

memorias de un magistrado.
Las impactantes denuncias
del Juez Cánovas

APSI 324

Del 2 al 8 de octubre de 1989.
Año XIV. \$ 420 (IVA incluido), Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 35.



**La guerra
de la droga**

5 de octubre:

**A UN AÑO
DEL TRIUNFO**

- Los cambios logrados en doce meses
- Los conflictos que acechan a la transición
- Pinochet: la irrevocable pérdida de liderazgo

Acer, la herramienta precisa en computación.

Cada herramienta tiene un uso específico. Usted lo sabe. Pero curiosamente tratándose de computadores, lo común hoy día es usar el mismo equipo para fines totalmente distintos. Y eso no es lo mejor.

Acer presenta la línea más completa de computadores personales, cada uno con características y posibilidades de acuerdo a su uso. Así, usted puede elegir desde el económico Acer 500+ hasta el sofisticado Acer 386/33, que triplica la capacidad de procesamiento de información, en comparación con un computador convencional.

Además, Acer le da asesoría para obtener el máximo rendimiento de su equipo.

Y si sus requerimientos aumentan, Acer le recibe el computador antiguo como parte de pago y le entrega el nuevo que necesita.

Sólo Acer puede ofrecerle una gama tan amplia de computadores personales. Todos ellos, con el soporte Acer y el respaldo de la Red Infoland en todo Chile.

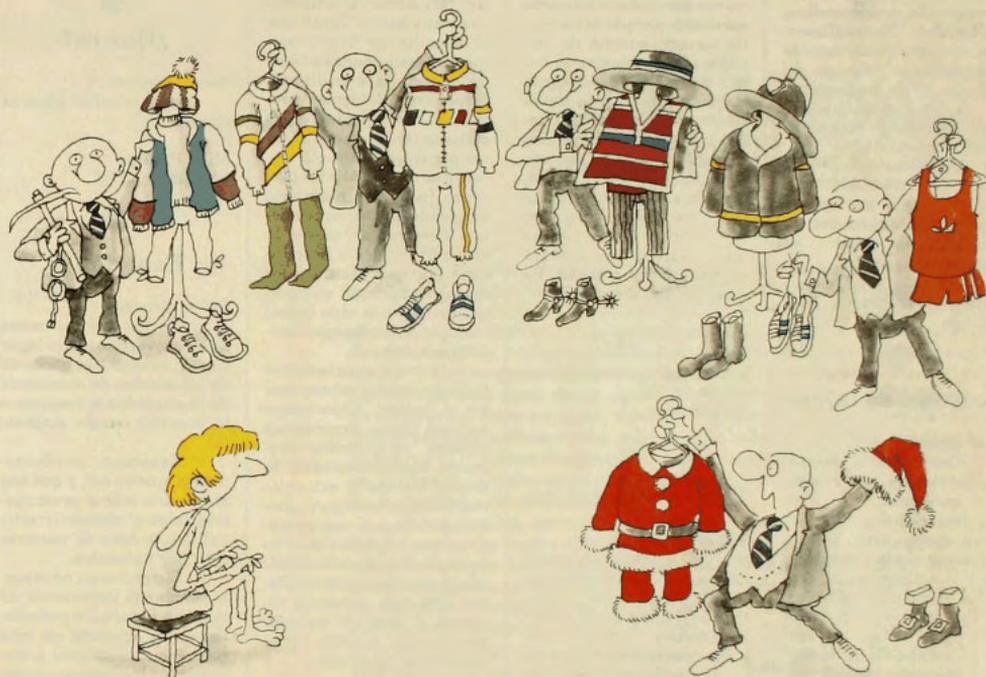
Por eso, decídase hoy mismo por un Acer.



INFOLAND
LA RED COMPUTACIONAL

Acer
LA FUERZA ESTA EN EL SOPORTE





© Guillermo

APSI 324 - AÑO XIV. Del 2 al 8 de octubre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Gerente general:** Fernando Villagrán. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor cultura y magazine:** Marcelo Mendoza Prado. **Redactores:** Andrés Asenjo, Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nivaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Coordinador editorial:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquill, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **PUBLICIDAD:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. **Suscriptores:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643-775450-773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Descendiente

Señor director:

¿Cómo es posible que la UDI tenga como miembro de su tribunal supremo a un hombre contrario a la Independencia de Chile, como es el señor Fernando Rozas Vial?

Refiriéndose a su antepasado, Juan Martínez de Rozas, ideólogo de la Independencia, su descendiente UDI dice: "Personalmente, a mí no me gusta tanto la Independencia" (*Revista del Domingo*, 17 de septiembre).

Y don Fernando Rozas es un distinguido abogado y profesor universitario.

Es bueno que el país conozca bien a la UDI.

¿Será por eso que la mayoría de sus candidatos a parlamentarios ocultan su militancia política?

Mario Donoso Pérez
Santiago

Cuestión de mirar

Señor director:

Ahora que el lorazepam lo venden con receta, tengo problemas con el perro de la residencial del barrio puerto donde vivo, porque cuando por algún olvido a las tres de la mañana se me acaban los hilos o los fósforos y salgo a comprar, el mencionado perro arma un tremendo escándalo al sentir crujir las escaleras y termina despertando a todo el mundo.

Pensé escribirle al profesor Nostradamus sobre mi problema, pero creo que no corresponde, porque éste es un problema social. Los médicos deberían haber esperado a que llegara la alegría para ponerse tan estrictos con la venta de dicho popular medicamento.

En caso de que no sea un problema social, cómo va a ser tanta la mala suerte que no me gane la bicicleta que regalan mensualmente en la panadería del frente, y

así mato tres pájaros de un tiro: fumo menos, me entrego y salgo a buscar trabajo en bicicleta.

He pensado también salir a correr como don Hernán, pero tengo mis dudas porque aquí no hay agua caliente. Claro que don Hernán no lo piensa dos veces antes de meterse al agua fría.

Pero, en todo caso, si no me saco la bicicleta sería excelente, porque de ese modo me convencería de que todos mis problemas se deben única y exclusivamente a que confío mucho en la suerte, y así me evitaría tener que ir al psiquiatra para que me aclarara las cosas.

Perdón por la queja, ahora me doy cuenta de que gano por todos lados, con buena o mala suerte, porque esta sociedad da buenas oportunidades a todos. Es cuestión de saber mirar.

Gonzalo Díaz
Ingeniero civil electrónico
(con mención en control automático)
Valparaíso

Para reír y rabiarse

Señor director:

El momento electoral nos ha deparado motivos para reír y para rabiarse. Mientras el señor Aylwin se entrevistaba en Europa con los más altos representantes del mundo occidental, el señor Büchi trotaba patéticamente por la Quinta Región.

Después, Büchi va a la televisión, a Canal 13, donde lo entrevista un equipo de periodistas y se le hacen 300 preguntas, ninguna de ellas conflictiva para el candidato; todas fácilmente contestables con obviedades.

Los noticieros de televisión—después de un breve veraneó—han vuelto a cargar la mano tendenciosamente a favor del señor Büchi. Ahí podemos ver un alto porcentaje de noticias que directa o indirectamen-

te se relacionan positivamente con su candidatura.

Me pregunto cómo se pueden vanagloriar, los "partidarios de la sociedad libre", de los elogios hechos a la economía chilena por parte de organismos internacionales que son los propios acreedores de la economía chilena. Es tan tonto como si yo me envanciera ante mis vecinos diciéndoles: "Mi situación económica es muy buena. Tanto, que el cobrador me felicita porque pago mis deudas a tiempo". Ahora, para medir tanta maravilla de la macroeconomía—razón por la que los chilenos tendríamos que votar por Büchi—creo que habría que consultar a las personas (personas normales, empleados chilenos) que deben demorar en meses la atención médica u hospitalaria que necesitan, o a los deudores fiscales, que ven que se les va la vida (años) trabajando para pagar deudas tramposas.

Sobre el cuento exitista de las exportaciones mejor ni hablar. Exportamos materia prima, exportamos riqueza. Importamos productos manufacturados: le damos trabajo a extranjeros. Como si fuera poco, ahora nos anuncian que se vienen otras importaciones no tradicionales: desechos tóxicos. A precios no competitivos subastan nuestros recursos y después quieren transformar a Chile en el waterclose del mundo.

Fernando Elton Inostroza

Ecolofón I

Señor director:

Con mucha satisfacción me he dado cuenta de que en las últimas ediciones de su prestigiosa revista se ha estado incluyendo una sección permanente—*ecolofón*—dedicada al tema ambiental.

Felicidades, ya que esto implica incorporar a la re-

vista, de manera permanente, a la gran tarea que significa la difusión de la problemática ambiental y por ende a generar esa conciencia de respeto por el medio que es fundamental para el logro de un desarrollo nacional equitativo y sostenible.

Hernán Verscheure S.
Ingeniero agrónomo

¿Qué es?

Señor director:

¿Chanchullo? ¿Qué es chanchullo?

Mike Phillips
Washington D.C.

Ecolofón II

Señor director:

En los últimos meses se ha convertido en un lugar común destacar el aumento de los niveles de conciencia de la ciudadanía respecto a la cuestión medio ambiental.

Creemos, evidentemente, que es así, y que hoy existe una mayor preocupación sobre el manejo irracional que se hace de nuestros recursos naturales.

Sin embargo, no se suele señalar el importante rol que han jugado los periodistas en la creación de esta conciencia ambiental a través de las informaciones que difunden sobre el tema. En ese sentido, queremos expresar nuestra satisfacción por la publicación en APSI de una página (*ecolofón*) dedicada a los problemas del medio ambiente.

Esperamos que esta feliz iniciativa se mantenga y, desde ya, cuenten con toda la colaboración que requieran de parte del Comité Nacional Pro Defensa de la Fauna y Flora, Codeff.

Gabriel Sanhueza Suárez
Encargado de Comunicaciones Codeff

Un programa continuista

Marcelo Contreras

Sintético es el programa de gobierno que ofreció al país Hernán Büchi, el candidato de la derecha a la Presidencia de la República. En 10 carillas, cuatro tareas y 20 compromisos se condensó la esperada plataforma programática que han venido discutiendo en estos meses de campaña los partidos integrantes de la coalición oficialista. La doctrina en que se inspira es la libertad personal. La misión que se autoasigna es la construcción de una sociedad democrática, libre en lo político y en lo económico, capaz de ofrecer a todos los chilenos oportunidades de progreso. Las tareas que se traza son la construcción de una democracia amplia y eficaz, una sociedad abierta, una educación para la libertad y una proyección de Chile, internacionalmente, como un país fuerte y respetado.

Escueto programa (se puede editar en un folleto) que curiosamente ofrece compromisos en áreas que han sido negadas a los chilenos a lo largo de estos 16 años, incluyendo el tiempo que a Hernán Büchi le correspondió ocupar altas responsabilidades gubernamentales. Por ello resulta superfluo ofrecer *más* democracia, igualdad o libertad de expresión. En cambio, en otras áreas como empleos, sueldos, educación, salud o vivienda es sumamente necesario ofrecer más, sobre todo a la luz de los antecedentes entregados por el Instituto Nacional de Estadísticas sobre distribución del ingreso, en donde se demuestra que más de seis millones de chilenos han estado marginados de estos beneficios.

Pobre resulta, sin embargo, el programa ofrecido por el comando de Büchi tras estos largos meses de estudios. Sus propuestas insisten en las ideas fuerza que han orientado la acción del régimen militar y están muy por debajo de los problemas más agudos y urgentes para la inmensa mayoría del país. Privatizaciones y capitalismo popular, reiteración en la teoría del chorreo económico, individualismo, definen sus propuestas económicas. El programa llega a un punto extremo cuando —en el ítem titulado “Más solidaridad”— propone canalizar los proyectos de desarrollo social a través de un “Banco de Oportunidades”. La única palabra sobre violaciones a los derechos humanos es para decir que no se revisará la ley de amnistía de 1978, sin referirse a las demandas por verdad y justicia. No existe una propuesta de política militar que defina la compleja relación cívico-militar en la futura democracia. Nada sobre una redistribución más justa del ingreso y nada sobre el financiamiento de su plan de gobierno. Nada tampoco sobre el papel de la juventud, de los sindicatos o de las organizaciones sociales y políticas en el próximo período.

Pese a todo, es importante que el país tenga la oportunidad de conocer el programa del candidato oficialista y pueda compararlo con el programa del candidato de la Concertación democrática. De dicha comparación resulta evidente que Büchi no puede ofrecer nada demasiado distinto de lo que ha sido capaz de hacer el régimen militar en estos 16 años. Ello le da la razón al almirante Merino cuando afirmaba, en una reciente entrevista televisiva, que la estrategia de independencia ensayada por el candidato de la derecha “no es de las más hábiles”. Su propio programa así lo demuestra. *

graphis annual 6667

graphis annual



67



Izquierda: el gallo original, de Roger Excoffon. Derecha: el gallo copión de Joaquín Lavín.

Un gallo copión

Poco feliz el gallo de Joaquín Lavín. No sólo resulta que el candidato independiente a senador por la III Región, Jonás Gómez Gallo, inscribió legalmente como marca registrada una etiqueta que posee la figura de un gallo en colores blanco, azul y rojo sobre la palabra Atacama. También ocurre que Lavín es un gallo copión: su afiche característico —con el que ha atiborrado los postes de luz en toda Las Condes—,

en el que la imagen de un plumífero se acompaña con leyendas como "un gallo leal" o "un gallo de primera" es vil e impúdica copia de un poster del diseñador gráfico Roger Excoffon que en 1966 participó en una exposición retrospectiva de Artes Gráficas en el Lincoln Center de Nueva York, y que además ilustró la portada del *Graphis annual 66-67*, anuario de la prestigiosa revista de diseño *Graphis*, editada en alemán, in-

glés y francés.

Se ignora si Gómez Gallo protestará por el uso publicitario de otra ave mañanera, ya que él registró la propia, y también se desconoce si los publicistas del gallo leal asumieron con consecuencia ese slogan, pagándole a Excoffon los derechos por su afiche o si, por el contrario, se encontrarán con la sorpresa de una escalofriante cuenta enviada por correo al final de la campaña. •

La maratón del beso

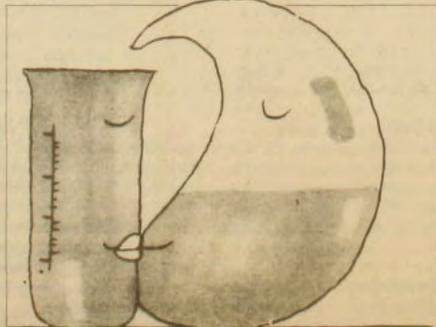
Comenzó como una de las tantas competencias que a diario se realizan dentro de Estados Unidos. La idea fue de un empresario y la llevó a cabo en Reno, a fines de la semana pasada. Se trató de un concurso con un insólito reglamento: había que besarse doce horas seguidas, desde las 9 de la mañana hasta la medianoche durante un plazo máximo de dos semanas, y con derecho a despegar las bocas únicamente durante cinco minutos cada hora.

A proeza semejante se presentaron cerca de doce parejas, pero nadie imaginó que el entusiasmo de los participantes iba a sobrepasar todo lo previsto por los organizadores. La cosa llegó a tal punto que, pasadas las dos semanas, cansados y habiendo perdido ya todo interés, los patrocinadores decidieron suspender la competencia porque la pareja González llevaba ya 42 días besándose empeñosamente y sin señales de aflojar.

La proclamación en la cual se nominó a los González como campeones produjo el disgusto de otras dos parejas, que se sentían capaces de permanecer besándose por mucho más tiempo. Así las cosas, los campeones ganaron un pequeño departamento, en tanto que las otras dos parejas, obtuvieron por su tenacidad viajes a México y

muebles, además de 10.000 dólares que se repartieron amigablemente entre todos.

Fernando González, de 39 años, ganador del fatigoso concurso, dijo al término de la competencia, jadeante y con la boca reseca, que todavía tenía la impresión de estar besando: "es como si usted no se saca el sombrero durante cuatro o cinco semanas y cuando se lo saca sigue sintiéndolo en la cabeza", comparó. •



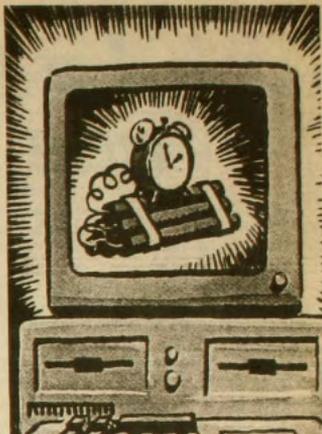


Doble filo

Hace algún tiempo, las calles santiaguinas se vieron regadas por unos extraños "billetes de cien dólares" con la faz de Aylwin reemplazando al Benjamín

Franklin tradicional. El propósito de estos panfletos era, por supuesto, hacer contrapropaganda al candidato de la Concertación asociando su persona a "los dólares internacionales" con los que su campaña estaría siendo financiada.

Sin embargo, a los astutos ideadores de este recurso, el tiro les salió por la culata: tan exitosa resultó ser la imagen del abanderado opositor instalado en los succulentos billetes, que ahora estos se han reimpresso, con la foto de Aylwin a todo color y agregándole una leyenda que cambia por completo su carácter: "Por una economía mejor, Pato Aylwin presidente". En verdad, nadie sabe para quién trabaja. *



Virus aguafiestas

Un nuevo intruso computacional, conocido como el *virus de Colón* y que está programado para dejar la tendalada el día 12 de octubre, tiene vuellos locos a los usuarios de computadores personales IBM y compatibles en Estados Unidos. Descubierta hace alrededor de dos meses en Europa, este insólito infiltrador se las arregló para llegar a tierras gringas y continuar allí su pérdida intrusión. Astuto, se ha mantenido oculto en los computadores que logró penetrar, esperando que el calendario marque el día de la raza para entrar en acción.

Expertos en la materia ya están advirtiéndole sobre la necesidad de chequear todo computador a tiempo, ofreciendo también vacunas y software de seguridad que impida que se concrete la debacle anunciada por el *virus de Colón*. La amenaza del programa polizón va en serio: de no mediar intervención alguna, el día 12 de octubre todo computador infectado sufrirá la pérdida de la información almacenada en el disco duro. En palabras simples, esto significa que quedarán inutilizados programas, documentos y archivos, y que meses de arduo trabajo del dueño del computador acabarán en el basurero.

Desde Estados Unidos, se han lanzado históricas señas de alerta al mundo entero: no vaya a ser que el virus aparezca por Chile en la fecha señalada, echándole a perder el feriado a más de un desprevenido. *

Caso Letelier: un premio especial

En un elegante hotel de Washington DC, la noche del lunes 25 de septiembre, el Instituto de Estudios Políticos de Estados Unidos le entregó un premio al agente Robert Scherrer.

De 53 años y confinado en una silla de ruedas a causa de una esclerosis que en 1988 lo obligó a pasar a retiro en el FBI, Scherrer había trabajado durante siete años en la embajada de Estados Unidos en Argentina, en los tiempos de la "guerra sucia". En ese entonces, el agente logró determinar la ubicación y asegurar la liberación de personas dadas por desaparecidas o detenidas ilegalmente. Más aún, puso al descubierto la llamada "Operación Cóndor" que —se recordó en la ceremonia— permitió una

"sinistra cooperación entre Chile, Argentina, Bolivia, Paraguay y Uruguay para perpetrar atentados contra los derechos humanos".

Scherrer fue premiado por su "dedicación personal y profesional en favor de los derechos humanos y la búsqueda de justicia", pero, en especial, por haber descubierto la

pista de los asesinos del ex canciller chileno Orlando Letelier, cometido hace trece años en Washington. El agente fue quien detuvo a Rolando Otero cuyo testimonio resultó crucial para "inculpar al ex jefe de la DINA, general Manuel Contreras, y a su adjunto, el coronel Pedro Espinoza", precisó el Instituto al fundamentar el premio.

Al agradecer, Scherrer reclamó que los asesinos paguen "el justo precio del crimen". Y agregó: "Cuando pongan un pie fuera de Chile estarán muertos. Muertos, en el sentido de que serán arrestados y tratados con justicia, lo cual puedo decir que no ocurre en Chile". *



A un año del triunfo del no La transición que se desata

Como un tobogán, rápido, se nos ha ido el año que ha transcurrido desde el plebiscito del 5 de octubre de 1988. Los meses anteriores a esa votación surcaron lentos, retenidos por la ansiedad, la incertidumbre y la tensión de expectativas acumuladas y temores al acecho.

Más allá de la historia política —la del recuento de votos, la del intento de asonada montado esa noche por sectores a los que no les cabía la posibilidad de una derrota, la del giro drástico al aplastante curso político del país—, el 5 de octubre fue, también, una válvula de escape por la que muchas energías encontraron su salida y muchas deudas históricas alcanzaron su hora de cobrar. Así, desde esa fecha hasta hoy día todo ha transcurrido con más soltura, con el impulso singular e irrevocable de una mayoría amplia que pudo, finalmente, adoptar una opción que forzó a un cambio.

Foto Paulino



El triunfo del *no* hace un año no trajo el caos que algunos presagiaron. Ni siquiera el editorial de *El Mercurio* del mismo 5 de octubre de 1988, titulado "Amenaza marxista", le apuntó al predecir ("nadie podría aducir que no lo supo oportunamente", advertía) que "la esperanza de algunos demócratas opositores, en cuanto a que un triunfo de la opción negativa significaría el comienzo de una etapa de pacífica transición hacia la democracia, son contradichas por sus actuales compañeros de ruta (los marxistas), que aspiran a metas completamente distintas".

La "opción negativa" —uno de los más exquisitos eufemismos creados por la pluma editorial del matutino— ganó y por estos lares nadie ha visto el asomo de una acción tendiente a lograr "cambios impuestos por la fuerza del partido único". Será, tal vez, por esa decepción que un tal Max Karón nunca editó la segunda parte del opúsculo que se vendía en los kioscos, que se titulaba *El cuento del lobo: adaptación libre y democrática*, y que estaba ilustrado con el amenazador dibujo de una fauce abierta,

con los colmillos al aire.

Los pasajes siniestros de esta historia hay que buscarlos, en verdad, por otra parte. A pesar de esa costumbre nacional que consiste en olvidar, casi en hacerse el lesa ante ciertos hechos, hay suficientes datos públicos que dan cuenta de la intencional desestabilizadora que en determinado momento trató de ponerse en marcha, la misma noche del 5 de octubre, para desconocer el triunfo opositor.

En ese capítulo hay que archivar la demora del Ministerio del Interior en la entrega de los resultados; la difusión, por parte del gobierno, de escrutinios parciales e insignificantes en su volumen que reiteraban una inexistente ventaja para el *si*; el inusual repliegue, por largos minutos, de las fuerzas policiales del centro de la capital; la pretensión de ciertos personeros ligados al régimen de convocar a sus parciales a "celebrar el triunfo" en las calles.

La idea —ya se ha dicho— era provocar una reacción de los opositores que, saliendo también a las calles a manifestar en defensa de su opción, habría generado enfrentamientos y la consi-

guiente intervención de uniformados. Aún más: todavía está sin esclarecer la aparición, esa noche, de un bus pintado con los colores de los vehículos de Carabineros (que, al aparecer, pretendía efectuar acciones violentas de provocación en los sectores populares de Santiago) ni se hizo pública la identidad de los ocupantes de un vehículo, con armas, que fueron detenidos por carabineros en Plaza Italia.

Autores desconocidos, hasta ahora, intentaron desarrollar esa pieza trágica en el escenario. Y fue, entre otros, el general Fernando Matthei, comandante en jefe de la Fuerza Aérea, el que, según propias palabras, se encargó de "quitarle la espoleta" a esa bomba, reconociendo el triunfo del *no*, ya de madrugada, antes de reunirse con el general Augusto Pinochet en el Palacio de La Moneda.

Y es por ese *no* que ahora estamos en vísperas de elecciones (algunos lo olvidan), con candidatos en campaña y comandos electorales en pleno trabajo. No sería aventurado, entonces, apostar que incluso el propio candidato presidencial Hernán Büchi, de no ser por ese

no mayoritario, estaría todavía como ministro de Hacienda o que Sergio Fernández —que hizo mutis por el foro de este escenario— seguiría como ministro del Interior. Pero no, ahora todos están en otra.

APUROS DE FINAL

¿Qué ha cambiado en doce meses?

Por de pronto, más allá de las sensaciones, el curso de la transición parece estar desenrollándose. Incluso el gobierno, que hasta el plebiscito se negó a "terminar la obra institucional", elaborando las leyes constitucionales, ha entendido la loca carrera de llegar a diciembre con sus preceptos institucionales en orden y funcionando.

Es cierto que para la oposición estos afanes gubernamentales son considerados "abusos de poder", como la fijación de imponer un modelo institucional que, a juicio de la Concertación de partidos opositores, fue explícitamente rechazado el 5 de octubre pasado. Sin embargo, estas prisas gubernamentales por "dejar todo atado y bien atado" —como reza la queja de la oposición— es la muestra más clara de que el régimen asume la evidencia de que su hora ha tocado fin y que, al menos en sus actuales características, no tiene posibilidad de reinstalarse o perdurar en el tiempo.

Pero lo más importante ha sido, en estos meses, la legitimación, de cara al gobierno, de la oposición como un actor válido y no prescindible. Lo anterior debiera ser consecuencia evidente tras el resultado del plebiscito del año pasado, pero hay más: la Concertación, por eficiencia política demostrada (el último ejemplo es la transformación de la Concertación en coalición de partidos con afanes de gobernar y su acuerdo para designar al candidato presidencial y los candidatos parlamentarios) ha adquirido autoridad incluso ante los más duros representantes del gobierno.

No tiene otra explicación, desde esa perspectiva, lo ocurrido en materia de reformas constitucionales. La negociación previa al plebiscito del 30 de julio tenía que incluir a la Concertación a través de su líder, Patricio Aylwin.

Este acercamiento entre la Concertación y, particularmente, el partido Renovación Nacional, es el símbolo más evidente del cambio del estado de cosas en la política chilena. La negociación emprendida por el ministro del Interior, Carlos Cáceres, marca —asimismo— el derrumbe definitivo de las opciones duras al interior del régimen y, paralelamente, significa una pérdida real de poder por parte de Pinochet, a pesar de que los sectores gubernamentales se

endosen al jefe de Estado la autoría de la iniciativa reformadora.

Las conversaciones sobre las modificaciones a la Constitución profundizaron aún más las relaciones Concertación-RN que se habíaneestado cultivando desde antes del plebiscito del año pasado, al coincidir ambas partes en el deseo de que el proceso plebiscitario no degenerara en una salida extraconstitucional, cosa que estuvo a punto de emprenderse.

Este acercamiento ha sido celosamente cuidado por ambas partes —los contactos siguen activos, es un hecho— y seguramente en él puede estar el futuro consenso parlamentario que posibilitaría la agilización de la transición.

UN SIMBOLO QUE SE DESVANECE

Pero en la medida en que son los actores políticos clásicos —los partidos— los que tienden a tomar las riendas de esta actividad, es inevitable que ocurra lo contrario con la que por quince años fue la figura política nacional: Pinochet. Su pérdida de liderazgo ha sido notoria. Sus opiniones valen objetivamente menos que antes. Además, ocurre un fenómeno que debe ser normal en quienes por años detentaron el poder absoluto y son derrotados: esa aura de poder omnipresente se desvanece, como un símbolo que pasa de moda, como un fetiche que pierde su encanto.

Lo más expresivo de este trance del gobernante está registrado en una anécdota, un acontecimiento cuya única importancia es el simbolismo. El 2 de

junio de este año, cuando Pinochet viajó a Valparaíso para ver el estado en que se encontraban las obras de construcción del futuro edificio del Congreso, fue recibido con sonoras pifias por parte de los trabajadores del lugar. Un hecho impensado meses antes. El jefe de Estado, irritado por esta situación absolutamente nueva (salvo el histórico puntarenazo que terminó en una arremetida policial contra los manifestantes), puso sus manos haciendo bocina y les gritó "malagradecidos" a los obreros.

Incluso la negativa inicial de Pinochet de modificar la Constitución ("¿Qué plebiscito? ¡Están locos!", había dicho el 19 de diciembre) fue revertida por la mayoría que postulaba lo contrario. En ese capítulo, al menos, otro pilar del régimen fue derrotado: el círculo de incondicionales, a pesar de sus visitas a La Moneda, no pudo imponer una salida diferente a la elaborada por el equipo político dirigido por el ministro Cáceres. Esos sectores duros, hace sólo unas semanas, vivieron un nuevo fracaso cuando, a través de los generales en retiro Sergio Badiola, Humberto Gordon y Manuel Contreras, intentaron que el gobierno apoyara una lista de candidatos a senadores del pacto Avanzada Nacional, Partido Liberal y "socialistas" de Moraga, en oposición a la alternativa, apoyada por Cáceres, vía gestión del ex ministro Pablo Baraona, del pacto UDI-RN.

Es por eso que la reafirmación del llamado equipo político —en el que el general Ballerino hace las veces de mediador con el propio Pinochet y su en-

Fuerzas armadas: uno de los temas conflictivos.



Luis Velasco



ESTAR

CON

LOS



TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO,
UN BUEN TIEMPO,
EL TIEMPO NUESTRO,
DE LA GENTE,
EL TIEMPO DE



Fortín
MAPOCHO

Jorge Arrate, secretario general del Partido Socialista que se identifica con su nombre

“La transición es nuestra”

A un año de distancia, el plebiscito del 5 de octubre tuvo, a mi juicio, los siguientes significados:

1. Indicó la gran potencialidad de la unidad de las fuerzas democráticas. La victoria del 5 de octubre fue posible por la concordancia de un arco muy amplio de fuerzas.

2. Planteó a la oposición la necesidad de asumir la responsabilidad principal y directa de la transición. Será ésta una de las características singulares de la transición chilena: serán las fuerzas antidictatoriales y no las fuerzas comprometidas con la dictadura las que



deberán llevar adelante el proceso de transición a la democracia. La transición es nuestra.

3. Colocó a las fuerzas armadas frente a una decisión de grandes pro-

yecciones: reconocer el triunfo de la oposición y abrir así una etapa nueva de sus relaciones con la civilidad, fundada en el respeto y subordinación a la voluntad democráticamente expresada. •

torno militar— le dio aires nuevos al pacto RN-UDI y a su candidato presidencial, Hernán Büchi. Una candidatura que, pese a todo, seguirá hostigada por el tironeo que le implica resguardar una imagen de lealtad hacia el actual gobierno, al tiempo que formula propuestas que la hacen aparecer distante de él. Eso, por ejemplo, se nota en el programa presentado la semana pasada por la candidatura büchista: sus elocuentes manifestaciones en favor de propuestas democratizadoras de la sociedad chilena no dejan de denotar un quiebre (una suerte de inconsecuencia) con la historia personal del propio Büchi y muchos de sus sostenedores, partícipes de privilegios en los años de es-

te gobierno en la administración pública.

FF.AA.: TEMA PARA DESPUES DE DICIEMBRE

Pero no porque este proceso de transición esté recién despuntando no se pueden desde ya predecir los temas conflictivos que, en breve, se le interpondrán. En primer lugar, el tema del rol de las fuerzas armadas. La negativa del Legislativo (por boca del almirante José Toribio Merino) a que la oposición tome conocimiento de la ley orgánica constitucional que se está elaborando, por ser ésta “de carácter técnico”, a lo

más postergará la hora del debate sobre la materia. Para algunos opositores ese punto debe ser tratado después de la elección de diciembre por un simple asunto de correlación de fuerzas.

“Si dialogamos hoy día —dijo a AP-SI un dirigente de la Concertación—, lo haremos como simples fuerzas opositoras; en diciembre afrontaremos ese diálogo como gobierno electo de la nación, lo que no es lo mismo”. Al parecer ésa es la posición oficial de los opositores —posición reafirmada por el propio Aylwin la semana pasada en su gira al norte—. Así y todo, el tema de las fuerzas armadas está relacionado con otro punto de conflicto: la permanencia de Pinochet en la comandancia en jefe del Ejér-



Vicious Pub

Sandwiches Tapas Tragos

Panqueques Schops

buena onda

búscalo en Paseo Orrego Luco Sur 43-A Providencia

Luis Maira, presidente del Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS)

"Dimos vuelta el timón"

El primer balance de este año tras el plebiscito debe hacerse en cuanto a las cosas que no ocurren ahora y que eran parte cotidiana entre 1973-1988: Chile era un país con exiliados, con estados de emergencia, con censura de prensa y necesidad de contar con una autorización del gobierno para fundar nuevos medios de comunicación, con represión política abierta contra todos los opositores, con artículo octavo y proscripción, sin legalidad partidista para las fuerzas disidentes, con inseguridad domiciliaria, con relegaciones. Ese cuadro se ha modificado sustancialmente en el último año.

Lo segundo es la reorientación del proceso político. El plebiscito representó, como dicen los estadounidenses, un "punto de viraje": se iba para el norte y de repente ¡pum! dimos vuelta el timón y cambiamos sustancialmente de dirección. En ese sentido, el plebiscito representa un momento muy decisivo en la historia de Chile y sólo cuando pasen algunas décadas vamos a poder entender ese gran golpe de timón que dio el pue-

blo. Objetivamente, a pesar de la derrota plebiscitaria, Pinochet ha reaccumulado fuerzas al interior de su institu-



Luis Velasco

ción primera: el Ejército. Tal vez en el período posterior a la elección ésa sea su trinchera, por lo que los opositores

bién parte del balance: hoy día tenemos un camino posible; Chile es un país posible.

Así y todo, no hemos terminado el trabajo que empezamos en el plebiscito; estamos a mitad de camino. Estamos como en un paréntesis, en una tierra de nadie: por un lado, un tiempo de post-dictadura abierta; por otro, de pretransición. Aún no termina de morir el régimen autoritario ni empieza a nacer el régimen democrático, aunque el país ha sido ya fecundado de democracia. Eso ocurrió el 5 de octubre de 1988. •

ción primera: el Ejército. Tal vez en el período posterior a la elección ésa sea su trinchera, por lo que los opositores

no dudan que "Pinochet sea, tal vez, uno de los escollos más difíciles de superar, en la perspectiva institucional, de



Gonzalo García, subsecretario del Interior "Misión cumplida"

Hay que recordar que el plebiscito del 5 de octubre de 1988 es una etapa muy relevante dentro del proceso de restauración de la democracia iniciado por las fuerzas armadas y de orden el 11 de septiembre de 1973. A una difícil etapa de reconstrucción económica y de cruenta lucha contra la subversión armada, acompañó desde los comienzos del régimen el propósito de establecer una institucionalidad renovada, moderna e integradora, cauce para el progreso, bienestar y perfeccionamiento de los habitantes de esta República. La piedra angular de este pro-

Andrés Zaldívar,
presidente del Partido
Democratcristiano

"Se impuso la cordura"

Antes de la realización del plebiscito, Pinochet y sus partidarios anunciaban que el triunfo del *no* significaría caos e intranquilidad para los chilenos.

Vino el 5 de octubre, ganó el *no* y se produjo absolutamente lo contrario. El país, sobre todo los jóvenes y los pobres, depositaron sus esperanzas y sus anhelos de justicia y dignidad en la posibilidad de reconstrucción democrática y en el camino diseñado por la Concertación de Partidos por la Democracia. Hoy existe tranquilidad y una esperanza creciente en que después del 14 de diciembre Chile retornará a una convivencia civilizada.

Pero el 5 de octubre también produjo efectos positivos en algunos de los

que votaron *sí*. A pesar de las resistencias iniciales de Pinochet, la UDI y los seguidores más acérrimos de la dictadura, se impuso la cordura y se reformó la Constitución, de una forma que facilitará la reconstrucción de una institucionalidad democrática para Chile.

De igual manera, la apertura democrática sirve para que todos los sectores mencionados se preocupen de los principales problemas del país y todos tengan que esforzarse en buscarles solución. ¿De qué otra forma podríamos interpretar el hecho de que quienes son los responsables principales de las desigualdades económicas en el país hoy planteen medidas para paliarlas?



Por último, el 5 de octubre, con el triunfo del *no*, marca un hito que hará historia en Chile, porque será recordado como una fecha en la que se derrotó a los que causaron la división permanente de los chilenos, por quienes sentaron para el futuro las bases de un tipo de convivencia política, social y económica que unió a la familia chilena. *

la transición que se iniciará tras las elecciones".

Otro punto de conflicto será el tema económico, desencadenado por las leyes que el gobierno está impulsando en ese campo. No se trata sólo de las privatizaciones recientes y futuras de empresas estatales, sino que también de la ley del Banco Central —en trámite—, y en otro ámbito, de la ley de televisión.

Pero, sin duda, donde puede concentrarse el debate futuro es en materia de derechos humanos. Más allá de la interpretación de la ley de amnistía de

1978 (la oposición no reniega de aplicarla pero sólo una vez que se esclarezca la verdad para saber a quiénes se debe amnistiar), el desafío está en cómo conciliar la consigna opositora del develamiento de la verdad y la exigencia militar de olvidarse del asunto. A ello debe sumarse el tema de la Corte Suprema (el incentivo para que jubilen sus miembros que han sido reemplazados por magistrados designados por el gobierno), una institución que no genera confianza en la ciudadanía (es cosa de ver encuestas que preguntan por

el tema de la justicia).

Las emociones que genera el asunto de las violaciones a los derechos humanos predicen que el problema no se superará por un simple acuerdo técnico. Quizás por las mismas evocaciones que despierta este tema, sea éste el territorio donde los otros conflictos desaten sus fuerzas, porque también su simbolismo se presta para que allí se resume todo. A un año del plebiscito, la madeja se desata. Y van aflorando nudos que habrá que deshacer. *

Nibaldo Fabrizzo Mosciatti

ceso es la Constitución Política aprobada en 1980, que estableció un camino cierto y progresivo para alcanzar una democracia plena y estable.

Así, el resultado del plebiscito del 5 de octubre pasado no significó perturbación del orden público ni alteró las actividades nacionales, precisamente porque la Carta Fundamental previó y reguló el devenir institucional ante esa alternativa.

En el análisis del año transcurrido destaca como el hecho más relevante el plebiscito celebrado el 30 de julio pasado, en el cual la ciudadanía aprobó un conjunto de reformas orientadas al perfeccionamiento de la Carta Fundamental. El Presidente de la República,

con superior visión de estadista, apreció la conveniencia de revisar determinados aspectos de la Constitución en forma previa a la vigencia plena de todas las instituciones que ella contempla e impulsó, a través del Ministerio del Interior, conversaciones con sectores y partidos políticos representativos, alcanzándose términos de acuerdo que se vertieron luego en las reformas propuestas a la ciudadanía.

El proceso de inscripción de las candidaturas a la Presidencia y al Parlamento y las campañas que ahora observamos son, asimismo, momentos sucesivos del mismo itinerario.

La mirada retrospectiva trasciende el 5 de octubre y se enclava en el de-

creto ley número 1, del 11/9/73, conforme a la cual las fuerzas armadas y de orden asumen el mando supremo de la nación para restaurar la chilenidad, la justicia y la institucionalidad quebrantadas. Recorre luego con legítimo orgullo el lapso transcurrido, de manera que los hombres de armas y todos quienes los han acompañado en estos años pueden decir que, pese a los ataques —abiertos o embosados— y a todas las obstrucciones de quienes ahora quieren enseñar democracia luego de destruirla, el país llega en orden, con estabilidad y con enormes realizaciones de bienestar y proyecciones a la democracia plena.

Esto es, misión cumplida. *

Hortensia Bussi

“Apoyo a Aylwin con entusiasmo”

En noviembre próximo, Hortensia Bussi de Allende volverá una vez más a Chile (ya lo había hecho con ocasión del plebiscito de octubre) para integrarse a los trabajos de la campaña presidencial y parlamentaria de la oposición. Pasados los comicios, retornará a México—donde ha vivido sus años de exilio—y recién en marzo de 1990 se instalará definitivamente en Chile.

“No quiero ningún cargo en el próximo gobierno—dijo a APSI—, sólo pido un espacio para colaborar con la futura democracia. Tengo 75 años y no tengo aspiración alguna para ocupar tal o cual puesto. Creo que he cumplido. Ahora es el tiempo de los jóvenes”.



—¿Por qué ha decidido apoyar a Patricio Aylwin como candidato a la Presidencia de la República?

—Lo apoyo porque representa la esperanza de nuestro pueblo hacia un proceso democrático. Este es un gran esfuerzo de la mayoría de los chilenos para llegar a un consenso. Sabemos que pueden haber discrepancias, sabemos de los errores cometidos en el pasado, pero este esfuerzo de superación es tremendamente significativo. Además, una persona como Patricio Aylwin, que tiene la valentía de reconocer errores, es muy respetable.

—Mucha gente se pregunta cómo usted puede apoyar a Patricio Aylwin, si éste contribuyó a la caída de Salvador Allende.

—Así es. No vamos a negar la responsabilidad que le cupo a él, como presidente de su partido, en el cruento golpe militar de 1973. No obstante, el esfuerzo, el trabajo de superación para llegar a un acuerdo en torno a su nombre es producto de la responsabilidad del pueblo chileno. Además, el programa que encabeza beneficiará a las grandes mayorías, y también en Aylwin existe la voluntad para que nunca más se repita en Chile una dictadura tan atroz como la que hemos tenido. Esos intereses son, para mí, superiores a todo. Por lo tanto, lo apoyo con entusiasmo.

—¿Cómo va a manifestar ese apoyo?

—Volviendo a principios de noviembre a trabajar en la campaña, con toda mi capacidad, tanto en la lucha presi-

dencial como en las elecciones parlamentarias ayudando a los candidatos que me lo soliciten.

—¿Cuáles son esos candidatos?

—No voy a dar nombres, porque primero tengo que llegar a Chile y analizar cuáles son las peticiones que hay. Ayudaré a todos aquellos candidatos que me lo pidan. En todo caso, mi colaboración principal será con el pueblo chileno para que retorne a la democracia.

—Hablando de democracia y gobierno, ¿quiénes a su juicio deberían integrar ese futuro gobierno? ¿Qué fuerzas deberían estar?

—No soy yo la indicada de señalar quiénes deben estar o no estar. Pero sí puedo hacer un llamado al pueblo chileno: no se trata sólo de pedir y exigir, también debemos aportar, porque este gobierno no puede fracasar, no debe fracasar. En consecuencia, más allá de las diferencias ideológicas, de orden político o personales, los chilenos debemos trabajar juntos por Chile, para que volvamos a ocupar en el concierto internacional el rol que tuvimos y para que en lo interno la gente recupere su dignidad, su seguridad y su paz.

—¿Cuando usted hace este llamado incluye a los sectores de derecha que fueron determinantes en el derrocamiento de Salvador Allende?

—Yo deseo la integración de todos los chilenos. Sé que es muy difícil que haya paz, que haya reencuentro si no existe verdad y justicia. En consecuencia, es fundamental que se co-

nozca la verdad de lo ocurrido en estos 16 años. Ya no más mentiras, ya no más calumnias, ya no más denigrar al gobierno de la Unidad Popular, ya no más decir: yo no sabía de las violaciones a los derechos humanos. Tiene que saberse la verdad para que exista justicia.

—¿Aplicar justicia contra quién?

—Contra los responsables de la violación a los derechos humanos. Tiene que haber procesos justos y no venganza.

—¿Y qué se hace con Pinochet?

—Sobre ese señor prefiero no pronunciarme.

—¿Y qué le parecería si continúa como comandante en jefe del Ejército?

—Sería lo peor que le podría pasar al país. En lo que a mí respecta quisiera no verlo nunca más.

—¿Y cuál va a ser su lugar en el futuro gobierno democrático?

—Yo no aspiro a tener ningún cargo. Sin embargo, estoy dispuesta a ayudar en lo que se me solicite. Por ejemplo, en campañas en favor de los niños, de la juventud, por la que tengo tanto respeto y con la que se ha sido tan injustos.

—¿Injustos?

—Sí, injustos, especialmente en la selección de candidatos para las parlamentarias. Esto mismo ha ocurrido con las mujeres, cosa que me tiene muy enojada. La juventud se la ha jugado mucho, ha sido la más golpeada por la dictadura y las mujeres fueron las primeras en enfrentarse al régimen y sin embargo no se les ha dado los espacios que

se merecen. Ese desconocimiento me hace sentirme defraudada. Debería haber existido una mayor generosidad de parte de los partidos políticos y de aquellas personas de mayor edad. Ellos deberían haber cedido sus puestos a gente joven. Tengo mucha confianza en la juventud.

-Patricio Aylwin acaba de realizar una gira por Europa. A usted, que ha recorrido el mundo durante estos 16 años, ¿qué impresión le merece ese viaje?

-En primer lugar debo expresar mi gran satisfacción por la forma en que fue recibido por las primeras figuras de Europa. Creo que fue una gira exitosísima; el país debe saber que a Patricio Aylwin, como abanderado de las fuerzas democráticas, se le recibió como futuro Presidente de Chile, en gran parte por el trabajo de los chilenos en el exilio, que siempre mantuvieron una llama de esperanza y siempre trabajaron por el retorno a la democracia en nuestro país. Y en ese sentido, como la gran mayoría de los exiliados son de izquierda, pienso que la izquierda ha realizado una gran contribución al éxito de esta gira.

-En este cuadro, ¿cuál cree usted que debe ser el rol de la izquierda en el futuro gobierno?

-Colaborar, apoyar. Colaborar para que sea un éxito. Sería nefasto que el próximo gobierno de transición fracasara, porque sería responsabilidad de todos.

-¿Usted cree que hay que rescatar elementos del programa de la UP?

-No. Todo cambia y la historia no se detiene. Hoy, son otras las condiciones. Yo no digo que se vuelva a la Unidad Popular, pero sí me parece que hay ciertos valores de ese gobierno que pueden implementarse ahora: democracia, pluralismo y libertad.

-Una última cosa: para muchos la elección de senadores por Santiago es la más importante, luego de la presidencial, tanto por ser la región más populosa como por los candidatos que postulan. ¿Es efectivo que usted va a trabajar por Ricardo Lagos y María Elena Carrera?

-Yo voy a trabajar para que salgan los cuatro candidatos de la oposición. No obstante, desde luego, mi gran compromiso es con Ricardo Lagos y María Elena Carrera. Como también con Patricio Aylwin, quien estoy segura que ganará holgadamente y así ya lo entendió el mundo entero. •

Jorge Andrés Richards



CC-160

El punto más alto del dial A. M.

RADIO REGIONAL
de Concepción
LA RADIO QUE SE ATREVE



Estrella del Mar
Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, fono 2905
CHILOE

Conexión vía microondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

fm stereo 95.3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL

de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10 a la salida norte del Metro Manuel Montt

OFERTAS VIGENTES TODO OCTUBRE

500 Títulos en promoción con **25% DCTO.**

MAS LIBROS, MAS LIBRES

ESCUELA DE DANZA-TEATRO



TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:

NUEVOS CURSOS:
DANZA MODERNA
GREGORIO FASSLER
DANZA-TEATRO
OCTAVIO MENESES

Valenzuela Castillo 1250 (Al. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA Doulos.

Artículos escolares y de escritor

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

Lanzan libro del famoso juez

Cánovas, el memorioso



El sábado 30 de marzo aparecieron degollados los cadáveres de tres dirigentes del Partido Comunista, Manuel Parada, Santiago Nattino y Manuel Guerrero. Al día siguiente la Corte Suprema notificó al ministro José Cánovas Robles que lo había nombrado ministro en visita. Y entonces ocurrió lo insospechado. En meses vertiginosos, Cánovas realizó más de cuatrocientas diligencias, hizo declarar a más de doscientas personas, provocó la renuncia de un miembro de la junta militar y tuvo a nueve uniformados tras las rejas. El caso de los degollados se transformó así en uno de los más intrincados de la historia judicial, sacudió a la opinión pública, desnudó otros numerosos crímenes y violaciones cometidos en la impunidad y se transformó en un detonante político cuyos alcances aún no culminan.

Este jueves 28, Cánovas, quien renunció al poder judicial en 1988 ("no fue por razones de salud, como se mencionó: fueron razones más profundas"), lanzó sus Memorias de un magistrado. El libro, publicado por la editorial Emisión, provocó de inmediato un impacto considerable. Por esta razón APSI presenta a continuación algunos extractos.

"Instalada la junta de gobierno, el presidente de la Corte Suprema, Enrique Urrutia Manzano, se adelantó a reconocerla y puso la banda al presidente de la junta, general Augusto Pinochet Ugarte. Posteriormente, el señor Urrutia reunió al pleno de la suprema y este tribunal ratificó lo actuado por su presidente (...).

"No obstante que el presidente de la Suprema, Enrique Urrutia, estimaba que la asociación de jueces constituía un simple sindicato, escuchó los datos confidenciales que ella le proporcionó, relativas a los funcionarios judiciales comprometidos con el gobierno de Allende. Desde luego, los datos no fueron exactos en su totalidad y estaban cargados de resentimiento, pues se aprovechó la ocasión para vengarse de los

que la habían combatido. De esta manera, incluyó en las listas a personas independientes, que jamás habían sido miembros del CUP judicial, que fue el organismo que tuvo Allende. Menos mal que la Corte Suprema hizo un análisis de las listas y en realidad exoneró a los funcionarios efectivamente comprometidos. A los más dudosos, los trasladó. Para hacerlo, esperó el período de calificaciones anuales, que se realizó en definitiva en enero de 1974 (...)" (Del capítulo "La judicatura durante el gobierno de Pinochet").

"En nuestra calidad de presidente de la corte supimos de cerca de muchos casos particulares de torturas co-

metidas en esos diversos campos de detención, siendo el más grande el de Cuatro Alamos, donde se llevaba a los extremistas y opositores estimados más peligrosos. En cada caso, se tomaron las medidas necesarias y muchas veces se logró la intervención de autoridades superiores, que casi siempre decían ignorar estos hechos. A ellos hay que agregar violaciones, prisiones e incomunicaciones arbitrarias, hacinamiento inhumano en las cárceles, etcétera.

"No me corresponde en esta oportunidad entrar en el detalle de estos asuntos, algunos de los cuales nos quedaron grabados muy hondo por haberlos presenciado en parte. Todos ellos son abiertamente atentatorios a los derechos humanos.

"Eso sí que cabe dejar constancia

de que nunca le fue posible a la corte de Santiago entrar a inspeccionar esos lugares de detención, pues los ministros a quienes se nombró, en contadas ocasiones, apenas pudieron llegar a la entrada de los establecimientos. De ello se fue dando cuenta a la Corte Suprema en cada caso, pero no se obtuvo resultado (...). (Del capítulo "La judicatura durante el gobierno de Pinochet").

"Después de la DINA vino la CNI, o Central Nacional de Informaciones; policía especial con cárceles propias y secretas y con modernos sistemas de flagelación. Sus miembros gozaron de un verdadero fuero, procurando que se les mantuviera de incógnitos y sin que usaran uniforme, pese a ser en su casi totalidad militares, inclusive de dotaciones determinadas, y del cuerpo de Carabineros. Por el contrario, se hacían pasar como simples civiles en las diversas instituciones de la República, en las universidades y en los propios tribunales. Aquí, en la corte de Santiago, se sostuvo insistentemente que un procurador del número tenía el grado y sueldo de coronel y era miembro activo, fuera de otros funcionarios menores.

"Se comprobó también que estos funcionarios tuvieron doble carnet con nombres supuestos (...). (Del capítulo "La judicatura durante el gobierno de Pinochet").

"Después del 11 de septiembre de 1973 se sustanciaron procesos por Tribunales de Guerra y se condenó a muerte a muchas personas.

"Todo lo justificaron en aquellos momentos sangrientos, ya que se dijo que los derrocados se defendieron con armas, que las tenían en gran cantidad y que para esos efectos habían seguido cursos de guerrillas urbanas en la Unión Soviética y Cuba, y posteriormente recibido enseñanzas en las escuelas universitarias de la Universidad de Chile por profesores venidos ex profeso desde Cuba. Pero frente a esos Tribunales de Guerra la Corte Suprema tuvo una actitud contraria a la Constitución de 1925, vigente a la sazón. En efecto, pese a la destitución y muerte del Presidente doctor Allende, y a la disolución del Congreso, el poder judicial quedó en pie. De esta manera, la Corte Suprema tenía el control de dichos Tribunales de Guerra y a ella le correspondía rever los fallos de esos tribunales de excepción;

lo que sin duda se hacía muy necesario por los errores y excesos que se estaban cometiendo. Pese a ello, la Corte Suprema declaró que esos procesos escapaban a su conocimiento. Sólo el ministro José María Eyzaguirre votó en contra de esa posición, lo que tiene importancia, porque él se mostró siempre partidario del gobierno de facto y concurría asiduamente a todas las fiestas organizadas por los militares (...). (Del capítulo "Los Tribunales de Guerra").

"La Vicaría de la Solidaridad denunció a la justicia ordinaria la existencia de un cementerio clandestino en Talagante, de personas que habían sido asesinadas por Carabineros. Debido a la gravedad de los hechos, la Corte Suprema nombró al ministro Adolfo Bañados para que efectuara la investigación. El ministro Bañados se constituyó en Talagante por algunos meses y realizó una investigación minuciosa. Terminada la visita evacuó su informe, saliendo de los moldes habituales para estos casos, especialmente si se considera que en definitiva no podía seguir conociendo el asunto por ser los hechos miembros del cuerpo de Carabineros de Chile. En efecto, en el mencionado informe hizo una reseña del sumario que había instruido, llegando a la conclusión de que los miembros del cuerpo de Carabineros habían asesinado a un grupo de campesinos y habitantes de la región, sepultándolos en un gran pozo que existía en un campamento cercano al pueblo de Talagante. Después los tapan con cal.

"Al desenterrarlos, sólo quedaban los huesos y restos de la ropa y de sus amarras de alambre. Por resolución posterior del fiscal militar los cuerpos de las víctimas no fueron entregados a sus familiares sino sepultados en fosa común un tanto secreta, según se reveló después a raíz de investigaciones que se hicieron por denuncias de los familiares de los muertos.

"En definitiva, ninguno de los carabineros responsables fue castigado, por disposición del gobierno (...). (Del capítulo "Los presuntamente desaparecidos").

"En diciembre de 1980 se descubrió por Impuestos Internos un fraude cometido por imponentes, a raíz de la devolución que se cobraba por IVA (Impuesto al Valor Agregado). Este cobro

resultó doloso en muchos casos y los infractores fueron denunciados a la justicia del crimen.

"Un día sábado que estaba de turno la primera sala, que yo integraba, se interpuso un recurso de amparo en favor de uno de los imponentes acusados de fraude y que había sido detenido. Desde luego, nos llamó la atención que alegrara en su favor un ex abogado de la DINA (servicio de inteligencia). Estando presente el relator de la causa, sostuvo este abogado que en el Servicio de Investigaciones le habían exigido un cheque de cinco millones de pesos para arreglar el asunto. El jefe de la Brigada de Delitos Económicos, de apellido Maturana, negó tal afirmación al presidente de la sala. Y como exigiríamos una copia del parte respectivo al inspector Maturana, explicó que ello no era posible porque el parte estaba inconcluso, en espera de una consulta del jefe de investigaciones, general Baeza, al presidente Pinochet, debido a que se había producido un grave problema, ya que en la causa aparecía directamente implicado el general Manuel Contreras, exjefe de la DINA, del que había sido un instrumento el detenido en referencia. Entonces, el general Baeza habría pretendido de común acuerdo con el jefe del servicio de inteligencia, general Mena, tomar preso al general Contreras. De ahí que nos conformáramos con el parte incompleto, que agregamos al recurso de amparo, el que rechazamos por estar acreditado el delito que se imputaba a los recurrentes. Como la causa quedó radicada en la primera sala, nos impusimos en audiencias posteriores de que, completado el parte denuncia, no se consignó lo relativo a Contreras. Esta causa pasó al territorio jurisdiccional de la Corte Pedro Aguirre Cerda. Pero, como epílogo de lo político, el general Baeza fue obligado a renunciar como director de Investigaciones y el general Mena también fue cambiado por otro general (...). (Del capítulo "Un caso por IVA").

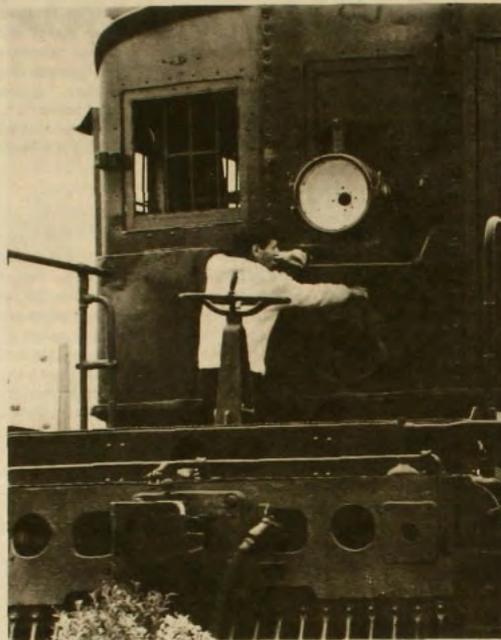
"En aquel año de 1985 hubo en la CNI una brigada secreta destinada a perseguir a los comunistas. Conforme a los datos de la policía uniformada, el jefe máximo de aquel grupo era el mayor de Ejército Julio Corbalán Castillo, conocido también como Alvaro Valenzuela, de la exclusiva confianza del gobierno y de gran relevancia política en el nivel oficial superior (...). (Del capítulo "Un triple crimen que estremeció a Chile y a la humanidad").

Ley del Estado empresario

El lacre del nudo privatizador

Cuando el 11 de marzo de 1984 el general Augusto Pinochet anunció la privatización del 30 por ciento de algunas filiales de la Corfo, pocos imaginaron que más tarde se llegaría a la venta total de esas empresas y que cuatro años y medio después se estaría discutiendo sobre un proyecto de ley del Estado empresario: un cuerpo legal que no sólo le quitaría al Estado las pocas empresas que aún le quedan sino que prácticamente lo excluiría de la posibilidad de crear otras.

Asunto preocupante, si se considera que los particulares no pierden el tiempo en empresas poco rentables y que no siempre los negocios están en las empresas de servicio público.



El proyecto de ley, conocido como del Estado empresario, se denomina en realidad "Proyecto de ley que regula la actividad y participación productivas del Estado y sus organismos". Reaparece estruendosamente, según las reacciones que ha producido, después de más de dos años de quedar rezagado y medio olvidado en algún escritorio del poder ejecutivo. El martes 12 de septiembre, entre el apresuramiento y el nerviosismo del gobierno por legislar sobre todos los asuntos pendientes, el proyecto se sacudió el polvo e ingresó a la junta de gobierno para su trámite legislativo.

Las explicaciones que figuran en el texto que estudian en estos días los miembros de la junta, fue que el proyecto "tiene por finalidad determinar cuál es la dimensión adecuada para el Estado productor, y sus normas significan una definición en cuanto consideran que una presencia empresarial pública gravitante hace difícil, si no imposible, la consolidación de una sociedad libre, por el control creciente que otorga a los

funcionarios sobre las personas".

Para evitar este indeseado mal, la ley establece normas que se refieren a la actividad empresarial desarrollada por el Estado y al ámbito empresarial que se fija para él. El texto señala en una de sus partes que el Estado sólo podrá producir o comercializar determinados bienes o servicios en caso de que los particulares no puedan o no se interesen en hacerlo. Pero se aclara eso sí que, para tener derecho a ser empresario, este nuevo Estado requerirá de la dictación de una ley especial y del quorum calificado del Parlamento, que significa la votación a favor del proyecto de la mayoría absoluta de los senadores y diputados en ejercicio.

Pero si así fuera, y finalmente el Estado consiguiera la autorización para desarrollar una empresa, ésta no podrá ampliar el objeto social o aumentar la participación estatal a menos que nuevamente la autorice una ley. O sea, una nueva CAP, según cita como ejemplo el investigador de Cieplan, Oscar Muñoz, debería producir únicamente acero y mantenerse inalterablemente en el cam-

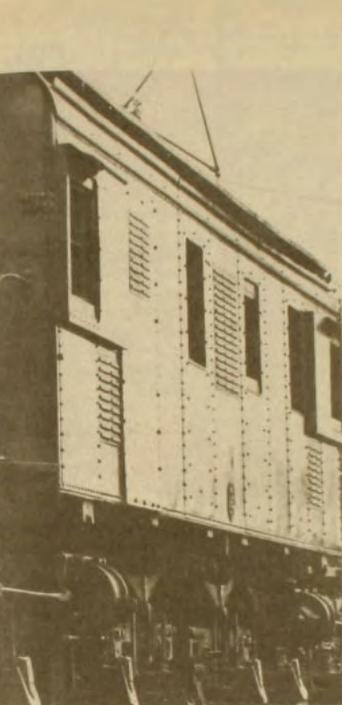
po de la siderurgia, porque tendría prohibido incursionar en el sector forestal, en el de los inmobiliarios, o en el de las AFP, tal como lo hace hoy esta empresa privatizada.

El proyecto aclara que el Estado podrá constituir y desarrollar sociedades con aportes de Corfo y de inversionistas privados siempre y cuando "las nuevas sociedades de capital de riesgo estén fundadas en el carácter temporal con una duración social no superior a cinco años". De esta manera, a contar del 1º de enero próximo, el Estado sólo podría desarrollar actividades empresariales o participar en aquellas que a esa fecha todavía estén bajo su tutela. Si es que para entonces queda alguna.

PECULIARES EXCEPCIONES

Muy cuidadosos, los legisladores especifican que "esta ley no se aplicará a las empresas, instituciones o servicios que dependen o se relacionen con el gobierno por intermedio del Ministerio

H. PAJINO



labores productivas a empresas contratistas.

Como era de esperar, lo menos que se ha dicho en torno al proyecto es que la oportunidad elegida para legislar sobre esta materia es casi una burla: "Esto se inscribe en la política de este régimen de entregar al próximo gobierno un estado imposibilitado de intervenir en roles que le son tan propios. Justamente ahora, a menos de dos meses de tener un parlamento", dijo a AP-SI el ingeniero Raúl Sáez, promotor de muchas de las políticas que dictó Corfo para el desarrollo industrial del país.

El director del Programa de Economía del Trabajo (PET), Humberto Vega, haciendo un análisis histórico sobre el papel del Estado, piensa que Chile no habría sido posible como nación si el Estado no hubiese construido su infraestructura, no hubiese hecho las grandes inversiones o no hubiese regulado la redistribución de los ingresos, entre otras cosas".

Dice que, pese al diagnóstico equivocado de la propiedad de las empresas entre 1970 y 1973, "la caída del Producto Geográfico (PGB), de 1973 (5,6 por ciento) fue inferior a la que se alcanzó en 1975 (12,9 por ciento) y más insignificante que la de 1982 (14,1 por ciento)".

ESPEJISMO IDEOLÓGICO

Lo más irónico de todo es que el proyecto ha sido ideado por un régimen que se ha caracterizado justamente por hacer lo contrario de lo que le está imponiendo al próximo gobierno. De acuerdo con Alvaro Díaz, de la Comisión Económica del Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS), la supuesta subsidiariedad del Estado durante el régimen militar no existe: "En realidad esto no ha sido más que un espejismo ideológico con el que se ha tratado de cubrir la importancia del Estado que sigue siendo fundamental para la producción del capitalismo chileno".

Dice que en los últimos quince años los indicadores tradicionales que miden la importancia económica del Estado (por ejemplo: gasto e ingreso fiscal como porcentaje del PGB) son incluso superiores a los del período 61-70. Agrega que hacia fines de 1973 el sector público era mayor que el actual, pero estaba sometido a presiones sociales y políticas divergentes que hacían difícil una acción coherente. En cambio, desde 1973 en adelante, el Estado ha sido inune a las presiones sociales, y en esta tarea el papel desempeñado por Her-

Más de diez inversionistas están postulando a la licitación de las "Pertenenencias Zaldívar", de propiedad de la Sociedad Minera La Cascada Ltda. Las tierras cubren 1.200 hectáreas vecinas al yacimiento La Escondida, y según los sondeos practicados en la zona, contienen cobre, oro y plata.

Bajo crecimiento económico y alta inflación pronostica para América Latina el secretario ejecutivo de la Cepal, Gert Rosenthal. Las excepciones a esta tendencia en 1989 son Chile, Costa Rica, Bolivia, Paraguay y países centroamericanos que han realizado un mejor ajuste económico.

Como una forma de recuperar sus viviendas, los deudores embargados, rematados, o desalojados de la Federación de Deudores Habitacionales (Fedhach) crearán, dentro de poco, una cooperativa. La idea es recomprar las viviendas si es que el próximo gobierno aprueba el proyecto de vender, con preferencia al deudor, todas las viviendas que están en poder de las instituciones acreedoras por el no pago de los dividendos.

La encuesta suplementaria de ingresos realizada por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) detectó que entre octubre y diciembre de 1978 e iguales meses de 1988 los mayores aumentos en los ingresos correspondieron al grupo de los más pobres con un alza de un 81,2 por ciento (se incrementaron desde 7.390 a 13.390 pesos) y al de los más ricos con un 83 por ciento (desde 210.580 a 385.280 pesos). Basado en estos resultados el PET concluye que en Chile existen más de seis millones de pobres y que el ingreso de los más ricos es 28 veces superior al de los más pobres.

A todo lo que Hernán Büchi se opuso como ministro de Hacienda es lo que ahora promete como candidato presidencial, por eso las variadas sorpresas que produjo el programa de gobierno que dio a conocer la semana pasada. Entre otros ofrecimientos propone crear un millón de empleos, aumentar los sueldos, el salario mínimo, mejorar la atención de salud y construir 100.000 viviendas al año.

En la segunda quincena de octubre se licitará la recompra de cerca de 550 millones de dólares de deuda externa. La operación utilizará 330 millones de dólares del Fondo de Estabilización del precio del cobre.

Si la junta de gobierno aprueba el proyecto de ley que analizó el martes pasado, los trabajadores podrían optar a mejores jubilaciones anticipadas, porque el cuerpo legal incrementa la cuenta de capitalización individual mediante aportes de los empresarios.

de Defensa, ni a aquellas empresas en que tales entidades participen mayoritariamente". Y para que no parezca como un párrafo interesado, se agrega a estas excepciones la Fundación Chile, de propiedad de la ITT y de la Corfo.

El texto da un plazo de seis meses, desde la publicación de la ley, para que las empresas que aún están en manos del Estado se transformen en sociedades anónimas, el primer paso para su posterior privatización. Esto significa que caen en este proceso cerca de 20 empresas, entre las cuales figuran la Empresa de Comercio Agrícola, Polla Chilena de Beneficencia, Empresa Portuaria de Chile, Empresa de Correos, Empresa de Ferrocarriles, Radio Nacional, Editorial Jurídica, Parque Metropolitano de Santiago, Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud y la Empresa Nacional del Petróleo.

Se escapa milagrosamente de este listado la Corporación del Cobre (Codelco). En su reemplazo sus mandos medios están siendo reestructurados mientras se continúa con el traspaso de

Empresa de Correos: presa fácil para manos privadas.

tema, es factible. Por eso el ingreso del proyecto de ley del Estado Empresario a su trámite legislativo reforzó las mentalidades estatizantes de algunos. Pero como los tiempos cambian las posturas se modernizan y ya no tienen mucho que ver con las del pasado.

Oscar Muñoz está de acuerdo con que hoy día el sector privado ha ganado experiencia y capacidad técnica y ya no depende del Estado para obtener el finan-

ciamiento externo que requieren las obras de magnitud. "Pero eso no significa que el Estado tenga que renunciar a su labor de empresario. Surgen nuevas necesidades en la población y el Estado debe estar atento a responder a esos requerimientos", dice el investiga-

dor. En estos años de régimen militar ha sido precisamente la falta de sensibilidad y de interés en las áreas sociales de la economía lo que más fuertemente se le ha criticado al Estado. Pero si no fuera por su labor interventora y salvadora, el endeudamiento del sistema financiero y de las grandes empresas habrían conducido al país a una crisis económica de impredecibles consecuencias. *

Elena Gaete



nán Büchi en puestos claves de la dirección económica fue determinante. Funcionarios como él lograron compactar al sector público aumentando el grado de jerarquización y disciplinamiento interno, lo cual aumentó la capacidad del Estado para intervenir en la sociedad y en la economía.

Lo paradójico es que mientras se mantiene la prédica neoliberal de dejar todo en manos de los privados, el Estado, más que ningún otro en la historia, según resume Alvaro Díaz, ha intervenido en precios trascendentales de la economía: mediante la modificación sistemática del tipo de cambio, la tasa de interés, las tarifas públicas y los precios agrícolas, el Estado ha fijado los precios relativos y por lo tanto ha incidido fuertemente en la estructura de

las tasas de ganancias de la economía. Una clara evidencia para Alvaro Díaz es la regulación estatal coercitiva de los salarios.

Por todas estas razones, Héctor Donoso, asesor del Comando de Defensa de Empresas del Estado, visualiza un escenario dramático para Chile si, además de las privatizaciones ya hechas, se promulga este proyecto de ley. Sostiene que lo más probable es que los consorcios extranjeros se apropien de todas las riquezas naturales que todavía le pertenecen al Estado o a algunos grupos privilegiados de chilenos. Cuando éstas se extingan los grupos transnacionales abandonarán el país dejándolo sin recursos, contaminado y desnacionalizado.

Aunque parece una situación ex-

Para saber del

90 elija el 93.

Toda la noticia, todo lo que usted quiere saber de los candidatos y los tiempos que se aproximan están en el 93 AM.

En tiempos de cambios Nuevo Mundo está con la Gente.





LOS NIÑOS DE SETIEMBRE

UN FILM DE SERGIO MARRAS

Animación y Cámara **ROBERTO CAMPILLO** Música **ANTONIO PORTANET**
Escritor Principal **MARIA IZQUIERDO** Sonido **PEDRO ORMEÑO**
Edición **MANUEL RAMOS** Compaginación **CARLOS MILLAS**

2ª SEMANA de EXITO
Funciones a las 16.00, 19.15, 22.00 hrs.

CINE EL BIOGRAFO
José Victorino Lastarria 181 • Teléfono 334435

RESERVE SUS ENTRADAS CON ANTICIPACIÓN



Gitman Wong: "¿Quiere sel buen cocinelo?, lava plato plimelo".

Chinos del barrio Plaza Brasil

La enigmática prole de Chung Wha

Calle Maturana, entre Catedral y Cueto. Con un paño amarillo en las manos, cara redonda, una sonrisa en la que destacan dos grandes chocheros, un par de anteojos grosor poto de botella y color envase de vino que apenas si dejan intuir los rasgos orientales de sus ojos, pómulos salientes, pelo negro peinado con chapas y un gran sombrero de paja chino amarrado con una cintita bajo la papada, la curiosa figura de la señora Lin Fon, cuidadora de autos en el casino Chung Wha, se asoma por la puerta del estacionamiento. Al ver nuestra cámara, sus lozanas mejillas se ruborizan. Nos acercamos. Su rostro se contorsiona haciendo muecas de molestia. En vano intentamos que responda nuestras preguntas. Emite unas expresiones indescifrables y se escabulle por el fondo del establecimiento.

Sólo una pequeña placa metálica expuesta sobre un muro que da a la calle Catedral, a la altura del 2135 —entre Avenida Brasil y Maturana—, revela al transeúnte ignorante de los secretos orientales del barrio, que se encuentra a las

puertas de la hermética Sociedad de Beneficencia de la Colonia Chung Wha; en simple castellano, de la colonia china.

Tras unos escalones que conducen hasta un pequeño zagúan, los vidrios dejan ver dragones de cola enros-

cada que echan llamaradas desde las paredes del recibidor. La casona evoluciona en amplias oficinas y salones de aspecto austero. No se ven muebles, salvo un par de escritorios y una mesa dispuesta para jugar majong o dominó chino. En la sala principal destacan una bandera chilena y otra de la República Popular China, extendidas sobre un muro; una colección de fotografías de paisajes orientales; y nuevos dragones, esta vez de plumavit. El local es para el uso exclusivo de chinos e hijos de chinos.

En Maturana 535, una entrada de automóviles, cubierta de ideogramas, asegura el ingreso directo del público criollo—siempre deseoso de disfrutar de los humores de la comida cantonesa— hasta el casino de la colonia Chung Wha, más conocido como Los Chinos Pobres. Entrando, a mano izquierda del patio-estacionamiento del restaurant, el visitante se encuentra con un conjunto de edificaciones de dos pisos habitados por ancianos chinos a los que la colonia da albergue. Por las ventanas se divisan estampas, fotografías, prendas de vestir típicas colgando desde unos alambres y otras reminiscencias de su pasado oriental.

Al fondo, en la cocina, el maestro Ho Chita trabaja entusiasta, machete en mano, ataviado con un delantal. Mueve sartenes, revuelve la olla, pica legumbres, destroza un pollo:

—Sí, sí yo estuale la cocina allá en Cantón. Es muy difícil, pelo e lico. Pala hacel un plato tiene mucha cosa. Tiene salsa, ajinomoto, aceite, mucha cosa estlaño. Cosa de veldula, calne, todo difelente hace la cosa. Saltén más calente o frío, fuego glande o suave. Hace como veinte plato más o menos. Sólo con calne hace seis plato difelente. Hace muy estlaño.

LA FAMOSA FAMILIA WONG

No resulta fácil introducirse en el mundo de la colonia Chung Wha. Tocamos el timbre de la puerta principal y sale un chino de aspecto simpático que se limita a decir "no hablal castellano, yo no entendl". Luego, intentamos conversar con el lacónico Werbin Huang, conserionario del casino. La cajera nos advierte que muchos chinos, aunque

lleven años en nuestro país, no hablan ni una jota de castellano:

—¿Mucho tiempo que trabaja en restaurant, señor Huang?

—Sí.

—¿Cómo se metió en este negocio?

—Me gusta lestolán.

Finalmente ante la imposibilidad de abundar en mayores palabras, el concesionario Huang opta por presentarnos a Gitman Wong, casado con una chilena, padre de dos adolescentes de semblante criollo, quien vive junto a su familia albergado en un par de piezas que le brinda la colonia. Gitman Wong se da a conocer como un hombre múltiple: artesano, pintor de letreros, caligrafista chino, nos enseña grandes cuadros donde ensaya su letra. Es el primer oriental que encontramos en el barrio capaz de expresarse en castellano:

—Con todo lespeto, yo tengo 63 años. Llegué a Chile por plimela vez el año 51 a trabajar o Teatro Caupolicán, con mi papá, hermano. Yo como de la famosa familia Wong. Malabalista. Esa época atracción Wong. Plimela estlella. Viaja por todas paltes. Estados Unidos, Sudamérica, Centroamérica. Yo empecé a viajar 19 años, 1946, después de la Segunda Guerra Mundial. Papa altista, abuelo altista, tatarabuelo también altista ópela cantonés. Ese tiene mucho contlato con Estados Unidos, compañía RKO. Año 1905, antes época Chaplín. Año 58, me casé con una chilena y quedó aquí hasta ahola. Después yo no más altista, cocinelo. Con todo lespeto yo 22 años de expeliencia. Yo entro a restaurant y dueño dice ¿quie le sel bueno cocinelo?, lava plato plimelo. Imposible que usted entle y sea altilo maetlo. Tiene que suflí plimelo. Cocina bastante dulo. No e lápido, e lento. En cinco año sale maetlo, así costumbe.

—¿Y ahora en qué trabaja?

—Peldón. Nada de vergüenza. Yo limpio piso, barre. Hace limpieza. Pelo yo soy de la famosa familia altista Wong.

En la actualidad, la Sociedad Benefactora de la Colonia Chung Wha mantiene como huéspedes a cuatro ancianos y les brinda una pequeña pensión a otros 19. Sus libros registran en minuciosos trazos de caligrafía china los nombres de más de 300 socios. De

ellos, más del 90 por ciento es de origen cantonés. Solo cuatro integrantes de la entidad son taiwaneses. La principal actividad de los miembros de esta logia oriental son los restaurantes. En estos momentos hay en Santiago más de 200 *chifas*, desde grandes templos del sabor chino hasta minúsculos expendios de wantanes y arroz chaufán para llevar a la casa.

Curiosamente, el director de la entidad, Wailam Cheung —más conocido en Chile como William— no se dedica al negocio culinario, sino al de la importación de ginseng, algas, fideos chinos y diversas sustancias extravagantes. Casado con una chilena, tres hijos, Wailam Cheung se ha mantenido a la cabeza de la colonia en forma ininterrumpida desde 1979, "casi tanto tiempo como Pinochet", ríe.

—Aquí no es como en China, Hong Kong, competencia fuerte. Con poquito capital no hay negocio. Aquí, si trabaja, surge. Todo nuestro compatriota trabaja día y noche, 365 días. Muy poca vacaciones. Si uno no está encima del negocio no anda. Chino es más apretao. Más economiza. No como el chileno que dice ganah hoy, gastañ hoy, comel, tomal. Mañana otra cosa. Nosotros siempre cuida para mañana, puede ser enfermo, faltar trabajo. Siempre ahorrañ, prevención. Así más seguro la vida.

VIENTO OESTE

La laboriosidad —o "monetarización", dicen despectivamente algunos—

que manifiesta la comunidad china, más los horarios que impone el negocio gastronómico, especialmente fuerte los días viernes y sábados, han relegado su vida social a los días de fiesta y a los domingos por la tarde. El séptimo día de la semana, a partir de las 17 horas, luego de haber cerrado el restaurant, los paisanos comienzan a llegar hasta a sede del club para conversar, ver películas chinas y jugar.

Genaro Yau, cuyo nombre chino es Yau Chung, es a los 87 años uno de los socios más antiguos de la colonia. Llegó a Chile en 1920. Casado con la chilena Laura Aracena, 4 hijos, 18 nietos y cerca de 8 bisnietos, Genaro Yau se desplaza con sus años hasta su negocio, el restaurant Los Ricos Pobres, ubicado en el local del otrora cine Alcázar, en Avenida Brasil con Compañía, que administran dos de sus hijos. Genaro Yau observa la marcha del establecimiento, del que está orgulloso. Los días de sol atraviesa a sentarse a un banco de la Plaza Brasil a alimentar a las palomas. Todos los miércoles y los domingos por la tarde parte hasta el club chino a una cita para él impostergable: jugar majong.

El juego está cargado de gran ritualidad. La mesa se dispone para cuatro jugadores. Cada cual tiene su taza de te de jazmín y su cenicero, en caso de requerirlo. Se tiran los dados para ver cuál de los jugadores es el favorecido por el azar como viento oeste, viento predominante que lleva la partida. En referencia a él se distribuye el resto de los puntos cardinales. Cada participan-



Maestro Ho: con el sartén por el mango.

Genaro Yau, dueño de Los Ricos Pobres: alimenta palomas los días de sol.

te recoge trece fichas similares a las del dominó. Las restantes piezas arman una pared de cuatro costados. Hay tres pintas: bambú, círculo y carácter; nueve números de cada pinta, del uno al nueve; y cuatro cartas de cada número. Hay, además, unas cartas llamadas honores, que son dragones de diversos colores y vientos, y otras, que podemos llamar semihonores, correspondientes a las flores heráldicas y las estaciones. El juego consiste en hacer trestriós y un par de una pinta —si se juega limpio—, tarea en la que los contendores pueden llegar a gastar tres cuartos de hora.

La escena del certamen remite al observador a un garito en una película del Sudeste Asiático. Alrededor de la mesa se observa sólo rostros orientales y se habla sólo cantonés. A medida que transcurre el tiempo la habitación se va llenando de humo. En la mesa circulan remesas de wantanes y otros picadillos. La distancia con Occidente, sin embargo, no es más que del grosor de una muralla por la cual la sala colinda con el casino Chung Wha, plagado de moros y cristianos comunes y corrientes.

Una de la tarde de un día jueves cualquiera en el casino de la colonia Chung Wha. La señora Sileonia camina por el patio con las manos en los bolsillos de su abrigo:

—Mala cabeza. Puso candao a casa y llave quedó adentro. Fui a comprar



y apreté el candao así nomás: chick. Ahora hay que descerrajar.

—¿Mucho tiempo que vive aquí en la colonia?

—Un año no alcanzo. Yo llegué a Chile año 46. Llegó a Iquique primero en balco japonés. Nosotros viene Hong Kong, con mi malido. El falleció año 60. Harto tiempo. Yo vive sola por allá abajo San Alberto. Yo vive sola y gente robar. Roba remedio, caja fondo, casa, título. Malo gente, oiga. Toda palte able. Si lleva cosa no impolta pelo tiene miedo que haga algo, así que viene pala acá, convelsando con le plesidente, pide un cuarto, una cama si quele. Más tranquilo todo.

—¿Qué edad tiene usted?

—Yo ya viejo ya, ya tiene 64 año. Viejo ya.

—Pero los chinos viven mucho.

—Según. Allá a la China claro, pero acá no sé. También, usted sabe, la tranquilidad y alimento, mucha veldula. Pol ejemplo, el plesidente Chiang Kai-Shek, en tiempo de la guela con Japón, dijo pacencia. Pacencia, pacencia y los japoneses entla que entla. Hasta que ganó. Hay mucho de pacencia. Con la pacencia se gana.

—¿Y usted a qué se dedica?

—Se levanta, lavando, saliendo a complal, cocina. Nada más. Yo quelo trabajar, pero no puedo. Yo aplendel moda, pelmanente aplendió. Estando sana yo levanto templanito. Yo hace comida china, no acotumblal poloto. No tengo mucho amigo en el barrio porque poco convelsando. No sabe muy bien castellano. A vece habla una cosa. Uno no entiende. Qué va hacel. Pacencia. •

Rodrigo Moullan

LILA, LIBRERIA DE MUJERES

Las Nieblas de Avalon

Marion Zimmer

4 Tomos

Una original reconstrucción de la Leyenda del Rey Arturo, visto desde el ángulo de las mujeres



Providencia 1652 • Local 3 • Fono 460683

SEPARATA ELECTORAL

Voto 89

Director: Marcelo Contreras Editores: Mariu Velasco Colaboradores: M. Paz Epstein, Pablo Gazzolo, José Masot Dimeff, Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano Ilustraciones: Andrea Goe Fotografía: Irine Paulino, Luis Velocci Publicidad: Ximena Tormo Dirección: Alberto Reyes 032, Teléfono: 775450 - 775643

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos. Los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los contrastan.



LA GENIE OPINA

Gira de Aylwin

Chilenos coinciden con mandatarios europeos

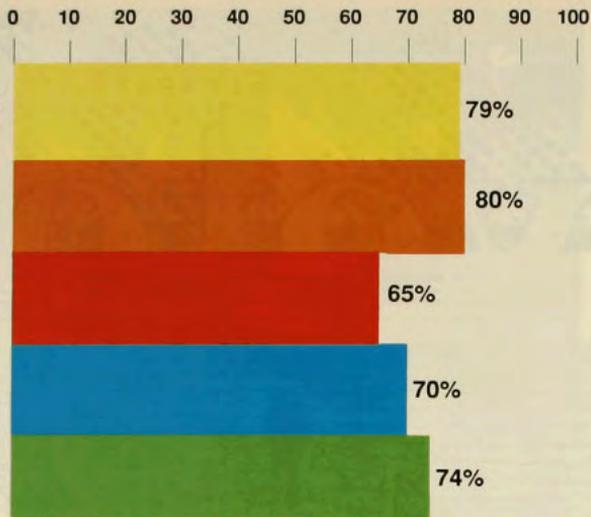
que veo un candidato recibido con tanta amistad, estima y respeto".

Aparte de este arrebato de entusiasmo del derechista líder francés, lo concreto es que Patricio Aylwin sostuvo

una reunión que tuvo con el candidato presidencial de la Concertación.

Habitualmente los europeos reciben a candidatos presidenciales, pero según el mismo Chirac— "es la primera vez

"La visita del Presidente Aylwin en Francia es un éxito muy grande". Esta afirmación fue hecha por el ex Primer Ministro francés y actual alcalde de París, Jacques Chirac, luego de



encuentros con las más altas autoridades de los países que visitó.

El Papa Juan Pablo II lo recibió en Castelgandolfo. En Roma se entrevistó con el presidente italiano Francesco Cossiga y con el primer ministro, Giulio Andreotti. Conversó con Felipe González, con el rey Balduino de Bélgica y con Mitterrand, así como con muchas otras autoridades, empresarios y miembros de la banca de Italia, Francia, España, Bélgica, Alemania y Suiza.

En Europa hubo unanimidad para calificar la gira: fue un éxito. En Chile, en cambio, despertó la crítica de algunos sectores oficialistas que vieron en ella un pésimo augurio para el candidato de gobierno, Hernán Büchi. Por ejemplo, las afirmaciones del candidato a senador de la UDI por Santiago, Jaime Guzmán, quien calificó de electorero el lenguaje de Aylwin en el viejo continente. O las declaraciones del candidato a diputado por Las Condes, Joaquín Lavín, también de la UDI, señalando que la gira fue un fracaso.

Cada cual dio su opinión. Pero, aparte de los sectores políticos, ¿cómo percibió la gente la gira de Aylwin por Europa?

Una encuesta realizada por APSI y la empresa Diagnos muestra que los santiaguinos concuerdan mayoritariamente con el juicio internacional.

APOYO PARA UN PRESIDENTE

El motivo de la gira y su éxito, la recepción que tuvo Aylwin, el grado de

acuerdo con esta visita y la situación internacional chilena en caso de ser elegido el candidato de la Concertación, fueron las interrogantes que respondieron los electores consultados de Santiago.

Para responder a qué fue Aylwin a Europa, se dio la posibilidad de seleccionar dos de las cuatro alternativas presentadas.

Cerca de los cuatro quintos, un 79 por ciento de los entrevistados, señaló que el objetivo de Aylwin fue solicitar apoyo para su futuro gobierno. Entre los que así piensan se destacaron las personas de estrato medio y los que tienen entre 26 y 40 años. De ellos, el 87 por ciento afirmó que el candidato de la Concerta-

ción tuvo éxito en su gestión. En segunda instancia, el 59 por ciento coincidió en señalar que también buscó explicar su programa de gobierno, tarea en la cual el 88 por ciento piensa que le fue bien.

Una proporción mucho más pequeña, el 35 por ciento de los entrevistados, afirmó que Aylwin fue a buscar fondos para su campaña, opinión que se concentró en personas de estrato alto, mujeres y entre los 41 y 60 años de edad. Sólo un 6 por ciento manifestó que en la gira se buscó desprestigiar al país.

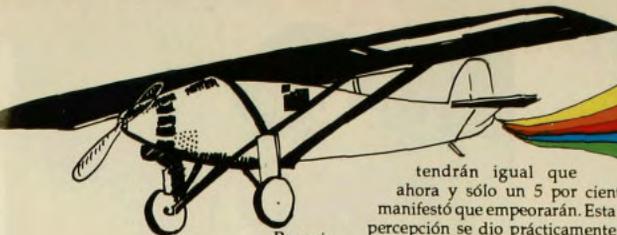
En cuanto a cómo fue recibido por los dirigentes políticos europeos, dos tercios de los encuestados (65 por ciento) sostuvo que lo recibieron como probable

METODOLOGÍA

Los datos de esta encuesta fueron recogidos a través de un flash de opinión. Esta es una técnica que permite conocer con la mayor rapidez la opinión de determinados conglomerados sobre ciertos temas de interés actual. A diferencia de la encuesta tradicional, el cuestionario tiene muy pocas preguntas, la muestra es más pequeña, el margen de error es mayor y los resultados no son generalizables al conjunto de la población, sino sólo a aquellos sectores sociales de características estructurales similares a las de los entrevistados. Es decir, el flash de opinión pública permite una aproximación al estado de la opinión pública, en torno a un tópico específico y en un momento determinado.

En este estudio, el universo estuvo constituido por las personas de ambos sexos mayores de 18 años de edad, residentes en el gran Santiago, que suman tres millones 230 mil 25. De ellas, se entrevistó a una muestra de 240 individuos, que circulaban por las calles en diferentes horarios y diferentes comunas representativas de la segmentación socioeconómica del gran Santiago.

Se utilizó una muestra por cuotas con igual número de personas en cada estrato socioeconómico, cada tramo de edad y cada sexo. Para el cálculo de los totales, se utilizaron factores de ponderación, según el peso real de cada segmento en la distribución socio demográfica de la población. G



Presidente de Chile, juicio que adquiere mayor consenso en la medida en que disminuye el nivel socioeconómico de los entrevistados. Contrariamente, a medida en que sube el nivel socioeconómico, tiene mayor presencia la opinión de que fue recibido en calidad de candidato presidencial, juicio que alcanzó sólo un 21 por ciento del total.

Gran acuerdo con giras de candidatos

A la luz de la recepción brindada a Aylwin por las diversas personalidades políticas económicas y sociales europeas, APSI quiso consultar a los capitalinos su opinión sobre las Relaciones Internacionales de Chile en un eventual gobierno del candidato de la Concertación.

Las tres cuartas partes de ellos, un 74 por ciento, señaló que éstas mejorarán si Aylwin es elegido. Esta opinión se concentró en el estrato medio, los hombres y las personas de hasta 40 años de edad.

El 15 por ciento afirmó que se man-

tendrán igual que ahora y sólo un 5 por ciento manifestó que empeorarán. Esta última percepción se dio prácticamente en los mayores de 60 años, en el estrato medio y en los hombres.

El grado de acuerdo con que Aylwin hiciera la gira fue también consensual. El 70 por ciento de los encuestados manifestó su conformidad con el hecho. Especialmente los más jóvenes, a los cuales en un 80 por ciento, les pareció bien. El desacuerdo fue bastante bajo, sólo un 13 por ciento del total, y se localizó preferentemente entre las personas de estrato alto, disminuyendo a medida que se desciende en el nivel socioeconómico.

Para el Presidente Ejecutivo de la Concertación de Partidos por la Democracia, Enrique Krauss, este flash "es indicativo de la adecuada percepción que la opinión pública tuvo del viaje de Patricio Aylwin". Especialmente en lo que se refiere al objetivo de la gira, "ya que Aylwin viajó a planificar la cooperación que la comunidad europea tendrá en su futuro gobierno, porque tanto él como su programa reconocen la necesidad de una contribución externa para encarar la solución de los sectores más postergados de Chile, para los cuales el financiamien-

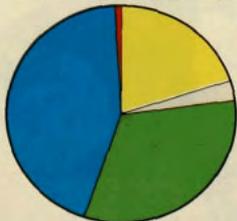
to externo no ha existido durante estos años".

SEBASTIÁN PIÑERA: "NO RECONOCER ÉXITO ES FALTA DE ECUANIMIDAD"

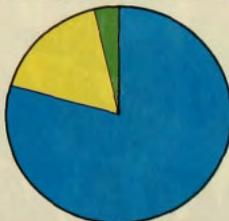
El candidato a senador por Santiago Oriente, de la lista de RN-UDI, Sebastián Piñera, encontró "perfecto" lo que la gente opinó sobre la gira. "No me sorprende -agregó- además comparto en gran parte las respuestas".

En oposición a lo que dijeron al respecto sus colegas de la lista RN-UDI, Jaime Guzmán y Joaquín Lavín, Piñera afirmó que la gira fue exitosa. "Lo recibieron con nivel de futuro presidente. No reconocerlo refleja falta de objetividad y ecuanimidad para evaluar lo que ha sido una gira que, como chileno, considero un éxito". Agregó que "me alegro que un candidato a la Presidencia, sea recibido así en Europa". A pesar de esto, expresó que "la ayuda o colaboración que podamos tener del mundo desarrollado no depende del grado de éxito en una gira de un candidato o presidente, sino que de la

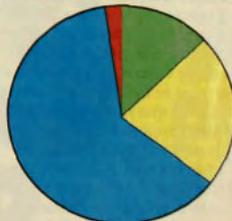
A QUE CREE USTED QUE FUE P. AYLWIN A EUROPA (DOS ALTERNATIVAS)



Y USTED DIRÍA QUE A P. AYLWIN LE FUE BIEN, REGULAR O MAL EN ESTA GIRA



EN QUE CALIDAD RECIBIERON, EN GENERAL, A P. AYLWIN LOS DIRIGENTES POLÍTICOS EUROPEOS



calidad y estabilidad de nuestra democracia y de la seriedad, responsabilidad e inteligencia con que manejamos nuestra economía". Para él, Büchi reúne estas características, pero "desde un punto de vista político, sin duda hoy Aylwin tiene ventajas que se originan en dos elementos: el apoyo de las internacionales demócratacristiana y socialista, de las cuales forman parte muchos de los actuales gobernantes de Europa y, que la mayoría de estos gobernantes aún no comprenden el verdadero significado de un eventual gobierno de Büchi".

OMINAMI: "SE PERCIBE EL ÉXITO DE LA CONCERTACIÓN"

"Los resultados de esta encuesta reflejan la falta de impacto de la crítica oficial sobre la gira" afirmó el economista del PPD, Carlos Ominami, quien acompañó a Aylwin por Europa. Explicó que así lo demuestra el que "la gran mayoría de los encuestados piense que Aylwin tuvo éxito en sus propósitos de buscar apoyo para su futuro gobierno y dar a conocer su programa. Estos fueron efectivamente los dos objetivos de la gira". Ominami destacó además la "buena apreciación de los encuestados respecto del carácter excepcional con que Aylwin fue acogido, porque, contra la tradición, fue recibido como Presidente y no como candidato. Esto se debe a la enorme magnitud de la percepción del éxito de la Concertación que existe en Europa y al interés de que en Chile se afirme el proceso democrático".

Según el economista, el éxito de la gira radica principalmente en que se logró sensibilizar a un sector importante de las autoridades políticas y económicas de Europa, respecto de un problema apremiante para los chilenos como es la deuda externa. Recordó que en 1991 Chile deberá cancelar la amortización de la deuda, así como los intereses que han sido postergados, los que alcanzan a 3 mil 500 millones de dólares. "Se planteó esta situación que se hereda y se pidió apoyo político para que nosotros podamos formular una proposición de pago que permita un alivio al problema".

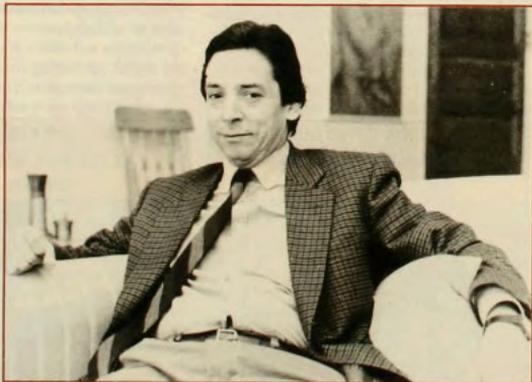
En lo concreto, Ominami destacó el compromiso de los distintos gobiernos en cuanto a utilizar su influencia sobre organismos como el Banco Mundial. Asimismo reafirmó los compromisos adquiridos, por parte de los países visitados, en programas de cooperación para el área de la salud, formación y capacitación profesional, programas de vivienda social y de investigación científica.

No obstante ello, recalcó que "la

ENRIQUE KRAUSS



CARLOS OMINAMI



SEBASTIÁN PIÑERA

principal responsabilidad de la solución de los problemas del país, en especial de los sectores más afectados, recae sobre nosotros".

"En todo caso, señaló— me parece muy estimulante comprobar cómo los objetivos fueron bien percibido y bien recibidos por los chilenos".

Fue el candidato Patricio Aylwin quien mejor comprobó esta percepción el día en que regresó al país. Consultado sobre cómo fue recibido por las autoridades europeas, señaló: "Fui muy bien recibido en Europa, pero aún mejor es la percepción que me tienen acá" .>

Marilú Velasco



LAGOS

SENADOR



CON LA FUERZA DE TODOS



Circunscripción Valparaíso-Costa

Consenso en torno al Parlamento

Un rasgo curioso caracteriza a la Sexta Circunscripción Senatorial, que agrupa los distritos de Valparaíso, Viña del Mar y San Antonio. Este es que la totalidad de los candidatos que lucha por las dos plazas que ofrece la zona para el Senado, coinciden en que la instalación del futuro Congreso sea en el puerto.

La importancia del consenso alcanzado por los candidatos locales obedece, en gran medida, a que la mayoría de los habitantes —y votantes— de la circunscripción, ha cifrado sus esperanzas en la instalación del parlamento en Valparaíso. Los porteños y en general todos los habitantes de la región, viven y planean su futuro en función del traslado

del Poder Legislativo al puerto y dan por hecho que los parlamentarios sesionarán con vista al mar.

La instalación del Congreso Nacional en Valparaíso, según la candidata a senadora Laura Soto del PPD, posibilitará “que el puerto pueda adquirir nueva importancia en la cuenca del pacífico y se convierta en la puerta de salida de la producción de toda América Latina, lo que conducirá a una integración de Chile con el resto de sus vecinos”.

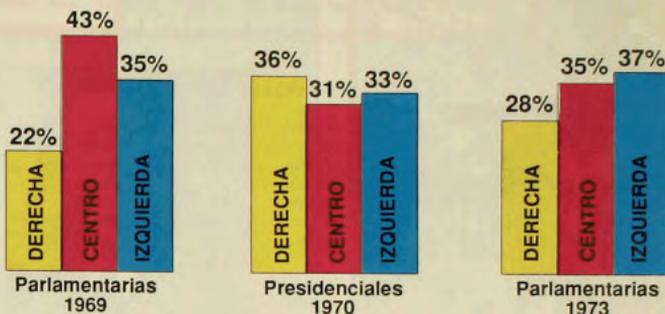
COMPRENDE DOS ISLAS

Esta circunscripción es una de las dos que componen la Quinta Región. En un principio, la

Constitución del 80 establecía que cada región correspondiese a una circunscripción senatorial, que elegiría a dos representantes a la cámara alta. En virtud de las reformas aprobadas en el plebiscito de julio pasado y que modificaron, entre otros, la composición del Senado, la quinta, junto a otras cinco más, fueron divididas en dos reparticiones que eligen igual número de senadores cada una.

La población total de la circunscripción, que incluye las islas de Pascua y Juan Fernández, asciende a alrededor de 700 mil personas. El número total de inscritos que podrán votar en diciembre próximo es de 427 mil 607 electores, quienes deberán sufragar en mil 290 me-

Porcentajes promedio de los tres distritos



DISPERSIÓN FATAL

Un triste récord registra esta zona. Según Laura Soto, "de cada cinco chilenos que emigran al extranjero, cuatro son de la Quinta Región". Lo anterior obedece a que durante estos últimos 16 años la actividad productiva en la zona ha estado muy deprimida. Más de 150 empresas se han ido o quebrado y las dos únicas grandes in-

dustrias que quedan, la ENAP y Emporchi, están bajo los efectos del fantasma de la privatización.

Beltrán Urenda, candidato independiente por la lista RN-UDI, comparte el juicio de Laura Soto, aunque señala que la decadencia de la región comenzó hace más de treinta años y que en la actualidad está en un proceso de franca recuperación, "especialmente a partir del terremoto de marzo de 1985". Sin desconocer lo anterior, Urenda señala que lo principal es incrementar la actividad productiva de la zona y mantener los índices de crecimiento, para así crear la riqueza necesaria para solucionar los problemas más apremiantes.

Según Laura Soto, estos problemas son: "la extrema pobreza de los cerros, donde la gente habita en conventillos y mediaguas sin servicios públicos y donde los consultorios médicos no atienden a los enfermos por falta de medios".

Para impulsar las

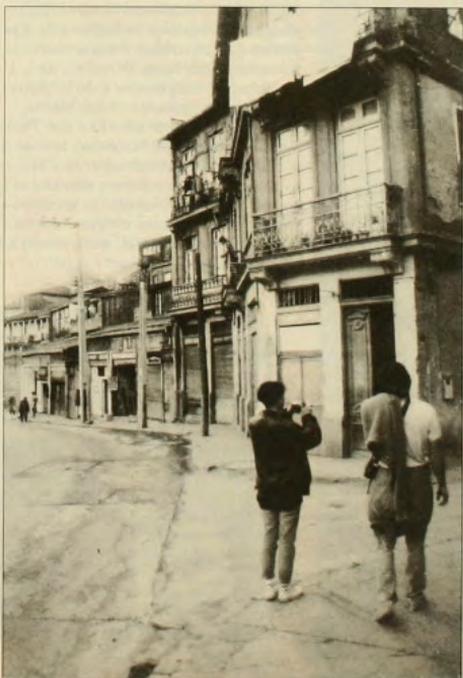
iniciativas que ambos tienen en mente para solucionar los apremiantes requerimientos del puerto, tanto Urenda como Laura Soto deben llegar primero al Senado.

De acuerdo a las estadísticas recogidas del plebiscito de octubre, y ciñéndose a la votación histórica que han obtenido la izquierda, el centro y la derecha, las posibilidades de que la lista de la Concertación logre sacar los dos senadores son bastante altas. Esto, merced de la dispersión de votos que se produciría al interior de la derecha, por la competencia que se genera al ir en dos listas paralelas.

Según palabras de Laura Soto, "la división del oficialismo es muy favorable para la Concertación, ya que se dividen los votos y posibilitan que salgamos tanto Juan Hamilton como yo".

Tomando en cuenta la votación de octubre pasado, si la oposición mantiene el 58 por ciento de votación que logró en esa oportunidad, le bastaría con que ninguna de las listas derechistas alcanzara más del 29 por ciento de las preferencias para copar las dos plazas.

Pero al optimismo de la dirigente opositora se opone la visión de Beltrán Urenda, quien sostiene que "es muy difícil que Moraga obtenga parte de nuestros votos, y si Eduardo Parra sigue defendiendo los intereses regionales que siempre ha mantenido, es muy probable que al final se desista y abandone la lucha". ♦



LOS CANDIDATOS A SENADORES DE LA V REGIÓN



El niño se llama Hoy
G. Mistral
y quién ha luchado
por hacerlo real,
será diputado

René
Nahmías

Los méritos por su nombre
7º Distrito

La Serena, Vicuña, Paihuano,
Andacollo y La Higuera



El médico
de los niños



EDUARDO PARRA BARTET

Eduardo Parra Bartet (61), abogado y corredor de propiedades, es uno de los dos candidatos al Senado que el pacto PSCh-PL apoya en esta circunscripción, aunque su postulación figura como independiente. "Sólo entré en esta lista por una razón práctica -explica- con fines puramente electorales".

Esta independencia la defiende a pie firme, aun cuando en los años 50 se enroló en el Partido Agrario Laborista, y luego en el Partido Nacional. Hoy, su opinión de los partidos políticos no es la mejor: "Son como una escopeta: a veces sirven para cazar aves, pero en otras sólo para matar cristianos. Todo depende de la orientación que se les dé".

Admite una gran admiración hacia el general Pinochet, aunque asegura no ser gobiernista: "Lo alabo por su firmeza para no permitir que se reactivara el juego político hasta que los ánimos se apaciguaran".

Parra se declara porteño de corazón. Y así parecen demostrarlo los diversos cargos que ha desempeñado en la región: Presidente de la Asociación de Corredores de Propiedades de Valparaíso, del Comando de Defensa de la misma ciudad, del Rotary Club, entre otros. No oculta el orgullo que siente cuando se atribuye la autoría del proyecto de traslado del Congreso Nacional a Valparaíso: "Esa fue una idea mía que propuse por más de un año al Presidente de la República y a la Junta de Gobierno".

BELTRÁN URENDA ZEGERS

Padre de una numerosa familia de ocho hijos y casado con María Elena Salamanca, Beltrán Urenda Zegers, con 69 años, es el candidato a senador de más edad que se presenta por esta circunscripción. Su postulación, de carácter independiente, es apoyada por el pacto RN-UDI. "Pero, también, he recibido el respaldo del Partido Nacional y la Democracia Radical". Abogado titulado en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile de Valparaíso, Urenda es actualmente presidente de la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica y mantiene estudios jurídicos en el puerto y en Santiago. Es, además, director del Valparaíso Sporting Club.

El cargo que le ha dado más notoriedad en este último tiempo es la presidencia que, durante casi cuatro años, ha ejercido al frente del Consejo Económico y Social (CES), organismo creado por decreto supremo en 1985, sobre el cual aún no se ha legislado. Se desempeñó, también, como abogado integrante de la Corte de Apelaciones de Valparaíso. En la actualidad, es miembro de la Junta Directiva de la Universidad de Valparaíso y de la Universidad Técnica Federico Santa María. Aunque militó en las filas del Partido Conservador y del Nacional, hoy afirma ser totalmente independiente. "Mi esperanza es que en un futuro cercano se forme un solo gran partido de la centro-derecha, que abarque desde Renovación Nacional hasta la UDI, incluyendo a los grupos independientes".



JUAN HAMILTON DEPASSIER

Con una experiencia política de casi 40 años, Juan Hamilton Depassier (62), candidato a senador por la Concertación en esta circunscripción, es un demócrata cristiano de viejo cuño: fue el primer presidente que tuvo la juventud de la Falange Nacional, allá por 1950. En la actualidad, se desempeña como Consejero Nacional de la DC. Casado con Marta Atria Rawlins, padre de 4 hijos y abogado titulado en la Chile, vive en Viña del Mar desde 1970. Quizás, lo que mejor identifica a Hamilton es su activa participación en el gobierno de Eduardo Frei, "personaje político al que más admiro", recalca. En 1964 fue nombrado subsecretario del Interior, y en 1967 se hizo cargo del Ministerio de Vivienda. Como senador (1969-73), fue el redactor principal del Estatuto de la TV chilena, más conocido como Ley Hamilton, que en estos días está a punto de ser derogado por la Ley del Consejo Nacional de Televisión.

Aunque fue opositor al gobierno de la UP, asegura que nunca apoyó el golpe del 73. "Hice todo lo posible por impedirlo. PlanTEAMOS al gobierno de Allende, de quien fui amigo, congelar la actividad política y llamar a las fuerzas armadas para integrar un gobierno de reconstrucción nacional". El lema de su campaña, que califica de "modesta", es "Usted gana con Hamilton", con el cual ha recorrido casi toda la V Región.

GONZALO YUSEFF SOTOMAYOR

Militante de Renovación Nacional y miembro de su comisión política, Gonzalo Yuseff es candidato a senador por la lista Democracia y Progreso (RN-UDI). Titulado en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile de Valparaíso, está casado con Sara Quirós y es padre de dos hijos.

A pesar de ser uno de los candidatos más jóvenes que se presenta en la zona (44 años), en experiencia política no se queda atrás. En 1971, con 26 años, fue elegido regidor por Valparaíso, y dos años más tarde, diputado por la misma ciudad. De este hecho deriva, quizás, el lema de su campaña: "La Experiencia de un Hombre Joven".

"Hombre de partido", como se define, en un principio apoyó la postulación de Jampa como candidato a la Presidencia de la República. "Pero ahora creo que Büchi es una opción ganadora".

Yuseff sostiene que si Büchi gana las elecciones, "sería natural que el general Pinochet abandonara la Comandancia del Ejército. Pero si resulta ganador Aylwin, no debería hacerlo; sobre todo si la Concertación continúa con algunos de sus proyectos, como derogar la ley de Amnistía del año 1978".

El candidato de RN señala que son dos los personajes políticos que más ha admirado: en lo nacional, a Jorge Alessandri, y en lo internacional, al ex Primer Ministro de Inglaterra, Winston Churchill.



LAURA SOTO GONZÁLEZ

Candidata de la Concertación, Laura Soto González, es la única postulante del sexo femenino en esta circunscripción. Por eso, -explica- "prefiero mantener mi edad en reserva" y asegura no sentirse en desventaja respecto de los candidatos varones, por ser la única mujer.

Presidenta Regional del PPD, nunca antes tuvo militancia política y señala que "sólo me considero socialista y cristiana".

Casada con Iván Paniagua, dos hijas y una nieta, Laura Soto se recibió de abogada, en 1962, en la Universidad de Chile de Valparaíso. Destacada por su defensa de los derechos humanos, ha trabajado en la Vicaría de la Solidaridad, en el Comité Pro Paz, en la Comisión Chilena de Derechos Humanos, entre otros lugares. En 1981, su nombre se hizo conocido por la participación que tuvo en el famoso caso del sicópata de Viña, donde representó a los familiares de dos de las víctimas. De ese caso recuerda que "se desarrolló con muchas irregularidades. Incluso me parece que estaba involucrado el narcotráfico".

Dado su experiencia en el mundo de las leyes, Laura Soto es una de las pocas candidatas que postula firmemente la legalización del divorcio, "aunque con un gran número de requisitos para hacerlo efectivo". Aun cuando cree que la lista de RN-UDI es la más peligrosa para sus pretensiones, asegura que junto a ese "gran político que es Juan Hamilton lograremos llegar al Senado".

Para todos los gustos

■ Ene, tene, tú... el que gana eres tú. A río revuelto, dicen, ganancia de pescadores, y así es en la capital. Con las reformas constitucionales aprobadas, aumentó de dos a cuatro el número de senadores que elegirán los habitantes de la RM y se produjo un alivio en las negociaciones internas de los partidos.

LOS PACTOS A LA BALANZA

■ Para tomarle el peso a las diferentes opciones en la capital hay que revisar nombres.

La Concertación por la Democracia jugó a ganador inscribiendo lo más prominente de sus filias: Ricardo Lagos y Andrés Zaldívar, en la circunscripción poniente y Eduardo Frei y María Elena Carrera, en la circunscripción oriente. La opción *no* obtuvo alrededor del 59 por ciento en el plebiscito, por lo que, este conglomerado deberá subir siete puntos para lograr su objetivo: los cuatro cupos senatoriales.

Con el sistema binominal, una lista debe sacar el doble más uno de los votos que la que le sigue, para obtener dos senadores. La segunda mayoría debe contar con el 34 por ciento, para conquistar uno. En este esquema la derecha no iba tan mal, ya que en el plebiscito, consiguieron un 40 por ciento. Contra los candidatos que presenta la Concertación en cada circunscripción de Santiago, van los del Pacto Democracia y Progreso (RN-UDI). En la zona poniente, Miguel Otero y Jaime Guzmán, y en la oriente, Hermógenes Pérez de Arce y Sebastián Piñera. Según los cálculos, podrían obtener un senador en cada circunscripción. Pero en ambas zonas van, además, candidatos del Partido Nacional y del Pacto Partido Liberal y Socialista Chileno. Bastaría que uno de estos "chicos" le quitara un 6,6 por ciento a Democracia y Progreso, para catapultar sus aspiraciones.

En todo caso, los votos del *sí* y del *no* son una de las variables... los nombres y las campañas también pesan.

QUIÉN ES QUIÉN EN SANTIAGO PONIENTE

■ Con treinta distritos, entre ellos Colina, Quilicura, Pudahuel, Conchalí, Renca, Quinta Normal, Talagante, Maipú, Santiago, San Bernardo, Curacaví, Melipilla y Curacaví, esta cir-

cunscripción es territorialmente más extensa y tiene una votación que se considera inestable para los partidarios de la "sociedad libre".

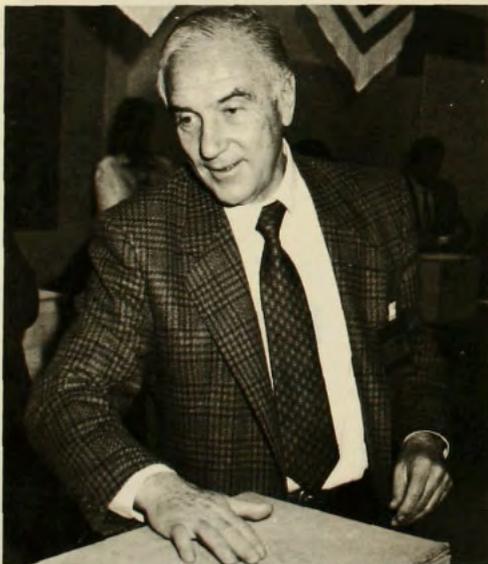
Por Democracia y Progreso, van dos políticos de partido. Miguel Otero, primer vicepresidente de Renovación Nacional, está confiado en su triunfo. Bajo su slogan: "Trabajo y Progreso en Democracia. Otero Senador", realiza su campaña en tres instancias: la organización de su partido, los comandos de los diputados y los de Büchi. Su currículum llena

después estuvo en el Partido Nacional. Ha sido fundador de Renovación Nacional, presidente de este partido en Las Condes, Consejero Nacional. Según él, la alternativa que se le presenta al electorado es clara: "nosotros encaramos los ideales de una sociedad libre, mientras nuestros antagonistas impulsan un socialismo estanzante". Esa fue también su consigna durante el período previo al plebiscito del 5 de octubre.

Su acompañante de lista es el enigmático Jaime Guzmán, hasta hace poco

presidente de la Unión Demócrata Independiente, UDI. Este abogado y profesor, de frágil y alba figura, plantó el germen del gremialismo en las aulas de la Universidad Católica en 1967. Durante el gobierno de Allende se sintió cercano a Patria y Libertad y, después de 1973, se convirtió en asesor de Pinochet. Aún no tiene slogan, campaña ni comando propio.

Ricardo Lagos, del Pacto Concertación por la Democracia, está en la categoría pesopeso y es líder indiscutido en su zona. Tiene 51 años y cinco hijos. Titulado como abogado en la Universidad de Chile y Doctor en Economía en Duke University de Estados Unidos, milita en el socialismo desde la década del 60. Este miembro de la Comisión Política del Partido Socialista de Chile (Arrate) y presidente del PPD, desde su fundación, es conocido por su carácter fuerte y atrevido, y por su tono desafiante para con el general.



Miguel Otero

páginas de páginas. Tiene 59 años y cuatro hijos. Es abogado, con un master en derecho comparado y profesor de la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile. En 1951 ingresó al Partido Liberal y

bro de la Comisión Política del Partido Socialista de Chile (Arrate) y presidente del PPD, desde su fundación, es conocido por su carácter fuerte y atrevido, y por su tono desafiante para con el general.



Ricardo Lagos



Andrés Zaldívar

Cada vez que emite una opinión, hace noticia, y su "dedo apuntador", en televisión, le valió ser persona non grata en el Canal Nacional, donde estuvo prohibido como invitado.

Su slogan, "Lagos Senador. Con la fuerza de todos", está pegando y sonando al ritmo de la cumbia del PPD. Su campaña está enfocada a tomar contacto con los sectores mas desposeídos de la población, "diciéndole al chileno que se ganó el derecho a participar y que ahora debe participar".

Andrés Zaldívar, del mismo pacto, ha tenido importantes cargos políticos en su partido. Con 53 años de edad, es Presidente de la Democracia Cristiana por segunda vez (antes lo fue entre 1975 y 1982) y su nombre llegó a barajarse durante el período de denominación del candidato presidencial de la DC. Fue elegido presidente de la Internacional Demócrata Cristiana en 1982, ocupó ese cargo cuatro años y, desde 1986 hasta la fecha, es consejero de esa entidad. Conociendo como el "chico Zaldívar" propone, como asegura el lema de su campaña, a "trabajar por lo que falta", desde el Congreso y así, darle al país su anhelada

democracia. Este candidato ha invitado a los sectores de derecha a "mantenerse fieles al gobierno", en vez de intentar desligarse como si pudieran desconocer la participación que han tenido en él.

Ellos, son los cuatro candidatos "importantes" de Santiago poniente, pero no son los únicos.

LOS CANDIDATOS CHICOS DEL PONIENTE

Jaime Bulnes, candidato a senador por el Pacto Avanzada Nacional-Democracia Radical, se inscribió en el Servicio Electoral, pero presentó su renuncia hace pocos días. Era vicepresidente de AN pero se sabe que renunció a ese cargo cuando Alvaro Corbalán asumió la presidencia.

Otro de los inscritos en la zona es Jorge Martínez, de la lista Partido Nacional, para quien no ha sido fácil concretar su postulación a la Cámara Alta. Se inscribió como candidato a diputado por el distrito 23 y, luego del apoyo que diera su partido a Francisco Javier Errázuriz, se inscribió como candidato a senador. Esta

decisión fue producto del cambio político de su colectividad, pero el Servicio Electoral la rechazó ya que no se puede optar a ambas cámaras parlamentarias. Sin embargo, el afectado apeló, y cree que será aceptado. Jorge Martínez es un recién llegado al Partido Nacional, tiene 54 años y fue alcalde de Las Condes en el período 1980-82. Su actuación política en la colectividad comenzó antes del plebiscito de 1988, cuando ésta se dividió. El fue un decidido partidario del sí. Se convirtió en secretario general del PN, cargo que entregó hace poco, para preocuparse de su candidatura. Hasta ahora no ha diseñado su campaña, debido al impasse sufrido con el Servicio Electoral.

Además, están Rodrigo Miranda y Sergio Santander, ambos del controvertido Pacto Liberal-Socialista Chileno. El primero es médico cirujano, tiene 53 años y fue postulado como independiente. El segundo, contador y dirigente deportivo, también independiente. Se define como un hombre auténticamente de pueblo e hijo de un modesto hogar. Los sectores que más le preocupan son los trabajadores, los jóvenes, los pobladores y los jubilados, a quienes dice conocer de cer-

ca, ¿Ellos lo conocerán a él, o a Rodrigo Miranda?

QUIÉN ES QUIÉN EN SANTIAGO ORIENTE

En esta circunscripción se agudiza la oposición de tendencias y tiene una votación más estable para la derecha que el poniente.

Partamos con los "chicos". Sergio Vial Williams tiene 63 años y va por el Pacto PL-PSCh. Es constructor civil y empresario. Estuvo en el Partido Conservador hasta 1966 y después prefirió mantener su independencia. Su postura política, dice, es de centro-centro y eso es lo que lo une a Errázuriz. Se declara partidario del respeto de los derechos humanos y es por eso que "entré en franca oposición al gobierno militar". Formó el Movimiento Independiente de Chile para el plebiscito y declara que trabajó por el *no*. Su lema es "Un camino hacia adelante, Vial Senador", y su intención es poner énfasis en la salud y la educación. Tiene muchos deseos de triunfar pero reconoce que "será difícil". "A Eduardo Frei no le discuto el primer lugar. Eso sería absurdo, pero el segundo senador voy a ser yo".

Por otra parte, Carmen Sáenz, que va por el Partido Nacional. Tiene 63 años y está casada con el Presidente del PN, Patricio Phillips. Ingresó al Partido Liberal en 1956 y durante este gobierno, participó en la reestructuración del PN. Fue su presidenta entre 1983 y 1987 y luego, vicepresidenta. A la cabeza del PN fue partidaria del régimen hasta 1984, cuando pidió modificaciones al itinerario constitucional. Sin embargo, frente al plebiscito, Carmen Sáenz se jugó por el *sí* y ahora va con Errázuriz a las elecciones. Gracias a su larga trayectoria política, hará seguimiento a los "grandes" de la derecha.

Por esta zona, figuraba también la independiente Mónica Herrera, apoyada por el Pacto PL-PSCh, pero renunció y partió a Canadá sin decir más.

LA CIRCUNSCRIPCIÓN DE FREI

La encuesta realizada por CERC entre el 21 de agosto y el 3 de septiembre consagra a Eduardo Frei como un candidato con su triunfo asegurado. Lo que no está tan claro aquí es quién será el segundo senador.

Con 47 años y la "marca Frei", decidió candidatearse por Santiago porque las bases de su partido se lo pidieron. Ingeniero civil y empresario, Eduardo Frei cree en la sociedad libre pero aclara que no es eso lo que ha habido durante la dictadura: "Chile está dividido en dos. Uno,



EDUARDO FREI

de pocos, que vive en el desarrollo, y otro, de muchos, que vive en la marginalidad". Reconoce sin complejos su sello familiar pero no cree en los "herederos políticos". Cada cual con lo suyo.

Inició su vida política en 1958, ingresando a las filas de la DC. Pero su actuación preponderante, está ligada al Comité por las Elecciones Libres, del cual es fundador, y a la campaña del *no*, en la que trabajó activamente. Luego del triunfo, fue postulado como precandidato de la DC a la Presidencia de la República.

Ahora, como futuro senador, asegura que trabajará con la juventud y los pobladores para que el Congreso asuma la labor de "ayudar a quienes más han sufrido".

Junto con él, en el Pacto de la Concertación postula la doctora María Elena Carrera. Tiene 60 años y una importante carrera política. Es la única, entre todos los candidatos a senador por Santiago, que ya ocupó ese puesto con anterioridad. Le tocó representar a la izquierda, en el Congreso y fue presidenta de la Unidad Popular Femenina. Era todo un personaje y luego del golpe fue llamada en la primera lista de requeridos por la Junta Militar. A petición de su partido, salió al exilio, desde donde organizó trabajos de solidaridad en 25 países. Aquí, su hijo mayor fue detenido y torturado. María Elena Carrera volvió al país, en forma clandestina, en 1988, integrándose a la campaña por el triunfo del *no*.

Su candidatura actual surgió de su

deseo de formar parte en la tarea colectiva que viene. Su propuesta: "crear una democracia más humana, que permita el desarrollo de todos los chilenos". La doctora Carrera cree en la paz y la reconciliación, pero se opone a la impunidad. "Eso no puede permitirse porque es el germen de nuevos atropellos a los derechos humanos en el futuro".

LA DERECHA Y SUS INDEPENDIENTES

Sebastián Piñera y Hermógenes Pérez de Arce, se llaman. Ellos son los candidatos de Democracia y Progreso, apoyados por Renovación Nacional y la UDI, respectivamente. Sin embargo, no son hombres de partido y su trayectoria política no impresiona.

Sebastián Piñera, "la locomotora", es el más joven de todos los aspirantes al Senado por la Región Metropolitana. Tiene 39 años, es casado y padre de cuatro hijos. Su padre fue embajador de Frei en la ONU y su tío es el obispo Bernardino Piñera.

El es ingeniero comercial y tiene un master y doctorado en Economía en la Universidad de Harvard. Es un pudiente empresario que se atrevió y se manifestó por el *no* en el plebiscito. Este año, saltó a las páginas de los diarios por su participación, como generalísimo, en la colapsada candidatura de Hernán Büchi. Pero ahora sus aspiraciones son mayo-



Hermógenes Pérez de Arce

res y quiere ser senador. Como candidata ha llamado la atención del público de-

nunciando un supuesto "pacto secreto" entre la DC y el socialismo.

A pesar de que la encuesta CERC le dio sólo entre 3,7 y 11,2 por ciento, su campaña es a todo dar. Tiene su "Piñera Móvil", una canción entonada por su hermano Miguel y un comando que le organiza actos y proclamaciones. Según él, una campaña en Santiago cuesta entre 60 y 300 millones de pesos y la suya, la financia él mismo y los aportes de sus amigos.

Hermógenes Pérez de Arce es otro cuento. Tiene 53 años, es casado y padre de cuatro hijos. Es abogado, periodista y miembro del Consejo Directivo de la empresa "El Mercurio". Su historia política es breve. En 1973 fue elegido diputado, pero el cargo le duró sólo seis meses. Vino el golpe militar, del cual fue partidario. Después del plebiscito, Pérez de Arce seguía pensando que Pinochet era el mejor candidato. Según él, era "símbolo de estabilidad". Quizás dejó de pensar así cuando casi le tocó a él mismo esta distinción. Dijo que aceptaba ser candidato para tomar el estandarte que dejó Büchi. Más tarde, negó su interés por un cargo parlamentario; era candidato a la presidencia o a nada. Hoy postula al Congreso. Como Frei será senador de todas maneras, el puesto deberá peleárselo a Piñera y a Carrera. ♦

MARIA PAZ EPELMAN

PUBLICIDAD POLITICA

El aporte de la gente vale!

¡Y claro que vale! Porque el triunfo de PATRICIO AYLWIN tenemos que lograrlo entre todos... y por goleada. Para eso, hagamos efectivo nuestro aporte. Compramos las paleras, chapas, encendedores, lápices, llaveros y también el cassette "Baila la gente". Con el aporte de todos... ¡GANA LA GENTE!

AYLWIN
PRESIDENTE DE TODOS LOS CHILENOS

Compre los artículos con el diseño oficial en: Domingo Santa María 3275, Renca; Av. La Palma 3445, Conchalí; Recoleta 440; Av. L.B. O'Higgins 381, 4° P.; Victoria Subercasteeaux 7, 2° P., Provincial Ebro 2736, Las Condes; Gran Avenida 8423, D. 21, García Reyes 140 y demás locales autorizados en Santiago y Regiones.

Ingenio porteño

Como reloj funciona la distribución de impresos y propaganda en el comando electoral del candidato a diputado del PAIS por Valparaíso, Alberto Neumann. La eficiencia es producto de la organización que le imprimió a esta sección del comando uno de sus componentes. El eficaz colaborador es... cartero.

Según cuentan en la IU, este señor dividió Valparaíso de la misma manera como lo hace correos. De esta manera, voluntarios del comando hacen las entregas al igual que los carteros. Así, se aseguran de que la información llegue con rapidez y seguridad a sus destinatarios. ♦



CURTONOTICIAS

UN BUEN MALENTENDIDO

El candidato a diputado del PPD por la Concertación, Vicente Sota, está obteniendo excelentes dividendos con la publicidad de un comercial televisivo.

Las personas que lo ven por primera vez, sobre todo los niños, se preguntan si Sota es o no el padre que se pelea y luego reconcilia con su hijo en la propaganda del vino Clos de

Pirque. Su distintivo pelo y barba blancos no hacen más que acentuar su parecido con el protagonista del spot.

A pesar de las miradas de sorpresa y las risas cuando sus electores se dan cuenta, Sota prefiere mantener la incógnita, sin responder si es o no el actor del comercial televisivo. ♦

PARLAMENTO AMOROSO

Sin dudas, el candidato presidencial Patricio Aylwin tiene algo que despierta sentimientos... y no sólo en Chile.

Capítulo aparte, de la por todos conocidas amabilidad y solidaridad con que fue recibido en Europa, se encuentra su experiencia en el Parlamento belga.

Durante una reunión privada y protocolar en la sede de esa entidad legislativa, Patricio Aylwin fue agasajado por el Presidente del Parlamento, Ferdinand Nothomb.

A la hora de los discursos, el mensaje fue explícito; Nothomb se levantó y dijo en francés al homenajeado: "Cuando usted visitó Bélgica anteriormente, yo le deseé que se convirtiera en candidato. Ahora, nosotros tenemos algo muy importante que decirle... ¡lo queremos mucho!", dijo el Presidente del Parlamento y repitió entusiasmado, "¡lo queremos mucho!".

Patricio Aylwin, muy emocionado, realizó un largo discurso improvisado en francés, haciendo referencia a la historia de Europa, a la democracia y a los belgas, que al parecer son muy amorosos. ♦



ENCUENTRO DEMOCRÁTICO

Un fugaz encuentro se produjo entre el candidato a diputado del PPD por Santiago Centro, Jorge Schaulsohn y el candidato a la presidencia de la República, Francisco Javier Errázuriz.

Ambos políticos coincidieron en su visita al matadero de Franklin. Como los carabineros que acompañaban a Fra Fra se pusieron nerviosos por temor a un enfrentamiento, Schaulsohn se acercó a saludar a Errázuriz produciéndose el siguiente diálogo:

Schaulsohn: "Me alegro encontrarlo. Usted está aquí porque triunfó el no el 5 de octubre. Gracias a eso usted puede ser candidato a la presidencia. Si hubiera ganado el sí, Pinochet sería presidente hasta 1997".

Errázuriz, entre risas, respondió comentando lo agradable que es tener estos encuentros democráticos. ♦



NO HAY PLATA

Una grave denuncia en contra de los empresarios que se comprometieron a apoyar económicamente a los candidatos de Renovación Nacional y que hasta el momento no se han puesto con nada, hizo Federico Mekis, quien postula a un cupo en la cámara baja por Rancagua, en representación de la lista RN-UDI.

El dirigente derechista señaló que ya era hora que aquellos que presionaron al partido para hacer que Jarpa desistiera de su candidatura en favor de Büchi, comenzaran a entregar fondos para las campañas parlamentarias.

Los empresarios, según dijeron fuentes cercanas a RN, señalaron que no iban a soltar fondos hasta que no se establezca la campaña.

A lo anterior cabe agregar la pugna que existe entre los partidarios de Büchi y los jarpistas. Sobre todo, de Rancagua al sur, donde ambos bandos están sumidos en una ardua disputa que imposibilita un trabajo común y eficiente. ♦

NACE UNA ESTRELLA

Luego de correr velozmente por las calles de Viña de Mar, dejando atrás y casi infartado al candidato a senador Gonzalo Yussef, el abanderado "independiente" Hernán Büchi se cortó el pelo y se peinó como Dios y la Ley de Gravedad mandan (pero obviamente conservó la chasquilla).

Debido a la tradicional reticencia de Büchi para tal operación, los analistas suponen que el móvil fue su asistencia al programa político de Canal 13. Sin embargo, más que cautivar nuevos votos, este look causó euforia entre sus propias partidarias. Sencillamente no lo pudieron resistir y, tal como si hubieran estado frente a Mike Rourke, le pidieron autógrafos. Lo insólito es que los papeles autografiados fueron, ni más ni menos, que su programa de gobierno, y el escenario de esta muestra de pasión, la conferencia de prensa donde dio a conocer el documento. ♦

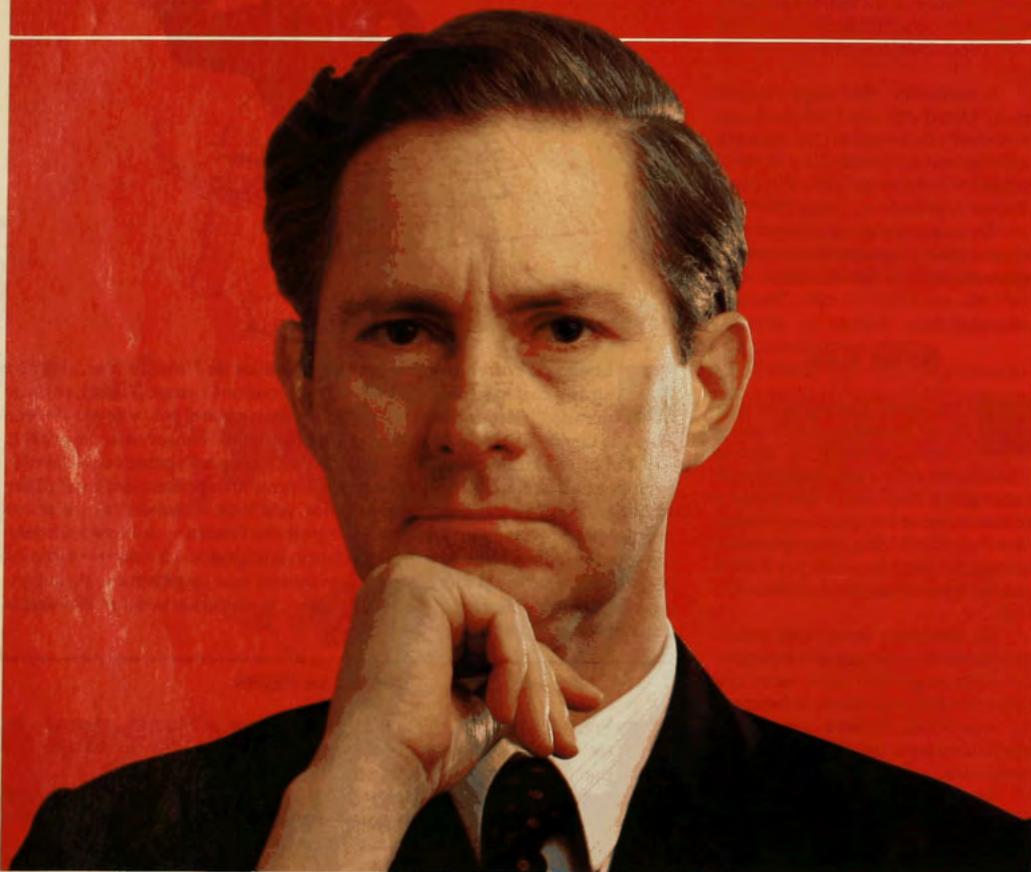
CONVIDADO DE PIEDRA

Enojados estaban en las filas de Renovación Nacional y del pacto Democracia y Progreso con la vistosa presencia de Pedro Sabat y sus seguidores en el acto de proclamación de Hernán Büchi, realizado el fin de semana pasado en el Manuel Plaza.

Sabat fue de los primeros en llegar al estadio techado y, aprovechando que las huestes de Alberto Espina y Paulina Dittborn hacían una marcha por calles de la comuna, se instaló con sus adherentes, copando las tres primeras filas de asientos del Manuel Plaza.

Según fuentes cercanas a RN, el causante de este desencuentro fue el candidato a senador Hermógenes Pérez de Arce, quien por su cuenta invitó a Sabat al acto. De más está decir lo disgustados que se encuentran los dirigentes de RN por el numerito, ya que el acto fue organizado por el pacto Democracia y Progreso. ♦

**TODA VIOLACION DE DERECHOS
HUMANOS
DEBE SER INVESTIGADA,
PUBLICAMENTE CONOCIDA,
CORREGIDA Y CASTIGADA.**



ERRAZURIZ

hombre de palabra



Drogas en el mundo I

Desventuras de un placer ilegal

La desalentadora avalancha de información sobre la droga ya es como el bosque que no deja ver los árboles. Quizás esto se deba a que las discusiones sobre la droga son siempre profundamente emotivas, repletas de ignorancia, juicios de valor, ambigüedades, ironías, chivos expiatorios, mitos y estereotipos escogidos con esmero, como dice el autor inglés Ben Whitaker. Quizás se deba también a que los intereses en juego —económicos, políticos, de crudo poder— son tan grandes como oscuros y complejos.

La droga ilícita es una tragedia moderna. Es el producto comercial más rentable del momento en mundo. Su poder para generar riqueza es incomparable, como es también inmensa su capacidad para generar placer y para destruir. Con los dineros de la droga se compran funcionarios, se reclutan ejércitos, se corrompen gobiernos completos, se compran armas por montones para nutrir guerras internas que así financiadas se arrastran indefinidamente, como la de Afganistán, la del Líbano o la de algunas guerrillas birmanas.

Poco se conoce de las mafias de las drogas —en Estados Unidos, Euro-

pa, Asia—. No se sabe cómo funcionan, cuáles son sus vínculos transnacionales, cómo operan financieramente, aunque cada cierto tiempo surgen escándalos que muestran la punta del iceberg.

La ilegalidad de la droga —más que la sustancia misma— ha llevado el crimen a todas las grandes capitales del mundo. Al punto que en el Distrito de Columbia, donde se asienta el gobierno más poderoso del mundo, cada semana se cometen cinco crímenes relacionados directamente con su tráfico.

Los narcóticos son sustancias enervantes que modifican la conciencia y llevan a su consumidor al paraíso terrenal, dándole un respiro de la vida cotidiana. Son una tentación particularmente atractiva para los jóvenes del mundo industrializado. En Estados Unidos —el principal consumidor del mundo de heroína, cocaína y marihuana— la demanda de estos productos ha crecido en 5 veces entre 1977 y 1987, según fuentes del gobierno norteamericano.

Para los países del tercer mundo que producen coca y amapola, las materias primas de la cocaína y heroína, éstas se han transformado en una mina de oro con muchos bemoles, pero mina

de oro al fin.

Ahora que el mercado norteamericano de la cocaína está copado y que sus precios siguen cayendo, los mercados de la droga —sin duda los más audaces empresarios de América Latina— miran con apetito a la rica Europa Occidental y se engolosinan pensando en la opulenta sociedad japonesa, para espanto de esos gobiernos. Ya han comenzado campañas de marketing para incentivar allá la compra de la llamada un poco siúticamente "dama blanca".

También en América Latina el consumo ha aumentado desde que bajaron los precios en Estados Unidos y los traficantes destinan mayores cantidades a los mercados locales. De cocaínas más baratas y menos puras, eso sí, como el basuco, que son mucho más dañinas para la salud.

EQUIVOCACION TRAGICA

Hay coincidencia en que la droga es mala, que es necesario dar la lucha contra ella. La confusión viene cuando se trata de encontrar un camino efectivo para hacerlo. Ya está claro como el agua que el modelo aplicado durante la

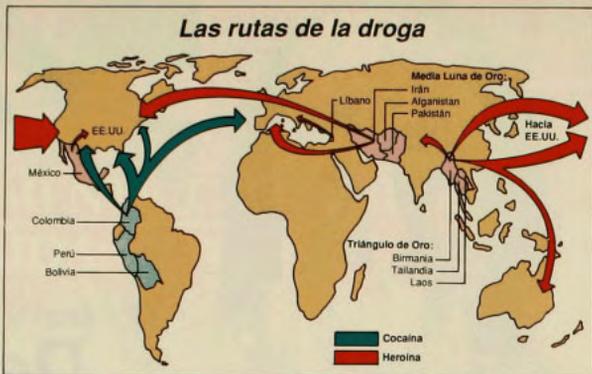
última década es un fracaso. Estados Unidos ha liderado las innumerables etapas de la lucha contra la droga de los últimos quince años basado en una premisa que resultó ser una equivocación trágica. Para combatirla, ilegalizó la oferta, buscó erradicar las plantaciones y castigar el comercio. Con ello trasladó la lucha al territorio del Tercer Mundo y dejó intoxicado el problema interno propio, el de la demanda.

Al año se gastan más de 300 mil millones de dólares en sustancias capaces de alterar la mente y la conducta humana, entre el alcohol (legal) la marihuana (semiclandestina) hasta la cocaína y heroína (proscritas) pasando por distintos fármacos de venta pública y uso corriente como tranquilizantes, anfetaminas, somníferos y depresores del apetito.

Según el International Narcotics Board de las Naciones Unidas, las economías de varios países dependen de la droga: Afganistán, Laos, Birmania, Camboya, Irán, Pakistán, Tailandia, Togo, Turquía, México, Colombia, Perú y Bolivia.

El negocio mundial de la heroína tiene tres centros: el Triángulo de Oro (Birmania, Laos y Tailandia), que en 1985 proveía del 47 por ciento de la heroína que entraba a Estados Unidos, la Media Luna de Oro (Afganistán, Irán, Pakistán), que aportaba el 14 por ciento, y México, con el 39 por ciento. Se estima que en México hay 7.300 hectáreas sembradas de amapola y que la producción aumentó de 28,4 en 1985 a 50 toneladas en 1987, que se traducen en unas 5 toneladas de heroína ya procesada. México entró al negocio luego que la guerra de Nixon contra la droga obligara a erradicar las plantaciones de Turquía. Este año, se descubrieron 37 hectáreas plantadas con amapola en Colombia y se cree que algunos traficantes colombianos están plantando y procesando para la mafia mexicana.

El US Narcotics Intelligence Consumer Committee calcula que los países latinoamericanos aportan un tercio de la heroína, el 80 por ciento de la marihuana y toda la cocaína que actualmente se consume en Estados Unidos, lo que representa más de tres cuartos del mercado de drogas ilegales norteamericano. Este es estimado en 100 mil a 120 mil millones de dólares al año, cifra mucho más alta que el producto geográfico bruto de la mayoría de los 170 países del mundo. Es un negocio que, según la Cámara de Comercio de Estados Unidos, percibe más del doble de los beneficios logrados conjuntamente por las 500 empresas clasificadas por la revista *Fortune* como las más ricas del



país.

Actualmente doce países de América Latina y el Caribe participan directamente en alguna de las etapas de producción, refinación, transporte y lavado de dinero del mercado de estupefacientes. Cuatro países (México, Colombia, Jamaica y Belice) suministran el 80 por ciento de la marihuana que se consume en Estados Unidos. México es el único —¿y ahora Colombia?— productor de heroína. Prácticamente toda la cocaína que se consume se produce en Perú (97 mil a 129 mil toneladas métricas de hoja de coca), Bolivia (57 mil a 78 mil toneladas métricas) y Colombia (entre 19 mil a 24 mil toneladas métricas en 1988).

El árbol de la coca ha comenzado hace poco a cultivarse en otros países que no son productores ancestrales, y también se han trasladado los laboratorios que la refinan a Ecuador, Brasil, Argentina y Venezuela. El Departamento de Estado norteamericano estima que hay en América Latina entre 152 mil a 195 mil hectáreas plantadas con coca.

Los métodos del transporte de la cocaína hacia Estados Unidos varían según las condiciones. Honduras se ha transformado en uno de los últimos puntos de embarque. Cuba tuvo este año un escándalo mayúsculo que aún no se esclarece del todo por este mismo asunto.

Colombia controla el 75 por ciento de toda la cocaína refinada que se exporta desde la región andina a través de sus carteles de Medellín y Cali (ver páginas 29 a 32).

VALVULA DE ESCAPE

Las economías de Bolivia y Perú son las más dependientes de la cocaína. Bolivia tiene un producto nacional bru-

to oficial de cerca de 4 mil millones de dólares, pero el mercado de la droga equivale a poco menos de 3 mil millones, de los cuales la mitad sería clandestina y la otra mitad estaría integrada en las cuentas oficiales del país. De una población de 6,5 millones de personas, aproximadamente 300 mil a 400 mil personas —casi un tercio de la fuerza laboral— viven directamente de la coca. Las familias campesinas que la plantan están organizadas en 10 federaciones regionales en los departamentos de La Paz y Cochabamba —donde su cultivo es principal— que reciben apoyo político de los principales sindicatos nacionales. El lobby de la coca es una fuerza nacional y tiene respaldo en el parlamento de algunos partidos de izquierda.

Perú es menos dependiente económicamente de la coca, pero su mercado cocallero ha crecido año tras año, lo mismo que la cantidad de hectáreas dedicadas a este cultivo. El volumen de esta economía asciende en términos reales a aproximadamente 3.200 millones de dólares anuales. Se estima que más de cien mil familias campesinas cultivan coca en Perú. En el valle del Alto Huallaga, el ingreso de un agricultor que cosecha coca es diez veces mayor que el que planta café y veinte veces más alto que el cultivador de arroz. La mano de obra gana al menos el doble que en otros sectores agrícolas.

En Colombia, se estima el volumen del producto nacional bruto originado en la droga en 9 mil millones de dólares en comparación con el oficial de 39,5 mil millones de dólares.

La industria de la coca aporta importantes divisas a los países andinos y da trabajo en áreas que son desesperadamente pobres. En Perú y Bolivia es una válvula de escape a las dificultades económicas. Las exportaciones legales

de estos países disminuyeron, respectivamente en 15 y 30 por ciento entre 1984 y 1987 y los préstamos internacionales se secaron completamente durante esos años.

A cambio, ha creado graves desequilibrios sociales, culturales y políticos. El consumo urbano de narcóticos ha crecido, la coca ya no está confinada a los sectores rurales indígenas de la población que la usan desde siempre para combatir el hambre, el frío y la fatiga. Se han creado ejércitos paralelos, la corrupción ha cundido, así como la violencia.

Además, no hay que creer por ningún momento que las fortunas que genera la coca permanecen en América Latina. Con la coca sucede lo mismo que con todas las materias primas, cuyas mayores ganancias quedan en los países desarrollados.

Se estima que vale 200 dólares producir un kilo de pasta de coca. El transporte a Estados Unidos cuesta lo mismo. Sume mil para gastos de distribución, incluyendo coimas. Hacia fines de 1988 un kilo de cocaína (al por mayor) costaba 12 mil dólares en las calles de Nueva York. Vendiéndolo al detalle —diez dólares la porción que permite

diez minutos de volada— en las calles neoyorkinas, se le puede sacar 40 mil dólares a ese mismo kilo, según la revista inglesa *The Economist*. En resumen, a lo largo de la cadena de distribución en Estados Unidos la venta de cocaína aporta a sus comerciantes utilidades de más de 95 mil millones de dólares cada año.

EN EL CORAZON DEL IMPERIO

Esto nos devuelve hacia el país de la demanda, Estados Unidos, donde las encuestas revelan que la preocupación por la droga es la más importante para la ciudadanía, por sobre las armas nucleares o la economía. Según estadísticas oficiales, hay 18 millones de fumadores de marihuana, seis millones de consumidores de cocaína y más de medio millón de adictos a la heroína. Se estima que hay entre un millón y medio a dos millones de drogadictos.

Tras gastar al menos 16 mil millones de dólares en un esfuerzo inútil por revertir la marea que lleva las drogas a su país, el entonces Presidente Reagan, el año pasado reconoció que se estaba ante una "emergencia nacional".

El error consistió en poner el énfasis en detener la oferta en los países de origen y en no atacar por el lado de la demanda interna.

Este error se remonta a los permisivos años sesenta, cuando los jóvenes blancos de clase media comenzaron a consumir marihuana y LSD. La nueva tolerancia social se reflejó en un dictamen de 1962 de la Corte Suprema de Justicia, que manifestó que el consumidor era un enfermo y no un delincuente. El asunto de las drogas comenzó a ser mirado con otro lente: su consumo crea dependencia y es una enfermedad psicológica que exige una solución médica.

La droga dejó de ser un "vicio castigable", pasó a ser producto de un conflicto generacional solucionable. La atención se dirigió hacia los países latinoamericanos productores.

Pero Reagan no puso el mismo énfasis en erradicar las plantaciones de marihuana en su propio territorio. El Servicio Forestal norteamericano admite que 400 mil hectáreas de sus parques nacionales en Carolina del Norte y del Sur, Arkansas, Oregón y Florida han sido tomadas por cultivadores de marihuana. Estados Unidos es el ma-

Erradicación de cultivos de coca en los países andinos: hasta ahora misión imposible.



Arresto de película en Washington: cada semana se cometen allí cinco crímenes por la droga.

yor productor y consumidor de marihuana del mundo.

Otro botón de muestra: la revista *High Times*, que según sus editores vende 400 mil ejemplares mensuales y que en sus 96 páginas informa sobre el precio de la cocaína en las distintas plazas, enseña a cultivar marihuana, da direcciones donde conseguir heroína.

Desde América Latina, se considera que el gobierno norteamericano no sólo no hace lo suficiente para atacar el consumo, sino que al mismo tiempo utiliza la campaña antinarcóticos en la región para otros fines encubiertos, como la lucha contra el terrorismo o la ampliación de su presencia militar en el hemisferio.

Prueba del fracaso de Reagan fue que el Presidente Bush le volvió a declarar la guerra a la droga, la primera semana de septiembre. El Presidente destinará 7,9 mil millones de dólares al combate de "la más grave amenaza interna que enfrenta nuestro país". Esgrimiendo una bolsa de cocaína que sus agentes habían requisado a pocos pasos de la Casa Blanca, Bush dijo que la victoria no sería fácil ni barata.

Pero la nueva estrategia sigue destinando el grueso de los recursos (70 por ciento) al trabajo policial contra los narcotraficantes tanto en Estados Unidos como en América Latina.

Alcaldes y congresistas, burócratas y periodistas presionan para que se tomen medidas más fuertes. El alcalde de Nueva York, Edward Koch, pidió invadir los países productores para suprimir las plantaciones. Otros quieren cortar toda ayuda a los países recalitrantes.

LEGALIZAR LA DROGA: ¿POR QUÉ NO?

Desde muchos sectores latinoamericanos se viene insistiendo hace tiempo en otra solución: por qué no legalizar la droga, si los otros caminos no han dado resultados.

Un argumento a favor de la legalización es que las leyes antinarcóticas crean un mal mayor que aquel que intentan combatir: el crimen violento. Ya se ha probado que la legislación no impide que nadie que quiere consumir cocaína o heroína la compre. Pero sí permite que los vendedores pidan muy caro por los riesgos que corren. Estos precios, a su vez, les dan enormes ganancias a las pandillas que comercian las



drogas. Ellas contratan verdaderos ejércitos de promotores que expanden la misma plaga que la ley quiere combatir.

En los mercados del mundo hay cuatro drogas recreacionales: dos legales (alcohol y tabaco) y dos ilegales (marihuana y cocaína). El alcohol mata a cien mil personas cada año en Gran Bretaña. Estados Unidos estima que el licor tiene que ver con el 40 por ciento de los accidentes mortales de tráfico. El Ministerio de Sanidad español estima que el tabaco mata a 39.816 personas cada año, mientras que las muertes relacionadas con las drogas ilegales fueron 189 en 1987.

La marihuana, droga ilegal, mata mucho menos, aunque contribuye a los accidentes de tráfico y daña los pulmones. Ella produce euforia, desorientación, optimiza el ritmo, desmotiva y hace menos agresivo. Su consumo ya es ampliamente tolerado. ¿Por qué no legalizarla? Así se podrían recoger impuestos y proteger a los consumidores mediante controles de calidad.

Los gobiernos desmotivan a los consumidores de cigarrillos y alcohol mediante impuestos, a la vez que los protegen exigiendo normas de calidad.

El fracaso de la prohibición es riesgoso tanto para los consumidores como para el resto de la sociedad: la droga corrompe y fomenta el crimen. La prohibición del alcohol en Estados Unidos durante los años veinte, creó grandes mafias y no detuvo al criticado brebaje, el cual siguió abriéndose paso hasta las gargantas de consumidores ansiosos. Al levantarse la prohibición, en cambio, no aumentó el número de borrachos y sí disminuyó la cantidad de crímenes. Ahora el alcoholismo es un problema manejado por la sociedad.

La cocaína no produce, según los expertos, más adicción que el tabaco al

intentar dejarla. Sin embargo, en dosis inadecuadas intoxica y mata. La cocaína barata (como el crack) contiene solventes dañinos usados en extraerla de las hojas.

Si la cocaína fuera legalizada, se podría controlar su consumo, los gobiernos obtendrían impuestos con los cuales luchar contra ella, crear centros de recuperación para los adictos, se podría controlar su calidad. Igualmente importante, desaparecerían las mafias que comercian con ella.

Si la cocaína fuera legalizada, los sistemas políticos latinoamericanos se verían libres de las poderosas empresas transnacionales de la coca que infiltran, intentan hacerse con el poder (en Bolivia lo consiguieron durante un tiempo con García Meza, ahora lo intentan en Colombia), y destruyen los sistemas sociales.

Los argumentos contra la legalización son muchos. Se dice que la sociedad no puede aprobar el consumo de la droga, que en un comienzo puede estimular el consumo de los adictos, con lo que aumentarían delitos y accidentes, que muchos que ahora no se atreven, probarían la droga; que legalizarla es rendirse ante el crimen organizado; que un Estado que recibe dinero del vicio es ejemplo inmoral.

Pero resulta que la prohibición ha demostrado su fracaso como política: el consumo de la droga ha aumentado violentamente. Históricamente, la sociedad controla la droga tolerada, como el tabaco; los impuestos podrían financiar campañas preventivas; leyes imposibles de cumplir deslegitiman de los gobiernos; el control sanitario evitaría muchas muertes por droga adulterada; al legalizar la droga se elimina la violencia y corrupción de la mafia. •

Pilar Bascañán

Drogas en el mundo II

Flaquezas de la guerra colombiana



La entrada a la hacienda Nápoles, de propiedad del jefe del Cartel de Medellín, Pablo Escobar.

Los resultados de la guerra que hace un mes y medio se declararon mutuamente el gobierno colombiano y la mafia de la droga, son dudosos.

La espectacularidad inicial de esta guerra hizo pensar en un posible triunfo del gobierno. La prensa habló, escribió y mostró imágenes de miles de personas detenidas, decenas de laboratorios incendiados y cientos de propiedades confiscadas, incluidas las de los jefes del Cartel de Medellín donde salieron a la luz los excéntricos lujos de estos hombres catalogados entre los más ricos del mundo.

Era natural que —tal como ocurrió— la intensidad de esas acciones se redujera al pasar los días. Pero, simultáneamente, la ofensiva del Cartel de Medellín se fue intensificando, con especial énfasis en Bogotá, donde, en cuatro semanas, explotaron cerca de 40 bombas en edificios públicos y privados. Incluso, la mafia de la droga consiguió forzar la renuncia de la joven y carismática ministra de Justicia, Mónica de Greiff, amenazada de muerte junto a su hijo de tres años.

Sin embargo, son otras las razones por las cuales la derrota de los barones de la cocaína se ve difícil.

El Presidente Virgilio Barco hizo un balance de la guerra contra la droga antes de partir a Estados Unidos para hablar ante la ONU y reunirse con el Presidente George Bush, la semana pasada. Dijo que han sido confiscados 1.056 inmuebles y que se dictaron autos de detención contra 535 personas de las 10.800 que habían sido retenidas en un comienzo. Todo ello a partir del 18 de agosto, cuando se cometió el asesinato del precandidato presidencial del Partido Liberal, Luis Carlos Galán, que dio origen a esta guerra al serle adjudicado a los traficantes de cocaína. Después, sin embargo, han surgido versiones —respaldadas entre otros por el precandidato a la Presidencia y senador Alberto Santofimio Botero— según las cuales fue la agencia norteamericana DEA, que se ocupa de la lucha contra las drogas, la que mandó a matar a Galán para forzar al gobierno colombiano a enfrascarse en esta guerra.

El caso es que el golpe ha sido duro para la mafia de la droga, pero aún no decisivo. El 95 por ciento de los bienes confiscados fueron reclamados ante los tribunales por abogados de los propietarios, lo cual significa que probablemente muchos de ellos tendrán que ser devueltos ya sea porque fueron allanados por error o porque sus propietarios tienen una poderosa fachada legal.

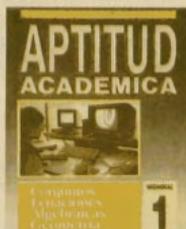
Además, ninguno de los grandes traficantes había sido arrestado hasta la semana pasada, aunque Barco aseguró que el círculo en torno a ellos se ha

AHORA QUE SE ACORTARON LOS PLAZOS...



**ESTUDIA CON LA EPOCA
TRES VECES POR SEMANA.**

**PREPARA TU
P.A.A. GRATIS
LUNES,
MIÉRCOLES Y
VIERNES.**



Dado el poco tiempo que resta y para que enfrentes la P.A.A. con éxito, La Epoca ha hecho un gran esfuerzo para regalarte, tres veces por semana, los facsimiles de preparación que, como ya sabes, incorporan una ventaja única y diferenciadora: todos incluyen el desarrollo, paso a paso, de cada uno de los ejercicios. No te pierdas esta oportunidad de llegar a dar tu prueba tranquilo y seguro. Ahora, lunes, miércoles y viernes, exige tus facsimiles gratis junto a tu diario La Epoca.

La Epoca
La verdad a diario

Funerales de Galán:
en Colombia se dice que
fue la DEA la que
lo mandó a matar.



ido estrechando. Por otro lado, el masivo desmantelamiento de laboratorios que se llevó a cabo constituye una pérdida, pero ni tan costosa ni tan irreparable: la llamada "cocina de la coca" ubicada en la hacienda Nápoles, de propiedad del jefe del Cartel de Medellín, Pablo Escobar, ha sido destruida dos veces este año: la primera en abril y la segunda ahora.

Por último, el arma clave de la mafia —la infiltración— está intacta. Desde el Presidente para abajo, múltiples autoridades colombianas han reconocido que todas las instituciones del país —incluidos el Estado, las fuerzas armadas, los partidos políticos y el sistema judicial— están infiltradas por los traficantes de drogas hasta sus más altas esferas, y por ahora nadie ha caído.

TRAFICANTE Y DIPUTADO

La historia de cómo la mafia de la droga llegó a ser tan poderosa en Colombia se remonta a comienzos de esta década.

En los años 70, Colombia era un importante productor de marihuana. Dejó de serlo cuando los principales consumidores de ella —los norteamericanos— empezaron a cultivarla extensamente en el propio Estados Unidos. Colombia, entonces, se convirtió en un centro procesador de la pasta de coca, que se obtiene mediante la maceración de las hojas de coca.

Antes, los colombianos importaban toda la pasta de Perú y Bolivia, pero después también la empezaron a producir en sus campos. Así, empleando lo que se produce en el país y lo que se importa, los laboratorios colombianos han llegado a producir entre 400 y 500 toneladas de cocaína anuales destinadas en su mayoría a Estados Unidos, pero también, en forma creciente, a Europa occidental y, en parte, al consumo interno: unos 250 mil de los 32 millones de colombianos consumen cocaína o cigarrillos de basuco, un producto que se elabora con los residuos

que deja la cocaína purificada y que es mucho más tóxico y barato.

Los grandes productores de droga intentaron ser admitidos en la sociedad colombiana como respetables empresarios e, incluso, como políticos. Al principio, fueron aceptados. No sólo eran hombres ricos que tenían grandes inversiones sino que, además, hacían obras sociales —como la construcción de viviendas a bajos precios— y financiaban clubes de fútbol, pistas de carreras y otras actividades muy populares. Entre otros, el actual jefe del Cartel de Medellín, Pablo Escobar, llegó a ser elegido diputado suplente del Partido Liberal, hoy en el gobierno.

La generosidad social de los narcotraficantes —y, en especial, la de Escobar— hizo que al principio nadie se preguntara sobre el misterioso origen de su fortuna. Pero eso duró poco.

Escobar tenía un pasado de ladrón de bicicletas que despertó sospechas. El día en que juró como diputado, el diario *El Espectador* publicó fotos suyas de frente y de lado al estilo de los presidarios y lo acusó de narcotraficante. El entonces director del diario, Guillermo Cano, fue asesinado en 1986, se supone que por orden de Escobar, al cual también se acusa del asesinato de Galán (éste lo expulsó del Nuevo Liberalismo —una pasajera escisión del Partido Liberal que entonces encabezaban en un acto público realizado en una plaza).

EL NACIMIENTO DEL CARTEL

La inquietud por saber quiénes eran los hombres que estaban detrás de la cocaína se agudizó cuando EE.UU. empezó a presionar para que el gobierno intentara detener la creciente producción de droga y los traficantes se convirtieron en mafia organizada.

Todo empezó con el secuestro, en 1981, por parte del grupo guerrillero M-19, de Marta Ochoa, hija del descomunalmente gordo Fabio Ochoa y hermana de Jorge Luis, Juan David y Fabio, antiguos hacendados y criadores de caballos que derivaron en el negocio de la droga.

Los Ochoa citaron a una reunión de todos los grandes productores de cocaína en la cual les hicieron ver que si los secuestradores les daban la mano, todos quedarían a merced de los guerrilleros que, además, cobraban la famosa "vacuna" o "impuesto revolucionario" en el campo, donde ellos estaban adquiriendo cada vez más tierras. Marta Ochoa fue liberada y ninguno de los que participaron en su secuestro quedó vivo.

Así nació el Cartel de Medellín y el grupo Muerte a los Secuestradores (MAS), germen de los 138 escuadrones de la muerte que operan hoy en el país ligados a distintas mafias.

A partir de entonces, las mafias de la droga liberaron y mantuvieron poderosas milicias que cubrieron diver-



Mónica de Greiff: forzada a renunciar.

Los crímenes contra estos últimos aumentaron a partir de 1984. El entonces Presidente Belisario Betancur se había resistido a aplicar un tratado de extradición firmado en 1979, que permitía entregar a EE.UU. a los colombianos reclamados por tráfico de droga. El y muchos otros en el país lo consideraban humillante. Betancur creía que los norteamericanos debían hacerse cargo de la parte del problema que les corresponde —la demanda de la droga— y que era tarea de los colombianos hacerle frente a los productores de cocaína. Con esa misión había asumido como ministro de Justicia Rodrigo Lara Bonilla, y por eso fue asesinado.

El crimen, que llevó a

Betancur a desatar una guerra similar a la que ahora puso en marcha Barco, también lo hizo cambiar de parecer frente al tratado de extradición: doce traficantes fueron enviados a EE.UU. Pero en 1986, la Corte Suprema declaró inconstitucional el tratado basándose en que la ratificación no había sido hecha por el titular de la Presidencia, Julio César Turbay Ayala, quien se encontraba de viaje, sino por el Presidente interino, el ministro del Interior, Germán Zea.

Virgilio Barco, que asumió ese mismo año, salvó el problema ratificándolo él, un Presidente titular. Eso permitió la extradición de Carlos Lehder, el más relevante de los extraditados, y habría permitido la de Jorge Luis Ochoa, arrestado en febrero de 1987, si no fuera porque fue liberado por un juez mediante un resquicio legal.

EL FRENO Y EL ACELERADOR

Antes de que Ochoa saliera de la cárcel, se creó —para defenderlo— el grupo armado de Los Extraditables, que proclamó: "Preferimos una tumba en Colombia a la cárcel en Estados Unidos".

Los Extraditables han continuado actuando, pese a que la ratificación del tratado por parte de Barco se dejó sin efecto por la Corte Suprema a

mediados de 1987, con el argumento de que, al haber sido anulada la primera ratificación, el tratado había dejado de existir como ley de la nación.

El gobierno de Barco se abocó al estudio de otras posibles fórmulas de extradición, pero hasta la muerte de Galán no había aplicado ninguna, consistente de la fragilidad legal de cualquiera de ellas. Ahora dice estar decidido a extraditar a los capos de la droga, ocurra lo que ocurra, pero al menos hasta la semana pasada sólo había entregado a una persona: el presunto tesoro del Cartel de Medellín, Eduardo Martínez Romero.

Aunque hay versiones discrepantes sobre la incidencia que tiene la cocaína en la economía colombiana hay un par de cosas que ya resultan indudables. Una es que esa economía, la más saludable del continente, podría prescindir de la droga sin grandes trastornos. Y la otra es que, aunque no se pueda determinar con exactitud la cantidad, ciertamente hay importantes volúmenes de dinero que entran por esa vía al país, y es mucha la gente que vive de ello. Las estimaciones son que entran mil millones de dólares anuales y que al menos 18 por ciento de la población vive del negocio de la droga.

Eso, más los sobornos y las amenazas de muerte, han actuado como freno en la lucha antidroga. Pero, al mismo tiempo, hay dos factores que actúan en el sentido contrario, como impulsores. Por un lado, están las fuertes presiones norteamericanas: incluso se ha llegado a vincular con la lucha contra la droga en Colombia la posibilidad de que Estados Unidos restaure el Acuerdo Internacional del Café, cuyo colapso, producido este año, es un grave peligro para la economía colombiana. Y, por otro lado, está el desmedido poder que han llegado a tener los traficantes, que amenazan con anular al del Estado.

Toda esta situación explicaría por qué la actitud frente a los traficantes ha sido zigzagueante: por momentos se los deja en paz y por momentos se les persigue.

Según un antiguo colaborador del Presidente Barco, la actual guerra puede conducir a distintas posibilidades: una especie de acuerdo, tácito o no, con los traficantes para dejarlos operar dentro de ciertos márgenes (la idea de un diálogo de paz ha tomado cuerpo en algunos sectores); un "narcogolpe" de Estado; un triunfo del gobierno, el cual sólo sería posible si la guerra se hace realmente internacional; o la persistencia del actual estado de situación. ●

Mónica Blanco

dos frentes.

Asociados o confundidos con los terratenientes del Magdalena Medio (en la zona central del país), que crean grupos de autodefensa campesina, los traficantes del Cartel de Medellín emprendieron una encarnizada persecución de guerrilleros, la cual luego se extendió a dirigentes sindicales y políticos de izquierda (cerca de mil miembros del partido Unión Patriótica han sido asesinados por desconocidos).

Estos grupos, que de paso contribuyeron a hacer abortar las gestiones de paz con la guerrilla emprendidas por el gobierno de Belisario Betancur —antecesor de Barco—, actuaron con gran impunidad. Se piensa que ello se ha debido a que las fuerzas armadas locales han hecho la vista gorda, ya sea porque así interesa alguien que hiciera el trabajo sucio o porque algunos de sus jefes están al servicio de la mafia.

Pero, claro, los traficantes no se limitaron a limpiar políticamente las áreas que controlan. De partida, las milicias del Cartel de Medellín sostienen desde el año pasado una cruenta y destructiva guerra con las del Cartel de Cali, que es más nuevo y también menos violento con el resto de la sociedad. En cambio, para el Cartel de Medellín, los jueces, periodistas, policías y autoridades locales o gubernamentales que intentan hacerles frente son blancos casi automáticos.

BIENVENIDA A CALAMA

* 100.401 AUDITORES

Ahora en Calama también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Calama. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en **RADIO CALAMA, CA-97** de Calama.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**

76 A.M. STEREO

* Habitantes de la comuna de Calama

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Armonía F.M. de Vallenar • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera
• Radio Guayaacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cooperativa de Valparaíso • Radio Campanario de Talca • Radio Filarmonía F.M. de Chillán • Radio Región
de Concepción • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Estrella del Mar de Chiloé • Radio Ventisqueros F.M. de Coyhaique • Rad
Presidente Ibañez de Punta Arenas.

Alain Touraine, sociólogo

“Trabajo en un terreno análogo al de la alta costura”

Es una de las figuras más relevantes dentro del panorama de la sociología europea de las últimas décadas: desde su cátedra en la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales, de París, su nombre aparece especialmente asociada a la teoría de la acción y a investigaciones concretas sobre movimientos sociales en diversas partes del mundo. Pero, además, Alain Touraine es uno de los intelectuales que de manera más constante ha contribuido a la renovación del pensamiento de la izquierda francesa post-mayo del 68 que, en la actualidad, encarna de manera privilegiada el Primer Ministro socialista galo, Michel Rocard. Con América Latina, y con Chile en particular, Touraine tiene un enamoramiento de años: no sólo ha publicado varios libros referidos a la región —habiendo vivido en ella más de una vez— sino que también, ocurre, está casado con una chilena.

APSI conversó con él, de paso por nuestro país, poco después de que hubiese dictado la conferencia inaugural del Tercer Congreso Chileno de Sociología, efectuado hace algunos días en Santiago.

—Un cambio de clima cultural y político ha sido particularmente notorio en las dos últimas décadas en América Latina y también en el resto del mundo. ¿Cómo entender el pasaje desde unos años 60, marcados por el ímpetu del cambio y de la revolución, a unos años 80 dominados por los temas de la integración y la convivencia?

—De acuerdo: pasamos del tema de la revolución al tema de la democracia. Eso es muy claro en el mundo entero. No se trata, sin embargo, de pasar de una posición radical a una posición mo-

derada. Eso sería un error total. A la que asistimos es al pasaje de una visión historicista, en donde los actores legitiman su acción en términos de su posición en un movimiento natural de la historia (en tanto fuerzas progresistas versus fuerzas reaccionarias, tradicionales versus modernas, etcétera), a un análisis propiamente social. Ahora bien, dentro de esta visión propiamente social existen al menos tres enfoques que finalmente no son contradictorios sino que todo depende de la prioridad que se le dé a cada uno. El primer nivel es el de la integración. La primera pregunta que nos hacemos es ¿cómo vivir juntos? Yo agregaría, porque nadie quiere, sencillamente, vivir en Medellín: ¿cómo vivir en paz y en orden? Eso significa ganarse la vida, que los trenes lleguen a la hora, que si uno atraviesa la calle no lo atropellen y, también, que haya una sociedad, en el sentido de luchar contra las desigualdades excesivas: para decirlo con una palabra muy tradicional, vivir en una República. Pero un segundo nivel de análisis indica que dentro de esta sociedad existen claramente diferencias de intereses, comentando por la diferenciación social: hay hombres y mujeres, viejos y jóvenes, gente de la ciudad y gente del campo, etcétera. Y todo eso no se arregla fácilmente, porque siempre faltan sillas para que todos se sienten. Necesitamos entonces también un sistema político, un sistema de debates, que responda a la pregunta: ¿cómo manejar cambios? O: ¿cómo responder a demandas que no se organizan espontáneamente? Y, en tercer lugar, existe el enfoque, al cual yo me refiero más constantemente, que indica que existen relaciones de conflicto entre orientaciones, modelos y recursos culturales y fuerzas sociales. Uno

podría hablar de enfoques de derecha, de centro y de izquierda según privilegie uno u otro nivel de análisis, pero lo importante es que sólo en la medida en que se abandona el historicismo son posibles enfoques propiamente sociales y no ideológicos.

—Las últimas décadas aparecen marcadas también por la crisis del modelo soviético, el agotamiento del Estado de Bienestar europeo y los modelos “nacionales-populares” en América Latina. Es en este contexto donde el pensamiento neoliberal se ha fortalecido, con su crítica al Estado, a lo público, y su enorme confianza en el mercado.

—Que esta visión que pone el énfasis en la integración a través del consumo sea importante, sí; que tenga mucha fuerza porque parece ser lo más lejano del voluntarismo político de tipo estatal, de acuerdo. Como muchos dicen: “se acabó la guerra fría con el triunfo de Estados Unidos sobre la Unión So-

viética”. Pero concluir que la crisis terminal del historicismo nos conduce a una visión neoliberal, eso me parece absolutamente ideológico y gratuito. Tomemos un ejemplo muy obvio: existe un gran movimiento político neoliberal, existe Misses Thatcher. Pero ella no ha disminuido el gasto social de Inglaterra: no puede. Yo veo que los gastos de distribución social, que son la expresión más nítida de lo político, aumentan en casi todos los países. Yo veo en todas partes una extensión del proceso político y, aunque demasiado lento para mi gusto, la vida local se acrecienta, también los municipios, y hay más debates en la prensa y la televisión. Si hay una idea falsa es la de la decadencia del espacio público.

—La indagación sobre el sentido de la modernidad aparece hoy cada vez más central en el debate intelectual y político contemporáneo. En Chile, y restringiéndonos aquí al ámbito político, la invocación

a lo moderno es un lugar común en las izquierdas, los centros y las derechas, pero, indiscutiblemente, no siempre se está hablando de lo mismo.

—La situación actual es que todos estamos dispuestos a reconocer que los esquemas voluntaristas, historicistas, en el mundo de hoy, llegan a un fracaso dramático. Nadie, ni en Chile ni en cualquier otra parte, quiere volver a antes del 73. Ahora, sacar la conclusión de que la modernidad es eliminar actores, que el actor social es “malo” y que el mercado da toda la respuesta, eso llevó a Chile a su segunda catástrofe económica en el 81. Y la catástrofe Chicago-boys tuvo consecuencias tan duraderas como la catástrofe Yuskovic. Lo que me parece ser la base intelectual de la democratización es que el crecimiento, la modernización económica en el sentido más corriente de la palabra, el aumento del nivel de vida, todo eso, no se realiza a través de la eliminación de los ac-

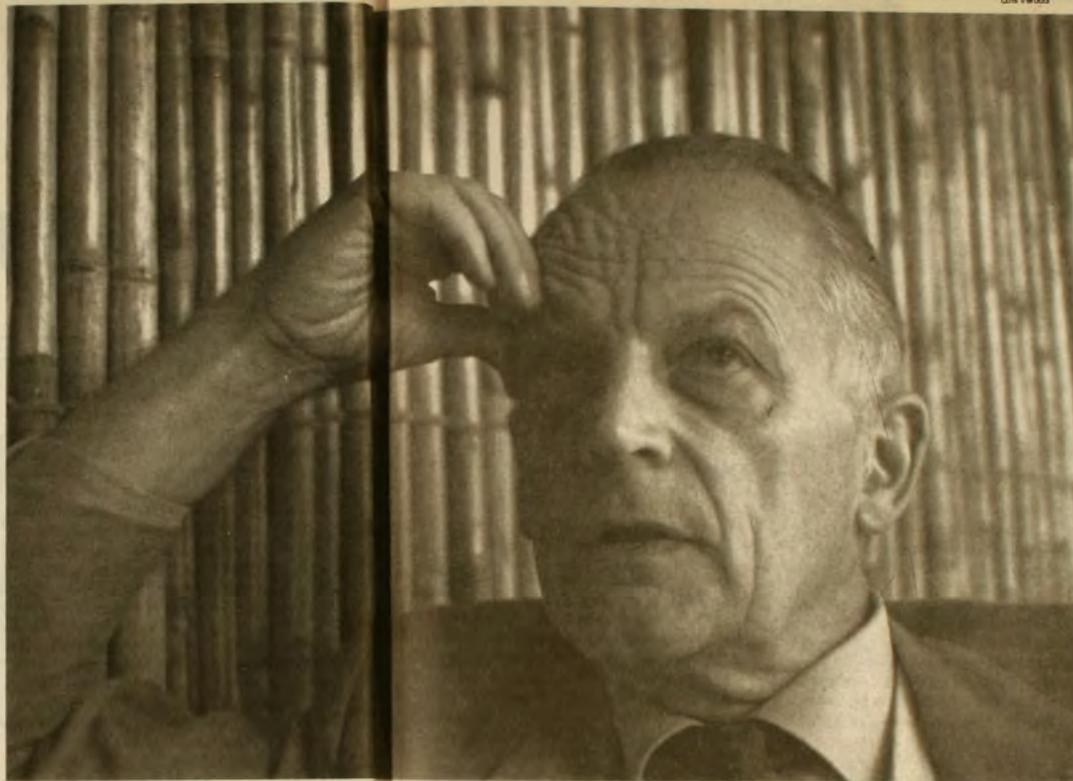
tores sino a través de la transformación de modelos historicistas en modelos democratizantes de formación de actores, en los tres niveles que acabo de mencionar: fuerzas de integración social; fuerzas de debate y negociación; y de tensiones centrales. Tomemos, por ejemplo, un conflicto básico del desarrollo reciente: entre inversión y consumo o, se quiere, entre inversión y participación. Eso, que es una tensión central, tiene que traducirse en debates institucionalizados y ello no tiene sentido si no hay fuerzas de integración social, porque si no cada uno va para su lado y no hay más sociedad.

—En términos generales, ¿cuál es su evaluación de los procesos de democratización actualmente en curso de América Latina?

—Bueno, yo no deseo que Chile caiga en los mismos errores de los brasileños y los argentinos. Porque ha habido un fracaso en la democratización de Brasil y Argentina: el PMDB y Alfonsín comenzaron con alrededor de un 60 por ciento de popularidad y hoy el primero termina con cerca de un 3 por ciento y qué hablar de Alfonsín. ¿Por qué? Porque no hubo, yo diría, aunque parezca ingenuo, ningún análisis sociológico. Porque se pensó que la democratización consistía básicamente en deshacerse de los militares, depositando toda la confianza en una solución institucional. Y claro, la solución institucional es la solución concreta de la democracia: sin elecciones libres no hay democracia. Pero no basta con eso. Había elecciones libres en Alemania y, en un momento en que los alemanes enfrentaban problemas sociales muy fuertes, ganó Hitler. A mí me parece que la vuelta a la institucionalidad es como la mesa, pero ahora hay que ver cuáles son los pies de la mesa. Y aquí yo enumeraría, brevemente, tres cosas: disminuir las desigualdades sociales, aumentar la autonomía de los actores y descentralizar los espacios de debate y decisión.

—¿Y cómo aprecia el proceso chileno?

—Yo comparto la opinión mayoritaria en este país en el sentido de que Chile se encuentra en una situación en que normalmente puede alcanzar un proceso de modernización muy rápido. Los chilenos, después de todo lo que han sufrido, tienen hoy los elementos básicos de formación de actores, de racionalidad económica, un enorme interés por la ciencia, un mundo empresarial totalmente distinto a los Vial y Cruzat de la Edad Media (de la segunda parte de los 70), excelentes expertos y profesionales, etcétera. Como siempre,



Luís Velasco

DECLARACION PUBLICA SOBRE LA LEY DE TELEVISION DE PINOCHET

Ante la inminente promulgación de una ley sobre Consejo Nacional de Televisión, la Concertación de Partidos por la Democracia y el Comando de la Candidatura Presidencial de don Patricio Aylwin, declaran:

1. Esta ley es una más dentro del conjunto de normas legislativas promulgadas apresuradamente con el único objeto de atar de manos al futuro gobierno democrático prolongando la influencia del régimen autoritario. El proyecto de ley considera la creación de un Consejo Nacional de Televisión que no representará ni el pluralismo de la sociedad chilena ni la representación de las entidades y grupos sociales interesados. Sus normas transitorias permitirán al general Pinochet integrarlo mayoritariamente con sus partidarios más cercanos.

2. Por la vía de esta legislación, tramitada en secreto, se pretende otorgar concesiones que, por su carácter indefinido y transferible así como por la forma inequitativa y poco transparente en que podrán ser asignadas, constituyen un caso más de reparto de bienes públicos a particulares—invariablemente afectos al régimen—en condiciones de grave perjuicio para el interés social. De paso, se vulneran legítimos derechos de las Corporaciones de Televisión Universitarias, que quedan sujetas a la posibilidad de caducidad de sus actuales concesiones por la vía administrativa, así como los de Televisión Nacional de Chile, a la que se obliga a enajenar una de sus frecuencias.

3. La televisión chilena requiere para su desarrollo y perfeccionamiento de un marco legal consensual, técnica-

mente estudiado y democráticamente aprobado, que tenga por ello estabilidad en el tiempo y legitimidad. La Concertación se encuentra desde ya estudiando dicha normativa, a través de su Comisión de Televisión. Su trabajo se orienta a buscar un consenso político aún más amplio que el ya mayoritario que representa y a recoger opiniones de todos los actores sociales vinculados a la televisión chilena a quienes llama a expresar sus opiniones y a participar en este gran acuerdo.

4. Dentro de esos sectores legítimamente interesados están los empresarios que aspiran a participar en el futuro de un Sistema Chileno de Televisión. Los instamos también a participar de este trabajo común y a considerar sus intereses empresariales en un horizonte temporal más largo, con reglas del juego estable que sólo un consenso democrático podrá otorgarles.

5. Con igual claridad hacemos presente que el gobierno democrático revisará todas las concesiones otorgadas por un Consejo Nacional de Televisión designado en los últimos días del régimen militar. Nuestro completo respeto a la propiedad privada no puede confundirse con la aceptación sumisa de la política de hechos consumados que se nos intenta imponer.

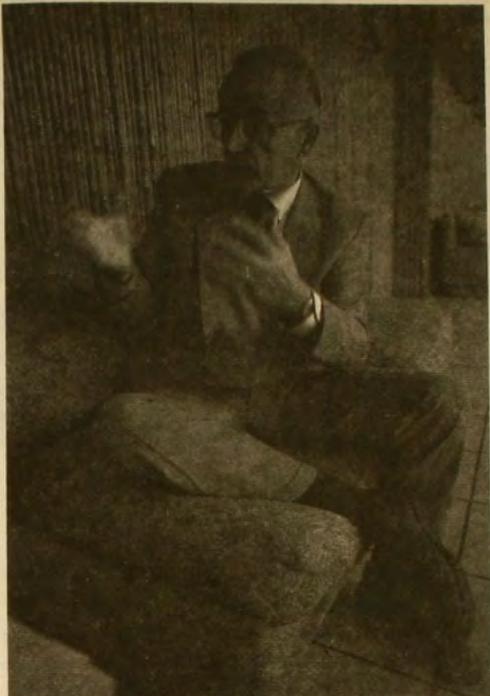
El futuro gobierno y parlamento democráticos contarán con toda la legitimidad para modificar esta situación que lesiona gravemente los intereses y los derechos de todos los chilenos.

Santiago, 28 de septiembre de 1989

el punto central es que, a pesar de los muchos esfuerzos, existe un riesgo de fracasar en la formación de los actores sociales y de volver a un Estado, yo no diría populista, pero sí tecnocrático-paternalista. Y eso me parece el problema chileno actual: dar un privilegio excesivo al éxito de la transición en comparación al éxito de la democratización. En términos un poco más brutales y polémicos, yo diría que el problema chileno es cómo evitar una gran alianza de hecho DC-RN y mantener un alianza real entre la DC y el mundo socialista: que la oposición siga estando unida y que se mantenga una frontera clara con los antiguos partidarios del régimen. En este sentido, que sean españoles: o sea, Fraga es Fraga, o Fraga es Jarpa o Jarpa es Fraga, como se quiera, y Felipe es Felipe. No se trata sólo de lograr una transición pacífica: eso es importante y ¡viva la Moncloa!, pero en Chile la transición ya está hecha y ahora de lo que se trata es de construir una sociedad democrática.

—La figura del sociólogo aparece en Chile recurrentemente asociada a los años 60, tal como, de alguna manera, los 70 vinieron a ser los años de los economistas. ¿Cuál es su evaluación del desarrollo de la profesión misma en las últimas décadas? ¿La sociología ha ganado o ha perdido influencia en la sociedad?

—Es un tema super complicado, porque siempre se mezclan dos cosas muy distintas: la evolución intelectual y la evolución profesional. A nivel intelectual, en un país como Chile, hablar de la pérdida de influencia de la sociología me parece paradójico. La victoria del *no fue*, en cierto modo, la victoria de los sociólogos y, en cuanto a producción intelectual, el progreso es obvio. Sucede otra cosa: por una serie de razones, las ciencias sociales comienzan a convertirse en profesiones. Que sean estudios de opinión pública, que sea participación en políticas de desarrollo social (la pobreza, problemas de mujeres, de algunas minorías, crisis urbana, etcétera). Esto se traduce en la formación de gente con elementos de economía, de derecho, de administración pública, de sociología. Yo pienso que el progreso de las ciencias sociales exige una vinculación mayor entre trabajo teórico y trabajo aplicado, de la misma manera que no veo, por ejemplo, por qué la física no tendría relaciones con la ingeniería. Personalmente yo veo una gran coherencia en una sociología basada a nivel teórico en temas de actores sociales; una preocupación intermedia por los problemas de la democracia, la cual, a



su vez, es una cosa abstracta si no está vinculada a cómo tratar los problemas sociales. Se podría decir que trabajo en un terreno análogo al del vestido: los laboratorios, que son la alta costura, tienen influencia sobre el *pret-à-porter*, los cuales a su vez tienen influencia sobre los grandes almacenes y éstos

también sobre el mercado persa. Tiene que ser lo mismo en ciencias sociales.

—¿Qué importancia le atribuye a un tema que actualmente merodea con insistencia en el debate intelectual contemporáneo, en arte, en filosofía y en las ciencias sociales en general: el discurso postmoderno? A su juicio, ¿qué es lo que está esencialmente en juego, en la discusión sobre la postmodernidad?

—Lo que se ha venido a llamar postmodernidad es básicamente la crisis final del historicismo y del concepto de modernidad ligado a él. Y en eso es positivo. Para tomar un caso que me parece privilegiado, el de la arquitectura, donde más se ha desarrollado el concepto de postmodernidad: tiene sentido la crítica a la Bauhaus, a Le Corbusier, al futurismo, pues la identificación de lo subjetivo, de los valores, con la técnica o la racionalización ha sido un profundo error. Ahora bien, si uno se acerca al concepto de postmodernidad se da cuenta de que tiene un montón de significa-

ciones y de que su única unidad está dada por la crisis del modernismo clásico. A partir de ello, yo veo tres grandes salidas a esta crisis. Una primera salida que no hay que olvidar, y que usted mencionó antes, es la salida neoliberal: todo cambia, y lo que se necesita entonces es la capacidad militar-económica de armar estrategias para responder a los retos de una situación tecnológica, ideológica, internacional cambiante. Esa es la salida de derecha, si queremos hablar así. La otra salida, que es la intelectualmente más poderosa en el momento presente, dice: bueno, no hablemos más de modernismo, postmodernismo o premodernismo, hablemos simplemente en términos de organización política y de pura democracia. Esto es lo que llamo el neo-aristotelismo, especialmente de Habermas...

—Con el tema del consenso.

—Sí, pero sobre todo con la búsqueda de lo universal a través y por encima de los debates entre intereses particulares. Y la tercera salida es una redefinición de la modernidad, en la cual me sitúo yo, donde la modernidad ya no se definió como triunfo de la racionalización y la eliminación del sujeto, sino que por la separación creciente de dos temas que estaban mezclados en el pensamiento premoderno, o religioso, que son el objetivismo del análisis de la naturaleza, la ciencia, la técnica y la racionalización y lo que llamo subjetivación, es decir, la autonomía del individuo, de la persona. La modernidad no tiene entonces un principio único: una sociedad moderna es precisamente la que sabe combinar racionalización e individualización, industria y sexo, técnica y libertad. •

Andrés Asenjo

EMBAJADA CULTURAL DANESA



Fra Denmark

Concierto para un regreso.

Con las actuaciones de:

MILLANTU Y SONDERJISK MUSIKHØJSKOLEKOR

Valparaíso 7 de Octubre Teatro Imperio 20:00 Hrs.

Santiago 11 de Octubre Teatro California. 20:30 Hrs.

UNARTI



APSI

Cosas del alma

Ojos negros (Ochi ciornie). Italia. Dirección: Nikita Mikhalkov. Guión: Alexander Abadachian, Nikita Mikhalkov y Suso Cecchi d'Amico, basado en "La dama del perrito" y otros cuentos de Anton Chéjov. Fotografía: Franco di Giacomo. Música: Francis Lai. Intérpretes: Marcello Mastroianni, Silvana Mangano, Elena Sofonova.

Dentro de los pocos estrenos europeos que asoman por nuestra cartelera, llega esta película italiana dirigida por el soviético Nikita Mikhalkov, quien —al igual que su hermano mayor, el cineasta Andrei Konchalovsky (*Los amantes de María, Escape imposible*)— optó por filmar en occidente sin la necesidad de exiliarse. Inspirado en los relatos de Chéjov y teniendo a Marcello Mastroianni en el rol principal, Mikhalkov realizó un filme cargado de nostalgia. Sencillo, pero de gran fuerza.

A bordo de un crucero se encuentran Romano (Mastroianni), un otoñal italiano, y Pavel, un pasajero ruso cuya nacionalidad evoca en el primero algunos trazos de su pasado. Motivado por aquella instancia de camaradería, Ro-

mano relata a su acompañante cómo su matrimonio con una joven de dinero (Silvana Mangano) lo hizo dejar de lado sus sueños y lo sumió en el conformismo de una vida aburguesada. Su existencia oscilaba entre el sofoco conyugal y las diversiones extrafamiliares, hasta que en las termas en que vacacionaba conoció a la cándida Anna (Elena Sofonova), una dama rusa de la cual se enamoró profundamente.

Luego de un viaje a Rusia en busca de la mujer amada, Romano vuelve a su casa decidido a terminar con su esposa, pero los problemas económicos que ella sufre son sólo la excusa para que el protagonista retorne a la opaca estabilidad de su hogar.

El relato se sustenta en la sobresaliente interpretación de Mastroianni



(ganador de la Palma de Oro en Cannes y postulante al Oscar por este trabajo), el que, como siempre, otorgando un sello muy personal al papel, termina fundiéndolo con diversos personajes de otras de sus tantas películas. La ambigüedad surgida de los múltiples enga-

Escribir como se habla y otras recetas

Premios literarios Concurso Alonso de Ercilla 1988. Por varios autores. Editorial Pehuén, Santiago, 186 páginas.

La editorial Pehuén ha publicado recientemente un volumen colectivo que reúne los trabajos premiados en el primer concurso literario Alonso de Ercilla y Zuñiga (1988), organizado por el Instituto ARCIS, que contó con el patrocinio del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) y con el auspicio del diario *La Epoca* y de la revista APSI.

Los ganadores en esta versión del premio fueron Alberto Fuguet y Ramón Díaz Eterovic en narrativa, y Arturo Fontaine, Jorge Montealegre y Carlos Bolton en poesía. Todos los autores, salvo Alberto Fuguet, registraban algún grado de presencia en el ambiente literario criollo antes de la recepción de este premio, pero es precisamente la propuesta de este escritor lo más interesante del volumen. Los cuentos "Pelando a Rocío" y "No hay nadie allá afuera"

obtuvieron, mercedamente, el primer premio en el género. En ellos, Fuguet intenta la aventura de "escribir como se habla", desafiando las posibilidades estilizantes del discurso literario. El fuerte coloquialismo y los giros populares son la materia lingüística básica de estas narraciones, que alcanzan gran fluidez y un desarrollo acorde con la proposición estilística. La primera de ellas recoge, a través de un monólogo-conversación en un bar, dos historias: la de Rocío, burguesa y momia, que aterrizó en el Pedagógico y terminó en el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, y la de la narradora, burguesa también, anclada en las rutinas de su clase y asombrada por la trayectoria de su ex compañera de colegio. Lo que podría tener el cuento de panfletario se ve absolutamente diluido por el corrosivo lenguaje transgresor de la narradora, que

mediatiza con su propia óptica la vida de Rocío y el fondo político-social sobre el que ambas se mueven. El segundo cuento —"No hay nadie allá afuera"— se vale de herramientas similares para abordar temas como la amistad, la alienación cultural y la carencia de oportunidades que ha afectado en estos años a los sectores más inquietos de la juventud universitaria.

Si Fuguet se deja arrastrar por el ímpetu de las palabras y los giros coloquiales en una tensión narrativa que casi nunca pierde el vuelo y que abre los relatos hacia vertientes imprevisibles, en la propuesta de Díaz Eterovic —"Ese viejo cuento de amar y otros cuentos"— es mucho más patente el designio argumental, la "planificación" del relato, la estructura previa que marcó el rumbo de la escritura. Ese esqueleto argumental se alimenta de la tónica de los últimos años tanto como los de Fuguet, pero más mecánicamente y sin una necesidad interna que haga fluir con suavidad la narración. Gangsters, torturadores, tangueros baratos, impresores comunistas y hasta un abuelo yugoslavo se dan cita en breves relatos que logran sólo medianamente el objetivo de iluminar la realidad (o de inventarla).

ños que cuenta Romano inunda todo lo narrado y hace surgir la posibilidad de que lo que vemos no sea historia la de su vida, sino aquello que él mismo ha inventado para darle color a sus grises recuerdos y, sobre todo, para justificarse ante sí mismo.

El director puso especial cuidado al momento de construir la atmósfera adecuada, para transmitirle al espectador los sentimientos que fluyen de los protagonistas y el ambiente que los envuelve. La amargura que surge de este amor desencantado está complementada con el humor que Mikhailov proporciona a los acontecimientos y que matiza las situaciones, imprimiéndoles un encanto particular.

Siempre con un sobrio estilo, e incluyendo alusiones a Fellini y Visconti, el filme cuenta, además, con una estúpida recreación de la *belle époque* y su reflejo en ciertos círculos sociales como la Rusia prerrevolucionaria y la aristocracia europea. Destaca, también, la impecable fotografía que recoge los bellísimos paisajes de Italia y la Unión Soviética. En suma: una obra rebosante de sensibilidad y de sentido estético. ●

Daniel Olave

Arturo Fontaine, filósofo de profesión, concursó con "Aquellos vivos espíritus", conjunto de poemas que recoge el cotidiano del amor. Con un estilo despojado y seco, totalmente ajeno al barroquismo y a las piruetas verbales, aborda con fuerza, con originalidad y con una cierta distancia una temática que es patrimonio de la poesía de todos los tiempos.

Jorge Monteleagre, en "Los ojos de Buster Keaton", trabaja sobre la base del epigrama final que determina hacia atrás cada texto. El efecto sorpresa del final inesperado reinterpreta desde dentro cada poema, en un ejercicio de estilo difícil de mantener con regularidad. Desde el punto de vista del sustrato temático, sus preocupaciones enlazan mucho más con las de Fuguet y Díaz que con las de los otros poetas.

Carlos Bolton se mueve en los terrenos más tradicionales de la factoría poética. Rima y metro articulan "Trece menos uno", es decir, exactamente doce breves poemas, en los que aparecen los nombres de Hans Holbein el Joven, Umberto Eco y Max Ernst, entre otros; hay también alguna nota ecologista y el latido suave del tema de la muerte. ●

Rodrigo Pinto

Un cóndor yuppie

Video aventuras de Condorito.
Editora Zig-Zag Video.
52 minutos.

Un nuevo héroe se estrena en las estanterías de los video clubes. No es un Rambo o un nuevo Ninja, pero —sin desmerecer atributos— sí es un pájaro conocido. Con su cuerpo con polera y jeans rotos, ojotas y —antes— un pitillo interminable, Condorito lleva años de acción ininterrumpida. Aparece en la revista *Okey*, a fines de los cuarenta, gracias a la pluma de René Ríos Boettiger, Pepo, como contrapartida a un personaje de Walt Disney. Entonces Disney había estrenado el cortometraje *Saludos, amigos*, donde cada país era representado por un personaje característico. Chile resultó ser un avión bimotor incapaz de sobrevolar la cordillera. Pedrito, se llamaba, igual que Aguirre Cerda, el mandatario de la época. Irritado, Pepo lanzó al papel este eslabón perdido entre bípedo implume y animal heráldico: un hombre-cóndor: Condorito.

Astuto este pájaro, que en menos de medio siglo llega a tener una revista mensual propia y ahora un video con sus aventuras. La pilleza reside, tal vez, en su capacidad casi mefistofélica de cambiar roles. Con igual facilidad puede ser astronauta, mozo, hindú, marino o vaquero. En estos 52 minutos de video, también puede vérselo como un sastre, un pintor, o de árbitro, si la historia así lo amerita. No menos camaleónicos son sus acompañantes clásicos: Coné, Yayita, Don Chuma, Pepe Cortisona, Huevoduro, Cabellos de Angel y el mejor amigo del cóndor: Washington.

Son 67 los gags donde uno puede reconocer más de una historia leída en la cama de enfermo; sin duda es un ejercicio para la nostalgia que el equipo de hábiles dibujantes, bajo la asesoría de René Ríos, lleva a cabo desde 1982. Percia en el acetato, la tinta y el aerógrafo; una gran movilidad facial de los personajes que no deja de recordar a su antagonista en esas lides: Garfield. Cada corto, algunos de los cuales fueron trans-

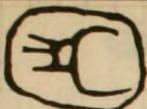
mitidos por el canal católico, termina —inexplicablemente— con un tema musical que reemplaza a la onomatopeya esperada. Una especie de ¡plop! táctico. Pero en otras convencionalidades no cejan, y Condorito sigue siendo casi el mismo.

Distinto al inicial de años ha—por que el mercado así lo exige—, ya no tan hiperrealista, ni tan nacional, ni con ese toque caústico que daban personajes como Cortadito, este "nuevo cóndor" ha sido víctima de su éxito: Condorito es el medio impreso de mayor circulación continental en nuestros días, sobrepasando lo que no pudo Pedrito, el avion-



cito. Para esto se han "blaqueado" sus raíces hasta el punto de ser reclamado como típico por colombianos, argentinos, bolivianos, ecuatorianos, venezolanos. La terminología se cuida al máximo y de hecho en el video no existen diálogos. Lo que no varía es lo reacio del pájaro para con el matrimonio. Ave astuta, aún no sigue al ejemplo de personajes como Popeye, que ya sentó cabeza. También ya dejó de ser un huaso y Yayita pasó de "china" a un mejor status. Cada vez se ve menos la mediagua con onomatícos sobre las fonolas, pero no por ser más ciudadano los chistes dejan de ser buenos.

Es cierto, se las trae este pájaro. Pero cuando en el video sale de huaso y para hacerlo se viste como hacendado californiano contemporáneo de El Zorro, sólo resta el clásico ¡exijo una explicación! (que en *Las aventuras de Condorito* no figura, por las razones antes mencionadas). ● E. C. M.



espacial

presenta

Desde el Ma. 03 al Lu 02 de oct.
SOBREVIVEN
 de John Carpenter

En los siguientes horarios:
 16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB
 Sábado 7, 11.00 hrs.
**ESE OSCURO OBJETO
 DEL DESEO**
 de Luis Buñuel

GALERIA

Desde el Ju. 28 de septiembre
BRU - BRU - BRUTO
 Esculturas de
 ANDREA CHAIGNEAU

Candelaria Goyenechea 3820
 Teléfonos 2421326 - 485504

**CINE ARTE
 NORMANDIE**

Presenta

desde el Lu.02 de oct.
**Funciones: 15.30, 18.30,
 21.30 hrs.**

**RELACIONES
 PELIGROSAS**

de Stephen Frears con Glenn
 Close y John Malkovich

CINE DE TRASNOCHE

A las 0,15 hrs. Vi. 6 y Sá. 7

LAS COSAS

CAMBIAN

de David Mamet con Don Ameche
 y Joe Mantegna
 Mayores de 14 años

Entrada general: \$ 400. Estudiantes
 y 3ª edad: \$ 300.
 Miércoles precio único \$ 200.

**Alameda 139
 Fono: 392749**

★ **ICTVS** Presenta: ★

★
**La noche de los
 VOLANTINES**

De **ICTUS** y Marco A. de la Parra

★
 CON:
**JOSE SECALL
 MARIEL BRAVO**

★ **HECTOR M...**
 ★
**Sábado dos funciones
 19:30 y 22:00hrs.**

★ **Dirección:**
NISSIM SHARIM ★
 De Miércoles a Viernes
 a las 19:30 hrs.
Sábado 19:30 y 22:00 hrs.

★ **TEATRO LA COMEDIA**
 Merced 349
 Fono: 391523 ★



ALERCE

**"LA OTRA MUSICA"
 PRESENTA:**

*¡La salsa de
 verdad!*

*Adalberto Alvarez
 y su Son
 (ALC 632)*

*Festival de Salsa
 con Irakere
 (ALC 545)*

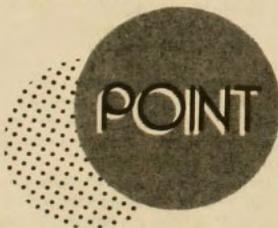


SALSA

icon Adalberto Al-
 varez y Son!

**ALERCE...
 LA OTRA MUSICA**

Fashion Hand Knitted Clothes.



Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo
 y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
 Colores teñidos en forma Artesanal.

**ROPA ORIGINAL PARA TODAS
 LAS EDADES Y OCASIONES**

Melchor Concha 2
 Bellavista altura 0500
 Tel 777257 Providencia, Stgo

Robert Mapplethorpe

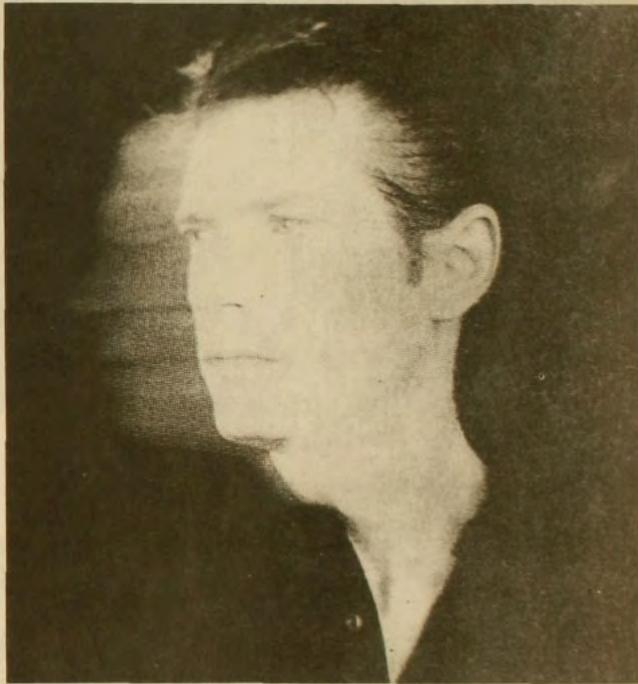
El oscuro objeto del fotógrafo

El rostro anguloso, más afilado aún, quedó impreso en sus últimos autorretratos; múltiples registros que llegaron a su fin a inicios de año, cuando Robert Mapplethorpe, norteamericano y uno de los más exitosos fotógrafos de la década, recibía un resultado positivo del

Test de Elisa: sida.

Con su ausencia —pues el sida fue lapidario— acaba un troy de fetiches raciales y travestismo, sadomasoquistas, flores y retratos y una veneración al falo que inunda sus placas, todas de una estética tal que lo turbio de sus temas nunca las mancillaron.

Polémico, aún después de muerto, este "niño maldito" saltó nuevamente al banquillo gracias al senador Jesse Helms. Hace dos semanas, Helms lanzó sus dardos desde el Congreso yanqui contra una exposición retrospectiva de Mapplethorpe en la Corcoran Gallery. El objetivo que persigue este calvo y adusto parlamentario conservador es que la Cámara vote una enmienda, una prohibición para conceder fondos federales a un arte que él califica de "basura". Y en la lista de "desperdicios", Mapplethorpe gana ahora por nariz.



Autorretrato de Robert Mapplethorpe.

 Cómo llegó este niño de clase media católica, nacido en Long Island en 1946, a sentir la fascinación por el músculo acorado y redondo, y conocer y homenajear la mecánica (homo)sexual? Recién a los 16 años salió de su barrio—Floral Park—para adentrarse en el submundo de la Calle 42. "Yo era un naif —explicó en una ocasión— e ignoraba la existencia de magazines porno que mostraran hombres. Vi las revistas en los estan-

tes, protegidas con plástico, y sentí un escalofrío que recorrió mi estómago. En ese momento me dije: qué fabuloso sería utilizar esa misma fuerza en una obra de arte". Al año siguiente, abandona a sus padres y se inscribe en el Instituto Pratt de Brooklyn. Allí aprende el oficio del lente y la luz. Llega a ser un devoto del arte.

Mapplethorpe hace de Manhattan su cuartel general y coto de caza. En esos días —1970— conoce a la rockera

Patti Smith, quien lo introduciría definitivamente en la periferia humana de New York. Junto a esta desgredada poeta, drogadicta fiel el representante del post-beat, el joven fotógrafo inicia sus retratos de celebridades: músicos, actrices y artistas se agolpan sobre su lente y salen de las manos de este rubio equilibrándose en la frágil línea entre psique y físico. Sin pases exploratorios, el famoso pintor Andy Warhol lo reconoce y ayuda. En ascendente, Map-



Retrato de
Isabella Rosellini.

phethorpe se incorpora a la revista *Interview*, bastión exitoso de este pintor pop.

UN DIOS PAN Y SU VERLAINE

Mapplethorpe descubre los látigos y las cadenas, asume el cuero y de tenta la agresividad como ideal. En su inicio, todos los cuerpos son anónimos, todos menos el suyo. Aparece Paul Schmidt —un traductor—, quien premonitoriamente le encarga ilustrar un libro. Se trata de "Una temporada en el Infierno", ese largo poema escrito por el

adolescente Arthur Rimbaud. En forma original publicado en 1873, este texto es contemporáneo a la casi muerte de Rimbaud, baleado —en manos del despechado Paul Verlaine— tras una confusa relación entre estos dos poetas, joven maldito uno y viejo parnasiano el hechor.

Mapplethorpe toma el texto y da rienda a su voluptuosidad con cuerpos y uniones primitivas, como si hubiera descubierto la rueda que hace girar al sexo. El mismo aparece —en un autorretrato— en gloria y esplendor, coronado por dos cuernos como un dios Pan. Termina el encargo y se produce

un capital encuentro. Sam Wagstaff, coleccionista de fama y hombre de edad, hace del novel valor su protegido. Se preocupa de dar a conocer su obra y lo transforma en retratista del "bello mundo". Ya despreocupado, Mapplethorpe habla sobre "lo divertido que es ser un pornógrafo. A la vez manifiesta su desagrado frente a la palabra "chocante", ariscando la nariz, "tal vez porque nada me impresiona ya... yo sólo estoy en una posición para tomar fotos, y en ese momento siento la obligación de tomarlas".

Es casi una misión irreducible, como su costumbre de ir a misa todas las semanas. De esa iconografía dominical, de ambas tablas de la ley, de la contraposición entre nave derecha e izquierda del templo nace el orden que ilumina las oscuridades de este dios-cabrito: "es algo que me lleva a poner las cosas siempre así, bellamente simétricas".

ENTRE PENES Y PISTILOS

Expone en 1976 en la Galería Holly Solomon; en 1977 en la Kitchen de Soho; y en 1979 en la Galería Robert Miller. Mapplethorpe había transportado calle arriba sus hallazgos de joven, desde una oscura Calle 42 hasta la elegante Avenida 57 de la Miller Gallery. Ya había fotografiado a todo el underground y ahora sus flashazos estaban reservados para John Paul Getty III o Arnold Scharzenegger. La tarifa aumenta de 150 dólares (en 1977) hasta —diez años más tarde— la misma cifra más dos ceros: 15 mil.

Como un devoto, persiste en sus autorretratos. Con un Winston a medio consumir en la boca o con una chaqueta de cuero cruzada por cadenas: así Mapplethorpe entra a los ochenta. Polvo de grafito en mano, ennegrece a la físico-culturista Lisa Lyon y la inmortaliza por trozos y en poses. Luego —como un aporte a los estantes— publica su primer libro, cubierto de plástico: "Lady". Le sigue luego el álbum de retratos "Certain People". De entre todas sus

obsesiones, se deja atrapar por las que serían las últimas: la gente de color y las flores. Con luces crepusculares se aboca a capturar esta última belleza: cómodos pistilos y tulipanes para el gusto de la clase media o erguidos penes y fellatios flagrantes, extraídos de las fantasías eróticas de las clases bajas. Todo, registrado en su estudio que, como la pieza acolchada de Proust, protegía la coherencia de su estética. Todo colgado de sus paredes, como las fotos de 20 criminales que Jean Genet tenía en su celda; esos rostros en que el dramaturgo discernía "el signo sagrado del monstruo" y en cuyo homenaje escribió "Nuestra Señora de las Flores". Robert Mapplethorpe iba narrando otra historia con sus fotos: un tiempo encontrado donde, como filigrana, iban registrándose sus aventuras sexuales, cada vez menos anónimas.

Sam Wagstaff—su mecenas—muer, en 1986, sin haber disparado ni un tiro. El ya no tan jovencuelo Robert hereda 5 millones de dólares y, pese a lo que se esperaba (por sus declaraciones sobre lo prescindible del oficio), el sobreviviente sigue obturando su cámara.

EN DOSSIER SELLADO

En estos últimos años, Mapplethorpe representó—al igual que Joel-Peter Witkin—a la vanguardia fotográfica estadounidense. Ambos poseían la insolencia más característica del europeo; parecían dos profetas bretonianos si-



Patti Smith. 1975.

guiendo a pie juntillas eso de "la belleza será convulsiva o no será". Witkin lo hacía, y aún lo hace, conjugando a hermafroditas con fetos o trozos de cadáveres; Mapplethorpe, en cambio, siempre persistió en su sed de erotismo casi fisiológica. Ambos católicos, y más cerca de una estética creada más que encontrada, Witkin y Mapplethorpe siempre vieron sus obras postergadas o rechazadas.

Una de las últimas muestras de Mapplethorpe—en el evento "Mes de la Foto", el 14 de noviembre pasado en París—fue publicada por la revista *Photo*: en un hecho sin precedentes, el *dossier* fotográfico iba sellado para que—ohosado lector—quien quisiera arriesgarse pudiera abrirlo con un filo. A diferencia de esta obra más personal, mejor suerte corrió su trabajo de retratista. Su último libro, "So-

me Women", fue un lúcido testamento donde—como objetos bellos en suspensión—una serie de celebridades de la alta sociedad artística alcanzan su máximo grado de fetiche.

Antes de morir, en algunos de sus últimos autorretratos Mapplethorpe aparece con una peluca de mujer. El tomaba y guardaba esas fotos porque le traían recuerdos. Lo hacía también por sentimentalismo: es por ello que preservaba no sólo la imagen propia sino además la de los otros.

Tal vez por eso las últimas evidencias del mortal contagio sidoso se encuentren tras las puertas cerradas de la Concoran Gallery. El senador Helmes logró un primer triunfo en su campaña de limpieza y esto le valió una agria respuesta de la comunidad artística estadounidense. En las antipodas del otro homenaje, Helmes (y sin haber muerto) sí pudo recibir un reconocimiento: en su honor y sobre un pedestal, se bautizó un artefacto de caucho cubierto de bandas rojas y azules y estrellas, como la bandera norteamericana. El nombre de la obra: "Condor Nacional". •

Esteban Cabezas



Una de las fotos del *dossier* sellado. Para Jesse Helmes, "puras basuras".

Cultura

Myriam Hernández

Exportación de piernas

A los 24 años de edad, la prometedor *Myriam Hernández* —vistosa cantante nacional— se impone en el ranking de las radios y de las ventas amenazando con convertirse en una figura iberoamericana del melodrama. Ella invade poco a poco un terreno preciso del espíritu criollo: el de San Pablo abajo, el de la izquierda mercadina y el de barrio plaza.

Ella cuenta que a los once años ganó su primer festival. Y que estaba segura de que, como adolescente colegiala del liceo 9 que era, prometía ser —fijo— un cheque a fecha. Por su voz, claro está. Y no se puede negar que la Myriam, con sus veinticuatro lunas recién cumplidas en mayo, no sólo ya cruza la calle sola sino que se ha convertido, hoy por hoy, en una seria rival de las estampitas religiosas que pegan y pegaban los choferes en sus micros, junto a limpia-parabrisas, con el fin de sentirse protegidos. Más de algún mozo, suplementero o reparador de calzados se encomienda calladamente a aquellas torneadas e ingenuas pierrecillas que la joven cantante deja entrever bajo su coquetona minifalda, haciéndolos suspirar frente a la remota pero no imposible posibilidad de ser ellos "El hombre que yo amo", como susurra su canción predilecta. Para qué hablar de los fogosos y madurones parroquianos que se amontonan en las barras del Café Haití, en cuyas picarescas fantasías sexuales creyeron ver alguna vez que la propia Myriamcita se les acercaba con un "cortado" en la diestra susurrándoles al oído "Ay amor, ay amor", su segunda canción preferida.

Así de famosa está Myriam Raquel Hernández Navarro, soltera, quien en la flor de la juventud ha alcanzado los más altos lugares del ranking criollo: ha llenado teatros en sus conciertos de Santiago, Yumbel y Pichilemu y, de paso, se ha dado una exitosa vuelta en el aire por Miami y Colombia. No pasó desapercibida, para nada: ni el más duro de los narcos puede dejar de conmovirse ante este canto de sirena.

Aún no cumplía ni 20 años cuando la fama comenzó a sonreírle. Myriam participaba entonces en un con-

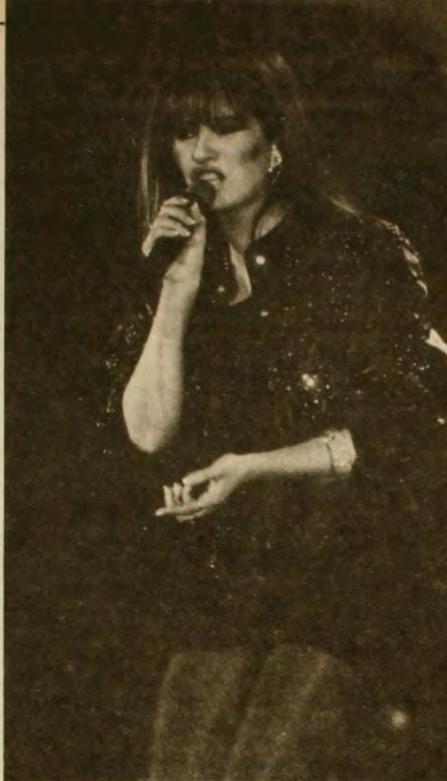
curso musical de **Sábados Gigantes**, con la mini de siempre, pero en esa oportunidad el pelo aún lo tenía negro, como nació. Tres años después, ya con la cabellera enrubiecida, logró sacar a la venta su primer cassette (en diciembre del año pasado) y con resultados imposibles para el medio: al poco tiempo tenía en sus manos el Disco Doble de Platino, distinción que se otorga por la venta superior a las 50 mil copias. Cuando su álbum salió a la luz pública, ella pasó toda la noche en vela: "Ojalá que venda por lo menos cien, me decía, y cuando supe la buena acogida que había tenido me sentí tan contenta que quería salir a la calle y darle un beso a cada persona", manifiesta Myriam jubilosa.

El cassette cuenta con diez temas compuestos por Ignacio Loyola Gogo Muñoz y Juan Carlos Duque, quien está embarcado en la empresa de la Hernández como productor. La canción fuerte es "El hombre que yo amo", compuesta por Gogo. "Es una canción muy descriptiva de cómo una mujer puede sentir amor y de lo que le gustaría decir al hombre que ama", confiesa sonrojándose. Agrega, tal vez como mensaje subliminal para que Formen fila los candidatos, que el hombre que ella ama debe tener muchos valores: "entregarme verdad, honestidad, quererme muchísimo y ser inteligente. ¡Me apasionan los hombres inteligentes!".

Uno de los temas de la producción le pertenece. Se llama "No pienso enamorarme otra vez", y surgió, según cuenta, en esos momentos en que su pobre corazón se sentía desfallecer, atormen-

tado quizás por el desengaño. En todo caso, y esto es lo que importa, la Myriam está muy consciente de lo que cuesta componer, "sobre todo para mí, que no sólo me preocupo de que sean letras bonitas, sino que también auténticas: que lleguen". Si hay algo que puede definirla es su romanticismo impresionante y su estilo sexy, aunque —es clara en explicarlo— "me he preocupado de que sea fino", se defiende, jurando que es siempre la misma, que el dinero no la envanecido, que es profundamente hogareña, que es quizás un poco floja para cocinar cositas ricas y que habla con dios antes de dormirse para rogarle que cuide siempre al papá, la mamá, a los hermanos y a su familia y a las familias de sus amigos hasta que la sorprende el sueño y definitivamente se duerme mientras sus productores de la EMI no se duermen y sí sacan apresuradas cuentas sobre los siguientes pasos de tan lindas piernas.

El profundo espíritu religioso de Myriam Hernández la acompaña donde quiera que vaya y, como una especie de cábala permanente, guarda la costumbre de persignarse antes de subir al



escenario, sobre todo en aquellas oportunidades más difíciles, como cuando le tocó actuar en Miami junto a Miguel Bosé, los taquilleros Gipsy King y la monumental brasilera Xuxa. O en sus dos exitosas giras por Colombia; o en sus dos últimos recitales en Santiago, en el Teatro Teletón y en el Estadio Chile, que le ponían los nervios de punta. "Se me pone una cosita en el estómago", dice con inocente sinceridad, aunque reconoce que igual "no creo ni en culebras ni en ninguna cosa parecida; yo confío y creo en Dios por sobre todas las cosas", explica. Sin embargo eso no es perjuicio para declararse más cristiana que católica, ya que "no voy todos los do-

que en una comida de aniversario de la institución periodística estuvieron a punto de propasarse con la pobre artista, que en vano trataba de rehuir tan ingentes declaraciones de amor. Esa vez la dignidad de Myriam casi debió ser puesta a salvo gracias a femeninos pero efectivos puñetazos. Además, los papis Hernández-Navarro siempre la han protegido de los admiradores peligrosamente excedidos.

"YO CREO QUE SOY MUY RICA"

La Myriam Hernández barre el suelo con el vil dinero: a ése (al dinero) no le atribuye más valor que el de servir para comer y vestirse.

Si tuviera todo el dinero del mundo y me faltara algo de lo que ahora tengo —explica con voz cantarina— te juro que cambio todo el dinero por aquello que me falta. No hay que alejarse de las cosas simples y de lo que a una la hace grande. Yo creo que soy muy rica, muy rica ahora por todo lo que tengo; pero nada tiene que ver con lo material.

La artista de marras considera que ya ha dejado de ser la niña que cantaba en televisión y que ahora lo que quiere es consolidarse discográficamente. En cuanto a la imagen, según ella, se advierte un proceso

evolutivo:

"Luego de los cambios en mí, como persona y artista, me he preocupado mucho de mi forma de vestir, de cómo pararme en un escenario y cómo interpretar los temas. Eso se refleja, sin duda. Mirando desde afuera, veo a una Myriam Hernández más segura y madura, tanto como persona y artista".

¿Quién va a querer dudarle? El público de Myriam, de ninguna mane-

ra. Ellos notan la evolución de la chiquilla, aunque, claro está, muchas veces han atribuido a la escasez de la notoria y progresiva reducción de su mini y, con suma comprensión, han declarado que, debido a la aproximación del verano, un estironcito más de la cantante no sería necesariamente perjudicial para su salud.

Todos quieren regalinear a la tía chochísimas —como es Myriam— de una niña de un año y tanto, o a la graciosa muñequita que cantaba para su familia todas las pascuas y que provocaba las risas de sus compañeras del liceo cuando imitaba a los profesores. Nunca le faltaron salidas para sacarse los pillos, como toda buena muchacha debe saber. Una vez, haciendo un show en una especie de discotheque olvidó la letra del tema:

—Fui donde los músicos y les suurraba: "la letra, la letra"—, pero ellos con tanta bulla no le dieron ni bola, así que tuvo que dar las explicaciones del caso y para su fortuna (que la tiene) el público lo tomó muy bien. Otra sacada de pillos fue en la tele, aunque nadie se dio cuenta:

—Olvidé la letra y en el momento inventé otra creíble.

Hoy la Myriam Hernández se nos va nuevamente. Los próximos pasos serán por Estados Unidos donde promete dejar a Michael Jackson como negro. En sus expectativas personales no ve lejano el matrimonio pero no quiere decir tampoco quién será el elegido. A lo mejor aún no está segura y eso constituye un dato esperanzador para muchos soñadores que no se resignan ante la posibilidad de tan impune crimen, vale decir, el matrimonio. Por su parte, Myriam Hernández sólo puede asegurar una sola cosa: que será una abuelita feliz y que le mostrará a sus nietas sus videos para decirles:

—Mire, mijita, si yo tenía sus mismas piernas. • **Gabriel Castillo**



mingos a misa ni visito la iglesia, no por que no quiera hacerlo, sino porque no tengo tiempo".

Ha sido tanto lo que se ha dicho en torno a esta muchacha de piernas deseadas que algunos han llegado a atribuir su irradiación trinitaria a su áurea beatífica, prueba de ello son las candentes pasiones que una vez despertara en los pechoños corazones de ciertos articulistas de *El Mercurio*, los

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.



CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA



Miramos	Ripia	Remar	Monaguillo	Ecuaníme	Husmeo	Comer ing.	8	Altar	Uñas arnales	Ocupáis	10
Inyector							Recluse				Prop.
Vertical				Bobada	Ausultar		Repite				Volúti
Formal					Blitise	Gasta		Flexibilidad			
Haced hoyos	Primeras letras	Acatar	Ueste	Calificación	Poseída	Renta	Romper			Motin	
Encuentro			Ferfite	Calificación		Petrascar		Apunarse	AAA		
Ullas	Espinacardo		Crio		Tira saetas	Va	Título ing.	Santo luso		Empale	
Carta			Emalís			Conna		Tribu			Uno ing.
Depone bócheta			12	País norño		7	Nueva	Drogar		interpretaria	
Equino parlante	Pangaja				Existe	5				Regale	
Letra griega	Anglosajón		lota		Mire	Omitidos	Circundar				Narigón
				Moral		Cambia	13			11	
				9		Priso	Excl.	Despedida	Escueta		
				Volado		Opina		Enjojo		Año sin a	
				3		Destapaba	2	Suonen los saapos	Coef. int.	Intervengo	
				Oornia		Pruebo		Universidades	Asesor (Prof.)		Conq.
				Etrigueas		Santo chico		6		Bale zapateado	Tuesto
				Plunigralá		Álto					
				Zonzo anel		Cero	Modio	Pror. pens.			
								Fabulata			

SOLUCION AL ACERTIJO ANTERIOR

G E N E R O S O A L A R
 O T E R O X E N D I D A R
 D E S P R E N D I D O B
 D O R O P A A T A V I C O
 U N T A R I D I O T A
 I F O T O S O D A H C A D E N A L O S
 S I S M I L L O V T E R R E N A L
 H N I A L E L A U N A R A T I A
 O R N A R A S L A T E A R A D E
 I S I S A N O M A C A E R N E B A R
 I E S P I T A S A T R A P A O R
 H A P A R E N T E I R A S A N D O
 I E S P A D A L I A R
 I A S I D O H E L S A T Y
 I R I C O R P R E T I A
 I A Ñ O R A I A G A R I U
 D E R E C H A L L A N
 I O R A S L A R E D D O
 I R A S C A L D O L O S
 I A S A R I N D O S E

El personaje de la fotografía denunció, hace poco, la existencia de un pacto secreto entre la Democracia Cristiana. Siguiendo la numeración, construya frase en la que explica por qué su acusación no es parte de una campaña del terror.

EXCLUSIVO PARA DISFRUTAR



RENAULT 11-TS

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

Su diseño único, armoniza con el estilo joven y dinámico de la gente de hoy.

En su interior el confort y el espacio se viven a simple vista.

Incansable motor de 1.400 cc.

Caja de 5 velocidades.

Suspensión independiente.

Doble circuito de frenos servoasistidos.

Completo tablero de instrumentos.

Asiento trasero abatible.

Sofisticado radio cassette

AM-FM Stereo.

Estas son algunas de las incomparables ventajas que Ud. debe disfrutar.



\$ 2.545.000

MODELO 1990

EXIJA UNA DEMOSTRACION, MANEJELO Y DEJENOS SU AUTO USADO EN PAGO



...o de referencia en Santa María 0810

RENAULT Lubricado con Shell

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO
DIST. FRANCO CHILENA LTDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA. Irarrázaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 2710 • LAR Y VALDES LTDA. V. Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA. Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen 641 • FIGARILY MORENO LTDA. Manquehue Sur 665.



AL APAGAR LA LUZ USTED ENCENDIO LA VIDA.

Cada luz que usted apagó, ayudó a traer vidas al mundo. Porque gracias a usted, que ahorró energía, los hospitales pudieron mantener su vital atención y todos quienes más necesitaban la electricidad pudieron contar con ella.

Su contribución, sumada a la de la industria, el comercio y las medidas tomadas por Endesa, permitieron atenuar los efectos de dos años consecutivos de escasez de lluvias para la generación hidroeléctrica.

Ahora, por favor, siga esta recomendación de Endesa:



"Uso sin Abuso".

Mientras usted usa eficientemente la electricidad, Endesa mantendrá funcionando sus centrales térmicas. Así contaremos con un abastecimiento más seguro hasta la puesta en servicio de las próximas centrales generadoras, programadas para 1991.

Los que más necesitan la electricidad, ya saben con quiénes cuentan: con usted, hoy... y con Endesa, desde hace 45 años.



ENDESA

está trabajando.

Arés Allamand: "Aylwin
eva la delantera"

15 de octubre de 1989. Año XIV, \$ 420 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 35

APS 325

6 años de
arbitrariedad

voto 89

SUPLEMENTO ELECTORAL
¿QUÉ PASA CON LOS INDECISOS?



**LA MANIPULACION
DE LOS JUECES**

CONCURSO NACIONAL DE HISTORIETAS Y VIÑETA

“DERECHOS DEL HOMBRE Y DEL CIUDADANO”

CARACTER DE LAS OBRAS

Cada concursante puede participar con un número de hasta tres trabajos formato 1/2 mercurio, pudiendo utilizar el espacio a libre elección.
Es decir, una idea que se desarrolle en base a una viñeta, una secuencia o ambos simultáneamente.
Los trabajos deben ser inéditos. No pueden haber sido presentados ni premiados en concurso alguno.
Los derechos de éstos deben pertenecer al autor y, los organizadores se reservan el derecho de publicación y edición con fines de difusión por un período de hasta seis meses, a partir del 14 de noviembre.

BASES

Los participantes se deberán atener a las bases del concurso. El fallo del jurado será definitivo e inapelable.

DE LOS PREMIOS

Primer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Angoulême, Francia.
Segundo premio: 1 pasaje ida y vuelta a Buenos Aires, Argentina.
Tercer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Lima, Perú.

DE LOS ENVÍOS

Los trabajos deberán tener un soporte en papel en tamaño 1/2 mercurio y son opcionales el empleo del blanco y negro o color. Cada concursante puede presentar entre 1 y 3 trabajos (de una idea) debiendo indicar claramente la forma en el anverso y el nombre, dirección y teléfono en el reverso.
Los originales no serán devueltos.
Los trabajos deberán ser enviados a Merced 298, sede del Instituto Francés de Cultura.
Las obras deberán ser enviadas en carpetas o tubos claramente identificables.

DE LAS FECHAS

El lanzamiento de este concurso será el viernes 25 de agosto, el día anterior a la celebración del Bicentenario de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano.
La fecha para la recepción de las obras será desde el jueves 2 de noviembre hasta las 22:00 horas del mismo mes. La recepción se hará en la sala 4 del Instituto Francés de Cultura, en Merced 298.
Después de esta fecha, ningún trabajo será aceptado.
El jurado se reunirá el martes 14 de noviembre de 13:00 a 17:00 horas.
La entrega de premios e inauguración de la exposición será el viernes 1º de diciembre, a las 19:30 horas.
La muestra se exhibirá entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

DE LA SELECCIÓN

Un jurado será el encargado de seleccionar las obras enviadas que darán lugar a una exposición en el Instituto Francés de Cultura, entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

El jurado estará compuesto por:

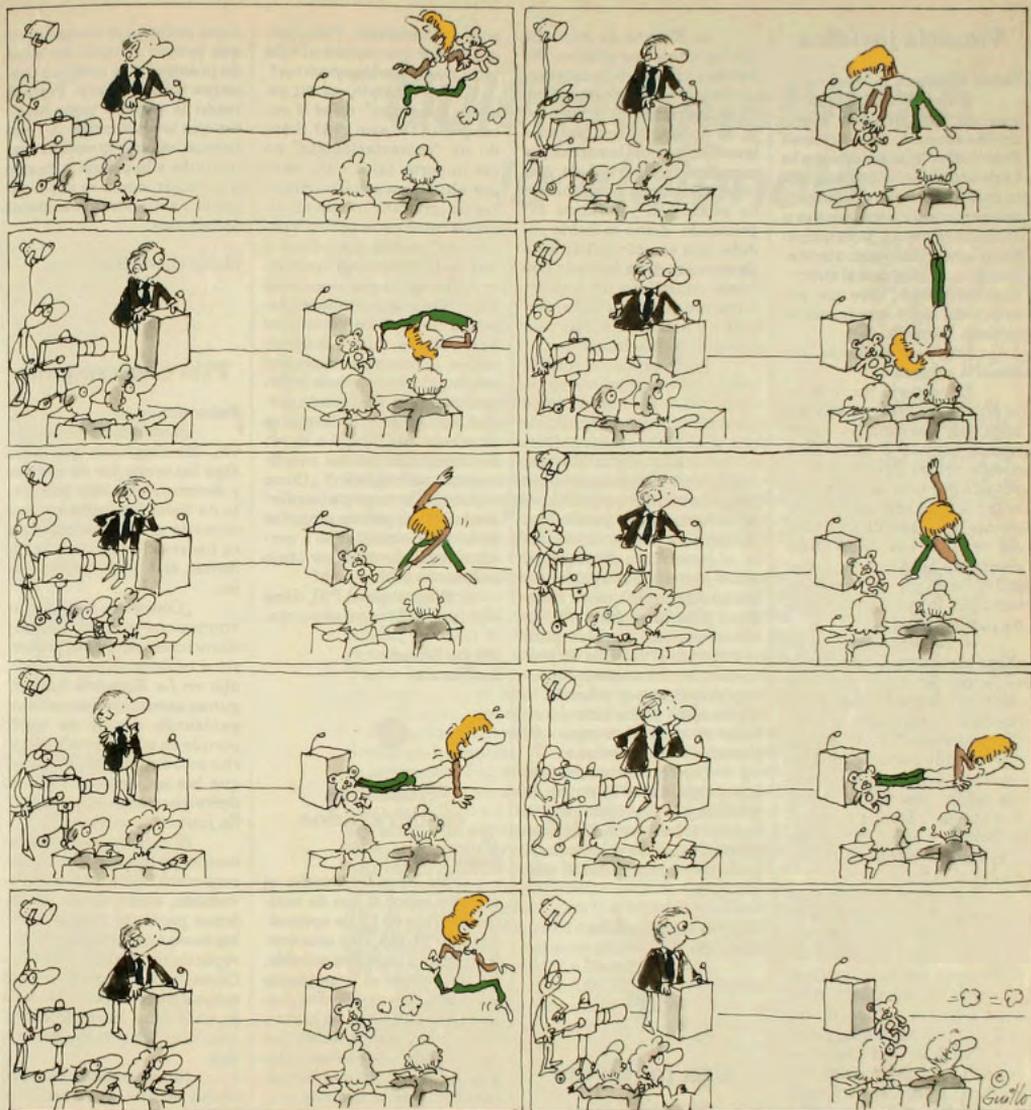
- un historietista argentino;
- un artista plástico;
- un escritor;
- un representante de una institución especializada en Derechos Humanos;
- un representante de la Embajada de Francia.

DE LA ORGANIZACIÓN

Este concurso se enmarca dentro de las actividades conmemorativas de la celebración del Bicentenario de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, y lo organizan:

Instituto Francés de Cultura
Diario La Epoca
Revista Análisis
Revista Apsi

Las bases del concurso serán publicadas en el diario La Epoca, revista Análisis y revista Apsi.
Las bases pueden retirarse en Merced 298.



APSI 325 - AÑO XIV. Del 9 al 15 de octubre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Gerente general:** Fernando Villagrán. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora Internacional:** Pilar Bascoñán. **Editor cultura y magazine:** Marcelo Mendoza Prado. **Redactores:** Andrés Asenjo, Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nivaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Coordinador editorial:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Doroso, Guillermo Bastias (Gullo), Francisco Moutat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios Internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquill, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivios. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643- 775450- 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Victoria jurídica

Señor director:

En el N° 323 de APSI, en el artículo titulado "Marina-Masonería. Relaciones Prohibidas" que se refiere a la Ordenanza de la Armada por la cual se prohíbe a los marinos pertenecer a sociedades u órdenes secretas, jerarquizadas o esotéricas—como la masonería—, se dice que el suscriptor es optimista ("cree que, pese a todo, logró una inmensa victoria moral").

Logré eso y además, una victoria jurídica.

La victoria jurídica está en que: a) la sentencia dictada por mayoría es meramente formal e intrínsecamente contradictoria y b) el voto de minoría—el único que entró al fondo del asunto—reconoce la inconstitucionalidad del artículo 141 de la Ordenanza de la Armada, (como implícitamente lo reconoce, también, la resolución dictada por la mayoría).

a) La sentencia que rechazó el recurso de protección se fundamentó en "que debe excluirse la posibilidad de recurrir de protección a cualquier persona" y se estimó que "es indispensable que las personas por las que se recurre, estén plenamente individualizadas". Este es el aspecto formal y único, por lo demás errado, en que se fundamenta el fallo.

Lo contradictorio queda de manifiesto si se tiene en cuenta que en un considerando se dice "que se puede entender que puede interponer la acción de protección cualquier persona natural o jurídica, pública o privada, y más aún también agrupaciones que carezcan de personalidad jurídica". Luego, en otro, en el mismo fallo, se dice "que debe excluirse la posibilidad de recurrir de protección a cualquier persona". En una parte se manifiesta expresamente que puede recurrir "cualquier persona" y en otra se dice exactamente lo contrario.

Esta monstruosidad fue aprobada por el voto de mayoría de la Corte Suprema.

b) El voto de minoría, (de los ministros señores Retamal y Ulloa), deja constancia de que la norma impugnada es discriminatoria pues deja de aplicar la ley común e igualitaria, viola la norma que reconoce la libertad de opinión, el derecho de reunión y de asociación y termina expresando—como se había pedido—que el artículo 141 de la Ordenanza de la Armada Nacional constituye un acto arbitrario e ilegal que viola, perturba y amenaza el ejercicio de los derechos indicados.

Por lo expuesto, resulta que la norma objetada es judicialmente reconocida como inconstitucional, de manera que si se pretendiera aplicar a un miembro de la Marina, éste podría excepcionarse señalando tal hecho y hasta podría recurrir de protección. Ni siquiera podría objetarse el estar fuera de plazo, ya que el artículo 141 es una norma permanente que se mantiene y renueva día a día, en consecuencia, el plazo para interponer el recurso de protección se está renovando permanentemente y además la Ordenanza no ha sido publicada en ningún órgano que permita su conocimiento.

Creo que la cordura, el buen sentido, el espíritu de justicia y la elemental lógica llevará a las autoridades, en definitiva, a derogar tan arcaica e inconstitucional disposición.

Renato Verdugo Haz
Abogado

Una inquietud

Señor director:

Muy oportuna, interesante y educativa la sección *Voto 89* (Separata Electoral).

Una inquietud. Llevamos dieciséis años y no podemos farrearlos la elección del 14 de diciembre. Corrieramos el riesgo del continuismo si no sabemos cómo votar. Sabemos, desde luego, que Aylwin

será el Presidente. Pero, ¿cómo tendré que marcar el voto para elegir parlamentarios?

Por ejemplo, en mi comuna (¿distrrito?) no sé si optar por un DC o un PPD. Siendo un "concertacionista" no me importa tal o cual, pero por ahí he escuchado (rumores de ignorancia) que en algunos casos votar por un "concertado" podría perjudicar a otro de la misma agrupación.

Imagino qué le ocurrirá a un chileno que, sin tener acceso a conocer los vericuetos de la política, quiere la democracia. ¿Cómo va a responder esa mujer que no puede informarse convenientemente porque ha tenido que ocuparse de criar a sus hijos y a la vez ha escuchado tantas mentiras en este régimen? ¿Cómo evitar que la mayoría (conformada por los pobres amantes de la democracia) eche a perder el voto por no saber cómo indicar su preferencia?

Pienso que APSI tiene algo que decir en su separata.

Sergio Briceño
La Florida

Hombres embarazados

Señor director:

Me impactó mucho el artículo sobre el uso de anticonceptivos en Chile aparecido en APSI 323. Hay una ilustración que encontré notable. No me refiero al tomate que acompaña al condón femenino ni a la palta que va junto a los dispositivos intrauterinos—como podría pensarse— sino a las fotos de hombres "embarazados" que se usan de propaganda en países como Gran Bretaña para que ellos se imaginen las consecuencias de no prevenir. La pregunta que aparece junto a esos machos guatoncitos me parece sumamente atinada: "¿Tendrá usted más cuidado si fuese usted el que quedara embarazado?". Es indudable que la respuesta es "sí". No es que yo se-

a una pacata, pero tengo hijas que pronto estarán en edad de procrear y la cosa me preocupa sobremanera. Por esa razón le escribo: para resaltar que la prevención del embarazo es una cuestión que incumbe a la pareja y no sólo a la mujer, como se suele su poner en nuestras machistas sociedades.

María Gloria Sanhueza

Filo con ese gallo

Señor director:

Bien fresco el señor Lavín. Me alegro de que APSI diga las cosas por su nombre y denuncie que este candidato no tiene empacho en usar obras de artistas famosos para hacerse publicidad. Por lo demás, él de gallo no tiene nada.

¿Cómo va a ser gallo un hombre que se dice moderno y silenciosamente revolucionario si anda declarando—como dijo en *La Segunda* hace algunas semanas—que está organizando cursos de tejido porque en su comuna hay mucho voto femenino? ¿Piensa él que las mujeres de Chile lo único que hacen es hacer bolillo junto a la ventana?

Si está en ese predicamento, yo le sugeriría que incorporara iniciativas más novedosas, como clases de defensa personal (cómo están las cosas en nuestro barrio!) o repartición gratuita del libro *Cómo hacer el amor con la misma persona por el resto de la vida* (que hartos lo deben necesitar las señoras del tejido).

Sinceramente—aunque no soy noviomía—me quedo con la Evelyn, que es mucho más progresista y no le copia a nadie, y con el señor Otero que por lo menos ha tenido la decencia de incorporar en sus spots la idea de que la mujer de hoy "necesita trabajar".

Filo con este gallo.

Gabriela Suárez
Las Condes

Quiénes justifican la violencia

Marcelo Contreras

En el afán de remontar una campaña que flaquea a ojos vistas, el candidato Hernán Büchi ha adoptado un estilo agresivo que no cuadra en absoluto con su personalidad y su carácter retraído. La verdad es que el nuevo tono se ha impuesto a partir de la designación de Pablo Baraona como nuevo generalísimo de la campaña y corresponde a la personalidad del conflictivo ex ministro del régimen militar y al propio discurso del general Pinochet y su régimen militar, obsesionados en su guerra privada en contra de los comunistas, el marxismo, la izquierda, los políticos y la oposición democrática.

Pantanosos son los terrenos en que incursiona esta nueva estrategia. Acusar a la concertación democrática de hacer pacto con quienes amparan o justifican la violencia obliga a mirar quiénes son los que apoyan al propio Büchi, que son los mismos que han justificado todas las violaciones del régimen militar en materia de derechos humanos a lo largo de estos 16 años. Tanto lo justificaron, que aprobaron una ley de amnistía hasta 1978, y hoy se muestran partidarios de una nueva ley que cubra el período posterior.

En esta materia, el candidato de la UDI a senador por Santiago, Jaime Guzmán, afirmó hace poco tiempo que él había sido un defensor de los derechos humanos. Esta autocalificación constituye sin duda una gruesa exageración. Sin embargo, más de un preso político le debe a Guzmán su libertad. Nada se sabe en cambio de alguna gestión, pública o privada, de Hernán Büchi en favor de algún preso político o de algún familiar de desaparecido o de algún exiliado. En este sentido, la pregunta que legítimamente puede formularse no es dónde estuvo cuando sucedían estos hechos (ya que es de público conocimiento que durante 14 años fue un alto funcionario de confianza del régimen militar), sino qué hizo él, personalmente, en favor de víctimas de los derechos humanos. Todo su discurso, en el sentido de que el ayudó mucho para que se llegara a este proceso de transición a la democracia, parece limitarse estrictamente al campo económico, sin referencia a los temas políticos o humanitarios.

Mal le cuadra a Hernán Büchi esta cruzada antimarxista en la que parece haberlo embarcado su generalísimo de campaña. Mal, para quien ha confesado un pasado izquierdista, declarando sus simpatías por el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) en la universidad. No le cuadra hacerse parte de la burda campaña del terror en la que está empeñado su comando a quien se ha definido como un técnico al que simplemente Pinochet le dio la oportunidad de hacer cosas concretas en el área económica. Asimétrica resulta su postura de concordancia con quienes acusan a Clodomiro Almeyda de justificar la violencia, cuando la única violencia que ha vivido este ex canciller es la que se ha ejercido en su contra por parte de un gobierno que contó con la entusiasta colaboración del candidato Büchi.

No es por ese lado que Büchi logrará proyectar una imagen renovada e independiente del régimen militar. Al asumir el mismo discurso del general Pinochet en estos 16 años respecto del marxismo y de la oposición, está reponiendo el clima de enfrentamiento, descalificación y exclusión que inevitablemente profundizará la polarización entre continuismo y democracia. •



Parte del conjunto con dos daneses de la delegación.

Millantú

Este fin de semana actuaron en el Teatro Imperio de Valparaíso unos chilenos que viven en Dinamarca y que conforman el grupo Millantú. Ellos se encuentran en gira de un mes—octubre—en Chile teniendo la idea fija de volver pronto para quedarse para siempre y crear la Casa de la Cultura Chileno-danesa en esta capital. Para esos efectos, se hicieron acompañar de un coro absolutamente danés, de periodistas, intérpretes y miembros del Ministerio de Cultura de Dinamarca, quienes en conjunto resolverán el monto de ayuda para constituir la mencionada institución. Este jueves 11 Millantú debutará en Santiago en el Teatro California. •

Diez años de memoria

Para este martes 10 está fijado el lanzamiento de *Chile: la memoria prohibida*, un texto de tres volúmenes y mil setecientas páginas, donde se narran exhaustivamente los casos más significativos de violaciones a los derechos humanos cometidas entre 1973 y 1983 por el gobierno militar. El libro-reportaje, publicado por Editorial Pehuén, fue escrito por Eugenio Ahumada, Rodrigo Atria, Javier Luis Egaña, Augusto Góngora, Carmen Quesney, Gustavo Saball y Gustavo Villalobos, casi todos, ligados a la creación y funcionamiento de la Vicaría de la Solidaridad. Entre sus capítulos, se encuentran la caída del gobierno de Allende, los entierros de Lonquén, la creación de la DINA, las muertes de Letelier y Prats, la fundación del Comité pro Paz, el itinerario del Comando Conjunto, el caso Calama y el asesinato de Tucapel Jiménez. Su epílogo está dedicado a la muerte de José Manuel Parada, quien trabajó con los autores en la Vicaría de la Solidaridad. •



Preguntas argentinas

Quince años después del asesinato del ex comandante en jefe del Ejército Carlos Prats González y de su esposa, Sofía Cuthbert, en Buenos Aires, la investigación del crimen fue reabierto una vez más.

El juez argentino que tramita la causa, Juan Edgardo Fegolli, le envió a la Corte Suprema chilena un exhorto de una carilla en el que solicita respuestas a algunas interrogantes respecto de uno de los sospechosos: Enrique Arancibia Clavel. En concreto, el juez quiere saber si Arancibia trabajó, como dijo en el proceso, para la sede del Banco del Estado de Chile en Buenos Aires, ya que se presume que usaba ese cargo como pantalla y que, en realidad, era funcionario de la DINA.

Arancibia, ex miembro de Patria y Libertad, también fue acusado de haber participado en el asesinato del antecesor de Prats, el general René Schneider. •

El mentalista ruso

E. Frenkel, joven, soviético y parasicólogo aficionado, se había dedicado el último tiempo a probar sus poderes mentales paralizandolos con la sola fuerza de su pensamiento: bicicletas, automóviles y tranvías. Maravillado por el éxito de sus experiencias y seguro de hallarse ya capacitado para un desafío mayor, el mentalista ruso partió a una localidad cercana a la sureña ciudad de Astrakhan, por donde pasa la vía férrea. Dejó su maletín de cuero negro junto a los rieles, esperó el pitazo de un tren de carga y entonces saltó en medio de los durmientes concentrándose con todas sus fuerzas. Tenía absoluta determinación de paralizar en el acto a la mole en marcha.

Sin embargo, inexplicablemente, el tren pasó por encima de Frenkel sin percatarse de la fuerza de su pensamiento. Cuando la policía llegó al lugar de los hechos, fue el maletín del mentalista el que les dio la pista de lo que había sucedido. Allí, dentro del portafolio, Frenkel había dejado la siguiente nota: "Primero detuve bicicletas, automóviles y un tranvía. Hoyes es día excepcional: voy a detener un tren de carga".

Basura en el consulado

Una manifestación-relámpago, que así y todo acabó antes de lo previsto por la eficiente intervención de carabineros y zorrillos, realizaron estudiantes de diversas universidades de Santiago frente al consulado de Estados Unidos, en el Parque Forestal. La protesta tenía un objetivo claro: repudiar la internación de basura tóxica norteamericana a Chile, que debe llegar a Antofagasta enviada por la empresa yanqui *Pacific Chemical Engineering* (ver APSI 323).

Los muchachos, a modo de símbolo, lanzaron basuras de todo tipo (bastante menos nocivas, eso sí, que las que nos quieren internar) en el frontis de la representación diplomática, prendieron en las rejas pancartas que decían "Yankis, dejen su basura en casa" y profirieron gritos ad hoc. La idea, según dijeron, era presionar para que las autoridades de la Segunda Región y el Ministerio de Salud se pongan a este desca-



labro, cosa que tendrán que decidir en los próximos días.

Después del lanzamiento, llegaron carabineros y zorrillos y los estudiantes tuvieron que marcharse. Funcionarios del

consulado, entonces, procedieron a ingresar la basura al recinto, pero se desistieron: la guardia de seguridad de la casa diplomática encendió el rumor de que era probable que, escondida en la basura, se hallara algún artefacto explosivo y los funcionarios, asustados, volvieron a dejar los desechos en el frontis. •

Manzana de Adán

Dos hermanos prostitutos travestis, Eve y Pilar, y la madre de ambos, Mercedes Sierra, son los protagonistas en torno a los cuales se teje la trama de *La manzana de Adán*, documento de fotografías y textos sobre la vida llevada por un grupo de prostitutos travestis chilenos entre 1973 y 1987.

Presentada como "un fragmento de la historia de Chile perteneciente a la contingencia no oficial", *La manzana de Adán* es el fruto de varios años de trabajo de la periodista

Claudia Donoso, ex redactora de APSI, y de la fotógrafo Paz Errázuriz, quienes registraron con el lápiz, la grabadora y la cámara las vidas de Eve y Pilar, sus tránsitos entre prostibulos clandestinos y la cárcel, sus cambios de pareja y de domicilio y el tiempo que pasaron —huyendo de Santiago por el acoso policial— en el prostíbulo La Jaula de Talca.

La manzana de Adán fue acogida para su publicación en Australia por la editorial Art and Text y por el Center for Photography, y las autoras muestran por anticipado una parte de su libro a través de una exposición de texto y fotografías que

se inaugurará el próximo martes 10 en la Galería Ojo de Buey (Pedro de Valdivia 2005).

La muestra, que estará abierta hasta el 5 de noviembre, corresponde a la recopilación que las autoras realizaron durante la temporada que pasaron en 1984 en el prostíbulo La Jaula de Talca, sitio que se desmoronó en el terremoto de 1985.

Exposiciones similares —en que se difunde el inquietante contenido de *La manzana de Adán*— se están llevando a cabo casi simultáneamente en Lima y en Sidney. Así se prepara el terreno para la llegada de este libro que promete. •

Nueva Virgen

La pequeña y apacible localidad de San Francisco de Mostazal, en la VI Región, ha visto interrumpida su rutina por la extraordinaria aparición de una imagen de estampa y garbo semejante al de la Santísima Virgen María. Esta visión de rasgos sobrenaturales que ha causado gran conmoción en los alrededores, resplandece al anochecer en la puerta trasera del hogar de la familia Beiza Sánchez, ubicado en calle Central, número 21 de Villa Los Aromos, en medio de una gran fosforescencia. La imagen en cuestión se manifiesta generalmente de cuerpo entero, aunque a veces lo hace sólo hasta la cintura. Lo único que hasta el momento resulta inexplicable es la pequeña estatura de la visión, que, invariablemente, se materializa de no más de 40 centímetros.

De acuerdo a diferentes versiones, el fenómeno sobrenatural se inició cuando la joven Susana Beiza Sánchez

rezaba el rosario, pidiendo por su madre, Cecilia Sánchez, a la sazón enferma. En un comienzo, la joven se asustó con la inesperada visión de la Virgen. Luego, tras ver por televisión al controvertido vidente Miguel Angel Poblete, quien afirma que no sólo ve a la Señora, sino que conversa con ella, la joven se animó a revelar el extraordinario suceso. Desde ese día, la casa de los Beiza Sánchez se transformó en centro de oración y curiosidad de los habitantes de San Francisco de Mostazal. Carabineros del sector confirmó que todas las tardes se aglomera la gente frente a la vivienda, en cifra de hasta 400 personas, lo que ha motivado a la citada familia a solicitar protección policial para alejar a los intrusos. El resultado de todo este curioso asunto es que doña Cecilia Sánchez, madre de Susana, no sólo no mejoró, sino que, además, enfermó de los nervios. •



Candidatura de Büchi

Un repunte obligado



Foto: P. Durán

Al menos cinco son los puntos que han remozado la candidatura de Hernán Büchi. El primero, que el ex ministro de Hacienda haya, finalmente, asumido su rol de candidato. Hasta no hace mucho, entre los miembros del propio comando (y para qué decir en las filas de Renovación Nacional) seguía flotando el terror de que hubiera una segunda defecación, una inesperada actualización de la "contradicción vital" que sacó de la escena a Büchi el 15 de mayo. Aunque eso era altamente improbable, las dudas sobre la real voluntad del ex ministro de jugársela por su candidatura se han esfumado. Incluso, algunos dicen que "ahora hasta le gustan las actividades de la campaña, le gusta la política".

El segundo punto a favor es que esa candidatura ha logrado una coherencia mínima en sus mensajes, al menos definiendo claramente los temas centrales a difundir (ver recuadro). Para lograr lo anterior, un paso clave fue la confección del programa de gobierno y la coordinación de las actividades de la campaña. Así, la meta de producir "hechos noticiosos coordinados"

(declaraciones emplazamientos, actos, discursos de los candidatos parlamentarios afines), se ha reflejado en la amplísima cobertura de prensa —lo más notorio: el privilegio de la televisión a esa candidatura— que ha conseguido en las últimas dos semanas.

Lo tercero fue la puesta a punto de los equipos de trabajo. Eso pasó por la unidad interna entre RN, la UDI y los independientes afines, "unidad que no se ha logrado totalmente —a juicio de un miembro del comando—, pero que ha avanzado". La candidatura ha conformado recién un Consejo Asesor Superior, presidido por Modesto Collados e integrado por Silvia Alessandri (el Partido Nacional se deshilacha como carne mechada), Carmen Velasco, Sergio Onofe Jarpa, Julio Dittborn, Jaime Tormo, Julio Philippi, Germán Becker, Juan de Dios Carmona, Arturo Fontaine, Hugo Estivales, León Vilarín, Guillermo Elton, Guillermo Pumpin, Ricardo Rivadeneira González, el veterinario. En un principio se dijo que ese Comando también lo integraría Jorge Cauas. ¿Qué pasó? Misterio. Este Consejo tiene sólo una función asesora. Se reunirá todos

La reorganización del comando de la candidatura presidencial de Hernán Büchi ha significado una inyección de optimismo para los adherentes del ex ministro de Hacienda. Después de semanas a la deriva, lo que llevó a esa campaña a un crítico estado de inconsistencia, el comité de figuras independientes más el aporte de los partidos UDI y Renovación Nacional han logrado enderezar el rumbo. Eso ya es algo y se nota. Al menos en cuanto a imagen. En ese sentido, el editorial de la revista Qué Pasa, del 21 de septiembre, sugerentemente titulado "Todo perdido", le apuntó cuando dijo que la imagen de la mala campaña de Büchi "puede revertirse si las cosas se comienzan a hacer medianamente bien". El comentario agregaba que la oposición, por el alto grado de eficiencia mostrado, "para lograr impactar tendrá que desarrollar una destreza realmente extraordinaria. A la centro-derecha, en cambio, para atraer miradas le basta con hacer las cosas bien". Eso era obligatorio. Entonces, miramos.

los días viernes a las 11 de la mañana. Sus consejos serán llevados a la comisión política de la candidatura (que se reúne los lunes a las seis de la tarde) por Collados, quien la integra junto a Jarpa, Dittborn, Cristián Larroulet, el inefable Jaime Tormo, Gabriel Ruiz Tagle, Andrés Allamand y Pablo Baraona, el jefe de la campaña.

El cuarto punto es Baraona. Aunque un miembro del comando aseguró a APSI que el ex funcionario gubernamental "no es mucho lo que manda", no es menos cierto que, al menos, ordena y ha provisto a la campaña de un elemento básico, el quinto:

La candidatura büchista ha tomado la iniciativa en cuanto a impugnar y atacar a su contrincante. Las denuncias de un "pacto secreto" entre la Democracia Cristiana y el marxismo —refutado ya decenas de veces por la oposición— es algo, según confidencia de un miembro del comando, "que Baraona está dispuesto a mantener hasta el final, pues estimamos que ese mensaje puede hacer pensar a los indecisos, al voto blando". Hay que agregar que la agresividad que ha adquirido la campa-



Sí, sorpresa: a Cáceres le dicen "el Stopper".

ña bûchista busca, en definitiva, concitar adhesiones mediante el recurso de presentar a la candidatura de Patricio Aylwin como algo "peligroso".

DOBLE ENTIERRO

Lo anterior es uno de los pilares de la campaña bûchista. Un técnico del comando dijo a APSI que "hay que aprovechar la falla geológica que tiene la Concertación: el acuerdo entre partidos marxistas, la izquierda, y la DC". Es por lo anterior que Bûchi, en sus discursos, ha insistido en reafirmar cada día más su opción como una alternativa que, a diferencia de la oposición, corre impulsada por los vientos que soplar en el mundo: el de la "derrota" del comunismo.

Pero si nos introducimos en el marco del debate mundial sobre las ideologías (o la decadencia de éstas), la candidatura de Bûchi efectivamente podría representar (y tener como punto a favor) la cara opuesta de los sistemas comunistas, que atraviesan una aguda crisis.

Entre varios miembros del propio

comando bûchista se reconoce que el problema de la percepción de la opinión pública es real. Por ahora, confidencian, la candidatura no puede deshacerse en la herencia represiva y totalitaria del régimen militar. Su opción capitalista —en boga en el mundo— carece de la legitimidad democrática necesaria para presentarse sin contratiempos de cara a la gente.

Un destacado miembro del comando, que participó en la redacción del programa, reconoció que la imagen de esa candidatura, a pesar de que se ha avanzado en sentido inverso, sigue ligada al régimen militar. Asimismo, este personero estimó que "la derecha perdió la oportunidad de desligarse hace poco más de un año atrás, levantando una candidatura alternativa a Pinochet para el plebiscito y manteniendo esa alternativa hasta el final. "Desde esa perspectiva no fueron bien recibidas por algunos miembros del comando las expresiones de Bûchi el día jueves 5 (añosario del triunfo del opositor en el plebiscito) cuando dijo a la prensa, al ser consultado si volvería a votar sí a la prolongación del mandato de Pinochet

por otros ocho años, que "mi opinión fue expresada en ese tiempo; yo era partidario de votar sí y no he cambiado de opinión".

En definitiva, la candidatura sigue cargando con ese lastre. La duda respecto del perfil democrático de Bûchi existe en mucha gente por la identificación con el régimen militar y esa duda, como dijo un miembro de su comando, "es algo que escapa a los hechos objetivos; en alguna medida está en el inconsciente de muchos chilenos". La tarea de desprendimiento (de fuga, como se puso de moda decir) del régimen no es fácil, porque el mismo poder alumbra a Bûchi como su sucesor ante una instancia en la que, como dijo el propio candidato el primer día de octubre, "el traspaso del poder final de decisión ya no está en el gobierno, está en la gente".

En todo caso, mirando hacia el futuro, hay signos positivos que pueden dejar a la derecha, aún perdiendo o sobre todo perdiendo en diciembre, en buena posición en cuanto a su "desapego" del régimen. Por lo menos, algo quedará de esos esfuerzos actuales por marcar distancias con el gobierno

La guía temática

Ordenado, el comando bûchista ha definido los temas que irá poniendo sobre la mesa del debate nacional. Hasta el fin de semana que acaba de pasar, la prioridad fue dar a conocer el programa de gobierno. De aquí a fines de noviembre y por lapsos aproximados de cinco días, se irá enfatizando cada una de las áreas programáticas.

Lo que nos espera, entonces, serán actividades y discursos coordinados en torno a los siguientes temas: la prosperidad, en el entendido que todos

pueden acceder a ella en la medida en que se garantice una real igualdad de oportunidades; el tema de la vivienda; la salud; la juventud, aderezada con el mensaje de un futuro a construir; la libertad de expresión; la educación y los aspectos programáticos que se refieren al trabajo.

Para el último mes se ha dejado la parte dura, los temas que apelarán, en alguna medida, al miedo a los cambios, al temor a la inestabilidad. Esta fase, aún más que hoy día, se desarrollará a

través de la estigmatización de la candidatura de Patricio Aylwin. De esta manera, la pauta (que por cierto puede ser modificada) contempla los siguientes temas a revelar entre los días que se indican:

- Del 20 al 26 de noviembre, una ofensiva sobre el tema de la seguridad destinado fundamentalmente a la clase media.

- Del 27 de noviembre al 3 de diciembre, un ítem que es consignado solamente como la "amenaza" que, es fácil suponerlo, debería intentar definir como amenazante (¿de nuevo el marxismo?) la postulación contraria.

- Del 4 al 10 de diciembre, finalmente, la idea es actualizar todo lo anterior "clarificando las alternativas que están en juego". •

(en el comando de Bûchi se aplaude al ministro del Interior, Carlos Cáceres, por frenar todo intento gubernamental de hacer explícito o más obvio el carácter hereditario de esa candidatura; por eso a Cáceres se le apoda "el stopper": está para impedir que el apoyo gubernamental se explícite).

UN EQUIPO "LIBERAL-DEMOCRÁTICO"

Algo de esa supuesta independencia estaría contenida, según los bûchistas, en el programa. Según versiones recogidas en el propio comando, el texto programático fue redactado principalmente por independientes, y gente de RN, mientras que a los más continuistas—los UDI—sólo se les encomendó redactar el capítulo de las relaciones internacionales, algo de poco peso políti-

co. Incluso, el único punto "conflictivo" en la confección de ese texto fue que se eludió hablar de las reformas constitucionales que se necesitarían para hacer realidad algunas propuestas (alcaldes elegidos, senados regionales, entre otras). La razón: hablar de reformar la Constitución le dolía a la UDI.

A juicio de un técnico que participó en la confección del programa (en sus propuestas, no en la redacción final), las ofertas más importantes surgieron del "equipo liberal democrático", un grupo de técnicos que serían muy críticos, en materia política, al régimen militar, a pesar de que—cosas raras de la vida—la mayoría de ellos hayan sido por años funcionarios gubernamentales. El corazón de ese equipo sería un grupo de profesionales que trabajó en Odeplán y que desde 1985 estudió algunas de estas proposiciones, imposibles de ser lle-

vadas adelante—por cuestiones políticas, dicen—por el actual gobierno.

Ese equipo fue perseguido—cuentan ellos—por Jarpa cuando éste asumió como ministro del Interior (y cuando Bûchi, el protector de esos técnicos, salió de Odeplán). En su atrincheramiento, esos profesionales trabajaron algunas proposiciones que hoy día estarían contenidas en el programa bûchista.

Ellos mismos reconocen, por ejemplo, que el programa de gobierno propuesto se hizo, en gran medida, sobre la base de responder demandas detectadas en la población a través de las encuestas. Por eso, sin empachos, dicen esos técnicos que el programa es, también, "un ofertón".

Lo cierto es que el ánimo ha mejorado en la sede del pasaje Phillips. "De verdad, creo que podemos ganar", dijo a APSI, con los ojos brillantes de gozo, un

La Gente sabe.

La Gente sabe lo que dice. Y dice la verdad.
Lo que siente. Lo que le pasa. Lo que quiere.
Por eso Radio Nuevo Mundo está con la Gente.
Y por eso, la Gente está con Nuevo Mundo.



miembro del comando. Gran parte del optimismo autoinflado se ha generado a través del rumor de que "las encuestas muestran a Aylwin detenido en un porcentaje inferior al 50 por ciento, mientras que Hernán está en alza".

La oposición rebate esa información. De hecho la Concertación se pregunta por qué Allamand y Fernando Léniz, el jueves 5, sólo dieron a conocer el resultado de dos (mañosas) preguntas de un total de 22 efectuadas por la empresa *Time*. La respuesta es una sola: la respuesta es una sola: a la pregunta de por quién votaría, Aylwin mantiene un porcentaje superior al 50 por ciento y con amplia ventaja sobre Büchi. Incluso ante otra pregunta referida a la percepción del triunfo, la Concertación dice que en esa encuesta *Time*, cerca de un 70 por ciento de los entrevistados dijo creer que va a ganar Aylwin.

Difícil asunto el de las encuestas. Es extraño, por ejemplo, que desde el comando de Büchi se haya "filtrado" a la prensa en "memorándum reservado: la real evolución del electorado", que, en resumen, revelaría un apoyo de 47,7 por ciento para Aylwin, 36 por ciento para Büchi y un 8 por ciento para Francisco Javier Errázuriz, de acuerdo a varias encuestas trabajadas. No es común que un documento "reservado" se apile, en fotocopias, en la sede de un Comando. Más bien la intención parece haber sido difundir una información—cierta o no—para sacarle provecho político.

En la Concertación opositora, en cambio, se sigue trabajando y se dice que "no vamos a caer en el juego de agresiones de Büchi y ponernos a contestar cada una de sus intervenciones". A pesar de lo anterior, algunos disidentes han expresado que les gustaría ver más "puntuda" la candidatura de Patrio Aylwin y mencionan, como ejemplo, que el aniversario del triunfo opositor



Modesto Collados, presidente del recién creado Consejo Asesor Superior.

en el plebiscito, hace un año, "pudo ser mejor aprovechado".

Pero, en síntesis, los opositores, como dijo APSI Ricardo Solari, secretario de coordinación de la campaña presidencial de Aylwin, aseguran que la candidatura büchista y su programa no podrá superar tres problemas esenciales:

- El problema de la credibilidad. "Por qué—dice Solari—Büchi no hizo cuando era ministro lo que ahora promete". Y pone como ejemplo el que ahora postule una defensa del magisterio después de "que se han exonerado a ocho mil profesores".

- El problema de la consistencia. "La propuesta de Büchi—dice el di-

rigente—se ha puesto en el terreno de la demagogia. Promete mucho y no explica cómo logrará esos objetivos propuestos".

- El problema de la inestabilidad. Para Solari, "el programa está destinado a proveer inestabilidad. Por un lado, promete cosas que, después, no podría cumplir. Por otro, estimula demandas sociales en un intento de crear una situación conflictiva futura para el gobierno de Aylwin. Además, mal puede dar estabilidad un programa que no cuenta con el respaldo mínimo de los diferentes actores sociales".

Así las cosas, a esperar el debate de este lunes 9 en televisión. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Inés Páez



Vicious Pub

Sandwiches Tapas Tragos

Panqueques Schops buena onda

búscalo en Paseo Orrego Luco Sur 43-A Providencia

"Aylwin Lleva la delantera"

A muchos les extrañó que Andrés Allamand, una de las figuras más jóvenes y relevantes que tiene Renovación Nacional y la derecha en su conjunto, no fuera candidato en esta vuelta. El mismo se encarga de explicar: "Estimé que en esta difícil etapa mi participación sería más útil dedicando el ciento por ciento de mi esfuerzo a la organización del partido y a trabajar por la campaña presidencial y por las candidaturas parlamentarias de mis amigos de Renovación Nacional". En todo caso, reconoce que le habría gustado mucho ser candidato y, de haber postulado, lo habría hecho por el distrito de La Florida. Añade que, si hubiese tenido la edad reglamentaria (40 años) se habría presentado como candidato a senador por Santiago. "Será para la próxima", asegura.

APSI conversó con él sobre la situación de RN en la compañía de Büchi, sobre la derecha económica, el manido tema de los "pactos secretos" en la oposición, y las relaciones entre su partido y la Democracia Cristiana.

-¿Quién controla la campaña de Büchi? ¿La UDI?

-Más que hablar de control, yo diría que, desde que Pablo Baraona fue designado generalísimo, hay una dirección. Nosotros habíamos hecho ver la necesidad de que existiera, desde el punto de vista de la organización, una persona que más allá del candidato, tuviera un poder de decisión importante. Pablo Baraona ha asumido ese rol, y el resto es gente independiente y personas de RN y de la UDI.

-Pero el hecho de que sea Baraona, ¿no significa que, en definitiva, detrás de esto está La Moneda y concretamente Pinochet.

-Yo creo que los contenidos programáticos y el perfil político de la campaña de Hernán Büchi demuestran en forma clara, y contraria a lo que a la oposición le gustaría, que ésta no es una candidatura de continuismo. Sin duda, Hernán Büchi está planteando al país una propuesta muy distinta y muy diferenciada de aquella que formuló el general Pinochet en octubre del año pasado.

-Entonces es una campaña "fugitiva" del régimen, como lo planteó el presidente de la UDI, Julio Dittborn, hace algunas semanas. Concretamente, él dijo que los "asesores" llevaban a Büchi a esa actitud, dando a entender que esos asesores eran de Renovación Nacional.

-Bueno, eso significaría que el control de la campaña, en consecuen-

cia, no está en manos de la UDI, y que, por el contrario, estaría en manos de sectores con una disposición mayor a lo que podríamos denominar una apertura. A mí, lo de "fugitivo" me ha parecido un término poco feliz y, por sobre todo, muy torpe. No veo como se puede ser fugitivo de algo que se termina. Quizás lo que ocurre es que hay gente que todavía no se hace el ánimo de que el gobierno militar termina, indefectiblemente, en marzo de 1990.

-¿Quiere decir que Büchi está tomando el programa de Renovación Nacional, como lo expresaron ustedes cuando le brindaron el apoyo?

-Yo creo que el programa de RN está en lo sustantivo, y en muchos casos perfeccionado, en la plataforma electoral de Büchi. Nosotros estamos conformes con el programa.

-Lo que llama la atención es que siendo Renovación Nacional el partido más grande de la derecha y el que más ha innovado en ese sector, siempre termine perdiendo en las decisiones últimas. RN prefirió elecciones libres para el plebiscito de 1988 y terminó votando que sí. Quería a Jarpa y terminó apoyando a Büchi. En definitiva, a la hora de los quibos se impone la política de la UDI.

-Como siempre en estas situaciones, existen objetivos de corto y mediano plazo. Efectivamente, muchos de nosotros abogamos, el año pasado, por una candidatura distinta a la del gene-

ral Pinochet, la que finalmente se impuso y quedó demostrado que fue un error. Este año inicialmente nosotros miramos con buenos ojos la candidatura de Büchi, luego, debido a la renuncia de éste, levantamos la candidatura de don Sergio Onofre Jarpa y, después, evaluamos bien cuáles eran las mejores alternativas para obtener el mayor éxito electoral, decidimos apoyar a Büchi en esa perspectiva.

-Pero, en definitiva, en ambas ocasiones perdieron.

-Yo no lo miraría así. Nosotros nos manejamos con un orden de prioridades: primero, el interés de Chile; segundo, el interés de nuestras ideas; y, en tercer lugar, el interés del partido. Entonces, no hemos perdido. Por el contrario, cada día que pasa, los contenidos, lo sustantivo del aporte a la construcción de la nueva democracia que efectúa la centroderecha, se hace a través de Renovación Nacional. El propio contenido de la candidatura de Hernán Büchi, y de que ello produzca ciertos resquemores en los sectores más mimetizados con el régimen militar que termina, demuestra, en definitiva, que más allá de los candidatos lo que va prevaleciendo son nuestras ideas. Por ejemplo, el hecho de que nosotros estemos planteando el concepto de democracia por los acuerdos, en contraposición a la democracia del conflicto que plantean los sectores más fanáticos del régimen, y que esté prevaleciendo nuestra concepción, es importante. El énfasis en los asuntos sociales a la candidatura de



Büchi proviene de nuestros postulados. Para qué seguir enumerando...

-¿Entre esos sectores fanáticos se ubica la derecha económica que impidió que Jarpa fuera candidato?

-Nosotros hemos postulado, y va a ser uno de los primeros proyectos de ley en el futuro Congreso, el financiamiento estatal para la actividad política partidista. Creemos que eso evita todo tipo de presiones económicas para que los partidos se conduzcan hacia un sentido u otro. Ahora, en esto hay bastante mistificación. Nosotros perfectamente podríamos haber continuado la candidatura de Jarpa, aún con recursos escasos, si hubiéramos concluido que esa era la mejor opción política. Sin embargo, llegamos a la convicción de que, en las actuales circunstancias, la mejor opción política para nuestras ideas era apoyar a Hernán Büchi.

-Pero además a Jarpa lo tenían ahogado económicamente.

-Jarpa no contó con el respaldo económico que tiene Büchi.

-Y ahora ustedes están traba-

jando con la misma gente que no les brindó apoyo para Jarpa.

-No vamos a hacer cuestión de algo que para todos resulta incómodo. Lo asumimos; seguimos trabajando con la misma energía y vamos a hacer esfuerzos para que se remedie en el futuro.

-¿En el futuro le pasarán la cuenta a la derecha económica?

-Nosotros no tenemos ningún interés en pasarle la cuenta a nadie. Además, ya le dije, hay mucha mistificación con todo esto. Yo quisiera saber qué porcentaje de esa derecha económica está apoyando la candidatura de Aylwin en forma activa. Creo que si eso se divulgara habría muchas sorpresas. Yo siento mucha distancia, por formación y por concepción, con lo que habitualmente se denomina derecha económica. Creo que esa derecha no tiene ideología, sino solamente intereses. Siempre se acomoda. Entonces yo no me siento aliado a esa derecha porque ella lo único que busca es una opción que le permita defender sus intereses. La derecha económica fue aliada de la DC en la década del 60, fue aliada de Allende en la déca-

da del 70 y, en definitiva, siempre va ser aliada de quienes les parezcan los más seguros triunfadores en las elecciones. Busca permanentemente estar bien con los gobernantes de turno.

-¿Ustedes van a continuar con la campaña de agresividad en contra de la oposición?

-Yo no creo, salvo exabruptos ocasionales, que haya existido agresividad en la campaña.

-Perdón, pero existe una orquestación en cuanto a esto de "los pactos secretos" que tendrían la izquierda con la DC.

-Mi impresión es que el "pacto secreto" es una expresión enfática para una realidad objetiva, que es la que se ha venido anunciando en diversos aspectos.

-¿Pero cuáles son esos "pactos secretos"?

-Aquí hay santos que todavía están tapados. En la oposición existe un programa que, independientemente del acuerdo semántico que se ve en su redacción, objetivamente es interpretado con diferencias

entre los partidos concertados y está lleno de situaciones que no han sido clarificadas con precisión. Hay personas que hablan de que existe un pacto de gobierno entre los diecisiete partidos. Bueno, resulta que ese pacto de gobierno, sus alcances, el sentido que tiene, tampoco está clarificado. Y sólo hace poco fue revelado.

-No me está respondiendo lo de los "pactos secretos".

-Ahí voy. La Democracia Cristiana decía al principio que tenía una absoluta distancia con el Partido Comunista. El paso siguiente fue hablar de "competencia regulada". Y hoy día de qué competencia regulada estamos hablando, si el Partido Comunista y sus dirigentes más representativos forman parte activa de la campaña de Aylwin. Ellos están integrados en sus giras (así lo hemos visto en la Cuarta Región, con Jorge Insunza, y en la Quinta Región con Luis Guastavino. Así, en consecuencia, están integrados también en sus manifestaciones.

-Pero eso no es secreto para nadie. ➔

**INSTITUTO
PARA EL
NUEVO CHILE**

VIII
Escuela
Internacional
(ESIN-8)

«**Construir los
Sueños**»

Encuentro y reflexión
sobre Chile y su futuro.

Cursos, talleres, mesas
redondas, debates sobre
política, economía,
ecología, derechos
humanos, salud, vivienda,
educación, mujer y familia,
sindicalismo, juventud,
cristianismo, arte y cultura.

Muestras artísticas y recitales.

ORGANIZA:
**Instituto
para el
Nuevo Chile**

LUGAR:
**Colegio
Gratitud
Nacional**

(Av. B. O'Higgins
con Cumming)

FECHA:
Del 12 al 15 de Octubre

INSCRIPCIONES:
I.N.C.,
Casilla 9394, Santiago
Teléfonos:
2251449 - 2515827

CONCURSO LITERARIO

**PREMIO
ALONSO DE ERCILLA
Y ZUÑIGA**

ORGANIZA

**EMBAJADA DE ESPAÑA
INSTITUTO SUPERIOR ARCIS**

BASES

- 1.- Se convoca a todos los escritores y poetas chilenos a participar en el Segundo Concurso Literario "Premio Alonso de Ercilla y Zúñiga", organizado por la Embajada de España y el Instituto Superior ARCIS, con el patrocinio del Instituto de Cooperación Iberoamericana de Madrid.
- 2.- El concurso contempla dos géneros literarios: poesía y narrativa.
En el género poesía, cada participante debe presentar un total de 12 (doce) poemas breves o una obra única de 220 (doscientos veinte) líneas, como mínimo.
En narrativa, se exigirá una novela corta de 60 (sesenta) carillas aproximadamente, o un conjunto de cuentos, con igual extensión.
- 3.- El concurso otorgará, en cada género, un primer y segundo premio. El primero consistirá en la suma de **\$200.000.- (doscientos mil pesos)** y el segundo la suma de **\$100.000.- (cien mil pesos)**. Además, el concurso se obliga a la edición de un libro-antología con los textos premiados, más aquellos que el Jurado estime convenientes. Los autores, al momento de participar, y por el solo hecho de hacerlo, autorizan a los organizadores del concurso para publicar sus textos, cediendo los derechos correspondientes a una única edición.
- 4.- Los trabajos deben hacerse llegar antes del **24 de Octubre de 1989** a las oficinas del Instituto Superior ARCIS (Huérfanos N° 1710, Of. 206, Santiago), en forma directa o por correo certificado. Los resultados del concurso se darán a conocer el **Martes 24 de Noviembre de 1989. La devolución de las obras no premiadas será hasta el 30 de Diciembre de 1989.** Los trabajos deben presentarse en 3 (tres) ejemplares, mecanografiados en hoja de oficio, a doble espacio, y firmados con seudónimo. En sobre aparte, debe incluirse la identificación del autor y sus datos personales.
- 5.- Informaciones pueden solicitarse telefónicamente al 6991261.

Santiago, Agosto de 1989

COPATROCINAN:

REVISTA

DIARIO

APSI

La Tercera



parece correcto. Si ellos tienen una coalición de centro izquierda y tienen un proyecto político de centro izquierda, por qué no lo dicen y por qué no lo asumen concretamente. ¿Por qué van a presentar una plataforma cuando se trata de tener una determinada votación y van a tener una plataforma distinta para administrar y gobernar el país?

-¿Y usted estaría dispuesto a gobernar con Aylwin si se produjera esa situación y les pidiera el apoyo?

-Yo creo que un entendimiento entre RN y la DC sería posible si la DC se describiera al perfil que tienen los demócratacristianos europeos. Esto le daría al país una gran estabilidad para el futuro, pero hoy yo no soy optimista respecto de esa posibilidad. Y no soy optimista por varias razones. En primer lugar, por la importancia de la alianza en la cual están sumidos; y en segundo término, por el desconcierto ideológico en que hoy día se encuentra el PDC. A la DC la veo muy deslavada ideológicamente, al punto que están hablando, con es-

ta sofisticación y cursilería que de repente tienen los demócratacristianos, de hacer un congreso para el *aggiornamento*. Si ellos mismos están diciendo que tienen que poner al día su pensamiento ideológico es porque obviamente están confundidos. Pero, en definitiva, si la DC de una vez por todas se inscribiera en lo que es la DC europea, entonces habría posibilidad de entendimiento.

-El problema es que...

-Perdón, déjeme decirle lo último: aquí hay un problema de oferta cuando uno ha pretendido estar siempre en el centro, porque si la DC monopolizó el centro durante diez años fue por dos razones. Primero, porque se topaba con una izquierda violentista, anárquica, que ya de alguna manera tenía el germen de su propia declinación. Y, segundo, porque se topaba con una derecha exhausta, agotada, sin voluntad. Pero cuando hoy en día emerge una centro izquierda atractiva, potente y vital, como es la expresión pública del PPD, y al otro lado está RN, queda claro lo que le va a pasar a la gente de centro. En vez

de bailar en la cuerda floja, los que sientan inclinación por la centro derecha van a estar mucho más cómodos con nosotros y los que sientan inclinación por la izquierda renovada se van a encontrar mucho más cómodos en el PPD.

-Entonces, según usted, ¿se acabó la Democracia Cristiana?

-Ese es un problema que tienen que resolver ellos.

-Ya que estamos hablando de futurismo, ¿qué va a pasar con Pinochet? ¿Usted es partidario de que siga en la comandancia en jefe del Ejército?

-Yo siempre he pensado que el general Pinochet no debe continuar como comandante en jefe del Ejército y creo que debería ser senador designado por derecho propio y en eso coincido, ni más ni menos, que con Eduardo Frei Ruiz-Tagle. Creo que no sería bueno para el país que siga como comandante en jefe del Ejército. Su aporte, repito, lo debe hacer desde el Senado.

-En caso de triunfar Aylwin, ¿cuál va a ser el rol de Andrés Allamand?

-Seguiré preocupado de fortalecer la organización partidista de la centro derecha. Eso es mi objetivo, a eso he dedicado mi vida. Hay que recordar que ésta es la primera elección y no la última; en cuatro años más espero optar a un cargo público. Además, haría una oposición leal, porque es la única manera de estabilizar la democracia.

-Y en caso de que gane Büchi, ¿será ministro?

-Eso no depende de mí.

-¿Y si lo designaran?

-Lo pensaría. Así como no habría sido ministro de Pinochet, sí sería ministro de Büchi.

-¿Quién va a ganar la elección presidencial?

-Quién va a ganar la elección presidencial... Yo soy un deportista, no canto victoria antes de que terminen los partidos; tampoco lloro mucho después de las derrotas. Realmente creo que la elección será mucho más estrecha de lo que hoy en día la oposición se imagina. En todo caso, desconocer que Aylwin lleva la delantera sería una torpeza, pero creo que el repunte de Büchi es ostensible. Büchi puede ganar, sólo se necesita seguir en la ruta ascendente y que la gente de Aylwin, por exceso de confianza, se siga equivocando.

-¿Y cuáles serán los cuatro senadores que se elegirán por Santiago?

-Frei y Piñera, por un lado. Lagos y Otero por otro. *

Jorge Andrés Richards

-Lo que nosotros queremos aclarar ante el país es saber cuál es la naturaleza del gobierno que se le ofrece. Nuestro propósito muy concreto es plantear que don Patricio Aylwin ofrece una apariencia personal de extraordinaria moderación, que nosotros pensamos que no se condice con la naturaleza, tanto de la coalición que representa como del gobierno que se verá obligado a hacer. Yo asumo toda la moderación personal de Aylwin, pero, ¿qué va a hacer Aylwin cuando para aprobar una ley de la más mínima importancia requiera del visto bueno de la izquierda? Entonces, lo que nosotros queremos que el país sepa, es que si vota por Aylwin quizás está escogiendo un presidente atado, bien atado y maniado por la izquierda.

-¿Con esto usted está planteando que Aylwin saldrá con los votos de la izquierda, pero que finalmente terminará gobernando con la derecha?

-Ese es el sueño de algunos demócratacristianos: salir con los votos de la izquierda y gobernar con los votos de la derecha. Sin embargo, a mí eso no me

ESTAR

CON

LOS

TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO,
EL TIEMPO NUESTRO,
DE LA GENTE,
EL TIEMPO DE

Fortín
MAPOCHO



¿Qué jueces han demostrado independencia frente al gobierno?

Pocos, sumamente pocos

Desde hace años se habla de crisis del poder judicial. Las encuestas sobre la materia demuestran invariablemente la mayoritaria desconfianza de los chilenos respecto de la independencia ante el gobierno de parte de jueces y ministros de corte.

El ahora famoso juez José Cánovas lanzó la semana pasada sus **Memorias de un magistrado** (ed. Emisión), donde denuncia incontables irregularidades que tienen, casi todas, un trasfondo similar: la injerencia, sutil a veces, grosera en otras, del poder ejecutivo en las decisiones judiciales.

Cabe entonces la pregunta: ¿qué jueces han mantenido algún tipo de independencia frente a un régimen tan avasallador en este ámbito? ¿Qué magistrados han resistido las presiones, que han ido desde llamados telefónicos de funcionarios gubernamentales hasta las amenazas de muerte de grupos paramilitares? APSI consultó a diversos abogados que han estado en causas políticas. Aunque difieren en el grado y el tenor de las evaluaciones, en sus respuestas surgen invariablemente los nombres de los mismos magistrados. Y son pocos, sumamente pocos.



Carlos Cerda



Rafael Retamal



Adolfo Bañados

En cálculo elemental: la Corte Suprema está compuesta por doce ministros (incluyendo el presidente) y la de Apelaciones de Santiago por veinticinco (el presidente y ocho salas de tres).

Y una evidencia: aunque en estos años ha rotado más de medio centenar de hombres en esos cargos, no alcanza la decena el número de magistrados de estas cortes que, según los abogados consultados, ha dado muestras de alguna independencia frente al gobierno.

Aquellos pocos cuya labor es elogiada son, salvo un par de casos, jueces que no tienen una ideología política —y en ningún caso pueden ser considerados opositores—, pero se destacó en ellos su capacidad de juzgar con independencia (en un grado que varía según el caso) o realizar competentemente las investigaciones pertinentes, en causas de índole política.

De la Corte Suprema el único magistrado mencionado en esta línea fue **Rafael Retamal**, cuyas expresiones más significativas ocurrieron cuando en mayo de 1983 asumió la presidencia del máximo tribunal. En ese momento Retamal tenía 77 años (47 en el poder judicial) y llegó a provocar un considerable revuelo a través de diversas ex-

presiones, como sus discursos en las ceremonias de juramento de los nuevos abogados, o cuando declaró con amargura que ser abogado en dictadura podía ser “una mera forma de ganarse el pan”. Nada más que por exhibir cierta independencia Retamal se vio en un momento seriamente enfrentado al gobierno, lo que le valió una amonestación por vía, claro, de la propia Corte Suprema.

Con posterioridad, sin embargo, su imagen de independencia respecto de poder político se atenuó algo, sofocada por el conjunto de decisiones mayoritarias de esa corte, aunque Retamal siguió de tanto en tanto manifestando votos disidentes respecto de la aplastante tendencia del resto de los “supremos”.

Ningún otro juez de la Corte Suprema fue mencionado por alguno de los abogados consultados, los cuales coincidieron en que ese tribunal ha sido particularmente permeable a las presiones del poder ejecutivo.

UN CASO ESPECTACULAR

De la Corte de Apelaciones de Santiago el más nombrado fue el ministro **Carlos Cerda**, del cual tanto abo-

gados oficialistas como opositores destacan su alta calidad técnica, su carácter de investigador brillante y pertinaz. La labor más renombrada de Cerda es, claro, su investigación respecto del temible Comando Conjunto. Llegó a reunir un expediente de ocho mil fojas, hizo caso omiso de presiones múltiples y amenazas de muerte y en 1986 encargó reos a 40 uniformados, incluyendo al ex

comandante en jefe de la FACH, Gustavo Leigh.

Con su investigación Cerda demostró que numerosas violaciones a los derechos humanos no fueron "excesos" individuales de determinados uniformados, sino que había un aparato deliberadamente montado para ello.

El espectacular caso del Comando Conjunto fue una derivación del que en

José Cánovas



Alberto Chaigneau



Marcos Libedinsky



los inicios (enero de 1977) se denominó "el caso de los 13". Se trataba de trece dirigentes del Partido Comunista que desaparecieron en diciembre de 1976.

El primer magistrado nombrado como ministro en visita en este caso fue **Rubén Galecio**, otro de los jueces cuya independencia frente al régimen fue destacada por parte de los abogados consultados. Pero Galecio (quien se retiró en 1977 del poder judicial para ser notario) se encontraba con licencia médica al momento de iniciarse el caso, razón por la cual se nombró en su lugar al magistrado Aldo Guastavino, quien en la práctica no hizo nada y cerró el sumario a los cuatro días. Sin embargo, Guastavino jubiló en momentos en que se había ordenado reabrir la causa y entonces, en 1982, fue nombrado Carlos Cerda como ministro en visita.

CADAVERES DENTRO DE UN HORNO

Adolfo Bañados es otro de los jueces cuya independencia se destaca. Siendo un hombre conservador, alessandrista de viejo cuño, Bañados, de 67 años, es considerado un juez e investigador eficaz, un hombre con grandes conocimientos de jurisprudencia. Fue el primer magistrado que investigó a fondo un caso de detenidos-desaparecidos: Lonquén.

En 1978 le tocó asumir como ministro en visita en ese caso. Se trataba de quince personas que fueron detenidas en sus casas, llevados a una comisaría, luego a los hornos de Lonquén, asesinados allí y metidos dentro de los hornos, los cuales después fueron tapiados. Bañados realizó una investigación acuciosa y demostró inapelablemente la participación de uniformados en el caso, aunque algunos abogados opositores criticaron el hecho de que se declarara incompetente (cosa que un juez debe hacer obligatoriamente cuando se revela la participación de uniformados) antes de tiempo: cuando aún no habían sido entregados los cadáveres. De esto se valió posteriormente la Corte Marcial para no entregar nunca los restos de las víctimas.

Los abogados consultados destacaron también la actuación del juez **Marcos Libedinsky**, en particular su labor como ministro en visita en el "caso de los pasaportes", donde en un marco de fuertes presiones demostró la responsabilidad militar. Se trata de los pasaportes con identidades falsas que fueron entregados a tres agentes de la DINA que participaron en el asesinato del ex canciller Orlando Letelier, en Washington.

Hombre de Shöenstatt, de 56 a-

La otra cara: los jueces más sumisos

Los jueces considerados más "condescendientes" frente al gobierno son varios, y también aquí hay grados diversos según los abogados consultados. De los que aún permanecen en el poder judicial, una lista tentativa:

- **Arnoldo Dreise**: entre otros casos, metió presa a Cecilia Rodríguez, familiar de un detenido-desaparecido, por portar documentos con información sobre desaparecidos. Tal cual, Dreise la acusó de "fanatismo político-religioso". Este mismo magistrado es quien mantiene relegados a los sindicalistas Bustos y Martínez, a quienes calificó de "traficantes de drogas y de ideas".
- **Germán Valenzuela Erazo**: entre otros casos, encarceló a un grupo de mujeres por haberse atado a las rejas del ex Congreso Nacional. Según este magistrado, ellas atentaron contra la seguridad del Estado.

- **Alfredo Echavarría** (fallecido): in-

ños, **Alberto Chaigneau** es otro de los magistrados cuya labor fue destacada. Además de realizar una investigación que demostró la participación de militares en el caso de tortura y muerte del profesor Federico Alvarez Santibáñez, Chaigneau le salvó la vida a Carlos García Herrera, implicado en el asesinato del coronel Roger Vergara. Con su solitario voto de minoría, en septiembre de 1981, este juez impidió que García fuera condenado a pena de muerte, ya que para ese dictamen se requiere una votación unánime de los magistrados.

UN JUEZ EN LA CNI

Otro nombrado: **Enrique Paillás**. Con 56 años, hizo noticia cuando visitó personalmente, en 1987, el cuartel de la CNI de calle Borgoño, y cuando se enfrentó al ministerio público militar por oponerse a la pena de muerte para los implicados en el asesinato del general Carol Urzúa. Acaso el período de mayor conflicto con el régimen lo tuvo Paillás cuando —en virtud del habitual sorteo anual— le tocó ejercer la presidencia de la Corte Marcial.

Algunos de los abogados consultados, aunque en esto no hubo unanimidad, nombraron a los jueces **Mario Garrido** y **Guillermo Navas**. De este último se dice que su actuación fue particularmente destacada mientras ejerció su labor judicial en Valparaíso, aunque esto se habría atenuado considerablemente (por razones personales) después de su traslado a la corte santiaguina en 1983.

Investigó, entre otros casos, los del tenebroso Comando Covema (agosto de 1980) y el de los jóvenes quemados (1986). No concluyó en nada.

- **Raquel Camposano**.
- **Jorge Varela** (fallecido).
- **Lionel Beraud**: ascendido a la Corte Suprema.
- **Efrén Araya**: ascendido a la Corte Suprema.
- **Hernán Cereceda**: ascendido a la Corte Suprema.
- **Oswaldo Faúndez**: ascendido a la Corte Suprema. Fue quien tuvo a su cargo el caso del encapuchado del Estadio Nacional, un hombre que se acercó un día a la Vicaría de la Solidaridad y dijo: "Soy el encapuchado del estadio". El encapuchado quería contar todo, pero poco tiempo después apareció asesinado. La breve investigación de Faúndez no concluyó en nada. *

Todos los abogados consultados destacaron, por cierto, el espectacular rol que le cupo al propio **José Cánovas** en el caso de los degollados, aunque se cuestionaron algunas de sus actuaciones anteriores, como cuando en agosto de 1982 fue el primer juez en reconocer jurídicamente a la CNI, incluyendo las declaraciones que este organismo obtenía bajo tortura y que presentaba como pruebas.

Y esos fueron los magistrados de la Corte de Apelaciones de Santiago que fueron nombrados. Es todo. En cambio, la labor de la Corte de Apelaciones de San Miguel (Pedro Aguirre Cerda) fue elogiada casi unánimemente. En particular, se destacó la labor de **Hernán Correa** (quien realizó una notable investigación en el Caso Jarlán), **José Benkis**, **Juana González**, **Aquiles Rojas**, **Jorge Medina** y **Germán Hermsilla**.

DOS JUECES Y DOS MASACRES

De las cortes de provincias fue elogiada particularmente la labor de dos magistrados de la Corte de Apelaciones de Concepción: **José Martínez Gaensly** y **Carlos Cerda Medina** (que no tiene parentesco alguno con el otro Carlos Cerda). Ambos realizaron investigaciones en casos de detenidos-desaparecidos.

Martínez Gaensly investigó la masacre ocurrida en Laja. Se trata de 19 personas que fueron detenidas en Laja y asesinadas posteriormente en un bosque de la Papelera; después fueron en-

terrados, desenterrados y enterrados nuevamente en tumbas clandestinas en Yumbel.

El juez Cerda Medina debió investigar otra matanza: la de Mulchén. Se trata de 18 campesinos que fueron sacados de sus casas por uniformados, en octubre de 1973, en localidades al interior de Mulchén, tras lo cual fueron asesinados y enterrados también en fosas clandestinas. Tras el hallazgo de los restos, en 1979, cuando se iba a nombrar un ministro en visita, fueron hurtados los restos de los cadáveres.

En ambas masacres los magistrados demostraron la culpabilidad directa de uniformados, ante lo cual debieron declararse incompetentes y el asunto pasó a manos de la justicia militar. Estos casos quedaron en la nada con la aplicación de la ley de amnistía de 1978.

En el caso de los jueces de sala (de primera instancia), cuya evaluación es dificultosa por su alto número y porque no siempre deben afrontar causas políticas, hubo tres nombres que los abogados consultados mencionaron reiteradamente: **Tomás Damm**, **Dobra Lucksic** y **René García Villegas**.

Damm, juez de la Corte de Pedro Aguirre Cerda, investigó en varios casos de detenidos-desaparecidos, llegando a enfrentarse al mismísimo general Manuel Contreras, aunque después el juez fue desautorizado por la Corte Suprema.

Dobra Lucksic, del tercer juzgado del crimen de Santiago, además de demostrar la actuación de gurdas en manifestaciones, debió ocuparse de numerosos casos de tortura de la CNI, puesto que en su jurisdicción estaba el cuartel de calle General Mackenna, y su actuación fue considerada de gran coraje y lucidez, demostrando judicialmente que se había aplicado la tortura.

Coraje también tuvo el juez García Villegas, del vigésimo juzgado del crimen de Santiago, quien investigó numerosos casos de tortura en el recinto de la CNI de calle Borgoño, haciendo caso omiso a diversas amenazas de muerte. Además es uno de los escasos jueces que han denunciado públicamente la aplicación de la tortura*.

En este caso hubo otra muestra: cuando, en un hecho sin precedentes, en noviembre de 1987, el pleno de la Corte Pedro Aguirre Cerda hizo una visita "de respaldo" a García Villegas en

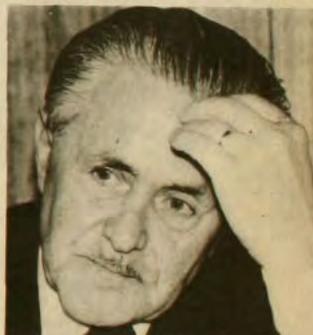
* Al cierre de esta edición, García Villegas (quien sustancia actualmente más de cuarenta casos por tortura) permanecía en la incertidumbre respecto de quiénes fueron los sujetos que este jueves 5 ingresaron a su casa, le revolveron todo y le escribieron una



Enrique Paillás



Rubén Galecio



René García Villegas

momentos cruciales de su enfrentamiento con la CNI, lo que le valió a este cuerpo judicial una sanción disciplinaria.

¿De quién?: de la Corte Suprema, por cierto. *

leyenda: "Cuidate". Pero no era tanta esa incertidumbre: "A mí no me cabe la menor duda la procedencia de esto: son las bandas armadas de la CNI, Comando 11 de septiembre o como se llamen", dijo el juez, moviendo la cabeza con resignación.

La opinión pública y las fuerzas armadas

Carlos Hunneus

En las últimas semanas, ciertos dirigentes políticos han atacado las encuestas de opinión pública del CERC, pues sus resultados no son de su agrado. La validez de estas críticas se verificará el 14 de diciembre.

Las encuestas del CERC, así como las de otros centros privados de investigación, han jugado un papel muy relevante en el período de transición que vivimos al mostrar la moderación mayoritaria de la ciudadanía y su apoyo a una transición pacífica hacia un orden de libertades.

En el examen realizado a partir de las preguntas de las encuestas CERC, referidas a las fuerzas armadas, se desprende una afirmación categórica: el chileno común y corriente sabe distinguir perfectamente entre las fuerzas armadas como institución permanente de la República y la gestión de algunos de sus miembros en labores de gobierno, valora a las instituciones y no tiene rechazos hacia las personas.

Estos resultados contradicen la afirmación que la civilidad tiene una visión muy negativa sobre las fuerzas ar-

madas como institución y sus integrantes.

Por el contrario, la ciudadanía tiene una actitud muy positiva hacia los militares. El cuadro N° 1 muestra que mayoritariamente hay opiniones positivas en lo personal, siendo el rechazo a ellos muy minoritario.

A nivel institucional, como muestra el cuadro N° 2, las fuerzas armadas están bien conceptuadas, teniendo bastante más prestigio que el gobierno y los partidos políticos.

No hay bases empíricas para fundamentar la existencia de una supuesta actitud crítica en la ciudadanía. Este tipo de afirmaciones sirve de pretexto para inducir al interior de los cuerpos armados a un redoblamiento de su celo hacia los dirigentes políticos, y a la viabilidad de éstos para consolidar la democracia.

En una perspectiva comparada (cuadro N° 3) las fuerzas armadas están mejor evaluadas que sus pares en Argentina y Uruguay. A diferencia de sus colegas de otros países, entregan el poder dejando una situación macroeconómica de liderazgo en la región; han sido garantes de un proceso de regulación sucesoria, que ha cumplido tal cual estaba establecido en las disposiciones transitorias de la Constitución y no están derrotadas militarmente.

Estas informaciones son muy importantes, pues uno de los principales desafíos que enfrenta la transición a la democracia en Chile es lograr establecer buenas relaciones entre civiles y militares en el marco de una democracia que busca su consolidación.

Estos datos son ahora una adecuada respuesta a quienes descalifican las encuestas del CERC. •



Cuadro N° 1: Opiniones de los chilenos hacia los militares

Pregunta: Le voy a preguntar su opinión sobre los militares. Le ruego que me diga si le desagradaría, le agradaría o le daría lo mismo.

	Agradaría/da lo mismo		Desagradaría	
	Nov'87	Abril'89	Nov'87	Abril'89
1. Que un militar sea su vecino	88.4	87.3	9.7	12.2
2. Que su casa esté ubicada en una población de militares	70.5	70.9	26.9	28.4
3. Que haya muchos militares en el centro social, club deportivo u otra organización a la que usted pertenece	69.3	76.9	24.9	
5. Que sus hijos o hermanos decidan seguir la carrera militar	76.2	76.7	19.5	21.4
6. Que su hija o hermana pololee o se case con un militar	76.7	77.9	18.8	19.4

Fuente: Encuesta CERC, Nov. '87 - abril '89

Cuadro N° 2: Importancia asignada a las instituciones militares comparadas a otras instituciones

Pregunta: Pensando en el país, cree usted que es muy importante, bastante importante, poco importante o nada importante.

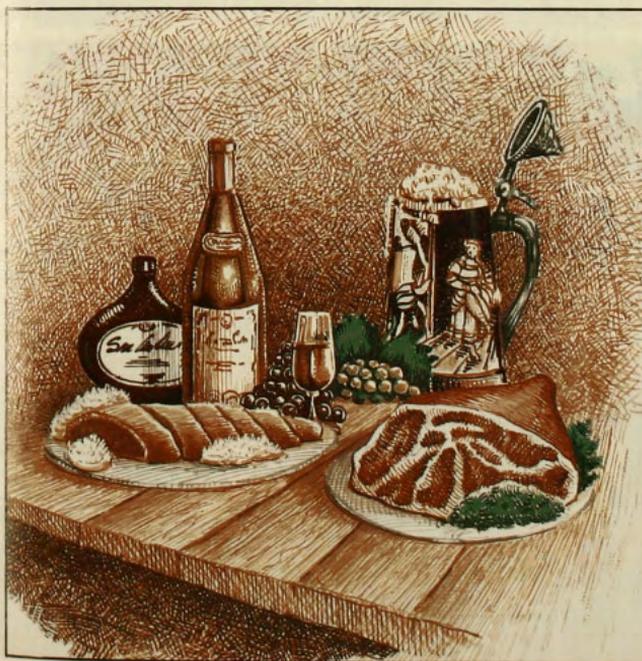
	Muy y bastante importante	Poco o nada importante	NS/NR
1. Empresas	90.1	7.0	2.9
2. Poder Judicial	80.1	15.5	4.3
3. Carabineros	78.9	18.5	2.6
4. Iglesia Católica	76.6	18.0	4.6
5. Municipalidades	73.2	25.2	1.6
6. Fuerzas Armadas	70.6	26.1	3.2
7. Sindicatos	69.1	22.8	8.0
8. Partidos políticos	50.5	44.3	5.2
9. Junta de gobierno	50.5	44.3	5.2

Fuente: Encuesta CERC, Nov. '87 - Abril '89

Cuadro N° 3: Importancia de instituciones en el Cono Sur

	FF.AA.		Partidos políticos		Iglesia Católica		Sindicatos	
	Impor./no impor.		impor./no impor.		Impor./no impor.		impor./no impor.	
Argentina	63	32	78	18	56	41	63	33
Uruguay	38	54	75	18	35	58	62	31
Chile	71	26	50	41	77	19	69	23

Fuente: Proyecto Cono Sur, encuesta de diciembre 1988





**DER
MÜNCHNER
HOF**

**UNICO LUGAR
EN CHILE
CON AUTENTICO
ESTILO ALEMAN.**

Le invitamos a compartir nuestra calidad y tradicional hospitalidad.

CASA MATRIZ: COLONIA ALEMANA N°2
FONO 22 - MALLOCO
EL QUISCO: COSTANERA NORTE 111
PROVIDENCIA: AV. 11 DE SEPTIEMBRE
ALT. 2.000 FONO 2319361

Rodeo

Corcoveos en la



Deporte de inequívoco ancestro campesino y origen colonial, el rodeo es una de las expresiones lúdicas más masivas del huaso criollo —donde el patrón lleva la voz cantante— y es visualizado por ciertos filósofos agrarios como la "síntesis perfecta de unión entre el hombre, el caballo y el vacuno". Peón o capataz, campesino o latifundista, todo corralero que se precie de tal no puede estar ausente en la fiesta de la medialuna, con sus aperos y pingos en forma, presto a lanzarse al asedio del novillo y atajarlo en carrera contra las quinchas.

El rodeo sólo se practica en Chile, situación que le otorga jerarquía de atracción turística, y de acuerdo a cifras de la Digerder es el segundo deporte de mayor arrastre popular en el país, después del fútbol: anualmente se organizan 270 rodeos que reúnen en total a cerca de 800 mil espectadores.

Esta característica multitudinaria no la pasaron por alto los candidatos presidenciales de la Derecha, quienes, para opacar el cosmopolitismo de Patricio Aylwin, rindieron prueba de sincera chilenidad en las recientes fiestas patrias, participando en sendos rodeos: Büchi con atuendo ad hoc hizo acto de presencia en la medialuna de Codegua y Fra Fra no se limitó sólo a eso en la de San Vicente, sino que además se dio el lujo de hacer una corrida y marcar cuatro puntos buenos.

A pesar del carácter masivo de esta competencia en provincias, el rodeo sigue siendo un ilustre desconocido en la capital y en especial para muchos habitantes que tienen una relación lejana con el terruño. Se le asocia en estos ámbitos exclusivamente a los rituales dieciocheros, momento en que esta práctica cobra un inusitado auge y las medialunas de todo el país se repletan de corredores que se esfuerzan por alcanzar un champion y sumar puntos para asegurar un lugar en el campeonato nacional que se disputa en Rancagua.

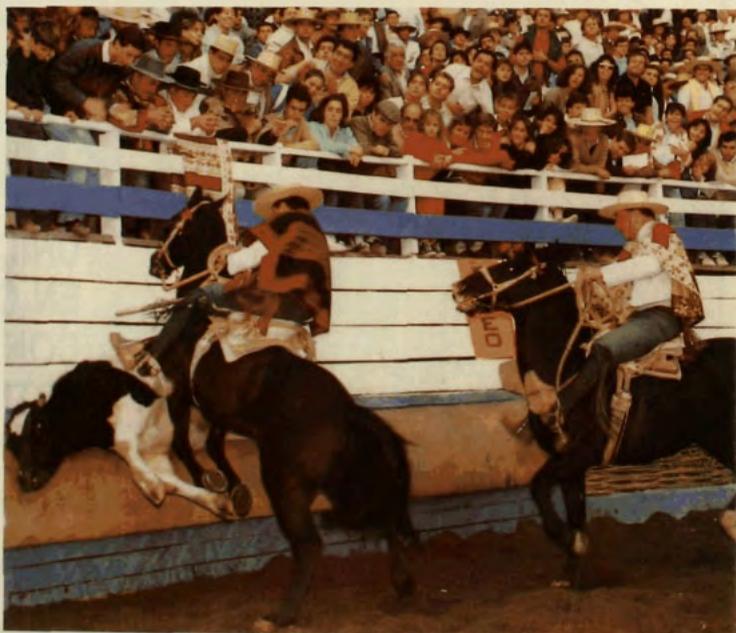
Muy en síntesis (a modo de instrucción para los legos en la materia), el juego consiste en que una pareja, o "collera", de jinetes con sus respectivos caballos aguardan la entrada del novillo al apiñadero, y desde ahí después de dos vueltas de acomodo lo deben conducir hasta las quinchas —dos zonas de la cancha delimitada por banderas— donde realiza-

rán las atajadas. Hay un jurado que otorga puntos buenos o puntos malos, según la precisión con que se ejecuta la atajada: la parada en la cabeza no tiene puntaje; la atajada de paleta, dos puntos buenos; en el medio del novillo, tres puntos; y en la paleta de atrás o ijar, cuatro puntos. Existe un severo reglamento —bastante engorroso de explicar— que sanciona con "castigos meno-

res" o "castigos mayores" las faltas que cometan los huasos en su desempeño.

Por los parlantes se anuncian las colleras en competencia: "Corren los hermanos Ortega, esperan Godoy y Fernández, al aguante Puga y Riquelme". Las cuecas amenazan la jornada en los intermedios.

En el país, hay aproximadamente 200 medialunas y 30 asociaciones



medialuna

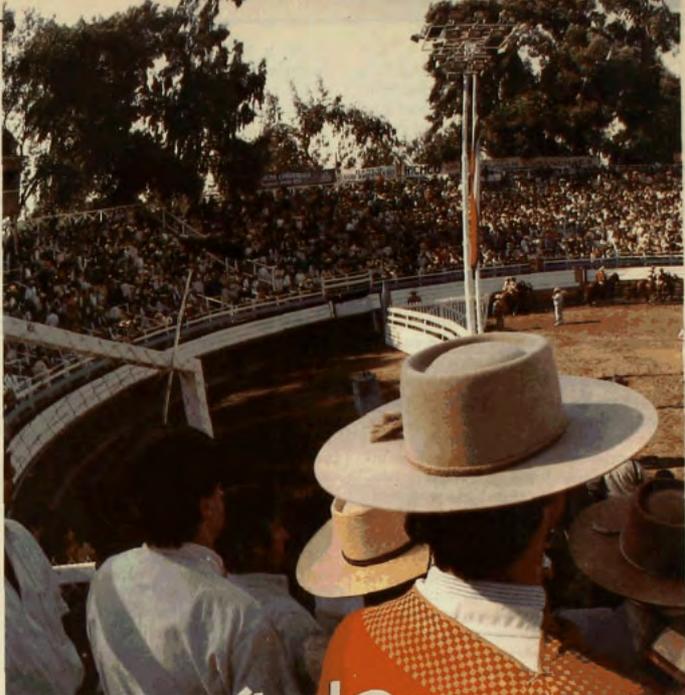
con 235 clubes y más de siete mil jinetes afiliados que dependen de la Federación del Rodeo Chileno, organización que preside Ramón Cardemil (siete veces campeón de Chile), hermano de Alberto, ex subsecretario del Interior de Pinochet, también avezado corredor. Este organismo funciona en recíproca comunión con la Asociación de Criadores de Caballares Criollos (en los rodeos sólo pueden correr caballos chilenos inscritos en los registros genealógicos), dirigida por el mismísimo Agustín Edwards Eastman, propietario de *El Mercurio*. Exiguos representantes del agro nacional ocupan las bancas de esta "Fifa" del rodeo.

HUASO BIEN ENTAQUILLADO

Los historiadores corraleros consignan que "el rodeo nació con la Patria misma" y señalan que se trata del "más antiguo y criollo de cuantos deportes se practican en la actualidad en el país". En su génesis se recuerda a García Hurtado de Mendoza —militar español de caballería y experto en adiestramiento y destreza—, quien ordenó que se efectuaran rodeos en la Plaza de Armas de Santiago los días 24 y 25 de julio, festividad del Apóstol Santiago, Patrono de la ciudad, con el fin de reunir, separar y marcar el ganado que en aquella época se desplazaba disperso por cerros y llanuras. Más tarde el caballo lo estableció como una obligación donde los jinetes con caballos adiestrados trasladaban el ganado desde un corral a otro.

A fines del siglo XVII, se reglamentó una pista que primero fue rectangular y luego circular, y poco a poco el rodeo fue adquiriendo el carácter de una competencia. Durante el gobierno del general Carlos Ibáñez, en 1927, el rodeo quedó bajo el control de la Dirección de Fomento Equino y Remonta y en 1961 se creó la Federación del Rodeo, que un año después se afilió al Comité Olímpico Chileno y al Consejo Nacional de Deportes.

En su faceta popular, esta práctica se vincula a ramadas y cantoras que invitaban a consumir sabrosas empanadas y refrescantes chichas bayas, a topeaduras y carreras a la chilena, a una fiesta de amigos donde el ganador del champion invitaba al resto a un



buen asado. Atiliano Urrutia, uno de los viejos tercios, recuerda en un matutino:

—El rodeo antiguo era distinto. Andábamos fundo por fundo. Un domingo invitaba uno, al domingo siguiente el otro. No había premios, se corría por gusto. Ahora se corre por interés. Esos eran como rodeos de familias. Debido a que los caminos eran malos, todos los participantes se quedaban a alojar en el fundo donde les tocaba correr. Luego del rodeo se armaba una gran fiesta y todos participaban en ella; no como ahora que todos se cuidan y no hacen desarmeglos. Las fiestas entonces eran realmente lindas.

En la actualidad otro gallo canta, y ser huaso bien entaquillado cuesta sus reales. El reglamento de la federación exige el atuendo y apero oficial de huaso que es bastante caro: una montura de carpincho cuesta poco más de 120 mil pesos, la manta sobre 25 mil, las botas corraleras cerca de 30 mil. De esta forma, el huaso en tenidas y aperos debe invertir una suma considerable. A esto se suma la mantención, cuidado y preparación de los caballos que involucra una inversión de proporciones; la obligación de que los animales deben ser inscritos y la organización cada vez

más sofisticada de los eventos que son usados también por los grandes criadores como vitrina para la venta de sus caballos chilenos.

En la medialuna de Rancagua, lugar en que el año pasado se celebró la cuadrágésima primera versión del campeonato nacional, damas de Conin, representantes del Rotary Club y otras instituciones similares instalaron stands para promover labores de beneficencia. Televisión Nacional transmitió en directo una parte del certamen. Los tiempos cambian.

EL NOVILLO SILENCIOSO

Aun así, en plena metamorfosis, el rodeo sigue dando lugar a encendidos discursos patrióticos. Así sucedió, por ejemplo, en Puerto Williams, al inaugurarse la medialuna más austral del mundo, donde uno de los directores de la Federación de Rodeo manifestó: "Que nuestra bandera izada en el mástil de esta medialuna sea la llama inextinguible que vele por nuestra soberanía en el austro chileno. Que el grito arreador, el tintinear de las espuelas, el flamear de los chamantos al viento, el rasguear de las arpas y guitarras, sean el testimonio ahora y siempre de la presencia del

Chile huaso en el confin del mundo".

Otra prueba de este patriotismo delirante es que en cada esquinazo que se le ha brindado en provincias al general Pinochet han sido precisamente los clubes de huasos los que se lo han ofrecido y que en cada recepción o ceremonia vinculada a esta "auténtica fiesta de la chilenidad" se hacen presente destacadas personalidades del gobierno.

Aparte de los avatares coyunturales de este deporte, hay quienes lo impugnan por "ser una diversión al servicio de una élite", refiriéndose a su alto costo, y otros lo deploran sencillamente por razones humanitarias relativas a la defensa de los amigos animales, en este caso, el ganado vacuno. Se afirma que los novillos son vupaleados de manera inmisericorde sin ninguna posibilidad de defensa y que en ciertas ocasiones los daños del animal son irreparables. Se le compara con el toreo, donde por lo menos el toro tiene cierta posibilidad de liquidar al torero y además este último arriesga su vida al ingresar al ruedo. Claro que en el rodeo también los jinetes pueden sufrir accidentes y de hecho así sucede: huasos quebrados por una caída o porque les cae el caballo encima, fracturas múltiples, etcétera, pe-

ro suelen deberse a impericias del competidor más que a la acción misma del triste animal acosado.

En la defensa (del rodeo) se puede citar una declaración del obispo de Rancagua, monseñor Jorge Medina, emitida durante una ceremonia en esa ciudad en que el diario *El Mercurio* le rindió un homenaje a "las fuerzas morales del rodeo". En esa ocasión, el prelado recordó su infancia ligada a los caballos, contó una experiencia dolorosa que le proporcionó un chúcaro ejemplar llamado "El Cigarrito" y opinó, como corralero y sacerdote, respecto al posible maltrato que pueden sufrir los novillos en el rodeo: "Puede que a alguno se le pase la mano—dijo—, pero en la mayoría de los casos no sucede así. En general, puede que el juego en algún momento sea más brusco, pero no más que otros en que no solamente hay animales sino también seres humanos comprometidos".

Otros piensan que si bien las cosas han evolucionado y se extraña la antigua camaradería, el deporte conserva sus tradiciones básicas y que el espectáculo simboliza un punto de encuentro entre patrones, empleados, capataces, inquilinos y personas de los más diversos pelajes. Que las cantoras

siguen rasgueando sus guitarras y recordando al popular Guatón Loyola y que en los puestos se continúan vendiendo las empanadas de pino o de mariscos.

Además, se afirma que si bien la reglamentación es severa, es en el fondo democrática y que es difícil que un jinete huaso no las conozca, y destacan la prueba del movimiento de la rienda (marcha, entrada de patas, troya, ocho, volapié, vuelta sobre parado, desmontar y montar, retroceso) que ha significado el reconocimiento de muchos equitadores del mundo, los que afirman que el huaso es dueño de una escuela de equitación propia.

Se reconoce la presencia del huaso prefabricado y la abundancia de huasos pitucos. Pero sus cultores aseguran que el huaso auténtico lleva las riendas del deporte.

Por último, sus fervorosos partidarios aseguran que el rodeo es una forma de vida y que todos los corraleros se unen en la oración de pie en las galerías de la medialuna cuando, de tanto en tanto, se realiza la ceremonia del novillo silencioso, que se corre en memoria de los huasos muertos sin cantoras, ni arreos ni aplausos. •

Vicente Parrini



LOS NIÑOS DE SETIEMBRE

UN FILM DE SERGIO MARRAS

ROBERTO CASTILLO ANTONIO PORTANET
MARIA IZQUIERDO PEDRO ORTEGA
MANUEL RABIOS CARLOS NILLAS

Dirección: SERGIO MARRAS. Foto: Producción: © ORNITORRINCO

Video VHS

Pídalo al 773899,
al Fax 377271

o directamente en
Constitución 42,
Barrio Bellavista, Santiago

CINE EL BIÓGRAFO

Funciones a las 16.00, 19.15 y 22.00 Hrs.

Lastarria 181, tel. 334435

Mayores de 21 años

Reserve sus entradas con anticipación.

Voto 89

Director: Marcelo Contreras. Editora: Mariá Velasco. Colaboradores: M. Paz Epstein, Pablo Gazzolo, Juan Ignacio Rodríguez, Diego Vena, Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Ilustraciones: Andrea Golc. Fotografía: Inés Pardo, Luis Velocci. Publicidad: Ximena Torno. Dirección: Alberto Reyes 032, teléfono 775643-775450.

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos. Los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los contrastan.

El voto joven en las parlamentarias

¿Una ruleta?



—¿Y tú por quién votas?
—¿Yo?, por Schnacke y Muñoz.
—¿Por qué?

—¡Porque son choros!

El diálogo anterior corresponde a una publicidad radial que se transmitió el año 1973 antes de las elecciones parlamentarias. Las protagonistas eran dos lolas que hablaban en tono muy alegre y no daban mayores argumentos para su elección. Claramente era un aviso dirigido a los jóvenes.

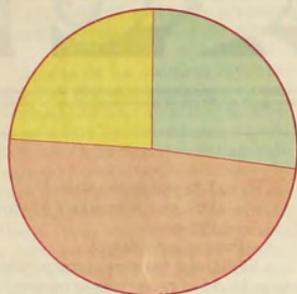
Históricamente los jóvenes han constituido un factor de cambio. Son los votantes que se manifiestan por primera vez. Hoy, este universo es inmensamente mayor al de antaño. Las personas que votaron por última vez en una elección presidencial tienen ahora 40 años. Y aquellos que alguna vez eligieron parlamentarios cuentan en la actualidad con 34 años.

Si bien los resultados de las elecciones presidenciales y parlamentarias en Chile demuestran que no siempre la ciudadanía emitió un voto político (presidente, senador y diputado de la misma tendencia) podría ser que en diciembre esta diferencia sea aún mayor.

El dilema que ha planteado la oposición entre dictadura-democracia aparentemente podría quedar resuelto en las elecciones presidenciales. La opción parece ser más clara. Las alternativas son pocas y los candidatos representan sectores políticos y sociales bien definidos. No ocurre lo mismo con las Parlamentarias. Existen en algunos distritos o circunscripciones hasta siete u ocho candidatos. Algunos van en coaliciones claras. Otros se postulan como independientes. Para la mayoría de los votantes se hace difícil la elección. Más aún después de 16 años en que no existió actividad política en el país.

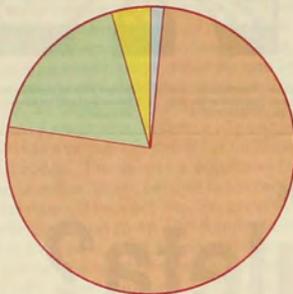
¿Cómo decidirán por quién votar para el Parlamento quienes tienen hoy 30 años de edad? En 1973 sólo contaban con 14 años. ¿Cuáles serán los factores

USTED DIRÍA QUE SU INTERÉS PERSONAL EN LA ELECCIÓN PARLAMENTARIA ES: MUCHO, REGULAR O POCO



28 % Mucho
49 % Regular
22 % Poco

SE SENTIRÍA MÁS INCLINADO A VOTAR POR UN CANDIDATO CON EXPERIENCIA POLÍTICA O POR UNO MÁS BIEN NUEVO EN POLÍTICA



78 % Con experiencia
14 % Nuevo en política
5 % Le da lo mismo
3 % No sabe

que incidirán en su elección? ¿Hay algún grado de "conciencia" política o sólo influirán factores como la cercanía, el físico, la edad o lo que se considere "choro"?

APSI quiso averiguar cuáles son los elementos que considerarán en su elección parlamentaria los menores de treinta años. La empresa Diagnos realizó la tarea. La semana pasada 240 jóvenes entre 18 y 30 años de edad pertenecientes al Gran Santiago fueron consultados al respecto.

La respuesta de los jóvenes

La primera inquietud fue saber el grado de interés de los jóvenes en las elecciones parlamentarias. Casi la mitad de los encuestados (49 por ciento) dijo que su interés es regular. El 28 por ciento afirmó que le interesa mucho y el 22 por ciento dijo que poco. Fueron los jóvenes pertenecientes a los estratos medios quienes menos interés mostraron por estas elecciones.

Consultados sobre si conocían los nombres de los candidatos a senadores y diputados por su circunscripción o distrito, la mayoría (el 53 por ciento) señaló que a algunos. Dijo conocer a todos los candidatos de su zona sólo el 20 por ciento de los encuestados, mientras que el 27 por ciento señaló que no conocía a ninguno. El grado de desconocimiento de los candidatos descendió en la medida

en que baja el nivel socio económico de los entrevistados.

En cuanto a qué consideran más para su opción, si la persona, el partido o el programa del candidato, casi la mitad de los encuestados (47 por ciento) afirmó que el programa. Un 30 por ciento dijo que el partido y un 20 por ciento señaló que la persona. El interés por el programa del candidato fue marcadamente superior entre los de estratos alto y los de bajo. Por otra parte, es mayor la cantidad de personas del estrato medio que manifestó importarle más el partido y la persona.

La experiencia en política de los candidatos es un tema que obtuvo gran consenso entre los entrevistados. El 78 por ciento afirmó que se sentiría más inclinado a votar por un candidato que tenga experiencia política. Sólo un 14 por ciento dijo preferir uno nuevo en política y, el 5 por ciento señaló que le da lo mismo. La experiencia política del candidato resultó especialmente importante entre los jóvenes de estrato medio. Contrariamente, la proporción de encuestados que señaló preferir alguien nuevo en esta actividad es superior entre los de nivel alto.

La edad de los candidatos parece ser otro de los temas que provoca controversia entre quienes realizan las campañas. Requeridos al respecto, la mayoría (59 por ciento) de los jóvenes encues-

tados señaló preferir a alguien más bien maduro que joven. El 23 por ciento dijo que se sentiría inclinado a votar por un candidato joven y al 18 por ciento le dio lo mismo. Nuevamente fueron los estratos medios quienes prefirieron a un candidato de más edad.

Finalmente se preguntó a los entrevistados si para votar considerarían la apariencia física del candidato. Casi unánime fue la respuesta: el 92 por ciento dijo que no. Sólo un 7 por ciento reconoció que le importaría algo y el uno por ciento afirmó que bastante. Una vez más la opinión que no le importaría nada tuvo mayor presencia entre los jóvenes de estrato medio.

Andrés Palma: "Se ve que la clase media ha sido la más deteriorada"

"Es bastante impresionante. Esto es sólo una muestra de opinión y la diferencia por estrato social se ve clarísima. Eso demuestra cómo han influido en ellos estos años" afirmó el candidato a diputado por el distrito 25, Andrés Palma (34), al conocer los resultados de la encuesta. El dirigente demócratacristiano expresó que el hecho de que el interés en las elecciones parlamentarias sea menor entre los encuestados de nivel medio, se relaciona directamente con el deterioro de este sector durante el gobierno militar. "El estrato alto no se ha visto afectado, por lo

FINALMENTE PARA VOTAR: TOMA EN CUENTA LA APARIENCIA FÍSICA DEL CANDIDATO



92 % No, nada
7 % Si, algo
1 % Si, bastante



ANDRÉS PALMA

que las inquietudes de los jóvenes en cuanto a expectativas de estudio, trabajo, recreación, etcétera, tienen como canalizarse. Por otra parte, los sectores de nivel socioeconómico bajo sí han sufrido deterioro, pero desde una situación muy mala por lo tanto no ha cambiado su relación con la sociedad. Pero los que más cambiaron su situación son los sectores medios, lo que hace a estos jóvenes más adidos que el resto”.

Palma consideró importante que los jóvenes señalaran preferir a un candidato con experiencia en política. “Lo que no es contradictorio con la edad. Soy el candidato más joven de mi partido y tengo mucho más experiencia que varios de los actuales candidatos”. Agregó que el hecho de que los encuestados manifestaran propensión hacia candidatos maduros responde a que comúnmente se considera que una persona más vieja tiene más años de experiencia. “Esto refleja que los jóvenes quieren estabilidad y seguridad. Pero yo puedo demostrar que soy joven y soy maduro”. A su juicio los jóvenes buscan dirigentes que no sean un “tiro al aire”. “Ellos no se han considerado valorados en estos años y ahora quieren a alguien que los represente que sea valorado por la sociedad”.

Alberto Espina: “Se requiere educación cívica”

El candidato a diputado de Renovación Nacional por el distrito 21, Alberto Espina (32) intuía que gran parte de los jóvenes contestaría que su interés por las elecciones parlamentarias es regular. Explicó que esto responde a “la falta de información general motivada por el hecho de que



ALBERTO ESPINA

por primera vez en mucho tiempo se realizarán elecciones”. A su juicio aún no se entiende el concepto de distrito y circunscripción, ni la función que cumplen los senadores y diputados. Por esto considera un deber del gobierno realizar una campaña de educación cívica donde explique cada uno de estos puntos. “Nosotros enviamos documentos informando de lo anterior a todos los distritos. Además explicamos las ventajas de votar por un pacto electoral en vez de por un independiente”.

Aunque a su juicio la apariencia física del candidato sería un factor importante entre los jóvenes en el momento de votar, “creo que los resultados se refieren a que la preferencia no estaría determinada exclusivamente por la apariencia física. “La juventud es más madura”.

Sin embargo, explicó que la presencia física importa en la medida en que “la gente joven busca personas normales, no candidatos acartonados. Ellos sintonizan con los candidatos que muestren autenticidad en su conducta. Por ejemplo, si se hace campaña en las calles un día sábado, no se puede ir con chaqueta y corbata, porque nadie anda en esa pinta un fin de semana”.

A pesar de que tres cuartas partes de los encuestados afirmó que le importaba el programa del candidato o el partido, a Espina su experiencia le señala que no es así. “Me gustaría que fuera el programa lo trascendente o el partido político, porque es la organización lógica a través de la cual se canalizan las inquietudes políticas, pero creo que, precisamente por ser una elección de carácter

fundacional, la idea de programa y partido no están arraigados”.

En opinión de Espina, el hecho de que los jóvenes prefirieran políticos de experiencia significa que ellos quieren “gente que realmente demuestre interés por resolver los problemas pendientes del país, aun cuando fuera en ámbitos que no permitan el conocimiento de todas las personas”.

En cuanto a la respuesta de los encuestados sobre la edad de los candidatos, señaló que ésta se explica porque “la juventud es una actitud nueva de cómo enfrentar la política. No está en relación con la edad física, sino que con una actitud mental. Por eso es que Jarpa es más joven y está más a la vanguardia que muchos otros candidatos”.

Guido Girardi: “La política ofrece protagonismo poco claro para los jóvenes”

“La definición de ser joven hoy es distinta a la del pasado. Antes la política era un elemento de identidad entre los jóvenes, también de radicalidad como lo demuestran movimientos como los hippies, la revolución cubana o la guerrilla del Che. Hoy la identidad joven está más identificada con la calidad de vida; ser feliz, pasarlo bien”. Así explica el candidato a diputa-

do del PPD por el distrito 23, Guido Girardi (28), el regular interés que mostraron los jóvenes encuestados por las elecciones parlamentarias. Explicó que "la política ofrece un protagonismo poco claro para los jóvenes. Los discursos reproducen viejas historias. Los candidatos jóvenes son muy pocos. No hay gran capacidad de los partidos políticos para capitalizar el hecho de que los jóvenes estén por la democracia. Los políticos no han podido levantar un discurso juvenil que represente a este sector. Los discursos para ellos son promedio, no hay una distinción para la diversidad de jóvenes". Agregó que existe incertidumbre entre las nuevas generaciones "siento que están esperando que se les convoque pero que no hay estímulos suficientes".

Para el dirigente del PPD la falta de interés de los jóvenes "no es por decepción, sino que por una tendencia a mirar las cosas de lejos, una tendencia a optar por una visión crítica, carente del condicionamiento clásico. Los jóvenes quieren descubrir y vivir su adhesión. Ellos están mirando, así quien exponga mejor en contenido e imagen los atraerá

GUIDO GUIRARDI



más. Porque esta es una generación de jóvenes marcada por los colores, por la alegría y por lo visual". Por esta razón le parece extraña la respuesta casi unánime de los entrevistados en que señalan no importarles la apariencia física del candidato.

Refiriéndose a que a una menor



JUAN PABLO LETELIER

proporción de encuestados le importa más la persona que el programa o partido, Girardi señaló que esto es lógico porque hay en ellos una necesidad de extinguir el autoritarismo. "La política es autoritaria en su conducción. Los liderazgos personales tienen elementos de autoridad y los jóvenes están buscando mayor libertad".

En cuanto a la

propensión hacia políticos de experiencia que mostraron los encuestados hacia políticos con experiencia, el candidato afirmó que responde a la distancia que los jóvenes toman frente al oportunismo. "Por ejemplo en la derecha hay liderazgo de personas que nunca se comprometieron en el pasado. Los jóvenes tienen sentido crítico frente a ellos. Esta respuesta demuestra que tienen gran sentido común".

Juan Pablo Letelier: "La campaña recién se inicia"

"No me sorprenden las respuesta porque es lo que he visto en mi recorrido por la provincia de Colchagua, en la VI región" señaló el candidato a diputado del PAIS por el distrito 33, Juan Pablo Letelier (28). A su juicio que se prefiere un candidato de más edad responde a que el ser joven no es requisito suficiente para una opción electoral. "Se necesita además tener otros atributos como por ejemplo capacidad y conocimiento para asumir la representación". En lo personal expresó no haber tenido problemas, "tengo gran acogida entre mujeres, juventud y personas más maduras. El apoyo surge por motivos programáticos y políticos".

Concluyó que la falta de interés entre los jóvenes se debe a que aún falta tiempo de campaña. "Estamos a punto de partir. Los mayores tienen su opción más decidida que los jóvenes porque todavía falta información. Eso queda demostrado en el hecho de que no conocen a todos los candidatos de su distrito o circunscripción". ♦

Marlú Velasco

Metodología

Los datos de esta encuesta fueron recogidos a través de un flash de opinión. Esta es una técnica que permite conocer con la mayor rapidez la opinión de determinados conglomerados sobre ciertos temas de interés actual. A diferencia de la encuesta tradicional, el cuestionario tiene muy pocas preguntas, la muestra es más pequeña, el margen de error es mayor y los resulta-

dos no son generalizables al conjunto de la población, sino sólo a aquéllos sectores sociales de características estructurales similares a las de los entrevistados. En resumen, el flash de opinión permite una aproximación al Estado de la opinión pública en torno a un tópico específico y en un momento determinado.

En este estudio, el universo estuvo constituido por las personas de ambos sexos de 18 a 30 años de edad, residentes en el gran Santiago, que suman 1.185.404 personas. De ellas, se entrevistó a una

muestra de 240 individuos, entre quienes circulaban por las calles en diferentes horarios y en diferentes comunas representativas de la segmentación socioeconómica del gran Santiago.

Se utilizó una muestra por cuotas con igual número de personas en cada estrato socioeconómico, cada tramo de edad y cada sexo. Para el cálculo de los totales, se utilizaron factores de ponderación, según el peso real de cada segmento en la distribución sociodemográfica de la población.



LAGOS

SENADOR



CON LA FUERZA DE TODOS

CANDIDATOS A DIPUTADOS DEL DISTRITO 60 (PUNTA ARENAS)

Eduardo Menéndez Glasinovic

Con un metro 92 centímetros de estatura, Eduardo Menéndez Glasinovic, candidato a diputado por el pacto RN-UDI, tiene un sobrenombre casi adivinable: le dicen "el nene".

Postulante independiente por este distrito, señala que él y el candidato a senador Luis Danús "hemos recibido el apoyo de la UDI, del Partido Nacional y de la Democracia Radical". Ha establecido además una mesa de coordinación con el comando de Büchi en la región.

Casado, 45 años y padre de cuatro hijos, se tituló de contador general. Su carrera de empleado público ha sido larga. Ingresó a la Municipalidad de Punta Arenas en 1961, y fue ascendiendo de escalafón hasta que el año 1982 fue designado alcalde de la ciudad, cargo que ocupó hasta agosto último.

Independiente, como se define, ante la posibilidad de ingresar a un partido político señala que "sólo una vez que se definan las grandes fuerzas políticas creo que será el momento de tomar una decisión".

Aunque se siente absolutamente orgulloso de haber trabajado para el gobierno de Pinochet, Menéndez no cree ser un candidato continuista: "Yo estoy postulando a un gobierno nuevo, absolutamente distinto del actual, que ha sido autoritario y militar". Y del general Pinochet señala: "Va a pasar a la historia como un hombre que nos acercó a la democracia y nos entregó un país exitoso".

Como todos en este país, Eduardo Menéndez también tiene su visión de las presidenciales: "Aunque me gusta Büchi, pienso que no está muy clara la cosa respecto a quién va a ganar". ♦



Jorge Antonio Buvinic Fernández

En la terminología de Jorge Antonio Buvinic, candidato a diputado de Avanzada Nacional en este distrito, existe una diferencia clara entre un gobierno autoritario y uno dictatorial: "El gobierno del general Pinochet es autoritario y no dictatorial, pues se ha autoimpuesto restricciones y limitaciones".

Representante del pacto AN-DR, este hombre de 36 años de edad (y que se declara profundamente católico), aún no se ha casado. "Tuve un gran amor, pero no resultó". Lector de literatura policial, practicó artes marciales por algún tiempo.

De profesión abogado, trabajó en la Secretaría Ministerial de Educación en Magallanes. En la actualidad mantiene un estudio jurídico en el que asesora, entre otros, a las sucursales regionales del Banco Osorno y del de Concepción.

Su participación en la política comenzó en la Secretaría Nacional de la Juventud, donde se desempeñó como secretario provincial los años 1978 y 1979. Participó también en el extinto Movimiento de Acción Nacional (MAN). Finalmente, llegó a Avanzada Nacional en 1987 donde, como encargado regional, inscribió y organizó a su partido en Magallanes.

Para Buvinic, Avanzada no es un partido de gobierno, "sino que apoya al gobierno, pues no hemos ocupado ningún cargo público en este período". Y respecto a las candidaturas, también expresa su opinión: "Yo apoyo a Errázuriz, porque no tengo fe en Büchi. Quien fue autoridad y no se preocupó de los problemas sociales que ahora desde afuera reconoce, no merece mi confianza". ♦



Carlos Smok Ubeda

A buen entendedor, pocas palabras. Porque cuando a Carlos Smok Ubeda (37 años, casado, dos hijos) le preguntamos si alguna vez había fumado marihuana —“un problema que requiere solución integral”, dice—, su respuesta no se hace esperar: “De quienes tenemos menos de cuarenta años, el que esté libre de culpa que arroje el primer ‘pito’”. Candidato a diputado del PPD en la lista de la Concertación, Smok se tituló en la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile con los máximos honores. De ascendencia siria, se declara agnóstico. Y aunque no practica deporte, parece que es muy aficionado al pool. Así lo delata al menos el hecho que posea su propio taco.

En 1986 fue presidente de la Asamblea de la Cívica de Magallanes, y dos años más tarde, miembro del Consejo

General del Colegio Médico. Presidente regional del PPD, su historia política se remonta al Partido Socialista que hoy dirige Jorge Arrate. A comienzos de este año, fue delegado del XXV Congreso General de su partido.

Aunque asegura no tener ningún familiar detenido, torturado o exiliado, aclara que es “pariente y amigo de 12 millones de chilenos que han visto violados sus derechos humanos durante 16 años”.

Capitalino de procedencia, llegó a Magallanes el año 1976 a trabajar al Hospital Regional de Punta Arenas. Después de 13 años, al parecer ya se siente comprometido con la región: “A Magallanes le falta un desarrollo integral, hacer inversiones para aprovechar sus materias primas. Debería destinarse a nuestra región un mayor porcentaje de los recursos que nosotros producimos para el país”. ♦



Alfonso Campos González

Antecedentes familiares para meterse en esto de la política no le faltan. Porque el candidato a diputado de Renovación Nacional en este distrito, Alfonso Campos González, es, para bien o para mal de su campaña, nieto del desaparecido presidente radical Gabriel González Videla; y por rama paterna, sobrino del embajador de Chile en España, Enrique Campos Menéndez.

Con 37 años, casado y sin hijos, Campos se recibió de abogado en la Universidad Católica de Santiago. Miembro del Consejo Económico y Social desde 1985, ha sido director del Colegio de Abogados de Punta Arenas, de la Asociación de Ganaderos de Magallanes y Presidente del Club Hípico de la ciudad. Además de

trabajar en un estudio jurídico, es también administrador y dueño de dos estancias ganaderas en las regiones de Torres del Paine y San Gregorio.

Aficionado al ski y los caballos, Alfonso Campos asegura que los “pura sangre que tenía debí venderlos. En parte porque no tenía tiempo para cuidar de ellos, pero en parte porque necesitaba dinero para financiar mi campaña”.

Aunque señala haber ayudado a amigos cercanos víctimas de violación a sus derechos humanos, es contrario a derogar la ley de Amnistía de 1978. “Pero tampoco debería dictarse una nueva normativa de ese tipo”, clarifica.

Aunque parece un poco lacónico (“La distancia nos ha acostumbrado a hablar poco por teléfono”) tiene también sus palabras para el general Pinochet: “La historia sabrá valorar su esfuerzo”. ♦

Milenko Vilicic Karnincic

Aprovechando el cupo que dejaron la DC y el radicalismo de Silva Cimma, Milenko Vilicic Karnincic, apoyado por el PAC, se presentó como candidato a diputado en la lista de la Concertación. Acompaña a Carlos Smok.

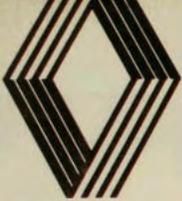
Casado, con cuatro hijos y 57 años, Vilicic es independiente. Al menos, si tiene una tendencia ideológica prefiere no darla a conocer. Pero no milita en ningún partido. Todo lo que de él se puede decir, lo vincula al transporte terrestre. Propietario actualmente de una pequeña flota de camiones, en 1972 fue dirigente del sindicato de Dueños de Camiones de Magallanes, cargo que ocupó hasta 1984. Desde esa trinchera combatió al gobierno de Allende. De hecho, participó en el paro de camioneros de julio de 1977.

Pero después del golpe, y transcurrido algún tiempo de gobierno militar, Vilicic cambió de opinión: “Fuimos inocentes. Nunca me imaginé lo que significaría un gobierno militar”. Sin embargo, aclara que asume toda la responsabilidad por sus actuaciones pasadas.

Entre 1985 y 1987 se desempeñó como miembro del directorio de la Confederación Nacional de Dueños de Camiones de Chile. Ahora, como integrante de la Asamblea de la Cívica, su oposición la dirigió contra el gobierno militar.

Como candidato, Vilicic, al parecer, sigue preocupándose de los problemas del transporte: según dice, una de sus preocupaciones es habilitar dos transbordadores para comunicar Punta Arenas con Puerto Natales. ♦





PARA VIVIRLOS POR DENTRO

RENAULT 18 GTSTXE Berlina • Break • Aut. y Mec.

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

Ningún auto le ofrece el equipamiento y la clase interior que posee el Renault 18. Un modelo de línea sobria y elegante, en el que Ud. disfrutará todo su confort, con tranquilidad y seguridad.

AUTOMATICO Y MECANICO - MICROCOMPUTADOR PARA 8 FUNCIONES - AIRE ACONDICIONADO DE FABRICA - VIDRIOS DELANTEROS Y TRASEROS ELECTRICOS - APERTURA Y CIERRE DE PUERTAS CON COMANDOS A DISTANCIA - CIERRE CENTRALIZADO - SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO CON COMANDO SATELITE AL VOLANTE, 4 PARLANTES Y EL MAS COMPLETO PANEL DE INSTRUMENTOS. MANEJELO HOY Y VIVALO POR DENTRO

Versiones 1.600 y 2.000 cc. Sedan y Break.



18 • TXE \$3.735.000

TXE • Break \$4.075.000

GTS • 1.6 \$2.995.000

Centro de referencia en Santa María 0810

RENAULT
Lubricado
con

Shell

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CA
Irrazaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 271 • LARRAIN Y VALDES
Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen 641 • FCO
TDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA.
Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA.
ALEZ L. Y CIA. R. Cumming 46 • T. HORIZONTE S.A.

MODELO
1990



Publicidad presidencial

A la conquista de los blandos

HABLAN LAS CIFRAS

Hasta agosto de 1988 los chilenos estuvieron en un relativo suspenso con respecto a quién sería el candidato para el plebiscito. Sin embargo, la mayoría apostaba que Pinochet obtendría la designación. Así, las encuestas midieron la intención de voto. Tres estudios del CIS (CED-ILET-SUR), realizados en Santiago mostraron que, en abril, un 26,5 por ciento de los encuestados estaba indeciso frente a decirle sí o no al Jefe de Estado; en mayo el número aumentó al 44,3 por ciento; y en julio bajó hasta el 39,9 por ciento.

En agosto, una vez nominado el candidato, la encuesta efectuada por Flasco, en Santiago, detectó que el 31,5 por ciento estaba indeciso y el 7,8 por

ciento se abstendría o anularía su voto. Sólo el 60,7 por ciento tenía su opción.

Con septiembre llegaron las campañas y, con ellas, la Franja Televisiva. Esta media hora de spots, testimonios y noticias fue vista por el 92 por ciento de los votantes. La encuesta nacional del CEP (Centro de Estudios Públicos), llevada a cabo en septiembre, mostró que los indecisos habían bajado al 23 por ciento. De ellos, el 19 por ciento se inclinaba al sí, el 27 por ciento al no y el 54 por ciento se mantenía indeciso. Aparte, sólo un 5 por ciento pretendía no votar, cifra récord en abstención en Chile.

Para Harald Beyer, Ingeniero Comercial del CEP, los indecisos se caracterizaban "por su poca información sobre el tema y la ausencia de filiación política o tendencia ideológica. Se encontraban fundamentalmente en los niveles socio-

económicos medios y bajos y se distribuían en todos los tramos de edad". Por su parte, el sociólogo de ILET, Guillermo Campero, especifica que dentro de los indecisos "la mayoría eran mujeres, de nivel socioeconómico medio-bajo y bajo que escondían su intención de voto por temor y desconocimiento del encuestador".

El 5 de octubre, días después de realizado el estudio, el 95% de los electores se decidió por una de las dos opciones. Los indecisos habían desaparecido.

EL NUEVO ESCENARIO

1989 es llamado "el año decisivo" y, al parecer, los chilenos se lo han tomado en serio. Ya en marzo, aún cuando ninguna candidatura estaba clara, la encuesta nacional del

CEP hizo evidente la baja de electores desorientados. Ante los candidatos actuales, el 5,6 por ciento respondió no saber y el 5,5 por ciento que votaría en blanco. El 88,9 por ciento restante se inclinó por alguno de los tres nombres. La mayor cantidad de indecisos se definió como independiente y la segunda mayoría, en el centro político.

En julio, con el panorama de candidaturas más claro, la encuesta de Géminis en Santiago, mostró que entre ellas, el 1 por ciento de los encuestados estaba indeciso y el 1,9 por ciento se abstenía. Sin embargo, los resultados obtenidos por CERC entre agosto y septiembre, delataron un aumento de indecisos al 5,6 por ciento y un 5,1 por ciento de abstención. A estas alturas, los candidatos ya estaban en plena campaña.

VOTO BLANDO Y VOTO CRUZADO

"Actualmente los indecisos-indecisos no pasan del 12 por ciento", dice Campero, ya que "lo que se está produciendo, con entre un 15 por ciento y un 20 por ciento de los encuestados, es un trasvase de opiniones". Con ellos nace el concepto de

"blando", personaje que declara una intención de voto y luego cambia de parecer.

Para Beyer es importante el tiempo de antelación con que empezaron las campañas. "Es probable que de aquí a las elecciones se produzcan variaciones entre quienes no tienen un voto "duro". Ellos van a esperar a ver qué les están ofreciendo".

Otra forma de "blando" es el "voto cruzado" y dentro de éste, Campero distingue dos: "el elector que por pragmático equilibra la balanza política votando por un candidato oficialista y por parlamentarios opositores, o viceversa, y el elector que por temor y desconfianza con el encuestador manifiesta esta misma intención de voto cruzado". Explica, que de este modo el encuestado queda bien con moros y cristianos.

TERRENO FÉRTIL

Sin duda, quienes oscilan de una tendencia a otra, constituyen un electorado de vital importancia para las diferentes campañas.

Iván Silva, encargado de publicidad y marketing de la candidatura de Francisco Javier Errázuriz, afirma que con el tiempo que llevan las campañas,

"el público ha conocido más a los candidatos y ha podido desmitificar la imagen de Büchi y apreciar las debilidades de Aylwin como representante de la Concertación". Asegura que el mercado "indecisos" es el único factible de ser convencido y que como son en su mayoría gente de centro "se inclinarán a la larga por Errázuriz ya que él representa a esa mayoría silenciosa, no polarizada, que busca tranquilidad, seguridad y alejarse de los extremos".

Para lograr captar esos votos, "mostramos a nuestro candidato y su pensamiento. Errázuriz es más fácil de marketear porque tiene una fuerza propia y es irremplazable; sin él se acaba el centro-centro, que es precisamente lo que identifica a los indecisos", dice Silva. ¿La forma? Presentaciones personales y contacto directo con diferentes sectores de la población, "amplificadas al país a través de los medios de comunicación". Esto no ha sido fácil, según Silva. "Nuestro candidato ha sufrido una discriminación de los medios de comunicación que se inclinan por Aylwin o por Büchi. Nosotros no tenemos medios propios y, además, a Errázuriz le tienen miedo". Silva confiesa que con un gran esfuerzo económico han publicitado frases radiales, con la voz del candidato, y

PUBLICIDAD POLITICA

El aporte de la gente vale!

¡Y claro que vale! Porque el triunfo de PATRICIO AYLWIN tenemos que lograrlo entre todos... y por galeada.

Para eso, hagamos efectivo nuestro aporte.

Compremos las poleras, chapas, encendedores, lápices, llaveros y también el cassette "Baila la gente".

¡Con el aporte de todos...
¡GANA LA GENTE!

gana la gente!

AYLWIN
PRESIDENTE

AYLWIN

PRESIDENTE
DE TODOS LOS CHILENOS

Compre los artículos con el diseño oficial en: Domingo Santa María 3275, Renca; Av. La Palma 3445, Conchalí; Recoleta 840; Av. L.B. O'Higgins 381, 4° P.; Victoria Subercaseaux 7, 2° P.; Provincial Ebro 2765, Las Condes; Gran Avenida 8423, D. 21, García Reyes 140 y demás locales autorizados en Santiago y Regiones.

que "tendremos que hacer microprogramas pagados para suplir la desinformación".

UNA CAMPAÑA A LO CHASQUILLA

Según el veterinario y secretario ejecutivo de la campaña de Büchi, Eugenio González, ninguno de sus símbolos ha sido elaborado por especialistas; los autores del afiche del lucero, del poster con la foto de Büchi bajando del Aconcagua, del lema y de la canción, son adherentes de varias profesiones que han sido "maestros chasquilla" en esto del marketing.

"El escenario del plebiscito está superado y ahora los electores tienen que ver qué viene para adelante. Por eso, debería haber una mayor cantidad de indecisos esperando más información", dice González. Para él, la campaña de Büchi no está dirigida a ningún público en especial. "Lo importante es que su mensaje llegue a todos y que a través de la publicidad se trasluzca su espíritu y trayectoria de servicio público". Afirma que su comando no hace contrapropaganda al denunciar pactos secretos en la Concertación. "Eso es

mostrar las diferencias entre lo que ofrece Büchi y lo que ofrece Aylwin". Así, le muestran a la ciudadanía que "nuestro candidato es capaz de crear un millón de empleos nuevos y gracias a ese crecimiento, subsidiar la salud y la educación".

Sin duda, lo que más ha caracteri-

zado la campaña es el slogan "Büchi es el hombre". Este es obra de un adherente. Fernando Silva, quien llegó al comando porque, simplemente, pensaba que Büchi era el hombre.

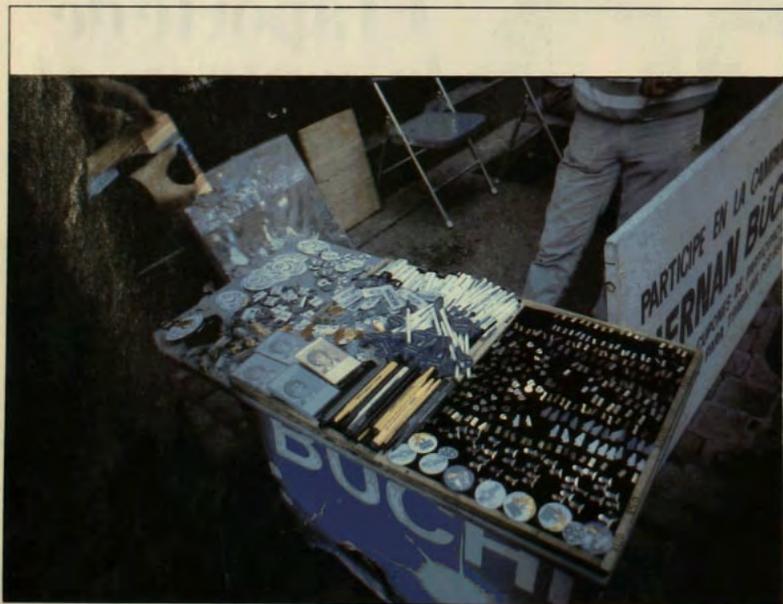
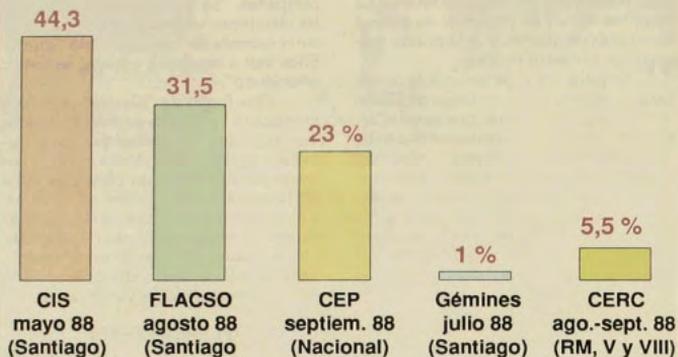
GANAN LA GENTE

Para José Manuel Salcedo, publicista de la campaña de Patricio Aylwin, "en esto no hay ningún descubrimiento; uno se dirige a todos".

Sin embargo, para Salcedo la cosa es diferente. "Aquí no está en juego el triunfo, sino la ventaja, que hará una buena diferencia". Como Aylwin va a ser Presidente, piensa el publicista, "lo importante es expresar el sentido del programa de gobierno para cambiar la mentalidad de la gente". Afirma que el régimen militar y también la propuesta de Büchi ponen el acento en el individuo como ente productivo y consumidor, dejando de lado el concepto de país. "Se ha perdido de vista el interés colectivo como preocupación central de la política".

Se pensó que el arcoiris sería reeditado en esta campaña, pero "esta candidatura va más allá, porque busca más votos que el no. Usar el arcoiris habría significado un

INDECISOS





muro de contención para quienes votaron sí y hoy prefieren a Aylwin". Ahora los símbolos son otros.

El sentido del programa de la Concertación se expresa con la frase: "La pa-

tria justa y buena para todos", acuñada por el propio Aylwin en su discurso de proclamación. "Presidente de todos los chilenos", representa de la mejor forma la naturaleza del candidato, que según

Salcedo, propone y encarna un gobierno colectivo, sin distinciones ni individualismos. Finalmente, el "Gana la gente", representa el beneficio que obtendrán los ciudadanos, "ganancia que involucra volver a la democracia, y por lo tanto, es global y no sólo particular".

Son tres aspectos que, según el publicista, conforman un todo y deben encontrar una conducción armónica.

Con respecto a la imagen de Aylwin como candidato consensual, Salcedo explica que es una realidad que no necesita marketing. Por el contrario, "Errázuriz dice que sin él no hay centro y Büchi postula que es el hombre". Para Salcedo, los líderes personalistas pasaron de moda y lo que la gente quiere es una conducción de consenso. ♦

María Paz Epelman

PROTEJA SU INFORMACIÓN



UPS operación en línea contra caídas de tensión, fallas en el voltaje, alteraciones de ciclaje e interferencias en su computador

- fabricación a pedido
- el mejor servicio técnico
- garantía de un año



**DEVES ROJAS
Y CIA. LTDA.**

ELECTRONICA INDUSTRIAL

Ura 353 • Teléfonos 2227843 - 2227820 - 2227973
Fax 56-2-344587 • Santiago

¿Por qué no anda?

Mañana (10) Sebastián Piñera detendrá por algunas horas su campaña senatorial para la circunscripción suroriental del Área Metropolitana. Piñera, alias el locomotor, encabezará la presidencia de Editorial Los Andes para presentar el primer volumen de la colección "Pareja hoy"; una serie de artículos sobre las relaciones entre hombres y mujeres, realizados, entre otros, por la periodista Cecilia Allende, José Joaquín Brunner, Marco Antonio de la Parra, Cecilia Morel, Luisa Ulibarri y Sofía Salamovich. Este primer texto de la colección "Pareja Hoy" que presentará Piñera lleva por título ¿Por qué no anda? ◇



DIETA PARLAMENTARIA

Como la mayoría de los candidatos en estos tiempos, Manuel Riesco ve seriamente afectada su "línea". Y es que las múltiples demostraciones de afecto que hacen los partidarios de uno u otro candidato, los obliga a modificar su dieta. Así, por ejemplo, en un solo día, Riesco, que es candidato por el distrito 18, compartió una "completada" con los dirigentes del Sindicato de Ferias Libres, posteriormente participó en una "porotada" en su comando y concluyó la jornada en una comida con sus adherentes de Lo Prado. ◇



RÍO QUE SUENA...

Ya se empiezan a sentir los efectos de la nueva ley electoral. Faltan cerca de dos meses para las elecciones y la reciente renuncia de siete candidatos a diputados parece ser síntoma de lo que será una máquina de transacciones.

La semana pasada retiraron su candidatura los representantes del Partido del Sur, Víctor Neira, José Segura, Oscar Reidel y Raúl Latorre. Los dos últimos aducieron problemas económicos para seguir adelante con sus campañas. Ahora se encuentran tras la pista del presidente de su partido, Eduardo Díaz, para que éste les reembolse el dinero invertido en sus abortadas campañas.

Los otros candidatos que también se bajaron son: Federico Volio (PL-PSCh), y Angel Rojas y Hernán Almazán (AN-DR).

Por otra parte, fuentes cercanas a RN señalaron a APSI que la UDI habría hecho una considerable oferta de dinero a Julio Durán para que retire su postulación. Durán es candidato a senador por la IV Región de Conquimbo representando a la lista de AN-DR. Por la misma circunscripción postula el militante de la UDI, Hernán Chadwick.

La renuncia de Durán debería producirse el día 1º de noviembre. ◇

CALENDARIO DE ACTIVIDADES DE LA SEMANA

PATRICIO AYLWIN

- **Lunes 9** : 22:10 horas, participación en foro de Canal 13 *Decisión '89*.
- **Martes 10** : En la mañana recibe en su oficina de Américo Vespucio a dirigentes estudiantiles del Confech. Por la tarde en el mismo lugar se reunirá con miembros de la Asociación de Académicos de la Universidad de Chile.
- **Miércoles 11** : 10:45 horas, visita a la Corporación Nacional de Exportadores.
- **Jueves 12** : 10:00 horas, reunión con dirigentes de actividades culturales indígenas. Al mediodía asistirá a procla-

mación de la CUT en Matucana con Agustinas.

- **Viernes 13** : 18:30 horas, visita a la Academia Chilena de Ciencias Sociales.
- **Sábado 14** : A partir de las 10:00 de la mañana, recorrido por las comunas de la zona norte. Inicio de actividades en Conchalí.
- **Domingo 15** : Continúa recorrido comunal durante la mañana.

BÜCHI

- **Lunes 9** : Participación en el programa *Decisión '89* de Canal 13.
- **Jueves 12** : Acto masivo en el Estadio

Nacional (17:00 horas).

- **Viernes 13** : Inicio gira a la zona norte del país.

ERRÁZURIZ

- **Lunes 9** : Acto masivo en la comuna de Macul (10:00 horas). Visita a la Universidad de Santiago. Reunión con estudiantes del plantel (15:30 horas).
- **Jueves 12** : Inicio gira a la zona norte (Arica).
- **Viernes 13** : Visita Iquique.
- **Sábado 14 y Domingo 14** : Visita Antofagasta.

"PATO-MÓVIL"

Para recibir a Patricio Aylwin de su gira por Europa, un creativo juvenil propuso utilizar un jeep blanco descapotable, marca Suzuki, para que operara de "Pato-móvil".

La iniciativa naufragó ya que el comando Aylwin se vio obligado a rechazar la idea porque el vehículo era muy pequeño.

Rápidamente la broma surgió a modo de explicación: al parecer el auto habría sido diseñado pensando en la candidatura de Andrés Zaldívar. ♦

ENCUENTRO CON LA JUVENTUD

Cerca de mil jóvenes participaron en el encuentro realizado por los comandos de Sebastián Piñera y Evelyn Matthei en el subsuelo del centro comercial Omnium. Alegremente, bailando, cantando y coreando un "Chi chi le le le, viva Büchi y Pinochet", los estudiantes universitarios escucharon las palabras de la candidata a diputada por el distrito 23, quien fue presentada, con las siguientes palabras, por el dueño de la discoteque Gente: "Porque somos un país que está creciendo, porque saben dónde estamos ubicados, que hemos tenido una miss Universo... hoy día queremos decirles que nace la primavera, porque aquí está; Evelyn Matthei!

Tras escuchar los aplausos y su jingle, la postulante al Congreso dijo que "no es por capricho que quiero ser diputada; soy candidata porque me identifico con lo que se ha hecho estos últimos años, quiero defenderlo y quiero que nuestras ideas se realicen". Más adelante agregó que "para lograr el triunfo de Hernán Büchi tenemos que apoyarlo y trabajar. ¡Vayan a las concentraciones! tenemos que mostrar número, tenemos que mostrar masa, tenemos que mostrar fervor".

Finalmente, ambos candidatos, Piñera y Matthei, bailaron en el escenario y cantaron, junto a Miguel Piñera, "la Bamba". ♦

"Yo también quiero que el Sol

Vuelva a Santiago... "

" Yo también quiero que el Sol vuelva a Santiago.

*El Sol de la Democracia,
el Sol de la Libertad
y el Sol de la Esperanza.*

Por eso y mucho más, yo estoy con Jorge Schaulsohn, futuro Diputado de la Concertación Democrática por Santiago-Centro, Distrito 22"

*Ana González
La Desideria*



Schaulsohn

VAMOS AL ENCUENTRO DE LA DEMOCRACIA

AYLWIN Schaulsohn LAGOS

PRIMERA
MAYORIA

AYLWIN Schaulsohn LAGOS

**TODA VIOLACION DE DERECHOS
HUMANOS
DEBE SER INVESTIGADA,
PUBLICAMENTE CONOCIDA,
CORREGIDA Y CASTIGADA.**



ERRAZURIZ

hombre de palabra



Atrapada en el fragor de la revolución, la heroína cae en los brazos del general Arroyo (Jimmy Smits).

"Gringo viejo", de Luis Puenzo

Gregory Peck cabalga de nuevo

Varios años rondó en la cabeza de Jane Fonda el proyecto de realizar una película basada en el libro *Gringo Viejo* del escritor mexicano Carlos Fuentes, quien se inspiró en el prolífico narrador norteamericano Ambrose Bierce. Este singular personaje, desaparecido en el crudo México de los tiempos de Pancho Villa, revive hoy personificado por ese otro gringo legendario llamado Gregory Peck. Dirigida por el argentino Luis Puenzo —al que la película *La historia oficial* y sus múltiples premios le brindaron la oportunidad de arribar a Hollywood y filmar a lo grande—, la cinta fue exhibida en el último festival de Cannes y estrenada mundialmente en Argentina hace un mes. En Estados Unidos todavía no se estrena

Con guión del propio Puenzo y de su colaboradora, Aída Bortnik, los papeles están representados por actores de ambos lados del Río Bravo. En el rol del gringo Bierce, se luce un viejo y formidable Gregory Peck, quien ha participado en más de 50 películas, ha producido algunas y ha ganado un Oscar por su actuación en *Matar un Ruiseñor*, además de otras cuatro nominaciones a la preciada estatuilla. Esta vez, a los 73 años de edad, vuelve a subirse a un caballo tal como en *Duelo al sol*, el famoso western de King Vidor.

La otra estrella importante de la película es Jane Fonda, principal artifi-



Ambrose Bierce (Peck) y Harriet Haslow (Fonda) se encuentran en medio del desierto.

ce de esta idea, que fue sacada adelante por su productora Fonda Films. La actriz, hija del desaparecido Henry Fonda, tiene a su haber 36 filmes y conserva en su casa dos Oscar (por *Klute* y *Regreso sin gloria*) de los siete a los que ha postulado. Con sus 51 años, la Fonda (Harriet Haslow en el filme) se mantiene en constante actividad y conserva el atractivo que la hizo famosa por allá por los sesenta, cuando trabajaba con su ex marido Roger Vadim. Para comprobarlo, basta con fijarse en la escena del desnudo, testimonio gráfico de las bondades de la gimnasia aeróbica. El resto del elenco, con la excepción de la madre de Harriet, interpretada por Anne Pitoniak, está constituido exclusivamente por actores de ascendencia latina. En el rol del fiero y atormentado general Tomás Arroyo participa Jimmy Smits, conocido en nuestro país como uno de los jóvenes abogados de la serie de televisión *Será justicia*.

Jenny Gago, también de origen hispano, encarna a la prostituta que acompaña a los combatientes de Villa. La bella Gabriela Roel, actriz nacida en Chihuahua, México, interpreta a Luna, la amante de Arroyo. Pedro Armendáriz Jr. es Pancho Villa, personaje al que tanto él como su padre han dado vida en varias ocasiones. Otro de los actores principales de la película es el chileno Patricio Contreras, quien caracteriza en forma sobresaliente al muy mexicano coronel Frutos García, brazo derecho de Arroyo.

Estudiante de teatro de la Universidad de Chile y miembro del grupo

Ictus por seis años, Contreras posee una larga trayectoria artística en Argentina, donde vive desde 1975. Con importantes trabajos en teatro y televisión, ha participado en siete películas, siendo premiado por sus actuaciones en *La Historia Oficial* y *Made in Argentina*. En su última visita a nuestro país, comentó con indisimulado orgullo como Gregory Peck y Jane Fonda se acercaron a él, en un alto de la filmación, para felicitarlo por su labor.

A TODO LUJO

Centrada en la temática del choque intercultural, *Gringo Viejo* trata sobre el estremecedor encuentro de tres seres llenos de contradicciones, que de una u otra forma huyen de su pasado. Harriet Haslow es una profesora solterona, que viaja a México como institutriz de una familia de hacendados. Ella va en busca de nuevos horizontes, dejando atrás una existencia gris y represiva. Al llegar, se encuentra con la cruenta guerra civil mexicana y se une casi por casualidad a un grupo de revolucionarios liderados por Tomás Arroyo, joven oficial del ejército de Pancho Villa. Completa el triángulo Ambrose Bierce, escritor y periodista. Cansado de una sociedad que ya no soporta, llena de hipocresía y de prejuicios, cruza la frontera en busca de aventuras y de una muerte romántica.

Las vidas del trío convergen en la fabulosa hacienda de los Miranda, donde se presenta la maestra en busca de sus nuevos patrones. Sin saberlo, ella es parte del plan con que los rebeldes in-

vaden el lugar. A la batalla llega también el "Gringo", ansioso de formar parte de las tropas de Villa. Arroyo, hijo bastardo del poderoso terrateniente, consigue tomarse la hacienda, pero permanece en ella atrapado por sus propios fantasmas. En ese escenario surgirán los lazos entre los protagonistas, los que mostrarán sus ansiedades y anhelos. La mujer verá en su viejo compatriota la imagen paternal; a su vez con el enigmático soldado mexicano brotará un apasionado romance. Entre los hombres nacará también una comprensión, que va más allá de sus diferencias culturales, pero que no evitará el sacrificio y la fatalidad.

Aunque fue realizada a todo lujo, *Gringo Viejo* no es más de lo que pretende ser: una visión particular de un hecho histórico concreto que sirve de telón de fondo para el desarrollo de otro conflicto, el del encuentro entre personas de mundos distintos. Unos, provenientes del poderoso país del norte, de férrea moral protestante y actitud avasalladora: los otros, mestizos, hijos de una tierra violenta y esclavizada. Con acierto, Puenzo logra combinar las escenas colectivas, épicas, con aquellas más íntimas, apoyado en unas actuaciones convincentes, entre las que destaca —siquidá— la de Gregory Peck.

La cinta fue rodada íntegramente en México, en las localidades de Venta de Cruz, Hidalgo y Zacatecas y en los grandiosos Estudios Churubusco de la capital. Los decorados, escenarios y locaciones fueron elegidos y elaborados con exhaustiva dedicación. El estudio cuidadoso de la época se hace evidente en cada detalle, como el vestuario de los numerosos extras y protagonistas, la escena del año nuevo de 1913 y la reconstrucción de la hacienda. Afortunadamente, el director tuvo la suficiente claridad para aprovechar tanta arquitectura y derroche de producción, introduciendo las escenografías como piezas importantes en algunas situaciones (como la fiesta de los triunfantes revolucionarios en el salón de baile y la secuencia en que los campesinos y soldados entran a la fastuosa casa y se contemplan en los muros de espejos).

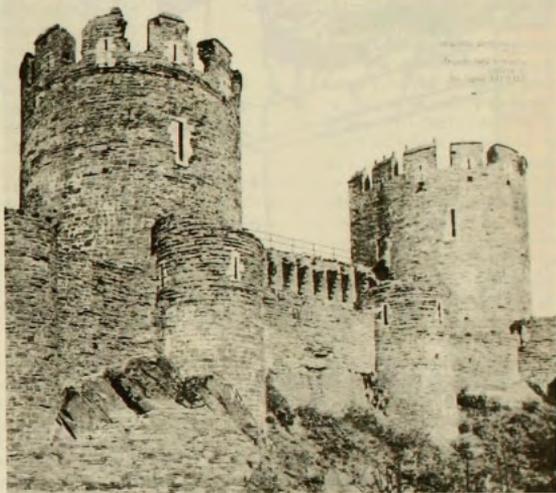
Repleto de referencias a la cultura latina, desde el hecho de que se base en la novela de un mexicano hasta la audacia de incluir parlamentos en español, pareciera que el realizador argentino —en una digna maniobra— pudo "filtrar" en forma adecuada estos elementos y darle cierto toque latinoamericano a esta superproducción hollywoodense, otorgándole cierto brillo especial. *

Daniel Olave

Historias de Camelot

Las muchas vidas del Rey Arturo

La leyenda de Arturo y sus caballeros es uno de los más insistentes mitos de Occidente. Igraine, Uther, Morgana, Merlín, Lancelot, Gawain, Perceval y el mismo Arturo son nombres hoy conocidos y vagamente situados en la memoria cultural por lecturas infantiles, grabados de época y películas de caballeros andantes y doncellas en peligro. La imaginaria de Camelot despierta todavía ancestrales reminiscencias de un tiempo mítico en el que la vida era una gran aventura y los dragones estaban al otro lado de la colina.



El mito artúrico vive hoy un nuevo auge: las editoriales Siruela y Alianza, ambas españolas, han publicado en los últimos años las más importantes obras del ciclo, muchas de ellas editadas por primera vez en español. Algunas tesis de Umberto Eco y de otros teóricos, contenidas en el volumen colectivo *La nueva Edad Media* (Alianza), establecen singulares coincidencias entre nuestra época y aquélla. La amenaza escatológica del fin de los tiempos; la cultura como acumulación, pastiche y cita; los enclaves tecnológicos que ejercen el poder al modo de castillos sobre la llanura; la misma dispersión del poder en una multiplicidad de agencias que en un momento de crisis podrían autonomizarse y constituirse en clanes guerreros con territorios propios de dominio, todos ellos son elementos que pueden contribuir a explicar la fascinación que la literatura y la historia medieval ejercen sobre el hombre contemporáneo.

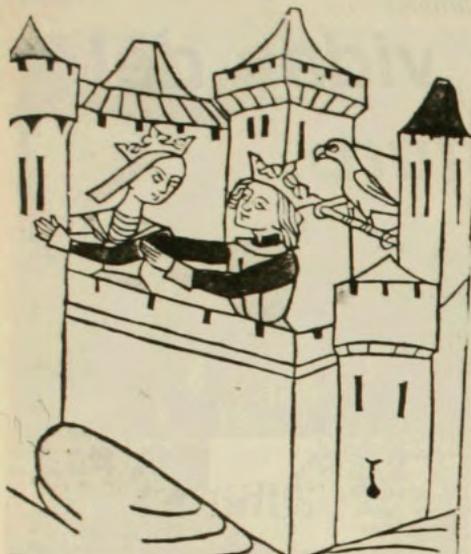
La raíz del mito es bastante curiosa: un libro, *La historia de los reyes de Britania*, de Geoffrey de Monmouth, escrito en los albores del siglo XII con la intención política de contribuir al dominio cultural normando en las islas británicas, desenterró a un oscuro héroe del folklore, Arturo, para convertirlo en el rey mítico que unificó Inglaterra y conquistó Europa. Monmouth, con toda probabilidad, nunca intuyó la inmensa repercusión que tendría su creación.

Ella alimentó la literatura caballeresca europea hasta el siglo XV, tuvo un nuevo auge con el romanticismo del siglo XIX, dio el tema para una de las más complejas y hermosas óperas de Wagner (*Parsifal*), se constituyó en tópico del cine y dio origen a todo un subgénero literario en nuestros tiempos.

EL ORIGEN DE LA LEYENDA

La historia de los reyes de Britania (Siruela, 1987) fue escrita en 1132 y en ella está la base estructural del posterior desarrollo de la literatura artúrica. Su autor —Monmouth— aseguró haberse basado en manuscritos celtas, pero el análisis crítico del libro ha puesto de manifiesto que se debe casi por entero a su fantasía, sobre todo cuando habla de Arturo, Mordred y Merlín, que ocupan algo más de un cuarto de la historia total. El argumento básico es el siguiente: Uther Pendragon, rey de los britanos, conoce a Igraine, mujer de Gorlois, duque de Cornwall, y se ena-

mora perdidamente de ella. Gorlois la oculta en el inexpugnable castillo de Tintagel y declara la guerra a su señor, Uther, con la ayuda de Merlín, asume el aspecto físico de Gorlois, ingresa al castillo y yace con Igraine. Tienen otra hija, Morgana, entregada en matrimonio al rey Lot de Londonesia y de esta unión nacen Gawain y Mordred. Arturo hereda el trono de su padre, se casa con Ginebra, la mujer más bella del reino, y recibe de regalo la milagrosa espada Excalibur, forjada en la isla de Avalon. Con su ayuda y con el valor de sus tropas expulsa a los invasores sajones y luego, fortalecido por su victoria, traslada sus ejércitos al continente, conquista Europa y se enfrenta con los pueblos que usurpan el antiguo poder de Roma (es decir, griegos, africanos, partos, medos, libios, egipcios, beocios y cretenses). Mientras tanto, en Britania, su sobrino Mordred se ha unido en adulterio con Ginebra y la pareja, apoyada por los sajones, ha llevado la guerra civil al reino. Arturo regresa, los enfrenta y ca-



e mortalmente herido en la batalla de Kamlan. Desde allí es trasladado, agonizante, a la isla de Avalon. Mordred ha muerto en el combate y Ginebra, arrepentida, ingresa a un convento.

En las páginas de Monmouth ya están contenidos los elementos básicos de la literatura artúrica, a excepción de dos temas que tendrían un gran desarrollo posterior: el de Graal o cáliz sagrado (elusiva copa que algunos textos identifican con el cáliz de la Última Cena y otros con un objeto sagrado de las antiguas religiones europeas) y el de la Tabla o Mesa Redonda. Pero el rey caballero, la reina adúltera, los amigos fieles, el mago, la usurpación del trono, la espada mágica y la isla sagrada—aunque estas últimas merezcan apenas un par de líneas en la historia—ya están presentes. El libro tiene muchas curiosidades, reveladoras de las fuentes que Monmouth usó de verdad: las historias de Britania escritas por Gildas, Beda y Nenio y la literatura de la antigüedad clásica. Por ejemplo, Arturo sitúa su corte en la "Ciudad de las Legiones", magnífica en sus construcciones, rodeada de jardines y dotada además de "un colegio de doscientos filósofos, versados en astronomía y en las demás artes liberales, que observaban con atención el curso de las estrellas y predecían el porvenir al rey Arturo valiéndose de cálculos infalibles". Por otra parte, los discursos preparatorios de la guerra

tienen el inconfundible sello de la literatura homérica.

En estas historias encontró Chrétien de Troyes—según la crítica, el más grande poeta medieval hasta la aparición de Dante—la materia básica para urdir sus relatos. Él fue quien dotó a los miembros de la corte de Arturo de personalidades individuales y les otorgó autonomía en sus aventuras. Añadió también a personajes que desde entonces son inseparables de Camelot: Lancelot (o Lanzarote), el guerrero ejemplar, apresado entre la fidelidad a su rey y amigo y el amor que siente por Ginebra; Galahad, el puro, que será el destinado a encontrar el Santo Graal; Erec y Enid, los amantes perfectos que deben atravesar por una serie de pruebas antes de gozar de su amor. Al menos dos de sus obras—*Lanzarote o el caballero de la carreta* y *Erec y Enid*—han sido publicadas por Siruela.

Cuando Chrétien vivía (entre 1165 y 1190), se hallaba en su apogeo el feudalismo y las historias artúricas fueron el pretexto ideal para difundir y popularizar los tópicos del amor cortés y la vida aventurera que tan gratos resultaban para los nobles de la época.

A partir de Chrétien y de otros de sus contemporáneos que se apoyaron en las leyendas artúricas para su creación literaria, la historia se ramifica y complica, aunque mantiene el núcleo principal. A una primera recopilación y refundición, hecha por Robert de Boron a fines del siglo XII y todavía en verso, sucedió una más amplia y en prosa y que fue la más difundida en su época. Se la conoce como *Vulgata*, *Pseudo-Map o Lanzarote-Graal* y consta de cinco partes. A la literatura artúrica disponible en castellano hay que agregar la obra anónima *Sir Gawain y el caballero verde*, que data del siglo XIV, y la monumental *La muerte de Arturo*, de Thomas Mallory, escrita en el siglo XV (ambas publicadas por Siruela).

El hilo argumental es común. Lancelot ha pasado a ser el hilo conductor del relato, que es extenso por las múltiples ramificaciones e historias paralelas que rodean a los personajes centrales, que son más esquemáticos que los elaborados por Chrétien de Troyes. Episodios tan populares como el de "la espada en la piedra" o el rapto de Ginebra tienen aquí, si no su origen, al menos la causa de su difusión.

Don Quijote, lector insigne de novelas de caballería, marca a la vez el ocaso del género, su agotamiento como estímulo para la imaginación de lectores que se asomaban a un decisivo cambio de época. El fervor renacentista por la antigüedad clásica, las crisis religiosas, el afianzamiento de las monarquías por sobre los señores feudales y el descubrimiento de un nuevo mundo sepultaron a las novelas de caballería en un olvido del que sólo las rescató en parte el romanticismo decimonónico. Ya en nuestro siglo, el cine otorgó el poder de la imagen a las figuras legendarias de los caballeros de la Tabla Redonda, y también han vuelto a desafiar la inventiva de los escritores.

EL CULTO DE LA DIOSA

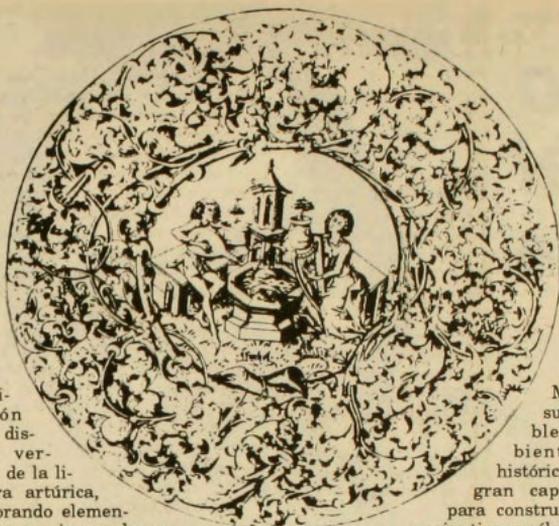
Recientemente, la editorial Acervo ha publicado los cuatro volúmenes de *Las nieblas de Avalon*, escritos por la norteamericana Marion Zimmer Bradley. En algo más de 1.500 páginas, la escritora in-



do el poder de Arturo a cambio de que éste respetara las tradiciones ancestrales de la isla y no prohibiera ni el culto ni los ritos de la diosa. Arturo, a instancias de la cristiana Ginebra, guarda el estandarte del dragón y combate al amparo de la cruz cristiana. Ello obliga a las sacerdotisas y a los druidas a urdir un vasto plan que culminaría con el derrocamiento de Arturo y el reconocimiento del poder de Avalon.

En este esquema, la autora intenta hacer "calzar" las fuentes literarias sobre las que basó su trabajo. Introduce cambios, desde luego: nuevos personajes y, sobre todo, relaciones de parentesco distintas a las del relato original (por ejemplo, Mordred es hijo de Arturo y de Morgana). Con todo, respeta las grandes líneas del relato, visto esta vez —y es la mayor novedad del libro— desde la óptica femenina. Son Igraine, Ginebra y sobre todo Morgana las que llevan la acción y las que tienen mayor peso relativo dentro del relato. Tal vez el más original aporte de Marion Bradley sea el concebir al mundo como fruto de una fe compartida. Así, en la medida de que el cristianismo se iba afianzando en el mundo, la isla sagrada de Avalon se iba perdiendo entre las brumas, así como el país de las hadas ya resultaba prácticamente inaccesible. Pero, a fin de cuentas, un libro tan largo no podía terminar mal, y la semilla de la diosa encuentra un lugar bajo este sol, al lado de la campanas de la iglesia cristiana. •

Rodrigo Pinto

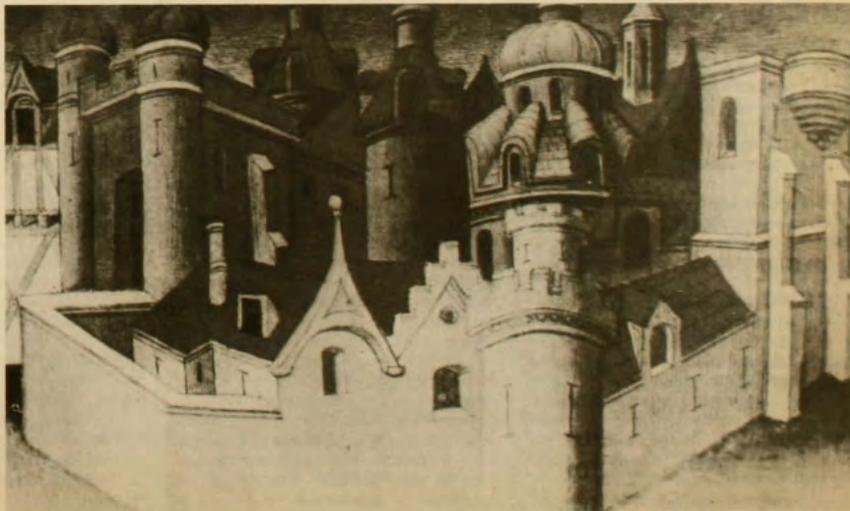


tentó la reunificación de las distintas vertientes de la literatura artúrica, incorporando elementos de su propia cosecha para asegurar la coherencia del conjunto. La editorial que publicó la obra se especializa en ciencia-ficción, y ello no es casual: de hecho, un subgénero de aquella ha insistido en la transposición de caballeros andantes y dragones a los espacios intergalácticos. La narrativa de caballería espacial participa de un estilo que quiere ser poético y misterioso; no importa tanto la credibilidad de la fantasía futurística, sino el efecto de un clima narrativo que se apoya en la magia y el romanticismo.

De modo que parece natural que esta reconstrucción de la leyenda artúrica, que usa similares recursos estilísticos y se mantiene a un parecido nivel de profundidad, se publique en esta editorial. Así nadie se engaña. Pues *Las nieblas de Avalon* está a años luz de otras reelaboraciones de mitos como *José y sus hermanos*, de Thomas Mann, obra que también suple la falta de coherencia debida a la mezcla de relatos de diverso origen con una interpretación propia. La prodigiosa erudi-

ción de Mann, su notable ambientación histórica y su gran capacidad para construir personajes tienen sólo un débil reflejo en esta otra empresa narrativa, similar sólo en ambiciones y en extensión.

Marion Z. Bradley pone el eje de su interpretación en la pugna religiosa. Al catolicismo intolerante, opone las antiguas religiones célticas, en especial el culto a Ceridwen, la diosa madre que hace fértil la tierra. Vivianne y Morgana —sacerdotisa de Avalon— y Taliesin, Merlín de Bretaña, habrían otorga-



Cultura
Pérez-Prado, Rey del Mambo

El último meneo del Carefoca

Con una buena dosis de maracas, congas y bongó nació la rumba, el ritmo habanero que durante los años 30 se impuso sin contendor. Más tarde, desde el corazón latino de Nueva York se hizo sentir un meneo endiablado, un ritmo caliente que quienes han traspuesto la barrera de los 50 años recuerdan como mambo: el rito pecaminoso que envuelve con trompetas y bajos de saxofón la percusión que caracterizaba a la rumba, la guaracha y el son.

El mambo pertenece a la década del 50. Y quienes incurrieron en los pecados coreográficos de esa música sabrosa se acordarán bien de un hombre bajito y moreno, de rostro bigotudo, que nació en Cuba y murió el mes pasado en Ciudad de México: el mulato Dámaso Pérez-Prado el Rey del Mambo.



Durante varios meses, la música popular preparó su luto de rigor. Moría Pérez-Prado —el genial Carefoca, como le nombraban— a los 73 años de edad, víctima de una aguda arterioesclerosis y dos infartos cerebrales.

La noticia corrió como reguero de pólvora y en las radios se pudo escuchar, una vez más, al indiscutible "Rey del Mambo" tocando junto a su orquesta los temas que causaron furor por más de una década: "Cerezo Rosa", "Cherry Pink", "Mambo del Politécnico", "Patricia" y tantos otros.

En Ciudad de México, sobre las tablas del popular Teatro Blanquita, se le rindió un homenaje. En lugar de guardar un minuto de silencio, los asistentes prolongaron por sesenta segundos sus aplausos. Luego se escuchó un bajo de saxofón y, al ritmo de "Molien-do Café", se tocó mambo. Y se bailó.

¿Quién inventó ese contoneo loco?

Situémonos en La Habana de los años 30. De los cultos religiosos congoleños nació una forma musical afro-cubana, un granizado de bongó. Rito sabroso al que los caribeños llamaron mambo, que en lengua conga significa "hablar". Más adelante, a principio de los 40, la multitud joven del Latino Palladium de Nueva York practicó un nuevo estilo de fusión. Por un lado sonaban los tambores profanos de la rumba, que el gran Xavier Cugat popularizó, y por otro, arremetía una descarga de bronces propia del jazz afro-cubano o *bebop*. La síntesis era un sonido portorriqueño al que también llamaron mambo y cuyos mejores animadores fueron Machito y el timbalero Tito Puente.

Mientras tanto, en la ciudad cubana de Matanzas un muchacho bajo y morenito con evidente cara de foca —debido, en primer lugar, a su aspecto físico y, en segundo lugar, a un defecto en la lengua que provocaba en su modula-

ción una movida de bigote semejante al de ese animal— preparaba el sonido definitivo del mambo, una auténtica fiebre de la que nadie salió ileso.

Según se dice, a los siete años Dámaso Pérez-Prado dominaba a la perfección el golpe de los tambores. Al morir su padre trabajó como ayudante en una sastrería y después decidió estudiar medicina. Pero ni lo uno ni lo otro prosperó. En cambio, él incursionaba frenético en las raíces de la música latina. Formó entonces su primer conjunto, Los Matanceros, y más tarde viajó a La Habana para integrarse como pianista en el Casino de la Playa, la mejor orquesta caribeña.

Una y otra vez ensayó sobre las teclas del piano sonidos nuevos que no tuvieran necesidad de apoyarse en la letra de las canciones, hasta lograr la cendencia "de un ritmo que habla por sí solo", como él mismo lo explicó en más de alguna oportunidad.

Entonces el mambo tuvo un doble arranque. Cuando comenzaban los años 40 la juventud portorriqueña ya lo bailaba en Nueva York. Al poco tiempo lo cambió por el jazz y el fox-trot. Sin embargo, el mulato Dámaso permaneció fiel al mambo y cultivó un estilo caliente, de gran banda. Pérez-Prado fue, sin duda, su máximo difusor y por ello se hizo acreedor de su invención. Ya lo decía el vocalista Benny Moré en 1950: "¿Quién inventó esa cosa loca? ¿quién inventó esa cosa loca? Un chaparrito con cara de foca".

En 1948 Pérez-Prado se mudó a

México, formó una orquesta y se hizo oír en los teatros, playas de moda y locales nocturnos. Carefoca conquistó el mercado latino y se desató la fiebre del mambo. Se grabaron los primeros éxitos en los estudios RCA Víctor. "Qué rico el mambo" vendió cuatro millones y medio de copias y una multitud de aficionados bailó al compás del "Mambo Número 8", del "Número 5" y del millón 800 mil copias del tema "Cerezo Rosa".

Sus "bestsellers" tuvieron al menos quince años de indiscutible reinado y protagonizaron más de una veintena de películas. Como el tema "Patricia",

que fue utilizado por Federico Fellini en su clásico film *La Dolce Vita*, y que vendió cinco millones de unidades.

Junto a su orquesta compartió todos los honores musicales, incluido el apetecido Disco de Oro. Consiguió patentar un particular sonido de bronce cuando lanzó al mercado su canción "Cherry Pink and Apple Blossom White", que contaba con una trompeta de notas bajas y perezosas. No hubo entonces ningún trompetista que no intentara sonar al estilo "Cherry Pink".

Eran los años 50. Se podían escuchar los boleros de Leo Marini y se podía ser romántico, pero nada era más irresistible que la sensualidad del mambo. La orquesta de Pérez-Prado entonaba al unísono: "Qué rico el mambo. Mambo/ qué rico ¡es! ¡es! ¡es!...", y el maestro irrumplía con un "¡¡Ungh!!", tan provocativo como la sacudida de caderas de las mamberas, siempre ligeras de ropa.

Carefoca nunca explicó el sentido de su singular grito. Sólo se sabe que a la voz de "¡¡Ungh!!" debían atacar todos los metales.

HUMORISTA, DIABLO

La gracia del mambo estaba en su ritmo. Está claro que en sus letras no. Este hecho tenía extremadamente molesto al escritor cubano Alejandro Carpentier, que aprovechó más de una ocasión para expresar su disgusto con Pérez-Prado. "Me encoleriza oír las letras de esas canciones tan chabacanas... siempre calçadas unas de otras, con los mismos giros, las mismas imágenes baratas, la misma poesía para tarjetas de aguinaldo", decía irritado. Y, tras un profundo análisis, concluía: "El Rey del Mambo pretende resolver su música usando disparates verbales con un desparpajo tal que le confiere, al menos, el mérito de pasar por humorista".

Pero al compositor le importó bien poco la sentencia de su compatriota. Porque si bien Carpentier no lo com-

Dámaso Pérez-Prado en un interesantísimo mambo con Daisy Guzmán, *La Tongolele*.



prendió, el público latino lo acogió en cada una de las giras que hiciera por el continente. Sus fogosas vedettes acaparaban toda la atención.

Imposible olvidar a las Dolly Sisters o a la sensual Daisy Guzmán, apodada cariñosamente *La Tongolele*. Y menos a las chilenas Pítica y Rosa Ubiña, que elevaron un auténtico culto al meneo de caderas y zonas posteriores.

Sin duda, las bailarinas hicieron del mambo una danza que exhalaba el vicio. Pero Pérez-Prado no fue el culpable de este fenómeno. En cada presentación, el maestro sólo se limitaba a dirigir su orquesta y ocasionalmente acompañaba en sus contoneos a las mamberas. Mal podrían atribuírsele entonces los llamados "pecados coreográficos" del mambo. Sin embargo, se dijo que él era "la verdadera encarnación del diablo" y sencillamente se le excomulgó.

En 1951 el Rey se presentó en Lima. Fue contratado por la firma Coca-Cola y para la noche del debut los pe-

ruanos organizaron un multitudinario campeonato de mambo. El evento tuvo lugar en la popular Plaza de Acho, y tanto Dámaso como las concursantes se mostraron tan endiablidamente competentes en sus respectivos géneros, que las autoridades no pudieron ver otra cosa que una auténtica manifestación diabólica.

Juan Gualberto Guevara, arzobispo de Lima y primado del Perú, se vio en la obligación de tomar medidas. Se vio y llanamente excomulgó al músico cubano, a las bailarinas, a todos los asistentes a la Plaza de Acho, a los periodistas y a los directivos peruanos de la empresa Coca-Cola.

La noticia dio vuelta al mundo y la revista *Time* publicó en portada la fotografía de Pérez-Prado con la leyenda: "40 mil personas excomulgadas por bailar mambo". Qué rico el mambo.

Como apuntan los diarios de la época, en cada presentación se vivió una especie de "jornada del estrépito". Donde fuera, la década del 50 se arre-

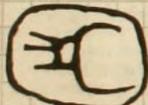
molino para gozar de mambo. Y en Chile sonaron gloriosas las notas de la Orquesta de Pérez-Prado en el Casino del Cerro y en El Rosedal.

Carefoca pasó sus últimos 25 años como símbolo musical. Vivió de sus éxitos y cobró grandes sumas por concepto de derechos de autor. Y aunque intentó popularizar otros ritmos como el dengue y el taconazo, su figura permaneció invariablemente asociada con el sonido del mambo. A él deben la paternidad formas posteriores como el merengue y el cha-cha-chá.

El músico caribeño murió el pasado 15 de septiembre. Junto a él estaban sus dos hijos y esposa. Su amigo, el escritor colombiano Gabriel García Márquez, escribió en el diario *La Jornada*: "Cuando el serio y bien vestido compositor cubano, Dámaso Pérez-Prado, descubrió la manera de ensartar todos los ruidos urbanos en un hilo de saxofón, se dio un golpe de Estado contra la soberanía de todos los ritmos conocidos".

Verónica Neumann

C · A · R · T · E · L · E · R · A



espaclocal

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB

Sábado 14, 11.00 hrs.

LOS OLVIDADOS

de Luis Buñuel

GALERIA

Desde el Ju. 28 de septiembre

BRU - BRU - BRUTO

Esculturas de
ANDREA CHAIGNEAU

Candelaria Goyenechea 3820

Teléfonos 2421326 - 485504

CINE ARTE NORMANDIE

Presenta
desde el Lu.09 hasta el
domingo 15 de oct.

Funciones: 15.30, 18.30, 21.30 hrs.

RELACIONES PELIGROSAS

de Stephen Frears con:
Glenn Close y John Malkovich
Mayores de 21 años

CINE DE TRASNOCHE

A las 0,15 hrs. Vi. 13 y Sá. 14

DETRAS DE LAS NOTICIAS

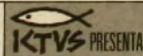
de James L. Brooks
Mayores de 14 años

Entrada general: \$ 400. Estudiantes
y 3ª edad: \$ 300.
Miércoles precio único \$ 200.

Alameda 139

Fono: 392749

Con el alto auspicio de
PIONEER
RCL RADIO CENTER



La noche de los volantines

De ICTVS y Marco A. de la Parra.



15º mes
de éxito!



Con:
José Secall
Maniel Bravo
Nissim Sharim
Paula Sharim
Edgardo Bruna



DIRECCION:
NISSIM SHARIM



De Miércoles a Viernes 19:30 hrs.
Sábado 2 funciones 19:30 y 22:00 h

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349 • Fono: 391523



Antenas parabólicas en Chile

Unos monstruos limitados

A quienes piensan que con sólo instalar un plato gigante de tres metros de diámetro en el patio de su casa podrán acceder a la enjundiosa y exótica programación televisiva del mundo entero, la realidad de las antenas parabólicas en Chile probablemente los decepcionará. Y el desencanto quizás sea todavía más hondo para los que se relamen los labios pensando en los dos pájaros de un tiro que matarán si compran un departamento con uno de estos bichos instalados en el techo del edificio.

Porque, dicha sea la verdad, la promesa de internacionalización en casa que despiertan estas moles futuristas es, en este rincón del mundo, un tanto limitada. Al menos por ahora.

Imensas instalaciones de malla y aluminio en forma de media esfera, las parabólicas son antenas habilitadas para pesquisar, en directo, las señales que envían los satélites en órbita. Lujo asiático hasta hace poco, reservado para estaciones de televisión o multimillonarios, los enormes platos en cuestión comenzaron a comercializarse a particulares en Chile hace alrededor de cuatro años. Desde entonces, se han visto proliferar sobre todo en hogares de barrios como La Dehesa y Los Dominicos, en edificios recién construidos y en lugares apartados del suelo patrio adonde no llega la televisión criolla. Los colonos de Villa Las Estrellas, en la Antártica, fueron, por ejemplo, los primeros privilegiados.

La atractiva oferta implica que por precios oscilantes entre 500 mil y un millón y medio de pesos —más el costo estético de ver alojada semejante mole en el jardín— el usuario quedará conectado con el planeta, reproduciendo en su living el modelo de la aldea global que Marshall McLuhan soñara en los años 60.

Motivaciones como “que los niños aprendan inglés”; “ver televisión a cual-

quier hora del día” (hasta en las desesperantes noches de insomnio); acceder a lo “último del conocimiento mundial”; “disfrutar programas de mejor calidad”; “tener más libertad para elegir”; o simplemente cachetonearse ante los vecinos, son algunas de las razones que ya han llevado a poco más de un centenar de individuos a concretar tamaño in-

versión. Para los constructores, la instalación de la parabólica en edificios del barrio alto hoy es cosa inexcusable y un muy buen anzuelo de venta.

A primera vista —sin tomar en cuenta el suculto desembolso—, la idea resulta alucinante: ¿qué tal poder ver los programas políticos y culturales de la televisión francesa? ¿o paladear las excelentes realizaciones de la BBC de



Diego Saenz: “en unos cinco años más se achicará el tamaño del platillo”.

Experiencias satelitales

Oswaldo Barzelatto, hombre conocido en el medio televisivo chileno, y actualmente dueño de las empresas RTL (representante para Chile de importantes productoras de televisión europeas y norteamericanas) y de DINT (una de las más prestigiosas oficinas de doblaje del continente), instaló una parabólica en su casa de Los Dominicos por interés profesional. Cuenta riendo que ello "casi me costó el divorcio", porque un cerrito impedía captar todos los satélites y, para espanto de su esposa, la inmensa antena tuvo que ser colocada sobre una torre en medio del jardín. Asegura que "con mucha paciencia" ha podido captar un noticiario francés —un lujo—, y relata su experiencia satelital:

—El día después del partido Chile-Brasil en el Maracanã, toda la familia se instaló a mirar el noticiario brasileño para ver qué decían. Cuando aquí todavía no reaccionaban, pudimos ver en directo cómo allí alegaban que nadie había atentado contra el Cóndor. Algo similar ocurrió cuando hubo movimiento de tropas en Argentina: pude ver los noticiarios de allí, tal como se percibía la cosa, en directo; fue impresionante. Y el otro día, ninguno de mis hijos se acostó viendo en directo la entrega del premio EMI a los mejores video clip del año. ¿Te imaginas? Una cosa fantástica.

Sostiene que la televisión vía satélite ofrece "más variedad, más prontitud e información directa de las fuentes". Es un convencido de que esto será

un desafío de calidad para la televisión chilena; y defiende apasionadamente la idea de que la comunicación es uno de los factores más importantes de libertad en el mundo: "ya no nos podrán contar cuentos —plantea—; la televisión entra. Llega a cualquiera parte. La televisión de Alemania Federal, por ejemplo, llega hoy a Alemania Oriental, no hay nada que hacerle. Todo esto impulsa al cambio, se acaban las barreras".

Silvia Morales, enfermera, "hoy dedicada por entero a la educación de mis hijos", puso una parabólica en su hogar de La Dehesa por nostalgia de la televisión norteamericana, país en el que vivió ocho años y donde sus hijos veían cinco veces por día un mismo programa de *Plaza Sésamo*, pues ella sostiene que "por la repetición van aprendiendo". A Silvia Morales le interesaba, aquí en Santiago, seguir utilizando la televisión como "medio educativo" y como estímulo para que sus hijos no perdieran el inglés. Dice:

—Uso la antena a diario. La posibilidad de tener información al minuto es sensacional; puro enriquecimiento personal. Yo, por ejemplo, aplico todo lo que aprendo en mi casa. El otro día me informé de que los lentos de contacto de uso prolongado ya se desaconsejan en Estados Unidos, ¿ves? Una cosa importante. Por supuesto, eso todavía no se sabe aquí, ¡y yo pensaba comprarme de



La casa de Oswaldo Barzelatto: hasta torre hubo que ponerle a la antena.

esos! Además, tomo lecciones de gimnasia por la cadena ESPM. Así, me evito ir a un gimnasio. ¡Ojalá todo Chile pudiera tener una parabólica! Mis hijos ven las noticias del mundo entero antes de irse al colegio, y las vamos comentando en el auto. Les impresionó mucho el huracán Hugo.

Plantea que, para ella, la televisión es, sobre todo, "un fantástico medio educativo", y argumenta su opción vía satélite: "Aquí la programación infantil es a horarios inadecuados y los reclamos no enseñan, como sí ocurre en Estados Unidos. ¿Películas? No, no me interesan. A la familia no le interesan las películas: son muy violentas. Preferimos las noticias". • M.V.

Londres y la televisión italiana? La alternativa de acceder en directo a foros, debates y discusiones ni soñadas por estos lares, sacudirse del provincianismo ambiente y estar en contacto con puntos de vista variadísimos y en el meollo de las problemáticas mundiales, resulta por lo menos inquietante. La posibilidad de ejercitar un cierto voyerismo transnacional, fisgoneando en otras naciones a través de los programas televisivos que habitualmente ven sus ciudadanos, aparece como una tentación —si no excitante— al menos ampliadora de mundo.

La sola idea de poder sacudirse de una vez por todas de los *Siempre lunes*, los inexcusables cinco días del festival de Viña, la chomba peluda de Gina Zuanic, las hostigosas palabras al cierre y otros insistentes acompañamientos de

la programación nacional son, para muchos, razones más que suficientes para cifrar esperanzas en este parabólico adelanto tecnológico. Sin embargo, la antena no permite un total chipe libre.

ESTE LEJANO SITIO

En primer lugar, los usuarios no reciben *toda* la programación de *todas* partes del mundo. Ello es imposible, porque no hay satélites que puedan hacer en directo la conexión con todos los rincones del planeta. En segundo lugar —salvo en los casos de las cercanas naciones de Argentina, Perú y Brasil—, no reciben la programación habitual de los países en otros continentes, sino sólo lo que estos envíen al satélite. Es decir, por ejemplo, aunque a Chile lleguen algunos canales norteamericanos

no se ve aquí toda la programación gringa ni se cuenta con las mismas alternativas que se tienen al encender un televisor en Nueva York.

En tercer lugar, los telespectadores chilenos reciben escasa programación proveniente de Europa (por lo general envasados "especialmente para América Latina" o transmisiones de breves horas) y nada de Asia, África u Oceanía.

Las limitaciones tienen sus razones. Alrededor de la órbita terrestre gira una gran cantidad de satélites que pertenecen a diferentes organizaciones y dueños y se asignan a través de convenios multinacionales. Algunos países,afortunados, cuentan con un satélite propio que apunta su señal hacia ellos, lo que les posibilita recibir directamente emisiones provenientes de más luga-

res del globo.

La mayoría de los satélites—es casi obvio—apuntan hacia Estados Unidos, principal consumidor de sus servicios. Chile—también es casi obvio—no tiene satélite propio, con lo cual agarramos aquí sólo lo que con suerte alcanzamos a pesquisar de los satélites en órbita más cercanos, que no es mucho. No hay ningún satélite capaz de comunicar directamente a Europa con este lejano sitio del hemisferio. Habría que hacer un *link* (sistema de "rebote") que no está convenido, que a muchos países del viejo mundo no les interesa concretar y que además cuesta caro.

TELESERIES DESPILUCHADAS

Así las cosas, según la información proporcionada por Diego Sáenz, dueño de la empresa vendedora de antenas parabólicas Latinsat, lo siguiente es en síntesis lo que en Chile se puede ver bien usando una antena 3,6 metros de diámetro (que cuesta, con controlador incluido, aproximadamente un millón de pesos):

- **El satélite Gorizont:** En él transmite la Unión Soviética algunos noticieros y programas deportivos en horarios no determinados e intermitentes. Día por medio, a partir de las nueve de la noche, transmite Cuba, con noticias, teleseries "muy despiluchadas" al decir de Sáenz, reportajes de Cubavisión y—curiosidad para los chilenos—el programa que allá realiza la conductora Mireya Latorre, exiliada y radicada en la isla caribeña.

- **El satélite Intelsat F3:** En él transmite el canal del gobierno norteamericano—C.Span—, cuya programación principal consiste en eternas sesiones en vivo del Congreso. También se puede ver la NBC de Londres (en horarios determinados y con programación especial para el satélite) y algunos en-

vasados que envía España "especialmente para América Latina", y que en su mayoría son reportajes y programas culturales.

- **El satélite Intelsat F8:** Permite pesquisar la programación completa—con avisos y todo—de la mayor parte de los canales argentinos y peruanos.

- **El satélite Brasilsat:** Apuntando la antena a este satélite brasileño se accede a la programación completa de Brasil (*Red O Globo, Red Manchete* y *Red Bandeirantes*, entre otras).

- **El satélite Panamsat:** A través de él se accede al servicio de noticias, las 24 horas del día, de la cadena norteamericana CNN (similar al ofrecido por TV Cable), a la CNN Latina, y a tres horas de programación "especial para América Latina" que envía la RAI (televisión italiana). Desde este satélite, además, Televisión Nacional se incorpora al sistema, enviando sus señales a otros lugares del continente.

Para muchos, la oferta limitada resulta de todos modos atractiva y se interesan por el asunto. Hay que considerar, eso sí, que esta posibilidad de opciones sólo se tiene cuando la antena es propia, no compartida con otras casas o departamentos, porque para "sintonizar" cada uno de los diferentes satélites, es necesario—mediante un control remoto—hacer girar la parabólica. Por ello, las opciones disponibles disminuyen notoriamente cuando la antena se instala en un edificio con el objeto de ser usada en forma simultánea por los inquilinos de varios departamentos. En esos casos, explica Sáenz, la antena se instala fija, apuntando a un sólo satélite, y no hay posibilidad de acceder a los otros. De este modo, la "internacionalización" prometida se reduce a un exiguo par de canales. Es bueno tener en cuenta, además, que si en cada departamento no hay instalado un controlador, los inquilinos ni siquiera podrán



cambiar de canal dentro del satélite, viéndose obligados a restringirse a la señal que el mayordomo del inmueble sintoniza para todo el edificio. Vaya fiasco.

Por cierto, hay otras sutilezas: algunos canales se ven en blanco y negro si no se cuenta con un convertidor de señal (que se compra aparte), y existen también otras estaciones que transmiten de modo "codificado", lo que implica que hay que pagar extra para poder verlos (es el caso de la estación de deportes norteamericana ESPN).

La instalación, explica Sáenz, demora un par de días, y la antena, garantizada por un año, no necesita mantenimiento. Hay rumores de que en el corto plazo aparecerán nuevos canales (como, por ejemplo, uno que transmitirá películas, materia que brilla por su ausencia hasta ahora) y se piensa que en unos cinco años más podrá reducirse el descomunal tamaño del platillo. Por ahora, en todo caso, la parabólica se muestra así: limitada, aunque hay muchos con pesos para adquirirla que dicen gozarla igual (ver recuadro), y aunque también es una útil alternativa para llegar con algún tipo de programación televisiva a lugares apartados del país adonde no alcanzan las señales nacionales. •

Milena Vodanovic

Si puedes andar, puedes bailar

CENTRO DE DANZA ESPIRAL

FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL
DANZA RECREATIVA, ACONDICIONAMIENTO FISICO
JAZZ DANCE, CLASES PARA NIÑOS

Joan Turner - Patricio Bunster
Directores

Huérfanos 2120 Plaza Brasil Fono 6993765

Gala para eventos, exposiciones, equipos de iluminación y sonido

BIENVENIDA A VICTORIA

* 31.530 AUDITORES

Ahora en Victoria también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Victoria. Sintonicelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en **RADIO MALLECO**, CD-149 de Victoria.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**
76 A.M. STEREO

* Habitantes de la Comuna de Victoria.

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio Calama de Calama • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Armonía F.M. de Vallenar • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera • Radio Guayacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cooperativa de Valparaíso • Radio Campanario de Talca • Radio Filarmonía F.M. de Chillán • Radio Regional de Concepción • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Estrella del Mar de Chiloé • Radio Ventisqueros F.M. de Coyhaique • Radio Presidente Ibañez de Punta Arenas.

"Sobrecalentamiento de la economía"

Otra herencia indeseada

A veces las políticas económicas de los países persiguen con verdadero ahinco una mayor producción industrial. Pero, en otras oportunidades, y aunque parezca extraño, un crecimiento en la producción puede ser perjudicial. A este curioso fenómeno se le llama sobrecalentamiento de la economía y se produce cuando, por ejemplo, la producción, las ventas y la inversión son exageradamente altas, lo que entre otras cosas acarrea inflación, debilita las reservas y puede llevar a un país a no cumplir con sus obligaciones externas.

Esto es lo que está ocurriendo desde hace algunos meses con la economía chilena y, por eso, el nuevo record de producción industrial de agosto pasado ha producido incertidumbre y preocupación en muchos sectores políticos y empresariales.

semana pasada por la Sociedad de Fomento Fabril. La producción creció en ese mes en 0,3 por ciento, o sea, un 13,1 por ciento más que en agosto del año pasado.

Paradójicamente, esta mayor actividad económica no es un buen síntoma para Chile. El secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), Gert Rosenthal, había advertido que la economía chilena estaba mostrando un "excepcional pero insostenible crecimiento de la actividad productiva en el primer semestre de este año".

Sucede que esta mayor producción, inversión y ventas resultan inconvenientes, según el economista del Centro Latinoamericano de Economía y Política Internacional (Clepi), Jaime Estévez, "porque ha repercutido en importaciones más elevadas y también en una presión inflacionaria, lo que ha obligado a frenar las importaciones, con incrementos en la tasa de interés y con suaves devaluaciones del peso".

Las importaciones elevadas ponen en peligro el pago de la deuda externa porque superan a las exportaciones y en vez de superávit en la balanza comercial se produce un déficit. Se sabe que el país está obligado a mantener un superávit de magnitud porque a ello se comprometió con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para el pago de los intereses de la deuda externa. Pero en

julio último se produjo un déficit de 15,8 millones de dólares, algo que no ocurría desde enero de 1985 y que demuestra que el país compró en el exterior mucho más de lo que vendió. Si Chile no genera excedentes suficientes en su intercambio comercial con el resto del mundo, debe recurrir a sus reservas y eso sí que suscitaría problemas de inestabilidad además de vulnerar los acuerdos



Paradojas de la vida: hoy, producir es peligroso

El índice de precios al consumidor de septiembre arrasó con casi todas las predicciones que se habían hecho en las últimas semanas. El alza del 2,1 por ciento sólo es comparable al 2,9 por ciento registrado en igual mes de 1984. Esto quiere decir que la inflación acumulada en el año ya llega al 13,6 por ciento y en relación a los últimos doce meses asciende al 19,7

por ciento. También significa que la aspiración oficial, de alcanzar no más de un 15 por ciento de inflación en el año, debe resignarse ahora a un 18 ó 20 por ciento anual.

Igualmente preocupante es el ritmo de actividad que está teniendo la economía. Durante agosto pasado se produjo un nuevo record de producción industrial según cifras entregadas la

CAMPANARIO

157 A.M.

la mejor
radio...

Talca



CC-160

El punto más alto
del dial A. M.

**RADIO
REGIONAL**
de Concepción
**LA RADIO QUE
SE ATREVE**

UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

95.3 F.M.

2º ANIVERSARIO
RADIO UMBRAL

ENCUENTRO DE PAYADORES
Pedro Yañez, Santos Rubio,
Fernando Yañez, Alfonso Rubio
Jorge Yañez

Ju. 31 de agosto, 20:00 hrs.

NUEVO TEATRO CARIOLA
SAN DIEGO 246
Entrada \$ 600

convenidos con el FMI.

Lo concreto es que el promedio importado el año pasado -400 millones de dólares-, se elevó en estos últimos meses a 600 millones de dólares, en tanto que las exportaciones se han mantenido casi igual que las del año pasado, en alrededor de 600 millones de dólares.

AMENAZA PELIGROSA

El otro inconveniente de estos niveles altos de producción son las alzas de precios. Ello tiene efectos demasiado conocidos por todos y repercute, especialmente, en los sectores de ingresos más bajos. Si se considera que hace algunos días el Programa de Economía del Trabajo (PET), basándose en la encuesta de ingresos del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), concluyó que en Chile existen más de seis millones de pobres, cualquier amenaza de una inflación más alta constituye un peligro para la sobrevivencia de esos sectores poblacionales.

De acuerdo con lo que ha ocurrido hasta ahora, los esfuerzos de las autoridades no han ido en la dirección correcta. Por el contrario, Jaime Estévez culpa a las medidas dictadas por el Banco Central de estos excesos. Dice:

-El Banco Central creyó en la campaña del *si* efectuada antes del plebiscito del 5 de octubre del año pasado. Esta campaña amenazaba con que si ganaba el *no* se produciría el caos. De acuerdo con esto, el instituto emisor aplicó medidas que estimularan el funcionamiento económico justamente cuando no se necesitaba ningún tipo de estímulo. Revaluó el peso (redujo el valor del dólar), lo que aumentó el interés por las importaciones y eso aceleró la producción. Simultáneamente permitió una expansión monetaria de importancia, lo que fomentó la inflación.

Al revés de lo que se suponía, la economía, una vez que ganó el *no* en el referendun de octubre, tuvo un comportamiento holgado y hasta ahora se ha continuado importando grandes volúmenes de bienes haciendo caso omiso a las medidas diseñadas por las autoridades del régimen.

Una de las razones que da Jaime Estévez para explicar este delirante entusiasmo por comprar en los mercados externos es que "existe la expectativa de que crecerá mucho la capacidad de consumo de los chilenos en el próximo gobierno y, frente a esa perspectiva, los empresarios están produciendo más de lo acostumbrado. Se están preocupan-



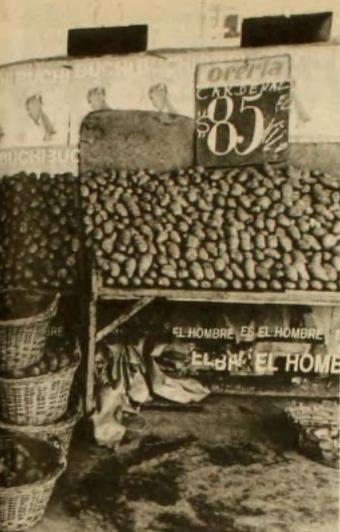
do de invertir y de aumentar la producción".

Los economistas proclives al sistema económico neoliberal explican de otra manera el desborde importador. Dicen que la sola posibilidad de contar con un gobierno de la Concertación de Partidos por la Democracia, atemoriza a los empresarios y los está haciendo aumentar el aprovisionamiento y para engrosar los stocks.

El economista del PET Sebastián Infante, atribuye esta explosión importadora a dos factores: en primer lugar, el precio más bajo del dólar inducido por la sistemática revaluación del peso de sarrollada entre el segundo semestre del año pasado y el primero de este año. En ese período el tipo de cambio real cayó en un 12 por ciento, lo que explica 7,4 puntos de crecimiento en las importaciones. El otro factor es el mayor nivel de la producción, el que se debería a la mayor cantidad de dinero en el mercado, a la mejoría de los salarios a fines del año pasado y a la propia revaluación.

Lo cierto es que el Producto Geográfico Bruto (PGB) creció en el primer semestre del año en 10,4 por ciento con aumentos trimestrales de 9,5 y 11,4 por ciento respectivamente. A su vez, el incremento del PGB en 11,4 por ciento explica otro 26 puntos del extraordinario aumento en las importaciones.

Otros puntos del aumento de las



Luis Velasco

Precio de las papas: principal culpable de la inflación.

Central está acercando peligrosamente el funcionamiento macroeconómico a los límites de sus posibilidades de pagar la deuda externa, debido a la disminución de sus reservas. Mientras tanto la inflación se eleva, siendo el principal culpable el rubro de los alimentos y dentro de él, las papas.

Estévez dice que hay otras opciones de política económica que podrían detener las compras externas, pero que tienen sus inconvenientes. Prohibir las importaciones, por ejemplo, significaría introducir un modelo económico distinto al actual y esa no es la idea; en tanto, el cambio de aranceles repercutiría desfavorablemente en todas las actividades económicas. La alternativa que va quedando, entonces, es la devaluación del peso, con lo que se recuperaría el precio que tenía el dólar antes del 5 de octubre de 1988.

El economista de la consultora Géminis, Camilo Carrasco, cree que la devaluación debería ser del orden del 6 ó 10 por ciento "para quebrar las expectativas de incertidumbre que existen en el mercado". Pero el ministro de Hacienda, Enrique Seguel, insiste en que el ajuste aplicado a la economía no tardará en poner las cosas en su lugar sin necesidad de intervenir.

La cuestión es que muchos no tienen la paciencia del secretario de Estado y están sacando cuentas de que la devaluación del peso, en una magnitud parecida a la propuesta (cerca al 5 por ciento) producirá un impacto inflacionario de uno o dos puntos. Para evitar estos efectos, el Banco Central tendría que controlar otras variables como son una política monetaria o una fijación de las tasas de interés: "Hay que tener una combinación de políticas de corto plazo para compensar los efectos inflacionarios de la devaluación", dice Jaime Estévez.

Si no se producen correcciones oportunas, muchos temen que el actual gobierno podría dejar al próximo una situación inflacionaria con grandes desequilibrios comerciales. Y, si así ocurre, ¿quién podrá convencer a los consumidores de que las alzas de precios y de que los problemas en la balanza comercial no son producto de un errado manejo económico del nuevo gobierno sino que una herencia obligada del régimen militar? Sin duda, sería un panorama complicado para el futuro gobernante independientemente del perfil político que tenga. *

Elena Gaeta

A sólo mil pesos la hectárea se están vendiendo islas ubicadas al sur de Chiloé. En febrero de este año el Ministerio de Bienes Nacionales licitó 74 lotes y en estos días continuará con el traspaso al sector privado de otras 52 islas.

Con un presupuesto fiscal

estimado en 1.900 millones de pesos tendrá que manejarse el próximo año el futuro gobierno de Chile. La ley, que ha sido definida como "presupuesto de la continuidad", ingresó el martes pasado a la Junta de Gobierno. Contempla una inflación anual posible del 16 por ciento.

La huelga legal

que iniciaron el lunes pasado cerca de 3.800 mineros de la Empresa Nacional del Carbón (Enacar), "no significará pérdidas significativas" y "permitirá ahorrarse el pago de los salarios", declaró tranquilamente el gerente general de la empresa, coronel Eudoro Quiñones. Los mineros están solicitando mejoras salariales, pero Enacar se propuso no hacer nuevos ofrecimientos.

Al celebrarse cien años del

Hospital José Joaquín Aguirre, las autoridades del establecimiento anunciaron un proyecto para construir una clínica que atenderá a pacientes de pensionado que no estén afiliados a ninguna institución de salud y a beneficiarios de las isapas. La clínica, con capacidad para 200 camas, se construirá en terrenos contiguos al hospital.

Su total rechazo a la promulgación de

la ley que crea el Consejo Nacional de Televisión expresó el sindicato de trabajadores del Canal 13 de Televisión. En declaración pública, dijo que el cuerpo legal no contempla "objetivos claros" para el futuro de la televisión, ni fija porcentajes mínimos de producción nacional, lo que —temen— afectará la calidad de los programas y producirá cesantía en el sector.

Frente a consultas formuladas por

el Centro de Estudios del Cobre y la Minería (Cesco), la Corporación del Cobre (Codelco) aclaró que en el futuro la empresa no invertirá en el desarrollo de nuevos yacimientos y que será el sector privado el encargado de participar en los nuevos negocios que surjan dentro del sector minero.

El fondo de inversión extranjera

Chile Fund, de Salomon Brothers y Enersis, compró la semana pasada cerca de 80,3 millones de acciones de la Empresa Nacional de Electricidad (Endesa), en dos operaciones que significaron 1.640 millones de pesos.

importaciones se explican por las expectativas de una próxima alza en el precio del dólar. Según Infante "el prolongado período de incertidumbre en este aspecto apura los pedidos de bienes durables en el exterior y las empresas acumulan existencias, porque prevén un crecimiento futuro de los precios".

MEDIDAS FRACASADAS

Todos estos factores explican el crecimiento superior al 40 por ciento de las importaciones en el segundo trimestre de este año, el cual es el aumento más fuerte después de la crisis económica de 1982.

De estas razones surge el curioso fenómeno de que a pesar de los ajustes cambiarios de junio y septiembre pasado, el precio de la divisa norteamericana siga elevándose.

Hasta ahora, para frenar las importaciones el Banco Central ha probado fórmulas monetaristas, entre las cuales, además de la expansión del dinero y de la revaluación y devaluación del peso, están el alza de las tasas de interés de sus instrumentos y una reducción de la cobertura en las operaciones *swaps*. Pero, al cabo de nueve meses, está visto que ninguno de esos intentos ha sufrido efecto. En su empeño por postergar la devaluación, mientras mantiene una inflación más baja, el Banco



Nicaragua

Un hombre y una mujer

Las elecciones presidenciales, parlamentarias y municipales que se harán en Nicaragua el próximo 25 de febrero serán las más vigiladas del mundo. Cientos de observadores de la OEA, de la ONU y de la Comunidad Europea escudriñarán lo que ocurra ese día en cada rincón del país, y, al término de la jornada, el ex Presidente de Estados Unidos Jimmy Carter planea poner en marcha una central de cómputos independiente. Es más: ya hay 52 supervisores de la OEA instalados allí para ver cómo camina el proceso previo a los comicios. Y, al abrirse los registros electorales —que funcionarán los cinco domingos de este mes—, el propio secretario general de la organización, Joao Baena Soares, viajó a Nicaragua donde recorrió varias ciudades concluyendo que “hubo algunas fallas administrativas” pero que “no dañarán el proceso electoral”.

Violeta Barrios, candidata opositora: ella no milita y ofrece “unir a la familia nicaragüense”.

El mes pasado quedaron definidos los nombres de los dos principales contrincantes de las elecciones nicaragüenses. Son un hombre y una mujer: el actual Presidente Daniel Ortega y la directora del opositor diario *La Prensa* Violeta Barrios de Chamorro.

Ella tiene 60 años de edad; él sólo 44. Ambos integraron la Junta de Reconstrucción Nacional que se hizo cargo del gobierno cuando fue derrocado Anastasio Somoza, el 19 de julio de 1979. Pero ella se retiró diez meses más tarde, y él se quedó.

Ortega es un avezado dirigente del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). En cambio, “Doña Violeta” no pertenece a ninguno de los partidos que integran la coalición que la postula: la Unión Nacional Opositora (UNO). El estuvo cuatro veces en las cárceles de Somoza: la primera, a los quince años, por tirarle piedras a la embajada de EE.UU., y la última, en 1967, por asaltar un banco y matar a un sargento. Ella era una la dueña de casa dedicada a su familia cuando perdió a su esposo, el entonces director de *La Prensa* Pedro Joaquín Chamorro, ase-

sinado por hombres de la Guardia Nacional de Anastasio Somoza, el 10 de enero de 1978.

A él siempre se le ve serio y casi nunca se saca el uniforme militar verde oliva. Ella tiene una sonrisa maternal y viste en forma clásica. Con pollera azul y blusa blanca inició su campaña, en Juigalpa, el 11 de septiembre, diciendo así: “Voy a ser breve. Como madre que he visto divididos a mis hijos por razones políticas, quiero decirles que las ideas nunca podrán dividir el corazón de una madre, y eso es lo que cuenta para unir a la familia nicaragüense”.

Esa es la principal oferta de Violeta Chamorro: la reconciliación nacional. Y ése que ella dice es el currículum que exhibe para lograrlo: el tener una familia unida a pesar de que dos de sus hijos —un hombre y una mujer— son sandinistas y los otros dos —hombre y mujer, también— son opositores.

Durante los diez años que lleva a la cabeza del gobierno nicaragüense, el discurso de Ortega (que no tiene dotes de orador) ha sido muy distinto al de su adversaria. Ha sido el discurso combativo del revolucionario. Pero últimamente él no se ha comportado como un

revolucionario tradicional. Su promesa de hacer elecciones libres, las medidas que ha tomado para ello y los ajustes que con “tendencia FMI” se le ha introducido a la economía se salen de la ortodoxia.

LA GUERRA EN SUSPENSO

Lo que hizo cambiar al régimen sandinista fue, ante todo, la necesidad imperiosa de sanear la economía que, con un 36.000 por ciento inflación anual, se encuentra en un estado de verdadero colapso a causa de los fuertes gastos en defensa que han consumido más del 40 por ciento del presupuesto nacional, del boicot económico impuesto por Estados Unidos en 1985, y de los errores del propio gobierno.

Frente a este panorama, para el gobierno sandinista fue prioritaria la necesidad de reducir los gastos militares, meta para la cual requería acabar con la presión armada de la contra. Hasta el año pasado eso había sido imposible debido a la política norteamericana de apoyo a los grupos armados nicaragüenses que mantuvo Ronald Reagan. Pero el cambio de mando en la Ca-

sa Blanca, en enero de este año, y la mayor disposición del Presidente George Bush para respaldar una eventual solución política, llevaron a que el régimen sandinista se convenciera de que era el momento propicio para actuar.

En dos sucesivas cumbres de presidentes centroamericanos —en Costa del Sol (El Salvador), en febrero, y en Tela (Honduras), en agosto—, Ortega hizo promesas de democratización que fueron mucho más allá de lo esperado y obtuvo a cambio el compromiso de los países del área de propiciar el desmantelamiento de la contra (ver APSI 318).

Ese acuerdo de los países centroamericanos rebotó, por un lado, en una sustancial disminución de la ayuda norteamericana a los rebeldes nicaragüenses y, por otro, en la decisión soviética de interrumpir su ayuda militar a Nicaragua como contribución al éxito del proceso de paz. La semana pasada, el canciller Eduard Shevardnadze estuvo 24 horas en Nicaragua y allí reafirmó esa decisión aclarando que ella se mantendrá sólo si la contra no reanuda las hostilidades.

Por ahora, en todo caso, la guerra en Nicaragua está suspendida y dependiendo de lo que pase el 25 de febrero próximo, podría seguir así.

Ese es el punto: qué va a pasar

después de ese día. Unos se preguntan si los sandinistas reconocerían un triunfo opositor y otros, si la oposición reconocería una victoria de los sandinistas.

Hasta el momento no existe un ganador claro. Todavía hay muchos indecisos entre el millón 940 mil nicaragüenses que tienen derecho a voto (los que están en el exterior —medio millón de personas, incluidos los menores— no fueron autorizados a hacerlo). Y, además, el panorama político es lo suficientemente complejo como para que el futuro sea impredecible.

Parece un hecho, sin embargo, que la votación que obtuvo en 1984 Daniel Ortega —cuyo compañero de fórmula es el mismo vicepresidente actual, Sergio Ramírez—, no se repetirá. En esas elecciones, los sandinistas sacaron un 67 por ciento de los votos, aunque el resultado fue impugnado por una parte de la oposición, que no llevó candidatos, alegando falta de garantías. El resto, algunos partidos de centro y de izquierda, sí se presentaron y obtuvieron escaños en la Asamblea Nacional.

En los próximos comicios habrá varios factores que jugarán en contra de los sandinistas. El principal es la crisis económica que ha alcanzado niveles de real dramatismo y frente a la cual el gobierno ha debido introducir ajustes

que no son precisamente populares, pese a que han logrado disminuir la inflación. La desventaja que representa el aspecto económico para el FSLN es aún mayor por cuanto si triunfa la oposición es seguro que se levantará el embargo norteamericano.

Por otro lado, esta vez, el FSLN no contará —como antes— con el factor aglutinador que representaba la amenaza exterior (la guerra de la contra o una eventual invasión norteamericana).

Quizá también afecte al oficialismo la sonada disidencia de Moisés Hassan, militante sandinista durante 21 años, ex ministro de Transportes, ex viceministro del Interior y luego alcalde de Managua, quien se marginó del FSLN el año pasado y ahora levantó una candidatura presidencial propia que se sitúa a la izquierda del sandinismo. Hassan parece tener muy pocos seguidores como opción política aparte, pero las cosas que dice perjudican a los actuales gobernantes. Para el décimo aniversario de la revolución, en julio pasado, dijo que él abandonó el partido porque "me decepcionó como nunca imaginé" y aseguró que "hay algunos miles de personas que llevan una vida más allá de la realidad nacional: usufructúan casas lujosas, automóviles nuevos y reciben infinidad de regalos y prebendas".

Además, esta vez el FMLN no tendrá el cuasi monopolio de los medios de comunicación ni el control casi absoluto del proceso electoral que tuvo en 1984. Los opositores disponen ahora, entre otras cosas, de un canal de televisión para transmitir sus programas —canal que, eso sí, sufre de algunas deficiencias técnicas que la UNO ha pedido reparar— y cuentan también con la posibilidad de fiscalizar todo el proceso de inscripción y votación. Además, pueden recibir ayuda externa en forma abierta si el 50 por ciento de ella va destinada al Consejo Supremo Electoral.

UNA MEZCOLANZA

Naturalmente, hay también elementos que favorecen a los gobernantes y perjudican a los opositores.

Los favorece la compleja, vasta y para algunos temible estructura de poder creada por el Frente Sandinista través de las organizaciones de base civiles y/o militares. También los favorece la reforma agraria que mejoró las condiciones de vida de cientos de miles

Presidente Daniel Ortega un dirigente avezado, que aspira a la reelección.



de campesinos. Y la identificación de los opositores con los norteamericanos, que son vistos como los principales responsables del marasmo económico y de cuya ingerencia los nicaragüenses han querido sacudirse desde hace décadas.

Por último, la alianza opositora es una mezcla de partidos tan dispares que parece difícil que pueda llegar a gobernar con coherencia y estabilidad. En la UNO hay líderes de la contra que volvieron al país para incorporarse a la lucha política, empresarios de derecha, socialistas, comunistas, socialcristianos, socialdemócratas; en suma, casi de todo.

Lograr este injerto fue muy trabajoso, y la UNO exhibió en público las di-

visiones internas que la aquejan. Ellas fueron particularmente notorias cuando hubo que elegir al candidato a la vicepresidencia. El escogido fue Virgilio Godoy, pero hubo cuatro partidos que estuvieron a punto de escindirse por ello. Estos apoyaban la candidatura de Enrique Bolaños, presidente de los empresarios, porque consideran "marxista" a Godoy, por cuanto fue ministro del Trabajo hasta 1984, año en que se pasó a la oposición con su partido que se presentó a las elecciones y sacó nueve escaños parlamentarios.

La UNO tiene trece partidos y medio, ya que una parte del Popular Socialcristiano (PPSC) decidió apoyar la candidatura presidencial de Erick Ra-

mírez, del Partido Socialcristiano a seces, y llevar aspirantes comunes a la Asamblea Nacional. Eso, porque la UNO le adjudicó al PPSC cinco candidaturas, pese a que éste, que es uno de los partidos que participó en los comicios de 1984, tiene seis bancas. También llevan candidatos propios otros grupos: dos pequeños partidos de extrema izquierda y el Partido Conservador Demócrata, tildeado de colaboracionista por la UNO y que en 1984 se erigió en la segunda fuerza electoral del país al sacar un 14 por ciento de los votos.

Pero la verdadera pelea —no cabe duda— será entre "Doña Violeta" y el Presidente Ortega. *

Mónica Blanco

Panamá: "Se jodieron"

Fuera de sí quedó el general panameño Manuel Antonio Noriega después que trataron de derrocarlo el martes 3. No era la primera vez que intentaban deshacerse de él. En marzo del año pasado, hubo un levantamiento dirigido por el jefe de la Policía y, un mes antes, el entonces Presidente Eric Arturo Delvalle había pretendido —vanamente— desconocer la autoridad del general. Pero en este caso Noriega se enfureció mucho más, quizá porque por primera vez su seguridad personal parece haber corrido peligro.

A las ocho de la mañana, unos 200 soldados al mando de un capitán y un mayor se amotinaron en la sede del cuartel general de las Fuerzas de Defensa. Noriega, que en esos momentos entraba al lugar, se atrincheró en sus oficinas desde donde —dijo él— resistió con las armas. Recién a las tres de la tarde las tropas leales al general doblegaron a los rebeldes. De acuerdo con el informe oficial, murieron diez soldados —entre ellos los dos cabecillas— y 26 quedaron heridos.

Después, Noriega anunció "leyes de guerra" porque "a la agresividad y la amenaza hay que hacerle frente con partes de guerra y no de democracia". "Se jodieron", agregó; "aquí hay que aplicar el viejo principio español de las tres p: al indéciso, palo; al enemigo, plomo, y al amigo, plata".

El motín dejó en claro que, a pesar de los muchos cambios que ha hecho el general Noriega en las Fuerzas de Defensa para asegurarse su hegemonía, la lealtad de los soldados no es absoluta. Pero también puso en evidencia, por enésima vez, el inmenso poder del hasta ahora indestructible hombre fuerte de Panamá.

De todos modos, el fracaso de la asonada podría reafirmar las posiciones de quienes, en Estados Unidos, son partidarios de una acción armada norteamericana en Panamá. En EE. UU. se desató una inusual polémica entre el gobierno que se defiende por no haber intervenido ante lo que consideró —dice— un plan destinado al fracaso y quienes sostienen que si hubiera actuado, el desenlace habría sido distinto.

El secretario de Estado, James Baker, dijo: "Estados Unidos se reserva la opción a emplear a las Fuerzas Armadas norteamericanas. Esa opción nunca fue descartada. Pero si se



El último intento de sacar a Noriega: el cuartel general quedó aporillado.

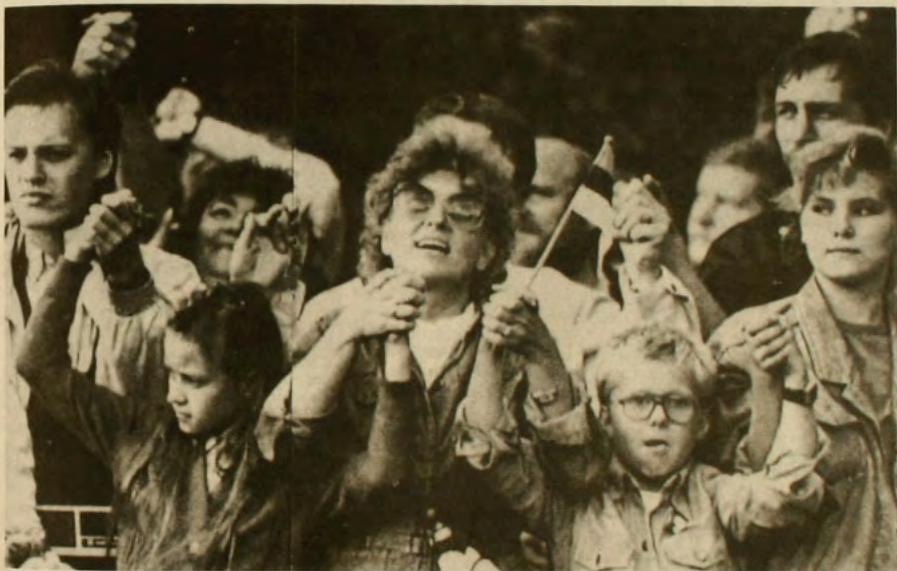
van a poner en peligro vidas norteamericanas, la opinión del Presidente es que hay que hacerlo de acuerdo a nuestro propio calendario". *

Repúblicas bálticas

El polvorín de Gorbachov

Los vientos de cambio que comenzaron a soplar desde el Kremlin con la llegada de Mijail Gorbachov, en 1985, se han transformado en ventarrones que amenazan tempestad. Cuatro años después, resulta evidente que los cambios del mundo de hoy vienen del Este, donde se está re pensando, rehaciendo el socialismo inspirado en la Revolución de Octubre.

Hoy Gorbachov tiene más problemas de los que probablemente pueda resolver. Uno de sus peores desafíos es el asunto de los nacionalismos, que tensionan al máximo los límites del glasnost y de la perestroika y también los del imperio soviético y que tienen un carácter explosivo que lleva al gobierno central a un terreno de arenas movedizas. El enfrentamiento entre las repúblicas vecinas de Armenia y Azerbaiyán amenaza con degenerar en un enfrentamiento total, hay problemas nacionalistas en Ucrania, Georgia, está el reclamo tártaro. Pero en ninguna parte la molestia nacionalista es más fuerte que en los países bálticos, Estonia, Lituania y Letonia, que ya más bien parecen un polvorín, tan evidente es su anhelo independentista.



23 de agosto, 1989: una cadena humana de 500 kilómetros protesta con ojos llorosos.

Juntas, las tres repúblicas bálticas suman apenas el 3 por ciento de la población total de la Unión Soviética, pero su importancia trasciende este hecho. Tienen las economías mejor administradas del país, son la vitrina de las reformas que el Kremlin intenta poner en práctica, sus habitantes viven notoriamente mejor que el resto de los soviéticos. Y su nacionalismo muestra el camino para sentimientos similares en otras repúblicas.

Durante el último año los bálticos han adquirido una nueva seguridad colectiva para defender sus intereses y han logrado conquistas que parecían impensables siquiera hace poco, como

tantas otras cosas en el mundo comunista.

El 23 de agosto pasado, más de un millón (según la agencia Tass) de lituanos, estonios y letonios formaron una gigantesca cadena humana para protestar contra la vigencia, medio siglo después de su firma, del pacto entre Hitler y Stalin. El 23 de agosto de 1939 se firmó el pacto Ribbentrop-Molotov, instrumento diplomático que dio paso a la segunda guerra mundial al levantar el obstáculo soviético para que Hitler invadiera Polonia y que tenía un protocolo secreto que permitió que Unión Soviética se anexara tranquilamente los tres estados bálticos, un año más tarde.

Desde la mañana del 23 de agosto pasado, los bálticos guardaron duelo. A las cinco de la tarde, miles de hombres, mujeres y niños comenzaron a formar una cadena de 500 kilómetros de longitud. Se inició en Tallin (capital de Estonia) y terminó en Vilna (capital de Lituania), pasando por Riga (capital de Letonia). A lo largo del millón de eslabones flameaban las banderas nacionales tricolores, pancartas contra el "ejército de ocupación" y peticiones de independencia. Una palabra corrió de boca en boca, en medio de un silencio casi religioso: "libertad". A medida que ella avanzaba por la cadena, los ojos se humedecían.



Clínica DENTAL

REHABILITACION ORAL INTEGRAL

SERVICIO EN SALUD BUCAL
TODAS LAS ESPECIALIDADES
PRESUPUESTO SIN COSTO

- ARANCELES REBAJADOS
- PROTESIS EN 5 DIAS
- RADIOLOGIA DENTAL
- ATENCION DE LUNES A DOMINGO
- FACILIDADES DE PAGO
- TARJETAS MASTER, MAGNA, VISA

Convenios con empresas y sindicatos
Solicite su hora
Fono 330325

APARECIO

La Política en Pantalla



REV. 1984

UNA VISION CRITICA DE LA TV EN LA CAMPAÑA ELECTORAL

Pídale en las mejores librerías y en
CESOC, Esmeralda 636
ILET, Callao 3461

La cadena se completó a las siete de la tarde, cuando se encontraron, en la frontera entre Estonia y Letonia, Edgar Savisaar y Dainis Evans, presidentes de los Frentes Populares de esas repúblicas y realizaron un funeral simbólico, bajo una gigantesca cruz negra. Mientras tanto, lo mismo sucedía en la frontera entre Letonia y Lituania.

CONDENAS, ANHELOS

Los Frentes Populares bálticos, creados hace poco más de un año para apoyar la perestroika de Mijail Gorbachov, condenaron en términos durísimos el pacto nazi-soviético.

Sajudis, el movimiento lituano, emitió un documento donde sostuvo: "La entrada de las tropas soviéticas fue un acto de agresión" que permitió cambiar al gobierno local que, en condiciones de "dictadura y terror", adoptó la resolución de integrarse a la URSS. La declaración añade que la decisión de "instaurar el poder soviético stalinista" en Lituania es ilegítima. Y agrega: "Está cercano el día en que la URSS tendrá que reconocer el estatus de ocupación de Lituania" y la necesidad de terminar con él. En otro párrafo, el **Sajudis** explicita: "El pueblo lituano espera recuperar la independencia y confía en una Lituania democrática que no estará bajo el sistema administrativo y la jurisdicción de la URSS".

Esé mismo día, los dirigentes del Frente Popular estonio amenazaron con convocar a un referéndum sobre la independencia si Moscú se opone a sus demandas, aunque algunos de sus perseguidos reconocen que "independencia total es impensable".

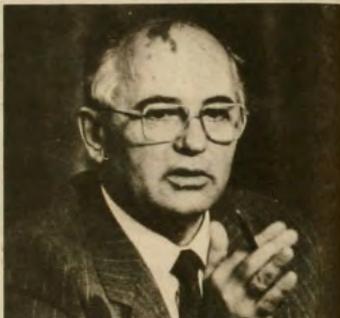
En Letonia, el Frente Popular se prepara para arrasar en las próximas elecciones de febrero para el soviético supremo local. Si consigue el control del parlamento, propondrá una legislación que saque a Estonia de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, basándose en que la Constitución soviética garantiza el derecho de cada república a escindir. Aunque, claro está, ninguna república lo ha intentado.

En Letonia existe además el Movimiento Letonio de Independencia Nacional, más radical. Este propone coleccionar firmas y luego solicitar a la Corte Internacional de La Haya que declare ilegal la anexión soviética de su país en 1940. Hasta el momento, ha reunido 400 mil rúbricas y piensa conseguir dos veces más. En Letonia hay 2,7 millones de personas, de las cuales sólo la mitad pertenece a esa etnia, tras años del proceso de rusificación que ha incorporado

trabajadores rusófonos a la república contra el gusto de los locales.

En las repúblicas bálticas ya nadie discute si quieren o no la independencia, más bien se discute sobre los caminos para llegar a ella. Hasta el año pasado existía un debate entre quienes querían la independencia total y quienes se inclinaban por la autonomía económica dentro de la Unión Soviética. Ahora esta autonomía es considerada una etapa necesaria, quizás larga, pero transicional. Aquí, con algunos matices, los militantes de los partidos comunistas locales están con los movimientos nacionalistas.

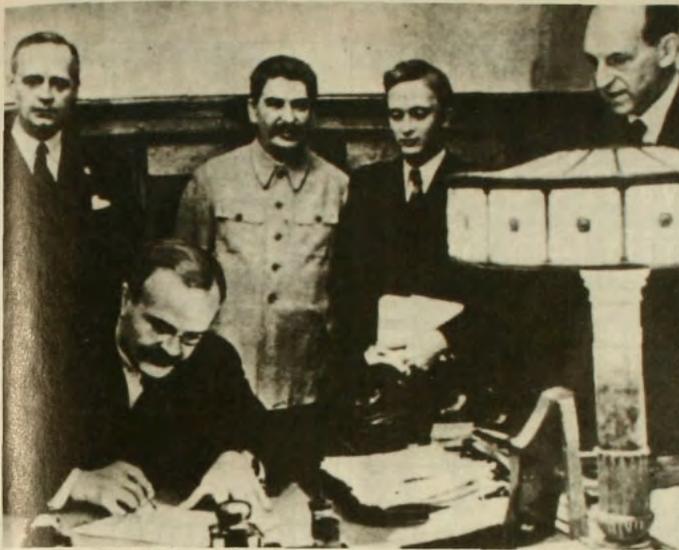
Tras la cadena humana, el comité central del PCUS denunció a "las fuerzas destructivas antisoviéticas y antisocialistas" en las repúblicas de Estonia, Lituania y Letonia, y afirmó que los



Mijail Gorbachov: la federación soviética puede "resolver todos los problemas".

acontecimientos allí "han llegado demasiado lejos". El documento, de tono alarmista, afirmó que la evolución de los países bálticos "afecta los intereses vitales de todo el pueblo soviético, de nuestra patria socialista", y llamó a los comunistas locales a "detener este curso fatal" de acontecimientos.

Como reacción, los tres partidos comunistas bálticos eligieron afirmar su propia identidad, insistiendo más en la voluntad de "soberanía" nacional que anima a sus repúblicas que en los peligros de los llamados nacionalistas a abandonar la URSS. El comité central del partido comunista lituano subrayó que "Lituania sin soberanía es Lituania sin porvenir", y las declaraciones de los comunistas estonios y letonios fueron similares. Sin embargo, admitieron "comprender la preocupación del Comité Central del PCUS" y denunciaron los llamados a la independencia y la secesión.



2 de agosto, 1939: Stalin y Ribbentrop en la repartija del noreste de Europa.

El nacionalismo de las repúblicas bálticas es particularmente fuerte porque ellas comparten una historia de luchas independentistas, si bien son étnica y lingüísticamente diversas. Son pueblos que viven a orillas del Mar Báltico desde tiempos prehistóricos y que han sido históricamente conquistados por alemanes, daneses y rusos, contra quienes han luchado muchas veces. Después de la primera guerra mundial, la derrotada Unión Soviética firmó con Estonia, Lituania y Letonia tratados donde le reconoció la independencia "sin reservas".

Pero la independencia les duró hasta el pacto Molotov-Ribbentrop, en 1939, cuando quedaron en la esfera de influencia soviética. Aislados, los gobiernos bálticos comprendieron que toda resistencia armada era imposible.

Durante el primer año de ocupación soviética, comenzaron las deportaciones masivas. Estonia perdió 60 mil personas, Letonia 35 mil, Lituania 45 mil: militares, políticos, funcionarios, escritores, hombres de negocios, junto a sus familias. Durante la ocupación alemana de la URSS, a esta deportación se le sumó la masacre nazi de judíos: 190 mil en Lituania, 90 mil en Letonia, 4.500 en Estonia. Cuando volvieron los comunistas, impusieron nuevas deportaciones. Se estima que 600 mil personas en su mayoría campesinos que se resistieron a la colectivización, fueron deportados. La mitad de ellos provenía

de Lituania, que perdió en esa oportunidad al 10 por ciento de su población.

Luego vino el proceso de rusificación. Para 1970, un millón de inmigrantes había llegado a los estados bálticos, cuya población total era en la época de 3,7 millones. La inmigración creció hasta que ahora en Letonia los nativos son sólo el 53 por ciento de la población, en Estonia el 60 por ciento y en Lituania el 80 por ciento.

FISURA CULTURAL

Estas comunidades (autóctonas e inmigrantes) se sienten mutuamente amenazadas y viven dándose la espalda, en mundos cerrados y sin comunicación. La situación es particularmente conflictiva en Estonia, donde el año pasado se formó un Movimiento Internacional que agrupa a los rusohablantes y se opone al Frente Popular, y que ya ha organizado huelgas y movilizaciones populares. Los inmigrantes temen ser deportados, privados de su bienestar material y de un entorno relativamente rico. Ellos no hablan el idioma, ni intentan integrarse a la cultura local, lo que indigna a los estonios. Son principalmente obreros que han llegado a la industria estatal y los bálticos culpan a esta industria del expolio de sus recursos naturales.

La fisura entre estas dos culturas ha llevado a los estonios a optar por un nacionalismo negativo. En agosto, su

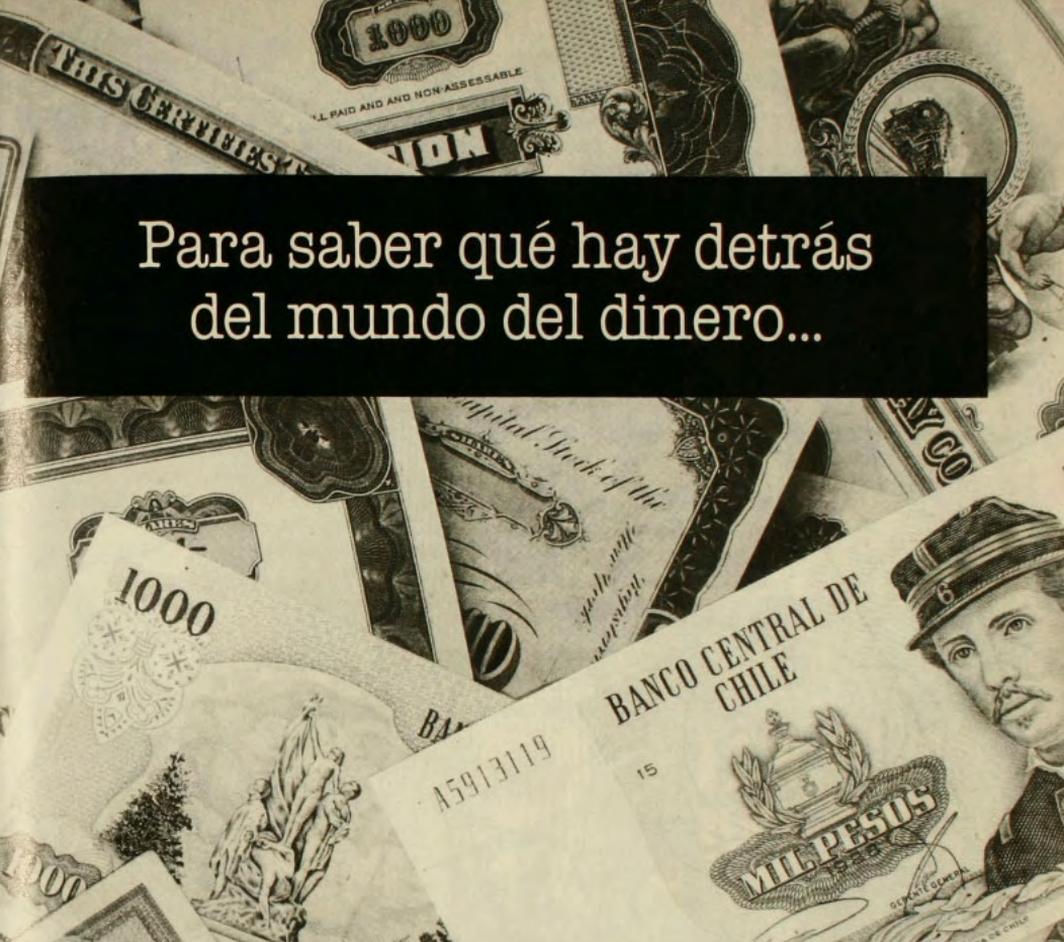
parlamento aprobó una ley que requiere residencia de dos años para poder votar en las elecciones locales, lo que impedirá a unos cien mil rusos hacerlo en febrero próximo.

Los estados bálticos han ganado en autonomía durante el último año gracias a las presiones nacionalistas. De partida, una comisión parlamentaria nombrada en junio reconoció en agosto por primera vez la existencia del pacto secreto entre Stalin y Hitler en 1939 para repartirse el noreste de Europa. La comisión pidió al parlamento soviético que dictamine que las disposiciones del protocolo secreto son nulas. La revisión del tratado cuestionaría la legitimidad de las fronteras occidentales de la Unión Soviética, aunque la historia oficial sostiene que la incorporación de los estados bálticos a la URSS se produjo a pedido de ellos mismos, y no bajo la presión de los cañones.

Desde el año pasado, la lengua y la bandera de cada país báltico tienen estatus oficial, desbancando al ruso ("la lengua de Lenin") y a la bandera roja. En julio de este año, el soviet supremo aprobó dos resoluciones que le dan a Estonia y Lituania —a contar del 1º de enero de 1990— la "autonomía contable". Los bálticos aspiraban a la "autonomía económica", mediante la cual acceden al control de sus recursos naturales, decidiendo ellos mismos la manera de explotarlos, pero aceptaron el compromiso. Con la "autonomía contable", los objetivos de producción siguen siendo fijados por Moscú, que también proporciona los medios necesarios, pero cada república puede cumplirlos como mejor lo entienda. Para los nacionalistas el traspaso a la autonomía económica es el primer paso hacia su independencia económica. El proyecto inicial presentado al soviet supremo preveía que Estonia y Lituania tuvieran su propia moneda, y dispusieran de la propiedad de sus recursos naturales, lo que fue rotundamente rechazado.

Para Moscú, el límite de la independencia de los países bálticos quedó fijado con la "autonomía contable". Mijaíl Gorbachov señaló, al clausurar el plenario del comité central del PCUS, el 20 de septiembre, que la federación soviética puede "resolver todos los problemas" y lanzó una velada advertencia a los independentistas bálticos: Hemos dado un contenido real a la soberanía de las repúblicas (...) Hemos enriquecido la noción de autodeterminación. Algunos explotan esa noción para sus fines. Pero ante todo el país hemos expresado claramente nuestra posición".

Pilar Bascuñán



Para saber qué hay detrás
del mundo del dinero...

Hay que leer el nuevo Suplemento “Dinero y Valores”

Dinero y Valores es una revista de negocios mensual, creada para que usted se informe de toda la actualidad del quehacer financiero nacional e internacional; lo más relevante en cifras, indicadores y proyecciones económicas, además, la opinión de las personalidades del mundo de los negocios. Antes de tomar una decisión financiera, exija su suplemento “Dinero y Valores” el sábado 14 de Octubre, junto a su diario La Epoca.

La Epoca
La verdad a diario



En Sonda nos sentimos asociados
al desarrollo y al éxito
de nuestros clientes

 **SONDA**
Tecnología y Confianza

digital

**ABLA
LUIS
CORVALÁN**

El 16 al 22 de octubre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido).
Cargos: I, II, XI y XII Regionales: \$ 35



APSI 326

LAS (MÁS) CARAS DE BÜCH



**LAS PÚAS
DEL BUNKER**

**POR QUÉ PINOCHET
ECHÓ A ZINCKE**

CONCURSO NACIONAL DE HISTORIETAS Y VINETAS

"DERECHOS DEL HOMBRE Y DEL CIUDADANO"

C A R A C T E R D E L A S O B R A S

Cada concursante puede participar con un número de hasta tres trabajos formato 1/2 mercurio, pudiendo utilizar el espacio a libre elección.

Es decir, una idea que se desarrolle en base a una viñeta, una secuencia o ambos simultáneamente. Los trabajos deben ser inéditos. No pueden haber sido presentados ni premiados en concurso alguno. Los derechos de éstos deben pertenecer al autor y, los organizadores se reservan el derecho de publicación y edición con fines de difusión por un período de hasta seis meses, a partir del 14 de noviembre.

D E L O S E N V I O S

Los trabajos deberán tener un soporte en papel en tamaño 1/2 mercurio y son opcionales el empleo del blanco y negro o color. Cada concursante puede presentar entre 1 y 3 trabajos (de una idea) debiendo indicar claramente la forma en el anverso y el nombre, dirección y teléfono en el reverso. Los originales no serán devueltos. Los trabajos deberán ser enviados a Merced 298, sede del Instituto Francés de Cultura. Las obras deberán ser enviadas en carpetas o tubos claramente identificables.

D E L A S E L E C C I O N

Un jurado será el encargado de seleccionar las obras enviadas que darán lugar a una exposición en el Instituto Francés de Cultura, entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

El jurado estará compuesto por:

- un historietista argentino;
- un artista plástico;
- un escritor;
- un representante de una institución especializada en Derechos Humanos;
- un representante de la Embajada de Francia.

■ BASES ■

Los participantes se deberán atener a las bases del concurso. El fallo del jurado será definitivo e inapelable.

D E L O S P R E M I O S

- Primer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Angoulême, Francia.
Segundo premio: 1 pasaje ida y vuelta a Buenos Aires, Argentina.
Tercer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Lima, Perú.

D E L A S F E C H A S

El lanzamiento de este concurso será el viernes 25 de agosto, el día anterior a la celebración del Bicentenario de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano. La fecha para la recepción de las obras será desde el jueves 2 de noviembre hasta las 22:00 horas del viernes 10 del mismo mes. La recepción se hará en la sala 4 del Instituto Francés de Cultura, en Merced 298. Después de esta fecha, ningún trabajo será aceptado. El jurado se reunirá el martes 14 de noviembre de 13:00 a 17:00 horas. La entrega de premios e inauguración de la exposición será el viernes 1º de diciembre, a las 19:30 horas. La muestra se exhibirá entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

D E L A O R G A N I Z A C I O N

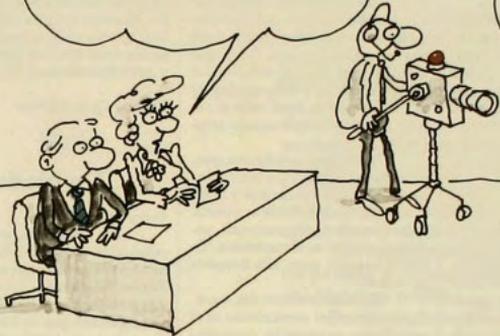
Este concurso se enmarca dentro de las actividades conmemorativas de la celebración del Bicentenario de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, y lo organizan:

Instituto Francés de Cultura
Diario La Epoca
Revista Análisis
Revista Apsi

Las bases del concurso serán publicadas en el diario La Epoca, revista Análisis y revista Apsi.
Las bases pueden retirarse en Merced 298.

Sr. Büchi,
 las violaciones a los
 Derechos Humanos de
 todos estos años:
 ¿Las justificó,
 las creyó o simple-
 mente las ignoró?

Raquel
 como dije ... pienso ...
 en la mente ... tenemos
 una chance no como
 Argentina, Perú o los
 Fenicios y los Fenicios
 eran un pueblo de
 navegantes y comerciantes
 del mediterráneo que...



© Guillo

APSI 326 - AÑO XIV. Del 16 al 22 de octubre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Trasaviña. Editora internacional: Pilar Bascuñán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nivaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Asenjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastias (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandía, Nancy Jara. Administración: María Elena Pérez. Secretaría: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Carlos Olivos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Ecce homo

Señor director:

Pelos y huesos se agitan con locura

Besukeando viejas y chiquillos

Empapela Coyhuco y Vitacura

Inquietando las hoces y martillos

Y ofréncenos de Chile la ventura

Trotando por la calle en calzoncillos

Xico Astur Netu

Dilucidando el Maracanzo

Señor director:

Al dilucidar el Maracanzo que le propinó nuestra selección a más de 150 mil espectadores en Brasil queda claro que los chilenos tenemos mentalidad de perdedores:

• **Árbitro:** Todo futbolista sabe que abandonar la cancha sin la autorización del árbitro, le significa perder el partido al equipo que así proceda.

• **Médico cirujano:** La contortura que cubre el hueso frontal tiene menos de medio centímetro de espesor (dos palitos de fósforos). Un corte de esta profundidad sangra profusamente, pero estanca muy rápido. Esto le ocurre a menudo a los curaditos, sin mayor consecuencia.

• **Periodista deportivo:** Para nada es desconocido que los futbolistas son excelentes actores para magnificar situaciones y obtener ventajas.

• **Experto minero en explosivos:** Una bengala debe encenderse a cierta distancia para no quemarse y es casi imposible darle dirección. Suelen ponerse con el vástago dentro de una botella y, si ésta es pequeña, puede ladearse al iniciarse los gases y así la bengala describirá una parábola semi-horizontal, en lugar de elevarse. La que accionó una muchacha inexperta fue detrás de Rojas y coincidió (una posibilidad en un millón de veces) que el palito con el envase vacío le dio en la frente, justo cuando miró para atrás. La carga explosiva quedó estallando a pocos metros del arquero y no le tocó la cabeza, lo que habría significado otras consecuencias muy graves, pero la proximidad de los estallidos evidentemente pueden causar un trauma acústico.

• **Psiquiatra:** El miedo se genera por temor a lo desconocido y produce actitudes incontrolables, según su magnitud. Se observa en las guerras. Si las superarrenales segregan mucha adrenalina al torrente sanguíneo, el afectado puede convertirse en héroe y, si ocurre en menor grado, un individuo puede experimentar un fuerte deseo de huir y de esconderse, salvo que un control moral profundo, un gran fervor o un instinto de supervivencia modifique el temor y lo revierta en coraje y pundonor, como ocurrió, todo en líneas generales, en la batalla de la Concepción.

• **Psicólogo:** Al ser impactado, Rojas pierde el equilibrio y cae al suelo. No lo derribó el palito. Intenta levantarse. Sus compañeros corren y uno lo empuja al piso. Lo toman en peso, rechazan camilla, uno le hace señas a los gráficos y toda la selección abandona la cancha y se encierran con la directiva en el camarín. Se discute. No hay garantías de integridad física. Rojas ya no tendrá la misma eficiencia y, si es reemplazado, será imposible ganar y clasificar. No hay caso de premios ni de victoria. Todo está perdido, pero ¡¡¡Y si ganamos por secretaria?!! Y así Rojas se convierte en víctima para salvar la "honra" de la selección y, todos ofuscados, desertan del compromiso y ni siquiera nadie se atreve a mandarle un papeletito al árbitro, indicándole alguna razón para no regresar a la cancha. Nadie sabe nada. Permanecen por horas encerrados en el camarín y así Brasil clasificó con más pena que gloria y casi todo Chile, consuetudinario perdedor, solidariza con la selección y se espera el milagro de ganar un pleito extra deportivo. Situación parecida a que un abogado perdiera un juicio, al chocar con un particular, en auto, aunque no tenga la razón. ¿No pasa siempre así?

Sergio Avaria Salinas
Antofagasta

Declaraciones

Señor director:

Le escribo estas líneas para manifestar mi profundo descontento con los señores Almeyda y Volodia, por cuanto a través de sus desatinadas declaraciones aparentemente están por la candidatura del candidato derechista, más que por don Patricio Aylwin.

Parece que aún no se han dado cuenta, no obstante su intelecto, que la UP cometió profundos desatinos que nos costaron exilios, sufrimientos de todo tipo, incluso desaparecidos, pero ello no es motivo ni causal suficiente para provocar el pánico entre muchas personas que, en estos momentos, están repensando su apoyo a don Pato, debido a las declaraciones de estos dos caballeros respecto de la violencia y del terrorismo.

Creo que lo mejor que pueden hacer es permanecer callados hasta después del 14 de marzo. Acaso no se han dado cuenta de que los periodistas de la derecha los han buscado para que sean figuras de primera plana y así dar al señor Baraona los argumentos para lanzar sus dardos contra don Pato y los partidos de la Concertación. Aquí cabe el refrán popular "no me ayude compadre".

Los chilenos sabemos que, en algunos aspectos, y analizando fríamente la situación y objetivamente hasta donde se pueda, alguna razón pudieran tener, pero creo que no es el momento. Ya habrá espacio para ello después de marzo.

En caso de no ser así, significaría que ni el comunismo ni el socialismo quieren la democracia, y ello significaría la segunda vuelta y allí se perderá, pues se van a agarrar los derechistas de cuanta tabla de salvación exista para derrotar a don Pato. Creo que los señores mencionados deben callar y dedicar sus esfuerzos a conseguir que sus adeptos trabajen pacíficamente por don Patricio y los partidos de oposición y verá usted cómo cunde el pánico en la derecha, pues no tendrían validez sus reclamos. Debemos captar a los indecisos y a las mujeres y eso no se logra con las actuales declaraciones.

E.P.G.

Deporte nacional

Señor director:

En el número 325 de su revista viene un artículo con ilustraciones a todo color— sobre lo que se ha dado en llamar "deporte nacional", es decir, el rodeo. Enfatícamente declaro que tal actividad me parece de una estupidez superlativa, ya que, como lo demuestra la fotografía principal de la crónica, toda la ciencia de este supuesto deporte consist-

te en triturar inofensivas vaquillas valiéndose de un animal de mayor envergadura física, que es el caballo, y que dada su condición de bestia irracional no tiene culpa en este acto de crueldad a lo que arrastra el ser humano denominado "huaso" (el que va sobre su lomo emitiendo gritos ininteligibles).

Si bien el así llamado bieldo nacional, es decir, la cucca, es aburrido hasta decir basta, no le hace mal a nadie. El rodeo, sin embargo, exacerba la crueldad hacia los animales en la que tanto se solazan algunas personalidades limítrofes. Ahora bien, está claro que este deporte es sólo un síntoma de una enfermedad más grave, endémica de un país donde todo se trata a empujones y apretujamientos.

Franco Cademartori

Un bledo

Señor director:

En estos días una nueva resolución de las autoridades viene a crear problemas a la ciudadanía. No se trata de reducciones o privatizaciones, sino de las nuevas medidas que se han adoptado en materia de tránsito vehicular en la ciudad capital, Santiago. Cualquiera taxista podría señalar lo inconveniente de estas modificaciones, por cuanto calles que antes eran vías de escape, fluidas, hoy están obstaculizadas a tal grado que se forman constantes "cuellos de botella". APSI debería hacer un artículo exhaustivo al respecto, para información de sus lectores.

Como si fuera poco, se han eliminado algunos semáforos de tres tiempos, con lo que aumenta la congestión. El término de la restricción ha sacado a la calle miles de vehículos más, y no hay espacio para todos.

La contaminación del aire surgida de esta situación no parece importarle a los señores del régimen. Como eso no es negocio lo dejan al arbitrio del destino. Tal como la salud y la educación. Les importa un bledo.

Esperamos confiados en que se termine de una vez esta nefasta dinastía de alcaldes designados que sólo deben responder ante los poderosos intereses de sus superiores y no ante la voluntad y veredicto del pueblo soberano.

Agustín García Alday
Santiago

La coraza del general

Sergio Marras

Parece ya un hecho que la Dirección de Inteligencia del Ejército absorberá a la Central Nacional de Informaciones. Sus seis mil efectivos civiles y ocho mil militares pasarán a formar parte de la planta de la DINE, con cargo al presupuesto 1990 que se aprobará en enero.

Todos los informantes colocados durante estos quince años en distintas reparticiones gubernamentales, partidos políticos e instituciones varias, como Iglesias y Tribunales, permanecerán en sus lugares con las antenas desplegadas.

Los archivos de fichas con historias políticas y privadas, hechas minuciosamente sobre cada prohombre de la vida nacional, desde los más influyentes a los de pequeñas potestades, sin respetar casta ni profesión, pasando por obispos y generales, dirigentes políticos y periodistas, empresarios y jueces de alta y baja jerarquía (fichas y carpetas que influyeron en los resultados de más de un juicio y en más de una decisión política en los últimos años) quedarán a disposición del comandante en jefe del Ejército.

"No habrá calabaza, calabaza cada uno para su casa", explicó la semana pasada a El Mercurio un coronel no identificado del organismo policial del régimen militar.

Por otra parte, el alto mando del Ejército, nombrado la semana pasada, fue conformado con los hombres que más entusiasmo han mostrado por Pinochet, entre los que se encuentran cuatro generales que han sido hombres de la DINA y la CNI (entre ellos el nuevo vicecomandante en jefe, Jorge Lucar, ex presidente privatizador de ENTEL y actual accionista; y el jefe de Estado Mayor, Hugo Salas Wenzel, ex director de la CNI) y seis que han sido impetuosos voceros políticos del gobierno, siendo los más connotados el brigadier general Luis Patricio Serre, que hasta hace poco ocupaba una de las subsecretarías del ministerio del Interior; el mayor general Patricio Gualda, ex rector de la Universidad de Santiago; y el nacionalista Alejandro González Samohod, cuasi candidato a senador por la novena región.

Pinochet se atrincheró en el Ejército rodeado por los generales más obsecuentes que forman un grupo de amigos personales afines en lo ideológico y compañeros incondicionales de ruta política durante todo este período, pretendiendo mantener el poder militar a su disposición durante el próximo gobierno. "El día que toquen a uno de mis hombres, ese mismo día se acabó el estado de derecho", aseguró el viernes pasado en Coyhaique.

El general quiere una seudodemocracia en que él mantenga cuotas definitivas de poder, entrapando así al futuro Presidente de la República y al Congreso en un marco de hierro.

Será muy importante en el próximo año la responsabilidad parlamentaria de los partidos de derecha, que dicen tener vocación democrática y respeto por las decisiones de la mayoría de los chilenos, así como la del resto de los generales y almirantes, para encontrar, junto a la oposición de hoy, el máximo de consenso para democratizar verdaderamente el país.

Sólo así las nuevas autoridades elegidas podrán ejercer el poder según el mandato de la nación y no de acuerdo al arbitrio de la resaca de un régimen caduco.

De ese modo, la confrontación que el pinochetismo buscará hacer intolérable a partir del catorce de marzo del año próximo será fácilmente desmontada, por inicuca. •

De Kirberg a Raquel

DOCUMENTAL SONORO 1973-1989



CHILE ENTRE EL DOLOR Y LA ESPERANZA VOLUMEN I

El ritual de Las Yeguas

Provocativa, la dupla de artistas integrada por Pedro Mardones y Francisco Casas que actúan bajo el nombre de Las Yeguas del Apocalipsis ha realizado una serie de apariciones singulares a lo largo de este año. Pioneras en su género, Las Yeguas intervienen según coyunturas precisas y hacen su comentario bajo la forma de performances. Para el 12 de octubre, día de la raza,

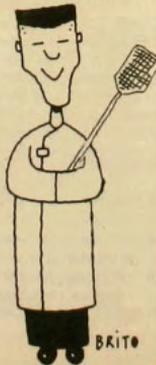
convocaron a un acto en la Comisión Chilena de Derechos Humanos donde llegó, a las 12 horas en punto, un pequeño grupo de personas. Sentadas en un banquillo en el hall central, Las Yeguas guardaron un silencio solemne durante un cuarto de hora. En el suelo, a la manera de un tapiz, estaba dibujado el contorno del mapa de Latinoamérica y, cubriendo su superficie, había un montón de vidrios y trozos de botellas de Co-

ca-Cola. Con personal-stéreos, torsos desnudos, bermudas negras y a pie pelado, Las Yeguas se levantaron de sus asientos, recorrieron ceremoniosamente el mapa de extremo a extremo, y cuando estuvieron una en frente a la otra empezaron a bailar una cueca. La cueca silenciosa tomó un ritmo zapateado sin zapatos sobre los vidrios. Hilitos de sangre quedaron impresos sobre el dibujo de Latinoamérica. *



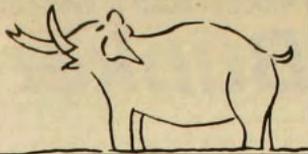
Matamoscas chino

El insecto mosca, abundante y molesto bicho de cuerpo negro y velludo, ojos saltones, alas transparentes, largas patas con uñas y ventosas (que acostumbra posar sobre excrementos, residuos y alimentos) y boca de forma de trompa con la que chupa sustancias jugosas allí donde hay inmundicia, ha encontrado en Hu Chang, jubilado chino de 81 años, avecinado en Pekín, a su más tenaz enemigo. Desde hace 10 años este venerable anciano gasta sus tardes aniquilando a esos execrables insectos, los que luego vende al comité sanitario de su barrio a razón de un yuan (37 centavos de dólar) por ejemplar. En este período nuestro dinámico héroe ha aplastado por lo menos 19 kilos de moscas. Según sus cálculos, el último verano aplastó más de 4 mil ejemplares diarios, alcanzando su record en el mes de mayo, cuando la ola de protestas antigubernamentales que sacudió a China impidió trabajar a los basureros. Demostrando la sabiduría propia del hombre oriental, el señor Chang asevera: "Antes yo criaba pececillos rojos en un acuario, hasta que me di cuenta de que era un pasatiempo egoísta. En cambio matando moscas, hago un servicio a mis vecinos". *



BRITO

Elefantes en apuros



El elefante, el mayor mamífero terrestre, está actualmente en serio peligro de extinción. Sólo 600.000 ejemplares vagan por las sabanas, ofreciendo un blanco fácil a todo tipo de cazadores furtivos y especuladores en marfil.

Cada kilo de marfil se tranza en los mercados mundiales a 300 dólares, y un colmillo de elefante macho puede pesar entre 40 y 50 kilos, lo que hace a estas bestias tener sus vidas hipotecadas.

Es por eso que en la ciudad suiza de Lausana, la semana pasada, se reunió la Convención para el Comercio Interna-

cional de Especies Amenazadas, organización constituida por 103 países. El objetivo de la cita es incluir el caso de los elefantes en el ítem de urgencia de los asuntos que trata la Convención, y se espera que se acuerde la prohibición del comercio internacional de marfil.

Sin embargo, hay algunos países que se oponen tenazmente a una medida de ese tipo: Zimbabue, Bostwana, Mozambique, Malawi, Zambia y Sudáfrica, conforman una especie de cartel cuya postura estaría veladamente apoyada por Japón, el mayor exportador e importador de marfil del mundo.

Los países opositores alegan que la prohibición, aparte de mermar sus respectivos ingresos, terminaría alentando la plaga de los cazadores furtivos de paquidermos. •

La Feria de los derechos

Entre el 21 y 22 de octubre, en el parque de la Quinta Normal, se desarrollará la primera Feria de los Derechos Humanos, organizada por el Coor-

dinador Nacional de todas las instituciones dedicadas a denunciar atropellos a los derechos del hombre. Los autores de la idea se proponen hacer de esta jornada una ocasión para reunirse y solidarizar con quienes en estos años de régimen militar han trabajado por la libertad de los presos políticos y en defensa de la vida y los derechos cívicos.

Con un total de 15 stands, la Feria

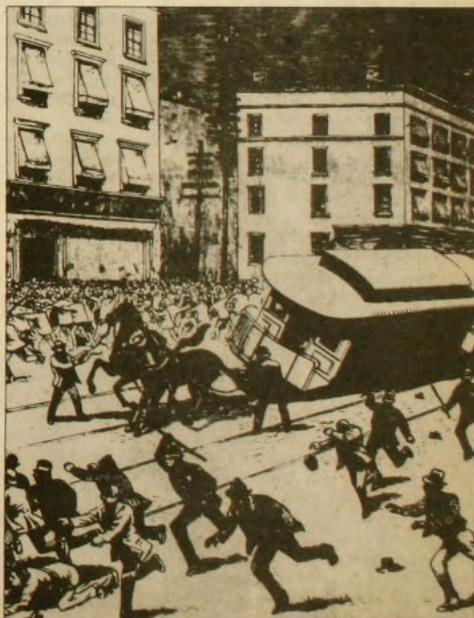
busca recrear educativamente con variadísimos temas, tales como la ecología, el derecho a la vida, los pobladores, la tercera edad y las fuerzas armadas, entre otros. La invitación que hace el coordinador nacional la encabeza un lema que dice "Amamos la vida, queremos la verdad, luchamos por la justicia, conquistaremos la democracia y ganaremos la libertad". •

Solidarios en la lucha

Unos cuatrocientos marineros norteamericanos e ingleses se trenzaron en lo que se definió como "impresionante gresca", la semana pasada en el puerto de Lisboa. El jaleo se originó a la salida de una tenebrosa taberna local —ubicada en un barrio de prostíbulos y clubes nocturnos— cuando cuatro rudos marineros estadounidenses, en manifiesto estado de ebriedad, se fueron a los puños por asuntos personales. Nadie supo cómo la disputa derivó hacia tripulantes de un portaviones británico que merodeaban por ahí. Hubo de todo: golpes de puños, de pies y de botellas de licores fuertes.

La cosa se puso verdaderamente fea cuando algunos de los púgiles corrieron a pedir ayuda a sus respectivas embarcaciones, ancladas a pocas cuadras del lugar. Entonces el número de energúmenos llegó a cuatrocientos y no se contentaron con destruirse entre ellos, sino que las emprendieron además contra la propiedad pública portuguesa.

Cuando apareció la policía se originó una espontánea solidaridad anglo-norteamericana, y los cuatrocientos vándalos de uniforme se unieron para repeler la acción de la autoridad. Varias horas se prolongó la refriega, que terminó con 120 detenedos y un número no especificado de contusos. •



Las púas del Bunker

Referencia última, matriz primera, el Ejército es la institución madre del general Augusto Pinochet.

Es en esa gran familia donde el actual gobernante pretende atrincherarse una vez concluido su extenso periodo como jefe de Estado. Allí, desde marzo próximo, Pinochet quiere instalarse con el poder cierto que le da el título de comandante en jefe de la institución armada con mayor capacidad de fuego del país.

Para ello ha remozado la casa: la semana que pasó, luego de los pases a retiro y los ascensos de los más altos oficiales, resueltos por el propio Pinochet, el alto mando del Ejército ha quedado conformado por generales que, ante todo, tienen una lealtad primera y personal con su comandante en jefe. Una lealtad castrense y también política.

Las modificaciones al alto mando del Ejército han sido calificadas en medios opositores entendidos en el tema, como el hecho más grave y preocupante ocurrido en los últimos tiempos en el país. Un dirigente opositor, incluso, aseveró que los retiros y ascensos y el cuadro final de la jerarquía superior del Ejército son algo "sumamente peligroso".

Es sabido que en círculos que incluso escapan a la mera disidencia política se cataloga con preocupación la intención del general Pinochet de permanecer al frente del Ejército, una vez cumplido su mandato como gobernante, después de marzo de 1990, y una vez instalado el nuevo gobierno. En síntesis, se afirma que la permanencia de Pinochet como comandante en jefe puede ser "el elemento más perturbador" para la transición a la democracia, un punto que de por sí acarreará conflictos.

Antes de la reestructuración, comunicada por Pinochet personalmente y en forma separada a cada uno de los miembros del cuerpo de generales, el lunes 9, eran 48 los oficiales que ostentaban ese rango. Se sabía que el número de generales iba a disminuir y se aventuraba una cifra: ese cuerpo quedaría integrado por 40 hombres.

Al cabo de los cambios, quedaron 43. Doce generales pasaron a retiro, mientras cinco brigadieres y dos coroneles ascendieron a generales.

El carácter de los cambios parece obvio: el alto mando y sus primeras piezas jerárquicas son hombres de confianza política del general Pinochet.

El cambio más trascendental fue el pase a retiro del teniente general Jorge Zincke Quiroz, que desde el primero de diciembre de 1988 ocupaba el cargo de vicecomandante en jefe del Ejército, donde había reemplazado a Santiago

Sinclair. Hay que hacer notar que el cargo de vicecomandante sólo existe en el Ejército, donde fue instaurado para superar la ambigua dualidad de funciones que cumplía Pinochet como Presidente de la República y jefe de la institución armada, simultáneamente.

ZINCKE Y EL PLEBISCITO

El ascenso, el año pasado, de Zincke a la vicecomandancia en jefe fue resuelto por Pinochet mucho antes de diciembre de 1988, cuando se hizo público. Y su pase a retiro, ahora, también fue propulsado hace meses. En verdad, el escalamiento y posterior salida de la jerarquía de Zincke obedece, en gran medida, a resoluciones gatilladas por meditaciones políticas del jefe del Estado.

Todas estas reflexiones nacen de un solo dato: que Pinochet estaba convencido que iba a resultar ganador del plebiscito del 5 de octubre del año pasado.

A partir de ese antecedente hay que analizar la nominación de Zincke en la vicecomandancia en jefe del Ejército. Su nombramiento se hizo pensando en que se necesitaba en ese cargo a un hombre que fuera capaz de reinsertar al Ejército en la normalidad institucional que iba a vivir el país. En esa democracia extraña con Pinochet como Presidente.

De acuerdo a lo anterior un miembro de la Comisión de Defensa de la Concertación de partidos opositores dijo a APSI que "al perder Pinochet la elección en octubre pasado, la situación de Zincke quedó sellada". ¿Por qué? "Porque en ese momento la institución —argumenta este opositor— se encontró que tenía dos comandantes en jefe: Pinochet y el propio Zincke. Como Pino-

chet ya no iba a ser Presidente por su derrota en las urnas, y como sí pensó de inmediato encastillarse en el Ejército



manteniendo su cargo de Comandante en jefe, Zincke estaba de más”.

A partir de este análisis, se deduce que el nuevo vicecomandante, el mayor general Jorge Lucar Figueroa, no ha sido ascendido a ese cargo para que “reinserte al Ejército a la normalidad institucional”, pues esa tarea —política en gran medida—, de hacerse efectiva, quedará en manos de Pinochet. Esa es una hipótesis.

La segunda teoría es más ripiosa: ella apuntaría a presumir que esa “reinscripción” no está siendo contemplada, hoy, como en los tiempos en que se empezó a pensar en Zincke (cuando se creía en el triunfo seguro en el plebiscito) y que, en cambio, Lucar ha sido puesto en ese cargo por razones de lealtad extrema con el general Pinochet.

En ese sentido, Lucar vendría siendo un continuador de la línea del general Sinclair, quien, la misma noche del

5 de octubre de 1988, conocida ya la derrota y luego de una tensa reunión de la junta de gobierno con Pinochet, se apersonó en la oficina del gobernante para decirle que “el Ejército está a su disposición”.

También hay que consignar la premura del traspaso del mando de la vicecomandancia. Dos días después de que se anunciara el reemplazo de Lucar por Zincke, en la Escuela Militar se verificó el cambio de mando, ante la mirada atenta del ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, quien actuó como autoridad interventora.

Como dato anexo —aunque muy importante—, hay que recordar que no pocos opositores estiman que Zincke tuvo un papel preponderante el día del plebiscito y que fue en gran medida gracias a su persona que ese día el evento electoral se llevó a cabo sin complicaciones, respetándose el veredicto de la ma-

yoría e impidiéndose la intentona de desestabilizadora que algunos personajes en La Moneda quisieron llevar a cabo, promoviendo una situación de inestabilidad que obligara a las tropas a intervenir.

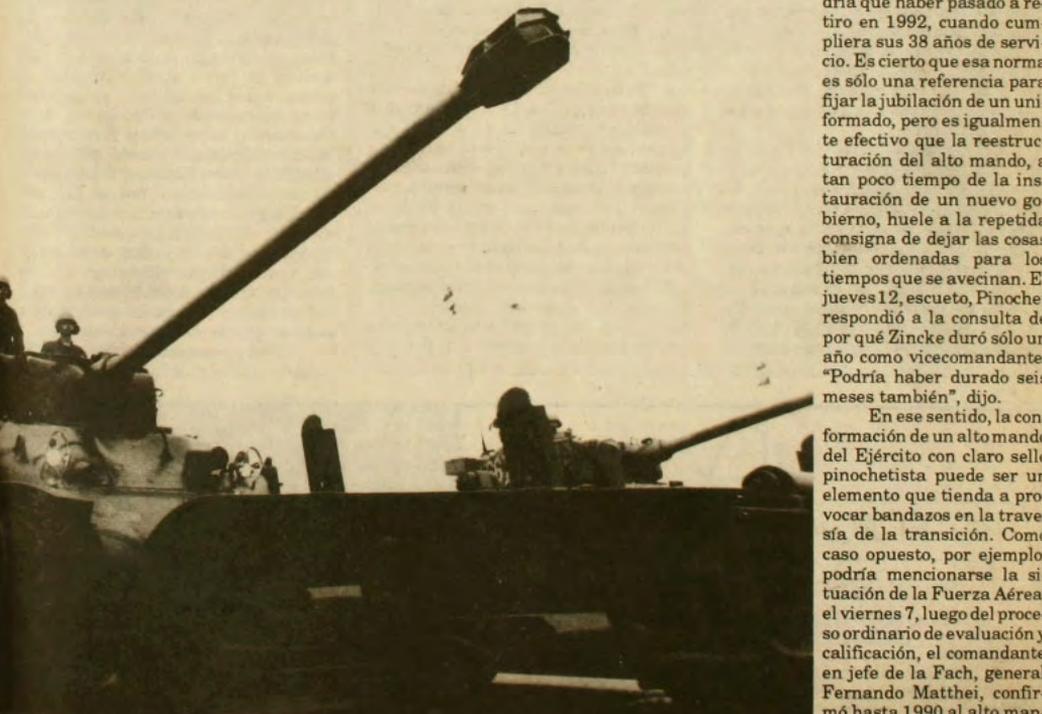
OTRO DATO

Agreguemos otro dato al currículum de Zincke. El fue uno de los personajes militares (y el más importante del Ejército) que durante el día 5 de octubre de 1988 mantuvo contacto casi permanente con los dirigentes opositores de la Concertación, dándoles plenas seguridades de que el evento electoral se iba a llevar a término sin contratiempos, validando los resultados que se obtuvieran de él, cualesquiera fueran éstos (en particular un triunfo del voto no, cosa que ocurrió finalmente).

Algunos, herméticos, han señalado que una de las causas fundamentales que influyó para que Zincke pasara a retiro fue que “entró” en contacto con los norteamericanos”.

En rigor, Zincke tendría que haber pasado a retiro en 1992, cuando cumpliera sus 38 años de servicio. Es cierto que esa norma es sólo una referencia para fijar la jubilación de un uniformado, pero es igualmente efectivo que la reestructuración del alto mando, a tan poco tiempo de la instauración de un nuevo gobierno, huele a la repetida consigna de dejar las cosas bien ordenadas para los tiempos que se avecinan. El jueves 12, escueto, Pinochet respondió a la consulta de por qué Zincke duró sólo un año como vicecomandante: “Podría haber durado seis meses también”, dijo.

En ese sentido, la conformación de un alto mando del Ejército con claro sello pinochetista puede ser un elemento que tienda a provocar bandazos en la travesía de la transición. Como caso opuesto, por ejemplo, podría mencionarse la situación de la Fuerza Aérea: el viernes 7, luego del proceso ordinario de evaluación y calificación, el comandante en jefe de la Fach, general Fernando Matthei, confirmó hasta 1990 al alto man-



do de esa rama de las fuerzas armadas.

Así las cosas, podría verificarse una situación inédita para la transición chilena: que el proceso de diálogo de las diferentes ramas de las FF.AA. con el futuro gobierno sea discontinuo. Por un lado, el Ejército en una actitud reacia; por el otro, la Marina, la Aviación y Carabineros, en un intercambio más fluido con las nuevas autoridades.

Más allá de los contactos que la oposición, por ejemplo, mantiene con la Aviación, Carabineros y la Marina (hace poco la oposición recibió un mensaje de la Armada, en el que esa institución manifiesta su interés por dialogar ciertas materias), hay otro antecedente a tener en cuenta y que hace muy particular la situación del Ejército: que su

comandante en jefe pueda ser Pinochet. No es algo fácil de digerir en la oposición. Y, políticamente, la mantención en ese cargo de quien ha encabezado el régimen militar por largos 16 años, en funciones netamente políticas, oscurece el panorama. Ahí está la gran diferencia. Un dirigente de la Concertación opositora dijo a APSI que "en rigor, no hay problemas para que Stange, Merino o Matthei sigan en sus cargos; pero Pinochet es otra cosa".

TRES FLANCOS

Las modificaciones del alto mando del Ejército deben, sin duda, analizarse, además, a la luz de una virtual "operación de seguridad" que Pinochet ha em-

prendido y que se desarrolla en tres flancos.

El primero es el referido a la institucionalidad. En esa área hay que acumular las recientes dictaciones de leyes, que la oposición califica como "leyes de amarre". Lo más reciente, en ese sentido, fue la dictación de la ley del Banco Central la cual puede ser un tema de análisis técnico, pero que deja escapar su intencionalidad política con la voluntad de nombrar ahora a los miembros de esa institución (con poderes contralores hasta por diez años), personajes que serían escogidos a partir de su posición política favorable al actual gobierno. Cosa similar ha ocurrido con el Consejo Nacional de Televisión, cuyos miembros fueron nombrados el miércoles 11. Todos ellos, sin excepción, son adherentes del actual régimen. Además de los dos uniformados designados (el teniente coronel de Ejército Carlos Molina y el capitán de fragata Enrique Cordovez), los civiles son los siguientes e inequívocos personajes: Jaime del Valle, Miguel Angel Poduje (ambos ex ministros) y Luis Cousiño, Rodrigo Serrano y Manfredo Mayol.

El segundo flanco que Pinochet está preservando es el de su institución armada, el Ejército. Revisando a los nuevos generales designados en los más altos peldaños de la jerarquía es fácil deducir un fuerte apego a Pinochet. Al mismo Lucar, por ejemplo, se le sindicaba como un conocido nacionalista y en un reportaje de la periodista Mónica González se afirma que habría pertenecido a la DINA. Inmediatamente bajo Lucar se ubica Hugo Salas Wenzel, cuyo primer cargo de relevancia pública fue la dirección de la CNI. Después viene Patricio Serre, más conocido por sus intervenciones políticas (fue el militar que más declaraciones políticas hizo antes del plebiscito del año pasado) que por labores propiamente castrenses.

Esta preocupación de Pinochet por dejar "enriado" al Ejército tuvo su ex-

¿Fra Fra sin pantalla?

El debate en el canal de televisión de la Universidad Católica, el lunes 9, entre los candidatos presidenciales Patricio Aylwin y Hernán Büchi, puede ser, tal vez, el primero y el último de este tipo en esta vuelta electoral. En principio, esos enfrentamientos televisivos deberían ser tres: Aylwin-Büchi (ya desechado y con fomedad, más bien), Errázuriz-Büchi y Aylwin-Errázuriz. La presencia de Fra Fra Errázuriz (Bla-Bla, le dicen algunas malas lenguas) está ahora en serias dudas.

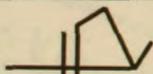
En verdad, el canal "católico" no tenía muchas ganas de invitar a Francisco Javier Errázuriz. En ese medio de comunicación se sentían ofendidos por las reiteradas acusaciones del candidato que alegaba haber sido mal tratado por el canal referido (y, también, por los restantes). En todo caso, el canal 13 ya anunció que los debates que emitirá serán los tres mencionados. El mismo Errázuriz, el lunes 9, dijo que ese canal

"ya me invitó y he aceptado una invitación a un foro con el señor Büchi y a un segundo foro con el señor Aylwin".

El problema central que podría dejar a Fra Fra sin pantalla es otro. Y se llama Büchi. El ex ministro de Hacienda no desea enfrentarse a Errázuriz en TV; le teme a su verborrea, a ese caudal retórico que puede terminar mareándolo.

El martes 10, Büchi condicionó su debate con Fra Fra. Dijo que "hay que ver las oportunidades de tiempo que existen y que se conozca en detalle su programa (de Errázuriz), quiénes lo respaldan, quiénes son las personas y cuáles son las ideas que hay detrás de su candidatura. Cuando tenga esa información, sin duda lo consideraría".

Así las cosas, todo depende de Büchi. Porque en la Concertación opositora se ha señalado que "si Büchi no se presenta a un debate con Errázuriz, Aylwin tampoco lo hará". • N.F.M.



HOTEL ACACIAS DE VITACURA



SALAS DE CONFERENCIAS EQUIPADAS

BOSQUE CENTENARIO, AMPLIOS ESTACIONMIENTOS, 38 HABITACIONES, SIN SMOG NI RUIDOS

El Manantial 1781 (Av. Vitacura alt. 10.000) • Las Condes
Telex 242417 Acacia CL • Teléfono 2290575 Santiago - Chile





Jorge Zincke: después de la derrota del 5 de octubre de 1988, sobra.

presión más clara el 23 de agosto, cuando cumplió 16 años como comandante en jefe. En esa oportunidad, en su discurso, el gobernante planteó ocho puntos, virtuales exigencias de la institución. Entre ellas, la inamovilidad de los comandantes en jefe, la mantención de la ley de amnistía, la abstención del poder político de "una intervención impropia en cuanto a la definición y la aplicación de la política de defensa"; el impedir los intentos de represalia hacia los miembros de las fuerzas armadas y

el equívoco postulado de desarrollar acciones para evitar la propagación de la lucha de clases.

En ese ámbito podría incluirse, también, la información que se ha ventilado y que señala que los miembros de la CNI —con sus archivos— se integrarían al DINE, la Dirección de Inteligencia del Ejército. A fines de agosto, APSI anunció ese plan de incorporar a los agentes al Ejército. A raíz de ello, periodistas preguntaron a Zincke por la efectividad de la información entregada aquí.

Zincke sólo dijo que no sabía. Tal vez.

El tercer aspecto de preocupación de Pinochet es estrictamente personal y familiar. Son cuestiones domésticas. Por ejemplo, se especula que algunos de sus nietos ya no están en sus antiguos colegios y que, incluso, estarían fuera de Chile. Así, también en términos de su estricta seguridad personal, algunos creen que Pinochet estima que ella puede garantizarse manteniéndose en la comandancia en jefe del Ejército.

Nibaldo Fabrizio Mosclatti



Vicious Pub

Sandwiches Tapas Tragos

Panqueques Schops

buena onda

búscalo en Paseo Orrego Luco Sur 43-A Providencia



Luis Corvalán, ex secretario general del PC:

“Estoy vivito y coleando”

Hace menos de una semana Luis Corvalán Leppe, 73 años —quien fuera secretario general del Partido Comunista por más de tres décadas— regresó a Chile. Sus primeras declaraciones vertidas en la losa del aeropuerto levantaron polvareda, lo que a él, según declara, parece no preocuparle.

Muchas leyendas se han tejido durante su prolongado exilio relativas a sus avatares después del golpe de Estado, pero a primera vista pareciera seguir siendo el mismo político de antaño acostumbrado a decir las cosas por su nombre.

Feliz de estar en el país nuevamente, Corvalán quisiera dedicarse a escribir y sostiene que está a disposición del Partido Comunista para las tareas que se le asignen.

—¿Es verdad que al momento de su detención, en septiembre de 1973, lo encontraron debajo de una cama?

—Eso es una caricatura, una infamia tan grande que no me interesa desmentirla. Lo único que puedo decir es que fui sorprendido en una casa y me detuvieron. Lo demás es historia.

—¿Por qué se demoró tanto en regresar a Chile si lo podría haber hecho en septiembre del año pasado?

—Porque la carreta se pega.

—¿Qué significa eso?

—Bueno, tuve que resolver muchos asuntos, entre otros la forma en que traería todos mis bártulos. Además quería ser testigo y observador de la perestroika.

—En Chile se comentaba, casi en tono de leyenda, que usted estaba muy enfermo...

—Se escriben tantas leyendas. Usted puede ser testigo de cómo estoy: vivito y coleando (De verdad se le ve per-

fectamente y en muy buen estado de salud).

—¿Y cuáles han sido sus primeras sensaciones al volver?

—Una alegría muy grande de estar junto a los míos. Estar junto a mis hijas, a mis hermanas que no veía hace dieciséis años. Además, encontrarme con mis viejos amigos y compañeros de toda la vida.

—¿Qué le parece el hecho de llevar sólo algunos días en Chile y ser parte de una polémica pública

tan grande, producto de sus declaraciones?

-Creo que se debe a una campaña electoral muy intensa y apasionada. Es un tanto lamentable que se especule con tanta pequeñez de partido chico; me refiero al afán de sacar ventajas chicas. Yo no voy a entrar en ese juego.

-Y ahora, ¿a qué se va a dedicar en Chile?

-Aluchar, a participar en la lucha del pueblo chileno. En definitiva, me dedicaré a las tareas que me asigne el partido. Desde luego creo que tendré que darle una manito a nuestros candidatos en la cosa electoral.

-¿Pero, va a seguir siendo la máxima figura pública del PC, aunque haya un nuevo secretario general?

-Yo para figura pública no tengo muchas condiciones...

-Perdón, pero ha sido por treinta años el secretario general del PC.

-Aunque usted no lo crea para lo público soy un poco negado. Ahora, si me dicen que tengo que apoyar la tarea electoral, lo voy a hacer. Pero si me di-

cen que tengo que ser la figura pública, les voy a rogar, les voy a pedir hasta por Dios, que no lo hagan.

-No me diga que ahora es cáctico.

-Es una manera de decir las cosas (se ríe a carcajadas).

-Pero, por un lado está lo que le pide el partido, y por otro, lo que a usted le gustaría hacer.

-Yo tengo mis gustos por cierto. Desde luego desearía tener tiempo para escribir.

-¿Sus memorias?

-No sé precisamente si mis memorias, pero en todo caso temas que tengan que ver con la memoria histórica, con el partido y con hechos nacionales e internacionales que me han tocado vivir.

-Usted en 1980 pronunció el famoso discurso de todas las formas de lucha, ¿se arrepiente de haberlo hecho?

-Yo he pronunciado muchos discursos en mi vida y es posible que de alguno de ellos me arrepienta parcialmente, pero de ése no. En absoluto. Había necesidad de hacerlo. Además fue

pronunciado en vísperas del plebiscito de 1980, momento en que a esta dictadura se le debía combatir frontalmente, por todos los métodos y moviendo todos los resortes. Y creo que fue útil porque eso generó una combatividad en diversos sectores. Luego vinieron las protestas de 1983 y todo lo posterior. Esas luchas permitieron que hoy estemos en las vísperas de la salida de Pinochet.

-Ahora, ¿usted cree que ese discurso es válido en estos momentos?

-Ese discurso fue pronunciado hace nueve años y se hizo para una coyuntura determinada. Ahora tenemos otra. En consecuencia, ningún discurso de hace nueve años tiene la misma validez, la misma aplicación. Pero muchas de las cosas planteadas ahí mantienen su valor.

-¿Y usted no cree que eso significó, a la larga, el aislamiento del PC del resto de las fuerzas opositoras? Sin ir más lejos, el PC no está en la Concertación.

-Mire hay declaraciones escritas, de personeros connotados de la oposición, que señalaban que aun cuando los



Luis Velasco

BIENVENIDA A VICTORIA

* 31.530 AUDITORES

Ahora en Victoria también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Victoria. Sintonízelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en **RADIO MALLECO**, CD-149 de Victoria.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**
76 A.M. STEREO

* Habitantes de la Comuna de Victoria.

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio Calama de Calama • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Armonía F.M. de Vallenar • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera • Radio Guayaacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cooperativa de Valparaíso • Radio Campanario de Talca • Radio Filarmonía F.M. de Chillán • Radio Regional de Concepción • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Estrella del Mar de Chiloé • Radio Ventisqueros F.M. de Coyhaique • Radio Presidente Ibañez de Punta Arenas.

comunistas modificaran su posición no habría que marchar con ellos.

—¿Se refiere concretamente a **Patricio Aylwin?**

—No, no, no. En todo caso, no me haga dar nombres, porque esto puede ser utilizado por los señores de siempre que montarán la campaña publicitaria correspondiente. Y este es el momento de sumar y no de restar, para la victoria de diciembre.

—Pero, ¿a qué se debe que el **PC no esté en la Concertación?**

—Son problemas de clase. Y no quiero seguir haciendo comentarios.

—¿Desearía saber si a usted le preocupa que el **PC no esté en esta alianza, tal vez la más grande de la historia política de Chile?**

—Mire, a nosotros siempre nos ha preocupado la unidad de la clase obrera, de la izquierda, del pueblo, de todas las fuerzas democráticas. Sin embargo, no estamos dispuestos a entrar a cualquier unidad o a cualquier alianza. Ahora, nos hubiera gustado ser parte de la Concertación. No se dio así y no nos quita el sueño. Tenemos nuestros vínculos con el pueblo, muy fuertes, vínculos con toda la izquierda, vínculos con sectores de la oposición. Y por sobre todas estas diferencias se va abriendo paso a un gran entendimiento y a una acción común, convergente en torno a la recuperación de la democracia.

—¿Y no le preocupa que sus declaraciones efectuadas en Buenos Aires, justo antes de regresar a Chile, hayan tenido una reacción tan contraria?

—A mí las polvaredas no me asustan.

—O sea todo lo que se publicó en *El Mercurio*, ¿lo ratifica?

—Absolutamente. Ahora, lo que me atribuyen otros, de eso no me hago cargo. En todo caso no me preocupa.

—¿No le preocupa que la Concertación—en conferencia de prensa, donde participó, entre otros, Germán Correa del PS-Almeyda—rechazara sus planteamientos?

—No voy a polemizar con la declaración de la Concertación. Cero comentario.

—Sin embargo, la mayoría de la gente señala que sus declaraciones perjudican más que ayudan al objetivo común de la oposición para diciembre.

—Mi opinión es que no. Yo he colocado en el centro de todas mis declaraciones la necesidad del entendimiento, de la acción común en torno a la batalla electoral que es la batalla principal.

—Pero, ¿por qué su defensa al

FPMR si, por otra parte, señala que lo fundamental es la batalla de diciembre?

—Mire, lo que yo dije respecto al FPMR está en la declaración de El Mercurio y creo que con eso basta.

—En este sentido, ¿cuál va a ser la actitud de ustedes ante el gobierno de Aylwin?

—Haremos todo lo posible por el éxito de ese gobierno en la solución de los problemas fundamentales y para que se produzcan aquellos cambios indispensables y prioritarios que democratizarán este país.

—¿Qué significa eso?

—Desmontar la actual institucionalidad de Pinochet, sin vacilaciones. Vale decir, cambiar la Constitución, redemocratizar el Poder Judicial y hacerlo verdaderamente independiente y honesto.

—¿Usted piensa que no lo es?

—Por cierto que no, salvo contadas excepciones. El poder judicial ha sido el alcahuete de la dictadura y se ha prestado para todas las barbaridades cometidas en este período. En consecuencia,

hay que democratizarlo. Debe haber un poder judicial distinto.

—¿Y las fuerzas armadas?

—Tienen que cambiar. No pueden seguir considerando que el pueblo chileno es el enemigo principal.

—¿Y cómo se hace cambiar a las fuerzas armadas?

—Para que existan verdaderas fuerzas armadas, acordes con la transición, se debe empezar por sacar a Pinochet, desplazar a todos los comandantes en jefe y a los oficiales más importantes que han estado mandando en la dictadura. Luego de eso, hay que conversar con ellas. El rol que deberán cumplir será una decisión de las fuerzas democráticas en su conjunto: ahí tiene que estar presente la palabra del pueblo, ya que nadie puede arrojarle la receta única sobre el rol de las fuerzas armadas. Este debe ser producto de un debate profundo entre las fuerzas políticas, el pueblo y las propias fuerzas armadas.

—¿Y qué se hace con Pinochet?

—Hay que juzgarlo. •

Jorge Andrés Richards

GRUPO
**PRO
CESO**



ESTRENO DE OCTUBRE
**TRES NOTAS PARA UN
NUEVO TIEMPO**

QUILAPAYUN - CONGRESO - KEKO
YUNGUE

Documental de 45 minutos sobre la música de los conjuntos Quilapayún, Congreso y del Cantautor Keko Yungue que se reencuentran en el Estadio Santa Laura. El video, muestra el primer recital del conjunto musical Quilapayún en Chile, después de 15 años de exilio.

Dirección: **Ximena Arrieta
Hermann Mondaca**
Co-producción: **La Gárgola Produc.
Grupo Proceso**
Realización: **Grupo Proceso**

Movil de TV con switch, 3 cámaras IKEGAMI CCD 770, iluminación y sonido para grabación de conferencias, actos y eventos artístico-culturales.

Producción de documentales en video U-MATIC (3/4) y VHS (1/2).

Servicios de edición en U-MATIC y VHS.

Edición directa de VHS a U-MATIC.

Arriendo de equipos de grabación, monitor y de pantalla gigante.

Servicio de copiado U-MATIC - VHS - BETA.

Informaciones en: GRUPO PROCESO
Alvarez Condarco 1002, Providencia, teléfono 2257611

Tantas veces Büchi: crónica de una metamorfosis

Las asombrosas (más)caras del candidato



Para qué vamos a decir una cosa por otra: el famoso foro televisivo fue aburrido. Se quedó a mitad de camino entre reyerta de medio pelo y diálogo de iniciados. No fue ni peleón de fuste ni intercambio de ideas. Cuando los púgiles iban entrando en calor, sonaba la campanilla. Atinó La Segunda cuando dijo que Aylwin era algo así como el detentor de la corona y Büchi el challenger que las aventuraría todas para tratar de mandárselas y cambiar el rumbo de la historia. Así llegaron al lance del lunes pasado. Y así se fueron. Porque, si bien volaron unas pocas plumas, las cosas quedaron más o menos como estaban. (Aunque un tinglado de pacotilla montado para la ocasión —una tal empresa Bestland— le asignara índices definitivos a uno y otro candidato después del encontrón).

Con todo, de las cosas que emergieron en el lance hubo una peculiar: Büchi mostró una nueva cara, o máscara (una u otra, a estas alturas, es lo mismo): la del gallo de pelea, la del tipo agresivo, la del ángel con uñas. Una nueva imagen. Otra más. ¿Hasta cuándo? Hasta que una nueva encuesta o el marketing de turno aconsejen apostar a otra car(t)a, probablemente. Quién sabe.

Los destinos posibles de un individuo, dicen los que saben, son incontables. El único problema es que cuando un tipo tenta muchos, corre el riesgo de terminar olvidando el que era, preguntándose quién es (era) quién; mirarse al espejo en la mañana y no saber si tiene que afeitarse la barba, o si tiene que ponerse rouge, o aparecer de saltimbanqui, o de notario, o de bombero.

El primer Büchi del que se tienen referencias es del tímido y aplicado estudiante de la universidad. Ese que le sacaba pica a sus compañeros porque obtenía las mejores notas. Ese que ha-

blaba de cambios sociales y pagaba puntualmente sus cuotas en el MIR. Eso era a fines de los años 70.

Después viene un borrón (época en la que se casa con la secretaria de la facultad, Jovita Bastidas, y pasa las apreturas de un estudiante becado en Nueva York) hasta que un buen día, dos años después del golpe, aparece el mismo melenudo en íntimo coloquio con los Chicago boys en el ministerio de Hacienda. De todos los golpes de timón, acaso ese sería el determinante: pasando por las subsecretarías de salud y economía, por Odeplán y por la superintendencia de bancos, el tipo había entrado al gobierno de Pinochet y de ahí, cabalmente, ya nunca más saldría.

Diez años después, en febrero de 1985, su impecable carrera funcionaria lo llevó a un sitial impensado: fue nombrado ministro de Hacienda. Y ahí sí que se las mandó. Emergió con todo el

tecnócrata implacable y eficiente. El tipo se olvidó de su pasado (a esas alturas, puesto que nadie le preguntaba, ni siquiera tuvo necesidad aún de renegar), se metió con dientes dentro de ese nuevo traje, se dio el lujo de mantener un cierto talante de ministro "atípico" (empezaban los jogging, los yogurt) y terminó dirigiendo la economía del país prácticamente sin necesidad de convocar a directorios ni consultar a nadie antes de emitir leyes y decretos.

Dicen que en ese período el hombre fue feliz. Se las arreglaba para mantenerse alejado de murmullos y periodistas (viviendo por primera vez, y a su manera, una de las facetas más embriagadoras para un individuo: la del seductor), y aplicaba con rigurosidad inédita el considerable bagaje de conocimientos técnicos que había acumulado.

Büchi fue el ministro del rigor. Aunque debió ceder firmando diversas bonificaciones para las Fuerzas Armadas y Carabineros (léase D.L. 1.919; D.L. 2.448), su mano casi no aflojó, ni cuando participó en la creación del implacable Plan Laboral, ni cuando congeló las jubilaciones, ni cuando mutiló los presupuestos de la salud pública, ni cuando dejó en ascuas el magisterio, ni cuando se negó terminantemente a aumentar el sueldo mínimo, ni cuando consagró las UF. El hombre se la esta-





hombre lo intentó. Y pareció que iba a conseguirlo. Pero se reunió con Pinochet (27 de abril) y, esa vez, no fue capaz de renegar: renunció a la candidatura. Adió.

EL CARTERO GOLPEO DOS VECES

Pero tampoco era tan fácil. La desastrosa confusión en la que se encontraba la derecha —aún no repuesta de la eulocente derrota en las urnas— hizo que el carro que había impulsado el “fenómeno Büchi” siguiera su carrera con toda la parafernalia de actos, manifestaciones, globitos, libros, afiches, autoadhesivos, camisetas, banderolas, plumeros, cócteles y millones de pesos.

Y Nanchito no pudo resistir. Con la derecha económica cuadrada a sus espaldas (y la aparición, otra vez, del carter con centenares de cartas de fans), volvió a la pista. Así como anteriormente había invocado a la honestidad para justificar su retiro, esta vez la adujo para volver. “Hubiese sido desnohesto desoír el llamado de los chilenos”, dijo.

Y las emprendió otra vez, aunque con nuevo rostro: ya no trabajaba en equipos abiertos. Tal como en el ministerio de Hacienda, había decidido que el asunto lo comandaría él solo. Ni mayores debates ni consultas. “Yo soy mi propio generalísimo”, dijo, propinándole de paso el puntapié de su vida a Jarpa, que ya había asomado como candidato de relevo.

Emergía, allí, una cara que Büchi había mantenido hasta entonces en la penumbra: un hombre temiblemente autoritario. Y algo más. De todas las características que se requieren para no morir en el fragor político, tenía la principal: era básicamente, ambicioso.

Lo que vino entonces fueron los vacilantes esfuerzos de un hombre por acostumbrarse a un traje que desconocía. Primero hu-

ramente a Büchi”).

Casi al mismo tiempo, emergió el tema de la vida privada del candidato, separado de hecho desde hace bastante tiempo de su mujer. Aquí la reacción de su comando fue más tardía, pero llegó: con la visita de Vargas Llosa, en septiembre, se resolvió mantener las apariencias: Büchi apareció del brazo con Jovita Bastidas, catapultada ahí oficialmente como candidata a primera dama.

Aunque nadie incurrió en la tontería de plantear reparos morales, este hecho (la manera de como se afrontó públicamente la separación de facto del candidato) fue de algún modo simbólico, y significativo, porque afecta el que es hasta hoy uno de los puntos más débiles de su campaña: la credibilidad. Porque en ese juego de mantener las apariencias Büchi había dejado de lado uno de los aspectos que hasta entonces defendiera con más ahínco: apostar a una opción “de honestidad”. Quizá el extremo de esta situación fue cuando manifestó su tajante oposición al divorcio, o cuando decidió olvidar que antes había proclamado su agnosticismo y declaró: “Necesito a Dios”.

EL DRAMA: UN GALLO DE PELEA

La metamorfosis continuaba y la propia realidad fue precipitando los hechos: aunque hacía contorsiones, trotes, mimos y mohines, Büchi proseguía sin remontar en las encuestas. Llegó un punto en el que a Aylwin le bastaba no cometer algún error político monstruoso para ganar cómodamente en diciembre. “Pandió el cúnico en el comando Büchi”, bromeó el 13 de septiembre un cronista de *La Cuarta*, y era cierto.

Había que hacer algo. Y se hizo. El polémico y avezado Pablo Baraona (otro ex ministro de Pinochet) tomó las astas, nombrado oficialmente generalísimo de



ba jugando en la suya y el asunto le resultó: si sus mayores enemigos políticos niegan que, técnicamente, su gestión macroeconómica fue un éxito.

LAS CUARENTA NOCHES MAS TREMENDAS

Pero entonces vino lo que vino: el 5 de octubre, triunfo de la oposición en el plebiscito. Una vez más, la vida le ponía obstáculos a este hombre verecundo y reservado. Se iniciaba un final que muchos habían creído inconcebible: el del régimen de Pinochet. Un colega le preguntó por esos días a Büchi qué haría cuando ese largo epílogo se terminara. “Nada”, dijo, “me voy para la casa”.

No pudo. Porque entonces un grupo de amigos comenzó tanteando tímidamente su nombre y el asunto terminó en un tremendo remolino que al tipo lo clavaba en un destino que nunca había soñado: “el hombre”, el candidato.

Entonces vinieron los famosos 40 días y 40 noches en los cuales el *Pelao* debía resolver si se embarcaba, tras lo cual hizo su aparición la no menos famosa “contradicción vital”, cuando en mayo de este año tuvo que pararse por primera vez ante las cámaras y confesar: “No sirvo, no soy un político: me retiro”.

Para algunos, el tipo había arrugado. Para otros, hizo lo único que le quedaba para preservar un mínimo de coherencia consigo mismo. “No tengo vocación. Sería deshonesto de mi parte si continuara como candidato”. Eso dijo.

Hasta que vino ese reventón, Büchi había optado por una cara “democrática”: su comando era un equipo abierto, donde las decisiones se tomaban entre varios. La derrota plebiscitaria había hecho prevalecer la línea de “alejarse” del gobierno hasta donde fuera posible. Con todas sus fuerzas, el

la campaña. Apenas se sentó, propuso su fórmula, y era simple: agresividad.

Y así fue como se llegó al dramático fenómeno de estos días, ratificado en el round televisivo: uno de los hombres más tímidos y reservados que han pasado por el escenario político chileno tuvo que meterse en otro rol inverosímil: el del tipo aguerrido, agresivo, punzante. Y ha aprendido harto, por cierto. El mismo hombre que nunca ocultara su desprecio por "los sucios trucos" de la política, aparece ahora con la espada colgada en la muñeca, apelando a recursos clásicos de político mañoso, y sin hacerle asco al sarcasmo limpio y al otro.

Además de sumarse alegremente a la verborrea antimarxista, tampoco Büchi escatimó, ya resignado a las riendas de Baraona, otro viejo recurso: la demagogia. Y también comenzó a hacerlo a su manera: a concho, ofreciéndolo todo a tajo y destajo. Cuando apareció el "ofertón" del Programa Büchi (ver recuadro), Fra Fra tenía razones para indignarse como lo hizo: el rucio candidato se estaba metiendo en un terreno que hasta entonces había sido de su propiedad: un populismo descomedido.

Y en esas andamos. Hace un par de semanas corrió en territorios oposi-

tores el rumor de que Büchi estaba "quebrado", que estaba pensando abandonar nuevamente. Nada más equivocado. Porque el ex ministro se posesionó completamente de su nuevo rostro y por estos días rezuma optimismo, como lo demostró este jueves en el Estadio Nacional. La política, aseguran, está empezando a gustarle en serio.

La última encuesta Géminas—según trascendió esta semana en su comando—le dio un nuevo impulso: Büchi allí aparece remontado del 22 a alrededor del 28 por ciento de las intenciones de voto, cifra aún precaria, pero que lo hace pensar que proseguirá el repunte. (Fra Fra, en esa encuesta, sigue con su ocho por ciento, y Aylwin con alrededor del 58 por ciento.)

El cambio de cara fue manifiesto: del chabón atípico y "juvenil" (imagen que había topado techo, según Baraona) se había pasado a la del político agresivo y más convencional. Esto fue lo que llevó a los sparrings büchistas a



recortarle considerablemente el pelo, "símbolo" inicial.

¿Y si las cifras de las encuestas, como también está previsto, vuelven a estancarse? ¿Si la asociación de Büchi con el régimen de Pinochet (cosa que él mismo inopinadamente se encargó de consagrar en el programa televisivo) le impide superar el 30 por ciento? Vaya. Habría que tentar una nueva táctica, un nuevo rostro.

Lo que no está muy claro es hasta qué punto Büchi podrá resistir un nuevo look, porque ninguna cara es de plástica. Después de todo, cada cambio de talante implica, en el fondo, algo evidente: una contradicción vital. *

Pablo Azócar

El programa Büchi, o la otra mutación

El mismo hombre que hace cuatro años le pedía a los chilenos la moderación de las demandas y la austeridad en el consumo, acaba de sufrir una mutación que tiene abismados a los admiradores de sus dotes de técnico prusiano, frío exacto e implacable con la ejecución de sus propósitos. Ese hombre duro que se estrenó en el Ministerio de Hacienda con la tragedia de un terremoto (el 3 de marzo de 1985), y que en vez de cambiar sobre la marcha el riguroso programa de ajuste que le había presentado al país un par de semanas antes siguió adelante como si nada hubiese ocurrido, ahora está dando grandes lecciones de ductilidad social, como candidato a la Presidencia.

El candidato Hernán Büchi está yendo más lejos de lo que su condición de burócrata disciplinado le permitía mientras estuvo bajo los órdenes del general Pinochet, por espacio de 15 años. Una prueba de ello la constituye el contenido de su programa de gobierno, distribuido hace poco con el esmero de al-

guien que trata de sacarle ventaja al mito que circunda su figura: del atleta que siempre gana porque corre solo.

Tal vez el propio Büchi no quería decir lo que al final apareció diciendo en el programa. Si Luis Escobar Cerda y Sergio Onofre Jarpa hubiesen hablado—como habla el programa de Büchi—de crear un millón de empleos en cuatro años; de poner en marcha el capitalismo laboral, para que los trabajadores se hagan copartícipes de la propiedad de las empresas; de dar isapres para todos los chilenos; de reforzar los subsidios de cesantía; de emprender un vasto plan de inversiones para que ningún jubilado gane menos que el salario mínimo legal; de pavimentar las calles de las poblaciones y dotar a éstas de áreas verdes; de crear mecanismos alternativos a la UF para los deudores hipotecarios y, en fin, de aumentar la subvención fiscal para elevar la calidad de la educación y subir los sueldos de los profesores, aquellos ex ministros del régimen ya habrían sido ridiculizados por los

Chicago boys, tal como lo fueron en 1984, cuando éstos trataban de retomar posiciones en el equipo económico.

Por mucho menos los Chicago condenaron el programa económico de la Concertación, tildándolo de demagógico. Es más que probable que ahora Büchi y sus seguidores tengan que moderar sus críticas al programa opositor, si quieren evitar que las mismas les lleven de rebote. Bastará con que los opositores ojeen el programa presidencial del ex ministro para encontrar las pruebas de la voltereta populista que tuvo que dar en forma intempestiva, quizás para agradar a los chilenos más humildes.

El programa de Büchi ni siquiera esboza los mecanismos de financiamiento de sus promesas. Mirado también desde las antípodas, si un pecado como éste lo hubiesen cometido los opositores los tecnócratas de Chicago habrían procedido a castigarlos sin piedad, invocando los valores de la responsabilidad en la persona de Büchi, cuando éste recurría a su propia frugalidad para repartir los magros recursos fiscales. *

Hugo Traslaviña

La ley de la lluvia permanente

Marcelo Mendoza Prado

Que llueva.

Tal vez lo más razonable sea hacer lo que ya han propuesto tantos: aprovechar que la vieja está en la cueva y que llueva. Si en Santiago lloviera los 365 días del año, lisa y llanamente no habría problema con el smoc y nadie se quejaría y los curas franciscanos no marcharían con mascarillas puestas y los ecologistas tendrían que guardarse en sus respectivas casas, tal como hace la vieja cuando está en la cueva.

Sostenemos que la solución para el smoc que Santiago está necesitando es la *lluvia permanente*. La lluvia intermitente —vale decir, día por medio— podría ser una alternativa parche, pero lo ideal es que siempre esté lloviendo. De ocurrir lo que proponemos, las autoridades militares y civiles correspondientes y los esforzados grandes industriales perfectamente podrían:

a) evitarse la voladura de un cerro en Colina —siempre los dinamitazos son dolorosos—, como con sapiencia algunas mentes maqueta en mano propusieron.

b) evitarse el peaje vehicular propuesto para el centro de la ciudad.

c) evitarles a Carabineros de la nación el sucio trabajo de pasar partes a los que apestan con plomo y monóxido de carbono.

d) evitarse la restricción vehicular vía dígitos de las patentes.

e) evitarse la exigencia de filtros descontaminantes.

f) evitarse el cierre de 130 fábricas que lanzan veneno en estado gaseoso.

g) evitarse la adquisición de trolebuses y vehículos afines.

h) evitarse restringir el parque automotriz, absolutamente saturado.

Evitarse, en definitiva, la lluvia permanente hace posible el evitarse todo. Y, por añadidura, evitarse los alegatos, cacareos, refunfuños y griteríos que los mismos de siempre suelen lanzar de cuando en vez y en los momentos menos oportunos. Parece evidente que la lluvia les cerraría sus bocotas y nadie más molestaría a autoridad alguna con la reiterativa cantinela del smoc arriba—el smoc abajo, y los delegados militares, civiles e industriales —*lluvia permanente* mediante— por fin podrían dormir tranquilos, sin pensar en

que el alcalde puede perder la alcaldía o que al industrial le pueden cerrar la fábrica.

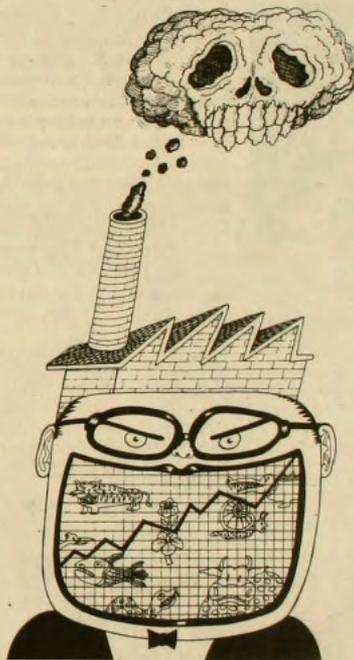
Hasta el momento, nadie ha propuesto nunca una solución global frente al smoc. Pareciera, por lo demás, que esa posibilidad tampoco estaba en los cálculos. Sin embargo, se puede afirmar que lo que aquí se propone —la *lluvia permanente*— sí había sido, de alguna manera, esbozado por ciertos visionarios de la contaminación. A modo de ejemplo, recordamos las palabras —textuales, por cierto— de una competente autoridad gubernamental, quien dijo que “el problema es que hemos tenido un invierno de sequía, así que la solución es que llueva”. Y otra, pronunciada por el mismísimo intendente de la Región Metropolitana, el brigadier general Carlos Carvallo: “Yo no soy el responsable de la contaminación ambiental y no me compete a mí adoptar las medidas para dar solución al problema del smoc”. (De esta última, por deducción, se entiende que si a él no le competen, le competen a la naturaleza; en este caso, la lluvia).

Se nos podrá reprochar que el tema que hoy en día —en octubre de 1989— traemos a colación ya está pasado de moda, porque de smoc se habla en Santiago sólo para los meses de invierno. Se nos recriminará que para esta fecha —la primavera— los temas ecológicos son la devastación del bosque nativo

vía proyectos astillas de transnacionales extranjeras, el hoyo de la capa de ozono o la privatización del cerro San Cristóbal y de su zoológico. Y tienen toda la razón. Así y todo, hemos vuelto a poner en la mesa el tema del smoc, majaderes, puesto que después de mucho pensarlo hemos coincidido en lo que las autoridades de este gobierno en el fondo postulan: a que la lluvia permanente es la solución que Santiago estaba esperando. Y como aún es tiempo, nos atrevemos a sugerir que mañana mismo entre a la junta militar el proyecto de ley que le exija al próximo gobierno que obligadamente debe llover los 365 días del año.

Todavía hay tiempo de despacharla. Apurémonos. Fue posible despachar la ley del Banco Central, la del Banco del Estado, la del Estado empresario y cuantas más. ¿Cómo no va a ser posible la ley de la *lluvia permanente*?

Además, todavía, la vieja está en la cueva... ●



Cines de barrio

El resuello de Bruce Lee



Un inconfundible sollozo de guagua reververa en medio de la penumbra de la sala. El pequeño Jonatan llora sin consideración de la gravedad del momento por el que atraviesa el planeta Tierra, a punto de sucumbir ante una invasión de seres extraterrestres. Son las 4 de la tarde de un día cualquiera, en el cine Prat. Digna Rodríguez, madre del inoportuno menor, recorre una y otra vez el pasillo cargando a su bebé de tan sólo 10 meses, haciéndole arrurrúes. "Ya pues mamita, párele", emerge una voz desde la oscuridad. Ricardo Díaz, el padre, finalmente es conminado por su cónyuge a abandonar la butaca donde está instalado. La pareja muda al pequeño en un taburete del hall.

Digna Rodríguez: —No sé qué tiene que está tan mañoso. No nos ha dejado ver la película tranquilos. La otra vez vinimos a ver tres películas de karate. Viera lo bien que se portó. Estuvo quietecito con los ojos bien abiertos. Parece que le llamaron mucho más la atención.

—¿Por qué lo traen a ver películas?

Ricardo Díaz: —Dónde quiere que lo dejemos. Uno tiene que aprovechar sus días libres para salir a pasear y venir al cine.

Once y media de la mañana en la galería Alessandri, en Alameda más abajo de Estación Central, curioso laberinto en el que conviven un cinematógrafo, un pull, una sala de juegos electrónicos y varios toppers. Un grupo de individuos se disputa a viva voz la atención de los escasos visitantes que transitan por allí a esta hora, azuzándolos a ingresar a sus respectivos tugurios. "Por acá las más lindas chicas, pase usted y vea". "Aquí ya tenemos público. Anímese, sólo para hombres". En el cine Alessandri, en tanto, acaba de comenzar la primera función. Afuera un letrero promete los mejores programas de sexo, acción y suspenso. No obstante, la película con que comienza el día es *Moonwalker*, de Michael Jackson, para todo espectador. En esos momentos, según la cajera, habían sólo siete espectadores en el teatro.

Descendemos las escaleras que nos conducen hasta la sala de espectáculos, ubicada en el subterráneo del edificio. A la sombra de uno de los túneles que sirven de entrada, un joven de aspecto rollizo, mediana estatura, camisa y pantalones rosados, ceñidos al cuerpo, muerde las uñas de una de sus manos, descansa con una pierna flectada, apoyado contra la pared. Al pasar

junto a él, nos mira insinuante. Se para, inicia un andar quebrado por el corredor de acceso y se detiene nuevamente en la boca de ingreso a la sala, junto a la cortina. Desde el interior llega un fuerte olor a azumagado y el estridente sonido del tal Jackson.

—¿Te podemos hacer una pregunta?

—Depende...

—Somos periodistas y estamos haciendo un reportaje a los cines de barrio.

—Ah, no. Yo no tengo nada que ver con eso.

A media luz, bajo la intimidad local de un cine de barrio cualquiera, en un día de función como todos, se proyectan simultáneamente por lo menos dos películas: una en las pantallas y la otra en los pasillos y butacas. De las dos, generalmente la segunda es la más interesante. Grandes familiones, vendedores ambulantes, feriantes, cartoneos, maestros chasquillas, curaditos, volados y maricas—la flor y nata del sector—, con sus correspondientes frustraciones, actitudes y expectativas, se sientan frente al telón a disfrutar de tres largometrajes consecutivos, de karate, sexo y terror, por sólo 200 pesos.

El público se distrae, ríe, hace tallas, grita, se excita, fuma, duerme la

mona, mata la tarde, se ve transportado a lejanos parajes, sueña, vibra con las aventuras de los héroes del séptimo arte, se siente identificado y aplaude o reclama. Esto es lo que Lewis Carroll, autor de *Alicia en el país de las maravillas* hubiera llamado *through the looking glass* (a través del espejo). Entre la pantalla y la platea existe un sutil correlato, como si se tratara de ver a través de un cristal.

VIBRAR CON LOS CHINOS

Primera función de la tarde en el legendario cine Prat, ubicado en el corazón del barrio Franklin, con una capacidad de 1.200 personas, platea baja, platea alta, galería y asientos de cuero reforzados. El público fuma copiosamente. En el hall un niño juega a la pelota con un tarro. Están dando *La Mosca I*, filme que narra las aventuras de un cristiano que producto de un extraño experimento se va transformando en este repugnante insecto. En medio de una escalofriante escena donde el bicho se dispone a concretar un asesinato con sus babas corrosivas, un gracioso grita desde la galería: "traigan tánax".

En las afueras del teatro, un grupo de muchachones descansa sentado en un escaño. "Ahí tiene lo más grana-

do del público del cine Prat", advierte Leonardo Azócar, boletero y acomodador. Eliecer Enrique Palavicino, 19 años, vendedor ambulante de helados, machetea a los transeúntes con el propósito de repetirse el plato cinematográfico.

—Yo entré el lunes. La película que más me gustó fue *La ciudad de los muertos vivientes*. Es de misterio. Se trata de un cura que se ahorcó para abrir las puertas del infierno. Todos los muertos comenzaron a vivir, así que bajan a buscar al cura para matarlo en su tumba, para que se cerrara el averno. A mí me gustan las películas de terror, de Satanás y cosas así. Siempre me ha gustado leer libros sobre esas cosas. Creo que es bueno el sexto sentido, los poderes ocultos...

—¿Y qué piensas de Satanás?

—De existir, existe. Igual que Dios, sólo que no se ve nunca. Satanás se ve

en todos lados. En las calles, en la gente, por todas partes.

—Y también en el cine.

—Claro, en las películas de sexo. Ahí está metido él. El es el que lleva todo eso adelante.

Con doce años de experiencia, trabajando como boleteros y acomodadores de este mentado cine Prat y de tanto convivir con la fauna de la zona, Leonardo Azócar y su compañero Luis Zamorano se han transformado en una suerte de psicólogos del séptimo arte. De metro ochenta, el primero, y metro cincuenta el segundo, ambos debidamente uniformados, cual mellizos, con los colores del Prat, Azócar y Zamorano conversaron con APSI frente al enorme espejo que copa el vestíbulo del teatro.

Leonardo Azócar: —Aquí el público es igual al de Colo-Colo. Vienen personas bien empingorotadas y personas

bien humildes. Viera usted, cuando damos las películas de chinos llegan a vibrar adentro. O sea, es como si fueran ellos prácticamente los que están peleando. Cuando nosotros damos una película de la categoría de las de Bruce Lee o Jackie Chan se nota al otro que repunta un poco la entrada. Es lo que más le gusta al público.

Luis Zamorano: —Los actores que más pegan aquí son justamente Bruce Lee, Jackie Chan, Sylvester Stallone y el Chosbanaguer o Chusbaguer, ¿cómo se llama ese que hace Conan?

Leonardo Azócar: —Chuaguena-guer. Lo que pasa es que aquí al público le gustan las películas de acción y violencia.

—¿Qué pasó con el sexo?

—En primer lugar, si se ponen películas de sexo, los matrimonios no pueden entrar. Ellos le ponen más atención

Fauna del Prat: a todo volumen.



a esta clase de películas que a otra cualquiera. Quizás por qué será.

—¿Cómo es eso que no pueden entrar los matrimonios?

—Por los niños. Casi todos los matrimonios traen a sus cabros chicos. Entonces hay altercados en la puerta de que "cómo no me van a dejar entrar, si yo vengo todas las semanas" y cosas por el estilo. Por eso el programador acá optó de no poner películas de sexo.

—Así que con las películas de karate aquí la gente grita como chino.

—No es que griten, sino que aleonan las escenas de violencia. Eso es lo que les encanta. Es como cuando antiguamente nosotros veíamos las películas de cowboys. Al jovencito no se le caía nunca el sombrero. Aquí a Bruce Lee le pueden pegar 50 combos y no cae nunca al suelo. Otra cosa es con las películas de terror. Ahí se nota que pegan por el silencio que mantiene el espectador. Claro que nunca falta el clásico curadito que lanza su chiste y después se

lo comen a tallas y se tiene que quedar callado. Grita uno por acá y le responde otro por allá y otro más allá.

PURA SICOLOGIA

El cine Prat, en el barrio Franklin; el Maipo, en San Pablo—los dos más populosos—; el Alessandri, en el barrio Estación Central; el Moderno, a la altura del seis mil de Gran Avenida; y el Acapulco, en el paradero 22 de Gran Avenida. Estos son los últimos sobrevivientes de la antigua estirpe hollywoodense que durante varias décadas animó la vida cultural de los barrios de Santiago.

Más de 100 de estas grandes salas de espectáculos, que otrora coparon el panorama cinematográfico, sucumbieron paulatinamente ante los avances de la televisión, dejando a las enormes moles arquitectónicas que las cobijaron como único testimonio de ese pasado esplendor. Muchos de estos edificios hoy se han transformado en barracas o ga-

rages; la mayor parte de ellos, sin embargo, parecen haber ingresado al santo rubro de la evangelización. Es el caso del cine Macul, convertido en cuartel central de los Revolucionarios de Jesucristo; del Ideal Cinema, convertido en centro de operaciones de los Hermanos de Jesús; el del cine Chile, transformado en templo de la Misión Pentecostal; el del cine Egaña y el de varios otros que han caído en las redes evangélicas y el negocio de la salvación del alma. Los pocos cines de barrio que quedan, por el contrario, se conforman con propinar una entretención mundana.

Aunque el público que atraen es cada día menos numeroso, su carácter es eminentemente popular. En sus conforiterías es normal el expendio de berlines y de ricos sanguches de mortadela.

Prosigue Leonardo Azócar, acomodador del cine Prat: —Aquí se ven curaditos bien tranquilos y curaditos bien odiosos. Hay unos que se creen que están en la pantalla o bien se acuerdan de la señora y empiezan a echar la aliña y

C · A · R · T · E · L · E · R · A



espaclocal

presenta

desde el Ma. 17 al Lu. 23 de Oct.

BAGDAG CAFE

de Percy Adlon

En los siguientes horarios:

16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB

Sábado 21, 11.00 hrs.

CORAZON DE CRISTAL

de Werner Herzog

GALERIA

Desde el Ju. 28 de septiembre

BRU - BRU - BRUTO

Esculturas de
ANDREA CHAIGNEAU

Candelaria Goyenechea 3820

Teléfonos 2421326 - 485504

CINE ARTE NORMANDIE

presenta

desde el lunes 16 de octubre:
ESTRENO ABSOLUTO

ALEXANDER NEVSKY



Mayores y menores

dirigida por: Serguei Eisenstein

interpretada por:

Nicolai Cherkasov, Nicolai Ojlopkov

CINE DE TRASNOCHE

A las 0,15 hrs. Vl. 20 y Sá. 21

FALSO TESTIGO

de Curtis Hanson
Mayores de 18 años

Entrada general: \$ 400.
Estudiantes y 3ª edad: \$ 350.
Miércoles precio único: \$ 200.

Alameda 139

Fono: 392749

Con el alto auspicio de

PIONEER
RCL RADIO CENTER

ICTVS PRESENTA

La noche de los volantines

De ICTVS y Marco A. de la Parra.



15º mes
de éxito!



Con:

José Secall
Mariel Bravo
Nissim Sharim
Paula Sharim
Edgardo Bruna



DIRECCION:
NISSIM SHARIM



De Miércoles a Viernes 19:30 hrs.
Sábado 2 funciones 19:30 y 22:00 h

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349 • Fono: 391523



Azócar, el alto, Zamorano, el bajo y cía.: sicólogos del séptimo arte.

pesos para ver las puras letras, tienen que estar viendo la película completa. Cuando empiezan que no, que aquí, que allá, se les acompaña a la puerta y les devolvemos la entrada, sin violencia, sin ninguna cosa.

-¿No tienen problemas con los volados?

-A esos uno tiene que tratarlos con suavidad, porque el volado con neoprén se pone agresivo. Uno primero tiene que alumbrar y le dice "páseme el bolso". El volado te lo pasa, pero si le dices "entrégame el tarro", se pone violento. Entonces se le dice que lo bus-

can en la puerta. Hay que tener sicología para sacarlos afuera. Uno no sabe qué reacción pueden tener o si en la oscuridad sacan un cortapluma o sale una botella. Al volado con marihuana simplemente se le dice que está Carabineros. En menos de un segundo hacen añicos el cigarro, sin necesidad de usar la violencia. Pura sicología.

Un rústico letrero que anuncia en grandes proporciones los próximos estrenos cubre a los ojos del público la estatua desnuda de una suerte de musa griega que adorna solapadamente el hall. La figura aparece tímidamente por un costado, omo el recuerdo de mejores tiempos. Hace años que el cine Maipo de San Pablo no ve un lleno.

Son las tres de la tarde de un lunes, día peak. Los gritos provenientes desde la platea revelan rápidamente al visitante que la primera película de la tarde es *Tributo al Dragón Bruce Lee*, título que por sí solo parece haber penetrado en las orientales artes del karate a algunos espectadores que no dudan en acompañar con sus voces las llaves que se suceden en la pantalla. En el telón, el protagonista de la cinta golpea rudamente la cabeza de un adversario contra una roca, una y otra vez, hasta que ésta revienta como sandía en medio de los gritos de excitación del pú-

blico. El jovencito sigue arremetiendo contra los malhechores. Arreccion los golpes con linchaco y los saltos acrobáticos. Nuestro héroe hace uso de sus poderosos dedos índices, los que introduce, cual punzones, en el pecho, garganta y genitales de sus adversarios. Una cámara procura al espectador, sediento de interiorizarse en los pormenores de la pelea, un detalle con los efectos de tales golpes: un corazón reventado, un gaznate destrozado y escroto despedazado. La galería cierra el combate con un aplauso cerrado.

Prosigue la función, esta vez con *Paraíso Relax*. Los ojos de los asistentes se solazan con senos primorosos y las nalgas de portentosas hembras que invitan a más de alguno a soñar en voz alta: "ésa es mi Rosita", "huachita, me la comería". Las escenas no pasan a mayores, dejando la parte medular del asunto a la imaginación de cada uno, con la consabida frustración de algunos asistentes que quieren ver acción. La galería expresa sus ansias con rechiflas y un zapateo sonoro que estremece la sala.

El cojo, apodo con que se conoce al proyectorista, debido a una vieja historia que cuenta que el primer profesional de la proyección tenía pata de palo, se lleva para la casa la mayor parte de los insultos de la jornada. El espectador lo culpa a él de lo que pasa y de lo que no pasa en la función, motivo por el cual diariamente le recuerdan hasta el tatarabuelo.

Nueve y media de la noche. Jorge Alegría Miranda y su hermano Dionisio, se tambalean, discuten en voz alta y en manifiesto estado de ebriedad en un pasillo del cine Maipo. Jorge Alegría asume la voz por ambos. Dionisio esboza un trabalenguas y se limita a esbucir:

-Justamente, conversa tú, Jorge.

-A mí me parece que la mejor película fue la Bruce Lee, porque es una cosa real. Muestra lo que Bruce Lee hizo en su vida. Nosotros somos ferianos de la feria de Renca y el único día que tenemos para descansar es el lunes. Así que nos tomamos unos copetes y nos venimos al cine porque es una entretenimiento que nosotros tenemos. Una vez fuimos a los cines de centro, pero no equivalen a éste. Aquí uno toma una micro y en diez minutos está en Renca. Queda más cerca, es más barato y aquí uno está tranquilo. Sea como sea nadie le dice ninguna cosa.

-Justamente, más tranquilo -corrobora Dionisio Alegría. •

Rodrigo Moullan

a pelear con la butaca. Hay otros que están todo el tiempo balanceándose, como asintiendo con la cabeza para arriba y para abajo. Como también hay curaditos que se quedan dormidos y que no molestan en nada. A éstos les permitimos que entren. Muchos son clientes de años, así que sabemos que si uno los sienta en una butaca, de ahí no se van a mover. Y yo le voy a decir que es preferible que entren, porque en la calle los cogotean, les quitan los 4 ó 5 pesos que puedan tener o se van presos. Por eso muchas veces uno mismo los acomoda para que "se relajen", como dicen ellos. Después, cuando se van, ríen: "estaban guenas las películas".

-Me imagino que hay que ser duro para imponerse acá.

Luis Zamorano: -Claro que hay que imponerse. A veces hemos tenido su disgusto. Nos contestan con groserías, les respondemos cuando se ponen demasiado atrevidos. Y si no, se llama a los carabineros.

Leonardo Azócar: -Aquí, por ejemplo, continuamente se persigue al homosexual. Uno los nota alirro porque empiezan a pasearse mucho, van al baño y se paran en la parte de atrás de la sala, donde se ven las puras letras de la pantalla. Uno les dice que tienen que sentarse. Es absurdo que paguen 200

Video VHS

Pídalo al fono 773899;
al Fax 377271;
Saratoga Ltda. en
Tobalaba 175,
fono 2318257;
o directamente en
Constitución 42,
Barrio Bellavista,
Santiago

LOS NIÑOS DE SETIEMBRE

UN FILM DE SERGIO MARRAS

ROBERTO CASPELO — ANTONIO PORTANET
MARIA RIQUEZADA — FEDERICO ORSINI
MANUEL RAMOS — CARLOS MILLAS

Escrito y Dirigido por SERGIO MARRAS — Coproductor: E. ORNITORRINCO

PROTEJA SU INFORMACIÓN

UPS operación en línea contra
caídas de tensión, fallas en el
voltaje, alteraciones de ciclaje e
interferencias en su computador

- fabricación a pedido
- el mejor servicio técnico
- garantía de un año



dio DEVES ROJAS
Y CIA. LTDA.
ELECTRONICA INDUSTRIAL

Lira 353 • Teléfonos 2227843 - 2227820 - 2227973
Fax 56-2-344587 • Santiago

Voto 89

Director: Marcelo Contreras. Editora: Mariño Velasco. Colaboradores: M. Paz Epeiman, Pablo Gazzolo, Juan Guzmán, Rodríguez Diezño, Verónica Selukovic, Carlos Altamirano. Ilustraciones: Andrea Goic. Fotografía: Inés Puelmo. Luis Velocci. Publicidad: Ximena Tormo. Dirección: Alberto Reyes 032. Teléfono 775643-775450.

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos. Los contenidos de los ensayos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los realizan.

Foro presidencial:

¿Cambió en algo la decisión de voto?

En la campaña presidencial de Estados Unidos, el año 1960, se vio por primera vez el efecto que podía producir la televisión en el electorado. Se desarrollaba el primer debate transmitido por la pantalla chica y Richard Nixon, contraviniendo las recomendaciones de sus asesores, se presentó al programa en mangas de camisa, enfermo y con la barba medio crecida. Durante los días que siguieron al debate, las encuestas revelaron el impacto que la imagen puede tener. Entre quienes vieron el programa por televisión ganó lejos el candidato del Partido Demócrata, John Kennedy, mientras quienes lo escucharon por radio dieron, mayoritariamente, a Nixon como ganador.

En Chile, el lunes 9, los chilenos vieron, expectantes, el primer foro presidencial, transmitido en directo por televisión. Durante las dos horas en que cuatro periodistas entrevistaron a Patricio Aylwin y Hernán Büchi, las calles del gran Santiago se encontraban prácticamente desiertas. Concluido el foro, se dejaron sentir las opiniones. Aparte de la preferencia por uno u otro candidato, y las recriminaciones de rigor, la crítica principal se dirigió al programa, por su estructura rígida y lo plano que resultó. ¿Tuvo este debate el impacto electoral que se puede esperar de la televisión?

NO MODIFICÓ OPINIONES

Una encuesta encargada por APSI a la empresa Diagnos, reveló que, quizás

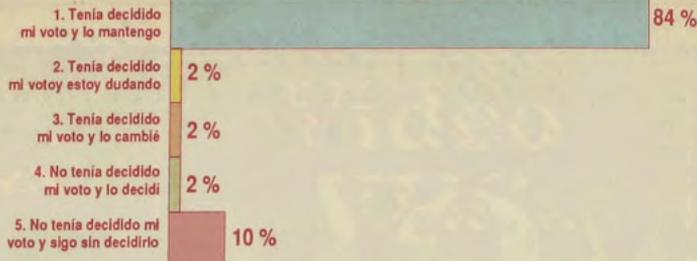
por la ausencia de debate o quizás porque hay una alta proporción de "voto duro", la gran mayoría de los entrevistados (el 84 por ciento) señaló que tenía decidi-

do su voto antes del programa y que aún mantiene su opción. La respuesta fue mayoritaria entre quienes manifestaron preferencia por uno u otro candidato. Entre aquellos que no expresaron preferencia alguna, la mayoría (53 por ciento), afirmó que no tenía decidido su voto antes del debate y que aún continúan sin tomar una opción.

En cuanto a la participación de los candidatos, el 50 por ciento de los encuestados manifestó que Büchi se mostró mejor de lo que ellos esperaban y, el 40 por ciento opinó lo mismo de Aylwin. Es de interés, que quienes manifestaron predi-



**CON CUAL DE LAS
SIGUIENTES AFIRMACIONES
SE IDENTIFICA USTED
DESPUÉS DE HABER VISTO
EL PROGRAMA**

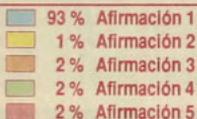


PARTIDARIOS DE AYLWIN

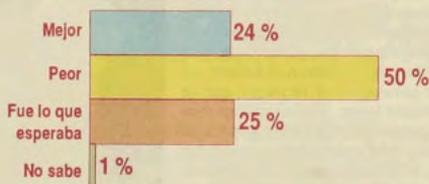
PARTIDARIOS DE BÜCHI

PARTIDARIOS DE ERRAZURIZ

NO SE PRONUNCIA



**A SU JUICIO: LA PARTICIPACIÓN DE
HERNÁN BÜCHI FUE MEJOR O PEOR
DE LO QUE USTED ESPERABA**

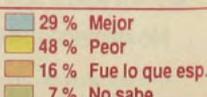
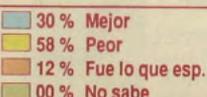
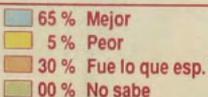
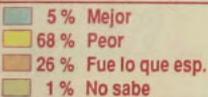
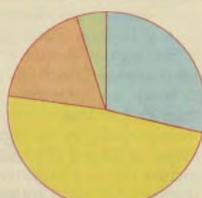
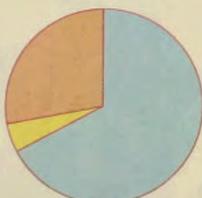


PARTIDARIOS DE AYLWIN

PARTIDARIOS DE BÜCHI

PARTIDARIOS DE ERRAZURIZ

NO SE PRONUNCIA



FERNANDO ALVEAR



CARLOS TIRONI



señaló que "él mismo tenía interés de ser más entretenido y comunicarse mejor. Vimos que una de las mejores formas de conseguirlo era que utilizara sus manos". Explicó que "como la televisión es mucha forma", buscaron una vestimenta adecuada, "la que él mismo eligió". Agregó que además se preocuparon de encontrar una manera adecuada para que estuviera de pie largo tiempo, "una forma cómoda, pero que a la vez no fuera descansando sobre el podio".

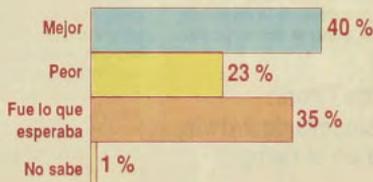
Fernando Alvear:

"Pensamos que era útil el uso de las manos"

"Los resultados de esta encuesta no coinciden con los que nosotros tenemos respecto de la percepción de la opinión pública", señaló a APSI, Fernando Alvear, miembro del equipo que asesoró a Hernán Büchi para su presentación en el programa.

En cuanto a cómo prepararon a Büchi para el debate, Alvear

A SU JUICIO: LA PARTICIPACIÓN DE PATRICIO AYLWIN FUE MEJOR O PEOR DE LO QUE USTED ESPERABA

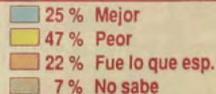
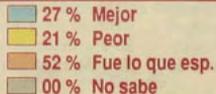
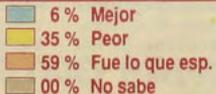
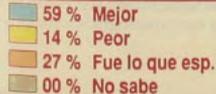
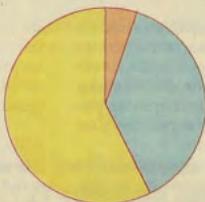
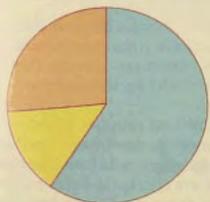


PARTIDARIOS DE AYLWIN

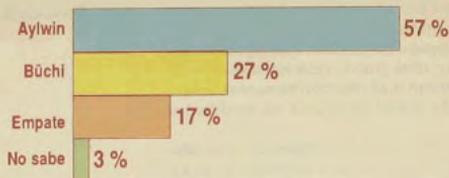
PARTIDARIOS DE BÜCHI

PARTIDARIOS DE ERRAZURIZ

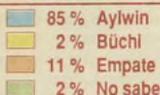
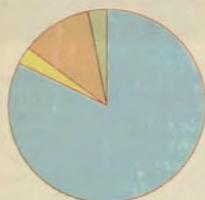
NO SE PRONUNCIA



SI USTED HUBIERA SIDO JURADO EN ESE PROGRAMA DE TELEVISIÓN A QUIÉN HABRÍA DADO COMO GANADOR



PARTIDARIOS DE AYLWIN



PARTIDARIOS DE BÜCHI



PARTIDARIOS DE ERRAZURIZ



NO SE PRONUNCIA



Alvear concluyó que estaban satisfechos por la actuación de Büchi, "se produjo un notable progreso en la forma de exponer sus ideas, aunque aún se puede mejorar".

Carlos Tironi: "la imagen sincera de Aylwin se sentirá en el tiempo"

"La rigidez y falta de alma del programa hizo que éste contribuyera más al espectáculo que a la política", afirmó a

APSI, Carlos Tironi, integrante del comité asesor de Patricio Aylwin. Explicó que en televisión "llegan las cosas sinceras, las personas que se muestran tal como son y Aylwin mostró al país, de una manera muy sincera, su personalidad. Con el tiempo se dejará sentir el efecto de su imagen".

En cuanto a la preparación del candidato para el programa, Tironi señaló que "Aylwin es un estadista preparado para las grandes decisiones políticas, que es lo que necesita el país. En ese sentido estaba absolutamente preparado. Nosotro

nos preocupamos esencialmente que vivenciara la situación a la cual se enfrentaría y se sintiera lo más cómodo posible, pero no le dimos reglas". Agregó que la participación de su abanderado fue claramente distinta a la de Büchi, quien "fue majadero en el discurso y en el uso de recursos como por ejemplo las manos. Büchi se mostró como una persona absolutamente programada que repetía un cassette. Esto demuestra que es un recurso publicitario y eso la gente lo percibe". ♦

Marilú Velasco

Metodología

Los datos de esta encuesta fueron recogidos a través de un flash de opinión. Esta es una técnica que permite conocer con la mayor rapidez la opinión de determinados conglomerados sobre ciertos temas de interés actual. A diferencia de la encuesta tradicional, el cuestionario tiene muy pocas preguntas, la muestra es más pequeña, el margen de error es mayor y los resultados no son generalizables al conjunto de

la población, sino sólo a aquéllos sectores sociales de características estructurales similares a las de los entrevistados. En resumen, el flash de opinión permite una aproximación al Estado de la opinión pública en torno a un tópico específico y en un momento determinado.

En este estudio, el universo estuvo constituido por las personas de ambos sexos de 18 años y más, residentes en el gran Santiago, y que declararon haber visto el programa Decisión 89 el lunes. Estas personas suman 3 millones 230 mil 825. De ellas, se entrevistó a una muestra

de 240 individuos, entre quienes circulaban por las calles en diferentes horarios y en diferentes comunas representativas de la segmentación socioeconómica del gran Santiago.

Se utilizó una muestra por cuotas con igual número de personas en cada estrato socioeconómico, cada tramo de edad y cada sexo. Para el cálculo de los totales, se utilizaron factores de ponderación, según el peso real de cada segmento en la distribución sociodemográfica de la población.

Los Radicales creemos en tí.

Porque creemos en tí, somos El Centro Democrático de la Concertación.

Porque creemos en tí, fortaleceremos todos los planes para que haya más trabajo, digno y permanente, con mejores sueldos y salarios.



Enrique Silva Cimma
Presidente del Partido Radical
de Chile

Porque creemos en tí, intensificaremos la industrialización en todos sus niveles: el mar, la agricultura, la minería, los bosques, la manufactura, para impulsar aún más las exportaciones.

Mejoraremos y desarrollaremos la salud y la educación gratuita para todos los chilenos.



Bernardo Julio C.
2º Circunscripción
Senatorial



Carlos González Márquez
5º Circunscripción
Senatorial



Ricardo Navarrete B.
14º Circunscripción
Senatorial



Hernán Valencia G.
18º Circunscripción
Senatorial

**En la época de los Gobiernos Radicales todo fue mejor.
¡Y queremos que eso vuelva!**

Somos la experiencia y la nueva generación política para un Chile mejor.

**PARTIDO RADICAL DE CHILE
MANO A MANO CONTIGO.**



CANDIDATOS A SENADORE



LUIS BOGDÁNOVIC BISSA

El candidato a senador del pacto PL-PSCh por esta circunscripción, Luis Bogdánovic Bissa, dice ser un liberal de "tomo y lomo". Aun cuando votó *no* en el plebiscito del 5 de octubre, ahora parece feliz de que su partido —el Liberal— se haya marginado de la Concertación.

Fervoroso partidario de Francisco Javier Errázuriz, tiene cierta desconfianza de Patricio Aylwin: "Detrás de tanta sonrisita algo tiene que esconder, ¿no?". Y su opinión no mejora cuando habla de la DC: "Al fin y al cabo, ellos también son de izquierda".

Agricultor de la zona, casado, tres hijos y "unos cuantos nietecitos", a Bogdánovic le cuesta decir que tiene 67 años. Su militancia en el Partido Liberal se remonta a 1947. "Desde aquella época nunca he dejado de tener mi carné al día", asegura.

Durante el gobierno de Alessandri fue Intendente provincial, y entre los años 1969 y 1971, alcalde de Copiapó. Hoy es presidente regional de su colectividad.

Agradecido de los militares por su intervención en 1973, Bogdánovic se declara profundamente anti-marxista. De la Vicaría de la Solidaridad piensa que ha actuado bien frente a los abusos cometidos por el régimen, "pero en otras ocasiones ha ayudado a gente mala e incorrecta".

Este sexagenario liberal, de provinciano hablar, asegura que aún no ha iniciado su campaña porque no necesita ni de afiches ni de propaganda para que la gente vote por él. ♦



JONÁS GÓMEZ GALLO

El candidato a senador por la lista RN-UDI, Jonás Gómez Gallo, no parece muy convencido del apoyo que da a su candidatura presidencial: "Respaldo a Büchi por lealtad a mi lista, y prefiero no hablar más de ello". Proveniente de las viejas filas del radicalismo, fue diputado por la provincia de Antofagasta el año 1957 y cuatro años más tarde senador por la agrupación Tarapacá y Antofagasta. En 1971 abandonó el Partido Radical. "Mi colectividad y yo apoyamos la candidatura de Allende. Pero una vez elegido, y cuando los partidarios de la UP empezaron a manipular al presidente, me marginé del radicalismo".

Desde aquella época, según dice, ha permanecido absolutamente independiente, aunque asegura que le gustaría ver al PR unido "pero alineado en el centro y no en la izquierda, como ahora".

Y de su postulación en el pacto RN-UDI, indica que lo hace sólo por conveniencia electoral "aunque tengo ciertas afinidades de pensamiento con RN".

Casado y con cuatro hijos, Jonás Gómez es un próspero empresario de la III Región. Entre sus empresas se encuentran tres compañías mineras. De hecho, en una de ellas, la Minera Carola, recientemente fueron despedidos 21 trabajadores. Pero él se defiende: "Tuvimos que despedirlos porque nunca aceptaron nuestra propuesta de salario". ♦

ELÍAS NEHME CERDA

Curioso, por decir algo, es el caso de la candidatura independiente del abogado Elías Nehme Cerda. Hombre de izquierda, como se define, este aspirante al Senado tiene una amistad de casi 8 años con el ex director de la DINA, general (R) Manuel Contreras. "Nos conocimos en una relación estrictamente profesional y luego nos fuimos haciendo amigos. Siempre discutíamos nuestras discrepancias". Nehme maneja además los asuntos legales de Francisco Javier Errázuriz en la región.

Si lo anterior es la cara, también existe un sello de la moneda. Porque dice con orgullo que fue asesor jurídico de la Vicaría de la Solidaridad en sus primeros años y abogado de Clodomiro Almeyda en el proceso que se le interpuso por ingreso ilegal al país.

Para algunos, su postulación está destinada a restar votos a la lista opositora. Pero Nehme responde con tranquilidad: "No creo que sea así, aunque todo puede suceder. Está dentro de lo posible". Casado y padre de tres hijos, comenzó su carrera política en el Partido Radical, "pero me separé de ellos cuando ingresaron al gobierno de Arturo Alessandri. Se vendieron por un plato de lentejas", afirma.

Durante el gobierno de Allende fue miembro del Comité Político provincial de la UP, y también abogado de la Corfo. Aunque dice haber asumido la defensa de muchos procesados en Consejos de Guerra, nunca tuvo problemas por su militancia política: "Curiosamente, el día del golpe me dijeron que me subiera al auto y me fuera derecho para mi casa". ♦



IV REGIÓN (ATACAMA)

RICARDO NUÑEZ MUÑOZ

Por algún tiempo sólo respondió al seudónimo de Simón, pues desde que retornó del exilio en 1979, tuvo que permanecer dos años en la clandestinidad. En 1986, empujado a agrupar al sector renovado del socialismo chileno, Ricardo Núñez Muñoz fue nombrado secretario general del PS, el que hasta hace algunos meses llevó su apellido. Hoy, como miembro de la Comisión Política del PPD y del PS-Arrate, postula a senador en la lista de la Concertación por esta zona.

Con 50 años, separado y cuatro hijos, es profesor de Historia y Geografía y sociólogo titulado en la Universidad de Chile. Apasionado de las motocicletas en su juventud, participó en algunas carreras, "aunque nunca profesionalmente", asegura.

Ya a los 16 años pertenecía al PS. En 1967, luego de ocupar diversos cargos, fue elegido miembro del Comité Central de su partido. El golpe militar lo encontró como secretario general de la Universidad Técnica del Estado. Fue detenido y enviado al Estadio Nacional, para salir exiliado a fines de 1974.

Del tan mentado "boom" frutícola que ha surgido en Copiapó, Ricardo Núñez indica que eso es sólo una caricatura. "Las inversiones provienen de empresarios que no son de la zona. Por tanto, los recursos que generan nunca son reinvertidos en la región".

Separado como es, afirma que una ley de divorcio debe ser estudiada por toda la comunidad. "Pero de todas formas hay que terminar con la hipocresía jurídica que significan las nulidades". ♦



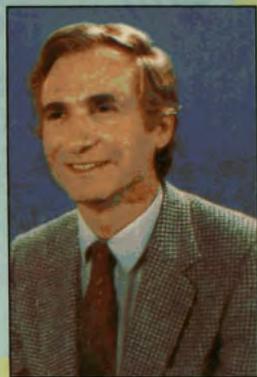
IGNACIO PÉREZ WALKER

Ignacio Pérez Walker, hasta hace poco vicepresidente del Consejo Económico y Social y ahora candidato a senador por la III Región, proviene de una familia de demócrata-cristianos. Incluso él mismo cuenta que apoyó a Tomic en 1970 y trabajó por la candidatura de Bernardo Leighton en 1973. Hoy postula por el pacto RN-UDI.

Casado "con una mujer muy hermosa", puntualiza, tiene 41 años y se tituló de abogado en la Universidad Católica de Santiago. Hiperquinético, como se califica, entre sus aficiones se encuentran la guitarra y la cocina.

Nunca ha militado en un partido político, aunque sí ha desempeñado cargos importantes en el actual gobierno. En 1987 fue asesor director de Ferrocarriles del Estado, pero donde más notoriedad adquirió fue en el Consejo Económico y Social. Allí partió como prosecretario general el año 1984 (el mismo de la creación del CES) para terminar como vicepresidente de este organismo, cargo al que renunció a comienzos de este año.

El último puesto político que desempeñó, antes de postular a senador, fue la presidencia del Centro Democrático Libre (CDL) en el que están, entre otros, Alvaro Bardón y Alvaro Vial. También estuvo ligado a algunos medios de comunicación. Fue miembro del Comité Editorial de la revista Master Club, se desempeñó como comentarista político y económico de Canal 11 y recientemente, en 1988, fue comentarista de actualidad en Televisión Nacional. ♦



ADOLFO ZALDÍVAR LARRAÍN

Candidato a senador de la Democracia Cristiana por esta circunscripción, para presentarse, Adolfo Zaldívar Larrain tuvo que competir con Genaro Arriagada por el cupo que la DC tenía en esta región.

Demócratacristiano desde 1961, es uno de los representantes del sector llamado "los magníficos" al interior de su partido. A comienzos de este año fue firme defensor de la tesis que postulaba un futuro gobierno en el que sólo participarían los partidos de la coalición, la que en la junta nacional de la DC del mes de febrero fue denominada "la cosa chica".

Y aunque apoyó la candidatura de Aylwin al interior de su partido, tuvo reparos cuando el abanderado opositor se declaró partidario de un gobierno amplio de la Concertación. También estuvo al lado de quienes pensaban que la oposición debía llevar dos listas parlamentarias, una de la Concertación y otra del PAIS-PRSD.

Con 45 años, casado dos veces, y padre de seis hijos, estudió derecho en la Universidad Católica. Durante la crisis de la DC que derivó en el surgimiento del MAPU, a comienzos de la década del 70, se desempeñó como interventor de la juventud del partido. Entre 1973 y 1983, fue jefe nacional de la Falange de abogados DC, colectividad de la cual hoy es consejero nacional.

Pero Adolfo Zaldívar no siempre se dedicó a esto de la política. En su juventud practicó atletismo, y llegó a ser campeón chileno de este deporte en 100 y 200 metros planos. ♦





PARA VIVIRLOS POR DENTRO

RENAULT 18 GTS TXE Berlina • Break • Aut. y Mec.

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

Ningún auto le ofrece el equipamiento y la clase interior que posee el Renault 18. Un modelo de línea sobria y elegante, en el que Ud. disfrutará todo su confort, con tranquilidad y seguridad.

AUTOMATICO Y MECANICO - MICROCOMPUTADOR PARA 8 FUNCIONES - AIRE ACONDICIONADO DE FABRICA - VIDRIOS DELANTEROS Y TRASEROS ELECTRICOS - APERTURA Y CIERRE DE PUERTAS CON COMANDOS A DISTANCIA - CIERRE CENTRALIZADO - SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO CON COMANDO SATELITE AL VOLANTE, 4 PARLANTES Y EL MAS COMPLETO PANEL DE INSTRUMENTOS. MANEJELO HOY Y VIVALO POR DENTRO

Versiones 1.600 y 2.000 cc. Sedan y Break.



18 • TXE \$ 3.735.000

TXE • Break \$ 4.075.000

GTS • 1.6 \$ 2.995.000

o de referencia en Santa María 0810

RENAULT
lubricado
con



CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CH
Irrazaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 271 • LARRAIN Y VALDES LT
Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen 641 • FCO.

LTDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA.
Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA.
ALEZ L. Y CIA. R. Cumming 46 • T. HORIZONTE S.A.

MODELO
1990

La ley de la calle



Hace cinco meses que los carteles del lucero invadieron las calles, al otro día de la renuncia de Büchi. Fue el anticipo de lo que sería la avalancha propagandística en la ciudad, característica de este período pre-elecciones. Una vez que los candidatos al Parlamento se inscribieron y se lanzaron en picada para captar votos, muchos de los comandos han hecho caso omiso de la norma que prohíbe esta forma de proselitismo. Se pasean en sus móviles, pegan afiches y rompen el silencio con mensajes por altavoz.

ANTES DE TIEMPO

La Ley Orgánica Constitucional sobre Votaciones Populares y Escrutinios, promulgada el 6 de mayo del año pasado con el N° 18.700, establece claramente el período durante el cual se pueden lanzar materiales de propaganda a las calles. Pero los candidatos parecen ignorar que se han adelantado exageradamente. La disposición sólo considera 27 días para tales actividades, partiendo por el trigésimo antes de las elecciones. Pero eso no es todo; el rayado de muros exteriores, cierres, puentes, calzadas, aceras e instalaciones públicas está

prohibido incluso durante ese período, así como la pintura de mobiliario urbano: fuentes, estatuas, jardineras, escaños, semáforos y quioscos.

Por otra parte, seguramente para evitar la contaminación acústica, está fuera de la ley la propaganda por altavoces o parlantes, fijos o móviles, con excepción de los que transmitan discursos durante las concentraciones.

Los volantes, lienzos, letreros luminosos y proyectados, tampoco se salvan de la ilegalidad. Eso sí que a los redactores de la Ley se les pasó un detalle y omitieron los originales globos o helio que publicitan, a lo gringo, diversas opciones electorales. Ni cortos ni perezosos, los marketineros se han aprovechado de este vacío.

FIESTA DE LA PRIMAVERA

Animo carravalezco es lo que se vive sábado a sábado en distintas comunas, distritos y circunscripciones. Llegado el mediodía salen a hacer sus recorridos los "móviles", vehículos acondicionados con escenarios e incluso oficinas, decorados a todo color y ruidosos hasta decir basta. Los hay espectaculares como el Espina Móvil, del

candidato a diputado de Democracia y Progreso por Providencia y Ñuñoa, Alberto Espina. Para quien no lo haya visto en directo o en los diarios, este super carro es de tales proporciones que no se puede adivinar a simple vista si lo que hay debajo del inmenso decorado que lo cubre, es un bus, un camión o un tanque. Tiene escenario incorporado, parlantes y siempre va lleno de fervorosos partidarios del joven dirigente de Renovación Nacional. Circula por las calles como Pedro por su casa, con la inocencia de quien no está haciendo nada contrario a la ley.

También los hay menos llamativos pero igual de ruidosos, como el Kleinbus de Sabat, más conocido como Sabat Móvil, que recorre el distrito al son del himno del candidato, y el Piñera Móvil, a bordo del cual apoyan al postulante a senador, su hermano y cantante Miguel Piñera y el popular Zalo Reyes.

En Las Condes, Joaquín Lavín, de la UDI, no se ha quedado atrás. Su carro-moto fue bautizado como Gallo Dinámico, digno transporte para un "gallo de pelea" o "gallo leal", slogan acuñado por este candidato a diputado. A tono con el modernismo que proclama al país su partido, Lavín dispone en este vehículo, un bus con carteles adosados y gallitos pintados, de un teléfono celular, dos megáfonos para dirigirse a sus vecinos y un potente equipo de amplificación.

Los representantes de la Concertación también están haciendo lo suyo. Los candidatos a senador, Eduardo Frei y María Elena Carrera, postulantes por Santiago oriente, se mueven en un camión y en un auto impala, año 64, respectivamente. Jorge Schaulsohn, candidato del PPD a diputado por Santiago Centro, recorre las plazas y puntos neurálgicos de su distrito a bordo de un camión del año 56, acompañado por un grupo musical que hace sonar la canción inspirada en su lema "Quiero que el sol vuelva sobre Santiago".

Suma y sigue. Sin embargo, el des-

pliegue de los abanderados del Pacto RN-UDI, Democracia y Progreso, aventura notoriamente los recursos económicos de sus adversarios.

CARTELES A TODA PRUEBA

Muros tapizados con afiches de Büchi, una vez retornado al ring electoral, asombraron a los transeúntes. Sin embargo, los mismos dirigentes de partidos que lo apoyan, convertidos en aspirantes al Parlamento, pegaban los suyos encima; había que hacerse hueco.

Entonces surgió la brillante idea y su precursor fue Alberto Espina. El 18 de agosto, las principales arterias de su distrito amanecieron decoradas con carteles que colgaban de los postes de alumbrado público, a una altura ideal. A menos que se contara con la ayuda de escaleras, nadie podría sacarlos. Así permanecieron hasta el día de hoy. La idea cundió y se sumaron Sebastián Piñera, Lavín, Bombal y Büchi.

Lo que salta a la vista es que para instalar tal cantidad de carteles a toda prueba, sus voluntarios deben contar con camionetas especiales, con escalera in-

cluida, y bastante tiempo para realizar la operación. Por lo menos, así lo ha denunciado el comando de Patricio Aylwin.

DISCRIMINACIÓN POLITICA

El vicepresidente del comando Aylwin, Enrique Krauss, hizo notar durante la primera semana de septiembre, que el ánimo de la candidatura era dar cumplimiento a las normas legales con respecto a la propaganda electoral. Así se lo expresó personalmente al Intendente de la Región Metropolitana, Brigadier General Carlos Carvallo.

"Yo también quiero que el Sol

Vuelva a Santiago... "

*" Yo también quiero
que el Sol vuelva a Santiago.*

*El Sol de la Democracia,
el Sol de la Libertad
y el Sol de la Esperanza.*

*Por eso y mucho más, yo estoy
con Jorge Schaulsohn,
futuro Diputado de la
Concertación Democrática
por Santiago-Centro, Distrito 22"*

Ana González
La Desideria



Schaulsohn

VAMOS AL ENCUENTRO DE LA DEMOCRACIA

AYLWIN Schaulsohn LAGOS

**PRIMERA
MAYORIA**

AYLWIN Schaulsohn LAGOS



Pero aclaró que "o la ley la cumplen todos o todos nos saltamos la ley". En la oportunidad, Krauss reconoció que deseaban mantener el aseo y el orden de la capital y de todas las ciudades del país, pero "la profusión de propaganda del candidato del régimen nos llevó a salir a la calle, dentro de lo que es normal en una controvérsia electoral".

Lej pareja no es dura, dicen, y cuando se trata de no respetarla, el trato debe ser el mismo. Carabineros de Chile ha hecho hincapié en su imparcialidad, pero los opositores tienen quejas. "Se han usado camiones o camionetas "similares" a las de Chilectra y de la Compañía de Teléfonos para instalar los carteles de Büchi y de la derecha, usando escaleras telescópicas", señala Belisario Velasco, coordinador de giras y eventos de la campaña de Aylwin.

Y aunque algunos partidarios oficialistas fueron detenidos, los voluntarios de la Concertación para la pega nocturna (pegar afiches con el lema "gana la gente") han sido los más perseguidos. Noche a noche fueron interceptados y detenidos por Carabineros. El material quedó decomisado. En estricto rigor, la labor cumplida por las fuerzas policiales fue impecable, pero lo que la oposición no logra entender es cómo se las arreglan sus adversarios para no sufrir el mismo destino. Velasco sentencia que "han instalado, a vista y paciencia de Carabineros, andamijos para pintar muros y pegar afiches de Büchi. Sin embargo, detuvieron a la gente de la Concertación mientras se dedicaba a realizar trabajos de limpieza con pintura blanca, sobre los raya-

dos y carteles dejados por el resto".

Una fehaciente prueba de ello es que los muros interiores del río Mapocho, ostentan los nombres de: Francisco Javier Errázuriz, Hernán Büchi, Jaime Guzmán, Miguel Otero y Sebastián Piñera. De Aylwin, Frei, Carrera, Lagos y Zaldívar, ni rastro.

En regiones se había repetido el mismo escenario hasta que el cinco de octubre pasado adquirió características graves. Tres jóvenes militantes de la Izquierda Cristiana fallecieron luego de volcarse en una camioneta. Estaban realizando pegoteo de propaganda para Aylwin y para el candidato a diputado Jaime Narraño cuando fueron sorprendidos por Carabineros. Comenzó una persecución en vehículos que terminó cuando los opositores se estrellaron contra un árbol ubicado al borde del camino, cerca de San Javier. Aparte de los tres jóvenes que perdieron la vida, cuatro quedaron heridos de gravedad.

Llamado infructuoso

El 9 de agosto, Carabineros de Chile instó a todas las tendencias políticas del país a respetar las disposiciones sobre propaganda electoral. "En los últimos días en la capital, especialmente en la zona oriente, se ha detectado una profusa propaganda electoral, mayoritariamente a través de afiches", dijo el teniente coronel Jorge Bahamonde, comprometiéndose al mismo tiempo a fiscalizar el cumplimiento de la ley y retirar los impresos, afiches o lienzos. Esto no ha sido efectivo ya que en re-

alidad son las Municipalidades las responsables de limpiar las calles de carteles y panfletos.

Reiterando su preocupación respecto de la transgresión de la norma, Carabineros, a través de su general inspector y director de Orden y Seguridad, Gabriel Ormeño, recordó y comentó la vapuleada Ley 18.700. Mostrando gran interés por crear conciencia, envió una carta a los dirigentes de la DC, el Partido Nacional, Renovación, Democracia Radical, P. Humanista, PPD, P. Socialista (no se especificó a cuál o a cuáles), Socialdemocracia, Los Verdes, UDI, PAIS, y P. Liberal. En la misiva les solicitó la "cooperación necesaria a fin de evitar conflictos ante posibles contravenciones y ayudar a conservar el orden y buena presentación del medio ambiente".

El asunto es que nadie está dispuesto a deponer las brochas si no lo hace el otro primero. Ni siquiera se trata de la lucha electoral entre la oposición y el oficialismo, sino entre los miembros de una misma lista que compiten ferozmente por captar los votos de la tendencia.

VERSE REPRESENTADOS

Según la siquiatra Sofía Salamovic la proliferación de esos mensajes en las calles no constituye en sí, un problema para la salud mental de los habitantes de la ciudad. "Por el contrario, poder apreciar los rostros, las imágenes de los partidos y en general, su actividad a la luz del día, provoca confianza y cierta legitimación de la vida política", afirma la profesional.

De esta forma, ver un afiche, un rayado, un globo o un gran vehículo transitando libremente vendría a ser una forma de sentirse representados e identificados. "El problema es cuando se traspasan ciertos límites, a uno le rayan la pared de su casa o, de cualquier otra manera, le invaden el espacio propio", dice Salamovic.

Pero más negativo aún es la disparidad en la cantidad. "Como todos aspiran a tener el mismo derecho, como simples receptores de la información, el desequilibrio origina desagradados". Entonces, cuando es una tendencia la que se apodera de las calles, los postes y los muros; quienes no la comparten se sienten violentados y agredidos. Quizás a eso se deba finalmente, la crítica hacia los candidatos que "ensucian la ciudad". ♦

María Paz Epelman



LAGOS

SENADOR



CON LA FUERZA DE TODOS

NECESITO SU COMPROMISO

Necesito su compromiso para ayudar a establecer una democracia sólida.

Necesito su compromiso para apoyar al gobierno de Patricio Aylwin, que será un gobierno justo, equilibrado, con igualdad de oportunidades y beneficios para todos los chilenos.

Necesito su compromiso para crear organizaciones que defiendan al consumidor y logren para su comunidad ambientes libres de contaminación.

Necesito su compromiso para trabajar en mi distrito —Providencia y Ñuñoa—, en proyectos de desarrollo local que mejoren la vida de sus habitantes.



 **GUTENBERG
MARTINEZ**

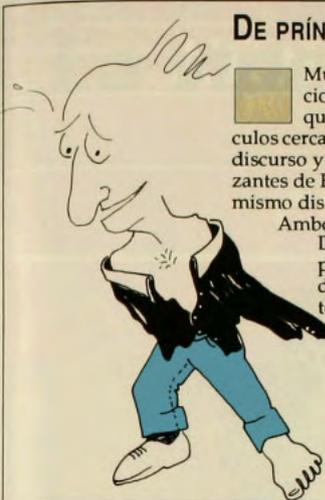
DIPUTADO POR ÑUÑO A Y PROVIDENCIA
DEMOCRACIA CRISTIANA



DE PRÍNCIPE A MENDIGO

Muy desesperado ven en Renovación Nacional al candidato por el distrito 23, Joaquín Lavín (UDI). Según se comenta en círculos cercanos a RN, Lavín estaría modificando su discurso y acercándose hasta los jóvenes simpatizantes de Evelyn Matthei, candidata de RN por el mismo distrito, para captar su adhesión.

Ambos candidatos se presentan por la lista Democracia y Progreso, pero el "gallo de pelea" estaría perdiendo en esta contienda, ya que la lista de derecha podría obtener un solo diputado por ese distrito. ♦



LA CONTIENDA ES DESIGUAL

Las irregularidades en las campañas electorales tienen muy molesto a Franz Busch, candidato a diputado de la lista PL-PSch por el distrito 22.

Busch señaló que el comando de Carlos Bombal, candidato en el mismo distrito por la lista RN-UDI, sistemáticamente rompe su propaganda y pega los carteles alusivos a Bombal encima de los suyos.

Pero lo que tiene más enojado al candidato es que él y su gente fueron detenidos por pegar carteles, mientras "los partidarios del ex alcalde, Carlos Bombal, no sufren esta persecución". ♦

bo el encuentro, sólo durante una hora y 15 minutos.

De la adulteración ya citada, quedó constancia en la Comisaría de Conchalí.

Según el propio Lagos, lo extraño de todo esto es que no es primera vez que le dan una autorización y en último momento resulta que aparece otra fecha. ♦

BOICOT

Cuatro mil partidarios de Ricardo Lagos casi se quedan sin poder escuchar a su candidato a senador. El comando del presidente del PPD había organizado un gran acto en la población Juanita Aguirre, en Conchalí, para el día sábado 7 de octubre, luego de obtener la debida autorización de parte de la Intendencia de Santiago.

En el lugar elegido, frente al Estadio Municipal, se procedió por espacio de cinco horas, a montar el escenario y, sólo momentos antes de iniciarse el encuentro, con el público ya reunido, apareció un bus de fuerzas especiales de Carabineros para disolver la concentración. Los organizadores intentaron dialogar, pero los integrantes del grupo policial se negaron.

Afortunadamente para el candidato, llegó hasta el lugar una patrulla de Carabineros y el teniente a cargo mostró una disposición bastante más civilizada. El comando de Lagos consiguió la copia de la autorización en la comisaría, comprobando que sobre la fecha original que decía sábado 7 de octubre, había un borrón con líquido corrector. Encima de la blanca mancha figuraba escrito con lápiz "domingo 8".

Por el reverso, estaba el docu-

mento de la Intendencia autorizando al Partido Amplio de Izquierda Socialista (error), a realizar el acto en "la fecha solicitada".

Finalmente, y a pesar de estas extrañas irregularidades, por comunicación telefónica con la Intendencia se logró permiso para llevar a ca-

CAJAS DE TOMATES

En conferencia de prensa un periodista le preguntó a Errázuriz su opinión sobre algunas contramanifestaciones en los lugares que visitó. Fra Fra, sonriente, respondió: "Cómo me voy a molestar, todo lo contrario, me halaga. Fui a la Vega Central donde amablemente me regalaron una caja de tomates que, feliz, llevé a mi casa. En cambio Büchi recibió una caja igual, pero tuvo que llevarse los tomates puestos". ♦



APOYO
LA MAS IRRESTRICTA
LIBERTAD
DE EXPRESION



ERRAZURIZ

Hombre de palabra

Producciones de la órbita soviética en Chile

La videostroika ya viene

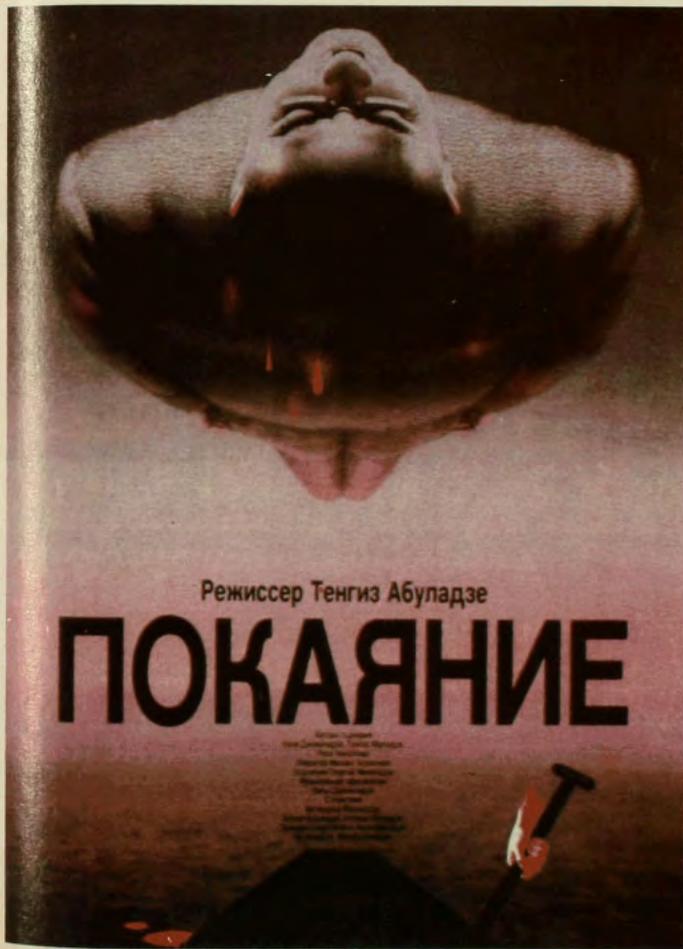
Cuando el soldado de rigor en vez de apellidarse Peters responde al mote de "Misha" y no exclama la consabida blasfemia "¡shit!", sino sale de sus labios un "¡Ėb TBO IO MATb!", ya no cabe duda que no somos testigos de la guerra de Vietnam: la osada aventura bélica transcurre en Píandzh, Afganistán, y se trata de un filme soviético. Gracias a algunos distribuidores de video que se atreven, como antes lo hicieran en la URSS las pequeñas naciones de Georgia y Stravropol, existe el sustrato de una revolución dentro de la revolución, pero al interior de la videotecas familiares. Una especie de "videostroika". Ya algunas pantallas de cine se habían atrevido con películas del bloque oriental, mermando la guerra fría del celuloide que sufría Chile. Pero sólo a comienzos de este año los rostros caucásicos —que hacen suspirar a las calceñeras letonas—, esos ritmos lentos y un humor que hace pensar, llegaron a manos de los clientes de los video centers.

El cine del bloque oriental no se reduce a las producciones del tipo cine-arte o didáctico-revolucionarias. Tras la muerte de Stalin, se dieron pequeñas libertades que comenzaron, era de esperarse, con comedias más críticas y un cine bélico que aprovechaba "el Día de la Victoria del pueblo soviético sobre la Alemania fascista" —como aparecía en los textos de estudio— para introducir más acción y violencia. Más géneros fueron desarrollándose, entre ellos el cine negro, los westerns y la ciencia ficción. Ya a inicios de los setenta, comenzaron a hacerse paralelos entre la producción de la URSS y la estadounidense, y la premiada *Solaris* de Andréi Tarkovski no pudo evitar el mote periodístico de ser el "2001 soviético", y tras esas últimas noticias recibidas en Chile —era 1972— no supimos más nada.

EL PEDIGREE DE LO ROJO

Han pasado unos cuantos años y algunos de los nuevos títulos de la era Andropov y Gorbachov se encuentran ya en los clubes: *La batalla de Moscú* y *Masacre*, películas bélicas hechas en la URSS. Hay otros títulos, como *Papá sale en viaje de negocios*, que son conocidos por el público. Una de las distribuidoras que trabaja con videos del bloque rojo es Transeuropa. Augusto Ubilla, su gerente general, explica que el criterio de elección no es político, "sino de calidad". A través de terceros —Italia, Francia, Argentina— adquieren los derechos de películas tanto polacas como yugoslavas: *El año del sol quieto*, *Cosecha amarga* y *Yesterday* proceden de la tierra de Wojtila; en cambio *Una, mi amor*, exhibida como película de sexo y distribuida como lo que es —un drama— es de factura yugoslava.

LAX, otra empresa del rubro, acaba de sacar al mercado dos videos sovié-



"Cartas de un hombre muerto"

Este filme que aparece como contrapartida a la norteamericana *El día después*, muestra en versión soviética los días posteriores al holocausto nuclear. Por errores computacionales, se desata la serie de bombardeos que acaban con la civilización y dan paso a una constante supervivencia. El personaje principal, un científico, describe la situación a través de una larga carta que nunca será entregada; el destinatario es su hijo, muerto durante la catástrofe.

El filme fue exhibido en USA por la cadena TBC, promotora de los llamados "Juegos de buena voluntad" entre ambos bloques. La transmisión, dio a entender esta cadena, intentó ser una contrapartida a la serie *Amerika*, donde en un hipotético futuro la URSS tiraniza a un irrestrictamente democrático Estados Unidos.

ticos (ver recuadro) y guarda dos más para el futuro. "En los seis últimos meses —explica Carlos Méndez— han venido estas películas en los paquetes de ofertas. Como el material es bueno (nosotros priorizamos las películas de 'pedigree') hemos optado por adquirir sus derechos". Para navidad, o después, podríamos ser testigos de una historia de circo, *El favorito*, o una versión rusa —y no por eso materialista y dialéctica— del cuento de Felix Salten, *La infancia de Bambi*. En este *Bambi* los animales hablan, ríen y cantan —no son dibujos— y a lo largo de la narración los ciervos y animales del bosque se transforman en personas. Una curiosidad del filme es que la actriz que desempeña el rol de madre del cervato-niño es Natalia Bondarchuk, la protagonista, hace más de una década, de *Solaris*. Ella también es la directora de esta película infantil.

Algunos títulos y el pequeño virus que llega a Chile es sólo eso: una parte de la plaga roja que amenaza con invadir la cinematografía mundial. A partir de la segunda mitad de esta década, la Sovexportfilm —Unión del comercio exterior del filme— introdujo sus productos en Milán y Cannes, accediendo hace dos años a un mercado que antes se vacunaba ante sus ofertas: Los Angeles. Filmes como *Arrepentimiento*, símbolo de la perestroika y realizada con el apoyo del canciller Schervardnadze, recibieron solicitudes antes del estreno oficial. Pero, y es signo de esta época, uno de los mayores éxitos de esta firma sigue siendo *Viaje infernal*, un *Rambo* soviético.

Los distribuidores de Zona films son los únicos que esperan, a través del contacto directo con "Sovexportfilm", traer a Chile esos 16 años de películas

"Mujer sola busca compañía"

Definida en la revista *Films soviéticos* como "una comedia triste", esta película muestra la vida de una mujer soltera que a los 40 años decide no estar sola. Sale a las calles y pega afiches solicitando un varón. Apenas vuelve a su casa recibe la primera respuesta a este peculiar "correo sentimental": un no menos extraño pretendiente, Valentín. El choque entre los modos francos de Klaudia —la protagonista— y lo desgarrado, a la vez que delicado, de este ex artista de circo, terminan en una permanente contienda. Amonestada por su jefa, influenciada por sus amigas y deseosa de soledad, Klaudia ofende a Valentín, quien opta por irse. Más tranquila, Klaudia vuelve a ver TV, a coser y fregar, pero no logra la calma que buscaba. • E.C.M.

que no hemos visto. Sebastián Barros, uno de sus miembros, dice: "queremos llegar a los hogares con el cine prohibido en la misma URSS, con las producciones galardonadas en festivales (como la exitosa *Siberiada*) y con largometrajes infantiles, donde destaca la producción rumana". Sin tener definidas sus fechas de lanzamiento, Barros cree en la recepción que merece un cine de calidad y confía en la curiosidad de quienes llevan tanto tiempo sufriendo los efectos de la censura. Además, explica, no se trata de traer material altamente ideologizado. Así, a futuro y cuando este fenómeno no sea tan fenómeno, tal vez veamos esos westerns que se han filmado en Kazajstán o el filme de aventuras *A la caza del dragón*, donde los malos son de la CIA. •

Esteban Cabezas

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN
ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA
RESPUESTA

ALTUE
RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES
Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN

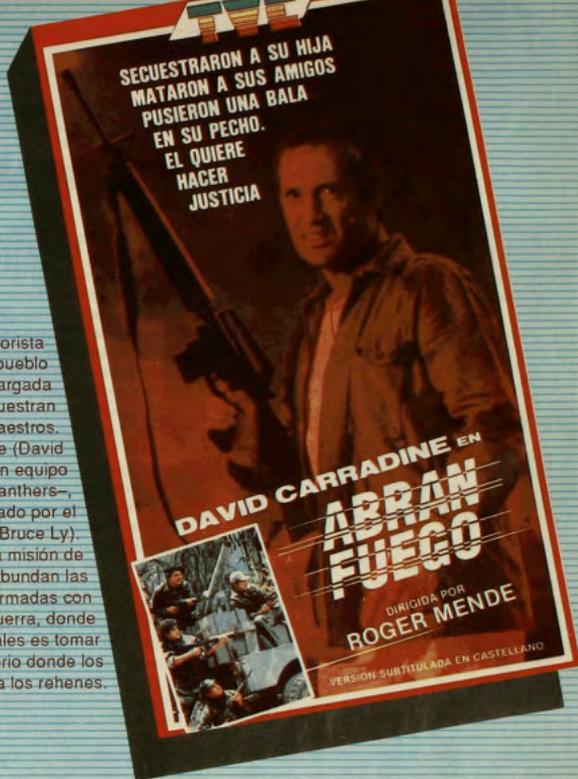
SAN IGNACIO 3199

HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960

TRANSEUROPA
VIDEO
ENTERTAINMENT

Condell 29 • Of. 93, Piso 9
Teléfono: 41419
Santiago de Chile

Un comando terrorista toma por asalto un pueblo americano en una acción cargada de violencia en la que secuestran un grupo de niños y sus maestros. El gobernador Joe Rouke (David Carradine) resuelve formar un equipo especial de rescate —The Panthers—, un grupo de élite entrenado por el maestro de Kung Fu: Ly (Bruce Ly). Se monta una explosiva misión de rescate donde abundan las confrontaciones armadas con sofisticado armamento de guerra, donde el objetivo de las fuerzas leales es tomar el inexpugnable monasterio donde los terroristas tienen a los rehenes.



The Twist



Kangaroo



Zenabel
cuidado con las virgenes



Gasparín
y sus amigos



La casa de los demonios

Dos ángeles de cuidado

Shatter

Vivir para matar

Hombres de mármol

El loco, el negro y los malos

Arma mortal 2 (Lethal Weapon 2). EE.UU. 1989. Director: Richard Donner. Guión: Jeffrey Boam. Director de Fotografía: Stephen Goldblatt. Música: Michael Kamen, Eric Clapton y David Sanborn. Intérpretes: Mel Gibson, Danny Glover, Joe Pesci, Patsy Kensit.

Que una película con gran éxito de taquilla de pie a otra, ya no es ninguna novedad: los 100 millones de dólares en ganancias obtenidos por *Arma mortal* eran motivo suficiente para suponer una segunda parte. Lo que, quizá, sí llama la atención es que el proyecto haya sido aceptado por el mismo director, Richard Donner.

Con él y con los dos protagonistas de la película original, —el actor australiano Mel Gibson (*Mad Max, Traición al amanecer*) y el intérprete de color Danny Glover (*El color púrpura, Batallón 21*)— se armó una historia de persecuciones y balazos que logra superar la mediocridad gracias a un elemento clave: el humor.

La pareja de detectives, conformada por Martin Riggs (Gibson) y Roger Murtaugh (Glover), ha logrado afiarse y formar un equipo eficiente pese a sus diferencias de personalidad. Riggs es impulsivo y un tanto loco; Murtaugh, en cambio, es mesurado y actúa conforme a las reglas. Es decir, la típica pareja desapareja. Su misión actual es desbaratar una poderosa banda de traficantes que, en un aporte novedoso, no la integran negros ceñudos, ni pandillas de chicanos, ni narcos colombianos, ni alguna mafia oriental. Nada de eso: los arranques racistas que suelen sufrir las producciones de Hollywood están revertidos al punto de dejar como "los malos" a un grupo de sudafricanos, y sudafricanos del consulado más encima. No por nada Danny Glover viene de representar a Mandela en la televisión norteamericana.

Así, la trama de *Arma mortal 2* gira en torno a las dificultades de los pro-



Riggs y Murtaugh: otra pareja desapareja.

tagonistas para atrapar a los despiadados asesinos que, gozando de inmunidad diplomática, matan a todo el que se les cruza en el camino.

Al tono jocoso en que se desenvuelve la relación entre ambos policías, y a las situaciones humorísticas —como la secuencia de la bomba en la taza del baño— se agrega un tercer personaje,

Los peligros de la cincuentena

Match Ball. Antonio Skármeta. Editorial Sudamericana. Buenos Aires, 1989.



No es casualidad que Alonso Quijano, El Bueno, se volviera loco al frisar los cincuenta. Cervantes conocía los peligros que asedian a los hombres a esa edad, y parece que en este sentido tanto en el siglo XVI como en el XX *homo humanus est*. Sin embargo, en *Match Ball* la ideal Dulcinea se ha convertido en una muy real, núbil y carnívora ninfeta, y el doctor Papst, amante de la vida aristocrática, del buen champán y el escocés añejo no es nada "seco en carnes, enjuto de rostro, gran madrugador, y amigo de la caza", sino "norteamericano, Harvard, jodido".

Skármeta, maestro en el arte de la descripción minuciosa, en el manejo de los adjetivos, en la profundización psicológica de los personajes, nos brinda en esta novela lo que en inglés llamamos una *spoof*, una burla literaria en la que juegan autor y personaje, realidad y ficción, historia y relato.

La trama es sencillísima: médico

casado, suegro rico y aristócrata alemán, esposa madura, abogado, con todas las buenas virtudes. Entra en escena Sophie Mass, estrellita de tenis, poco más que quinceañera, núbil, cariñosa, seductora, llena de fácil gracia y fresca. Al pobre Papst se le empieza a caer la baba de soñados placeres de fantasías de proto-vejejo. La sangre le empieza a fluir, rejuvenecida por las carnes apretaditas de esta bailarina del tenis. Claro está que tiene que haber un rival, un joven español quien, además de poseer a Sophie, sabe de literatura y, de vez en cuando, aparece en escena con unas epístolas castellanas que enfurecen y humillan al mentalista Papst. Su sugerente nombre, Pablo Braganzas, no deja de molestar a Papst donde más le duele, en su envejecido sexo. Las elucubraciones de Papst prueban su "depravación" a medida que él las sigue negando a su interlocutor-lector. Y así la trama marcha inexorablemente a su

En el planeta de los maniqueos

Visionaries. Dibujos animados. Canal 7. Domingo 13 horas.

Como parte del dominical baño de rayos católicos donde conviven la misa del Padre Infante y los *Cachureos* de Marcelo, aparece una nueva serie: los *Visionaries*. En este espacio matinal del canal del Estado vienen a reemplazar a los anteriores éxitos que significaron los comandos *G.I. Joe* y *Jem*, una heroína para *teenagers*.

Ahora, lejos de selvas vírgenes y casas discográficas, los nuevos adalides del mundo infantil son realmente "de otro mundo".

La teogonía de los *Visionaries* es simple: en un planeta extraño, donde se desarrolla una cultura de humanoides altamente avanzados, ocurre un imprevisto sideral. Los tres soles que iluminan al planeta deciden alinearse y lo que antes era un hermoso lugar se transforma en un caos. Como resultado, la tecnología no puede volver a ser utilizada, por los incesantes cambios de clima, y una ola de amnesia parcial retrotrae a los habitantes a un sistema de corte feudal, donde la fuerza se apodera del sitio que antes ocupaba el saber.

En esta belicosa esfera surgen dos órdenes que luchan por el poderío y en medio de esta bárbara trifulca aparece Merclin, un mago aparecido quien sabe de dónde que luego revela la para qué: viene a ponerlos a prueba. Los capaces de llegar a la cima de una montaña-santuario donde el mago habita se harán acreedores de "la magia". El problema reside en que ambos -malos y buenos- conquistan la cumbre de este Sinaí extraterrestre, desde la cual bajan iluminados. Cada valiente lleva ahora en su pecho un "totem-animal" en el cual puede transformarse, y algunos de los guerreros, además, portan "bastones de poder", con los cuales pueden llamar a "la magia suprema". Con las fuerzas parejas, se da inicio a una batalla que promete terminar en muchos capítulos más.



Pero no todo es tan parejo. Los malos, "Caballeros de la oscuridad", que habitan en el castillo Darkling, no salieron tan bien de esta repartición. Sus totems son arañas, orangutanes o gárgolas, alimañas que en nada se asemejan a los sedosos y nobles leones, zorros o águilas que ostentan los "Señores de mágica luz". Además, muchas veces las fuerzas que los oscuros invocan con sus pendones no son de gran ayuda: en más de un capítulo un genio malhumorado o un demonio de tamaño extra les ha destruido parte del comedor o de la sala de torturas de Darkling, a diferencia de la ponderada lechuga que ofrece sus enigmáticos consejos a los buenos.

Visionaries es una saga que gracias a la creatividad de una empresa de juguetes se desarrolla lejos de la Tierra. Así se permiten todo tipo de mezclas que el producto principal, lo que aparece en esas veladas tandas comerciales, requiera, desde pirámides mayas hasta barcos piratas sobre ruedas; cualquier cosa encaja en este Camelot del eclecticismo, donde lo vital son esas fotos tridimensionales u hologramas que aparecen en pechos y pendones. Es lo más importante, por ser su diferencia específica entre *Thundercats* y *He man*, que habitan en otros mundos igual de maniqueos e interminables. ¿Ganarán finalmente los buenos? ¿Entrarán los *Transformers* -como lo hicieron con *G.I. Joe*- a apoyar a los buenos? ¿Bajará el precio de este tipo de juguetes o habrá que conformarse con el modesto chino de palo que venden en los micros? La respuesta a estas y otras preguntas la tiene, seguramente, el mago Merclin. • E.C.M.

que refuerza esta vertiente del filme: Leo Getz (Joe Pesci), un hombrecillo parlanchín y desatinado, cuyas vinculaciones con la banda de criminales lo hace ser un testigo importante al que los héroes deben proteger. Juntos, queda conformado un trío que hará de las suyas al estilo de los tres chiflados, por lo demás la serie de televisión favorita de Riggs.

La acción está complementada con un derroche de escenas espectaculares, como el derribamiento de una fastuosa mansión construida sobre pilares, y con múltiples acrobilamientos, los suficientes para que ninguno de los criminales termine vivo en la película. Mucha violencia, bastante humor, la correspondiente escena de sexo; todos ingredientes ya probados que, en manos de un artesano con experiencia en cintas que gustan al grueso del público como *Superman* o *Los Goonies*, aseguran un eficiente resultado.

En todo caso, tanto el director como los actores parecen ser quienes más gozaron con la película, produciendo el distanciamiento necesario como para no tomarla en serio y poder disfrutarla como lo que es: un simple divertimento. •

Daniel Olave

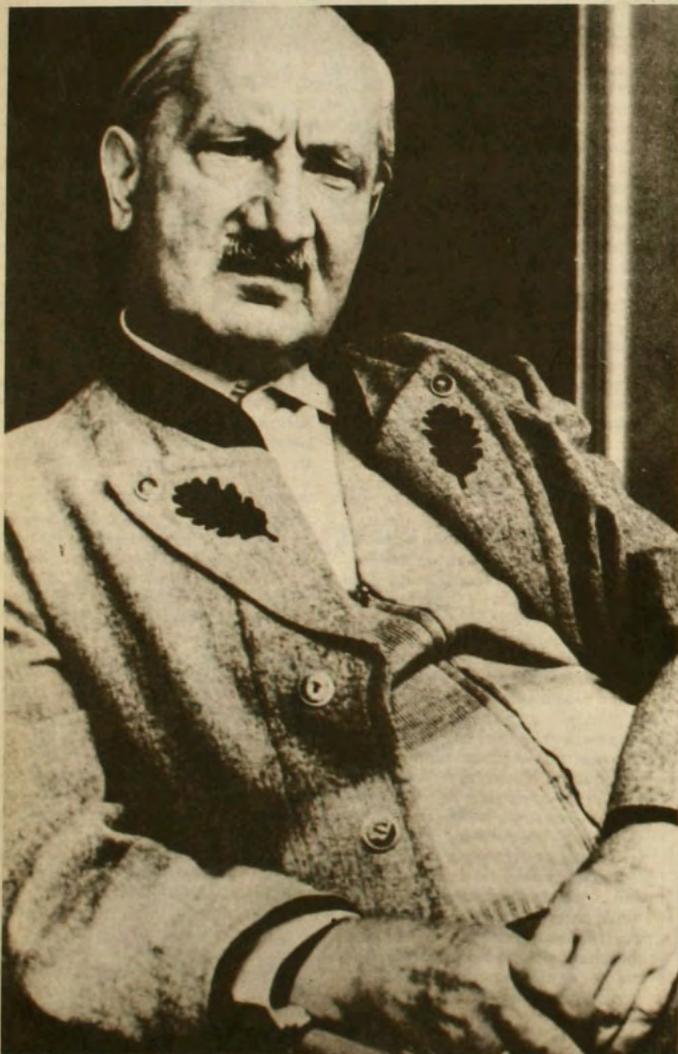
propio *match ball* literario, a la posesión física de la lolitica Sophie (una página oncológica), de las peripicias de Papst quien, cual héroe clásico, cae de su "alto sitial". La "seducción" es una destilación de escenas narradas en novelas y vistas en películas donde la concupiscencia se borra con la ironía. El hado de Papst queda sellado. No contaremos las vicisitudes que asedian a nuestro seductor, quien -como lo requieren la buena literatura y la moral- es castigado y va a parar con sus enmohecidos huesitos a la cárcel.

Las ricas descripciones, los diálogos llenos de humor, las escenas visuales, las referencias literarias ("intertextuales" para los detectives académicos), cinematográficas, musicales, culturales -en una palabra- todas, contribuyen a la riqueza de la posible lectura a varios niveles de *Match Ball*. Esta es ante todo, una novela cerebral y celebratoria, intelectual, festín lingüístico, no pornográfica sino moral, más bien picaresca que pícaro. •

José Schralbman

Heidegger secular

El esquiador rememorado



Martin Heidegger

Messkirsh es un pueblito poco conocido en Alemania Federal, pero que día a día gana en renombre. Está ubicado en la región de Bade, en el sur, no lejos de Friburgo y de las fronteras con Francia y con Suiza. Hace unas tres semanas se reunieron allí algunas decenas de selectos pensadores profesionales, provenientes literalmente de los cinco continentes, a fin de intervenir en un gran coloquio conmemorativo del centenario del nacimiento del hijo más ilustre del lugar: Martín Heidegger. Fue el 26 de septiembre de 1889, exactamente, el día en que nació en este villorrio de la Selva Negra quien es hoy considerado por muchos como el filósofo más importante del siglo XX.

En nuestro país la fecha no pasó del todo inadvertida: el Instituto de Estudios Humanísticos de la Universidad de Valparaíso generó el espacio, hace un par de semanas, para un apretado ciclo de conferencias en torno a la obra del autor alemán fallecido en 1974. Los chilenos que en algún momento fueron alumnos de Heidegger o que tomaron contacto directo con él son poquísimos: los dedos de las manos bastarían para contarlos. APSI conversó con dos de ellos: el poeta y diplomático Humberto Díaz Casanueva y el filósofo Jorge Eduardo Rivera. ¿Cómo llegaron a trabar amistad con el autor de *Ser y tiempo*? ¿Quién era en términos humanos, más allá de la leyenda que día a día se acrecienta, Martín Heidegger?



Humberto Díaz Casanueva: Encuentro tentador

A mediados de los años 30, Humberto Díaz Casanueva completaba sus últimos años de doctorado en la Universidad de Jena, con una tesis sobre la imagen del hombre en la filosofía de Ortega y Gasset y sus relaciones con la ciencia de la educación.

—¿Cómo fue que se interesó entonces por Heidegger?

—Mi profesor de filosofía en Jena era Bruno Bauch, uno de los más grandes neo-kantianos de Alemania. Yo hubiera querido tomar apenas un ciclo: los presocráticos griegos, pero me lo impidieron porque un extranjero como yo tenía que conocer a fondo la filosofía alemana de Kant a Hegel. En realidad, no me interesaba el neo-kantismo; yo estaba sumido en los románticos alemanes y algo había leído de Heidegger relativo a ello. No algo: nada menos que su conferencia en Roma "Hölderlin y la esencia de la poesía". Con una recomendación de Ortega y Gasset, que había pasado por Roma, me fui a Friburgo a seguir aunque sea un semestre con el propio Heidegger.

—¿De qué modo se concretó el encuentro? ¿Qué recuerdos tiene

del seminario de Heidegger en Friburgo?

—Tomé el tren y atravesé de Jena a Friburgo en la Selva Negra. Frente a mí se sentó un hombre de mediana edad vestido con ropas de esquí que a las 6 y media de la tarde comenzó a sacar unas manzanas envueltas en papel de seda en que se veían las letras "Chile". Yo no pude dejar de proclamar mi patriotismo y le dije a mi vecino: "yo vengo del país cuyo nombre está escrito en esas manzanas". Y saqué mi pedazo de chorizo. El hombre se portó muy afable y me pidió que le hablara de Chile, no tanto de su mar sino de sus montañas. Le dije, por supuesto, que nosotros teníamos las mejores canchas de esquí de Sudamérica. El tren paró en Friburgo y yo me puse a buscar un hotel barato para estudiantes.

Al día siguiente, fui a la universidad a matricularme y elegí el mejor asiento de la clase. A las tres en punto entró Heidegger y ¡cuál no sería mi admiración cuando reconocí en él al hombre de las manzanas en el tren! Yo era muy joven y muy emocional. No perdía ninguno de sus movimientos y gozaba de la certeza de estar frente a uno de los más grandes filósofos del mundo. ¿Cómo está en mi recuerdo? Siempre vestido para hacer esquí, pero con traje de montañés de la Selva Negra. Hombre más bien pequeño, con una voz fuerte pero muy aguda, con unos ojos muy grandes y penetrantes, una frente enorme, combada, brillante, un poco gestulatorio. Tomó un trozo de tiza, leyó un verso de Hölderlin, que se me ha quedado siempre grabado: "yo quisiera celebrar fiestas solemnes... ¿pero en honor de quién?... y cantar en los coros". Heidegger invocó *El origen de la tragedia* de Nietzsche y llenó la pizarra de palabras griegas, que para él eran las "raíces" del verso de Hölderlin. Yo había dado mi examen de "pequeño griego" y me costaba entender, de manera que copaba y luego con algunos compañeros llegaba al sentido completo. Y así pasó el semestre sobre Hölderlin. Penetré en la concepción de la poesía que él tenía, "la poesía pensante", "la palabra fundamental". El poema lleva algo de enajenación, lo conmueve la inspiración de que hablaba Platón. Es prometeico

y trágico, es órfico. Es el ahondador del lenguaje y Heidegger hablaba mucho sobre el lenguaje y el silencio.

—¿Tuvo usted oportunidad de conocer la célebre casa de montaña de Heidegger?

—Una vez, con dos o tres estudiantes, me convidó a su cabaña en la montaña. Y me di cuenta de los "holzwege" ("caminos que no llevan a ninguna parte", nombre de un conocido libro de Heidegger). Recuerdo que en su libro *Experiencias del pensamiento*, Heidegger tiene poemas agrupados bajo el nombre de "Signos". Recuerdo un verso: "No conocemos los horizontes.../ No somos sino una marcha". Hablamos mucho sobre la "tierra", en sentido diferente pero con tanto énfasis como Nietzsche. Conmigo hablaba sobre Ortega y Gasset y de lo injusto que los alemanes eran con él.

—¿En qué medida se podría hablar de una influencia de Heidegger en su poesía?

—Mi poesía no tiene influencia directa de las ideas de Heidegger, pero sí mi interpretación del poema, lo que ahora se llama de nuevo "hermenéutica". Sin embargo, yo echo de menos en la filosofía de Heidegger una "ética". Después de *Ser y tiempo*, él ahonda cada vez más al Ser, casi con misticismo; pero no considera al Ser como a un Dios, ni siquiera cree en un Dios... Lo que yo quisiera es superar su lección de nihilismo, de "nada"; yo quisiera que mi poesía fuera "de la angustia heideggeriana al asombro platónico". De otra manera, y después de la desesperanza en el mundo, los poetas pensantes tendrían que llegar al suicidio, como últimamente hizo uno de los más grandes: Paul Celan.

Jorge Eduardo Rivera: La patudez de la juventud

Profesor de filosofía en la Universidad Católica de Valparaíso, Jorge E-



duardo Rivera es también autor de una de las dos traducciones al español que existen de *Ser y tiempo*, el libro célebre publicado por Heidegger en 1927. Con motivo de tal empresa, Rivera dialogó con el filósofo de Messkirsh en múltiples ocasiones en el transcurso de los años 60.

—¿En qué circunstancias conoció usted a Heidegger?

—A comienzos de los años 60, estando estudiando en Friburgo, había una pregunta que me daba vueltas: ¿qué sentido tiene la filosofía en un creyente, en un cristiano, o no tiene ninguno? Entonces fui a plantearse a la asistente de Eugen Finck, un ex colaborador de Husserl, cuyo curso yo frecuentaba. El asistente me dijo que la pregunta le quedaba grande y que hablara mejor directamente con Finck. Eso hice y Finck me dijo: "mire, esta pregunta es la pregunta para Heidegger, vaya a hablar con él". Le escribí entonces una tarjeta a Heidegger pidiéndole que me recibiera en su casa.

—¿Heidegger había ya dejado de hacer su seminario?

—Ya no lo hacía. Creo que dejó de hacerlo alrededor del año 58 ó 59. Entonces, bueno, pasó cerca de un mes y me encontré con Finck, quien me preguntó si había ido a ver a Heidegger. "No me ha contestado", le dije. "Ah, yole voy a hablar", me respondió. Y efectivamente, dos o tres días después recibí una carta de Heidegger en que me decía que fuese, por favor, tal día a su casa. Me dio cita a las 6 de la tarde de un 20 o un 21 de julio del año 1961, creo. A las 6 en punto estaba ahí. Mientras adentro sonaban las campanadas de uno de

esos grandes relojes, yo estaba tocando el timbre. La puerta se abrió inmediatamente, como si alguien me estuviera esperando: era la señora de Heidegger, Elfride. Me dijo: mi marido lo espera en el segundo piso, suba. Yo subí la escalera y ahí estaba Heidegger con un brazo quebrado: se había caído haciendo esquí. Sonriente me hizo pasar, pero como buen alemán fue al grano al tiro y me preguntó de qué se trataba. Yo planteé la pregunta.

—¿Y cuál fue su respuesta?

—No podría resumirla aquí, porque fue bastante compleja, pero habló fundamentalmente de la filosofía como atención al lenguaje, un estar despierto al sentido de las palabras y por esa vía poder escuchar la palabra de Dios en la revelación. En un momento, que para mí fue muy emocionante, me miró y me dijo: usted tiene lo más grande que hay, mucho más grande que la filosofía, la fe. Esa mirada aún la estoy viendo. Y mientras él hablaba en su escritorio, que tenía una vista muy hermosa hacia el fondo de la propiedad, tenía a la mano un libro enorme y antiguo, un incunabile, que me pareció que era un padre de la Iglesia, me tinca que San Agustín, a quien él leía mucho. Ese fue nuestro primer encuentro.

—¿Hasta cuándo siguió viéndolo después?

—Yo estuve en Alemania en distintas ocasiones y cada vez que fui volvía a hablar con él hasta, más o menos, comienzos de los 70. En un momento, estando yo en Chile, pensé volver a Alemania, pero esta vez con una beca Humboldt, que era una buena beca. Y opté. Pero como estas becas son muy pocas

para América Latina (y, en general, para todo el mundo no son muchas tampoco) pensé asegurármela escribiéndole a Heidegger. Yo le había dejado un proyecto de mi tesis doctoral, alrededor de 300 páginas, y, ¡la patudez cuando uno es joven!, le escribí diciéndole: por favor, tendría la bondad de echarle una mirada al trabajo y, si le parece bien, hacerme unas palabras de recomendación para la fundación Humboldt. Heidegger era íntimo amigo de Heisenberg, el físico, quien en esos momentos era presidente de la Humboldt. A los 15 días tenía la respuesta de Heidegger: aquí va lo pedido. Su carta de recomendación concluía señalando que "abogaba en la forma más ardiente" para que me otorgaran la famosa beca. Y, claro, me la dieron.

—¿Cuántos años le tomó la traducción de *Ser y tiempo*?

—Muchos... Llevo por lo menos 15 años trabajando. Lo que pasa es que no ha sido continuo. Primero, en cuatro o cinco años hice una traducción inicial, que luego la trabajé mucho en clases, en seminarios, donde la fui cambiando, corrigiendo. Después la dejé reposar un buen tiempo hasta que hace un par de años la retomé. El año pasado estuve trabajando 6 meses en Alemania y la rehice entera. Ahora estoy terminando de pasarla en limpio y una vez que concluya eso tendré que abocarme a resolver algunos detalles de editorial: la casa Alianza Editorial de España está dispuesta a publicarla inmediatamente, pero aún hay unas cuestiones de derechos de traducción que afinar. •

Andrés Asenjo



SUR
EDICIONES

PROPOSICIONES 17

INDUSTRIA, OBREROS Y MOVIMIENTO SINDICAL

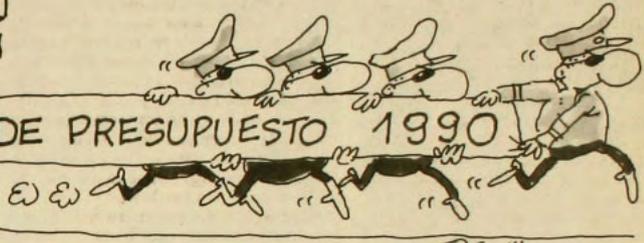
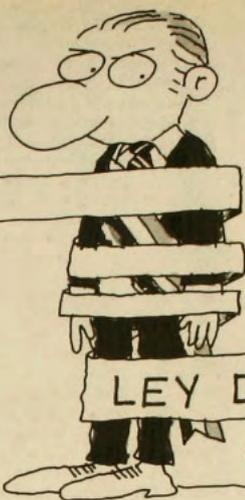
Alvaro DIAZ
Cecilia MONTERO
Lais W. ABRAMO
Gonzalo FALABELLA
François DUBET
Alain TOURAINE

Fernando ECHEVERRÍA
Guillermo CAMPERO
Oscar MAC-CLURE
Mario ALBUQUERQUE
Manuel BARRERA

En venta en **librería SUR**, Román Díaz 199, Providencia, Santiago.
Teléfono 497908, y en las mejores librerías del país.

Presupuesto de 1980

Un sospechoso legado fiscal



© Samillo

El 3 de octubre pasado ingresó a trámite legislativo la última ley de presupuesto fiscal que le toca aprobar a la junta de gobierno. Quizás por eso el proyecto está siendo examinado con mucho más cuidado por independientes y opositores al régimen militar.

De este análisis se desprende un presupuesto tan austero como el de años anteriores, pero con algunas sorpresas desagradables. Por ejemplo, supone un aumento del 51,8 por ciento en los ingresos que generan los impuestos. Si no se producen estas mayores entradas tributarias el próximo gobierno estará frente a un grave e inmanejable déficit del sector público: ¿habrá sido un imperdonable error de los legisladores o es que los ingresos tributarios son mucho más elevados de lo que se sabe?

Previsional, con 358.082 millones de pesos. En el presupuesto de este año se habían destinado a estos sectores 310.417 millones. En el nuevo presupuesto aparecen más ayudados los aportes al Ministerio de Salud, al de Obras Públicas y al de la Vivienda y Urbanismo.

Pero resulta que la inflación calculada para 1990 no será tal vez del 15 por ciento, sino del 20 por ciento, de modo que los aportes estimados para los diferentes sectores serán en términos reales mucho menores que los contemplados en el proyecto de ley.

Justamente por ésta y otras distorsiones que se podrían producir en la práctica es que el economista del Centro de Estudios Sociales Avance, Sergio Arancibia, recomienda no comparar este presupuesto con el que fue aprobado el año pasado. Dice al respecto:

—Una cosa es lo que se aprueba y otra es lo que efectivamente se ejecuta. El de este año, por ejemplo, hasta junio pasado, tenía cifras más altas en gastos y lo mismo en ingresos. Por otro lado hay que hacer la comparación sobre la base de la inflación que efectivamente se producirá este año y que ascenderá aproximadamente al 20 por ciento y no a 15 por ciento que estaba presupuestado.

LO REAL DE LO NOMINAL

Si se consideran estos datos, el presupuesto para el próximo año es más reducido en términos reales que el

Sin tapujos, el Ejecutivo, o sea, el general Augusto Pinochet, lo definió como el "Presupuesto de la nación para 1990, de la continuidad". Alcanza 1.689.091.000 millones de pesos en moneda nacional y a mil 497 millones de dólares, en moneda extranjera. Se consideró un precio estimado para la libra de cobre de 83 centavos de dólar, superior a los 79 centavos que se estimaron en el proyecto de este año. Es decir, se hizo caso omiso de la anunciada tendencia a la baja que sufriría el próximo año el precio del metal.

Estipula que deberá ser tramitado y aprobado en el plazo de 60 días y en caso contrario regirá el proyecto tal cual fue enviado por el general Augusto Pinochet. En realidad sólo pasó por las manos del general porque, al igual que todos los años, quienes tuvieron la responsabilidad de su elaboración fue-

ron el Ministerio de Hacienda y la Dirección de Presupuesto.

Tal como se autodefinió "de continuidad", el proyecto mantiene la política fiscal de los años anteriores lo que quiere decir niveles de gastos muy restringidos, según lo habitual en el modelo económico neoliberal impuesto por los *Chicago boys*. Del cual uno de sus más fieles seguidores, el ex ministro de Hacienda Hernán Büchi, aparece tan sospechoso y tan repentinamente distante hoy día.

Siguiendo el ejemplo dejado por el mismo Büchi, las actuales autoridades económicas insistieron en estimular dentro de la ley de presupuesto una inflación probable del 15 por ciento para el próximo año.

Las principales partidas del gasto irían a las instituciones de previsión, a través del Instituto de Normalización

actual, aunque en términos nominales aparezca con un pequeño aumento.

A primera vista se deduce que los gastos que efectuará el nuevo gobierno aumentarían en un nueve por ciento. Por si se le descuenta la inflación se concluye que el nivel de gasto del fisco será mucho menor al de este año. Así por ejemplo, en caso de que la inflación de 1990 sea del 20 por ciento—como probablemente será la de este año—el gasto real caerá entre ocho y nueve por ciento. Por eso fue que el economista del Centro de Estudios del Desarrollo (CED), Ernesto Edwards, dijo hace algunos días que “este presupuesto disminuye en términos relativos la participación de los sectores sociales en la asignación de recursos públicos con respecto al año anterior”. O sea que podría seguir agravándose la situación ya desmejorada de los sectores de bajos recursos a menos que se produzcan modificaciones que corrijan estas deficiencias.

El economista de la Universidad de Chile, José Yáñez, advierte en el proyecto una disminución cercana al 2,1 por ciento nominal en el presupuesto que se destina a los programas de subsidios: “El que más cae es el Fondo de Cesantía porque hay mucho menos gente que está afectada a este tipo de derecho”, dice Yáñez.

Otra reducción importante sufre el gasto estimado para el sector educación, y en menor escala, el del Ministerio de Transportes. Pero lo que le ha dado más cuerda a la imaginación de los estudios de este proyecto de ley es el menor presupuesto destinado para el Ministerio del Interior y para el Ministerio de Defensa.

Según Sergio Arancibia los menores gastos estimados para el ministerio del Interior “podrían deberse a que el grueso de la CNI se financia con dineros de este Ministerio”. Otra explicación que da es que estarían disminuyendo los fondos de desarrollo regional, que

son los dineros que distribuyen las municipalidades de las distintas regiones del país para obras de desarrollo local.

Más misteriosa es aún la disminución que en términos reales sufriría el presupuesto del ministerio de Defensa. La absoluta falta de transparencia que ha rodeado en estos años a todo lo relacionado con el presupuesto de este ministerio fertiliza, con mayor razón, las lucubraciones. Algunos piensan que, en términos nominales aumenta, aunque los menores gastos contemplados se deberían a una planta de generales reducida (cinco menos), lo cual significa una menor cuantía del aparato que rodea a cada general y por ende, menores gastos. Pero eso explicaría sólo parte de este menor presupuesto. La otra alternativa es que la existencia de menos aparatos represivos y de inteligencia no harían necesarios los presupuestos altos de los años pasados.

POR CUESTION POLITICA

Lo que más ha sorprendido a José Yáñez es el alto porcentaje de ingresos, que se espera, generan los impuestos del próximo año: “Este año la tributación fue de 849.738 millones de pesos, los que proyectados al próximo año tendrían que aumentar en 51,8 por ciento en términos nominales.”

Igual conclusión sacó el economista de la Concertación de Partidos por la Democracia, Alvaro García, quien entiende que la recaudación de este año ha sido mucho más grande de lo que se está diciendo ahora.

El gigantesco aumento de los ingresos tributarios, que en términos reales sería del 36,8 por ciento, parece doblemente extraño según dos antecedentes que entrega Alvaro García:

—Todavía queda por entrar en vigencia la eliminación del impuesto de primera categoría que se anunció el año pasado, lo que debería reducir aún más



los ingresos tributarios. Y es raro también por una cuestión política, porque ellos han criticado en todos los tonos el programa de la Concertación de Partidos por la Democracia en lo que se refiere a su proposición de elevar suavemente los impuestos, de modo que no es que estén suponiendo alzas tributarias.



Lo preocupante es que de no ser efectivos los ingresos tributarios presupuestados se podría producir un déficit fiscal bastante complicado de solucionar. Más grave parece la situación si a esto se agrega el antecedente de que según este proyecto de ley, el sector público aparece con un elevado servicio de

deuda externa de 1.155 millones de dólares. Esto explicaría prácticamente todo el aumento del gasto público en desmedro de la atención de las urgencias sociales a la que todos los candidatos presidenciales apelan tan majaderamente en estos días.

Con este presupuesto no es mu-

cho lo que podría hacer el próximo gobierno en materia social. El pago de la deuda externa lo obligaría a olvidar gastos importantes en sectores permanentemente postergados por las políticas oficiales del régimen militar. Implicaría también hacer frente a un sector público deficitario que complicaría aún más la ya maniatada capacidad de manejo de los nuevos gobernantes.

Tan obvio parece esto que, anticipándose a los descontentos, el director de Presupuesto, Pablo Ihnen, dijo que el futuro gobierno podría modificar la ley de presupuesto cuando lo estime necesario, tramitando únicamente una ley simple que ni siquiera requeriría de un quórum especial, como ha sido la exigencia para tantos otros proyectos apresuradamente promulgados en estos últimos meses.

Si bien se recuerda, en tiempos de la democracia los proyectos de ley de presupuestos eran propuestos por el gobierno saliente para el gobierno entrante. La gran diferencia es que entonces los proyectos eran fruto del consenso político y del acuerdo en el Congreso, de ahí que los cambios posteriores fueran mínimos.

En este último presupuesto del régimen militar las modificaciones es posible que se hagan durante su trámite legislativo en la junta de gobierno. Para el 1 de diciembre el proyecto tendrá que estar publicado en el *Diario Oficial*. Las entradas y los gastos definidos para entonces, aún cuando hayan correcciones, igual serán escasos. Porque independientemente de la austeridad que mantiene el proyecto, el presupuesto para 1990 contará con menos recursos por la venta de activos y con menos utilidades de las empresas públicas en comparación con los presupuestos de años anteriores. Menos plata a las que echar mano. •

Elena Gaete



IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

¡Nos descubrieron!

Descubra usted también Nuevo Mundo en el 93 A.M. Nuevo Mundo está con la gente.



Crece Renault

Con instalaciones en Bilbao 5439, Larraín y Reyes Ltda., ha sido nombrado recientemente Concesionario Integral Renault.

Así, Renault pretende continuar satisfaciendo la creciente demanda que han experimentado los diversos modelos que ofrecen esta marca al público nacional.

Cristián Larraín y José Manuel Reyes, concesionarios Renault frente a su nueva instalación en Bilbao 5439.



Volkswagen: Un millón de vehículos en el primer semestre del año

Así lo anunció el doctor Carl Hahn, presidente mundial del **Volkswagen** en su discurso ante la junta de accionistas del grupo celebrada en Frankfurt, Alemania Federal.

El aumento porcentual registrado en el primer semestre del presente año con relación a igual período de 1988, fue de un 4 por ciento. Las ventas en Europa, incluyendo Alemania Federal,

alcanzaron a un 1,1 millón de unidades, en esta zona alcanzó especial relevancia la aceptación del nuevo modelo Volkswagen Passat, que vio incrementadas sus entregas en un 75 por ciento.

El grupo lanzó al mercado 4 nuevos modelos durante el año 1988, entre ellos AUDI V8, el nuevo cupé Audi, hitos importantes en su dinámico avanzar hacia los años 90.

Microcomputación para estudiantes



Una nueva etapa en su Programa de Apoyo Comunitario ha cumplido **Citicorp/Citibank** al hacer entrega de un taller de microcomputación para la docencia infantil de la Escuela Regina Pacis, en la comuna de Nuñoa.

El gerente general de **Citicorp Chile**, Pedro Samhan, asistió a la ceremonia de entrega, la que contó también con la presencia de las Madres de los Sagrados Corazones, quienes dirigen el colegio.

El taller de microcomputación comprende los equipos, el software respectivo y la capacitación de los docentes, quienes a su vez enseñarán a los niños.

Pedro Samhan, gerente de Citicorp Chile y Patricio Baeza, oficial del Banco, junto con la Madre Provincial de los Sagrados Corazones, observan a los alumnos probando los equipos.



Los precios provocan desaliento: la hiperinflación agravó el estancamiento latinoamericano.

América Latina

Ahora el garrote inflacionario

La mayoría de los países de América Latina y el Caribe se debaten entre el estancamiento y la inflación, bajo el filo de la deuda externa. Cuando concluya este año la producción promedio por cada habitante de la región se reducirá por segundo año consecutivo y será casi diez por ciento inferior a la que hubo en 1980. El pesimista diagnóstico que dio a conocer recientemente la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), sobre la situación económica del primer semestre, consignó un elemento nuevo: en la región hay "manifestaciones elocuentes de la fatiga de la crisis".

Según el *Panorama económico de América Latina en 1989*, un estudio en que la Cepal examina el desempeño de nueve países, los

cuales representan cerca del 90 por ciento del producto y población de la región, el insatisfactorio desempeño de las economías se debe a la inflación y a

las políticas para combatirla.

Dos causas explican el incremento generalizado de la inflación en América Latina: las insuficiencias o errores

en el manejo de la política económica, y el "estrechamiento del margen de la maniobra", generado por los pagos de la deuda externa.

La recesión alcanzó mayor intensidad en los países que se deslizaron hacia la hiperinflación. A 3.600 por ciento ascendió la inflación anual de Argentina, medida a mediados de año. El flajelo fue estimulado por la vertiginosa alza del dólar y se mantuvo alto hasta la aplicación del plan ortodoxo del nuevo gobierno peronista, que asumió en julio pasado.

En Brasil, la escalada alcista de los precios, de 1.100 por ciento, junto con los esfuerzos para atajarla permitió un crecimiento magro.

Nicaragua ostentó a comienzos de año el récord de América Latina en materia de inflación, con 33.000 por ciento. Si bien un severo ajuste ha logrado contenerla a niveles mucho más moderados de un dígito, el producto volverá a disminuir en 1989, con una caída de cinco a ocho por ciento.

En Perú, la combinación de una inflación anual que se eleva a 5.700 por ciento con agudos conflictos sociales y políticos "provocó el colapso de la actividad económica", señala el estudio de la Cepal. Durante el primer semestre el Producto Interno Bruto (PIB) de Perú

disminuyó en un 20 por ciento y las remuneraciones reales cayeron a la mitad.

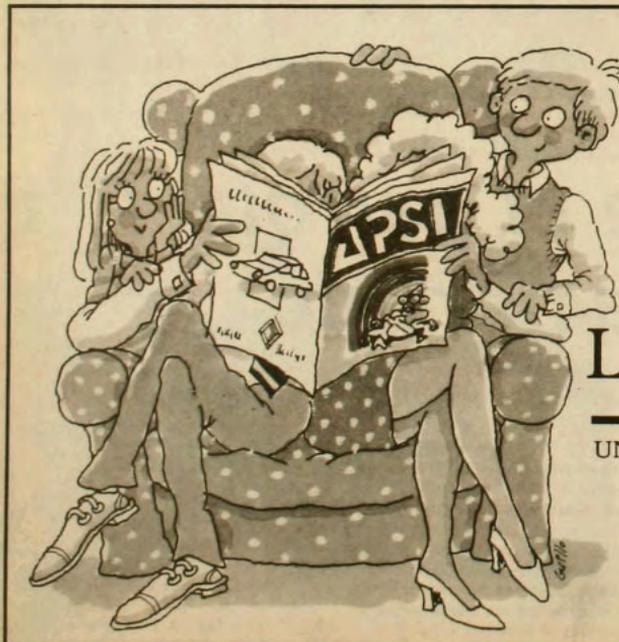
A su vez, las políticas de ajuste contra la inflación ocasionaron una aguda recesión en Venezuela, estancamiento en Uruguay y Ecuador y pérdida de dinamismo en Colombia. Según el informe de la Cepal, únicamente "tres países podrían considerarse libres de problemas inflacionarios significativos: Panamá, Haití y Guatemala".

ADJETIVOS PARA CHILE

Chile no fue inmune al síndrome inflacionario de latinoamérica: los precios se han incrementado "de manera moderada pero persistente", debido a la "excesiva expansión de la demanda interna". La Cepal caracterizó el crecimiento del PIB chileno—más de diez por ciento en el primer semestre— con los cuidadosos adjetivos de "excepcional pero insostenible".

Excepcional, porque fue el mayor crecimiento dentro de la región. Con esta tasa, el producto bruto por habitante "superó por primera vez, y por margen considerable, el máximo alcanzado antes de la crisis de 1982-1983", sostuvo el informe.

Insostenible, porque como los he-



APSI PREMIA A SUS LECTORES

UNA CENA PARA DOS PERSONAS

Roberto Guazzini
carnet N° 3.000

UN BUZO DEPORTIVO

Danilo Rivas
carnet N° 3201



la región debiera haber aliviado considerablemente la situación externa. Pero en realidad esta mejoría "será anulada por el mayor pago de intereses sobre la deuda externa", advierte el informe de la Cepal.

La Cepal calcula que el aumento de intereses obligará a pagos extras de América Latina y el Caribe por unos 4.000 millones de dólares. Si fueran servidos en su totalidad, agregando las remesas de utilidades y considerando el casi inexistente flujo de préstamos voluntarios a la región, "la transferencia neta de recursos al exterior ascendería a unos 35.000 millones de dólares, la cifra más elevada desde el estallido de la crisis", plantea el informe.

El peso de la deuda externa impide una salida de la crisis. El número de países que se encuentran en mora con la banca privada internacional es creciente. Incluso, cinco están atrasados en sus compromisos con el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI). En 1989, por primera vez desde la crisis, tres de los principales deudores latinoamericanos (Argentina, Brasil y Venezuela) incurrieron simultáneamente en mora. Hoy por hoy, "sólo Colombia, Chile, México y Uruguay se encuentran al día en sus pagos", sostiene la Cepal.

Durante 1989 la deuda externa latinoamericana se mantendrá en alrededor de 410.000 millones de dólares.

El estreno en México del Plan Brady, para reducir el saldo de la deuda externa, dejó algunas interrogantes para el resto de Latinoamérica. Aunque la Cepal estima que el plan es plausible para México, "no necesariamente constituye un modelo para otros países de la región".

La iniciativa adolece de dos limitaciones: la insuficiencia de recursos de los organismos multilaterales para hacer viables las operaciones de reducción de deuda, y la falta de incentivos para que la banca acreedora se acople voluntariamente a estos arreglos. *

Patricio Reyes

chos lo demuestran, el gobierno chileno ha tenido que adoptar medidas para frenar el crecimiento, elevando las tasas de interés y devaluando el peso.

Junto con Paraguay y Honduras, Chile integra en América Latina el grupo de países con inflación moderada, pero en incremento. México es el país que mayor progreso ha tenido en su lucha contra la inflación, con políticas de precios e ingresos concertados y un fuerte control fiscal: el ritmo bajó de 52 por ciento a fines de 1988 a 17 por ciento en agosto pasado.

Los efectos de las alzas de precios han recaído sobre las remuneraciones y pensiones en los países afectados. "Excepto en Colombia, Costa Rica y Paraguay, el valor real de los salarios mínimos urbanos es actualmente inferior al de 1980", afirma el documento.

La situación inflacionaria contrasta con el desempeño externo de la región. Por tercer año consecutivo se ha ampliado el saldo favorable de la balanza comercial. En 1989 se estima que el superávit ascenderá a casi 30.000 millones de dólares. El rendimiento es atribuible al repunte del precio del petróleo y a la continuidad de un ciclo de precios altos en algunos metales y productos agrícolas.

En teoría, la holgura comercial de

La renuncia de Eduardo Ríos

a su calidad de militante de la Democracia Cristiana, ocurrida el lunes de la semana pasada, podría constituir "el comienzo del fin de su larga trayectoria como dirigente sindical", comentaron posteriormente sus ex correligionarios. Se presume que si Ríos no renuncia a la presidencia de la Central Democrática de Trabajadores, ésta podría entrar "en una seria crisis interna".

Para protestar contra el "atraso injustificado" del pago de aguinaldo de fiestas patrias (seis mil pesos por trabajador), los 200 empleados de los cuatro consultorios dependientes de la Municipalidad de San Miguel realizaron un paro de actividades la semana pasada. El revuelo que provocó el movimiento obligó al alcalde Eduardo Shepard a dialogar con los huelguistas para arribar a una rápida solución al conflicto.

Nuevas alzas de pan y de la locomoción colectiva se anunciaron la semana pasada. Los comerciantes detallistas señalaron que sus proveedores mayoristas les habían alzado el precio de la harina entre ocho y diez por ciento, hecho que debería traducirse en un inevitable aumento en el valor del kilo de pan. Mientras tanto, los empresarios de la locomoción comenzaron a subir el pasaje de 70 a 80 pesos, como consecuencia del reciente incremento en el precio de los combustibles.

Para informarse en terreno sobre la situación económica del país y sus perspectivas, el jueves pasado arribó a Santiago una misión del Caisse Nationale del Crédit Agricole, el mayor banco de Francia. El grupo lo encabezó Pierre Perromat, miembro del consejo de administradores del banco francés, quien tenía previsto entrevistarse con autoridades de gobierno, empresarios y economistas. El Crédit Agricole participa como accionista en el Banco del Desarrollo y ha trascendido que tiene un marcado interés por ampliar sus negocios en Chile.

La ley orgánica del Banco Central autónomo fue promulgada el martes pasado, con la aparición del texto respectivo en el Diario Oficial de ese día. Ahora lo único que falta es que el general Augusto Pinochet designe, por simple decreto de Hacienda, al nuevo directorio de la entidad.



Argentina

El perdón de Menem

Después del indulto que el Presidente Carlos Saúl Menem les concedió a 211 militares y 64 ex guerrilleros, Hebe de Bonafini, presidenta de las Madres de Plaza de Mayo, juró no descansar hasta hacer que los "asesinos y sus cómplices" vuelvan a la cárcel: "Aplicaremos el mismo sistema utilizado contra los criminales de guerra nazi. Los perseguiremos hasta lograr la prisión perpetua de todos ellos", dijo. Tampoco el ex Presidente Raúl Alfonsín aplaudió la medida. Opinó que al ser "generalizada e indiscriminada, en lugar de pacificar, puede aumentar el peligro de la violencia e inestabilidad política".

Reacciones como éstas o como las de quienes aplaudieron el indulto —entre otros, la jerarquía de la Iglesia Católica— estaban dentro de lo previsto. Lo que no se puede prever, sin embargo, es qué resultado tendrá este extendido perdón que no sólo beneficia a quienes violaron los derechos humanos durante la pasada dictadura sino también a los que después intentaron subvertir el orden constitucional democrático.

El propio decreto presidencial entiende que el indulto es un mecanismo político que pretende "crear las condiciones para la pacificación nacional" pero "no implica de manera alguna que estos objetivos hayan sido alcanzados".

A pesar de que el viernes 6 el Presidente Menem dijo que el anunciado indulto no se daría a conocer en esos días, el sábado 7 se hizo público sin que se explicara qué lo hizo cambiar de opinión.

El sólo hecho de concederlo ya constituía un drástico vuelco de Menem. Primero, porque hace menos de tres años había publicado un artículo en el diario *La Razón* en el cual decía que "la única manera de cerrar para siempre las puertas de un horroroso pasado es no interfiriendo en la labor del poder judicial" y que "nadie, menos el gobierno democrático, posee la aptitud moral para absolver encubiertamente a los ladrones, los torturadores y los homicidas". Y, segundo, porque uno de los beneficiados con el indulto es el general (r) Albano Harguindeguy, ex ministro del Interior, a quien el mismo Menem había acusado judicialmente como responsable de las torturas, la detención durante cuatro años y la posterior relegación que él padeció durante la dictadura.

Pero una semana antes de asumir

la Presidencia (el 8 de julio), Menem declaró que "yo no puedo ver encerrados ni a los pájaros". Para entonces ya tenía decidido hacer algo para "cicatrizarse las heridas entre civiles y militares". Lo que no estaba claro es qué alcance iba a tener la medida.

Los militares que se beneficiaron con ella son 39 que estaban procesados por violaciones a los derechos humanos, tres por la guerra de las Malvinas y 179 por los tres alzamientos armados que hubo durante el gobierno de Raúl Alfonsín, incluidos los cabecillas: el teniente coronel Aldo Rico que encabezó el motín de Semana Santa en 1987 y luego se fugó del lugar donde permanecía arrestado para protagonizar un segundo alzamiento —el de Monte Caseros en enero de 1988— y el coronel Mohamed Alfí Seineldín, cabeza de la rebelión de Villa Martelli, en diciembre del año pasado.

Quedaron excluidos del perdón los comandantes que integraron las dos primeras juntas de gobierno (salvo el general de la Fuerza Aérea Orlando Agosti que ya había cumplido su conde-

na) y los generales (r) Ramón Camps y Guillermo Suárez Mason. De los guerrilleros, los que no se beneficiaron fueron el fundador de los Montoneros, Mario Firmenich, y los integrantes del grupo Todos por la Patria (escisión del trotskista Ejército Revolucionario del Pueblo) que participaron en el sangriento asalto al cuartel de La Tablada a comienzos de este año. El proceso a estos últimos acababa de culminar el viernes 6 con drásticas sentencias a prisión, pero sin que se haya logrado establecer qué fue exactamente lo que llevó al grupo a cometer tan absurda acción.

Menem dijo que en "otra etapa" se estudiarán los casos de los que esta vez quedaron fuera.

El Presidente podría estar tanteando el terreno antes de incluir a los ex comandantes, lo cual con toda probabilidad provocaría reacciones aún más duras de los que se oponen a los indultos. Sin embargo, en lo que respecta a los sectores díscolos de las fuerzas armadas, la inclusión o no de los comandantes, es sólo un aspecto. Importante, sin duda, pero no único.

EJERCITO DE "NACIONALISTAS"

Hace tiempo que "el problema militar" en Argentina ya no se limita a los procesos o condenas por las violaciones a los derechos humanos cometidas durante la dictadura. Hoy el meollo del conflicto lo plantean los llamados *carapintadas*, es decir, los soldados que participaron en los tres alzamientos que hubo durante el gobierno de Raúl Alfonsín y que llegaron a constituirse en una fracción del Ejército capaz de desafiar a la jerarquía y a la disciplina militar, aun mientras sus líderes estaban bajo arresto.

Ellos quieren la impunidad e incluso la reivindicación de las actuaciones en la "guerra contra la subversión", pero, por sobre todo, constituyen un grupo de poder que va mucho más allá de eso e incluso tiene aspiraciones políticas. A tal punto, que en Argentina se habla de ellos como los "nacionalistas" en contraste con los "liberales" que serían en realidad los leales al poder establecido. Incluso, el teniente coronel Aldo Rico ha reconocido tener aspiraciones presidenciales. (Unos dicen que su modelo es el general Augusto Pinochet y otros aseguran que es el general Juan Domingo Perón).

Según el ex comandante del Ejér-

cito Dante Caridi, esta fracción interna existe desde hace 25 años, sólo que ahora "se ha consolidado y crecido hasta el punto de convertirse en una especie de ejército paralelo al Ejército argentino".

El grupo es indudablemente poderoso. El solo hecho de que después de tres levantamientos armados cometidos en menos de dos años no quede preso ninguno de sus integrantes—gracias al indulto—es una muestra de ello.

Pero hay más señas. Por ejemplo, el que hayan conseguido reducir casi a la nada los procesos y condenas por violaciones a los derechos humanos. La llamada Ley de Punto Final, que en 1986 disminuyó de 1.080 a 450 el número de inculcados por la "guerra sucia", fue una primera respuesta al creciente malestar militar que, sin embargo, aún no se manifestaba en la forma de una asonada.

Al año siguiente, poco después del primer motín de Aldo Rico, se promulgó la Ley de Obediencia Debida, que limitó los juicios por violaciones a los derechos humanos a los altos mandos de las fuerzas armadas. Y tras la segunda rebelión de Rico, los tribunales aplicaron en forma más drástica esa misma ley de tal modo que los oficiales que continuaron bajo proceso fueron sólo 20, todos retirados (otros tantos ya habían recibi-

do sentencias, entre ellos los integrantes de las juntas de gobierno).

Después del tercer motín, los rebeldes tampoco quedaron con las manos vacías. Desde luego, consiguieron la sustitución del comandante del Ejército, el general Caridi. Pero, al parecer, el alto mando les hizo varias promesas más.

El coronel Seinfeldín, que protagonizó esa revuelta después de haber vuelto a Argentina desde su destinación en Panamá sin el conocimiento del alto mando, volvió a saltar a la palestra pocos días antes de que asumiera Menem. Dijo que daba por roto un "pacto de honor" que había hecho para poner fin a la asonada porque, según él, el general Francisco Gassino—sucesor de Caridi, tras la salida forzada de éste—y el general Isidro Cáceres—a quien después Menem designó sucesor de Gassino—no cumplieron con los compromisos que asumieron en esa ocasión. Esos compromisos eran, ni más ni menos, recomponer la cúpula del arma, terminar los juicios por las violaciones a los derechos humanos, reivindicar a los autores de la "guerra sucia", y amnistiar a los militares que participaron en ese motín y en los dos anteriores, con la sola excepción del propio Seinfeldín.

Los desmentidos sobre la existen-



"Carapintada": hoy existe "una suerte de ejército paralelo".

cia de ese pacto fueron mucho más tibios que las reafirmaciones de algunos personajes que dijeron haber sido testigos de él.

En la práctica, después de la denuncia de Seineldín y de la llegada de Menem al gobierno, se redujeron las sanciones a muchos de los amotinados. El propio coronel dejó la prisión en una unidad militar para quedar bajo arresto domiciliario. Y Aldo Rico, también preso, fue fotografiado en una confitería bonaerense, haciendo uso de un privilegio de 72 horas semanales de libertad reservado para los condenados por faltas menores, caso en el cual él no estaba, pero que, sin embargo, se le había concedido.

Por último, la propia amnistía de Menem incluye varios puntos del famoso pacto de honor. Las únicas cosas que podrían no llenar el gusto de los *carapintadas* son que algunos indultos se postergaron para "otra etapa", que no se reivindica la "guerra sucia" y que el comandante del Ejército, el general Cáceres, quedó en libertad para aplicar sanciones—ahora de acuerdo con el reglamento interno militar— a los que participaron en los motines. Pero esta amnistía parece haber dejado bastante satisfecho a Seineldín: dicen que fue a agradecerse personalmente a Menem.

EL CORONEL SE LAS TRAE

Lo único seguro que se puede decir de Seineldín es que algo se trae entre manos, aunque no se sabe bien qué. Es indiscutiblemente el líder máximo de los *carapintadas* y se sabe que participó en negociaciones con el comandan-

Coronel Mohamed Ali Seineldín:
líder máximo de los rebeldes y
menemista.

te Cáceres por lo menos antes de que Menem concediera el indulto. Pero se ignora si llegaron a un acuerdo y a cuál.

Se dice que Cáceres quiere que Seineldín pase a retiro. De hecho no fue incluido en la lista de candidatos al asenso de este año porque estaba preso, y si no se le incluye ahora, tendría que pasar for-



Teniente Coronel Aldo Rico:
con dos motines a su haber, también fue indultado.

zosamente a retiro a fin de año.

Según una versión recogida por el diario español *El País*, lo que hoy detras del indulto de Menem es "una división táctica del trabajo sucio": a cambio de él, Cáceres tendría que sacar del Ejército a los cabecillas de los motines.

Sin embargo, los *carapintadas* hicieron saber que se opondrán al retiro de Seineldín. Y él, que proclama a todos los vientos su adhesión al peronismo y, más específicamente, al menemismo,



ha estado también dando inusuales muestras de moderación. Dicen que les dijo a sus seguidores que "toda acción debe desarrollarse dentro del marco estricto del orden legal y constitucional".

Por todo ello se ha pensado que quizá Seineldín se quede en el servicio activo y, más aún, con mando de tropa. Esta posibilidad, se especula, habría provocado fricciones entre él y Rico, e cual tendría casi seguro el pase a retiro. En agosto, quizá para recuperar su liderazgo y desafiar al alto mando una vez más, Rico se querelló contra el general Cáceres acusándolo por injurias, abuso de autoridad, retardo de justicia y encubrimiento.

El panorama interno del Ejército es tan turbio que resulta imposible prever qué pasará si los jefes de los *carapintadas* se quedan en el Ejército o si se van. Por eso mismo, tampoco se puede saber si el indulto tendrá los efectos que busca Menem o los que les augura el ex Presidente Alfonsín. •

Mónica Blanco

Ramón Farías

Video LTDA.

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

- Los mejores títulos seleccionados
- Servicio a domicilio: Providencia, Las Condes, La Reina, Nuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspases Pal. Beta, VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS, Beta, TC, garantizado

ESTRENOS del MES

Cocktail
con Tom Cruise
La bella durmiente
de Walt Disney
Fuga a la medianoche
con Robert de Niro
La ciudad de las mujeres
con Federico Fellini
Clásicos Todo Mel Gibson
Arma Mortal I
Gallipoli
Mad Max I, II, III
Los gritos del silencio
Mister Soffel

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125

Alemania Democrática

La fragilidad del encierro

Con la brusca aceleración de la historia que viven los países comunistas europeos, el tradicional monolitismo del Pacto de Varsovia está comenzando a parecer como un recuerdo del pasado. No tan lejano, pero recuerdo al fin.

Primero fue el partido comunista polaco, que perdió estrepitosamente las primeras elecciones semi libres y debió ceder parte del gobierno a la oposición; luego, el partido comunista húngaro decidió cambiar de piel transformándose voluntariamente en partido socialista (ver recuadro); un tercer partido comunista, el de República Democrática Alemana (RDA), decidió encerrarse tras los muros de su país y ponerle la proa a las reformas. En esta postura es secundado por Rumania, Checoslovaquia y Bulgaria.

Las reuniones del Pacto de Varsovia ya no son las mismas de antes. Por mucho que la URSS, madre de los cambios, se equilibre para mantenerse fiel al nuevo principio de no ingerencia, conservar la unidad del Pacto y guiar a sus aliados por el camino de la perestroika, las confrontaciones salen a la superficie cada día con más frecuencia.

La crisis de los refugiados alemanes orientales tiró aún más la cuerda dentro del Pacto de Varsovia.

Más bien, el asunto alemán y lo que sucede en Europa Oriental evidencia la idea de Gramsci: "La crisis consiste precisamente en el hecho de que lo viejo está muriendo y lo nuevo no puede nacer. En el interregno, aparece una gran variedad de síntomas mórbidos".

LA OPORTUNIDAD VERANIEGA

El trote de tantos para salir de un país particularmente conservador maneado por una dirigencia que se niega a hacer cambios ha sido seguido con más espectacularidad por la prensa occidental que otras migraciones masivas que tienen lugar en estos mismos momentos: turcos de Bulgaria, húngaros de Rumania, alemanes de Polonia y de Unión Soviética, irlandeses. Cosas de la comunicación.

Según estimaciones de Bonn, este año un millón de alemanes orientales (6 por ciento de la población de 17 millones) presentaron sus papeles para emigrar, pero sólo una mínima parte de ellos fue autorizada para salir legalmente. Muchos emigraron entonces aprovechando la oportunidad veranie-

El 10 de septiembre, Hungría anunció que los refugiados alemanes en su territorio podían emigrar sin permiso de la RDA a la República Federal Alemana (RFA). El régimen de Berlín Oriental reaccionó energicamente ante tamaña traición húngara de los principios de solidaridad con sus aliados del Pacto (hay un compromiso de que quienes huyen deben ser enviados por las naciones hermanas de regreso a su país de origen). Pero Hungría aplica, desde este 1º de octubre, la Convención de los Refugiados de la ONU, que se opone a tan arcaica práctica.

Ahora la dirigencia ultraortodoxa de Alemania Democrática cerró herméticamente las fronteras del país para impedir que siga aumentando la estampida de sus ciudadanos que se van a Alemania Federal. Durante los primeros nueve meses de este año salieron 110.184 alemanes orientales.

En rigor, el éxodo de este alemanes no tiene nada que ver con Hun-

gría, que sólo es un punto de paso desde que, en mayo pasado, cortó los alambrados en su frontera con Austria, abriendo así la Cortina de Hierro. Ciudadanos de la RDA se refugiaron también en las representaciones diplomáticas de la RFA en Checoslovaquia y Polonia y, tras muchos tropiezos, salieron hacia la RFA en trenes especiales.



Una refugiada celebra su pasaporte nuevo con champaña: salud.

ga de sus vacaciones en los países hermanos. Lo hicieron apurados, en bandadas, sabiendo que era cosa de días antes de que las fronteras volvieran a cerrarse.

Quienes le dan la espalda a Alemania Democrática son sus jóvenes. Según encuestas realizadas para el Ministerio de Asuntos Interalemanes, más de la mitad de los refugiados tiene menos de 30 años y sólo un 17 por ciento más de 40. El 86 por ciento tiene título profesional o elevadas calificaciones técnicas. Casi todos tenían auto y el 15 por ciento poseía casa de verano.

Pareciera que la oleada de refugiados no llega a Occidente atraída sólo por una economía más rica ni por la posibilidad de comer todos los plátanos que quieran (gusto alemán que no es debidamente satisfecho en la RDA). Mal que mal, la economía de Alemania Oriental es la más rica del bloque socialista, la más eficiente.

Tres cuartas partes de los refugiados dicen que salieron por la falta de

libertad de expresión, de libertades personales y por la imposibilidad de viajar. Un arquitecto suspiró: "tenía que conocer Venecia"; un profesor resumió así muchos sentimientos: "me sentía como enterrado vivo".

Alemania Federal tiene inscrito en su Constitución que: "es alemán (...) todo aquel que posea la nacionalidad alemana o que haya sido admitido en el territorio del Reich alemán tal como éste existía al 31 de diciembre de 1937...". Por lo tanto, los refugiados son reconocidos automáticamente como ciudadanos, reciben 125 dólares para sus gastos inmediatos y tienen derecho a pago por desempleo y a la seguridad social.

Pero no estarán sin trabajo por mucho rato. Pese a que en Alemania Federal hay un desempleo del orden del 7 por ciento, a los refugiados les ofertas de trabajo les han llovido. Son jóvenes, tienen buenas calificaciones y están acostumbrados a trabajar más horas y a menor precio que los alemanes occidentales. Además, no tienen ningún in-

terés en incorporarse a los sindicatos, lo que los hace aparecer como trabajadores ideales a los ojos de los empresarios.

El 7 de octubre pasado la República Democrática Alemana celebró su cuadragésimo aniversario bajo un cielo tan gris como seguramente estaba deprimido el ánimo de los dirigentes comunistas, a quienes el éxodo masivo deslegitimó en su camino de "probado éxito".

Erich Honecker, secretario general del Partido de Unidad Socialista desde 1971, el mismo hombre aficionado a cazar y a jugar cartas que en 1961 se hizo cargo del levantamiento del muro de Berlín, no bajaba la guardia e insistió en que su país no necesita reformas radicales ni menos glasnost, sólo algunas correcciones dentro del modelo aplicado.

El conservadurismo de la dirigencia tiene su historia: de 160 miembros del comité central del partido, 100 han estado allí más de una década, lo mismo que 12 de los 20 miembros del Politburo. Wili Stoph, el Primer Ministro, está

Hungría

Otro adiós al Partido

DEMOKRATIUS MAGYARORSZÁGÉRT

Imre Poszgay: líder del cambio de piel comunista a socialista.

Primero fueron las Juventudes Comunistas Húngaras las que, en abril, se sacudieron el apellido "comunistas" y se transformaron en Organización Democrática de la Juventud Húngara.

La semana pasada, el Partido Comunista Obrero de Hungría (PSOH) acordó, en su XIV Congreso, mutarse en partido socialista. La histórica deci-

sión fue aprobada por el 80,6 por ciento de los delegados.

El 9 de octubre, el nuevo Partido Socialista Húngaro (PSH) adoptó nuevos estatutos y cortó el cordón umbilical del centralismo democrático y la dictadura del proletariado. El comité central y el politburó desaparecieron del organigrama interno.

El PSH es favorable al sistema multipartidista de las democracias occidentales y quiere establecer una economía social de mercado. Ya no habla de relaciones privilegiadas con los países hermanos sino que da prioridad a los intereses nacionales, aunque respetará los pactos. Aspira adherir a la Internacional Socialista.

Algunos símbolos comunistas fueron abandonados. Al final del congreso, los delegados entonaron el himno nacional en vez de la Internacional. El diario del partido, *Nepszabadsaq*, aparece ahora sin su consigna habitual "Proletarios del mundo uníos".

La batalla entre reformadores y reformistas se libra desde que el año pasado Janos Kadar—quien permaneció 32 años en el poder— fue removido de su cargo. En el último congreso se esbozaron tres tendencias: los reformistas, encabezados por el ministro de Estado Imre Poszgay, el Primer Ministro Miklos Nemeth y el canciller Gyula Horn, que se impusieron; los marxistas de la Plataforma Democrática Popular, que defienden ideas como el control de la economía por consejos obreros; y los conservadores, guiados por el ex secretario general del partido, Karoly Grosz que aún se mantiene dentro del PSH.





Una familia de la RDA a su llegada a Austria.

Comunista

Hay una incógnita: cómo van a reaccionar los 700 mil miembros del PSH, que de ahora hasta el próximo 31 de octubre deberán confirmar si desean adherir al PSH. Según los pronósticos, el partido socialista no conseguirán incorporar a todos los antiguos militantes y probablemente se creará un partido comunista ortodoxo. En todo caso, el partido viene sufriendo desde este año una hemorragia: ha perdido el 10 por ciento de sus militantes.

La segunda prueba de fuego para el PSH serán las elecciones presidenciales del 25 de noviembre próximo cuando su candidato, Imre Pozsgay, deberá enfrentarse a los candidatos de la oposición. La tercera tampoco tardará en llegar: antes de mediados del próximo año, se celebrarán las primeras elecciones parlamentarias generales completamente libres. Las perspectivas de los comunistas —ahora— socialistas no son demasiado buenas si se toma en cuenta que de las cuatro elecciones parlamentarias parciales que se realizaron en julio y agosto de este año, la oposición ganó en tres. La gran ventaja sobre Polonia es, en todo caso, que la oposición húngara está atomizada en más de una docena de grupos embrionarios. • P.B.

en el Politburó desde 1953 y Honecker, desde 1958. Ahora Honecker está gravemente enfermo y viejo (77 años).

Mijail Gorbachov asistió a la celebración del aniversario en Berlín Este, acompañado de su esposa Raissa. Allí se enfrentó al dilema de promover las reformas sin crear inestabilidad en su aliado europeo y optó por un equilibrio diplomático. Sin embargo, los observadores coinciden en que presionó energicamente en privado a los comunistas alemanes orientales. En público, optó por frases causticas del tipo "cuando uno está retrasado, la vida lo castiga".

Mientras tanto, muchos alemanes decidieron quedarse en su país y presionar por las reformas mediante manifestaciones que son una novedad en este país. Multitudes cantaron "Gorby, Gorby, te queremos" y durante la semana pasada hubo protestas en varias ciudades, que fueron prestamente reprimidas, lo que generó más protestas.

Honecker, que jamás ha tolerado la menor disidencia, optó por la vía dura para contener las demandas de sus conciudadanos: tapiar las fronteras para que no se vayan, reprimir las manifestaciones, prohibir los grupos políticos y asociaciones que han surgido en estos días como callampas.

Algunos de sus cuadros comienzan a titubear. El ideólogo del partido Kurt Hager reconoció ante el semanario soviético *Novedades de Moscú* que es necesario introducir reformas que contemplan la participación de los ciudadanos en la solución de problemas socia-

les. Durante la semana pasada en la prensa de Alemania Democrática, que hasta ahora había presentado un frente unido contra las reformas, aparecieron algunas críticas contra la intransigencia del sistema.

La égriga de alemanes orientales ha puesto sobre el tapete un espinoso tema: la reunificación de las dos Alemaniás. Las encuestas hablan de una clara voluntad de reunificación en los alemanes de ambos lados.

La fragilidad de la RDA frente al problema de la emigración masiva y las reformas necesarias es que, a diferencia de Polonia y Hungría, no es una nación sino sólo un Estado. Los comunistas polacos y húngaros pueden abandonar su ideología y seguir siendo un partido nacional. Pero si los comunistas alemanes orientales abandonaran su ideología, quedarían desnudos. Un representante soviético lo reconoció así a la revista *Cambio 16*: "Es verdad que la legitimidad de la RDA es difícil si no se trata de una legitimidad ideológica o de clase. Esto pesa sobre la dirección de Alemania del Este".

El politburó entabló inusualmente un diálogo con los estudiantes universitarios el día 12. Más aún, al cierre de esta edición la remoción de Erich Honecker de sus cargos políticos parecía inminente según fuentes de Alemania Occidental.

En Bonn, Helmut Kohl, el Canciller, propone que Alemania Oriental sobreviva como "una nueva Austria". Por su lado, Moscú recordó recientemente que el equilibrio surgido de la segunda guerra mundial es "irreversible". Para ellos, la RDA es la última muralla de contención del bloque comunista.

Los europeos, que siempre han dicho desear la reunificación de las Alemaniás, tampoco parecen quererla en los hechos. Como dijo un político francés: "Alemania me gusta tanto que prefiero que haya dos".

Los europeos temen que surja una gran Alemania, de fuerza colosal, en el centro mismo del continente. Unida, tendría casi 80 millones de habitantes, generaría un producto interno bruto que equivaldría a la mitad del japonés, juntaría casi 700 mil hombres sobre las armas.

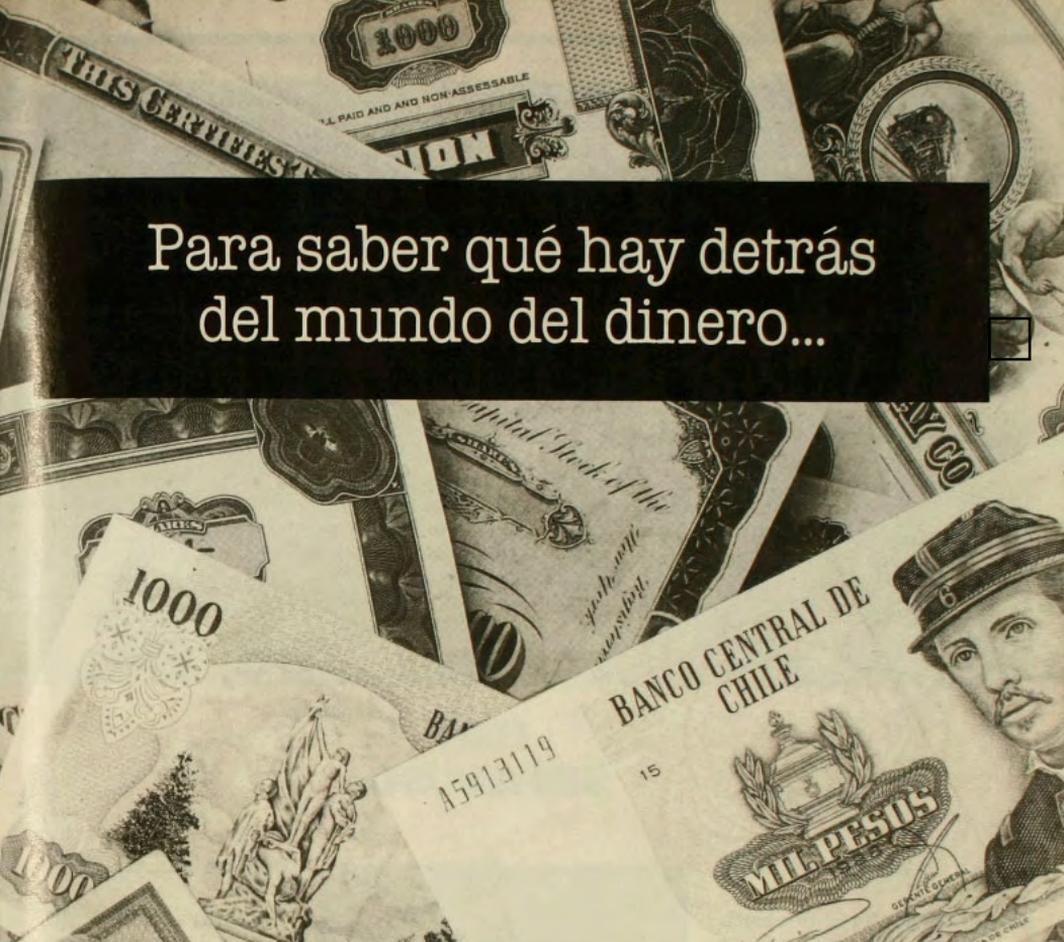
Por tercera vez en medio siglo, Alemania se encuentra en el vértice del equilibrio europeo. Luego de ser el detonador de la segunda guerra mundial, se transformó —en 1948, desde el bloqueo de Berlín— en el símbolo de la confrontación ideológica entre los dos bloques militares y políticos. Ahora los tiempos cambian. •

Pilar Bascañán



					Intuyera	Exaltar	Fóforo	Noticia	Oxido	*El uco	Plana	Zarillos	Itallas	Ir	Regalase	Enfrentas
					→											
					Fabrica el PC			Adornara					Calicos			
					←										Junto	
					Edoquam					Regalas				Primer hombre		
					Prep.	45 tom.							Desorden *			
La valorara Suroño Parabido Nombre lem.					↓											
					Carciaban											
Tela gruesa Resonancias					Labrad										*Se preocupa de...	
						Chuncho de segunda	Contestarian	Gana por mucho	Prin. pos.	Hehieres	Aflan					
"Pava" Resonancias						Lucha										
										Aludo						
Piedra prec. Coat																
Mujer de Bualle Caro																
SOLUCION AL ACERTIJO ANTERIOR																
TREN C I T O D U D A N E L F I D O L O S A S A C U S E T E V A I N A M A C O N A S I E N E S A P I T U T A D O D R S					Distruido				Jornada							
					Escoche					Nana						
J A F E T A D O R A R A P U R A U N I F I C A N D R E N A R A N G O G U N I R E O A S T S E R A U T U S A T A L E D O N E T E S E A R I S A S E A U N T A R A S T R O V A R A S L E N E N A N O E A N O N A D R F L I R T E A N					Ene			*								
					Superficie											
I T A O S I E N T O C E N T R O S I T O R O I A J U A R S I U M O A R E A S C O N I A R R U N A N I A R O G V A G A D A E M E N T S P R E N A N E A D P E L I S A					Razguilar											
					Es Ing.											
Agua taldenava					Primera voc.			*								
					Apna taldenava											
...																

*Relacionado con el personaje de la fotografía



Para saber qué hay detrás
del mundo del dinero...

Hay que leer el nuevo Suplemento "Dinero y Valores"

Dinero y Valores es una revista de negocios mensual, creada para que usted se informe de toda la actualidad del quehacer financiero nacional e internacional; lo más relevante en cifras, indicadores y proyecciones económicas, además, la opinión de las personalidades del mundo de los negocios. Antes de tomar una decisión financiera, exija su suplemento "Dinero y Valores" el sábado 14 de Octubre, junto a su diario La Epoca.

La Epoca
La verdad a diario



USO SIN ABUSO.

Es todo lo que le pedimos.

La gente que más necesita la energía —para trabajar, para producir, para mantener los servicios esenciales— también necesita de usted. Hoy, ya atenuados los efectos de dos años de escasez de lluvia para la generación hidroeléctrica, sólo le pedimos que use toda la electricidad que precise. Pero no la derroche. Esa es la recomendación de Endesa:



Uso sin Abuso.

Y mientras usted utiliza la electricidad eficientemente Endesa mantendrá funcionando sus centrales térmicas. Así contaremos con un abastecimiento más seguro hasta la puesta en servicio de las próximas centrales generadoras, programadas para 1991. Los que más necesitan la electricidad, ya saben con quiénes cuentan: con usted hoy... y con Endesa, desde hace 45 años.



ENDESA

está trabajando.

ENTREVISTA A LUIS MAIRA

del 23 AL 29 de octubre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido).
Cargos fijos I, II, XI y XII. Regiones: \$ 35

APSJ 327

EL CAMUFLAJE DE LA

CNI

• Los planes para operar en el próximo gobierno
• Ningún agente será dado de baja

"LA MANZANA DE ADÁN"



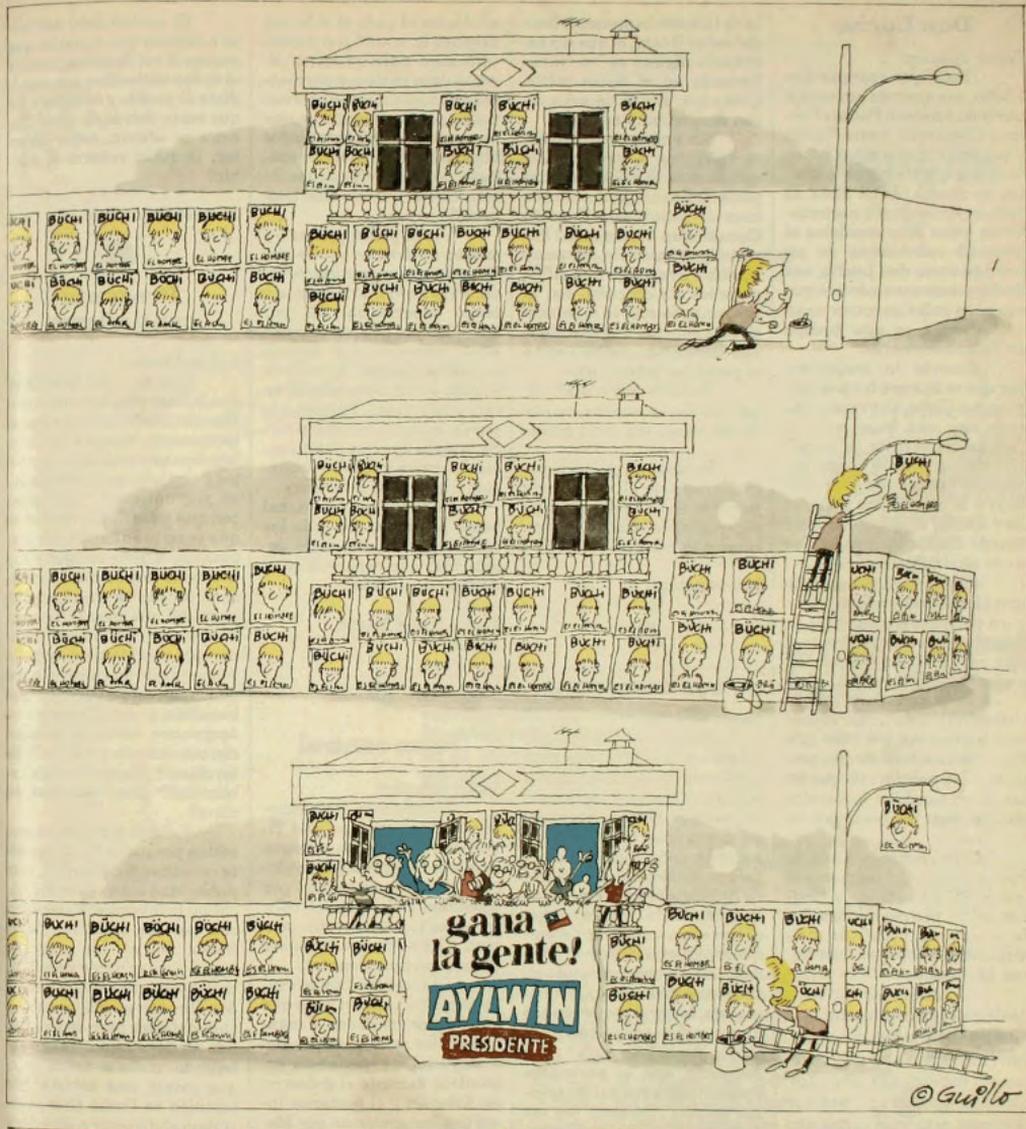
UNA MIRADA A LOS
TRASVESTIS CHILENOS



EL HUERTO

de noche

otrego loco 054 fono 2319889



© Guillo

APSI 327 - AÑO XIV. Del 23 al 29 de octubre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora internacional: Pilar Bascuñán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Asenjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastias (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocó. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vaska Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandra, Nancy Jara. Administración: María Elena Pérez. Secretaría: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscriptores: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Carlos Olivos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antárctica S.A., que sólo actúa como impresor.

Don Lucho

Señor director:

Hasta que apareció don Lucho, ese querido personaje también apodado *Patitas Cortas* o *Condorito*, y está "vívito y coleando" como dice el título de la entrevista que le efectuó su medio (APSI 326). El país en su conjunto necesitaba en estos días cruciales el lenguaje refrescante de un hombre como don Lucho, sus declaraciones ecuménicas que son para todos nosotros como un bálsamo, en este tiempo de descalificaciones.

Cuando le preguntan por qué se demoró tanto en regresar a Chile, Corvalán contesta con una frase certera: "porque la carreta se pega". Ni Domingo Durán habría podido ser tan certero y tan chileno a la vez. Sigue chileno, don Lucho, a pesar de haber dejado media vida más allá de la cortina de hierro.

Pero lo mejor es cuando don Lucho se monta al potro para decirle a los esbirros de Pinochet las cosas claras (al pan pan y al vino vino): "El poder judicial ha sido el alcahuete de la dictadura". ¡Tan-tanto tiempo sin escuchar expresiones como ésa, por Dios. Los chilenos no sólo habíamos perdido la capacidad de asombro, sino también la capacidad de decir las cosas por su nombre.

Otra cosa muy linda de don Lucho: cuando explica por qué el PC no está en la Concertación, nos deslumbra con la novedad de su análisis, atribuyendo este hecho a "conflictos de clase".

Malaquías Nepomuceno
Ariztia Saint-John
Combarbalá

Caballo, gallo o zorro

Señor director:

Leí con mucho interés la crónica titulada "Las asombrosas más (caras) del candidato" aparecida en APSI 326, la que hace un acertado retra-

to de la insólita metamorfosis del señor Büchi, el que sin escrúpulo alguno se ha transformado en el típico político que él y la derecha dicen despreciar y criticar.

Sin embargo yo quisiera referirme a otro aspecto, quizás más frívolo de la campaña de Büchi. ¿Qué es lo que hace el veterinario Eugenio González en la campaña? Para mí es un misterio, algo muy insólito. Propongo que APSI organice un concurso con la pregunta de cuál es la misión de este gordito. Sugiero algunas respuestas posibles sobre el papel del veterinario:

Transformar a Büchi en un: caballo de carrera, un gallo de pelea, un zorro político...

Perdone mi obsesión pero pienso que el veterinario también tiene una tremenda contradicción vital para dedicarse a la política.

Mario Lobos

Vieja demócrata

Señor director:

Siempre pensé que APSI era lo que muy bien promociona en la portada de su número ("A un año del triunfo", escrito sobre un arcoiris); es decir, una revista de izquierda, defensora de los derechos humanos, partidaria de Aylwin, promotoradora de la democracia. Sin embargo, al leer ese número con detenimiento (precisamente el de la tapa del arcoiris) no pudo sino desconcertarme: ¿Era necesario, señor director, tratar a esos esforzados chinos del barrio Brasil con mofa? ¿Era necesario que el periodista transcribiera sus palabras como "peldón", "plimelo" (en vez de "perdón" y "primero") riéndose así del trabajo castellano de estos inmigrantes? Pero eso no es todo. ¿Era necesario, señor director, incluir en su revista un reportaje a ese pobre homosexual norteamericano que no debe haber encontrado oportuno tratamiento ni para su trastorno

sicológico ni para el sida que después lo mató? ¿Le parece edificante para nuestros jóvenes—que ya tienen sus mentes suficientemente distorsionadas por la violencia en que han crecido durante estos años de dictadura—hacer apología de las perversiones de este sujeto que se dice fotógrafo?

Usted podrá pensar—y está en su derecho—que a mis 71 años yo soy una retrógrada. Pero he vivido bastante y tengo experiencia. Sé, por ejemplo—y lo he visto en estos años—cómo en aras de una supuesta libertad económica el país se ha derrumbado en una crisis moral. Temo que le pueda pasar lo mismo a APSI, si sigue ejerciendo sin consideraciones éticas su merecida libertad de informar.

Le ruego no tome a mal estas palabras, son sólo las reflexiones de una vieja demócrata, que espero le puedan ser de utilidad.

María Elena Torres
Ñuñoa

Tema central

Señor director:

Las últimas declaraciones hechas por el general Pinochet, reafirmadas por otros hombres de armas y forzosamente interpretadas por miembros de la derecha, colocan en el tapete un tema central. ¿Dónde radica la fuerza de la soberanía popular?

La fragilidad de la futura democracia es un tema que candidatos, partidos y organizaciones sociales no pueden soslayar. La experiencia argentina, durante el gobierno de Alfonsín y el posterior inculdo a los golpistas por Menem, nos enseñan justamente lo que no debe hacerse para defender la democracia: hacer concesiones a quienes detentan el monopolio de la fuerza y pretenden erguirse como jueces del quehacer de su institución y del conjunto de la sociedad.

El pueblo debe sentarse a esperar que aquellos que poseen el rol de salvaguardar el orden entiendan que ése lo dicta el pueblo y no ellos o los que están detrás de ellos. Y si éstos no acatan, señor director, ¿a quién recurre el pueblo?

Manuel Gajardo N.

Pregunta cantinflasca

Señor director:

Hay un spot televisivo que le hace propaganda a don Hernán Büchi en el que insistentemente aparece un barbón tipo extremista de antojos y una señora dueña de casa preguntando: "¿qué pasa con qué pasa?". La verdad es que yo no lo entiendo. He preguntado a unos amigos y sus hipótesis respecto del significado de esa expresión (¿qué pasa con qué pasa?). La verdad es que sigo sin comprender qué sentido tiene aquello y espero que en su revista me den una respuesta. ¿En qué beneficia a don Hernán que aparezcan estos personajes con esa extraña consulta? ¿Es un chiste? ¿Es un mensaje subliminal? ¿Son palabras en clave?

Le hago todas estas consultas porque definitivamente no entiendo. Además, esta publicidad a don Hernán Büchi no lo favorece. Parece hecha por los creativos de la franja del sí. La pregunta "¿qué pasa con qué pasa?" es una pregunta cantinflasca y don Hernán podrá tener muchos defectos pero de Cantinflasca no tiene nada. Tengo entendido, como si fuera poco, que existe una revista que también se llama *Qué pasa*. ¿Cómo el director o directora de esa publicación no se ha querellado contra la agencia que hizo el spot al involucrarlos solapadamente en una publicidad gratuita a don Hernán?

Alejandro Escobar Carvallo
Temuco

Conciencia de mayoría

Sergio Marras



Al menos de dos meses de las elecciones presidenciales, las campañas entran a la recta final. Hernán Büchi ha logrado en las últimas semanas montar una campaña muy distinta a la que había venido haciendo hasta ahora, con un afiejo contenido populista y grandes recursos escénicos, pero sin lograr todavía convencer a los que no son sus incondicionales. Sus apelaciones al viejo fantasma de la Unidad Popular le han dado, por primera vez, una dirección ideológica a sus planteamientos tecnocráticos y una mayor presencia. El impacto se ha hecho sentir gracias a un sabio uso de los medios de comunicación que lo apoyan, pero no pasa de ahí. En todo caso la campaña de este candidato saltó de la nada a algo.

Patricio Aylwin sin duda se ha engrandecido y consolidado como candidato, pero su campaña, hasta ahora, no ha tenido, como tuvo la campaña del *no*, la fuerza de los grandes argumentos. Y no porque esos argumentos no existan, sino porque no se han ordenado y volcado en una campaña de perfil preciso. Los contenidos políticos y éticos de su mensaje presidencial se han diluido en medio de campañas parlamentarias que no siempre aparecen ligadas a una misma matriz. El ciudadano común opositor se siente confundido ante la multiplicidad de mensajes de esas campañas que en algunos momentos llegan a desperfilar su candidatura a la Presidencia.

Seguramente alguien puede responder a eso diciendo que Aylwin ya ganó, que lo que hay que hacer ahora es preocuparse de cómo será el próximo gobierno y de tratar de sacar el mayor número de parlamentarios posibles.

Esa argumentación, vista desde el mero cálculo electoral, puede resultar razonable, pero es absolutamente inadecuada si lo que se pretende es constituir una manera distinta de instalarse en la política. La fuerza de las grandes ideas debe ser, hoy más que nunca, el pilar de un proyecto democrático que sea capaz de echar raíces, no sólo para terminar con los lastres más pesados que nos deja la dictadura sino que también para consolidar una mayoría estable por los cambios. Hay que construir ahora una alternativa que no sea una mera suma de parlamentarios y de acuerdos políticos. Hay que poner a la Concertación detrás de objetivos transparentes, profundamente éticos y suprapartidistas. Sin ambigüedades.

La campaña del *no* tuvo la gran fuerza de los argumentos: se luchaba por deshacerse de la dictadura, por devolverle la libertad y la dignidad a Chile. ¿Por qué se aparece luchando hoy? Las señales se muestran dispersas y en algunos casos contradictorias.

Lo que está en juego no es solamente ganar las elecciones, es también ganar un líder para reconstruir la mentalidad democrática en Chile. Para eso se necesita voluntad y conciencia de mayoría. ●

Humanoide de papel

Para por fin poner a tono las flojas risas nacionales ha salido a circulación *El humanoide*, revista quincenal de humor político dirigida (en la parte periodística) por Hernán Millas y (en lo que a arte se refiere) por Hernán Vidal, Hervi. Ambos ya habían trabajado juntos en otras publicaciones irreverentes como *Topaze* a fines de los años 60 y en el suplemento de humor de la revista *Hoy*. Con colaboradores como María Eugenia Oyarzún, Igor Entrala, Payo Grandona y Carmen Imperatore, entre otros, y con una planta de dibujantes en la que se cuentan Guillo, Nakor, Rufino, Themo Lobos, Guivar, Palomo, Tabaré y el mismo Hervi. *El humanoide* se define como un medio de "estilo ameno, pluralista e independiente, provisto de humor sano, fino e ingenioso donde no caben los insultos".

El primer número viene con columna de opinión de Julio Corvolanzado (o Alvaro Nahuelbuta), reportaje a Colonia Dignidad, chistes, los nuevos diseños de billetes del Banco Central (el bardonio, el bûchipeso, el pesolwin y la chauchafra, además del nostalgia, "billete de ochocientos pesos diseñado como postrero homenaje por un fanático sin vuelta" que lleva la efigie del general).

Notable resulta el "Manual para redactar noticias sobre S.E.", en el cual, combinando alternativas repartidas en nueve diferentes columnas, es posible construir interesantísimas declaraciones como, por ejemplo: "Estoy dispuesto a dar la vida por la Patria, sollozó, con ese típico sonsonete que tiene, el marido de la Primera Dama, en improvisado discurso ante las damas de fucia. Sobre si inventará a tomar té a Ricardo Lagos, hurgó en un bolsillo suspirando que así es la vida y estalló en alucinatorias carcajadas". •



Bûchipeso y pesolwin.



¿Y qué pasa?

Patética resulta la publicidad televisiva de la revista *Qué pasa* que aparece destinada simplemente a promocionar la candidatura de Hernán Bûchi en tiempos en que la publicidad política está prohibida. En suma, una buena manera de hacer publicidad política al margen de la ley.

Incluso las imágenes de los spots no corresponden a lo que las páginas de la revista entregan. La semana pasada, por ejemplo, gran parte del aviso televisivo promocionaba un supuesto artículo sobre la concentración efectuada por la campaña de Bûchi en el Estadio Nacional. Todo fue una excusa para mostrar numerosas imágenes de esa concentración. En efecto, el número de la revista trae apenas una página dedicada al acto del estadio donde aparecen siete fotografías sin una sola línea de texto (salvo el título). Seis de las siete fotos, además, fueron tomadas por un profesional que no integra la planta laboral de ese semanario.

La situación ha provocado molestias entre el personal de la revista y ha dañado la relación de ese medio con los sectores políticos de la oposición. El ostensible cambio de *Qué pasa* ha sido explicado a través de dos no confirmadas versiones. Una, que el semanario fue comprado por nuevos dueños (se dice que el grupo financiero Copec, a través de Felipe Lamarca, intentó comprar la publicación, cosa que no se concretó). La segunda versión señala lisa y llanamente que el dueño de *Qué pasa*, Hernán Cubillos, habría "arrendado" la revista al comando de Bûchi. Periodistas de la publicación se quejan de que ese comando se siente dueño de algunos espacios (no publicitarios) de la revista y cuentan que han recibido llamados telefónicos del comando bûchista donde se les indica que cierta información debe ser publicada pues "así se acordó acá". Click. •

Movimiento de cuerpo



Por cuarto año consecutivo, se está realizando en el Teatro Apoquindo de Las Condes el "Encuentro de Danza Contemporánea". Precursora en Chile en su género, la cita dancística culmina este martes con la presentación de coreografías de los bailarines Octavio Meneses y Marisol Hume. La particularidad de estos encuentros es el aporte claro que entregan los ejecutores en pro de innovar el, en apariencia, atargado espacio de la danza criolla. Es por eso que no debe extrañar la incorporación de elementos que vulgamente se dejan afuera de las salas en donde se realizan movimientos de cuerpo: vale decir, video, creaciones plásticas, músicas disonantes, utensilios domésticos y otros por el estilo. •

Coreografía del bailarín Gregorio Fassler, presente en la muestra.

Oriana, Inés y Koka

Entre los anuncios de lamentables decesos que conlleva la página necrológica del diario *El Sur* de Concepción el miércoles 18 de octubre, figura uno particularmente sensible: el del señor José Terán Camirotte. Dice así: "Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido amigo y peluquero de nuestras mascotas Boris, Niky, Rambo, Tais, Kocsi y Toqui, el señor José Terán Camirotte (q.e.p.d.)."

"Se invita a quienes fueron sus amigos a una misa en la parroquia San Agustín, el domingo 22, a las 19:30 horas". Firman la nota las señoras Oriana Ibáñez de Ibáñez, Inés Ramos de Tirapegui, Koka Capilecci de Vidal, Mercedes Sanhueza de Ríos, Carmen Riffo de Castillo y Edith Coll.

Dos datos curiosos:

1. Tres de las firmantes están desposadas con altas autoridades de la zona. Es el caso de la señora Oriana (esposa del intendente de la Octava Región), de la señora Inés (cónyuge del inconfundible secretario regional ministerial de gobierno) y de la señora Koka (flamante esposa del alcalde de Concepción).

2. Otro aviso de defunción, contiguo al anterior, notifica igualmente el fallecimiento del señor Terán, aunque se limita a informar que los funerales se realizaron en privado y que las condolencias se reciben en tal casilla. Firman "esposa, hijo, nieta y familiares ausentes". No se menciona misa alguna.

Una inquietud: si el orden de los nombres de las mascotas coincidiera con el de los nombres de las damas, cabría inferir que el temible can bautizado como Rambo (probablemente un doberman) pertenece al ilustre alcalde de la capital penquista y señora. •



Solución artística



Carla Grandi y Bárbara Levy

Pensando en la necesidad de un lugar de encuentro para las más diversas manifestaciones del arte y la cultura, la escritora Carla Grandi y la periodista Bárbara Levy lograron pasar de los proyectos a los hechos y hace algunas semanas inauguraron Espacio Arte, un flamante recinto ubicado en la calle Las Urbina (comuna de Providencia), en el que coexisten una librería-revistería, una casetería-disquería, además de una videoteca, una sala de exposiciones y un café.

La idea de las socias de Espacio Arte es solucionar el eterno problema del financiamiento de las actividades artísticas, y esperan que los numerosos foros, mesas redondas, exposiciones y recitales que han programado para los próximos meses se sustenten económicamente con las ventas de libros, compact-discs, cassettes, posters, videos y objetos de arte decorativo que ofrecen en el local.

Aunque Carla Grandi y Bárbara Levy desean por sobre todo preferir la divulgación de artistas nacionales (la librería—entre otras cosas—es especializada en poesía chilena y en la videoteca se puede arrendar y comprar videos criollos inencontrables) ya hay en cartelera invitados de otros países de América Latina: el 27 y 28 de octubre presentará sus teatralizaciones poéticas Marosa di Girogio—importante poeta uruguayá—y entre el 16 de noviembre y el 7 de diciembre se podrán apreciar in vivo y en directo las obras del célebre Taller Portocarrero—con sede en Cuba, Caracas y Barcelona—que reproduce copias serigráficas de pinturas de connotados latinoamericanos posteriormente firmadas por los propios autores.

En la apretada agenda de lanzamientos y exposiciones que las directoras de Espacio Arte han organizado para estos días, destacan la presentación del nuevo libro de Diamela Eltit (*El Padre Mío*, publicado por Zegers Editor) y la inauguración de la exposición *Restauraciones*, del poeta y artista visual Carlos Montes de Oca. •

sarrollo, confeccionado hace dos años y presentado a la Asamblea General de las Naciones Unidas. Los temas regionales específicos a los que le hincará el diente serán la situación de la Amazonia y la Antártica, por un lado, y la relación deuda externa-medio ambiente, por otro.

La cita, cómo no, concluirá con la elaboración de propuestas concretas para un programa de acción conjunto de los ecologistas sudamericanos. •

Sudamérica y la ecología

Entre el 23 y el 27 de octubre se realizará en Santiago el Seminario Sudamericano "Nuestro futuro común". Organizado por el Instituto de Ecología Política de Chile (IEP), tal evento constituye un buen paso de los ecologistas del continente para intentar tareas conjuntas respecto a la tan reiterativa problemática ambiental. Participarán organizaciones no-gubernamentales de diez países de la región, además de delegaciones de Noruega, Holanda e Italia, entre las que se incluyen Greenpeace, el Instituto de Estudios Amazónicos de Brasil, el Colegio Verde de Colombia, la Fundación Natura de Ecuador, Alter Vida de Paraguay y Semta de Bolivia, sin contar a las doce instituciones chilenas que estarán presentes.

El objetivo será plantear una posición sudamericana frente al conocido Informe Brundtland sobre ambiente y de-

Derecha ¿Cómo esquivar a Pinochet?

¿Cuántos estadios nacionales llenos valen por una declaración (ojalá improvisada) del general Augusto Pinochet? La pregunta se la formuló un miembro del comando de la candidatura de Hernán Büchi, complicado porque las expresiones de Pinochet en el sur, el viernes 13 ("el día que me tocan a alguno de mis hombres, se acabó el estado de derecho"), afectaban repentinamente la campaña de Büchi y en una proporción mucho mayor que el efecto positivo, logrado el jueves 12 cuando esa candidatura llenó el estadio referido.

Hernán Büchi: en trance de equilibrista.



Luis Valocci

didatura de Pinochet.

Ahora ya es tarde. Pero las recriminaciones silenciosas dan cuenta de un estado de ánimo en quienes —en la derecha— ya están mirando mas allá del 14 de diciembre.

¿Qué espacio le quedará a la derecha chilena —en materia de propuestas, a la hora de articular un discurso frente a los hechos coyunturales— si Pinochet sigue manejando cuotas importantes de poder desde la jefatura del Ejército?

Por un lado, está la posibilidad de llegar a acuerdos puntuales con la oposición. El miércoles 18, el presidente de RN, Sergio Onofre Jarpa, anunció que los parlamentarios de su colectividad podrían prestar apoyo a un eventual gobierno opositor encabezado por Patricio Aylwin. Y conste que RN sabe que Aylwin, de ser elegido, será apoyado por una coalición de partidos que ahora se llama Concertación (la que Jarpa ataca por contener partidos de izquierda).

Es cierto que la campaña nubla los espíritus y las agresividades verbales se desatan. Pero así y todo, la disponibilidad explicitada hace meses entre RN y la Concertación para llegar a consensos se mantiene. Todavía más: esa disponibilidad se ha revalorado e, incluso, ya hay gestiones tendientes a avanzar en materia de acuerdos, posibles de ventilar y sancionar en el futuro Parlamento, en una materia muy

sensible: las fuerzas armadas.

ALGO QUE DA PARA MUCHO

Es por todo lo anterior que la derecha corre el peligro de ver carcomido su espacio de acción por la figura de Pinochet, si éste insiste en, como dijo el martes 17, seguir en la comandancia en jefe "no para abusar del poder, sino para guardar el poder". Pinochet se toma en serio esa que cree debe ser su tarea futura: "resguardar la institucionalidad", proposición ambigua que puede dar para mucho. ¿Y la derecha? Si no está para convertirse en una corriente pinochetista (aunque su primer candidato fue Pinochet) ni para sumarse a las proposiciones opositoras, el espacio que le puede quedar puede ser estrecho en demasía.

El mismo Büchi puede ver incrementada, así, una de sus dificultades inmediatas: la de ejercer de equilibrista entre la lealtad al régimen y la proposición de ser una alternativa independiente del gobierno. Ya la semana que pasó el equilibrio se perdió entre dos bandazos extremos: el martes dijo que era "positivo" que Pinochet siguiera en la comandancia en jefe del Ejército y al día siguiente afirmó que "sería del todo conveniente para Chile que (Pinochet) no permaneciera en el cargo (...) porque estimo que eso no sería necesario para

La Concertación convoca a la jornada por la paz, la solidaridad y la reconciliación.



Inter Pacifico

presentando sobre el escenario.

Las modificaciones en el alto mando del Ejército son un indicio claro de que éste tiene ahora una cabeza más puesta en la política que en lo puramente institucional (ver APSI 236), tal vez preparando el terreno para convertir a esa institución en el reducto último del pinochetismo, en la cueva desde donde el actual gobernante intentará manejar una cuota importante de poder.

Para entender más claramente los cambios efectuados en la cúpula del Ejército es conveniente barajar el dato de que, en este trance, fueron pasados a retiro —si no todos— al menos los más importantes altos interlocutores que la oposición tenía en esa rama de las fuerzas armadas.

PENDIENTES DEL JEFE

No deja de ser preocupante que las primeras declaraciones del nuevo vicecomandante del Ejército, mayor general Jorge Lucar, una vez asumido su cargo, hayan sido noticiosas por su carácter político. Y es igualmente grave que Lucar, comentando la improvisa-

ción de Pinochet, haya afirmado que ella es "una verdadera resolución de estado mayor".

Este nuevo estado mayor, entonces, está ahí, pendiente de su jefe. Pendiente del destino político de ese hombre.

Para la derecha, el tema es complicado. La posibilidad de que el actual gobernante siga en la comandancia en jefe del Ejército ya es materia de preocupación (aunque ello se trate privadamente), así es que el asunto se enrarece más ante la alternativa de que Pinochet intente convertirse en un actor político de privilegio en la transición.

Es una cosa que se acepta —en filas de Renovación Nacional, por ejemplo— que la derecha perdió una gran oportunidad de afianzar una imagen de desprendimiento del régimen militar para el plebiscito del 5 de octubre del año pasado. Algunos líderes políticos de ese sector, aunque anteponen la expresión de que "estábamos obligados", han asumido que para ese evento debieron levantar, con mayor audacia y resolución, una alternativa diferente a la can-



Roberto Mendez, del CEP.

el retorno a la democracia en un ambiente de paz y tranquilidad". ¿En qué quedamos?

OPOSICION: EL REMEZON

En la oposición, como dijo un dirigente, "el remezón se sintió". No hablaba del terremoto, sino que de la ofensiva asumida por la campaña de Hernán Büchi. En los diálogos de los opositores se repite la muletilla de que "es bueno que esto haya ocurrido ahora". ¿Qué cosa? "Que nos demos cuenta —explica un dirigente de la Concertación— de que tenemos un adversario enfrente que está haciendo una campaña que es bastante mejor que la del sí en el plebiscito del año pasado". Faltaba más.

Los opositores siguen confiando en un triunfo holgado en la primera vuelta (se habla de que "al menos un 60 por ciento de votos será para Aylwin"), a pesar de que la encuesta del Centro de

Estudios Públicos, entregada el viernes por el director de Adimarck, Roberto Mendez, le otorga un 47,4 por ciento de preferencias al candidato opositor, contra un 30,2 para Büchi y un 11,4 por ciento para Francisco Javier Errázuriz.

En el comando de Aylwin, la semana que pasó, "nos pusimos las pilas", dijo un personero. Se asumió que, en materia de propaganda, los büchistas cuentan con la ventaja de tener los medios de comunicación mayoritariamente apoyando su opción. En televisión la cosa es ostensible. Y también en la calle, donde los carabineros —como un alto oficial le reconoció a un dirigente DC— "tienen manga ancha con la candidatura de Büchi".

Ajuicio de los opositores, ese 47,4 por ciento que consigna la encuesta CEP es "nuestro voto archiseuro, nuestro voto duro". Lo que afirman es que "la encuesta nos confirma que la mitad más uno de los votos la obtendremos

Socialistas Arrimés de un pleno

El sábado 14 y domingo 15 de octubre, el Partido Socialista que lidera Clodomiro Almeyda efectuó su Octavo Pleno Nacional. En él, esa colectividad acordó participar en el futuro gobierno (de ganar la candidatura opositora de Patricio Aylwin) en todos los niveles de poder: desde el ejecutivo al municipal. Esa disposición ya fue alabada y agradecida por Aylwin.

La resolución es relevante pues marca un paso decisivo en la línea política que ese PS ha adoptado desde antes del plebiscito del 5 de octubre del año pasado. Hasta no hace mucho, la posible participación de los almeydistas en un futuro gobierno opositor era algo no resuelto e, incluso, una corriente interna, liderada por Camilo Escalona, se oponía a esa alternativa. Es de perogrullo agregar que esa posición fue derrotada abrumadoramente; tanto así, que niquiera la propuesta de Escalona, que hace semanas circulaba internamente a través de un documento, fue postulada por éste en el pleno. Y es que no había respaldo para ella.

De los 44 delegados de los comités regionales, 36 optaron por participar

con seguridad". Así y todo, la consigna es insistir en la conquista del voto blanco.

Una de las tareas para ello será "clarificar las ofertas de nuestro programa de gobierno". El sábado se anunciaba que Aylwin, en Laja, daría a cono-

Suba al 93



Suba hasta el centro
del dial y quédese en
Nuevo Mundo 93 A.M.
Porque Nuevo Mundo
está con la gente,
ahora la gente está con
Nuevo Mundo.



Rodolfo Allier

en el gobierno. De los ocho restantes, cuatro se oponían a rajatablas y cuatro aceptaban una participación bajo ciertas condiciones. Así, al final, la resolución fue por consenso, a pesar de que la postura que se impuso era unánime-

mente apoyada por los miembros de la comisión política y el comité central.

La segunda gran resolución de este pleno fue ratificar la decisión de lograr la unidad del socialismo "ojalá antes de fin de año". En verdad, a los almeydistas les gustaría que ella se verificara antes de las elecciones, pero ello parece poco probable, aunque sí es posible que surja un solo PS antes de que asuma el nuevo gobierno, en marzo. Ese PS estaría integrado por almeydistas, socialistas que se agrupan en el partido que lidera Jorge Arrate y los miembros del MAPU. Eventualmente se hablaba de la incorporación, también, de la Izquierda Cristiana, pero su máximo dirigente (político), Luis Maira, ha desestimado esa alternativa por ahora (ver entrevista en página 13).

Al pleno, por ejemplo, asistió Jorge Arrate quien efectuó una intervención que fue aplaudida de pie por los asistentes. También estuvo invitado el secretario general subrogante del MAPU, Oscar Guillermo Garretón, que también declamó un discurso. Entre las cartas recibidas destacó una de Raúl Ampuero, quien instaba en su misiva a la unidad del socialismo. Como se ve, voces para un mismo coro.

Los aires de unidad parecen más claros que hace unos meses. Sin duda ha contribuido para ello la creciente coincidencia que los dos PS (de Almeyda y Arrate) han ido teniendo en los últimos dos años en materia de estrategia

política. En ese sentido, no es casual que desde ambas colectividades se le exija al Partido Comunista optar derechamente por la vía política, descartando el dual concepto de rebelión popular. El ejemplo es ilustrativo: los dos PS se han encontrado, ahora, en posiciones distantes del PC.

A juicio del dirigente del PS-Almeyda, Ricardo Solari, el futuro PS unificado debería tener tres características fundamentales:

- Ser un partido "de gran amplitud en su convocatoria social y cultural, que admite el pluralismo interno, que estimula el debate intelectual y que no supone la existencia de verdades preestablecidas".

- Debe ser un partido "eficiente en la materialización de sus compromisos con los sectores que representa y con la opción de cambios que encarna, opción que supone hacernos cargo de que la modernización, la libertad y la justicia son demandas de todos los chilenos".

- "El PS -dice Solari- debe hacer suyo el desafío de organizar las respuestas para ofrecer un futuro de progreso, capaz de elevar el nivel y la calidad de vida de los ciudadanos, en especial de los más pobres, atacando los problemas de medio ambiente e integrando política y económicamente nuestra nación al mundo".

Todo un proyecto. Habrá que ver.

- N.F.M.

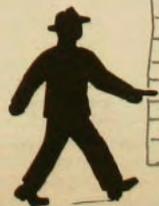
cer un mecanismo de solución al problema de las deudas en UF. Además, para reafirmar la opción "moderada" de la candidatura opositora ("en contraposición a la violencia verbal y descalificación que ha tomado la campaña de Búchi", dijo un dirigente de la Concerta-

ción), el viernes se convocó para el jueves 26 de octubre a una "jornada por la paz, la solidaridad y la reconciliación".

Esa jornada contará con la adhesión del sindicalista Lech Walesa, que llegará al país ese mismo día. El acto más importante será la colocación de

sendas ofrendas florales, por parte de Aylwin, en Lonquén (donde opositores fueron asesinados tras el golpe militar y enterrados a escondidas) y en el monumento a los mártires de Carabineros. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Vicious Pub
Sandwiches Tapas Tragos
Panqueques Schops Buena onda

búscalo en Paseo Orrego Luco Sur 43-A Providencia

BIENVENIDA A VICTORIA

* 31.530 AUDITORES

Ahora en Victoria también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Victoria. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en **RADIO MALLECO**, CD-149 de Victoria.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**

76 A.M. STEREO

* Hablantes de la Comuna de Victoria.

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio Calama de Calama • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Armonía F.M. de Valdivia • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera • Radio Guayacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cooperativa de Valparaíso • Radio Campanario de Talca • Radio Filarmonía F.M. de Chillán • Radio Regional de Concepción • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Estrella del Mar de Chiloé • Radio Ventisqueros F.M. de Coyhaique • Radio Presidente Ibañez de Punta Arenas.

Luis Maira

“El gobierno de Aylwin no será fácil”



A los 24 años, Luis Maira Aguirre fue diputado por Santiago; ahora, a los 48, aspira a transformarse en senador por la Octava Región. Aunque no va en la lista de la Concertación, espera salir elegido junto a Arturo Frei Boltívar y así representar ambos a esa circunscripción en el Senado. Lo entrevistamos precisamente en Concepción, donde —según él— se siente cómodo y de alguna manera confiado por la tradición históricamente izquierdista de la zona. Presidente del PAIS, se refiere al futuro de ese partido instrumental y del próximo gobierno democrático, a sus previsible problemas, pero también a sus ventajas. De la misma forma, aborda el asunto de la unidad socialista que en estos días está tan de moda.

—Mucho ha hablado la campaña de Büchi de supuestos pactos secretos entre la Concertación y el PC. Nos gustaría saber su opinión ya que, estando en la Concertación, usted también es presidente del PAIS, partido donde participan los comunistas.

—Aquí no hay pactos secretos, ni siquiera acuerdos reservados. Lo que existe es un gran contraste entre la forma en que la oposición designó a sus candidatos a parlamentarios y la forma como lo hizo el oficialismo. Este, que se jacta de ser homogéneo, entró en toda clase de querellas y pequeñas discusiones y acabaron por tener en los diputados hasta cincocinco y en los senadores hasta cuatro. Y entre medio hubo gestiones de ex generales, círculos palacie-

gos, negociaciones directas del Ministerio del Interior. De tal manera, donde hubo turbiedad y donde jugaron actores ajenos a las direcciones políticas representativas, fue en el campo de la derecha. El proceso nuestro, en cambio, fue ejemplar, no tenemos nada que ocultar y por cierto nos sentimos orgullosos. Lo que hicimos fue regular los acuerdos y la competición sobre la base de buscar los máximos entendimientos posibles.

—¿Pero cómo puede demostrar que no hay pactos secretos?

—Porque hemos tenido un método de trabajo transparente. Ha sido un acuerdo público, que lo conoció todo el país. Se conoció su inicio, su desarrollo, sus entorpecimientos y finalmente sus logros. Además, durante el desarrollo

de ese acuerdo, polemizamos en torno a la mejor fórmula posible.

—¿Cómo se figura el próximo gobierno de Patricio Aylwin?

—Con muchos problemas.

—¿Cuáles?

—Serán de todo tipo. Desde luego yo creo que no van a ser pocos los problemas que se producirán con el desmantelamiento de los aparatos de seguridad. La democracia no puede existir con CNI. Esta será la última privatización.

—¿La última privatización?

—Lógico, es pasar al sector privado las capacidades del terrorismo de Estado. Y eso en América Central tiene una expresión muy concreta: bandas privadas, guardias blancas, grupos que organizan por su cuenta la violencia. En Chile esto no debe ocurrir. Sacar esa

violencia del amparo del estado es el primer paso para acabar con ella.

-Sigamos con los problemas que tendrá el gobierno de Aylwin.

-El segundo problema era las cúpulas empresariales, que se han identificado excesiva e innecesariamente con el modelo actual y con Büchi. A los empresarios les encanta la ruleta rusa, les gusta la política del doble o nada. Entonces, pretenden mantener la burbuja, porque no quieren salirse de ella. Esa será una complicación enorme.

-¿Me está diciendo que los empresarios van a asumir una actitud golpista?

-Espero que no todos tengan una actitud golpista. Pero de lo que sí estoy seguro es de que les va a parecer subversivo lo que es normal en cualquier democracia liberal: los trabajadores organizados, la existencia de sindicatos, el derecho a huelga, que se pueda exigir mayores remuneraciones. En consecuencia, comprometer a los empresarios con los valores democráticos no será fácil y será otro de los problemas para el gobierno de Aylwin.

-Qué más.

-Otro nudo será el de la deuda social. Cuando uno recorre las regiones pobres como la Octava Región, se da cuenta de la magnitud de la deuda social. Y también se percata cómo los problemas están disfrazados por las estadísticas. Entonces, las demandas pueden explotar peligrosamente, si el próximo gobierno no se maneja bien. Hay un cuarto problema que es el asunto del centro hermético. Me refiero a la Democracia Cristiana. La DC siempre creyó en la fuerza propia y en el camino propio y no tiene tradición de alianza.

La DC aprendiendo tarde a hacer un camino que es normal en otras fuerzas: que es el amplio entendimiento con otros sectores para gobernar y trabajar con otros. Yo espero que la DC haga bien ese aprendizaje, aunque no tengo dudas de que van a existir sectores chauvinistas dentro de ella, que le pueden crear complicaciones al propio Patricio Aylwin, con la exigencia que todos los camaradas del partido estén en el poder, e incluso pretendiendo que representantes de otras fuerzas no tengan una participación significativa en ese gobierno que tendremos que construir colectivamente. Ese es un riesgo posible.

-¿Y qué pasa con los derechos humanos?

-Ese es otro problema. La situación tanto de los juicios pendientes como de los presos políticos son realidades que hay que ver con interés y con seriedad. Y habrá que resolverlo bien. Está también el problema de las fuerzas armadas. Cuando retorne la democracia habrá que discutir con ellos en los escenarios apropiados: en las comisiones técnicas de defensa, en la Cámara de Diputados y el Senado y en las propias instituciones y academias que los militares determinen. Habrá que discutir con la discreción y con la reserva que la situación va a imponer, pero con mucha franqueza, toda la futura política de defensa del Estado chileno y las formas cómo las fuerzas armadas cumplan con esa tarea. De ahí surgirán los ajustes de la Constitución en relación a ellas. Y el último problema que habrá que resolver es el del remanente militar de la izquierda. Hay gente que salió de la izquierda y formó organizaciones militares que seguirán operando

después del 11 de marzo. Ya lo han dicho y eso hay que evitarlo a toda costa.

-La verdad es que el cuadro que usted pinta es bastante preocupante. En consecuencia, la perduración de ese gobierno no se ve tan clara.

-No. Lo que yo he enunciado son los problemas que tenemos que ver con seriedad. Creo que el peor error que puede hacer una dirección política responsable es dejar para última hora los problemas que vienen. Además, yo aún no he hecho mención a los activos o a nuestras ventajas. Primero, que éste va a ser el primer país en América Latina que hará una transición con un frente político de ancha base. La Concertación es la mayor coalición política en este siglo. Nunca 17 fuerzas que incluyen a la totalidad del centro, a prácticamente toda la izquierda y a algunos componentes de la derecha democrática, habían hecho una coalición. Este era el país de los tres tercios. Hoy día son más de dos tercios comprometidos e interesados en un programa común, que marcan exactamente las tareas de lo que se va a hacer y de lo que no se va a hacer —más allá de las aspiraciones de cada cual— en los próximos cuatro años. Esa es una novedad que contrasta con la pelea entre radicales y peronistas en Argentina, y con los problemas de Sanguinetti con el Frente Amplio en Uruguay. Acá va a haber un gobierno de mayoría, que va a tener amplia convocatoria social y política. Ese es un elemento muy positivo para enfrentar todas las dificultades.

-¿Cómo puede asegurar que será así?

-Creo profundamente en la sensatez de los chilenos. A la gente le inte-

UNBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

95.3 F.M.

**Todos los VIERNES
y SABADOS
a las 11 hrs.**

Conducción: Pedro Henríquez
Producción General: Juan Samuel

LA GENTE TIENE LA PALABRA

**Los futuros parlamentarios conversan
con los auditores de Radio Umbral - 95.3 FM**

Camilo Escalona
Ricardo Lagos
Adriana Muñoz
Mario Palestro
Estela Ortiz

- María Elena Carrera
- Andrés Zaldivar
- Germán Riesco
- Claudina Núñez
- Marín Manterola



ce positivo para todos que el proceso de unidad socialista permita recomponer sólidamente los trozos y fragmentos orgánicos del viejo Partido Socialista y darle a eso una solidez y una consistencia importante. Para nosotros no está en la agenda nuestra incorporación hasta no saber cómo transcurre y se consolida ese tipo de proceso. Hay que ver también qué hace el otro gran componente de la izquierda que es el Partido Comunista, cuáles son las correlaciones recíprocas y cuál es nuestra propia capacidad para implantarnos en el escenario chileno.

-¿Usted se figura a Luis Maira participando el día de mañana en un gran partido socialista o en un gran partido comunista?

-Yo voy a seguir siendo un hombre de izquierda, de unidad y cris-

resa dos cosas. Primero, que haya una dirección correcta para la solución de sus problemas: quiere saber que el gobierno le pone empeño, que se interesa de verdad en resolver de golpe los problemas de salud, vivienda y educación. La gente sabe que todo esto no se va a resolver en el primer año, pero sí que se va a trabajar en ello durante los cuatro años. Segundo, a la gente le interesa participar, porque la gente conoce los problemas mucho mejor que los tecnócratas y los burócratas. En definitiva, quiere ser parte de la determinación de las prioridades.

-Dígame derechamente: ¿qué va a prevalecer, los problemas o las ventajas que menciona?

-Tengo la certeza y la esperanza de que van a predominar los activos positivos de la transición. Pero para eso tenemos que enfrentar con seriedad esos problemas desde ahora.

-¿El PAIS va a seguir existiendo en la transición?

-El PAIS difícilmente va a continuar. Creo que es un partido instrumental, siempre lo planteamos como tal. Además, hay procesos nuevos: la unidad socialista, por ejemplo, que hace difícil que los partidos instrumentales puedan continuar, especialmente el PAIS.

-Es decir, el PAIS se acaba el 14 de diciembre.

-No lo hemos decidido. Pero si usted me preguntara mi pronóstico, yo diría que el PAIS cumple su tarea el 14 de diciembre.

-Y luego viene la unidad socialista.

-Proceso que me parece muy positivo.

-¿Y Luis Maira va a estar en esa unidad socialista?

-Yo pertenezco a la Izquierda Cristiana, que tendrá que decidir al respecto. En todo caso, la IC por ahora ha tomado la decisión de inscribirse como partido político.

-Perdón, pero la IC es un partido de los llamados "chicos".

-Nosotros tenemos que asumir un desafío de la historia, que es mostrar nuestra capacidad y hacer una medición de nuestras fuerzas. Y quienes creemos que el cristianismo popular es una vertiente propia y un aporte nuevo al desarrollo de la izquierda, estamos tratando de ver hasta dónde y de qué manera ese aporte se logra por el conducto de nuestra propia estructura orgánica.

-Pero supongamos que los partidos de Arrate y Almeyda acuerdan integrar a la unidad socialista las vertientes cristianas. ¿Ustedes se incorporarían?

-Nosotros hemos tomado una decisión a la cual yo me atengo. Nos pare-

tiano.

-Mi pregunta es: ¿se ve en un gran partido socialista o en un gran partido comunista?

-Yo quisiera que la Izquierda Cristiana sea un partido importante y pudiera consolidarse. Estamos trabajando en esa dirección.

-¿No le parece una postura un tanto mesiánica?

-No.

-Y supongamos que la izquierda cristiana no se transforma en esa gran fuerza.

-En caso de que fuera así, será un problema de decisión entre nosotros. De cualquier forma, el gran desafío va a ser cómo establecer una relación constructiva, que exprese el principio de unidad social y política del pueblo en un contexto en que ya orgánicamente y en cuanto a sensibilidad, van a estar mucho más lejos que ahora socialistas y comunistas. Ese va a ser el gran dilema de la política chilena de izquierda en los comienzos de 1990.

-¿Y la Izquierda Cristiana piensa ser el puente de plata?

-Pretende seguir siendo una fuerza constructora de unidad y entendimiento.

-¿No será un poco pretencioso?

-No lo ha sido hasta ahora. *
Jorge Andrés Richards

Para continuar operando en el próximo gobierno

La CNI se camufla

Habla un alto oficial (en servicio activo) del Ejército:

—Yo no entiendo a los opositores. Casi con parlantes les están anunciando lo que va a ocurrir con la CNI (Central Nacional de Informaciones) y ellos como si nada. Es increíble. Yo no sé si estarán muy ocupados con la campaña, las elecciones y todo eso, pero ya todos saben que en enero se va a producir el "golpetazo" y nadie ha dicho nada.

—¿Qué "golpetazo"?

—Lo que se dieron el lujo de anunciar a través de dos artículos en El Mercurio, aunque en realidad diversos personeros, algunos de ellos de oposición, lo sabían desde antes: la CNI será oficialmente traspasada al Ejército. Seguirá completamente intocada. Todos sus hombres se incorporarán al DINE (Dirección de Inteligencia del Ejército). Ni uno solo de sus actuales agentes será dado de baja.

—¿Y con esta medida está de acuerdo toda la oficialidad del Ejército?

—No. Hay un grupo de oficiales, entre los cuales me cuento yo, que discrepa radicalmente de esta medida. Pero naturalmente no es posible manifestar esta posición. Técnicamente, si incurriéramos en algo así, deberíamos ser sancionados.

Tal cual. Mientras los candidatos reiteran el slogan de "disolver la CNI", cosa que no pocos dan apresuradamente por descontada, la realidad es bien distinta, y elocuente.

Los "cursos de acción" de que se ha hablado, según la misma fuente militar, no son más que "voladores de luces". Tales "cursos" suponen diversas alternativas respecto de lo que se haría con la CNI. Como "trascendidos" se han ventilado las posibilidades de que ese organismo se incorpore a la Armada, a la FACH, a Carabineros o a Investigaciones.

—Aprovechan el desconocimiento que tienen los civiles en estas materias —sostiene el alto oficial—. Pero para un militar es evidente: resulta completamente impracticable que la CNI, que ha estado básicamente ligada al Ejército, tenga otro destino que esta institución. No hay tales "cursos de acción".

—¿Y por qué hay algunos oficiales que se oponen a esto?

—La respuesta sería muy larga. Porque supone discutir el problema de fondo: la misión de las fuerzas armadas en un gobierno civil. En síntesis, si bien estimamos que el Ejército y las fuerzas armadas deben ocuparse de asuntos internos (la "profesionalización" de la que se habla en la oposición es completa-

mente impensable hoy por hoy para cualquier hombre de armas"), no nos parece en absoluto que ella deba tener las características que le ha impreso la CNI. Estas tenderán, sin duda, a transformarse en un modo de trabajo dentro del Ejército. La gente de la CNI no nos merece confianza. Muchos de ellos, hay que decirlo, son auténticos delincuentes. Gente así no puede hacerle ningún bien al Ejército ni al país si se le ponen en sus manos estas labores.

GESTIONES DEL COMANDO BÜCHI

La maniobra se había gestado antes, pero comenzó a concretarse cuando hace unos meses el general Humberto Leiva fue reemplazado en la dirección de la CNI por el brigadier general Gustavo Abarzúa. Pocos repararon, pero la "trampa" era evidente: Abarzúa es además el actual director del DINE. Según el alto militar ("aunque no me consta personalmente"), personeros ligados al comando Büchi habrían realizado gestiones para que el traspaso oficial se realice en enero y no antes.

Allí quedaría consumado: los mismos agentes implicados en miles de casos de torturas y otros apremios ilegítimos, asesinatos en supuestos "enfren-

tamientos", violaciones de domicilio, espionaje ilícito y otros desmanes, seguirán en lo suyo, ahora dentro del Ejército.

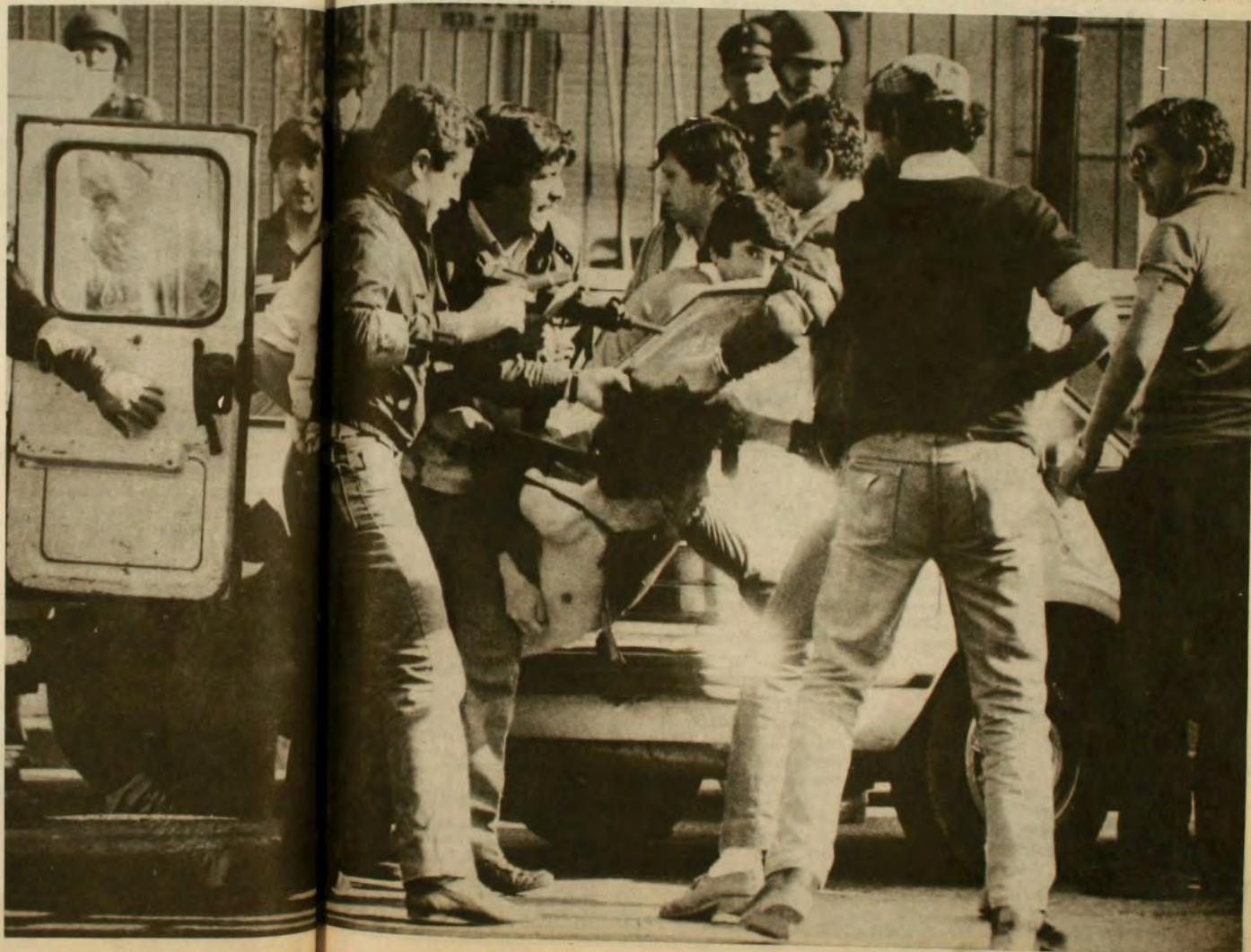
Un alcance: la CNI, se ha dicho, ya no sería un organismo "operativo". Es decir, en teoría se abocaría sólo a labores "de inteligencia": recopilar información, mantener a los miles de "sapos" (informantes) apostados en todo el país, preservar el cuantioso archivo.

Este último aspecto, según la misma fuente militar, fue determinante en la decisión de incorporar la CNI al Ejército: "Es información que afecta a los hombres más impensados: es el arma que ya han utilizado, incluso públicamente, personeros como Julio Alvaro Corbalán. De esa información el Ejército no quiere, y tal vez no puede, desprenderse".

Otro aspecto que motivó la deci-

sión, según el mismo oficial:

—¿Puede usted imaginarse un escenario en el que se dice: "Señores, se disuelve la CNI"? Impensable. La estampida tendría para las fuerzas armadas un costo incalculable. Imagínesse toda la gente que, en situación desesperada, comenzaría a "hablar". Esa misma gente es la que hoy exige (literalmente) proseguir en una situación de protección. Y éste es, entonces, el "premio"



que les están dando.

—¿Pero usted no debiera estar de acuerdo con esto, considerando que sigue siendo un hombre del Ejército?

—En primer lugar, no pocos oficiales estimamos que la institución no se desacredita si son juzgadas adecuadamente determinadas acciones. Más aún: ello debiera ocurrir, porque el precedente es nefasto y es un manchón para cualquier cuerpo militar. Pero sobre todo nos preocupa el tipo de gente que seguirá, y ahora con todas las de la ley, operando en estas tareas. Nadie podrá garantizar que estos hombres se limiten a tareas de inteligencia. ¿O piensa usted que de un día para otro van a dejar de intervenir los teléfonos, por ejemplo? Claro, son terrenos complejos, en los cuales podría entrar una disputa técnica respecto de lo que se entiende por inteligencia.

—¿Podrían incluso los mismos hombres de la CNI, ahora con el título de la DINE, seguir realizando operativos?

—Es difícil. Porque habrá distintas instancias, como el Parlamento, que podrían provocar problemas en tal sentido. Pero no sería extraño que la CNI realizara una presión sistemática, y probablemente insostenible, en los organismos de Investigaciones y de Carabineros autorizados para esas tareas.

—¿Es decir que los hombres de la CNI seguirían encabezando la que llama "lucha antisubversiva"?

—Afirmativo. Pero no es tan claro que el término sea "encabezando". Eso lo dirá el tiempo. Carabineros, a través del GOPE, y sobre todo Investigaciones, se están moviendo para hacer valer este rol. Pero está claro, por otra parte, que Carabineros no tiene ninguna intención de enfrentarse con el Ejército ni con nadie. Carabineros se encuentra en labores de "limpieza" de imagen y eso tiene numerosas implicancias. Además,

prima allí la idea de realizar una labor de inteligencia de carácter "profesional". Está claro que la DINE estaría en otra línea. No sería aventurado prever que habrá conflictos.

ASUNTO DE DINEROS

El general subdirector de Carabineros, Jorge Portilla, reiteró la semana pasada un "clamor" que desde hace tiempo circula en esa institución: la carencia de recursos. Es decir, de hombres. "Necesitamos veinte mil hombres", dijo.

Por ahí podría estar, según la misma fuente consultada por APSI, el "golpetazo" de enero con el traspaso oficial de todos los hombres de la CNI a la DINE y la aprobación del consecuente presupuesto. Con esto ni siquiera se requeriría un aumento de gastos, sino un "traspaso" de los fondos que hoy se asignan a la CNI. De este modo, no sería impensable un cuadro en el que, en virtud de los medios de que dispone y de la infraestructura y la cantidad de información que ya posee, aparezca como "natural" que la CNI (transformada en DINE) comande la mentada "lucha antisubversiva": los organismos "oficiales" para hacerlo pasarían a tener una dependencia básica. Cuestión de recursos.

El carácter de tal "lucha antisubversiva" es otro aspecto preocupante, según la misma fuente.

Al respecto, el general retirado Odlanier Mena, ex director de la CNI y de la propia DINE, y uno de los principales "ideólogos" en asuntos de inteligencia al interior del Ejército, sostuvo el siguiente diálogo con la revista *Qué pasa* en agosto de 1988:

—¿Y qué pasa con los grupos

paramilitares de derecha?

—No me consta que existan.

—Pero el ACHA...

—Tampoco me consta que exista.

—Pero de hecho cuando usted

ESTRENOS del MES

Cocktail
con Tom Cruise
La bella durmiente
de Walt Disney
Fuga a la medianoche
con Robert de Niro
La ciudad de las mujeres
de Federico Fellini
Clásicos. Todo Mel Gibson
Arma Mortal I
Gallipoli
Mad Max I, II, III
Los gritos del silencio
Mrs. Soffel

- Los mejores títulos seleccionados
- Servicio a domicilio: Providencia, Las Condes, La Reina, Ñuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspasos Pal, Beta, VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS, Beta, TV, garantizado

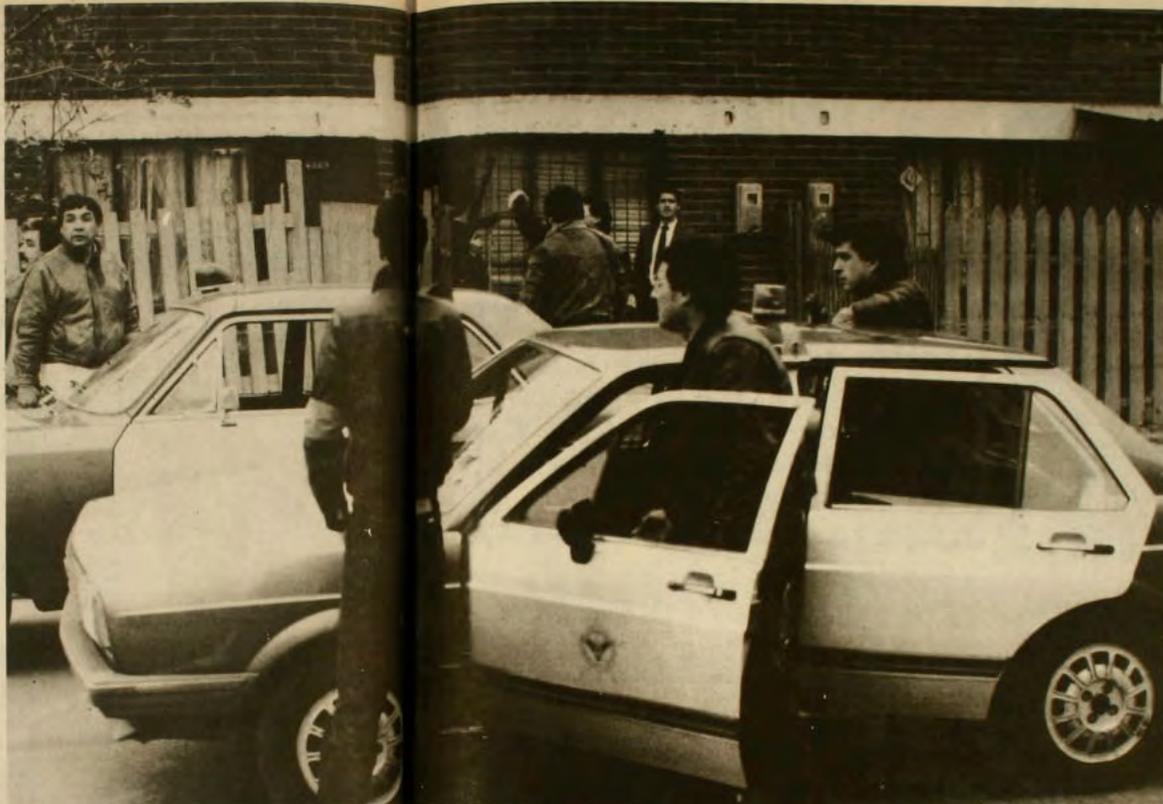
Ramón Farías

Video LTDA

Solicite ahora
"Los Niños de Septiembre"

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125



era director de la CNI apareció el grupo COVEMA (...) ¿No es eso un organismo paramilitar?

—Era, evidentemente, un organismo legal.

El mismo Odlanier Mena, que apareció ahora como "portavoz" del Ejército en esta materia, sostuvo el siguiente diálogo con *El Mercurio* este 15 de octubre:

—¿Y en casos extremos (...) son suficientes Carabineros o Investigaciones?

—Habitualmente son perfectamente suficientes. Y en casos extremos las fuerzas armadas tienen cuerpos especializados para actuar como fuerzas especiales. Y pueden emplearse en casos concretos, como el de los arsenales o casos de secuestros de aeronaves o personas, o asaltos a poblaciones como ocurrió en Los Queñes. Son casos en que

perfectamente se pueden emplear fuerzas especializadas de las instituciones. Dentro de las especialidades de las fuerzas armadas, existen tropas que tienen amplitud para actuar en esas circunstancias.

AL SERVICIO DE LOS DUROS

Elocuente. Según la fuente castrense consultada, estas declaraciones denotan dos cosas: que la DINE se reservará el derecho de actuar "operativamente" a su arbitrio, cuando lo estime conveniente; y que tal "lucha antisubversiva" seguirá siendo una lucha contra los "enemigos" de la ideología nacionalista que impera dentro del Ejército, sean de izquierda, de centro o incluso de derecha. En este marco se insertan los últimos cambios en el alto man-

do, donde según diversos análisis se impusieron "los duros de los duros".

De hecho, el teniente general Jorge Zincke, "purgado" en estas maniobras dirigidas por Pinochet, había manifestado que desconocía los planes para la CNI y su posible reinserción en la DINE. "No estoy en conocimiento", dijo, sin más. Por cierto, resulta impensable que un vicecomandante del Ejército (segundo hombre de a bordo, cargo que ocupaba Zincke hasta hace dos semanas) no estuviese enterado.

Otro detalles: la DINE, de hecho, ya comenzó a operar, cuando informó oficialmente la semana pasada que el dirigente del MIR Hernán Aguiló Martínez se encontraba en el país. Y todo esto en un cuadro en el cual la CNI aparece "en retirada", procurando limpiar su imagen, contexto en el cual se inscribió la invitación a la periodista de *El Mercurio*.

Actualmente compuesta casi en su totalidad por hombres del Ejército, además de unos pocos agentes de la FACH y de la Armada (Carabineros ya no tiene a nadie), la CNI se apresta entonces a proseguir sus labores como si nada hubiera cambiado. El personal uniformado seguirá en lo suyo (trascendió que los pocos miembros de la FACH y de la Armada que aún restan serían devueltos a sus instituciones) y los civiles serían contratados como personal de planta.

¿A quién entregará la CNI-DINE la información? Al comandante en jefe, por cierto, y probablemente —cuando el caso lo amerite— a la Junta de Comandantes de todas las ramas. O sea, a su discreción.

¿Y en el caso de que Aylwin sea elegido Presidente y pida información a estos organismos? "Tiene todo el derecho de requerir la información que precise y por supuesto que esta se le facilitará", dijeron las citadas fuentes de la CNI. Claro, no podían contradecir la Constitución. Pero quedan claros, aquí, los problemas que enfrentará el próximo gobierno civil en esta materia en caso de consumarse esta medida. Cualquiera puede imaginarse las ganas con que estos organismos entregarían información a un gobierno de la oposición. O sea, nada. Mal que mal, los grupos paramilitares de derecha, según la CNI, no existen. "A nadie le consta". *

Video VHS

Pídalo al fono 773899;
al Fax 377271;
Saratoga Ltda. en
Tobalaba 175,
fono 2318257;
o directamente en
Constitución 42,
Barrio Bellavista,
Santiago

LOS NIÑOS DE SETIEMBRE

UN FILM DE SERGIO MARRAS

ROBERTO CAMPILO ANTONIO PORTANTZ
MARIA LUZ SEBASTIÁN FLORENCIA MONTECCHI
MISCHA MARCUS CARLOS ZULLIANI

SERGIO MARRAS ORNITORRINCO

C · A · R · T · E · L · E · R · A



espaclocal

presenta

desde el Ma, 24 al Lu, 30 de Oct.

BAGDAG CAFE

de Percy Adlon

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB

Sábado 28, 11.00 hrs.

LA MUERTE DE SIGFRIDO

de Fritz Lang

GALERIA

Desde el Ju, 28 de septiembre

BRU - BRU - BRUTO

Esculturas de
ANDREA CHAIGNEAU

Candelaría Goyenechea 3820
Teléfonos 2421326 - 485504

CINE ARTE NORMANDIE

presenta

desde el lunes 16 de octubre
Funciones: 15.30-18.30-21.30:
ESTRENO ABSOLUTO

ALEXANDER NEVSKY

dirigida por: Serguei
Eisenstein
interpretada por:
Nicolai
Cherkasov,
Nicolai Ojlopkov

Todo
espectador



CINE DE TRASNOCHE

A las 0,15 hrs. Vi. 27 y Sá. 29

MISSISSIPI EN LLAMAS

de Alan Parker
Mayores de 18 años

Entrada general: \$ 400.
Estudiantes y 3ª edad: \$ 300.
Miércoles precio único: \$ 200.

Alameda 139
Fono: 392749

Con el alto auspicio de

PIONEER
RCL RADIO CENTER

ICTVS PRESENTA

La noche de los volantines

De ICTVS y Marco A. de la Parra.



15° mes
de éxito!

Con:

José Secall
Mariel Bravo
Nissim Sharim
Paula Sharim
Edgardo Bruna

DIRECCION:
NISSIM SHARIM

De Miércoles a Viernes 19:30 hrs.
Sábado 2 funciones 19:30 y 22:00 h

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349 - Fono: 391523



Jenaro Gajardo Vera, propietario

“A mí la luna me costó 42 pesos”

No se trata esta vez de un fabricante de cuentos del tío ni de uno de esos famosos charlatanes que amasaron fortuna vendiéndole a turistas incautos el cerro Santa Lucía o la Quinta Normal. No. Se trata de Jenaro Gajardo Vera, un chileno polifacético de setenta años de edad que desde hace casi cuatro décadas es el genuino propietario legal de la luna.

Lector voraz de Walt Whitman y de Federico García Lorca, originario de Traiguén y talquino de corazón, poeta, escritor, pintor, abogado criminalista y también intérprete de violín y piano, Gajardo vive hoy en una cabaña en Rocas de Santo Domingo junto a su tercera mujer. El tiempo allí transcurre lento, sin prisa. En las mañanas camina, escribe, relea a sus autores favoritos. En las tardes y en las noches recuerda:

los años en que dictaba charlas sobre Whitman a los presos de diversas cárceles del sur, los años en que intercambió correspondencia con Richard Nixon, los años en los que Heidegger se preguntaba ¿y por qué existe la vida y no la nada?

—¿Cómo es esto de que usted es el propietario legal de la luna?

—Bueno, yo soy el dueño de la luna porque la inscribí en 1953 en el Conservador de Bienes Raíces de Talca. Yo entonces trabajaba como abogado en esa ciudad, y la inscribí de la misma manera como se inscribe cualquier propiedad. El notario era Sergio Jiménez Fuenzalida. El recibió el cartel que uno debe presentar en estos casos, lo leyó y me dijo: “Sabes, Gajardo, tienes razón. La luna tiene dimensiones, tiene deslinde, pertenece a la tierra, y nadie en el mun-

do la ha inscrito. Publica tres avisitos en el *Diario Oficial*, y si a los tres días nadie se opone, la luna es tuya. Lo único que te advierto, Gajardo, es que todos van a decir que estás cucú”. Lo hice. Y como nadie reclamó, pasé a ser el dueño de la luna. Si no me falla la memoria, la luna me costó 42 pesos de la época.

—¿Y cuál fue su motivación, aparte del hecho de que nadie la había inscrito?

—Mire, la motivación de fondo fue que a mí no me gustan los habitantes de esta tierra. Yo a este planeta lo hallo precioso, lo conozco como pocas personas, pero no me gusta la gente porque acá hay mucha envidia, mucho odio, mucha maledicencia, mucha traición. Mi inscripción, creo yo, era un acto de protesta, era un modo de intervenir en la selección de la gente que algún día

habitará la luna para poder desterrar de allí al menos la guerra y la violencia. La motivación fuerte, en realidad, era purificar el ambiente.

-¿Y qué hay de cierto en eso de que el Club Social de Talca no permitía que usted ingresara por no tener propiedades?

—Eso también es cierto, pero no es lo medular. Resulta que a mí me invitaron a ingresar al Club Social de Talca porque había muerto uno de los directores y la directiva tenía facultad para designar a uno sin necesidad de llamar a elecciones. Me designaron a mí. Pero, a la semana siguiente, cuando leyeron el acta, uno de los directores se opuso: dijo que yo era muy joven y que además no tenía propiedades, dijo también que todos los miembros del directorio eran personas con campos, fábricas, industrias. La sesión se levantó como a las diez de la noche. Yo me fui dolido, triste, a caminar por la plaza de Talca. Había luna llena. De pronto, me detuve y comencé a observar la luna. Estaba llenísima. Entonces me dije a mí mismo: "Esta luna tiene sus buenos kilómetros de diámetro, tiene deslinde, pertenece a la tierra y nadie en el mundo la ha inscrito, así que la voy a inscribir". Volví al club cuando ya era dueño de la luna y le dije al señor que se había opuesto a mi designación: "Sepa usted que yo soy dueño del satélite lunar". El hombre recapacitó, se levantó de su asiento, me dio un abrazo y me pidió que lo perdonara. Yo lo perdoné.

-¿No se enojó usted cuando los tres astronautas norteamericanos ocuparon su territorio en 1969?

—No, fíjese, no me enojé porque me lo plantearon en muy buenos términos. El Presidente Nixon envió un cable a la Embajada de Estados Unidos en Santiago, así que al rato llegaron unos gringos a mi casa a leerme el cable. Decía: "Solicito en nombre del pueblo de los Estados Unidos autorización para el descenso de los astronautas Aldrin, Collins y Armstrong en el satélite lunar que le pertenece". A mí me pareció tan respetuosa la solicitud que le contesté de inmediato su cable, y mi respuesta salió en todos los diarios del mundo.

-¿Qué decía su respuesta?

—Decía textualmente: "En nombre de Jefferson, de Washington y del gran poeta Walt Whitman, autorizo el descenso de Aldrin, Collins y Armstrong en el satélite lunar que me pertenece, y lo que más me interesa no es sólo un feliz descenso de los astronautas, de esos valientes, sino también un feliz regreso a su patria. Gracias, señor Presidente". Salí en todo el mundo. Fíjese

usted que amigos míos me han visto en la televisión en París, en Bruselas, en Moscú.

-Entiendo que a usted lo contrató la televisión argentina pocos meses antes de que los astronautas pisaran la luna por primera vez.

—Así fue. En marzo de 1969, varios representantes del programa *Sábados circulares*, que animaba el popular Pipo Mancera, una especie de Don Francisco argentino, vinieron a Chile a contratarme para que yo me presentara allá en diez tandas de quince minutos cada una. Cobré apenas dos mil dólares. Me hicieron firmar de inmediato. Cuando viajé, en el aeropuerto de Eschiza me esperaban tres mil personas. Era una cosa tremenda. Todo el mundo con pañuelos. Me arrancaron los botones, me arrancaron la corbata, querían quitarme la ropa.

-Pasó susto...

—Claro. Es que se abalanzaron en mí contra. Viera usted lo que le costó a la policía contener a la gente. Llegué todo desarmado al hotel.

-¿Y cómo lo trataron en Argentina?

—Oiga, me trataron a cuerpo de rey. Aparte de las presentaciones en televisión, donde incluso el cantante español Raphael tuvo la deferencia de invitarme a un brindis para felicitar me por lo que él consideraba algo genial, resultó que en todas partes me agasajaron. Imagínese: yo entraba a una tienda de ropa para ordenar un traje a medida y no me cobraban. No, doctor Gajardo, cómo se le ocurre, lo vimos por la televisión, usted ha contribuido a crear una gran amistad entre Chile y Argentina. La ropa es gratis, sólo que usted nos permite colocar en la vitrina un cartel que diga *Aquí se viste el dueño de la luna*. Después, otro gallo, el dueño de un hotelazo, me dijo lo mismo: que me quedara uno, dos, tres, cuatro meses gratis si quería, pero que le dejara poner afuera un letrero que dijera *Aquí se aloja el dueño de la luna*.

-En los restaurantes le debe haber pasado lo mismo.

—Claro. Yo pedía a la carta, todo gratis, y afuera ponían *Aquí come el dueño de la luna*. Lo pasé fantástico y dejé muy bien puesto el nombre de mi patria.

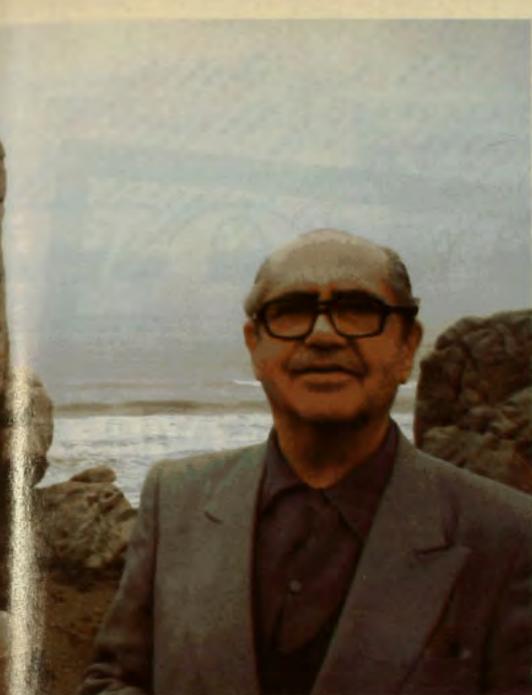
-Hace poco apareció una carta en la Revista del Domingo en la que un grupo de publicistas le dice a usted que la luna no puede ser propiedad privada, que "usted puede tener los títulos de dominio que quiera, pero que, en justicia, la luna es de quienes la trabajan".



—Sí, por ahí tengo la fotocopia de esa carta. Es verdad que estos jóvenes protestan, y que yo aún no les he contestado, pero voy a responderles porque encuentro que ellos tienen toda la razón. Al inscribir la luna, no fue mi ánimo apropiarme de ella. Lo mío fue la consumación de un sueño, nada más. Un sueño con bases humanas. Pero es muy cierto que la luna es patrimonio de la humanidad, y ella ha de servir como inspiración a todos los que lo deseen. Yo no puedo interponerme entre ellos y la luna. Además, yo ya soy un hombre mayor, un hombre que siente satisfacción por la labor que ha realizado. A usted le cuento, por ejemplo, que se han presentado varias solicitudes para declararme Hijo Ilustre de Talca, pero a mí no me interesan esas cosas. Fui abogado criminalista durante más de cuarenta años, soy escritor, soy pintor. Ahora mismo estoy escribiendo para muchos diarios: Talca, Concepción, Chillán, Venezuela, Argentina. Tengo cuatro libros publicados, y uno de ellos incluso fue aprobado como texto de estudio por el Ministerio de Educación. Un libro que me plagiaron en Estados Unidos.

-¿Cómo?

—Claro. Me lo plagiaron. Es un cuento que se llama *El zapatero silen-*



cioso. Imagínese la sorpresa que me llevó. Mi señora estaba leyendo una revista *Buenhogar* y de repente me dice: "Jenaro, mira, te plagiaron *El zapatero silencioso*". Sale hasta una foto de la escritora norteamericana". ¡Por Dios, el mismo título y el mismo argumento! Le voy a traer la fotocopia (*se levanta y la trae*). ¡Aquí está! Flora Rheta Schreiber se llama la escritora.

-Pero el libro de ella se llama *El zapatero*...

-Sí, pero es el mismo tema. Fíjese: "Un libro que deben leer todos aquellos conectados con los niños y los tribunales". El mío se trata de un niño poeta que usa unos zapatos sin permiso de su dueña y es llevado detenido por eso. Es un cuento finísimo. Yo se lo llevé al entonces obispo de Talca, don Manuel Larraín Errázuriz, y él lo leyó y me dijo: "Pero qué cuento más lindo, Gajardo. Publicalo en francés".

-¿Y por qué en francés?

-Es que el obispo me dijo "qué caraculita roja ni nada, publicalo en francés porque éste va a ser un libro universal". Y lo publicó en francés. ¡Es finísimo! Y tiene un final sorpresivo, un final en el que el niño le dice a su maestro zapatero que es la poesía. Claaaro, lo plagió la ñora y seguro que ya ha vendido millones de ejemplares. Fíjese

que a veces he asistido a reuniones sociales en las que personas que están al lado mío me preguntan mi nombre y cuando les digo "yo soy el abogado Jenaro Gajardo", ellas dicen: "Ahhh, usted es el autor de *El zapatero silencioso*... Lo tengo en mi casa. ¡Qué cuento más bello!".

-Modesto, el hombre.

-No exagero. Un gran maestro de la masonería escribió uno de los prólogos. Ahí decía: "Con el tiempo, su limpio rostro hablará en todos los idiomas del universo". El estimaba que mi cuento superaba a los cuentos nórdicos, los orientales,

los rusos. Así que yo sé que algún día voy a encontrar a esta ñora y sé también que ella tendrá que indemnizarme.

-¿Es masón usted?

-Fui masón. En una ocasión llegaron hasta mi oficina tres sujetos a invitarme a ingresar a la logia, y yo, que era católico, no perdía nada y acepté. Llegué al templo al que me citaron y me hicieron pasar a una pieza en la que tenía que empelotarme. Me saqué toda la ropa y después me pusieron una venda en los ojos.

-¿Así se hace siempre?

-Total. Tiene que sacarse anillos, todo. ¡En pelota! Luego me pasearon por unos pasillos hasta que al final me sentaron, desnudo, en una sala. Ahí escuché una voz lejana que decía: "Señor Jenaro Gajardo Vera, ¿creéis en Dios?". "Sí, creo". "¿Y por qué creéis en Dios?". Ahí yo di mis razones. Hubo un silencio largo, en que sentí como un movimiento cerca mío, hasta que la voz lejana dice: "Bien, podéis sacarle la venda". Y me la sacan. ¿Y quién es el primero al que veo apuntándome con una espada en el cuello?

-Ni idea.

-Salvador Allende Gossens. Fue el primero al que vi. Eran como doscientos. Todos de negro y con un clavel rojo.

Ahí la voz lejana dijo: "Podéis ir a buscar vuestras especies" y yo partí.

-Así que usted estaba en el mismo grupo con Salvador Allende.

-Sí. Incluso, después de una *tenida*, así se llaman las charlas en masonería, una *tenida* en la que Salvador contó su experiencia luego de viajar a Moscú, yo le pedí la palabra al vigilante de mi columna y ya de pie, con la mano derecha tomándose el cuello y mis pies en escuadra, proclamé a Salvador como candidato a la Presidencia de la República. Yo era aprendiz todavía, y no sabía que en la logia no se puede hacer política. Se armó una pelotera, una rosca impresionante ahí mismo. Fue algo instantáneo, porque Salvador tenía enemigos. Los combos iban y venían. Un hermano me hizo a un lado y me dijo: "Te van a echar, Gajardo, mira la rosca que armaste". Era verdad. Eso pudo terminar quién sabe cómo, porque detrás de cada asiento hay una espada. El asunto es que Salvador, antes de retirarse, porque después de la pelea igual se hizo un ágape, me dijo al oído que quería verme al día siguiente en su oficina. Fui. Y ahí Salvador me ofreció, en el caso de salir elegido Presidente, el Ministerio de Educación. Después de que él ganó las elecciones, fui dos veces a verlo, pero era tal la bolsa de gatos, que al final me aburrí. A lo mejor Salvador estaría vivo si yo hubiera sido su ministro de Educación.

-Pero no se dieron así las cosas.

-No se dieron. Y ahora yo ya estoy cansado para asumir responsabilidades mayores. Al final, lo único que uno quiere, amigo, es tener un poco de tranquilidad para seguir haciendo lo que más le agrada. Yo he seguido escribiendo, y ya tengo dos libros terminados. Pero lo que falla es el financiamiento. Tengo un libro listo, revisado, sobre cómo conocí a Salvador Allende, pero me cobran un millón cuatrocientos mil pesos por los primeros cinco mil ejemplares. Así no se puede. Y ese libro, estoy seguro, sería un golpe... En fin, así se nos va la vida. Siempre recuerdo a Walt Whitman. El esculpí con un cincel en su tumba una frase magistral: "En estos momentos me siento como un ser incorpóreo, triunfante, muerto". En la vida, amigo mío, hay que tener una brizna de locura para entender este laberinto. Si no, usted se vuelve loco de verdad. Una brizna de locura para interpretar la propia soledad, la propia angustia de vivir, el vacío de saber que esto se va. ●

Francisco Mouat

LA FUERZA DE UN PUEBLO
1973 - 1989



**¡Un documento sonoro
con la historia viva de nuestros últimos años!
Momentos dramáticos -o alegres-, los himnos,
las canciones, voces y sonidos de lo que ha sido
nuestra vida cotidiana en estos 16 años.**

VOLUMEN DOBLE



Guión, producción general y narración: Ricardo García
Grabación y compaginación: Filmocentro
Selección de documentos sonoros: Mónica González
Colaboran en la narración: Sergio Campos / Luis Vera

¡Y también en NUEVA EDICION
otro documento para NO OLVIDAR!:

**"CHILE, ENTRE EL DOLOR Y LA ESPERANZA"
con todos los sucesos del año 73**

Voto 89

Director: Marcelo Contreras Editora: Marilú Velasco Colaboradores: M. Paz Epstein, Pablo Gazzolo, Juan Ignacio Rodríguez Drafter: Yvonne Selustovic Carlos Altamirano Ilustradores: Andrea Coto Fotografía: Inés Perino, Luis Velasco Publicidad: Ximena Torro Dirección: Alberto Reyes 032, tel/fono 775643-775450.

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos. Los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los contratan.

LA INVASIÓN DE LAS ENCUESTAS

Para nadie es desconocido que un candidato con imagen de ganador genera atracción entre el electorado indeciso. Así las cosas, la cercanía de las elecciones presidenciales y parlamentarias crea en los comandos la necesidad apremiante de mostrar a su abanderado con la carta de triunfo. En este ambiente, las encuestas de opinión pública pueden ser fácilmente utilizadas como instrumento de campaña.

LA EXPERIENCIA DE OCTUBRE

Las semanas previas al plebiscito del año pasado estuvieron cargadas de encuestas de todo tipo, algunas de las cuales fueron elocuentemente anunciadas por diversos medios de comunicación. El clímax se vivió el mismo día 5 de octubre; los diarios anunciaban con grandes titulares los resultados de una encuesta hecha por la empresa Skopus en que daba un 55,3 por ciento al sí y un 46,1 por ciento al no. La bomba estalló cuando, a la luz de los cómputos finales, las empresas de sondeo de opinión fueron evaluadas. Recién entonces los responsables de Skopus reconocieron la falsedad de la información difundida y acusaron al gobierno de cambiar los resultados. El escándalo llegó a tal punto, que el secretario general de Renovación Nacional, Andrés Allamand, emplazó al entonces ministro secretario general de gobierno, Orlando Poblete a responder si "es o no efectivo que la repartición a su cargo entregó, en vísperas del plebiscito, un informe que tergiversaba los resultados de las encuestas Skopus,



engañando así a las demás autoridades de gobierno, a la opinión pública en general y a los partidarios del sí en especial". Algo semejante ocurrió con una serie de encuestas dadas a conocer por un grupo que se vinculaba a la Universidad de Chile. La primera fue publicada el 31 de mayo, y durante los meses que siguieron dieron a conocer cinco más. Todas ellas entregaban resultados marcadamente favorables al sí y fueron masivamente difundidas. Sólo después del plebiscito, cuando llegó la hora de responder por los trabajos realizados, dicha casa de estudios, a través de una carta al diario *El Mercurio*, aclaró que las encuestas no pertenecían a la Universidad.

CADA GATO A SU SACO

Frente a la proliferación de contradictorias encuestas de opinión aparecidas durante las últimas semanas y, a la luz de lo sucedido el año pasado, gran parte

de los chilenos se pregunta a quién y cuándo creer. El tema tiene preocupado al Colegio de Sociólogos ya que las encuestas constituyen una herramienta seria para medir lo mejor posible las actitudes y opiniones del público en materias electorales. En un intento de minimizar el uso mafioso de las encuestas para fines publicitarios, el día 9 del presente mes dicha asociación envió una serie de cartas a los distintos comandos y medios de comunicación solicitándoles que se ciñeran al código de ética (el cual adjuntaron) que reglamenta la elaboración y publicación de resultados.

El primer llamado del Colegio de Sociólogos se hizo en el mes de enero. Distribuyeron copias de los códigos internacionales de ética a las distintas empresas e instituciones que realizan sondeos, a la Asociación Nacional de la Prensa (ANP) y al Colegio de Periodistas. En marzo, invitaron a los antes mencionados a adherir a los códigos. En abril, lo hicieron a través de una conferencia de pre-

sa, precipitando la suscripción de las empresas a la carta internacional. Por su parte, el colegio de periodistas manifestó su interés en el tema, mientras que la ANP aún no se da por enterada.

Dos son los puntos claves donde se suscita la polémica: el uso de una metodología adecuada y honesta realización del trabajo, y la correcta e informada publicación de los resultados.

LA MISTERIOSA BESTLAND

Actualmente, las acusaciones del Colegio de Sociólogos se dirigen principalmente a la curiosa empresa Bestland que debutó al día siguiente del foro presidencial de Canal 13. Su gerente general, Pedro Carrasco, señaló que una encuesta realizada la noche anterior dio ventaja Büchi. Dos días después, el coordinador de la campaña del candidato oficialista, Cristián Larroulet, basándose en dicho sondeo, ahondó

LAS RESPUESTAS DE ALLAMAND

—¿Por qué publicaron sólo dos preguntas y no todo el cuestionario?

—Léniz y yo respondimos esto al día siguiente. Nos parece una petición ilógica porque la encuesta se en-

cargó a una empresa independiente para evaluar la marcha de la campaña. Esto es un procedimiento usual y legítimo e hicimos ver que nos reservábamos el derecho de dar a conocer el resto de los resultados. En una encuesta se evalúa cómo va una campaña y eso es información confidencial.

—Pero el Colegio de Sociólogos señala que la carta ética obliga a informar a quien lo desee, los distintos aspectos de una encuesta publicada...

—Eso es un absurdo. Es absolutamente usual que se hagan encuestas para saber cómo va una campaña. No conozco en detalle esa carta, pero no tiene sentido que cada vez que se publique parte de una encuesta, se deba dar a conocer por completa.

—¿Por qué no dieron a

conocer la respuesta sobre intención de voto?

—Porque quisimos enfatizar un aspecto sobre la campaña, el que no ha sido desvirtuado.

—Se está cuestionando la metodología usada en la elaboración de las dos preguntas publicadas...

—Si la metodología no es la correcta, ¿por qué no formulan la misma pregunta de otra manera en las encuestas que se están haciendo?

—El año pasado usted empezó a Poblete a responder si tergiversaron la encuesta de Skopus desinformando así a la opinión pública, ¿acaso ustedes ahora están manipulando un sondeo para hacer creer lo que a ustedes les conviene?

—La opinión pública tiene una idea de cómo Fernando Léniz y yo nos conducimos en esto. Si creen que nos transformamos en manipuladores de encuesta, bien. Pero creo que no es esa la percepción que se tiene de nosotros. ♦





respuestas obtenidas no son parte de un estudio orientado a conocer la opinión pública, sino que responden a un experimento en el cual las personas son conejillos de india para objetivos que sobrepasan largamente el conocimiento de los entrevistados”.

EL CASO TIME

Las dos preguntas de una encuesta realizada por la empresa Time y dadas a conocer por Andrés Allamand y el dirigente del comando Büchi, Fernando Léniz, también provocaron controversia. Su parcial publicación y ausencia de información metodológica llevó a la empresa Time a aclarar que se trató de un cuestionario de 22 preguntas elaborado por el comando Büchi e instruyó sobre el método aplicado. El gerente de Time, Eduardo Albornoz explicó a APSI que “el acuerdo fue que si publicaban algo tenían que señalar la fuente y metodología usada. Cuando dieron a conocer resultados les anunciamos que realizaríamos una aclaración pública porque la información metodológica era insuficiente”.

Pero el cuestionario es enjuiciado por Cumsille. “Cuando se manda a hacer una encuesta sobre la base de un cuestionario ya preparado, se supone que cumple con las normas de rigor. Aquí nos encontramos con dos preguntas sesgadas hechas para inducir respuesta y obtener resultados que se desean pero no para conocer el estado de la opinión pública”.

Por su parte, el Colegio de Sociólogos crítica el hecho que se difundieran sólo dos interrogantes. Según Contreras, “Allamand está mal informado al no querer entregar el resto de las preguntas. Si dieron a conocer parte de los resultados y si alguien desea obtener el resto, deben dárselo. En el momento de hacer público parte del estudio, su obligación pasa a ser con la opinión pública”.

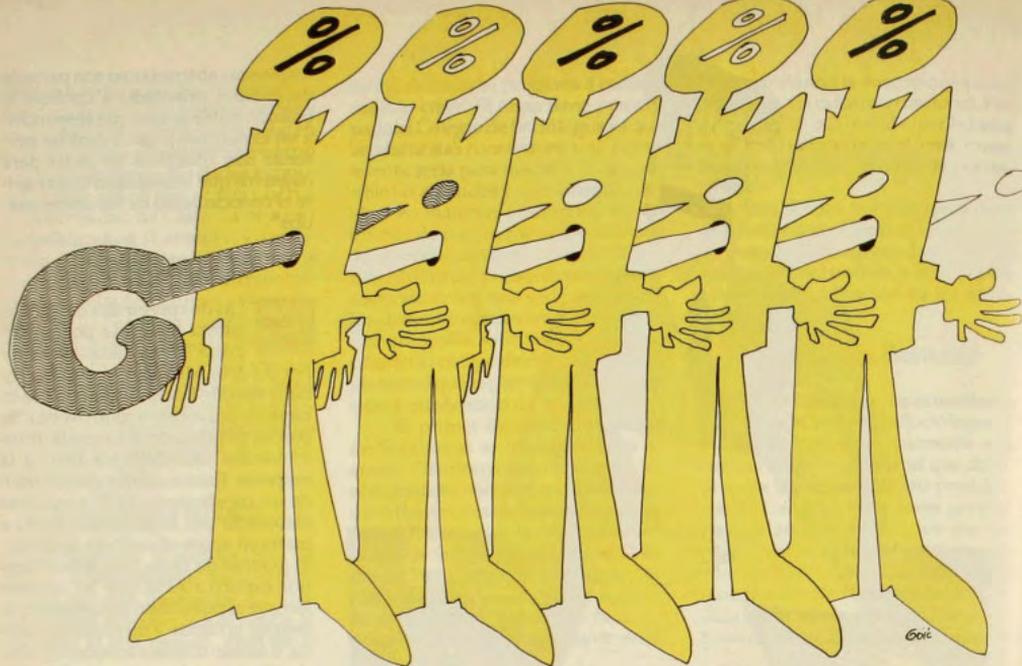
Y la empresa Time, que se encuentra en la mitad del baile, al parecer aprendió una lección. Sus ejecutivos afirmaron a APSI que no volverán a realizar, para el comando Büchi, un estudio de opinión para ser publicado. Según señaló el subge-

de esta agrupación, Sergio Contreras, “la situación es grave. Esto es parte de algo mucho más amplio. Aquí hay uso de estrategias de publicidad y manejo electoral. No se trata de una diablura del momento, sino que constituye parte de un procedimiento sistemático. Eso el Colegio lo advertió el año pasado”. Entre las irregularidades que encontraron, y que inducen a error, destacan una mala selección de la muestra de indecisos y una ponderación equívoca de los estratos sociales. Según el ex director de ese Colegio, Guillermo Cumsille, “la validez estadística de esos resultados es absolutamente cuestionable. Y, aun pasando por alto todos esos errores, no se puede hablar de apoyo a un candidato sobre la base de la opinión sobre el desempeño en un programa. Esto ha sido más bien utilizado para propaganda política y no para medir intención de voto”. Sergio Contreras concuerda: “Las

en el tema de la mencionada ventaja.

De esta nueva empresa y su gerente nadie sabe. El director de la Asociación de Institutos de Estudios de Mercado y Opinión, Pier Zaccarín, señaló a APSI que “es la primera vez que tengo noción de su existencia. Tampoco conozco al señor Camasco. Consulté a algunas personas que trabajan en esto hace muchos años y tampoco tienen antecedentes sobre ellos”. Igual respuesta dieron los ejecutivos de diversas empresas de marketing de renombre nacional. Se le atribuye estrecho vínculo con el comando Büchi, pero sus dueños lo desmienten y Allamand señala no tener idea de quienes se trata.

Dejando a un lado el hecho de que se pagó 4 mil pesos a los asistentes, que se les acarreo en taxi y fueron agasajados con un cocktail, las críticas del Colegio de Sociólogos hacia Bestland son largas y variadas. Según el director de la comisión ética



rente, Jorge Cucurella, "no deben usarse las encuestas como propaganda política. Deben utilizarse para orientar, para conocer la realidad y no para manipularla. Hicimos un estudio y ellos no cumplieron con los aspectos metodológicos, como no lo

hicieron, no queremos aparecer nunca más vinculados a ellos. No somos una empresa apéndice de ninguna candidatura que desaparece en diciembre. Pretendemos seguir haciendo estudios de mercado por mucho tiempo más".

LA ÚLTIMA PALABRA

Al parecer en esto de las encuestas también se puede aplicar el dicho "dime con quién andas y te diré quién eres". Así para poder determinar bien y creer lo que indica una encuesta es necesario informarse sobre la empresa que realizó el trabajo y, en caso de que fuera hecha por encargo, quién es el cliente que lo contrató.

Superada esta primera etapa es importante conocer la metodología utilizada, selección de muestra y margen de error en los resultados. Especial se debe tener en cuenta la forma en que fueron hechas las preguntas (si inducen o no las respuestas) y el contexto general de ellas. En las encuestas sobre tendencia de voto, las no respuestas y los "no sé" adquieren un valor fundamental en el momento de las interpretaciones.

En todo caso, las encuestas responsables sólo intentan dar una aproximación al estado de la opinión pública. La última palabra la dirán los cómputos finales de diciembre. ♦

Marilú Velasco

ASPECTOS QUE DEBE INCLUIR TODA ENCUESTA PUBLICADA SEGUN EL CÓDIGO DE ÉTICA INTERNACIONAL

1. Nombre del Instituto que hizo el estudio.
2. Universo.
3. Número de entrevistas efectuadas.
4. Extensión geográfica de la encuesta.
5. Fecha de realización de las entrevistas.
6. Método de selección de la muestra.
7. Técnica usada (visitas, llamados por teléfono, etcétera)
8. Preguntas formuladas.
9. Porcentaje de quienes respondieron "no sé".
10. Porcentaje de personas que se abstendrán.
11. En encuesta de intención de voto, indicar porcentaje de personas que respondieron "no sé", "me abstendré" y "no sé si votaré".
12. Margen de error.

Los Radicales creemos en tí.

Porque creemos en tí, somos El Centro Democrático de la Concertación.

Porque creemos en tí, fortaleceremos todos los planes para que haya más trabajo, digno y permanente, con mejores sueldos y salarios.



Enrique Silva Cimma
Presidente del Partido Radical
de Chile

Porque creemos en tí, intensificaremos la industrialización en todos sus niveles: el mar, la agricultura, la minería, los bosques, la manufactura, para impulsar aún más las exportaciones.

Mejoraremos y desarrollaremos la salud y la educación gratuita para todos los chilenos.



Bernardo Julio C.
2ª Circunscripción
Senatorial



Carlos González Márquez
5ª Circunscripción
Senatorial



Ricardo Navarrete B.
14ª Circunscripción
Senatorial



Hernán Valencia G.
18ª Circunscripción
Senatorial

**En la época de los Gobiernos Radicales todo fue mejor.
¡Y queremos que eso vuelva!**

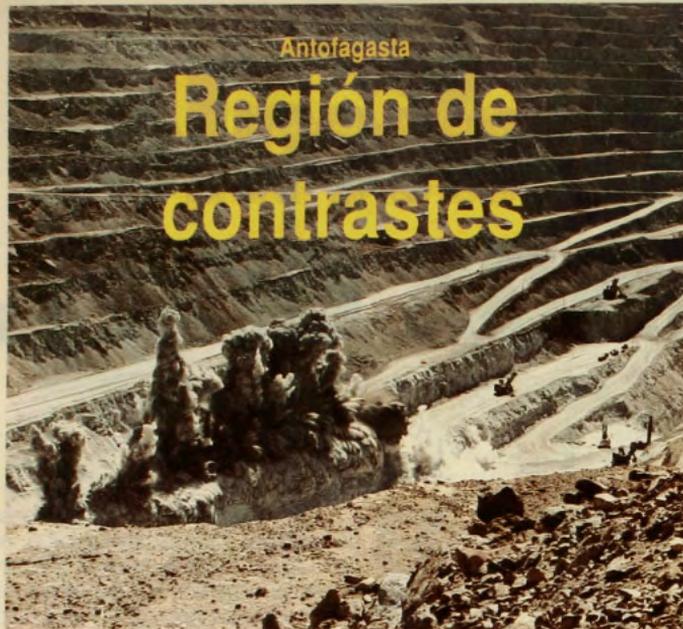
Somos la experiencia y la nueva generación política para un Chile mejor.

**PARTIDO RADICAL DE CHILE
MANO A MANO CONTIGO.**



Antofagasta

Región de contrastes



La Región de Antofagasta, que corresponde a la Segunda Circunscripción Senatorial del nuevo mapa electoral chileno, cuenta con varios records a su haber.

Por de pronto, la zona cuenta con la mina a tajo abierto más grande del mundo, Chuquicamata, que es la gran sostenedora del presupuesto de la nación. "Chuqui" produce cerca del 42 por ciento de todo el cobre chileno.

En cuanto a su geografía, la región es la más seca de Chile, lo que no la hace muy apta para ser habitada. Con 126 mil 500 kilómetros cuadrados, que corresponden al 17 por ciento de la superficie total de Chile continental, su población apenas se empuja por sobre los 370 mil habitantes (3% del total nacional).

De acuerdo a los datos entregados, se desprende que la región debería ser una de las que goza de mayores ingresos per cápita, lo que permitiría realizar grandes inversiones en la zona. Pero la realidad es diferente. La gran crítica que siempre ha hecho la gente de la región es que los ingresos que genera no se reinvierten en la zona. Este rasgo condiciona fuertemente a los postulantes al Senado que van por esta circunscripción, por lo que si Carmen Frei y Bernardo Julio de la Concertación; Fanny Pollarolo y Gustavo Araya del PAIS; y Radoslav Razmilic y Arturo Alessandri del pacto RN-UDI quieren un asiento en la cámara alta, de-

berán tomar muy en cuenta este punto.

LOCAL MIXTO

De los 370 mil habitantes de la región, 232 mil 743 están inscritos en los registros electorales y deberán votar en las elecciones de diciembre próximo. De éstos, 117 mil 694 son hombres y 115 mil 49, mujeres, quienes votarán en 365 y 344 mesas, respectivamente. La circunscripción distrital con menos habitantes de la zona es la de Ollagüe. En ella funcionará una sola mesa que captará los sufragios de las 89 mujeres y de los 120 hombres que están inscritos en la localidad.

Tradicionalmente, la región se ha mostrado ampliamente favorable a la centroizquierda. La derecha, la única vez que superó el 30 por ciento de los votos, fue para las presidenciales del 70, gracias a Jorge Alessandri. Tendencia que se fue a pique en las parlamentarias de 1973.

Para el plebiscito de octubre, la región fue la que obtuvo la más alta proporción de votos no del país, con el 61 por ciento del total.

De acuerdo a lo anterior, la opo-

sición estaría a sólo cinco puntos de obtener los dos senadores por la región. Estos dos cupos podrían ocuparlos un representante de los concertados y otro de la lista del PAIS, siempre y cuando se repartieran los votos equitativamente, lo que es muy difícil que suceda.

Por otra parte, sus oponentes de la derecha conforman una dupla que no se puede menospreciar, a pesar de la tendencia de la zona. A ellos les bastaría con mantener los sufragios que obtuvo el sí en el plebiscito de octubre pasado, para sacar una de las dos plazas a la cámara alta.

Hasta la fecha, la única candidata que parece tener seguro el triunfo es Carmen Frei. El segundo cupo estaría en disputa entre Fanny Pollarolo, Radoslav Razmilic y Arturo Alessandri.

REGIONALISMO VERSUS CONTINUISMO

Dos visiones completamente distintas y hasta contradictorias de la realidad regional, tienen los candidatos a la cámara alta por Antofagasta, Fanny Pollarolo del PAIS y Radoslav Razmilic del pacto RN-UDI.

Mientras Razmilic afirma que la segunda región pasa por un momento "extraordinariamente bueno, con inversiones que superan los dos mil millones de dólares, merced de la solidez económica alcanzada por el gobierno y gracias a la estabilidad en las reglas mineras", su rival piensa lo contrario. La candidata dice que la región se encuentra en un mal estado, con un gran déficit habitacional —en Calama alcanza las 9 mil casas—, gran cantidad de allegados en los cordones de pobreza alrededor de las ciudades, una pésima estructura vial con caminos locales en muy mal estado y un alto nivel de contaminación del aire y el mar, producto de los desechos mineros y de la fabricación de harina de pescado.

Pero a pesar de las diferencias enunciadas, ambos aspirantes al Senado coinciden en que la solución de los problemas que afectan a la región pasa necesariamente por una mayor autonomía de la zona. Es por esto que ambos coinciden en que parte de la gran cantidad de recursos que genera la zona, producto de la explotación del cobre, sea reinvertida en la región. Razmilic propone la reinversión de fondos en actividades renovables, como la explotación marina.

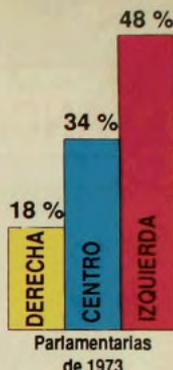
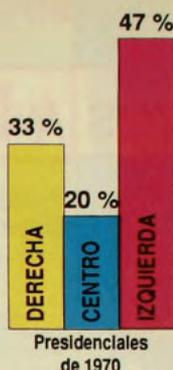
Plebiscito 88

NO 61 %

SI 39 %

La Pollarolo, en cambio, aspira a recuperar el impuesto del 10 por ciento que gravaba las utilidades que generaba el cobre, para reinvertirlas en la región y que se derogó con el golpe.

Aunque ambos están muy optimistas, sus razones son opuestas. Mientras Razmilic descansa su optimismo sobre la base del sentimiento regionalista que pueda despertar en sus coterráneos (es el único de la zona), la doctora Pollarolo afirma que "en la región no saldrá ningún candidato continuista. El triunfo que obtuvo el no en el plebiscito de octubre pasado dio la tónica, por lo que creo que saldremos la Carmen Frei y yo". ✦



"Yo también quiero que el Sol

Vuelva a Santiago... "

" Yo también quiero que el Sol vuelva a Santiago.

*El Sol de la Democracia,
el Sol de la Libertad
y el Sol de la Esperanza.*

Por eso y mucho más, yo estoy con Jorge Schaulsohn, futuro Diputado de la Concertación Democrática por Santiago-Centro, Distrito 22!"

Ana González
La Desideria



Schaulsohn

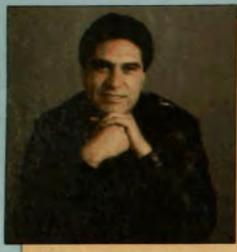
VAMOS AL ENCUENTRO DE LA DEMOCRACIA

AYLWIN Schaulsohn LAGOS

PRIMERA MAYORIA

AYLWIN Schaulsohn LAGOS

CANDIDATOS A DIPUTADO DISTRITO 16



GASTÓN MUÑOZ BRIONES

Romper los hábitos adquiridos durante 10 años de clandestinidad, para convertirse en un hombre lo más conocido posible, es uno de los mayores desafíos que enfrenta el candidato a diputado por este distrito, Gastón Muñoz, en su campaña electoral.

Militante del MIR y postulante al parlamento por la lista PAIS-PRSD, Muñoz ingresó legal al país hace poco más de un año. Explica que lo más difícil fue adaptarse a su nueva forma de vida. "Por un lado, tuve que recomponer mi vida privada, y por otro, aprender de los demás a comunicarme y socializarme". Desde entonces, y según dice para recuperar la identidad perdida durante una década, usa una colita "new wave" que, en conjunto con su metro 80 de estatura, le dan un aire muy particular.

Nació hace 42 años en el campo, al sur de Chile. Fue dirigente estudiantil en la ciudad de Talca. Viajó a Europa y participó en el movimiento de mayo de 1968. De regreso en Chile estudió sociología en la Universidad de Concepción. De aquellos años data su ingreso al MIR.

Después del golpe militar fue detenido por los servicios de seguridad y permaneció dos años recluido en diversos centros de tortura. Salió al exilio y regresó poco tiempo después para entrar a la clandestinidad.

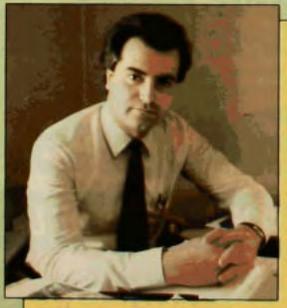
Su postulación al parlamento, al igual que la de Antonio Román y Luciano Véjar, constituye un hecho inédito en la historia del MIR. Muñoz explica esto como una respuesta frente a la necesidad de mantener contacto con las masas. Según afirma, su triunfo es importante porque "sólo en la medida en que todos los sectores políticos estén representados y no haya exclusiones, se podrá lograr la democracia en este país".

FRANCISCO JAVIER PFEFFER URQUIAGA

No sólo coincidencia de nombres existe entre Francisco Javier Pfeffer Urquiaga y Francisco Javier Errázuriz. Porque Pfeffer, que se declara partidario de Errázuriz, se define, al igual que lo hace su tocayo, como un hombre de centro-centro, alejado de los extremos. "Chile no puede seguir enfrentando a opciones tan divergentes", señala. Candidato a diputado por el pacto PL-PSCh, este joven político de 29 años, aunque independiente, declara afinidad ideológica con el Partido Liberal. Casado, con un hijo y otro por nacer, a Pfeffer le gusta jugar al fútbol. Y de hecho, es miembro de uno de los equipos que está participando en el campeonato "Copa Presidente Errázuriz", que su comando organizó en Quilicura.

De profesión abogado, se tituló en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile. Durante los últimos años, se dedicó al ejercicio privado de su actividad y, actualmente, es también docente de las Facultades de Derecho de las universidades Central y Gabriela Mistral.

Aunque votó no en el plebiscito de octubre del año pasado, y no se siente tan alejado de los planteamientos de la Concertación, Pfeffer señala estar decepcionado de la candidatura de Patricio Aylwin: "Por un lado, creo que está decayendo el apoyo electoral que tenía. Por otro, los grupos de izquierda cada vez están logrando una mayor hegemonía". Y de Büchi sólo se limita a decir que "es un continuista de este régimen autoritario". Por eso quizás Pfeffer insiste: "Apoyo a Errázuriz. El centro-centro es lo mejor".



ADRIANA MUÑOZ D'ALBORA

"En este período hay menos candidatas al Parlamento de lo que históricamente había", sentencia decepcionada, Adriana Muñoz (40) integrante del PPD. Ella es una, de las sólo siete postulantes a diputado que presenta la lista de la Concertación a lo largo del país. A su juicio esta falta de representatividad femenina "es culpa de los partidos políticos, pero también de nosotras las mujeres".

Nani, conocida así por sus amigos, aspira ser diputado por este distrito desde su condición de mujer y socialista. Socióloga y científica política, se tituló en la Universidad de Chile y realizó un postgrado en la Universidad de Viena. Aparte de su campaña electoral, trabaja en el Instituto de la Mujer, organización no gubernamental que se dedica a la promoción y desarrollo del sector femenino de la población.

Su militancia en el Partido Socialista data de 1967. Después del golpe militar, el año 1974 salió exiliada a Austria, para regresar al país ocho años después.

Actualmente es miembro de la Comisión Política del PS-Arrate y vicepresidenta del PPD metropolitano. Como dirigente política participa también en la Federación de Mujeres Socialistas y es miembro del Consejo de la Concertación de Mujeres por la Democracia.

No duda en abordar temas conflictivos como, por ejemplo, el aborto. De ello sostiene que "no estoy de acuerdo con su práctica, pero es una realidad que no se puede ocultar. Hay que enfrentarlo con educación, desterrando la ignorancia en materias sexuales".

PUDAHUEL, COLINA, LAMPA, TILTIL, QUILICURA)

PATRICIO MELERO ABARO

Algunas empresas privadas, vinculadas a la colonia española, son las que están aportando gran parte de los recursos económicos que utiliza Patricio Melero Abaro, candidato a diputado de la UDI en el distrito, para financiar su campaña. Como descendiente de inmigrantes vascos, Melero piensa que "la colonia española está interesada en que un descendiente directo esté representándolos en el futuro congreso".

Casado, 33 años y dos hijos, Melero se tituló de ingeniero agrónomo en la Universidad de Chile. Ya en aquellos años universitarios se sintió atraído por el gremialismo, corriente a la que hoy está vinculado a través de la UDI.

Amante de la política, entre 1983 y 1984 se desempeñó como Secretario Nacional de la Juventud. Luego, en 1985, fue designado alcalde de Pudahuel, cargo que abandonó hace algunos meses para dedicarse a su campaña "en forma independiente", según afirma, aunque va en la lista de RN-UDI.

Cercano al régimen por los cargos que ha desempeñado, Melero señala que el haber "participado en el actual gobierno era un deber patriótico, pues había que ayudar a las fuerzas armadas a reconstruir el país". Aclara sin embargo, que aún hay cosas por "reorientar". Y entre ellas se encontraría la elección democrática de los alcaldes.

Admirador del general Pinochet, asegura que él "es el hombre que salvó a Chile de la tiranía comunista, de la dictadura del proletariado y de una guerra civil. La historia sabrá juzgarlo mejor de lo que lo ha hecho la ciudadanía". ♦



JUAN HERNÁNDEZ JARA

Sólo 14 años tenía Juan Hernández Jara cuando ingresó el año 1964 al Partido Radical. Asegura que "con esta colectividad, la de toda mi vida, he estado en las buenas y en las malas". Hoy es el candidato a diputado que el PR postula en este distrito en la lista de la Concertación.

Como hombre de partido, Hernández tiene sus propios argumentos para explicar por qué el PR ha ido de más a menos durante este último medio siglo: "La razón principal es que el radicalismo desdibujó su discurso e imagen durante el período de la UP. Quiso ser un partido revolucionario y no lo era. Perdimos allí nuestra identidad".

Pero la visión que hoy tiene Hernández de su colectividad es diferente. "Las divisiones que sufrió el PR, en estos 16 años, fueron la manifestación de una decantación y depuración natural que yo recibí con alegría. Hemos logrado recuperar nuestra tradición de partido libertario, laicista y racionalista".

Juan Hernández es casado y tiene una familia de 6 hijos. Como todo radical, le gusta la cocina, y cuenta que su especialidad es el estofado de pescado.

Ingeniero Comercial, trabajó en Codelco desde 1972 hasta 1976. Se desempeñó también en el Banco de Fomento de Valparaíso, para luego pasar a ser asesor de algunas empresas exportadoras. Actualmente trabaja además, como profesor de las universidades de Santiago y Central.

Su carrera como dirigente del Partido Radical es más bien reciente. En 1988 fue elegido miembro del Consejo Regional Metropolitano de su colectividad, y poco después, integrante de la comisión política. También es presidente de la Organización de Técnicos y Profesionales del PR. ♦

TATIANA RIVAS ZLATOR

Exonerada en 1981 de una escuela municipalizada, la profesora Tatiana Rivas es la candidata a diputado que presenta el Partido Radical Socialista Democrático en este distrito, en lista con el PAIS. Oriunda de Punta Arenas, realizó sus estudios secundarios en la ciudad de Los Angeles y se recibió de educadora en la Escuela Normal Nº 1 de Santiago.

Durante los últimos años trabajó en el departamento femenino de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. Actualmente es la segunda vicepresidenta del PRSD, y como postulante al parlamento dice con orgullo: "Las mujeres vamos al poder". ♦

LUIS IVÁN MUÑOZ ROJAS

"Gana Local" es la frase predilecta del candidato a diputado de RN por este distrito, Luis Iván Muñoz. A pesar de que es oriundo de Curicó, al parecer siente cierta identificación con esta zona que abarca diversas comunas rurales.

Su vida ha transcurrido en estrecho vínculo con el campo. Fue director de la Comisión de Relaciones Públicas de la Federación de Rodeos de Chile y vicepresidente de la Asociación de Criadores de Caballos Chilenos. Es abogado de profesión, actividad a la cual se ha dedicado en ejercicio privado y, según el mismo reconoce, su candidatura es la primera actuación en política que realiza en toda su vida. ♦

MARÍA OLGA DE LA CRUZ VARELA

Para María Olga de la Cruz (40 años), Avanzada Nacionales es como su segundo hogar. Dice que estuvo entre los 20 primeros firmantes que ayudaron a legalizar este partido. Y por eso, aunque como independiente, postula a diputado por la lista de AN-DR. Afirma que después de estudiar paisajismo y decoración de interiores y de viajar por más de 20 países, el año 81 comenzó a trabajar en sectores populares. "Fui el nexo entre los dirigentes poblacionales y el gobierno". Vínculo que se formalizó durante los años 1986 y 1987, cuando se desempeñó como alcaldesa de Lampa. ♦



Hermanos, primos, cuñados, hijos... al Parlamento

Cuestión de familia

En vísperas del siglo XXI la obtención del poder gracias pura y exclusivamente al vínculo de la sangre, ha quedado obsoleto.

Pero la vocación política, requisito necesario para quien quiera convertirse en servidor público, sin dudas se hereda y se comparte en familia. Basta con mirar un poco.

Sangre, cuna, pedigree, herencia o genética; como quieran llamarle, es un factor vigente en la vida política nacional. Familias enteras que actúan como clanes y otras menos cohesionadas con miembros en bandos contrarios, podrán juntarse a tomar tectico y celebrar cumpleaños en el Congreso.

ILUSTRES ANTEPASADOS

Candidato joven y sin pasado político partidista, este postulante a la Cámara de Diputados por La Florida tiene carta de presentación: se trata de Gustavo Alessandri Balmaceda (¿le suena?). Tiene 28 años, es hijo de Gustavo Alessandri (ex alcalde de Santiago), sobrino nieto del ex Presidente de la República, Jorge Alessandri, sobrino bisnieto del León de Tarapacá y sobrino bisnieto además, del ex Presidente José Manuel Balmaceda.

¡Eso son antepasados! Junto con él, su tío Arturo Alessandri es candidato a Senador por la misma lista, Democracia y Progreso.

"Con esto se nace. Yotengo la sangre y la cuna, lo que me falta es la experiencia", dice Gustavo Alessandri Junior. Basta con mirarlo para encontrarle cierto aire familiar. "Al que más me parezco es a don Arturo (el León)". Con él se identifica mucho más que en lo físico, "heredé su sensibilidad social y su carácter, y de Balmaceda, su liberalismo".

En esta vuelta va a las parlamentarias con su tío y es-

pera que en las próximas elecciones se presenten su primo (Arturo Junior) y su padre (quien quedó fuera por esta vez).

VALORES COMPARTIDOS

Los Frei van en masa a la tienda electoral: Carmen Frei Ruiz-Tagle, candidata a senadora por la segunda región, su marido Eugenio Ortega, a diputado por Talca, Eduardo Frei Ruiz-Tagle, a senador por Santiago y Arturo Frei Bolívar, a senador por Concepción. Todos demócrata cristianos, comparten los mismos principios y están trabajando en equipo para llegar juntos al Congreso.

"A pesar de habernos formado en una familia con tradición política, mi padre nunca nos forzó a determinadas labores y nos dejó plena libertad para escoger", dice Eduardo Frei. Por el contrario, el ex Presidente Frei deseaba que sus hijos estudiaran carreras científicas; él quiso ser médico pero no tuvo los recursos económicos para estudiar medicina. Así, Eduardo se convirtió en Ingeniero Civil. Más tarde, no pudo desoir el llamado... "fuimos formados con los valores de amor a Chile, de servicio público".

Su hermana Carmen fue colabora-

dora del ex mandatario entre 1964 y 1970. Además, en 1971 fue regidora por Santiago. Ahora está llevando a cabo su campaña en la segunda región, lo que la ha obligado a estar separada de su familia y de su marido que está en lo mismo, pero en Talca. "No nos ha resultado fácil estar lejos después de 26 años de casados", cuenta. Sin embargo, tanto con Eugenio Ortega como con Eduardo y Arturo, mantienen una comunicación constante. "Estamos trabajando en equipo y apoyándonos en nuestras respectivas zonas. En el Parlamento vamos a ser un buen complemento ya que compartimos los principios con que fuimos educados", asegura Carmen Frei.

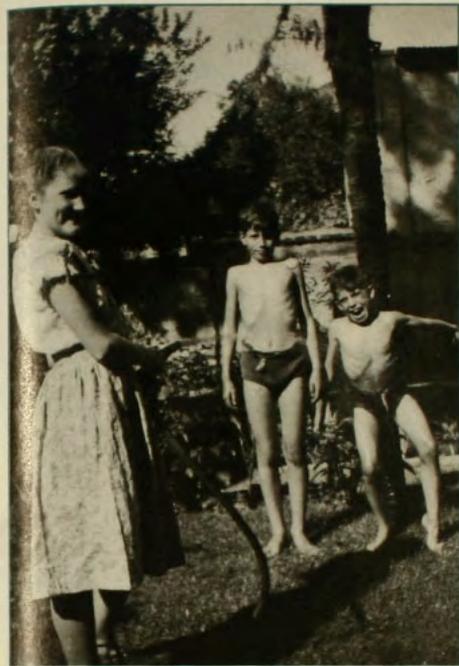
Para ninguno de ellos es tan simple esto de la marca Frei. Carmen explica que "el pueblo chileno lleva el nombre de su padre en el corazón y eso significa una gran responsabilidad para nosotros".

LA DUPLA ZALDIVAR

El mayor, Andrés (53), es nada menos que el Presidente de la DC. Estuvo en el exilio, fue el líder máximo de la DC internacional y volvió a Chile, siendo un gran personaje, en 1983. Conocido como "el chico Zaldivar".



DE IZQUIERDA A DERECHA:
GUSTAVO ALESSANDRI (HIJO),
GUSTAVO ALESSANDRI (PADRE),
ARTURO ALESSANDRI (PADRE) Y
ARTURO ALESSANDRI (HIJO).



EN EL VERANO DE 1947, ANDRÉS ZALDIVAR, 11 AÑOS, Y SU HERMANO MAYOR, FRANCISCO JAVIER, RECIBEN UN REMOJÓN DE PARTE DE SU MADRE JOSEFINA LARRAÍN. SU HERMANO MENOR, ADOLFO, TENÍA SÓLO TRES AÑOS EN ESA ÉPOCA.

el parentesco con tan original apellido. Sin embargo, van por bandos contrarios. Mauricio es candidato a diputado de Renovación Nacional en el distrito 20 y Carlos pertenece a las filas del PPD, postulando a la Cámara Baja por el último distrito del país, el 60 en Punta Arenas. Y quien mire el mapa parlamentario descubrirá el tercer Smok, Luis. Pertenecer al decaído Partido Nacional y corre su carrera con la camiseta del distrito 24, La Reina y Peñalolén.

También hay parentescos en mayor escala. El nombre es requetecanónico y suena varias veces al día con el slogan "Gana la gente".

Así, Andrés Aylwin, hermano del conocido presidencial, tiene un poquito de campaña gratis... por lo menos en lo que a recordar su apellido se refiere. Es candidato a diputado por el distrito 30 que agrupa San Bernardo, Buin, Paine y Calera de Tango.

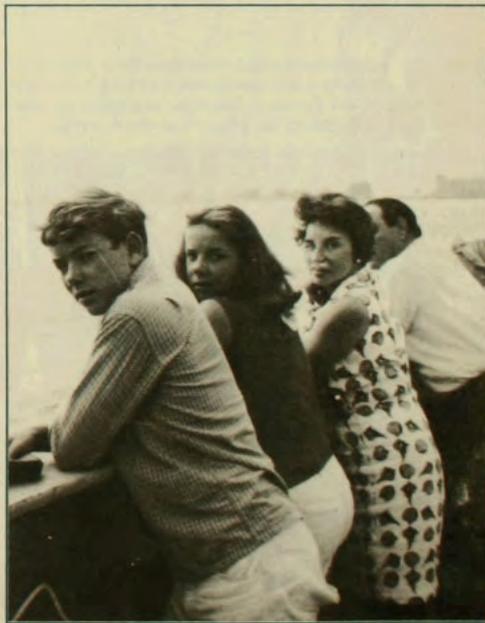
Por su parte, la candidata a diputada por Providencia y Nuñoa, Paulina Dittborn, es nueva en contiendas electorales. Su hermano, dos años mayor, es el presidente de la UDI, partido que la llamó luego que Luis Cordero desechara su postulación por ese

PAULINA DITTBORN, DE 12 AÑOS, Y SU HERMANO JULIO, DOS AÑOS MAYOR, DE VACACIONES JUNTO A SUS PADRES.

distrito. "Nosotros (ambos hermanos) no participamos con anterioridad en política, pero sí en las realizaciones del actual gobierno, aportando con el trabajo de nuestras especialidades", dice Paulina. Efectivamente así es. Julio entró hace poco más de un año y medio a la UDI y ella, desde que le pidieron ser candidata, Julio ya está encauzado en la carrera política, pero la suerte de Paulina decidirá si ella permanece o no en la vida pública. "El destino dirá si sigo o no en política. Por supuesto que si salgo elegida diputada seguiría trabajando como lo he hecho estos años".

El 12 y el 36 son también distritos emparentados por la sangre. En ambos postulan dos hermanos. Se trata de los conocidos dirigentes y candidatos a diputado del PPD, Jorge y Germán Molina. Ambos participan en política hace ya bastantes años. En 1981, Germán fue detenido y pasó 10 días incomunicado. Fue así como su hermano Jorge increpó directamente al entonces ministro del Interior, Enrique Montero Marx. Eran tiempos en que ni se soñaba una "apertura", y el mayor de los Molina dijo a Montero "si a mi hermano le pasa algo te hago a ti personalmente responsable".

Hay familias donde tanto el parentesco como las tendencias políticas son bien lejanas. Manuel Riesco del Partido Comunista y candidato del PAIS por el



var", este connotado señor político tiene una oratoria a toda prueba. No pierde la calma y nunca se queda con algo en el tintero frente a sus adversarios. Sin embargo, es el más centrado de ambos hermanos, ya que "el colorín", Adolfo, es reconocido como "ultra guatón" en su partido (la DC obviamente). Pertenecer al sector de los magníficos y es partidario de las alianzas DC-DC o por llamarlo de otra forma, "camino propio". Postula al Parlamento por la III Región, Atacama. Ambos son candidatos de peso pesado de la Concertación y de ser electos podrán debatir, como hermanos, en el Senado.

VINCULOS VARIOS

Otra parejita, los Durán, también postulan al Parlamento. Tanto la candidatura de Julio como la de Domingo, sorprendieron a la opinión pública. Llegaron juntos al Servicio Electoral, a presentarse como postulantes al Senado de la Democracia Radical. Sus nombres tienen cierto arrastre y por eso han hecho sufrir al pacto Democracia y Progreso que no quiere perder votos por causa de los hermanos Catapilco.

Primos son los Smok. Fácil detectar

distrito 18, tiene su lazo político (no ideológico), con el Fra Fra Errázuriz. Su esposa, Adriana Cruzat tiene una hermana casada con Federico Errázuriz Talavera, hermano del presidenciable.

DE UN CUANTOHAY

Sin dudas, la más enredada y pluralista de las familias chilenas es la Chadwick Piñera. La comprenden ocho hermanos, seis mujeres y dos hombres. Los dos miembros del sexo masculino pertenecen a la UDI y son candidatos: Herman a senador y Andrés a diputado. Cinco mujeres son DC y la sexta, Teresa Chadwick, integra la directiva nacional del PPD y el Comité Central del PS Arrate. Además, es casada con el conocido socialista José Antonio Viera Gallo, también postulante a la Cámara Baja. Pero eso no es todo, Teresa y sus hermanos son primos del candidato a senador por Santiago, Sebastián Piñera.

Los miembros de la familia Chadwick, Viera Gallo incluido, saben lo que es tolerancia. Por una parte, Andrés y Herman militan en el partido más pro gobierno de la derecha y por otra, Teresa y su marido vivieron diez años exiliados en Italia, gracias al mismo gobernante. "Entre nosotros hay un gran respeto y cariño por ser hermanos. A pesar de nuestras diferencias, hablamos mucho de política pero situándonos en una postura

LS HERMANOS GERMÁN
Y JORGE MOLINA.

escéptica, sin gran contenido ideológico", cuenta Teresa Chadwick. A estas alturas, ninguno trata de convencer a los otros, "esa es una etapa superada".

Para evitar roces innecesarios durante el mes antes y el mes después del plebiscito, los padres de estos ocho hermanos organizaron dos grupos para los encuentros familiares realizan con frecuencia. "A pesar de que entre nosotros prima el afecto, en períodos complicados como fue el plebiscito, optamos por no encontrarnos los de tendencias opuestas". Ahora la vida continúa como debe ser, al estilo "hogar, dulce hogar".

Donde también hay ciertas diferencias es en la familia Parot Donoso. Luis Parot, de 34 años, es candidato a diputado por la UDI en el distrito 14, Viña del Mar. Su mamá, María Eugenia Donoso, postula a la misma Cámara pero por Talca y por Renovación Nacional. "Mi mamá entró a RN por un problema generacional ya que en



LA FAMILIA CHADWICK PIÑERA Y JOSÉ ANTONIO VIERA GALLO, DURANTE LA POSTURA DE ARGOLLAS DE ESTE ÚLTIMO CON TERESA CHADWICK, EN 1970. A LA IZQUIERDA, DE LENTES, HERMAN CHADWICK, A LA DERECHA, EL MENOR DE LOS HOMBRES DE LA FAMILIA, ANDRÉS CHADWICK. AL CENTRO, VIERA GALLO Y SU ACTUAL ESPOSA.



la UDI la gran mayoría de los dirigentes somos menores de 40 años", explica Luis Parot. En todo caso, las diferencias entre ellos son mínimas. No así con el tío Patricio Parot, que a pesar de ser independiente, postula al parlamento en la lista Partido Liberal -Socialista Chileno, que apoya a Errázuriz como candidato presidencial.

SÓLO COINCIDENCIA

Con esto de los apellidos nunca se sabe. En Las Condes hay una llamativa coincidencia: Joaquín Lavín, candidato a diputado de la UDI, y Guido Girardi Lavín, su contendor del PPD. El postulante opositor dice "que yo sepa no somos parientes"; lo que sí sabe es que los Lavín provienen todos de la misma troncal familiar.

"En todo caso, siempre tiene que haber un Lavín, el bueno y un Lavín, el malo", dice Girardi, resignándose al destino de la sangre. ♦

M. Paz Epelman



LAGOS

SENADOR



CON LA FUERZA DE TODOS

UN FRACASO MUSICAL



Varios artistas y conjuntos musicales rechazaron ofertas muy tentadoras para actuar en los actos públicos que organiza el comando Büchi. Pablo Herrera, Hugo Moraga, Rudy Wiedmaier, Claudio Guzmán, Keko Yunge y los grupos Upa! y Fulano, no aceptaron la invitación que el equipo de producción artística de Büchi les hiciera para participar en las presentaciones de sus candidaturas, en el Estadio Nacional.

El esfuerzo del equipo que encabeza Jorge Mackenna se centró primero en que el grupo

Upa! se les uniera en las giras y proclamaciones de los postulantes de la lista RN-UDI. La gestión fracasó por razones exclusivamente ideológicas, ya que según indicó un integrante del conjunto, la oferta era de varios millones de pesos. Pero otros artistas también fueron tentados. A los miembros de Fulano se les dijo algo similar, la oferta consistió en una cifra a pagar que incluía varios ceros. Para los Fulano la proposición no pasó de ser considerada una humorada. Lo mismo pensaron otros que decidieron sumarse, como Pablo Herrera, Keko Yunge, Hugo Moraga y Rudy Wiedmaier.

Por su parte Claudio Guzmán —ex integrante del grupo QEP— rechazó la oferta de un millón de pesos, por no estar de acuerdo, en cantar y hacer de joven símbolo para el comando Büchi. Habría que considerar que a un músico no le llegan ofertas de ese calibre todos los días. Sin embargo, quienes más lo tienen son los productores büchistas que una vez más tuvieron que conformarse, y llevar al acto del Estadio Nacional al grupo de rock Chronos, al solista Alvaro Scaramelli, a Gloria Simonetti, a los incondicionales Pachuco y Miguel Piñera, y dejar como sorpresa a un conjunto trasandino hasta ese día absolutamente desconocido: Oficina D. ◊

CRISIS EN LA VICTORIA

Un sismo electoral de regular intensidad se viene sintiendo desde hace un tiempo en la Casa de la Victoria. Al cierre de esta edición suspendieron toda información sobre sus candidatos. Sólo se referirán a ellos en conferencia de prensa y de manera oficial.

El problema parece ser que varios candidatos al parlamento, senadores y diputados del pacto PL-PSCh, ven que sus postulaciones definitivamente no podrán mantenerse de no ser solucionado el problema económico que les aflige.

A diario hay reuniones y polémicas entre los que apoyan la postulación de Errázuriz porque precisamente dicen que Fra-Fra —“el hombre de palabra”— no muestra ningún signo de apoyo hacia sus candidatos al parlamento. Tan mala es la situación que un personero cercano al PL afirmó que son numerosos los reclamos por morosidad en el pago del arriendo de las sedes de los comandos y, que ante esta situación, varios posibles parlamentarios optarían por abandonar la carrera electoral.

Tanto en el Partido Liberal como en el Partido Socialista Chileno se quejan de que sus candidatos están trabajando poca cuenta propia y que Errázuriz se quedó en puros ofrecimientos. Además algunos dirigentes de estos partidos están en desacuerdo con la conducción política de la candidatura. Concretamente están molestos por la influencia del Partido Nacional y de dirigentes como Carlos Cabello y Fernando Ochagavía, quienes, según la fuente de APSI, imprimen un carácter demócrata a la postulación de Fra-Fra. ◊

¡BUENO, BUENÍSIMO!

En la era audiovisual, los políticos “buena pinta” se están poniendo de moda. Y puntuando en el rating están Carlos Montes, candidato a diputado del PPD en La Florida; Carlos Bombal (RN-UDI), por Santiago-Centro; y Oscar Santelices (PPD), por Recoleta e Independencia.

Cuando la semana pasada Carlos Montes llegó al Teatro California para asistir a un encuentro organizado por mujeres pobladoras, éstas lo vieron, gritaron, se abalanzaron sobre él, lo tocaron y lo besaron al ritmo de un canto que decía “bueno, bueno, bueno, buenísimo...”. Algo similar le sucedió a Carlos Bombal cuando concurrió a una proclamación que brindaron las mujeres de Conchalí a Jaime Guzmán. Pero donde el recibimiento se salió de los cauces normales de toda campaña, fue en Recoleta. Allí Oscar Santelices apenas recuperó su camisa toda rota, después de que anónimos “agarrones” femeninos intentaron quitársela. ◊

NUOVA EMBESTIDA

Las rivalidades despiertan la imaginación. El nuevo slogan del candidato a diputado por el distrito 21, Pedro Sabat, es nada menos que “Sabat te saca la espina”.

El lema es original de un joven partidario de Sabat que respondió así los gritos de miembros del comando juvenil de Alberto Espina, candidato de Renovación Nacional en ese mismo distrito, los cuales se encontraban haciendo campaña pública por Espina en el Paseo Las Palmas de Providencia.

Sabat, quien se presenta como independiente, y Espina son competidores directos por el mismo universo electoral del distrito 21. ◊



ASÍ GANA LA GENTE

Un nuevo programa lanzará al aire a partir de este martes radio Cooperativa. "Así gana la gente" se llamará este espacio que tiene el propósito de orientar a los auditores entregando ideas y argumentos relacionados con el debate presidencial.

El programa es producido por un equipo de la Concertación y, en seis minutos, entregará entrevistas, comentarios e información sobre el curso de la campaña presidencial.

"Así gana la gente" se transmitirá de lunes a viernes a las ocho de la noche una vez terminada la tercera edición del diario de Cooperativa.

CANDIDATO POR TELÉFONO



-¿Aló?

-Aló, como está, le habla Ricardo Lagos, mucho gusto, le agradezco por escucharme un minuto...

El que sigue exponiendo es el propio candidato a senador por la zona poniente de Santiago que se dirige a sus electores. Lagos termina su breve alocución invitando al oyente a tomar contacto con él y con la gente del PPD, a través de un amigo que hablará a continuación.

Unos 200 militantes del PPD participan en la operación "Ricardo Lagos llama a sus electores". Cada

persona que colabora tiene un cassette y telefonea a un número determinado de habitantes de las comunas que forman la circunscripción senatorial. De esta manera hacen llegar el mensaje en forma personalizada y permite a los interesados contactarse directamente con el comando de Lagos. ♦

OFNIS EN LA CONCERTACIÓN

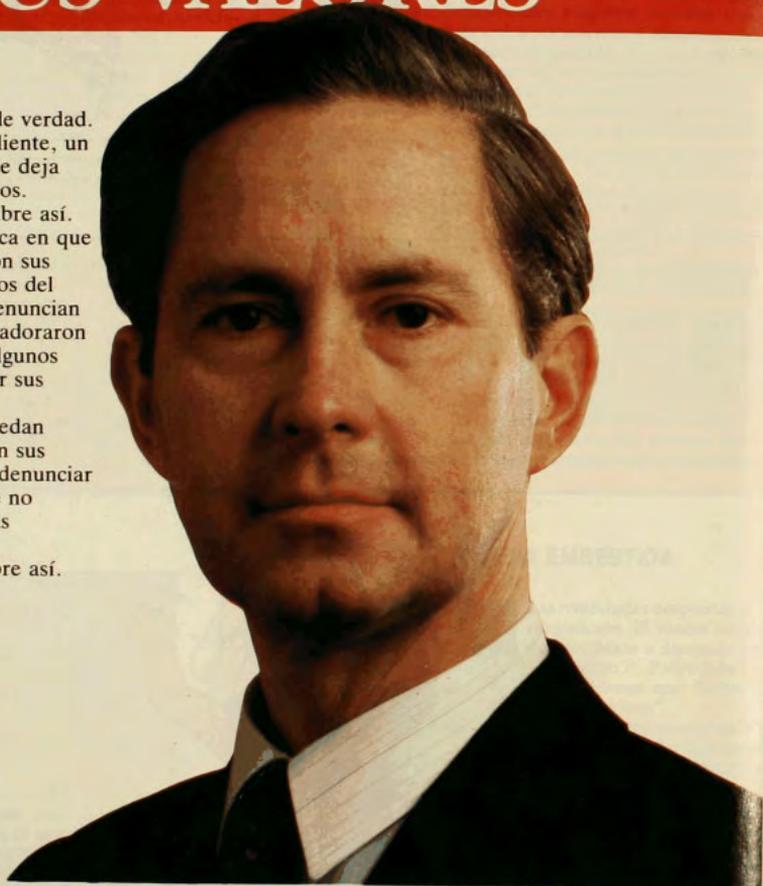
Objetos filamantes no identificados -o más bien que no quisieron identificarse- llegaron a la sede de la Concertación para grabar una conferencia de prensa. Requeridas sus correspondientes credenciales a la entrada de la sede, estos extraños filandores, camarógrafo y asistente, argumentaron que la habían olvidado. Se les dejó pasar, y una vez adentro los personajes procedieron a grabar íntegramente (sin editar como se acostumbra hacer en estos casos) la

conferencia de prensa en que Eugenio Velasco rebatía una interpretación de Büchi sobre los derechos humanos. Ambos sujetos reclamaron airadamente cuando se les tomó una foto y, sucedió luego que otros camarógrafos acreditados por distintos medios nacionales, confirmaron que estos mismos OFNIS fueron vistos ese mismo día filmando una intervención de Ricardo Lagos donde también dijeron haber olvidado su credencial. Nadie los conoce, y lo más extraño de todo es que estos sujetos portaban en sus equipos un adhesivo de radio extranjera. Después de este episodio nunca más se les ha visto. ♦



“SOY UN HOMBRE DE PRINCIPIOS, QUE NO TRANSA SUS VALORES”

Así habla un hombre de verdad.
Un hombre joven y valiente, un
líder decidido que no se deja
vencer por los obstáculos.
Es bueno oír a un hombre así.
Sobre todo en una época en que
unos pactan, incluso con sus
irreconciliables enemigos del
pasado; en que otros renuncian
hoy a lo que sólo ayer adoraron
con soberbia; en que algunos
corren buscando vender sus
apoyos.
Es bueno saber que quedan
hombres que no transan sus
valores, que no temen denunciar
las arbitrariedades, que no
trepidan en combatir las
injusticias.
Chile necesita un hombre así.



ERRAZURIZ

Hombre de palabra

La manzana de Adán



Entre 1982 y 1987, Claudia Donoso (periodista, colaboradora de APSI) y Paz Errázuriz (fotógrafa) hicieron sucesivas visitas a la casa de Mercedes Sierra e hijos, los prostitutos travestis Eve y Pilar Paredes Sierra. Invitadas por estos hermanos, pudieron conocer el prostíbulo La Jaula de Talca, sitio de confinamiento de muchos travestis santiaguinos que huían de la persecución policíaca.

La manzana de Adán constituye el registro –visual y textual– de la familia Paredes Sierra y del lupanar talquino –calle 10 Oriente adentro–, que hoy no existe, pues se desmoronó con el terremoto de 1985.

Lo que aquí se presenta a modo de adelanto son extractos del libro que a Donoso y Errázuriz el próximo año la editorial Art and Text de Australia les editará en versión bilingüe. Por lo demás, hoy mismo –y hasta el 5 de noviembre– si a usted esto le parece poco, es posible visitar en la galería Ojo de Buey una exposición que ellas montaron para dar cuenta del mundo giratorio de La Jaula y de sus más fieles exponentes, allá en la Talca cercana de París y un poco más distante de Londres.



TALCA1984.

NOS LLEVARON A TODAS A UN BARCO

Al chico Lucho se lo llevaron y no aparece hasta hoy día. Era dueño de una casa en la calle San Pablo. Los milicos se la incendiaron. Para el golpe estábamos con la Leila en Valparaíso y nos llevaron a todas a un barco que había arraigado en el puerto. Nos llevaron allá con los ojos vendados en una camioneta. Seis días estuve ahí amontonado, con los otros en un hoyo. Lo primero que hicieron los milicos fue cortarnos el pelo, que nos arrancaban de raíz y después nos orinaban encima. Nos pegaron tanto. A la Tamara y a la Tila las colgaron de un cordel y las daban vueltas, las hacían girar. Nos amenazaban con tirarnos al mar. Eramos como treinta homosexuales arriba del barco. Nos fueron soltando de a poco.

Mataron a varias para el golpe. A la Mariliz, que era bien bonita, igual a la Liz Taylor, la mataron. Fue para la Navidad. Su cuerpo apareció en el río Mapocho, entero clavado con bayonetas. No eran cortaplumas porque en el Instituto Médico Legal nos dijeron: "Estas no son cortaplumas. Son bayonetas". A la Viviana y a la Juanita las llevaron para el cerro San Cristóbal. Ahí aparecieron. Nosotras vimos cuando las sacaron del prostíbulo: "Ya", dijeron los milicos, "ustedes dos para afuera". (Pilar)

SE GANA MÁS CON EL CUERPO QUE CON EL BAILE

De mi casa me fui con un chiquillo que vendía huevos. Vendía huevos en un canastito y me dijo: "Vámonos que mi mamá me pega tanto". Mi mamá también me pegaba a mí, porque yo era cola, así es que vendimos los huevos y nos largamos a los prostíbulos de Antofagasta con la Margarita Jeny. Cuando cumplí la mayoría de edad, hice mi temporada donde la Carlina y saqué carné de artista; trabajé en el Blue Ballet y me puse más profesional. Tengo bikini, tengo capa, traje de árabe y de española. Antes tenía muchos más trajes que me compré en Bolivia, que es más pobre y más barato que en Chile. Acá es muy cara la pedrería. Me gusta hacer show porque siempre he bailado, pero se gana más con el cuerpo que con el baile. El arte es muy mal pagado. (Susuki)



YO NO ERA ASÍ, TAN DIABÓLICA

La Carlina no está muerta. Todavía tiene que pagar muchos pecados. Ahora vive encerrada en su casa, pero no tiene estilo para el barrio alto, porque usa pintora y hawaianas. Se ve insignificante. Pasan los vendedores y le dicen: "Señora, llame a su patrona". La confunden con su propia empleada.

Yo no le tengo buena. Se murió la Paty, un travesti que hacía de maestra de ceremonias. Llevaba más de veinticinco años en el prostíbulo y tuvimos que hacer una colecta para enterrarla. La vieja mandó a decir que ella no tenía nada que ver con esas cosas y que nos arregláramos entre nosotras. No fue capaz de mandar ni un ramo de flores.

A mí me tuvo cinco años de cenicienta, lavando vasos y me daban las onces de la mañana, dorando la peineta sin haberme acostado. Yo sentía envidia de las colas, porque se lucían como locas y la vieja no me dejaba vestirme de mujer: "Tú soi empleado y estai aquí para lavar los vasos y para atenderme a mí. No tenís nada que hacer con las artistas". Pero yo igual me iba escondida a bailar al salón y me ocupaba con los clientes, hasta que un día me teñí el pelo rubio, me hice un buzo transparente y ella tuvo que aceptarme. Lavando vasos y mirando, aprendí personalidad, porque antes yo no era así, tan diabólica. La Carlina era buena profesora, porque a cada una le tomaba el rumbo y le enseñaba a comportarse. Le sacaba revólver a la que se le pusiera por delante. Dejaba todo con llave. Te revisaba las uñas, los calzones, para ver que uno anduviera limpio. Yo todo lo que sé, lo aprendí ahí. (Pilar)

PROSTÍBULO LA JAULA.

A QUIÉN TE GUSTARÍA ENTREGARLE TU CORONA

"Mi nombre es Leila York Smith y represento a Talca". Eramos seis y a mí me interesaba quedar entre las tres finalistas. Yo estaba concursando por primera vez y había visto la elección de Miss Vivaceta, Miss Maipú y Miss Brasil. La Pilar me anunció muy bien, pero yo me sentí demasiado nerviosa, porque no tenía tema para conversar, si me hacían preguntas. Salí para todas partes a vender votos. Inclusive fui al centro de Talca, donde unos conocidos que venden cosméticos.

Cuando me preguntaron: Leila, ¿a quién te gustaría entregarle tu corona?, dije yo que al público presente: "Al público presente que me ha brindado montones de amistad y a Talca porque para mí ha sido maravilloso, estupendo y a ellos les debo mi cómputo". No alcancé a terminar las palabras que tenía que decir y me aplaudieron y me puse a llorar y se me corrió un poquito la pintura. (Leila)

ME DIERON UNA PROPINA MARAVILLOSA

Yo me aburría de tener que andar cuidándome tanto. Me pilló que no me había lavado: "Esta camilera que me salió rota" y me perseguía por el patio, con una luma.

A veces llegaban hombres regios, que hablan de todo, de las noticias. Ahí es donde moría yo. La señora Carlina me ayudaba: "Leila, hoy día viernes hubo partido de tenis, ¿sabes quién ganó?" "No tengo idea señora". Entonces ella me contaba para que yo tuviera tema con los clientes. Llegaban y yo: "Mi amor, te caes muerto quién ganó el partido de tenis: Perú".

Había unos colas cursis que se reían de mí. Decían que vivían en las Torres de Tajamar, con auto a la puerta, así le decían a los clientes. Una vez llegó un matrimonio estupendo: "Te damos una propina fabulosa si nos muestras tu auto". "Ven para acá", les dije yo y le pedí a la Chica Amalia que era una cojita que estaba en la puerta que me abriera. Afuera había una carreta con caballos de los gallos de la Vega que van a la Palmera: "Mi amor, mira para allá: ése es mi taxi. ¿Y sabes, mi amor? Yo no soy tan estupenda: vivo en una población superpobre con mi madre, no en las Torres de Tajamar, como todos esos mentirosos". Me felicitaron y me dieron una propina maravillosa. (Leila)



NO TODOS COMPRENDEN LA VIDA QUE LLEVAMOS LOS DOS

Yo sabía que ella no era mujer. Nos conocimos en una boite y después nos fuimos a su casa. Desde entonces hemos estado juntos siempre. Hemos viajado por todas partes. De Santiago, nos fuimos a Puerto Montt. A ella la contrataron como bailarina y a mí como garzón. Yo era uniformado. El servicio militar lo hice en Arica. Siempre me gustaron los milicos. Ser militar es una cosa que se lleva en la sangre. Todos debemos respetar a nuestra patria y estar atentos a cualquier eventualidad. Si el país requiere de mis servicios en caso bélico, yo sencillamente digo: "Aquí está mi pecho". La juventud de ahora no respeta a su bandera y dentro de los chilenos hay enemigos: los terroristas. De política no entiendo, ni me gustaría entender tampoco. Trabajé en el Ministerio de Defensa, de civil. En el grupo mío nos conocíamos hasta la manera de pisar. Me dieron de baja porque tuve problemas con un capitán. Me insultó y nos fuimos de palabras. Cuando me encontré con la Viviana yo estaba solo. Con mi familia no cuento para nada. Hemos estado dos veces a punto de separarnos, pero no hemos podido. Es una cosa muy fuerte. A veces nos enojamos, peleamos, como toda pareja. No todos comprenden la vida que llevamos los dos. (conviviente)

LA COLA ARRANCÓ TODA PRENDIDA

Una será fea, pero tiene más modos. Los gestos de mujer no se aprenden, son innatos. Hay unos que se pasan años vestidos de mujer y son ahombradas, como la Doris. A la Doris le dicen La Chora Daniela, cómo será de fea. Es un choro pintado, pelada al cero y con peluca. Bailaba con la Carola que era una cabrona de San Antonio y hablaban en coa. La Chora Daniela cantaba todas las canciones de Lucho Barrios y usaba cassette: dientes postizos. Una vez se los sacó y los dejó tirados encima del mesón. Con mi comadre, se los escondimos y la hicimos llorar todo el día: "Entréguenme el cassette, que en la noche me toca hacer show". Era cómica y a todo el mundo le colocaba nombre. La anunciaban como a la Cholita del Perú. Esa cola era igual a la María Ruiz Tagle y, cuando salió Allende, hicimos el cambio de mando en la Carlina con la Yvonne, que era parecida a la Tencha. En vez de banda presidencial, le pusimos un papel confort y una maldadosa le prendió un fósforo. La cola arrancó toda prendida. (Pilar)



Tripulantes de un rincón ignoto



Tipología clásica:
 enano
 macrocéfalo,
 extraterrestre tipo
 nórdico y
 humanoide tipo
 yeti de ojos rojos.

"Una cosa son los seres espaciales sólidos, con características físicas similares a las humanas, con tronco, cabeza, extremidades superiores e inferiores, de cuya fenoménica nos ocupamos. Y otra —y aquí viene la confusión— son los seres espacio-temporales. Usted sabe que Einstein consideraba la existencia de una cuarta dimensión espacio temporal. Científicos europeos han demostrado que hay dimensiones dentro del espacio y el tiempo y dimensiones con vida interior. ¿Ha oído hablar de los universos paralelos? Eso es. Las dimensiones espaciales dentro del universo están entrelazadas tan cerca unas de otras como nuestras manos de nuestros pies. Los científicos llaman a eso eje dimensional. Lo que nos separa de los seres extradimensionales es la corriente de vibración. Ellos vibran a mucha mayor velocidad. Nosotros tenemos un estado vibracional muy bajo en nuestros cuerpos, por eso la materia es sólida. Los seres espacio temporales, en cambio, son mucho más sutiles".

Una cosa son los seres extraterrestres pertenecientes a nuestra dimensión física y otra son los seres extradimensionales que se pueden materializar o proyectar su figura a través de la cristalización de átomos. La descripción que ensaya Hugo Pacheco diferencia el campo de acción de la ovnilogía con el de los llamados contactados, dejando como territorio exclusivo de estos últimos a la fenoménica extradimensional. Complejo asunto.

La diferencia más evidente, sin embargo, entre ovnflogos y contactados es que mientras unos se preocupan de investigar desde un punto de vista cien-

tífico los avistamientos de objetos voladores no identificados —ovnis o ufos— y buscan explicaciones, los otros se comunican con los extraterrestres y nos traen variedad de mensajes apocalípticos. En torno a los llamados contactados se organiza todo un culto a los platillos voladores, en el que se mezclan elementos místicos, esotéricos y espirituales y se desarrolla una serie de prácticas —yoga, ejercicios, ayunos vegetarianos y otros— tendientes a mejorar los contactos interspaciales y preparar al individuo para la nueva era. En una palabra: ovnilatría.

El 24 de junio de 1947 es considerado simbólicamente el día del primer

avistamiento de un ovni. En esa fecha el piloto civil Arnold Kennett dividió en el cielo nueve discos, los que más tarde describió a los periodistas como "platillos volantes". La imagen recorrió el orbe. El 14 de julio de ese mismo año, la prensa nacional ya anunciaba que también teníamos ovnis en Chile.

ANGELES DEL SEÑOR

Jorge Anfruns, otro de los pocos investigadores de terreno que hay en estos lares, director de Mufon Chile, organización internacional estudiosa del tema, opina que este es el país con mayor cantidad de avistamientos de ufos

en Sudamérica. Ese es por lo menos el balance tras revisar los hechos de este tipo recogidos por la prensa durante los doce primeros años a partir de 1947. En contraste, el número de contactos cercanos del tercer tipo—aquellos en que se toma conocimiento de los extraterrestres en persona—son muy pocos. Esto según los expertos, no porque en realidad no ocurran, sino porque los protagonistas de tan impactantes sucesos generalmente lo ocultan temiendo ser tomados por locos.

Entre los hechos más extraordinarios acaecidos en el país en el rubro extraterrestre —piezas infaltables en los archivos de los ovniólogos criollos— están los casos del cabo Armando Valdés Garrido y el del minusválido Alejandro Hernández. Ambos fueron ampliamente cubiertos por la prensa.

A las 3:45 de la madrugada del 25 de abril de 1977, en Pampa Lluscumá, al interior de Putre, mientras la patrulla compuesta por siete hombres que comandaba el mentado cabo Valdés se calentaba en torno a una fogata de yaretas, apareció en el cielo una intensa y enorme luz violeta. El cabo Valdés sintió un llamado. Avanzó unos metros en dirección al objeto refulgente y desapareció, en tanto atrás quedaban atónitos sus subordinados dispuestos en posición de combate. Cuando por fin resurgió el soldado luego de quince minutos de estar perdido en las luminosas tinieblas sus primeras palabras fueron: "Ustedes nunca sabrán quiénes somos, ni de dónde venimos, pero volveremos". Valdés estaba en estado de shock, tenía la barba crecida como de una semana pese a que se había afeitado esa noche a las 21 horas, antes de salir de guardia. Su reloj se había adelantado misteriosamente, marcando las 6 de la mañana del 30 de abril.

El 24 de septiembre de 1978 le llegó el turno de conversar con los extraterrestres al lisiado Alejandro Hernán-



Terrícola norteamericana tipo caucásico-miope enseña dibujo de extraterrestre monstruoso.

dez. A las 5 de la tarde del día en cuestión, mientras Hernández y su hijo Hernández junior paseaban por la quebrada de Macul en su Chevrolet Malibú año 1974, apareció raudamente un huevo volador que devoró al automóvil,

succionándolo a su interior en una maniobra certera que en el lenguaje ovniológico recibe el nombre de aducción. Una vez dentro de la aeronave intergaláctica, Hernández padre pudo dialogar con unos seres luminosos que

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.



CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA

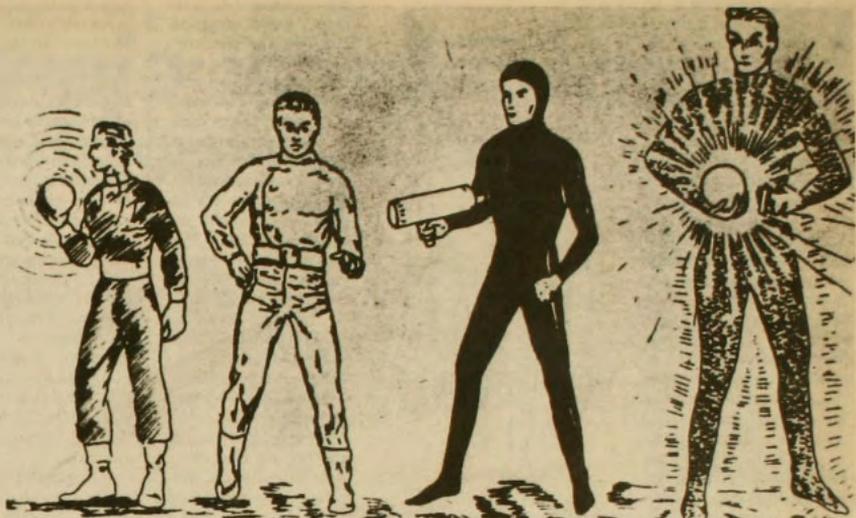
le entregaron una serie de mensajes. Entre otras cosas le dijeron que los hombres debían mirar arriba para evitar el desastre producto de la deshumanización y le anunciaron que la tierra iba a perder una joya, cosa que efectivamente sucedió —como constató nuestro héroe— porque una semana más tarde moría Juan Pablo I.

Según contó a APSI el investigador Hugo Pacheco, el CIO realizó en la ocasión las diligencias pertinentes para verificar la autenticidad de los dichos contenidos en el relato del minusválido Hernández, sin poder dar con testigos ni encontrar el menor indicio que corroborara su versión de tan extraordinarios hechos. El análisis de los datos arrojó la conclusión de que el protagonista de esta historia pudo haber tenido una experiencia de tipo dimensional, pero que en ningún caso se topó con un ovni. En opinión de Hernández su encuentro fue con “los ángeles del Señor”.

A partir de los casos de contactos cercanos de tercer tipo, la ovniología ha ido construyendo una clasificación de las razas que supuestamente estarían visitando nuestro planeta. De acuerdo a las estadísticas el número de ellas oscila entre 150 y 300. Existe, no obstante, una tipología clásica que distingue a las tres clases de antropoides extraterrestres más comunes:

1. Enanos macrocefalos desde 90 centímetros a un metro de alto. Se les conoce mundialmente como grises, porque su piel no es verde como se pensaba sino cenicienta. Presentan una gran cabeza pelada, ojos achinados y una boca muy delgada. Visten buzo color metálico y botas. Portan una roseta de metal mediante la cual disparan haces luminosos. Generalmente andan en grupos.

2. Gigante de dos metros y más. Sujeto musculoso de aspecto nórdico, largos brazos y piel blanca. Viste buzo metálico y botas. Generalmente se le encuentra solo.



Extraterrestres tipo nórdico de todos los tamaños: gustan de aparecer solos.

3. Antropoide tipo yeti. Estatura, cerca de un metro 60 centímetros; cuerpo totalmente cubierto de pelos oscuros; ojos de un rojo brillante y manos que no son tales sino garras. Es el que manifiesta una actitud más agresiva hacia el ser humano, por lo que se recomienda al público lector mantenerse alejado en caso de encontrarse con él.

BELLACOS ESPACIALES

Un fenómeno que se repite en los encuentros con los seres espaciales es la aducción. Los ovnis y sus tripulantes son capaces de desgravitar objetos, absorbiéndolos hacia el interior de las naves, cual aspiradora. En otras ocasiones estos individuos son más civilizados. Detienen su ingenio volador en el aire a unos dos o tres metros de altura, se abre casi siempre una escotilla bajo la panza, bajan estos exóticos sujetos por una escalerilla de una luz sólida densa y lo invitan a uno a subir. Una vez al interior de la nave extraterrestre, los anfitriones estelares conversan en forma telepática con sus invitados humanos —habilidad que de acuerdo a Hugo Pacheco es común a la totalidad de estos seres—, todo lo cual no obsta para que después los terrícolas sean sometidos a una serie de exámenes en los que extraen secreciones nasales, del ano y los genitales.

Jorge Anfruns agrega al respecto

que “no existen antecedentes que indiquen que ellos vienen en nuestra ayuda. Si hubieran querido colaborar, lo mínimo que hubieran podido hacer es pasarnos una pastilla para el resfriado. Todo lo contrario. Hay mártires de la ovniología y numerosas desapariciones vinculadas a objetos voladores no identificados. Personas que vivieron experiencias de aducción han relatado que recibieron trato de conejillos de India. A los extraterrestres no les importó el factor dolor o la emotividad de los experimentos que realizaron con ellos”.

Numerosos ejemplos dentro de los llamados casos clásicos de la ovniología corroboran estas afirmaciones. En todos ellos los protagonistas de los encuentros cercanos de tercer tipo fueron sometidos a rigurosos exámenes psicológicos y de contrastación de sus dichos a través de técnicas de regresión hipnótica, aplicación del suero de la verdad —pentotal sódico— y detector de mentiras.

El 15 de octubre de 1951 el brasileño Billas

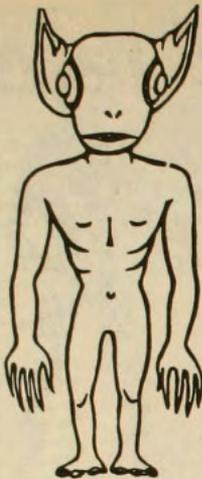


Boas fue sometido a un baño de vapor al interior de una aeronave espacial. Luego fue asaltado por una hembra extraterrestre desnuda quien lo obligó a hacer el amor. Se supone que el gas que previamente se le suministró habría tenido facultades afrodisíacas. El 11 de septiembre de 1971, Betty y Barney Hill, pareja interracial norteamericana fue sometida por extraterrestres a una serie de experimentos. Les sacaron sangre, pelos y a ella la sometieron a laparotomía exploratoria (corte abdominal) con extracción de líquido amniótico. El 7 de octubre de 1973 estos bellacos espaciales hicieron una vez

más de las suyas con el camionero argentino Dionisio Llanas, a quien extrajeron sangre de la barbilla y le arrancaron un trozo de piel de un dedo.

En este contexto, opinaron los expertos consultados por APSI, la noticia proveniente de la Unión Soviética el pasado lunes 9 de octubre, donde un grupo de científicos del laboratorio geofísico de Voronezh confirmó el aterrizaje de un ovni, no parece como un hecho demasiado extraordinario, a pesar de que en la oportunidad descendió un gigante extraterrestre desde la nave, el que incluso desintegró a un adolescente.

Lo único que este acontecimiento



que la salvación de la raza vendrá de manos de estos hermanos intergalácticos que salvarán a unos cuantos —los elegidos— para luego repoblar la tierra.

El italiano Eugenio Siragusa, quien tomó contacto en el volcán Etna con Antar Cherat, capitán de las naves extraterrestres que visitan el planeta Tierra, es uno de los más prolíferos mensajeros espaciales y anunciador de desastres. En Chile sus seguidores se organizan en la Fraternidad Cósmica del Cielo y la Tierra y en el Centro de Estudios Cristianos Cósmicos.

El peruano Sixto Paz Wells ha ido más lejos aún que Siragusa, llegando

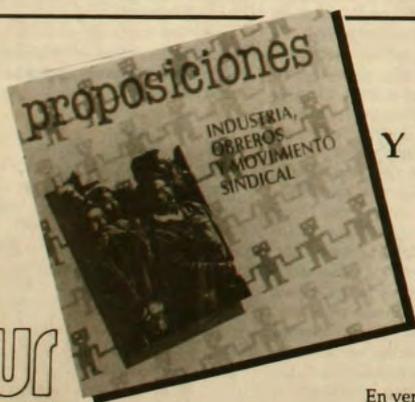
tiene de fuera de lo común —según sostuvieron— es que por años los países detrás de la cortina de hierro afirmaron que los ovnis eran un invento capitalista destinado a cubrir los problemas internos de Estados Unidos: la guerra de Vietnam, la caída del dólar, el desempleo. Hoy día, en cambio, los soviéticos están reconociendo el fenómeno.

Mientras esto sucede en la URSS, una vasta pléyade de contactados nos transmiten una variada gama de mensajes escatológicos que anuncian el apocalipsis nuclear y la hecatombe del planeta, anunciándonos

hasta Ganímedes, luna del planeta Júpiter —que sus habitantes denominan Morlem— en viaje a través de una puerta dimensional llaman Xendra. En Morlem, Paz Wells conoció la Ciudad de Cristal y tuvo oportunidad de estar en el Consejo de los 24 ancianos de la Confederación Galáctica de la Vía Láctea. Igualmente pudo visitar la Ciudad de la Confraternidad donde viven alrededor de doce mil terrícolas que han sido llevados en diferentes épocas. Según revelaciones de Paz a Ramón Robles, creador del Programa Ovni del planetario de la Universidad de Santiago, allí se encontraría por lo menos un chileno: Manuel Rodolfo Cabezas Cid, perdido en Contulmo —provincia de Araucanía— mientras conducía un automóvil Suzuki blanco de dos puertas en abril de 1981. Luego de su tour interplanetario, Paz Wells fundó la misión Rama, que tiene gran cantidad de adeptos en estos rincones.

La opinión de los ovniólogos Jorge Afruns sobre el tema es provocativa: "Hasta los años 30 quienes traían los mensajes a la humanidad eran los espiritistas o espiritistas. Eran casi siempre mensajes escatológicos. A partir de los años 50, cuando el fenómeno ovni se manifiesta en todo el planeta, los contactados le arrebataron el timón de mando de los recados a los espiritistas dejándolos cesantes. En Estados Unidos se llegaron a construir iglesias en forma de ovnis y todavía existe todo un culto a los platillos voladores: la ovnilatría. Pensar que a bordo de las naves espaciales viene un Cristo, un Krishna o un Buda, ya es problema de cada cual".

Rodrigo Moullan



PROPOSICIONES 17

INDUSTRIA, OBREROS Y MOVIMIENTO SINDICAL

Alvaro DIAZ
Cecilia MONTERO
Lais W. ABRAMO
Gonzalo FALABELLA
François DUBET
Alain TOURAINE
Fernando ECHEVERRÍA
Guillermo CAMPERO
Oscar MAC-CLURE
Mario ALBUQUERQUE
Manuel BARRERA
Eugenio TIRONI

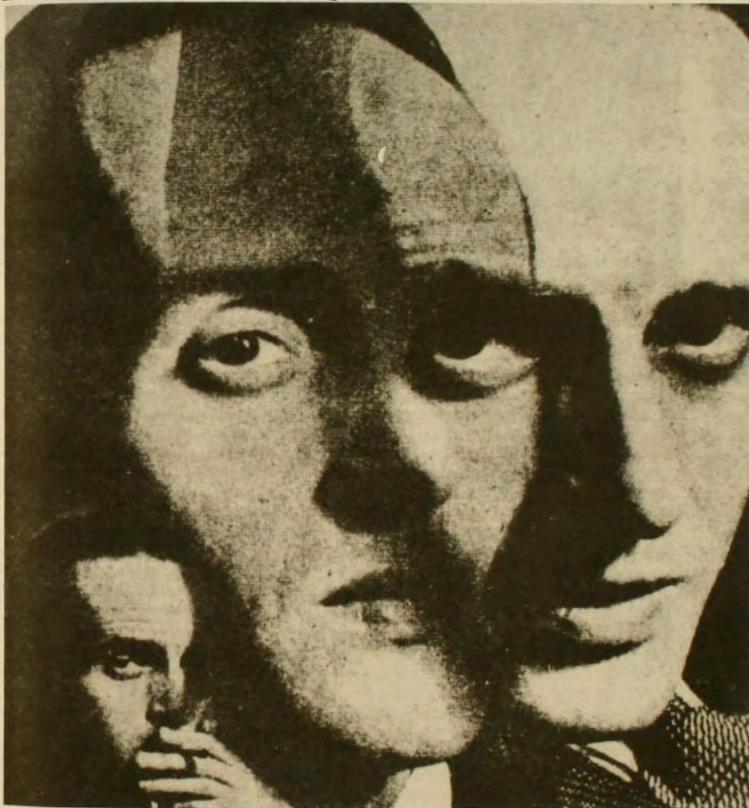
En venta en Librería SUR, Román Díaz 199, Providencia, Santiago.
Teléfono 497908, y en las mejores librerías del país.

SUR
EDICIONES

Jean Renoir y René Clair

La vieja vanguardia francesa

René Clair: la mirada del humor, de la poesía.



Sobre el tema de la Revolución Francesa ha corrido ya mucho celuloide y, por lo mismo, con motivo de las celebraciones del bicentenario de su ejecución, el Instituto Francés de Cultura, la Universidad Católica y Filmoarthe han organizado un ciclo de 14 películas que reproducen para la pantalla —en los más diversos tonos— aquella gesta histórica. La muestra incluye desde un par de películas alemanas —un drama romántico de Ernst Lubitsch y un Dantón expresionista— hasta otras más recientes como La noche de Varennes, del italiano Ettore Scola, y el Dantón, del polaco Andrzej Wadja. Junto a estas obras se mostrarán, además, La Marsellesa, de Jean Renoir, y 14 de julio, de René Clair; dos de los realizadores más importantes de la cinematografía francesa, las más importantes de la vieja avanzada de la década del 30.

Herederos de la vanguardia impresionista a la que dieron vida Louis Delluc, Jean Epstein y Abel Gance, durante la década del 20, pero con la imperiosa necesidad del realismo que los tiempos exigían, surgió a principios de los años 30 un movimiento cinematográfico al que se ha llamado "realismo poético". Iniciado por artistas como Jacques Fryder y Jacques Prévert, esta corriente se caracterizó por el

intento de expresar fílmicamente los problemas que afligían a la sociedad francesa en aquellos días. Fue así como, manteniendo la inspiración estética y la búsqueda estilística, los directores de entonces se empeñaron en exponer historias de contenido social y temáticas de corte popular. Los mejores exponentes de aquel movimiento, y los que han recibido mayor reconocimiento mundial, son Jean Renoir y René Clair,

a quienes George Sadoul (célebre historiador del cine) llamaba "los más franceses de los cineastas".

RENOIR: EL HIJO DEL PINTOR

Al igual que Clair, Jean Renoir (hijo del famoso pintor impresionista Auguste Renoir) llegó al cine casi por casualidad. Clair fue convencido por

una amiga para trabajar como actor sólo por tres días, y se quedó para siempre. Renoir, que vivió siempre en contacto con el arte, cambió definitivamente la cerámica por la cámara debido a su admiración por Chaplin y por Erich von Stroheim. Parisino -por supuesto-, nació en septiembre de 1894 y vivió sus primeros años de juventud en Montmartre, el barrio de los bohemios y los artistas, rodeado de las amistades de su padre, como Henri de Toulouse-Lautrec y otros.

Su sentido de la plástica, y su ferviente adhesión al naturalismo, se conjugaron en forma brillante en los trabajos que realizó a lo largo de su carrera. Tras iniciarse como ejecutor de un guión de una cinta, pasó luego a dirigir su primera película, en 1924: *La fille de l'eau*. Dos años más tarde hizo *Nana*, basada en la novela de Emile Zola, autor al cual admiraba y que ejerció en él una gran influencia. Este filme ha sido señalado como "el punto de partida para la historia del naturalismo cinematográfico francés": la protagonista era su esposa -la buena moza Catherine Hassling-, quien había sido modelo de su padre.

Preocupado siempre por lo social, enriquecida esta temática profundizando en la psicología de las situaciones y los personajes. Además, pese a su fuerte carga impresionista, luchaba por mantener el verismo de sus historias y por permanecer "objetivo" frente a ellas. Este intento por trasladar "lo real" a la pantalla quedó plasmado técnicamente en una fotografía que incluía gran cantidad de planos largos y el uso de la profundidad de campo. Esto le valió el reconocimiento del teórico André Bazin, gran defensor de la imagen fílmica como representación de la realidad, y el



La Marseillaise: el film de Renoir que podremos ver en estos días.

respeto de una serie de cineastas, lo que lo ha convertido, según muchos, en el precursor del neorealismo italiano y en el maestro de Roberto Rossellini, entre otros.

Imbuído de los aires progresistas emanados del surgimiento del Frente Popular, su tendencia al realismo se acentúa con las contingencias. En *El crimen de M. Lange* (1935), co-dirigido con Jacques Prévert, su visión crítica se agudiza ideológicamente; *La vie est à nous* (1936) es un documental que realizó para el Partido Comunista; y *Los bajos fondos*, sobre una obra de Gorki, también es representativa de este pe-

riódico. Al igual que *La Marseillaise* (1937). Financiada a través de la emisión pública de acciones, Renoir buscaba que en *La Marseillaise* participara directamente el pueblo francés. Realizada en forma de episodios, desfilan ante el espectador una serie de hechos ocurridos a partir de la toma de la Bastilla, en que sus principales protagonistas son personas comunes, pobladores y campesinos. Renoir imprime en ella todos los elementos que le son propios; su visión de la revolución está llena de su amor por las clases populares, por los seres anónimos, cotidianos, dejando de lado a los grandes "héroes". Como a Clair, a



MARILYN MONROE de James Spada y Georges Zeno
Serie *Grandes Actores*. Colección *J' ai Lu Cinéma*.

La vida, paso a paso, de esta mujer desbordante de ternura, sensible, impulsiva, salvaje, obsesionada por el temor a ser rechazada y por la necesidad de surgir.

Este original libro ofrece, además, cientos de fotografías en color y la completa filmografía de esta gran artista.

Librairie Française

Sta. Magdalena 187, Providencia Estado 337, L. 22 (Galería España) Ecuador 120, Viña del Mar
Fonos: 2323449 - 2321841 Fono: 392407 Fono: 976290



Jean Renoir dirige a Ingrid Bergman en *Elena y los hombres*.

Renoir le interesó la historia contada por aquellos individuos más simples: el compromiso y el sacrificio del albañil Bomier es, por lo tanto, mucho más importante en el desarrollo de los acontecimientos del filme que las decisiones tomadas por figuras como Luis XVI (interpretado por su hermano Pierre Renoir).

En ese mismo período —sin duda, el de mayor actividad y creatividad en toda su obra—, Renoir realizó *La bestia humana* (1938) —también inspirada en Zola— y dos de sus obras más destacadas: *La gran ilusión* (1937) y *La Regla del juego* (1939), películas que lo hicieron famoso en el mundo entero. A propósito de la universalidad de sus creaciones y de la respuesta que ellas han tenido en el público a lo largo de los años, sus propias palabras son las más precisas: "Ya sé cómo debo trabajar. Sé que soy francés y que debo hacerlo en un sentido absolutamente nacional. Sé también que sólo de esta manera puedo tocar a la gente de otros países y hacer una obra internacional".

Emigrado a Estados Unidos, permaneció en Hollywood durante la guerra. Allí realizó varias películas, como *Swamp Water* (1941), *This Land is mine* (1943) y *The Southerner* (1945). De vuelta en Francia, su alma inquieta fue serenándose y el romanticismo y la nostalgia que ya evidenciaba en *La gran ilusión* se desbordaron libremente en cintas como *El río* (1951), rodada en la India, *La carroza de oro* (1952), filmada en Italia, *French Can Can* (1955) y *Ele-*

na y los hombres (1956), ambas hechas en su país. En el último tiempo, Renoir se dedicó a la televisión, atraído por las nuevas posibilidades que abría este nuevo medio de comunicación. Falleció a la edad de 85 años el 12 de febrero de 1979 en Beverly Hills.

CLAIR: EL HUMOR COMO POESÍA

Nacido como René Chomette en noviembre de 1898, Clair pasó su infancia entre el barrio del Mercado Central en el viejo París y, más tarde, la elegante zona de los Campos Eliseos. El conocimiento de aquellos ambientes, y su contraste, estarían reflejados en cada una de sus películas. Periodista, crítico y actor, llegó al cine en 1923 con la realización de *Paris luerme*, dando inicio a una carrera en la que daría muestras de su gran sensibilidad e inteligencia. *Entreacto*, su segundo filme, es un corto de 22 minutos fuertemente influido por los movimientos artísticos —dadafista, surrealista— en boga por esos días. Por eso no es casualidad que la película contara con la participación del músico de vanguardia Erik Satié y del artista dada Francis Ricabia. Su primera etapa, —en donde ronda claramente el espíritu del maestro Méliès— está repleta de elementos mágicos y efectos visuales: *El fantasma del Moulin Rouge* (1924). *El viaje imaginario* (1925). Teniendo como eje temático el humor, Clair construyó siempre historias de hondo corte humanista. Como todos los grandes ar-

tistas de la comicidad, veía en el humor y en la farsa un medio de expresión para los dramas de la vida cotidiana y para la crítica social. Donde mejor expuso esto fue en *El sombrero de paja de Italia*, comedia de enredo donde satiriza a ciertos sectores de la sociedad parisina y sus ceremoniales. Escritor y co-guionista de todos sus filmes, Clair aparece como un verdadero autor de cine, dueño de una forma muy personal de conjugar lo popular con el humor y con lo intrínsecamente francés. Reacio, en un principio, de las bondades del cine sonoro, pronto expresó la posibilidad de "crear un arte propio" con él. Se lanzó a la tarea, y realizó —en forma experimental— *Bajo los techos de París* (1930), que mantuvo sus preocupaciones, pero agregó las posibilidades que ofrecía esta nueva modalidad en manos de un cineasta capaz. Con *El millón* (1931), *Viva la libertad* (1931) y *14 de julio* (1932), se consolidó como uno de los forjadores del cine sonoro, al tiempo que enriqueció sus filmes dotándolos de un aliento poético grande, donde la nostalgia e incluso el dolor fueron cobrando un rol significativo. En *14 de julio*, la celebración de la fiesta nacional es sólo el telón de fondo —como lo serán otros acontecimientos en otras películas— en el que se desarrolla una historia más simple con gente de las calles.

A causa del fracaso de *El último millonario* (1934), René Clair dejó su país y se instaló en Inglaterra, al amparo de Sir Alexander Korda (destacado realizador y productor británico), donde filma un par de películas. El advenimiento de la Segunda Guerra, frustra su retorno a Francia y prolonga su exilio por varios años. Después, René viajará a Estados Unidos y allí sufrirá la llamada "americanización" que afectó a tantos de sus colegas europeos que emigraron a América del Norte. A diferencia de muchos de ellos (y al igual que Renoir), regresó a casa después de realizar cuatro películas, entre las que se encuentran *Me casé con una bruja* (1942) y *Los 10 indiecitos*, basada en una novela de Agatha Christie.

Sus últimas obras, realizadas en Francia, evidencian una madurez en el tratamiento de aquellos temas que mejor maneja. *El silencio es oro* (1947), *La belleza del diablo* (1949) y *La puerta de las lilas* (1957) son algunos de los tantos títulos por los que fue nombrado miembro de la Academia Francesa en 1960, siendo el primer cineasta que recibía tal honor. Al morir, en 1981, dejó toda una concepción del cine: racionalista, humanista, divertido y, sobre todo, muy francés. ●

Daniel Olave

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Epoca
usted pasa automáticamente a formar
parte del Círculo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Círculo de
Suscriptores del diario La Epoca.



¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o dirijase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO
La Epoca
La verdad a diario

Plan Büchi de salud

Sueños de curandero

Hernán Büchi no debe estar muy tranquilo con su generoso programa de salud dado a conocer hace algunas semanas. Las 435 palabras que le dedicó a esta área y las 60 que le bastaron para proponer "isapres para todos" no lograron convencer como él hubiese esperado. Hasta entre sus partidarios hay dificultades para explicar los alcances de la idea.

Todo hace pensar que, contagiado con el entusiasmo de la contienda electoral, el candidato simplemente ofreció más de la cuenta. Porque "isapres para todos" parece una utopía incluso para Juan Giacóni, el actual ministro de Salud del régimen militar.

Salud pública: pocos recursos para tantos enfermos.

Foto Paulino



La política de salud que el candidato Hernán Büchi le propuso al país ocupa algo más de una página de un total de 31 que contiene su programa de gobierno. Comienza aclarando que sólo "ahora, que el desarrollo de la economía lo permite, es posible mejorar la atención en salud". Este inólito y repentino interés por un área tan descuidada en estos años —de lo cual él también es responsable— no requeriría de incrementos presupuestarios, como es de imaginar, sino más bien de "soluciones creativas como las que ya se

han demostrado eficaces en otras áreas".

En el fondo, se intenta únicamente completar lo que el propio Büchi comenzó en 1981, luego de asumir la subsecretaría de Salud y cuando era ministro de esa cartera el contralmirante Hernán Rivera. En ese período, el ahora candidato a Presidente implantó la actual ley de salud que le restó presupuesto al sector y permitió la creación de las instituciones de salud previsual (isapres) para satisfacer las necesidades de salud de los sectores de ingresos medios y altos, o sea de las personas con prome-

dios de sueldos superiores a los 60.000 pesos mensuales y que conforman cerca del 14 por ciento de la población.

El siguiente paso, a ocho años de entonces, sería crear "isapres para todos". En ese sentido, la candidatura de Büchi no pudo ser más oportuna. A través de ella está intentando llevar adelante esta segunda etapa de tan revolucionario plan de salud en Chile. Claro que una cosa es proponer y otra es llevarlo a la práctica, de ahí la calurosa polémica que ha desatado la propuesta.

La mayoría de la población, cerca

del 88 por ciento, no tiene acceso a estas instituciones de salud privada, debido principalmente a que sus ingresos son reducidos y con el descuento respectivo, que asciende al siete por ciento del sueldo, no alcanzan a ser rentables para las isapres. La solución creativa de Büchi es "establecer una asignación estatal de salud que complemente las cotizaciones legales de los imponentes y les permita acceder al plan básico en su elección". Se trata, en buenas cuentas, según resume el doctor Jorge Jiménez, de la Concertación de Partidos por la Democracia, de un subsidio a la demanda teóricamente entregada al libre juego del mercado. El facultativo sostiene que este sistema "produce errores dramáticos porque, por una parte, concentra los recursos, y por otra, incentiva lo curativo por sobre lo preventivo".

De acuerdo con esto, y sin considerar la prevención de enfermedades, habría que subsidiar a once millones de personas que son las que no cotizan en ningún sistema o lo hacen en Fonasa. A estas personas el Estado les ha rebajado ostensiblemente la calidad de las prestaciones, puesto que el presupuesto para el sector ha sido bastante constreñido.

Lo más preocupante es que en ninguna parte del programa se dice de dónde se sacarían los recursos para financiar este ambicioso plan de "isapres para todos". Curioso, tratándose de un experto que —dicen— resultó tan brillan-



Isapres hoy día: sólo para el 12 por ciento de los chilenos.

te en el manejo de la economía cuando era ministro de Hacienda. Por eso la pregunta de cajón es ¿qué factibilidad tiene este proyecto?

PAPAS Y POROTOS

El candidato a senador por la cen-

tro derecha, o como le gusta denominarse, La Locomotora, Sebastián Piñera, tiene la solución a la mano. Dice que si se establece una asignación de salud de ocho mil pesos por persona, en promedio, para que aquellos que son imponentes de Fonasa puedan acceder a una isapre, significaría incrementar el aporte fiscal en salud, (de 130 mil millones de pesos hoy día) en cerca de 80 mil millones de pesos. Según Piñera, los recursos provenientes del propio crecimiento de la economía: "Si esperamos que la economía crezca en los próximos cuatro años en un cinco por ciento anual, es decir, un crecimiento acumulado del 20 por ciento, bastaría con que un uno por ciento de ese 20 por ciento de crecimiento se destinara al área de salud para hacer factible el proyecto".

De esta manera tan simple el sueño de Büchi se podría cumplir en el plazo de cuatro o seis años. Es decir, a juicio de Piñera, en ese plazo las isapres serían una realidad para los que cotizan en Fonasa. Pero nada dice de los trabajadores independientes que no están en ningún sistema y que son alrededor de un millón 870.000 personas.

Pero si se trata de asumir la política de salud del candidato derechista, tal cual ha sido interpretada por algunos de sus adeptos, habría que pasar por alto este importante porcentaje de la población. Aún así, el resultado para

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA
RECEPCION O UN
ANIVERSARIO?

SOLO EN
ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA
RESPUESTA

ALTUE
RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES
Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN

SAN IGNACIO 3199

HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960

quienes tuvieron derecho al subsidio estatal, sería, por decir lo menos, francamente escuálido, según estimaciones de la doctora Haydée López, especialista en salud pública. Dice que lo que propone Büchi es un tercer tipo de isapre, la de los pobres, que se agregaría a la de los ricos (las 30 isapres abiertas) y a las institucionales o cerradas (13 isapres de empresas). Las nuevas instituciones para los pobres contratarían médicos y tomarían en consesión, tal vez, el o los hospitales que les resulten más económicos. Entonces el paciente estaría limitado a la calidad del médico y del hospital que le imponga su isapre.

Urgando en el sentido de esta proposición, Haydée López la encuentra sospechosamente parecida a la que hace algún tiempo dieron a conocer dos ingenieros comerciales de la Universidad de Chile: Harold Beyer y José Ignacio Bordali, quienes proponen que en lugar de que el Estado le dé al Ministerio de Salud un aporte que financie hospitales y consultorios donde se atiende a la población de más escasos recursos, le entregue dinero a la demanda: "Sería un seguro de salud de aproximadamente 16.000 pesos al año por cotizante que le daría derecho a éste al equivalente a una canasta familiar de servicios con atenciones de nivel primario como consultas, inyecciones, curaciones, medicamentos y servicios médicos que no sobrepasen ese límite estatal". En caso de complicaciones de salud más serias no quedaría otra que echar mano a los bolsillos, si es que hay donde escarbar.

La doctora compara esta iniciativa —la de Büchi— a entregar papotes y papas cuando se sabe que además se necesita harina, leche, carne y huevos, por mencionar las necesidades más importantes. Así y todo este imaginativo proyecto tendría un costo mínimo de 66.667 millones de pesos.

ISAPRE PARA RICOS

Por su parte, el taller de análisis de política y gestión pública de la Universidad Academia Humanismo Cristiano estima que, para que todos accedan a las isapres, el mayor gasto fiscal tendría que ser de 111 mil millones de pesos. En estos cálculos están incluidos los trabajadores independientes olvidados por los técnicos de Büchi. La Concertación opositora calculó que el gasto anual de 1988 en isapres, para el 12 por ciento de la población afiliada al sistema, alcanzó a 51.094 millones de pesos. Si así fuera, el monto que implicaría la afiliación del 88 por ciento de hogares restante sería de 374.690 mi-

llones anuales de pesos, lo que equivale a 1.338 millones de dólares al año.

El conglomerado opositor propone mantener las isapres, porque son un mecanismo de ahorro para salud que atrajo rentas altas. Sus recursos, los 200 millones de dólares anuales, estimularon el desarrollo de infraestructura privada y la incorporación de tecnologías, por lo menos en el último par de años. Pero habría que aplicarles reformas que las obligue a atender a sus cotizantes hasta la vejez, sin exclusiones. De esa manera podrían llegar a cubrir las necesidades de salud de alrededor de dos millones de personas. Simultáneamente a este reconocimiento, también la Concertación propone dotar al país de un sistema público de salud abierto a todos los chilenos, elevando el gasto público en salud a 300 millones de dólares para reponer la infraestructura y la calidad del equipamiento. Para eso habría que restablecer poco a poco el presupuesto histórico en salud que en 1974 fue del 1,9 por ciento del Producto Geográfico Bruto (PGB) y que en 1988 había descendido al 0,86 por ciento. Este mayor aporte fiscal provendría de impuestos más elevados que figuran en el programa de la Concertación.

En la edición número 6 de la revista *Administración en Salud*, de la Universidad de Chile, el presidente de la Asociación de Isapres, doctor René Merino reconoce que "el rol del Estado es insustituible en todo lo que tiene que ver con la prevención, fomento o protección y en el carácter social de la salud". Agrega que en el área de atención primaria es posible compartir responsabilidades entre el Estado y el sector privado.

Esta combinación entre la salud privada y la salud estatal, reforzada económicamente, según los planes de la Concertación, dejaría como parte de la leyenda el proyecto de Büchi "isapres para todos". Aunque Sebastián Piñera piense —según *La Segunda* del 22 de septiembre— que si hay casas para ricos y casas para pobres, alimentación para ricos y alimentación para pobres, y vacaciones para ricos y vacaciones para pobres, por qué no salud para ricos y salud para pobres. Tal como ocurre hoy día.

Se ve, entonces, que la propuesta de Büchi implica un desafío de valores y prioridades que sólo vino a hacerse manifiesto en el oficialismo desde el momento en que comenzó a demandar el apoyo de la ciudadanía para intentar el ascenso al poder por el camino democrático. *

Elena Gaete

En protesta por la recién decretada libertad tarifaria, la Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores Independientes Taxisistas de Chile llamó a un paro de actividades de 24 horas el jueves pasado. Los taxisistas pidieron también reinstaurar la restricción vehicular en el centro de Santiago.

El almirante José Toribio Merino discrepó públicamente con el ministro de Hacienda, Enrique Seguel por la proyectada privatización del Banco del Estado. Dijo el almirante que el 66,66 por ciento de la propiedad del Banco quedaría en manos del fisco, en circunstancias que ése es el porcentaje que debiera ser traspasado al sector privado, según el general Seguel. El martes pasado el proyecto que transforma a la institución en sociedad mixta ingresó a su trámite legislativo en la Junta de Gobierno.

Bastante corregida ingresó a la Junta de Gobierno el proyecto para modificar la Ley Büchi, o ley sobre subsidios maternales. La nueva versión establece iguales derechos para las mujeres que tengan bajo su cuidado a un menor sobre el cual estén tramitando la adopción plena.

Luego de la marcha que realizaron hacia Concepción —el lunes último— cerca de 4.000 mineros, la Empresa Nacional del Carbón (Enacar), aceptó reanudar las conversaciones que había interrumpido. La huelga legal, que duró 19 días fue resuelta el jueves pasado cuando los trabajadores aceptaron la última oferta de la empresa un bono por 26.000 pesos; 500 pesos para los trabajadores del rol A y B; más 2.500 pesos en combustible y 100 por ciento del IPC.

Como un intento para disminuir sus abultadas deudas el empresario australiano Alan Bond vendió el 65 por ciento de las acciones de la mina de oro El Indio en la IV Región. El traspaso al comprador, el consorcio canadiense Lac Minerals Limited, se concretaría el 21 de noviembre próximo y alcanzaría un monto de 370,5 millones de dólares.

Un sorprendente aumento experimentó el déficit comercial de Estados Unidos en el mes de agosto: 10.770 millones de dólares. Esto incidió fuertemente en Wall Street y en los principales centros bursátiles del mundo, una vez que los inversionistas conocieron la noticia. El miércoles pasado la bolsa de Nueva York cerró con cuantiosas pérdidas.



Consumismo español: arma de doble filo para el PSOE.

España (I)

La tercera carta de Felipe

Las comparaciones que le han estado dedicando los opositores al Presidente del gobierno español, Felipe González, parecieran estar motivadas por un temor oculto de los iberos a asemejarse mucho a los latinoamericanos. Desde la derecha le achacan a González actitudes de dictador bananero, y desde la izquierda le adjudican modales políticos priistas, aludiendo con ello a las mañas que se da el partido gobernante mexicano para mantenerse en el poder. Y todo esto porque Felipe y el felipismo aspiran a un tercer periodo de gobierno en las elecciones del próximo domingo 29.

Es verdad que las suspicacias se explican también porque González optó por adelantar los comicios, en prevención de un mayor deterioro del respaldo ciudadano de aquí a un año, cuando debieran haberse efectuado regularmente. Con este antecedente, la gran incógnita para los españoles es si Felipe González logrará mantener la mayoría absoluta en el Parlamento. Porque, de lo contrario, tendría que arrimarse hacia la izquierda o hacia la derecha para gobernar.

Al cabo de siete años de control gubernamental, terminó por hacerse patente la hegemonía del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en la vida de los españoles. Tratándose de una campaña política como ésta, donde más se nota la sutil manipulación de los socialistas es en la televisión, controlada totalmente por ellos. Así, como si se tratara de un factor tanto o más decisivo que las propias conciencias de los electores, los partidos que entraron a la pelea se trenzaron en una encarnizada batalla por el dominio de la imagen.

Fue por causa de la televisión que el PSOE acumuló puntos en contra un mes antes de las elecciones, cuando fue denunciado por la oposición de abusar de su fácil acceso al espacio televisivo en desmedro de sus adversarios. Tra-

tando de sacar ventaja de su actual condición de partido mayoritario, el PSOE determinó que a él le correspondía la mitad del espacio gratuito en televisión destinado a propaganda.

Propuso que la otra mitad se la repartieran los restantes partidos en proporción a su representatividad parlamentaria, con lo que los partidos chicos resultaron perjudicados, en algunos casos con espacios de sólo unos segundos de duración.

La discriminación hacia las minorías parecía evidente, más aún tratándose de una formalidad que no tenía en cuenta todo el espacio a su favor que el PSOE se otorgaba en noticiarios y otros programas. Los opositores se dieron el trabajo de medir la presencia de los distintos partidos en estos últimos y llegaron a la conclusión de que los socia-

listas ganaban por paliza. Si no los socialistas como partido, la información favorable a las actuaciones del gobierno.

Los opositores llegaron a un consenso inaudito en sus quejas por el manejo oficialista en la televisión y acordaron proponer una suerte de ente fiscalizador en noticiarios y programas. Con esto acusaron indirectamente a periodistas y otros profesionales de falta de objetividad y trabajar en favor de los socialistas. La propuesta causó profundo malestar en el gremio y no tardó en anularse. Pero la crítica persistió y fue así como los opositores lograron mayor equidad en la distribución de los espacios gratuitos.

La lucha por la imagen pudo haber parecido exagerada, pero la verdad es que en España existe hasta ahora só-

lo la TV estatal. Se supone que las autorizaciones para que entren a operar tres cadenas privadas llegarán a materializarse meses después de las elecciones. Cuando ocurra será un paso importante porque si en algo no se ha moderado España en estos años de régimen socialista ha sido en el plano de las comunicaciones. Tal vez por omisión deliberada, la actual legislación del sector tiene notables vacíos y es por eso que no hay, por ejemplo, televisión por cable y canales de televisión de baja frecuencia.

LA MARCA FRANQUISTA

Los socialistas acusan a la oposición de magnificar el *affaire* televisivo como pretexto para no enfrentar en los planos medulares la contienda electoral. De hecho, poco y nada se ha discutido en la campaña sobre aspectos económicos, que parecen tener más tranquilos a los españoles que otros asuntos como la duración del servicio militar, el aumento de la drogadicción, los atachamientos en las calles y los escándalos del jet set local.

Que hay problemas económicos y sociales no cabe duda. Pero es posible que los españoles, al estar aún fuertemente marcados por 40 años de franquismo, crean honestamente que la situación actual es muy superior a la que les tocó vivir en aquel régimen. De paso, una evaluación como ésta es la que explicaría el apoyo mayoritario al PSOE en las urnas. Tratándose de un partido formalmente contrario al derecho franquista, el PSOE habría sabido interpretar las aspiraciones materiales de la gente. Objetivamente, el país ha progresado a gran velocidad y exhibe

una de las tasas de crecimiento del producto más altas de Europa.

Tal como ellos mismos lo reconocen, la clave del éxito de los socialistas ha estado en la aplicación de una política económica de mercado y en la apertura al exterior. Por ello, hoy día los españoles se sienten más europeos que hace diez años, cuando el país aparecía en las estadísticas internacionales en la categoría de tercermundista. Aunque el tamaño de la economía española todavía se encuentra por debajo del promedio europeo, con el ritmo de crecimiento que presenta actualmente tiene un horizonte más nítido de acercamiento a ese promedio.

Este año el ingreso per cápita de España será cercano a los 10.000 dólares, en tanto que el promedio de los países que integran la Comunidad Europea se empuja a los 14.000 dólares. Los socialistas han prometido que de continuar en el poder, después de las elecciones del próximo domingo, equiparán el estándar de vida de los españoles con el del resto de los europeos hacia 1993.

Mientras tanto, las quejas de la oposición derechaista, representada especialmente por el Partido Popular, donde milita el franquismo más renovado, y por el Centro Democrático y Social, que acoge a los liberales del ex premier Adolfo Suárez, alcanzan apenas para enrostrarle a los socialistas unos cuantos problemas sociales propios de la coyuntura, y ciertas prácticas de nepotismo. La crítica derechaista no toca la médula del modelo aplicado por los socia-



Felipe González

listas, hecho que, en el fondo, no hace más que reconocer la afinidad con lo que han hecho hasta ahora, privatizando empresas, abriendo las puertas al capital extranjero y dándole carta blanca a los empresarios.

Precisamente eso es lo que le critica la Izquierda Unida (IU) al PSOE: la política desembozadamente capitalista que ha aplicado estos años. Aunque cuando esta izquierda también ha modificado sus antiguos postulados, la crítica que le formula a Felipe González es que ha sido el más derechaista de todos los gobernantes socialdemócratas de Europa. La IU está hegemonizada por el Partido Comunista y en el último tiempo ha mostrado notables avances en su composición y en su estrategia. De perder apoyo el PSOE en las elecciones del domingo, se adelanta que será la IU quien capitalice aquellos votos perdidos.

Muy cercanas a las críticas de la IU han estado las centrales obreras UGT (socialista) y Comisiones Obreras (comunista). Ambas impugnan la política laboral y social de Felipe González. Llegaron incluso a suscribir una Propuesta Sindical Prioritaria.

En esta oportunidad, la UGT le quitó el apoyo formal a Felipe González, absteniéndose de llamar a sus afiliados a votar por los candidatos del PSOE.

Anticipándose a la agitación que podrían provocar los sindicalistas en el próximo gobierno, los empresarios agrupados en la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) llamaron por su cuenta a reiniciar el diálogo con los trabajadores para arribar a un nuevo pacto social. Sin decirlo en forma explícita, los empresarios observan con preocupación que el gobierno socialista está amenazado por este flanco, motivo por el cual se adelantaron a ofrecer sus buenos oficios. De los resultados del domingo dependerá que los empresarios refuercen su apoyo indirecto al PSOE. • Hugo Traslaviña (en Madrid)

Empresarios preocupados: demandan un nuevo pacto social.



España (II)

Primavera de inversionistas

Las duras críticas que lanzan los opositores de derecha y las violentas estocadas ideológicas que le propinan tupido y parejo los representantes de la izquierda tradicional, parecen no inquietar al gobernante Partido Socialista Obrero Español (PSOE). En la campaña preparatoria de las elecciones generales del próximo domingo 29 uno de los blancos preferidos de los opositores ha sido la política económica. Los derechistas acusan al PSOE de manejarla en forma irresponsable y los izquierdistas reclaman por lo que ellos consideran ha sido el virtual abandono de las recetas socialistas.

Lo que está claro hoy día para los españoles es que fue el PSOE quien embarcó al país en un proyecto global de modernización y de integración con Europa. Con esa Europa que les estuvo vedada por espacio de 40 años, a consecuencia del nacionalismo inmovilista aplicado por el dictador Francisco Franco.

El ministro de Comercio, Apolonio Ruiz Ligeró, hombre clave en el equipo económico de Carlos Solchaga, habló con APSI acerca de las proyecciones de este singular modelo, calificado por algunos como "socialismo de mercado".

-Al parecer, la inflación se les está disparando, debido al aumento no programado del consumo.

-Depende de cómo se mire. Una tasa de inflación anual del 6,6 por ciento, que corresponde a nuestras estimaciones para 1989, es una tasa bastante baja para cualquier país latinoamericano; pero no lo es en el contexto europeo, por eso se están haciendo esfuerzos por controlarla. No podemos tener un rango de diferencia tan alto con la inflación promedio de la Comunidad Europea (CE) porque, de lo contrario, nuestros productos pierden competitividad en este mercado. A la CE va el 65 por ciento de nuestras exportaciones.

-¿Cuán grave es para ustedes el enorme déficit comercial que exhibe la economía española, debido a que importa más de lo que exporta?

-España, en estos momentos, debe ser el tercer país del mundo en déficit comercial. El primero es Estados Unidos y el segundo, el Reino Unido.

Nuestro déficit es altísimo, yo creo que vamos a terminar el año con un monto negativo de 25.000 millones de dólares, cifra que representa entre un seis y un siete por ciento del producto interno bruto. Pero aunque usted no lo crea, es un déficit que no nos plantea graves problemas, porque lo podemos cubrir con los ingresos del turismo. Estos suman alrededor de 17.000 millones de dólares al año.



Apolonio Ruiz Ligeró, ministro de Comercio de España: hombre del "socialismo de mercado".

-¿Y el resto cómo se financia?

-Con entradas de capital, o sea, con ahorro externo. Dejo en claro que es ahorro externo y no deuda externa.

-¿A qué se debe la afluencia de capitales externos?

-Se debe a varios factores: primero, por la expansión de la demanda interna, derivada del alto crecimiento de la economía española a partir de 1985, cuando concluyó el proceso de ajuste y reconversión industrial impulsado por el gobierno socialista. Segundo, por las altas expectativas de los inversionistas externos, luego del ingreso de España a la CE; y, tercero (por qué no decirlo), por las altas tasas de interés que en estos momentos se están ofreciendo en España y que alcanzan al 15 por ciento de promedio anual.

-Bueno, ¿y cuál es el problema más grave en estos momentos?

-El problema es que se está produciendo lo que los economistas llama-

mos un recalentamiento de la economía, cosa que hay que evitar. El consumo está tirando muy fuerte, lo mismo que la inversión y, objetivamente, la producción interna no alcanza para satisfacer la demanda. De allí que las importaciones hayan estado aumentando en forma tan acelerada. La capacidad productiva del país está prácticamente copada y por eso es necesario que siga aumentando la inversión.

-Con tal alto nivel de actividad, ¿cómo se explica que la economía española exhiba una tasa tan alta de desempleo, de 16,8 por ciento?

-Se explica principalmente por factores heredados del franquismo, entre los que se cuentan la no consideración en aquel régimen de las personas que buscaban trabajo por primera vez en las encuestas de desempleo; la baja participación de las mujeres en la fuerza de trabajo y la emigración masiva de trabajadores españoles a otros países. Lo que tenemos ahora es todo lo contrario: el retorno de esos trabajadores, la creciente incorporación de la mujer al mundo laboral y la incorporación de los que buscan trabajo por primera vez a las estadísticas oficiales de desempleo. Pero, vamos, también tenemos que reconocer que hoy día ha crecido el empleo en la economía sumergida. Resulta que los que trabajan en esta economía aparecen engrosando las estadísticas de parados y, además, cobran el subsidio de cesantía.

-¿En qué plazo pretenden llevar el desempleo a tasas de un dígito?

-Con el ritmo actual, suponemos que en dos o tres años. Para ello tenemos en cuenta que en los últimos seis años creamos un millón 400.000 nuevas plazas de trabajo.

-¿Cuándo van a hacer el ajuste para impedir que la economía siga recalentando? ¿Después de las elecciones?

-Ya lo estamos haciendo, pero como dije hace un rato, la inversión y el consumo siguen tirando fuertemente, lo cual indica que la economía tiene un dinámica propia, basada en la confianza de los inversionistas. Son ellos los que están llegando sin que los llamemos y nosotros no tenemos nada más que hacer que encauzar bien el proceso. • H.T.



La capital: los cañones se detuvieron el 23 de septiembre.

Líbano

Los regateos de Taef

Acostumbrados a los ceses del fuego que no funcionan, los libaneses rara vez le creen a quienes los proclaman. Sin embargo, la última vez que eso ocurrió, hace justo un mes, la mayoría sí creyó. La prueba de su fe está en que al día siguiente —el 24 de septiembre—, las playas de Beirut, que durante seis meses fueron bombardeadas inmisericordemente por la artillería de Siria y sus aliados libaneses, se llenaron de bañistas.

Los negocios reabrieron sus puertas y, por la noche, las vías de acceso a la ciudad se atocharon con los capitalinos que venían de vuelta de un éxodo que se llevó al extranjero o hacia otras regiones del propio Líbano a dos tercios de los habitantes de la capital.

Los beirutíes, que parecen haber llegado a ser expertos para determinar cuándo un cese del fuego va en serio y cuándo no, le apuntaron medio a medio: el fuego se detuvo a partir del 23 de noviembre, cuando las partes involucradas en el conflicto aceptaron un plan que obtuvo un fuerte apoyo internacional y que fue elaborado por la Liga Árabe, la cual para estos efectos constituyó un triunvirato integrado por Arabia Saudita, Argelia y Marruecos.

Ese mismo plan es el que amenazaba con zozobrar la semana pasada.

Esta última fase de la guerra del Líbano, que ha enfrentado a todos contra todos a lo largo de casi quince años, se inició el 14 de marzo

pasado cuando el general Michel Aoun, jefe de los cristianos maronitas, proclamó una "guerra de liberación contra el ocupante sirio".

Las tropas sirias llegaron al Líbano en 1976 como parte de una fuerza de paz, pero después se alinearon con los cristianos. Más tarde, en vis-

ta de la colaboración de los cristianos con Israel y debido a que las posiciones respecto del conflicto árabe-israelí se radicalizaron en el mundo árabe tras la firma de los acuerdos de Camp David entre Egipto e Israel, comenzaron a apoyar a los musulmanes. Hoy los sirios están desplegados a lo largo y ancho de dos tercios del territorio libanés, incluyendo la zona oeste de la capital.

En la lucha contra el general Aoun los más entusiastas aliados de Siria fueron las milicias drusas (pueblo que habla un dialecto árabe y profesa una variante del islamismo) y las facciones más radicales de los palestinos (en el Líbano hay unos 400 mil refugiados palestinos). En cambio, los musulmanes shiítas del grupo Amal, tradicionales aliados de Siria, se incorporaron a la lucha recién en agosto, quizá porque temen salir perjudicados a causa de la amistad de Siria con Irán, que se ha fortalecido tras la muerte del ayatollah Jomeini: Irán apoya a los grupos shiítas más extremistas, adversarios de Amal.

LA SOLEDAD CRISTIANA

Para emprender la lucha contra los sirios, el general Aoun recibió el impulso de Irak que, una vez concluida su guerra contra Irán, volvió la mirada contra su otro enemigo tradicional -Siria- y empezó a proveer de armas a los cristianos libaneses. Con ese respaldo, Aoun logró aglutinar detrás suyo a las facciones cristianas, pese a que acababan de librar una sangrienta lucha entre sí. Sin embargo, no logró el apoyo internacional que esperaba.

Sólo Francia -la "madre patria"- hizo un gesto que se entendió como apoyo a los cristianos: a fines de agosto, cuando la situación de éstos era desesperada porque todos los accesos terrestres a Beirut estaban cerrados y la artillería siria impedía la llegada de barcos al puerto y de aviones al aeropuerto, el Presidente François Mitterrand envió a la flota francesa frente a las costas libanesas, aclarando, eso sí, que su misión era "de salvaguardia, sólo de salvaguardia". Los sirios, por lo demás, llegan hasta un cierto límite en los ataques y de ahí no pasan. Por ejemplo, no usan la aviación. El peligro de ir demasiado lejos es que países extranjeros decidan acudir en socorro de los cristianos para impedir la hegemonía musulmana. Israel, que ya ha invadido el Líbano dos veces, podría estar dispuesto a repetir la incursión. Esta vez

los sirios no llegaron tan lejos y eso también contribuyó a que Aoun no obtuviera apoyo externo.

La URSS, que siempre evita casarse abiertamente con algún bando en la zona, hizo gestiones neutrales de paz entre ambos bandos. Y Estados Unidos, que inicialmente condenó la "carnicería ciega de inocentes" como le llamó a los bombardeos sirios, después optó por la imparcialidad haciendo llamados dirigidos a ambas partes para que cesara la guerra.

La actitud de Estados Unidos, que de sus casillas al general Aoun, quien llegó al extremo de bloquear la repre-

no de Washington en el Líbano depende ante todo de la situación global del Medio Oriente. Así, la Casa Blanca suavizó su actitud hacia Siria después de que los secuestradores de nueve norteamericanos dijeron haber ejecutado al coronel William Higgins y amenazaron con hacer lo mismo con los demás rehenes en represalia por el secuestro del jeque Abdel Karim Obeid, cometido por los israelíes el 27 de julio, en el sur del Líbano. Al parecer, EE.UU. emprendió negociaciones con el gobierno sirio para que éste presione a los grupos que mantienen a los rehenes.

Además, los norteamericanos estaban molestos con los cristianos desde el año pasado porque éstos rechazaron una fórmula de arreglo trabajada por Estados Unidos con Siria para la designación de un diputado cristiano más bien neutral frente a Siria, Mijail Daher, como nuevo Presidente libanés.

EL VIEJO PROBLEMA

En septiembre de ese año, debido a que el Parlamento no pudo llegar a un acuerdo para elegir a un sucesor del Presidente saliente Amin Gemayel, éste, antes de irse, designó Primer Ministro al general Aoun. Fue una medida ilegítima porque, de acuerdo con el Pacto Nacional -la Constitución no escrita del Líbano que rige desde que el país obtuvo su independencia, en 1941-, ese cargo le corresponde a un musulmán sunita. Frente a ello, los musulmanes nombraron a Selim Hoss, en forma también ilegítima ya que la designación del Primer Ministro le compete al Presidente.

Así, el Líbano quedó con dos primeros ministros y sin Presidente. Y volvió al tapete el viejo problema de la cuota de poder de cada comunidad, que desató la guerra civil en 1975 cuando los cristianos se negaron a modificar el pacto en favor de los musulmanes, pese a que era evidente que había quedado caduco el censo de 1932 según el cual los maronitas constituían la comunidad mayoritaria del Líbano. El fuerte crecimiento demográfico de los musulmanes -en particular de los shiítas- y la llegada de los palestinos -sunitas- expulsados de Jordania a comienzos de la década del 70 había alterado el equilibrio de fuerzas. Sin embargo, los cristianos se negaron a perder su preeminencia en el poder, la cual se expresaba, según el Pacto Nacional, en el derecho a ocupar



General Michel Aoun.

sentación diplomática norteamericana en la zona cristiana de Beirut hasta que forzó a sus ocupantes a abandonar el país.

Aoun había supuesto que los norteamericanos lo apoyarían en esta lucha contra un gobierno no democrático, que apoya a los grupos palestinos radicales y al que se acusa de estar implicado en actos de terrorismo como el secuestro de los rehenes occidentales del Líbano, e incluso de propiciar el tráfico de drogas que tiene en el Líbano uno de sus principales centros de distribución hacia el resto del mundo ya que muchas de las facciones en pugna se financian con sus beneficios.

El general se equivocó con Estados Unidos, entre otras cosas, porque la actitud que tenga o no tenga el gobier-



Los libaneses van y vienen según cómo va la guerra: el último éxodo se llevó a dos tercios de los beirutíes durante seis meses.

la Presidencia —cargo con fuertes atribuciones— y a elegir 55 de los 99 diputados del Parlamento unicameral.

Una solución a ese dilema es lo que ha estado gestionando el triunvirato designado por la Liga Árabe, que elaboró el llamado Documento de Acuerdo Nacional que las partes aceptaron en septiembre.

Este incluía, además del cese del fuego y el término del bloqueo de la zona cristiana de la capital, fundamentalmente tres cosas: la aceptación por parte de los cristianos de un reordenamiento del poder; el compromiso de los sirios de retirarse de Beirut y "reagruparse" en el este del Líbano a partir de seis meses después de la elección de un Presidente y un parlamento; y que el actual parlamento acordaría cómo reestructurar el poder de acuerdo con ciertos lineamientos prefijados por los mediadores.

LA CUÑA DEL GENERAL

A partir del 30 de septiembre, en Taef, Arabia Saudita, se reunieron 62 de los 99 diputados que tenía originalmente el Parlamento elegido en 1972, cuyo mandato se autorenewa cada dos años en vista de la imposibilidad de ha-

cer elecciones (25 murieron, algunos están muy viejos, otros no quieren participar y uno, Amín Gemayel, tuvo que renunciar cuando asumió la Presidencia).

El 12 de octubre los diputados llegaron a un acuerdo preliminar según el cual el Presidente seguiría siendo un cristiano maronita, pero con su poder disminuido en favor de una "dirección colegiada" encabezada por un sunita, quien repartiría los cargos del gabinete en forma equitativa entre cristianos y musulmanes. Sólo les faltaba definir el número de diputados del futuro Parlamento, la duración del mandato de su presidente (un shiíta) y la demanda drusa de crear un Senado. Fue entonces cuando Aoun introdujo una cuña que hasta el cierre de esta edición no había podido resolverse.

El general dijo: "Los diputados y aquellos que patrocinan esta reunión deben comprender que la soberanía y la independencia no son temas de negociación y regateo". Específicamente, el general exigió que Siria se comprometiera a irse completamente del Líbano y en un plazo fijo, en lugar de replegarse a la zona este en un período que sólo tiene determinada la fecha de inicio, pero no la de término.

Desde que la Liga Árabe comenzó sus gestiones de paz en el Líbano, Siria viene diciendo que no pondrá por escrito los pasos que va a dar en el futuro en ese país. Y, además, es imposible que vaya a aceptar retirarse en forma total mientras Israel —su enemigo principal— siga ocupando la franja sur del Líbano. Los retiros de ambos países están ligados entre sí.

Como dijo un diputado cristiano, la semana pasada la situación de los parlamentarios de ese credo se resumía así: "O firmamos un texto que legaliza de facto la presencia armada de Siria en el Líbano o exponemos a nuestro país al riesgo de un nuevo ciclo de violencia". La situación era tan crítica la semana pasada que se creía que, si no surgía una "fórmula mágica", podía perderse todo el trabajo del triunvirato. Este, en un intento desesperado por encontrar esa fórmula, ofreció una garantía escrita firmada por el Presidente argelino y los monarcas saudita y marroquí en la cual se comprometían a ayudar a "restaurar la soberanía del Líbano". Los diputados estudiaban la propuesta y los puntos que debería incluir el texto para satisfacer, más que a ellos, al duro general Aoun. *

Mónica Blanco

CONCURSO NACIONAL DE HISTORIETAS Y VINETAS

"DERECHOS DEL HOMBRE Y DEL CIUDADANO"

CARACTER DE LAS OBRAS

Cada concursante puede participar con un número de hasta tres trabajos formato 1/2 mercuro, pudiendo utilizar el espacio a libre elección.
Es decir, una idea que se desarrolle en base a una viñeta, una secuencia o ambos simultáneamente.
Los trabajos deben ser inéditos. No pueden haber sido presentados ni premiados en concurso alguno.
Los derechos de éstos deben pertenecer al autor y, los organizadores se reservan el derecho de publicación y edición con fines de difusión por un periodo de hasta seis meses, a partir del 14 de noviembre.

BASES

Los participantes se deberán atener a las bases del concurso. El fallo del jurado será definitivo e irapelable.

DE LOS PREMIOS

Primer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Angoulême, Francia.
Segundo premio: 1 pasaje ida y vuelta a Buenos Aires, Argentina.
Tercer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Lima, Perú.

DE LOS ENVÍOS

Los trabajos deberán tener un soporte en papel en tamaño 1/2 mercuro y son opcionales el empleo del blanco y negro o color. Cada concursante puede presentar entre 1 y 3 trabajos (de una idea) debiendo indicar claramente la forma en el anverso y el nombre, dirección y teléfono en el reverso.
Los originales no serán devueltos.
Los trabajos deberán ser enviados a Merced 298, sede del Instituto Francés de Cultura.
Las obras deberán ser enviadas en carpetas o tubos claramente identificables.

DE LAS FECHAS

El lanzamiento de este concurso será el viernes 25 de agosto, el día anterior a la celebración del Bicentenario de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano.
La fecha para la recepción de las obras será desde el jueves 2 de noviembre hasta las 22:00 horas del viernes 10 del mismo mes. La recepción se hará en la sala 4 del Instituto Francés de Cultura, en Merced 298.
Después de esta fecha, ningún trabajo será aceptado.
El jurado se reunirá el martes 14 de noviembre de 13:00 a 17:00 horas.
La entrega de premios e inauguración de la exposición será el viernes 1º de diciembre, a las 19:30 horas.
La muestra se exhibirá entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

DE LA SELECCIÓN

Un jurado será el encargado de seleccionar las obras enviadas que darán lugar a una exposición en el Instituto Francés de Cultura, entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

El jurado estará compuesto por:

- un historietista argentino;
- un artista plástico;
- un escritor;
- un representante de una institución especializada en Derechos Humanos;
- un representante de la Embajada de Francia.

DE LA ORGANIZACIÓN

Este concurso se enmarca dentro de las actividades conmemorativas de la celebración del Bicentenario de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, y lo organizan:

Instituto Francés de Cultura
Diario La Epoca
Revista Análisis
Revista Apsi

Las bases del concurso serán publicadas en el diario La Epoca, revista Análisis y revista Apsi.
Las bases pueden retirarse en Merced 298.

APSI

DIARIO
La Epoca

análisis

INSTITUTO
FRANCS



CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11-TS • 9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 - TRACCION DELANTERA • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. • ALZA VIDRIOS ELECTRICO. • ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. • CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. • FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. • TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. • SOFISTICADA RADIO CASSETE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 TRACCION DELANTERA • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. • ASIENTO TRASERO ABATIBLE. • 4 FAROS DELANTEROS DE ALTO RENDIMIENTO. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.



11-TS \$ 2.545.000

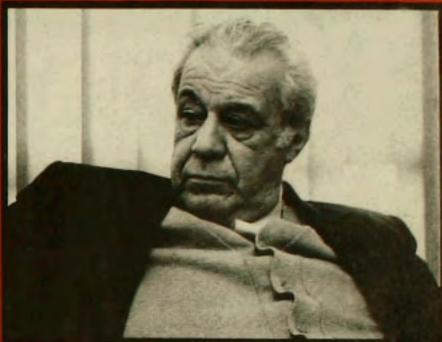
9-TXE \$ 2.935.000

LOS VATICINIOS POLITICOS DEL ORACULO PARA 1990

Octubre al 5 de noviembre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido).
I, XI y XII Regiones: \$ 35

APS 328

ENTREVISTA EXCLUSIVA A MONSEÑOR VALECH



EL FUTURO DE LA VICARIA

ASI SE PREPARA EL GOBIERNO DE AYLWIN

LA MONEDA CHICA

CONCURSO NACIONAL DE HISTORIETAS Y VINETAS

"DERECHOS DEL HOMBRE Y DEL CIUDADANO"

C A R A C T E R D E L A S O B R A S

Cada concursante puede participar con un número de hasta tres trabajos formato 1/2 mercuro, pudiendo utilizar el espacio a libre elección.
Es decir, una idea que se desarrolle en base a una viñeta, una secuencia o ambos simultáneamente.
Los trabajos deben ser inéditos. No pueden haber sido presentados ni premiados en concurso alguno.
Los derechos de éstos deben pertenecer al autor y, los organizadores se reservan el derecho de publicación y edición con fines de difusión por un período de hasta seis meses, a partir del 14 de noviembre.

■ BASES ■

Los participantes se deberán atener a las bases del concurso. El fallo del jurado será definitivo e inapelable.

D E L O S P R E M I O S

Primer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Angoulême, Francia.
Segundo premio: 1 pasaje ida y vuelta a Buenos Aires, Argentina.
Tercer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Lima, Perú.

D E L O S E N V I O S

Los trabajos deberán tener un soporte en papel en tamaño 1/2 mercuro y son opcionales el empleo del blanco y negro o color.
Cada concursante puede presentar entre 1 y 3 trabajos (de una idea) debiendo indicar claramente la forma en el anverso y el nombre, dirección y teléfono en el reverso.
Los originales no serán devueltos.
Los trabajos deberán ser enviados a Merced 298, sede del Instituto Francés de Cultura.
Las obras deberán ser enviadas en carpetas o tubos claramente identificables.

D E L A S F E C H A S

El lanzamiento de este concurso será el viernes 25 de agosto, el día anterior a la celebración del Bicentenario de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano.
La fecha para la recepción de las obras será desde el jueves 2 de noviembre hasta las 22:00 horas del viernes 10 del mismo mes. La recepción se hará en la sala 4 del Instituto Francés de Cultura, en Merced 298.
Después de esta fecha, ningún trabajo será aceptado.
El jurado se reunirá el martes 14 de noviembre de 13:00 a 17:00 horas.
La entrega de premios e inauguración de la exposición será el viernes 1º de diciembre, a las 19:30 horas.
La muestra se exhibirá entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

D E L A S E L E C C I O N

Un jurado será el encargado de seleccionar las obras enviadas que darán lugar a una exposición en el Instituto Francés de Cultura, entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

D E L A O R G A N I Z A C I O N

Este concurso se enmarca dentro de las actividades conmemorativas de la celebración del Bicentenario de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, y lo organizan:

Instituto Francés de Cultura
Diario La Epoca
Revista Análisis
Revista Apsi

- El jurado estará compuesto por:
- un historietista argentino;
 - un artista plástico;
 - un escritor;
 - un representante de una institución especializada en Derechos Humanos;
 - un representante de la Embajada de Francia.

Las bases del concurso serán publicadas en el diario La Epoca, revista Análisis y revista Apsi.
Las bases pueden retirarse en Merced 298.



APSI 328 - AÑO XIV. Del 30 de octubre al 5 de noviembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Garante general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora internacional: Pilar Bascañán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Aseñjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Gullo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandía, Nancy Jara. Administración: María Elena Pérez. Secretaria: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Carlos Olivares. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Panacea

Señor director:

Con clamor envío esta carta a mis hermanos chilenos, en estos días de apostasía y carnalidad, para que por una vez tan solo el rayo de potestad del Salvador ciegue sus ojos terrenales con sus destellos y les abra los verdaderos ojos por los que todo nos es revelado. Al simonfaco, al falsario, al imo, aun al más despreciable gusano tiene Dios reservado un sitio en su corazón, así es que ustedes, hermanos de raza, con seguridad ganarán un lugar eterno en el incommensurable amor del Altísimo.

La oración es la panacea que aliviará vuestros males.

Segismundo Ardite Sebastián
Bogotá
Colombia

Ballenas

Señor director:

Con un acto de salvajismo inaudito ha terminado la visita que después de 80 años de ausencia, motivada por una implacable caza, hiciera a nuestras costas una ballena franca para dar a luz en las apacibles aguas del Golfo de Arauco y criar allí a su ballenato para luego emprender viaje a la Antártida.

Cuando madre e hijo, tras varios meses de tranquila presencia, rodeada de la admiración de miles de turistas y científicos, ya estuvieron a punto de abandonar su sitio de reposo para iniciar su larga peregrinación, unos desalmados dieron muerte subrepticamente al ballenato, golpeándolo y acuchillándolo a mansalva, su pretexto de haber molestado al animal una faena de plantación de pelillo, aparentemente ni siquiera autorizada.

Contrastó la ferocidad de los humanos inhumanos con la mansedumbre de la ballena madre que, en vez de defender a su cría con toda la fuerza de sus cien toneladas y matar a los agresores de un solo coletazo, sólo atinó a mantenerse al lado de su hijo, tratando de protegerlo y de prestarle ayuda. Pese a su desesperación al ver que el ballenato, que durante meses había criado con tanta solicitud y cariño, se estaba desangrando y muriendo, la ballena no tuvo ningún gesto de violencia o de venganza hacia

quienes cometieron tan deleznable crimen.

Sabemos que las ballenas son seres de inteligencia y sensibilidad altamente desarrolladas que en muchos aspectos merecen ser comparados con el hombre. Una de las mayores diferencias consiste en su falta de agresividad, su disposición pacífica y amistosa incluso con respecto a los miembros de la especie que las ha hecho víctimas durante siglos de una guerra a muerte. La ballena que, confiada en que en Chile esta guerra había terminado, nos viniera a ver en misión de recuento y reconciliación para tener aquí a su hijo, nos ha dado una demostración inolvidable de este espíritu de paz y de amistad. Quienes tuvimos la suerte de estar cerca de ella, de admirar su paciencia para soportar el asedio de los curiosos, de ver el cariño con que trataba a su hijo y de observar sus maravillosos saltos llenos de alegría de vivir, no olvidaremos jamás esta experiencia del encuentro con un ser que nos trafa un mensaje de vida y recibió de nosotros una respuesta de muerte.

Godofredo Stutzin

La hora de los quiubos

Señor director:

Si nos han estado machacando durante dieciséis años con la cantinela de que los políticos son malos, calculadores, y que sus dichos no se corresponden con sus hechos, etcétera, ¿quién da explicaciones cuando el propio candidato oficialista no tiene escrúpulos en utilizar las peores armas de la demagogia? En nombre de los vicios de los políticos es que el 11 de septiembre de 1973 se quebrantó nuestra tradición democrática, y hoy —al cabo de dieciséis años de gobierno represivo— el representante máximo de Pinochet cae descaradamente en actitudes similares a las criticadas.

Pinochet se pavoneó durante años de que él no prometía sino que cumplía. Ahora le llegó la hora de los quiubos —cuando el pueblo soberano decidirá su destino— los gobiernistas están desesperados al ver que sin la amenaza de la fuerza no son nadie.

Víctor Ugalde Aedo
Peñalolén

Cines de barrio (I)

Señor director:

Quiero por intermedio de la presente felicitar al periodista que escribió el artículo titulado "El resuelto de Bruce Lee" (APSI 326). El artículo en cuestión me parece resumir en sí mismo todas las características de la amedida, cosa que actualmente hace falta en los medios de comunicación de nuestro país. Porque en éstos la entretención se entiende siempre como superficialidad, y va siempre acompañada de falta de información u ocultamiento de la misma. Por eso, para mí ha sido muy interesante el artículo mencionado, ya que me ha permitido interiorizarme de cómo entienden el cine jóvenes de mi edad, pero de distinta condición socioeconómica.

Es una lástima que los cines de barrio estén desapareciendo y queden sólo algunos pocos. Pero los tiempos cambian y así como demuelen los barrios antiguos de Santiago, las viejas costumbres van perdiéndose también. A propósito quisiera hacer una sugerencia: que APSI haga un reportaje al cine de pueblo, que es de por sí un mundo aparte, porque para el campesino el cine tiene una importancia muy distinta.

Juan Pedro Núñez

Recomendación

Señor director:

Quien se dirige a usted es una fiel lectora de la revista que su persona encabeza.

Por mera coincidencia llegó a mis manos el libro *¿Herotismo?* editado en Concepción. Lo hemos comentado con otras personas y hemos llegado a la conclusión de que tiene un valor social y político de gran calidad, y la pregunta es ¿cómo los medios de comunicación no se han preocupado de difundir los trabajos de autores como el de *¿Herotismo?*? No se dan cuenta de que estas personas arriesgan su vida por desenmascarar a quienes pretenden seguir con el continuismo.

Señor director, esta persona, Raúl Manzano Isla, con su libro, aporta mucho más que discursos, rayados y afiches. Creo que es un deber de los medios de comunicación de oposición darle cobertura a dicho libro y —por qué no— presentarlo en capti-

los, lo cual estoy segura sería un acto de nuestra revista APSI. Le recomiendo al encargado de literatura que lo lea y dé su veredicto.

Atentamente, una fiel lectora de su prestigiosa revista.

María Carrasco W.

Ofendido y decepcionado

Señor director:

Soy un hombre de pelo en pecho, me gustan las cosas claras y el chocolate espeso y políticamente soy de una línea y no me gustan las aguas tibias ni las medias tintas. Por todo lo anterior me ha llamado poderosamente la atención que en su revista —una publicación seria y veraz— se esté incluyendo artículos en que se exhiben sin escudo hombres completamente desnudos o semidesnudos. En el primer caso —en un artículo sobre un fotógrafo publicado (APSI 324)— se publica sin pudor la foto de un negro que exhibe sus partes pudendas.

Después, en el último número de su revista (APSI 327), se nos muestran fotografías de personas totalmente degeneradas, llamados travestis o maricas.

Personalmente me siento muy ofendido y decepcionado por la inclusión de esas desagradables fotografías.

Arturo Carmona

Cines de barrio (II)

Señor director:

Quédame muy deprimido al leer el reportaje a los cines de barrio. Creo que nuestra juventud está perdida, completamente colonizada por la ideología yanqui-amarilla. Ramos, películas gringos y chinos karatecas debían ser expulsados del país, a ejemplo de la amada Albania.

Por último, algo desconcertante. En la foto principal de la crónica, donde salen dos muchachos al lado de unos carteles, fíjese en el reparto de la película llamada *El juez mortal de Bruce Lee*: la actriz principal se llama Alice Meyer. Chile es así.

K.L.P.Z.
Las Vertientes

El "Cóndor" Rojas

Marcelo Contreras

Frente a la sanción desproporcionada que la FIFA ha aplicado al jugador chileno Roberto Rojas, a propósito del confuso incidente que motivó el retiro del seleccionado nacional, frente a Brasil, en las eliminatorias del mundial de fútbol Italia 90, sólo caben dos actitudes: la solidaridad con el jugador y la exigencia de una acuciosa investigación que determine los hechos y sus responsables.

Los chilenos no podemos aceptar o suponer que la lesión que vimos por televisión fue simulada o autoinferida para justificar el retiro del campo de juego. Si aceptáramos esta versión, necesariamente tendríamos que concluir que ello obedeció a un plan premeditado, del que el jugador Rojas no sería más que un eslabón y, en ningún caso, el responsable. Se trataría de un plan elaborado por las autoridades del fútbol chileno, con la complicidad de sus técnicos y la aquiescencia de sus jugadores.

Es un hecho cierto que los chilenos en estos largos años de régimen militar hemos perdido nuestra capacidad de asombro. Delitos verdaderos, crímenes brutales (cometidos en Chile y en el exterior) han terminado señalando como culpables a miembros de los servicios de seguridad del gobierno. Estafas, quiebras fraudulentas y negociaciones han conducido a ex ministros de Estado a la Cárcel. Es igualmente verdadero que el fútbol no ha escapado a este clima de descomposición moral: en ese ámbito no han estado ausentes acusaciones graves de irregularidades financieras, que comprometen a altos dirigentes del deporte que al mismo tiempo ostentaron (algunos) altas responsabilidades gubernamentales.

Lo anterior afecta nuestra imagen internacional, imagen cuyo deterioro permite una medida tan arbitraria como la tomada por la FIFA en contra del jugador Rojas. Por lo que esta sanción supone, no podemos aceptar la sin exigir una profunda y seria investigación de estos hechos que comprometen, todavía más, la imagen internacional del país. Mientras no se pruebe fehacientemente la supuesta culpabilidad de Rojas, debemos hacer fe en lo declarado por el jugador chileno y, a lo más, lamentar la desafortunada decisión de los directivos del fútbol nacional de retirar al seleccionado del campo de juego, precipitando su eliminación del Mundial y las sanciones aplicadas.

Si luego de una investigación seria e imparcial se determinara que la decisión de la FIFA tiene algún asidero, todavía deberíamos afirmar que la sanción es excesiva para un jugador que sólo habría sido el instrumento de una burda maquinación que tendría otros autores y responsables a los que sí les correspondería un ejemplar castigo. Y todo ello sería una prueba más de que el daño moral provocado por estos 16 años de autoritarismo ha calado mucho más profundamente en nuestra sociedad de lo que nosotros mismos quisiéramos reconocer. •



El lobo polaco

A casi 72 horas del anunciado viaje a Chile del líder sindical polaco, Lech Walesa, el general Augusto Pinochet decidió sorpresivamente, en las últimas horas del martes pasado, indultar a los máximos dirigentes de la CUT, Manuel Bustos y Arturo Martínez.

Los dirigentes

enteraban 403 días de relegación en Parral y Chañaral, respectivamente, donde cumplían una condena de 541 días por haber convocado al paro del 7 de octubre de 1987. En vista de que ellos fueron liberados, Walesa suspendió su visita al país, porque, argumentaron los voceros de Solidaridad allá en Varsovia, "el objetivo se cumplió antes de que el sindicalista polaco iniciara el viaje".

En un emotivo reencuentro con los trabajadores de Santiago el medio día del jueves pasado, en General Velásquez con Alameda, y luego de abrazar al vicepresidente de la entidad, Arturo Martínez, el presidente de la CUT, Manuel Bustos, agradeció a los trabajadores de Chile y del mundo las presiones ejercidas para conseguir su libertad.

Aquí en Santiago, apenas se supo del indulto otorgado a los dirigentes, el presidente de la Democracia Cristiana, Andrés Zaldívar, informó que por acuerdo de la mesa directiva, Manuel Bustos fue nombrado vicepresidente de la colectividad. Mientras tanto, Bustos espera reunirse con Walesa en los próximos días, en Washington o en Londres.

Independientemente de lo que hagan en los próximos días, los dirigentes se comprometieron a regresar a sus respectivos lugares de relegación para colaborar con las campañas que la Concertación está desarrollando en ambas zonas del país. Claro que ahora volverán como ciudadanos libres. ●

La nueva era mundial

En el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile empezó, la semana pasada, un curso que intenta responder una interrogante que se hacen en todo el mundo los actores y estudiosos de las relaciones exteriores: cómo será el mundo después de la guerra fría.

Aunque hay distintos puntos de vista sobre el rumbo que está tomando la humanidad como consecuencia de los cambios en los países socialistas y de las renovaciones ideológicas que se han estado produciendo, son muchos los que pronostican el fin de la guerra fría, el término de las ideologías e, incluso, hay quienes auguran el fin de la historia.

El tema está en boga, no cabe duda.



El profesor Walter Sánchez, quien abrió el curso del instituto, planteó que "si existe un cambio de mentalidad y de la cultura política mundial producto de un destape de la sociedad civil internacional, en especial en EE.UU. y la URSS se producirá un cambio sustantivo en la agenda diplomática del futuro". Según Sánchez, esa agenda incluirá temas como la ecología, los derechos humanos, la paz, que nada tienen que ver con el conflicto Este-Oeste. "De una visión cen-

Recuerdos espantosos

El viernes 27, con espanto, se vieron encima todas las tragedias —colectivas e individuales— que han troncado la vida a tantos futbolistas eximios. Rememoramos al Green-Cross y su tragedia aérea hace décadas. Al equipo del Torino, base de la selección italiana, cuyo avión se estrelló poco antes del mundial del 38 en la colina de Superga, al lado de la iglesia que domina esa ciudad. Allí murió Sandro Mazzola, padre del mediocampista que con el mismo nombre se luciera en el mundial de México, en 1970. Así, en estricto orden cronológico, también recordamos al *team* peruano del Alianza de Lima, que hace un par de años se hundió en el océano Pacífico.

Tanto recuerdo fue porque el viernes 27, de madrugada, el más glorioso equipo de fútbol de Concepción, el Arturo Fernández Vial, sufrió un accidente cuando su bus, que trasladaba a los jugadores a Santiago, participó en un triple choque. Los muchachos viajaban a la capital para tomar el avión que los trasladaría a Calama a jugar con Cobrelao. Las primeras informaciones dieron cuenta de heridos, pero sin mencionar la gravedad de las lesiones. Entonces pensamos en Canales, en Perucio, en Figueroa, en Caraballo, en Richard Zambrano, en los hermanos Ceballos, en Jaque, en Casanova, en Fuentes, en el entrenador Antonio Vargas. En fin, pensamos hasta en el arquero suplente, Peñailillo. Doce jugadores quedaron lesionados, todos con heridas menos leves, salvo uno: Sáez —a quien también habíamos recordado—, que fue el más afectado. Así y todo, diezmos, los futbolistas siguieron rumbo a Calama. Y es que el Vial nunca ha arrugado.



trada en la seguridad militar" —dice— "se pasó a otra centrada en la naturaleza, los equilibrios sociales y el fin de los puritanismos ideológicos del comunismo y el capitalismo".

En el curso —que se prolongará hasta el 16 de noviembre, con sesiones los martes y jueves— participan también Heraldo Muñoz, Joaquín Fermanois, Gustavo Lagos, Alejandro Magnet, Hernán Somerville, Fernando Zegers y Francisco Orrego. ●

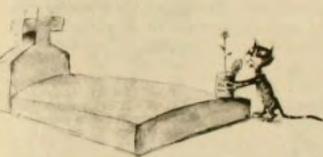
Ovni proselitista

En la soledad de la noche del pasado martes 24 de octubre, al pasar por el sector de Catrico entre las localidades de Villarrica y Freire, en la novena región, un candidato del pacto Democracia y Progreso tuvo un encuentro intergaláctico con un objeto volador no identificado. Acaso temiendo que lo tomaran por loco, el político en cuestión se negó a dar su nombre haciendo que las sospechas de la prensa respecto de su identidad recayeran sobre Sergio Diez y Víctor Carmine, ambos aspirantes al Senado por el distrito donde acaecieron los increíbles hechos que a continuación pasamos a relatar. Siendo ya de noche y en circunstancias que el candidato se dirigía hacia la ciudad de Temuco en su auto, apareció en el cielo una enorme bola de luz brillante, titilante, que al pasar por entre las nubes echaba una suerte de destellos como relámpagos. El chofer del candidato continuista le hizo cambio de luces a la nave, en un vano intento de establecer comunicación con los eventuales extraterrestres. Tras la experiencia que se prolongó por 10 minutos, el protagonista de esta aventura afirmó estar profundamente emocionado. ●

Para descansar en paz

no ha contado con el apoyo de la Sociedad Médica de Oakland —condado en el que trabaja— y los desesperados expertos legales de esa región norteamericana

no aún no logran llegar a un acuerdo sobre si la máquina suicida —y de rebote el mismo Kevorkin— deban o no ser considerados "criminales". ●



Se abren los caminos

El sábado 4 de noviembre en el Estadio Santa Laura no se llevará a cabo ninguna concentración política, cosa rara en estos tiempos. Lo que se realizará es un interesante evento musical llamado "Los caminos que se abren", cita en la que estarán presentes el conjunto Los Jaivas —de vuelta, tras la pérdida de Gabriel Parra, el baterista—, el grupo Congreso y un curioso (pero no menos interesante) dúo entre Nito Mestre —argentino, ex Sui Generis— y Eduardo Gatti —chileno, ex Blops—.

La verdad es que este recital, junto a otros dos que se realizarán en Concepción y Viña del Mar (esta última ciudad está en duda, pues la dicharachera alcaldesa Garrido no quiso arrendar la Quinta Vergara y tampoco facilitaron el Estadio Playa Ancha), es la repetición de otro que se efectuó precisamente en el escenario del Festival de Viña en el verano de 1973, en el que también

estuvieron Los Jaivas y Congreso, entre muchos otros, y que se tituló igual.

Es de esperar que la festivalera señora Garrido no sea tan mala y se decida a arrendar al menos el Estadio Sausalito, pues de lo contrario los muchachotes de la Quinta Región —sitio de nacimiento de Garrido y Jaivas— se quedarán con unas ganas de los mil demonios. ●



Así la oposición prepara su gobierno

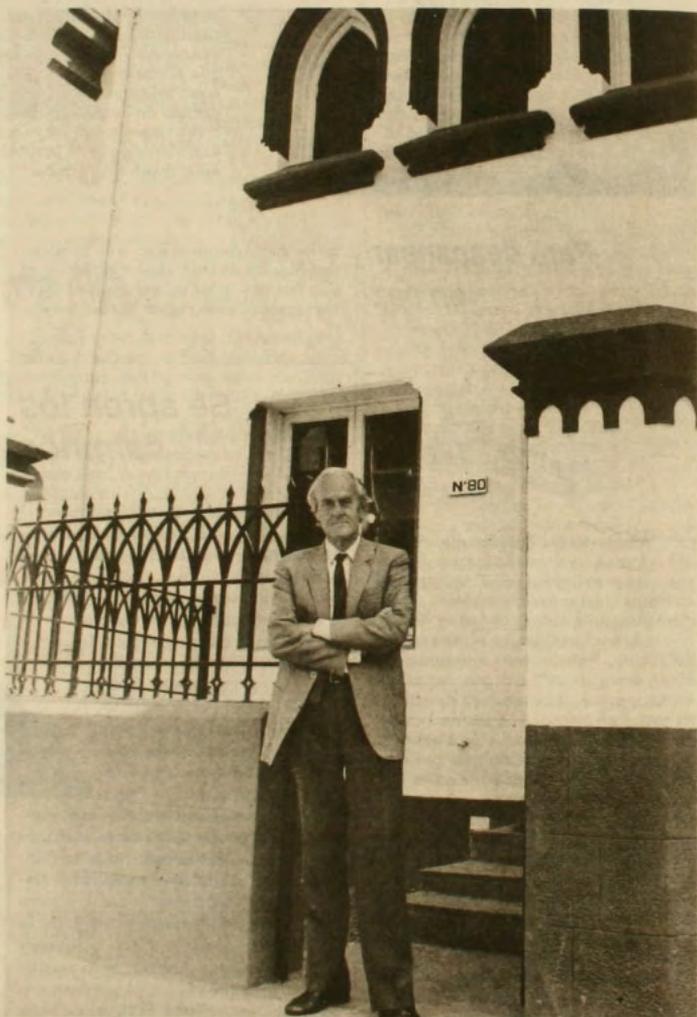
La oposición se ha tomado muy en serio eso de que tiene las mayores probabilidades de estar gobernando este país a partir de marzo próximo.

Desde hace meses, acumulando años de investigaciones y estudios, centenares de profesionales han estado trabajando en el diseño de políticas y medidas específicas de gobierno, a la luz de una minuciosa evaluación de las diferentes áreas de la vida nacional. Un primer paso fue la confección de las bases programáticas de la Concertación opositora, que se dieron a conocer hace unos tres meses, en julio.

Ahora, en una segunda fase, esas bases programáticas —de por sí genéricas— están siendo "aterrizadas" en proposiciones concretas para el futuro gobierno. Todo bajo la dirección de Edgardo Boeninger y en una nueva casa, destinada sólo para esos fines.

En una vieja casona recién pintada y de dos pisos, ubicada en el número 80 de la calle Simpson, a escasos metros de la Plaza Italia, la oposición confecciona sus políticas de gobierno. Decenas de comisiones, integradas, a su vez, por decenas de miembros, le hincan el diente a las partes tangibles de ese inasible concepto que es el Estado. A la cabeza de esa tarea, con una metodicidad que le es característica, Edgardo Boeninger coordina lo que la Concertación ha denominado "Profundización programática y preparación de la gestión de gobierno".

Tanto Boeninger como su adjunto, Enrique Correa, han sido designados en esos cargos por Patricio Aylwin. Junto a ellos funciona un Comité Consultivo que es el que asume la responsabilidad política de este trabajo. En todo caso, a la hora de los temas sensibles, éstos son tratados directamente con



Edgardo Boeninger: a la cabeza de la profundización programática.



Juan Enrique Correa, el coordinador adjunto.

Patricio Aylwin por intermedio de ese Comité que está integrado por (en orden alfabético) René Abeluk, Augusto Aninat, Sergio Bitar, Edgardo Enriquez, Gonzalo Figueroa, Carlos Furch, Carlos Hurtado, Gonzalo Martner, Juan Enrique Prieto, Osvaldo Puccio e Ignacio Walker.

A estas alturas de proceso, las comisiones formadas (ver recuadro) están entregando sus primeros informes de avance, proposiciones que siguen en discusión. Estos informes, en todo caso, presentan conclusiones ya resueltas que, sin duda, serán incorporadas a la campaña presidencial y parlamentaria de la Concertación de 16 partidos disidentes.

¿En qué ejercicio se encuentra la oposición? En primer lugar y a juicio del propio Edgardo Boeninger, "aquí (en la casa de la calle Simpson) se está funcionando, embrionariamente, como si fuéramos gobierno". En definitiva, a partir del texto de las bases programáticas, se está aterrizando a medidas concretas.

Lo de la oposición es interesante pues en este trabajo común, en comisiones técnico-políticas integradas pluralistamente, la Concertación está probando que ya es una virtual coalición de gobierno.

Por cierto que lo que allí se está haciendo es, en primer lugar, un ejercicio que denota una gran confianza. No sólo en el eventual triunfo electoral de diciembre, sino que también en la capacidad de gestión política de la multipartidaria y en el mecanismo para llegar a acuerdos: el consenso que nace y se construye a partir de la adhesión a una plataforma común: las bases programáticas.

UN GOBIERNO PARALELO

Boeninger recaló a APSI que "la Concertación está confiada en su triunfo y nos hemos tomado muy en serio el desafío de ser gobierno; por eso, aun en medio de una campaña electoral, estamos destinando esfuerzos a esto que es un virtual gobierno paralelo". La trilogía a la que se acude en Simpson 80 para graficar el trabajo que allí se hace es "confianza, responsabilidad y capacidad".

En esta segunda fase, luego de la elaboración de las bases programáticas, el trabajo apela a dos dimensiones: en primer lugar, a la participación del mayor número posible de expertos y técnicos. Son más de mil las personas trabajando. En segundo lugar, a la autoridad y la coherencia para llevar a ca-

bo una propuesta de medidas específicas en todas las áreas gubernativas: hay una estructura jerárquica —cuyas cabezas han sido designadas por Aylwin— y un visión global que, más allá de las bases programáticas, apunta a ejercer una verdadera gestión de Estado, gestión a la que se subordinan todas las demás prioridades. En suma, que cada proposición esté respaldada no sólo por la probabilidad cierta de llevarla a cabo, sino que también por las ideas centrales del posible gobierno opositor.

Así, a juicio de Boeninger, las áreas prioritarias son las reformas políticas, la administración de justicia, los problemas sociales (salud, previsión, educación, vivienda), el tema de los derechos humanos, la preocupación por los equilibrios macroeconómicos y las temáticas de la mujer y la juventud. La profundización de los diagnósticos y la elaboración de medidas apela, incluso, "a enfatizar, a crear conciencia de que algunos problemas sociales requieren de una solución nacional", a juicio de un dirigente opositor. De hecho, en algunas materias se pretende lograr un consenso que vaya más allá de la Concertación y que posibilite atacar determinadas áreas problemáticas con políticas que perduren más que una administración de gobierno.

Según el dirigente socialista Germán Correa, "evidentemente aquí hay un pregobierno que ya está funcionando y ello es el desmentido más rotundo al régimen cuando dice que la oposición no es capaz de especificar más las bases programáticas por las supuestas deficiencias que tendríamos".

DIAGNOSTICO COMUN

Así y todo, no deja de ser sorprendente el alto nivel de acuerdos que —al menos en esta etapa— se ha ido reflejando en el trabajo de las comisiones. Tal vez porque los grupos de presión, los defensores de particulares intereses y personas, no tienen cabida o acceso orgánico a Simpson 80. Pero fundamentalmente los consensos se han construido "a partir de la existencia de un diagnóstico común, que es independiente de las fuerzas políticas, y de que se comparten las prioridades", a juicio de un técnico que coordina una de las comisiones.

Otro elemento es la convicción de que "no nos encontramos frente a la posibilidad de realizar un gobierno cualquiera; tenemos por delante el desafío de levantar un gobierno de reconstrucción democrática", agrega ese técnico. Es a partir de esa convicción y esa premisa donde, a juicio de los opositores, "se cimenta este gran acuerdo que en la

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.



¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO
La Epoca
La verdad a diario

Parera, el del año 37

El miércoles 25 de octubre asumió el brigadier general Carlos Parera Silva como nuevo comandante general de la Guarnición de la Región Metropolitana. Ese hombre será el que actuará como jefe de plaza de esa región y la provincia de San Antonio durante las elecciones del 14 de diciembre próximo; cargo que en el plebiscito del 5 de octubre del año pasado desempeñara el brigadier general Jorge Zincke.

La destinación de Parera en este puesto clave arroja más luces sobre la modificación del alto mando del Ejército realizada por Augusto Pinochet en las últimas semanas. Ya se ha dicho que el jefe de Estado, que aspira a continuar al mando del Ejército una vez instalado el nuevo gobierno, ha logrado conformar un alto mando integrado por hombres que le son cercanos y que han manifestado una lealtad política hacia su persona.

Lo de Parera confirma lo anterior. Las lealtades —es cosa sabida— se construyen no sólo a través de la coinciden-

cia en las ideas, sino que fundamentalmente a través de una vida, de una serie de actos, que dan prueba de un caminar recto a la luz de los designios del superior. El currículum de Parera da cuenta de destinaciones y cargos en puestos claves —políticamente relevantes— en los últimos años.

¿Quién es este oficial? Nació el año 37, el último día de enero. Está casado con María Teresa Rodríguez Valdivieso y tiene cinco hijos. Su vida de militar está marcada, en gran medida, por su paso por los servicios de seguridad.

Según un reportaje de la periodista Mónica González publicado en la revista Análisis, Parera era el jefe del departamento exterior de la DINA en 1976, año en que asesinaron al ex canciller Orlando Letelier en Washington. Es justamente ese organismo de inteligencia el que aparece vinculado y acusado por ese acto terrorista. Todos quienes ejercieron la jefatura del departamento exterior de la DINA utilizaron la

misma chapa: "Luis Gutiérrez".

En relación a su paso por la DINA, el procurador general, abogado Ambrosio Rodríguez, dijo —en una entrevista al diario *La Época* en marzo de este año— que "el brigadier general Carlos Parera es un distinguido oficial a quien le tengo la mayor consideración y respeto. El hecho de que haya pertenecido a la DINA fue una destinación más que cumplió como militar y en ningún caso una ofensa o mancha en su carrera. Todo lo contrario".

El año 1979, Parera comandó el regimiento "Dolores", en Arica. Dos años más tarde fue designado director de la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales. El año 85 fue nombrado agregado militar de la embajada de Chile en Francia.

Según *El Mercurio*, Parera "continuará desempeñándose como comandante en jefe de la Segunda División del Ejército y como juez del Segundo Juzgado Militar de Santiago". Fue en su calidad de juez que, a comienzos de este año, falló la no reapertura del "caso pasaportes", investigación que se abrió debido a la falsificación de pasaportes para los hombres de la DINA que —sorpresa— aparecen vinculados al asesinato de Letelier. • N.F.M.

práctica estamos construyendo".

Lo de gobierno de reconstrucción no es algo dicho al azar. En aspectos sociales son varias las comisiones que han propuesto planes de emergencia; por ejemplo en el área de educación: hay una proposición que contempla efectuar un trabajo con las escuelas básicas de más bajo rendimiento escolar en los sectores urbanos pobres y rurales. En ese mismo aspecto se pueden nombrar planes de desarrollo campesino, un fondo nacional de capacitación para trabajadores, el estatuto de la profesión docente para los maestros y la posible

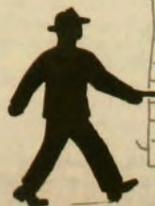
aplicación de una banda de precios para el arroz.

En el área de educación, una de las alternativas que se baraja es la de proponer la creación de Consejos Locales de Educación. Según esa iniciativa, esas corporaciones de derecho público pasarían a administrar los recursos humanos, los locales escolares, los bienes y la infraestructura que actualmente son manejados por las municipalidades. En esa misma área también se ha discutido la proposición de establecer una educación bilingüe para los niños de los pueblos indígenas, "para estimular la iden-

idad cultural".

En la comisión que coordina Francisco Cumplido, que está atareada pensando las reformas políticas necesarias para reinstaurar un efectivo sistema democrático, poco se conoce de propuestas, aunque sí están definidos los temas principales: el sistema de gobierno, el Tribunal Constitucional, el Congreso Nacional, el tema de la nacionalidad, el sistema electoral y la legislación sobre partidos políticos.

En el área de las relaciones internacionales, por ejemplo, ya se han definido temas prioritarios que, en el área



Si quienes

Vicious Pub

¡Búscalo!

buena onda

búscalo en Paseo Orrego Luco Sur 43-A Providencia

Areas y comisiones

La organización de los equipos que trabajan en el perfeccionamiento del programa de gobierno opositor es algo sumamente estructurado. A la cabeza, designados por el propio candidato Patricio Aylwin, están Edgardo Boeninger, como coordinador, y Enrique Correa, como coordinador adjunto. Bajo ellos dos, funciona un comité consultivo (sus integrantes aparecen mencionados en la crónica).

La oposición ha dividido las comisiones de trabajo en cinco grandes áreas, las que a su vez tienen un coordinador y uno o más coordinadores adjuntos. Estas áreas y sus responsables son:

- **Area Económico-social.** Coordinador: Eduardo Foxley. Adjunto: Carlos Ominami.

- **Area Político-institucional.** Coordinador: Jorge Tapia. Adjuntos: Luis Jerez, Humberto Nogueira.

- **Area Relaciones Internacionales.** Coordinador: Juan Somavía. Adjuntos: Alejandro Magnet, José Miguel Barros, Hernán Muñoz, Hernán Gutiérrez.

- **Area Cultura y Medios de Comunicación.** Coordinador: Ernesto Livacic.

- **Area Administración del Estado.** Coordinador: Edgardo Boeninger. Adjunto: Enrique Correa.

En cada una de estas áreas funcionan varias comisiones (que a su vez, aparte de los integrantes, cuentan con un coordinador y uno o más coordinadores adjuntos). El total de comisiones que están trabajando supera el número de 50. Una estimación rápida arroja, asimismo, una cifra de más de mil profesionales laborando en estas instancias de análisis y proposición de medidas específicas de gobierno.

Veamos ahora, en cada área, algunas comisiones que están trabajando y sus responsables. Aquí cabe agregar que existe una comisión especial, a cuya cabeza está Sergio Molina, que está estudiando el importante tema de la cooperación internacional para el futuro gobierno.

AREA ECONOMICO-SOCIAL

- **Comisión de Salud.** Coordinador: Jorge Jiménez. Adjuntos: Patricio Silva, Giorgio Solimano.
- **Comisión de Vivienda y Desarrollo Urbano.** Coordinadora: Joan Mac

Donald.

- **Comisión de Educación.** Coordinador: Gonzalo Figueroa. Adjuntos: Raúl Allard, Iván Núñez.
- **Comisión de Educación Superior y Ciencia.** Coordinador: Jorge Allien-de. Adjuntos: José Joaquín Brunner, Iván Lavados.
- **Comisión de Seguridad Social.** Coordinador: José Pablo Arellano. Adjunto: Carlos Briones.
- **Comisión de Agricultura y asuntos forestales.** Coordinador: Pedro Correa. Adjuntos: Jorge Echenique, Hugo Ortega.
- **Comisión de Relaciones Laborales.** Coordinador: René Cortázar. Adjuntos: Eduardo Loyola, Guillermo Campero.
- **Comisión de asuntos de la juventud.** Coordinador: Mario Marcel. Adjuntos: Felipe Sandoval, Alejandro Goic, Guillermo Garcés.
- **Comisión de la mujer.** Aquí hay una dirección colegiada de varias personas (Liliana Mahn, Mariana Aylwin, entre otras). La coordinadora es Soledad Larraín.
- **Comisión de Minería.** Coordinador: Ernesto Tironi.



Sergio Molina: comisión especial para la cooperación extranjera.

comercial, deberán (si se accede al gobierno) resolverse durante el primer año con los Estados Unidos: el caso de la fruta, el caso de las patentes farmacéuticas y otras normas de propiedad intelectual y el reingreso de Chile al sistema general de preferencias.

De 1 mismo modo se ha trabajado en la comisión de Medio Ambiente. Las prioridades allí establecidas son cuatro, sin perjuicio de que otros problemas están siendo igualmente analizados:

- La contaminación aguda en la Región Metropolitana, en algunas áreas mineras (como Chuquibambata), en el litoral central, en la bahía de Talcahuano y en el río Bío-Bío.

- La erosión del suelo y la desertificación de numerosas áreas del país (cordillera de la Costa, Atacama, Aysén, Magallanes, etc.).

- La sobreexplotación de los recursos naturales, la virtual depredación de que ha sido objeto el país, por ejemplo en sus recursos marinos y en la tala de bosques nativos con la dañina tendencia al monocultivo del pino.

- La expansión urbana incontrolada e ineficiente, con el consiguiente

- Comisión de Obras Públicas. Coordinador: Eugenio Celedón. Adjunto: Herman Schwember.
- Comisión de Transporte. Coordinador: Carlos Hurtado.
- Comisión de Energía. Coordinador: Alberto Urquiza. Adjunto: Sergio Lorenzini.
- Comisión de Informática. Coordinador: Gabriel Rodríguez. Adjuntos: Marco Aviñó, Eduardo Beas.
- Comisión de Telecomunicaciones. Coordinador: Hernán Streeter.
- Comisión de Industria, Tecnología y Pequeña Empresa. Coordinador: Gustavo Ramdohr. Adjunto: Jorge Marshall.
- Comisión encargada de estudiar la contaminación en la Región Metropolitana. Coordinador: Eduardo Arriagada.
- Comisión de Protección de Recursos Naturales y Equilibrios Ecológicos. Coordinador: Hernán Sandoval. Adjuntos: Rafael Asenjo, Vicente Sánchez.
- Comisión de Pesca. Coordinador: Augusto Aninat.
- Comisión de Turismo. Coordinadora: Liliana Mahn. Adjuntos: María Teresa Infante, José Moure.
- Comisión Económica (aquí gran parte de las preocupaciones apuntan a estudiar los equilibrios macroeconómicos).

Coordinador: Alejandro Foxley. Adjunto: Carlos Ominami.

AREA POLITICO-INSTITUCIONAL

- Comisión de Administración de Justicia. Coordinador: Manuel Guzmán. Adjuntos: Sergio Dunlop, Hugo Fruhling, José Figueroa.
- Comisión de Derechos Humanos. Coordinador: Eugenio Velasco. Adjuntos: Jaime Castillo Velasco, Jaime Esponda.
- Comisión de Reformas Políticas. Coordinador: Francisco Cumplido. Adjuntos: Tomás Puig, Carlos Portales, Juan Prieto.
- Comisión de gobierno Interior. Coordinador: Patricio Rojas.
- Comisión de Defensa. Aquí funciona un directorio.
- Comisión de descentralización política y administrativa. Coordinador: Sergio Galilea.

AREA DE RELACIONES INTERNACIONALES

Aparte del coordinador y los adjuntos mencionados anteriormente, esta área está formada por una sola comisión que integran, además, Patricio Silva, Eduardo Ortiz, Guillermo Zava-

la y Roberto Cifuentes, entre otros. Los temas se han dividido por área geográfica (con su respectivo encargado). Así, funcionan grupos que analizan las relaciones con los países europeos, Sudamérica y México, la Unión Soviética, los países limítrofes, los países socialistas, Japón y la cuenca del Pacífico (a cargo de Pilar Armanet), América del Norte, etcétera.

AREA DE CULTURA Y MEDIOS DE COMUNICACION

A la comisión propiamente denominada de "Cultura", que está coordinada por Livacic, se agregan:

- Comisión de Medios de Comunicación. Coordinador: Eduardo Trabucó. Adjuntos: Jorge Uribe, Carlos Wilson. Aquí hay subcomisiones funcionando: las de cine, prensa, radio y televisión.
- Comisión de Deporte y Recreación. Coordinador: Sabino Awad. Adjunto: Santiago Tapia.

Finalmente, en el área de Administración de Estado, dirigida por Boeninger y Correa (este último como adjunto), participan, entre otros, Ignacio Walker y Angel Flisfich. •

deterioro ambiental de esas áreas.

Para cada uno de estos problemas ya existen propuestas específicas de acción.

Muchas de estas iniciativas serán anunciadas por el propio Patricio Aylwin durante la campaña, a pesar del

"síndrome de responsabilidad" que se ha instalado entre los opositores.

Ese síndrome es simple: los opositores se han esmerado en no prometer grandes medidas porque, a juicio de un dirigente, "no queremos ser irresponsables: estamos seguros de que seremos

gobierno y al país le decimos claramente qué es lo que se puede hacer y qué es lo que vamos a hacer. Otros, que saben que van a perder, pueden prometerlo todo: nadie les va a exigir que cumplan sus promesas". Veremos. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD
95.3 F.M.

LA GENTE TIENE LA PALABRA

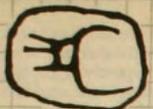
Los futuros parlamentarios conversan con los auditores de Radio Umbral - 95.3 FM

Camilo Escalona
Ricardo Lagos
Adriana Muñoz
Mario Palestro
Estela Ortiz

— María Elena Carrera
— Andrés Zaldivar
— Manuel Riesco
— Claudina Núñez
— Martín Manterola

Todos los VIERNES
y SABADOS
a las 11 hrs.

Conducción: Pedro Henríquez
Producción General: Juan Samuel



espaclocal

presenta

hasta el 06 de noviembre
BAGDAD CAFE
de Percy Adlon

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB

Sábado 04, 11.00 hrs.

**GALERIA
GENERACIONES**
Exposición
Colectiva

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos 2421326 - 485504

**CINE ARTE
NORMANDIE**

presenta

**SEMANA DE CINE
FRANCES**

Lunes 30 de octubre

UN ASUNTO DE MUJERES

(Une affaire de femmes)

Director: Claude Chabrol

Con: Isabelle Huppert, François Cluzet.

Martes 31 de octubre

UNOS DÍAS CONMIGO

(Quelques jours avec moi)

Director: Claude Sautel

Con: Daniel Auteuil, Sandrine Bonnaire.

Miércoles 1 de noviembre

LA VOUVRE

(La voutvre)

Director: Georges Wilson

Con: Lambert Wilson, Jean Carmet.

Jueves 2 de noviembre

LA LUZ DEL LAGO

(La lumière du lac)

Director: Francesca Comencini

Con: Nicole Garcia, Wade Staniczak.

Viernes 3 de noviembre

MANIKA

(Manika, une vie plus tard)

Director: François Villiers

Con: Julian Sands, Stéphane Audran.

Sábado 4 de noviembre

BUENOS DÍAS ANGSTIA

(Bonjour l'angoisse)

Director: Pierre Tchernia

Con: Michel Serrault, Guy Marchand.

Domingo 5 de noviembre

TRES ASIENTOS PARA EL 26

(Trois places pour le 26)

Director: Jacques Demy

Con: Yves Montand, Makhilda May.

Con el alto auspicio de

PIONEER
RCL RADIO CENTER

IKTVS PRESENTA

**La noche de
los volantines**

De ICTUS y Marco A. de la B...



5, 6 y 7 DE NOVIEMBRE
EN VIÑA DEL MAR
en el Cine PREMIERE

José Secall
Mariel Bravo
Héctor Noguera
Paula Sharim
Eduardo Bruna

DIRECCION:
NISSIM SHARIM

De Miércoles a Viernes 19:30 hrs.
Sábado 2 funciones 19:30 y 22:00 h

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349 • Fono: 391523

sshhht!

Radio Nuevo Mundo abre sus micrófonos para que la gente hable de sus problemas y esperanzas, de sus penas y alegrías, de sus luchas y sueños. Porque la verdad está en la gente, encontrémonos en Nuevo Mundo, 93 A.M.

**la Gente tiene
la palabra.**

NM
93 AM
NUOVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

MPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

Monseñor Sergio Valech

“La reconciliación se consigue a través de la verdad”

Sergio Valech Aldunate es el vicario general de la Iglesia Católica chilena, lo que equivale —haciendo un parangón con la organización de un país— a un Primer Ministro. Pero, además, desde 1987 monseñor Valech está a la cabeza de la Vicaría de la Solidaridad, organismo que según sus declaraciones continuará durante el próximo gobierno democrático, a fin de garantizar que se conozca la verdad sobre los hechos que implican violaciones a los derechos humanos en estos años.



Luis Varo

—¿Cómo evaluaría el papel de la Iglesia en estos dieciséis años?

—La Iglesia ha cumplido con su deber, conforme al espíritu de su fundador, procurando ser madre y maestra y acogiendo a todos los que sufren.

—¿Y qué puede decir de las relaciones de la Iglesia con el gobierno de Pinochet?

—Ambos, desde el punto de vista de cada cual, han creído actuar —esto me consta por la parte de la Iglesia— de acuerdo a los principios que dicen relación con los grandes valores de la humanidad.

—¿Pero cómo calificaría las relaciones actuales de la Iglesia y el gobierno?

—Yo diría que es una relación normal, porque en este momento no tenemos ningún problema.

—Eso quiere decir que en algún momento los hubo.

—Efectivamente, pero esos problemas están superados.

—¿Va a cambiar la labor de la Iglesia una vez que en este país se inicie un proceso democrático?

—La Iglesia es esencialmente dinámica en su acción, en orden a su presencia en el mundo y, de acuerdo a las dificultades que se presentan, se adopta una actitud de buen samaritano.

—Todo indica que Patricio Aylwin será el futuro Presidente de Chile. ¿La Iglesia ve con buenos ojos esta posibilidad?

—Sobre puntos tan contingentes yo prefiero esperar el resultado de las urnas y luego pronunciar me. Le digo esto porque uno no puede estar haciendo propaganda (*se ríe socarronamente*).

—Hay un asunto que va a ser complicado para el futuro gobierno: la gente está convencida de que con la democracia se resolverán todos los problemas y las demandas sociales. ¿Cuál cree usted que será el papel de los sacerdotes que trabajan en poblaciones y sectores po-

bles para enfrentar estos problemas?

—Los sacerdotes, al igual que los civiles —porque ésta será tarea de todos— deberán laborar para que el futuro gobierno, según los medios de que disponga, vaya solucionando esos problemas.

—¿Aprecia alguna diferencia en la forma como enfrentan la vida en Chile los civiles y los militares?

—Bueno, las fuerzas armadas en todos los países, por su régimen de vida, por la formación que han recibido, tienen un estilo diferente de los civiles. Y eso ha sido también tradición en nuestra patria.

—¿Cómo piensa que se va a resolver, monseñor, el problema de la justicia, considerando el dolor que ha habido durante todos estos años?

—La Iglesia ha dicho reiteradamente que busca la reconciliación. Sin embargo, esta reconciliación tiene que



pasar por la verdad. La verdad libre de temores, libre de reñores y la magnanimidad son actitudes muy nobles del hombre ante hechos que ya son irreparables.

-¿Cómo se le pide que perdone a la gente que ha sufrido?

-La forma como tendrá que concretarse esta realidad de la justicia y de la verdad es una tarea que le corresponde a las autoridades legítimamente elegidas, concretamente el Congreso o la comunidad nacional deberán ver la forma para resolver el problema de manera que no quede ninguna herida abierta en nuestra sociedad.

-¿Pero usted será partidario de un perdonazo?

-La solución que se dé a este problema va a corresponder a quienes tengan la responsabilidad de haber recibido el apoyo ciudadano.

-Este es un país extremadamente dividido, la Iglesia habla de reconciliación, ¿cuáles son los mecanismos para conseguir esa reconciliación?

-La reconciliación se hace sobre la base de la rectitud y ésta se consigue a través de la verdad.

-¿Usted es partidario de que los militares vuelvan a los cuarteles?

-Yo creo que cada cual, en una sociedad bien organizada, debe cumplir las funciones que la patria le ha asignado. Entonces, que los diputados y los senadores estén en el Congreso y los militares en sus cuarteles.

-Eso significa evitar el tutelaje militar.

-En una sociedad organizada no se necesita ese tutelaje.

-¿Cuál es su opinión, monseñor, sobre la declaración de Pinochet de que si se le toca a uno de sus hombres se acaba el Estado de Derecho?

-Es fruto de una lamentable improvisación.

-Hay militares que han señalado que usted es protector de terroristas ¿Qué opina de esa afirmación?

-Quiero insistir en que es muy importante la verdad, porque con mucha frecuencia se califican a las personas de terroristas y después curiosamente la justicia los deja en libertad. Por lo tanto, ciertos apelativos gratuitos que se han dedicado a la Vicaría no tienen ningún fundamento. Se han formulado con mala intención. Lo que nosotros hemos hecho es defender a personas sufridas y desamparadas.

-Usted ha señalado que la Vicaría seguirá en el futuro gobierno democrático.

-Efectivamente. Porque la Vicaría tiene aún tareas pendientes.

-¿Cuáles?

-En el aspecto jurídico. Y, como decíamos en un comienzo, las cosas no cambian de la noche a la mañana: la democracia no trae la solución a todos los problemas. Seguiremos en la labor de asistencia que realizamos con los más necesitados.

-¿Eso quiere decir que la Iglesia piensa que en el próximo gobierno democrático se van a seguir violando los derechos humanos?

-No estoy diciendo eso. Por lo demás, si así llegara a ocurrir, cosa que no creo, en un régimen democrático las personas afectadas tienen dónde acudir, que son las instancias democráticas como el Congreso y los tribunales ordinarios.

-Derechamente, monseñor, ¿para qué sigue la Vicaría?

-La Vicaría continúa porque tenemos en nuestras manos responsabilidades de casos que hemos asumido durante estos largos años y procuraremos que se conozca la verdad y lleguen a buen término. No descansaremos hasta que los afectados conozcan la verdad de lo ocurrido con sus seres queridos. Y en este sentido les prestaremos toda la asistencia técnica y jurídica necesaria.

-¿Y usted cree que se conocerá la verdad de todos esos procesos?

-Nosotros tenemos la confianza que así será y trabajaremos para eso.

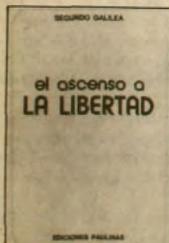
-Una última cosa, monseñor: usted en una oportunidad se autocalificó de momio. ¿Continúa considerándose un momio?

-Creo que ahora soy un momio renovado. *

Jorge Andrés Richards

NOVEDADES

EDICIONES PAULINAS



SEGUNDO GALILEA
EL ASCENSO A LA LIBERTAD

Nuevamente aquí, como en LA MUSICA DE DIOS, el autor parte de un hecho real para hablarnos de un tema. En este caso la búsqueda de la libertad; no por aquellos caminos equivocados, como lo es el poseer "cosas", sino por los caminos que presenta Cristo. Esta es una obra amena y profunda que va más allá de lo anecdótico que puedan tener las narraciones.

P. MIGUEL ORTEGA R.
MADRE TIERRA

La contaminación ambiental es el motivo de estas reflexiones.

Con su estilo característico propone una mirada especial sobre la tierra contaminada: "... ella es la casa del hombre y la obra de Dios".

La propuesta se personaliza en Jesús que experimenta a la humanidad entera como creación de Dios.

Solamente de esa manera los hombres podrán gozar de la tierra y, al mismo tiempo, ser solidarios con el futuro.

Solicítelos en: **Librería San Pablo**

Avda. L. B. O'Higgins 1626,
Fono 6989145;

Avda. Providencia 1649,
Fono 2740068; Santiago.

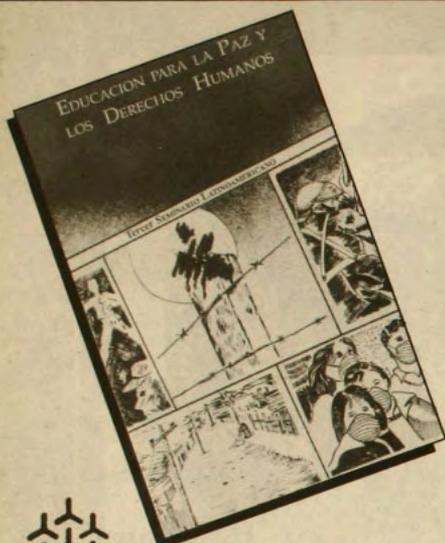


EL HUERTO

de noche

aviso 1-054 6-2319999

ESCAPARATE



Pérez Valenzuela 1634
Teléfonos.: 2256271
2239331 - 2235822



EL CANELO N° 14
Revista chilena de desarrollo local

Temas: ollas comunes, poesía, juntas de vecinos, fútbol, cultura popular y mucho más

Vida y Derecho
CONFLICTO N° 2
Revista Jurídica
Tema central:
Mujer y Derecho



Av. Portales 3020, Paradero 6 - Casilla 2 - D -
Telex: 29480 CANEL CL - NOS, San Bernardo, Chile.
Tels.: 8593262 - 8593713 - 8594707

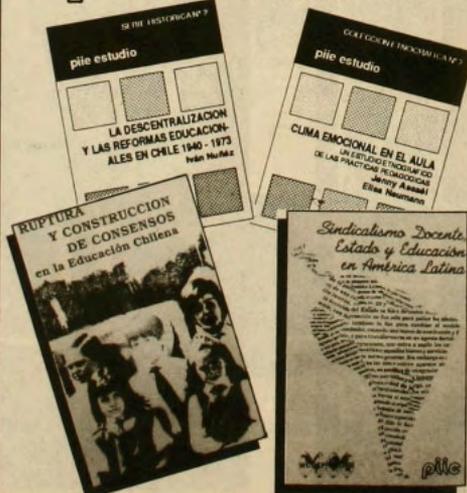
Librería de Mujeres y Niños

Estamos en la Feria del Libro Stand 30

Exhibición 1632 R.3 (2. ACCES) - Santiago - Chile

piie

ULTIMAS PUBLICACIONES



Brown Sur 150 • Tel.: 2231940 - 496644
Télex: CK 340412 • Fax: (56) 2 - 2231940

Vaticinios políticos para 1990

Los inapelables designios del oráculo

Ante la creciente y progresiva confusión ciudadana, el bombardeo inmisericorde de encuestas, cifras y porcentajes dispares que pretenden anticipar los resultados de la contienda electoral, considerando las últimas declaraciones de Pinochet sobre un virtual colapso del Estado de Derecho, y sin desdeñar la sorpresiva irrupción de Luis Guastavino en el Canal 7, la captura del violador de La Pampilla y otros innumerables fenómenos sociales y políticos que perturban el alma de los connacionales, APSI decidió indagar en las fuentes mismas de la sabiduría cósmica y telúrica.

A través de las cartas astrales, los conchos de café, las runas vikingas y otras yerbas, el futuro de Chile fue develándose lentamente hasta configurar un panorama no menos confuso que los tiempos que corren.



El I Ching y el naípe español Puede que Büchi encuentre empleo

La vidente ñuñoína Patricia Echeverría optó por mezclar la sabiduría occidental con la oriental, el naípe español con el I Ching, para aproximarse a los misteriosos arbitrios de los tiempos venideros. Tras pasada por las energías universales, y acompañada de un pequeño perro negro, fue desplegando con parsimonia sobre una mesa redonda cada carta, cada mensaje contenido en las imágenes castellanas y en el oráculo chino.

El naípe barajado por doña Patricia muestra una tendencia irrefutable: Aylwin será el jefe del próximo gobierno. Sin embargo, el camino no será fácil, ya que "fuerzas mercenarias pondrán precio a su cabeza y un hombre moreno, macizo, esencialmente rastrero, lo traicionará". También deberá cuidarse de las mujeres de los militares, que presionarán por mayores privilegios económicos para sus maridos y de una dama "rubia teñida que trabaja muy cerca de él y que desde hace mucho tiempo entrega información a sus enemigos".

Con la Iglesia no tendrá problemas: las fuerzas liberales del clero apoyarán irrestrictamente a su gobierno. Estas se impondrán a lo sectores conservadores "a pesar de muchas lágrimas y deserciones", como lo indica la presencia de tres sietes en el naípe.

-¿Y cómo se ve el futuro de la CNI en las cartas?

-En este signo veo desaparición de papeles, trabajo apoyado por monos mayores. Doble vida y ajuste de cuentas. Vaya, vaya, esto sí que está malo (los ojos oscuros de Patricia se tensan en una expresión de estupor), en esta carta que representa a don Patricio veo amenaza y dinero ofrecido por su desaparecimiento. Veo lágrimas, incertidumbre, desorganización artificial. Los primeros meses de gobierno son críticos.

-¿Pero se impondrá la estabilidad política o la ruptura propiciada por esas fuerzas que usted señala?

-El país se moverá por la fuerza de su juventud, y el pensamiento de los profesionales que aparece en los reyes de bastos está bien orientado. Habrá muertes y se intentará la violencia, veo personas descontroladas que esconden la mano, pero de todas formas se impone la cordura como lo indica la carta de la persona mayor. Además, he so-

ñado con gatos negros, arañándose entre sí, lo que es un signo inequívoco de conflictos futuros.

Tras dos horas y media barajándolas con los naipes españoles, Patricia Echeverría quiso encontrar en el I Ching respuestas más específicas respecto al destino de "los tres hombres claves" en el futuro político del país.

A Palacio Aylwin, el I Ching le indica que entre enero y febrero próximo "necesitará una gran movilidad de acción, una búsqueda incansante de recursos y oportunidades". Período favorable para cambios e innovaciones. Sin embargo, entre mayo y junio se le pondrá pesada la pista "porque hay gente a su lado que le juega chueco". En ese lapso deberá ejercer control sobre ambiciones exageradas. Entre septiembre y octubre de 1990 sufrirá una rápida recuperación del terreno perdido: se le consolidan sus metas laborales (gobierno, en este caso) y sus relaciones familiares deterioradas en los meses previos.

Hernán Büchi -mientras tanto- se ve bien en cuanto a destino económico, pero todas las demás combinaciones le son negativas: para su desgracia, tiene la montaña arriba y el cielo abajo y muchos elementos de tierra. Entre marzo y abril "va a estar cesante pero se le presentarán satisfactorias posibilidades de empleo (mas no de mando)". Tendrá que cambiar de oficio e iniciar algo propio en el terreno privado. A fines de año estará en inmejorable condición, pero quebrado en el terreno sentimental.

Para Augusto Pinochet el año actual está simbolizado por "la inmadurez y la desorganización en cuanto a coherencia y claridad del rumbo de lo superior". Si fuera menos soberbio podría revertir en parte esta situación. "A fines de año -vaticina el I Ching- deberá

buscar sus oportunidades hacia el oriente, ya que encuentra personas allí que le brindan apoyo y respaldo" (¿Corea del Sur? ¿Taiwán?). No podrá intentar operaciones demasiado ambiciosas, ya que sólo las iniciativas moderadas tendrán posibilidades de éxito.

Para el año 1990 a Pinochet le aparece la laguna arriba y el fuego abajo, lo que es una "extraña situación de diferencia y conflicto". Se verá impelido a abandonar algunos medios de vida y a buscar rubros más austeros. En la parte laboral habrá perdido eficacia y deberá "adoptar alternativas renovadoras".

Entre enero y febrero experimentará "la sensación de que ciertas cosas llegan a un punto de agotamiento, síntoma claro de que ha llegado el momento de buscar una reorientación en la propia vida". En marzo y abril las noches serán pésimas para él y correrá peligro. "Va a tener que revisar todas las acciones de su vida". Según el oráculo, entre mayo y junio el actual gobernante y comandante en jefe deberá cambiar de trabajo y ocupación. Por último, el I Ching le recomienda mantenerse en estado de alerta, ya que existe el peligro de que algunos -a quienes cree amigos- le den vuelta la espalda.



INRA/P. PALACIO

“La de Pinochet es una carta satánica”

Karoly Aparicio, astrólogo, experto en telecomunicaciones, profesor de matemáticas y física, autor del horóscopo del diario *La Epoca*, consultó a las estrellas concienzudamente antes de entregar sus pronósticos a APSI. A partir del diseño de la carta astral de los candidatos a la Presidencia, del general Pinochet y del país propiamente tal, nos aproximamos a las variables cósmicas más determinantes en el futuro próximo de Chile. Sus conclusiones son las siguientes:

—Aylwin es político nato (*afirma Aparicio con la vista clavada en los casilleros astrológicos que ha diseñado especialmente para este reportaje*) porque tiene alumbrada la casa de la política: tiene el Sol en la casa siete. Se debe al grupo social, ése es su destino. Con Marte en Capricornio resulta un guerrero imbatible y de seguro tendrá problemas con el Ejército, incluso es probable que intenten asesinarlo, ya que su Marte está en oposición a Júpiter. El tipo terminará acabado, pero cumplirá las metas que se plantee. Con Saturno en la casa cuatro, encontramos durante su gobierno una consolidación de la soberanía nacional, que coincide además con el ingreso a la era de Acuario, lo que lleva a la reunificación de los países latinoamericanos. Tiene un Júpiter muy exaltado, lo que indica que tendremos plata, buena situación económica y que habrá un cambio benéfico para la Fuerza Aérea, al revés del Ejército que será jibarizado. El futuro Presidente consigue todo lo que quiere y posee virtudes de mago por tener a Neptuno en Leo (al igual que Pinochet). El Partido Comunista y el Ejército están regidos por el mismo planeta (Sa- turno) y por la posición en que se encuentran se puede deducir que serán como pulgas en la oreja para Aylwin.

—¿Cómo se ven las relaciones de la Iglesia con el próximo gobierno?

—El clero, al igual que la Marina, están representados por Neptuno, por tanto, van a estar en auge. Aylwin se hará asesorar por el clero, que tendrá como próximo arzobispo a un sujeto innovador, entretenido, con mucha capacidad de mando y tal vez un poco deteriorado por lo festivo. Además, Aylwin tiene a Urano en Acuario, que es el sig-

no de la fraternidad, la hermandad, la espiritualidad y la filosofía. Por ello es el hombre que une a Chile y que va a reivindicar las fuerzas espirituales. En suma, es el mejor aspectado para ser el próximo Presidente.

—¿Y con Büchi, acaso, no se darían estas condiciones?

—En cuanto a Büchi, tiene a Saturno pésimamente colocado, lo que lo convierte en un planeta maléfico que puede, en este caso, desarrollar el máximo de energía negativa. Además, la Luna en la casa siete le da la predisposición a las alianzas sentimentales inconvencionales, bastante variables. Tiene, por otra parte, muy bien colocado a Venus: es un tipo encantador con una condición mag-nética muy atractiva para el sexo femenino y que lo predispone para la música y la poesía, de tal manera que es un artista nato que equivocó la vocación.

—Pero quizá no andaríamos tan mal en lo económico.

—En calidad de mandamás llega a la realización de las situaciones bajo una fuerte capacidad restrictiva, ya que Saturno, mal colocado, es el planeta de la miseria y él tiene a Saturno en la casa de la realización social, del gobierno del país. Además, tanto él como Fra Fra Errázuriz tienen problemas de colum-

na vertebral y corazón, por tanto le sugiero cuidarse para que no quede botado en alguna de sus maratones si es que quiere realizar algún día sus proyectos y promesas. También tiene a Plutón en la casa ocho en semicuatruatura con el medio cielo, lo que le da un poder magnético sobre las masas a las que puede convencer con su sola presencia: no es buen orador.

En el caso de Augusto Pinochet, Karoly Aparicio, con evidente preocupación confiesa que se trata de “una carta satánica, anticristica; su trabajo es la insidia, la traición y la muerte”. Cuando el Primer Infante de la Patria nació, Plutón andaba transitando en su signo (Sagitario) y Géminis estaba en el ascendente. Según la ciencia astrológica, Plutón es el planeta demoleedor, de las transmudaciones: término de un sistema y encarnación de otro más fuerte que el anterior. Este Plutón es el regente de Escorpión, que es la casa de la muerte y Pinochet tiene a Mercurio en Escorpión en la casa seis, que es la casa del trabajo. “Entonces, todo trabajo que realice depende de la muerte” sentencia Karoly.

—¿Y quién cree que gobernará después de Aylwin?

—Los astros indican que después de Aylwin va a gobernar la Democracia Cristiana y que se va a imponer un socialismo de corte universalista. Terminan los problemas fronterizos y se retoma el sueño bolivariano. •



“Reconocer al fascista que llevamos dentro”



(Sin conocer la pregunta en cuestión, Labra despliega al revés las cartas impresas con los enigmáticos símbolos vikingos. Nos solicita concentración por unos minutos para que luego demos vuelta las cartas una por una hasta completar siete).

—Esta primera carta simboliza a Urus, criatura de la violencia, el poder y la fuerza. Se ve una onda de expulsar los demonios del mal, pero también un sentimiento de rigidez y desesperanza. Veo en esta otra carta, que usted me muestra, la inteligencia sacrificada, la imagen de un tipo colgado de un palo. Chile está pariendo con mucho dolor. Se ve en este signo una energía salvaje y compul-

siva que tiende a la nutrición, a la búsqueda desesperada de satisfacer necesidades. Busquemos un amuleto que contrarreste. Apareció el hielo (*Labra medita en silencio durante un rato prolongado*): para toda esa pasión desatada hay un elemento de moderación que evita que el calor funda los logros. Al elemento revolucionario se le coloca hielo. En esta carta de ahora visualizo la presencia del boicot, de gente que asechra el piso.

—En el plano económico, ¿se impondrá una tendencia socialista o una capitalista?

—Esta carta simboliza los pechos de la madre, que representa la abundancia, la protección y la transformación. En esta runa se ven chimeneas como de industrias, hay cosas que van a ocurrir sincronizadamente. Este otro

signo nos habla de un sentimiento cooperativo, no competitivo, que tiene que ver con el ritual, con lo arcaico, lo indígena. Esta es la carta del cambio, del progreso, de una vida que comienza. Aquí, sin embargo, tenemos de nuevo un espíritu oscuro, de boicot, que produce odiosidad en el ambiente. Pero en todo caso las energías de la construcción parecen tener preponderancia.

—¿Qué rol le corresponderá jugar a la Iglesia Católica en el período que viene?

—Esta runa tiene que ver con el dolor, con las víctimas. Ahora nos sale la carta blanca que es la runa más importante, es lo más grande que podremos ver, el destino tiene mucha fe en aquello en que usted está pensando. Esta otra nos muestra un rol masculino de conquista y esta otra al maestro severo, duro, disciplinado, pero, dentro de todo, bueno. Actitud de contemplación, de purificación para afrontar la nueva etapa.

—¿Habrá impunidad o juicio para los culpables de violaciones a los derechos humanos?

—Aparece la runa del autoconocimiento: capacidad de ver uno mismo a los otros. Pero aparece invertida. Aparece el demonio que provoca las iras y la svástica que tiene un doble significado: reconocer al fascista que todos llevamos adentro, y la de talismán (que usaba Thor, el dios de la prosperidad material), arma mágica que sirve para destruir a los gigantes del hielo que simbolizan las fuerzas de la oscuridad. Aquí tenemos la runa de la familia, del clan, de la tribu buscando la claridad.

—¿Qué actitud adoptará el Partido Comunista en el próximo gobierno?

—Este signo es una escoba que limpia, que hace habitable este espacio. Representa un trabajo modesto de servicio. Esta carta representa a las altas cumbres donde los espíritus sabios van a morar, se están recogiendo ideales de personas que tienen sabios conceptos para vivir. Esta otra simboliza a los inspiradores que buscan el sentido profundo de las cosas. Esta es el héroe que aparece en el momento oportuno y mensaje que le da la runa es que no es el momento para la acción: este signo tiene el coraje de decir que no. La imagen de dos ríos que corren paralelos es el poder de unirse a la corriente acomodándose. Tenemos a la ronda de la unión y la fraternidad. Actitud de cautela, de pedir prestado a los que saben más que uno. Quien haya sacado estas cartas va a tener una proyección social muy importante durante el período entrante.

La tranquilidad del indio y del huaso

El sistema del vaticinio del café turco está vinculado a la antiquísima sabiduría otomana y consiste, sucintamente, en beber un café de ese origen y luego dar vuelta sobre el platillo la borra que resta en el fondo de la tasa. Allí se forman caprichosas figuras que son interpretadas por algún experto que tenga la facultad "de viajar a la séptima dimensión y recibir la enseñanza del Supremo Maestro por telepatía". Ninoska Lasen, exuberante colorina de aspecto enigmático y también habitante de Ñuñoa, dice estar en contacto directo con esos poderes y utilizó sus 15 años de experiencia cósmica para describir, luego de una sesión cafetera, el destino de Chile. Vaticina Ninoska:

—Lo primero que vemos es un gran signo de interrogación en el cual se forma el mapa de Chile y es curioso que lo primero que se distingue en un extremo son los tres candidatos representados por un trío de pájaros volando: hay dos que van muy pegados y uno que se separa. Este último bien podría ser una estrella y hay un animalito joven con cabeza y patitas que representaría el candidato de menos edad, y que posiblemente llegará a la cabeza del proceso. Es un animal erguido, delgado, blanco, como Büchi. A la izquierda hay un mono sentado que representa al actual gobernante. Está preocupado por su destino. Estas sombras muestran preocupación de Arica a Magallanes y aquí el cerebro y la cervical del territorio están en blanco, lo que significa caminos abier-

tos, que habrá apertura para todo lo que es comercio exterior.

—¿Va a predominar el odio o la reconciliación?

—En el centro de Chile, Santiago, surgirán muchos problemas y en los contornos menos. Aquí se ve La Moneda, la casa de gobierno con un punto que simboliza cabeza de hombre joven aplacando las iras. Esta otra figura es muy curiosa porque representa a un hombre vestido de huaso que tiene una especie de boleadora en la mano: lleva su manta y se le ve contento, tiene donde vivir y que comer. Más allá figura un indio con su pluma en la cabeza.

—Pero también podría ser un casco prusiano con su penacho.

—Sí, en realidad podría ser, pero no sé qué simbolizaría.

—¿Quizás la presencia de lo militar?

—De veras. Puede encarnar al Ejército como garante de la estabilidad ciudadana y de la tranquilidad del indio y del huaso.

—¿Ve muertes o asesinatos políticos?

—Habrá algunos muertos, como lo indican estas manchas oscuras. Morirá un hombre muy importante del área económica. Aquí vemos unos cachos de cabra, un hombre de barba y un zorrino que podrían representar un signo diabólico.

—¿Habla usted de fuerzas satánicas en el ambiente?

—Los espíritus andan muy revolu-

cionados y algunos hacen pactos con Satán, pero no logran lo que desean y tienen vida efímera. (En este momento Ninoska cierra los ojos y su rostro se torna lívido, mientras alza la taza con las dos manos). Estoy recibiendo en este momento el mensaje del Maestro: me comunica que surgirán problemas en un sector dirigido por una cabeza de pelo escaso y blanco, boca negra que tendrá conflictos con sus aliados. Diría que es Aylwin: él cree en lo que dice, pero los que lo acompañan, representados por estas manchas fugitivas, no lo escuchan. Para contrarrestar esta fuerza del mal tenemos la imagen de un conejito que simboliza, por estar en blanco, la inteligencia, la astucia, la juventud, la rapidez; además se encuentra al lado de una pequeña V que podría ser la V de la victoria, una victoria propia, pero pequeña. Tenemos, también, a la madre tierra configurada por esta mujer que se ve aquí y un hombre con chaquilla, doble cabeza, flanqueado por un escudo y una cara impresionante a su lado...

—¿Será la cara de Pinochet?

—Silencio, ahora hora estoy recibiendo otro mensaje (Ninoska cierra otra vez los ojos y se aferra trémula a la taza), espérese un poco... estoy viendo a la Tierra con escasos países comunistas (están representados por un hombre con barba) y Chile aparece como un cacho apuntándonos. Yo explico lo que se ve en el café nada más. Si se mira esta figura de otra forma vemos una paloma comiéndose un pescado. La paloma es el espíritu que viene, el equilibrio y el pez representa un piscis, ¿qué signo es Büchi, a ver? ¡Piscis, justamente!

—¿O sea que la paloma se está comiendo a Büchi?

—No sé realmente, lo importante es saber quién es la paloma. No me interrumpa, por favor, que me estoy poniendo en contacto con el Maestro... estoy viendo una bota como el mapa de Italia que apoya a alguien bien cototudo.

—¿Estará apoyando al próximo gobierno de la Concertación?

—Yo no he visto ningún gobierno de la Concertación. Perdón, visualizo en este momento una X, ¿la X no es el signo del Partido Comunista?

—No, es la hoz y el martillo.

—Mire qué casualidad, justo al lado de la cruz se ve una hoz cortada.

—No me diga. •

Vicente Parrini



LA FUERZA DE UN PUEBLO

1973 - 1989



**¡Un documento sonoro
con la historia viva de nuestros últimos años!
Momentos dramáticos -o alegres-, los himnos,
las canciones, voces y sonidos de lo que ha sido
nuestra vida cotidiana en estos 16 años.**

VOLUMEN DOBLE



Guión, producción general y narración: Ricardo García

Grabación y compaginación: Filmocentro

Selección de documentos sonoros: Mónica González

Colaboran en la narración: Sergio Campos / Luis Vera

*¡Y también en NUEVA EDICION
otro documento para NO OLVIDAR!:*

**“CHILE, ENTRE EL DOLOR Y LA ESPERANZA”
con todos los sucesos del año 73**

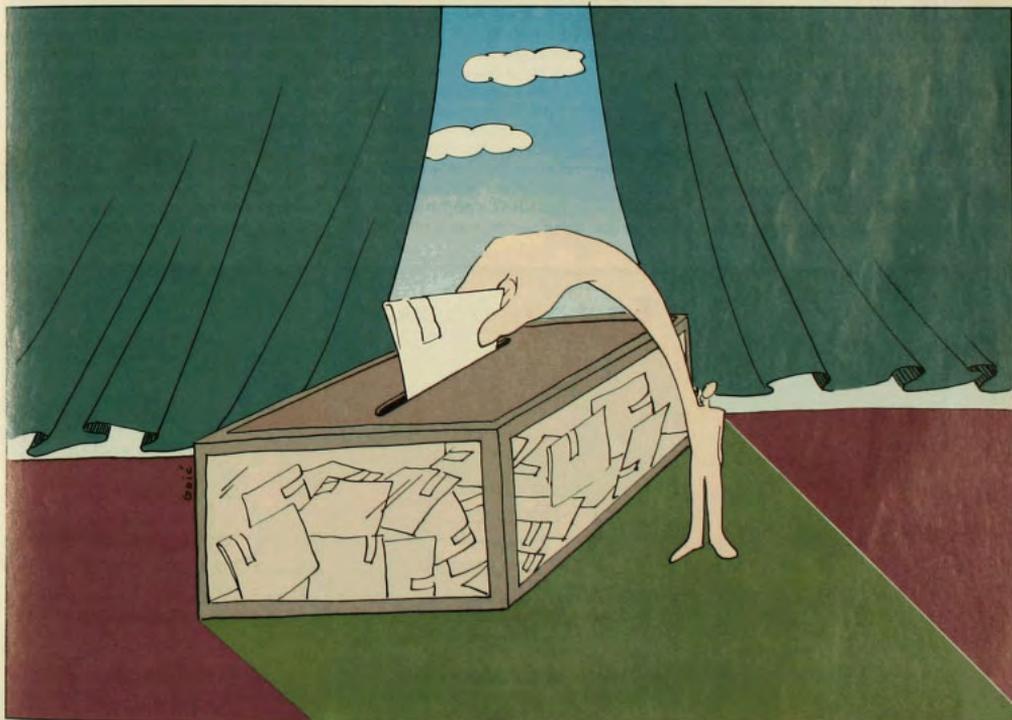
Voto 89

Director: Marcelo Cóniz Editor: Mariu Velasco Colaboradores: Hans Müch, Pablo Gezzio, Juan Ignacio Rodríguez Diseño: Viena Sekulovic, Carlos Altamirano Ilustraciones: Andrea Goto Fotografía: Inés Paulino, Luis Velasco Publicidad: Ximena Tormo Dirección: Alberto Reyes 032, teléfono 775643, 775450

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos. Los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los contienen.

Ley electoral

Problemática y febril



EN COESION

A poco más de un mes para elegir, muchos por primera vez, al próximo presidente de Chile y al Congreso Nacional, aún persisten dudas sobre dónde votar, en qué consisten

las circunscripciones y distritos, qué es un sistema binominal mayoritario o cómo fue que se llegó al actual estado de las cosas. Contrariamente a todos los esfuerzos realizados por el gobierno para qui-

tar poder a la oposición en el futuro Parlamento, las encuestas indican que la Concertación arrasa en las parlamentarias en todo el país. ¿Qué pasó? ¿Cómo llegó el gobierno a meterse en este zapato chino?

Una de las principales responsabilidades de los dolores de cabeza del régimen parece ser la singular pareja formada por el sistema binominal mayoritario y el pacto electoral. No siempre fue así.

FÓRMULA CHICAGO

El sistema binominal mayoritario es la fórmula electoral que empieza a regir a partir de las próximas elecciones de diciembre. Se llama binominal porque permite la elección de sólo dos diputados y dos senadores por cada distrito o circunscripción, respectivamente. Además, cada lista puede presentar sólo dos candidatos. Es mayoritaria porque establece que la lista que doble en votos a la que le sigue elige a sus dos representantes. En caso de que ninguna lo logre, serán elegidos los candidatos que obtengan mayor cantidad de votos, de las dos listas que, a su vez obtuvieran mayor votación (uno de cada lista).

Esta nueva fórmula electoral reemplaza al tradicional sistema de representación proporcional con cifra repartidora, creado por el matemático y estadístico belga D'Hont. Lo que se pretendió fue fortalecer en Chile la existencia de sólo dos grandes corrientes políticas. Según Eric Campaña, director del Departamento Electoral del PDC, "los autores de esta ley estaban con el ánimo de Chicago de copiar a Estados Unidos e Inglaterra que

tienen dos grandes partidos políticos fuertes y poderosos, olvidando que una de las características de los pueblos latinos como Italia, Francia, España o Latinoamérica es la multiplicidad de opciones. La política en estos países es policromática. En esencia quisieron, por la vía de la ingeniería electoral, como dijo Allamand, limitar el número de partidos, a pesar de que ya la ley ad hoc eliminaba aquellas colectividades que no alcancen el 5 por ciento de la votación nacional".

GENÉSIMO DE LOS CAMBIOS

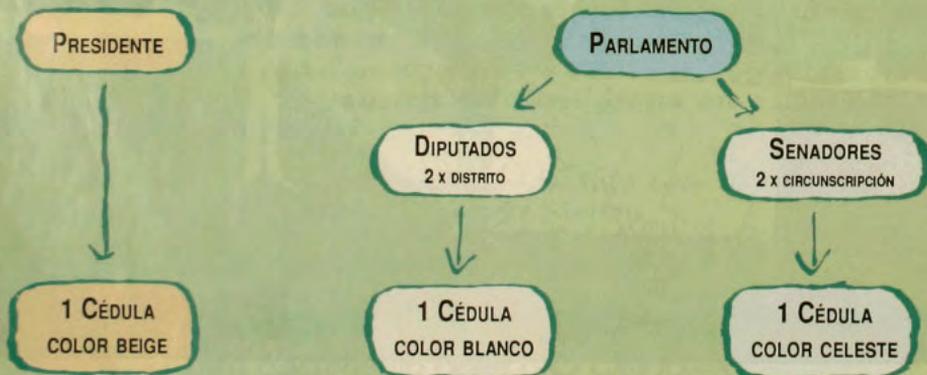
Después de los resultados del plebiscito de octubre, las críticas que la oposición hacía a la Constitución Política y leyes electorales empezaron a tener eco en ciertos sectores de derecha que vieron minimizadas sus posibilidades en el Parlamento. Así fue como una y otra vez se modificó la Ley Orgánica Constitucional sobre Votaciones Populares y Escrutinio.

Junto con el sistema binominal, una de las vedettes de la discusión en el mes de diciembre pasado, fue la ley de pactos electorales. Hasta ese momento la Constitución establecía que la única posibilidad de acuerdo entre partidos frente a elecciones era por medio de la fusión de éstos o por omisión, es decir, acuerdo entre las colectividades de no llevar candidatos que compitieran entre sí en las dis-

tintas regiones y así apoyarse mutuamente. Convenio que era muy difícil de implementar porque los electores no son transferibles. "La filosofía de ellos —dice Campaña— fue que hubieran dos listas, una de oposición y una de gobierno. Y aquí está la madre del cordero". Con sólo dos listas y según el sistema binominal mayoritario, para que una de ellas eligiera a sus dos candidatos necesitaba doblar en votación a la otra. De esta manera con un 33,34 por ciento, una lista podía elegir un senador o diputado a pesar de que la otra obtuviera el 66,66 por ciento de la votación. Según Campaña con este sistema el gobierno pretendía obtener la mitad del Parlamento elegido, sacando sólo un tercio de la votación nacional. "Si a esto se le suman los senadores designados se puede ver claramente sus intenciones de controlar el Parlamento", puntualiza.

Pero el sistema binominal mayoritario ya era criticado por moros y cristianos porque, en conjunto con la imposibilidad de hacer pactos, los partidos chicos corrían serios riesgos de desaparecer. Amenaza que también pendía sobre la derecha. Hubo críticas ácidas de dirigentes como Fernando Ochagavía, Francisco Bulnes o Andrés Allamand. Este último llegó a afirmar que el nuevo sistema "no va a provocar la desaparición de las cinco fuerzas políticas del país. Lo que provocará es un reacomodo de las cinco tendencias, pero no las eliminará. Lo que sí

ELECCIONES DICIEMBRE



I REGION



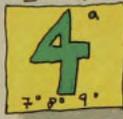
II REGION



III REGION



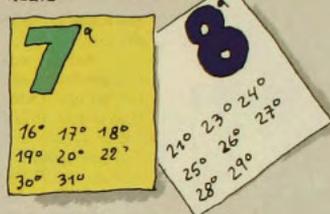
IV REGION



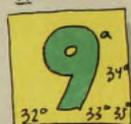
V REGION



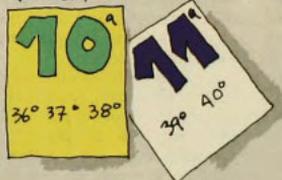
REGION METROPOLITANA



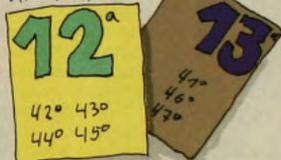
VI REGION



VII REGION



VIII REGION



IX REGION



X REGION



XI REGION



XII REGION



CIRCUNSCRIPCIONES EN QUE SE DIVIDEN LAS XII REGIONES DEL PAIS, Y DISTRITOS QUE INCLUYE CADA CIRCUNSCRIPCION.

puede provocar son distorsiones que afectan la estabilidad política nacional".

La válvula de escape fue, entonces, la ley de pactos electorales. Al interior de la Tercera Comisión Legislativa, el dirigente de la UDI, Germán Chadwick, se transformó en un apasionado defensor de una "ley interpretativa que resuelva el conflicto". Así fue como a pesar de Sergio Diez, quien aconsejó al ministro Cáceres para que no aceptara por ningún motivo una ley de pactos electorales; y a pesar del almirante Merino quien al cierre de la comisión, por época de verano, anunció

que no habría pactos electorales y, a pesar del propio general Pinochet, las presiones de Renovación Nacional y la UDI surtieron efectos. La ley promulgada en marzo, que modificaba la anterior, incluía los pactos electorales y la posibilidad de que independientes postularan al interior de ellos mediante su sola firma de adhesión.

Y LA TORTILLA SE VOLVIÓ

Un pacto electoral consiste en que dos o más partidos inscritos

legalmente y, previa declaración de afinidad ideológica, realizan acuerdos electorales e inscriben el acuerdo en el Servicio Electoral. Este pacto rige en todas las regiones del país donde, al menos uno de los partidos que integran el acuerdo, esté legalmente constituido. Cada colectividad política puede incorporarse a un solo pacto y cada pacto puede presentar sólo dos candidatos por distrito o circunscripción (sistema binominal).

Aunque la promulgación de esta ley facilitó una salida a RN y la UDI para establecer una alianza electoral y llevar

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA		Mujeres
1. MERNAN BÓCHE BUC 2. FRANCISCO ERRAZURIZ TALAVERA 3. RENEJO AJURIN AZOGAR		

SENADORES		Nº CIRCUNSCRIPCIÓN	Mujeres
 A. CONCERTACION POR LA DEMOCRACIA --- 1 Nombre del candidato (Partido) --- 2 Nombre del candidato (Partido)	 B. RADICAL Y PROGRESO --- 1 Nombre del candidato (Partido) --- 1 Nombre del candidato (Partido)		
 C. PARTIDO DEL SUR --- 1 Nombre del candidato	 D. UNIDAD POR LA DEMOCRACIA --- 1 Nombre del candidato (Partido)		

DIPUTADOS		DISTRITO Nº	Mujeres
 A. CONCERTACION POR LA DEMOCRACIA --- 1 Nombre del candidato (Partido) --- 8 Nombre del candidato (Partido)	 B. RADICAL Y PROGRESO --- 1 Nombre del candidato (Partido) --- 10 Nombre del candidato (Partido)		
 C. PARTIDO NACIONAL --- 11 Nombre del candidato	 D. UNIDAD POR LA DEMOCRACIA --- 12 Nombre del candidato (Partido) --- 12 Nombre del candidato (Partido)		

candidatos en conjunto, no se pudo garantizar la hegemonía de la derecha entre los parlamentarios que serán elegidos. La ley también corría para los partidarios del no. Así, 17 colectividades de oposición crearon la Concertación de Partidos por la Democracia, la cual presenta candidatos en todos los distritos y circunscripciones del país. A su vez surgió, también en la oposición, el pacto Unidad para la democracia, integrado por el Partido Amplio de Izquierda Socialista y el Partido Radical Socialista Democrático, quienes presentan alternativas en sólo al-

gunas regiones, especialmente donde éstos partidos tienen más apoyo popular. La derecha, por su parte, creó el pacto Democracia y Progreso conformado por la UDI y RN; el pacto Alianza de Centro integrado por Avanzada Nacional y la Democracia Radical; el pacto del Partido Liberal y el Partido Socialista Chileno (que dirige Moraga) y dos partidos se presentaron solos: el Nacional y el del Sur.

Así las cosas, las fuerzas del no se presentaron en casi todo el país bajo la lista de la Concertación y, sólo en algunos lugares, también bajo la alianza del PAIS-PRSD. Como la derecha no logró tal grado de unidad, hay lugares donde se presenta en dos, tres y hasta seis listas diferentes (incluyendo a quienes postulan como independientes). De esta manera, a grosso modo, la votación que obtuvo el no se estaría repartiendo, a lo más, en dos listas mientras que la del sí se esparce en tres o seis alternativas distintas. Como el sistema binominal mayoritario establece que serán elegidos los dos candidatos de la lista que doble en votación a la que le sigue, o los que tengan las dos primeras mayorías, a la oposición le es más fácil obtener una mayoría absoluta y elegir sus dos candidatos en los lugares donde tiene mayor votación. "Con las modificaciones -concluye

Campaña- la ley deja de ser binominal mayoritaria y pasa a tener injertos de proporcionalidad permitiendo los pactos. Lo que pudo ser un sistema puro, terminó siendo un sistema prostituido".

EL MAQUILLAJE DE LOS DISTRITOS

La Constitución de 1925 establecía que el Parlamento lo integraban 150 diputados más 50 senadores, cada uno de los cuales, más o me-

nos, representaban a la misma cantidad de habitantes.

Actualmente la Constitución señala que la cámara de diputados estará integrada por 120 parlamentarios, dos por cada uno de los 60 distritos en que se dividió al país. La primera repartición de distritos, de agosto de 1988, fue modificada después del plebiscito de octubre y publicada en enero de 1989. Dos meses más tarde, en marzo, se corrigió por segunda vez. Aunque no hay una explicación clara por parte de las autoridades, dirigentes de oposición acusan que se trata de un intento de repartir la votación del sí de manera que sea aprovechada lo mejor posible por la derecha. "En todo caso -dice Campaña- la forma de legislar ha sido muy mala. Esto es reconocido por tirtos y troyanos, por especialistas de gobierno y por la oposición". Entre los 2 pactos de oposición, los cinco de derecha y los independientes, están inscritos en el Servicio Electoral 417 candidatos a diputados. Como la ley permite bajar una candidatura, ya muchos lo han hecho y, en los días que faltan para las elecciones, es posible que la derecha transe para presentar a los electores un menor número de alternativas. Les urge unificar votos en menos listas para que la oposición no los doble en votación.

Con el senado también hubo irregularidades. La Constitución establecía una circunscripción por cada una de las trece regiones del país. Cada circunscripción elige dos senadores. Así, por ejemplo, la región de Aysén elegía igual cantidad de senadores que la Metropolitana. Las modificaciones electorales fruto de las críticas, llevaron a que seis regiones se dividieran, cada una, en dos circunscripciones. Actualmente, entonces, el país se divide en 19 circunscripciones con derecho a elegir dos senadores cada una de ellas. "Lo que se hizo -explica Campaña- fue aumentar el número de senadores para atenuar la proporción de los senadores designados. Esto adquiere especial importancia en el momento de necesidad de quórum". No obstante esta modificación y, aún sin considerar que habrá 9 senadores designados, la principal crítica que se hace a la repartición de circunscripciones es su falta de representatividad y proporcionalidad. Esto porque desigual número de personas eligen igual cantidad de senadores o diputados. "No es posible -argumenta Campaña- que regiones con un 1 por ciento de la población nacional tenga igual número de senadores o diputados que regiones con bastante más electorado. Eso es inconstitucional, según podría decir un purista, porque se pierde aquello de la igualdad de los chilenos ante la ley" ♦

Marilú Velasco



 **LAGOS**  **PPD**
SENADOR
CON LA FUERZA DE TODOS

El iceberg de la modernidad

Una característica representativa del distrito 23, comunas de Las Condes, Lo Barnechea y Vitacura, es que carece de identidad definida.

Por un lado aparece como la vitrina de la modernidad, donde un sector privilegiado cuenta con recursos y acceso a la salud, educación, cultura, información, y otros varios. Esta situación se contraponen diametralmente con la imagen diaria de un gran número de gente que en horario matinal y vespertino, entra y sale, principalmente de Vitacura y Las Condes, hasta donde llega desde sectores periféricos en búsqueda de trabajo.

En opinión del candidato del PPD a este distrito, Guido Girardi, esta situación conforma un singular proceso de *sudáfricanización* dentro de la realidad china. Proceso que según Girardi debe su origen a las políticas de erradicación implementadas por el municipio de Las Condes, a través de los cuales un gran número de familias fue a parar a otros lugares de la ciudad, pero mantuvieron el trabajo en esta comuna. "El parecido con Sudáfrica está en que en ese país se generaron pueblos enteros de negros, personas que tienen determinadas horas de entrada y salida al pueblo de los blancos" afirma Girardi.

TRES COMUNAS

Hasta las elecciones parlamentarias de 1973, la comuna de Las Condes figuraba como un todo junto a Ñuñoa, Providencia, La Reina y La Florida en lo que antiguamente era el tercer distrito de Santiago.

Recientemente la ley 18.700 despachada desde el Servicio Electoral confirmó que la composición reformada de los distritos

de Santiago separa a todas estas comunas. De este modo Las Condes es aislada y a la vez desmembrada en otras dos comunas: Vitacura y Lo Barnechea. Para el acto electoral, Las Condes se divide en las circunscripciones de El Golf y Apoquindo.

La población total del distrito 23 asciende a alrededor de 312 mil personas, y la más poblada de las tres comunas es Las Condes, que reúne a casi dos tercios del total de habitantes. El número total de inscritos que podrán votar en diciembre próximo es de 195 mil 848 electores, quienes deberán sufragar en 576 mesas. Estas se reparten en varios locales de votación donde hombres y mujeres marcarán sus preferencias. En Lo Barnechea por ejemplo, para el plebiscito del 5 de octubre se instalaron 59 mesas receptoras de sufragios, en Vitacura éstas sumaron 143, en la circunscripción El Golf, 136, y en Apoquindo 238.

En general en las tres comunas que

componen el distrito predomina desde 1970, una tendencia favorable a las candidaturas de derecha. Así lo demuestran, por ejemplo, los resultados alcanzados en el último plebiscito, donde el promedio en las tres comunas el *sí* triunfó sobre el *no* con parciales de 59 y 40 por ciento, respectivamente (ver cuadro).

VIVA LA VIDA

Pese a todos los esfuerzos prodigados en la erradicación de familias, subsisten aún en las riberas del Mapocho, sector Barnechea, unas mil 500 personas que viven en campamento. Los habitantes de "Juan Pablo II", "Quinchamalí" y "San Antonio", todavía esperan que se les traslade al cerro "18", donde se construyen "soluciones habitacionales" en los primeros contrafuertes cordilleranos del sector Barnechea. Según Evelyn Matthei este traspaso del campamento al cerro fue expresamente solicitado por los habitantes del sector debido a las crecidas del río. En opinión de la postulante de RN a este distrito, el traspaso es positivo "son casas mucho mejores, aunque tienen tres problemas graves; el acceso es muy difícil ya que no hay locomoción hacia ese lado, el terreno es inseguro y puede pasar que las paredes de contención se desmoronen con la lluvia y, además, no hay posibilidades de ampliación pese a que las casas son de 30 metros cuadrados". A juicio de Evelyn Matthei otro problema eviden-



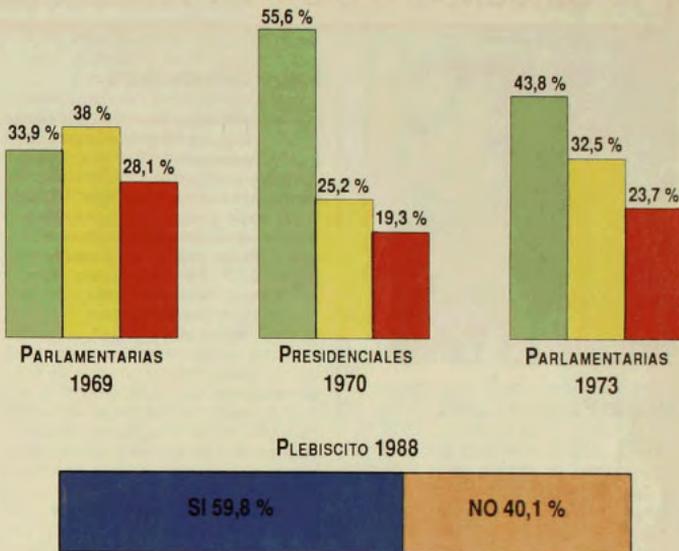
1200/104, 10/11

ciable en el sector es el de los allegados, que se repite en Las Condes en lo que se conoce como "el barrio chino", ubicado en la parte alta de la comuna donde termina (o comienza) la avenida Colón. Así y todo, el enjuiciamiento que hace Evelyn Matthei sobre el distrito 23 es positivo. Su aspiración secreta es que Lo Barnechea tenga pronto su propia medialuna "a partir de la cual se podrá devolver a este sector rural la chilenidad que por años le caracterizó".

Guido Girardi también considera prioritario el caso de los allegados y el de los habitantes de campamentos, pero a su juicio, es parte de una política de no convivencia que mantiene a Las Condes al margen de los grandes problemas nacionales. Es lo que él llama "frágil modernidad". Destaca que hay gran desigualdad entre sectores que se interrelacionan y dice que los ojos se cierran frente a la pobreza y el problema social. Según Girardi en este distrito vive un importante sector que se podría considerar de clase media, "son profesionales, pequeños empresarios o profesores que ven sumamente afectado el presupuesto del hogar por el alto costo de la educación y la salud. Son por ejemplo, los habitantes de las torres de Flemming y Apoquindo, deudores habitacionales que esconden verdaderos dramas familiares".

Bajo el lema "viva la vida", Guido Girardi piensa impulsar sus iniciativas dando énfasis en solucionar los problemas desde una perspectiva ecológica, en

PORCENTAJES PROMEDIO EN EL DISTRITO 23



la que prime la voluntad de preservar el medio ambiente y los jóvenes sean protagonistas del cambio. Para que esto sea posible, y para que Evelyn Matthei también pueda hacer lo suyo, es necesario,

antes que nada, ser elegido para integrar el futuro Parlamento.

Todo parece indicar, de acuerdo a los resultados del último plebiscito, que las posibilidades en este distrito son mejores para la derecha. Sin embargo, ciñéndose a las estadísticas del plebiscito de octubre, Guido Girardi sostiene que un candidato de la lista de la Concertación —él o Eliana Caraball— será elegido de todas maneras.

Evelyn Matthei por su parte, vaticina que su lista obtendrá una votación fluctuante entre el 55 y el 67 por ciento, y ve como muy probable que sea ella quien obtenga la primera mayoría en el recuento de votos. Piensa también, que la lista que defiende junto a Joaquín Lavín puede ganar los dos cupos al Parlamento. Respecto de las otras listas encabezadas por Patricio Hidalgo (AN), José Miguel Ureta (PL-PSch) y Jorge Martínez (PN), Evelyn Matthei afirma que tendrán escaso apoyo "pero puede ser suficiente para echar al suelo nuestras pretensiones". ♦



X CIRCUNSCRIPCIÓN VII REGIÓN DEL MAULE (NORTE)



MÁXIMO PACHECO GÓMEZ

El 18 de junio de 1948 es la fecha más importante en la vida de Máximo Pacheco Gómez, candidato a senador de la DC en la lista de la Concertación por esta circunscripción. "En un mismo día -indica- me recibí de abogado, mis padres pidieron la mano de mi actual señora e hice mi postulación para ingresar a la Falange Nacional".

Con 65 años, 8 hijos y 15 nietos, Máximo Pacheco es un reconocido campeón de los derechos humanos en estos años. Miembro fundador, en 1978, de la Comisión Chilena de Derechos Humanos (y actual vicepresidente), su nombre adquirió notoriedad en el caso de Colonia Dignidad, causa en la cual representa al gobierno de la RFA y a Amnistía Internacional.

Apasionado de su "querida facultad", la de Derecho de la Universidad de Chile, fue profesor de ese centro de estudios por casi 29 años (dos de los cuales los ejerció como decano), hasta que en 1976 fue exonerado por el gobierno militar. En marzo pasado retomó la cátedra universitaria que debió abandonar hace 13 años. Entre sus cargos destaca el haber sido el primer embajador de Chile ante la Unión Soviética (1965), y desde 1968 hasta 1970, ministro de Educación del gobierno de Frei. Entre sus méritos académicos, señala con orgullo que es el único latinoamericano al que se le concedió el grado de Doctor Honoris Causa de la Universidad de Bolonia.

Amigo y compadre de Patricio Aylwin, Máximo Pacheco asegura que su postulación senatorial fue producto de una petición personal que le hizo el propio candidato presidencial de la Concertación. ♦

PATRICIO PAROT SMITS

A Patricio Parot Smits el campo le gusta "más que la caramba", aunque no baila cueca ni tampoco disfruta del rodeo. Con 57 años, "super casado dos veces", 8 hijos, 100 kilos en el cuerpo, ganadero y empresario pesquero en otros tiempos, actualmente agricultor, Parot, candidato a senador del pacto PL-PSC por esta circunscripción, se declara un hombre sin militancia política, independiente y cercano al centro, "pero al centro seco y pelao", asegura.

De espíritu aventurero, en su juventud abandonó los estudios de ingeniería comercial en la UC para emigrar a Coyhaique el año 1954. Luego, en la década del '60, instaló una pequeña flota de 5 barcos en la zona costera de la Región del Maule, empresa que, sin embargo, fracasó. Ahora, dedicado a la agricultura, tiene plantaciones de kiwi y de cultivos tradicionales en la región.

Pero, según señala, donde más se siente a gusto es en la actividad gremial. Desde hace 12 años es presidente de la Federación de Agricultores del Maule, "cuyos socios son parceleros que, en su mayoría, nacieron al fragor de la Reforma Agraria". De este proceso, Parot indica que "su finalidad era buena, pero faltó asistencia técnica y de capital para los nacientes propietarios. Por eso debimos agremiarnos".

Aunque dice ser independiente del gobierno, se ha reunido algunas veces con el general Pinochet "en razón del cargo estrictamente gremial que he ocupado". Y agrega: "Como todos los presidentes de Chile, Pinochet ha tenido buenas intenciones. Pero la gente que lo ha rodeado no ha sido la mejor. A veces, los árboles no dejan ver el bosque". ♦



SILVIO RODRÍGUEZ VILLALOBOS

A estas alturas del partido (falta un poco más de un mes para el 14 de diciembre), Silvio Rodríguez Villalobos, candidato a senador con nombre de cantante, inscrito en el pacto RN-UDI, aún no sabe por quién votar. De Errázuriz dice ser amigo personal y admirarlo por su "ñeque empresarial"; a Büchi lo ve como un hábil técnico, pero le falta disminuir el costo social. "Sólo sé que no votaré por Aylwin, aunque creo que va a ganar".

Militante del Partido Nacional hasta hace seis meses, se marginó por disentir de la conducción de Patricio Phillips. "Mis discrepancias comenzaron cuando decidí votar no en el plebiscito del año pasado".

Hombre regionalista, según dice, casado, 4 hijos, 58 años, abogado, Rodríguez es conocido en Talca como un próspero comerciante. Socio fundador de la Feria Internacional de Talca (Fital), fue presidente de la Cámara de Comercio de esa ciudad durante 9 años, y director de la Cámara Nacional de Comercio. Como veterano en esto de la política, en los tiempos de democracia fue regidor por la comuna de Talca y luego diputado, cargo que desempeñó hasta el golpe militar.

Rodríguez señala condenar toda violación a los derechos humanos, argumentando que durante la Unidad Popular, secuestraron a uno de sus hijos. Sin embargo, a su juicio, durante estos 16 años, "el Presidente Pinochet nunca ha estado comprometido en actos de esa naturaleza. No se le puede responsabilizar por lo que otros han hecho". ♦



GUIDO BRICEÑO PERES

“La candidatura de Francisco Javier Errázuriz se ha derechizado”, protesta airado el candidato a senador del PS Chileno (partido que dirige Juan Carlos Moraga y que apoya a Errázuriz), Guido Briceño Peres. Para él, el camino es otro: “El partido debería estar en la Concertación, apoyando a Patricio Aylwin”. Arquitecto, 48 años, casado y padre de tres hijos, Briceño ingresó en 1969 al Partido Socialista. De 1970 a 1971 fue subsecretario de Obras Públicas, pero en 1972 decidió marginarse del gobierno de la UP por discrepar de las políticas que se estaban aplicando. Después del golpe, se autoexilió en Venezuela y regresó a Chile en 1981. Aunque militó por algún tiempo en el PS que dirigía en ese tiempo Carlos Briones (actual PS-Arrate), en 1986 se incorporó a la colectividad de Moraga, en la cual participa hasta el día de hoy. “Desde el punto de vista doctrinario, mi partido es ‘cero falta’. Pero Juan Carlos Moraga ha realizado una mala conducción”, asegura.

Siempre dispuesto a decir las cosas francamente, según dice, Briceño estuvo en desacuerdo con la decisión de su colectividad de anular el voto en el plebiscito del 5 de octubre pasado. Así, por votar *no*, debió renunciar al cargo de presidente del partido, puesto que desempeñó durante los años 1987 y 1988. Ahora, la polémica lo coloca como el autor de una carta hecha pública hace algunas semanas, donde criticó el perfil que ha tomado la candidatura de Errázuriz.

Hay, con cierto pesimismo sobre su postulación, no tiene pelos en la lengua para decir que su campaña ha ido “de mal a regular”. ♦

ALBERTO CARDEMIL HERRERA

“Estoy con la conciencia tranquila del deber cumplido”, asegura Alberto Cardemil Herrera cuando se refiere a la polémica actuación que desempeñó como subsecretario del Interior durante el plebiscito del 5 de octubre pasado. Candidato a senador por el pacto Democracia y Progreso, ingresó a Renovación Nacional sólo a comienzos de año.

Casado con Loreto Palacios, 43 años, cuatro hijos, abogado con título en la Universidad Católica, aparte de ejercer en forma privada su profesión, entre 1983 y 1985 se desempeñó como vicepresidente de INDAP. De allí pasó a la subsecretaría del Interior, cargo que ocupó por casi 4 años.

Sin militancia partidista anterior a RN, Cardemil se define como un político “en el sentido griego de la palabra, pero no en el sentido occidental moderno, donde se vive en función de gobernar o hacer oposición al gobierno”.

Nacido y criado en la VII Región, señala que el campo lo definió profundamente: “Tengo muy marcada la noción de familia, propiedad, nacionalidad, tener raíces e historia”. Amante de los caballos, a menudo se pone su tenida de huaso para participar en competencias de rodeo, en las cuales ha obtenido algunos premios.

Admirador de Santo Tomás de Aquino, Alberto Cardemil se declara profundamente católico. Y como tal, tiene su opinión del rol que ha desempeñado la Vicaría en estos años: “La intención de la Iglesia fue buena al crearla. Pero el Partido Comunista se aprovechó de esa buena fe, la infiltró y la puso al servicio de intereses políticos. Ahora la Iglesia está solucionando ese problema”. ♦



JAIME GAZMURI MUJICA

“El PS será uno solo en el próximo Parlamento democrático”, vaticina Jaime Gazmuri Mujica cuando habla de la tan mentada (y al parecer cercana) unidad socialista. Candidato a senador por el PPD en la lista de la Concertación y defensor a “pies firmes” del socialismo renovado, confía que en un futuro cercano el PC chileno también tenga su perestroika criolla.

Ingeniero agrónomo, 45 años, casado, dos hijos, Gazmuri es actualmente miembro del Consejo General del PPD y del Comité Central del PS-Arrate. Su actividad política la inició a fines de la década de 1960, cuando se separó de la DC para fundar el MAPU junto a Oscar Guillermo Garretón, Enrique Correa y Rodrigo Ambrosio. A la muerte de este último, asumió la secretaría general de su partido, cargo que ocupaba cuando sobrevino el golpe militar de 1973. Desde aquella fecha, vivió de manera alternativa en la clandestinidad y en el exterior, específicamente en Italia y en Argentina. En 1985 decidió incorporarse al PS que en esa época dirigía Ricardo Núñez.

Fueron cuatro las veces que intentó retornar al país por la puerta ancha, hasta que en septiembre de 1987 el gobierno de Pinochet autorizó su ingreso.

Por su profesión, Gazmuri siempre ha estado muy ligado a la actividad agrícola. Estuvo en INDAP (Instituto de Desarrollo Agropecuario); fue director del Centro de Estudios Agrícolas de la UC; y después del golpe se desempeñó como consultor en materia de políticas agrarias de las Naciones Unidas. Con esta experiencia Gazmuri señala que los mayores problemas de la VII Región son el escaso desarrollo agroindustrial y la falta de una democratización de la sociedad rural”. ♦

Jóvenes al Parlamento:

Diputados en pañales

Por primera vez en su vida votarán en una elección parlamentaria y ya son candidatos a diputado. Hijos del "pinochetismo", esperan un escaño en la Cámara Baja para despojarse o afianzar—según sea el caso—la herencia que no pidieron al régimen autoritario.

419 se inscribieron. Menos de diez por ciento tiene entre 21 y 30 años. Entre los postulantes a diputados parece cumplirse, entonces, la advertencia sobre la difícil renovación de la clase política que arrastraría la dictadura. Así, se da el caso que estando la mitad del electorado compuesto por jóvenes que aún no llegan a los 30, la gran mayoría de los escogidos será miembro de otra generación.

Pero nunca ha sido sencilla la participación de los jóvenes en "los hilos del poder".

RECUERDOS DE MEDIO SIGLO

Corría la década del veinte cuando la dictadura de Ibáñez y las orientaciones sociales de la Iglesia eran dos fuerzas que pugnaban en las discusiones y la acción de precoces políticos de la época. Rafael Agustín Gumucio, Ignacio Palma, Eduardo Frei, Raúl Santa María, eran muchachos que pretendían un cambio de cosas. Uno de los más preclaros se llamaba Bernardo Leighton. Hoy tiene 80 años. Desde su lucha al interior de la Universidad, pasó a la dirigencia política, y de ahí a la arena parlamentaria.

"Basados en las enseñanzas del Evangelio, pensábamos en que la acción política no era para servirse de ella, sino para servir a los demás", dice con convicción. Bajo este predicamento es que a los 22 años, en 1931, rechazó una oferta del Partido Conservador para encabezar una lista de candidatos a diputados por Santiago. A pesar de eso, comenzó a participar activamente en las campañas, apoyando a los candidatos de su preferencia. Eran otros tiempos. "Impulsamos la novedosa idea de que cualquier persona que quisiera pudiera intervenir en las asambleas, después que pronunciáramos nuestros discursos", señala. Asimismo, fue uno de los primeros en utilizar el avión como medio de transporte durante una campaña, al tener que viajar entre



EL PARTIDO VERDE —ENTUSIASTA— APOYA A ANA L'HOMME.



ANTONIO ROMÁN: 26 AÑOS, MIRISTA Y CANDIDATO A DIPUTADO.

Santiago y Antofagasta. Eran los tiempos del reinado del tren y sus innumerables ramales para recorrer ciudades y villorrios. Y, en la capital, el trolley, llevaba a los candidatos hasta los teatros donde solían hacerse los mítines.

En 1934 Leighton no pudo evadir la responsabilidad: a sabiendas que iba perdido, hubo de aceptar su primera candidatura. Un profesor de zapatería lo ganó por paliza. Después de todo, su único afán había sido difundir sus ideas. "Todo se hacía en un marco de mucho respeto y seriedad", enfatiza. Los recursos también eran limitados. Nada de propaganda radial. Para qué hablar de encuestas. Nadie decía a los candidatos qué traje usar ni cómo mover las manos. Todo era más natural. Y es que "en el curso de medio siglo las cosas cambian", dice con nostalgia don Bernardo.

Pero esta historia tiene un final: en 1945 aquel prodigio político saldría electo diputado por Antofagasta, con la primera mayoría, iniciando una de las carreras parlamentarias más brillantes de esa, nuestra República.

DOCUMENTADO EL JOVENITO

La ley señala los 21 años como la edad mínima para postular a diputado; lo mismo decía la Constitución de 1925. Pero parece que hubo tiempos en que al asunto se le sacó más "provecho".

Luis Maira es uno de los diputados más jóvenes que se tenga memoria. Elegido a los 24 años en 1965, fue reelecto por dos períodos. El golpe lo dejó cesante.

Su generación acometió un verdadero "asalto juvenil" sobre el Parlamento. Los nombres de Gladys Marín, César Raúl Fuentes, Sergio Fernández Aguayo, Osvaldo Giannini, Eduardo Sepúlveda y otros constituyeron una pléyade de nóveles legisladores.

Maira venía de ser presidente de la FECH, "experiencia, en mi opinión, de mayor importancia que la de ser diputado", precisa. Por tanto, su campaña tuvo dos núcleos de apoyo fundamentales: los compañeros de la Chile, que daban la batalla en el rayado de muros y la persuasión callejera; y las abuelitas de aquellos estudiantes, "el grupo más fiel a mi candidatura" —señala con orgullo. "Yo era el candidato-nieto junto con ser el candidato de los jóvenes", enfatiza.

Pero su principal desafío fue, ya una vez en la Cámara, revertir la actitud paternalista que los "colegas" de más edad tenían para con los debutantes. Explica que "el mayor riesgo era que me trataran como su hijo y, que por lo tanto, no

tomaran en cuenta mis opiniones". La respuesta fue un estudio y documentación rigurosa para cada uno de los problemas, lo que incluso dio una pauta de seriedad a los congresales "de por vida". "En el viejo Parlamento se usaba mucho la improvisación pura y simple —sotiene. El parlamentario le pedía a su secretario, que no era experto en nada, dos o tres recortes sobre un tema, y con esas pocas ideas se lanzaba en un discurso de media hora... Nosotros introdujimos la práctica de presentar proyectos evaluados en toda su dimensión técnica, e incluso financiados, cuestión que no tenía precedentes".

Tal seriedad le valió a Maira y a los de su generación no sólo el respeto del resto de los congresales. En 1967, el círculo de periodistas políticos le entregó a él la codiciada distinción al parlamentario —senador o diputado— mejor documentado. Por primera vez obtenía el premio al quien menor de cuarenta años. Maira tenía 26.

LOS ATREVIDOS

Para qué decir, entonces, que la responsabilidad es mucha para los pocos candidatos jóvenes de hoy.

Cada uno —según su óptica— hará a su propia evaluación.

Cada uno con su historia: formado al borde de la clandestinidad, acompañado por el destierro, o extasiado se con

los valores de la Secretaría Nacional de la Juventud.

Cada uno derrotando vallas para llegar donde están: la represión, el sesgo generacional, la discriminación partidaria por fuera y por dentro.

Algunas colectividades más, otras menos, se atrevieron a creer en la juventud: La UDI, con Flavio Angelini, por el distrito 8; el Partido del Sur, con Marco Antonio Encina, por el 59; el Partido Liberal, con Elizabeth Gripe, por el 4, con Antonio Yelji y Miguel Riesco, por el 28, con Francisco Fernández, por el 34, y José Ahumada, por el 31; la Concertación, con Oscar Santelices, por el 19, Guido Girardi, por el 23, Laura Rodríguez, del 24, Mario Aguilar, del 25, Mauricio Leiva, del 45, y Ana L'Homme, del 18; el PAIS-PRSD, con Jaime Andrade y Manuel Pinto, por el 11, Antonio Román, por el 18 y Juan Pablo Letelier, por el 33; Renovación Nacional, con Gustavo Alessandri, por el 26 y con Andrés Arriagada, del 44.

EL MÁS JOVEN DE LOS JÓVENES

Hace dos semanas que entregó su tesis con la que se tituló de ingeniero civil. Andrés Arriagada, veinticuatroañero de Renovación Nacional, se define como "un gallo muy esforzado". Dice que desde que formó las juventudes secundarias en el Liceo Alemán de Concepción —por donde es candidato— ha estado "dando batallas". Su gran orgullo político es el 28 por ciento "histó-



LUIS MAIRA: FUE UNO DE LOS PARLAMENTARIOS MÁS JÓVENES. HOY, CON UNOS AÑOS MÁS, ASPIRA A LA CÁMARA ALTA.

rico" obtenido por la derecha a través suyo en las elecciones de la Universidad penquista en 1988.

Tuvo un fugaz paso por Unión Nacional en 1986, adhiriendo después a Renovación, de la que fue presidente regional juvenil y hasta consejero nacional.

Niega sentirse, por su edad, el candidato "chico". "Al contrario —dice, tratando de infundirse seguridad—, hemos transformado la campaña en una candidatura ganadora".

—¿Te gustaría haber ejercido tu derecho a voto antes?

—"Bueno, yo he votado dos veces... Me hubiera gustado que en Chile se hubiesen dado más elecciones, pero la historia no lo permitió, pues la democracia se destruyó por sí sola... Me habría gustado crecer en un país democrático".

El "Conejo" o "Gatón", como le dicen sus amigos, cree que es fundamental un cambio en el sistema educacional chileno, orientado a fomentar la enseñanza de los conocimientos técnicos y no sólo los científico-humanistas. Asimismo, propone un proyecto de creación de cinco nuevos politécnicos en Concepción. Se declara sensibilizado ante la realidad de vivienda en la zona, por lo que preten-

de un plan especial para el sector.

"Mi voz es tu palabra", es su slogan. Asegura que su juventud se ha convertido más en una ventaja que en una desventaja: "Por ejemplo —dice—, las señoras me ven como un hijo suyo... El otro día, en el acto de proclamación en el Teatro, me recibieron como a un cantante; mucho griterío y muestras de cariño. Incluso, una niña se desmayó en la mitad de mi discurso".

Piensa que su candidatura derechista tiene un gran desafío "en una zona en que en los años '60 nació el MIR... ahora los sueños de la juventud nos pertenecen a nosotros".

¿CRISTIANO-MIRISTA-DIPUTADO?

 Habría parecido un absurdo imaginarse al joven mirista de 1984, Antonio Román, primera mayoría como vocal de la FECH a través del MJDP, postulando para ser legislador de la República. Pero hay otros hechos de su vida que sorprenden tanto o más.

Vendedor, al igual que su padre, de utensilios de jardinería en una feria libre de Quinta Normal; guía de grupos del

movimiento mariano de Schönstatt, como tal, salía a las seis de la mañana a encabezar la procesión del rosario de la aurora. Acólito. Actor de Teatro Universitario.

—¿Cómo está tu posición cristiana, hoy, a los veintiseis?

—"Me declaro un hombre no religioso, pero rescato mi formación cristiana en términos valóricos, la cual es perfectamente aplicable a un mirista".

Explica su actual opción electoral como "el aprovechamiento de un espacio para que el pueblo exprese sus demandas permanentes en materia de educación, salud, trabajo, y sobre todo en derechos humanos".

Señala enfocar la candidatura desde una perspectiva revolucionaria. Ello implica ponerla al servicio del movimiento popular, "perfilando una alternativa programática original de la izquierda. Esto significa converger en algunos puntos con la Concertación, y presentar una alternativa en otros, como por ejemplo, la libertad para todos los presos políticos, la sindicalización de todo obrero, el cambio del crédito universitario por el sistema del arancel diferenciado, o la subordinación completa de las fuerzas armadas a la

**ENTRE
TODOS
PONGAMOS
A LA
SEPTIMA
REGION EN
PRIMER
LUGAR**



JAIME GAZMURI LISTA A-1
SENADOR

soberanía popular".

Sobre su condición tan "juvenil" respecto a los otros candidatos, se queja: "Las fuerzas políticas tradicionales subvaloran al movimiento popular y a los jóvenes en su capacidad de convertirse en protagonistas en el proceso de transición". Asegura, no obstante, que su campaña ha revertido ese resquemor original, logrando el apoyo de casi toda la izquierda, sectores progresistas de la DC e incluso de las Iglesias Metodista y Evangélica.

DE LOS NUEVOS, LA MÁS VERDE

Tiene un estilo íntimo, cercano, construido por las innumerables sesiones organizativas de grupos vinculados a lo ecológico. Ana L'Homme (30) pasó 14 años fuera de Chile. Salió "por razones económicas" en 1973 y vivió la adolescencia y madurez en Francia. Ya de vuelta, fundó el "Futuro Verde", primero, y el Partido "Los Verdes", después.

Ahora, compite con Antonio Román por el distrito 18, comunas de Quinta Normal-Cerro Navia-Lo Prado. Su candidatura fue favorecida por la política de su colectividad de privilegiar a dos grupos: los jóvenes y las mujeres.

Reclama por el desequilibrio entre "las capacidades demostradas estos años por las mujeres y la representación que les dan los partidos". Al respecto, persigue un cambio de mentalidad que —dice— sólo se logrará con mujeres en el Parlamento, pues "sólo las mujeres pueden entender los problemas de las mujeres".

En su distrito, pondrá el acento, en caso de ser elegida, en la democratización de las Juntas de Vecinos ("En Quinta Normal hay desvíos de dinero aportados por la gente para pavimentar, cuestión que no se ha hecho, denuncia"); en la contaminación atmosférica, pues asegura que en el distrito ésta es más alta que en el resto del Gran Santiago debido a las partículas de polvo en suspenso; reforma del Plan Laboral, que implique creación de pequeñas y medianas industrias, pues en su calidad de comunas dormitorio los habitantes de ellas pierden gran parte del sueldo en locomoción.

A nivel nacional, propicia una ley de Servicio Militar Optativo, y una Ley de Responsabilidad Política, que obligue a los parlamentarios "a cumplir con las promesas gracias a las cuales fueron electos".

Consultada qué estilo de oposición tendría en caso de salir elegido Büchi, responde con seguridad: "Sólo se puede dudar si obtendremos o no el 70 por ciento del Parlamento. La otra posibilidad,

aún como hipótesis, no existe".

PROYECTAR LA MEMORIA AL FUTURO

Oscar Santelices (30) es otro de los tantos fogueados al calor de las luchas estudiantiles contra el régimen. Vicepresidente de la FEUC en 1986; hoy miembro de la directiva nacional del PPD.

"Abramos el futuro con la fuerza de la democracia", es el slogan de su campaña. Y las propuestas: lo educativo, la juventud, la salud, y los jubilados, son sus áreas centrales de preocupación.

Sobre la juventud, dice, el programa de la Concertación contiene la originalidad de ser el primero con un capítulo íntegramente dedicado al tema. "Esto significa un reconocimiento de que el sector en sí representa un problema tan importante como el de la UFO los allegados". Síntomas como la drogadicción, la prostitución infantil o el alcoholismo deben ser solucionados elevando al joven a la calidad de protagonista, propone. Concretamente, piensa en un Instituto de la Juventud a nivel estatal ("pero flexible, sin burocracia") y en un Consejo de la Juventud, con representantes de los jóvenes y participación de parlamentarios.

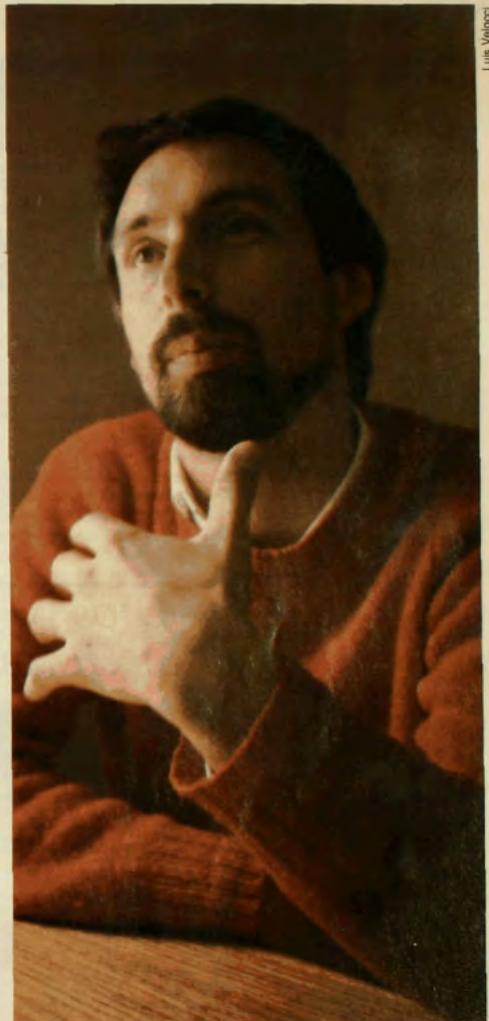
Respecto a los anhelos de la generación a la que pertenece, señala que desea a un fin del autoritarismo en todos los planos, un profundo respeto por la vida, y el logro de la auténtica democracia e igualdad.

Cuesta sacarlo de la rigurosidad con que expone sus planteamientos. Reconoce, al fin, que ser candidato joven tiene sus cosas. "La primera impresión de las señoras que no me conocen, en las

concentraciones, es que 'este es el candidato de las lolas'. Después de escucharme hablar, la cosa cambia: 'conforme, tiene mi voto', dicen".

Pero, más que ser legislador, para Santelices el Parlamento brinda la posibilidad de "recuperar espacios; aquella parte de nuestra historia que tiene que ver con la memoria, y que nos permite proyectarnos al futuro". ♦

Hans Müchli Bremer



OSCAR SANTELICES: POR PRESENCIA CONQUISTA A LAS LOLAS. DESPUÉS QUE HABLA SE SUMAN LAS SEÑORAS.

PACTO CIMBREANTE

Una tremenda "parada de carros" le dio la Secretaría General de la Unión Demócrata Independiente a su presidente en Linares, Rosita Catrileo, quien osó demostrar en público su afecto hacia el presidente de Renovación Nacional, Sergio Onofre Jarpa.

La representante máxima de la UDI en Linares recibió una reconvención en carta certificada enviada por Javier Leturia en la que le pidieron diplomáticamente "que se ubicara".

La señora Catrileo en una comida

tuvo palabras elogiosas para con Onofre Jarpa e hizo un llamado a la unidad de RN y la UDI. Con posterioridad, en lo que se llamó "el abrazo de Hierbas Buenas", la dirigente de la UDI se acercó al escenario de la medialuna de esta localidad desde donde Jarpa hablaba a sus adherentes. El efusivo abrazo entre ambos quedó como testimonio gráfico. Este episodio colmó la paciencia de la gente de la UDI, quienes "en bien de la unidad" convinieron en solicitarle a la señora Catrileo que se ubicara. <

SUERTE DE COMENSALES

Los cuatro candidatos del oficialismo por la VI Región se juntaron en una comida para escuchar cómo Domingo Durán derrumbó todas y cada una de sus posibilidades.

Ante la mirada atónita de Rafael Cumsille (AN-DR), Alfonso Orueta (RN-UDI) y Manuel Valdés (RN-UDI), Durán, también de la lista AN-DR, inició su alocución en la localidad de Rosario (VI Región) agradeciendo la invitación de la viuda de don Vital Ubilla, ya que le permitía expresar ante tan ilustres comensales que la suerte en esta campaña estaba echada. "Señores—concluyó—ninguno de nosotros cuatro saldrá elegido". <

Y DIOS CREÓ A "EL HOMBRE"



CURA GATICA

La ex alcaldesa de Peñalolén, María Angélica Cristi, es quien menos cumple con su llamado a no utilizar los niños en política". La denuncia la formuló a APSI una vecina del comando de la Cristi, quien sostuvo que su hijo fue impulsado por la ex alcaldesa a repartir panfletos en los departamentos del barrio.

La afectada comentó que su hijo volvió con los bolsillos cargados de panfletos luego de ir a buscar una pelota al patio del comando de Angélica Cristi, quien personalmente le pidió que repartiera la propaganda por el sector.

La vecina del comando de la Cristi dijo que otros hechos ocurridos en el sector, y que también involucran a menores, se contradicen con la campaña que la ex alcaldesa impulsó a través de los diarios. "Fui testigo de cómo la avenida Américo Vespucio se llenó de niños que subían a dos micros para gritar por la señora Cristi mientras Carabineros colaboró interrumpiendo el tránsito. Todo esto sucedía en los mismos días en que *El Mercurio* publicaba publicidad de Angélica Cristi pidiendo la "no utilización de niños en política". <



EL ADIÓS LIBERAL

Altas fuentes del Partido Liberal informaron a APSI que esta colectividad retirará su apoyo a la candidatura de Francisco Javier Errázuriz, y que presumiblemente el PL se sume a la candidatura presidencial de Patricio Aylwin.

Guillermo Toro, secretario general del Partido Liberal, afirmó que la candidatura de Francisco Javier Errázuriz dejó hace tiempo de ser la opción de "centro-centro", precisando que un 80 por ciento de los postulantes de su partido mantiene una posición crítica respecto al perfil derechista que tomó la candidatura de Fra Fra tras la incorporación de sectores como el Gran Frente de Chile, la Democracia Radical y Avanzada Nacional.

Según Toro, una decisión tomada por Fernando Ochagavía (PN) terminó por rebasar el vaso de agua de los liberales, quienes ahora reúnen firmas para retirar el apoyo a Errázuriz. Esta moción es sostenida por el propio Toro y por Sergio Vial, quienes de paso confirmaron que sus candidaturas senatoriales ya no siguen en pie. El secretario general del Partido Liberal afirmó que Fernando Ochagavía propuso para que asuma el cargo de jefe de Frentes Sociales a Luis Gallardo, "un hombre que según nuestras averiguaciones tiene estrecha vinculación con el asesinato del general René Schneider", acusa Toro.

A estas discrepancias políticas se suma el hecho, ya anunciado por APSI, de que Errázuriz, "el hombre de palabra", tampoco respetó su compromiso de apoyar económicamente a los candidatos al Parlamento por el pacto PL-PSCh.

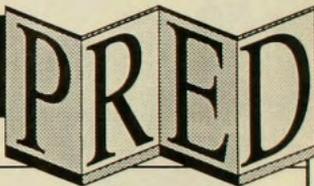
Ante este panorama fuentes confiables indicaron a APSI que el "descuelgue" del Partido Liberal se formalizará este lunes (30) y para materializar el apoyo a Patricio Aylwin, dirigentes del PL habrían sostenido reuniones con miembros de la Democracia Cristiana.

LEY DISPAREJA

Un grupo de 16 personas que colgaban afiches de Eduardo Frei Ruiz-Tagle fue arrestado por Carabineros en el sector de Rotonda Departamental y Rodrigo de Araya. Al día siguiente, funcionarios de la municipalidad de Macul por orden expresa del alcalde Ramón Sotomayor, procedieron a retirar los carteles de Frei, pero tuvieron la delicadeza de dejar todos los afiches y propaganda de los candidatos oficialistas. Según Luis Muñoz, jefe de operaciones de vía pública de la candidatura de Frei, el alcalde Sotomayor no hizo más que tenderle una mano a sus amigos Orpis y Pérez de Arce.

Aprende a votar.

Proyecto Educación para la Democracia



SABADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
28/OCT	29/OCT	30/OCT	31/OCT	1/NOV	2/NOV	3/NOV
Stgo.-Centro	Maipú Padre Hurtado		La Pintana	Los Vilos	Valparaíso	Viña del Mar
4/NOV	5/NOV	6/NOV	7/NOV	8/NOV	9/NOV	10/NOV
Sta. Cruz	Casablanca		La Florida	Sn. José de Maipo	Lo Barnechea	La Reina
11/NOV	12/NOV	13/NOV	14/NOV	15/NOV	16/NOV	17/NOV
Curacavi	Melipilla Talagante		Pudahuel	El Monte	Isia de Maipo	Huechuraba
18/NOV	19/NOV	20/NOV	21/NOV	22/NOV	23/NOV	24/NOV
Buín Paine	San Bernardo		Renca	Independencia	Calera de Tango	Puente Alto Lo Prado
25/NOV	26/NOV	27/NOV	28/NOV	29/NOV	30/NOV	1/DIC
Olmue Limache Lo Prado	Conchalí		Ota. Normal	Curicó	La Florida	
2/DIC	3/DIC	4/DIC				
Til-Til Colina	Quilicura Lampa	Rancagua				

Te invita a participar en sus actividades de

- Video
- Teatro Callejero
- Música y
- Mesas de Votación!!

Estaremos en TU COMUNA en las fechas indicadas en el calendario.

- Video Movil y Mesas de Votación
- Teatro + Música + Mesas de Votación

NO DEJE CAER A CHILE POR LOS EXTREMOS

Hace tiempo que Chile está necesitando un centro, para alcanzar el equilibrio y la estabilidad que todos los chilenos anhelamos.

Por demasiado tiempo, los extremismos han estado desequilibrándonos, imponiendo a un pueblo pacífico un mensaje de intolerancia y violencia.

Ya basta.

Porque su gente lo exige, el futuro de Chile está en el centro, lejos del fanatismo.

Allí es donde convergen todas las voluntades.

Allí está Francisco Javier Errázuriz, en el centro centro, de Chile.

Usted... escúchelo, sígalo, apóyelo.

Chile necesita un hombre así.



ERRAZURIZ

hombre de palabra

Niños prematuros

Una orilla de la vida

A fines de la década del 30, en la feria mundial de Nueva York, se instaló un curioso stand. En él, por 10 centavos, podían verse "los seres humanos más pequeños del mundo". Detrás de un vidrio, a un metro de distancia de los ávidos espectadores, descansaban niños recién nacidos de menos de dos kilos de peso. Los había rescatado desde hospitales —donde su destino más probable era la muerte— el doctor Cooney, quien había construido estas cajas de vidrio, calefaccionadas con carbón y cañerías de agua caliente. Provistas de un complejo sistema de tubos para que las guaguas pudiesen recibir alimentación y leche materna, estas máquinas pioneras serían las primeras incubadoras.

Tiempo ha pasado desde entonces y hoy, en un esfuerzo que ha obligado a la medicina a replantearse la frontera de la vida, niños de hasta 500 gramos de peso al nacer y con hasta 25 semanas de gestación (cerca de 6 meses) pueden ser salvados de la muerte segura y rescatados para una vida —en gran parte de los casos— completamente normal. Las implicancias de estos avances son inquietantes: "Hasta unos 10 años atrás", cuenta el doctor Sergio Vaisman, jefe de la Unidad de Neonatología de la Clínica Las Condes, "un niño de 900 gramos era considerado un feto y quedaba registrado como un aborto. Hoy, ese 'aborto' pasa tres meses en el hospital y se va para la casa llamándose: Juanito".

El proceso no es fácil: doloroso para los padres y para el especializado equipo médico que se ocupa de sacarlos adelante, estos niños, aún inmaduros para comenzar a vivir, pasan meses hospitalizados, en los que cada día se va jugando su suerte. Propensos a infecciones, a hemorragias intracraneanas que pueden ocasionarles irreversibles daños neurológicos, a trastornos metabólicos, enfermedades pulmonares, anemias y otras patologías, muchos llegan al mundo sin ni siquiera saber respirar y con parte de sus órganos no del todo formados. El lento camino de completar un desarrollo que debiera haber finalizado dentro del vientre materno, está cruzado por riesgos y sobresaltos: "Ellos pasan meses con nosotros", relata la en-



fermera matrona Elizabeth Oyarzo, jefa de las enfermeras que trabajan en la tecnificada unidad de la Clínica Las Condes. "Llega un momento en que los sientes como hijos propios, porque su indefensión es tan grande que dependen completamente de ti, y uno tiene que entregarse con todos los sentidos. Vivimos cada día en un péndulo. Un gramo ganado es un triunfo; cada retroceso, una angustia. Es curioso: nunca podemos estar neutros o indiferentes

porque trabajamos siempre en los dos extremos de la vida. Sólo hay lugar para las emociones intensas, o sufrimos o nos llenamos de felicidad".

"ME PUSE A LLORAR A MOCO TENDIDO"

Un parto normal, a término, es aquel que se produce entre las 38 y 42 semanas de gestación. Si el niño nace antes, se considera prematuro. Su posi-

bilidad de supervivencia dependerá del grado de precocidad y de la cantidad de kilos o de gramos que pese en ese momento. Estadísticamente, también se ha comprobado que las mujeres tienen mejor pronóstico. "Hoy, de 27 semanas hacia arriba, las expectativas de vida son bastante buenas. De 25 a 27 semanas se salvan algunos; y, con menos de 25 semanas, prácticamente no hay posibilidades", afirma el doctor Vaisman. Por cierto, también puede ocurrir que un niño nazca a los nueve meses, pero con un peso tan bajo que obligue a cuidados similares a los brindados para un prematuro. Este riesgo aumenta, por ejemplo, cuando la madre fuma durante los embarazos.

El problema es que, generalmente, un parto prematuro es sorpresivo. Si bien en algunos casos ello es previsible (cuando vienen en camino mellizos o trillizos, cuando la madre es hipertensa, diabética, o tiene infección urinaria, entre otros casos), en el 50 por ciento de las ocasiones la anticipación en el nacimiento obedece a causas desconocidas. Es lo que le ocurrió a Carmen Palma en su segundo embarazo:

—Estaba de 6 meses y una mañana se me rompió la bolsa de agua. Me fui a la Clínica Las Condes y ahí me tuvieron durante dos días con corticoides, para madurarle el pulmón a la guagua. Constanza nació por cesárea, medía apenas 36 centímetros y medio y pesó 1.050 gramos. Cuando la vi, me impresionó muchísimo y me puse a llorar a moco tendido: era como un feto, puro pellejo y puro hueso, llena de cables por todos lados. Sabíamos que iba a ser difícil, y empecé la lucha. Afortunadamente, no tuvo complicaciones y se fue de alta al cabo de dos meses pesando dos kilos 140 gramos. Ahora ella es una niña de un año y medio completamente normal. Ya pasamos la etapa en que nos despertábamos cada diez minutos para ver si estaba respirando. ¡Es super inquieto!, ¡un azote!, hubo que sacarla del corral porque trepaba los barrotes como mono. Sube y baja las escaleras, corre todo el día. Nadie diría que fue prematura.

PROBLEMA DE RECURSOS

En Chile, anualmente, nacen cerca de 3.240 niños pesando menos de 1.500 gramos, una cifra nada de despreciable que constituye el 1,2 por ciento del total de los partos. Sin embargo, el tratamiento especializado para salvar a estos niños precoces es reciente en nuestro país. Todo empezó en 1976, cuando un grupo de médicos neonatólogos comenzó a reunirse con la intención



Izquierda: Nicole, diminuta, con 960 gramos de peso y recién nacida. Derecha: Nicole, hoy, junto a su madre Frede Muskablit, coqueteando con el lente.

de ver cómo enfrentar el problema en Chile. Existía conciencia de que si bien la mortalidad infantil (muerte en niños menores de un año) estaba disminuyendo, no ocurría lo mismo con la mortalidad neonatal (muerte de niños durante los primeros 28 días de vida). De hecho, en 1984, la mortalidad neonatal constituía nada menos que la mitad de la mortalidad infantil.

Preocupado, este grupo de médicos presentó un proyecto al Ministerio de Salud, el que pasó dos años estudiándolo. Finalmente, entre 1978 y 1980 este plan se puso en marcha a lo largo de todo el país: se habilitaron 25 unidades de neonatología debidamente equipadas en diferentes regiones del territorio y se entrenó debidamente a neonatólogos, enfermeras y obstetras. El objetivo fue disminuir la mortalidad neonatal y también las secuelas neurológicas.

Asegura el doctor Vaisman que, a partir de entonces, "cambió radicalmente la neonatología en Chile". Y añade: "Hoy han surgido unidades de este tipo en muchas clínicas privadas y las 25 que se establecieron en hospitales pú-



blicos siguen funcionando. Yo diría que actualmente una madre con un embarazo de alto riesgo puede acceder a controles adecuados y a un buen manejo de su recién nacido en todas las regiones del país, siempre que acuda al centro de atención que corresponde. Claro que los equipos ya no funcionan como reloj, porque necesitan mantención y no hay financiamiento". En un hospital público, el proceso de sacar adelante a un prematuro es gratis para los padres. En clínicas privadas, resulta oneroso: hasta 6 millones de pesos pueden costar los tres meses de hospitalización, que las isapres no siempre cubren del todo.



Constanza Grgurina: la prematura corredora.

La puesta en marcha de este plan a nivel público ha significado que muchos niños que antes sencillamente hubiesen muerto, hoy estén con vida. No hay estadísticas nacionales al respecto y las cifras varían de hospital a hospital, pero el doctor Vaisman considera que las estadísticas de la Maternidad del Hospital Salvador son un ejemplo representativo de lo que ocurre en los hospitales públicos del país. Dice:

—Allí, más del 90 por ciento de los niños que nacen pesando entre 1.250 y 1.500 gramos sobreviven. En 1982, la sobrevivida para niños que nacían con un peso entre 1.000 y 1.250 gramos era del 45 por ciento; ya en 1986, había subido al 70 por ciento. En cuanto a los niños que nacen pesando entre 751 y 1.000 gramos, en 1982 sobrevivía el 20 por ciento, y en 1986 la tasa había aumentado al 30 por ciento. Finalmente, hay que destacar que en 1982 morían inevitablemente todas las guaguas con peso entre 500 y 750 gramos, y hoy sobrevive el 10 por ciento.

En la Clínica Las Condes, las cifras son más auspiciosas y, para orgullo de quienes trabajan allí, superan incluso las conseguidas por algunos centros norteamericanos. La diferencia con el Hospital Salvador obedece, fundamentalmente, a un problema de recursos. Plantea el doctor Vaisman: "La maternidad de El Salvador atiende 11.000 partos al año y tiene 3 respiradores. De repente nace un niño prematuro y no hay un respirador disponible. Empiezan entonces los angustiosos llamados telefónicos para conseguir alguno en otro centro asistencial y, si no hay, el niño muere por falta de respirador! Eso es terrible para nosotros. Yo le digo: con más recursos, las cifras de El Salvador

no tendrían por qué ser diferentes a las de la Clínica Las Condes".

"HABRÍA MUERTO 6 VECES"

Para los padres, el nacimiento de un niño prematuro es una experiencia fuerte y árida. "Durante el embarazo", dice Elizabeth Oyarzo, "todo está regulado para proyectarse a nueve meses. La ex-

pectativa es recibir al niño en una fiesta. La gente suele decir: 'lo único que me importa es que sea sanito', pero en el fondo siempre hay otros deseos: 'ojalá que sea niña', 'que saque los ojos azules de la abuela'. Nadie está preparado para el shock que es encontrarse con un hijo débil, pinchado por todos lados, debatiéndose entre la vida y la muerte".

Frede Muskablit, madre de un niño —Pablo, de 4 años—, había tenido después de él dos abortos espontáneos y finalmente logró salir adelante con un segundo embarazo. Tenía fecha para el 18 de septiembre, pero Nicole nació el 13 de junio, a las 26 semanas de gestación.

—Me llevaron a la clínica y yo lo único que quería es que con los remedios que me estaban dando se me pasaran las contracciones. Pero la cosa avanzaba y avanzaba y me dolía tremendamente. Cuando llegó el doctor, me examinó y dijo: "está completa, a pabellón con ella". Ahí yo me descontrolé. Pensé: "Otra vez pierdo una guagua, esto se terminó aquí". No tenía esperanzas, calculaba que a lo más el niño nacería pesando 750 gramos, porque la guagua anterior la había perdido con tres semanas menos y había pesado 620, así es que imagínate el miedo, la pena. Pero la cosa es que la Nicole nació y pesó 960 gramos. Yo me puse contenta, pensé que no era tan, tan chica... hasta que la vi al otro día. Ahí sí que casi me morí: jera diminuta! Fíjate que en la palma de su mano yo le ponía mi dedo ¡y me sobrepasaba la yema! Tú la mirabas y en el fondo no tenía piel, sino una membranita delgadita, igual que la que se ve en las fotos intrauterinas de los fetos.

Clínicamente, Nicole hizo todas las patologías que están descritas en la

literatura médica de los prematuros. Médicos que la atendieron afirman que hace cinco años atrás "hubiera muerto seis veces". "El primer fin de semana —prosigue Frede Muskablit— le hicieron 4 recambios de sangre; después tuvo una ictericia muy fregada, tuvo problema respiratorio... ¡para qué te digo! Cuando la sacaron del respirador, estuvimos un par de semanas tranquilos. Yo iba todos los días a dejarle leche, lo que pudiera sacarme, a veces apenas 20 centímetros cúbicos. Y así fue como un día, cuando tenía tres semanas de vida, yo llego con mi botellita y el doctor me dice: 'Tu guaguita está con problemas. Una infección. Si no la podemos controlar con remedios, la vamos a tener que operar'. Yo estaba sola, mi marido estaba trabajando, y me desarmé. Pensé que ahora sí que la perdería. La pobrecita estaba pésimo, ¡tenía una cara de dolor! Hubo que operarla. Aparentemente, todo había salido bien, pero a las 24 horas comenzó a sangrar. ¡Sangraba por cada punto por donde la habían pinchado! Con paciencia increíble, las matronas se turnaban para comprimirle con los dedos los extremos de las arterias. Pasaban en eso horas de horas. Poco a poco, Nicole comenzó a despegar. Salió de alta con dos kilos y 100 gramos, después de tres meses en la Clínica Las Condes. Hoy tiene un año y dos meses y al parecer no quedó con ninguna secuela. Los exámenes revelan que no hay daño cerebral, no está ciega, ¡qué más pedir! Claro que su desarrollo sicomotor es más lento que el de otros niños de su edad, pero dicen los médicos que alrededor de los dos años se va a equiparar. Todo esto ha sido increíble. Mi marido es muy controlado e introvertido, y todo le pasa por dentro. Pero a los pies de la cunita de Nicole, cuando ella estuvo tan mal, fue la primera vez que lo vi exteriorizar su dolor. Esa parte de él yo nunca la había conocido y fue lindo, porque por la Nicole lloramos juntos y ahora nos reímos juntos con ella".

Los exitosos casos de Constanza y Nicole no son excepcionales: un 60 por ciento de los prematuros que sobreviven quedan sin secuela alguna, habilitados para una vida normal. Un 30 por ciento sufre daños menores (como miopía, problemas auditivos o hiperkinesia), perfectamente sobrellevables y que bien pueden presentarse en cualquier recién nacido a término. Tan sólo un 10 por ciento —y principalmente entre aquellos que pesan menos de 1.000 gramos al nacer— queda con secuelas graves, como ceguera, bajo coeficiente intelectual, parálisis, paraplejía y otros daños neurológicos. Es el costo de estar vivo. ●

Milana Vodanovic

PROTEJA SU INFORMACIÓN



UPS operación en línea contra caídas de tensión, fallas en el voltaje, alteraciones de ciclaje e interferencias en su computador

- fabricación a pedido
- el mejor servicio técnico
- garantía de un año



**DEVS ROJAS
Y CIA. LTDA.**

ELECTRONICA INDUSTRIAL

Lira 353 • Teléfonos 2227843 - 2227820 - 2227973
Fax 56-2-344587 • Santiago

A P S I E M P R E S A S

Nueva imagen corporativa



TOYOTA

TOYOTA

TOYOTA CITY-TOYOTA MOTOR CORPORATION anunció recientemente el lanzamiento de su nueva imagen corporativa a partir de un moderno isotipo que acompañará desde 1990 al logotipo **TOYOTA** en todo el mundo.

El presidente de **TOYOTA** señor Shoichiro Toyoda señaló al momento del lanzamiento, que la empresa realiza importantes esfuerzos de investigación y desarrollo de su ya avanzada tecnología para mejorar la calidad de los productos y sistemas de servicios de **TOYOTA** en el mundo.

Una nueva pila de trabajo

Especialmente creada para artefactos de alto consumo de energía como walkmans, linternas, flash, radiograbadoras y otros fue lanzado al mercado el nuevo producto de Eveready de Chile S.A.: la pila **SUPER HEAVY DUTY**.

En la foto, durante el lanzamiento aparecen de izquierda a derecha los señores: José María Landajo (gerente Desarrollo de productos para el Cono Sur); Yeri Lukšic (jefe de Ventas Eveready Chile); Carlos Remotti (gerente de Marketing en Argentina y Cono Sur); Cristián Jesam (gerente comercial en Chile); y Arturo Belgray (asesor técnico de Presidencia Eveready Argentina).

Aumento de exportaciones



COSTA S.A. Exitosa resultó la primera exportación de galletas de la empresa nacional **COSTA** al mercado taiwanés. Con las ventas de galletas a Taiwán **COSTA** espera retornar divisas por poco más de 200 mil dólares durante 1989. El primer envío consistió en dos containers repletos de galletas "Tuare" y "Din Don" que fueron muy bien recibidas por los consumidores del país del sudeste asiático.

Marco Vergara, ejecutivo de **COSTA** a cargo de las exportaciones, informó que el desafío por exportar hacia nuevos mercados ha significado para la empresa el desarrollo de modernas tecnologías para la preservación y envasado de sus productos.



Los que trabajan con la muerte

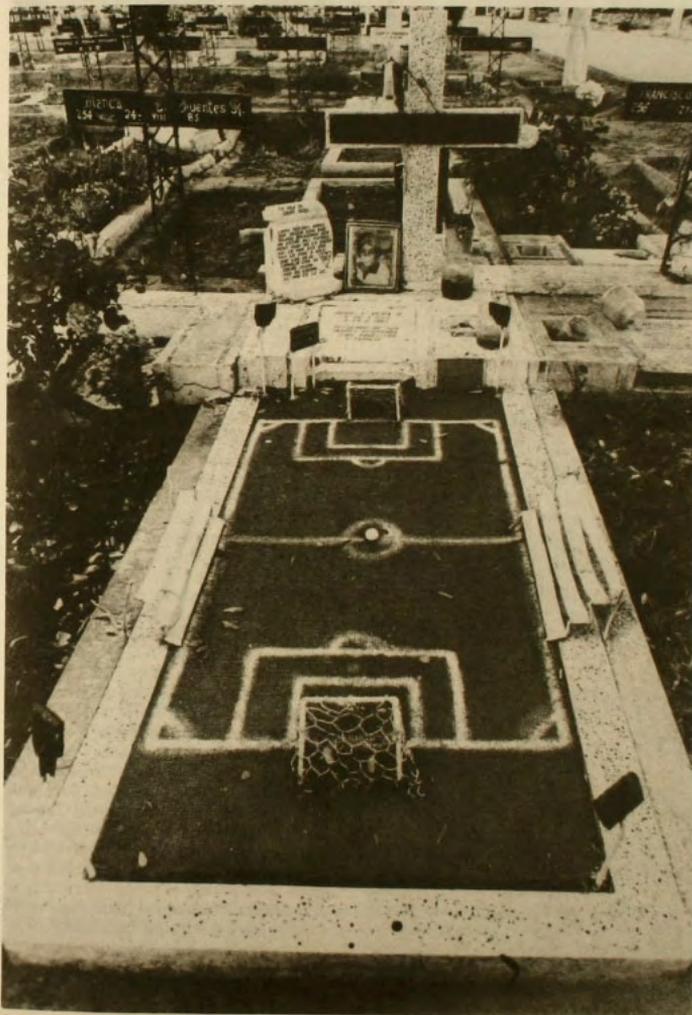
Ayudándole a sentir

Ciudades dentro de las ciudades, cada cementerio repite el patrón del caserío que lo envuelve. Con calles y plazas, sectores históricos y populares, la Necrópolis General alberga los restos más distímiles de la geografía humana. Y en sus barrios aledaños, como una especie de franja fronteriza, se yergue un comercio de mármoles y flores donde se evoca a los fugitivos de la vida. En esos suburbios, los barrios Recoleta e Independencia, se encuentra una raza de hombres y mujeres que tratan a la muerte con respeto —sin miedo—, con respeto puro.

Se trata de la gente que trabaja directa o tangencialmente con los difuntos, con su contacto o a través de sus deudos. Generalmente han aprendido el oficio en la familia; el tacto lo adquirieron sobre la marcha, y en estos días primero y dos de noviembre tendrán que utilizar el tino más que nunca en el año: habrá demasiados vivos como para estos barrios.

El Cèmenterio General posee dos grandes entradas: una ritual e imponente por Avenida La Paz; y por Recoleta, otra que concentra mayor movimiento. Magnéticas ambas, atraen a los lentos cortejos. Por La Paz, el cementerio impone un contorno de silencio flanqueado por palmeras. Desde algunas ventanas del Hospital J.J. Aguirre, más de un enfermo ve el paso de las carrozas. También son testigos quienes aguardan respuesta en las puertas del Instituto Médico Legal, la Morgue. La llegada de los vehículos atrae a los funcionarios que, provistos de un carro metálico, transportan el féretro al interior. El contacto con la muerte les ha clavado una lentitud casi parsimoniosa, que al hablar se traduce en la negativa de referirse a su oficio.

Más comunicativa es la gente que trabaja con las flores. En la calle Recoleta se encuentra el puesto de Clotilde Véliz Donoso, "nacida y criada entre flores". En estos días debe batallar contra el calor, que arruina la mercadería en dos tardes apenas, pero lo aprendido con su madre le ayuda. De ella también aprendió el trato con los clientes, que en algunos casos vienen muy seguidos. "Los padres que han perdido a sus hijos son los que se mantienen más constantes",



Tumba y cancha de fútbol.

explica. También es el caso de los hijos, que vienen por años. "En cambio los viudos o las viudas a veces duran como cuatro o cinco meses no más".

Clientes menos continuos son los de las pérgolas. La San Francisco y la Santa María se especializan en las coronas, lo corrobora el permanente montón de roscas y cruces hechas de ramas de pino. Esperan estos verdes esqueletos ser claveteados con flores. Luego, en las ocasiones únicas del sepelio y el aniversario, lucirán los claves su ordenada formación. Los dependientes de un local evaden las preguntas, y quien atiende finte también frente a las preguntas. La mujer sigue con su labor de boletas y despachos y al coger un talonario se ven brillar en su solapa una serie de minucias doradas. Destaca entre ellas la repetición de la palabra Búchi y se va entendiendo el carácter evasivo, y el diploma que tras ella dice "Regimiento Buin, servicios destacados" y el nombre de la dueña del local. "Ella no se encuentra —explica de refilón la dependienta— y no da entrevistas". Baja a continuación su cabeza y reluce su solapa, como lo hacen los floreros en forma de mano —imitación conchepera— que se hallan en sus estantes.

CON EL MARMOL Y LA MADERA

Fríos, sin ser cortantes, son quienes trabajan el mármol y los materiales de construcción mortuoria. Unos, albañiles, logran con la espátula ese estuco poroso y brillante de algunos nichos. Si el cliente desea, se agregan trocitos de conchepera o piedrecillas.

Los cortadores de mármol luchan contra lo quebradizo de su material. Tienen la piel lisa y seca, los ojos rojos y un permanente polvillo que cubre sus ropas. No ven su trabajo como un servicio exclusivamente de cementerio. "Podría cortar también algo para un baño", expresa uno, desde su albino taller. Otro aldeaño de Recoleta, el tallador de lápidas, también se considera un artesano nada fuera de lo común. Indistintamente logra, con combo y cincel, sacar de la piedra un Sagrado Corazón o una escuadra y compás masónicos. To-



Constructores de ataúdes.

do depende del finado; a veces, de los deudos.

Quien mantiene el brillo de los trabajos anteriores y mantiene las ofrendas es el "arreglador". Se mueven por el camposanto con baldes y escoba. Además de atacar al polvo de los sepulcros, mantienen a raya a los estudiantes del sector: es claro que entre los panteones se hace la cimarra. Algunas de estas construcciones no soportaron el último terremoto; asoman entre sus escombros las astillas de huesos y madera. Los "arregladores" velan también por "El Cristo Pobre" y "El Cristo Rico", llenos de placas con "gracias por favor concedido".

Quienes fabricaron los cajones no esperaban la perennidad de su obra. Juan Sagredo Pérez, Oscar Díaz Pinto y Oscar Abarca Avilés construyen ataúdes como si fueran muebles. "Es sólo madera", dicen, y por eso no tienen problema en dormir la siesta dentro de ellos en el taller. Se pone más serio uno de ellos al responder una consulta: "No sé —responde—, si tuviera que hacer una urna para un ser querido, me esforzaría para hacerla más encachada".

Los féretros que sobreviven a la naturaleza, pueden no salvarse de otro profesional. A éstos a veces los llaman "reducidores", pues con un buzo y otras herramientas se abocan a compactar a los habitantes de los panteones, como eslabón final de un extraño ecosistema.

"NO ES ASUNTO DE VANIDAD"

Parece una ironía, pero los difuntos no esperan. Una vez que los signos vitales desaparecen, comienza un proceso veloz e irreversible. En este instante la rapidez y pericia de los empleados de pompas fúnebres entra en función. Multidisciplinarios, manejan los conocimientos legales y de medicina que han aprendido empíricamente. También manejan una diplomacia a toda prueba y un ecumenismo que asombra. Conocen tanto de ritos como de enfermedades terminales.

Un criterio cristiano se impone en los nombres de las pompas. Con reminiscencias de fiestas religiosas, latinajos o nombres santos, atienden muchas veces noche y día. También algunas familias trabajan las 24 horas, rotándose las generaciones sanguíneas y políticas en el mesón. Uno de estos clanes es el de los Carrasco. "La filosofía mía es que se trata de algo natural —expresa Gabriel Carrasco—, además, morir tal vez es nacer y uno aprende que la muerte no es algo tan terrible". Para mitigar lo que sí tiene de turbador el hecho —el rictus, la enfermedad, la lesión—, esta funeraria cuenta con un servicio tanatológico: la naturalización.

En una pieza de luz mortecina con una mesa fría en declive, María Cristina Avila y Helena Zamorano desempeñan el oficio de dejar al difunto con un

Naturaliza-
doras María
Cristina
Avila y
Helena
Zamorano:
borrando la
expresión de
la muerte



Luis Valero

aspecto normal, como eran en vida, similares a lo cotidiano. "Lo que hacemos nosotras no es maquillar. No se trata—y esto lo recalcan— de un asunto de vanidad. Nuestra labor es borrar una expresión de muerte". Llevan diez años en el manejo de pinceles y bisturíes, reubricando huesos, suturando. Tiene un sesgo de apostolado lo que hacen —ambas son creyentes— y lo que les preocupa realmente es la reacción de los deudos. "Mitigamos el dolor de las familias, que ya viene bastante marcado por un accidente o una enfermedad larga y dolorosa", expresa Helena Zamorano. La naturalidad con que se refieren a su trabajo puede hacerlas verse frías, pero no es así. Se impactan con los niños —"una también es madre", dice después de un silencio— y se emocionan con la extraña alegría que su labor eficiente produce entre el dolor. "La satisfacción del familiar es nuestra recompensa interior", resume María Cristina Avila.

Para algunos, como Gabriel Carrasco, la muerte ofrece un pesimismo moderado que "va dando poco a poco sus momentos amargos". Así "se aprende a estar preparado. Nadie se salva". Para ambas naturalizadoras la pista se ve distinta, casi opuesta: "miramos la muerte en otra forma. Siempre vemos al futuro".

LA NOSTALGIA POR EL FINADO

En las antípodas del trabajo mortuario se encuentra un negocio relacionado con mortales. Antes era más común y ahora casi sólo en provincias se mantiene. Era la tradición, frente a los cerrados ojos del finado, la de repartir el gloriado, un alcohol que de mano en mano esquivaba los cirios hasta la boca de los deudos. En Santiago, el orden de los ritos se trastocó y, tras la labor de las funerarias, existe la necesaria posibilidad que ofrece el Quitapena.

Veinticinco años lleva este local frente a la salida por Recoleta. Antes, se ubicó un buen tiempo en una calle de nombre acorde: Avenida Panteón. El actual dueño adquirió el negocio de su padre y así Emilio Burroni lleva más de un cuarto de siglo escuchando a los deudos. "Vienen aquí después del funeral, a recordar a sus seres queridos. Piden su maltita, su chicha, su pichanguita y comienzan a hacer memoria". Pocas veces, pero ocurre, la nostalgia se transforma en pelea "por los bienes que dejó el finado". Y en otras ocasiones —cuenta desde la caja Teodora Villalba—, después de "unas copitas, comienzan a acordarse de tallas y parte de la vida del finado".

Quitados de pena, los parientes pueden pasarse un buen tiempo en una mesa. A su alrededor, a la hora de colación, pueden verse marmoleros o floristas y otros profesionales de estos barrios. Con suerte, también podrían haberse topado, en una de cuatro ocasiones, con el general Pinochet y su escolta, "de incógnito, cuando visita a su madre", confidencia Burroni. Lo cierto es que ahora uno de los temas de conversación son los preparativos para el comienzo de noviembre. "No crea que ganamos mucho más —protesta una perrolera— porque las bodegas suben los precios en esos días". También en el camposanto hay mayor movimiento; pueden verse más tarros para el agua, más arregladores y algunos "medios pollos", limpiando versos de esposas amantes o amigos de fraternidad. En el Quitapena traerán 3 sangucheros, 2 coperos, 1 shopero y personal extra. "Serán como dos millones de personas", pronostican. En las pompas no tendrán un aumento de trabajo; todos los días se cumple el sino de alguien. Para casi todos, habitantes aledaños a la muerte, estas son fechas de movimiento. Son el Día de los Santos y el Día de los Muertos, ocasión en que —paradójicamente— el cementerio hace recibir la franja de sus extramuros. •

Esteban Cabezas

50 años después

Alexander Nevsky (Aleksandr Nevskij), URSS, 1938. Dirección: Serguei M. Eisenstein. Guión: Piotr Pavlenko y Serguei M. Eisenstein. Fotografía: Edouard Tissé. Montaje: E. Tobak. Música: Serguei Prokofiev. Intérpretes: Nicolai Cherkassov, Nikolai Okhlopov, Andrei Abrikossov, Valentina Ivashova.

Entre los cinéfilos, Serguei Eisenstein es considerado un genio y sus películas son verdaderas obras maestras de la cinematografía soviética y mundial. Este creador de origen hebreo, nacido en Riga, fue voluntario del Ejército Rojo y tuvo estudios de arquitectura; fue decorador, actor y director teatral. Gran intelectual y teórico, Eisenstein abogaba por la idea del "espectáculo total", logrando desarrollarla en el cine, que por esos días -Moscú, 1920- alcanzaba gran auge impulsado por Lenin. Junto a otros realizadores, como Pudovkin y Dovjenko, hicieron renacer la cinematografía rusa en el marco de la triunfante revolución.

Luego de su primer largometraje experimental, *La Huelga*, realizado en

1924, y en el que aplicó sus teorías del "montaje de atracciones", derivó a lo argumental con *El acorazado Potemkin* (1925), su filme más famoso y que dio a conocer el nuevo cine soviético en el resto del globo. Entonces ya concentraba toda su capacidad artística, en el prodigioso dominio del ritmo, la composición y el montaje.

Seguirían *Octubre* (1927) y *La línea general o Lo viejo y lo nuevo* (1929), después de los cuales Eisenstein emprendió un viaje por varios países europeos, para finalmente visitar Norteamérica. Su paso por Hollywood sirvió para interiorizarlo de las nuevas técnicas del ci-



ne sonoro, pero ninguno de los proyectos que tenía prosperó. *Que viva México*, su ejemplar visión de la revolución mexicana -que lo tuvo filmando por más de un año-, abortó debido a los pro-

CINE

MUSICA



La ola siguiente

The desert music. Por Steve Reich and Musicians, con el coro y miembros de la Filarmónica de Brooklyn, bajo la dirección de Michael Tilson Thomas.

Steve Reich es uno de los fundadores y compositores más fecundos de la generación que puso en boga los propósitos y las técnicas minimalistas en la música. El minimalismo puede ser considerado como una reacción desde la música hacia aquellos elementos que amenazaban con su total disolución en un ambiente sonoro donde primarían los efectos de la acumulación de ruidos por sobre la elaboración de sistemas armónicos y rítmicos.

Si bien la enunciada es sólo una de las propuestas que se han desarrollado en la música clásica del siglo XX, es la que está en las antípodas del minimalismo, que trabaja sobre pequeñas variaciones en temas perfectamente definidos.

Las primeras obras minimalistas extremaron el procedimiento hasta tal punto que cuando una radio capitalina las incluyó en su programación, más de algún auditor llamó para preguntar, en tono zumbón, si no se le había quedado pegado el disco. *Music for 18 musicians* o *Violin Phase*, del mismo Reich, o *Facades*, de Phillip Glass, desconcertaron al público poco dispuesto a expe-

blemas surgidos con su productor, el escritor estadounidense Upton Sinclair.

También el regreso a la URSS estuvo marcado por la frustración: la floreciente burocracia le impidió acabar *El prado de Bezhin* (1935). Es sólo en 1938 que logró concluir un nuevo filme: *Alexander Nevski*, que hoy, gracias a la excelente iniciativa del cine Normandie y de los "Filmes de la Arcadia", podemos apreciar en nuestro país, después de 50 años.

En el siglo XIII, Alexander, príncipe de Novgorod, es sacado de su retiro para encabezar las huestes rusas en su lucha contra los invasores teutones. El conflicto tendrá su desenlace en la prolongada y feroz batalla del lago Peiopus, conocida como "la batalla de los hielos".

La obra fue concebida por Eisenstein como una ópera, donde el contrapunto sonoro entre la grandiosa música de Prokofiev y las imágenes es tan importante como el resto de los elementos técnicos y plásticos de la poderosa puesta en escena.

Apoiado en la magnífica fotografía de Edouard K. Tissé, Eisenstein lo-

gra unos planos de expresividad visual casi simbólica. Es en esto último donde reside uno de los mayores logros estéticos de la película. Los valores representados en la cinta alcanzan la categoría de símbolos por vía de su construcción plástica. Así, la figura histórica de Alexander, caracterizado por Cherkassov (actor de las dos partes de *Juán El Terrible*, último trabajo de Eisenstein), se alza como un tótem sagrado, símbolo de la santidad, el nacionalismo y de la unión del pueblo ruso. Los otros protagonistas, Vassily y Gavrilo, son las encarnación de los personajes populares con sus rangos de valor, audacia, astucia y amor patrio. En este mismo contexto, el enemigo—los caballeros teutones— alcanza un grado de abstracción tal, que aparece como una despiadada máquina invasora, y será la propia tierra del héroe, materializada en los hielos del lago, la que terminará aniquilándolo. Es gracias a esta estilización que una lectura meramente ideológica (cuyos excesos pesan en éste, más que en otros filmes del realizador soviético) queda superada. *

Daniel Olave

rimentos sonoros, pero abrieron una fecunda vertiente en la música contemporánea que ha influido también notablemente en ciertas corrientes más ligadas a la música popular que, a falta de términos precisos, se designan como "jazz-fusión" o, simplemente, "música de vanguardia". Destacan en ese ámbito músicos como Brian Eno o Jon Hassell, de escasa difusión en nuestro país, aunque sean los autores de una de las propuestas más interesantes en esa zona fronteriza entre la vanguardia clásica (por decirlo de alguna manera) y la música popular.

La obra que comentamos insiste, en general, en los procedimientos minimalistas, pero con la madurez en el oficio que dan los años. Está basada en extractos de poemas de William Carlos Williams, escritor norteamericano que murió en 1980. La particular simetría de su nombre llevó a Reich a interesarse por su obra, y descubrió en ella una severa reflexión sobre nuestro tiempo. Uno de los libros de Williams lleva por título, precisamente, *The desert music*, y está inspirado por el estallido de las bombas atómicas en Hiroshima y Na-

gasaki. En el poema "La orquesta" se encuentra el texto que Reich utilizó como centro de su trabajo musical: "Diles a ellos: el hombre ha sobrevivido porque era demasiado ignorante como para poder realizar sus deseos. Ahora que puede cumplirlos, debe elegir entre cambiarlos o perecer".

Con 89 músicos y 27 cantantes, Reich compuso una obra circular de extraordinaria capacidad sugestiva. La reiteración de estructuras armónicas y de los versos de William Carlos Williams, apoyada en una omnipresente percusión y en una orquestación maciza, hace de *The desert music* toda una experiencia de audición musical que vale la pena llevar a cabo. Curiosamente, los textos del poeta—incluidos en la carátula del cassette y relativamente fáciles de entender—tienen relación tanto con los efectos de las bombas como con los dilemas que debe enfrentar un compositor contemporáneo. El juego que se establece entre la música y los textos adquiere, entonces, diversos niveles de relación, de envíos y reenvíos que enriquecen ambas obras. *

Rodrigo Plinto

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



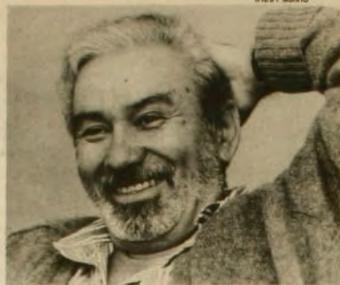
ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

Nelson Villagra, actor

Un fusilamiento y muertes muchas



Inés Paulino

Muchacho de Chillán, Villagra ejerció el teatro de moco. Desde los 13 años para ser precisos.

*Después, estudió en la Universidad de Chile y comenzó a trabajar profesionalmente en el grupo de la Universidad de Concepción. Se diría de que por entonces —comienzos de la florida década del 60— en el ambiente comenzó a correr el fundado rumor de que Nelson Villagra se las traía de verdad. Llegó a Santiago, contratado por el Ictus, y recorrió otras tablas imbuido de un talento innato que él, en todo caso, piensa que emergió sobre todo gracias a dos olvidados: Ciro Vargas y Enrique Gajardo Velásquez, en todo caso, siempre presentes cuando se hable con Villagra de teatro. Pero va a ser el cine, en particular una película de Miguel Littin, el género que haría de este actor una cara extensiva a una masa mucho mayor que los habitantes del arte dramático: sin duda *El Chacal de Nahueltró* constituye una marca imborrable en Villagra. Un tatuaje de marinero que además sirvió para que desde entonces —el año 68— parte del vulgo se olvidara de su nombre de nacimiento y lo empezaran a llamar simplemente Chacal.*

—Todavía hay mucha gente que me conoce por ese nombre —dice, resignadísimo, de regreso (por 20 días), luego de los fatídicos y consabidos 16 años de ausencia.

En Canadá donde hoy reside, está filmando dos películas: en una es un detective privado y en la otra, algo así como un fantasma de barco. No hay duda de que a Villagra los años no chilenos lo han hecho protagonizar diversos filmes interesantes con actuaciones personales memorables. Porque de que el tipo es buen actor, que no quepan dudas.

—Hasta 1973 usted fue un actor de bastante reconocimiento en Chile. Vino el golpe, se asiló y partió al exilio. ¿Cómo son los recuerdos de esa época? ¿Son nostálgicos o con una cierta distancia?

—Supongo que serán con una cierta distancia. Es un trabajo que se hizo, no tiene más ni menos valor que eso. Un trabajo que se hizo y que había que hacer, según lo que uno creía en ese momento.

—Yo no hablo sólo del trabajo teatral. Me refiero a todo tipo de cosas.

—Por lo mismo. Diría lo mismo: es algo que uno creía que debía hacer y uno lo hizo. No tengo ningún deseo de revivir cosas del pasado. El pasado es pasado. No tengo líos con el pasado.

—Me contaron que el 11 de septiembre de 1973 usted iba caminando por la calle tranquilamente, a pesar de que le habían advertido de que se escondiera, porque usted sostenía que nadie le iba a reconocer. En eso estaba cuando se topó con unos soldados y uno de ellos di-

jo: ¿cómo está señor Chacal?

—Ah, sí, sí. Efectivamente. Fue en uno de los puentes del Mapocho. Eran las doce del día. En los puentes habían puesto guardias militares. Efectivamente, mientras íbamos por el puente por mis espaldas uno de los militares le comenta a otro: oye, mira, ahí va El Chacal. Claro, a mí me identificaban como hombre de izquierda y en aquel momento eso pasó a ser un delito. Se decretó, pues, que éramos todos bandidos.

—Me inquieta saber qué pasó después con esos soldados.

—No, no me hicieron nada. No tuve ningún problema. Sencillamente que escuché el comentario atrás y que me di cuenta que podía ser peligroso, no sólo para mí sino para mis amigos, que yo anduviera mucho por la calle, así que pasé a esconderme.

—Debió haberlo previsto; usted trabajaba en *El Rebelde*, el órgano oficial del MIR.

—Sí. Era el director-representante. Lo que se llama El cara de ladrillo (*risas*).

—Así y todo, ¿pensaba que po-

día pasearse tranquilamente por la calle?

—Sí.

—¿Qué pasó con la revolución?

—¿Con cuál revolución?

—Con todas las revoluciones.

—Es que esa pregunta tendría que ser para los señores políticos.

—Ellos tienen un chorizo así de largo para responderla. Por eso se lo pregunto a usted y no a ellos.

—(*Risas*) Desde un punto de vista cultural, a mí me preocupan esas cosas. Siempre tengo inquietud por lo que pasa en el mundo. En ese sentido, me parece muy positivo y a la vez inquietante lo que está pasando, por ejemplo, en el campo socialista. Interesante, porque si el socialismo hace lo que está haciendo es porque tiene capacidad de renovación. Ojalá el capitalismo la tuviera. Y, por otra parte, es inquietante porque uno trabajó y luchó por equis modelo y ese modelo hoy está en cuestión. Supongo que no es el modelo de estos momentos. Yo creo que para ser fin de siglo es muy interesante lo que está pasando. Si en el campo socialista no estuviera

pasando nada sería como inquietante que a lo largo de todo un siglo no hubiera una suerte de reflexión ni de inflexión. Al contrario, es como para estar mucho más optimista darse cuenta de que hay un proceso de búsqueda. Por eso digo que sería excelente que el capitalismo también se diera cuenta de que con estas ondas del neoliberalismo realmente no va a dejar nunca de generar una sociedad excesivamente polarizada que va a traer muchos problemas.

-Estamos en confianza: dígame usted cuál es El Chacal de 1989.

-Creo que no conozco la realidad actual agraria chilena. No sé en qué ha empeorado. No sé si hay otro José del Carmen Valenzuela.

-En la película, El Chacal finalmente se arrepiente y se transforma; incluso aprende a leer y a escribir. Ocurre una especie de redención en El Chacal, pero igual lo

fusilan. ¿Le parece que se le debió fusilar?

-En ese momento, y dadas las circunstancias del sumario, a mí me parece que había las suficientes atenuantes como para condonarle la pena de muerte. Creo que ese hombre fue víctima dos veces.

-Hay chacales de hoy, de carne y hueso, que podrían perfectamente ser de Nahueltoro. Según usted, ¿es posible la redención de culpas, por ejemplo, de Pinochet o de Manuel Contreras?

-No hay símil alguno entre esos personajes y José del Carmen. Si no, la cosa sería muy fácil... Ahora, no sé. No me atrevo a decir. ¿Por qué no pueden ser redimidos? Son seres humanos, creo. La complejidad que tienen ellos es una complejidad de ser humano. Pero quiero decir que lo que el señor Augusto Pinochet y el señor Contreras han hecho

es algo mucho más racional, pensado, ideado, sistematizado, responde a una política. A una posición, a una concepción de la realidad, de modo que no tiene nada que ver con una cosa totalmente instintiva, casi irracional, de José del Carmen Valenzuela.

-¿Usted es un buen oledor?

-¿Oledor de olores?

-Sí.

-(se ríe) No podría autodefinirme en todo caso como eso.

-¿Cómo es el olor que se respira en Santiago?

-Con un poco de smog.

-¿Aquí se huele bien o se huele mal?

-Yo creo que se huele un poco de smog. Es que me han tocado días suaves. Parece que tiende a clarificarse la atmósfera.

-En todo caso, tan mal no se huele.



Irak Paurino

-No. En este momento no. En el momento en que yo he llegado no se huele tan mal.

-¿Y cómo olía Santiago la última vez que estuvo en Chile?

-Pues a mucha bomba lacrimógena.

-De veras, en el último año eso no se ha olido mucho.

-Ah, bueno, es que yo he llegado, claro, en una situación muy especial. Porque resulta que yo salí de aquí cuando la gente hablaba de política y luego, ahora, en un momento en que toda la gente está hablando de política. Entonces yo llego como desubicado, porque digo: ¿para qué me tuvieron 16 años afuera a mí si la gente sigue igual? Claro. Está igual: está hablando con la misma pasión, con la misma esperanza, la gente que va a ir a votar está con la misma fe que si fuera a votar por Allende, por ejemplo.

-¿Eso lo descoloca?

-Me descoloca. Me descoloca. Porque yo digo ¡qué raros somos los chilenos! Por lo menos, un sector de los chilenos. Porque el otro sector parece que la tiene clara hace rato. En verdad, la situación de Chile me tiene muy desubicado, porque una cosa es leer una revista en el exterior de vez en cuando para darse cuenta de lo que está pasando en el país, y otra es llegar aquí y que los amigos no te hablen más que del diputado o del senador, de que si el porcentaje, es que déjame sacarte la cuenta porque en el distrito tanto... Entonces uno dice no, yo estoy loco.

-¿Esto le recuerda las elecciones parlamentarias del 73?

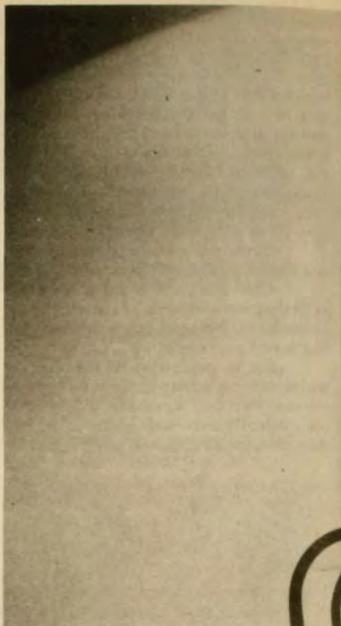
-¡Pero claro! ¡Lógico! (grandes risas). Pero ahora, como le decía a alguien, supongo que pasa que en este

país hay cosas que no se han resuelto todavía. El nivel político ocupa ¡tanto! espacio en toda la gente. Porque los chilenos hablamos mucho de eso... yo no sé si hacemos tanto de lo que hablamos. Pero de que hablamos, hablamos. Sí.

-¿Qué explicación le da usted a eso? ¿Qué le parece?

-Pues yo supongo que será, qué sé yo, la educación. Yo creo que todavía somos producto del Estado del año 25. Un Estado que se plantea todavía en la "Libertad, Igualdad, Fraternidad" de la Revolución Francesa. Creo que todavía estamos en ésa. Nosotros traemos una especie de romance metido en el corazón de la política que nos perjudica un poco. Eso más el Derecho Romano nos hace ser muy preciosos. Porque eso sí que tiene el chileno, y afuera se nota más: el chileno es muy precioso para cualquier discusión, aunque se esté hablando de las papas, el chileno es sumamente precioso para definir y analizar el problema de la papa. Eso se ve en política. Yo creo que la sociología en este país nos ha perjudicado un poquito. Excesiva sociología. Uno se da cuenta, en todo caso, de que en este gobierno no hay tanta sociología. Yo creo que la derecha chilena nunca ha sido tan dada a la fiftura. La izquierda, en cambio, siempre ha tenido esa cosita un tanto preciosa. Le gusta el punto y coma. Siempre la cosa es como alegato de tribunal. Y en los foros eso se ve clarito y por eso que nos gustan tanto. Los foros son los programas de éxito en este país, siempre lo fueron, porque nos gusta saber quién es el más precioso, el que mejor utiliza el punto, la coma...

-Yo creo que usted exagera. ¿Es tan similar la situación que ve ahora respecto a la que había antes



o está exagerando?

-Yo encuentro a la misma gente con la misma esperanza en el voto que en los años 70. Pero, claro, esto lo digo desconociendo lo que ha detrás de esa esperanza. O sea: hay una carga de 16 años que yo no la tengo. Por eso para mí es lo mismo, porque no conozco.

-A sus amigos, que no veía de años, ¿los siente igual o cambiados?

CAMPANARIO

157 A.M.

la mejor
radio...

Talca

RADIO

FILARMONIA

101.3 F.M.

Stereo

Para los que
la merecen

Chillán



CC-160

El punto más alto
del dial A. M.

RADIO

REGIONAL

de Concepción

LA RADIO QUE SE ATREVE



—Hasta el momento, iguales. En todo sentido, no sólo en el político. Pero, claro, es una miradita muy superficial. A lo mejor ellos a mí también me encuentran igual. Yo esperaba encontrarlos cambiados, con un peso de estos años encima y, es curioso, tenemos la epidemia dura.

—¿Eso le parece desilusionante?

—No. Yo creo que al contrario. Veo que la gente está lo suficientemente sana de espíritu como para estar embarcada en este apogeo de la cuestión electoral, la posibilidad de un cambio y eso.

—Da la impresión de que usted no cree tanto en ello. ¿Está muy distinto usted?

—Distinto en cuanto estoy más desconfiado. La confianza que veo en la gente con la que hablo me crea a mí desconfianza. Me he puesto más gato. Si yo estuviera en Chile en diciembre habría votado, pero con más desconfianza que antes. No me gustaría que otro voto me costara 16 años o la vida.

—Bueno, usted era Cara de la drillo.

—Sí, sobre todo eso.

—¿Cómo anda su vista?

—Anda bien. Uso anteojos para leer solamente. Pero de lejos tengo ojo de águila.

—Desde un punto de vista estético, nada más, ¿qué cosas lindas ha visto en Chile y qué cosas feas?

—Lo más lindo que he visto es la gente. Yo no sé si esto se logra captar, porque yo tampoco lo puedo explicar bien, pero este país tiene gente muy linda, muy gente, en sus diferentes estratos sociales. Tienen una costita agradable.

—¿No ha visto mucho pavimento y concreto en Santiago?

—Sí. Eso sí. Pero, sinceramente, Santiago nunca fue muy bonito. Pueden hablar muy mal de Chillán, pero Chillán es mucho más bonito que Santiago. (Pausa) ¿Sabe lo que he encontrado feo: que los señores de la derecha insisten en un lenguaje odioso y no entiendo cómo ellos quieren tener un país en paz así. Eso me ha parecido feo. Los veo muy poco tolerantes.

—¿Y en los que fueron sus amigos, en la izquierda, hay más tolerancia que antes?

—Yo creo que sí. Por lo que sea, encuentro justamente eso: que está más tolerante la gente de oposición y más intolerante, más soberbios, la derecha. Manejan un lenguaje segregacionista.

—En todo caso, mis preguntas eran exclusivamente estéticas.

—Es que mis respuestas tienen que ver con la estética. Es transformable a color. (En este momento Villagra concede una petición de la fotógrafa y se sienta en una silla frente a una muralla que parece paredón. Todos notamos ese detalle. Hay una luz francamente fea que le da en la cara. Pareciera que entre flashes y clics del obturador, Villagra ha comenzado a ponerse un tanto nervioso; se ha puesto un poco Chacal). Esto a mí me da miedo —dice—. Yo no dejé nunca de tener miedo cuando me fusilaron. Mi hermano Pedro era un de los fusileros y yo, con mucho miedo, le insistí que tuviera mucho cuidado con las salvas por eso tan cierto de que las armas las carga el diablo.

—¿Es el único fusilamiento en su vida, el de El Chacal?

—Fusilamiento-fusilamiento, creo que sí; pero muertes, muchas. La muerte en Tierra prometida es fuertísima. *

Marcelo Mendoza Prado

Fashion Hand Knitted Clothes.



Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.

Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2

Bellavista altura 0500

Tel 777257 Providencia, Stgo



VOLKSWAGEN

Servicio
Técnico
Mecánica
General

Avda. Italia 670

(entre Rancagua y Bilbao)

Teléfono: 343056

Comunidad Europea

El Libro Blanco dicta las pautas

Un temor inconmensurable ha ido creciendo en los mercados del mundo —grandes, chicos y medianos— desde que en 1985, la Comunidad Europea (CE) decidió tomar en serio la integración económica. Las tareas que acordaron cumplir los doce estados miembros de la CE tienen como plazo fatal el año 1992, y las mismas han sido calificadas por los expertos como ambiciosas pero no imposibles. Adelantan, eso sí, que el proyecto podría concretarse, tal vez en un plazo algo mayor que

lo que resta de aquí al 92. El propósito de los arquitectos de la nueva nación europea es que a contar de ese año desaparezcan las fronteras internas y puedan circular libremente las personas, las mercaderías, los servicios y el dinero en sus distintas formas.

Hacia el resto del mundo, los Estados Unidos de Europa lograrán erigirse como la tercera potencia, después de Estados Unidos de América y Japón; a la vez que levantarán un enorme desafío a los países de desarrollo mediano que aspiran a competir con los grandes. De allí el temor entonces, del nivel de competencia que logren imponer estos europeos.



Edificio Berlaymont: una sede de gobierno sin gobernante, por ahora.

En la sede de la Comisión de las Comunidades Europeas, en Bruselas, se trabaja de hecho como en un palacio de gobierno sin gobernante conocido, en que todos los funcionarios respetan a una sola bandera. En el edificio Berlaymont —una enorme mole de cemento con ventanas, en forma de cruz— flamean hacia la Rue de La Loi las banderas de los doce países de la CE, más una que las representa a todas: la de la propia Comunidad, que destaca por su azul intenso con doce estrellas amarillas formando un círculo. Un emblema sencillo para tanta complicación de idiomas, razas, culturas, monedas, costumbres y, por cierto, de aspiraciones distintas.

Los funcionarios que trabajan en el edificio Berlaymont provienen de los doce países de la CE, pero se entienden tan bien como dicen que se entienden los 518 diputados que sesionan regularmente en el parlamento europeo de Luxemburgo. Tanto éstos como los otros están enfrascados en la meta del 92,

asumiendo de plano que los Estados Unidos de Europa, dejará de ser muy pronto una entelequia política.

Conocer a fondo del proceso de integración, el jefe adjunto de la División América Latina, de la Dirección General de Relaciones Exteriores de la CE, Dieter Oldekop, señaló a APSI su absoluto convencimiento de que el objetivo se alcanzará en el plazo previsto, “no obstante los problemas normales que surgen en cualquier negociación que trate de conjugar distintos criterios”. Oldekop tiene muy presentes también las suspicacias y temores que han estado circulando fuera de la CE, a consecuencia del mayor peso específico que pasará a tener la comunidad de los doce en el contexto mundial. Ante ello el funcionario sostiene:

—Es verdad que la unificación europea está creando un mercado altamente competitivo, pero también es verdad que este mercado traerá como agregado un estímulo para la economía mundial, puesto que por cada punto de cre-

cimiento del producto interno bruto (PIB), Europa requiere incrementar en 1,2 puntos las importaciones. Por esta razón no se justifican los temores que circulan afuera. No obstante, los que quieran exportar sus productos a la CE tendrán que mostrar mayores grados de competitividad.

Dieter Oldekop adelanta que “probablemente los mercados agropecuarios de Europa seguirán tan protegidos como ahora”, porque “hay razones geopolíticas y ambientales para proteger a la agricultura”. Hoy por hoy, la mayor riqueza natural del continente europeo es la tierra y el cultivo de ésta. Por esta razón la industria alimentaria de Europa es, lejos, la más avanzada del orbe.

LA COMISION DECIDE

Otro funcionario de la Dirección General de Relaciones Exteriores de la CE, Hervé Jouanjean, también procede a desmitificar el ambiente de temor que

ha estado alimentando el proceso de integración. Señala:

-La gente fuera de Europa piensa que aquí estamos construyendo un mercado altamente fortificado, para que no entren las importaciones. Nada más errado que eso, porque, en verdad, no estamos construyendo algo muy distinto de lo que tenemos hasta ahora como política comercial con el resto del mundo. Participamos en el GATT (Acuerdo General de Tarifas Aduaneras y Transportes de las Naciones Unidas) y compartimos plenamente sus propósitos de liberalizar el comercio internacional bajando aranceles y eliminando barreras para arancelarias.

El funcionario añade que actualmente ningún país de la CE puede alterar su sistema arancelario por su cuenta, motivo por el cual los estados miembros deben registrarse por lo que decide la Comisión de las Comunidades Europeas, integrada por 17 personas representativas de los doce. En esta Comisión son los países que tienen dos representantes son Alemania Federal, Francia, Italia, España y el Reino Unido. Los siete restantes, Bélgica, Irlanda, Grecia, Luxemburgo, Países Bajos (Holanda), Portugal y Dinamarca, tienen uno. La Comisión está presidida actualmente por el francés Jacques Delors.

No obstante que aún faltan algo más de dos años para 1992, la economía de la CE es prácticamente una y se conduce desde Bruselas. "Las decisiones se toman aquí y ningún país puede hacer algo distinto", puntualiza Hervé Jouanjan. Según él, "ya no existen las políticas económicas nacionales porque las normas básicas las toma la CE para todos sus miembros". Agrega que desde

Chile en lista de espera

La Comunidad Europea (CE) es la región desarrollada que más ayuda directa envía al Tercer Mundo. En 1987 la CE prácticamente doblaba a Estados Unidos en recursos destinados a la cooperación internacional. Otro país tanto o más rico, como Japón, le seguía en el ranking muy por debajo. Mientras la CE desembolsaba alrededor de 21.000 millones de dólares, Estados Unidos lo hacía con 8.500 millones y Japón con 7.000 millones de dólares.

La CE destina el grueso de su ayuda a los países más pobres de África, Asia y América Latina. Chile no se cuenta entre estos últimos porque presenta un mayor desarrollo relativo. Para el tipo de economías como la chilena la CE reserva más recursos de inversión que fondos de ayuda directa.

Con el anunciado retorno de Chile a la democracia la CE se interesó en estudiar "un acuerdo marco de generación avanzada", que sería el primero en su género en América Latina.

El paquete sería por no menos de 2.000 millones de dólares e incluiría recursos de inversión en las áreas industrial, científica, tecnológica y de recursos naturales. En el mismo vendrían mecanismos expeditos para canalizar inversión privada hacia Chile, con especial énfasis en la formación de *joint ventures*, es decir, empresas mixtas con inversionistas locales y europeos.

Dos serían los obstáculos que habría que remover antes de que la CE ponga en marcha este acuerdo marco de cooperación: la indefinición acerca de los futuros gobernantes en Chile, a partir del próximo año, y la fuerte demanda de recursos financieros provenientes de los países de Europa del Este que están abandonando los regímenes comunistas. Por razones geopolíticas, esto último se está convirtiendo en un polo irresistible para la CE y, eventualmente, podría desplazar las demandas de cooperación provenientes de otras latitudes. • H.T.

este punto de vista "1992 no será un año distinto que marque el inicio de una política económica común porque ya la tenemos". Esta se viene desarrollando paulatinamente desde el 1º de enero de 1958, cuando entraron en vigor los Tratados de Roma. Es en ese momento cuando empieza a desarrollarse el proceso tendiente al establecimiento de un mercado común, sin barreras internas

y con un arancel común hacia el resto del mundo.

La meta de llegar a 1992 con un mercado totalmente integrado no parte de una decisión aislada en el tiempo. Es más bien resultado de la maduración de un largo proceso que partió antes de la firma de los Tratados de Roma. En abril de 1951, Bélgica, la República Federal de Alemania, Francia, Italia, Luxem-

CONVERGENCIA

REVISTA DEL SOCIALISMO CHILENO Y LATINOAMERICANO

 16

octubre a
diciembre 1989
SANTIAGO DE CHILE

ENTREVISTA A PATRICIO AYLWIN:
"MI CANDIDATURA HA SIDO RESUELTA POR
TODOS... Y CUMPLIRE CON MI MANDATO"

¿DEBEN LOS SOCIALISTAS PARTICIPAR
EN EL PROXIMO GOBIERNO?

Gonzalo D. Martner

ACTUALIDAD NACIONAL: Víctor Vaccaro
PERSONA Y SOCIEDAD: Sofía Salamovich

MUJERES: Soledad Larraín / Natacha Molina

JUVENTUD: Manuel Canales

UNIVERSIDAD: José J. Brunner

CULTURA: inédito de Enrique Lihn

CINE: Valeria Valenzuela

HISTORIA Y PARTIDO: Pedro Valdivieso

DOCUMENTO HISTORICO: Fray Camilo Henríquez

INSTITUCIONES Y DEMOCRACIA: Francisco Woffort

DEMOCRACIA Y SOCIALISMO: Claus Offe

REALIDAD INTERNACIONAL:

Ernesto Benado / José M. Insulza / Eduardo Ortiz

PIDA AHORA SU EJEMPLAR EN LOS MEJORES KIOSKOS Y BUENAS LIBRERIAS

SUSCRIPCIONES EN PROVIDENCIA 1308, p. 2, of. A / tel. 223.46.16



Jacques Delors

burgo y los Países Bajos, firmaron en París el tratado para constituir la Comunidad Europea del Carbón y el Acero (CECA). Un año antes había partido esta iniciativa, cuando el ministro francés de asuntos exteriores, Robert Schuman, anunció (el 9 de mayo de 1950) el primer proyecto de la CECA y propuso la creación de "un único organismo abierto a todos los europeos". Por esto es que a Schuman se le reconoce el mérito de ser el primer impulsor de la Comunidad Europea.

Desde entonces los fermentos integracionistas han pasado a la categoría de cimientos sólidamente asentados en la vida de los europeos. Las instituciones que hoy existen en la CE son verdaderas pruebas de perseverancia. Casi todas nacieron como pruebas de buena voluntad, con poco o nada de poder para formular políticas y tomar decisiones. Hoy en cambio el Parlamento Europeo, el Tribunal de Justicia, el Consejo (formado por los ministros de Relaciones Exteriores), la Comisión y el Tribunal de Cuentas, tienen presencia de hecho y de derecho, con poder de decisión, con presupuesto para operar regularmente y, sobre todo, con autoridad para hacerse escuchar. Por su parte, el ecu, la moneda de la CE, gana terreno en los mercados financieros internacionales.

En junio de 1985, fue el Consejo de ministros el que decidió fijar el año 1992 como meta para eliminar todas las barreras comerciales internas y dispo-

ner del libre tránsito de personas, mercaderías, servicios y capitales. En esa ocasión los gobiernos —por intermedio de los ministros— se comprometieron a cumplir con 279 proposiciones contenidas en el Libro Blanco de la CE para, de esta manera, llegar a 1992 en calidad de mercado común pleno.

Una evaluación hecha a fines de 1988 determinó que, en ese momento, ya se había cumplido con el 45 por ciento de las proposiciones contenidas en el Libro Blanco. Esto, pese a la natural lentitud de los gobiernos europeos para llevar a la práctica este tipo de decisiones. Después de esta evaluación los jefes de Estado y de gobierno, reunidos en el Consejo Europeo, declararon ju-

tivo dentro de la CE, tales como Portugal, Grecia y España, donde más se está notando esta preocupación. No tanto porque son los que disponen de menores recursos, sino, más que nada, porque desean atraer a los inversionistas de la CE que andan en busca de nuevos socios y mercados.

Entre otras cosas, es por esto último que esos tres miembros de la CE muestran actualmente un espectacular repunte de la inversión, factor que ha empujado al alza las tasas de crecimiento. El entusiasmo de los inversionistas ha sobrepasado incluso las proyecciones que se habían hecho los propios gobiernos. España y Portugal son los casos más ilustrativos. Allí las tasas de inversión ya superan a las históricas.

Aquéel interés de los europeos por reforzar y modernizar sus empresas, técnicas y métodos de competencia, es lo que explica las suspicacias entre los competidores naturales de la CE, y el

temor en otras regiones menos desarrolladas del mundo. "Desde fuera de Europa no se aprecia en plenitud el proceso de integración y, desde el punto de vista meramente comercial, muchos creen que se trata de un fenómeno de cartelización, donde se reúnen empresas e inversionistas para concentrar o monopolizar mercados, pero eso no es tal", expresa Dieter Oldekop.

Lo otro que se entiende poco desde afuera es que una de las condiciones básicas que se fijó la CE antes de llegar a constituirse en los Estados Unidos de Europa, es la búsqueda del equilibrio económico entre todos sus miembros.

Se supone que el fenómeno ocurrirá como por osmosis: desde las zonas de alta a las de baja concentración económica.

Como un todo, los 324 millones de personas que viven en la CE se convertirán en el mercado más apetitoso para productores e inversionistas de todo el planeta. Eso sí que se comportará como un mercado exigente, como corresponde al nivel de ingresos promedio que exhiben sus estados miembros. Tal vez es esto último, y no el riesgo de encontrarse con un bloque comercial refinadamente monopolístico, lo que está inquietando tanto a los socios comerciales de la Comunidad Europea repartidos por el mundo. *

Hugo Traslaviña (En Bruselas)



Dieter Oldekop

bilosos que la meta del mercado común "ha alcanzado un umbral de irreversibilidad, principalmente con respecto a los actores de la vida económica y social", es decir, las personas, las empresas y las instituciones, la mayor parte de las cuales ya transmiten en la frecuencia de 1992.

A estas alturas del proceso los europeos ya tienen asimilado el desafío de 1992 y por eso desarrollan afanosamente proyectos y estrategias para llegar fortalecidos a la meta. En la práctica esto se ha estado traduciendo en fusiones de bancos y empresas, y en gigantescas inversiones destinadas a enfrentar la competencia interna. Es precisamente en los países con menor desarrollo rela-

Elecciones en Grecia

Después de la catarsis



El ex Primer Ministro y su nueva esposa, Dimitra: locura de amor.

Las huellas que dejó la guerra civil que hubo en Grecia al término de la segunda guerra mundial parecían irreparables. Comunistas y derechistas —los dos bandos que lucharon en ella— siguieron siendo profundamente enemigos por largo tiempo. Pero hoy las cosas son distintas.

Los comunistas ya no son los mismos: los aires de reforma que soplan en la URSS los han alcanzado también a ellos. Además, son menos que antes, pese al repunte que tuvieron en las elecciones generales del pasado 18 de junio. Y su principal figura, el compositor Mikis Teodorakis, símbolo de la resistencia contra la dictadura de los coroneles que gobernó entre 1967 y 1974, autor de una cantata sobre poemas del Canto General de Neruda y varias veces diputado, se pasó a la derecha: ahora postula a la reelección como candidato de Nueva Democracia, partido conservador, favorito para los comicios del próximo domingo, que serán una repetición de los de junio.

Pero el más claro reflejo de los nuevos tiempos es que la derecha y los comunistas hayan integrado un gobierno conjunto entre el 2 de julio y el 7 de octubre. Fue un "gobierno de catarsis", como lo llamaron ellos, que a diferencia de un caso similar de pragmatismo político que se ha dado en estos días en Bolivia (ver pág. 44) tenía un único propósito: una depuración política, es decir, abrir investigaciones sobre las acusaciones de corrupción que se le hacen al ex Primer Ministro Andreas Papandreu y a otros miembros del Movimiento Socialista Panhelénico (Pasok), que gobernó desde 1981.

Andreas Papandreu, reelegido diputado en junio, perdió su inmunidad parlamentaria el 20 de septiembre. Así lo decidió la mayoría de la asamblea luego de que una comisión que investigó las denuncias que pesan sobre los socialistas, recomendó que el ex jefe del gobierno griego y cuatro de sus ministros fueran enjuiciados por tribunales especiales.

El ex Primer Ministro tendrá que declarar en dos procesos distintos.

En uno de ellos se le acusa de haber "escuchado" conversaciones telefó-

nicas. El líder conservador, Constantin Mitsotakis, aseguró que el Servicio Nacional de Investigación, que opera bajo la autoridad directa del Primer Ministro, organizó una masiva intervención de teléfonos que llevó a cabo la Oficina de Telecomunicaciones. Según Mitsotakis, Papandreu "escuchaba a todo el mundo; a ministros, a sus guardaespaldas, a su familia, a la dirección del Pasok". "El Watergate" —dramatizó— "es una nimiedad comparado con lo que ha pasado aquí".

En el segundo proceso que se le si-

gue a Papandreu, está acusado por el caso del banquero Georges Koskotas, actualmente encarcelado en Estados Unidos, a donde huyó al destaparse el escándalo del Banco de Creta a fines del año pasado.

Koskotas le habría sido presentado a Papandreu por Dimitra Liani, *Mimi*, la joven azafata de la que se enamoró perdidamente el Primer Ministro, al punto que en julio pasado, luego de abandonar a su segunda esposa, Margaret, se casó con ella.

A pesar de que él parece haber

perdió la cabeza con su nuevo amor, para los griegos ése fue un tema de habladurías, pero no se convirtió en algo que consideraran determinante para la supervivencia política del Primer Ministro. La poderosa iglesia ortodoxa griega—cuyo poder está asimilado al del Estado—no hace cuestión de la vida amorosa de sus fieles. Pero la posible ligazón de Dimitra con Koskotas ya fue otra cosa.

LOS MANEJOS DEL BANQUERO

Casi tan joven como *Mimi*, Koskotas se compró el Banco de Creta mediante una maniobra financiera fraudulenta. Luego, por la vía de generosas dádivas a personeros del gobierno, consiguió que varias cuentas del Estado fueran trasladadas a su banco, a pesar de que otorgaba intereses mucho más bajos que el resto de la banca.

La amistad de Koskotas con los socialistas se consolidó aún más cuando compró un verdadero imperio periódico que favoreció al Pasok. Su fama traspasó las fronteras. En 1988, fue invitado a la Casa Blanca a una recepción con el entonces Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, razón por la cual, antes de que pisara suelo norteamericano, le investigaron sus antecedentes. Su expediente era nutrido. El hombre había vivido entre los 14 y los 25 años en EE.UU., período en el cual cometió 65 defraudaciones tributarias. Fue arrestado en cuanto llegó, pero logró salir en libertad pagando una inmensa fianza y volvió a Grecia.

El incidente gatilló las sospechas de los griegos, y empezó a salir a la luz quién era realmente este personaje. Koskotas, entonces, se fue de vuelta a Estados Unidos, pero allá lo volvieron a arrestar.

En la cárcel le dio una entrevista al semanario *Time* en la cual dijo que le había dado dinero, a cambio de favores, a varios miembros del gobierno socialista, incluido el propio Papandreu.

En la sesión del parlamento en que se levantaron las inmundidades parlamentarias de todos quienes las tenían y estaban acusados de alguna cosa, Papandreu dijo ser "responsable político de que el estafador Georges Koskotas actuara bajo mi mandato y el de mi partido, pero no soy criminalmente culpable".

El Primer Ministro, que calificó a la catarsis como "un ajuste de cuentas personal y político", declaró: "Mi único acusador, a fin de cuentas, es Koskotas. Es decir, un estafador que a cambio de su libertad me calumnia".

Harilaos Florakis: líder del nuevo comunismo.

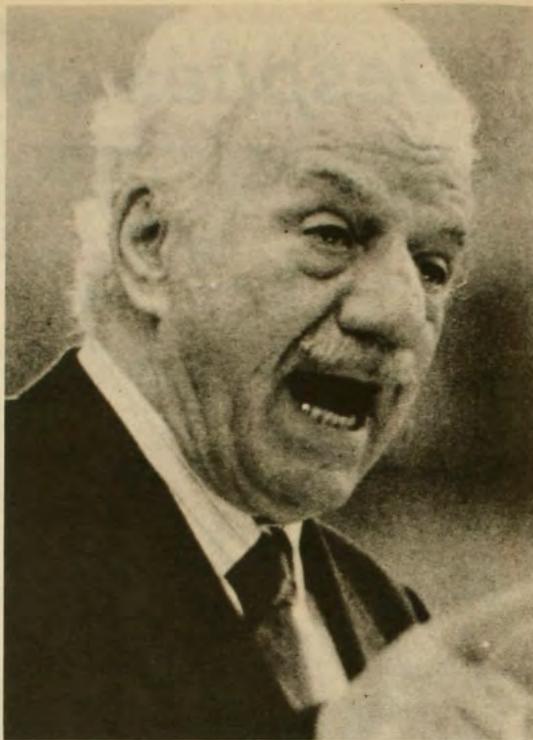
Aparte de esos dos casos—las escuchas y Koskotas—hay otro proceso abierto contra miembros del Pasok, pero que no involucra al Primer Ministro. Según éste, el ex ministro Nicos Athanasopoulos encubrió la venta de 20 mil toneladas de maíz yugoslavo a Bélgica como si fuera de origen griego. La trampa le costó un dineral en subvenciones comunitarias a la Comunidad Económica Europea (CEE) de la cual son miembros Grecia y Bélgica y no Yugoslavia. Pero, una vez descubierta el ardido, la CEE le aplicó a Grecia una multa de casi cuatro millones de dólares.

EL FIN DE LA MAYORIA

Para el Pasok, todo esto ha sido una hecatombe.

En las elecciones del 18 de junio, perdió violentamente la mayoría absoluta que tenía desde 1981 y, con un 39,15 por ciento de los votos, obtuvo 125 bancas parlamentarias de un total de 300. La derecha agrupada en la Nueva Democracia sacó un 44,25 y 145 diputados y la Coalición de Izquierda y Progreso—cuyo fuerte es el Partido Comunista de Harilaos Florakis—alcanzó un 13,12 y 28 bancas.

La constitución del gobierno conjunto de comunistas y derechistas se debió a que ningún grupo político estaba habilitado para formar gobierno por sí solo, porque todos carecían de la mayoría absoluta necesaria para ello, y a que era la única forma de llevar adelante la catarsis. El compromiso fue que,



una vez que ésta hubiera empezado a caminar, se disolvería el gobierno y se convocaría a nuevas elecciones.

Por eso es que se volverá a votar en Grecia el próximo domingo. Mientras tanto hay una suerte de gobierno interino que ejerce el presidente de la Corte de Casación, Yannis Grivas.

La campaña, protagonizada por los tres principales líderes del país—Papandreu, Mitsotakis y Florakis—, ha sido dura. Es más: reapareció el grupo terrorista 17 de Noviembre, que tiene 14 años de vida a lo largo de los cuales ha asesinado a tres norteamericanos, dos empresarios griegos, cuatro policías, un juez, un periodista y dos guardaespaldas. Esta vez mató al portavoz de Nueva Democracia en el Parlamento, el diputado Pavlos Bakoyannis, yerno de Mitsotakis.

Ningún miembro de ese grupo ha sido jamás detenido y, luego de este último atentado, el diputado comunista Andreas Lentakis dijo: "El 17 de Noviembre ataca cada vez que el Pasok tiene problemas".

Aunque nunca se ha probado que haya algún vínculo entre el Pasok y el



Constantín Mitsotakis, líder de la derecha: "El Watergate es una nimiedad comparado con lo que ha pasado aquí".

grupo —incluso, en mayo pasado, éste atentó contra el ministro socialista de Transportes y del Orden Público—, la muerte de Bakoyannis puede afectar más que antes al Pasok, ahora que está en problemas.

UNA CREACION DE PAPANDEU

No sería raro que después de todo lo que ha ocurrido se produjera algún reordenamiento del cuadro político griego. Florakis, el líder comunista, dijo que, si de nuevo nadie saca mayoría absoluta, no se aliara con los socialistas, pero no ha dicho si volvería a unirse a la derecha. Por otro lado, el Pasok, como

podía esperarse, está muy afectado por la crisis: algunos dirigentes quieren someterlo a una especie de catarsis interna.

El Pasok es una creación de Papandeu, que aglutinó a diversos movimientos de izquierda al término de la dictadura de los coroneles, en 1974. Lo cierto es que, desde siempre, el partido ha girado más en torno a la figura de Papandeu que otra cosa. Carismático y hegemónico, el ex Primer Ministro había manejado los hilos del partido sin que se le pusiera en discusión el derecho a hacerlo.

Llegó al poder con banderas revolucionarias que rápidamente desechó. Quería hacer que Grecia se saliera de la

OTAN e incluso de la CEE y quería desmantelar las cuatro bases militares norteamericanas instaladas en territorio griego.

Pero no hizo nada de eso. Al contrario, los campesinos, que constituyen un 30 por ciento de la población activa, se beneficiaron con creces de los subsidios agrícolas de la CEE; el país se mantuvo dentro de la OTAN, y, al expirar el acuerdo con Estados Unidos para la mantención de las bases, en diciembre de 1988, el gobierno socialista inició negociaciones para ver la posibilidad de renovar el tratado (EE.UU. tiene plazo hasta mayo de 1990 para abandonar Grecia si no se llega a un acuerdo).

Económicamente, pese a algunos problemas surgidos en el último tiempo, el Pasok se manejó bien. Combinando períodos de austeridad con otros de reactivación, elevó el estándar de vida de la población. Y, en el plano externo, Papandeu, además de limar algunas asperezas con Turquía, la vieja enemiga y vecina de Grecia, tuvo un desempeño que ubicó al país en un lugar respetado dentro de Europa.

Fue la corrupción la que echó todo abajo. Y, aunque Papandeu se lanzó a esta campaña en plan agresivo —"el pueblo debe elegir entre la democracia lisa y llana o la Nueva Democracia", dijo en el acto de apertura, acompañado de Dimítra—, se ven pocas posibilidades de que vuelva a ser el de antes. •

Mónica Blanco

ALFOMBRAS S.A.

*Alfombras muro a muro, en fibra Dralón Bayer y Poliamida.
Cubrepisos y Bouclé de Alto Tráfico importados.
Todo tipo de cortinas, en chintz, blackout y verticales térmicas.
Además instalación, reparación y limpieza para alfombras y cortinas.*

TELEFONO: 461900

**Atención Arquitectos y Decoradores,
Bancos y Oficinas**

La vuelta en el aire de Paz Zamora

La vida cambia. Saber adaptarse a las circunstancias, dicen algunos, es signo de pragmatismo y ser pragmático está de última moda. Pero los giros demasiado bruscos jamás dejan de parecer sospechosos, particularmente cuando hay sentimientos ideológicos de por medio, heridas que restañar y mucho poder en juego. Casi han pasado tres meses desde que un vuelco de estos permitiera a Jaime Paz Zamora asumir la presidencia de Bolivia.

Jaime Paz, líder del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) llegó tercero en las elecciones de mayo pero igual sucedió a su tío, Víctor Paz Estenssoro. Lo hizo de manera poco ortodoxa, mediante un pacto con el ex general y ex dictador Hugo Banzer (1971 a 1978), ahora líder de la derechista Acción Democrática Nacionalista (ADN). Juntos, le cerraron el paso al vencedor, el candidato gubernamental Gonzalo Sánchez de Losada.

Por esos días unos hablaron de "pacto de caballeros" y otros, los detractores, de un "gobierno de coagulación", recordando las palabras de Paz Zamora en alusión a las violaciones de los derechos humanos cometidas durante el gobierno de Banzer: "Ríos de sangre nos separan". El propio Paz, además de cientos de sus correligionarios, conoció en aquella época los rigores de la prisión.

Hoy se comenta que los dos partidos (ADN y MIR) podrían unirse definitivamente. Hugo Banzer comentó, la semana pasada: "Después de transitar juntos en este matrimonio tan feliz que ha convenido a los bolivianos, no tendría nada de raro que los partidos terminen fusionándose".

Mabel Azcui, del diario español *El País*, entrevistó recientemente al Presidente Jaime Paz para indagar las razones de esta vuelta en el aire de los dos partidos bolivianos. En su despacho del Palacio Quemado, sede del gobierno, Paz Zamora recordó los tiempos no tan lejanos en que, tras fundar el MIR, fue encarcelado por el entonces dictador



El Presidente Paz Zamora y su aliado el ex dictador Hugo Banzer: "Este matrimonio tan feliz...".

Hugo Banzer, y también miró hacia el futuro.

-El himno de su partido fue compuesto por usted hace 15 años en circunstancias muy diferentes a las actuales.

-Lo escribí en marzo de 1974, estando en prisión, en los sótanos del Ministerio del Interior -tengo ganas de ir otra vez y ver si aún están- y en las celdas de la Dirección de Orden Político, bajo el gobierno del general Banzer. Probablemente en ese momento lo hice para reafirmar mi fe de que estábamos en una causa justa, que estaba con la razón, y creo que fue también un autoconsuelo para un ciudadano bajo ocho

candados, bajo rejas, que canta "abran paso, abran paso".

-Los enemigos de entonces son hoy aliados de gobierno.

-Desde esa época a hoy, Bolivia dio un gran salto. Y lo bueno es que el MIR saltó también con el país. Creo que es una prueba clara de que nuestro movimiento es uno de izquierda que se adecua al país. No adecua el país a su ideología, como lo ha querido hacer una izquierda que aún sobrevive y que tiene esa gran limitación. La alianza llamó la atención por muchas razones. Primero porque se daba en Bolivia, un país de tradición golpista. No llamaban la atención, por ejemplo, las crisis de gobierno

en Italia o la formación de sus gobiernos con partidos ideológicamente antagónicos. Pero llama la atención también porque se trató de dos fuerzas que habían nacido juntas, pero opuestas. El MIR nació oponiéndose en su momento al gobierno de Banzer. Resulta entonces que se unen enemigos históricos en su confrontación, que van transformándose al unísono, junto con el país. Esa solución era imposible hace diez años, pero fue posible de la única manera en que era posible: que ADN apoye al MIR.

—¿Y el MIR no habría apoyado acaso a ADN?

—Nunca. No hubiera sido posible. Precisamente la solución se dio en el momento en que, históricamente, era posible que Banzer accediera al poder con el apoyo del MIR. Era imposible que Banzer accediera al poder con apoyo del MIR. Era imposible que Jaime Paz apoyara a Banzer. Y es en esa lógica en la que hay que ver el acuerdo, y que, al final, ha sido una solución para el país.

—Se ha dicho que Banzer designó presidente a Paz Zamora.

—No es regalo de nadie ni de nada. Si un candidato se da cuenta de que no puede ser factor de unidad en el Congreso, tiene la generosidad histórica con su país de no empujarse a la situación. Yo creo que el mérito del general Banzer es haber tomado el camino digno, y al darse cuenta de que no podía ser presidente, prefirió utilizar la fuerza no para desarticular el sistema democrático boliviano, sino para encontrar una salida. A partir de este gesto, a mi juicio, el general Banzer deja de ser para los bolivianos el ex dictador para convertirse en el hombre que ayuda a viabilizar la democracia boliviana.

—¿En un gesto que lava su pasado dictatorial?

—No sé si lo lava, o lo neutraliza, o le da otra dimensión. Lo interesante es que este gesto tiene efecto sólo con el MIR. Si hubiera sido con el MNR (Movimiento Nacionalista Revolucionario,

de Víctor Paz Estenssoro) habría significado un retroceso histórico para el general Banzer, pero con el MIR le da una nueva proyección. Así de simple.

—La continuación del Consejo Político en el cual está Banzer despertó suspicacias. Un político señaló que "Jaime (Paz) reina y Banzer gobierna".

—El Consejo Político no es nada nuevo. Todas las veces que hubo pactos partidarios se dio alguna forma de organización suprapartidaria, donde se encontraba la máxima dirección de los partidos. El consejo político es la institucionalidad del nivel de encuentro de las fuerzas componentes del acuerdo patriótico. En alguna parte tienen que hablar, ponerse de acuerdo. Es un lugar de contacto y un organismo de donde surgen iniciativas, análisis, conclusiones; pero no tiene nivel de decisión. Con derecho a voz y propuesta, pero la acción tiene que ser decidida por el gobierno. •

El negocio del siglo

El gobierno del Presidente Paz Zamora enfrenta, desde la semana pasada, su primer desafío sindical. Una serie de huelgas de mineros, maestros y obreros fabriles amenazan con terminar con su luna de miel como gobernante. El posible regreso a la desmedida efervescencia laboral de comienzos de esta década es una prueba de fuego para el nuevo gobierno, ya que el anterior había contenido las agitaciones sindicales con diversos métodos, algunos de ellos criticados severamente por muchos sectores, entre ellos el ahora gobernante MIR.

El día 25, dirigentes del magisterio iniciaron una "huelga de hambre seca" (abstinencia de ingerir líquidos) para apoyar sus demandas salariales, y tres mil profesores marcharon por las calles de La Paz. Solicitan un sueldo base de 773 bolivianos (254 dólares). El ministro de Educación, Mariano Baptista, señaló que atender esta demanda afectará la estabilidad económica del país.

Los obreros fabriles también piden mejoras salariales. La federación de mineros exige la reactivación de la minería nacional y la reposición de servicios de salud y educación en las mi-

nas. Edgar Ramírez, uno de sus dirigentes, señaló que desde este lunes, su gremio iba a iniciar "un agresivo plan de movilizaciones" que comprende bloques de caminos y vías férreas, huelgas y paros. "Ya terminó el tiempo de la resistencia pasiva, ahora comienza la etapa de la resistencia activa", explicó.

En el plano internacional, el gobierno de Paz Zamora ha estado particularmente activo. Primero firmó un acuerdo con Argentina mediante el cual ambos países decidieron el borrón y cuenta nueva en su deuda bilateral que Paz Zamora explica así: "Nosotros debíamos a Argentina 800 millones de dólares y Argentina nos debía cerca de 300 millones de dólares. En la composición de la deuda se daban montos más o menos equiparables de deuda comercial, que es la que nos condonamos mutuamente. Es el negocio del siglo en Bolivia". Esta "compensación contable" o eliminación de la deuda argentina por facturas impagas de la compra de gas boliviano y de la deuda financiera boliviana fue un golpe psicológico, que la publicidad oficial ensalzó como prueba de la "nueva mentalidad" gobernante.

A mediados de octubre, los presi-

dentos Alan García y Jaime Paz se reunieron en un barco sobre las aguas del lago Titicaca para firmar una serie de acuerdos de cooperación. El más novedoso resultó ser la creación de un "ministerio binacional" cuyo objetivo será la puesta en marcha de proyectos conjuntos de desarrollo en la región altiplánica compartida por Perú y Bolivia. A los pocos días, el Presidente García le dio un aparente giro a la política exterior de su país y señaló que éste aceptará que Chile ceda a Bolivia una salida al Océano Pacífico por sus ex territorios.

Volviendo a la política interna, el 3 de diciembre los bolivianos regresarán a las urnas, esta vez para elegir a sus representantes en las municipalidades. Diez fuerzas políticas, agrupadas en cinco coaliciones y cinco partidos presentarán algo más de diez mil candidatos para ocupar los 2.776 cargos en juego. La alianza ADN-MIR, gobiernista, se presenta fortalecida, ya que lleva candidaturas conjuntas. Contra los pronósticos, esta "alianza de caballeros" o "gobierno de coagulación" no se ha distanciado con el ejercicio del poder que comparte sino que se ha unido. ¿Cuestión de pragmatismo? P.B. •

BIENVENIDA A VICTORIA

* 31.530 AUDITORES

Ahora en Victoria también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Victoria. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en **RADIO MALLECO**, CD-149 de Victoria.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**

76 A.M. STEREO

* Habitantes de la Comuna de Victoria.



CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11-TS·9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 - TRACCION DELANTERA - MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. - SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. - FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. - COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. - ALZA VIDRIOS ELECTRICO. - ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. - ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. - CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. - CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. - FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. - TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. - SOFISTICADA RADIO CASSETE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 TRACCION DELANTERA - MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. - SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. - FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. - PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. - ASIENTO TRASERO ABATIBLE. - 4 FAROS DELANTEROS DE ALTO RENDIMIENTO. - SOFISTICADA RADIO CASSETE AM-FM STEREO.



11-TS \$ 2.545.000

9-TXE \$ 2.935.000

de referencia en Santa Maria 0810

RENAULT

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CHILENA LTDA. - PUEBLO HERMOSO - BAICO AUTOMOTRIZ LTDA. - URB. LOS ANDES 491 - VIAL ROSA E314 - SEMINARIO 371 - LA BRISA Y VALDES LTDA. - V. URB. LOS ANDES 357 - PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA.

MODEL
199

COMO PREPARA BÜCHI SU FRANJA DE TV

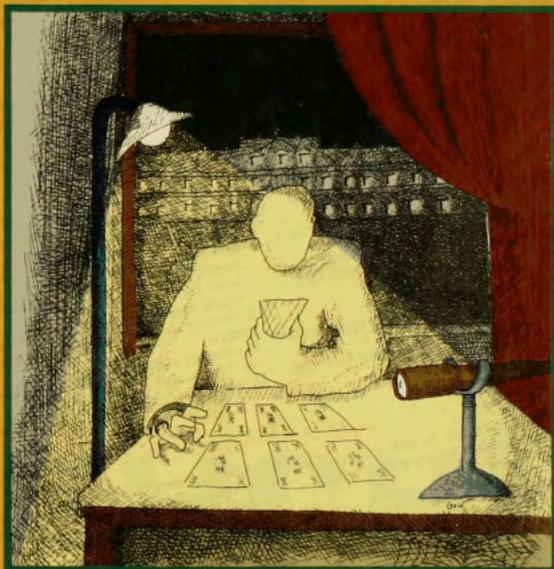
Del 6 al 12 de noviembre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 35

APSI 329



LA CRESTA DEL CÓNDOR

ENCUESTA EXCLUSIVA



EL FUTURO DE PINOCHET

LO QUE LA GENTE QUIERE LO QUE LA GENTE CREE

CONCURSO NACIONAL DE HISTORIETAS Y VINETAS

"DERECHOS DEL HOMBRE Y DEL CIUDADANO"

C A R A C T E R D E L A S O B R A S

Cada concursante puede participar con un número de hasta tres trabajos formado 1/2 mercurio, pudiendo utilizar el espacio a libre elección.
Es decir, una idea que se desarrolle en base a una viñeta, una escena o ambos simultáneamente.
Los trabajos deben ser inéditos. No pueden haber sido presentados ni premiados en concurso alguno.
Los derechos de éstos deben pertenecer al autor y, los organizadores se reservan el derecho de publicación y edición con fines de difusión por un periodo de hasta seis meses, a partir del 14 de noviembre.

D E L O S E N V I O S

Los trabajos deberán tener un soporte en papel en tamaño 1/2 mercurio y son opcionales el empleo del blanco y negro o color.
Cada concursante puede presentar entre 1 y 3 trabajos (de una idea) debiendo indicar claramente la forma en el anverso y el nombre, dirección y teléfono en el reverso.
Los originales no serán devueltos.
Los trabajos deberán ser enviados a Merced 298, sede del Instituto Francés de Cultura.
Las obras deberán ser enviadas en carpetas o tubos claramente identificables.

D E L A S E L E C C I O N

Un jurado será el encargado de seleccionar las obras enviadas que darán lugar a una exposición en el Instituto Francés de Cultura, entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

El jurado estará compuesto por:

- un historietista argentino;
- un artista plástico;
- un escritor;
- un representante de una institución especializada en Derechos Humanos;
- un representante de la Embajada de Francia.

■ BASES ■

Los participantes se deberán atener a las bases del concurso. El fallo del jurado será definitivo e inapelable.

D E L O S P R E M I O S

Primer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Angoulême, Francia.
Segundo premio: 1 pasaje ida y vuelta a Buenos Aires, Argentina.
Tercer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Lima, Perú.

D E L A S F E C H A S

El lanzamiento de este concurso será el viernes 25 de agosto, día anterior a la celebración del Bicentenario de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano.
La fecha para la recepción de las obras será desde el jueves 2 de noviembre hasta las 22:00 horas del viernes 10 del mismo mes. La recepción se hará en la sala 4 del Instituto Francés de Cultura, en Merced 298.
Después de esta fecha, ningún trabajo será aceptado.
El jurado se reunirá el martes 14 de noviembre de 13:00 a 17:00 horas.
La entrega de premios e inauguración de la exposición será el viernes 1º de diciembre, a las 19:30 horas.
La muestra se exhibirá entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

D E L A O R G A N I Z A C I O N

Este concurso se enmarca dentro de las actividades conmemorativas de la celebración del Bicentenario de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, y lo organiza:

Instituto Francés de Cultura
Diario La Epoca
Revista Análisis
Revista Apsi

Las bases del concurso serán publicadas en el diario La Epoca, revista Análisis y revista Apsi.
Las bases pueden retirarse en Merced 298.

BUCHI



BUCHI



BUCHI



© Conilly

APSI 329 - AÑO XIV. Del 6 al 12 de noviembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora internacional: Pilar Bascuñán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Aseño, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastias (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandiá. Administración: María Elena Pérez. Secretaría: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Carlos Olivos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Pavoroso final

Señor director:

Deseo felicitar muy sinceramente a su revista por la publicación del artículo sobre los travestis chilenos (APSI 327). El artículo es muy interesante y entretenido, pero quisiera decirle que hay un error y sería muy importante que la opinión pública supiera la terrible verdad. El local nocturno La Jaula de las Locas, propiedad del señor Iván Silva, ubicado en 1985 en la calle 3 Sur y que debido al terremoto del mismo año fue severamente dañado, no dejó de existir, ya que fue reubicado en un flamante local patentado en calle 10 Oriente de la ciudad de Talca.

Pues bien, pasaron dos años de buen rodaje y excelente aceptación por parte del público asistente, debido a su muy especial y fina atención, hasta que llegó al fatídico día 3 de octubre de 1987, a las 23 horas, en que sin previo aviso ni orden de ningún tipo el local fue allanado por carabineros de la ciudad. El local fue parcialmente destruido y supersonal —un total de 16 chicos— han llevado a la comisaría Talca Sur del sector, en donde fueron cruelmente torturados por perros policiales que les dejaron cicatrices imborrables de por vida. Los raparon al cero y —completamente desnudos— hicieron con ellos los sadismos que se les vino a la mente y luego, golpeados y sangrantes, fueron lanzados a la calle con amenaza de muerte si no se iban de la ciudad. En la misma noche, Iván Silva llevó en tres taxis a los aterrizados chicos al hospital de Talca. Fueron examinados por el médico de turno, quien declaró que el estado de algunos chicos era grave y que esto era obra de chacales.

Iván se dirigió a denunciar este atentado al Arzobispado talquino pero, como ocurre en Chile en caso de emergencia, lo tramitaron y lo mandaron a Derechos Humanos y de ahí posteriormente a la Fiscalía Militar. En esta institución pidieron presentarse a todos los afectados, pero ya era tarde. 15 de los 16 chicos, con un trauma que no olvidarían jamás, y asustados por las amenazas de los señores carabineros, ya se habían marchado para siempre de la ciudad. Carabineros se lavó las manos diciendo que por orden de la corte habían hecho esta masacre. ¿Motivo?: una violación a un menor que había hecho un degenerado

llamado Jesús Ponce, alias El Marcela, hacía ya más de un mes atrás, en la calle 4 Sur. Nada que ver con el personal de La Jaula y a la vez un hecho ya consumado, ya pues este sujeto homosexual ya había sido juzgado y condenado y estaba en la cárcel.

Este fue, en verdad, el triste y pavoroso final de un local de renombre a nivel nacional, en el cual se hacían espectaculares shows nunca antes vistos, con travestis profesionales en su arte escénico, y que hacían también presentaciones en colegios y gimnasios con fines benéficos para ayudar a asilos de ancianos. Actualmente nos vemos obligados a salir a la calle a trabajar. Habemos alrededor de 10 chicos que necesitamos comer, pagar un arriendo y vestirnos. Nadie nos da trabajo de otro tipo, debido a que somos homosexuales.

Investigaciones de la ciudad no nos molesta, sólo nos pide carnet de salud al día y nos exámenes del sida que son obligatorios. Pero los carabineros nos hacen la guerra y peor aún son las palizas que nos dan. ¿Existen los derechos humanos para nosotros? Es posible que con la publicación de esta verdad alguna institución nos ayude o, ahora que estamos a punto de elecciones presidenciales, algún candidato nos dé la posibilidad de vivir tranquilos en nuestro propio país.

Para nosotros Talca dejó de ser París y Londres.

L.E.C.E.
Talca

En dos sobres lacrados

Señor director:

Existe una ley de tránsito que obliga a todo conductor de auto, mayor de 60 años, a examinarse cada dos años para comprobar su estado mental. Sabemos que a esta edad el porcentaje de implicados en accidentes es muy bajo; además, cuando son culpables, perjudican a 2 ó 3 personas.

Por eso no me explico por qué no se aplica este criterio al Presidente de la República, que es mayor de 70 años, y una alteración mental de su parte podría perjudicar a más de 12 millones de personas.

Pinochet ha dado muestras de padecer de una paranoia (delirios de grandeza; delirios de per-

secución; delirios de mesías: compararse con Jesucristo y con Moisés); que después de su derrota del 5 de octubre de 1988 se ha exacerbado, amenazando con destruir el Estado de Derecho y no dejar trabajar al futuro gobierno, lo que puede llevar a una peligrosa situación nacional, sobre todo si se le deja que siga como comandante en jefe del Ejército. Su paranoia lo hace creerse el protector de una nación de niños.

Sugiero que debe someterse a un examen psiquiátrico por dos especialistas extranjeros y uno nacional, separadamente, y que el diagnóstico se dé en dos sobres lacrados, uno de los cuales queda en custodia de un notario y el otro en poder del nuncio apostólico. Si Pinochet está enfermo, nadie puede enojarse porque no siga de comandante en jefe.

Sergio Rojas
Talca

Robo de armas

Señor director:

En recientes declaraciones a la prensa, el director de orden y seguridad de Carabineros, Gabriel Ormeño, fuera de referirse en duros términos a diversas organizaciones que han sufrido asaltos, criticó a los "guardias azules" intentando presentarlos como las permanentes víctimas de continuos robos de armas, en especial revólveres. Recalcó, además, que en su mayoría han sido sorprendidos por los atracadores, siendo reducidos y desarmados.

Sin lugar a dudas que todo robo de armas produce alarma en la población, pero se hace difícil aceptar que sólo sea este servicio el que ostente el triste mérito de ser las continuas víctimas de tales hurtos. La situación que describe el señor Ormeño respecto de este problema no es totalmente justa. La forma de enforcarlo es parcial si se toma en cuenta que la prensa ha informado en innumerables oportunidades de los muchos funcionarios policiales a los que se les han arrebatado, además de revólveres, armas automáticas y no han sido descalificados en forma tan severa y arbitraria como se hace con los guardias azules.

No podemos pensar que se intenta dar a la comunidad la impresión de que sólo algunos servicios son capaces de realizar eficientemente labores de pro-

tección de la vida de las personas y resguardo de la propiedad. Los guardias azules han demostrado ser útiles y, en la medida que transcurra el tiempo, la instrucción y la experiencia que vayan adquiriéndolos capacitarán en mejor forma. Justo es reconocer, y ellos no lo han negado, que habido guardias que han cometido errores de procedimiento, pero esto es algo que vemos que puede ocurrir a cualquier servicio policial.

Este oficio es un trabajo que permite actualmente ganarse la vida a cientos de chilenos. ¿Para qué entonces tanta presión por disminuirlos o tratar de eliminarlos provocando cesantía? ¿No se ha dado cuenta el señor director de orden y seguridad la cantidad de hogares que quedaría sin el sustento diario? ¿O esta actividad es de uso exclusivo de los policías? Por supuesto que esto no puede ser efectivo. Los guardias azules (llamados antiguamente solo guardias) han existido desde épocas muy lejanas.

Luis Salvat Arias

Semblanzas

¡Saulo, Saulo!

Lítica la faz, avinagrado el gesto de pactos inventor empedernido todo encanto en su rostro se /conjuga de la derrota seguro y convencido no se puede decir que no se /arruga.

Locomotive

Piñón del pino de la prole Piñera disparado locuaz en los negocios /diestro partió siendo del Pelos la niñera Hoy lo han puesto a enseñar el /padre nuestro.

Narcisín

Negado que fue fue lo que abundó /en Narciso No se resigna y vehemente lucha y así rebusca en su decir preciso llegando al miniorgasmo si se /escucha.

Aspauntero

Pasó de bardo a burdo, ¿quién lo /duda escuchando su prosa nada parca y su disco rayado que trasada batrático croar de oficial charca?

Xico Astur Netu

Un debate pendiente

Marcelo Contreras

John Kennedy era un joven senador por Massachusetts cuando enfrentó al experimentado líder republicano Richard Nixon por la presidencia de los Estados Unidos, en 1960. En vista de su mala posición en las encuestas, sus asesores le recomendaron desafiar al popular y conocido Richard Nixon a una serie de cuatro debates televisivos como una manera de darse a conocer ante la opinión pública y ganar popularidad a costa del dirigente republicano. Nixon se vio forzado a aceptar un debate que recogía la tradición de juego limpio norteamericana y Kennedy aprovechó su oportunidad. Detuvo su fatigosa campaña electoral; se fue a descansar y a tostar a la playa, preparó cuidadosamente sus argumentos y derrotó en el foro al experimentado político republicano, volcando la elección a su favor.

Esta es, calcada, la estrategia que sus asesores foráneos han recomendado al candidato oficialista Hernán Büchi. Incluso se coincide en el número de confrontaciones televisivas propuestas. Sin embargo, existen diferencias muy grandes entre la situación política norteamericana de los años 60 y la actual realidad chilena. Büchi ha sido funcionario y ministro de un régimen militar que durante 16 años proscribió la política y persiguió a los políticos. Durante todo el tiempo que permaneció en el gobierno, Hernán Büchi se negó sistemáticamente a dialogar con la oposición y ni siquiera concedió una entrevista a un medio de comunicación opositor. Eludió la confrontación y sólo respondió por sus actos de gobierno ante el general Pinochet. Su propia postulación fue impuesta por el general Pinochet y su régimen en contra de la opinión de significativos grupos de derecha. Hoy Büchi encarna el continuismo y la proyección del régimen militar.

Pese a todo, Büchi tuvo su oportunidad y perdió en el debate televisivo con Patricio Aylwin. Sin demasiadas ideas, con un discurso aprendido, se dedicó a atacar el programa opositor y la significación de la Concertación Democrática, sin lograr convencer al país de que él podía ofrecer un proyecto político distinto de lo que ha representado el régimen militar a lo largo de estos 16 años. Incluso eludió asumir su responsabilidad personal por los luctuosos hechos que han significado la condena internacional del gobierno chileno del que fue parte. Büchi, como los boxeadores, debe intentar remontar en el ranking para aspirar a una nueva oportunidad.

La verdad, sin embargo, es que existe un debate pendiente. Una confrontación verdaderamente significativa y trascendental para el país. En esta campaña presidencial y parlamentaria se están juzgando estos 16 años de régimen militar: la gestión del general Pinochet y de sus colaboradores, que durante este largo período han ostentado la totalidad del poder político, económico y de fuerza. En esta confrontación electoral Büchi es apenas un accidente. Sobre todo porque hasta ahora se ha negado a asumir la responsabilidad política por lo que sucedió en materia de derechos humanos, y, lo que es tanto o más grave, por lo que en el gobierno hizo o dejó de hacer en el orden económico o social.

Al país le interesaría mucho más ser testigo de un debate entre el general Pinochet, como responsable del régimen militar, y el candidato de la Concertación Patricio Aylwin. Un debate serio sobre estos años de autoritarismo en donde no sólo se aclaren responsabilidades por excesos y abusos en materia de derechos humanos, sino también se discuta sobre el modelo económico actual, sobre sus realizaciones y también sobre sus debilidades. Sobre la extrema pobreza, salud, los índices y realizaciones en vivienda, trabajo y remuneraciones. Sobre el rol presente y futuro de las fuerzas armadas y del propio general Pinochet. Sobre estos 16 años y la forma en que ellos marcarán nuestro futuro. Ese sí es un debate pendiente. *

Libro para infantes

Una interesante dupla conformada por el buen dibujante Guillo, señoero ilustrador de memorables primeras páginas de APSI, y el buen poeta—ahora prosista—Erick Pohlhammer, acaba de lanzar a los escaparates el libro *Tú tienes derecho a ser tú* (coedición Paesmi-Pehuén). Novedoso experimento, el texto está dirigido a los niños y, precisamente, el fundamento de todo es corroborar aquello de que tienen que tener derecho a ser ellos mismos.

No hay duda de que los característicos monos de Guillo y las características y amenas apreciaciones de Pohlhammer se ensamblaron de manera bastante armónica. Malena (muchacha práctica, emprendedora, y que quiere que el paraíso se dé de un día para otro, admiradora de Gandhi), Martín (muchacho de fulgurante optimismo, disléxico y que le gusta el Colo Colo), Leonardo (nene tímido, desapasionado, inseguro y tristón) y Mateo (denso especi-

pehuén
Paesmi



men que, según dice, en verdad tiene 31 años psicológicos) conforman la cuarteta de personajes del libro, que viaja por diferentes países de América para conocer las opiniones de los niños america-

TU TIENES
DERECHO
A SER TU

erick pohlhammer
guillo bastias

nos sobre la vida.

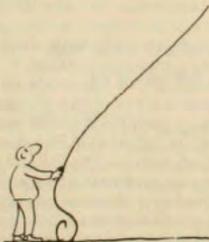
No sabemos cómo le cae a un niño este trabajo, pero para los adultos —al menos— es una cosa de lo más entretenida. *

Enanos de metro y medio

Gracias al meticoloso trabajo investigativo del médico soviético Gavriil Ilizarov, los enanos que cuentan con los recursos necesarios podrán ponerse a la altura de asuntos que hasta hace poco les parecían inalcanzables. La técnica en cuestión, que fue introducida hace dos años en Estados Unidos, y que no está exenta de controversias, permitirá a los seres humanos de tamaño reducido—previo pago de alrededor de 100 mil dólares— crecer aproximadamente 30 centímetros mediante el alargamiento de los miembros inferiores.

Se trata de una operación bastante impactante que se realiza en dos tiempos: primero se quebran las tibias y luego los fémures del paciente. Un complejo proceso ejecutado por artesanos en la materia permite la creación de una nueva estructura ósea.

No cualquier enano puede ser intervenido. Sólo pueden acceder aquellos que tienen entre 16 y 20 años y que miden menos de un metro veinte, los



cuales alcanzan el metro cincuenta, estatura que les posibilita desenvolverse sin ayuda en los avatares cotidianos.

Quien cumpla estos requisitos y obtenga además el privilegio entre cientos de postulantes que se han presentado al centro médico Cedars—Sinai de Los Angeles—entidad pionera de esta técnica en Estados Unidos, se debe armar, en todo caso, de mucho valor y paciencia: después de cada una de las dos operaciones que se efectúan para conseguir el aumento de tamaño, el enano tendrá que pasar por lo menos ocho meses en silla de ruedas y soportar los dolores propios de una intervención de tal magnitud.

Aun así, los beneficiarios suelen quedar felices. "Es como andar en zancos", comentó Brian Luna, quien fue alargado en noviembre de 1988. "Ahora puedo—agrega—ayudar a mi madre a preparar el desayuno, soy capaz de prender la luz o la radio y alcanzar el estante de mi biblioteca. Es realmente bueno". Lo que no podrá, eso sí, es volver a competir en los certámenes de lanzamiento de enanos, deporte que no por poco difundido carece de entusiastas cultores. *

Fútbol en el corazón

En una emotiva (y regada) ceremonia, llevada a efecto el sábado pasado en el recinto de la feria del libro (Estación Mapocho), se entregó por fin al juicio del público lector lo que tanta gente estaba esperando: el libro *Cosas del fútbol*, que reúne en cuidada edición las mejores crónicas que Francisco Mouat—joven periodista, actual colaborador de APSI y co-fundador de la prestigiosa sección *deportes* de esta revista—le ha consagrado durante estos años a la que puede ser quizás la mayor de las pasiones contemporáneas: el balompié.

La presentación contó con la presencia en vivo y en directo del comentarista deportivo Julio Martínez y con la intervención de Nivaldo Fabrizio Mosciatti, quien se explayó sobre detalles inéditos (y sorprendentes) de la vida del autor.

El libro de marras (editado por Pehuén) es, en el decir de un crítico argentino, "un apasionante periplo periodístico-literario por lo que constituye el alma y esencia del fôbal (sic). Recorrer las páginas escritas por la pluma vibrante y prolífica de Mouat, es vivir una vez más a flor de piel y en carne viva la emoción y el suspenso de un pe-

Material subversivo

El pasado sábado 28 de octubre, en una breve nota, el diario *La Tercera* informa que "la CNI detuvo a cinco miembros del grupo terrorista Lautaro". Los sujetos, de acuerdo a la información proporcionada por la misma CNI, serían sospechosos de haber actuado en diversos actos de violencia, tales como el asesinato del carabiniero Julio Pavez Ortiz, en julio pasado, y el asalto a la tienda Michaely, en julio de este año, donde murió el cabo de Carabineros Carlos Lamoza Arce.

La información añade que en el desarrollo de diversas diligencias fue detenido Marco Antonio Paulsen Figueroa, estudiante de la Universidad Metropolitana, en cuyo domicilio se habrían incautado armas de fuego y abundante material de carácter subversivo. Como no hay más detalles sobre este "material subversivo", el lector inevitablemente se ve impedido a escudriñar la fotografía anexa, en la que este peligroso conjunto de objetos aparece retratado: tres atomizadores pares de anteojos; un aterrador poster de Lagos Senador; varios



afiches del Mapu Lautaro y folletos cuya portada resulta inescrutable; el explosivo libro *Sueños Eróticos Amores Imposibles* de Marco Antonio de la Parra (cuya presencia en el lugar quizás dé la pista para explicar el hasta ahora irresuelto enigma de la gran cantidad de condones que fueron sustraídos durante el asalto a la tienda Michaely); y dos escalofrantes ejemplares (uno abierto y otro cerrado) de la -a juicio de la CNI- subversiva revista *Qué Pasa*. Quién lo diría. •

Los furúnculos del príncipe

El príncipe Carlos, ese hombre imparable de orejas algo prominentes, no limita su vida cortesana sólo a lasugas de beneficencia y a la práctica del cricket. Ultimamente se ha dedicado a

escribir sus opiniones arquitectónicas, y su libro *Una visión de Gran Bretaña* se ha convertido en un verdadero best-seller. En el opúsculo, Carlos no escatima frases peyorativas para referirse a las tendencias de la arquitectura moderna que influyeron en las construcciones del Londres de postguerra -edificios que el heredero de la corona británica califica de "furúnculos"- y llama a una cruzada para cambiarle la cara a la ciudad, llegando a confeccionar incluso ciertos "diez mandamientos para una arquitectura más humana".

Carlos, que en su país no sólo recibe manifestaciones de cariño ciudadano sino que también a menudo es tomado públicamente a la chacota (recuérdese aquella canción de los memorables The Smiths: "Querido Carlos/ ¿te gustaría aparecer en la portada del Daily Mail/ vestido con el velo de novia de tu madre?") provocó la indignada reacción de varios arquitectos ingleses, que equipararon las iniciativas urbanísticas del príncipe a las aplicadas por los nazis, quienes en los años 30 oprimieron a los modernistas. "El príncipe se sirve de los privilegios de la democracia para decir lo que piensa de los arquitectos y luego se atrinchera detrás de su velo real para no defender sus puntos de vista. Su táctica es grotesca e insultante", proclamaron artistas en el Museo Victoria and Albert, durante una conferencia de prensa, provocando un murmullo de escándalo entre los asistentes. •



nalty, la pesantez de un autogol y el sñncope de un tiro en el poste". La edición fue rigurosamente vigilada por el recordado Andrés Braithwaite -el otro cofundador de la referida sección *deportes*- quien, sin hacerse acreedor aún al apodo Ojo de Aguila, es a las erratas de imprenta lo que el teleárbitro Mario Gasc es a los fouls flagrantes en el área: un ser implacable. El libro se paladea. ¡Qué grande sos, Mouat! •



Así se prepara la franja televisiva de Büchi

Las tentaciones de la TV

¿A qué tanto lío con los debates televisivos entre candidatos? El comando de la candidatura de Hernán Büchi se ha agarrado del tema como un perro boxer —esos que muerden y no sueltan la presa— y lo ha convertido en el actual espolón de su campaña. Los desafíos büchistas a uno o a varios nuevos abanderado y el de la oposición, Patricio Aylwin, no son tanto una apelación a la confrontación de ideas, sino que explicitan claramente que esa candidatura ha escogido a la pantalla chica como su principal elemento de campaña. Esa no fue una resolución azarosa: fue el consejo preciso de un asesor extranjero, inglés más encima. Es por eso que la franja electoral televisiva tiene de cabeza a los asesores de Büchi. Y es que han tenido problemas.

No le ha sido fácil al comando de Büchi encontrar profesionales chilenos para trabajar en su campaña. Se han ido de negativa una y otra vez, incluso a pesar de las altas sumas de dinero que han estado ofreciendo en el mercado audiovisual.

En verdad, esa campaña estuvo a mal traer durante demasiado tiempo. Las desavenencias internas, la incapacidad por encontrarle un rumbo, un perfil nítido a la candidatura del ex ministro de Hacienda, la que sólo tomaba aire a través de los trotes del propio Büchi, ejercicios profusamente difundidos por los medios de comunicación.

No existía, en el comando büchista, una cabeza que orientara la campaña. Y es que no había una idea de ella.

Por un instante, la improvisación se hizo dueña del candidato oficialista. Y la evidencia de que la campaña estaba mala la dio —paradojas de la vida y el deporte— un trote del ex ministro de Hacienda.

Fue en Viña del Mar, hace ya varias semanas. A esas alturas, el coman-



Cristián Larroulet: uno de los asesores (nacionales) de la franja.

do de Hernán Büchi contaba con la asesoría de unos estadounidenses (actualmente son cinco los técnicos de esa nacionalidad que están trabajando en esta ardua empresa de promocionar al ex

ministro). En rigor, la idea de promover a Büchi vía *jogging* había cuajado por la suma de dos factores: el hobby del candidato y la positiva experiencia que en ese campo de la publicidad política tuvo



El sport del libro: aparecer en pantalla, como sea.

el ex presidente norteamericano Jimmy Carter.

Carter —se recordará— apareció un día en pantaloncillos cortos trotando por unos parques. Fue un exitazo. Su popularidad aumentó formidablemente entre sus compatriotas, tan proclives a este tipo de hazñas de sus hombres públicos.

MUCHA CAMISETA SUDADA

Pero ese trote de Carter fue algo muy preparado. Hubo preocupación estética de asesores que recomendaron un ritmo suave, con sonrisa, un desplazamiento plástico. Con Büchi, en Viña del Mar, fue al revés. El comando búchista calificó muy mal ese trote de su candidato por las calles de esa ciudad. Las razones: mucha camiseta sudada, muchas caras de angustia entre los que seguían —con esfuerzo— a su abanderado. Fue en ese minuto cuando el comando se convenció de que había que trabajar en serio la imagen de la campaña. Entonces le hicieron caso a Tim Bell.

Tim Bell es un publicista inglés que, entre otras cosas, asesora a la mismísima Margaret Thatcher. El estuvo en Chile hace cosa de seis semanas. Ya no está en el país, pero sí dejó a su socio, Marc Cluckman, que vino de avanzada y que ya debe enterar unas doce semanas en Chile. Pernocta en el hotel Carrera, es inubicable y en el hotel ni siquiera dan a conocer cuál es el número de su habitación.

La salsa criolla, en lo político, la entregan a esta campaña de Büchi sus dos mas cercanos colaboradores: Cristián Larroulet y Pablo Baraona. Lo de Baraona es un dato clave: él, al asumir jefe de la campaña búchista terminó con la anarquía que allí reinaba. Baraona asumió la conducción y, aun-

que miembros del comando insisten que "Baraona no es mucho lo que en realidad manda", al menos ejerce de cabeza, de autoridad visible.

Los otros asesores políticos son, según *El Mercurio*, Richard Büchi, la ex jefe de prensa de Televisión Nacional, Patricia Guzmán, y Andrés Rillón (el de la publicidad de una marca de cecinas que, ajuicio de una encuesta realizada por los propios publicistas, es uno de los spots comerciales que más rechazo provocan en el público).

LLAMADO DE LA PATRIA

El Mercurio, el domingo 29 de octubre, entrega además al antecedente que quien está a cargo del equipo técnico para la elaboración de la franja televisiva es Juan Claudio Droguett, un chileno avecinado en Nueva York, de 30 años, experto en cine, que pidió permiso a la "importante empresa publicitaria" donde trabaja en Estados Unidos para venir a colaborar con Büchi porque, según propia confesión, "sentí que para esta elección me llamaba la Patria".

La importante empresa en que labora Droguett es la BBDO, que es socia de la criolla Publiart, que dirige Martín Subercaseaux. Martín, junto a su hermano Juan —su socio—, también está trabajando para la campaña búchista desde hace tiempo. Fue Martín el que originalmente ideó los lineamientos de la franja televisiva que se está produciendo y aunque públicamente, en una oportunidad, desmintió su vinculación con esa campaña, sigue allí, poniéndole empeño junto a su hermano.

Otro connacional con responsabilidades en la confección de los spots es Patricio Méndez, que las oficinas de productor audiovisual. Pero Méndez no es de Publiart, sino que presta servicios a la agencia publicitaria Young and Rubicam.

En el comando de Hernán Büchi, instalado en el pasaje Phillips de la capital, a metros de la Plaza de Armas, quien las oficinas como jefe de equipo es Pablo Martínez, cuyo último trabajo lo desempeñó en la agencia Hermosilla y Zegers que —coincidencias del rubro— es también socia de la BBDO. Pablo Mar-

tínez, que está en la treintena y luce una contextura gruesa, durante un tiempo diseñó libros y catálogos para artistas plásticos. Quienes lo conocen lo califican como un "superpublicista"; un tipo de éxito, bien pagado, simpático y que anunciaba que estaba a punto de abandonar la publicidad cuando el equipo del ex ministro de Hacienda lo tentó.

DOS ARGENTINOS Y BRIONES

En todo caso, la cabeza intelectual que dio las orientaciones básicas que el comando búchista está poniendo en práctica es Tim Bell. El fue quien reafirmó, secundado por los asesores directos de Büchi y el propio candidato presidencial, la idea de que había que reforzar el tono agresivo de los mensajes. Como esa es la yeta matriz y como la agresividad, por último, ya no es posible de recular, la franja televisiva de esa candidatura seguirá insistiendo en esa cuerda.

Otros expertos que están en funciones son extranjeros. Por ejemplo el argentino Ricardo Misito, quien, como director, está a cargo de la realización del clip principal de la campaña audiovisual. El está en Chile. Otro argentino, que también colabora —pero desde su país, al otro lado de la cordillera—, es David Rato, quien fuera (¿o sigue siendo?) asesor del ex presidente Raúl Alfonsín.

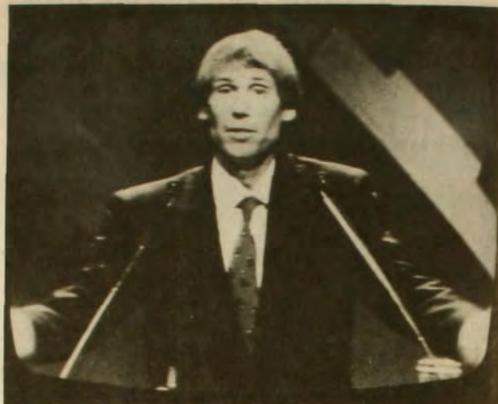
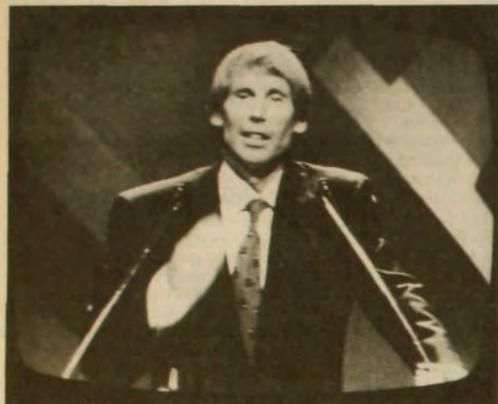
El referido artículo de *El Mercurio* no consigna estos nombres. A lo más agrega una información oscura, de semipenumbra, cuando asegura que en el equipo de Büchi trabajan dos directores "que trabajaron por el no en octubre (del año pasado) y que hoy guardan sus nombres en reserva". Un dato poco creíble. Porque de los tres directores que participaron en la franja opositora pasada, dos están ahora nuevamente trabajando por la Concertación y el tercero, que está en el extranjero, estaría en el equipo de la franja televisiva de la campaña de Patricio Aylwin.

El que sí está colaborando activamente con la campaña búchista es el actual director de Televisión Nacional, Alejandro Briones.

LAS TRES PREMISAS DE BELL

¿Cuáles fueron las tres instrucciones que Tim Bell, el inglés que labora en la agencia Satchie and Satchie de su país, dejó grabadas a fuego en el comando de Büchi?

- Consigna primera: no tocar al



candidato. Dejar a Büchi tal como está, sin modificarle una pestaña, sin cambiarle su peinado, insistiendo en sus camisas de cuello holgado.

• Todos los esfuerzos, insistió Bell, deben destinarse a la televisión. Cómo sea, a cualquier precio, Büchi debe aparecer continuamente en la pantalla chica, invadiendo hogares.

• Tercera premisa: atacar y atacar al adversario, sin respiro, siempre, sin desfallecer.

Como se ve, las instrucciones han sido ejecutadas al pie de la letra. Büchi sigue tal cual y, para enfatizar esas características, no es casual que el slogan sea "Büchi es diferente". Ajuicio de profesionales que trabajan en la franja televisiva opositora, esa consigna es mala: la razón es que Büchi es, en verdad, diferente según la percepción de la ciudadanía, que ve esa característica como algo negativo, pues sitúa al personaje lejos del auditor, exacerbando ese juicio, reflejado en las encuestas, de que Büchi no se interesa por los problemas de la gente.

Lo de la televisión como la herramienta clave de la campaña está probado. Aquí colabora, en lo que le corresponde a Televisión Nacional, Alejandro Briones. En este ámbito deben consignarse, por ejemplo, las evidentes mayores coberturas de los canales televisivos para con la candidatura del ex ministro y, además, el recurso de hacer publicidad bruja, al margen de la ley, promocionando al abanderado oficialista a través de spots de un libro sobre su persona y en los avisos comerciales de la revista *Qué Pasa*.

La insistencia por reiterar desafíos a debates televisivos con Aylwin se ajusta a esas premisas. Más allá de lo señalado, el 18 de octubre, por el experto estadounidense en campañas electorales, John Roberts, en el sentido de que "cuando un candidato está en evidente desventaja ante su oponente (el caso de Büchi frente a Aylwin), debe insistir en obtener la mayor cantidad de foros televisivos", el recurso de la interrelación ha dado paso, en los últimos días, al de la agresividad desatada. Los

rayados y volantes contra Aylwin, acusándolo de cobarde por no aceptar un nuevo enfrentamiento televisivo con Büchi, son parte de la estrategia de "atacar", aunque -todo publicista debería saberlo- hay recursos que en sí mismos, pasado cierto tiempo o por simple sobrerreiteración, terminan agotándose.

OFERTAS JUGOSAS

El problema mayor que el comando ha encontrado para realizar la franja televisiva es que muy pocos profesionales chilenos han querido colaborar (aunque se les pague, se entiende). Actualmente, el comando büchista está ofreciendo sumas de dinero que equivalen a cuatro o cinco veces la cantidad que se paga en el mercado. O sea, un cuatrocientos o quinientos por ciento más; o un sueldo multiplicado por 4 ó 5. Incluso así, con esa oferta jugosa, las negativas han sido casi totales.

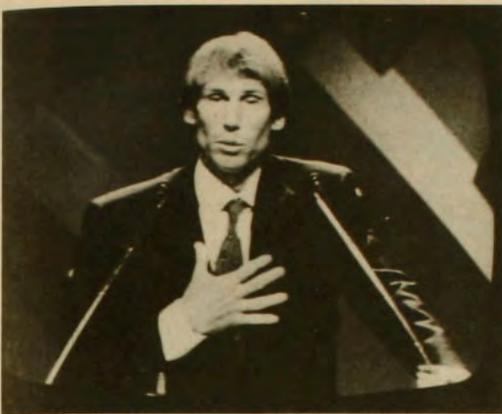
Por ejemplo, para el acto de Büchi con los jóvenes en el Teatro Caupulicán,

ALFOMBRAS S.A.

*Alfombras muro a muro, en fibra Dralón Bayer y Poliamida.
Cubrepisos y Bouclé de Alto Tráfico importados.
Todo tipo de cortinas, en chintz, blackout y verticales térmicas.
Además instalación, reparación y limpieza para alfombras y cortinas.*

TELEFONO: 461900

**Atención Arquitectos y Decoradores,
Bancos y Oficinas**



el comando contactó a varios pintores jóvenes para que diseñaran y pintaran el telón de fondo del escenario. No hubo ningún pintor que aceptara, a pesar de que la oferta llegó al millón y medio de pesos. Por ejemplo, el artista Bororo fue llamado por teléfono más de cinco veces en una tarde para que se hiciera cargo del trabajo. Hubo otras tantas negativas de Bororo. Claro que cada llamada importaba un aumento en la oferta. Pero igual. La negativa fue obstinada.

En lo que a la franja se refiere, muchos profesionales que están trabajando por Büchi esgrimen el argumento de que "la oferta es muy buena; es la oportunidad de ganar mucha plata". Así y todo, los profesionales escasean. Será por eso mismo que, entre otras cosas, los spots de la franja televisiva büchista están siendo actuados por modelos argentinos, contratados vía agencias de modelos. Hace unos días, más de veinte modelos trasandinos estuvieron por acá.

Pero a nivel de técnicos, asistentes de cámaras, productores, el compro-

miso de trabajo está dado por la alta suma de dinero ofrecida. Si en tiempos y trabajos normales un asistente de cámara recibe 25 mil pesos diarios por su trabajo, el comando de Büchi está pagando entre 100 y 125 mil pesos. A nivel de asistentes de producción, donde por la elaboración de un spot (que dura entre siete y diez días) se les paga cerca de 70 mil pesos, los büchistas están desembolsando esa cifra pero por día

trabajado. Todo un récord.

A pesar de que prácticamente a todos los directores chilenos se les ofrecieron sumas astronómicas, todos le dijeron no al comando.

Lo novedoso en materia de dineros es que el pago es al contado, en billetes. No se paga con facturas. La intención es que no quede ni un solo rastro de las sumas invertidas. Ni siquiera se hacen cheques.

La franja büchista promete más de lo que ya esa campaña está mostrando. Se baraja la idea de tener siempre una silla vacía, para graficar la no asistencia de Aylwin a los debates televisivos. Pero lo más sorprendente es que los spots que se están elaborando "son tipo CTC", según palabras de unos de los colaboradores. En suma, a Büchi se le presentará en un marco de imágenes etéreas, como un virtual producto publicitario. El límite que, en ese campo, distingue el éxito con el fracaso de los mensajes es tan sutil que la apuesta es de gran riesgo.

En materia de "ataque" al adver-

sario, el comando de Büchi ha destinado a un equipo televisivo que sigue a Patricio Aylwin por todas partes, grabando cada una de sus intervenciones. De allí se espera extraer material para desprestigiar al candidato opositor.

Pero tal vez lo más que ha perjudicado este trabajo de la campaña büchista es que, a pesar de el apego drástico a las instrucciones de Bell y Cluckman, se siguen dando pasos en falso. Algunos achacan estos deslices al equipo político del comando y a la distorsión que en las altas esferas del comando se ha evaluado por la dificultad de integrar coherentemente una campaña política con un mensaje determinado con, en este caso, producciones audiovisuales etéreas.

Hace unas semanas, el semanario *Qué Pasa* y el matutino *El Mercurio* recogieron y difundieron el rumor de que el candidato opositor, Patricio Aylwin, había rechazado el slogan "gana la gente" y que había dispuesto que fuera cambiado. Fue en ese minuto cuando los asesores de marketing de Büchi tomaron la decisión de lanzar una campaña para ocupar ellos el terreno conceptual de "la gente". Así, obediente, Büchi empezó a repetir en sus discursos ese término -"la gente"-, llegando a acuñar esa definición (remedo de otra bastante recurrida) de que la democracia "es el gobierno de la gente, por la gente y para la gente". Büchi estuvo quince días sintonizando en esa frecuencia, al cabo de los cuales su comando se dio cuenta de que el rumor que había motivado el énfasis en la gente era falso, pues la oposición seguía con su slogan en pie.

El cambio fue, de nuevo, inmediato. De la gente se empezó a hablar menos en las giras y discursos del ex ministro. Pero era tarde. Sin quererlo, durante poco más de dos semanas, la campaña de Büchi estuvo reforzando el mensaje opositor. Gajes del oficio. •

Nibaldo Fabrizzio Mosciatti

Si quieres
Vicious Pub
¡Búscalo!
buena onda

búscalo en Paseo Orrego Luco Sur 43-A Providencia

BIENVENIDA A VICTORIA

* 31.530 AUDITORES

Ahora en Victoria también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Victoria. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en **RADIO MALLECO**, CD-149 de Victoria.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**
76 A.M. STEREO

* Habitantes de la Comuna de Victoria.

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio Calama de Calama • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Armonía F.M. de Vallenar • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera • Radio Guayacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cooperativa de Valparaíso • Radio Campanario de Talca • Radio Filarmonía F.M. de Chillán • Radio Regional de Concepción • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Estrella del Mar de Chiloé • Radio Ventisqueros F.M. de Coyhaique • Radio Presidente Ibañez de Punta Arenas.



Monseñor Jorge Medina Estévez

Los curvilíneos caminos de la doctrina recta

Monseñor Jorge Medina Estévez, obispo de Rancagua, es el sacerdote chileno con más contactos e influencia en el Vaticano; un hombre que ha sabido granjearse la amistad de los poderosos habitantes de la Santa Sede, un clérigo respetado y temido. Su carrera profesional demuestra la validez de aquella frase irónica: "Para subir al cielo se necesita una escalera larga y otra cortita".

Medina aparece hoy como uno de los más serios pretendientes al arzobispado de Santiago. La sola posibilidad de que esto ocurra, mantiene alerta a los sectores progresistas de la Iglesia chilena —a las comunidades de base, a los cristianos comprometidos con la llamada Iglesia de los pobres y con la Teología de la Liberación— quienes encuentran en este celoso guardián de la recta doctrina fundada en casi dos mil años de tradición eclesiástica, a un enemigo de armas tomar.

—¿Cree que en la decisión que hoy adopten los chilenos hay principios cristianos en juego?

—Muchas veces las cosas no se plantean en forma de contradicción o aceptación de los principios cristianos. Obviamente nadie propone hoy día ir contra tales principios. Sin embargo, lo que realmente cuenta en estos casos no son las palabras tanto como los hechos.

Y los hechos se avalan por la trayectoria pasada y presente de las ideas, de las personas, de las instituciones. Para nadie es un secreto que existen fuerzas que, cuando en otras partes del mundo controlan la situación o acceden al poder, no favorecen precisamente los principios cristianos. Para qué le voy a mencionar en qué regímenes la Iglesia no cuenta con libertad...

—¿Puede un católico dar su voto a opciones políticas en las cuales algunos de sus sostenedores manifiestan públicamente su condición de marxistas?

—Evidentemente ningún católico puede colaborar directamente con la implantación de la ideología marxista. (Declaraciones de monseñor Medina publicadas por *El Mercurio* el 5 de

octubre de 1988, día del plebiscito en que se iba a decidir sobre la prolongación del régimen).

—La democracia existe desde hace ya 200 años. Pero la Iglesia ha vivido también bajo otras formas políticas, tratando de que cualquiera de ellas responda a los designios de Dios. Porque la democracia no significa tampoco automáticamente el querer de Dios llevado a la práctica. Bajo democracias se ha aprobado el aborto en muchos países y de esos derechos humanos nadie habla.

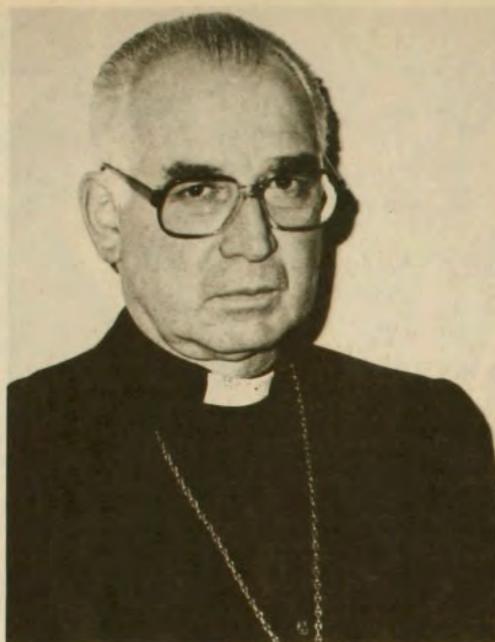
(Entrevista al obispo de Rancagua en el diario *La Segunda* el 26 de agosto de 1987).

La reciente designación como arzobispo de Concepción de monseñor Antonio Moreno, representante privilegiado de las tendencias conservadoras en nuestro país, puede ser leída como una clara señal de que el Vaticano quiere avanzar en la línea restauradora del orden preconciliar sin importar las vallas que deba sortear en el camino (ver recuadro). En esta sospecha se funda el temor de que el próximo arzobispo de Santiago sea también otro de los principales obispos conservadores: monseñor Jorge Medina Estévez.

ATRIBUTOS DE PRÍNCIPE

En *Policarpo*, número 9, de diciembre de 1987 —publicación que recoge las inquietudes de la Iglesia popular— se advertía ya hace casi dos años: "¡Ojo Iglesia de Santiago! ¡Medina ad portas! En una breve semblanza que se le hace en la oportunidad a nuestro personaje, se recoge una anécdota sorprendente de los tiempos en que monseñor Medina era inspector del Seminario Pontificio de Santiago. Según la publicación, el celo del prelado "por la pureza y castidad de los seminaristas era tan encendido que, en una ocasión, hizo estrangular a una perra y colgarla de un arco de fútbol como público escarmiento por atentar contra la moral dejándose montar por perros delante de los futuros sacerdotes".

Sea verdadera la historia en cuestión o bien se trate de una burda exageración destinada a deformar la imagen del prelado, lo cierto es que ella no contradice su personalidad. Tras 63 años de vida y 35 de sacerdocio, monseñor Medina ha demostrado latamente cumplir con los antecedentes y requisitos



que el Vaticano exige a los príncipes de la Iglesia: exhibir una fidelidad intachable a Roma; tener sólidos conocimientos de teología y demostrar apego a la ortodoxia y recta doctrina; presentar una actitud clara hacia el marxismo y la teología de la liberación; demostrar capacidad para asumir posiciones incluso contradictorias con sus fieles, los sacerdotes de sus diócesis o las conferencias episcopales; y compartir la doctrina Vaticana sobre cuestiones tales como aborto y divorcio, entre otras.

• **Fidelidad a la Santa Sede:** Monseñor Medina ha creado sólidos y duraderos vínculos con la pequeña ciudad-estado. Desde su participación como perito durante el Concilio Vaticano Segundo, ha colaborado casi ininterrumpidamente como consultor de distintos dicasterios y comisiones de la Iglesia romana. Simultáneamente, ha demostrado gran diligencia para informar a la Santa Sede sobre el curso y los acontecimientos de la Iglesia local, enviando gran cantidad de antecedentes sobre personas e instituciones, todo lo cual —según explicita la publicación *Policarpo*— lo ha hecho ganar fama de acusete. Monseñor Medina guarda, o por lo menos guardaba —según ha trascendido por sus círculos— un dossier con una co-

lección de homilías y actitudes de sacerdotes que él consideraba incorrectas o no ortodoxas.

• **Formación teológica y apego a la ortodoxia:** Doctor en teología de la Universidad Católica de Chile en 1955, profesor titular de teología dogmática en esta misma casa de estudios, miembro de la Comisión Teológica Internacional a partir de agosto de 1969, integrante del Comité de Redacción del Catecismo Universal, amigo de importantes teólogos conservadores como Urs von Balthazar y Joseph Ratzinger, monseñor Medina es un hombre lleno de pergaminos; un auténtico representante, de la Iglesia conservadora, partidaria de la recta doctrina establecida por Roma y fundada en la tradición.

Durante su vida, nuestro personaje ha dado importantes ejemplos en la lucha por la preservación de la fe. Como decano de la Facultad de Teología de la Universidad Católica, en 1967 se opu-

so en vano a la reforma universitaria. En 1974, como pro gran canciller de la misma casa de estudios, tuvo el privilegio de encabezar la contrarreforma en su propia escuela: expulsó a algunos profesores y reinstauró un programa de estudios fundado en la doctrina segura, la filosofía escolástica medioeval y el latín.

• **Una actitud clara frente a la Teología de la Liberación y ante el marxismo:** En el plano teológico el obispo Medina se encuentra entre los firmantes de la llamada "Declaración de los Andes", que clasifica a la Teología de la Liberación como minosa para la fe y la condena por utilizar métodos de interpretación marxistas de la realidad y emplear una "hermenéutica bíblica racionalista" que prescinde los criterios exegeticos clásicos.

En el plano político, periódicamente monseñor Medina se encarga de expresar su antimarxismo a través de profusas declaraciones en las que no se cansa de expresar su desconfianza en el comunismo y la imposibilidad de entendimiento entre marxistas y cristianos. Se complementan con esto, numerosos gestos de simpatía del prelado hacia el gobierno y en especial hacia el presidente Pinochet. Don Jorge Medina es

Grave desatino

El pasado 29 de octubre, las comunidades eclesiales de base de Santiago (CEB) manifestaron públicamente a través de una misiva su rechazo a la nominación de Antonio Moreno como arzobispo de Concepción. El tenor de la declaración da cuenta de tensiones existentes en el seno de la Iglesia a raíz de la ofensiva conservadora:

"Conocemos a Antonio Moreno. Numerosas comunidades, agentes de pastoral y laicos de la zona norte de Santiago han debido sufrir por años su gestión como vicario: su autoritarismo, su falta de respeto hacia los laicos, su conservantismo teológico y político extremo, su rigidez, su intolerancia y ánimo persecutorio de grupos y personas

que no están de acuerdo con él. (...) Pensamos que el Vaticano ha mostrado con este nombramiento una gravísima falta de respeto hacia la Iglesia de Concepción, que lleva años con una línea pastoral progresista y abierta, con numerosas comunidades de base, pastoral de derecho humanos, pastoral obrera, etcétera. También ha mostrado una falta de respeto hacia la Iglesia chilena, que —como se sabe— había propuesto otros nombres; falta de respeto hacia las características sociales y culturales de la arquidiócesis y falta de respeto hacia el momento que vive el país. Creemos así que la decisión de Roma no puede ser calificada sino como un grave desatino". •

uno de los pocos obispos que le ha ofrecido Te Deums especiales al capitán general durante las visitas a su diócesis. Como dijo una fuente cercana a monseñor Medina, "Jorge cree que todos estos años han sido una bendición para el país".

• **Capacidad para sostener posiciones contrarias a sus fieles, a los sacerdotes diocesanos o al colegio episcopal:** Monseñor Medina ha sido un fiel representante de la doctrina Ratzinger que niega la autoridad de las asambleas episcopales sobre los obis-

pos, afirmando que la cabeza de la diócesis está bajo la responsabilidad de cada prelado en su vinculación directa con el Papa. En consecuencia, monseñor Medina no ha tenido problemas para negarse a llevar adelante las orientaciones pastorales y otras iniciativas promovidas por la conferencia episcopal.

Junto a monseñor Antonio Moreno y al obispo castrense Joaquín Matte, el obispo Medina ha constituido el núcleo de la corriente conservadora dentro de la Iglesia Chilena, conocido alegóricamente como "las tres M". A esta trilogía se ha venido a agregar una cuarta M simbólica, Orozimbo Fuenzalida.

• **Cuestiones referidas al aborto y al divorcio:** Si se le pregunta a monseñor Medina sobre materias de derechos humanos, no duda en responder que el aborto es un problema grave. En este sentido, el aspirante al sillón arzobispal ha sido claro en advertir a sus feligreses que "estén atentos al pensamiento sobre el aborto y el divorcio, ya que quienes los favorezcan estarían contrariando la doctrina católica". Nuevas razones de monseñor para no apoyar nada que huela a modernidad. • R.M.



VOLKSWAGEN

Servicio Técnico Mecánica General

Avda. Italia 670
(entre Rancagua y Bilbao)

Teléfono: 343056



ALERCE
"LA OTRA MUSICA"
PRESENTA A:

Roberto Bravo

• Para mis amigos
Volumen 1 y 2

• Romántico



Roberto Bravo... presenta:
"El Principito"

Música: Joaquín Bello Piano: Roberto Bravo
y la participación de: José Secall, Pía Roca,

"Los zarpazos del Puma"

Confesiones militares

Durante varios años, la periodista Patricia Verdugo investigó los trágicos sucesos de octubre de 1973, cuando al paso de la llamada "caravana de la muerte" que encabezó el general Sergio Arellano Stark, 72 prisioneros políticos fueron masacrados sin juicio previo y obviando las sentencias que en algunos casos los consejos de guerra ya habían dictado. Cinco fueron las fatídicas escalas del helicóptero Puma que transportó a Arellano y sus hombres en esta misión especial como "oficial delegado" del comandante en jefe Augusto Pinochet: Cauquenes, La Serena, Copiapó, Antofagasta y Calama.

Patricia Verdugo había conversado con los familiares de las víctimas, había revisado acuciosamente los testimonios y declaraciones recopilados por organismos judiciales y de derechos humanos, pero sentía que todo ello no bastaba para completar el borroso puzzle de los hechos. "Me di cuenta de que era necesario mostrar las dos partes de la historia" —contó a APSI— "y hacer hablar a los comandantes de los respectivos regimientos, para entender qué pasó con ellos, cómo vivieron, y enfrentaron los sucesos". Estos, hombres de armas a cuyo cargo estaban los primeros prisioneros ejecutados, perdieron transitoriamente el mando de sus zonas durante el paso de la comitiva especial, y son ellos —el general Joaquín Lagos; los coroneles Ariosto Lapostol, Eugenio Rivera, Efraín Jaña y Oscar Haag; el teniente coronel Olagier Benavente y el mayor Fernando Reveco— los protagonistas del libro *Los Zarpazos del Puma* que la periodista Verdugo publicó finalmente en septiembre pasado.

En dichas páginas, estos hombres relatan su versión de los hechos, entregan nuevos antecedentes y —en algunos casos— expresan arrepentimiento, dolor y, sobre todo, la enorme decepción de haberse encontrado de pronto con el Ejército que jamás habían conocido. En

Familiares de los ejecutados de Calama: inútil búsqueda en el desierto.

un esfuerzo por "encontrarnos sobre bases reales y reconciliarnos escuchando los dolores de ambas partes", Patricia Verdugo urgó en sus recuerdos y vivencias: "Me encontré, al principio, con resistencia, pero todos estaban necesitando urgentemente dar su testimonio".

Hace pocos días, uno de estos oficiales entró a la librería Manantial y compró seis ejemplares del libro. Cuando el vendedor, intrigado, le preguntó por qué seis, él contestó: "Yo soy coronel y soy uno de los entrevistados. Estoy comprando el libro para mis seis nietos. Para que así les quede siempre claro que su abuelo no es un criminal".

Entregamos, aquí, fragmentos de algunos de estos impactantes testimonios.

EL DOLOR DE REVECO

El 2 de octubre de 1973 fue detenido el mayor Fernando Reveco Valenzuela, hombre a cargo del regimiento Calama, quien había presidido los procesos contra presos políticos. Pasó 458 días de pesadilla hasta que fue condenado por el general Arellano Stark a 270 días de cárcel por "incumplimiento del deber militar".

Prisioneros a los que él había juzgado y condenado a diversas penas (algunas muy menores) fueron después ultimados por los hombres de Arellano.

Casi dieciséis años después, relata a la periodista Verdugo los sucesos ocurridos mientras era interrogado en la Academia de Guerra de la Fach:

—Los interrogadores, ¿eran del Ejército o de la Fach?

—Yo estaba encapuchado, pero sé que quien me interrogaba era el "polaco" Rodríguez. Fue el único que me interrogó. En la primera sesión me amenazó diciendo: "Ya se han matado dos, Cantuarias y Lavanderos"...

—¿Fue torturado?

—Sí... (comienza a temblarle la barbilla).

—¿Rodríguez estaba presente?

—Creo que sí. Yo estaba encapuchado.

—¿Qué torturas recibió?

—... (silencio, los ojos se humedecen, tiembla más el mentón).

—¿Qué tipo de torturas?

—Prefiero no hablar de eso.

—¿Electricidad?

—No.

—¿Lo colgaron?

—Sí... (lágrimas comienzan a surcar su rostro y la respiración se hace agitada).

—¿Lo hundieron en el agua?

—No... (muy alterado)... Me patearon mucho, pero yo respondí también y por eso me pateaban más... Yo no los veía, les gritaba que eran unos maricones.

—Mientras estuvo 458 días detenido, ¿entendía que los suyos fueran capaces de hacer todo eso?

—No, no podía entender y la verdad es que, con una ingenuidad estúpida, hasta el último momento me decía que el tribunal se iba a dar cuenta de mi inocencia y me iba a pedir disculpas.

—¿Y respecto de las torturas?

—Me parecía tan increíble que ofi-

ciales pudieran torturar, que todo el rato pensaba: "a estos gallos los van a pillar y los van a liquidar"...

-¿Eso pensaba realmente?

-Claro... porque entendía que la institución no podía tolerar algo tan bárbaro (...).

-¿Usted creyó posible un gobierno militar sin necesidad de matar y perseguir a los militantes de izquierda?

-Sí. Pensé que iba a ser una cosa seria, que se iba a "barrer" un poco y, a corto plazo, se llamaba a elecciones y se volvía a la democracia.

EL LAMENTO DE LAPOSTOL

El helicóptero Puma llegó a La Serena el martes 16 de octubre de 1973. El comandante del regimiento motorizado Arica, teniente general Ariosto Lapostol Orrego, recibió al general Sergio Arellano en el aeropuerto local y fue notificado de la calidad extraordinaria que ostentaba. Había centenares de presos en la cárcel de La Serena. Acompañado del coronel Sergio Arredondo González, del teniente coronel Pedro Espinoza Bravo (luego inculcado en el caso Letelier), del mayor Marcelo Moren Brito (posteriormente a cargo de la Villa Grimaldi) y del teniente Armando Fernández Larios (cómplice después en el asesinato de Letelier e inculcado en el del general Prats y su esposa), Arellano se dirigió al regimiento y pidió ver el registro de los detenidos. Cuenta Lapostol: "Tenía un lápiz en la mano y comenzó a hacer una marca, un ticket, en la columna 'delito del que se le cursa' ". Dice Lapostol que al percatarse de que se estaban revisando casos que ya habían sido sentenciados, salió al jardín: "No quise participar, no quise que mi presencia avalara nada incorrecto (...) Era pasarme a llevar, atropellarme". A los 20 minutos, relata, Arellano se le sumó.

-¿Cuánto rato estuvo el general Arellano con usted fuera del regimiento?

-Más de dos horas, como hasta las cinco de la tarde... (...)

-¿Ocurrió algo mientras usted estaba con el general Arellano en los jardines?

-Sí, sentí los disparos en el interior del regimiento. Le pregunté al general Arellano qué estaba pasando y él respondió, calmadamente, que debía ser el resultado del consejo de guerra.

-¿No podía usted protestar más?

-No pude y no puedo decirle por qué.

-¿Cómo se sintió?

-Muy mal, muy mal...

-¿Qué hizo?

-Cuando logré hablar, le dije al general Arellano que me dejara un documento donde quedara constancia de lo sucedido. No me contestó. Yo quería un documento firmado por él. Se lo pedí varias veces (...) Me dijeron que lo enviarían después, y nunca llegó.

-Volvio a su regimiento, ¿y qué?

-Tenía quince prisioneros muertos.

-¿Los vio?

-Sí...

-¿Cómo murieron?

-Todos tenían heridas de bala en el pecho.

-¿Quiénes los fusilaron?

-Nadie de mi regimiento.

Salvo en el caso del señor Ramírez. (lo explica).

-Respecto de los otros catorce prisioneros, ¿los fusilaron los mismos miembros de la comitiva del general?

-Sí.

-¿Ordenó el general Arellano emitir ese bando militar, en que usted aparece explicando las ejecuciones dispuestas por "tribunales militares en tiempo de guerra"?

-No, lo decidí yo tan pronto volví al regimiento.

-Mintió.

-Sí, mentí. Pero, ¿qué hacía? (...)

¿Cómo iba a explicarle al otro día a la madre o a la esposa que su hijo o su marido ya no estaba en la cárcel, que estaba muerto? Tenía que decir algo...

-¿Y quién ordenó enterrar los cuerpos, violando la norma de entregarlos a sus familias?

-Yo (...).

-¿Por qué lo hizo, coronel?

-Fue un error, y lo lamento...

-Lo correcto y legal era entregarlos a sus familias...

-Sí, lo sé. La única explicación que tengo es que yo estaba síquicamente choqueado. Me sentía como una hormiga. Pido perdón a las familias.

EL ESTUPOR DE RIVERA

El coronel Eugenio Rivera Desgroux, comandante el jefe del regimiento de infantería N° 15 de Calama cuando la comitiva de Arellano llegó a esa localidad (el 19 de octubre de 1973), fue el primer militar en romper el silencio sobre estos hechos. Lo hizo en 1985, mediante una carta a revista *Análisis* en la



General Sergio Arellano Stark.

que desmintió públicamente la versión del general Arellano sobre su participación en las ejecuciones de Calama. El relato de Arellano acababa de ser publicado (en julio de 85) en un libro escrito por su hijo, el abogado Sergio Arellano Iturriaga. Entrevistado por Patricia Verdugo, Rivera completa detalles de la historia y entrega nuevos antecedentes.

Como se recordará, 26 presos políticos fueron ejecutados en Calama, en el cerro Topater. Según las declaraciones de Rivera, él se enteró de los hechos pasadas las 23:30 horas de ese día, cuando el Puma de Arellano ya volaba por el aire.

-¿Qué pasó cuando se fue el helicóptero?

-El teniente coronel Figueroa -a quien yo había notado extraño, muy cansado después de la comida- se me acercó y me dijo, a borbotones, que en la tarde se había producido una situación gravísima, que el consejo de guerra había tenido que suspenderse porque -al requerir la presencia de los acusados- se le había informado que todos ya estaban fusilados por orden del coronel Sergio Arredondo...

-¿Cómo reaccionó usted?

-No podía creer que fuera cierto. No entendía nada (...) Cuando entré al regimiento, me encontré con una situación de enorme tensión. Incluso algunos estaban con shock nervioso. Entre los suboficiales había dolor y consternación, porque se había fusilado al her-



En las rejas del Club de Polo: llamado a la conciencia de Arredondo.

tración de justicia". Según testimonio Lagos, Arellano no le dijo entonces, ni tampoco cuando arribó a aeropuerto, que venía en calidad de "delegado" de comandante en jefe del Ejército. Lagos alojó en su casa a Arellano y, al día siguiente, después de la partida del Puma, se enteró estupefacto de que la comitiva viajera había asesinado a catorce presos políticos que estaban bajo su custodia. Los funestos hechos motivaron su renuncia al Ejército, la que se hizo efectiva un año después. Luego,

en 1986, declaró por exhorto, ante la justicia chilena, sobre su participación y conocimiento de los macabros sucesos. A Patricia Verdugo le agregó algo más.

—General Lagos, usted declaró que le enrostró al general Arellano su "criminal actitud". ¿Fue así realmente?

—¡Claro que sí! Le dije que era un canalla, un asesino. Que lo que había hecho merecía que lo fusilara en la plaza pública, así se lo grité...

—Hasta que el general Arellano le mostró el oficio, firmado por el general Pinochet, que lo nombraba "oficial delegado".

—Ahí no pude seguir adelante, salvo recriminarlo porque no me lo había mostrado antes (...).

—General Lagos, fueron asesinados catorce prisioneros en Antofagasta, trece prisioneros en Copiapó y veintiséis prisioneros en Calama. En total, 53 presos políticos en la zona bajo su mando. ¿Qué pasó con usted? ¿Cómo se sintió?

—Fue y es un dolor tan enorme, un dolor indescriptible. Ver frustrado lo que se ha venerado por toda una vida: el concepto de mando, el cumplimiento del deber, el respeto a los subalternos y el respeto a los ciudadanos que nos entregan las armas para defenderlos y no para matarlos... *

Respecto a los cuerpos de los hombres ultimados, que fueron enterrados en bolsas en algún lugar hasta hoy desconocido y nunca entregados a sus familiares, Rivera cuenta:

—Cuando yo planteé la posibilidad de enterrarlos, se me dijo que estaban dispersos en la pampa y que estaban masacrados. Me lo dijeron oficiales de mi cuartel general, Figueroa, Ravest y otros...

—¿Masacrados?

—Sí, masacrados. Me dijeron que fulano de tal sacaba el corvo e insultaba al prisionero mientras lo traspasaba. Eso sucedió con Haroldo Cabrera especialmente (...).

—¿Confirmó con el médico el estado de los cuerpos?

—Sí. Recuerdo que me dijo: "Coronel, los cuerpos no se pueden entregar, porque están masacrados, deshechos". Planteé la posibilidad de entregarlos en urnas selladas. Me dijeron: "No, coronel, porque las abren. ¡Imagínese cómo vamos a quedar si llegan a verlos!".

LA DECEPCIÓN DE LAGOS

El general de brigada Joaquín Lagos Osorio recibió una llamada del general Arellano el día 17 de octubre para comunicarle que el día 18 llegaría a Antofagasta pues llevaba la orden de "uniformar criterios sobre la adminis-

mano de un cabo (...). Algunos oficiales estaban enterrando cadáveres y otros estaban ahí, descontrolados. Incluso con shock nervioso estaba el oficial Hernán Núñez, quien fue más tarde jefe de Organizaciones Civiles... Me dijeron que hubo que someterlo a acciones violentas para que reaccionara, porque él participó de la masacre y le ordenaron que ultimara a alguien, no sé a quién.

A la mañana siguiente, cuenta, se abocó a preparar un bando. Llamó a su superior, el general Lagos, con asiento en Antofagasta. Relata que le contó lo sucedido "medio en clave". "Le dije: por aquí pasó la visita y ha caído una enormidad de gente. Yo voy a hacer público esto mediante un bando que diga que mientras eran llevados a Antofagasta hubo un intento de fuga y las aves cayeron". El me dijo que por ningún motivo hiciera esa barbaridad.

—¿Por qué mentir?

—¿Yo?

—Sí, usted, ¿por qué quería mentir?

—Porque yo no podía acusar a un superior. Tenía que proteger al general Arellano en su categoría de general y, en segundo lugar, había que proteger al Ejército de esta aberración y, en tercer lugar, proteger también a la Junta porque iba a ser un golpe tremendo que se hubiera cometido esta barbaridad por un delegado de ella...

Su Suscripción al Diario La Época Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Época
usted pasa automáticamente a formar
parte del Círculo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Círculo de
Suscriptores del diario La Época.



¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Época ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Época es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 706 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO
La Época
La verdad a diario

Controversia al rojo

La cresta del Cóndor

¿Quién miente? ¿El Cóndor Rojas? ¿Los dirigentes chilenos? ¿Los tipos de la Fifa? ¿Qué ocurrió realmente esa tarde que se había prometido como maracanazo y que terminó apenas cómo triste bengalazo? ¿Era sangre la del Cóndor? ¿Fue una esquirla? ¿Hubo intervención de terceros? Le contamos lo que pasó, las hipótesis, los cabos sueltos, el extraño caso de las maletas extraviadas y el no menos misterioso de un video que sólo vieron unos pocos. Alguien se las está mandando en esta asombrosa y chilénísima historia de tiros por la culata, heroísmos dudosos y fatalismos descomunales. Una fogosa mulata (sin equívocos: es mulata) lanzó una bengala y el Cóndor Rojas hizo plop como su tocayo Condorito y se desplomó. Esa tarde el hombre salió de la cancha con la cresta sangrando. Después simplemente se la sacaron, y ahora todos dicen exige una explicación. Algo huele podrido, bastante podrido.

El asunto se había puesto turbio desde antes. Los entrenadores y cierta prensa de ambos países se habían encargado de crear un clima bélico inverosímil. Se hablaba de vendetas y de humillaciones. Volaban las amenazas y las diatribas cargadas de chauvinismo. "Negros tramposos", había titulado el diario *La Cuarta*. Y no fue el único, ni la sola muestra. A Steve Wallis, un negro norteamericano, habían tratado de abofetearlo en el Paseo Ahumada bajo la acusación de "ser brasileño".

Así se llegó al partido definitorio entre Chile y Brasil, el 3 de septiembre, en el Estadio Maracanã de Rio de Janeiro, ante 160 mil espectadores directos y 80 millones de televidentes.

Y el corolario fue coherente con lo que venía: un escándalo de madres. Una bengala cayó en el terreno, el arquero chileno Roberto Cóndor Rojas salió sangrando de la cancha, el equipo chileno se retiró por propia cuenta y todo había terminado.

No todo: faltaba el espectáculo de las turbas que recorrieron esa noche las calles de Santiago, exaltadas por ese clima patriótico, despotricando contra cualquier cosa que oliera a carioca, celebrando un triunfo que no había existido y terminando varios a pedrazos contra la embajada de Brasil, cúspide inusitada de un lío que adquirió caracteres diplomáticos y que cerca estuvo de pasar a mayores.

APARECE ROSEMARY, BELLA MULATA DE SENOS CAÍDOS

Corrían los 69 minutos de juego y el equipo brasileño estaba en lo suyo: demostraba ser mejor, iba ganando por uno a cero y le bastaba el empate. El ar-

quero Taffarel recibió la pelota en el área chica, la sacó con fuerza hasta el sector chileno, saltaron Careca y Puebla en la disputa y el balón fue a parar a los pies del defensor chileno Astengo. Fue entonces cuando, desde el segundo piso de la galería, donde estaba ubicada la bulliciosa barra del Palmeiras, emergió una bengala de luces verdes que ingresó al área chica donde estaba Rojas, y éste cayó al piso.

El estupor fue general. Poco después se vio que Cóndor estaba sangrando. El entrenador chileno Orlando Aravena, que veía el partido desde la caseta de Canal 13 (estaba suspendido), dijo ésta es la mía y ordenó por walkie-talkie que Cóndor permaneciera en el pasto y a sus pupilos que se retiraran de la cancha. Y así fue. Los jugadores levantaron en vilo a Rojas, declararon "no hay garantías" y se fueron a los camerines insultando de diversos modos al público, como el talentoso Patricio Yáñez que exhibía sus genitales, en una atmósfera guerrera cargada de incertidumbres.

En esos momentos, sin embargo, nadie dudó de que la bengala había caído sobre Cóndor, y presurosamente fue catapultado como héroe más por la sangre que por las tremendas atajadas que había realizado durante el partido.

Al poco andar se supo: la bengala había sido lanzada por la mulata Rosemary Mello, de 24 años, madre de un hijo y entonces secretaria de la Compañía de Electricidad de Rio. La bella nunca imaginó lo que vendría. Sindicada en un principio como la gran victimaria, su suerte fue cambiando con rapidez. En rigor: le cambió la vida.

Primero fue dejada libre de cargos. Después pidió excusas públicas y las encuestas lo detectaron de inmedia-

to: era grande su popularidad: "Rosinha la Bengalera", comenzaron a llamarla, y de un día para otro le había llegado lo impensado: la fama.

El fenómeno se afianzó cuando la revista *Play Boy* le ofreció 25 mil dólares por posar desnuda para la edición del próximo 23 de noviembre. Hubo un solo problema: durante las sesiones fotográficas los tipos de la revista detectaron que sus senos no eran perfectos. En rigor: eran más bien caídos. Pero había arreglo: le pusieron unas placas de silicona, color carne, que no se verían en las fotografías, y consumaron el espléndido producto comercial.

Ya está. Rosemary abandonó su trabajo y entró de lleno en la televisión y en la carrera de modelo. Y la fama crecía. Los hinchas de Rio de Janeiro diseñaron una estatua (símil de la estatua de la libertad) en la que ella aparece alzando la bengala. Comenzaron a llegarle incontables cartas y propuestas de matrimonio. En estos días se le propuso que asistiera al Mundial de Italia como representante del fútbol brasileño. Y aceptó, a condición de ser portadora de un "mensaje de paz".

El pic de la gloria llegó cuando se supo lo que tenía que saberse: la bengala no había golpeado a Cóndor Rojas. Porque entonces Rosemary no sólo había dejado de ser la victimaria: comenzaron a pedirle que opinara, que enjuiciara. "Rojas es una víctima: Orlando Aravena es el culpable de todo", sentenció.

LA MANO QUE OCULTO EL ESCRITO DE ROJAS

Cuando hace dos semanas Cóndor partió a Suiza a prestar declaración ante la Fifa, probablemente no sospe-



chó el cuadro que encontraría tres días después, a su retorno: de golpe se había transformado en el malo de la historia. La Fifa lo había castigado a cadena perpetua (impedimento de por vida a jugar en partidos internacionales), sus compatriotas lo enjuiciaban duramente, se había consumado la caducidad de su contrato con el club brasileño Sao Paulo, seguía cesante y sin recibir un solo peso y la mayoría opinaba que había sido un mentiroso.

Sus propias declaraciones aumentaron esta sensación, porque el hombre había perdido la seguridad y sus respuestas eran vagas: se lo presentaba "confesando" que no le había pegado la bengala y no sabía decir qué diablos le había hecho el corte en la cabeza.

Pero el embate lapidario vino con las declaraciones del gerente de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional (ANAFP), Víctor Molina, quien había viajado con él a Suiza con la misión de defenderlo.

—Todos deben saber la verdad —dijo Molina—. Los hechos que enfrentamos son muy graves. La herida (de Cándor Rojas) no corresponde al daño que puede producir una esquirla. Es una herida lineal que debe ser evaluada por expertos.

—¿Habría terceras personas involucradas?— le preguntaron.

—Exactamente —dijo.

Otra vez vino el asombro. Se habló de "vuelco en el caso". Aparecieron los vocablos "farsa", "engaño", "montaje". Se llegó a proponer que sólo se mantuviera el huemul en el escudo nacional.

—Yo nunca dije que la bengala me había golpeado —arguyó Cándor, aunque ya pocos le creían.

Fue entonces cuando se supo. Cuatro días después del partido, viajaron los dirigentes chilenos a Suiza (encabezados por Sergio Stoppel, quien después renunció) y, como se dijo que Cándor no podía viajar, la Fifa le hizo dos preguntas por escrito. "¿Fue golpeado en la frente en el minuto 69 del partido por un objeto lanzado desde las tribunas?". Respondió "sí". "¿Recibió un golpe en la región frontal en los 68 minutos anteriores?". Respondió "no".

Pero había algo más. Junto con esas laconicas respuestas, Rojas había agregado un escrito, redactado por su mujer, donde señalaba que "algo" lo golpeó, pero no la bengala, sino otra cosa, *posiblemente* una esquirla. Los dirigentes chilenos resolvieron ocultar ese escrito. Enviaron sólo los mentados "sí" y "no". Según Stoppel, el resto "eran antecedentes innecesarios". Y siguieron

defendiendo con dientes y muelas la tesis de que la bengala había golpeado directamente al arquero, aunque sabían que eran falso, hasta que las fotos del argentino Ricardo Alfieri demostraron lo contrario. Fue un hecho determinante, porque esto puso en evidencia que los chilenos habían mentido. Rojas dijo haberse enterado en Suiza de este ocultamiento:

—¡La cara de espanto que puso Joseph Blatter (secretario general de la Fifa) cuando durante el interrogatorio le pregunté por ese documento que yo había enviado y él no tenía idea! Yo exijo que ese documento se haga llegar a la Fifa y que sea público.

EL MISTERIO DE LAS MALETAS DESAPARECIDAS

Algo más ocurrió en ese primer viaje de los dirigentes chilenos a Suiza: misteriosamente, se perdieron las maletas que llevaban los documentos para la defensa que intentarían. Lo dijo el controvertido directivo español de la Fifa, Pablo Porta: "La defensa chilena

fue un desastre". Y volvió a repetir una idea similar cuando hace dos semanas viajaron Cándor Rojas y quien debía defenderlo, el dirigente Víctor Molina. Según Porta, "la Fifa le salvó la carrera a Rojas". Tal cual.

—Pobre chico —dijo—, ¿cómo íbamos a cortarle su carrera? Lo salvamos, porque le permitimos jugar en torneos locales. Ahora tendrá clubes para ganarse la vida, ¿no?

Néstor Gutiérrez, abogado de Rojas, centra sin embargo sus críticas contra los dirigentes chilenos. Dijo a APSI:

—No cabe duda de que si el precio de "abuenarse" con la Fifa es entregar la cabeza del Cándor, los directivos chilenos lo van a hacer. En estos mismos días lo señalaba otro dirigente, Miguel Nasur: Víctor Molina, que teóricamente viajó a Suiza a defender a Rojas, fue en realidad a entregar la cabeza del arquero para negociar el "abuenamiento" de la asociación de fútbol. Porque no se puede decir que lo de Molina en Suiza fue una "mala defensa". Simplemente no hizo defensa alguna.

—Pero usted no puede negar

que las propias declaraciones de Rojas son vagas, confusas.

—Sí, estoy de acuerdo. A mí mismo me ponen nervioso sus declaraciones, que a veces lo hacen aparecer como muy poco convincente. Lo que hay que comprender es que no estamos ante un veredicto polemista.

HIPÓTESIS, VIDEOS, PIEDRAS, DUDAS

Transcurren los días y prosigue la nebulosa. Pero no pocos cabos se van atando. De un sinnúmero de hipótesis que se han manejado, a estas alturas quedan sólo tres posibilidades. Veamos:

1. Que lo haya golpeado efectivamente una esquirla de la bengala. Hay fuertes argumentos, sin embargo, contra esta posibilidad. Diversos informes médicos han asegurado que el tipo de herida que tenía Rojas en la frente, recta y no estriada, no puede haber sido causada por una esquirla. Además, los fabricantes de la bengala (¿cuya marca es Cándor!) sostuvieron que ese tipo de proyectil no puede desprender esquirlas, aunque otros especialistas han dicho que sí es posible.

2. Que Cándor se haya autoinfligido la herida. A favor de esta po-

"Me están

derlo a usted, volvió diciendo que la Fifa tiene "pruebas irrefutables" y que en el asunto hubo participación de terceros.

—Sí, Víctor habla de terceros involucrados, supongo que tendrá antecedentes. Pero eso es grave. Y es su responsabilidad responder ahora por esas afirmaciones.

—¿No cree que resulta poco convincente que usted diga que no sabe si le pegó la bengala y que tampoco sabe si hubo terceros?

—Yo me limito a contar lo que viví. Yo estaba en estado de shock. Es como cuando a una persona la atropellan y le piden que diga el número de la patente. Absurdo. ¡Y es que todo esto es tan ridículo! Lo único que le faltó a la Fifa fue decir que yo me había puesto de acuerdo con la niña de la bengala.

—¿Por qué usted no dijo desde el comienzo que la bengala no lo había golpeado?

—Yo lo dije desde el comienzo. Los

menos. Lo que me preocupa es lo otro: la pérdida de mi estabilidad y el cuestionamiento que se hace de mis principios morales. Total, yo nací sin un peso, y me da lo mismo morir sin dinero. Si hay que trabajar, se trabaja.

—¿Se siente utilizado, Cándor?

—No diría utilizado. Pero sí digo que los dirigentes chilenos se han manejado mal. En todos los frentes.

— Víctor Molina, el dirigente que viajó con la misión de defen-





Rosemary Mello: se las mandó.

“Crucificando y me dejaron solo”: Cóndor

dirigentes no, pero eso es otra cosa. Al día siguiente del partido, yo envié una declaración en ese sentido a través de un fax que redactó mi mujer. Es cosa de revisar para atrás: nunca dije otra cosa.

-Pero esa declaración suya los dirigentes la ocultaron: no la hicieron llegar a la Fifa.

-Eso es responsabilidad de ellos.

-¿Por qué cree que lo hicieron?

-Imagino que estarían convencidos de que su versión era la correcta. En todo caso, entre el 3 de septiembre (día del partido) y el 25 de septiembre sucedieron cosas internas que los habrán hecho tomar esa determinación.

-¿Qué cosas?

-No me corresponde a mí eso. Yo estaba preocupado sólo de mi caso. Porque nadie hacía nada por mi situación. Yo era el único que podía hacer algo. Me dejaron solo.

-¿Usted hubiera podido seguir jugando después de que cayó la

bengala?

-En ningún caso. Cuando uno está en la cancha, la concentración es absoluta. Y si de pronto aparece un proyectil como éste, el shock es muy grande. Este no tiene nada que ver con el estado físico. Yo he estado con una mano fracturada, como cuando salimos campeones con Colo-Colo en 1986, y de todos modos he jugado. Pero esto de ahora era otra cosa: era el impacto emocional.

-¿Por qué usted cayó al suelo, si la bengala no lo había golpeado?

-Son cosas instintivas. De pronto vi esa luz que venía hacia mí y traté de arrancar. Tenía que protegerme. Y ahí no supe en qué momento algo me golpeó.

-Usted no tenía sangre cuando cayó.

-A mí no me pregunten cuándo tenía sangre y cuándo no. Uno en esos momentos actúa por instinto y punto. Yo tengo que limitarme a contar lo que vi

y lo que sentí. Tengo que responder sólo con los hechos. Que la Fifa se plante en su versión de que esto no fue un accidente es asunto de ellos. Tendrán sus motivos.

-¿Cree usted que fue atinado que el equipo se retirara de la cancha?

-Hoy eso se ve como un error. Pero yo me pregunto: ¿hubo algún chileno que en esos momentos pensara con la cabeza y no con el corazón?

-¿Se siente perdido, Cóndor?

-Soy futbolista, estamos jugando los descuentos y en un partido todo puede pasar aún en los descuentos. Por lo demás, ahora me estoy desangrando yo: sería necesario que se desangren otras personas también.

-¿Quiénes?

-Aquellos con responsabilidades en todo esto.

-¿Usted cree que alguien lo engañó?

-No. Dios mío, espero que no. •

sibilidad se señala el momento en que Córdor cae al suelo y se lleva las manos a la cara. Sin embargo, se ha demostrado que es casi imposible maniobrar un gilette o un objeto cortante pequeño con los rígidos guantes de un arquero; con ellos no es posible tomar una moneda sin que se caiga.

3. Que terceras personas le hayan hecho el corte sobre la ceja. Ha sido la tesis más recurrida. Fue lo que planteó la Fifa, a lo cual se plegó el dirigente que viajó a defender a Córdor. El principal argumento contra esta posibilidad es que, según los testigos más cercanos, incluyendo al brasileño Careca, Córdor ya estaba sangrando cuando llegaron los auxiliares a socorrerlo.

Y esas son las hipótesis que persisten. Lo que transforma el caso en algo insólito: la cantidad de argumentos en contra que tienen todas las posibilidades.

Tres argumentos que pesan en el debate:

- La versión que señalaba que lo que Rojas tenía era mercurio de cromo, o ketchup u otro producto de color rojo, quedó descartada. Se analizaron químicamente sus ropas y los resultados dieron sangre de su mismo grupo. La posibilidad de que los especialistas que hicieron el análisis hubiesen mentido, o

que alguien hubiera cambiado las ropas de Córdor, son remotas.

- En el momento en que Rojas cae al suelo, no está sangrando. Esto no está completamente claro, pero casi lo demuestra un video lateral que filmó un canal privado brasileño.

- Es altamente improbable la posibilidad de que Rojas se haya provocado la herida al caer y golpearse en el suelo, aunque no se ha demostrado que sea completamente imposible.

Suma y sigue. Hay una filmación de la televisión brasileña (la cámara que estaba ubicada detrás del arco) que para la Fifa sería el "argumento irrefutable" para probar la existencia de una farsa. Sin embargo, nadie ha visto ese documento, y por alguna razón el video está "desaparecido": no ha sido dado a conocer públicamente.

Otra filmación, de Canal 5 de Chile, muestra una imagen que podría ser la de una esquirola que se desprende de la bengala. Pero su calidad técnica es discreta. *El Mercurio* sugirió, además, que este video podría estar perdido junto con las misteriosas maletas extraviadas.

Al cierre de esta edición (jueves 2), trascendió que la Comisión Especial nombrada para investigar el caso estudiaría también una versión que plantea

con detalles una hipótesis concreta de farsa. Dice esta versión: que se habría preparado con antelación un incidente que provocara el término del partido: que con este objetivo uno de los jugadores chilenos entró a la cancha el segundo tiempo con una piedra; que la bengala "se adelantó" y fue aprovechada para suscitar el incidente. A favor de esta versión se arguye el "silencio" en el que estarían los otros jugadores chilenos. En contra de esta hipótesis está la dificultad que hubiese implicado coordinar a tantos hombres al mismo tiempo en un montaje de tal naturaleza.

Persisten, en fin, las hipótesis y las interrogantes. Lo concreto, por lo pronto, es que Córdor se fue quedando dramáticamente solo. "No he visto ningún dirigente desde que se inició el proceso", dijo. Y hay motivos. Rojas era el portavoz de las reivindicaciones económicas de los jugadores y tuvo violentas disputas con los dirigentes. De hecho, tras el primer partido con Venezuela, éstos propusieron marginarlo de fútbol chileno por sus declaraciones contra algunos de ellos. Sin embargo, se opuso todo el plantel y el asunto quedó en nada. Pero los tipos ya le habían puesto el ojo a Córdor en el punto más candente: la cresta. •

Pablo Azócar



LOS NIÑOS DE SETIEMBRE

UN FILM DE SERGIO MARRAS

ROBERTO CASTELLO ANTONIO PORTANCI
MARIA LEZQUIERRE FEDERICO BONSINO
SERENICA RAYBON CARLOS SELLAS
SERGIO MARRAS ORNITORRINCO

A partir de ahora pídalo en su Video Club

“Los niños de setiembre”

Distribuye: VIDEO MASTER

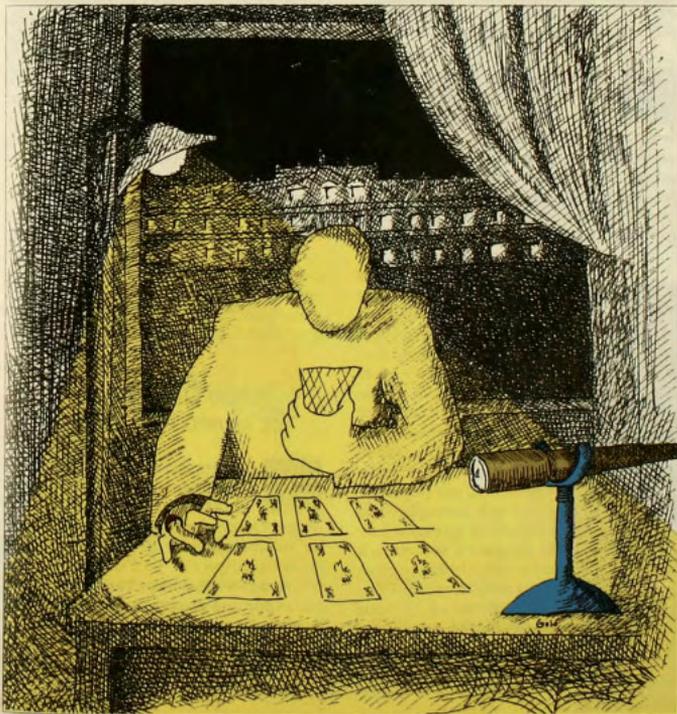
Voto 89

Director: Marcelo Contreras Editora: Mariú Velasco Colaboradores: Pablo Gazzolo, Juan Ignacio Rodríguez, Hans Mülich Diseño: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano Ilustraciones: Andrea Góic Fotografía: Inés Paulino, Luis Velozzi Publicidad: Ximena Torro Dirección: Alberto Reyes 032, teléfono 775643-775450

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos, los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los contratan.

Encuesta sobre el futuro del general Pinochet

A rey muerto rey puesto



“Quiero ser enfático: la Constitución es clara en cuanto a que nuestro Comandante en Jefe es nuestro Comandante en Jefe y continuará siéndolo” dijo este fin de semana el Vicecomandante en Jefe del Ejército, general Jorge Lucar.

Según los artículos 93 permanente y octavo transitorio de la Constitución Política, el general Pinochet puede seguir como comandante en jefe del Ejército durante ocho años más.

En efecto, el artículo 93 establece que el presidente de la República designará a los comandantes en jefe del Ejército, Armada y Fuerza Aérea y al director general de Carabineros, los que no podrán ser renombrados, gozarán de inamovilidad en su cargo y durarán cuatro años en él. Sin embargo, el artículo octavo transitorio modifica al 93 y dice que esta limitación (de cuatro años) sólo empezará a regir a partir de cuatro años después de concluido el actual período presidencial y, a partir de entonces, empiezan a regir los cuatro años de inamovilidad.

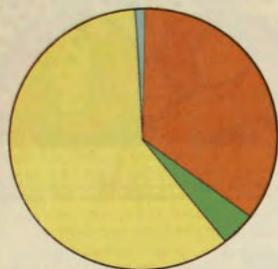
Todo bien amarrado por la ley... ley que posiblemente será discutida en el próximo Congreso Nacional.

Y las implicancias de estos artículos se encargó de definir las el propio general Pinochet. Hace algunas semanas dijo que hará valer “esa garantía que me ha dado la Constitución... para resguardar el poder”. Asimismo, se autodefinió como “el garante de que se respete la institucionalidad”. Un “garante” que amenaza que nadie lo toque a él ni a ninguno de sus hombres porque “se acaba el Estado de Derecho”.

Así, el tema sobre su rol futuro lo puso el mismo en el tapete.

En plena campaña presidencial y parlamentaria, tales declaraciones despertaron la crítica de diversos sectores políticos del país. Hubo quien, como Patricio Aylwin, prefirió no tomar en serio lo dicho por el general Pinochet, porque de hacerlo, semejantes palabras “consti-

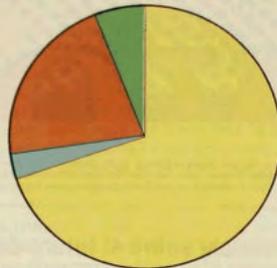
QUÉ CREE USTED QUE ES MEJOR PARA EL PAÍS CUANDO EL GENERAL PINOCHET DEJE DE SER PRESIDENTE



QUÉ CREE USTED QUE ES MEJOR PARA EL EJÉRCITO, QUE EL GENERAL PINOCHET SIGA COMO COMANDANTE EN JEFE O QUE NO SIGA.



QUÉ CREE USTED QUE ES LO MÁS PROBABLE QUE OCURRA CON EL GENERAL PINOCHET CUANDO DEJE DE SER PRESIDENTE



36 % Continúe como Comandante en Jefe del Ejército
2 % Asuma el cargo de senador vitalicio
61 % No tenga ningún cargo
1 % No sabe

40 % Que siga
57 % Que no siga
3 % No sabe

67 % Continúe como Comandante en Jefe del Ejército
3 % Asuma el cargo de senador vitalicio
21 % No tenga ningún cargo
9 % No sabe

tuirían un acto de sedición, y ése es un delito".

Por su parte, Hernán Büchi afirmó que una vez reestablecida la democracia en el país "sería de toda conveniencia para Chile que (el general Pinochet) no permaneciera en el cargo (Comandante en Jefe)".

La polémica se desató. Cada cual dijo lo suyo: representantes de derecha y de izquierda, del mundo civil y del mundo militar.

Pero, ¿qué piensan los chilenos al respecto?

APSI quiso saber qué opina la gente. ¿Qué cree la gente que es mejor para Chile y para las Fuerzas Armadas, que

Pinochet siga como Comandante en Jefe o que se retire? ¿Qué creen que va a pasar?, ¿Cómo les gustaría verlo?

Para responder estas interrogantes, la empresa Diagnos realizó un flash de opinión entre los habitantes del Gran Santiago. Estas fueron sus respuestas.

QUE SE VAYA

El 61 por ciento de los encuestados señaló que es mejor para el país que el general Pinochet no tenga cargo alguno a partir de marzo próximo. El 36 por ciento dijo que sería bueno que continuara como Comandante en Jefe del Ejército, mientras tan sólo el dos por ciento opinó que debería asumir como senador vitalicio. Respecto de las consecuencias para el Ejército, el 57 por ciento de los entrevistados afirmó que lo mejor para éste sería que el general Pinochet no siguiera como su Comandante en Jefe y, el 40 por ciento, manifestó que sería preferible que continuara a la cabeza de la institución. En cuanto a lo que le gustaría personalmente, el 63 por ciento expresó que desearía verlo jubilado en su casa o fuera del país o sometido a juicio (28, 10 y 25 por ciento respectivamente). Contrariamente, el 27 por ciento de los entrevistados dijo que le gustaría verlo a la cabeza del Ejército y el 4 por ciento lo

preferiría como senador vitalicio.

A pesar de que la mayoría de la gente encuestada señaló que sería mejor para el Ejército y para Chile que Pinochet no continuara como Comandante en jefe y, también a una mayoría, le gustaría verlo jubilado, fuera del país o sometido a juicio, el 67 por ciento de los entrevistados cree que lo más probable que ocurra es que continúe al mando de la institución. Sólo el 21 por ciento ve como posible que se retire por completo.

En el caso de que el general Pinochet siguiera al mando de la institución, casi la mitad de los encuestados (49 por ciento) señaló que se lo imagina interviniendo cada vez que no le guste una decisión del gobierno. El 30 por ciento lo ve ejerciendo su cargo militar sin interferir en lo político y, un 16 por ciento, piensa que intervendrá en algunas ocasiones.

SERGIO ONOFRE JARPA : "EL ASUNTO ESTÁ RESUELTO"

Informado sobre los resultados de esta encuesta, el candidato a senador por la séptima Región, Sergio Onofre Jarpa señaló que "el tema de los Comandante en Jefe está resuelto en la Constitución. La Constitución fue reformada y estas reformas fueron aprobadas por una alto porcentaje de la ciudadanía". Agregó que "en las conversaciones que tuvimos con la Concertación para las reformas constitucionales, ese tema no fue abordado".

SERGIO ONOFRE JARPA



Jarpa calificó de "despliegue publicitario" el cuestionamiento sobre el rol futuro del general Pinochet, agregando que "es nada, más que un artificio político para promover problemas entre el próximo gobierno civil y las fuerzas armadas".

Consultado sobre la postura que tomaría en el futuro Congreso (de resultar electo) si se plantea una nueva reforma constitucional, Jarpa afirmó "El asunto está resuelto y no va a ser tratado porque no vi a nadie en la Concertación interesado en hacerlo antes, no veo por qué razón lo van a querer hacer después. Creo que a todos nos conviene que haya la mejor relación posible entre el gobierno civil y las fuerzas armadas".

EDUARDO FREI:

"ES UN PROBLEMA QUE PATRICIO AYLWIN DEBERÁ RESOLVER COMO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA".

"Como ha sido la tradición histórica de Chile, el presidente elegido democráticamente el 14 de diciembre será la persona que deberá resolver el tema en definitiva. Esperamos que, también como ha sido la tradición, el poder militar esté supeditado al poder político, pero es un problema que Patricio Aylwin deberá resolver como Presi-



EDUARDO FREI

Luis Velocci

dente de la República". Así abordó el candidato a senador por Santiago Oriente, Eduardo Frei, el tema sobre el futuro del general Pinochet.

Frei expresó que a partir de diciembre y marzo próximos es necesario buscar la unidad y no la división "y esto también debe considerarse en esta resolución. Obviamente pienso que una persona que ha detentado el poder político durante 16 años no es un factor de unidad futura".

A su juicio, las respuestas obtenidas por este flash de opinión "evidencian que todavía vivimos en un régimen auto-

ritario". Agregó que esta situación "va a cambiar radicalmente el día en que la gente perderá el temor y se incorporará en plenitud al régimen democrático".

Eduardo Frei refirió que para que el país progrese en paz y estabilidad y sea exitoso "es necesario un acuerdo civil-militar. Desgraciadamente las condiciones de los últimos meses han impedido ese diálogo. Esperamos que en diciembre próximo se reanuden".

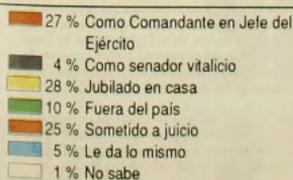
RICARDO LAGOS:

"AUGUSTO PINOCHET, POR UNA SOLA VEZ, DEBIERA ESCUCHAR LA VOZ DEL PUEBLO".

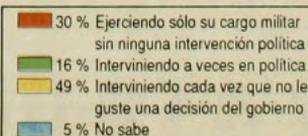
"¿Qué bien conoce este pueblo la tosudez de aquel que, con pertinencia, ha buscado la suma del poder y ahora cuando ve que el poder se le escurre, se aferra a una constitución que él dictó e hizo aprobar, por medios poco claros, para aferrarse al cargo último, Comandante en Jefe!". Esta fue la reacción de Ricardo Lagos, candidato a senador por Santiago Poniente, al ver los resultados de la encuesta que señalan que una mayoría cree que el general Pinochet seguirá como Comandante en Jefe a pesar de que piensan que es mejor para Chile y para el Ejército que esto no suceda.

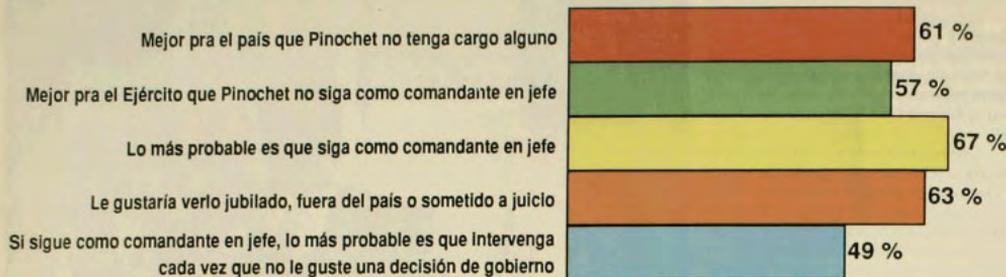
Lagos expresó que "esta encuesta revela la sensatez y madurez del pueblo chileno. Es de sentido común que la mayoría de los chilenos piense que lo adecuado es que no continúe como Comandante en Jefe del Ejército y, que el 61 por ciento, crea que es mejor para el país que no tenga ningún cargo. Esto refleja la sensatez de un pueblo que percibe que tras

EN CUÁL DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES LE GUSTARÍA VER AL GENERAL PINOCHET CUANDO DEJE DE SER PRESIDENTE



SI EL GENERAL PINOCHET CONTINUARA COMO COMANDANTE EN JEFE DEL EJÉRCITO, EN CUÁL DE LAS SIGUIENTES ACTITUDES LO IMAGINA





RICARDO LAGOS

Luis Velocci

16 años, un hombre no tiene nada que ofrecer que no sea la continuidad de lo que ya se conoce, y a eso, este pueblo dijo no en octubre pasado". Agregó que ningún ejército del mundo tienen un Comandante en Jefe que dure 16 años, "es malo para la propia institución en lo profesional".

El candidato a senador afirmó que para lograr que el general Pinochet deje el cargo "se requiere de un gran triunfo electoral, porque sólo ahí Pinochet va a percibir la soledad absoluta en que se encuentra y el daño que hace al país y a la institución que él dirige". Agregó que la percepción mayoritaria de que el general

intervendrá cada vez que no le guste una decisión de gobierno "es la razón por la cual el país quiere que no continúe en ningún cargo. Porque lo que el país quiere es tranquilidad, y tranquilidad quiere decir dejar a los chilenos resolver por sí solos y no aceptar que alguien esté diciendo lo que hay que hacer. Ya lo dijo durante 16 años y mire como le fue en octubre pasado. Creo que Augusto Pinochet, por una sola vez, debiera escuchar la voz del pueblo, jubilarse y no hablar más".

Respecto de la validez futura de los artículos constitucionales que permiten la permanencia del general Pinochet a la cabeza del Ejército, Lagos señaló: "no veo ninguna razón para que el futuro Congreso, si le parece bien y adecuado para el interés de Chile, reforme ese artículo".

¿Y usted, Ricardo Lagos, como senador impulsaría esa reforma?

En ese momento y a la luz de las circunstancias, creo que habría que considerarlo". ♦

Marily Velasco

METODOLOGIA

Los datos de esta encuesta fueron recogidos a través de un Flash de Opinión. Esta es una técnica que permite conocer con la mayor rapidez la opinión de determinados conglomerados sobre ciertos temas de interés actual. A diferencia de la encuesta tradicional, el cuestionario tiene muy pocas preguntas, la muestra es más pequeña, el margen de error es mayor y los resultados no son generalizables al conjunto de la población, sino sólo a aquellos sectores sociales de características estructurales similares a la de los entrevistados. En resumen, el Flash de Opinión permite una aproximación al estado de la opinión pública, en torno a un tópico específico y en un momento determinado.

En este estudio, el universo estuvo constituido por las personas de ambos sexos de 18 años y más, residentes en el Gran Santiago, que, de acuerdo a las proyecciones del Instituto de Salud Pública de la Universidad de Chile son 3.230.825 al 30 de junio de 1989. De ellas, se entrevistó a una muestra de 240 individuos, entre quienes circulaban por las calles en diferentes horarios y en diferentes comunas representativas de la segmentación socioeconómica del Gran Santiago.

Se utilizó una muestra por cuotas con igual número de personas en cada estrato socioeconómico, cada tramo de edad y cada sexo. Para el cálculo de los totales, se utilizaron factores de ponderación, según el peso real de cada segmento en la distribución socio demográfica de la población. ♦



 **LAGOS**  **PPD**
SENADOR
CON LA FUERZA DE TODOS

Un tesoro para dos

La antesala del Norte Grande es una zona privilegiada por la naturaleza. Cuenta ésta, la Cuarta Región de Coquimbo, con tres provincias cuyos nombres tienen origen en los valles que la cruzan: Elqui, Limarí y Choapa. Afluentes que, en buena forma, contribuyen al desarrollo agrícola, el cual va aparejado con la actividad minera, portuaria y con el turismo. Estas actividades son el pilar del desarrollo de esta zona, que tiene las dimensiones de Dinamarca, o cuya superficie es superior a Bélgica pero que, sin embargo, está muy lejos de entregar un panorama general alentador.

Para los habitantes de la región de Coquimbo hay un halo esperanzador por cuanto saben de las potencialidades naturales que allí existen. Pese a ello, una

gran mayoría se desenvuelve en la extrema pobreza, lo que en opinión de Ricardo Hormazábal es "una muestra de la aberración del sistema dictatorial".

Hormazábal postula en la lista de la Concertación para alcanzar uno de los dos cupos de esta zona en el Senado. En ella destaca una situación que, según él, cualquiera que visite la zona puede evidenciarla. Hay un contraste inmenso, dice Hormazábal, en el plano económico-social. Esta es una región con muchos recursos y gente que tiene mucha plata y, sin embargo, hay una gran mayoría que vive en sectores rurales o cordones formados en torno a las fábricas; personas que son golpeadas por la extrema pobreza". Para ilustrar esta situación Hormazábal agrega. "Aquí hay empresarios muy

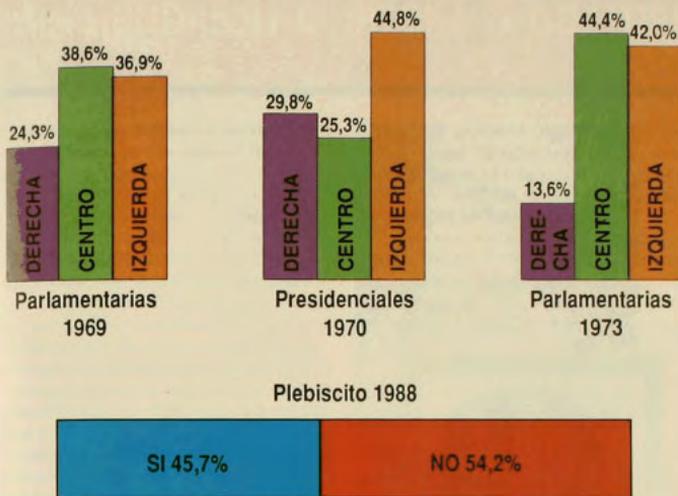
modernos, pero sumamente esclavistas: se preocupan de que la fruta y el pescado estén en óptimas condiciones mientras sus operarios trabajan más de ocho horas diarias, con el agua hasta las rodillas y sin botas de protección".

Se trataría en el fondo de un problema humano a superar, pero al parecer eso no es todo lo que aquí se puede hacer...

PREDOMINA LA URBE

La división político administrativa de esta zona, que constituye la cuarta circunscripción senatorial, tiene por capital La Serena. En términos electorales la componen los distritos siete, ocho y nueve. Entre ellos desta-





ca el ocho, que agrupa dos de los más importantes núcleos urbanos de la región: Coquimbo y Ovalle. El distrito nuevo tiene un panorama muy singular, por cuanto agrupa a los poblados más pobres de la región que llevan una existencia estrechamente ligada a la actividad minera (hierro, oro) y agrícola.

De los 420 mil habitantes de la Región, un 73,6 por ciento se concentra en los centros urbanos de la ciudad de La Serena (83.283 habits.) y el puerto de Coquimbo (62.186 habits.). Del total de la población regional, podrán sufragar en diciembre próximo, 269 mil 523 personas, que son los inscritos en los registros, es decir, algo menos de la mitad de los habitantes. De este total de electores, 137 mil 487 son mujeres y 132 mil 36, hombres. Ellos votarán en 411 y 403 mesas, respectivamente. Destacan algunos recintos de sufragio como los de Samo Alto o Caimanes, en la comuna de Río Hurtado, sectores muy pequeños y apartados en los que se constituyeron cuatro mesas receptoras de votos con ocasión del plebiscito pasado.

En la última elección parlamentaria (1973) primó, en los tres distritos, una opción de centro liderada por la Democracia Cristiana. Pero dadas las características de cada sector poblacional no es posible afirmar que existe esta tendencia como norma. De hecho Allende, en la elección presidencial de 1970, obtuvo la primera mayoría en los tres distritos. Lo que en definitiva aquí acontece, reafirmado por la media histórica desde 1969 a 1973,

es que prima una tendencia de voto que respalda a los sectores de centro-izquierda.

Esta lógica se cristalizará también en el plebiscito del 5 de octubre de 1988, en el cual ganó el *no* en los tres distritos de la circunscripción. Una diferencia marcada se dio en la comuna de Illapel (distrito 9) en dónde los totales resultaron en un proporción de 60 a 40 por ciento en favor del *no*.

CUNDE EL OPTIMISMO

Hay un aspecto que los candidatos por esta circunscripción coinciden en destacar como el problema más relevante que afecta a la zona: el agua. No se trata en este caso de la que llega hasta las rodillas de los operarios de industrias vinculadas a la agricultura y la pesca, sino que, como señala Alberto Cooper, candidato de la lista Democracia y Progreso, se trata del elemento vital para asegurar el crecimiento de la región. Cooper, ex Intendente Regional que cuenta con el apoyo de Renovación Nacional, sostiene que la optimización del recurso hídrico es de vital importancia y una de las tareas más urgentes. "Debe mejorarse la utilización del agua con obras de regulación y mejorando el sistema de distribución, sobre todo en el sector costero". En este sentido Alberto Cooper agrega que: "Es indispensable realizar la obra de construcción del tranque Puclaro, entre otros que deberían empezar a ser proyectados en la cuenca del río Elqui".

Ricardo Hormazábal añade que el problema de la escasez del agua se traduce además en otros aspectos: "Desde luego en amplios sectores la gente no dispone de un correcto suministro de energía eléctrica. Aquí hay cosas que en todo este tiempo —pese a los requerimientos de la población— jamás se han hecho. Los tres embalses que existen (Cogotí, La Paloma y Recoleta) fueron construidos en los tiempos de la democracia. Asimismo, en este largo período de gobierno militar tampoco se concretó la encementación de los canales de regadío, que es algo básico para que el agua, al menos, no se evapore".

Las opiniones de ambos candidatos se distancian cuando el tema fluye hacia el puerto. El candidato de RN afirma que "antes Coquimbo languidecía ante la mirada de impotencia de la gente de esta ciudad. Actualmente, por el puerto salen al exterior millones de cajas de uva, y fue necesario que en el sector entraran en funcionamiento diez frigoríficos que contribuyen, además, como fuente laboral para los habitantes del puerto", Hormazábal va más lejos, él advierte que se requiere una política más amplia para que el puerto reviva: "El gobierno militar, por razones geopolíticas, no hizo nada para que el camino internacional que une San Juan (Argentina) con esta región, se constituya en el polo de desarrollo binacional que podría llegar a ser. Implementar esta idea permitiría darle un impulso hasta ahora desconocido al puerto y fortalecer el turismo en esta zona, sobretodo si se considera que esta ruta puede permanecer abierta todo el año".

Así como Cooper y Hormazábal, se presentan también como candidatos a senadores por esta circunscripción Herman Chadwick (UDI), Julio Durán (DR), Jorge Insunza y Juan Eliseo González, ambos por la lista del País.

Alberto Cooper piensa que su candidatura va bien y es optimista respecto de sus posibilidades de salir elegido. Agrega que su compañero de fórmula, Herman Chadwick, "trabaja activamente por contribuir con votos a la lista". Sobre los otros postulantes se limitó a decir: "Tengo por ellos el respeto que me merecen todas las personas".

Hugo Zepeda desechó a última hora su candidatura, es por eso que en la lista de la Concertación Ricardo Hormazábal no va acompañado. El solitario postulante aventura algunos vaticinios: "Creo que Julio Durán va a mantener a pie firme su candidatura lo que posibilitará que el pacto RN-UDI pierda importantes votos. De este modo Aylwin contará con la presencia de Jorge Insunza, y por supuesto con la mía, en el Senado". <

CANDIDATOS A DIPUTADO II DISTRITO (IQUIQUE, HUARA,



HUGO CALDERÓN CAMPUSANO

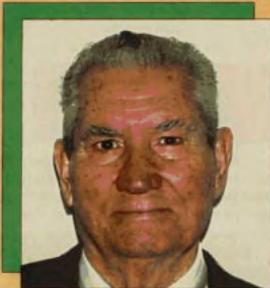
De tradición laicista y masón por vocación, el candidato a diputado de la Socialdemocracia por la lista de la Concertación en este distrito, Hugo Calderón Campusano, se define como un hombre un poco "chapado a la antigua" al cual todavía le gusta usar una corbata-humita en el cuello de su camisa.

Pertenciente a la antigua familia radical, militó en ese partido por espacio de casi 30 años. Fue presidente del Grupo Universitario Radical, de la juventud de esta colectividad en Santiago, y miembro de la comisión organizadora de la XXIII Convención Nacional del Radicalismo. Su última actuación política en el PR la desempeñó en 1968, cuando se presentó como candidato a senador por la Primera Circunscripción.

"Iquiqueño de garra" —afirma—, casado, 65 años, cuatro hijos; Calderón se tituló de médico cirujano en la Universidad de Chile. Especialista en cáncer ginecológico, realizó estudios de post-grado en la Universidad de Yale, Estados Unidos, y en la de Gothenburg, Suecia. Hasta el año 1973 su trayectoria profesional estuvo ligada al Servicio Nacional de Salud. En 1957 fue médico jefe de la primera zona de salud 'Tarapacá', y trabajó también en el servicio de Urgencia de la Asistencia Pública de Santiago. Asimismo, integró durante 15 años el Departamento de Salud Pú-

blica del Colegio Médico. En la actualidad es codueño de una clínica privada en Iquique y tiene participación en una Isapre nortina.

Especialista en salud femenina, escribió durante 14 años una columna en el suplemento "De Mujer a Mujer" del diario *La Tercera*, también tuvo un espacio en Radio Agricultura y posteriormente en Radio Chilena. ♦



LUIS DÍAZ SALINAS

Nacido en los albores del novecientos y con 84 años a la fecha, Luis Díaz Salinas (AN) es el candidato a diputado de más edad que se presenta en estas elecciones. Si llega a ser elegido, deberá presidir la Cámara Baja en su primer día de sesión. Sin embargo, este veterano pampino no cree en esa posibilidad, pues a su juicio, "la Concertación sacará a los dos diputados que presenta en esta zona".

Presidente regional de Avanzada Nacional hasta hace algunos meses, Díaz Salinas se declara Pinochetista, y asegura tener una amistad de casi 20 años con el general.

Casado 2 veces y padre de 8 hijos, ha sido columnista por casi 20 años de diversos diarios locales, en los cuales escribió alrededor de mil artículos sobre la historia del salitre y el Norte Grande. Anteriormente, en la década del 40, se desempeñó como director de programas radiales.

Titulado de contador en 1922, ejerció su profesión en numerosas

firmas extranjeras que trabajaron al alero del esplendor salitrero de la época. En 1940, sin embargo, abandonó la pampa y se instaló en Iquique, donde compró la farmacia que mantiene hasta el día de hoy.

Miembro del Partido Radical por largos años, abandonó esta colectividad cuando el PR decidió apoyar a Salvador Allende en 1970.

Memoria lúcida de la historia del Norte Grande, entre los records de "Lucho Salinas" se cuenta la fundación, allá por 1929, del Club Aéreo de Iquique, "cuando los aviones eran de madera y papel". Hoy, la Dirección Nacional de Aeronáutica lo recuerda con el título de pionero de la aviación civil en nuestro país. ♦



MARTA MARCICH MOLLER

Cuando la candidata a diputado de RN, Marta Marcich Moller, se desempeñó como alcaldesa de Iquique entre 1981 y 1986, despidió a casi cien funcionarios de la Municipalidad. Según explica ella, "la decisión había sido tomada en la administración anterior y yo no pude hacer otra cosa sino firmar el decreto". Lo cierto es que estos cien trabajadores mantienen hoy una demanda contra la alcaldía iquiqueña.

Única postulante mujer en este distrito, casada, 2 hijos y 62 años de edad, Marta Marcich milita en Reno-

CAMIÑA, COLCHANE, PICA Y POZO ALMONTE)

vacación Nacional desde mayo de este año. Aficionada a la música clásica y a la ópera, "mi escaso tiempo libre lo dedico a cultivar el jardín".

Profesora titulada, se desempeñó durante dos años en la Dirección de Relaciones Públicas de la Universidad de Chile (sede Iquique), y luego, como jefe del Departamento de Extensión de la Universidad del Norte. Fue, sin embargo, en la Cruz Roja de Iquique donde realizó una más extensa labor. En 1944 participó en la primera reunión destinada a organizar esta entidad en la nortina ciudad. Luego, entre 1954 y 1971 ejerció como secretaria de este organismo, llegando a ser su presidente por seis años consecutivos.

Satisfecha por haber podido trabajar junto al actual gobierno, califica al general Pinochet como un "gran patriota que será recordado por la historia".

Marta Marcich es oriunda de la pampa salitrera, y como tal señala que el mayor desafío de la región es "profundizar el proceso de regionalización que empezó este gobierno". Y, respecto al latente problema con Bolivia, asegura que "ni una sola parte de nuestro territorio debe ser cedido". ♦

VLADISLAV KUSMICIC CALDERÓN

Con 44 años de edad, Vladislav Kusmicic Calderón es el candidato a diputado más joven en este distrito. Postulante por la lista de la Concertación, está vinculado al PPD como presidente provincial, y al Partido Socialista de Arrate, como secretario regional. Nacido y criado en Iquique, Kusmicic es separado y padre de tres hijos. Antes de decidir estudiar medicina en la Universidad de Chile, alcanzó a estar un año en la Escuela Militar. Más tarde realizó estudios de post-gradó en esa misma casa de estudios, donde se especializó en cardiología y medicina interna.

En 1971 fue designado médico



general de zona en Iquique y, durante el gobierno de Salvador Allende, fue dirigente del Comité de la Unidad Popular (CUP) de médicos del hospital de esa ciudad. El golpe militar del año '73 lo encontró en ese cargo, debido a lo cual fue detenido y trasladado, como prisionero de guerra, al campo militar de Pisagua, lugar donde permaneció durante un año.

Además de sus actividades políticas, Kusmicic fue dos veces presidente de la Asamblea de la Civididad en la nortina ciudad, fundador de la Comisión Pro-Medio Ambiente de Iquique y, en la actualidad, es dirigente también del Club de Tenis de Tarapacá.

Admirador de la figura política de Jorge Arrate, este candidato plantea en su campaña modificar el Código Minero, transformar la pampa del Tamarugal, luchar por un ambiente libre de contaminación y diversificar la actividad pesquera de la zona. ♦

RAMÓN PÉREZ OPAZO

Ramón Pérez Opazo, o simplemente "El Peineta" para sus más íntimos, se presenta como candidato a diputado por la lista RN-UDI. Su postulación, sin embargo, tiene carácter de independiente y asegura que nunca militó en un partido político. "Nadie puede aceptar que una cúpula le venga a decir a

uno lo que es bueno o malo". Esta independencia, cuenta, lo ha llevado a mantener una actitud crítica frente a todos los gobiernos que conoció en sus 55 años de vida. Y, aunque alaba el proceso de regionalización, ni el régimen del general Pinochet se salva. "Lo más nefasto fue haber confiado a los *chicago boys* la conducción económica de este país".

Por esta razón, quizás, indica que aún no sabe si votará por Errázuriz o por Büchi, aunque este último es el abanderado de su lista. Casado y con 5 hijos, se tituló en la Facultad de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile. Entre 1954 y 1970 se desempeñó como funcionario del Registro Civil e Identificación. Pero desde 1970 en adelante decidió dedicarse a la actividad privada, siendo en la actualidad propietario, en sociedad con su familia, de una funeraria, un taller de desabolladura y pintura, una reparadora eléctrica y un hotel en Iquique.

Ligado a la actividad gremial, Pérez Opazo ha sido presidente de la Asociación de Pequeños Industriales y Artesanos de Iquique, integrante de la comisión organizadora de la Zona Franca de Iquique (Zofri) y miembro fundador de la Confederación Unida de la Pequeña Industria y Artesanado de Chile (Conopia), organización que este año lo distinguió como el mejor empresario de Chile. ♦



Propaganda

El candidato oficialista, por excelencia, aparece sorpresivo en la pantalla del televisor, confundido entre chocolates, gaseosas, tarjetas de crédito y otras muchas "pomadas" que venden los avisos publicitarios. Se lo presenta radiante en sus mil facetas. Una voz en *off* destaca sus virtudes, en un tono como éste: ¿Quién es el hombre que trota diez kilómetros diarios, que concurre silencioso a las poblaciones para empaparse de los problemas de los pobres, y que hizo resucitar a la economía chilena? Conozca la historia del "Fenómeno Büchi", un idealista de nuestros tiempos".

Al mismo personaje es posible encontrárselo cuando, siempre en la pantalla chica y en medio de otros productos de *marketing*, surge la pregunta inquisidora: "¿Qué pasa con Qué pasa?". La respuesta será por este estilo: pasa que el ex ministro de Pinochet es El gran demócrata; pasa que "el hombre" ganó por paliza el debate presidencial; pasa que el mismo repunta espectacularmente en las encuestas; pasa que desafía a Aylwin a demostrarle por qué no puede crear un millón de empleos; pasa que...

Pero hay más con el candidato de la "proyección". Su semblanza está presente —en forma concreta o difusa— en varios microprogramas que Televisión Nacional puso en el aire para ponerse a tono con la "onda" electoral.

Otro que se las trae es el candidato-empresario. Después de mostrar su gran orgullo—sus empresas—funcionando en la más plena armonía, se aparece todo él, con toda su pachorra y presancia, exponiendo un par de ideas y una rúbrica rutillante: "Crear empresas es crear trabajo, y ése ha sido mi trabajo". Por si a alguien le quedara alguna duda, grandes caracteres conclu-

yen el asunto: "Inversiones Errázuriz SA". Lo de Büchi venía de varios meses. Lo de Fra Fra, de un par de semanas.

DESPIERTA EN ANGELITO

La cuestión no pasó desapercibida para nadie. Menos para la Concertación. Claramente, se veía en los *spots* la emisión de propaganda política velada. "Hubo una larga andanada de reclamos nuestros, que se manifestó en declaraciones de prensa, e incluso en conversaciones con los ejecutivos de Canal 13, para hacer ver la inequidad e ilegalidad de esta situación", señala Enrique Krauss, vicepresidente del comando de Patricio Aylwin.

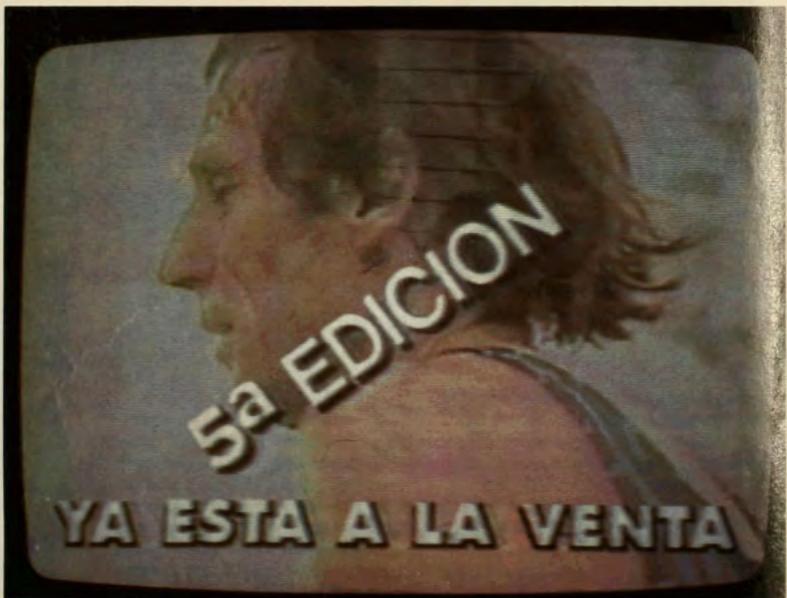
La reacción vino. Al menos de parte del canal católico. Dicha corporación anunció que no continuará transmitiendo ningún comercial que tuviera, directa o indirectamente, alguna intencionalidad de carácter político, con el fin de mante-

ner la equidad y "el espíritu de los normativos vigentes". Su ejemplo no fue seguido por los canales 7 y 11, pero agudizó la discusión sobre el tema.

FRA FRA, EL PERSEGUIDO

El primero en protestar fue Francisco Javier Errázuriz, uno de los "afectados" por la decisión del canal universitario. Nuevamente denunció sentirse discriminado por los medios de comunicación, y habló de las otras "arbitrariedades" que canal 13 habría cometido en su contra: el trato recibido en el programa *De cara al país*, y el no ser invitado al debate Büchi-Aylwin.

En conversación con APSI, argumentó: "¿Qué tiene que ver la fábrica Papeles Químicos, la industria Gafonac, el Unimarc o el Multiahorro, con que su dueño sea candidato a la Presidencia de la República?". Se quejó de la suspensión unilateral de un contrato ya firmado —cuestión desmentida por el canal— sólo



Luis Velozzi

lectorales

bajo la manga

por el hecho de estar involucrada su persona.

—Pero, ¿podría asegurar que no hay ningún afán electoral detrás de esta nueva manera de promocionar sus empresas, apareciendo usted en cámara?

—No, si eso ya estaba definido así, aun antes que yo fuera candidato... siempre iba a aparecer yo ofreciendo y vendiendo mis empresas, si son 'mis' empresas, pues.

—¿Y no le parece injusto que se defina por el dinero la proyección de una imagen política?

—Si no es por el dinero, si son las empresas las que se están planteando, no soy yo... Además, el señor Aylwin tiene el doble de espacio en la televisión, en los noticieros, del que tengo yo, y el señor Büchi tiene entre cuatro a cinco veces más que yo. Y eso está definido por el gobierno, que está promocionando a los señores Büchi y Aylwin, y tratando de posponer al señor Errázuriz. ¿No le parece evidente que yo no tengo los mismos es-

pacios en los medios que controla el gobierno, como por ejemplo toda la cadena de *El Mercurio*, Canal 7 o el 11?

—¿Al Canal 13 también lo incluye dentro de los medios controlados por el gobierno?

—Claro, porque su director es buchista, y ha hecho cualquier cosa con tal que Errázuriz no aparezca...

MANIOBRA FRUSTRADA

Desde el punto de vista de la recepción del mensaje, ¿diferencia el telespectador la figura del candidato —llámese Büchi o Errázuriz— del producto usado como subterfugio del aviso?

Todo parece indicar que el "comercial" es recibido, así de simple, como propaganda electoral. Jorge Gissi, psicólogo y doctor en Ciencias Sociales, piensa que el manejo desinformativo de los últimos años ha acostumbrado a los chilenos a decodificar los mensajes subliminales.

En tal sentido, dicha propaganda tiende sólo a confirmar al público en sus convicciones ya asentadas. "En la medida en que se sea más pro-liberal o pro-capitalista, se tenderá a adscribir a mensajes de ese tipo, y en la medida en que no lo sea, la reacción será contraria", enfatiza.

Un factor importante en la posición a adoptar lo constituyen las llamadas "redes sociales", que filtran el contenido del mensaje. Entré ellas, Gissi asigna primera significación a los amigos, el ambiente laboral, la familia y, especialmente en Chile, a la Iglesia Católica. En esos reducidos el mensaje es "decantado", luego de lo cual se adopta una posición definitiva frente a él.

Por esto, le resta importancia a la propaganda televisiva para el período electoral que se avecina.

—¿Pero esto no se contradice con la idea generalizada sobre lo decisivo que resultó la Franja del no en el plebiscito de octubre?

—En aquella oportunidad, esa propaganda cumplió la función de contribuir a vencer el temor, después de una situación de desinformación institucionalizada. En tal sentido, se hizo una buena combinación de los contenidos intelectuales con las imágenes afectivas... Pero ahora hay más claridad, y el que decodifica a favor de Errázuriz su spot 'comercial', es porque ya antes estaba a favor de Errázuriz.

BÜCHI, QUÉ GRANDE SOS

La ley de televisión de 1970 garantizaba que este medio de comunicación debía guiarse por la expresión pluralista de todas las ideas, y evitar caer en un proselitismo parcializado. Algunas nociones de esta concepción —entonces detalladamente especificadas— se recogen en



FRA FRA PRESENTANDO
SUS "INVERSIONES ERRAZURIZ".

la ley actual. Por eso es que Canal 13 fundamentó su decisión en las normas vigentes, entre otras cosas. Y por eso mismo es que la Concertación expresó su molestia por la propaganda encubierta que hace en favor de Büchi Televisión Nacional. A través de tres microespacios, se esfuerza por mostrar al "hombre" como el líder que Chile necesita. *El pueblo o-pina*, *América mira hacia Chile*, y *Democracia 89*, son paneles en que gente común, ciudadanos latinoamericanos, políticos y hasta el mismo Büchi se asombran de las capacidades del campeón de la tecnología económica.

LEY BURLADA

“Cuando los ingeniosos descubrieron la capacidad del lenguaje subliminal—reclama Enrique Krauss— recurrieron a revistas, promoción de libros y otros recursos para proyectar una imagen política”.

De lo que se trata, en este caso, es de una “burla de la ley”—agrega. Ya no es aquella idea del resquicio, que consistía en la utilización de una norma legislada en otro tiempo y no necesariamente para idéntico objeto. “Lo que estimamos deber respetarse —enfática Krauss— es el



Luis Velasco

compromiso ético de atenernos todos a la norma, cuestión básica en un estado de derecho”.

Así, si la ley en Chile determina que la televisión está en manos del Estado y las Universidades, ellos deben interpretar en el manejo del medio a todos los chilenos. “Por eso estimamos que la reac-

ción de Canal 13 fue en la dirección correcta; no así los Canales 11 y 7, que siguen burlándose de la ley y confirmando—ahora con Büchi— la política intervencionista que tuvieron para el plebiscito de 1988, tras la figura del general Pinochet. Pero Büchi—aun solapado tras su libro y su revista— es un producto que no puede estar en el mercado de la televisión”, sentencia.

Lo curioso es que dos días después de la decisión de Canal 13, es decir, cuando la “vista gorda” de las autoridades televisivas había quedado más que en evidencia, el presidente del Consejo Nacional de TV, Rodrigo Serrano, aseguraba que el organismo “dará plenas garantías a todos los sectores políticos de una absoluta equidad en la difusión de la propaganda que reciba”.

Al respecto, Krauss comentó: “No tenemos certeza de que así sea, pero tenemos tendencia a la buena fe, que es la manera de seguir viviendo...”.

EL VIL Y SUCIO

El asunto de los costos de la publicidad en televisión es todo un tema, y más aún si se trata de publicidad política. En este caso, la cuestión tiene mil aristas.



LAVÍN PRESENTA SU LIBRO
“CHILE SOCIEDAD EMERGENTE”.

En los horarios "pick", es decir, durante el noticiario y la primera serie nocturna, el avisaje en los Canales 7 y 13 supera "cómodamente" el millón de pesos por minuto. A eso debe agregarse el costo de producción de los comerciales (Errázuriz se quejaba: "Canal 13 toma esta medida a pesar de tener yo los spots pagados... si cuestan re' caros cada uno de los spots...").

Según Enrique Krauss, Errázuriz no debería quejarse. Al contrario, pues al costo de los spots lo carga a sus empresas, deduciéndolo como gastos de ellas, con lo cual no paga el impuesto que corresponde", asegura. Encunto a Büchi, sostiene que Televisión Nacional utiliza recursos de todos los chilenos para levantar su figura, a través de los programas mencionados.

Otro de los problemas económico-éticos de esta "propaganda velada", es que sólo el que tiene dinero puede difundir sus ideas. "Y resulta entonces -seña-

la Krauss- que los valores que imperan ya no son los de nuestra civilización judeo-cristiana, sino los valores fenicios, es decir: 'tú más tienes, tú más vales'...".

UN GALLO QUE SE HACE EL CUCHO

El último de los candidatos cuestionados por el ingenioso sistema de decir "vote por mí", sin decirlo, es Joaquín Lavín, que aspira a diputado por Las Condes, con el slogan: "Un gallo de pelea".

El, aparece en Canal 7 promocionando su último libro -que escribió junto a Luis Larraín-, titulado: *Chile, sociedad emergente*. Por supuesto, desmiente todo afán electoralista detrás del comercial: "Fue una decisión de la editorial, que acostumbra a publicitar por televisión algunos de sus libros, como fue el caso del anterior que escribí, *Chile, revolución silenciosa*".

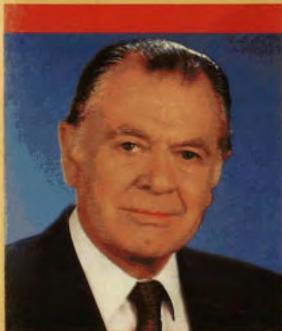
Señala Lavín que la decisión de Canal 13 es respetable, pero discutible, por cuanto, "en el caso de spots como el de Errázuriz existen precedentes en Chile de otros empresarios que han publicitado su actividad; es la situación de Fabrizio Lévera" (quien, en todo caso, no era candidato a nada).

Estima el economista que la situación provocada debe llevar a clarificar definitivamente las normas sobre publicidad en materia política, "y quizá lo más lógico en el futuro sería disminuir significativamente las restricciones que hoy existen".

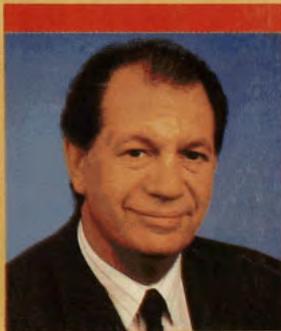
Sobre sus intenciones personales al promocionar el libro por televisión, siendo candidato a diputado, asegura: "No hay afán electoral. Si algunas personas estiman, luego de leer este libro, que se sienten interpretadas por mis ideas, y eso las induce a votar por mí, me parece bien, y están en su derecho de hacerlo". ♦

Hans Müchli B.

Por una Patria Justa y Buena Para Todos



AYLWIN
PRESIDENTE



LAGOS
SENADOR



Schauls Ohn
DIPUTADO Santiago-Centro Distrito 22

Para que el Sol de la Democracia vuelva a brillar

UNO DE TRES

La divulgada petición del candidato a senador Manuel Valdés (RN) a su oponente Domingo Durán (DR) de retirar una de las dos postulaciones, tuvo su origen en una demanda planteada por la Asociación de Agricultores de la VI Región.

Fue esta agrupación la que solicitó a Valdés que se retirarán dos de las tres candidaturas de derecha que se postulan hasta hoy en ese lugar: Valdés (RN-UDI), Durán (AN-DR) y Alfonso Orueta (RN-UDI).

Como ya se sabe, será "el hombre" ante la solicitud de Valdés, quien oficiará de juez supremo para dirimir el conflicto. ♦

LAVÍN Y LAS DESERCIONES

Numerosos partidarios de Joaquín Lavín; habitantes del sector alto de Las Condes, anunciaron que no apoyarán más al "gallo de pelea" y solicitaron una reunión con la directiva del comando Errázuriz.

Según Patricia Guíñez, miembro del comando de Fra-Fra, no se puede precisar la razón de este cambio, "pero son varias personas—entre 20 y 50—todas de la Villa Paul Harris, que se acercaron a nosotros y entre las cuales se cuentan algunos que trabajan para el comando de Lavín".

Estas deserciones pillan en mal pie a la candidatura del representante de la UDI, quien varias veces ha buscado el apoyo de la gente de Evelyn Matthei (RN) para asegurar su propia postulación al distrito 23 (Las Condes, Vitacura, Lo Barnechea). ♦

CANDIDATO SIN CASA

"Yo tampoco tengo casa propia", fue la escueta respuesta que dio, sonriente, "el hombre" a un funcionario de la Posta Central.

Ante la burla de los presentes Büchi respondió así a un paramédico que le relató su mala situación económica y problemas familiares, preguntándole que debía hacer para conseguir una vivienda propia.

La inusitada réplica del candidato oficialista, después de risas, produjo rabia entre los presentes. Una mujer de delantal blanco lo increpó diciendo: "No mienta caballero, o entonces vaya a vivir a La Victoria". ♦

PULPOS DE CURACAVÍ

Después de protagonizar un peculiar incidente fueron detenidos por Carabineros de Curacaví dos integrantes de la comitiva de seguridad de la "Toyita".

Ambos sujetos produjeron alarma entre las damas asistentes a un cóctel en honor a la señora de Fra Fra en esa localidad. En medio de la celebración los espontáneos guardaespaldas no pudieron contener sus manos ante tanta belleza junta.

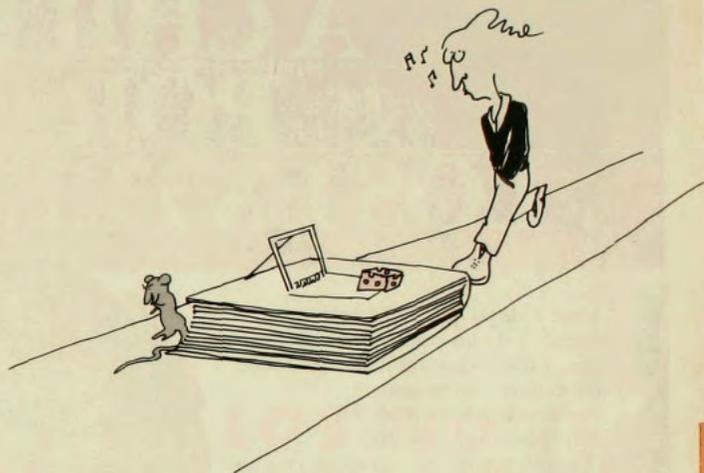
La situación llegó a tal punto que el candidato del PSCh, José Ahumada, debió recurrir a la fuerza pública para que controlara a los agentes. ♦



E(HO)RROR DE INSCRIPCIÓN

Creendo que firmaban su adhesión a la candidatura de Francisco Javier Errázuriz numerosas personas fueron inducidas a engrosar las filas del Partido Nacional.

Según informó a APSI una fuente confiable que dice apoyar al candidato de "centro-centro", el ex alcalde de Las Condes Jorge Martínez recopiló firmas para su partido asegurando a las personas que adherían a la candidatura de Fra Fra. ♦



Aprende a votar.

Proyecto Educación para la Democracia

PRED

SABADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
28/OCT	29/OCT	30/OCT	31/OCT	1/NOV	2/NOV	3/NOV
Sigo.-Centro	Maipú Padre Hurtado		La Pintana	Los Vilos	Valparaíso	Viña del Mar
4/NOV	5/NOV	6/NOV	7/NOV	8/NOV	9/NOV	10/NOV
Sta. Cruz	Casablanca		La Florida	Sn. José de Maipo	Lo Barnechea	La Reina
11/NOV	12/NOV	13/NOV	14/NOV	15/NOV	16/NOV	17/NOV
Curacaví	Melipilla Talagante		Pudahuel	El Monte	Isla de Maipo	Huechuraba
18/NOV	19/NOV	20/NOV	21/NOV	22/NOV	23/NOV	24/NOV
Buín Paine	San Bernardo		Renca	Independencia	Calera de Tango	Puente Alto Lo Prado
25/NOV	26/NOV	27/NOV	28/NOV	29/NOV	30/NOV	1/DIC
Olmue Limache Lo Prado	Conchalí	Cerro Navia	Ota. Normal	Curicó	La Florida	
2/DIC	3/DIC	4/DIC				
Til-Til Colina	Quilicura Lampa	Rancagua				

Te invita a participar
en sus actividades de

- Video
- Teatro Callejero
- Música y
- Mesas de Votación!!

Estaremos en
TU COMUNA
en las fechas indicadas
en el calendario.

- Video Móvil y
- Mesas de Votación
- Teatro + Música +
- Mesas de Votación

Mayor Información: llamar al PRED ☎ 342302 / ♦♦♦ Est. U. Católica • Alameda 292, Dpto.42

NO DEJE CAER A CHILE POR LOS EXTREMOS

Hace tiempo que Chile está necesitando un centro, para alcanzar el equilibrio y la estabilidad que todos los chilenos anhelamos.

Por demasiado tiempo, los extremismos han estado desequilibrándonos, imponiendo a un pueblo pacífico un mensaje de intolerancia y violencia.

Ya basta.

Porque su gente lo exige, el futuro de Chile está en el centro, lejos del fanatismo.

Allí es donde convergen todas las voluntades.

Allí está Francisco Javier Errázuriz, en el centro centro, de Chile.

Usted... escúchelo, sígalo, apóyelo.

Chile necesita un hombre así.



ERRAZURIZ

hombre de palabra



Los sí y los no de la Antártica

La gelidez de los hielos eternos de la Antártica no se compadece con las pasiones que este continente comienza a despertar en un mundo cuya cultura industrial tiene apetitos insaciables que se oponen a la creciente campaña para proteger el medio ambiente global.

La discusión de hoy se enciende por tres grandes opciones: declararla patrimonio común de la humanidad de manera que su explotación beneficie a todos; destinarla a parque mundial y conservarla virgen e inmaculada hasta el fin de los siglos como biblioteca mundial de un ecosistema único; explotar sus recursos de una manera limitada que cause el menor daño posible al medio ambiente.

Estas tres posiciones se defienden con denuedo en las Naciones Unidas, en las conferencias antárticas y en los medios de comunicación, donde las presiones de los grupos conservacionistas hacen o quieren hacer la diferencia.

El destino del continente blanco aún no está sellado y Chile tiene allí importantes intereses (ver recuadro).

A diferencia del Polo Norte, que es un océano con masas de nieve que se mueven donde las soberanías nacionales fueron resueltas tempranamente, en la Antártica las reivindicaciones de soberanía de los países jamás se resolvieron y finalmente, en 1959, fueron congeladas por los doce países que en 1959 firmaron el Tratado Antártico.

La última Conferencia Consultiva sobre el Tratado Antártico, realizada en octubre último en París, concluyó bloqueada. Tras ocho días de fieros debates a puertas cerradas, Francia y Australia, por un lado, Estados Unidos

y Gran Bretaña, por el otro, no lograron zanjar sus discrepancias sobre la suerte que debe reservarse al continente en cuanto a su mayor riqueza potencial: los recursos minerales. Los países latinoamericanos se inclinaron por el *status quo*: proponen el refuerzo de las medidas de protección pero sin declarar nulo el acuerdo de Wellington (que por primera vez reglamentó, el año pasado, la explotación de los recursos minerales de la Antártica), piedra tope por la que arde Troya.

A última hora, la conferencia llegó a acuerdo para convocar a una sesión especial para seguir discutiendo el asunto

en 1990. Chile ofreció ser el anfitrión.

Ese lejano vértice del mundo sólo interesaba hasta hace medio siglo a algunos países cuyos territorios son adyacentes a la Antártica y a otros pocos con pretensiones de potencias mundiales. Nadie disponía entonces de los avances tecnológicos necesarios para siquiera soñar con su explotación. Como es un continente deshabitado, tampoco había que pensar en su evangelización.

Quizás por eso mismo allí pudo desarrollarse un sistema —el del Tratado Antártico— particularmente civilizado que no tiene equivalente en las relaciones internacionales. En pleno auge

de la guerra fría, Estados Unidos, Unión Soviética y otros diez países (Chile y Argentina entre ellos) se pusieron de acuerdo para que la Antártica fuera una zona desnuclearizada y desmilitarizada, asegurando su uso solamente pacífico, para promover allí la cooperación científica y la libertad de investigación así como la protección de su entorno.

La cooperación internacional ha funcionado sorprendentemente bien en la Antártica. Aun en los peores momentos de la historia de esta segunda mitad de siglo, soviéticos y norteamericanos siguieron negociando en el marco del Tratado Antártico. Mientras la guerra de las Malvinas se desataba en las vecindades antárticas y argentinos e ingleses se mataban por unas islas, los negociadores de ambos países jamás abandonaron una única mesa de negociaciones: la Antártica.

REFRIGERADOR SUCULENTO

La Antártica tiene un bien ganado prestigio de zona de paz ajena a las querrelas ideológicas y de laboratorio gigantesco para el estudio de los fenó-

menos climatológicos del planeta.

Alguien la comparó recientemente con un refrigerador cerrado que contiene grandes delicias para quien lo abra. Las aguas que la rodean ya están siendo explotadas comercialmente para pescar y sacar krill. Las posiciones conservacionistas quieren impedir que se taladren sus hielos para sacar petróleo, carbón, cobre, oro, platino, manganeso, y uranio y quizás qué mas. También quieren ponerle coto al turismo.

En la inmensidad de sus 14 millones de kilómetros cuadrados (es más grande que Estados Unidos y Europa), la Antártica es todavía para el hombre una frontera inhóspita y desolada, el rincón del mundo más aislado y deshabitado. En verano, viven allí unas tres mil personas, en su mayoría científicos, y en invierno quedan muchas menos.

Contiene el noventa por ciento del hielo natural del planeta, es la mayor reserva de agua fresca. Sus masas de tierra están cubiertas de hielos que tienen un promedio de dos kilómetros de profundidad y en sus mares flotan icebergs gigantes del tamaño de países como Bélgica.

Allá llueve menos que en el Sahara y los bloques de hielo se han acumulado en cien mil años de pequeñas nevadas. Tremendas tormentas con vientos de hasta 200 kilómetros por hora azotan continuamente el continente y las temperaturas descienden hasta 90 centígrados bajo cero. Algunos que han tenido que pasar allí días interminables la llaman el infierno blanco.

Pero en la búsqueda incesante de recursos renovables, las aguas y tierras antárticas tendrán en el próximo siglo una importancia vital.

Por eso es que, a comienzos de esta década, numerosos países en desarrollo—encabezados por Malasia—cuestionaron en las Naciones Unidas el derecho de los ahora 39 países del Tratado Antártico (entre partes consultivas y partes adherentes, dos categorías en que se dividen los países miembros) a ser los únicos beneficiarios. Pidieron declarar la Antártica patrimonio común de la humanidad y eliminar así los derechos del círculo de países privilegiados.

Esta iniciativa ha ido perdiendo fuerzas porque el debate económico se

Chile, portero

túneles.

Allí, los chilenos ven Televisión Nacional vía satélite y escuchan las noticias locales por radio *Soberanía*. Compran en un supermercado, tienen un banco y correo, hospital y escuela. Los niños antárticos deben salir de allí, eso sí, cada diez meses: como no hay sol ni enfermedades, pierden sus defensas.

Chile tiene en la Antártica una política orientada a afianzar su reivindicación de soberanía. Por eso el interés de que allí vivan familias chilenas y nazcan guaguas "made in Antártica", para simbolizar el derecho y el interés chileno. Aunque esta manera de hacer patria sea puesta en duda por algunos estudiosos del tema que la consideran anticuada. Según ellos, en la Antártica la soberanía se hace mediante una presencia importante de investigaciones científicas y es en este plano donde el país debiera ponerle pino.

Otra política nacional es la de penetración del continente hasta el Polo Sur en misiones exploratorias, la instalación de bases y la consolidación de una presencia permanente fuerte.

Somos el país geográficamente



Base Teniente Marsh: un estilo de hacer soberanía elegido por Chile.

La Antártica es un tema que ni siquiera ronda fugazmente las discusiones de los políticos chilenos. Sí es —y lo ha sido siempre— una preocupación vital de la Cancillería.

También es un tema importante para la veintena de familias chilenas que llega cada dos años a la Villa Las Estrellas, en la isla Rey Jorge, para cumplir con la política nacional de hacer soberanía. Esta isla es práctica-

mente la puerta de entrada a la Antártica. Además de las bases chilenas, allí hay bases de China, Unión Soviética, Polonia, Argentina, Uruguay, Brasil.

Las primeras cinco familias de colonos antárticos chilenos llegaron a la recién construida Villa Las Estrellas a comienzos de 1984. Las casas tienen 80 metros cuadrados que incluyen dos dormitorios, sala de estar, baño y cocina americana y están conectadas por



vio, en los últimos dos años, reorientado por las tesis ecologistas.

La Antártica es el último continente del mundo que se encuentra en su estado natural. La absoluta pureza

del cielo local permite las condiciones ideales para estudiar los fenómenos climatológicos. Las bajas temperaturas, sumadas a la débil actividad de las bacterias que retarda el proceso natural de

Antártico

más cercano al continente helado. El vuelo desde Punta Arenas a la península Antártica dura apenas dos horas y media. Esta cercanía es crucial: Chile reivindica como suyo el territorio antártico comprendido entre los meridianos 53° y 90° de longitud oeste de Greenwich con una superficie de un millón de ochocientos mil kilómetros cuadrados. Casi el mismo que reclaman Argentina y Gran Bretaña.

Chile presenta títulos que se remontan a cuando nadie ni sospechaba la presencia de un continente helado al sur del mundo. En el Tratado de Tordecillas, fechado un año después de que Colón pisara América, España y Portugal se dividieron el mundo de polo a polo y este sector le tocó a España y, por ende, a Chile y Argentina según las normas del derecho internacional *Uti Possidetis*.

Con el paso de los siglos Chile jamás olvidó su reivindicación. Tuvo participación activa en los primeros buques balleneros que condujeron al hombre a la Antártica. En 1940, el gobierno comunicó oficialmente a la comunidad internacional la extensión territorial antártica a la cual restringía sus dere-

chos. Siete años después fundó la base Soberanía, actual base Prat, luego la Gabriel González Videla, la Pedro Aguirre Cerda, el centro meteorológico Eduardo Frei Montalva, la base Teniente Marsh, la Teniente Carvajal.

Chile apoyó tempranamente el Tratado Antártico, que congeló —algo muy distinto de eliminar— las reclamaciones de soberanía, que siguen pendientes. Desde entonces, ha sido un negociador intenso y activo en todos los temas antárticos, buscando la efectividad del sistema. Busca tener una presencia antártica fuerte que le permita negociar mejor con los otros países. Vende servicios a otras expediciones y la llegada de un turismo controlado lo puede favorecer. La ubicación estratégica de la base Marsh en la isla Rey Jorge y las calidades técnicas de su aeropuerto —el único en la isla— han convertido a Chile en el portero antártico.

Por su misma cercanía a la Antártica, Chile es uno de los países que al interior del Tratado Antártico mantiene una posición conservacionista y ha buscado siempre reforzar las medidas de protección del entorno. Junto con eso, intenta impedir el quiebre del sistema antártico, que desataría conflictos que probablemente superarían sus capacidades de respuesta. • P.B.

Turismo en el hielo: todos están de acuerdo en que hay que dosificarlo.

degradación, hacen que su ecosistema sea extraordinariamente frágil. Una pisada destruye líquenes que demoraron cientos de años en formarse.

TURISMO CUESTIONADO

Este año cundió la alarma mundial después de que, en enero y febrero, dos buques (uno argentino y el otro peruano) encallaron en aguas antárticas vaciando en ellas sus generosos estanques de petróleo. El grupo conservacionista Greenpeace catalogó los naufragios como potenciales desastres ambientales y reforzó su campaña para hacer de la Antártica un parque mundial.

Una nueva industria antártica que necesita de urgente reglamentación (prohibición dicen algunos) es la del turismo. En una época en la que los turistas ricos ya sueñan con ir a la Luna, la Antártica —que tiene temperaturas más bajas que algunas regiones de Marte— es una oferta interesante. El año pasado llegaron casi tres mil turistas.

Esta cifra no impacta a los neófitos, que más bien pueden sonreír al saber que europeos, australianos o norteamericanos pagan alegremente treinta mil dólares (unos 900 mil pesos) por un *tour* al Polo Sur. Pero sí encrespa los nervios de los conservacionistas que conocen los planes de las agencias de turismo para construir gigantescas pistas de aterrizaje y hoteles para los turistas. Todo ello con destrucción del ecosistema; no hay otra manera. Grupos ecologistas argentinos y chilenos se sumaron este año a la campaña de boicot al turismo.

Se teme es que el desarrollo del turismo sumado a los desechos de las 42 bases que ya existen en la Antártica la conviertan en un gigantesco basural. Pronto deberá establecerse un código de conducta capaz de satisfacer la necesidad de eliminar residuos sin dañar el medio ambiente y los requerimientos de la investigación científica.

Pero la pelea grande se centra hoy en la explotación de los recursos mineros. Más bien en la controvertida Convención sobre Prospección de Minerales, adoptada en junio del año pasado en Wellington, Nueva Zelanda, por los países del Tratado Antártico tras seis años de negociaciones. Esta aún no en-

tra en vigencia porque debe ser ratificada por los estados.

La Convención no significa, como aclara María Teresa Infante, directora del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, "una autorización de actividades económicas sobre los minerales antárticos sino que un marco para desarrollarlas, si existe consenso para declarar abierta un área de la Antártica y de su plataforma continental". Las reglas permiten a cualquier Estado miembro del tratado imponer un veto sobre la apertura de un área. Dieciséis países —entre ellos Estados Unidos, Unión Soviética, Chile y Argentina— ya firmaron la Convención y probablemente la ratificarán.

Francia y Australia, junto a todos los grupos conservacionistas, se oponen a ella. Y Jacques Cousteau, el respetado oceanógrafo, capitán del Calypso, que ha abierto los ojos de tanto telespectador mundial con sus documentales, a los 79 años se ha lanzado con todas sus aún considerables energías e influencia a la lucha contra la explotación minera de la Antártica.

Desde que se firmó la Convención de Wellington, Cousteau lanzó un documento que ya fue firmado por 1,3 millones de franceses. Con ellos en la mano, convenció al gobierno francés —que inicialmente no se opuso al acuerdo y que no es famoso por sus sentimientos conservacionistas— que cambiara de posición. Ahora centra sus esfuerzos en el gobierno y el congreso norteamericano, sometidos a presiones también por los ecologistas de Estados Unidos.

En marzo, Cousteau llamó a salvar la Antártica del "pillaje, de un verdadero asalto a nivel planetario". Sostiene que, con la Convención de We-



Jacques Cousteau: promueve la idea de convertir la Antártica en un parque mundial.

llington, "se trata de romper la caja fuerte que contiene el más fabuloso tesoro: nuestra última reserva de agua dulce y de convertir en rehenas a focas, pingüinos, pájaros y ballenas".

Cousteau fustiga: "El mundo no tiene necesidad de esos recursos hipotéticos. ¿Por qué ir a buscar a otra parte materias primas provistas hoy por países en desarrollo como Zambia, Chile o Zaire, que prácticamente sólo disponen de sus recursos mineros para sobrevivir?"

Quienes defienden esta posición piden que la Antártica sea declarada "reserva natural".

"SI ACASO"

Los defensores del acuerdo de exploración y explotación minera contratan diciendo que ésta no está prohibi-

da y que su realización sólo se ha postergado por razones económicas y gracias a una moratoria voluntaria acordada hace algunos años por los miembros del Tratado Antártico. Agregan que la negativa total de explotación puede parecer una solución ideal pero que es improbable que ésta llegue a adoptarse porque poderosos intereses mineros y petroleros lo impedirán.

Por lo tanto, continúan, el torpedero prohibicionista puede crear un vacío peligroso y dar pie a conflictos diplomáticos si fuera descubierto un yacimiento muy rico. Agregan los defensores que el acuerdo de Wellington tiene valor porque completa el sistema antártico que gobierna a toda la región.

Según un informe norteamericano, es improbable que pueda comenzar alguna explotación en la Antártica antes de "tres décadas, si acaso".

Por mientras —suman sus argumentos los defensores de Wellington— el hoyo en la capa de ozono sigue creciendo sobre la Antártica, los cambios climáticos que vive la Tierra se magnifican en los polos, derriñendo grandes masas de agua, y todo eso requiere de la cooperación y coordinación científica internacional que podrían verse dificultadas por la actual disputa. Según ellos, la misma convención cuestionada puede prohibir la explotación minera y consideran que no es el momento para desperdiciar energías que deberían dedicarse a las nuevas prioridades científicas.

En todo caso, a partir de 1990, el Tratado Antártico puede ser objeto de revisión por cualquier miembro que lo solicite. Esa es otra prueba de fuego y ya está a la vuelta de la esquina. *

Pilar Bascuñán

Quién es quién

El Tratado Antártico fue firmado el 1º de diciembre de 1959 por Argentina (*), Australia (*), Bélgica (*), Chile (*), Estados Unidos, Francia (*), Gran Bretaña (*), Japón, Noruega (*), Nueva Zelanda (*), Sudáfrica y Unión Soviética. Todos estos países son partes consultivas (con derecho a voz y voto) más los países que se han sumado en los últimos años a esta misma categoría: Polonia (1977), Alemania Federal (1981), Brasil e India (1983), Uruguay y China (1985), Alemania Democrática e Italia (1987), España y Suecia (1988), Finlandia, Perú y Corea del Sur (1989).

El otro grupo de países son los so-

cios adherentes, que sólo tienen voto pero pueden ascender a la categoría consultiva tras cumplir ciertos requisitos, como la instalación de una base permanente en la Antártica y trabajos científicos. Son: Austria, Bulgaria, Canadá, Cuba, Checoslovaquia, Dinamarca, Ecuador, Grecia, Países Bajos, Papúa Nueva Guinea, Rumania, República Democrática de Corea.

*: países con reclamaciones territoriales. EEUU y URSS mantienen un fundamento de reclamación de soberanía, que es algo distinto.

La cumbre de las Américas

Ricardo Urrutia

La reciente cita cumbre interamericana, que se realizó en Costa Rica para festejar los cien años de democracia de esa nación, incluía el tratamiento de una agenda que contenía un conjunto de seis problemas regionales: democracia, desarrollo, desarme, deuda, drogas y deforestación. De ahí que se la haya llamado también "la cumbre de las seis 'D' ". La reunión, que contó con la participación del mandatario norteamericano, George Bush, constituyó un hito más en el ya largo trajinar latinoamericano por lograr un ajuste en las relaciones con el poderoso país del norte: un arreglo que pueda asegurar al fin prácticas políticas hemisféricas más consensuales y, sobre todo, soluciones a los acuciantes problemas regionales, como el asunto de las drogas, que impacta de un modo grave al propio Estados Unidos.

Este nuevo intento de aproximación se produce cuando se advierte en forma más clara el deseo de la nueva administración norteamericana de destacar la dimensión multilateral de la política hacia América Latina, y cuando ésta aún se debate en el proceso de alcanzar una "lógica" más allá de América Central. Por el lado latinoamericano, el contexto lo signan procesos paralelos de consolidación democrática y de aguda descompensación económica.

La idea matriz que gobierna el actual esfuerzo latinoamericano pareciera distinguir en la democracia el factor de compatibilidad central sobre el cual se buscaría asentar una nueva relación de socios con Estados Unidos. Un acuerdo sobre este tópico angular posibilitaría coetáneamente entendimientos y tratamientos más fluidos sobre el resto de los puntos que consigna la crítica agenda regional. Las relaciones con Estados Unidos terminarían así reajustándose sobre la base de un criterio multifuncional.

Este enfoque, por lo pronto positivo en tanto ha permitido el retorno al diálogo entre América Latina y Estados Uni-

dos, evidencia limitaciones y peligros relativamente serios a la luz de lo acontecido en la propia ciudad de San José. Por un lado, quedó de manifiesto, por enésima vez, que es Estados Unidos quien en definitiva diseña e impone el temario del diálogo. Muestra de esa situación, es el que, en la práctica, los puntos fuertes de la cumbre se hayan restringido a dos de las seis "D" planteadas por el liderazgo latinoamericano: drogas y democracia. Para lo primero hubo expresión de voluntad norteamericana de actuar sobre el consumo de estupefacientes en terreno propio, pero, juntamente con ello, se formuló una delicada petición de apoyo regional a un planteamiento que contempla la formación de una fuerza militar multinacional para ir en persecución de los traficantes latinoamericanos. Para lo segundo -democracia-, la cuestión se circunscribió en lo esencial a las "pesadillas" estadounidenses de Panamá y Nicaragua, restringiéndose con ello la mayor amplitud que sin duda el tema de la democracia debe revestir en la óptica latinoamericana. La "fijación centroamericana" de Washington puede conducir a restar coherencia al enfoque latinoamericano si éste sucumbe ante el implícito que re-vincula democracia y seguridad nacional de Estados Unidos.

Por otro lado, la exclusión automática en San José de países donde se mantiene en suspenso la certificación democrática (Chile, Cuba, Haití y Panamá), puede merecer la justificación de muchos, pero lo cierto es que el hecho generó polémica. El cómo se aprecie la situación nicaragüense tras los comicios de febrero próximo, y el cómo se garantice una solución de raigambre nacional al problema panameño en el marco de las resoluciones acordadas en la OEA, serán indicativos más que suficientes para evaluar con cuánta responsabilidad y sensibilidad histórica se asume el compromiso democrático, por lo menos por el lado latinoamericano, y con cuánta decisión continuará perfilándose el incipiente, dificultoso y necesario esfuerzo de concertación-integración regional. •

UNBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD
95.3 F.M.

**LA GENTE TIENE
LA PALABRA**

**Todos los VIERNES
y SABADOS
a las 11 hrs.**

**Los futuros parlamentarios conversan
con los auditores de Radio Umbral - 95.3 FM**

Conducción: Pedro Henríquez
Producción General: Juan Samuel

Camilo Escalona
Ricardo Lagos
Adriana Muñoz
Mario Palestro
Estela Ortiz

— María Elena Carrera
— Andrés Zaldivar
— Manuel Riesco
— Claudina Núñez
— Martín Manterola



Silvio Santos: el candidato sorpresa de la derecha.

Elecciones presidenciales en Brasil

Un hombre salido del baúl

Cuando faltaban justo quince días para las elecciones presidenciales del 15 de noviembre en Brasil, la competencia —ya caótica y cambiante— tuvo un vuelco espectacular, con la entrada en la pista de un nuevo candidato: Silvio Santos, un afortunado animador de televisión que fascina a millones de brasileños.

La candidatura de Silvio Santos es una carta sacada de debajo de la manga por sectores del Partido del Frente Liberal (PFL) al que pertenece el Presidente José Sarney. Su postulación es respaldada por la derecha que no se identifica con el también derechista Fernando Collor de Mello —el candidato fabricado por la poderosa red de TV O Globo— y que se aterró con el sostenido repunte en las encuestas de los dos candidatos de izquierda: Luis Inácio da Silva (*Lula*), del Partido Trabalhista, y Leonel Brizola, del Partido Democrático Trabalhista.

Por lo demás, la popularidad de Collor de Mello, quien al comienzo de la campaña parecía imbatible, ha ido cayendo tan vertiginosamente, que se calcula que pierde diariamente unos 120 mil electores. En cambio, Silvio Santos, antes de postular, ya disponía de un 19 por ciento del electorado que lo instaba a presentar su candidatura.

La postulación de Santos fue posible por un vacío en la ley electoral, que no especifica un plazo para cerrar las inscripciones. Eso sí, la ley exige que todo candidato debe tener el apoyo de un partido político debidamente registrado.

Como el abanderado del PFL, el ex vicepresidente Aureliano Chaves, no quiso retirar su candidatura a pesar de que no ha logrado sobrepasar el uno por ciento de las preferencias electorales, Santos, que militaba en ese partido, se arrojó a otra agrupación: el Partido Municipalista Brasileño (PMB), que dice tener unos 600 mil afiliados, que

mantiene lazos estrechos con los grupos evangélicos y cuyo candidato, Armando Correa, renunció a favor de Santos, cediéndole, de paso, los treinta minutos de propaganda gratis en la televisión a los cuales tenía derecho dos veces por día.

En cuanto Santos anunció su candidatura, sus adversarios empezaron a buscar argumentos para impugnarla, pero se veían pocas probabilidades de forzar su retiro. Al parecer, los hombres que levantaron su postulación tienen respuesta para las eventuales objeciones.

LIDER ABSOLUTO

De 59 años, bien parecido, dueño de una sonrisa cautivadora y eterna, el ciudadano brasileño Senor Abravanel, nombre verdadero de Silvio Santos, había caído en la tentación de postular a la Presidencia varios días antes de que su candidatura se materializara. El mismo había revelado su decisión el domingo 22 de octubre, a través del Sistema Brasileño de Televisión (SBT) que tiene alcance nacional y del cual Santos es el principal accionista. Recurrió para ello al programa que él mismo anima desde hace 29 años durante toda la tarde de los domingos y que es líder absoluto de audiencia en ese horario.

Silvio Santos es un típico *self made man*. Entró al mundo laboral como vendedor ambulante y paralelamente fue locutor de radio. Premunido de una poderosa capacidad de trabajo y de mucha imaginación, ideó el programa de

televisión que lo llevó a la fama. Se llama "Silvio Santos", como él, y funciona sobre la base de *shows*, millonarios concursos y una lotería: "El baúl de la felicidad", que consiste en que la gente compra a crédito un bien con la posibilidad de que, en una rifa periódica, se adjudique el bien en forma anticipada, condonándosele la deuda. Los que participan en "El baúl..." compiten automáticamente, además, en sorteos que se realizan semanalmente en el programa de Silvio Santos.

La fortuna del ex vendedor ambulante asciende hoy —según se calcula— a 150 millones de dólares. Tiene 33 empresas que emplean a 15 mil personas y facturan un promedio de 200 millones de dólares anuales. Es conocido en todo Brasil. Y querido: aunque él se define como "autoritario, con prejuicios y machista", en la televisión siempre se muestra simpático, afable e, incluso, afectuoso. Suele abrazar y compadecer a los concursantes perdedores, y no hace mofa de nadie.

El SBT es la segunda cadena de televisión que hay en Brasil después de la Red O Globo (que es la cuarta del mundo detrás de las tres grandes cadenas norteamericanas). Eso ha llevado a algunos a decir que esta carrera por la Presidencia se está convirtiendo, en realidad, en una guerra de la televisión.

Según los cálculos que se hacían la semana pasada, la candidatura de Santos perjudicaría sobre todo a Collor de Mello, muchos de cuyos adherentes iniciales ahora prefieren a otros dos candidatos de derecha: Gillerme Afif

España: socialistas al ras

La mayoría absoluta que consiguieron los socialistas españoles en las elecciones generales del 29 de octubre fue al ras. De 350 diputados que tienen las Cortes consiguieron 176 y dos de ellos por una diferencia menor de cien votos. Con todo, alcanzar la mayoría absoluta por tercera vez consecutiva es toda una proeza para un partido como el Socialista Obrero Español (PSOE) que está en el poder desde 1982 con el mismo hombre a la cabeza: el Presidente del gobierno Felipe González.

Sus dos seguidores en las preferencias electorales fueron esta vez hombres nuevos. Uno de ellos, José María Aznar, que relevó en la dirigencia del Partido Popular (PP) a Manuel Fraga Iribarne, la vaca sagrada de la derecha española, hizo repuntar a su organización en un diputado (de 105 a 106) manteniéndola como la segunda fuerza electoral. Y el otro, el andaluz Julio Anguita, secretario general del Partido Comunista Español, consiguió un alza de 7 a 17 bancas para Izquierda Unida (IU), una coalición de partidos de los cuales el más importante es el PC.

El Centro Democrático Social (CDS) de Adolfo Suárez, que disminuyó de 19 a 14 sus diputados, fue desplazado del tercer lugar por IU, que logró su avance a costas de PSOE. Los socialistas españoles han empezado a erosionarse por la izquierda. El gran salto adelante que dio la economía luego de su llegada al poder no ha acertado las diferencias sociales.

Pese a que en la campaña electoral del año 1986 el PSOE prometió afanarse en la redistribución de la riqueza, hay quejas generalizadas en ese sentido y, entre quienes son los más afectados, el descontento se tradujo en votos menos: las mayores bajas de votación socialista se dieron en los sectores de obreros industriales.

Los programas de gobierno que ofrecieron los distintos partidos en la campaña tuvieron un mayor contenido social que lo acostumbrado, porque este punto débil del gobierno ya había hecho sentir su peso. Primero con el éxito de una huelga nacional que se realizó en diciembre del año pasado, y fue organizada por las dos grandes centrales

sindicales: Comisiones Obreras (CC.OO.), controlada por los comunistas, y la Unión General de Trabajadores (UGT), socialista. Luego, con la decisión de la directiva de UGT de no llamar a votar por los candidatos socialistas, como lo hacía tradicionalmente. Y, por último, con varias escisiones de dirigentes del ala izquierda del partido gobernante.

Al PSOE se le reprocha fuertemente también que hegemonice la vida política española, que gobierne sin considerar a las minorías parlamentarias. Incluso a algunos de sus miembros se les acusa de corrupción y clientelismo. Pero, a pesar de los pesares, sigue siendo el partido favorito. Ello parece deberse en parte a que de todos modos el avance de la economía ha beneficiado a muchos y a que la Comunidad Económica Europea y la política exterior del gobierno, le han dado a España un nuevo status internacional, le han abierto mundo. Quizá también los electores temen experimentar con algo nuevo. Pero para la próxima vuelta, en cuatro años más, ese factor podría dejar de pesar si los socialistas no remedian aquello que esta vez les costó una baja de 800 mil votos. •



Fernando Collor de Mello: pierde 120 mil votos diariamente.

Domingo, del Partido Liberal, y Paulo Maluf, del Partido Democrático Social (PDS). Pero Santos podría afectar también a las candidaturas de Lula y Brizola, ya que la mayor parte de sus seguidores del animador pertenece a las clases sociales más bajas, donde también está el apoyo más fuerte de los partidos de izquierda.

A estas alturas, lo único que parece seguro es que habrá segunda vuelta. Con la candidatura de Santos, quizá se impida lo que la derecha veía hasta hace poco como un riesgo cierto: que el apoyo a Collor de Mello siguiera bajando y que, en la segunda vuelta, hubiera que dirimir entre dos hombres de izquierda: Lula y Brizola. Pero no está nada claro quiénes serán los que irán a esa nueva competencia: ¿Lula y Santos? ¿Brizola y Collor? ¿Lula y Collor? ¿Brizola y Santos? ¿O será Collor y Santos? •

Lella Gebrim



**Clínica
DENTAL**

**REHABILITACION
ORAL INTEGRAL**

**SERVICIO EN SALUD BUCAL
TODAS LAS ESPECIALIDADES
PRESUPUESTO SIN COSTO**

- ARANCELES REBAJADOS
- PROTESIS EN 5 DIAS
- RADIOLOGIA DENTAL
- ATENCION DE LUNES A DOMINGO
- FACILIDADES DE PAGO
- TARJETAS MASTER, MAGNA, VISA

**Convenios
con empresas
y sindicatos
Solicite su hora
Fono 330325**



COLEGIO DE PUBLICISTAS DE CHILE A.G.

El Colegio de Publicistas de Chile A.G., comunica que la nueva directiva que registrará los destinos de la institución durante los años 1989-1991, quedó integrada de la siguiente forma:

Presidente:
Marcos Huberman

Vicepresidente:
Juan Ignacio Oto Laríos

Secretario General:
Miguel de Heeckeren

Tesorero:
Alfredo Carvajal

Directores:
Manuel Antonio Aguirre
Luis Ajenjo Isasi
Jaime Celedón
Fernando Ocaranza
Helga Thieme

Santiago, Octubre de 1989



Estrella del Mar
Una programación
regional auténtica e
información alternativa

Ramírez 207, fono 2905
CHILOE

Conexión vía microondas
en forma permanente
con Radios Cooperativa y Chilena

RADIO

FILARMONIA

101.3 F.M.

Stereo

*Para los que
la merecen*

Chillán



CC-160

El punto más alto
del dial A. M.

**RADIO
REGIONAL**
de Concepción
**LA RADIO QUE
SE ATREVE**

Concurso para jóvenes empresarios

La primera experiencia compartida

Las películas de televisión y el fastidioso ruido del servicio de la Unidad Coronaria Móvil han acostumbrado a los santiaguinos a los centros médicos móviles que operan en situaciones de emergencia, por medio de vehículos especialmente acondicionados.

Lo que, en cambio, nadie había imaginado era una unidad móvil odontológica desplazándose por zonas rurales. A Carlos Oróstica Marfull se le ocurrió la idea y aprovechó de presentarla en el concurso Savia Nueva con el nombre Movident. Su gran esperanza era que personas especializadas pudieran calificar su proyecto, dándole así el empuje que necesitaba.

Fue tanta la acogida que encontró su idea que obtuvo el primer premio de 750.000 pesos. El segundo lugar, de 500.000 pesos, fue para Marcela Bustos Flores, con su proyecto Basic Postural. En éste propone la producción de un implemento para la rehabilitación de niños impedidos de entre 2 y 6 años. Se trata de una silla para minusválidos que puede ser usada en institutos de rehabilitación permitiendo posiciones diferentes que facilitan el movimiento de los pequeños.

El tercer lugar, de 250.000 pesos recayó en Hernán Orbeta Toledo, autor de Proyectos Digitales Chile-Alarmas, que consiste en el diseño y la fabricación de alarmas electrónicas contra robos e incendios y que, según este joven creativo de 22 años, "cumplen con todas las normas de seguridad internacionales".

Con la entrega de los premios a estos tres jóvenes —el 25 de octubre pasado— culminó el primer concurso Savia Joven, que partió en abril pasado, cuando la Shell dio a conocer las bases y su principal objetivo: poner en contacto a jóvenes, que tienen ganas de crear

El concurso Savia Nueva, pensado para fomentar la creatividad empresarial de los jóvenes de entre 18 y 25 años, superó todas las expectativas y terminó interesando a más de 400 muchachos, tal como quedó demostrado en su primera versión que culminó a fines de octubre.

Los 64 finalistas se sienten igualmente ganadores porque pudieron convertir sus ideas empresariales en proyectos, gracias a la asesoría de la Unión Social de Empresarios Cristianos (USEC), que fue el único organismo gremial que se mostró dispuesto a colaborar con el concurso, y también a la transnacional petrolera Shell-Chile, organizadora del certamen. Este traspaso de experiencia fue para los jóvenes el mejor premio que pudieron haber recibido.



Jóvenes: con ganas de hacer negocios.

su propio negocio o empresa, con un empresario o ejecutivo de empresa que tiene experiencia en los negocios para que trabajen juntos durante dos o tres meses y transformen la idea en proyecto concreto.

Esto de reunir a jóvenes empeñados en los negocios con empresarios de buena voluntad, proviene en realidad de Inglaterra donde está la casa matriz de Shell-Chile. Allí surgió, en 1982, con el nombre de Live Wire, porque según el coordinador general del concurso aquí en Chile, Flavio Traverso, "es una chispa que se enciende entre los jóvenes y los hombres de empresas". El ex gerente de asuntos públicos de la empresa de combustibles dice que, una vez jubilado, tomó contacto con los organizadores del concurso en Londres para aplicarlo en el país:

—En la celebración de los 70 años de Shell en Chile incorporamos este concurso a las actividades de aniversario y por ser primera vez descansó fundamentalmente en la experiencia británica.

El ex ejecutivo aclara que lo que Shell busca no es premiar proyectos sino más bien a personas "con iniciativa, sentido de responsabilidad, creatividad, imaginación, realismo y organización".

Explica Traverso: "El resultado fue que se presentaron 490 proyectos de los cuales tuvimos que rechazar aquellos que llegaron fuera de plazo, otros que quedaron excluidos porque correspondían a personas fuera de las edades (de entre 18 y 25 años) y muchos porque provenían de fuera del área metropolitana".

Llegaron ideas de negocios de jóvenes de Coquimbo, Rancagua, Valparaíso, Viña del Mar, Talcahuano, Talagante y Puerto Montt, lugares en los que esta primera ocasión no contaban con empresarios que pudieran asesorar a los jóvenes. Después eliminaron a otros porque eran ideas que excedían la capacidad del joven y también del con-

Hernán Orbeta: se le ocurrió simplificar alarmas electrónicas.

curso, porque tampoco se trataba de construir un Empire State o un puente levadizo en el río Mapocho. De esta manera quedaron 64 proyectos.

Independientemente de la cuantía del proyecto, las ideas que se presentaron en este primer concurso se clasificaron en tres grandes grupos: las relacionadas con el comercio (24 por ciento), con la producción (44 por ciento) y con los servicios (32 por ciento). Del total de jóvenes participantes, el 21 por ciento estuvo constituido por mujeres. A su vez, cada proyecto fue evaluado según su factibilidad, originalidad, proyección y crecimiento, análisis económico y generación de empleos.

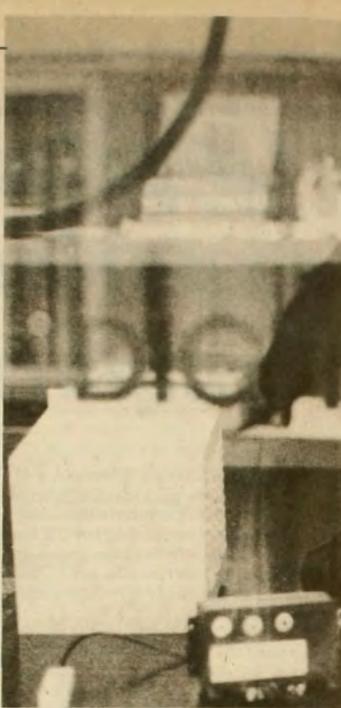
POR CASUALIDAD

Hubo proyectos desde la instalación de hoteles caninos hasta la mantención de áreas verdes, publicación de revistas o antenas para radiocomunicaciones. La imaginación fue fructífera pero al jurado, compuesto por los empresarios David Turner, José Zabala, Hugo Yaconi, Jorge Salvatierra y Ramón Burr, ninguno le pareció tan original y de tanta importancia social como el de la unidad móvil dental. Su creador, de 25 años y próximo a egresar de la escuela de Odontología de la Universidad de Chile, Carlos Oróstica, participó en el concurso prácticamente por casualidad. Así explica su experiencia:

—Encontré sobre una mesa de la escuela un folleto invitando a participar. Como estudiante de una carrera científica veía como incompatible meterme en concursos sobre todo de empresarios. Mi idea la tenía hacía tiempo y pese a mi desconfianza, poco a poco comencé a consultar opiniones sobre mi proyecto para ver si tenía condiciones para participar. Para suerte mía me to-

có como consultor Fernando Pérez, el vicepresidente de la Cámara Chilena de la Construcción. Yo a mi proyecto le di un sentido social neto, pero fue él el que me puso los pies en la tierra y me dijo anda al INE, ve a la Sofofa, averigua el PGB por regiones, interiorízate dónde está concentrada la atención odontológica, etcétera. Ahí le dimos forma a mi proyecto que ahora sé que tiene un valor de 16 millones de pesos. Oróstica está esperando trabajar lo antes posible para solicitar un crédito y hacer realidad su proyecto.

Carlos Oróstica definió junto a su consultor, que Temuco era la zona más apropiada para comenzar con su uni-



IMPRESA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.



CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA



Como virtual ministro de Hacienda estaba siendo atendido el presidente de Cieplan, Alejandro Foxley, la semana pasada en Estados Unidos. El economista demócratacristiano viajó invitado por la empresa de investigaciones económicas Wharton para establecer contactos con empresarios y políticos. En Washington ofreció una charla a un centenar de personas que participaron en una cena en el hotel Dupont Plaza; otras similares efectuó en el American Enterprise Institute, en la Universidad de Georgetown y en la Fundación Carnegie para la Paz. También se reunió con el equipo editorial del diario *The Washington Post*. En Nueva York Foxley fue recibido por el subsecretario del Tesoro David Mulford y por el presidente del BID, Enrique Iglesias, entre otros.

Enorme fue el IPC (índice de precios al consumidor) de octubre. Alcanzó al 2,9 por ciento, constituyéndose en la cifra más alta para igual mes desde 1984. De esta forma el IPC acumulado del año llega al 16,9 por ciento. Los grupos de artículos que más subieron fueron alimentación (4,5 por ciento) y vestuario (3,1 por ciento). Los sectores empresariales reaccionaron con preocupación ante tan elevado IPC y pidieron un mejor manejo a las autoridades económicas. Lo único positivo de esta cifra fue que permitió sobrepasar la barrera del 15 por ciento, que corresponde al mínimo establecido por ley para otorgarle reajustes a los pensionados.

El presidente del Partido Por la Democracia, Ricardo Lagos, reiteró el miércoles pasado que "todas las privatizaciones serán sometidas a revisión legal en el futuro Parlamento". Esto lo declaró Lagos en Copiapó e inmediatamente removió un tema que ya parecía olvidado en círculos de la oposición.

Prohibición absoluta de importar basuras químicas emitió el Servicio Regional de Salud de Antofagasta, luego de la petición hecha por la empresa Pacific Chemicals Engineering, la cual pretendía, además, instalarse con una planta de sulfato de zinc a 30 kilómetros de Antofagasta. Días antes, el Comité de Defensa de la Flora y Fauna (Codelfa), había presentado un recurso de protección en la Corte de Apelaciones de esa ciudad, para oponerse a las actividades de la Pacific Chemicals Engineering.

La Bolsa de Valores de Chile (electrónica) inició formalmente sus operaciones el jueves pasado. Partió con 17 corredores, los cuales contactan a compradores y vendedores de acciones y de otros títulos mediante sistemas de pregón electrónico, remate concurrente y licitación.

dad móvil dental "porque se trata de una zona con muchos pueblos rurales a su alrededor". Oróstica sintetiza: "me demoré cinco años en ser dentista y sólo tres meses en descubrir que también puedo ser empresario".

Mucho más rápida fue la transformación en empresario del joven Hernán Orbeta Toledo, de 22 años, quien estudió electrónica y sistemas digitales en un instituto privado. Trabajó seis meses en el mismo instituto luego de egresar, y posteriormente fue jefe de laboratorio en una empresa de sistemas de alarmas. Ya le daba vueltas la idea de crear su propia empresa para fabricar y vender alarmas.

—Ya tenía mi idea de independizarme cuando en un servicentro vi un afiche que decía jóvenes, y más adelante proyectos, y me dije: Esto es para mí. Sabía que me iba a ir bien y que ganaría algún premio. Pero una vez ahí me di cuenta que el mejor premio que uno puede recibir es estar asesorado por un empresario, que en mi caso fue Arturo Gana, que me guió y me acompañó en lo bueno y en lo malo. Con él descubrí todo lo que me faltaba. Me transmitió toda su experiencia. Hice estudios de mercado, análisis financiero y supe que necesitaba 250 mil pesos para comenzar.

Antes de finalizar el asesoramiento

to partió con una oficina. De eso, hace tres meses y desde entonces hasta ahora tiene ya 13 clientes. En su caso se consiguió el dinero a través de un hermano.

Cuando todavía los jóvenes participantes no salen de su asombro ni terminan de aquilatar el valor de lo ganado ya los organizadores comienzan a preocuparse del próximo concurso.

Flavio Traverso dice que ahora tratarán de interesar a más empresarios para que actúen como consultores y de extender el concurso a otras regiones, "porque ya vimos el gran entusiasmo que despertó este primer concurso Savia Nueva entre los jóvenes de provincia".

El éxito de esta primera versión entusiasmo a la sociedad de capital de riesgo, Indes, la cual ofreció financiamiento a los jóvenes concursantes de modo que si se deciden a emprender sus negocios puedan contar con los recursos.

En Inglaterra, en seis años de funcionamiento, el concurso ha creado 14.000 nuevas fuentes de empleo, cifra que los organizadores aquí en Chile creen fácilmente repetible dado el alto interés que obtuvo la primera experiencia de Savia Nueva. •

Elena Gaete

VIII ENCUENTRO CON NUESTRA MUSICA



SABADO 18 DE NOVIEMBRE 20.30 Hrs.
ADHESION \$ 500

INVITADOS:

**CONGRESO
SCHWENCKE & NILO
Y OTROS**

C O L E G I O
SEMINARIO PONTIFICIO MENOR
PADRE ERRAZURIZ 7001

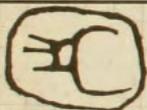
revista

AUSPICIAN: fm stereo 95.3
UN BRAL

Fortín
PAPERINO

RADIO
CHILENA

APSI La Epoca



espaclocal
presenta

hasta el 13 de noviembre
BAGDA CAFE

de Percy Adlon

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB

Sábado 11, 11.00 hrs.

Galería
GENERACIONES
Exposición
Colectiva

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos 2421326 - 485504

**CINE ARTE
NORMANDIE**

presenta

**SEMANA DE CINE
FRANCES**

Lunes 6 de noviembre
UNOS DIAS CONMIGO

(Quelques jours avec moi)

Director: Claude Sautet

Con: Daniel Auteuil, Sandrine Bonnaire.

Martes 7 de noviembre

UN ASUNTO DE MUJERES

(Une affaire de femmes)

Director: Claude Chabrol

Con: Isabelle Huppert, François Cluzet.

Miércoles 8 de noviembre

TRES ASIENTOS PARA EL 26

(Trois places pour le 26)

Director: Jacques Demy

Con: Yves Montand, Mathilda May.

CICLO:

Cine Literaria

Jueves 9 de noviembre. Pre-estreno

PIEZA INCONCLUSA

PARA PIANO MECANICO

Director: Nikita Mijalkov (Anton Chejov)

Vienes 10 al domingo 12 de noviembre

LA NARANJA MECANICA

Director: Stanley Kubrick (Anthony Burgess)

ORGANIZAN

Novena Feria Nacional
del Libro y FILMOARTE

Con el alto auspicio de

PIONEER
RCL RADIO CENTER

KTVS PRESENTA

**La noche de
los volantines**

De ICTUS y Marco A. de la P.



José Sacall
Mariel Bravo
Héctor Noguera
Paula Sharim
Edgardo Bruna

DIRECCION:
NISSIM SHARIM

De Miércoles a Viernes 19:30 hrs.
Sábado 2 funciones 19:30 y 22:00 h

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349 • Fono: 391523

EL UNO SE LLAMA DIEGO

JUAN O'BRIEN



El uno se llama Diego

Por Juan O'brien.
Ediciones Logos,
Santiago, 282 páginas.

Cuando están contados los días del régimen militar que ha gobernado en el país durante los últimos 16 años, comienzan a aparecer novelas que aspiran a dar cuenta, a lo menos parcialmente, de esta prolongada y dolorosa experiencia. Juan O'brien, sociólogo y doctor en historia latinoamericana, emprende en *El uno se llama Diego* la azarosa aventura de componer un vasto fresco de nuestra reciente historia, si bien personajes y lugares están transfigurados en una anónima república de lluvioso norte y variados climas.

La invención de un país, aunque permite, obviamente, tomarse libertades que la crónica histórica no tolera, actúa, en este caso, como un pie forzado para autor y lector; por una parte, el que escribe está obligado a ofrecer datos que avalen la ficción; el que lee, a buscar las secretas correspondencias entre el país de fábula y esta tierra. Cuestión que, por lo demás, es transparente; de hecho, el libro está articulado sobre el descubrimiento de las memorias de Diego de Montiel (Por-

tales, naturalmente) y su influencia en el tramado de un gobierno que aspira al legado de la impersonalidad dieguista. En las memorias, Montiel es irreverente, escéptico, nepotista y muy celoso de su ganancia personal; la realidad del personaje contrasta severamente con la imagen del mito, y en consecuencia, aquellas memorias se tornan en un arma de doble filo. Cerca está aquí la polémica que ha despertado el historiador Sergio Villalobos con sus investigaciones sobre Diego Portales.

Un grueso número de personajes secundarios acompañan a Montiel y a los escogidísimos lectores de sus memorias, incorporadas como capítulos de la novela: dos abogados que se disputan el liderazgo espiritual de los nacionalistas, el Generalísimo y su mujer, doña Zoila. Esas historias paralelas son el soporte para la reconstrucción del clima social y político imperante en el país. Agentes de seguridad, prostitutas de alto vuelo, gatos ensangrentados, toque de queda, patrullas militares en las calles y funcionarios de gobierno que luchan sordamente por influir en las decisiones del gobernante: elementos familiares, no cabe duda, para el lector avicinado en estas tierras.

Desencanto general

Por Alejandro Pérez.
Ediciones Documentas,
Santiago, 86 páginas.

Un poeta más para la antología de los nacidos en la década del 50. Pérez, oriundo de Valparaíso, peregrino por ciudades, colegios y universidades, recaló durante algunos años en el Pedagógico



—el glorioso— como estudiante de psicología; después, en pos de una vocación que maduró en aquellos tiempos, ingresó a estudiar literatura en la UCV. *Desencanto general* es su primer libro, y a pesar del carácter ambivalente y, se diría, programático del título, en sus páginas hay un registro formal y temático variado y, en ocasiones, atractivo.

Se percibe en Alejandro Pérez el esfuerzo por trabajar la poesía desde la experiencia cotidiana: el amor y la política, las lecturas y el acto de escribir, todo ello condensado en breves poemas que están a medio camino entre el epigrama y el haikú. Pero lo más destacable del libro es un poema más extenso, "Mendoza revisited", en donde se alternan el registro de la asistencia a la VI Escuela Internacional de Verano del Instituto para el Nuevo Chile y un discurso amoroso que tiene algo de onírico, de búsqueda en el sueño por las calles de una ciudad ajena. Esa alternancia otorga una especie de doble fondo a ambos registros y el poema, bien cuidado formalmente, deviene algo así como la suma de las vivencias de aquella generación que vivía tironeada entre las exigencias de la política militante y las que demandan otras zonas de la experiencia: el amor, el juego, el ocio, la imaginación.

El pasaje - La copia de yeso

Por Adolfo Couve.
Editorial Planeta,
Santiago, 136 páginas.

En su trabajo como escritor, Adolfo Couve se obstina en desandar lo andado por la literatura en lo que va corrido del siglo. Su adhesión irrestricta al realismo como estilo —que él define como traducción de la realidad, no mera copia— lo entronca casi directamente con el siglo XIX, y, por ello, su obra literaria plantea una serie de problemas que no tienen tanto que ver con la eficacia de Couve como escritor (que la tiene), sino, más bien, con el tipo de recepción que se le puede hacer a una obra tan solitaria—y tan radical— en sus propósitos.

Couve se queja de que la crítica lo trata mal o lo ignora. El problema puede radicar en que el único parámetro para juzgar a Couve es el mismo Adolfo Couve; el viejo asunto de sumar peras con manzanas reaparece a la hora de incorporar a este escritor al medio literario en el que produce. Su singularidad, pues, aunque lo desmarca poderosamente de sus contem-



poráneos, no ofrece los asideros suficientes como para ejercer con soltura la práctica del comentario.

Sin soltura, entonces, se puede hablar de los dos relatos breves que Couve entregó a la imprenta luego de diez años de pausa, que se agregan a *El picadero* y a *La lección de pintura*, entre otros. *El pasaje* está situado en un cité santiaguino de la década del treinta. Conforme al arte poética de Couve, el relato se detiene morosamente en la descripción de personas y de rincones, de luces y sombras, de muros y puertas; en medio de este frenesí de detalles, el relato avanza, parco en diálogos, dando cuenta del difícil paso de la infancia a la adolescencia del protagonista. El lenguaje es, a veces, arcaizante, lo que podría ser indicio de dos cosas: una, extremar el realismo hasta usar palabras usadas en aquel tiempo y que hoy han quedado relegadas al diccionario; dos, mero artificio literario. *El pasaje* —relato de iniciación en molde de conventillo— funciona sólo a medias, quizá por exceso de pulimiento, exceso de cuidado; en algún momento deviene rígido, acartonado, poco convincente.

Distinto es el caso de *La copia de yeso*, novela epistolar situada en la Francia decimonónica. Quizá por conjugar las dos pasiones de Couve —la pintura y la escritura— y por asumir un registro más lúdico, este relato se sobrepone a sus propios supuestos estilísticos y se lee con mucha mayor facilidad. Ahí está, quizá, el Couve más interesante, capaz de fabular y de entretener sin tanta conciencia del deber de hacerlo.



La insurrección

Por Antonio Skármeta.
Editorial Planeta,
Santiago, 1989.
230 páginas.

Antonio Skármeta se dio a conocer en la literatura chilena con un volumen de cuentos —*El ciclista del San Cristóbal*— hace veinte años, más o menos. Aquellos relatos, celebrados por un sector de la crítica, eran clara muestra tanto del talento del autor como de su compromiso político con la izquierda chilena. Ahora, a fines de los 80, Skármeta ha retornado al panorama editorial del país con una novela erótica, *Match Ball* (ver APSI 325) y con *La insurrección*, libro que, con otro énfasis y en otro contexto, insiste en los gozos y las tristezas de la revolución. Aunque nueva en Chile, la novela fue publicada inicialmente en 1982; ha sido traducida a varios idiomas e incluso tiene a su haber una versión cinematográfica, dirigida por el alemán Peter Lilienthal.

Ambientada en León, primera ciudad importante de Nicaragua que cayó en ma-

nos de los sandinistas, la novela recoge precisamente los últimos estertores de la dictadura somozista y los albores de un tiempo nuevo —el tiempo revolucionario, el reino de la utopía— con un saludable optimismo en el enfoque y un tono narrativo que quiere ser épico. Así, las ocupaciones cotidianas de los leoneses, sus pequeñas preocupaciones, sus anodinos oficios (o cesantías), se ven transfigurados al incorporarse a la estructura general de la revuelta y adquieren caracteres heroicos. El bombero, el cartero, el bencinero, el peluquero, tanto como el estudiante de odontología expulsada de la universidad o el poeta guerrillero (figura arquetípica de la revolución), son los héroes de esta guerra; el triunfo no fue, pues, sólo de las tropas irregulares que coparon la selva y bajaron luego a las ciudades, sino también de los combatientes improvisados que por medio de pequeñas argucias o mínimos sabotajes lograron minar la base del sistema dictatorial.

Protagonismo múltiple, rapidez de la acción y variados recursos narrativos hacen de *La insurrección* una entretenida novela, aunque algunos personajes alcancen apenas el nivel de la caricatura.

Libro de las imágenes

Por Raúl Barrientos.
Ediciones Cordillera,
Ottawa, 175 páginas.

La diáspora de 1973 asentó a un grupo de poetas y estudiosos de la literatura chilenos en Canadá: Manuel Jofré, Naín Nómez, Gonzalo Millán y Raúl Barrientos, entre otros, que han constituido una



especie de escuela poética que no tiene aún difusión masiva en Chile. Por lo demás, tratándose de poesía y de poetas, la cuestión es espinuda; como se sabe, Chile es un país de poetas y habría que ver si, como en el libre mercado, la competencia perfecciona.

El *Libro de las imágenes* de Barrientos es muestra tanto de la proliferación desmesurada de la palabra poética como de un cierto oficio en el manejo de la metáfora y la metonimia. Pero no hay mucho más. Más bien, faltan elementos, como la capacidad de proponer un lenguaje nuevo o de sintetizar indudables hallazgos a nivel de las imágenes en poemas que sean globalmente significantes (sea eso lo que sea). Es decir: mucho relleno, mucha frase en el aire, mucha metáfora desperdiciada en conjuntos más bien planos. La temática dominante en las primeras secciones del libro es un traspaso de la experiencia vivida después del golpe por muchos chilenos, y es valioso que se intente objetivarla —es decir, verla, sacarla a la luz, exorcizarla— por medio de la poesía o el arte en general, pero para ello no basta con saturar los poemas de sangre, fusilados, llantos, dolor o sombras.

Lo más valioso de *El li-*

bro de las imágenes es el conjunto de poemas incluido al final bajo el título de "All that jazz (1982-1988)", con la salvedad de que la sustitución del verso por el párrafo les otorga un indudable aire de crónicas. Buenas crónicas, por cierto.

**Cuentistas
Chilenos
Escriben
Con sátira
y
Humor**



JAVIER RODRIGUEZ LEFERRE
GONZALO RODRIGUEZ T.

EDICIONES "PAJARO VERDE"
SANTIAGO DE CHILE

**Cuentistas
chilenos escri-
ben con sátira
y humor**

Antología de Javier González y Gonzalo Rodríguez. Ediciones Pájaro Verde, Santiago, 129 páginas.

¿Sátira y humor? Cuestión difícil de resolver. ¿Humoristas criollos? Mmmmm. Se trata, en realidad, de una antología de textos bastante clásicos, algunos todavía de lectura obligatoria en el calvario de la Enseñanza Media, muchos de los cuales se leen (o releen) con bastante agrado: "La pachacha", por ejemplo, de Rafael Maluenda, cuento que ilustra a la perfección este refrán popular: "no hay peor astilla que la del mismo palo", o "Inamible", de Baldomero Lillo, cuento notable no sólo porque el autor evadió, por casi única vez, la crónica tormentosa y torturada de seres miserables y marginados, sino porque construyó un gran personaje que denuncia con viveza las trampas que el lenguaje pone a los incautos o a los autodidactas.

Para calificar el conjunto se puede recurrir al repertorio de lugares comunes: la picardía criolla, el chileno cazurro, el piérdeteuna, el bueno pa' la talla, etcétera. A avalar los adjetivos concurren, además de los nombrados, Fernando Alegría, Enrique Bunster, Luis Durand y otros clásicos de las letras autóctonas.

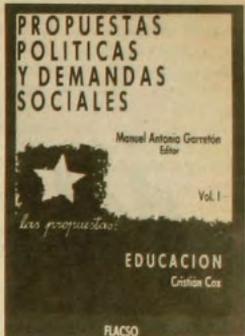
Algo lamentable en la edición es el elevadísimo número de erratas que pueblan

las páginas del libro. Hay una notable en la página 10, correspondiente al cuento "La maratón del palomo", de Fernando Alegría, que no se sabe si es errata o autocensura: en medio de la frase "Y qué te metís vos paco. Y alguien le lanzó un gualetazo" hay una palabra tachada con corrector ejemplar por ejemplar. Un craso error ortográfico, tal vez.

**Propuestas
políticas y
demandas
sociales.
Volumen uno:
educación.**

Por Cristián Cox. Editor de la serie: Manuel Antonio Garretón. Flaco, Santiago, 408 páginas.

Un equipo de investigadores sociales, bajo la guía de Manuel Antonio Garretón, ha procedido a recopilar las propuestas que desde los más diversos ámbitos se han formulado a los chilenos en las áreas siguientes: educación, política, economía, derechos huma-



nos y justicia, situación de la mujer, salud, previsión, vivienda, participación social. A su vez, tales propuestas fueron confrontadas, mediante una encuesta, con las demandas que surgen desde la base social. El primer volumen de la serie se interna en las propuestas educativas. El acucioso trabajo de Cristián Cox cubre todos los niveles educativos -básico, medio, superior- y todas las voces que han intervenido en este ámbito, ordenadas según procedan del campo político, del campo corporativo o bien del campo intelectual, y abarcando todos los acentos políticos presentes en la nación. Un modelo de investigación que es una inestimable guía para los interesados en cómo se ha articulado la "oferta" educativa en este país. •

Rodrigo Pinto

Vuelve el programa de la gente que todavía ríe y canta.
Vuelve Chile ríe y canta con
René Largo Fariás.
Todos los domingos
a las 11 de la mañana.

**Chile, ríe y canta
otra vez.**

Encontrémonos en
Radio Nuevo Mundo
93 A.M.



Fútbol alemán en Chile

Las piruetas del gran Salcedo

La noche del último jueves, a las diez y media en punto, los fieles seguidores del programa Fútbol Alemán comenzaban a arrellanarse en sus asientos para disfrutar de un rato agradable cuando sobrevino el espanto, la burla, el golpe en el bajo vientre y sin pelota: los ejecutivos del Canal 11 habían decidido reemplazar el relato del insigne colombiano Andrés Salcedo (exponente de cualquier franja cultural televisiva auténtica) por una insalubre puesta en escena de la obra Jacobo, el porvenir está en los huevos, del dramaturgo Eugenio Ionesco.

El texto que sigue a continuación, concebido originalmente como un reconocimiento al gesto que se había tenido al devolvernos a Salcedo después de casi dos años de ausencia, es ahora un alegato a viva voz para que restituyan a la brevedad a este prodigio de la lengua hispana o bien para que nos den la única explicación posible que justifique tan grotesca decisión: la de que Salcedo, al parecer, ya no existe. Así, al menos, los que lo quisimos sabríamos calzar luto todas las noches de jueves y llorarlo como Dios manda: apagando el televisor.

"El Calvo de Bavaria atisba el cielo raso y quiere barrer en el aire esa bola que quema, que trae fuego, como un carrobomba que ulula pidiendo asistencia a sus compañeros de la zona de candela".



Usted no necesita ser del sexo masculino ni fanático del balompié ni menos una bestia encantadora con la cabeza convertida en una bola de 32 cascos para sintonizar ese espacio envasado por Transtel en la germana ciudad de Colonia que se titula Fútbol Alemán, un programa en el que la voz y las metáforas creadas por el relator Andrés Salcedo acaso acaben seduciéndole tanto como el inconfundible e irremplazable timbre sonoro del locutor de los noticieros UFA.

Dicho en otras palabras, lo de Salcedo se instala en los reductos del fútbol y también en la zona de la literatura. En este sentido, es probable que los relatores criollos más proclives a crear un metalenguaje a la hora de narrar un partido de fútbol sean verdaderos niños de pecho al lado del colombiano de marrras. La comparación en ningún caso desea restarle méritos a los profesionales que con un micrófono en la diestra se han afanado durante años en ir acu-

ñando términos que los hagan pasar a la historia como hacedores de diccionarios especializados, pero ni el famoso y delirante José María Gordo Muñoz (de la radio argentina Rivadavia) podría oponer resistencia al desenfreno imaginativo de este Andrés Salcedo que desde hace dos décadas se gana el pan en Alemania Occidental.

Veamos un ejemplo sencillo:

—El Cavernícola hace sus galopadas desde atrás, desde el establo más profundo de la cañada, volcánicamente, mientras dos espadachines ya están con las botas en el reverbero. El primero es un adolescente de melena rizada y el segundo, el de barba, es el Conde Negro que llevará el correo en vez del Cosaco y hará explotar la tormenta con su disparo megatónico al portal que descansa en la zona de candela.

El brillo de Salcedo radica precisamente en su capacidad para construir una nueva realidad valiéndose de recursos simples pero eficaces. En pri-

mer lugar, casi todos los jugadores poseen un apodo derivado de la jardinería, la zoología, la política internacional, el comercio, la industria, la historia universal, el cine o el aspecto físico. Es así como en los registros de Salcedo existen La Podadora, Migajita, Littbarsky, El Espía que vino del Frío (ése es un alemán del este), El Petiso, Protito, Seso Hueco, Maquineta, El Pavito de la Cota Mil, El Gondolieri, Barrilito, Dromedario, Cajafuerte, Cabezón Koika, Nené, Monito de Cuerda (ése es un árbitro que además es relojero), El Taxista (ése es un entrenador que es dueño de una flota de vehículos de alquiler), Pájaro Loco, El Gallo, El Bizco. En fin, la lista es inagotable.

A partir de la acción desplegada por todos estos personajes en el campo de juego, Salcedo va hilvanando situaciones y aportando antecedentes a los que nada les resulta ajeno. Es así como nos enteramos de que El Bizco recorre como una gallina clueca toda la raya de



cal para atrapar ese disparo del Gallo que iba quemando la hierba como un herbicida. O de que el yugoslavo Hotic estuvo un año curándose una tuberculosis, caso extraño, jugador bien alimentado que tuvo un grave problema de pulmones y al que se le quiere dar una nueva oportunidad de rehacer su carrera. O de que Carlitos ha disparado una bala que pasa por encima de todo el avispero del área. O de que el Stuttgart ha salido en este segundo tiempo con un poco más de fósforo, de polenta, desde las catacumbas.

Ese es el mérito. Convertir, por ejemplo, a la agitación casi inconsciente de brazos en calistenia. O a un chute potente en una bengala durísima que casi le quema las manos al Cabezón, que la repele, para recibir una nueva descarga de metralla que ahora sí confirma que lo hecho por el Colonia no eran simples llamaradas de tapete, como le llaman los mexicanos a un amor fugaz o a una situación pasajera.

A Salcedo lo escuchamos por primera vez en Chile a comienzos de los años ochenta, cuando transmitía otro programa envasado desde Alemania con competencias como quién ingería mayores cantidades de cerveza o carreras en monopatín. Siempre nos asaltó la curiosidad de saber a qué físico correspondía esta voz generosa en el arte de adjetivar y colorear situaciones cotidianas en nuestra cultura contemporánea, pero nunca podíamos verle en cámara. Lo imaginábamos en todas las formas posibles, y el misterio ayudaba a crear a su alrededor un halo que lo hacía a veces gordo y de barba; otras colorín y de bigotes charros; y en más de una ocasión calvo, lampiño y de lentes.

Hace cosa de diez días tuvimos al fin la suerte de conocerlo y salir de dudas mientras entrevistaba al mediocampista argentino del Stuttgart, José Horacio Basoaldo, luego de que finalizara el partido. Nos percatamos de que Salcedo es, finalmente, un sujeto co-

mún y corriente, con más cara de chileno que de alemán: tez clara y limpia, nada de barba ni bigote, nariz algo aguileña, ojos chicos, pelo ligeramente canoso, corto y tieso, abrigado con chaqueta de cuero y aparentemente de baja estatura, a juzgar por los centímetros que le faltaban para mirar de frente a Basoaldo. La experiencia de verle la cara terminó siendo algo frustrante, por la cortapisas que le puso a nuestra capacidad de fabular y porque de ahora en adelante será difícil evitar que nuestra mente se pose en ese rostro cada vez que escuchemos que el portero esperaba lo peor, un fusilamiento, y por eso abrió el alicate, pero en vez de descargas acabó recibiendo un caramelo en la boca.

Igual lo queremos vivo, porque es el único que en vez de obstáculos usa la palabra valladar, o que dice que los entrenadores cuando están enojados hunden la testuz, o que se atreve a confesar que un rubio deslavado es el jugador más apático que él ha visto en su vida, o que edifica figuras como quedarse estampillado bajo el portal o irse mantequillando la bola, o que tiene la gracia de omitir los testículos para decir que se comió una infracción ahí, bajo el poncho.

Por eso lo queremos a Salcedo. Porque no se agita pontificando sobre cómo deben ser los arbitrajes, o sobre el castigo que la Fifa debe imponerle a los muchachos que juegan con las medias caídas, o sobre la necesidad de que los jugadores entiendan de una vez por todas que hay que evitar la violencia y llevar siempre la camiseta debajo del pantalón, porque si no se afea el espectáculo.

Salcedo es de otra estirpe. El hombre se divierte, se ríe, no rasga vestiduras. Para esto están la beatería y los foros políticos. El hombre prefiere ocuparse con el piconazo de El Espía que vino del Frío, o con la forma como a La Podadora lo custodiaban dos fuertes vigas, dos armarios tremendos, o con la manera cómo un lazarillo le narra el partido al ciego que la cámara ha detectado en las graderías, o con el dato se de que Jorginho es evangélico, de estas sectas norteamericanas que ahora pululan por todo Latinoamérica. Quizás por decir esto fue que en los estudios de Canal 11 deslindaron responsabilidades la última noche de jueves en que escuchamos a Salcedo: decían que todo venía grabado así desde Alemania.

No lo maten a Salcedo: queremos algo más que simples llamaradas de tapete. *

Francisco Mouat

“LEER PARA CRECER”

“No concibo una vida sin amor, sin música y sin lectura”.

JULIO MARTINEZ
PERIODISTA



IX Feria Nacional del Libro 2-19 Noviembre
Estación Mapocho

Cámara Chilena del Libro

LIBRERIA **Anáhuac**

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

**NOVEDADES
RECIENTE LLEGADAS
EN TODAS LAS AREAS**

Dos pisos,
treinta áreas de clasificación
temática.

MAS LIBROS, MAS LIBRES

ESCUELA DE DANZA-TEATRO



TALLERES
DE TEATRO
Y DE DANZA
PARA:

NUEVOS CURSOS:
DANZA MODERNA
GREGORIO FASSLER
DANZA-TEATRO
OCTAVIO MENESES

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

La sobrevivencia pehuenche

Gabriel Sanhueza*

Mauricio Meliñir, presidente de la comunidad pehuenche de Quinquén, está enfermo y cansado. Sin embargo, igual viaja a Santiago, a Temuco, visita abogados, habla con periodistas, espera que la CONAF le reciba una carta, que los carabineros de La Moneda se dignen a timbrarle una constancia de que entregó una petición para el presidente.

Mauricio Meliñir está muy enfermo, pero no olvida a su pueblo, a los 130 de su comunidad, casi todos niños, y su voz es sabia: "Tenemos que hacer todo lo posible para que los señores que cortan nuestros pehuenes que Dios nos dio como alimento, no destruyan más nuestros árboles y se vayan de la región. Estos bosques nos permiten criar a nuestros hijos. Sin ellos sufrirán. No podremos alimentar a nuestros animales, el suelo se secará y tendremos que huir a la Argentina, otra vez...".

Para el pueblo pehuenche la historia se ha repetido siempre en forma de tragedia. La araucaria o pehuén, ese árbol maravilloso y absolutamente recto de 800 a 2.000 años de vida, ha sido perseguido por tantos, pero los únicos que han cohabitado con él fueron y son ese pueblo indígena, debido a las malas condiciones geográficas y climáticas en donde crece.

Antes de la llegada de los españoles, eran transhumantes. Según las estaciones, se trasladaban al lado occidental de la cordillera (en los altos del Biobío, donde están los bosques de araucaria) al lado este de la misma. Su economía se basaba en la recolección del piñón (fruto de la araucaria), frutas silvestres, hierbas, en la caza del puma y el guanaco, y otros pequeños mamíferos y pájaros.

Después de 1883, cuando se quiebra la más larga resistencia de pueblo indígena alguno, los pehuenches fueron obligados a hacerse sedentarios, a vivir en pequeñas reservas. Engañados una y otra vez por los gobiernos, los grandes propietarios y los especuladores, ellos cada vez tuvieron que buscar lugares más inaccesibles, e incluso muchos decidieron irse para siempre a la Argentina.

En 1934, después de varios años



Marcos Menozza

de hambruna, los pehuenches participaron en los altos del Biobío en una revuelta anarquista, asaltando depósitos de comida y destruyendo algunas granjas. Durante varios meses el gobierno perdió el control sobre la región, que pasó a constituir una especie de territorio libre. Finalmente, la revuelta fue sofocada por fuerzas militares, con el asesinato de más de 3.000 personas. Esa última acción "pacificadora" de la Araucanía, no es pregunta de la Prueba de Aptitud Académica, porque ningún libro de enseñanza oficial se refiere a ello. No está registrado el hecho.

En Quinquén—lugar de la Comunidad de los Meliñir— los madereros cortan ya los árboles. 2.729 tendrán que caer bajo las motosierras. Serán, sin embargo, muchos más aún. La Empresa Agrícola y Forestal Casagrande e Hijos no se ajusta a los planes que le aprueba la CONAF. Ya en julio pudimos comprobar que cortó más de cuarenta árboles para construir un puente y habilitar camino, así como para instalar el aserradero que ahora utiliza. La autorización, en aquella fecha, era sólo para 20 especímenes.

Los pehuenches viven otra vez una tragedia, en donde—como siempre—hay tantos culpables: el gobierno, que

jamás ha solucionado el problema de la tierra e, ignorando la propiedad común de los indígenas, quiere dividirlos en pequeñas parcelas de hambre; las empresas madereras, que ven en la araucaria sólo madera de gran valor; los planes de ENDESA, de construir seis represas, cinco de ellas en terrenos de pehuenches, sin que nadie les explique algo a los afectados o los considere; y, por último, hasta el volcán Lonquimay, cuya erupción de flúor y anhídrido sulfúrico afecta a los seres humanos y a los animales, no sólo en su salud, sino haciendo bajar el precio de las reses, aunque éstas estén sanas.

Mauricio Meliñir explica una y otra vez lo consabido: "Sin bosques este suelo se secará y tendremos que irnos a la Argentina". La afirmación, en todo caso, tiene sin cuidado a los propietarios de la Hacienda Galletué y de la Forestal Casagrande, quienes argumentan que hay todavía araucaria para treinta años de corte y exigen grandes indemnizaciones si no se les deja cortar sus presuntos bosques. Los pehuenches no exigen nada más que sobrevivir. •

*El autor es miembro del Comité Nacional pro Defensa de la Fauna y Flora (Codeff).



Luis Velasco

Manuel El Gitano, bailaror chileno

30 gatos en vez de España

La moda es la moda. Así como se puso en boga la salsa, hoy arremete el baile español con el fondo rumbero de los Gipsy Kings y su tema "Bamboleo", provocativo y francamente agotador.

Para bailarlo se puede improvisar, todo es cuestión de un poco de tinca o de "salero", como diría un español. Pero con pura inspiración no es posible pretender ser un auténtico bailaror. Manuel Quezada Ilabaca es uno de los auténticos. Lleva más de treinta años en el tablado, ha protagonizado varias funciones de gala en el Teatro Municipal —entre otros escenarios—, y, junto a su mujer, formó la pareja más completa y celebrada del baile flamenco nacional durante los años 60 y 70.

Sin embargo, Manolo no es un bailaror común y silvestre. Tiene el temperamento gitano, facha de chulo y torero, y la gracia depurada de un andaluz, pero es chileno —nacido en la capital— y para colmo nunca se ha dado una mísera vuelta por España. Es que en su vida antes que el flamenco están los gatos.

Flamenco es la actitud que escarnece, la palabra soez, el "andar torero", el sombrero ladeado. El hombre guapo es flamenco, el tipo presumido y *descarao*. Por eso sólo son flamencos los gitanos, y quién lo duda que se suba a un tablado: pues es en la cancha donde se ven los gallos.

Con su camisa blanca de rizada pechera, el ceñidor de raso, los zapatos de tacón y un pantalón negro de talle al-

to ajustado, se presenta en el escenario Manuel Quezada —El Gitano— con aire de truhán y comienza, con un meneo impúdico y un zapateado febril, a dibujar una danza que cautiva.

El asunto sucede en Santiago: calle San Diego, entre Córdor y Tarapacá. Sobre el anciano Teatro Cariola, en el quinto piso, practica este chileno el baile *jondo* del gitano errante. El flamenco: danza de inspiración trágica. Tras

un cartel que indica "Danzas de España" se advierte un piso muy encerado y por él desfilan dueñas de casa, enfermeras, médicos, dependientas y uno que otro bailaror en receso, que mantiene en secreto un gusto común por estos aires de gitanería.

De 6 a 10 de la tarde, dejan sus bolsos, papeles y preocupaciones y se calzan los zapatos rojos de tacón junto a una buena cuota de arrogancia, para

seguir con palmas y castañuelas los pasos del maestro. Manolo conduce a sus bailaores y, en su empeño por sacar el duende furioso que los habita, se agita, suda y se queja. Si no fuera por su acento —excesivamente chileno— que lo delata, cualquiera diría que es andaluz.

Pero nació en pleno corazón de Santiago, en una residencial de calle Puente con Santo Domingo. Su padre no era español y poco o nada entendía sobre el llamado cante jondo. Francisco Quezada —papá— era lonchero y aprendió el oficio de la forja de herramientas en la pampa salitrera. A su madre le decían La Gitanilla y, aunque no era zñgura, algo de morisco y español se entremezclaba en su apellido: llabaca.

Como asegura Manuel, “no tenía por dónde salir bailaor”. Sin embargo, pasaron cosas. El anterior inquilino de la casa que arrendaba su padre era aficionado al baile español y al irse dejó olvidados varios discos de zarzuela.

“Al escuchar esa música se me fue haciendo la idea que sería bonito cantar o bailar”, recuerda El Gitano, que por aquél entonces tenía quince años y un esqueleto de apariencia débil, lo que determinó que su padre lo colocara en un gimnasio. Y, de pura casualidad, su atlético entrenador resultó ser otro amante perdido del flamenco. Aparecieron nuevos discos con voces de Farruca, Zambra y Sevillana, y “a pesar de mi padre que quería que yo fuera un hombre de verdad, un mecánico por ejemplo, salí bailaor de flamenco”.

Es que a pesar de su padre, sus condiciones y su apariencia de evidente gitano —su piel morena, su perfil de cuchillo y una boca medio dramática, siempre contraída, hasta llegar a su nariz aguda que separa dos ojos pequeños de aceituna— lo hacían por naturaleza meritorio de la tradición andaluza.

“GANA LA SENSIBILIDAD DEL ANIMAL”

A diferencia de la mayoría que ha debido viajar a España para aprender con rigor academista el baile flamenco, Manuel Quezada llabaca nunca ha salido de Santiago. Y cuando le preguntan por qué, responde seriamente: “Para muchos es una tremenda barbaridad que no me haya ido a España; dicen que tiré por la borda mi brillante carrera artística. Pero nadie sabe que yo tengo otra faceta en mi vida, mi talón de Aquiles, se podría decir: quiero mucho a los animales”.

Es verdad. Hasta hace un tiempo tuvo 30 gatos en su casa, aunque hoy le quedan sólo cuatro y un perro. Pero,

¿qué tienen que ver los gatos con no viajar a España?

—Lo que pasa es que con Silvia, mi señora, nos hemos dedicado a salvarles la vida a estos animales que recogemos, porque todos son de la calle. Y desde que tuvimos que criar nuestros 30 gatos se nos hizo imposible irnos a España. No hemos podido viajar. Pero no estamos arrepentidos... porque si pensamos bien el asunto, resulta que ganan los sentimientos, gana la sensibilidad del animal, ¿me entiende?

—Bueno, pero ahora les quedan sólo tres o cuatro gatos...

—¡Pero es la misma cosa!

¿Quién nos cuida a los últimos regalos que están viejos ya? Porque ellos nos perdonan si uno los abandona.

Así, el caso es que Manuel no tuvo hijos porque siempre los consideró un obstáculo y debido a sus 30 gatos tuvo que conformarse con lo que le ofrecía el Gran Santiago. Integró las mejores academias de la capital —como la de Jesús López Fernández— y se perfeccionó tomando clases con cada bailarín que visitaba Chile. Entre ellos, el sevillano Enrique Jiménez, El Cojo, profesor exclusivo de Cayetana, duquesa de Alba.

En 1956 llegó a bailar con la Compañía de Vadim Sulima en el Teatro Municipal. Se presentó muy suelto de cuerpo, sin recomendación alguna, alentado por los amigos que le decían: “Anda, Gitano, anda, que dicen que están necesitando gente en el Municipal”. Lo aceptaron “porque tenía pinta de bailarín” e interpretó *El amor brujo* con Paco Mairena.

De aquel tiempo guarda los mejores recuerdos, y a su esposa: la bailarina Silvia Pacheco, que hasta *El amor brujo* no sabía de gitanos ni de otros



Luis Velasco

asuntos. Manuel se la robó. Se la robó a su familia (que era acomodada y vivía orgullosa de los logros del pintor Pacheco Altamirano, tío de Silvia), y también la apartó del ballet clásico, de Sulima y el todopoderoso Teatro Municipal.

Un año más tarde formaron su propia academia y en 1960 nació el Ballet Andaluza que hasta hoy dirige Manolo El Gitano.

Durante todos estos años este bailarín ha recibido el reconocimiento de la crítica especializada y se le atribuye la difusión del más puro estilo flamenco en nuestro país. Desde 1960 dirige y ensaya en la misma sala: sobre las tablas del quinto piso de la calle San Diego 246.

El lugar parece congelado: tres sillones de tapices desgastadísimos para un recibidor amplio que esconde, en el rincón, un teléfono negro con candado; antiguas fotografías de la pareja; un espejo de pared junto al hueco que antes ocupó un piano, y muchos, muchísimos, posters con distintas figuras de gatos, de distintos tamaños y a todo color. *

Verónica Neumann



EL HUERTO

de noche



CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11-TS·9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 - TRACCION DELANTERA • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENO HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. • ALZA VIDRIOS ELECTRICO. • ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. • CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. • FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. • TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENO HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. • ASIENTO TRASERO ABATIBLE. • 4 FAROS DELANTEROS DE ALTO RENDIMIENTO. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.



11-TS \$ 2.545.000

9-TXE \$ 2.935.000

EL FUTURO DE LA BANCA EN DEMOCRACIA

33 al 19 de noviembre de 1999. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 35

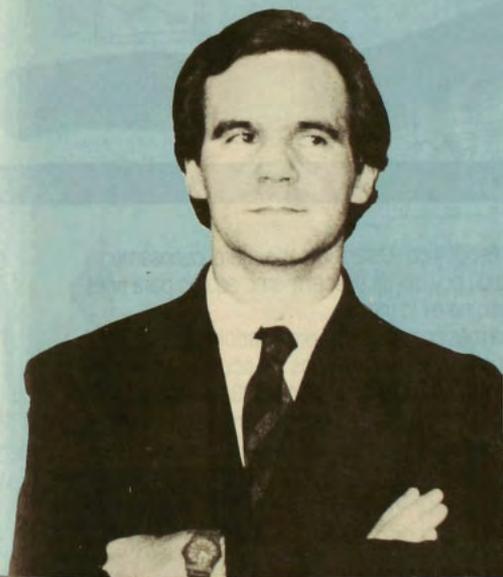
APSI 330

RN-UDI

Enrique Párraga, presidente
de la Corte de Apelaciones



**"Últimos atentados
son obra de expertos"**



DIVORCIO EL 14 DE DICIEMBRE

Acer, la herramienta precisa en computación.



Cada herramienta tiene un uso específico. Usted lo sabe. Pero curiosamente tratándose de computadores, lo común hoy día es usar el mismo equipo para fines totalmente distintos. Y eso no es lo mejor.

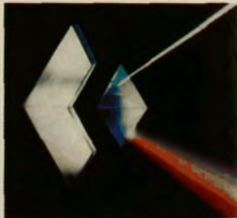


Acer presenta la línea más completa de computadores personales, cada uno con características y posibilidades de acuerdo a su uso. Así, usted puede elegir desde el económico Acer 500+ hasta el sofisticado Acer 386/33, que triplica la capacidad de procesamiento de información, en comparación con un computador convencional.

Además, Acer le da asesoría para obtener el máximo rendimiento de su equipo. Y si sus requerimientos aumentan, Acer le recibe el computador antiguo como parte de pago y le entrega el nuevo que necesita.

Sólo Acer puede ofrecerle una gama tan amplia de computadores personales. Todos ellos, con el soporte Acer y el respaldo de la Red Infoland en todo Chile.

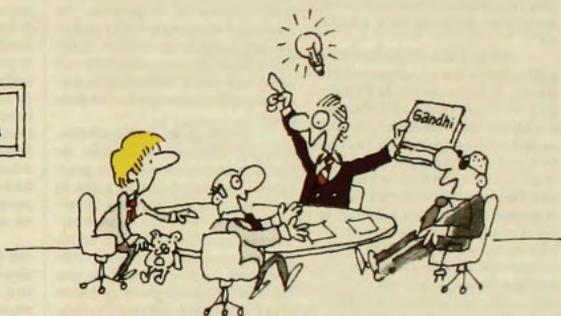
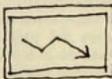
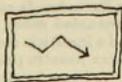
Por eso, decídase hoy mismo por un Acer.



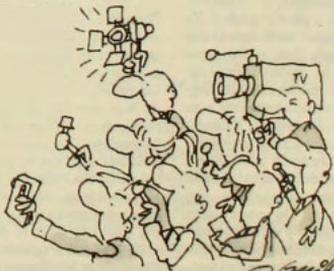
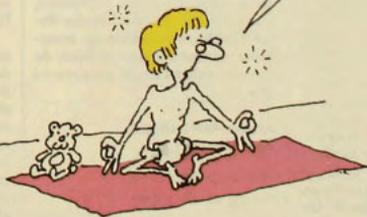
INFOLAND
LA RED COMPUTACIONAL

Acer
LA FUERZA ESTA EN EL SOPORTE





No más violencia amigas y amigos...
 ... no más violencia amigas y amigos ...
 ... no más violencia amigas y amigos....



© Sankha

APSI 330 - AÑO XIV. Del 13 al 19 de noviembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora internacional: Pilar Bascoñán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Asenjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandía. Administración: María Elena Pérez. Secretaría: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Heidegger

Señor director:

A propósito del centenario del nacimiento de Martin Heidegger, en APSI 326 se publicó un artículo en que, sobre la base de dos entrevistas, se conmemora al importante filósofo. Sin polemizar con la interesante nota (aunque, como suele ocurrir entre nosotros cuando se alude a un mito, se le trata en modo obsecuente y anecdótico) es lamentable que haya sido tan breve y parcial; demasiado, si se tiene en cuenta lo controvertido del personaje y la importancia que puede tener para nosotros el tema que ha levantado la polémica en torno a Heidegger: el de si es posible separar el "pensamiento puro" de la "conducta ciudadana" de un autor, a propósito de la oscura relación del filósofo con el nazismo de Hitler.

No hace mucho fue publicado en Francia un libro que documenta el filonazismo de Heidegger, y que fue permanentemente citado en las conmemoraciones de su centenario. Su autor, vaya coincidencia, es un chileno, de esos que —como dice el artículo de APSI— "se cuentan con los dedos de una mano" por haber conocido a Heidegger. Se trata del filósofo Víctor Fariñas, ex alumno del filósofo alemán. Los argumentos de Fariñas han sido confirmados por varias fuentes, entre ellas por el no poco importante filósofo J. Habermas, quien al respecto señala: "El mito de Heidegger se destruye sólo para quienes lo hayan leído ahistoricamente y apoliticamente, formándose una imagen un poco ingenua. Yo mismo —agrega— he demostrado detalladamente (en el *Discurso filosófico de la modernidad*) cómo el pasado nazista de Heidegger no es para nada 'externo' a su pensamiento filosófico". Y continúa: "Yo fui estudiante universitario en la Alemania posterior a la guerra, donde la continuidad intelectual del nazismo era ininterrumpida. De personajes como Heidegger —y cita a otros— he aprendido mucho, pero lo que nos impresionaba era que ninguno de ellos criticó nunca su pasado, ni dijo una sola palabra sobre el genocidio de los hebreos. Fue esta ausencia de cualquier admisión de error político, o incluso de culpa, en suma la fuga de responsabilidades, la que envenenó las relaciones entre nuestras generaciones".

Heidegger aceptó la rectoría de la Universidad de Friburgo en 1933, el mismo año del in-

cidio de Reichstag, en que Hitler se hizo de plenos poderes, se dio inicio a la persecución anti-semita y Alemania abandonó la Sociedad de las Naciones. Posteriormente dictó varios años cursos sobre Nietzsche. Desde la rectoría, Heidegger llamó públicamente al alumnado a apoyar al Führer (celebre es su discurso de investidura), no se percató que su maestro Husserl fue puesto en el index por no ser "ario" y denunció a varios profesores como "pacifistas" y "ligados a los hebreos".

Al respecto W. Shirer, cita el juicio de un profesor que califica la actitud de Heidegger y otros intelectuales de la época diciendo: "Fue una escena de prostitución que ha manchado la historia honorable de la cultura alemana".

Más allá de una discusión profunda sobre el pensamiento filosófico del maestro de Friburgo y su importante contribución al pensamiento moderno, permanece la vieja cuestión de la relación entre "pensamiento" y "acción", la de las fronteras entre la contribución a la cultura y la responsabilidad política y moral de los ciudadanos. Tema que en algún momento se pondrá de moda en nuestro país de tan mala memoria y donde empiezan a abundar los que, a posteriori, y respecto a nuestras propias tragedias históricas "nunca tuvieron que ver con nada".

Eugenio Llona
Roma

Nota de la Redacción: Nos alegra enormemente el interés despertado por el artículo en cuestión. Este se orientó, sin embargo, desde las primeras líneas, en un sentido bien preciso: indagar históricamente (y, en este contexto, lo que "anecdótico" lo asumimos con propiedad) algunos rasgos singulares de la constitución de la tradición heideggeriana en Chile. Y ello, pues pensamos que la herencia que nos lega el filósofo alemán (así como Heidegger) es terreno fértil para cultivar una comprensión de la tragedia histórica que ha padecido nuestro país en las últimas décadas.

En fin: el "affaire Fariñas", por cierto, no es ignorado por nuestros lectores (ver APSI 233). En las próximas semanas, además, publicaremos una entrevista exclusiva al autor chileno radicado actualmente en Alemania Federal.

En ascuas

Señor director:

Quisiera hacer un breve comentario a partir de la crónica "La cresta del Cóndor", aparecida en APSI 330. Después de revivir los dolorosos pasajes de esta verdadera tragedia nacional que ha tenido como protagonista a nuestro popular Cóndor, he pensado que esto es clara muestra de la crisis de credibilidad que afecta a Chile.

Primero perdieron credibilidad las cúpulas políticas, que nunca se escucharon entre sí, lo que condujo a la intervención militar de 1973. Luego fueron las mismas instituciones militares las que perdieron crédito al verse involucradas en hechos luctuosos y dignos de vergüenza. No basta en estos casos aislar al culpable y darle de inmediato la calidad de ex funcionario, como sucedió con tanto uniformado que se vio envuelto en hechos de sangre.

Lo que pasa ahora rebalsa el vaso. Siempre el pueblo de Chile mantuvo intacto su gran cariño hacia el deportista que lo representaba en torneos internacionales, llegando este sentimiento hasta la adoración en algunos casos. Así sucede en todo el mundo. Aparte del manejo que de esta situación pudiera hacer el gobierno para distraer la atención de la gente ante hechos importantes, resulta claro que el referido sentimiento era y todavía sigue siendo de genuina confianza y admiración. Hoy, se tienen en ascuas las expectativas de un pueblo en torno a la verdad. Sería muy lamentable, en especial para nuestros niños y jóvenes, que un hombre como Cóndor Rojas resultara culpable de semejante acusación. Por el bien de nuestra salud mental, esperamos que no.

Jaime Rojas Díaz
San Miguel

Qué es

¿Cochayuyo? ¿Qué es cochayuyo?

Michael Phillips
El Dorado
Kansas

Araucarias

Señor director:

Con profunda molestia y dolor nos dirigimos a usted y por su intermedio deseamos hacer un llamado a la conciencia de la comunidad sobre la irracionalidad e injusticia con que se administra nuestro patrimonio.

Como es de conocimiento público, en estos días se ha iniciado la tala de al menos dos mil pinos araucarias en la comunidad de Quinquén, departamento de Curacautín, Novena Región de nuestro país. Esta acción cuenta con la autorización de Conaf, siendo llevada a cabo por dos empresas particulares; lo anterior, no obstante que dicho organismo ha otorgado a esta especie el carácter de Monumento nacional a lo largo de todo el territorio, por medio de la dictación de decretos supremos en los que se señala textualmente que "constituye uno de los acervos naturales más valiosos del patrimonio nacional, tanto en lo científico como en lo histórico y cultural" y "simboliza además las más auténticas y nobles tradiciones del pueblo mapuche y de la nacionalidad chilena en general".

Las implicaciones ecológicas del hecho son al ser si solas motivo de inmensa alarma, pero junto a ello queremos recalcar, dada nuestra condición de chilenos, profesionales y cristianos, los efectos nocivos que dicha acción tendrá en las comunidades pehuenches —nombre derivado de la palabra mapuche pehúen que corresponde a lo que conocemos como araucarias— para las cuales este árbol constituye un elemento esencial de identidad, religiosidad y subsistencia.

Es preocupante esta situación se presente a poco más de 50 días de la elección presidencial y parlamentaria que constituirá la democracia en nuestro país. Esto, creemos, es muestra de una lógica coercitiva y economicista, ya que por una parte, la medida es tomada por una instancia desconocida para el público en general, y por otra, primando en ella un criterio de máxima utilidad privada, sin consideración mayor a los reales costos sociales implicados.

Como profesionales estudiantes de postgrado, exigimos la inmediata suspensión del corte de araucaria y que el tema sea abordado por las instancias democráticas soberanas correspondientes, que serán electas en los meses siguientes.

Estudiantes de postgrado Ilades

Quién pone la violencia

Marcelo Contreras

Desgraciadamente, el asalto a una farmacia que protagonizaran la semana pasada cuatro suboficiales de Carabineros, no constituye un hecho aislado, como afirmó la Dirección General de Carabineros en el comunicado oficial en el que da cuenta del hecho, sino que es un episodio más de una larguísima lista de hechos delictuales y de sangre en el que aparecen comprometidos personal de Carabineros y miembros de los servicios de seguridad y de las fuerzas armadas a lo largo de estos 16 años.

No se trata —obviamente— de inferir de lo anterior que todos los elementos de los servicios policiales y de las fuerzas armadas estén bajo sospecha. Es preciso reconocer, por el contrario, que, en su inmensa mayoría el personal de dichas instituciones cumple abnegada y sacrificadamente una función pública de la más alta importancia, y que cuenta con el reconocimiento ciudadano. Sin embargo, esta larga sucesión de hechos delictuales, en el que uniformados aparecen comprometidos, no se explica solamente por la presencia de malos elementos que han traicionado su juramento de servicio público. Hay una explicación más de fondo, que se relaciona con el largo período de guerra sucia a la que el régimen militar sometió al país, en donde se cometieron abusos bajo órdenes de superiores, siendo considerados actos de servicio. El uso de las fuerzas armadas y de Carabineros para las tareas de represión política, con garantía de impunidad, introdujeron un factor de desquiciamiento en cuadros de dichas instituciones a quienes se les desdibujó el límite de lo lícito y legal.

Durante el último tiempo se ha generado un clima de asaltos, robos y hechos de violencia que no siguen un padrón delictual clásico y que nos explican por sí solos. El asalto a la residencia del vocero de la Concertación Democrática, Enrique Silva Cimma, y el incendio al automóvil de la periodista Mónica González —por ejemplo— no tienen como explicación el puro y simple vandalismo. Son hechos de violencia que tienen móviles u objetivos políticos.

Sería muy injusto, a propósito de este incidente que tiene como protagonista a suboficiales de carabineros, sembrar una sospecha general sobre el cuerpo de Carabineros o las fuerzas armadas. Sin embargo, no sería extraño que aún estuviesen actuando grupos paramilitares —formados al calor de la guerra sucia— que piensen que ésta todavía sigue vigente y que sus acciones puedan favorecer o perjudicar alguna de las opciones que se enfrentan en la actual contienda electoral. Tampoco es descartable que simplemente estos grupos hayan optado por la vía delictual como forma de sobrevivencia.

Sea lo que fuera, este fenómeno de violencia debe ser enfrentado con la máxima energía y eficiencia por las propias fuerzas de Carabineros e Investigaciones, que son las únicas instituciones sobre las cuales recae esta obligación. Por su parte, es al gobierno al que le cabe la responsabilidad de garantizar el clima de tranquilidad y normalidad que se requiere para realizar pacíficamente —el 14 de diciembre— la primera elección presidencial y parlamentaria en 16 años. •



Adiós a un coloso

"Cuando tengo puesta mi máscara era bien bonito porque yo vivo mi personaje de La Momia". La frase pertenece a Walton Rojas Cuadra, luchador de catch, titán y coloso del ring asesinado el domingo 5 de noviembre.

Una hora tres cuartos se demoraba Rojas en ponerse las vendas que lo convertían en La Momia. Temible, imbatible, diestro, de dos metros de alto, hacedor de máscaras para distintos personajes involucrados en el espectáculo de las luchas libres, La Momia no se sacaba jamás la suya frente al público. Presencia cotidiana en la Plaza de Armas donde todos los artistas de la farándula lo reconocían como a un líder, Walton Rojas Cuadra fue, aquel domingo fatal, a hacer un "pololo" como controlador de entradas al Estadio Municipal de Cerro Navia mientras cantaba Lucho Barrios. Todo sucedió allí muy rápido y en esa forma

absurda que adopta tan a menudo la muerte: Walton Rojas detuvo a un par de sujetos que pretendían entrar sin pagar y los cobardes le respondieron con un punzón. La Momia expiró sin hacer ruido, en menos de un cuarto de hora.

La artista Conie L'Amour llevó al cementerio, apretado entre sus brazos, el traje y la máscara de su difunto amigo, depositando ambas prendas en lo hondo junto a su dueño. Mestizo, Gitano, Mercenario, Pepe Santos, Tarzán Chileno, Comanche, Sancho Panza, Blue Demon y las demás estrellas del ring despidieron allí a Walton Rojas Cuadra. Pocas semanas antes de morir, La Momia había cumplido uno de sus sueños: organizar, por fin, la Unión de Luchadores de Chile. La entidad, anunciaron sus integrantes, recordará a Walton Rojas adoptando su nombre. •

La Gloria de Büchi

El martes siete, en el programa *La ruta a diciembre* emitido por el canal 11, saltó a la vista un magnífico ejemplo de lo que algunos han llamado con tanta gracia "periodismo independiente".

En esa ocasión irrumpió en pantalla la sorpresa de la noche: Hernán Büchi Buc, genuino representante de la nueva generación, interrogado por el economista Joaquín Lavín y la conductora del evento televisivo, Gloria Leiva. A sus anchas, Büchi pudo desenrollar, sin contratiempos, su madeja de promesas y lugares comunes. En un papel anfíbio, Lavín complementaba las respuestas del candidato independiente, en tanto Gloria no escatimó esfuerzos por hacerle agradable

Los pillaron volando bajo

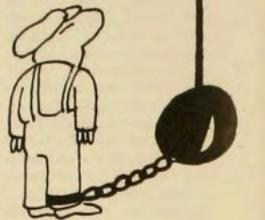
En la sección *Top secret* del diario *La Segunda* del viernes 10, se denuncia "una importante estafa cometida bajo la sombra de una financiera informal" que habría afectado a un número no determinado de miembros de las fuerzas armadas.

Pues bien: APSI, que ya tenía a sus sabuesos trabajando en este caso que promete levantar polvareda, aporta nuevos antecedentes:

- Según fuentes muy bien enteradas vinculadas a la Fuerza Aérea, se trataría de una oficina de préstamos clandestina y depósitos de dinero a treinta días para que los interesados ganaran un porcentaje superior de interés al que ofrecen las entidades reglamentarias.

- La oficina era administrada por un tal Alejandro Parada Palavicini, quien, a través de palcos blancos que oficiaban de intermediarios, captaba a su clientela básicamente entre miembros de la Fuerza Aérea: "Si quieres ganar dinero fácil con tus ahorros visita a Parada y asunto arreglado", se decían unos a otros, según confidencia a APSI un cabo primero.

- Así fue como modestos cabos y sargentos y no tan modestos oficiales pu-



sieron a recaudo de Parada sus dineros: unos vendieron autos y propiedades para capitalizar; los más le entregaron sus desahucios o cualquier dolarcillo que anduviera revoloteando en las alcancías con el fin de obtener dividendos a corto plazo.

- Todo parecía ir viento en popa cuando de pronto Parada desapareció desde su oficina en calle Ahumada. Al parecer viajó rumbo a Canadá dejando de una pieza a los incautos.

- Cifras extraoficiales indican que el vivaz Parada estaría disfrutando en esas gélidas tierras de norteamérica la módica suma de dos mil millones de pesos. •

la velada con preguntas de este corte: "Señor Büchi, usted que es un hombre de éxito, usted que fue un brillante estudiante y ha sido reconocido internacionalmente como el mejor ministro de Hacienda que ha tenido Chile, ¿piensa que esta descolante carrera pueda repetirla en caso de ser elegido Presidente de la República?".

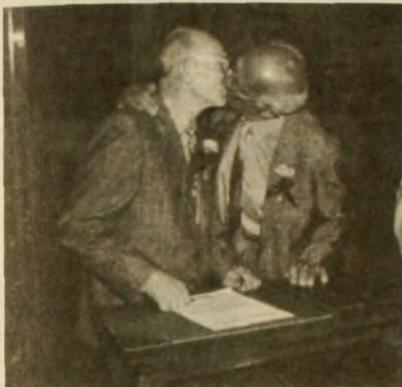
El propio Büchi se ruborizó e hizo algunas piruetas para reducir el tono de los halagos.

Que Lavín jugara el papel de lazarillo no pareció extraño ya que es pública y notoria su comunión ideológica con Büchi, pero en el caso de la señorita Leiva desafinó tanta benevolencia con el hombre de la chasquilla.

APSI, indagando por aquí y por allá, averiguó algo que puede ser clave para entender el comportamiento de la comunicadora social: Gloria Leiva trabaja en la oficina de prensa del comando electoral de Hernán Büchi. •

El beso de la boda

Desde que hace un mes y medio entrara en vigencia en Dinamarca una ley que permite el matrimonio entre homosexuales, unas quince parejas —lesbianas y gays— han acudido al registro



civil para formalizar sus otrora clandestinas relaciones. Primer país en el mundo que legaliza este tipo de uniones amorosas, Dinamarca cuenta con una población de alrededor de 10.000 homosexuales que, de ahora en adelante, podrán vivir públicamente como matrimonio a condición de que no adopten ni-

ños, no conserven los hijos que hayan tenido en una relación heterosexual anterior ni recurran a la inseminación artificial para procrear.

La iniciativa, planteada ante el Parlamento en mayo pasado por el Partido Socialista Popular, fue apoyada por todos los partidos de derecha y de izquierda, a excepción de los sectores cristianos que reclamaron —en vano— para que la revolucionaria medida no se aprobara sin antes consultar plebiscitariamente a toda la población.

La actitud de la Iglesia Luterana, en cambio, ha sido de lo más tranquila. Preocupado por la dimensión espiritual de estas uniones tradicionalmente consideradas poco santas, al Obispo de Copenhage, Ole Betersen, sólo le inquieta que no existe un rito religioso para sellar estos nuevos vínculos esponsales. Por ello, propuso en la prensa que la Iglesia Luterana se abocara sin demora a la creación de una ceremonia digna de las circunstancias. De hecho, al parecer ello se está necesitando, porque ya hay un pastor —Iván Larsen— felizmente casado con su gran amor Owe Carlsen. En la foto, dichosos, el día de su boda. •

Guardianes del orden

Emulando a ese otro carabiniere que a fines de septiembre fue sorprendido con una camioneta de tipo utilitario que había sustraído días antes (ver APSI 322), cuatro funcionarios de la misma institución asaltaron la noche del jueves pasado la farmacia Ahumada de Vitacura 6277, en medio de un enfrentamiento que le costó la vida a uno de ellos y la detención al resto.

Alrededor de las 23:15 horas de la noche del jueves, los cuatro policías bajaron resueltamente de un auto chevette vestidos deportiva-



mente. Por si acaso, cubrieron sus rostros con gorros chilotos tipo pasamontañas. Pero con tan mala suerte, justo cuando se colocaban el sospechoso disfraz. Estos transeúntes, preocupados, ubicaron rápidamente a un furgón de carabineros de dotación de la CIAT, el que lle-

gó al lugar del asalto en el momento más culminante: cuando los cuatro carabineros-ladrones encañonaban con armas cortas al químico farmacéutico y a los tres empleados de la farmacia, y hacían inútiles esfuerzos por abrir la caja fuerte.

Uno de los guardianes del orden, del grupo de los asaltantes, intentó huir pero cayó herido bajo las balas de los funcionarios del grupo de los honestos. Otro, fue baleado y otros dos lograron escapar. Pero no por mucho tiempo, porque en horas de la madrugada fueron finalmente aprehendidos.

Extraoficialmente, se

supo que los implicados fueron los cabos segundos Julio Peña Rivera, que resultó muerto, Jorge Matta Toro, herido grave, Antonio Jara Alarcón y Luis Ramírez Olave. Todos están ahora detenidos y expulsados de la institución.

El comunicado oficial de Carabineros, junto con reconocer la participación de sus agentes en este hecho delictual, hace hincapié en que "el prestigio de Carabineros no puede ser afectado por hechos aislados de esta naturaleza". Claro que en todo caso este "hecho aislado" no es el primero. •



Pobladores ecológicos

El próximo fin de semana se llevará a cabo el Primer Encuentro Metropolitano "Los pobladores y su medio ambiente". Tal cita constituye una cosa nueva, pues es la primera vez que se van a reunir pobladores para debatir los problemas ecológicos que les afectan en la vida cotidiana. Con esto, sus organizadores —el Comité de higiene ambiental Villa O'Higgins de Las Rejas, que nació como reacción a las nocivas emanaciones que comenzó a expeler el putrefacto Vertedero Lo Errázuriz— pretenden confeccionar un diagnóstico ambiental poblacional (cosa inédita hasta hoy); coordinar a las organizaciones poblacionales que trabajan el tema (cosa también inédita); e incorporar en las demandas mínimas poblacionales los problemas ecológicos (ídem).

Lo novedoso de esto es que ya no se trata de científicos que hablan de los grandes problemas ambientales que existen, ni de ecologistas que defienden el patrimonio natural por convicción profunda: esta vez se juntan precisamente miembros de uno de los sectores que sufren más directamente los descalabros ecológicos: los pobladores. •

Pacto RN-UDI

Divorcio el 14 de diciembre

Los ojos están puestos en lo inmediato: en el curso de las campañas presidenciales y parlamentarias y en la franja de publicidad televisiva de que harán uso esas candidaturas a partir del martes 14. Pero hay más. En la Concertación de partidos opositores, por ejemplo, es notoria la arremetida de la Democracia Cristiana para reafirmar una identidad propia, de diferenciación con la izquierda, en un intento por perfilar mejor a sus candidatos al Parlamento y, tal vez, al propio partido en la perspectiva de un futuro gobierno de esa coalición (ver recuadro). En la derecha, en cambio, la situación es más seria porque en ese bando ya existe una fecha segura para la explicitación de la crisis: el tiempo inmediatamente posterior a la elección del 14 de diciembre. Si, como todo parece indicarlo, Patricio Aylwin es el favorecido en las urnas, el pacto de los partidos Renovación Nacional-UDI se terminará ese mismo día para dar paso a las recriminaciones mutuas. Y ambas colectividades ya acumulan artillería para esa guerra.

La crisis que se incuba en la derecha parte de un supuesto que, en ese bando y por razones electorales, no se ventila: el de la derrota en los comicios de diciembre. En privado, a la hora de las confesiones, son varias las personalidades de la derecha criolla que coinciden en señalar que la elección presidencial es "carrera corrida": reconocen sin empachos que el abanderado de la oposición, Patricio Aylwin, es ya un definitivo ganador.

Aunque nada es seguro, es un hecho que el interés de las huestes de la derecha se ha desplazado imperceptiblemente hacia las elecciones parlamentarias. Y como ello implica competir también con los socios del propio pacto, las diferencias han vuelto a surgir, ahora en el seno de los comandos de campaña.

En el pacto Democracia y Progreso, que integran la UDI y RN, los aires se han enrarecido. Un alto líder de RN no se escandaliza mayormente al aventurar que "el matrimonio con la UDI se acaba el 14 de diciembre". Y la razón es que el partido que preside Sergio Onofre Jarpa argumenta que en estos meses ha estado acumulando rencores hacia sus socios que, señala, no han jugado con armas leales.

Las diferencias se han expresado a través de pequeños incidentes —algunos ni siquiera conocidos— que confirman una historia de larga data: que RN y la UDI tienen divergencias que son más que simples cuestiones de estilo, como en alguna oportunidad ha querido acotar Jaime Guzmán.

Por de pronto, la campaña no ha



"Büchi es diferente": promesa no cumplida, a juicio de RN.

funcionado unitariamente. Gran parte de la culpa es achacada al comando de Hernán Büchi y a las autoridades del gobierno que, acusa RN, han intervenido indirectamente para favorecer a los candidatos de la UDI.

LA DECEPCION DE RN

De Büchi se podría decir mucho, pero en la sede de Antonio Varas 454 todo podría resumirse con una sola palabra: decepción. El candidato sigue siendo objeto de reproches, con el agravante que, a estas alturas, ya no hay capacidad de modificación posible. Sin duda, a los peroseros de RN que se la jugaron por la postulación de Büchi como candidato se les enrostrará, en tiempos venideros, la opción tomada.

¿Por qué hay decepción en RN con respecto a Büchi? En primer lugar, porque a pesar de la reorganización del co-

mando, esa instancia no ha sido ejecutiva. Y, en lo personal, el abanderado oficialista no ha ejercido el rol de autoridad que podría haber limado las asperezas entre la UDI y RN.

La pregunta, que no es nueva, es una sola: ¿puede un candidato presidencial mirar imperturbable como sus adherentes pelean entre sí, sin intervenir? Se critica a Büchi no poner orden en un pacto donde las partes (UDI y RN) viven en constante fricción.

La indignación de RN también está dirigida al gobierno. Esa colectividad alega por la ayuda que el Estado le brinda a los candidatos UDI en desmedro de sus postulantes. La explicación política no es desdeñable: el pacto RN-UDI fue la opción final del régimen ante la virtual desaparición de los bastiones pinchetistas (Avanzada Nacional y los grupos independientes de dudoso carácter, como el Gran Frente de Chile, del que nunca más se supo). El argumento agrega que, en la obligación de apoyar a ese pacto, el gobierno decidió respaldar a sus incondicionales: la UDI.

Para ello, alegan en voz baja en RN, hay dos maneras: ayudando a los postulantes UDI y perjudicando a los de Renovación Nacional.

Lo primero se ha reflejado en materia de infraestructura. El 11 de octubre, por ejemplo, el candidato a senador por Concepción, Renato Gazmuri, denunció públicamente que "el comando de mi candidatura ha recibido denuncias extremadamente serias de intervencionismo electoral por parte de autoridades de gobierno que involucrarían a funcionarios municipales, Secretaría de la Mujer, vehículos municipales y recursos fiscales". Gazmuri aclaró que ello se haría en favor de candidatos del pacto Democracia y Progreso que él, como militante de RN, integra.

Como no lo estaban ayudando a él, era obvio que el apoyo gubernamental estaba dirigido hacia su compañero de lista, el actual vicepresidente de la UDI y ex alcalde de Talcahuano, Eugenio Cantuarias.

NI UN PESO A PIÑERA

Algo similar ha ocurrido en materia de dineros. Uno de los grandes enigmas de estos tiempos es la actividad de la Fundación Siglo XXI, encargada de recolectar dineros de los empresarios para distribuir en las campañas políticas. Los aportes a RN de Siglo XXI, a decir verdad, han sido escasos. Como no existe transparencia de los montos involucrados, no hay posibilidad de demostrar preferencias, aunque en RN se

insiste que es la UDI la gran favorecida. Todavía más: Siglo XXI, expresamente, se ha negado a proporcionarle un solo peso al candidato Sebastián Piñera, por ejemplo, quien ha tenido que desembolsar de sus bolsillos.

Las aprensiones de RN hacia el gobierno se hicieron públicas a fines de octubre, cuando enviaron una carta a La Moneda, al ministro secretario general de gobierno, coronel Cristián Labbé, protestando por la discriminación de que eran objeto en Televisión Nacional. Es cierto que desde ese reclamo la cosa ha mejorado para RN en el canal nacional, pero el ámbito de las protestas es mayor. Incluye al matutino *El Mercurio*, que ajuicio de los hombres de Jarpa "favorece abiertamente a la UDI y no pierde oportunidad en desacreditarnos".

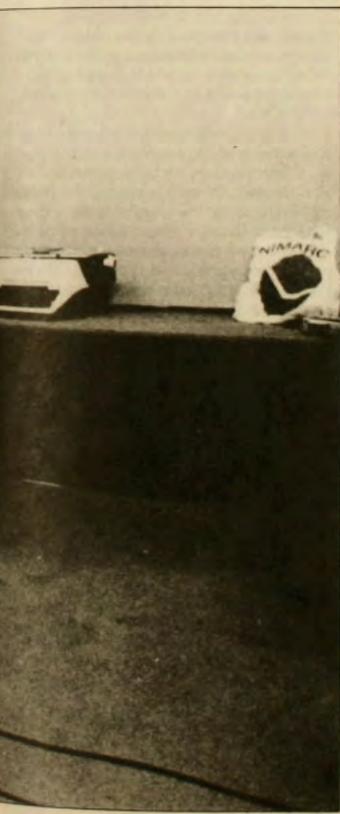
La cuestión es preguntarse por los autores de esa supuesta discriminación en las filas de la derecha. RN, contra lo que pudiera pensarse, no responsabiliza al ministro del Interior, Carlos Cáceres. Es más: la hipótesis que se baraja es que Cáceres ha resuelto pasar a un discreto segundo plano, preocupado por redondear una imagen que lo recuerda más como el ministro que posibilitó las reformas a la Constitución, que como el conductor de una campaña que -aventura RN- terminará en derrota.

Ese espacio dejado por Cáceres ha sido copado por los hombres más pinchetistas del equipo político de La Moneda. El responsable principal, entonces, de esta tragedia en favor de la UDI sería el secretario general de la Presidencia, brigadier general Jorge Ballerino.

La intención de favorecer a la UDI tiene una explicación lógica. En el régimen no se confía en RN. Si se apoyan en los candidatos de la corte de Guzmán es porque en La Moneda se sabe que allí hay incondicionalidad y que, en el futuro, esos parlamentarios se encargarán de dificultar toda transformación que, eventualmente, se intentará por parte de la oposición. Por ejemplo, en materia de leyes y de la propia Constitución.

Lo interesante de lo anterior es que, en efecto, RN no ha escondido su voluntad de concurrir, con sus votos, a la aprobación de textos junto a la oposición en el futuro Parlamento.

Es por lo anterior que la campaña de la UDI, de manera directa o velada, tiende a motejar a sus socios de RN de poco confiables. El caso más evidente de esto es la pugna abierta que sostienen Hermógenes Pérez de Arce y Sebastián Piñera. En RN no ha caído bien el que Hermógenes recalca que él es el único



de los candidatos a senadores de su circunscripción que votó *sí* en el plebiscito del año pasado, dejando en la estacada a Piñera, que votó *no*. Tampoco que Hermógenes, en su intención de captar el voto duro, pinochetista, se valga de argucias para desacreditar a su compañero de lista al considerarse él como "confiable", en evidente intención de mostrar como "no confiable" a Piñera.

LAS MISIVAS DE HERMÓGENES

En el terreno pequeño, los roces de RN con Pérez de Arce han llegado a cuestiones menores, de cartas. Aunque el miércoles 1° de noviembre, en su columna de *El Mercurio*, Hermógenes ase-



Andrés Allamand y Pablo Longueira: caras mustias.

El Papa no le acertó; qué alivio

El desmoronamiento de los socialismos reales —de la utopía comunista, en suma— asemeja a la de un castillo de naipes: es sumamente veloz. No cabe otra que regocijarse, hoy día, por la abolición del muro de Berlín (ver página 40). Estos zarandeos que vienen del este, en todo caso, aclaran cosas. Por ejemplo, es oportuno señalar de que Karol Wojtyła, el Papa, no le acertó: cuando vino a Chile, en el avión, hizo una clara distinción a los periodistas entre el régimen dictatorial chileno y los regímenes de naturaleza similar de Europa oriental. Mientras estos últimos eran irreversibles, afirmó, el del general Pinochet —como otras dictaduras de signo derechista— era sólo pasajero. Afortunadamente Wojtyła se equivocó. Qué alivio: la irreversibilidad papal era sólo un cuento. • N.F.M.

guró que él no iba a recurrir al expediente de enviar cartas a sus potenciales votantes, sí lo hizo y, a juicio de RN, "con mala leche".

La semana pasada, Hermógenes envió un sobre a los militantes de RN en las comunas de Providencia y Ñuñoa. Lo grave es que en esa misiva incluía propaganda suya y del candidato a diputado de RN, Alberto Espina. Y lo hizo sin el consentimiento de éste último, sin siquiera avisarle. Hubo revuelo en Antonio Varas 454. Y se barajaba la posibilidad de que Espina —después de hablarle duro a Hermógenes privadamente— tuviera que mandar otra carta para explicitar que él apoyaba a Piñera y no a Pérez de Arce.

Ese lío fue el que motivó, entre otras cosas, la presencia de Andrés Allamand, secretario general de RN, en el programa político de TVN el miércoles

8. Allí concurrieron los candidatos a senadores de esa circunscripción. Y Piñera aprovechó la oportunidad para dejar en claro que él era el candidato que apoyaba RN.

Paranoias o no, lo cierto es que en RN se tiene el convencimiento de que el gobierno prefiere —y trabaja para ello— que los ganadores al interior del pacto RN-UDI sean los hombres de Jaime Guzmán. Estos últimos están al tanto de las aprensiones de sus socios y de nuevo han surgido voces que califican de "derrotistas" a los pupilos de Jarpa. El único que se ha atrevido, en todo caso, a decir las cosas en voz alta es Alvaro Bardón, presidente del Banco del Estado y del Centro Democrático Libre, que la semana que pasó anunció que pretende transformar al CDL en partido político después de las elecciones.

Bardón volvió a criticar a RN. A lo

ALFOMBRAS S.A.

Alfombras muro a muro, en fibra Dralón Bayer y Poliamida.
 Cubrepisos y Bouclé de Alto Tráfico importados.
 Todo tipo de cortinas, en chintz, blackout y verticales térmicas.
 Además instalación, reparación y limpieza para alfombras y cortinas.

TELEFONO: 461900

Atención Arquitectos y Decoradores,
 Bancos y Oficinas

Endureciendo el músculo

Las expresiones de importantes dirigentes demócratacristianos en los últimos días llamando a votar por hombres en sus filias e, incluso (como Adolfo Zaldívar), estableciendo categóricas diferencias con los partidos socialistas que integran la Concertación opositora, tiene sentido. Y es que en el PDC se han efectuado cálculos que, en la pura y aleatoria categoría de lo probabilístico, le otorgan a la DC un número menor de parlamentarios elegidos que los esperados. Así es que la incorporación de un mensaje propio de la campaña de sus candidatos, enfatizando el hecho de pertenecer a la colectividad de la flecha roja, es, en parte, resultado de esas cuentas electorales.

La otra razón que explica este énfasis DC en sus mensajes públicos, endureciendo el músculo, es netamente ideológica. Ese partido, que da por descontado el triunfo opositor, está consciente que deberá, en el futuro cercano, modelar una imagen que la resguarde de una situación que se ve venir: el crecimiento de las opciones de centroizquierda y centroderecha, opciones que pueden comérsela clientela desde ambos márgenes. En definitiva, la preocupación apela a una cuestión de fondo: la de la redefinición ideológica del PDC.

Ese partido carga con dos lastres

que han dificultado su puesta al día. Por una parte, la marca del gobierno de Eduardo Frei, la figura indiscutida. Ese gobierno se levantó sobre bases programáticas, derivadas en concepciones ideológicas que ya están, por decir lo menos, en desuso. Las redefiniciones urgen y, quizás, el que el PDC esté en el futuro gobierno (como todo parece indicarlo), con las urgencias al pragmatismo que ello alentará, acelere ese proceso.

El segundo lastre DC han sido estos 16 años de régimen militar. Ese partido ha cargado, en este período, con la responsabilidad de ser la colectividad opositora más importante. En verdad ha habido poco tiempo para la reflexión interna, por una simple cuestión de prioridades. Hace unos meses, en Jahuel, un grupo de dirigentes identificados con las posiciones progresistas se reunió para avanzar líneas. Pero no ha habido más.

En síntesis, aunque la opción estratégica del PDC parece inclinarse hacia un entendimiento con el socialismo, no son pocos los demócratacristianos que no descartan, en el futuro, terminar entendiéndose con la centroderecha. De hecho, en el partido Renovación Nacional algunos también evalúan esa alternativa. Y sin complejos. • N.F.M.

de "derrotistas", agregó que los hombres de Jarpa "siempre se han preparado para perder bien". Pero Bardón también afiló cuchillos en dirección al comando de Hernán Büchi, reprochándole que "no está funcionando bien, ya que en vez de sumar está restando votos". RN, parte de cuyos candidatos almor-

zaron con el general Pinochet el martes 7, tiene en la mira a Bardón. El propio Allamand, ese martes le otorgó el título de "generalísimo nacional de los candidatos catapílicos". Pero quizás la cosa llegue más lejos, pues un rumor que crece daba cuenta de la posible renuncia "no voluntaria" de Bardón al Banco

estatal. Justo ahora.

TIM BELL: LA CUARTA PREMISA

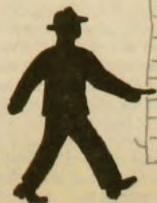
Pero si en definitiva el pacto Democracia y Progreso cojea, es porque también no hay criterios uniformes en relación a la campaña de Büchi. La semana pasada dimos cuenta de los lineamientos centrales entregados por el inglés Tim Bell para la campaña del ex ministro de Hacienda. Pues bien, faltó un cuarto ingrediente que, a juicio de RN, no se ha cumplido.

Según los hombres de RN, el inglés hizo una recomendación clave al comando de Büchi: que el candidato debía tomar distancia con el régimen de Pinochet y, en igual medida, del gobernante. La tarea era de por sí difícil, pero el slogan "Büchi es diferente" tenía también una lectura radical: que Büchi es diferente a Pinochet y no es el pinochetismo.

Esa premisa no se ha cumplido. No sólo porque el generalísimo de la campaña, Pablo Baraona, debió renunciar a un ministerio para asumir el cargo, lo que afianzó la imagen de concubinato entre esa campaña y el régimen militar. Lo fundamental, a juicio de un personero de RN, es que Büchi no ha logrado distanciarse del régimen; "su discurso es muy gobiernista", acotó.

A estas alturas, todo ya es muy tarde. Eso RN lo sabe. Ni siquiera la franja televisiva modificará mucho las percepciones. E, incluso, hasta el cierre de esta edición el pacto RN-UDI no tenía una franja parlamentaria. Y todo porque el espacio destinado a ese pacto no podía ser repartido entre ambas colectividades. RN alegaba que la UDI, por tener sólo el 26 por ciento de los candidatos de esa alianza, no debía ocupar más que un cuarto del espacio televisivo asignado. La UDI, salomónica, exigió una repartición en mitades. Los rencores siguen acumulándose. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Si quieres

Vicious Pub

¡Búscalo!

Altos en Chile

El encanto de la computación grupal

Paulatinamente, el uso de la tecnología computacional ha hecho cambiar el modo de trabajar al interior de las empresas. El creciente apoyo de recursos informáticos, unido a la aparición de aplicaciones computacionales cada vez más "amistosas" y fáciles de operar por el usuario final, ha detonado un interesante fenómeno en el mundo laboral: el trabajo individual, en compartimentos estancos, va dando paso al uso cada vez más frecuente del trabajo grupal. Correos electrónicos, bases de datos, procesadores de texto y otras aplicaciones del mundo de la computación han contribuido a ello.

Indudablemente, esta forma de trabajar requiere contar con elementos computacionales que puedan ser utilizados al mismo tiempo por un grupo de personas que realiza una tarea conjunta o interrelacionada. La idea implícita en ello no es sólo aumentar la comunicación y la eficiencia de los laborantes, sino también sacar mejor provecho de los recursos computacionales a disposición y de la inversión que ello implica. Comprar equipos y software que puedan ser compartidos por varios usuarios es, por cierto, un ahorro.

Sin embargo, no cualquier equipo y no todo software puede cumplir esta característica llamada "multiusuario". En cuanto al hardware, aunque hay microcomputadores que permiten conectarles pantallas, es preferible para un buen desempeño contar con máquinas que tengan procesadores dedicados, memoria caché y arquitectura de 32 bits (que asegura una mejor performance). En software la mayoría de los sistemas operativos de computadores personales (los programas que controlan el funcionamiento interno de la máquina) tampoco están habilitados para esta computación cooperativa.

Así las cosas, es menester contar con equipos adecuados y software específico si se quiere dotar a una empresa u oficina de la interacción y ahorro de recursos que aporta la computación multiusuario.

El sistema operativo Unix—plataforma abierta que puede operar en cualquier marca de equipo y correr todo tipo de software de aplicación (plantillas de cálculos, bases de datos, procesadores de texto, en fin) se ha convertido, hoy por hoy, en el estándar de facto en este atractivo mundo de recursos multiusuarios.

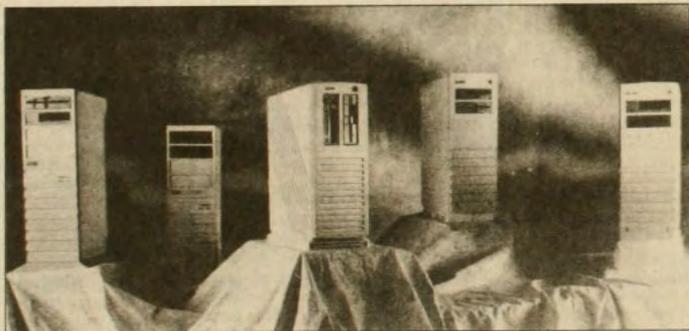
Soluciones "llave en mano"

Altos—firma norteamericana fabricante de los equipos del mis-

mo nombre—fue una de las primeras empresas en el mundo en reconocer a Unix como estándar de esta área de la industria. En Chile, Altos está representada por Sistemas Computacionales Multiusuarios, empresa que no sólo comercializa estos equipos (especialmente diseñados para el trabajo multiusuario usando una plataforma Unix), sino que también ofrece soluciones "llave en mano" para todas aquellas corporaciones departamentales o compañías que deseen sacar provecho de los encantos de la computación grupal.

León Michelow, gerente comercial de Sistemas Computacionales Multiusuarios, explica brevemente en qué consisten estas soluciones "llave en mano" y dónde radica su ventaja: "Cuando una empresa está partiendo de cero, y quiere establecer un sistema multiusuario, nosotros buscamos los diferentes elementos de hardware (equipos, impresoras, módems, implementos para comunicar el sistema con equipos remotos, en fin) que mejor sirven para las necesidades de la empresa cliente. Esta selección se hace no sólo considerando nuestros equipos, sino también otras marcas presentes en el mercado. A la vez, seleccionamos el software requerido, adaptando aplicaciones para las necesidades específicas de la empresa, y además entregamos capacitación y soporte permanente, "de por vida".

Compañías como Ferrocarriles del Estado, Pesquera Lota, Siderúrgica Aza, Calzaos Royle, Lada Chile, Radio Center, AMW y una amplia gama de medianas y pequeñas empresas se encuentran entre los satisfechos clientes de Sistemas Computacionales Multiusuarios. En estas compañías se han instalado bases de datos, sistemas de



control de producción, control de fichas de pacientes para laboratorios clínicos, sistemas especializados en las actividades propias de la exportación frutícola y funciones típicas administrativas, tales como inventarios, cuentas corrientes, contabilidad, etcétera.

Con casi tres años de vida, Sistemas Computacionales Multiusuarios no pretende que los usuarios se acomoden a las ofertas computacionales disponibles en el mercado sino que, por el contrario, ofrece soluciones informáticas que se adaptan a los particulares necesidades de los clientes. "Somos jóvenes, por lo tanto más que historia, tenemos muchos proyectos concretos por realizar", dice León Michelow. Nuestra base de clientes instalados da fe de nuestro buen servicio. Asumimos el compromiso de acompañar a los usuarios desde antes que compren los equipos hasta el momento en que tengan que cambiarlos. Una sólida garantía de eficiencia y de respaldo.



Enrique Paillás, presidente de la Corte de Apelaciones

"Hace falta una policía independiente"

A los 25 años, Enrique Paillás ya era juez de mayor cuantía en Calbuco. De ahí —en el filo del seno de Reloncaví— arranca su dilatada carrera judicial, que se ha prolongado por más de cuarenta años y en la que ha ocupado una diversidad de cargos: juez en Castro y Puerto Varas; relator de las cortes de Santiago y Concepción; siete años relator de la Corte Suprema; dos veces presidente de la Corte Marcial en lo que va corrido de la década.

Actualmente, Enrique Paillás es el ministro más antiguo de la Corte de Apelaciones de Santiago y es segunda vez que encabeza esta instancia del poder judicial. En conversación con APSI, se confiesa un convencido de que la democracia es el mejor sistema para vivir en paz y tranquilidad; se manifiesta además partidario de reformar la justicia militar y señala que votará por Patricio Aylwin en las próximas elecciones presidenciales.

—¿Cuál es su opinión sobre el clima de violencia que se ha vivido en las últimas semanas: asaltos a casas de periodistas y dirigentes políticos, el incendio del auto de otra periodista y otros casos igualmente violentos?

—Realmente es trágico y muy doloroso que esto esté ocurriendo, y crea un ambiente de dudas y grandes temores en los ciudadanos. Además, es un hecho lamentable que esto ocurra en nuestro país, que en otras épocas era un oasis de paz y tranquilidad.

—¿No le parece extraño que estos hechos empiecen a repetirse justo cuando queda poco más de un mes para que nuestro país partici-

pe en un evento tan importante como las próximas elecciones presidenciales?

—Estas cosas nunca deberían ocurrir; sin embargo, es más intranquilizante aún que se produzcan ahora, cuando queda tan poco tiempo para los acontecimientos de diciembre.

—¿Quiénes cree usted que son los que están operando en estos casos? Todas las características indican que no son simples delincuentes comunes.

—Se podría pensar que son gente muy experta en este tipo de operaciones.

—Hay quienes señalan que se trataría de ex agentes de seguridad, concretamente de ex CNL.

—Yo admito esa posibilidad, pero no podría afirmar el hecho, porque no tengo ningún antecedente. Sin embargo, en otros países que han vivido períodos de postguerra o irregulares han ocurrido muchos hechos lamentables provocados por hombres que fueron de armas o por ex policías. Aquí se podría pensar lo mismo.

—¿Usted cree que en Chile vivimos una postguerra?

—No estamos en una postguerra, pero hemos pasado un período muy cercano a eso. Se ha vivido un clima de violencia, de confrontación, de lucha interna.

—¿Cree que eso se ha debido a que no hay democracia?

—Este asunto es muy importante. Yo creo que en la democracia, me parece que es indispensable que un país debe estar regido por instituciones normales y que sea el pueblo el soberano. Además, pienso que la democracia es necesaria para mantener un clima de paz y tranquilidad.

—Hay gente, ministro, que señala que la justicia no opera y que por lo mismo, muchos de los casos de atentados de los cuales estamos hablando quedan sin esclarecerse.

—Yo creo que en ciertas materias es bastante eficaz la labor de la justicia, en el derecho privado...

—Perdón, pero yo le estoy preguntando en el caso de los atentados.

—Lo que ocurre es que en cuanto a procesos criminales de esta naturaleza se tropieza con una grave dificultad que ya ha sido puesta de relieve en muchas oportunidades: hemos dicho que es necesario que los jueces del crimen cuenten con el concurso de personas técnicas, como serían los colaboradores de una policía judicial, que hoy no la tenemos en Chile.



—¿Se debe a eso que muchos jueces se quejen de que no han podido esclarecer algunos casos porque los servicios auxiliares de la justicia (léase Carabineros e Investigaciones) no han colaborado en la investigación?

—Claro, eso es. Ocorre que en Chile quien dirige la investigación es el juez del crimen. El, propiamente tal no es un policía, pero él tiene a su cargo la investigación y él la dirige. En otros países existe una policía judicial que es la que toma el caso en un primer momento y que colabora eficazmente con el juez. Acá en Chile, repito, no contamos con una policía judicial, pese a que en muchos casos puede ser muy útil la ayuda que preste Carabineros o el cuerpo de Investigaciones. No obstante hay ciertos procesos, sobre todo aquellos que tienen relevancia política, en que —como la policía depende del poder político— evidentemente esa policía va a responder a él.

—Entonces usted está de acuerdo en la queja de aquellos jueces que dicen que los servicios auxiliares no colaboran.

—Estoy de acuerdo con ellos. Y reitero que sin duda hace falta una policía que fuera totalmente judicial y no dependiera del poder político.

—Hablando del momento actual, hubo una propuesta del director de Investigaciones que señalaba que para mantener la seguridad sería necesario sacar las tropas a la calle.

—Totalmente inconveniente, porque los militares no son policías y esta labor policial necesita entrenamiento, técnica, es una profesión muy digna y muy respetable y este rol deben desem-

peñarlos personas que tengan una preparación para el efecto. Entonces, un soldado de un regimiento no va a servir para esto.

—¿Está de acuerdo con el mecanismo de jubilación de algunos ministros de la Corte Suprema a los que se les ha ofrecido catorce millones de pesos?

—Mire, yo no puedo opinar sobre eso porque es una materia adoptada por el gobierno; algunos ministros han disfrutado de esa ventaja y yo no quiero hacer ninguna crítica a ningún magistrado. En todo caso, yo no me habría acogido a una medida como esa.

—Ministro, ¿cómo se va a llegar a la verdad y a la justicia en materia de violación de derechos humanos en un futuro gobierno democrático?

—¡Ah! es un problema complejísimo y es un problema de carácter político que va a tener que resolverlo necesariamente el futuro Congreso. Es una tarea ardua y delicada.

—Usted dice que será materia del Congreso Nacional, pero, ¿cuál debería ser el papel de la justicia para esclarecer esos hechos?

—Dentro de sus facultades debería aplicar la ley. Pero la gran dificultad que se va a presentar son las posibles prescripciones, las posibles leyes de indulto que puedan existir en algunos casos y sobre todo una gran dificultad con que tropieza siempre el juez del crimen, que es la prueba de los hechos: determinar qué ocurrió realmente.

—¿Usted cree que la justicia tendrá que hacer todo lo que esté de su parte para que se conozca la verdad de todo lo ocurrido en estos años?

-Me parece indispensable.

-Todo indica que será Patricio Aylwin el futuro Presidente de Chile. El se ha comprometido a aclarar la situación en materia de derechos humanos. ¿Usted piensa que la justicia jugará un rol preponderante?

-Espero que sí. En este sentido el poder judicial debería empeñarse en esclarecer los hechos y hacer justicia con la gente. En todo caso, va a ser una tarea difícilísima, por la gran cantidad de causas que se van a acumular. Habrá procesos que se podrán reabrir y otros tantos que se abrirán en ese momento.

-Ya que estamos hablando de Patricio Aylwin, ¿usted va a votar por él?

-Sí, efectivamente.

-¿Qué espera el poder judicial del futuro gobierno?

-Ojalá la justicia sea más rápida y logre solucionar todos los problemas. Porque a diario aquí llega mucha gente en busca de justicia, quieren que las cosas se pongan en tabla rápidamente y sucede que por la gran cantidad de expedientes hay demoras que son lamentables. Entonces, lo ideal es que se creen más juzgados. Necesitamos más plazas de ministros, para formar más salas. En este momento estamos preocupados de absorber este trabajo tan atrasado. En definitiva, necesitamos más recursos, más jueces y más infraestructura.

-Más de alguna vez usted ha dicho que la justicia militar durante este período se ha excedido en sus funciones. ¿Cómo ve el papel de ésta en el futuro democrático?

-Ahí habría que hacer importantes reformas. Creo que la justicia militar debería juzgar exclusivamente al personal castrense y no a los civiles. Por tanto, hay una cantidad de causas que deberían ir a la justicia ordinaria. Por ejemplo, casos de ofensas a carabineros en servicio son juzgados por la justicia militar, en circunstancias que Carabineros es un cuerpo policial. Y así hay numerosas otras causas que deberían pasar a la justicia ordinaria.

-¿Y cuál sería la reforma inmediata que haría usted al respecto?

-Si yo fuera legislador haría una ley y restringiría la competencia de la justicia militar. Yo tomaría la ley de Francia y de Bélgica como modelo, que sobre esta materia son muy precisas y muy claras: la justicia militar tiene competencia en lo estrictamente castrense. Todo lo demás tiene que ser visto por los tribunales ordinarios. •

Jorge Andrés Richards

“LEER PARA CRECER”



“Desde que me encontré con el mundo de los libros, nunca más he estado sola”.

SCHLOMIT BAXTELMAN
ACTRIZ

IX Feria Nacional del Libro 2 - 19 Noviembre
Estación Mapocho.

Cámara Chilena del Libro.

CONCURSO NACIONAL DE HISTORIETAS Y VINETAS

“DERECHOS DEL HOMBRE Y DEL CIUDADANO”

■ BASES ■

C A R A C T E R D E L A S O B R A S

Cada concursante puede participar con un número de hasta tres trabajos formato 1/2 mercurio, pudiendo utilizar el espacio a libre elección.
Es decir, una idea que se desarrolle en base a una viñeta, una secuencia o ambos simultáneamente.
Los trabajos deben ser inéditos. No pueden haber sido presentados ni premiados en concurso alguno.
Los derechos de éstos deben pertenecer al autor y, los organizadores se reservan el derecho de publicación y edición con fines de difusión por un período de hasta seis meses, a partir del 14 de noviembre.

Los participantes se deberán atener a las bases del concurso.
El fallo del jurado será definitivo e inapelable.

D E L O S P R E M I O S

Primer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Angoulême, Francia.
Segundo premio: 1 pasaje ida y vuelta a Buenos Aires, Argentina.
Tercer premio: 1 pasaje ida y vuelta a Lima, Perú.

D E L A S F E C H A S

El lanzamiento de este concurso será el viernes 25 de agosto, el día anterior a la celebración del Bicentenario de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano.
La fecha para la recepción de las obras será desde el jueves 2 de noviembre hasta las 22:00 horas del viernes 10 del mismo mes. La recepción se hará en la sala 4 del Instituto Francés de Cultura, en Merced 298.
Después de esta fecha, ningún trabajo será aceptado.
El jurado se reunirá el martes 14 de noviembre de 13:00 a 17:00 horas.
La entrega de premios e inauguración de la exposición será el viernes 1º de diciembre, a las 19:30 horas.
La muestra se exhibirá entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

D E L O S E N V I O S

Los trabajos deberán tener un soporte en papel en tamaño 1/2 mercurio y son opcionales el empleo del blanco y negro o color.
Cada concursante puede presentar entre 1 y 3 trabajos (de una idea) debiendo indicar claramente la forma en el anverso y el nombre, dirección y teléfono en el reverso.
Los originales no serán devueltos.
Los trabajos deberán ser enviados a Merced 298, sede del Instituto Francés de Cultura.
Las obras deberán ser enviadas en carpetas o tubos claramente identificables.

D E L A S E L E C C I O N

Un jurado será el encargado de seleccionar las obras enviadas que darán lugar a una exposición en el Instituto Francés de Cultura, entre el 1º y el 23 de diciembre de 1989.

El jurado estará compuesto por:
- un historietista argentino;
- un artista plástico;
- un escritor;
- un representante de una institución especializada en Derechos Humanos;
- un representante de la Embajada de Francia.

D E L A O R G A N I Z A C I O N

Este concurso se enmarca dentro de las actividades conmemorativas de la celebración del Bicentenario de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, y lo organizan:

Instituto Francés de Cultura
Diario La Epoca
Revista Análisis
Revista Apsi

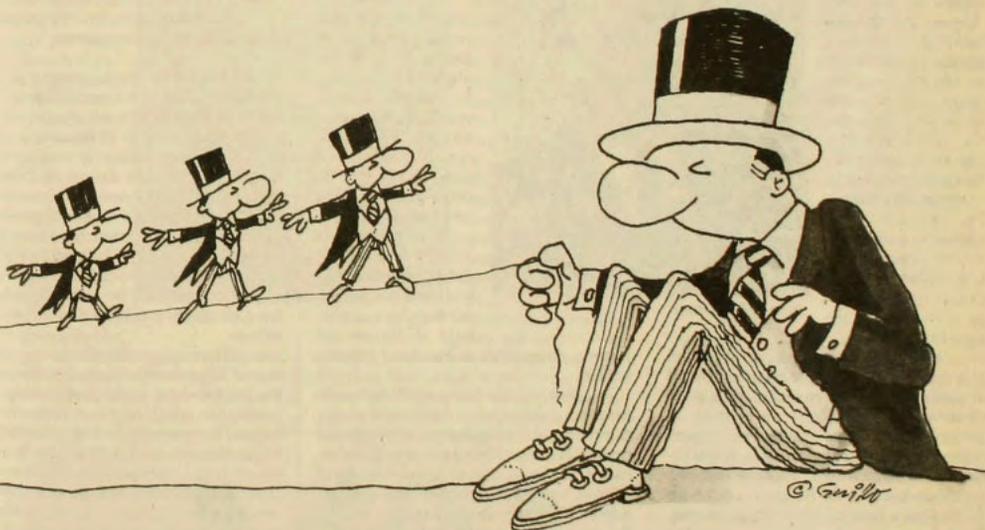
Las bases del concurso serán publicadas en el diario La Epoca, revista Análisis y revista Apsi.
Las bases pueden retirarse en Merced 298.

Debate en APSI

Los banqueros no quieren más guerra

Por tratarse de uno de los sectores privilegiados por el modelo económico de mercado, el sistema financiero ha sido —en los últimos 16 años— uno de los más dinámicos junto con las actividades productivas vinculadas con las exportaciones. No obstante que hacia 1982-83 (incluso antes) el sistema financiero fue víctima de la euforia especulativa de los grupos económicos, el saldo de la aplicación del liberalismo en el sector no deja de agradar a sus actores directos: los propios banqueros. Ellos, mejor que nadie, conocen desde dentro el funcionamiento del sistema y saben muy bien dónde les aprieta el zapato. Tal como le ocurre a la mayoría de los agentes económicos, hoy los banqueros están preocupados de caminar con aplomo hacia el nuevo ambiente político que se avecina con el retorno de Chile a la vida democrática.

Con el propósito de entregar luces más directas sobre aquella inquietud, APSI organizó una mesa redonda con la participación de nueve altos ejecutivos de bancos, a quienes les propuso hablar sobre un único tema central: las perspectivas del sistema financiero a partir de marzo próximo, cuando se supone comenzará a gobernar un Presidente y un parlamento elegidos democráticamente.



Tres fueron las áreas de preocupación que prevalecieron en el debate: la necesidad de mantener las actuales reglas del juego; que siga aprovechándose al máximo el impulso modernizador que viene observando la actividad en los últimos años; y que se haga claridad sobre el mecanismo de

traspaso de carteras (malas y riesgosas) al Banco Central, el cual compromete políticamente la estabilidad de gran parte del sistema financiero en el futuro.

Como era de esperar, el punto de las carteras traspasadas al Banco Central originó un debate más acalorado, lo

cual no deja de ser un buen indicador de lo delicado que resulta el tema cuando se trata de mirar el futuro. En el resto de los puntos del debate, en cambio, hubo una avasalladora afinidad de criterios. Antes de que se tocara el punto de las carteras, el debate parecía un simple coloquio de amenidades en que to-

dos estaban de acuerdo.

Los participantes en la mesa redonda fueron: Juan Luis Köstner, gerente general del Banco Sudamericano; Víctor Toledo, gerente de banca de personas del Citibank; Vicente Caruz, gerente general del Banco del Desarrollo; Julio Acevedo, subgerente general del Banco de Chile; Samuel Arancibia, gerente de planificación y estudios del Banco de Santiago; José Mena, gerente de planificación y desarrollo del Banco Osorno; Francisco Mobarec, gerente de banca corporativa del Banco O'Higgins; Ricardo Morales, gerente de estudios del banco de A. Edwards y Daniel Tapia de la Puente, asesor del directorio del Banco BICE. Moderó el debate el gerente general de APSI, Fernando Villagrán.

Salvo en aspectos específicos del tema de las carteras vendidas al Banco Central, los participantes estuvieron de acuerdo en que la situación actual del sistema financiero chileno es óptima. De hecho, los excedentes han aumentado por encima de la tasa de incremento del producto geográfico bruto (PGB) y el grado de modernización (técnica y humana) que muestra el sistema ha llevado a que surja interés en países vecinos para conocer la experiencia chilena. Se dijo en la mesa redonda que constantemente se están recibiendo peticiones de asesorías provenientes de aquellos países.

Se estuvo de acuerdo, también, en que debiera proyectarse hacia el futuro el estilo de "sana competencia" que se observa actualmente, y en la cual —a juicio de banqueros— tienen un importante papel las regulaciones monetarias del Banco Central y las normativas establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Curiosamente, sólo hubo comentarios halagadores para el actual desempeño de la autoridad fiscalizadora.

LA DEPENDENCIA

Visto desde fuera el fenómeno de la buena opinión de los banqueros hacia la autoridad fiscalizadora, da la impresión de la existencia de una suerte de

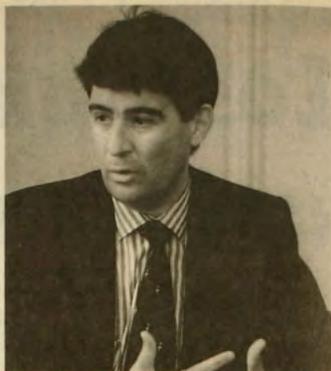
dependencia de éstos con aquella. Aparentemente, no hay puntos de fricción, pese al rigor con que actúa la Superintendencia de Bancos cuando se trata de regular la actividad en el sector. Del mismo modo, poco dijeron los banqueros de la tarea del Banco Central en la regulación monetaria y crediticia que ejerce en el mercado financiero, y —salvo el asunto de las carteras vendidas— no hubo referencias críticas a la gestión del instituto emisor.

Se dio en el debate un acuerdo tácito para apoyar la ley de autonomía del Banco Central, exceptuando en este caso la forma de designación de los miembros del primer consejo ya autonomizado. Alguien pidió, expresamente, que al momento de la designación de este cuerpo directivo, el gobierno (en este caso el general Augusto Pinochet) tuviera la mejor disposición para incorporar a personas representativas de distintos sectores. Porque, de lo contrario, en el futuro podrían producirse serios conflictos entre el organismo monetario y el gobierno democrático.

Frente al proyecto de ley que pretende privatizar el Banco del Estado, algunos ejecutivos se pronunciaron favorablemente, aunque otros prefirieron mantenerse en reserva. Dentro de estos últimos hubo una cierta preocupación por tratar de saber cómo se podrían administrar los enormes recursos fiscales que maneja el Banco del

Estado, después de su eventual privatización.

Respecto de las posibilidades de cambios que pudieran darse en el sector financiero en un gobierno distinto del actual, los nueve banqueros señalaron, casi al unísono, que se hacía necesario aclarar anticipadamente lo que pretendían en el sector los que aspiran a suceder al actual régimen: Señalaron taxativamente que el programa de la Concertación de Partidos por la Democracia es ambiguo en este aspecto, y que se hacía necesaria una clarificación anticipada. Esta crítica no se formuló en torno a los otros dos programas —el de Hernán Büchi y el de Francisco Javier Errázuriz— supuestamente porque perciben en ellos una tendencia a mante-



Víctor Toledo

ner el orden establecido.

Así y todo, los banqueros de la mesa redonda hicieron notar su confianza en que el desarrollo futuro de los acontecimientos económicos contribuirá a que el sistema financiero se siga comportando tal como ahora: con claras muestras de estabilidad y de transparencia hacia el público al que sirve.

A continuación, las opiniones medulares de estos banqueros:

Juan Luis Köstner, gerente general del Banco Sudamericano: "Hay que estar muy preocupado del ahorro y ahí es donde está el rol de la banca que, a mi juicio, es extraordinariamente importante en el sentido de que es intermediadora entre quienes tienen exceso de recursos y aquéllos que carecen de los mismos. En consecuencia, es muy importante capturar estos recursos y estimular a que sean lo más grandes posible, para canalizarlos hacia los proyectos o alternativas de negocios más rentables.

"Para mi gusto, es bien importante que haya claridad sobre cuáles serán los parámetros o regulaciones que se pretenden establecer con respecto a la banca. En ese sentido hay una serie de requisitos que son importantes de mantener, como por ejemplo, los mecanismos de reajustabilidad. Igualmente importante es el tema de las regulaciones que pueden afectar a la banca y que tienden a inhibir o a reducir las posibilidades de negocios. Entre estas regulaciones está el pretender, eventualmente, traspasar subsidios, cierto tipo de ayuda a los sectores más desposeídos, a través de la banca, lo cual a mí me parece una situación peligrosa. Si se quiere, proporcionar un determinado tipo de ayuda a la población más desprotegi-



Juan Luis Köstner

da, no parece oportuno utilizar al sistema financiero y pienso que más bien lo que corresponde es establecer subsidios con cierto porcentaje del presupuesto de la nación.

"En lo que se refiere al sistema de regulación, éste debe ser compatible con lo que son las creencias, los principios que uno tenga con respecto al sistema financiero. Si uno cree que el sistema financiero debe ser lo más libre posible, necesariamente se requiere de un conjunto de normas congruentes con esas creencias. Ahora, si no se está convencido de que a través de un sistema financiero lo más libre posible, se maximiza el crecimiento económico del país, y así aumentan los niveles de vida de la población, se cae en la tentación de utilizarlo para fines redistributivos u otras funciones que no son propiamente las de la banca".

Víctor Toledo, gerente general de banca de personas del Citibank: "Entre los principales problemas de la banca hay uno que ha quedado pendiente y que se refiere a la regulación que tiene que ver más que nada con el comercio exterior, con el tipo de cambio y con las operaciones en moneda extranjera.

"Nadie discute, a estas alturas, que las exportaciones son necesarias y que hay que incentivarlas y, por lo tanto, debe continuar todo el esfuerzo que se ha desarrollado en estos años para generar nuevas formas para exportar. En la medida que existan tipos de cambio ficti-

cios, y una economía cerrada, este esfuerzo se va a ver restringido, lo que constituye una seria preocupación al interior de la banca.

"Con respecto al tema de la legislación —que es bien relevante— yo creo que la mayor preocupación debe estar en ponernos de acuerdo sobre lo que queremos: tener una legislación perfecta, pero, ¿qué pasa con el legislador?, ¿irá a tener independencia del gobierno de turno? Aquí entramos a conversar sobre la ley del Banco Central y sobre la Superintendencia de Bancos, porque son las dos organizaciones reguladoras más importantes de la actividad financiera. En esta materia lo fundamental es tener reglas del juego estables, plenamente; que no cambien con las ocasionales mayorías parlamentarias; que ambas actividades especializadas tenga, tanto frente al ejecutivo como del legislativo, un margen de independencia y autonomía suficiente como para resolver profesionalmente los problemas de carácter técnico".



José Mena

José Mena, gerente de Planificación y Desarrollo del Banco Osorno: "Creo que en este sector, como en muy pocos, se ha producido una revolución en la forma de operar y de establecer negocios. Hoy día el volumen de las operaciones, el número de los deudores, y de los clientes que cada uno de nosotros tenemos a lo mejor es lo que todo el sistema tenía en el pasado y eso significa que la banca está

yendo en forma mucho más masiva a atender las necesidades de la población. Por eso yo creo que está cumplien-



Samuel Arandibia

do un rol mucho más importante que de años atrás.

"También hay una revolución tecnológica que ha permitido masificar las operaciones. Por lo menos el 10 por ciento de la población hoy día tiene una relación de créditos con la banca.

"Yo quisiera decir que la experiencia de estos años no ha sido algo suave. La situación de quiebre a que llevó la recesión internacional, sus efectos en la economía interna, o simplemente problemas de ética, produjo una especie de trauma. Después de esa experiencia, los desafíos que debieran preocupar en el mediano plazo son, primero, la normativa que hoy no permite asumir proyectos de largo plazo. Existe una serie de limitantes para que los bancos no puedan concurrir a proyectos de inversión a menos que se determinen montos de garantías que son bastante altos. Ahí hay un área que debería repensarse.

"La segunda, a la necesidad de desarrollar un mercado de captaciones de mayor plazo, que permita una fuente de fondos estables en el largo plazo. En tercer lugar, la competencia en el mer-

Vote **X93**

La gente sabe elegir.
Prefiere Radio Nuevo Mundo, en el 93 A.M.,
porque está toda la información, música, servicios, y sobre
todo lo que le pasa a la gente. **Sumese a la gente del 93.**





Para saber qué hay detrás
del mundo del dinero...

Hay que leer el nuevo Suplemento "Dinero y Valores"

Dinero y Valores es una revista de negocios mensual, creada para que usted se informe de toda la actualidad del quehacer financiero nacional e internacional; lo más relevante en cifras, indicadores y proyecciones económicas, además, la opinión de las personalidades del mundo de los negocios. Antes de tomar una decisión financiera, exija su suplemento "Dinero y Valores" el Jueves 16 de Noviembre, junto a su diario La Epoca.

La Epoca
La verdad a diario



Vicente Caruz

ado de personas no está dada tan sólo entre las entidades financieras sino también con las empresas comerciales o distribuidores importantes. Ahí hay un negocio adicional en el cual, o entramos a competir o hay que buscar la posibilidad de asociarnos con ellos para administrarles las carteras.

"Por último, me preocupa el tema del saneamiento del sistema financiero. La mayoría de los que estamos sentados aquí tenemos carteras vendidas al Banco Central. Es una obligación pagar esta deuda que para algunos bancos es de corto plazo, y para otros, es de largo plazo, lo cual origina conflicto y cuestionamiento hacia los bancos más grandes. Es un conflicto sobre el destino final de esas propiedades, lo que también repercute en el resto de los bancos que tenemos un horizonte más corto de recompra de esas carteras. La forma en que estos bancos chilenos puedan seguir siendo bancos privados, o con administraciones privadas, es un punto importante que habría que ponerlo sobre la mesa y lo planteo como inquietud porque sabemos que habrá cuestionamientos en el futuro sobre este tema".

Samuel Arancibia, gerente de planificación y estudios del Banco de Santiago: "Creo que hay un reconocimiento al buen nivel de estabilidad de la banca. El sector financiero privado ha sido importante en el desarrollo del país, ha tenido un rol fundamental diría yo. Sin embargo, aquí hay elementos históricos que complican esta problemática y acentúan la necesidad de una mayor precisión por parte de quienes plantean un sistema financiero mixto.

"Si entramos en el terreno político, yo creo que en los programas de gobierno de los candidatos presidenciales está bastante claro que es muy necesari-

rio que el país siga creciendo y siga desarrollándose y generando riqueza. En ese esquema se espera que los bancos sigan cumpliendo su rol. Por eso, a lo mejor, no es conveniente hacer revisiones demasiado grandes porque los bancos están funcionando bien. En todo caso es una decisión eminentemente política, pero se debe tener presente que desde el punto de vista técnico y práctico el sistema está funcionando muy bien".

Vicente Caruz, gerente general del Banco del Desarrollo: "A mi juicio el tener tan poca estabilidad legislativa es una dificultad seria. Hemos tenido muchos cambios, muchas modificaciones vitales en poco tiempo que han ido alterando la estabilidad del sistema financiero, y una de las cosas que precisamente necesita la banca es estabilidad



Daniel Tapia

y dar seguridad. Si eso se altera empieza a faltar uno de los pilares básicos de nuestro sistema. Yo creo que hay varios elementos que están incidiendo para que este mercado no sea claro ni transparente.

"Hay una percepción política con respecto a las carteras vendidas —con fundamentos o no— de que esta es una discusión que se va a abrir el próximo año en la Cámara y en el Senado. Yo creo que fue un error dejar esa obligación sin plazos, yo habría sido partidario de aplicar el mismo sistema que se aplicó al principio: decir cómo son los programas de desarrollo de los bancos; del capital y reservas; de las perspectivas de crecimiento, etcétera. Porque el plazo de 38, 40 ó 45 años es conveniente, pero cuando no existen esos plazos se introduce un factor de deterioro de la imagen y eso es muy complicado.

"El otro tema que hay que enfrentar es

el de la autonomía del Banco Central. Ojalá que ahí, sabiamente, se llegue a un acuerdo de cómo se conformará el consejo porque si eso no se logra se va a crear un problema complejo con el futuro gobierno. Por otro lado, creo que la situación incierta que se plantea hoy día en relación con el Banco del Estado es para mí muy grave. Creo que ha generado un nivel de incertidumbre muy alto porque hay que acordarse que el Banco del Estado tenía un rol muy importante desde el punto de vista de ahorro y ha sido creado fundamentalmente para captar y encauzar el ahorro. Creo que las soluciones que se están planteando —yo no digo que no haya que modificar la ley y reorientar su actividad— dan para un debate en profundidad.

"Con respecto a las modernizaciones que plantean algunos programas de gobierno, yo creo que hay que decir que nosotros ya nos hemos modernizado. No se puede dejar de reconocer que ya se ha hecho. Finalmente, yo soy partidario de una autoridad contralora fuerte y en ese sentido creo que la Superintendencia de Bancos es un organismo técnico, contralor, normativo, idóneo e independiente que lo está haciendo muy bien. Pero al mismo tiempo soy partidario de que existan algunas libertades, más flexibilidades que permitan incorporar otras modernizaciones".

Daniel Tapia, asesor del directorio del BICE: "El sistema financiero, en el contexto general de los cambios que se han producido, es muy distinto al de hace 20 años. Si revisamos brevemente la tasa de interés en esos años estaba controlada y los bancos prácticamente cumplían una función de asignadores de recursos. Eran meros canales que asignaban el crédito según lo hacía el Banco



Julio Azevedo

La huelga legal que iniciaron la semana pasada los trabajadores de la Sociedad Nacional de Oleoductos (Sonacol) amenazaba con afectar el abastecimiento de combustible en Santiago, según dijeron los dirigentes sindicales. La empresa se niega a otorgar el reajuste de salarios que solicitan los trabajadores en el marco de la negociación colectiva.

Un programa de movilizaciones que podría culminar con un paro de actividades, en el caso de que se apruebe el proyecto de ley que transforma la estructura jurídica de la Corporación del Cobre (Codelco), elaboró la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC).

Como un vejamen calificó el reajuste del 10 por ciento aplicado a los aranceles de Fonasa, el Colegio Médico de Chile. Dijo además que la propuesta de Hernán Büchi, de crear Isapres para todos, es sólo un eslogan electoralista.

Persona no grata declaró la Federación Nacional de Comerciantes de Chile (Fenacochi) al alcalde de Santiago, Máximo Honorato. La nominación fue en repudio a la persecución de que son objeto los comerciantes de la vía pública agrupados en esta federación.

Antes de diciembre podría estar lista la ley de pesca, a la que se le están incorporando una serie de reformas, algunas de las cuales tienen que ver con el resguardo de las cinco millas para la pesca artesanal.

El candidato a diputado del PDC por Santiago Centro, Luis Pareto, reiteró la denuncia sobre las irregularidades que se habrían cometido en la Corporación de Fomento (Corfo) con las condonaciones de deudas a empresas y personas afines al gobierno. El monto del perdonazo sería superior a los cuatro mil millones de pesos.

Un carácter mucho más político tendrá este año el Encuentro Nacional de la Empresa (Enade 89) que organiza la Confederación de la Producción y el Comercio e Icare, entre mañana y el miércoles de esta semana. En la tercera sesión plenaria del miércoles los candidatos presidenciales expondrán sus respectivos puntos de vista acerca de varios aspectos que son de interés para los empresarios.

Un crédito stand by por 81 millones de dólares otorgó el miércoles pasado el Fondo Monetario Internacional (FMI) al gobierno chileno. Según se dijo oficialmente en Washington, estará destinado a "apoyar programas gubernamentales de ajuste económico y financiero". De esta forma, Chile seguirá atado por otros dos años al organismo multilateral.



Banco del Estado: su futuro inquieto a banqueros privados.

Central, a tasas de interés subsidiadas y no contaban con el ahorro privado. El ahorro era monopolio del Banco del Estado y de las asociaciones de ahorro y préstamo que existían para desarrollar un sistema de vivienda que con el tiempo entró en colapso.

"Hoy día el Banco Central ha perfeccionado su manejo monetario y es capaz de mantener cierta estabilidad en la tasa de interés para los ahorrantes. Por el lado de la vivienda, hay un financiamiento bastante sano, con el cual los bancos colaboran con ahorro de largo plazo a través de las libretas de ahorro para la vivienda.

"¿Quiénes son los principales ahorrantes de largo plazo ahora? Las AFP. En ese contexto existen las regulaciones adecuadas para que todas estas entidades puedan ser administradas por el sector privado.

"Yo creo que hoy día el sistema financiero opera en condiciones bastante más favorables y libre. Por ejemplo, con tasas de encaje muy bajas que en el pasado no existían. No es por casualidad que países de América Latina miren con interés nuestra experiencia, soliciten técnicos chilenos para que los vayan a asesorar en la liberalización de sus

respectivos sistemas financieros.

"Se han creado una serie de mecanismos que son muy consistentes y que sería poco aconsejable meter mano o sacar alguno de ellos porque no conviene. Eso sería malo. Yo tengo cierta confianza de que la gente se da cuenta de la realidad y de que habrá un manejo cauteloso".

Julio Acevedo, subgerente general del Banco de Chile: "De una manera u otra las modificaciones al sistema financiero han ido apuntando hacia la misma dirección, lo que ha significado ir perfeccionándolo. En ninguna forma yo veo que la legislación puede marcar un retroceso, sino más bien un avance.

"Por otro lado, estoy absolutamente de acuerdo con que hay que clarificar, frente a determinados sectores políticos, el efecto de las carteras vendidas al Banco Central. En general percibo interpretaciones erradas sobre lo que fue este proceso de normalización de la banca y estoy de acuerdo con poner el tema sobre la mesa. Siento que es verdad que existe una sensación de desconfianza bastante generalizada respecto de lo que fue la solución a la crisis de la banca y, en particular, al tema de cómo fue la transferencia de recursos. Una en-

trevista reciente, que apareció en la prensa al dirigente socialista Carlos Ominami me dejó con mucha alegría porque él se refirió al tema con cautela diciendo que había que estudiarlo. El revisar convenios privados es un tema complicado.

"Hablando de los bancos regionales, yo creo que tal como fueron entendidos en nuestro país, estas entidades locales no tienen futuro en la medida que no cuentan con presencia a nivel nacional. Ninguna persona querrá estar en el Banco Osorno, por ejemplo, si ese banco estuviera únicamente en la ciudad de Osorno. Por lo tanto, creo en la posibilidad de que algunas entidades se establezcan a nivel nacional; estoy de acuerdo con que sí es razonable ello, sí es económicamente bueno para el mercado. La idea es genial. Pero es distinto tener un banco en Punta Arenas—donde nosotros llegamos— exclusivo para Punta Arenas. Claro, se puede instalar en forma separada y se contabilizaría internamente..."

Ricardo Morales, gerente de estudios del Banco de A. Edwards: "Todo el desarrollo del último tiempo, en términos de legislación, obedece a la velocidad y al crecimiento que ha tenido el sistema financiero.

"Hemos conversado sobre lo importante que era el Banco del Estado en



Francisco Mobarec

el pasado. Pero era importante porque no se le había dado tanta fuerza al sector privado. Lo que ha ocurrido es que la banca privada ha aumentado su importancia relativa ganando terreno al Banco del Estado que todavía es muy fuerte. Pero no estamos hablando de hace 20 años, cuando el Banco del Estado tenía más del 50 por ciento de las colocaciones del sistema bancario. Hoy día, vemos (en

línea gruesa) un mismo escenario: todos estamos hablando de la confianza en la empresa privada, de la economía de libre mercado. Con énfasis distintos, todos tenemos puntos de vista bastante parecidos y la tendencia es a que los países se abran.

"Por eso hoy día yo diría que las diferencias que existen son más bien de tipo político, porque en el plano técnico hay bastante consenso sobre cuáles son las cosas que convienen o no convienen para desarrollar la economía.

"Es claro que el tema de la propiedad de los bancos, mientras tanto, todavía no está resuelto. Está en discusión y realmente la fórmula utilizada ha sido poco explícita, o no sé. No se le ha dado más aire. Fue una decisión de gobierno de apoyarlo, de reflotarlo. Lo que quiero decir es que la propiedad de los bancos no es un tema resuelto".

Francisco Mobarec, gerente de la Banca Corporativa del Banco O'Higgins: "Yo quiero destacar el tema sobre la fiscalización del sistema financiero. Está demás hablar sobre la importancia que tiene una adecuada fiscalización. Pero creo que todos los esfuerzos de liberalización que ha tenido la banca no estuvieron acompañados, paso a paso, en forma armónica, de los criterios de acción de las autoridades. Mi impresión es que hoy contamos con una autoridad que tiene una legislación adecuada. Una Superintendencia que dispone de los recursos humanos y de las facultades y disposiciones que permiten controlar y prever la extensa gama de situaciones. Hoy día tenemos una instancia de control adecuada que tiene los recursos y eso es importante. •

Elena Gaete / Hugo Traslaviña



Ricardo Morales



CONCURSO DE GASTRONOMIA
1989

DEGUSTACION A NUESTRO
DISTINGUIDO PUBLICO
HASTA EL JUEVES 23 DE
NOVIEMBRE DE 1989

APERITIVO

Kir Royal acompañado de
entremeses especiales

ENTRADA

Gambones y Zapallos italianos
con suave salsa de
champagne, acompañado con
vino blanco "Medalla Real"
de Viña Santa Rita

PLATO DE FONDO

Faisán Mongol "Chez Louis",
acompañado de Puerros
braseados y Papas Noisette,
servido con vino tinto
"Gran Reserva" de Viña
Tarapacá ex Zavala

POSTRE

Las Delicias de Chocolate y
"Brut Nature"
de viña Miguel Torres

BAJATIVO

Whisky Old Parr 12 años

Valor Menú: \$ 6.500.—
Todo Incluido



CENAS DIARIAMENTE
DOMINGO ALMUERZO Y CENA

Av. Las Condes 9177 Fono. 2294175

PROTEJA SU INFORMACIÓN

UPS operación en línea contra caídas de tensión, fallas en el voltaje, alteraciones de ciclaje e interferencias en su computador

- fabricación a pedido
- el mejor servicio técnico
- garantía de un año



**DEVES ROJAS
Y CIA. LTDA.**
ELECTRONICA INDUSTRIAL

Ura 353 • Teléfonos 2227843 - 2227820 - 2227973
Fax 56-2-344587 • Santiago



**A partir
de ahora
pídalo
en su
Video Club**

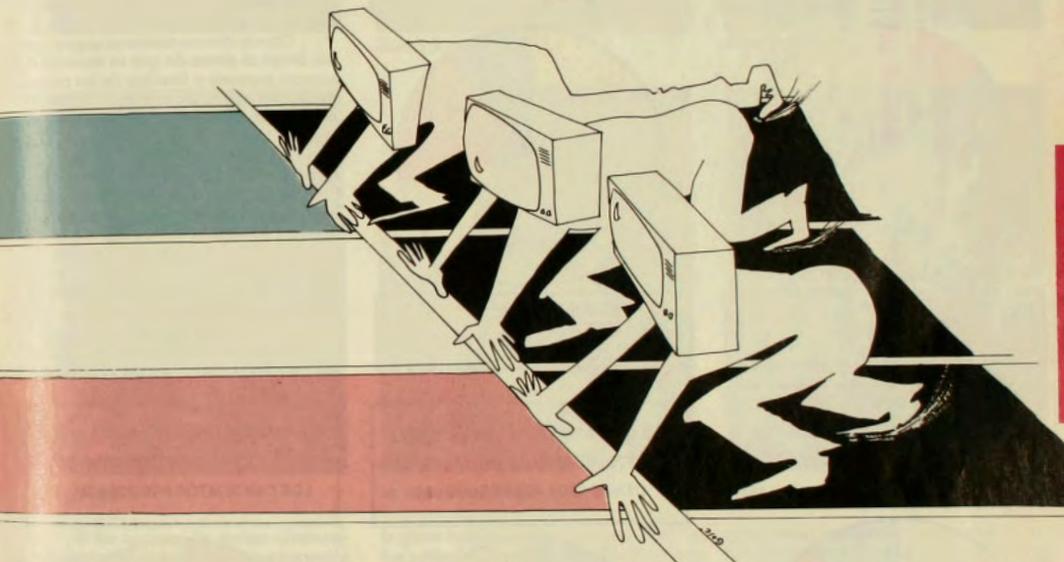
Distribuye: **VIDEO MASTER**

SEPARATA ELECTORAL

Voto 89

Director: Marcelo Contreras Editor: Mariño Velasco Colaboradores: Pablo Gazzolo, Juan Ignacio Rodríguez,
Claudio Viana Sekulovic, Carlos Altamirano Ilustraciones: Andrés Goic Fotografía: Inés Paulino, Luis Valocci
Publicidad: Ximena Torno Dirección: Alberto Reyes 032, teléfono 775643-775450

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos,
los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los
controlan.



En la pantalla chica

Expectativas ante la franja presidencial

Entramos a los últimos metros por la carrera presidencial. Lo que suceda en las próximas dos semanas será decisivo para los resultados del 14 de diciembre. En este marco, el inicio de la propaganda presidencial por

televisión marcará irreversiblemente la forma en que muchos chilenos perciban a cada candidato.

Seis minutos y cuarenta segundos diarios tendrá cada presidencializable para dirigirse a los cerca de ocho millones de

electores que votarán en esta oportunidad. Según acordó en octubre pasado el Consejo Nacional de Televisión, los tres candidatos tendrán su espacio de manera continua en una tanda de 20 minutos que será transmitida por cadena nacio-

nal, de lunes a viernes a partir de las 9 y media de la noche y los sábados y domingos a partir de las 12 del día. Esto sucederá desde este martes 14 hasta el día 11 de diciembre.

Agencias, directores creativos y productoras trabajan arduamente junto a los respectivos comandos para fabricar los spots televisivos. ¿Qué espera la gente de ellos?, ¿qué le gustaría a los chilenos que apareciera en estos espacios? APSI

solicitó a la empresa Diagnos una encuesta callejera para saber la opinión de la gente.

QUE LA GENTE OPINE

Las tres cuartas partes (75 por ciento) de los encuestados afirmó que le gustaría mucho que en el bloque diario de propaganda presidencial se enseñe cómo votar. Esta preferencia es mayor entre los hombres (80 por ciento) y entre quienes

tienen entre 18 y 25 años de edad (81 por ciento).

También alcanzó un alto grado de consenso entre los entrevistados la alternativa de que la franja política aparezca gente común y corriente opinando sobre los candidatos presidenciales. El 75 por ciento reconoció que le gustaría mucho que ello sucediera. Sin embargo, muchos condicionaron, de manera espontánea, este deseo: "Siempre que no se trate de personas previamente seleccionadas", ni de "partidarios incondicionales". Incluso hubo algunos que dijeron desear verlo siempre y cuando "no sea un tongo". En esta alternativa cabe destacar que el mayor grado de consenso, en cuanto a que les gustaría mucho, se dio entre los pertenecientes al nivel socioeconómico medio (90 por ciento).

Donde menos consenso se produjo fue frente al deseo de que se muestre el aspecto humano y familiar de los candidatos. Sin embargo, una mayoría, el 59 por ciento, dijo que le gustaría mucho que las franjas incluyan este punto. El otro 41 por ciento manifestó que le gustaría poco o nada (22 y 18 por ciento respectivamente). En este aspecto, los de nivel socioeconómico medio y bajo mostraron mayor preferencia por el tema que los pertenecientes al nivel alto (61 y 60 por ciento contra 47).

Gran unanimidad hubo también frente a la posibilidad de que las propagandas contengan ataques a los programas de las candidaturas presidenciales adversarias o contra los partidos políti-

LE GUSTARÍA MUCHO, POCO O NADA QUE LA PROPAGANDA ELECTORAL ENSEÑE COMO SE VOTA



75 % Mucho
12 % Poco
13 % Nada

LE GUSTARÍA QUE ATAQUE LOS PROGRAMAS DE LAS CANDIDATURAS PRESIDENCIALES ADVERSARIAS



10 % Mucho
17 % Poco
73 % Nada

LE GUSTARÍA QUE ATAQUE A LOS PARTIDOS POLÍTICOS QUE APOYAN A LAS CANDIDATURAS PRESIDENCIALES ADVERSARIAS



10 % Mucho
11 % Poco
77 % Nada
2 % No sabe o no responde

LE GUSTARÍA QUE SE MUESTRE EL ASPECTO HUMANO Y FAMILIAR DE LOS CANDIDATOS PRESIDENCIALES



59 % Mucho
22 % Poco
18 % Nada
1 % No sabe o no responde

LE GUSTARÍA QUE APAREZCA GENTE COMUN Y CORRIENTE OPINANDO SOBRE LOS CANDIDATOS PRESIDENCIALES



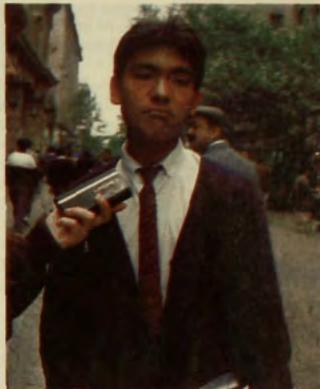
75 % Mucho
10 % Poco
14 % Nada
1 % No sabe o no responde



NELLY DONOSO



MANUEL RÍOS



JORGE PARRA



SERGIO PARRA



MARÍA VICTORIA



GERMÁN GAJARDO

cos que las apoyan. En ambas alternativas alrededor de las tres cuartas partes de los encuestados (73 y 77 por ciento respectivamente) afirmó que no le agrada en lo más mínimo que esto sucediera. Frente a las dos preguntas fue también la clase media quien más rechazó la idea (81 y 83 por ciento). Además, surgió espontáneamente entre los entrevistados la demanda por propagandas positivas que pongan acento en las propias propuestas y no agredan al adversario.

Nelly Donoso, tecnóloga médica: "Me gustaría mucho que se enseñe cómo se vota porque hay mucha gente que está ignorante de ello. También sería útil que se resalte la calidad humana de los candidatos, porque esto es muy importante: la gente acepta más a un candidato que tiene calidad humana, que se preocupa de

la gente más humilde, de los sueldos, de los jubilados. Eso es muy importante para las personas que no tienen madurez política.

No me gusta nada eso de atacarse, porque encuentro que es bajo. Encuentro que atacar al contrario, en vez de favorecer al candidato, se está bajando la calidad del debate y al final lo desfavorece".

Manuel Ríos, jubilado: "Sería muy importante que enseñen cómo se vota porque hay gente que no tiene mucha educación y que es mejor que sepa qué va a votar. También es importante que muestren el aspecto humano y familiar de los candidatos, porque la familia es la base de la sociedad, y que aparezca gente común y corriente opinando porque ella es la base del país.

No me gustaría que se ataquen los

programas de los candidatos contrarios porque no se saca nada con eso. Ahora, me gustaría que más que atacarlos, se diera a conocer a la gente lo que son los partidos políticos contra Chile, los marxistas propiamente tales. Esto es importante porque mucha gente está equivocada y se ha olvidado, como todos los chilenos nos hemos olvidado, de lo que nos pasó en los años 1970 a 1973".

Sergio Parra, comerciante callejero: "Me parece bien que se muestre cómo se vota porque un montón de gente vota por primera vez y no sabe cómo hacerlo. Aunque es fácil, puede que muchos se equivocuen, sobre todo por la propaganda. Me gustaría que muestren las familias de los candidatos porque ella es la que mejor puede hablar de lo que una persona es. Es una base de años y años. También me

gustaría que saliera gente común y corriente opinando porque es la mayoría y tiene que dar su opinión porque al final son los que van a votar.

No me gustaría que se ataquen los programas del contrario. Cada uno debe hacer su propaganda mostrando lo que defiende y no atacando al otro, como aparece en este momento en la televisión en que atacan al contrario y no dicen nada de su programa. Tampoco me gustaría que se ataque a los partidos políticos, a no ser que tengan base, una razón. Pero la mayoría de los ataques que han hecho hasta ahora son palabras dichas no más, sin razones, sin pruebas".

María Victoria, auxiliar de vuelo: "De todas maneras me gustaría que enseñaran cómo se vota, porque hay un montón de gente que no sabe. Y, por supuesto, me gustaría que apareciera gente común y corriente opinando porque todos tienen derecho a opinar y a votar.

No me gustaría que hicieran ata-

ques muy fuertes, pero creo que hay que criticar lo negativo de los otros programas, lo que uno no está de acuerdo. Sin faltar al respeto creo que es justo criticar lo que no está bien, lo que a uno no le gusta. Tampoco me gustaría que se mostrara el aspecto familiar y humano de los candidatos porque se entraría en la subjetividad".

Germán Gajardo, diseñador: "Encuentro que es mejor que enseñen cómo se vota en ese otro programa de la televisión, que es *Téngase Presente*, en vez de que los candidatos pierdan el poco tiempo que tienen en enseñar a votar. Creo que es importante que muestren el aspecto humano y familiar de los candidatos porque nosotros somos una cultura bastante tradicional y todavía sigue siendo muy importante la familia bien constituida.

Me gustaría que se aborden los temas más importantes como los programas de gobierno, que es lo que la gente no tie-

ne claro, los puntos básicos que las personas necesitan saber. Por ejemplo, los derechos humanos, aspectos sociales y económicos, etcétera. Ya se vio que es contraproducente atacarse mutuamente, porque crea un clima de violencia que no tiene sentido. Ya quedó demostrado con el *spot* del *no* y del *sí* que una campaña de ese tipo va perdida".

Jorge Parra, estudiante: "Me gustaría mucho que enseñen cómo se vota porque yo tengo derecho a votar y no sé. No nos han dado mucha información de cómo hay que hacerlo. Así como yo no sé, creo que casi toda la gente no sabe. Se supone que se debe votar en un papel y ese papel ni lo he visto. También me gustaría que muestren la vida familiar de los candidatos para saber cómo viven, quiénes son su familia y sus hijos... para conocerlos.

No me gustaría que se ataque ni a los programas ni a los partidos porque todos tienen derecho a expresarse y a apoyar a quien quieran".

EUGENIO GARCÍA:

"LA FRANJA PRESIDENCIAL DEBERÍA SER COMO UNA MUESTRA GRATIS"

Fue uno de los cinco creativos de la campaña del *no* y director creativo de Porta Publicidad; pedimos a Eugenio García, hoy consultor en comunicaciones, que comente las respuestas obtenidas por este flash de opinión.

Según él, la expectativa mayoritaria, casi obvia, de que se enseñe cómo votar "se resuelve rápidamente porque al final la gente igual sabe cómo votar. Está dentro de la genética del chileno".

¿Por qué a la mayoría de los entrevistados le gustaría ver gente común y corriente opinando?

—Todo el mundo necesita un refuerzo a su opinión. Si tú te peinas de determinada manera y te dicen que te ves bonita, te lo refuerzan y volverás a peinarte así. Igual si has elegido a un determinado candidato y escuchas a otros que han elegido al mismo, sientes que estás bien, que no estás haciendo una lesera, que no estás solo en tu decisión. Esto se ve claramente en *Sábados Gigantes*, por ejemplo, donde la gente que está en su casa viendo cómo entrevistan a personas iguales a ellos en la calle sienten, en cier-

ta medida, que están en la televisión. Por eso éste es un elemento utilizado siempre en publicidad, sobre todo en publicidad política.

¿Por qué se produce tanto rechazo frente a la propaganda que ataca programas o partidos políticos adversarios?

—Alguien dijo por ahí que este es un país postoperado. Con eso quería decir que tiene una sensibilidad especial. Ha sufrido una gran transformación, fue operado a machetazo pero tiene la delicadeza del postoperado. El tipo siente que la cosa va bien pero está muy sensible frente a cualquier agresión y, por lo tanto, está muy propenso a asustarse y retraerse cuando ve la posibilidad de una nueva operación. Siente, por una parte, que el país va bien encaminado, sobre todo en lo que respecta a la convivencia, y por otro lado, tiene la sensación de haber sufrido mucho. Eso se nota claramente en esta respuesta. La gente está esperando de los políticos un comportamiento más maduro, menos agresivo. Alardean que la democracia es respeto y participación. Romperla con ataques que son evidentes y en los que se nota demasiado su origen

falso o sucio, hace que la gente esté contra eso. Fue lo que le pasó a la franja del *sí*, que finalmente produjo susto hacia ellos mismos.

¿Qué hay detrás del hecho de que a la mayoría de la gente le gustaría ver a los candidatos en su aspecto humano y familiar?

—Hay un sentido instintivo, de pensar que en el fondo una buena persona hace buenas cosas. Querer ver a un candidato en su ambiente familiar, en su modo de vivir, siempre fue muy apreciado entre los chilenos. Por ejemplo, una de las gracias de Eduardo Frei fue que siempre vivió en la misma casa y ahí recibió a la reina Isabel. Estas son las pequeñas hazañas de este pueblo modesto y sencillo. Que quieran ver a sus grandes hombres públicos en sus momentos pequeños revela el instinto del que quiere percibir, con una sola mirada, la calidad humana del otro y, por lo tanto, la calidad que va a tener como gobernante. La gente no ve a los gobernantes como grandes técnicos capaces de provocar grandes cambios mediante la razón, sino que los ve como figuras paternas que son capaces de



EUGENIO GARCÍA

modificar especialmente el ambiente y estado de ánimo del país.

—¿Y qué pasa con los que no les gustaría ver eso en la franja presidencial?

—Son personas que piensan que no es serio, que lo que importa de las personas son las ideas y la capacidad de llevarlas adelante, que la racionalidad es lo importante para gobernar.

—¿Cómo debería ser una franja presidencial?

—Debería tratar de exponer en 6 minutos cómo va a ser el espíritu y ambiente del gobierno que se propone. Es como

la muestra gratis que llevan las revistas cuando regalan un shampoo o un perfume para mostrar lo que es el producto.

—¿Cuáles podrían ser esas muestras?

—Hay muchas. Por ejemplo, en la franja del *no* fue el clip, la canción hecha película. Mostraba la alegría que venía. Me parece que eso es lo que se espera, una muestra del espíritu con que se van a encarar las cosas, la altura de miras, la fuerza con que se van a enfrentar los problemas. Una muestra de cómo se va a comportar ese gobierno frente a diversas situaciones.

—¿Y no mostrar los programas de gobierno?

—Para la gente son importantes en tanto se traduzcan en cosas concretas. Los planes agrícolas, por ejemplo, se revelan cuando el pequeño agricultor descubre que al final de la cosecha puede pagar sin angustias y sin regalos. Entonces es difícil mostrar los programas de gobierno en una franja televisiva de seis minutos, a menos que se haga en base a frases pequeñas, muy concretas que ejemplifiquen de manera directa qué es lo que va a pasar en determinado sector. ♦

MARILU VELASCO

METODOLOGÍA

Los datos de esta encuesta fueron recogidos a través de un Flash de Opinión. Esta es una técnica que permite conocer con la mayor rapidez la opinión de determinados conglomerados sobre ciertos temas de interés actual. A diferencia de la encuesta tradicional, el cuestionario tiene muy pocas preguntas, la muestra es más pequeña, el margen de error es mayor y los resultados no son generalizables al conjunto de la población, sino sólo a aquellos sectores sociales de características estructurales similares a la de los entrevistados. En resumen, el Flash de Opinión permite una aproximación al estado de la opinión pública, en torno a un tópico específico y en un momento determinado.

En este estudio, el universo estuvo constituido por las personas de ambos sexos de 18 años y más, residentes en el Gran Santiago, que, de acuerdo a las proyecciones del Instituto de Salud Pública de la Universidad de Chile son 3.230.825 al 30 de junio de 1989. De ellas, se entrevistó a una muestra de 240 individuos, entre quienes circulaban por las calles en diferentes horarios y en diferentes comunas representativas de la segmentación socioeconómica del Gran Santiago.

Se utilizó una muestra por cuotas con igual número de personas en cada estrato socioeconómico, cada tramo de edad y cada sexo. Para el cálculo de los totales, se utilizaron factores de ponderación, según el peso real de cada segmento en la distribución socio demográfica de la población. ♦

Cíclope electoral

La reformulación del plano comunal de Santiago dio origen a este distrito inserto en lo que es el corazón capitalino y con un centro neurálgico que se mantiene incólume: la llamada "República de San Miguel".

Vástagos y vestigios de esta nueva estructura electoral son las comunas de Lo Espejo y Pedro Aguirre Cerda las que, junto a San Miguel, configuran el distrito 28. Reconocidas como "tierras de nadie", estas dos comunas sin municipio ni alcalde o autoridad alguna que se encargue del gobierno interno, ocupan buena parte del mapa que antes correspondía a La Cisterna y a un sector de San Miguel.

Fue en todo caso la "República Independiente" la que más cambió. San Miguel quedó reducida a su expresión mínima porque además de sustraerle Lo Espejo y Pedro Aguirre Cerda, por decreto, se le restó el sector de Santa Rosa Oriente, actualmente en la nueva comuna de San Joaquín.

Pese a los cambios, San Miguel es aún el núcleo de esta zona. Ahí se concentran las fuentes de trabajo y los servicios de salud que requieren los habitantes de las otras dos comunas de este distrito. Se produce un caso de centralización hacia San Miguel que, en la medida en que Lo Espejo y Pedro Aguirre Cerda se mantengan como "tierras de nadie", no se prodrá solucionar.

Lo que resalta Mario Palestro, candidato de la lista de la Concertación junto a Rodolfo Seguel, por este distrito, es que San Miguel sigue incólume en el sentido que le es característico. Palestro, que postula por sexta vez en San Miguel, sostiene que la comuna tiene una madurez política que le es propia. "Es puro pueblo", dice Palestro, y añade que "si se mantiene esa imagen de comuna combativa y de pueblo combatiente es porque se enrolaron en la lucha los hijos de quienes son mis viejos electores que siguen siendo solidarios con mi candidatura y con mi persona".

GANA EL NO

Hasta las elecciones parlamentarias de 1973, la comuna de San Miguel figuraba como un todo junto a Nuñoa, Providencia, La Florida, La Reina, Las Condes y otras cinco comunas en lo que antiguamente era el tercer distrito de Santiago, el cual elegía cinco

diputados.

Al igual que lo sucedido con las otras comunas, la ley 18.700 despachada desde el servicio electoral confirmó la nueva composición de este distrito. Actualmente su población electoral asciende a alrededor de 285 mil personas y el mayor número de votos los aporta San Miguel, comuna que reúne casi la mitad de los sufragios. Los 285 mil electores del distrito 28 deberán sufragar en diciembre próximo en 855 mesas que se reparten en varios locales de votación. En Lo Espejo, por ejemplo, para una población electoral de 49 mil personas fueron instaladas 152 mesas. Esta es comparativamente la comuna más chica. En Pedro Aguirre Cerda el número de mesas receptoras de sufragios suma 311 y en San Miguel las mesas son 392. Estas últimas recibirán los votos de 103 mil y 130 mil electores respectivamente.

En general, en las tres comunas que componen el distrito predomina históricamente una tendencia favorable a las candidaturas de izquierda. Así, en lo que era San Miguel (que incluía a Lo Espejo y Pedro Aguirre Cerda), a pesar de que en las parlamentarias del 69 ganó la derecha, en las presidenciales del 70 y parlamentarias del 73, la izquierda obtuvo la máxima votación (ver gráficos).

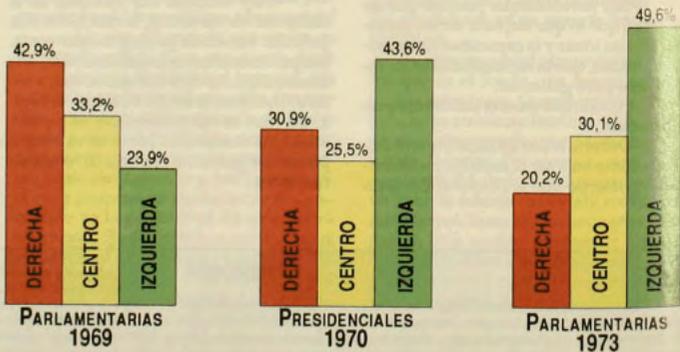
En lo que es actualmente el distrito 28, los resultados del plebiscito del 5 de octubre confirman la tendencia progresista, ya que en este lugar se dieron las di-

ferencias porcentuales más significativas a nivel comunal entre una opción y la otra. Así, por ejemplo, en Pedro Aguirre Cerda ganó el no con el 68 por ciento de los votos y, el promedio de las tres comunas, fue favorable al no con un 65 por ciento de la votación, mientras que el sí sólo obtuvo el 32 por ciento.

PURO OPTIMISMO

Patricia Maldonado, que postula como independiente con el apoyo de Renovación Nacional, comenta que con la asesoría de pobladores en las comunas fue conociendo los problemas del distrito. "Son situaciones que no tienen nada que ver entre una comuna y la otra y por eso hay que tratarlas por separado". La Maldonado, que es secundada en la lista Democracia y Progreso por el ex alcalde de San Miguel, Nelson Murúa, sostiene que en Pedro Aguirre Cerda el mayor problema es el de los allegados y sus consecuencias. Sobre el origen de ello afirma, "es por la gran cantidad de matrimonios jóvenes. Cabritas de 16 y 17 años se casan con cabros de 18 que no postulan a nada. Se embarcaron con la guaguüta, le pintó el mono a la niñita, y ahí tiene que apechugar la familia con el cabro en la casa".

Asimismo, la candidata plantea que es necesario disponer de más áreas para la recreación juvenil. "Yo voy a tratar de poner una plaza, pero yo no tengo culpa



RESULTADOS PLEBISCITO 1988

Sí 32%

No 65%



que se roben los bancos", dice la Maldonado para respaldar su demanda de que la comunidad se haga cargo del cuidado de lo que se instale. En este sentido ella considera que es necesario que haya más protección policial "porque así los cabros podrían jugar tranquilamente a la pelota, y otros no correrán el riesgo de que venga un choro y les quite la bicicleta".

ESQUELETO GIGANTE

En la esquina de Club Hípico con La Marina están los cimientos de lo que antaño se pensó como un Hospital que terminaría con los problemas de salud en esta zona. El inmenso bloque de cemento, en lugar de albergar pacientes y servicio médico, se convirtió en un enorme basural y foco de delincuencia. Según Mario Palestro esta construcción representaba una gran obra símbolo del gobierno de la Unidad Popular y a eso adjudica el que ese lugar, que pudo ser Hospital 'Salvador Allende', fuera abandonado y permitieran que se llevaran todo. "Hasta ahora la única utilidad se la han dado las fuerzas represivas del régimen, que lo emplean como cuartel general", sostiene Palestro.

Según el dirigente del PS-Almeyda su secreta aspiración es concluir un estudio que permitirá saber si se puede o no retornar esta obra.

En todo caso ambos candidatos coinciden en que el problema de la salud es perentorio, argumentando que un par de consultorios y la disposición elogiable de algunos profesionales no basta para solucionar los graves problemas que afectan al área.

"Decisión de mujer" es el lema que acompaña a Patricia Maldonado por calles de San Miguel, Pedro Aguirre Cerda y Lo Espejo. Una decisión que, afirma, le es muy difícil asumir y que, además de agotarla síquicamente, la deja sin tiempo para compartir con su hijo. Pero ella se siente como una "animadora candidata al Parlamento" a la cual no le preocupa mayormente no ser elegida. "Aunque nadie puede negar que en este baile todos quieren ganar. La diferencia es que después, el 15 (de diciembre) en la mañana, yo voy a seguir siendo la Patricia Maldonado. La gente me va a conocer igual, me va a pedir autógrafos y cuando llegue a un restorán se van a dar vuelta exactamente igual para saludarme o mirar y decirme perdidó, pero va a saber quién es la

Patricia Maldonado. Cosa muy distinta de lo que le puede pasar a otros que, con su postulación, se aferran a la posibilidad de ser persona o de la noche a la mañana pasar al anonimato. Es lo que le puede pasar a Rodolfo Seguel, por ejemplo, que si no gana tendrá que irse derecho para la casa".

Todo parece indicar, de acuerdo a los resultados del plebiscito del 5 de octubre, que en este distrito la suerte está echada. Y, aunque la Maldonado afirma que ella siempre juega a ganadora, explica que de perder lo asumiría con mucha confianza, y que el fracaso lo supera realizando múltiples actividades. Por su parte, Palestro afirma que los candidatos del oficialismo no tienen ninguna posibilidad y por eso le sugiere a la Maldonado que se dedique a cantar, y le advierte a Murúa ("el hombre que aprovechó de su cargo designado a dedo") que en esta zona volverá el respeto por los vecinos, "por lo que los topless y las oficinas de juego que él instaló será lo primero en volar de aquí".

Respecto a las candidaturas de Jaime Silva Luella (AN-DR), Miguel Riesco (PL) y Antonio Yelpi (PL-PSCh) hay consenso: "son un adorno". ♦

CANDIDATOS A SENADORES XVII CIRCUNSCRIPCIÓN (REGIÓN DE LOS LAGOS – SUR)

LUIS VALENTÍN FERRADA VALENZUELA

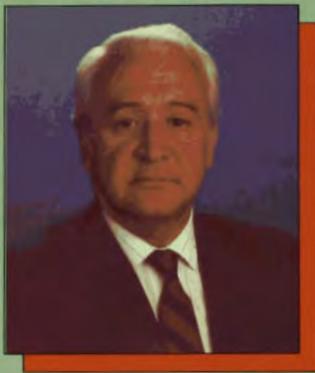
“Al banquete deben ser convidados todos, para que sea defendido por todos”, señala al candidato a senador de Renovación Nacional, Luis Valentín Ferrada, cuando se refiere a la necesidad de un desarrollo económico con mayor justicia social.

Con 41 años de edad, casado y padre de 8 hijos, Ferrada estudió leyes en la Universidad Católica de Chile. En su condición de abogado, desde 1970 mantiene un estudio jurídico y por algún tiempo se dedicó a la docencia universitaria. Actual director de Good-Year-Chile, Valentín Ferrada está también vinculado al rubro de las empresas periodísticas. En la actualidad, además de ser columnista de *Las Últimas Noticias*, preside y es copropietario del diario *El Labrador*, integra la Asociación Nacional de la Prensa (ANAP), y es director de la Asociación Nacional de Impresores (Asipres). Durante el año pasado, se desempeñó también como director de la Sofía.

“Antes que nada, un hombre de campo”, según dice, “Luchó” Ferrada trabaja también en el área agrícola-ganadera. De hecho, a principios de este año fue nombrado director de la Asociación Nacional de Criadores de Caballos Chilenos.

Hijo de familia conservadora, su primera actuación en la arena política la hizo en 1968, cuando tan sólo con 19 años fue elegido presidente de la Juventud del recién creado Partido Nacional. Tras el receso político posterior al golpe militar, en 1983, ayudó a crear el movimiento Unión Nacional (MUN), agrupación de centro-derecha que dirigía Andrés Allamand. Pero cuando esta colectividad decidió unirse a la UDI para formar Renovación Nacional, Ferrada optó por retirarse del MUN. “Hay diferencias políticas claras entre nosotros, los nacionales, y la gente de la UDI. No somos de un mismo saco”, asegura.

Ahora, como militante de RN desde hace 5 meses, indica que este partido deberá trabajar como “un obrero muy calificado en la reconstrucción democrática de este país”. Y aunque su candidato presidencial era Sergio Onofre Jarpa, con Büchi se convenció de que “lo que importa son las banderas y no los banderados”. ♦



SERGIO PÁEZ VERDUGO

“El apodo que me tienen es una injusticia”, reclama, aunque jocosamente, Sergio Páez Verdugo, conocido entre sus camaradas con el seudónimo de “El Chico”. Con un metro 67 centímetros de estatura y 56 años de edad, Páez es el candidato a senador que la Democracia Cristiana presenta en esta circunscripción.

Casado, 2 hijos y traiguella de literatura política, su militancia en la DC se remonta al año 1952, cuando decidió ingresar a lo que en aquella época era la Falange Nacional. Su primer cargo de importancia lo ocupó en 1964, cuando llegó a trabajar a la Secretaría General de Gobierno. Fue allí donde conoció en profundidad a Eduardo Frei, “un político con grandes condiciones de estadista, el máximo líder que hemos tenido y una de las personas que más he admirado” señala Páez.

En 1969 fue elegido diputado por Llanquihue, y en 1973 reelegido por esa misma zona. “Aunque originalmente soy de Santiago –cuenta– fueron esos cargos los que me ligaron para toda mi vida con el sur”.

Aun cuando su carrera de congresista se vio truncada por el golpe militar, durante estos últimos años pudo incorporarse a un mundo parlamentario “no oficial”, como lo califica él. Desde 1986 es Coordinador General de la Asamblea Parlamentaria Internacional por la Democracia en Chile (Apainde) y en la actualidad se desempeña como vicepresidente de la Sala de ex-parlamentarios del Partido Demócrata Cristiano. Contador de profesión, en su actividad privada trabaja en una oficina de asesoría financiera que mantiene junto a Orlando Sáez, candidato a senador por el Partido Alianza de Centro (PAC).

Seguro de obtener la primera mayoría de su circunscripción, a juicio de Páez el proceso de regionalización que impulsó el actual gobierno es sólo “un primer paso, pero todavía falta mucho, especialmente en lo que se refiere a un cambio de mentalidad en la gente de la capital”.

Y cuando se le pregunta por los problemas de la región, sin titubear indica que el mayor es el de los barcos-factorías extranjeras que operan en la costa, “verdaderos piratas del mar que perjudican al pescador artesanal”. ♦

ANICETO RODRÍGUEZ ARENAS

Si resulta electo el próximo 14 de diciembre, el candidato a senador por la lista de la Concertación, Aniceto Rodríguez Arenas, será el primer presidente –aunque sólo por un día– de la próxima Cámara de Senadores. Y esto, porque a sus 72 años, es el postulante de más edad que se presenta a la Cámara Alta en el país.

A pesar de este hecho, Aniceto Rodríguez, abogado, casado y con 5 hijos, se siente joven de espíritu, y dice practicar “gimnasia suave todas las mañanas”. Admirador de Inti Illimani y Chillapayún, señala ser “un chileno auténtico” al que le gusta bailar cueca y beber chicha con naranja.

Un “viejo crack” del socialismo criollo, ingresó al PS en 1936 cuando esta colectividad tenía tan sólo 3 años de vida. Actualmente milita en el PS-Arrate y es miembro también de la Comisión Política del PPD. Su campaña parlamentaria se inició a fines de la década de los 40 cuando fue elegido diputado por Santiago; luego se desempeñó ininterrumpidamente por 20 años como senador en representación de diversas circunscripciones de la zona austral del país, actividad que interrumpió el golpe militar. Tres veces secretario general del PS, en 1969 se presentó al interior de su partido como precandidato a las elecciones presidenciales que se realizarán el año siguiente, postulación que sin embargo abandonó en favor de Salvador Allende. Distinguido como el “compañero” sereno y moderado dentro de su partido, durante el período de la UP algunos de sus correligionarios más radicales lo marginaron por “guatón”. “Yo siempre estuve por la vía electoral, y no creí nunca en la tesis de una revolución a la cubana”, asegura en la actualidad.

Confinado a isla Dawson en septiembre de 1973, una vez liberado –4 meses después– se fue a Venezuela a buscar ayuda y no lo dejaron volver hasta junio de 1987.

Fueron 13 años de exilio que ya no son posibles de deshacer. Pues de sus 5 hijos, 4 se casaron en el país caribeño, y sus nueve nietos se quedaron en la tierra que por más de una década los acogió. ♦



BRUNO SIEBERT HELD

Aunque sus abuelos alemanes llegaron a Chile en 1952, Bruno Siebert Held conserva los rasgos nórdicos, quizás tanto como los primeros colonos. General de Ejército hasta el año pasado, abandonó esta institución que lo acogió por casi 40 años cuando quedó en la incómoda situación de ser el uniformado de mayor antigüedad y, aun así, estar por debajo del general (R) Jorge Zincke, en tiempos en que éste era el segundo hombre después de Pinochet.

56 años, casado (con descendiente de alemanes) y padre de 3 hijos, Siebert egresó como oficial del Ejército cuando tenía tan sólo 19 años de edad. Realizó numerosos cursos de instrucción en el extranjero y en Chile pasó por la Escuela Militar, la Academia de Guerra, el Estado Mayor del Ejército, entre otras reparticiones.

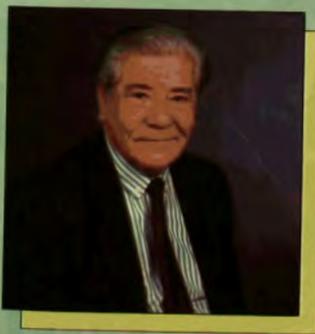
Hombre permanente del régimen, asumió tareas en el gobierno desde sus primeros días. En 1973 fue designado miembro de la comisión asesora de la Junta de Gobierno. También lució los cargos de Intendente y gobernador de Osorno. Posteriormente, en 1977, fue nombrado sub jefe del Estado Mayor Presidencial. Entre 1980 y 1982 se desempeñó como agregado militar en las embajadas de Chile en Alemania Federal y Suiza.

A su regreso al país, asumió la cartera de Obras Públicas donde se desempeñó durante 7 años y cuatro meses. Hoy destaca con orgullo que fue el ministro con mayor permanencia en un gabinete en toda la historia del país.

Afinado al aire libre, en particular le gusta la pesca y el ski. Entre sus preferencias de pasatiempos indica que siente una especial atracción por la música folclórica.

Paralelamente a su carrera militar primero, y ahora política se dedica también a la explotación de un fundo en Osorno que heredó de sus abuelos, el cual durante la UP le fue expropiado en un 50 por ciento.

Seguro de que llegará al Parlamento, Bruno Siebert de hecho ya tiene un departamento en la Quinta Región donde se registraría mientras dure la actividad legislativa. ♦





LAGOS

SENADOR



CON LA FUERZA DE TODOS

Comando bÜchista

Todos saben para quién trabajan

“Estamos trabajando por una causa que puede ser justa. Después vendrán las recompensas”. Así explica Fernando Lanás, integrante del comando juvenil de Hernán Büchi, la actividad que realiza en la esquina de Huérfanos con Estado. Allí, junto a otros cuatro muchachos de quince a 25 años, instala casi todos los días una mesa para vender chapitas, autoadhesivos, posters, lápices, banderas y encendedores con imágenes y lecturas en apoyo al candidato continuista.

Los precios de los objetos varían desde 50 a 500 pesos. Otros grupos como éste ofrecen, a cien, bonos impresos que muestran al ex ministro de Hacienda con un rostro sonriente.

Hace un mes, antes de dedicarse a la política, Lanás trabajaba como administrativo en la torre Santa María. Ahora —según dijo— no recibe ingresos por la labor que realiza, aunque afirma que “lo legal” sería que le pagaran. “En todo caso —agrega— cuando termine la campaña creo que recibiremos un trabajo o un puesto en algún lugar”.

Por ahora, los objetos que él y otros venden, son distribuidos todas las mañanas desde el comando juvenil de Santiago de Hernán Büchi. Este, que funciona en el tercer piso de una casona ubicada en Alameda 47, entrega a los jóvenes, además de la propaganda, una tarjeta azul y amarilla que sirve de identificación.

Antonio Büchi, secretario general de la organización, declaró desconocer el

número de mesas que el comando juvenil mantiene en el centro de Santiago. “Justo en estos días estoy tratando de retirarlas para que podamos saber cuáles son nuestras. Mucha gente se instala a vender insignias de la candidatura, pero no tienen nada que ver con nosotros”, expresó el joven político.

COLLADOS ES EL HOMBRE

El comando juvenil de Santiago es una de las varias agrupacio-

otros, también lo integran Sergio Onofre Jarpa, presidente de Renovación Nacional; Julio Dittborn, de la UDI; y Jaime Tormo, de la Democracia Radical. Al mismo tiempo, los tres integran otro organismo de comando central: la Comisión Política. Esta incluye además a Andrés Allamand; al ex subsecretario general de gobierno, Jovino Novoa; y a los ex ministros Fernando Léniz y Pablo Baraona. Este último, como generalísimo de la campaña dirige una tercera instancia, la más operativa del comando: el Comité Ejecutivo.

Desde allí y con la asistencia del ex jefe de gabinete de Büchi, Cristián Larroulet, del ex director de presupuesto, Jorge Selume, de Héctor Concha y de Andrés Concha, Baraona coordina los comandos sectoriales.

Larroulet se encarga de todos los comandos que participan en una actividad a la que asista Büchi. Selume coordina a los comandos juveniles y de mujeres. Héctor Concha, a los comandos regionales y Andrés Concha, a los profesionales.

Los comandos regionales están en las principales ciudades de todo el país.

Algunos de sus presidentes son la ingeniera comercial y funcionaria de la Universidad Adolfo Ibáñez, Julieta Bustamant, en Viña del Mar; y en Valparaíso, el ex abogado del Banco del Fomento ahora en liquidación, Gonzalo Delaveau.

Entre los comandos profesionales están los de abogados, arquitectos, ingenieros y economistas. Este último es uno de los más activos y su presidente es Julio Salas. El comando de mujeres por Büchi, que funciona en Santiago, tiene un Comité Ejecutivo propio integrado por



nes que dependen del comando de independientes por Büchi, que está en el segundo piso de Phillips 451. Este organismo central coordina también a los comandos regionales, profesionales y de mujeres.

El comando de independientes por Büchi tiene, como instancia máxima, un Consejo Superior presidido por el ex ministro Modesto Collados y cuyo secretario ejecutivo es Eugenio González, este último fue uno de los primeros instigadores de la campaña de Büchi. Entre

Mónica Risopatrón, Margarita Mena, María Luisa Sierra y Margarita Lanas. Finalmente, el comando juvenil de Büchi tiene como presidente a Pablo Zalaquett, ingeniero civil de 26 años.

PIEZAS CLAVES

Los comandos sectoriales, incluso los de una misma área pertenecientes a distintas regiones, sólo se relacionan entre ellos a través del comando de Phillips 451. Este les propone actividades que, en algunas ocasiones, son conjuntas.

Antonio Büchi, estudiante de ingeniería civil de la Universidad Católica de Santiago, de 22 años, y el menor de los cinco hermanos Büchi, explicó la relación del comando juvenil con el central. "Somos dependientes completamente en cuanto a las decisiones, en términos de que el organismo central es el comando independiente por Büchi. Mónica Risopatrón, señaló, antes del encuentro, que su labor es convocar a las secretarías, dueñas de casa y otros grupos femeninos.

De la organización y equipamientos del acto -agregó- se encargaría el comando central. "Nosotros dependemos directamente de Jorge Selume", dijo la dirigente.

El secretario ejecutivo del Consejo Superior del Comando de Independientes por Büchi, Eugenio González, expresó una idea más autónoma de los comandos sectoriales. Respecto a la actividad realizada en el estadio Santa Laura, señaló que fue organizada "por todas las jefas del distrito que dependen del comando de mujeres por Büchi. Ese organismo nos informa lo que está haciendo".

Refiriéndose a los grupos regionales que adhieren a Büchi, el representante del candidato dijo que se les da orientación política a través de textos y videos, aunque afirmó que en otros planos mantienen autonomía absoluta.

"En general, las actividades surgen desde la base -específico González-, la candidatura de Hernán Büchi ha sido generada desde abajo hacia arriba. Cuando nosotros iniciamos el movimiento que pidió la candidatura ni siquiera lo conocíamos. Nos reuníamos en las noches con cerca de 800 personas en las poblaciones y juntábamos firmas".

LA MANO INVISIBLE

En general, la estructura formal del comando está a cargo de personajes conocidos. Menos accesibles al conocimiento público son sus finanzas, tema que incluso algunos de los funcionarios más importantes dicen no

CANDIDATO

HERNÁN BÜCHI

CONSEJO SUPERIOR

PRESIDENTE: MODESTO COLLADOS
SECRETARIO EJECUTIVO: EUGENIO GONZÁLEZ
RICARDO RIVADENEIRA
GERMÁN BECKER
EUGENIO VALENZUELA
GUILLERMO PUMPIN
ARTURO PHILIPPI
CARMEN VELASCO
JUAN DE DIOS CARMONA
LEÓN VILARÍN
SILVIA ALESSANDRI
HUGO ESTIVALES
GUILLERMO ELTON
SERGIO ONOFRE JARPA
JULIO DITTBORN
JAIME TORMO

COMISION POLITICA

SERGIO ONOFRE JARPA
JULIO DITTBORN
MODESTO COLLADOS
JAIME TORMO
PABLO BARAONA
ANDRÉS ALLAMAND
JOVINO NOVDA
GABRIEL RUIZ TAGLE

COMITE EJECUTIVO

PABLO BARAONA
FERNANDO ALVEAR
CRISTIAN LARROUET
ALFREDO MORENO
JORGE SELUME

MEDIOS: ARTURO FONTAINE
ORGANIZACIONES: GABRIEL RUIZ-TAGLE
EVENTOS: JORGE MACKENNA
REGIONES: HÉCTOR CONCHA

ESTUDIOS ELECTORALES: JORGE GONZÁLEZ
RR. INTERNACIONALES: SEBASTIAN PIÑERA
OPERACIONES: ANDRÉS CONCHA
MARKETING: FERNANDO FISHMAN

FINANCIAMIENTO: JUAN HURTADO

manejar bien.

Según Eugenio González, los grupos dependientes generan la mayor parte de su financiamiento a través de colaboraciones voluntarias. Existen bonos de cien a mil pesos para captar algunos de los aportes. El nombre de las personas que han comprado los más caros y cuántos han sido adquiridos "es imposible de decir", dijo González, pues "en general prefieren quedar anónimos. Además, ahí no tengo idea. Estoy alejado de la parte financiera".

-¿Quiénes son las personas encargadas?

-Son varias personas. No nombro a alguien en especial porque, por ejemplo, si a uno de nosotros le ofrecen un celular, esa persona va y lo instala en la parte que se necesita. No hay cuestión centralizada de dineros".

-¿Quién distribuye los bonos?

-Me parece que es una persona administrativa, un contador contratado para eso. No creo que acepte entrevistas y yo no sé quién es.

No la aceptó.

Sobre el lugar donde se imprimen

los afiches de la candidatura, el secretario ejecutivo del comando independiente por Büchi manifestó que "al principio se buscaba imprentas que cobraran poco o no cobraran". Aunque declinó señalar el nombre exacto de algunas de ellas, trascendió que gran parte de los carteles se fabricaron con máquinas del diario *La Nación*.

Se desconocen los fondos, pero el comando funciona en un céntrico edificio provisto de una impecable infraestructura. Tiene salas para prensa, adhesiones, encuestas, comunicación, regiones, juventud, Comisión Política y Consejo Superior de la campaña. Guardias con uniforme gris y bastón, custodian el interior del recinto. Individuos con idéntica vestimenta vigilan en el comando juvenil de Büchi. Al respecto, Antonio Büchi dijo: "creo que los contrató el comando de Phillips 451". Sobre el aspecto económico el dirigente afirmó: "Estamos ligados en términos financieros con el comando central. Dependemos de él a no ser que nosotros consigamos otro financiamiento". ♦

Rodrigo Manríquez



Así se
une la gente



de Ñuñoa y
Providencia con



 **GUTENBERG
MARTINEZ**



DIPUTADO
Con Seguridad
al Futuro

Para unir a la gente, Democracia Cristiana.



NO DEJE CAER A CHILE POR LOS EXTREMOS

Hace tiempo que Chile está necesitando un centro, para alcanzar el equilibrio y la estabilidad que todos los chilenos anhelamos.

Por demasiado tiempo, los extremismos han estado desequilibrándonos, imponiendo a un pueblo pacífico un mensaje de intolerancia y violencia.

Ya basta.

Porque su gente lo exige, el futuro de Chile está en el centro, lejos del fanatismo.

Allí es donde convergen todas las voluntades.

Allí está Francisco Javier Errázuriz, en el centro centro, de Chile.

Usted... escúchelo, sígalo, apóyelo. Chile necesita un hombre así.



ERRAZURIZ

hombre de palabra

Historias de la clandestinidad

De las catacumbas al parlamento

Hasta los peores momentos de la vida de una persona están cargados de pequeñas historias cotidianas, momentos precisos, sensaciones que con el paso del tiempo la memoria se encarga de armar como un mosaico para poner ante la vista el drama en su conjunto.

Es lo que sucede cuando hablamos de la clandestinidad: palabra que se nos hace visible en toda su magnitud cuando indagamos en las vivencias de quienes—tras el golpe de Estado de 1973—merodearon entre las catacumbas para salvar el pellejo, las ideas, los proyectos colectivos. Muchos de estos hombres ya no están para contar la historia.

Hoy, con las banderas partidarias flameando de nuevo relativamente libres, en plena campaña electoral, entre panfletos, challas y cornetas, conversamos con tres sobrevivientes de ese período sobre su tránsito desde los subterráneos a las puertas del poder legislativo.

I. Luis Guastavino "Patrullas, patrullas, petrullas"

"De nuevo en campaña, como en los viejos tiempos" nos comenta Luis Guastavino, luego de una intensa jornada electoral el domingo 5 de noviembre recorriendo pueblitos y barriadas de la Quinta Región interior. Es que este ex regidor y ex diputado comunista ha vuelto con gusto a lo suyo: al discurso vehemente para reivindicar anhelos postergados, marchas, banderas y megáfonos, "codo a codo con la gente", como reza el slogan de su candidatura a senador por estos lares. A medianoche, en el hogar de un antiguo correligionario suyo de la zona, degustando un pisco sour, Guastavino evocó para APSI su tiempo de quebranto, su vida clandestina, sus ejercicios de sobrevivencia después del golpe militar: "Ese martes 11, poco antes de que se iniciara la cacería, me llamaron para comunicarme lo del golpe inminente. Mi teléfono estaba cortado y crucé a casa de unos amigos para ver si podía comunicarme desde allí.

Estando en ese lugar junto a mi esposa (mis tres hijos ya estaban a buen recaudo) vi llegar un camión con 25 infantes de Marina que entraban a mi casa en actitud de guerra, pintados, agazapados. A mi hermoso perro Capitán, que se les arrojó encima, lo destriparon a balazos. Eran momentos de enorme tensión porque no sabíamos si entrarían al resto de las casas. De hecho entraron, pero sólo a las contiguas".

Tres días más tarde Guastavino permanecía escondido en un departamento vecino al del almirante José Toribio Merino que le facilitaron unos amigos independientes ligados a él por su afición al deporte. Había que cuidar el más mínimo movimiento, porque para el resto de los vecinos ese departamento estaba temporalmente deshabitado: "Aprendí lo que es el inmenso ruido del silencio, cuando tú estás solo y no quieres que se produzca un solo ruido, por ejemplo prepararte un té a oscuras, sabiendo que están las patrullas afuera, escuchando los estentóreos gritos de los soldados que detenían a los obreros panificadores que iban rumbo a sus tra-



bajos. Encender un fósforo, echar a correr el gas y sentir el pavoroso temor de que ese gas estallara. Una autortortura como los sueños de Goya, un mundo en que cada ruido, cada movimiento parece girar en torno tuyo".

Más adelante, un súbito y necesario cambio de caleta: Guastavino aterrizó en una choza miserable, rodeada de saucos, colgando de una quebrada. Una anciana vendedora de la feria de la avenida Argentina, madre de un joven comunista, es quien le brinda asilo: "Allí estuve 30 días y creo estar cierto de que fueron 30 noches sin dormir: sentía los ruidos, los culatazos de las operaciones rastrillo, el viento de octubre que remecía las ramas de los saucos. Todo movimiento se lo adjudicaba a las patrullas; ladraba un perro y ese perro hacía ladrar a otro y era una sinfonía de Stravinski, era un solo enorme aullido. ¿Y por qué aullan? me preguntaba. Las patrullas, las patrullas, las patrullas, era



Asamblea Interparlamentaria de 1987: Luis Guastavino en pleno periodo de clandestinidad irrumpe en el hotel Tupahue.

la respuesta de mi conciencia".

La precariedad era total en la choza. La mujer dividió con un ropero la mínima existencia de 16 metros cuadrados y preparó a Guastavino un jergón para que descansara. Tenía seis gallinas: todas fueron sacrificadas durante la estadía del dirigente, a pesar de que éste se lo prohibió. Así lo alimentaba.

—Un día llegó con dos velas al atardecer y me consultó si se las podía poner a la Virgen del Carmen para rogar por mí. En alguna parte había oído que los comunistas no éramos creyentes y me pedía permiso para rogar por su fe para que yo estuviera a salvo. "Pero por supuesto, compañera —le dije—, si usted supiera cómo quería mi madre a la Virgen del Carmen". Y eso la tranquilizó.

Guastavino —profesor de literatura— aprovechó su vida oculta para leer una vez más el Quijote y sintió que Cervantes le escribía en forma confidencial su obra, que le traspasaba la riqueza del alma, los sueños del protagonista y el realismo de Sancho. Aún así, "no quisiera tener que percibir de nuevo una obra clásica desde ese ángulo, no deseo

tener de nuevo una oportunidad así".

La vida de Guastavino dependía en esas circunstancias de lo que hiciera Santiago, nombre político de un obrero panificador porteño que estaba al servicio del dirigente y era el único contacto que éste tenía con el mundo exterior. Efectuaba además los aprontes para los cambios de guardia. Un día llegó hasta Guastavino con un mensaje de la dirección del partido: lo sacarían al exilio.

—Como nunca tuve la idea de irme de Chile, me negué de manera terminante, quería permanecer en la clandestinidad, hasta que llegó una compañera a nombre del comité central y me trató con una fuerza tremenda: me dijo que nosotros no servíamos adentro, que había que tener toda una infraestructura para salvarnos la vida. Luego me mostró la foto en que aparecían asiladas Julieta Campusano, Orlando Millas, Gladys Marín y Mireya Baltra.

Trasladarlo desde los cerros al plan de Valparaíso era una compleja tarea; Guastavino era uno de los hombres más buscados por la represión y se le imputaba una cantidad de supuestos delitos. Y después quedaba lo más difícil: trasladarlo hasta Santiago: "Aun-

que cueste crearlo —confiesa el dirigente comunista— fue un alto miembro de las fuerzas armadas, que trabajaba muy cerca de Pinochet, quien me llevó en su auto junto a su esposa y su hija hasta Santiago. Eludimos sin problemas tres patrullas militares en el camino con los salvoconductos y los documentos de rigor".

Para no ser reconocido, Guastavino se puso poco antes de viajar, en manos de un equipo de maquillaje de las Juventudes Comunistas. Su cabello blanco se volvió moreno, su tez rosada en un rostro bronceado; largos bigotes, pera alargada, documentación falsa, terro impecable: "Era tan impresionante el resultado que ni yo me reconocía en el espejo".

Ya en la capital, el mismo alto militar lo alojó en su hogar y posteriormente, gracias a los servicios de una religiosa, se logró asilar y viajar al exilio en Roma.

— No puedo narrar los

detalles, ni los contactos que se hicieron para motivar la solidaridad de aquel uniformado. Lo que sí se puede decir es que estando estrechamente ligado al poder, tenía la certeza de que conmigo, en caso de ser detenido, habían decidido aplicar la ley de fuga.

En 1984 Guastavino se trasladó de Roma para radicarse en Buenos Aires, desde donde intentó, junto a otros políticos exiliados, ingresar al país en cinco oportunidades por el aeropuerto. Fueron expulsados a golpes por miembros de la CNI e Investigaciones. Ante los repetidos fracasos, el ex diputado decidió ingresar subrepticamente al país y se presentó a la Segunda Asamblea Interparlamentaria que el 4 de septiembre de 1987 se realizó en el hotel Tupahue, en pleno centro de Santiago.

Como en los primeros tiempos, otra vez debió volver a vivir de guardia en guarida para eludir a sus perseguidores. Menuda tarea, ya que el primero de septiembre el FPMP había secuestrado al coronel Carlos Carreño y los militares efectuaban allanamientos en todo Santiago para dar con su paradero. En una oportunidad Guastavino sal-

vó jabonado: los uniformados llegaron hasta la casa de una familia que lo tenía albergado y pasó el trance escondiéndose en un baño.

Dos años—hasta el 31 de mayo de 1989— anduvo en éas, presentándose de improviso en asambleas políticas, en encuentros sindicales, en reuniones estudiantiles. Incluso se dio el lujo de ir a ver todas las obras del grupo Ictus: “Un equipo de personas preparaba el terreno, me hacían ingresar cuando se apagaban las luces y salía poco antes de que cayera el telón”. También vio *La Negra Ester* en la cumbre del cerro Santa Lúcia. Se retiró al momento de los aplausos y nadie se percató de su presencia.

—¿Qué lección humana saca usted después de las vivencias que ha relatado?

—Mi experiencia es un ataque frontal al monopolio de la verdad absoluta. La verdad absoluta no existe. Si llega el día en que yo me crea el detentador de esa verdad, quiere decir que estoy obsoleto. En mí primaba mucho eso de “mi verdad, mi ciencia, mi marxismo leninismo”, y ocurre que todo ese proceso que viví se fue nutriendo de manera muy plural, muy rica, donde participaron miles de personas anónimas, lo que te demuestra que hay otra gente que puede poner tanta pasión, tanto amor, tanta solidaridad en lo que hace como uno mismo.

II. **Gastón Muñoz:** **“Mirar la lucha de clases por una cerradura”**

El hombre viene recién saliendo de las catacumbas y está feliz de poder ser al fin Gastón Muñoz, sociólogo de 42 años con un aspecto que combina al jugador de rugby con el indio sioux, uno más entre los tantos Muñoz que aparecen en la gafa de teléfonos, pero con una colita tipo new wave que le da el toque preciso al Muñoz en cuestión. Militante del Mir (Izquierda Unida) ahora Muñoz se mueve a sus anchas en el tapete público: postula a diputado por el distrito 16, Pudahuel, Lampa, Til-Til, Colina y Quilicura.

Y lo de la colita no es simple esnobismo, sino un acto de rebeldía, según señala, de afirmación individual luego de largos años de clandestinidad en que tuvo que asumir diversos roles, mimetizarse con oscuros empleados públicos, banales vendedores viajeros y prósperos productores agrícolas para salvar el pellejo en peligro y los ideales incubados—a fines de los revoltosos años 60— en los pasillos de la Universidad de Concep-

ción.

El hombre ha pasado por casi todos los rigores que el régimen militar le reservó a los opositores empecinados: acoso permanente de los servicios de inteligencia, detención, tour por la Dina, el Sim, Tres Alamos, Cuatro Alamos, Puchuncaví, exilio, vida clandestina, ingreso legal al territorio, nuevas persecuciones.

Sus desventuras se iniciaron el mismo 11 de septiembre de 1973:

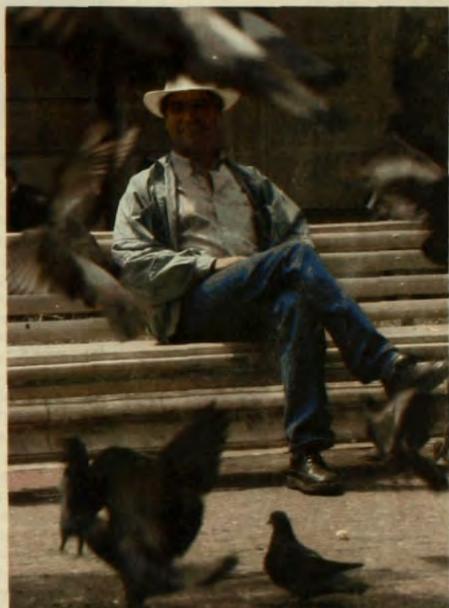
—Nuestra concepción de seguridad partidaria empezó a hacer agua ante la magnitud imprevisible del golpe militar. Por ser un alto dirigente universitario y por mi aspecto fácilmente reconocible me tuve que poner en manos de la “base de maquillaje”: me aclararon el pelo y me hicieron la permanente. Al terminar la operación nos refajamos porque parecía un actor que pretende representar a Luis XV. Además, por la decoloración que el sol produce en el pelo el cabello me quedaba rojo, lo que era superllamativo, así que no me quedé otra que caminar por la sombra evitando los rayos solares.

El período 1978-1979 le resulta inolvidable por su dureza. Todo el equipo del Mir que editaba el periódico *El Rebelde* vivía en la trastienda de la casa de una familia numerosa que le servía de fachada. Tuvieron que organizar un sistema de trabajo colectivo para integrar a los niños del hogar, que no entendían del todo la presencia de “estos tíos tan extraños”. Idearon un sistema de turnos en las labores domésticas: los pequeños ayudaban a compaginar el periódico. Todo esto inserto en una rutina rigurosa: “Nos levantábamos todos los días a las siete y media a hacer gimnasia, a las ocho el desayuno y después cada uno de los miembros de la unidad se abocaba a sus labores políticas. Sólo salíamos tres veces a la semana y el resto permanecíamos fondeados”.

Para realizar una labor política en distintos puntos del país, Muñoz se transforma en vendedor viajero y asume a fondo el personaje: maletín james bond, vestimenta formal, buenos hoteles y convivencia en torno al cacho jun-

to a los colegas, siguiendo al callo la regla de oro de la clandestinidad: pasar lo más desapercibido posible. De oficios variables, se transformó de pronto en administrador de fundo con chupalla de huaso y caballo criollo: le explica a los lugareños que es un profesor de la ciudad exonerado y que ha llegado al campo para trabajar y disfrutar de la vida campesina.

Muñoz entra y sale del país por las aduanas con documentación falsa o



Gastón Muñoz respirando la legalidad en la Plaza de Armas de Santiago.

a la mala por los pasos fronterizos: un tramo en auto, otro a caballo, luego a pie y ya en el territorio algún vehículo lo trasladará a su destino, siempre presto a encarnar un nuevo rol que le permita desplazarse como a un ciudadano común y corriente. Así reflexiona hoy sobre ese período: “En la clandestinidad uno está obligado a parcelarse, acá eres fulano, allá eres sutano. La realidad siempre está intermedia por otros, por documentos, se te restringe la visión del conflicto social. Es, por hacer una figura, como mirar la lucha de clases por una cerradura”.

Cuando en 1989 un decreto le permitió por fin vivir legalmente en su patria, empezó la batalla de Muñoz por reintegrarse como un solo individuo,

por irse despojando de los hábitos contruidos en la clandestinidad:

—Aún me cuesta dar mi teléfono, no invito a gente, me bajo del taxi a dos cuadras de mi casa, medidas que ya no son necesarias, pero que me fueron fundamentales para sobrevivir.

Cuando le tocó sacar cédula de identidad, la primera auténtica después de 16 años, quedó perplejo al momento de tener que estampar su rúbrica. Se le había olvidado firmar y no le quedó otra que poner su nombre tiritón sobre el documento.

Del tormentoso período de la clandestinidad, Muñoz rescata ahora la solidaridad del entorno que lo protegía, la necesidad de sacar adelante las tareas en condiciones muy precarias: "Tú te conviertes en el núcleo de cualquier comunidad que estás habitando, todos giran en torno tuyo y pasas a ser el consejero matrimonial, el tipo que resuelve los problemas, ya que cualquier conflicto pone en juego la seguridad del equipo".

—¿Y se producen a veces confusiones sentimentales?

—Claro, porque que uno es, supuestamente, el choro, el hombre que lucha, el audaz; y la compañera que te está protegiendo empieza, a veces, a menospreciar a su pareja que funciona en la legalidad en un rol en apariencia menos heroico. Entonces tú tienes que entrar a explicar que la tarea del compañero es tan importante como la tuya.

Muñoz no es de esos que mitologizan la clandestinidad. La considera un mal necesario para los tiempos de emergencia y juzga su aprendizaje en los últimos tres meses de campaña superior al de varios años de clandestinidad: "La gente te enseña a decir las cosas por su nombre, los pulmones se te llenan de oxígeno y adaptas tu lenguaje a las necesidades reales de las personas. Para muchos, el ser clandestinos —o el hacer creer que lo son— equivale a un signo de



Akin Soto abrazado a un pequeño simpatizante y junto a los hombres que lo acompañaron en sus aventuras subterráneas.

status donde se puede incluso representar personajes románticos: puedes ser José Miguel Carrera, Rodrigo Díaz, el Zorro, pero fuera de eso la realidad te demuestra que eres lo que eres y no otra cosa. Lo ideal es que nunca hubiésemos tenido que ser clandestinos".

El pasado viernes 2 de noviembre, el candidato Gastón Muñoz participó en un foro político en Televisión Nacional y los televidentes pudieron observar —por primera vez después de una década y media— a un mirista de carne y hueso: no un retrato hablado, ni un nombre en oscuras notas de prensa donde se diera cuenta de la detención de tales o cuales extremistas. Vieron a un militante del Mir tratando de convencer a sus contrincantes —por ejemplo de la plaga de piojos que asola a la comuna de Pudahuel o de la "precariedad de los matrimonios populares que viven en latas de sardina en que no es posible siquiera la privacidad necesaria para hacer el amor". Cómo nos cambia la vida.

III. Akin Soto: La metralleta de la distordia

Rodeado por correligionarios en torno a la mesa de su hogar en el puerto de San Antonio, Akin Soto, carpintero socialista, miembro del comité central del PS-Arrate y candidato a diputado por el costero distrito 23, rememora sus jornadas de clandestinidad, la historia increíble de la metralleta Markati, los 16 allanamientos de la discoteca Scorpios y algunos otros eventos memorables posteriores al descalabro de 1973.

A Akin Soto el golpe lo sorprendió siendo alcalde de San Antonio. El primer día fue de tanta confusión que se trasladó de costumbre hasta la municipalidad. Hasta ese lugar, según cuenta, empezaron a llegar algunos desesperados militantes juveniles del PS a solicitarle —en su calidad de miembro del ala "socialdemócrata" del partido— que él viera qué podía hacer con algunas pistolas de bajo calibre que ellos tenían en su poder. A Soto no se le ocurrió

IMPRESA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.



CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA

nada mejor que hacerse cargo de las armas con la intención de botarlas posteriormente. La prenda más peligrosa era una metralleta Markati de factura artesanal. A un pretendiente de su hija le encomendó -con el fin de ponerlo a prueba- que se deshiciera de las pistolas, pero la metralleta la guardó él mismo debajo del asiento de su citroneta. Pensaba tirarla al mar en algún momento.

El miércoles 12 de septiembre por la mañana Akin Soto fue citado a la Escuela de Ingenieros Militares por el propio general Manuel Contreras, que en ese momento era el nuevo gobernador de la zona. Soto se hizo acompañar por un amigo del partido, llegó hasta el lugar flanqueado por militares y fue conducido hasta las oficinas del general, quien le comunicó "que todas las facultades propias de alcalde quedaban suspendidas desde ese instante". Aún no se explica por qué no lo dejaron detenido. La cuestión es que de vuelta a casa recién se percató de que había hecho todo el viaje con la metralleta bajo el asiento de su auto.

Aún sin recuperarse de la impresión, le pasó el arma de repetición a otro militante para que la hiciera desaparecer. Este a su vez se la pasó a otro y el otro a un cuarto y así sucesivamente hasta que llegó a manos de un "compañero" miembro del Ejército que se había infiltrado en el Mir, quien supo averiguar oportunamente que Soto estaba en la punta de la madeja. De más está decir que lo detuvieron: estuvo hospedado poco más de un mes en Tejas Verdes y gracias a su buen desempeño como alcalde ("inserto en los marcos de la legalidad vigente", según sus captores), poderosas influencias se movieron para sacarlo de allí y dejarlo bajo arresto domiciliario.

A partir de entonces se inicia su vida clandestina, que coincidió con su trabajo embrionario para reorganizar al partido en la zona:

-Con un grupo de compañeros arrendamos una hermosa casona en la playa chica de Cartagena e instalamos la discoteca Scorpios, que nos permitió sobrevivir y tener una pantalla para reunirnos y planificar el trabajo político. Durante la primera temporada sufrimos más de 16 allanamientos en los que a veces encontraban de madrugada a unas 20 personas alojando en el lugar -incluidos en ocasiones algunos importantes miembros del partido. Cada cual justificaba su presencia ante los militares: "Yo soy el acomodador", decía uno, "trabajo de barman", decía otro. Lo más increíble es que a pesar de todos los problemas se convirtió en la discoteca más

concurrida del litoral y en un punto ideal para realizar trabajo clandestino.

En la época de la represión más violenta -entre 1976 y 1978- Soto empieza a recorrer el país siempre en pos de la estructuración clandestina del socialismo. Con su compadre del alma (y de correrías políticas) llegó hasta Arica en un camión cargado de chanchos. Entre las patas de los cerdos iban los paquetes con el boletín partidario *Unidad y Lucha*. "Eran tiempos de gran peligro y desconfianza generalizada -evoca Soto- y había que romper con el aislamiento de los compañeros de provincia. Recuerdo un caso emocionante de un viejo militante de la zona del carbón que había perdido todo contacto y para mantenerse activo redactaba un panfleto informativo manuscrito para repartirlo a sus camaradas. Al final traía un verso de su propia cosecha: "Lee este diario pequeñito/ repártelo entre los amigos/ y quédate calladito".

Akin Soto vivió largos años en casas de protección con nombres varios. Es detenido y relegado en sucesivas ocasiones. Se convierte en encargado nacional de organización del partido (o por lo menos del grupo que se consideraba partido oficial) bajo la chapa de Cristián. La CNI buscó por todo el país al portador de ese nombre falso sin saber que se trataba de Akin Soto. El dirigente se escondió entonces por varios meses en un departamento de la Villa Olímpica en Santiago justo en los días en que moría Julio César Jobet, destacado historiador socialista. Desesperado por la claustrofobia Akin Soto manda a reimprimir el ejemplar que estaban editando de *Unidad y Lucha*, redacta un homenaje al camarada muerto y le pone un epígrafe: "El partido llora al compañero Cristián". El periódico llegaba a todos los medios de comunicación y evidentemente también a manos de la CNI. Desde ese momento el organismo de seguridad dio por fallecido al buscado compañero Cristián y permitió que Soto tuviera una nueva tregua para proseguir sus compromisos partidarios. Esteban fue su nuevo nombre.

Hoy, Akin Soto, ya de candidato, en retrospectiva esboza una moraleja de su experiencia política subterránea: "Para mí lo que se impone como lección es una valoración muy profunda de la democracia. Antes del golpe vivíamos en ella y era como algo inherente a nuestra vida: pero al perderla, con todos sus defectos e imperfecciones, y compararla con lo que vino después, la llegamos a extrañar profundamente y eso implica que en el futuro debemos cuidarla con celo". •

Vicente Parrini

Fashion Hand Knitted Clothes.



Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.

Colores tejidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2

Bellavista altura 0500

Tel 777257 Providencia, Stgo



VOLKSWAGEN

Servicio
Técnico
Mecánica
General

Avda. Italia 670

(entre Rancagua y Bilbao)

Teléfono: 343056

X Feria Nacional del Libro

Los andenes de la transición

Hasta el año pasado, la Feria del Libro santiaguina se asentaba en medio del Parque Forestal, en diminutos stands que recibían por igual la inflexible caricia del sol y las nubes de polvo que levantaban los asíduos visitantes. Punto de reunión más que de compra, en el parque se encontraban los ociosos, los curiosos y todos aquellos que, a falta de un panorama definido, decidían allearse hasta la Feria a ver si salía algo. Las presentaciones de libros, algunas a voz en cuello, otras por medio de precarios microfonos, se hacían desde los anchos escalones que conducen a la parte posterior del Museo de Bellas Artes y eran escuchadas de pie por el público asistente; de ahí la necesidad de que fueran breves, cuestión que molestaba no poco a oradores que sólo una vez por año accedían a tan generosa tribuna. En un escueto kiosko se expendía agüitas de fantasía, queques y sandwiches de jamón con queso. A un costado, un nutrido grupo de artesanos ofrecía aros, collares, bolsos, carteras, móviles, pulseras, prendedores y otros objetos de difícil identificación; cada tanto, incursiones de carabineros rompían la armonía ambiente

y arrasaban con el improvisado mercado. A la caída del sol, el flujo de mirones arreciaba, concentrándose generalmente en los stands que festejaban con vasos de vino el lanzamiento de algún libro. Era, como se dice, un ambiente familiar: estaban los amigos, los amigos de los amigos, los amigos de los amigos de los amigos y alguna gente más. Los libros eran el pretexto para los encuentros, azarosos o premeditados, entre las almas solitarias del Gran Santiago.

UNA FERIA CON CORBATA

Este año, la Feria del Libro se trasladó algunas cuadras hacia el poniente: ocupa el monumental recinto de la Estación Mapocho, ahora despojado de rieles, boleterías y andenes, que por años sirvió de refugio a palomas, ratas y otros especímenes del reino animal. Hace poco fue habilitado para actos masivos; el salsero Willie Colón, primero, y el bicentenario de la Revolución Francesa, después, convocaron a sendas multitudes que se internaron bajo el imponente techo metálico en pos del espec-

zamientos de novedades, no había comodidades para el público. El nuevo local solucionó todos aquellos problemas: a los tradicionales stands —más espaciosos y mejor terminados— se agregan el anfiteatro Vicente Huidobro, la sala Gabriela Mistral, el restaurante La Tascá de Pablo, una innominada carpa de circo y una plazuela central. Otra novedad: para entrar hay que pagar una entrada de módicos 100 pesos que puede descontarse de la primera compra de libros. Otra más: para algunos de los espectáculos que se presentan en la feria, hay que pagar una entrada adicional



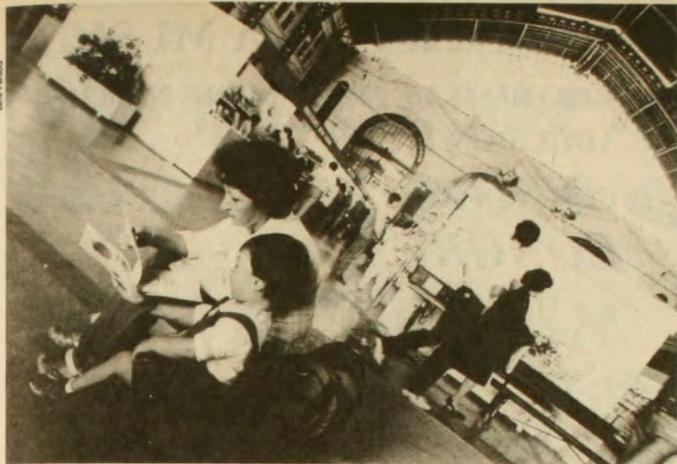
Ediciones Rapa Nui: un stand que se visita rápido

táculo. La salsa y La Marsellesa conmovieron los vetustos pilares del recinto y ahuyentaron a las palomas. Remozada y pintada, la Estación Mapocho alberga ahora la novena versión de la Feria Nacional del Libro, también remozada, distinta, crecida, adulta, encorbatada, formal.

Las explicaciones para el cambio de local son varias: el parque se hacía chico, el polvo dañaba los libros, no había lugares adecuados para foros y lan-

(300 pesos para el Ballet Folklórico Nacional, por ejemplo). Es que el arriendo de la Estación Mapocho —por ahora en poder de la Corfo, aunque corre el rumor de que va a ser licitada— está fijado en 500 mil pesos diarios. Costos de la madurez.

Todo aquello, se pensó, desalentaría al público. No ha ocurrido así; aunque no hay cifras oficiales, fue notoria la masiva afluencia de visitantes en el primer fin de semana, y las ventas —



Pulcros stands, techo protector, madre ojemplar

a juzgar por una informal y aleatoria encuesta de APSI— superaron largamente las expectativas. Ello confirma otra percepción no avalada por cifras, y es que el libro, desde hace unos pocos años, viene recuperando el lugar de privilegio que tuvo en décadas anteriores. Contribuye a ello, sin duda, la diversificación de la oferta provocada por el levantamiento de todas las restricciones que pesaban sobre la publicación y distribución de libros, pero también, al parecer, la gente lee más. O, al menos, compra más libros.

FIDUCIA, TRAJES SASTRE, OFERTAS

Los pulcros stands de esta versión de la Feria albergan prácticamente toda la variedad posible de libros —y de personas— que existen en esta urbe macrocéfala. Casi a la entrada está el stand de ediciones Mosquito, que muestra por primera vez en estos 16 años libros editados en Cuba. Por el mismo pasillo, al final, se extienden sucesivos stands de la Editorial Zig Zag, atendidos por impecables y esculturales señoras de traje sastre azul e inmaculadas blusas blancas, espectáculo que hubiera resultado increíble en el Parque Forestal. Pero la Estación da para todo, hasta para la venta de los libros editados por una cierta Corporación Cultural Santa Fe, que no es otra cosa que el sello editorial de la Sociedad para la Defensa de la Tradición, la Familia y la Propiedad, conocida popularmente como Fidencia. *La Iglesia del silencio en Chile y Frei, el Kerensky chileno* se ofrecen por apenas 500 pesos cada uno: un

oportunidad. Aún más baratos están los libros de la fenecida editorial Nascimento (200 pesos por ejemplar), que, a pesar de su prolongada y meritoria labor en la difusión de obras nacionales y extranjeras, no pudo resistir las penurias de los tiempos y desapareció del mapa editorial chileno.

Otra curiosidad de la Feria es la presencia de representantes extranjeros. A los tradicionales stands de Argentina y de Francia—este último bastante crecido—, se suman los de Alemania Federal, que sólo expone títulos, y de China Popular; en éste—signo de los tiempos—se ofrece sólo hermosos libros de arte y mucha literatura infantil.

El saldo restante de la Feria es el tradicional. Librerías y distribuidoras santiaguinas ofrecen todo tipo de títulos en una amplia variedad de temas: clásicos y best-sellers, libros de arte y comics, filosofía, esoterismo, historia, política, feminismo, fútbol, gastronomía, arquitectura, ciencia y tecnología, novela, poesía, libros infantiles, revistas, etcétera. Hay una ausencia notoria; no está, como en otros años, el escritor Pablo Huneus, que celebraba con un toque de campana cada vez que vendía un libro. Su candidatura a diputado lo privó de asistir en esta oportunidad.

El tema de la Feria —la transición— asoma, más que en títulos o foros, en el nuevo rostro del evento, que esta vez dispone de amplios espacios para la difusión del —hasta ahora— más importante medio de difusión de la cultura. Tenue anuncio, quizá, de lo que nos traerán los nuevos tiempos. •

Rodrigo Pinto

RADIO

FILARMONIA

101.3 F.M.

Stereo

*Para los que
la merecen*

Chillán

CAMPANARIO

157 A.M.

*la mejor
radio...*

Talca



CC-160

El punto más alto
del dial A. M.

RADIO

REGIONAL

de Concepción

**LA RADIO QUE
SE ATREVE**

VIII ENCUENTRO CON NUESTRA MUSICA



SABADO 18 DE NOVIEMBRE 20.30 Hrs.
ADHESION \$ 500

INVITADOS:

**CONGRESO
SCHWENCKE & NILO
Y OTROS**

C O L E G I O
SEMINARIO PONTIFICIO MENOR
PADRE ERRAZURIZ 7001

AUSPICIAN: FM Stereo 95.3
UNBRAL

Fortín
MARTILLO

RADIO
CHILENA

revista
APSI La Epoca



espaclocal
presenta

Del ma. 14 al lu. 20 de noviembre
BAGDA CAFÉ

de Percy Adlon

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB

Sábado 11, 11.00 hrs.

Galería
GENERACIONES
Exposición
Colectiva

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos 2421326 - 485504

**CINE ARTE
NORMANDIE**

presenta

CICLO LITERATURA Y CINE

Lu. 13 y Ma. 14

LA TREGUA

Director: Sergio Renán.
Autor literario: Mario Benedetti
(Mayores de 18 años)



Mi. 15 y Ju. 16

BAJO EL VOLCAN

Director: John Huston.
Autor literario: Malcom Lowry
(Mayores de 18 años)

Vi. 17 al Do. 19

ORWELL 1984

Director: Michael Ródford
Autor literario: George Orwell

Con el alto auspicio de

PIONEER
RCL RADIO CENTER

KTVS PRESENTA

**La noche de
los volantines**

De ICTUS y Marco A. de la Parra

15^o

ULTIMAS SEMANAS

con:

José Secall
Maríel Bravo
Héctor Noguera
Paula Sharim
Edgardo Bruna

DIRECCION:
NISSIM SHARIM

De Miércoles a Viernes 19:30 hrs.
Sábado 1 función 22:00 hrs.

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349 • Fono: 391523

Magaly Acevedo, Reina del Merengue

"Yo quería ser misionera, pero Dios quiso otra cosa"

El Cebollín de Oro, el Choclo Dorado, el Lobo de San Rosendo, el Canelo de Valparatso, el Tigre de Oro y el Poroto Principal son algunos de los trofeos que Magaly Acevedo, la Reina del Merengue, exhibe en el living de su casa de San Miguel. Pero no son los únicos: también ella luce orgullosa el preciado galardón que la hace merecedora del privilegio de haber vendido más de 10 mil copias de su última cassette. Menos orgullosos, tal vez demasiado arrinconados, con atención se pueden divisar reconocimientos de otro calibre: un galvano por su participación en la Franja del sí, otro de una tal "División Antiterrorista Bernardo O'Higgins", y un tercero del mismísimo Ejército de la Patria.

Mientras se le espera a Magaly, Claudio —un joven amigo— echa a andar un video con la actuación de la Reina del Merengue en La Pintana, la comuna más pobre del país: "A ver a ver / a mover la colita / Si no la mueve / se te va a poner malita / La mueve la mujer maravilla / en conjunto con Supermán / El ritmo está de moda / Y mover la colita es popular", canta ella muy secundada por su orquesta Fuego Latino.

Oriunda de Pudahuel, no hay duda de que para la muchachada de La Pintana, La Granja, Renca, etcétera, Magaly es una santa. No quieren que se vaya, no quieren que los deje. Porque ella es de ahí. El día 17 de este mes, en el Estadio Chile, seguro que volverán a venerarla: con una diminuta minifalda, ese día Magaly vuelve a la pista.



Luis Velasco

—¿Qué actriz le gusta, Magaly?

—Uyyy....

—¿La Sofía Loren?

—(Se ríe con ganas) Bueno, a lo mejor, porque... (risas). A lo mejor, le estoy haciendo empeño... (Se pone muy seria) ¿Sabes quién me gustaba?: la Marilyn Monroe. Es un símbolo. Una mujer muy sufrida. Yo creo que nadie le sabe la historia verdadera. Ella amaba y no la amaban. Entonces recayó en todas esas cosas que hizo. Porque yo, por ejemplo, siendo una figura, no vengo a la casa a ponerme pieles y a decir "triunfé". Ella vivió de la fantasía. Yo no: yo tengo que lavar los platos y hacer la comida.

—¿Se siente identificada con la Marilyn Monroe?

—(Pausa) En cuanto a lo que ella sufrió como persona, sí.

—¿Cómo llegó a ser vedette?

—De repente. Fue como un juego.

A los 17 años. Yo cantaba en festivales y, como veía a las otras con plumas, yo me las quería poner. Y me las puse.

—Un poco después de eso, usted fue elegida "Miss Busto" en el suplemento "Temas de hombre" de La Tercera.

—Sí, pero yo te voy a contar lo que pasó. Estábamos en el Teatro Humoresque y yo cantaba. Luz Marina todos los años hacía el concurso "La reina de la noche", y me metieron a mí en la cuestión. Ahí me pusieron "Miss Busto". De repente dijeron: vamos a dar un premio especial a una persona cuyo título se resalta a la vista: Miss Busto: Magaly Acevedo. Y de ahí quedé con eso del Busto. Me decían mide tanto, de perfil tanto...

—Pero hicieron la medición. Yo leí que su busto medía 1 metro 25.

—Mira... los diarios inventan tantas cosas. Muchas veces trataron de medir. Un día yo estaba actuando en el Lucifer y había una niña argentina que también tenía su... ¿ya?... su buen... físico y pusieron como promoción: "Tete a tete con Magaly". En el "Temas de hombre", en la portada, salió: "Ganó la chilena". Lo que pasa es que los periodistas en ese tiempo eran chacoteros.

—¿A los chilenos les gustan las mujeres de senos grandes?

—Sí, eso es verdad. Yo les digo a algunas mujeres: luce nomás, no seai tonta, sí al hombre le gustan las mujeres así. Porque el chileno en ese momento se cree un niño. Piensa que una es la mamá y fíjate que a las mujeres de acá como que les da vergüenza, son tontas. A mí como artista me ha servido mucho toda esa propaganda, eso de las mediciones... En la televisión, todos decían: uyyy, vamos a ver a la Miss Busto.

—Para usted el busto es un regalo.

— ¡Por supuesto, pues mi amor! ¡Es un don de Dios! Yo creo que a todas

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

las personas Dios les ha dado dones. A mí me dio bastantes, sí.

—¿Le gusta mucho mostrar los senos?

—No, mostrarlos no. Insinuarlos, sí. Ahí tú ves esa foto (*en efecto: es una foto bien insinuante*), está insinuando... ¿me entendís? Pero no debe ser algo chabacano. Ahora la onda es la mini: mostrar piernas. Ya vieron el busto, que vean las piernas. Esa es la onda.

—¿Cuál es el momento más feliz de su vida, Magaly?

—Cuando nació mi hija. Es lo más hermoso que Dios me ha dado. Yo soy mamá soltera...

—¿Y cuál el momento más triste?

—...He pasado hartos. Pero lo peor es lo que me pasa ahora: haber sido defraudada por la gente que yo creí me iba a apoyar. Te estoy hablando de la gente de televisión. Me quitaron la entrada al canal. Me cerraron las puertas. Pero yo sigo siendo la Reina del Merengue y sigo vendiendo discos.

—¿Usted se refiere a la gente de la campaña del sí? ¿Se siente utilizada por ellos?

—Claro. Me utilizaron como un símbolo, un nombre, porque llevaba masas. Porque la gente del pueblo estaba conmigo. Me utilizaron para atraer gente. Yo estuve con ellos por plata y ellos me traicionaron. Pero una vez nomás a una le pasan las cosas. No lo hago más. Aunque el otro día mi mamá me llamó y me dijo: Magalyta, ¿vái a trabajar en Departamental con Santa Rosa en una cuestión de Búchi? ¡Estai local!, le dije yo. No, me dijo, es que están pasando unos avisos... ¡A mí no me metan en cahuines! Además, sí utilizan mi nombre porque ellos saben que yo llevo gente, que me paguen, mijito, paguen, porque tienen millones y millones y le han pagado millones al Pachuco y a toda esa gente...

—¿A Pachuco le han pagado millones?

—¡Todos saben, pues mi amor! Mira, ¿tú crees que el Pachuco va a arriesgar su carrera por una tontera? El Pachuco se quiere asegurar, nada más, pero el Pachuco se fue así (*hace con el dedo para abajo*) con la carrera porque el pueblo no lo quiere. Lamentablemente, te digo, las ventas de sus discos se fueron al tacho. Un amigo que tiene una cassettería me dice que no se vende nada.

—¿O sea que lo hizo por plata?

—Claro, mi amor. Aquí hay que ser sinceros. Yo el año pasado participé por plata, pero la mayoría de la gente que me iba a ver era del no. Es curioso, ¿me entendís o no? La gente me supo respe-

tar... ¿Sabes lo que pasa? Que aquí no hay plata para comer, para vestirse: no hay plata. Este país no está bien. No está nada de bien.

—Pero casi todos dicen que estamos mucho mejor que antes...

—Yo te digo lo contrario. Yo creo que la gente que trabaja, como Pachuco, en la campaña lo hace por plata, porque el pueblo hoy no tiene plata.

—¿A usted, Magaly le pagaron mucho por la campaña del sí?

—(*Hace no con la cabeza, un poco triste*) Una vez me llevaron a actuar a un lado nada que ver. Me pasearon en un bus y me llevaron a Coinco. Me engañaron. Hasta el día de hoy no me dan la plata de la orquesta. Eso es burlarse de las personas. Me despreciaron. Ni las gracias.

—¿Le gusta leer, Magalyta?

—Sí, pero no libros. No me gusta esa cuestión. Me gusta leer, por decir, un cuento que sea bonito.

—¿Qué cosas ha leído en el último tiempo?

—Bueno, si te estoy hablando de cuentos es porque leo los cuentos de los cabros chicos: Caperucita, toda esa onda. Yo todavía, fíjate, tengo alma de niño: me gusta jugar a las bolitas... Pero cuando tengo que ser mujer soy mujer, y cuando quiero ser niña estoy en la casa o regaloneando con mi papá.

—¿Y el amor cómo ha andado?

—Como la mona, oye. Como la mona. Tuve dos cosas muy feas, pero ya no me da ni frío ni calor, porque ya pasaron. Dos personas se portaron mal conmigo.

—Magaly, ¿posaría desnuda para el Play Boy, como la brasileña de la bengala?

—Mira, ésa es una risa: le ofrecieron millones y después se dieron cuenta de que era plana-plana, no tenía nada. A mí me ofrecieron una vez posar para el Play, pero no, no. No me gusta así.

—¿Cómo preferiría posar?

—Es mejor salir insinuante. Eso es





lindo. La gente dice: oye, que se ve bonita, que se ve sensual. Me gusta sugerir, primero, sensualidad. Erotismo. Segundo: niña, infancia. Ingenuidad. Eso le dice algo a la gente. Siempre hay que transmitirlo. Hay que sugerir, también, mostrando piernas.

-¿Y de escote?

-Antes lucía el escote, todo. Pero ahora, mi amor, ponte tú, lo que más me gusta lucir, en pantalones y en mini, toda la onda es la cintura, porque la cintura mía ha sido admirada porque es chiquitita.

-¿Qué opina, Magaly, del cuerpo humano?

-Para mí es muy importante mi físico, mi cuerpo. No como para llegar a hacer cirugía, porque una nació así y punto.

-Hay gente que dice que usted se inyectó silicona en los senos y que por eso son así.

-Una vez en el diario, mi amor, hubo un encontrón muy grande, porque una cierta persona dijo: claro, todo porque se puso silicona. A mí me llamaron al debate acerca de si me ponía o no. Oye, le dije yo, primero que nada, no te voy a estar mostrando a ti. Yo te traigo un certificado médico y te demando por

decir esas cosas. Ahí pararon el escándalo. ¡Si le tengo miedo a las inyecciones...! Yo nací así y punto. Mis senos son un don de Dios. ¿Qué culpa tengo yo?

(Se exclama Magaly sobre el tema, pero, como si nada, pasa a hablar de la candidatura a diputada por La Pintana, Pirque y Puente Alto que le solicitara encarecidamente dirigentes de la UDI y Renovación Nacional y que ella no aceptó. De ahí cambia a los millones. Habla del dinero y de lo efímero de todo eso que ella, dice, nunca ha conocido).

-Si a mí me llegaran millones, te juro, yo voy a hacer algo. Quiero tener una casa grande, no para simular al Padre Hurtado, pero sí para abrirles la casa a abuelitos y que ahí coman y alojen. Yo desde chica siempre pensaba en esas que andaban con sandalias y con una cuestión café: las misioneras. Yo pensaba: me gustaría ser misionera. Pero Dios me dio este otro don.

-¿Se refiere al busto?

-No. A todo: a la garganta... A lo mejor para eso me envié Dios a la Tierra, para hacer esa casa. Porque todos somos enviados para algo. A ti te envié para que seas periodista.

-¿Quiso alguna vez meterse a

monja?

-Por supuesto. Lo quise muchas veces. Cuando yo veía a una monjita yo eso lo veía tan lindo, pero Dios no quiso. Quiso que yo fuera otra cosa.

-¿Qué le gusta en la vida, Magaly?

-¿En la vida? *(Suspira)* Me gustan hartas cosas: que hubiese harta paz, harta amor, harta hermandad. Me gustaría ser feliz. Que mi hija crezca linda...

-¿Le gustaría que su hija fuera vedette?

-No, mi amor, mi hija va a ser otra cosa. Algo más completo: ella va a ser una showwoman. Mi hija nació con un dote pero muy grande. A sus 5 años, sabe tocar una trompeta y cómo hacer sonar un trombón, saxo, tumbadoras; canta merengue. El próximo año la voy a llevar al Conservatorio.

-¿Qué le dicen estos nombres, Magaly: El Chasquilla...

-¿El Büchi? El Chasquilla. Lo encuentro activo, ágil, como hace tanto deporte, claro que yo nunca lo he visto en la maratón. No lo he visto con pantalones cortos.

-El Pato.

-¿El Pato? Ahhh *(se ríe e inmediatamente se pone muy seria)* Bueno, con mucho respeto: "Don" Patricio. No lo conozco en persona. No lo he escuchado y no sé lo que realmente habla. Pero le tengo mucho respeto. Jamás lo podría pasar a llevar.

-El Fra Fra.

-Lo encuentro que se parece a mí cuando habla. Habla y habla y no lo para nadie.

-Gorbachov.

-¿Gorbachov? ¿Quién es?... ¡El presidente de Checoslovaquia, no es cierto?

-Carmen Gloria Quintana.

-¿Quién es? ¿Diputado?

-No. Es una muchacha que fue quemada viva por una patrulla militar.

-Así se llama ella, ya. Cuando murió un niño también. ¿Qué te puedo decir?

-¿Cómo era de niña, Magaly?

-Juguetona, regalona. Siempre cantaba en fiestas familiares. Siempre fui una niña bien educada.

-¿Y de guagua?

-*(Pausa)* Tenía 5 años... Era alegre, pero veía que no... Me reía porque era muy niña y no entendía lo que pasaba alrededor mío. Después, cuando fui más grande fui entendiendo. Entendía que mi mamá me... abandonó... tenía 6 años... Pero siempre tuve el cariño de mi papá y nunca sentí esa cosa... •

Marcelo Mendoza Prado

Edwige Fenech, Cult

Juanita Nalgas de oro. Italiana.
 Director: Sergio Martino.
 Protagonista: Edwige Fenech.

Las películas *cult* son aquellas que concitan un interés peculiar de un público muy específico, el que sigue de manera religiosa esos filmes viéndolos repetidas veces. Por lo general, se incluye en esta categoría a cintas extrañas, densas, de bajo costo y menospreciadas por la crítica. Situación eminentemente gringa, en nuestro país se da una especie de variante que está más allá de motivaciones cinéfilas. Son obras menores que tienen gran arrastre entre una parte de los espectadores, como las cintas de karatecas al estilo Bruce Lee o las comedias "eróticas" a la italiana. Entre estas últimas, las de Edwige Fenech arrasan.

Ejemplo clave es la popular *Juanita Nalgas de oro*, que hasta la semana pasada estuvo recorriendo el circuito de los cines Nilo, Roxy y Ritz, tal como lo viene haciendo en diversas salas por más de trece años. Estrenada en 1976, ha pasado de una compañía dis-

truidora a otra, cambiando a veces de nombre, para que parezca otra, y siempre atrayendo al respetable.

Su título, entre los tantos que llenan la cartelera santiaguina, tiene características de "clásico" del género, y a más de un desprevénido puede hacer pensar en la típica película "porno". Pero sabido es que en Chile jamás se ha exhibido una película pornográfica en la pantalla grande. Es más, el mote de "erótica" le queda bastante grande a estas modestas producciones.

¿Cuál será, entonces, el motivo de tanto fanatismo por la susodicha Fenech? Pues es un hecho que la fidelidad de la actriz italiana es grande. Ya sea como *La profesora particular* o *Experta en todo*, sus películas siempre son premiadas con la fiel presencia de sus seguidores.

Las historias son más o menos las mismas, y se asemejan más a un espectáculo revisteril que a otra cosa. Si no es la ingenua acosada por una pléyade de tipos gordos y perversitos, es la sensual mujer con experiencia afanada en la seducción de un inexperto muchachuelo.



En esta última especialidad, aparece como institutriz, profesora o tía.

En el caso de *Juanita...*, dirigida por un tal Sergio Martino, la Fenech encarna a una prostituta contratada para hacerse pasar por la esposa de un industrial con problemas, con la oscura intención de que sea seducida por un diputado y así poder chantajearlo. Errores tras errores, la protagonista termina enamorándose de un torpe empleado, y luego de innumerables equívocos—donde aparecen la esposa del político, la mujer del industrial, una secretaria sol-

La musa sin libido

Eros en Pequeño Formato. Galería del Cerro. Noviembre 1989.

Quien visite la exposición *Eros en pequeño formato* no saldrá del local choqueado, ni por una carga imparable de sensualidad ni por

una belleza francamente abrumadora. Los disímiles egos y experiencias que se presentan en una exposición colectiva, atentaron contra un mensaje unitario, fragmentaron en conceptual, helenista, hiperreal o naïf a una temática que es mucho más unívoca. El erotismo es un ceremonial, una acción que humaniza el acto sexual y acentúa su calidad de arquetipo. En este caso pareciera el acto sexual y acentúa su calidad de arquetipo. En este caso pareciera el acto sexual y acentúa su calidad de arquetipo. En este caso pareciera el acto sexual y acentúa su calidad de arquetipo. En este caso pareciera el acto sexual y acentúa su calidad de arquetipo.

Es el caso

del voyeurismo casi fotográfico de Patricio de la O. O las obsesiones conceptuales de Ernesto Muñoz y Francisco Corcuera, quienes con su uso de las iconografías y el texto contribuyen a esta terapia modesta que es una exposición colectiva. O esa visión escenográfica de eros, en un baldío roussonian para Alberto Aravena o en un entarimado de ensayo para Patricia Ossa, donde una pareja o una troupe de comedia del arte dan pie a sus emociones. Es inevitable la imagen de alguien asaltado por pequeños niños con alas, como ocurre en la pintura de Keka Ruiz-Tagle.

En otros casos es necesario ver con ojos de analista, buscando el erotismo en el inconsciente de la obra. En esa luna de Bororo, o en la figura oscura "Enaki"—de Cristián Abelli, o ese picaflor de la Rodríguez, que sólo se justifica gracias a un generoso espíritu denotativo no común a todos.

La mirada de uno de los dibujos de Chantal de Rementera es una libido dura e insolente. Habla. Más táctiles, alejándose de la sutileza para rozar otra zona más oscura, la "Liga de densos" y el "Torso abajo" de Ulrich Welss se refieren directamene al cuerpo, suje-



terona, el "protector" de la heroína y otros personajes, incluido el infaltable homosexual—, la aventura llega a su fin y, pese al oficio de Juanita, ésta jamás se acuesta con alguien y de sus promocionales nalgas... nunca se supo. Jamás las muestra.

Elaborada como comedia, el dudoso humor resulta más bien escaso, aunque sus incondicionales demuestran su tributo y disposición riendo a medio labio con los forzados *sketchs*. Por otra parte, pese a que filmes como *Juanita Nalgas de oro* giran en torno al sexo, jamás aparece explícito. Los enredos picarescos sólo dan pie a fugaces semidesnudos: allí desfilan pechos y ropa interior, en una suerte de culto a las bragas, pero sobre todo al sostén. En ese sentido, hay más "erotismo" en los *topless*, que en cualquiera de las escenas donde la Fenech es protagonista. Claro que eso tampoco desanima a sus leales seguidores, aquellos que después de unos tragos, al salir de la oficina o luego de vender su mercancía arriba de las mirros, seguirán de por vida acudiendo a la matiné para ver a *Juanita Nalgas de oro* u otra, aunque las auríferas posaderas de Edwige Fenech sigan brillando por su ausencia. *

Daniel Olave

to y objeto de Eros. Esa carne viva —tácita en casi toda la muestra— también se encuentra protagonizando las cuatro imágenes de Ernesto Banderas y en una es una mujer sentada, casi de espaldas, pero mostrando.

Lo que el plano no evidenció con tanta claridad, lo logró el volumen. Las cuatro esculturas de este "pequeño formato" se enseñorean en esta tierra de nadie, como madera-sexo en el cedro de Ximena Rodríguez y —también mujer— en la jinete del cuello equino de Francisca Cerda. También llama al tacto esa mano amistosa de Hugo Marín, que posee en vez de dedos una serie de sexuales litigantes y, en mármol, "Encuentro", de Ricardo Herrera, hace converger en la piedra esos contrarios platónicos del cuerpo y el alma.

Sin afán de erotómanos, los 31 expositores muestran dispares su parecer o visión del Eros, ése que en el catálogo es descrito por Eugenia Brito como "¿...el espacio de las pulsiones reprimidas por el sistema consciente?". Lo odioso reside en cómo el espectador, saliendo de la galería, acaba, finalmente no con la libido sino con ese consciente fortalecido. • E.C.M.

Visiones, comprensiones

Microprogramas políticos de Televisión Nacional. Todos los días, muchas veces al día.

Un signo claro de que dejamos los ochenta para aproximarnos al 2000 es el uso frecuente de una maravilla de la tecnología televisiva: el compresor de imágenes. Gracias a este artificio entran y salen por arriba, por el costado, haciendo verónicas o demipiés, todo tipo de escenas móviles o fijas en la pantalla. Rápidas —poniendo en aprietos a las octogenarias pupilas— entran las imágenes, angostas en algunos casos, alargadas si la ocasión así lo amerita, o extensas y generosas si la convención dicta. El espectador es testigo de una magia a manos descubiertas.

El compresor se ha enseñoreado particularmente de un coto televisivo bien específico. Se trata de esos microprogramas donde, en un reducido espacio de tiempo, se dan a conocer lugares o personajes —valga el pleonismo— "comprimidos" para el consumo. Haciendo gala de un osado afán educativo, Televisión Nacional ha ido más allá. Sus últimos microprogramas, sin auspiciador reconocible pero sí deducible, han perseguido la meta de comprimir nada menos que ideas y opiniones.

Entre quenas y tamborileos sintetizados, *El pueblo opina* fue el primero de estos esfuerzos educativos. Junto a esta música moderna y no por eso menos nacional, entraba una ráfaga de imágenes. Eran ejemplos del sector productivo, trabajadores y fábricas, embellecidos gracias a un delicado puntillismo computarizado. Luego, y sin el beneficio del compresor, se sucedía una serie de tópicos de interés general: "¿Cree que la situación económica es buena?", era una consulta; "¿Cree que el Partido Comunista debe participar en una democracia?", fue otra. Y, gracias a la pertinente dirección de este espacio, la duda del espectador ante opiniones demasiado diversas nunca se dio.

Poca gente se explica la desaparición de *El pueblo opina* y su aporte a la mayéutica televisiva. Pero, infatigables, y ahora poseos además de un afán bolivariano, los creativos del canal estatal

dieron a la opinión pública otro espacio. Ampliando la muestra —ocupando el lenguaje de las encuestas—, la cámara cruzó las fronteras para consultar. Así fuimos testigos de la sana envidia que nuestra situación despierta y que sólo el pueblo cuando opina sabe apreciar. El microprograma en cuestión fue disminuyendo hasta casi extinguirse de la "cartelera chica". No es difícil deducir que tanta sana envidia junta podía verse poco saludable.

Finalmente, y todavía en pantalla, *Democracia 89* es el último produc-



to de la factoría estatal. "Hombres y palabras" es el enunciado que, entre los rostros de anteriores presidentes, pronuncia el locutor. Tras la ráfaga oblonga de personalidades, donde también aparece comprimido Allende, quedan los rostros de los tres presidenciales. Dos en el sector superior de la pantalla y el otro, obviamente, en el centro, pero discriminatoriamente abajo en el rectángulo. Todos los días aparecen estas "Citas citables", picaneadas por la veloz vorágine de la actualidad. El debate presidencial, los comunistas, las leyes secretas y todo tema de la agenda periodística aparecen en *Democracia 89*. Y, a diferencia de los dos anteriores microprogramas, aquí no es todo tan claro. Al parecer, estas personalidades tanto de oposición como de otras tendencias, no tienen el sano reconocimiento o la sana envidia del pueblo llano. Pese a tanto micrófono y a tan iluminada faz, sus opiniones reflejan la pérdida de unidad, eso que en 16 años se mantuvo y ahora se desparrama en distritos y escaños, en banderas y ambiciones personales. La moraleja viene encorsetada, reducida, subrepticia y embozada: falta el compresor. • E.C.

La boda de Diego Armando Maradona

El sueño del pibe de oro



Querido Diego: en los albores de la década del noventa, cuando el fútbol profesional chileno atraviesa la más grave crisis de credibilidad de toda su historia, cuando Pelé sustituye al deporte por la política y anuncia que será candidato a la Presidencia de Brasil en 1994, cuando ese viejo ídolo que era Carlos Monzón duerme solitario en una cárcel acusado de hacer fiambre a su mujer fuera del ring, no podemos dejar de aplaudir alborozados tu último gesto, el de coger ante la ley y ante Dios a Claudia Villafaña como tu esposa. Claudia y su escote con forma de corazón. Claudia: la chica rubia que conociste en un baile en la modesta Villa Fiorito hace ya una docena de años, la novia de toda tu vida, la piba a la que le recitaste los epigramas de Ernesto Cardenal, la madre de tus dos hijas reconocidas, esos tesoros que llevan tu apellido, las hermosas Dalma Nerea y Giannina Dinorah.

Queremos creer que Claudia te quiere de verdad, Dieguito, que te ama desde los tiempos en que jugabas a las canicas y al trompo en vez de ir a la escuela, que te admira desde que te vio coquetear con una pelota de fútbol en los bandejones de tierra del barrio, que te respeta desde que la poseíste en cuerpo y alma en ese hotel galante de la capital portaña del que sólo ustedes dos recuerdan el nombre. Queremos creer que lo de la boda del martes 7 será un vínculo hasta que la muerte los separe.

No diste una lección, Diego: no andarse con chicas a la hora de cantarle al amor. Vos sabías a lo que te exponías: a la envidia, a las habladurías de la gente amargada y aguafiesta que no deja de ser subdesarrollada, a los mismos que se quejaron cuando bajaste en helicóptero al estado San Paolo de Nápoles, a los mismos que hacen mofa de tu parecido con San Genaro, a los mismos que quisieran verte fracturado o en una silla de ruedas porque no toleran que arriendes un avión para traer a tus amigos desde Italia o que el Luna Park esté a tu servicio todas las noches en que quieras casarte con Claudia.

Ellos son los que ahora te apun-

tan con el dedo porque desembolsaste dos millones de dólares para tu matrimonio, porque pudiste llegar en el Rolls Royce de Goebels a la iglesia del Santísimo Sacramento, porque hiciste que Claudia se vistiera con los colores de Boca Juniors en la ceremonia del civil, porque cumpliste la promesa hecha a tu padre cuando apenas tenías dieciséis años, esa que juraste frente la tumba del abuelo: lo único que quiero es que papá no trabaje más, porque se pasó toda la vida cuidándonos y rompiéndose el alma para mantenernos.

A tu madre, a doña Tota, la vimos emocionada, Dieguito. Ella quería que su pichón adorado caminara hasta el altar de la mano de una novia toda de blanco. Lo quería no para que los moralistas dejaran de hablar, porque eso la tiene sin cuidado, sino para colmar de dicha a la nieta Dalma que pedía a gritos una foto de la boda de papá y mamá.

Los que no te quieren, Diego, los que te apuntan con el dedo porque no entienden tus sueños, dicen ahora que abofeteaste a los pobres de tu pueblo, a los que te acunaron en la villa miseria, a los que encendieron velas cuando les marcaste ese gol a los ingleses de la Thatcher, a los que se rizaron la meleña cuando bestaste en Ciudad de México la Copa del Mundo.

Lo dicen por la corona de brillantes que lucían en sus frentes tus dos pequeñas, por los ocho mil dólares del vestido de Claudia, por la cascada y los arbutos con lianas y las garzas disecadas en arroyuelos que adornaban a una escalera a trozar la torta de novios, porque no se atreven a llevar un arito de diamantes en la oreja izquierda, sin que haya papeles ni bendiciones de por medio. Lo dicen porque casi no resisten la tentación de descerrar la aduana de Eseiiza y arrancar con los regalos: las alfombras persas, el jarrón chino de la dinastía Ming, el cuadro con marco de oro, las centenas de botellas de vino y de champán, los doce cajones de queso mozzarella líquido para tus pizzas, Diego, las que te prepara Claudia en Nápoles.

Sabemos que derribaste lágrimas en la iglesia, Diego Armando, que aflor-

jaste por que papá lloraba a moco tendido, que estabas tan nervioso como antes de jugar en un mundial, que el padre Sixto Gassman te pidió que fueras un marido de primera, que Claudia había adelgazado diez kilos y llevaba consigo cincuenta ligas para repartir a diestra y siniestra en el Luna Park.

Sabemos, Pibe de Oro, que Menem no llegó porque ya no disfruta de la vida, ya no corre rallies, ya no le lleva dulce de mimón a Zulema Fátima, ya no ceba mate porque la huelga de los autobuseros lo tenía loco. Sabemos también que Alfonsín, rechazó tu invitación y habló de derroche, de despilfarro en medio de la crisis económica. Eso dijo Alfonsín el mismo al que acusan de haber dejado a Argentina en la bancarrota, de haber entregado el poder antes de tiempo, el que no sabe que tú hiciste un gran negocio, Dieguito, con esto de la boda: gastaste dos millones y recibiste tres de la radio-televisión italiana por venderle a ella los derechos exclusivos de tu matrimonio. Así se hacen las cosas, pibe: a lo grande. Qué sabe nadie de lo que harás con ese millón de dólares. Los que te conocemos apostamos a que le darás un hospital y una escuela a la Villa Fiorito que te vio nacer. O que te lo gastarás en bombones para todos los chicos a los que les falta dulce en la vida y esperanzas de surgir como vos lo hiciste: desde abajo, con sacrificio, sin pedirle nada prestado a los poderosos. Por eso, porque no puedes olvidar tus raíces, firmaste el acta que te ligaba a Claudia en el registro civil y corriste a una pizzería de calle Corrientes, a Las Cuartetas, y brindaste con una Quilmes Imperial helada por todos esos comensales espontáneos que se levantaron de sus asientos para aplaudir tu último caño, el más bello de los caños: el que te casó con esa piba rubia a la que te arrimaste hace doce años en una quinta de recreo para bailar un tango.

El tiempo no pasa en vano, Diego. Cuando viniste a Brasil, para la Copa América, te vimos más gordo, algo desconcentrado en la cancha. No nos molestamos en escuchar a los lenguaraces que decían que todas las noches te ibas



al hotel de tu compadre Renato a festejar con coristas desnudas y whisky. Sabíamos que se avecinaba tu compromiso nupcial con Claudia. Sabíamos y entendíamos tus nervios, los nervios que te hicieron golpear hace unas semanas a ese adolescente napolitano que te seguía en motoneta. Lo dejaste tendido en

el pavimento, es cierto, pero el tipo te tenía loco con lo del autógrafo y tú sólo pensabas en Claudia, la mujer de tus versos, la chica que te abraza y te mima y con la que ibas de la mano el otro día que le lanzaste una trompada a ese fotógrafo que quiso poner su cámara en tus narices como si no tuvieses derecho

a una pizca de privacidad, Diego, como si no pudiésemos contentarnos con saber que tu luna de miel será en La Habana de Fidel, como si fueses Dios, Diego Armando, como si nos bastara esa frase que te retrata de cuerpo entero, Pibe de Oro: si ahora mis viejos me piden el cielo, yo se los doy. • F.M.

El insospechado remezón

George Bush, el Presidente de Estados Unidos, dijo hace un tiempo que él consideraría terminada la guerra fría cuando el Muro de Berlín fuera destruido. Aunque el muro sigue en pie, desde el jueves pasado es un mero símbolo, un recuerdo de los 28 años en que su función fue impedir el paso de la zona este a la oeste de la ciudad. El mismo status tiene desde ese día la "cortina de hierro", que marca la frontera entre la República Democrática Alemana (RDA) y la República Federal Alemana (RFA) con rejas, electricidad, guardias armados, zanjas profundas y perros de presa.

Ahora los alemanes del este pueden pasar al oeste cuando quieran con el solo requisito de presentar su cédula de identidad. La noche del mismo jueves, miles de berlineses orientales se fueron a echar un vistazo a occidente sin poder creer que estaban despiertos. Y al día siguiente el Canciller alemán federal, Helmut Kohl, suspendió una visita a Polonia y viajó a Berlín a sumarse a la fiesta callejera que se celebraba allí. El giro, el viraje (wende), que venían pidiendo los disidentes de la RDA cada vez más insistentemente, se hizo realidad la semana pasada en forma tan inesperada como vertiginosa y drástica.

Hace dos o tres meses, nadie habría apostado a que Alemania Oriental iba a enfilar rumbo por la vía de las reformas. La dirigencia comunista parecía ser monolíticamente ortodoxa. El país —una potencia económica— tiene dificultades, pero no son comparables a las de Hungría o Polonia. Y una eventual occidentalización conlleva allí el peligro de que la RDA pierda su razón de existir como Estado separado de la otra Alemania, con todo lo que eso significaría para el equilibrio de fuerzas en Europa.

Y, sin embargo, el pleno del comité central del Partido Socialista Unificado de Alemania, SED, que sesionó entre el miércoles y el viernes pasado, dejó atónito al mundo con su viraje en 180 grados. Fue tanto, que dos altos dirigentes partidarios se suicidaron. Y para colmo de los comunistas conservadores la misma semana pasada fue destituido "el padre de la nación búlgara": el ortodoxo Todor Jivkov, de 78 años.

Hasta la URSS parece haberse sorprendido con lo que ocurrió en Alemania, pese a que no caben dudas de que fue Mijail Gorbachov quien les dio a los reformistas el empujón que les faltaba. El vocero de la Cancillería soviética, Guenadi Guerásimov, celebró los cambios, pero advirtió que la apertura de la frontera interalemana no significa una reconsideración de los límites entre el este y el oeste.

LOS NUEVOS SEÑORES

La reunión del comité central había sido precedida por una seguidilla de

renuncias parciales y se inició con la dimisión de todo el gabinete —que encabezaba el Primer Ministro Willy Stoph desde 1976— y del buró político completo.

Al comenzar sus sesiones, el comité central redujo el buró político de 21 a 11 miembros y, aunque al principio algunos exponentes de la vieja guardia quedaron dentro del buró tanto en cargos titulares como suplentes, los que intentaron ponerle frenos a algunas proposiciones reformistas debieron retirarse en el transcurso de la reunión.

Los nuevos líderes convocaron a una conferencia extraordinaria del partido para mediados de diciembre y aseguraron que la RDA está a las puertas de una amplia apertura política que —se dijo— incluso incluiría elecciones libres, como piden los opositores.

El nuevo portavoz del SED, el hombre que se dio el placer de anunciar una tras otra las novedades de la semana pasada, es uno de los dos dirigentes comunistas alemanes a quienes se les conocía como abiertamente partidarios del *wende*. Se trata de Guenther Schabowski, quien está casado con una soviética, tiene 60 años y es el jefe del partido en el distrito de Berlín.

El otro reformista famoso es Hans Modrow, propuesto por el comité central como nuevo Primer Ministro, decisión que debía ratificar el parlamento, convocado para reunirse este lunes 13.

Modrow, líder del partido en el distrito de Dresde, no había logrado nunca entrar al buró político debido a su admiración por las perestroika soviética y a pesar de su fama de líder austero y consecuente, que eligió vivir en

un departamento modesto en lugar de ocupar la más que cómoda residencia que se le reserva a los dirigentes del SED.

Los adversarios internos de Modrow trataron de sacarlo del camino a mediados de este año. Publicaron un artículo que lo criticaba en el diario del partido, *Neues Deutschland*, y enviaron una comisión del SED a investigar su actuación en Dresde. Los dos cerebros de esta ofensiva contra Modrow —ambos miembros del antiguo buró político— habrían sido los mismos dos dirigentes que tuvieron que renunciar a sus cargos el 18 de octubre pasado junto con el líder máximo de la RDA, Erich Honecker, quien fue sustituido por Egon Krenz.

Se piensa que ese fallido golpe contra Modrow fue uno de los factores que precipitaron las cosas dentro de SED. No el único, ciertamente.

LA DISYUNTIVA DEL SED

La emigración masiva y creciente hacia Alemania Federal y las reiteradas y nutridas protestas callejeras contra el anquilosamiento del gobierno —con todo el deterioro de imagen que ambos fenómenos implican— obligaron al partido a tomar decisiones. Se le plantearon tres alternativas: la represión, el viraje o el manejo de la situación instaurando una apertura sólo aparente.

Dado lo ocurrido la semana pasada, es claro que han ganado esta primera los que querían el viraje, y que la primera alternativa —la represión— fue descartada. Pese a lo que pueda parecer ahora, en un momento ésta última fue

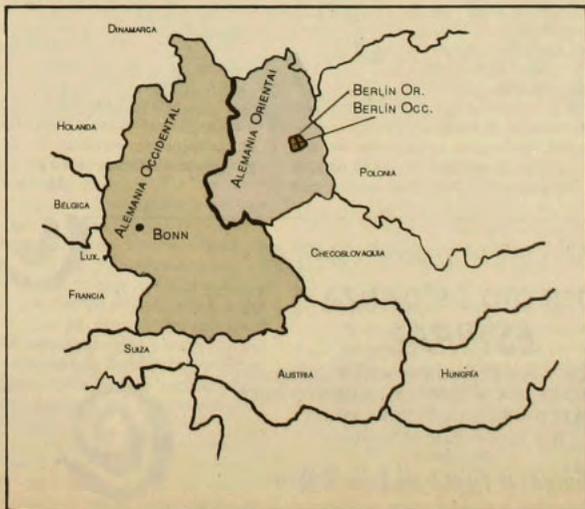


Fiesta en el Muro: después de 28 años, ahora se puede cruzar con una simple cédula de identidad.

una posibilidad concreta: el propio Egon Krenz encabezó la delegación de la RDA que viajó a China para solidarizar con el régimen de Pekín que había ordenado dispersar a sangre y fuego a los ma-

nifestantes de la plaza Tiananmen, en junio pasado.

Cuando Krenz fue designado sucesor de Honecker, se pensó que su misión era impedir un cambio de fondo.



En su historia política nunca se había apartado ni un milímetro de la "línea correcta", fijada por su muy conservador maestro, Honecker. Entró al partido cuando era un niño, afiliándose a los organismos infantiles, e hizo toda la carrera, paso por paso, hasta llegar a convertirse en el número dos del SED y tático sucesor de Honecker.

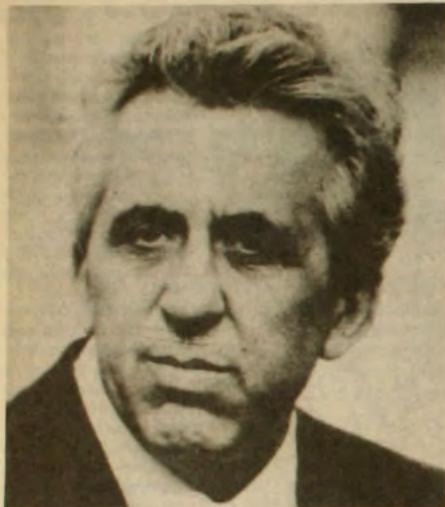
Krenz era un duro, un ortodoxo, un conservador. Pero su llegada al poder se produjo en un momento en que la emigración de ciudadanos estaba en un punto crítico, las protestas cundían y Gorbachov acababa de visitar Berlín (ver APSI 309). Así, era obvio que la salida de Honecker no se debió sólo a su enfermedad, sino, ante todo, a la crisis.

Lo que no se explicaba era por qué se escogió a un hombre que representaba el continuismo. Los más pesimistas pensaron que se buscaba dar la apariencia de un giro, tranquilizar a la ciudadanía y, en la práctica, hacer cambios sólo formales. Y los más optimistas vieron en Krenz un hombre de transición, elegido precisamente para calmar a los sectores conservadores del partido, pero con la misión de iniciar el famoso *wende*. Algunos incluso lo compararon con Yuri Andropov, el líder soviético que le abrió el paso a los reformistas encabezados por Gorbachov.

LUJOS PERIODÍSTICOS

Tras el ascenso de Krenz, vino una espontánea apertura de los medios de comunicación. En la televisión, los periodistas que antes se limitaban a leer los comunicados del partido o del gobierno casi sin inflexiones en la voz, empezaron a darse el lujo de comentar las buenas nuevas calificándolas de buenas. Eso sucedió, por ejemplo, el viernes 3, cuando se llegó a un acuerdo para que la vecina Checoslovaquia abriera su frontera con Alemania Occidental, permitiendo el paso de los alemanes orientales.

Esta medida acortó el camino del éxodo pues hasta entonces la salida



Egor Krenz

más segura era pasando a Hungría y, desde ahí, a Austria para recién entonces viajar a la RFA (Hungría destruyó a mediados de este año la reja que la separaba de Austria). Resultado: el flujo de inmigrantes alemanes aumentó violentamente, al punto que en menos de una semana salieron 50.000 personas por esa vía.

Aunque a esas alturas Krenz había cambiado su discurso inicial de tono duramente impugnador contra los que querían que las reformas no fueran sólo cosméticas y prometía cambios más profundos, estaba claro que no lograba credibilidad. Lo demostraba el aumento de las emigraciones y, sobre todo, la proliferación de protestas callejeras. El propio Schabowski experimentó esta falta de fe este sábado 4 cuando en Berlín Oriental, su distrito, se hizo una ma-

nifestación que congregó a cerca de un millón de personas, es decir, casi dos tercios de la población total de la ciudad. Schabowski fue abucheado por la multitud cuando trató de asegurar que habría cambios y, desilusionado, comentó: "Hagamos lo que hagamos, creerán que queremos engañarlos".

Este estado de cosas les dio argumentos a los reformistas para defender un giro a fondo. Podría haber sido también argumento para resolver las cosas por la vía de la represión, pero pareciera que allí puso una barrera la mano de Gorbachov.

La participación del líder soviético es evidente no sólo porque Honecker cayó tras su paso por Berlín, sino también porque Krenz fue a

la URSS antes de poner en marcha los actuales cambios. En Moscú, el dirigente alemán dijo: "Es la Unión Soviética la que nos enseña a vencer. Ese slogan ocupaba un lugar histórico y reviste hoy un nuevo significado". La frase en cuestión había sido desterrada del vocabulario oficial de la RDA al iniciarse la perestroika.

Con todo, la apertura de la frontera interalemana intranquiliza un tanto a los soviéticos. Con ella se espera frenar, en el mediano plazo, la emigración, porque se calcula que los alemanes orientales dejarán de agolparse en los pasos fronterizos si saben que

pueden entrar y salir del país cuando lo deseen y, sobre todo, si al mismo tiempo cambia la situación política interna de la RDA. Pero la medida tiene también otra cara: tal como se reconoció *off the record* en el Kremlin, ella replantea "antes de tiempo" el asunto de la reunificación de Alemania.

Se sabe que a ambos lados de la frontera alemana hay un sentimiento favorable a la reunificación, pese a que —es cierto— los disidentes de la RDA no lo han incluido entre sus demandas. Por otro lado, el gobierno de la RFA habla cada vez más de ello y, a juzgar por recientes declaraciones de franceses y norteamericanos, en Occidente ha disminuido el histórico temor a que Alemania vuelva a ser la de antes. Pero, por el momento, se piensa más en una especie de federación alemana que en un Estado propiamente tal.

Frete al *wende* alemán, el Kremlin repitió lo que dijo cuando asumió un gobierno no comunista en Polonia: "Los gobiernos pueden cambiar, pero las obligaciones internacionales permanecen". Es decir, que el límite de las reformas está en que sus aliados se mantengan dentro del Pacto de Varsovia, lo cual descartaría la posibilidad de una sola Alemania mientras Europa siga dividida en dos bloques.

La URSS ha propuesto disolver el Pacto de Varsovia si la OTAN hace otro tanto simultáneamente, pero ése es un tema de más largo plazo. Lo claro es que el asunto de si hay una o dos alemanías no es una decisión que esté en las solas manos de los alemanes, por muy renovados que estén los del Este. *

Mónica Blanco



Guenther Shabowski

Francis Pinesse

Si puedes andar, puedes danzar

**CENTRO DE DANZA
ESPIRAL**

FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL
DANZA RECREATIVA, ACONDICIONAMIENTO FISICO
JAZZ DANCE, CLASES PARA NIÑOS

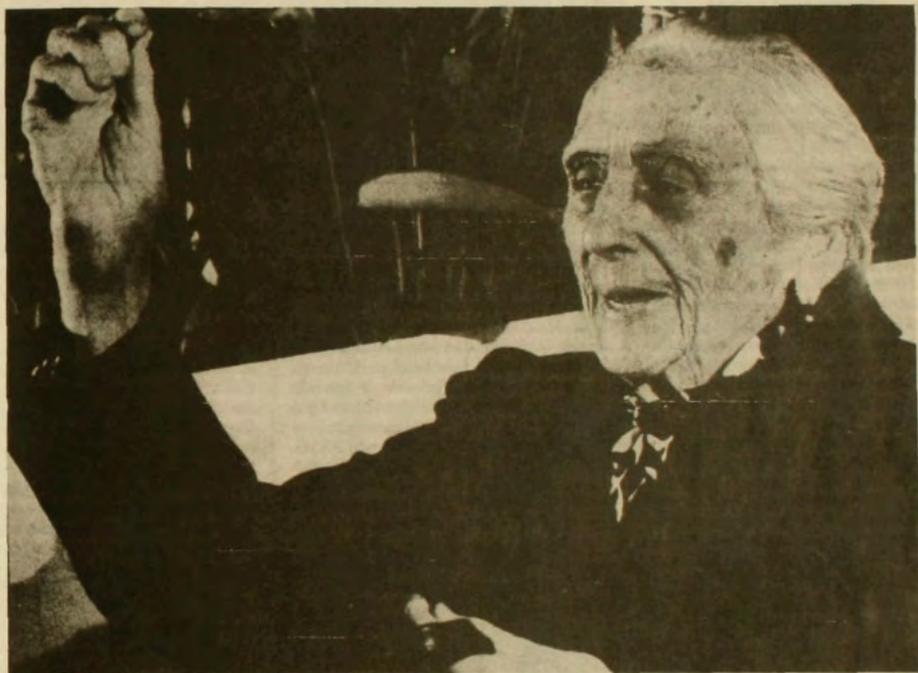
Joan Turner - Patricio Bunster
Directores

Huérfanos 2120 Plaza Brasil Fono 6993765

Gatos para mentes, expresiones, equipos de iluminación y sonido

Dolores Ibárruri, La Pasionaria

A morir de pie y con las botas puestas



Dolores Ibárruri, esa mujer vasca que se bautizó a sí misma como La Pasionaria para que su católica familia no supiera de su conversión a los comunistas de España, está ya de coqueteos con la muerte. Eso es lo que nos dicen desde Madrid: que sus 93 años apenas la dejan vivir, que ya pronto nos saludará desde las banderas rojas y las medallas y las estampas que bordarán y pulirán y repartirán todos los que la quisieron y la quieren como a un monumento de carne y hueso.

Vestida entera de negro desde lo de su abuela y para siempre, La Pasionaria irrumpió en los estudios de radio Unión cuando Franco encabezó la re-

vuelta de julio de 1936 y dijo: "No pasarán". Pero pasaron. Y Dolores Ibárruri, que era diputada por Asturias, y que por su encendida oratoria había hecho escribir al socialista Indalecio Prieto que "en el Parlamento ha entrado una mujer", debió coger una maleta y huir primero a Francia y luego a Moscú.

Allá, en la Unión Soviética, estuvo 37 años sufriendo el frío y la tristeza de su exilio, pero no hubo un solo día en que en su pequeño departamento faltara el ABC de Madrid y muy pocos en los que no se comiera tortilla de patatas.

El pelo acabó de encanecerse lejos de Gallarta, su pueblo vasco de fines del siglo pasado, y con su moño blanco haciéndole juego a su traje negro retor-

nó a España cuando ya Franco yacía en una tumba y los comunistas habían vuelto a ser legales. Eso fue a las seis de la tarde del viernes 13 de mayo de 1977.

En su ausencia se había escrito un enorme fajo de leyendas de amor y de odio sobre La Pasionaria. Voces franquistas aseguraban haber visto cómo esta mujer, durante la guerra civil, emulaba a Drácula enterrándole sus colmillos en la yugular a sacerdotes hasta desangrarlos y matarlos. Otras voces, más cariñosas quizás, la concebían como una santa inmortal a la que jamás habría que ir a despedir a un cementerio.

Su presencia en el aeropuerto de Barajas sirvió para apaciguar cualquier imaginación desbordante. Regresaba a

España una anciana octogenaria a la que no le agradaba la palabra eurocomunismo. "Eso no existe", decía. Y, claro, era complicado pedirle a ella que no leyera al pie de la letra los mamotretos de Lenin o que blasfemara con Stalin.

Así y todo, Dolores Ibárruri resultó elegida nuevamente diputada por Asturias, y, como tal, fue hasta donde el Presidente Adolfo Suárez a estrecharle la mano y decirle una sola palabra:

—Suerte.

PECHOS MAS DUROS QUE PIEDRA

Hija número ocho de los once que alcanzó a tener Antonio el artillero, Dolores Ibárruri nació en Gallarta el 9 de diciembre de 1895. Todos sus parientes —castellanos y vascos— eran mineros, al igual que su marido, Julián Ruiz, con el que se casó en 1915 frente a un cura porque su madre así lo exigió.

Antes de que le escamotearan la virginidad le tenía a las brujas y al mal de ojo. Había ido a la escuela, se había paseado en vagonetas por las minas y había estudiado en un taller de costura. Quería ser profesora, y para lograrlo se encerraba a menudo en su cuarto a leer.

"Ya se ha metido la monja en su celda", decían sus padres. Lo de monja parecía no ser casual. Algunos de los que la conocieron entonces afirman que Dolores era muy devota de la Virgen de Begoña, y que solía pasearse de pueblo en pueblo vendiendo las sardinas que llevaba en una cesta sobre su cabeza.

Del minero Ruiz —que ya era un activo militante del socialismo— se prendió mientras trabajaba como sirvienta en un café de Somorrostro. El ha dicho de ella con algo de nostalgia que "tenía los pechos más duros que piedra" y que "yo me enamoré de ella como una brutalidad porque todo lo de Dolores me hacía gracia".

La cercanía de Julián la hizo alejarse de la fe católica y concentrarse en la siembra de papas, las penas de madre y la persecución política que ace-

chaba a su esposo. Decenas de veces debió visitarle a él en la cárcel y preocuparse al mismo tiempo de la quebrada salud de sus hijos, cuatro de los cuales murieron siendo aún muy pequeños:

—Cuando tuve trillizos, mi Amagoya murió apenas nacida. Con un cajón de conservas un vecino hizo un pequeño féretro, el que mi marido llevó al hombro al cementerio. Dos años después murió mi Azucenilla, y sólo me quedaron Amaya y Rubén, hasta que después nació mi hija Eva, que alcanzó a estar conmigo dos meses. Fue enterada en un rincón del cementerio de Somorrostro, al lado de Amagoya y de Azucena, y cerca de Esther, que la había precedido en el camino.

Ya Dolores Ibárruri había abandonado casi por completo las labores domésticas. Para la huelga general revolucionaria de 1917 ayudaba en la confección de bombas y se aprestaba a la guerra: "Con botes de hojalata rellenos de dinamita, de clavos, de trozos de hierro y cerrados con cemento se hacían unas bombas con una pulgada de mecha que había que encender antes de lanzarlas. El estruendo que producían era de espanto". Un año después inició sus colaboraciones en el periódico *El*

Minero Vizcaíno, y fue allí donde inmortalizó el que sería su nombre pa-

sia siempre: *La Pasionaria*. Recuerda Julián Ruiz:

"Dolores escribía unos artículos muy bonitos sobre la lucha del minero. Y los que dirigían el periódico, que eran cincuenta veces más ignorantes que ella, decían 'pero me cago en Dios, qué dice esta mujer aquí', porque no podían entender lo que ella decía.

Pues, escribía bien esta mujer, no tenía ni una falta de ortografía ni de nada".

A GRITOS EN LAS CORTES

La Pasionaria cargó el luto como hábito desde muy joven:

—El negro es lo lógico para una persona de clase modesta como yo. Yen-

do de negro puedes ir decentemente a todas partes. ¿Cómo voy a salir a la calle vestida de rojo, como si fuera una bandera? El primer vestido negro me lo puse de jovencita porque se murió mi abuela. Después empecé a empalmar lutos y todavía no me lo he quitado.

El único día en que se arrancó sus trapos oscuros y los reemplazó por una tenida colorida con peluca incluida fue en 1935, en una tarde en la que debió escapar de la policía. A sus dos hijos vivos, Rubén y Amaya, los había enviado a vivir a Moscú después de haber sido encarcelada en dos oportunidades. Separada en los hechos del minero Ruiz desde que residía en Madrid a comienzos de los años 30, La Pasionaria ocupaba su tiempo febrilmente en reuniones políticas como miembro del comité central del Partido Comunista y su rúbrica aparecía periódicamente suscribiendo acalorados manifiestos, en las páginas de la revista *Mundo Obrero*.

Elegida diputada por Asturias en las elecciones generales de febrero de 1936, comicios en los que obtuvo el primer lugar el Frente Popular que encabezaba Manuel Azaña, La Pasionaria adquirió fama inmediata por sus alegatos en las Cortes (Parlamento). Previo al asesinato del líder falangista José Calvo Sotelo ocurrido tres días antes del estallido de la guerra civil, cuando España aún tenía oxígeno para comentar el retiro del fútbol del gran arquero Ricardo Divino Zamora o la inauguración por parte de Adolfo Hitler en Alemania de la fábrica de automóviles Volkswagen, Dolores Ibárruri ya se había trezado en ásperos combates verbales en las Cortes con todos los discurseros que no comulgaban con la República o fustigaban al marxismo. Se comentó, incluso, con algo de mala leche, que a Calvo Sotelo lo había amenazado a gritos dos días antes de que lo mataran diciéndole que ésa sería su última intervención, pero ninguna de esas palabras aparece registrada en el *Diario de sesiones*.

VEJEA VERDE

Apenas Franco lanzó su grito de guerra, La Pasionaria ocupó su puesto en las trincheras de la resistencia. La noche del 19 de julio, en los estudios de radio Unión, en Madrid, sosteniendo en sus manos con dificultad las hojas de su discurso escrito, dijo con voz ronca y decidida a los que la quisieran escuchar:

—El Partido Comunista os llama a la lucha. Os llama especialmente a vosotros, obreros, campesinos, intelectuales, a ocupar un lugar en el combate para aplastar definitivamente a los ene-





nigos de la República y de las libertades populares. ¡Viva el Frente Popular! ¡Viva la unión de todos los antifascistas! ¡Los fascistas no pasarán! ¡No pasarán!

En momentos en que comenzaban a caer las primeras guarniciones proclives al gobierno de Azaña, La Pasionaria tuvo a su cargo el ejercicio desenfadado de la retórica. Fue hasta los regimientos a sermonear a los soldados escépticos para que no se rindieran, y en algunos casos tuvo éxito, pero fracasó a la hora de convencer a los gobiernos de Francia e Inglaterra para que éstos abandonaran su posición neutral en el conflicto. En París, por ejemplo, junto al jefe de los comunistas franceses, Maurice Thorez, intentó persuadir al gobernante galo Leon Blum de que apoyara a los republicanos, y debió contentarse sólo con el respaldo independiente de avanzados mercenarios, uno de los cuales (Edith Thomas) tuvo tiempo incluso para dedicarle algunos versos: "Pasionaria, Pasionaria/ya no es el tiempo en que los hombres te amen/ ellos te escuchan/ como escuchan cantar al viento".

El despacho de material bélico por parte de Stalin a los comunistas españoles demoró varios meses. En el intertanto, mientras los más exaltados de sus compañeros de lucha exhibían orejas de sacerdotes como trofeos y obligaban a ciertas monjas a tragarse crucifijos para pagar culpas por la adhesión de la Iglesia Católica a la insurrección franquista, La Pasionaria rememoraba sus años mozos y liberaba a decenas de religiosos de las garras de los milicianos anarquistas.

A medida que avanzó la guerra

augmentaron también los motes con que sus enemigos la referían para desprestigiarla. Uno de los más recurrentes era el de *vieja verde*, por eso de sus amoríos con el joven comisario comunista Francisco Antón, veinte años menor que ella, todo un muchacho que con sus caricias quizás haya aliviado en parte los horrores del combate a La Pasionaria.

Cuando en marzo de 1938 las fuerzas franquistas bombardearon Barcelona y el gobierno republicano liderado ahora por el amante de la buena mesa Juan Negrín comenzó a hablar de una posible paz negociada, Dolores Ibárruri montó en cólera y encabezó a una multitud enardecida que echó abajo las puertas del Palacio de Pedralbes y exigió al gabinete en pleno que prosiguiera la lucha. Mientras La Pasionaria gritaba "¡abajo los ministros traidores!", Negrín le juramentaba a una selección escogida de las turbas que la guerra continuaría. Y, de hecho, continuó, pero para los republicanos ya no hubo más que derrotas.

Un año después, a días de que las tropas nacionalistas hicieran añicos todos esos lienzos que en Madrid rezaban como en una súplica el *No pasarán*, La Pasionaria abandonó la casa de campo en las inmediaciones de Elda en la que se resguardaban los máximos dirigentes del Partido Comunista, llegó hasta la base aérea de Monóvar, cogió una avioneta junto al navarro Jesús Monzón y viajó hasta Francia. Los que la despidieron en el aeródromo con el puño en alto dicen que por primera vez la vieron llorar: Dolores Ibárruri ya no cabía en España.

Su exilio en Moscú, de casi cuatro décadas, quiso ser algo así como el reposo del guerrero, pero no fue fácil. Secretaria general del Partido Comunista Español entre 1942 y 1960, y luego Presidenta Honoraria, vio morir a su hijo Rubén durante la segunda guerra mundial en la defensa de Stalingrado. Ya sólo le quedó Amaya. Y la ilusión de volver viva algún día a su país.

Envejeció esperando ese día. Se acostumbró a que allá siempre la llamaran por su nombre de pila: Dolores. Leyó a la distancia las campañas de su equipo de fútbol predilecto, el Atlético de Bilbao. Supo que una monja vasca rezaba por ella. Jamás abandonó el luto. Participó en innumerables congresos, intentó convencer y convencerse de que el marxismo leninismo seguía vigente en todas partes, escuchó a viejos camaradas ya retirados quejarse por la invasión a Checoslovaquia en 1968.

Cuando al fin pudo regresar a España en mayo de 1977, no hubo modo de desentenderse de que esa anciana que bajaba las escaleras de un avión Aeroflot era el símbolo de otros tiempos. Antes de ser reelegida diputada por Asturias, el jefe de los comunistas vascos excusó algunas de sus ausencias a actos públicos diciendo que "Dolores padece arterioesclerosis, tiene un derrame en un ojo". Días después le preguntaron a Santiago Carrillo, entonces secretario general de los comunistas españoles: "¿Cree usted que La Pasionaria es más útil al partido como mito que como presidenta?". El hombre se indignó con los periodistas y rehuyó el tema de fondo: "Estoy harto de contestar tonterías. Si es una historia de éstas, les invito a café y a los churros, con mucho gusto, pero sobre esas bobadas no hablo".

La Pasionaria fue habituándose al silencio, a cultivar rosas y geranios, a ir asistida por un bastón hasta la sede del partido, en la calle Santísima Trinidad, a veces sólo para que le leyeron los periódicos del día.

Hoy sigue siendo, a pesar de sus 93 años, la Presidenta Honoraria. Blas de Otero ha dicho de ella que "Dolores es resistente como el hierro de Gallarta". Es probable.

Con casi un siglo en el cuerpo, La Pasionaria ingresó, la semana pasada, al hospital Ramón y Cajal, el mismo que había abandonado unos días antes, voceando que ya se había hartado de estar enferma, que había que ponerse a trabajar; diciéndole con una sonrisa a todos los que la saludaban que "yo me voy a morir de pie". Acaso le haya faltado un detalle: morir de pie y con las botas puestas. *

Francisco Mouat

BIENVENIDA A CHILE CHICO

* 7.450 AUDITORES

Ahora en Chile Chico también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Chile Chico. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en **RADIO MADIPRO**, 98.5 del dial FM de Chile Chico.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**

76 A.M. STEREO

* Habitantes de la Provincia General Carrera.

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio Calama de Calama • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera • Radio Juan Godoy de Copiapó • Radio Armonía F.M. de Valparaíso • Radio Gussyacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cooperativa de Valparaíso • Radio Campanario de Talca • Radio Dinastía F.M. de Cauquenes • Radio Filarmonía F.M. de Chillán • Radio Regional de Concepción • Radio Malleco de Victoria • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Estrella del Mar de Chiloé • Radio Ventisqueros F.M. de Coyhaique • Radio Presidente Ibañez de Punta Arenas.



CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11-TS • 9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 - TRACCION DELANTERA - MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENSOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. • ALZA VIDRIOS ELECTRICO. • ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. • CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. • FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. • TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENSOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. • ASIENTO TRASERO ABATIBLE. • 4 FAROS DELANTEROS DE ALTO RENDIMIENTO. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.



11-TS \$ 2.545.000

9-TXE \$ 2.935.000

TESTIMONIO DE UN
DETECTIVE LISIADO

del 20 al 26 de noviembre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido).
Circulo de Distribución: \$ 35

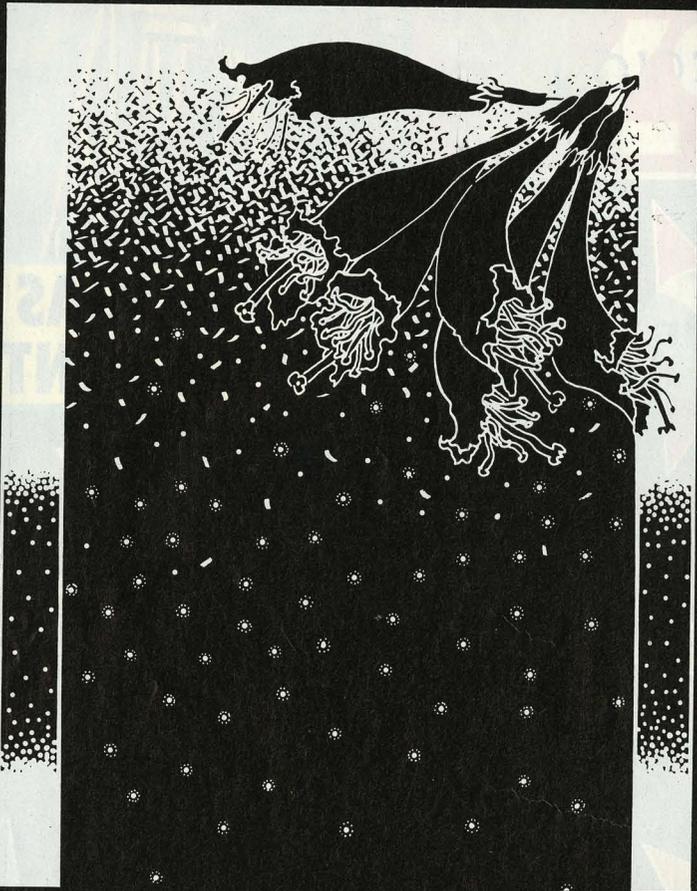
APSI 331



**LAS FRANJAS DE TV
POR DENTRO**



**16 AÑOS EN EL PODER
LA HISTORIA DE LOS CHICAGO BOYS**



EL HUERTO

de noche

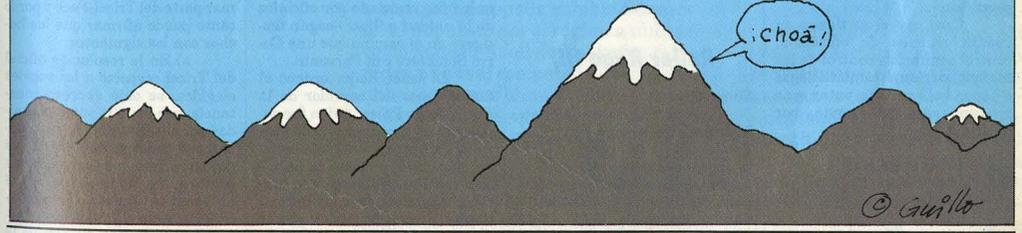
orrego loco 054 fono 2319889



Cuando subí el Aconcagua,
la montaña no me preguntó
quién era mi padre
ni que oficio tenía...



¡choá!



© Guillo

APSI 331 - AÑO XIV. Del 20 al 26 de noviembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora internacional: Pilar Bascuñán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Asenjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios Internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandiá. Administración: María Elena Pérez. Secretaría: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquil, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Más entrador y menos tímido

Señor director:

El artículo sobre control de la natalidad en Chile, ("El fomento del tabú", APSI 323) pregunta por qué en 1979 Odeplan aconsejó suspender la información sobre los métodos anticonceptivos y simultáneamente aumentar la población. La respuesta es extremadamente simple: ese año le fue encomendada la elaboración de la política nacional de población a un auzad: el ingeniero de minas Rolf Behnke Concha.

Behnke es un íntimo amigo de Hernán Büchi y ambos eran en ese tiempo empleados públicos en esa repartición. Behnke es incluso más curioso que Büchi, más entretenido, más entrador y menos tímido.

R.L.C.

Por decir algo

Señor director:

Hace algunos días leí en APSI 324 un artículo de Pilar Bascuñán acerca del tema de la droga. Me dejó especialmente impresionado el último párrafo del texto, en el que de alguna manera se privilegia el tema de su legitimización aduciendo diversos argumentos que me parecen muy cuestionables.

También en estos días he leído algunos artículos sobre el tema en *El País* de Madrid y, en especial un comentario de Joaquín Vidal, que me han hecho escribirle.

Creo que si se tienen en cuenta razones de eficiencia, control sanitario y control de las mafias, podríamos también llegar a tener las casas de putas más sensacionales del mundo, por decir algo.

Mario Castillo Belmar
Estocolmo

Reijer Rago (I)

Señor director:

Soy habitante de Tierra del Fuego, ex secretario de la Municipalidad de Porvenir, a la cual serví 28 años, siendo destituido en octubre de 1987 por decisión

del gobernador actual de Tierra del Fuego, coronel de Ejército Luis Villarroel Contreras.

Por no ser proclive al gobierno (estando enfermo de diabetes), me solicitaron la renuncia; me dejaron con una pensión de 30 mil pesos. Ello impidió que mi hijo mayor, que quería ser periodista, pudiera seguir una carrera tan costosa como esa. Todo por la determinación del coronel señor Villarroel, que al solicitarle la renuncia no me preguntó si tenía hijos estudiando.

La revista APSI llega a Porvenir y comprobamos que en una de sus páginas fue publicado un párrafo donde se informa que el ex general de Ejército Augusto Reijer Rago es candidato a diputado por un distrito de Santiago. Causaron indignación sus declaraciones, porque miente: dice que respetó los derechos humanos en Tierra del Fuego.

Pienso en los cuatro fusilados después del 11 de septiembre (tres descansan en el cementerio de esta ciudad), en la persecución de los que fuimos presos políticos en su Regimiento Caupolicán (donde era comandante y gobernador militar), en Dawson, en fin.

"Se tomó la isla" en media hora, pero qué oposición tenía, a nadie lo sorprendió durmiendo, caímos detenidos paulatinamente dentro del día (el suscrito a las 3 de la tarde).

Aquí en Porvenir existen 5 mil militares y 3 mil civiles, porque los demás civiles se fueron a Argentina: emigraron por falta de trabajo.

C.C.J.G.

Porvenir. Tierra del Fuego

Reijer Rago (II)

Señor director:

Le escribo sobre la triste historia de un personaje que, siendo alto oficial de nuestro Ejército, desempeñó el cargo de gobernador de Tierra del Fuego después del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973. Ahora ese oficial retirado vuelve a la actividad pública para postular como candidato a diputado al Parlamento chileno por un distrito de Santiago.

Se trata del general de Ejército (r) Augusto Reijer Rago, quien, en su grado de coronel, antes del golpe de Estado de 1973 era comandante del Regimiento

Caupolicán de Porvenir, capital de la provincia de Tierra del Fuego.

La información sobre la candidatura de este señor, aparecida en APSI 323, medio de comunicación social que también llega hasta estas australes tierras, nos llena de sorpresa, porque Reijer solicita el voto ciudadano para ser diputado por Avanzada Nacional y con el apoyo de la Democracia Radical, partido este último que no alcanzó a reunir adherentes para su inscripción como colectividad en la Decimosegunda Región. Más aún: el mayor vocero local de la Democracia Radical, Gerardo Alvarez Rodríguez, fue fiscal militar del régimen; persiguió y condenó —junto al señor Reijer— a ciudadanos magallánicos por sus ideales políticos y muchos debieron pagar el precio del exilio, la cárcel y la muerte.

El mismo 11 de septiembre de 1973 Reijer asumió como gobernador militar. Detuvo en el regimiento de su mando a un centenar de vecinos, dirigentes, funcionarios públicos. Algunos terminaron en la isla Dawson y siendo gobernador y comandante de la unidad militar, se fusilaron en octubre del mismo año a cuatro ciudadanos de Porvenir, todos sin relevancia política. Tres de ellos fueron fusilados en su propio regimiento. Ellos fueron Carlos Baigore Hernández, profesor de Estado; el contador y funcionario de Impuestos Internos en comisión de servicios en dicha época en Porvenir, Manuel González Ortega; el funcionario de la planta faenadora de carnes de Socogro en aquel entonces Germán Cárcamo Carrasco, y el funcionario de la Empresa Nacional del Petróleo Jorge Parra, quien fue inmolado por oficiales de la unidad militar —según testigos— en el camino que une Cerro Sombrero con Porvenir.

El señor Reijer ordenó el fusilamiento del servidor de la Enap, Jorge Parra, quien fue sepultado en el cementerio de Porvenir en forma increíble, sin urna mortuoria, y menos la bendición cristiana, solamente la concidencia de buenos vecinos que cubrieron su cuerpo para ingresar a la tierra. Los demás se encuentran descansando en nuestro cementerio de Porvenir, prueba indismutable del cuadro siniestro que dejó el actual candidato a diputado Augusto Reijer Rago.

Todas estas situaciones y muchas más vivió Porvenir después del 11 de septiembre de 1973. El suscrito fue uno de los

detenidos: nos amenazaba todos los días con la isla Dawson, para crear un clima de temor colectivo entre los detenidos.

Todo ello indica que el actual candidato Reijer es un violador de los derechos humanos. Creo que no merece llegar al Parlamento. Nadie lo conoce en Santiago, pero toda la comunidad de Tierra del Fuego conoce su acción como coronel de Ejército y como gobernador de esta austral zona. Todos esperan en Porvenir que el distrito de compatriotas en el cual postula el general Augusto Reijer no lo favorezca con sus preferencias, porque oficiales como él no merecen ser parlamentarios: solamente ha violado los derechos humanos y ha desprestigiado a nuestras fuerzas armadas.

Un ciudadano de Porvenir.
Tierra del Fuego

Primera mayoría

Señor director:

Como lector habitual de APSI quisiera corregir una inexactitud contenida en el número 328, en lo relativo a los antecedentes del candidato a diputado por el Mir, Antonio Román. Señala que el señor Román habría tenido la primera mayoría como vocal de la Fech en 1984, en las primeras elecciones democráticas de directiva estudiantil en la Universidad de Chile bajo el gobierno militar.

En dicha oportunidad, en representación del Frente Universitario, me correspondió formar parte del Tricel-Fech y por tanto puedo afirmar que los hechos son los siguientes:

a) En la resolución oficial del Tricel respecto a los vocales elegidos, se dejó expresa constancia que los 504 votos obtenidos por el señor Román se consideraron como votos de lista, ya que su carrera, y en particular su persona, no formaba parte del universo de votación. Obviamente, lo anterior significa que el señor Román no sólo no obtuvo la primera mayoría, sino que ni siquiera fue elegido vocal de la Fech en dicha ocasión.

b) La primera mayoría fue obtenida por Cristián Raggio, del Frente Universitario, con 559 votos.

Juan Antonio Durán G.

El voto útil

Marcelo Contreras

A menos de treinta días de las elecciones generales —las primeras en 16 años— para elegir Presidente de la República y Congreso Nacional, un elemento es claro: el triunfo de Patricio Aylwin por mayoría absoluta el próximo 14 de diciembre. Pese a los esfuerzos de algunos sectores de la derecha por exhibir encuestas que no tienen ninguna credibilidad para probar que aún existe la posibilidad matemática de una segunda vuelta, lo cierto es que el candidato de la Concertación tiene una clara y cómoda mayoría que asegura su triunfo. De lo que hoy se trata es de que esta mayoría sea lo suficientemente expresiva como para permitir un claro reconocimiento del triunfo y un ordenado traspaso del poder. Cada voto por Aylwin que se suma a la mayoría facilitará el proceso de transición.

Lo que queda por dilucidar es si los sectores democráticos podrán alcanzar una mayoría parlamentaria que favorezca la tarea del próximo gobierno de la Concertación. Así lo ha entendido el propio general Pinochet al formular su apremiante llamado a renunciar a los candidatos a parlamentarios del oficialismo que no tienen reales posibilidades electorales y que pudieran dificultar que los sectores de derecha logren el tercio de los votos necesario para obtener un representante en los diversos distritos y circunscripciones.

En la oposición también se da el problema de candidatos que no tienen posibilidades de resultar electos y que podrían impedir que los sectores democráticos obtengan la votación necesaria para elegir sus dos representantes. Es el caso de algunas circunscripciones o distritos en que se han postulado candidatos regionalistas —en calidad de independientes—, o en las zonas en que se da una competencia real entre opositores, la que puede frustrar el objetivo superior de asegurar una nítida mayoría parlamentaria. Por ello, en las actuales circunstancias, el argumento del voto útil cobra su real dimensión.

Lo que verdaderamente está en juego hoy día no es el apoyo que uno u otro partido pueda exhibir después del 14 de diciembre. El sistema electoral impuesto por el régimen militar para elegir el futuro Parlamento, así como la modalidad de los pactos que se impuso a los sectores políticos, impiden una real competencia democrática. Las motivaciones para votar por uno u otro candidato al Parlamento es la de asegurar (o impedir) que Patricio Aylwin pueda contar con una mayoría parlamentaria para realizar su programa de gobierno. Por ello, el espíritu con que los partidarios del candidato de la Concertación deben enfrentar la contienda parlamentaria es el de la colaboración y no el de la competencia. De la misma manera, las personalidades regionales que han levantado legítimamente sus postulaciones en carácter de independientes necesariamente deben considerar a quién realmente favorece la mantención de dichas candidaturas.

Durante los próximos treinta días, los candidatos oficialistas que obstaculicen las posibilidades electorales de la derecha recibirán una formidable presión gubernamental y partidaria para que se retiren de la competencia. La oposición sólo puede apelar al interés nacional para que sus candidatos más débiles depongan legítimos intereses personales y partidarios en beneficio del objetivo democrático, además de llamar a la ciudadanía a emitir un voto útil que permita superar estos 16 años de autoritarismo y realizar un efectivo proceso de redemocratización en nuestro país. •



Electros en Matucana

El garage internacional Matucana arremete de nuevo. Para este sábado 25 se anuncia *Alegarikous*, recital del grupo Electrodomésticos que será filmado por la Televisión Española como parte de un reportaje sobre tribus urbanas emergentes en Latinoamérica.

Con poca escenografía, escenario limpio, iluminación teatral, "sombras chinas y chilenas", los Electro presentarán diez temas nuevos, entre ellos el insinuante "Alegarikous", suerte de expresión de júbilo en un pastiche de lenguas.

Como siempre, estarán Carlos Cabezas (voz, guitarra y

Un arte textil

Trenzas, flecos, plumas, lana de alpaca, pelo de angora y otros elementos naturales que carecen de oropel, son los protagonistas de la exposición de Arte Textil que, a partir del 21 de noviembre, Susana Wiener muestra en la Escuela Moderna de Música (Pío X 2446). Sin colores chillones, con composiciones simples y fibras apenas intervenidas, Susana Wiener presenta en esta ocasión su primera exposición individual, luego de una larga experiencia con su telar sueco de cuatro listos y varias exhibiciones colectivas a su haber. *

SUSANA
WIENER



SALA ESCUELA MODERNA

21 NOVIEMBRE AL 18 DICIEMBRE 1989
PÍO X 2446 FONO/FIDENCIA F 333774

teclado); Silvio Paredes (bajo y gráfica); Ernesto Medina (guitarra) y Sebastián Levine (batería). Pero esta vez, tendrán compañía: se integrarán en saxo, Sebastián Piga (del grupo UPA) y Guillermo Aste (de la banda de la Negra Ester), y, en el teclado, el músico Miguel Miranda.

La tocata nocturna celebra, con cierto retraso, el cumpleaños del Garage y festeja un nuevo paso de la revista *Matucana*: a partir de diciembre se la podrá ver todos los meses en kioscos. *

El conflicto del Francés

El viernes pasado, en conferencia de prensa, dirigentes del sindicato de trabajadores del Instituto Chileno Francés de Cultura dieron a conocer el delicado conflicto que desde hace meses se viene suscitando entre el Sindicato y la dirección del Instituto, a propósito de una negociación colectiva que no ha podido ser.

Acompañados por el encargado de conflictos de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), Manuel Rodríguez, y por el secretario general del Colegio de Profesores, Pedro Chulak Pizarro, dichos dirigentes denunciaron que las autoridades del Instituto pretenden mantener a sus trabajadores "en el limbo" al no aceptar ni las leyes chilenas ni las francesas para regular las relaciones laborales en la institución.

Formado en julio de este año, el sindicato en cuestión presentó un pro-

yecto de negociación colectiva el 17 de octubre. En él, los 28 trabajadores sindicalizados (de un total de 29) piden —entre otras demandas— aumentos de sueldos que, en el caso de las aspiraciones más altas, ascienden al 110 por ciento. El petitorio, fundado en un estudio de remuneraciones de diversas empresas nacionales realizado por la consultora Langton Clarke, más cálculo de IPC, no ha sido ni siquiera negociado porque, según informó el sindicato, las autoridades del Instituto se han negado a ello. Los directivos franceses no sólo desconocen la organización que se han dado los trabajadores (debidamente constituida ante la Inspección del Trabajo), sino que también han argumentado que no pueden comprometerse a una negociación de esta naturaleza puesto que cuentan con un presupuesto limitado, cuya eventual modificación

debe ser autorizada desde Francia.

Según el Sindicato, hasta la fecha las autoridades del Instituto no han hecho ninguna gestión para obtener, desde Francia, tal autorización, y pese a los intentos que aquí se han hecho por tratar de solucionar el conflicto (hasta cartas de otros sindicatos y del mismísimo Patricio Aylwin le han llegado al embajador francés), la cosa sigue en nada.

Manuel Rodríguez, a nombre de la CUT, señaló que "haremos saber la situación a la embajada francesa y a las centrales sindicales del país galo", y Pedro Chulak —involucrado en el asunto dado que muchos trabajadores del chileno francés son profesores— planteó que "causa extrañeza que representantes de un país tradicionalmente respetuoso de los derechos humanos estén desconociendo derechos básicos de los trabajadores chilenos" *

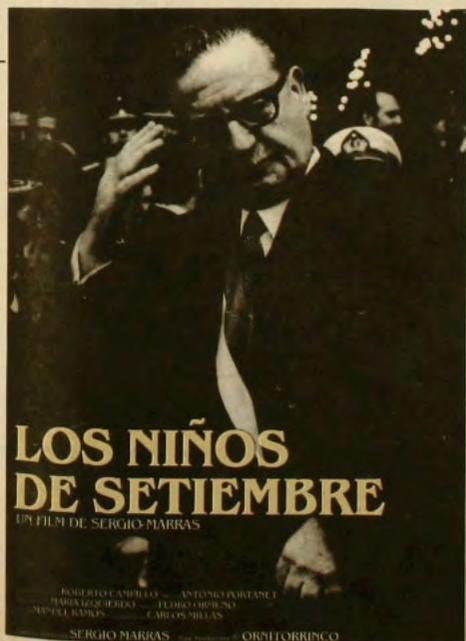
Las cosas del general

En sólo diez minutos de recorrido por la Feria del Libro, el general Augusto Pinochet alcanzó a hacer varias cosas. Rodeado de su numerosa comitiva, caminó por el recinto expositor pasando revista a todos los stands que, en conjunto, este año exhiben más de veinte mil volúmenes diferentes.

La fugaz visita la interrumpió en tres ocasiones. La primera, para comprar dos libros, de la editorial Planeta, los que al parecer cautivaron su interés: *La Rebelión de Lucifer*, de J.J. Benítez, y *El Conocimiento Inútil*, de Jean Francoise Revel. Luego al general le llamó la atención un niño que miraba libros. Entonces, hizo su segunda detención: escogió un libro para el niño y se lo compró, escribiéndole una dedicatoria. Un dependiente de uno de los stands no aguantó la curiosidad y, luego de que Pinochet se retiró del recinto, le compró el obsequio al pequeño. Se trataba de *Toda clase de vehiculos de guerra*, con ilustraciones de John Young.

La tercera interrupción del vertiginoso recorrido se produjo a casi tres metros del stand de la Editorial Ornitórrinco, el que lucía grandes afiches de la película *Los Niños de Setiembre* —del director adjunto de APSI, Sergio Marras—, en los cuales aparece un gran retrato de Salvador Allende saludando al pueblo el día en que asumió la presidencia. Parece que al general le impresionó mucho encontrarse de sopetón con el rostro del ex presidente porque, según relatan observadores, se llevó una mano a la cara, bajó la vista, y continuó su marcha. •

El afiche que impresionó a Pinochet



LOS NIÑOS DE SETIEMBRE

UN FILM DE SERGIO MARRAS

ROBERTO AMELAO — ANTONIO FERRANTE
 RUBÉN LÓPEZ HEREDIA — ELI HUACAPOMA
 MARCELO RAMÍREZ — CARLOS SILEAS

SERGIO MARRAS — ORNITÓRRINCO



Bachichas desconcertados

El martes pasado, en la sede de la Concertación, encontraba Enrique Krauss, vicepresidente ejecutivo de la campaña de Patricio Aylwin, reunido con una delegación de la confederación de sindicatos italianos demócratacristianos charlando animadamente sobre distintos tópicos de común interés.

En las postrimerías del encuentro, Krauss comentó a sus contertulios la pobreza franciscana de la campaña de la Concertación comparándola con la de Büchi y Errázuriz, ambas notoriamente sustanciosas en cuanto a recursos. En eso estaba, inspirado y dando ejemplos cuando irrumpió en la sala su secretaria, quien consultó a los invitados si se "servían unos juguitos". Estos, en consideración a la elevada temperatura del lugar, aceptaron gustosos.

Acto seguido ingresó un mozo de guantes blancos, perfectamente ataviado para una ceremonia de gala y desplegó una bandeja con *petit bouchet*, pisco sour y todo tipo de exquisitices nada franciscanas que los italianos picotearon con desconcierto.

Aún más turbado quedó Krauss quien —sin poder comprender tan inusual bonanza— captó de inmediato lo incoherente que resultaba la historia de la falta de medios luego de tal despliegue de manjares.

Se dice que Krauss, ya repuesto del primer impacto, todavía intenta explicar a la delegación italiana las razones del bochorno: que ese día el personal de prensa de la coalición había financiado una ceremonia para Enrique Correa, secretario ejecutivo de la campaña, a raíz de su cumpleaños, y que en un gesto de generosidad, quisieron socializar una parte del coctel. •

Canto por la vida

El próximo viernes 24 de noviembre, a las 19 horas, en el teatro Carola se realizará el primer recital público del conjunto folclórico de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Las doce mujeres que integran el grupo musical interpretan diversos temas de un cancionero elaborado durante estos últimos años por parientes de las personas desaparecidas: valeses, cuecas, tonadas, décimas, danzas, algunas originales y otras de corte tradicional adaptadas en su música y letra al drama que afecta a

quienes desconocen la suerte corrida por sus seres queridos.

En la Cueca sola las mujeres cantan: "Mi vida en un tiempo fui dichosa/ mi vida apacible eran mis días/ mi vida mas llegó la desventura/ mi vida perdí lo que más quería/ mi vida en un tiempo fui dichosa". Y a pie de página explican: "La cueca es nuestro baile nacional, danza amorosa y de pareja. Hoy día en nuestras familias faltan ya sea el hombre o la mujer para bailarla".

El evento se titula *Canto por la vida* y la entrada vale 300 pesos. •

Las inseguridades d

Más allá de las preocupaciones por el resultado de la elección de diciembre, en estos días corre el sentimiento —en la política criolla— de que son otros los temas que, desde las profundidades, emerge como claves y se instalan en el escenario. Será porque a la hora de las sinceridades hasta en la derecha se reconoce que es más que probable que el vencedor de la carrera presidencial será Patricio Aylwin. Esa percepción está avalada por un dato reconocido por sus adherentes: que su contrincante, Hernán Büchi, simplemente "no sube" en las encuestas. Está estancado, contra todo lo que se diga. ¿Cuál, entonces, es el tema que preocupa? Una vez más, el Ejército.

Una sospecha ronda por las cabezas de los políticos en estos días: el publicitado clima de violencia (vía asaltos ampliamente titulados por la prensa) puede obedecer a algo más que a un simple desenfreno delictual motivado por los calores del verano. El tema ha sido analizado en la Concertación de partidos opositores; también en el partido Renovación Nacional, particularmente preocupado porque la elección de diciembre se desarrolle en un clima apacible que dé el vamos a lo que ellos han denominado la democracia "de los acuerdos".

La semana pasada, por ejemplo, esa postura en favor de los acuerdos volvió a reunirse, privadamente, a dirigentes de la Concertación con personeros de RN. Almorzaron juntos y eran varios. Como para las negociaciones de las reformas constitucionales, ambas partes empezaron a definir temas que, en un futuro muy próximo, pueden ser motivo de nuevos acuerdos que, ahora, podrán impulsarse desde el Parlamento.

Fue sintomático que en esa reunión el tema de la violencia surgiera, también, como una preocupación común.

Como se sabe, son numerosos los asaltos registrados en las últimas semanas. En uno de ellos participaron carabineros que, según versiones incorfirmadas provenientes de círculos políticos de derecha, habrían tenido, hace tiempo, contactos con servicios de seguridad.

A lo anterior se suma la petición hecha por Investigaciones, el 6 de noviembre, de que ante esta situación se efectuaran "rondas de fuerzas militares en las áreas conflictivas". Carabineros se opuso terminantemente; el almirante Merino, también; la oposición calificó de "sospechosa" esa petición.

Altos oficiales del cuerpo de Ca-

rabineros también tienen la sospecha, transmitida a políticos, de que la publicitada ola de asaltos no sería un hecho casual y buscaría alterar la línea profesional, prescindiendo de motivaciones políticas, que el general director, Rodolfo Stange, le ha imprimido a ese cuerpo uniformado.

¿Hacia dónde apuntan los temores? En síntesis, a que se esté intentando crear una situación que haga creer en la necesidad de que el orden interno debe ser resguardado por fuerzas militares porque el cuerpo de Carabineros estaría siendo "sobrepasado" en los hechos. O sea, que el Ejército sería el único garante real de la seguridad nacional.

Esta posición doctrinaria es, en lo político, complementaria con la intención del general Augusto Pinochet de permanecer en la comandancia en jefe del Ejército, posición reiteradamente respaldada en las últimas semanas por el vicecomandante en jefe, general Jorge Lucar. Aunque algunos asocian este clima de inseguridad con una supuesta intención de favorecer la campaña presidencial de Hernán Büchi (apelando al razonamiento conservador de posibles indecisiones), esta situación —que los opositores han calificado de "maniobra"— aspira a más que un simple resultado electoral.

Es cierto que este clima puede ser considerado como un elemento (¿casual?) complementario a la candidatura de Büchi, cuya campaña cada día enfatiza más un mensaje mesiánico, presentando a ese candidato, sin empachos, como "un hombre especial que emerge para liberar a su pueblo en el camino del mañana". Eso ha dicho la franja publicitaria televisiva. Y es sabido que los liberadores —los mesías— sólo funcionan cuando existe un pueblo sojuzgado, sometido, temeroso. Así funcionó Moisés, el de la Biblia. ¿De qué tendría que "liberarnos" Büchi?

Sin duda que las mayores aprensiones se desplazan, cronológicamente, incluso más allá de marzo, fecha en que debería asumir el nuevo gobierno elegido. En esa perspectiva, la posibilidad de una segunda vuelta electoral también propiciaría la creación de un clima de inseguridad colectiva. De hecho en la derecha, a estas alturas, ésta es la única y real apuesta: que Aylwin no obtenga, en diciembre, la mayoría absoluta y que, en el repechaje, la derecha aproveche el envío anímico para intentar, con un sólo candidato, ganar las elecciones. Pero éstos, los de la derecha, son estrictos argumentos electorales, ajenos a esta "maniobra" que denuncia la oposición responsabilizando a los sectores duros del régimen y a una rama en particular: el Ejército.

¿Por qué el Ejército? En primer lugar, por Pinochet, cuya intención manifiesta es transformarlo en su trinchera personal desde la cual pretende seguir operando, como árbitro supremo. Un dato complementario para los opositores es que, a estas alturas, La Concertación no tiene dificultades para contactarse con las otras ramas de las fuerzas armadas y Carabineros, pero sí carece de nexo con el Ejército.

Así las cosas, no es un ejercicio extremo de imaginación el postular que la creación de un clima de inseguridad puede apuntar a dejar clavada, en la arena de la política futura, la bandera de la seguridad interior. Y que esa seguridad sólo puede ser garantizada por el Ejército. Más allá de los que aventuran que Pinochet sueña con la posibilidad de presentarse como candidato a la Presidencia en cuatro años más (mal que mal el año 80 dijo que no iba a ser candidato y el 88 sí lo fue), habría que poner atención, por ejemplo, al despacho de la ley orgánica sobre las fuerzas armadas sobre la que ya Patricio Aylwin dijo que, de ser elegido, "le pediré al

a seguridad interior

Congreso su modificación".

Y es que esa ley, cuyo texto, para Aylwin, es "lesivo para las atribuciones que tradicionalmente ha tenido el Presidente de la República", está lejos de ser lo que se pensó. Para las negociaciones sobre las reformas a la Constitución, el gobierno dijo que sólo pretendía elevar a rango de ley orgánica constitucional las normas tradicionales estatutarias de las fuerzas armadas. Incluso

el fiscal militar, general Fernando Lyon, que negoció a nombre de las FF.AA. con la oposición, y el ministro del Interior, Carlos Cáceres, se comprometieron con los opositores a que esa ley fuera de consenso con los disidentes.

Algo similar —si de seguridad interior hablamos— ocurre con los comentarios archivados de la CNI. La agencia internacional de noticias *France Presse* tituló atinadamente un despacho desde

Santiago, el viernes: "Los papeles de la policía secreta: una brasa en manos del gobierno". El ministro de Defensa, vicemirante Patricio Carvajal, dijo el miércoles que parte de esos archivos serán destruidos, justo el mismo día en que Pinochet, reiterando que las fuerzas armadas cumplirán la Constitución (la misma que le permite permanecer como comandante en jefe del Ejército), alegaba que "no somos golpistas y menos sediciosos; somos exclusivamente patriotas". "Menos mal", habría que comentar, si es que se puede.

El presidente del PDC, Andrés Zaldívar, dijo el jueves, en relación a los archivos de la CNI que "toda destrucción de documentos públicos está penada por la ley de acuerdo al Código Penal", mientras que al día siguiente la Vicaría de la solidaridad, a través de su abogado, Alejandro González, pidió que esos archivos sean transferidos a los tribunales pues ellos pueden servir para "satisfacer cabalmente la demanda social de verdad y justicia" en materia de violaciones de derechos humanos. Cierto: si la editorial de la gobiernista revista *Qué pasa* de la última semana, refiriéndose al caso de los carabineros asaltantes y del arquero de fútbol Roberto Rojas, sacaba como conclusión que "no hay mayor costo para una institución y para el país que no asumir la verdad y establecer las sanciones que corresponden en cada caso", ese predicamento bien podría aplicarse a las instituciones armadas y a los derechos humanos. Para ello esos archivos son de suma importancia.

Finalmente, ¿qué piensa la derecha y en particular Renovación Nacional sobre todos estos asuntos que, al fin de cuantas, terminan convergiendo en el tema de la seguridad nacional? Ese partido, que se ha comprometido en el tránsito a la democracia aún a costa de entreveros con el gobierno, teme que este cuadro pueda desplazar a la derecha política del liderazgo natural de un sector de la población. En suma, que, exacerbado el terreno por el tema de la inseguridad, muchos terminen viendo al Ejército como el último bastión de resguardo, incluso a costa de la democracia y del rol de la derecha comprometida con la transición. •

Nibaldo Fabrizzio Mosciatti



Carabineros: la esperanza de intentar ser desplazados.



**Alvarado y Arrate, Del Canto y Solari. Los dos PS reunidos. Falta Almeyda (que para la foto estaba preso).
Nótese que todos lucen renovadas corbatas.**

Unidad socialista

El valor de una carta

El secretario general del Partido Socialista recibió hace unos días una carta del secretario general del Partido Socialista. Con esos títulos eran identificados el remitente y el destinatario de la misiva fechada en Santiago, el 7 de noviembre, lo que da cuenta de un hecho: que ambos personajes están lejos de pretender adueñarse del título antes referido. La carta la envió Clodomiro Almeyda a Jorge Arrate y es un documento clave para el proceso de reunificación en que están empeñadas las dos "orgánicas" socialistas criollas.

La importancia de la misiva es que ella despeja el último escollo que se interponía a la unidad: el tema de los partidos instrumentales y, en particular, del Partido Por la Democracia, el PPD.

La carta, que hace saber la preocupación del almeydismo por "la desaceleración que hemos observado en el ritmo dinámico que habíamos logrado imprimir al proceso de unificación", reconoce que "percibimos que uno de los temas que parece estar influyendo en esta desaceleración" es el relativo al PPD.

Lo importante de este texto de Almeyda es que ese sector del socialismo asume que el proyecto "renovado" que encarna el PS-Arrate, al cabo de varios años, es el que parece imponerse como perspectiva estratégica del futuro PS unificado. El acercamiento, además, ha sido facilitado por la coincidencia tácti-

ca de ambas orgánicas que se ha expresado en las políticas emprendidas por ambos partidos en los últimos dos años. Esa opción estratégica también tiene que ver con la actualidad: con la evidencia del desmoronamiento de los socialismos reales de acuerdo a lo que ocurre hoy día en los países de Europa del Este.

Algunos, incluso, analizan esta carta de una manera radical: señalan que ella marca el triunfo (reconocido por el almeydismo) del PS-Arrate como proyecto del socialismo para Chile, más allá de la relatividad de todo triunfo y derrota.

Como se recordará, el tema del PPD fue el último que mantenía la separación de las aguas. Anteriormente, otro tema que se despejó (marcando ya la tendencia favorable a la renovación) fue el que se refería a los documentos sobre los cuales ambas orgánicas postulaban la reunificación.

En la historia del socialismo chileno se distinguen cuatro grandes hitos, cuatro mitologías partidarias: el acta fundacional del partido, del 19 de abril de 1933, que adoptó al marxismo sólo "en su enriquecimiento permanente con la experiencia de los pueblos y el aporte de la ciencia", la oposición clara a la definición del marxismo leninismo; el programa del PS (el único que ha tenido), del año 1946, del que se rescata la introducción escrita por Eugenio González, que postula un socialismo humanista con indesmentibles contenidos liberales; y, en tercer y cuarto lugar, dos documentos —uno, de 1965; el otro, del 67— que significaron la adopción del leninismo y, el de 1967, la reafirmación de que el PS desechaba la vía parlamentaria para acceder al poder.

Pues bien, en este proceso de unificación ambas orgánicas han acordado como referencia los dos primeros documentos, dejando de lado, en la tumba de la historia, las dos apelaciones al leni-

nismo de la década del sesenta. Ello es muestra evidente de los aires de renovación y, de paso, que el proyecto histórico futuro del PS se separa visiblemente del Partido Comunista, rompiendo ese eje que perduró por décadas.

Hay que recordar que, en los últimos meses, el tema del PPD se interpuso. Del almeydismo surgieron voces que calificaron al PPD de "desechable", mientras que Ricardo Lagos, con el correr de las semanas y con el apoyo del PS-Arrate, terminó por poner como condición de la reunificación el que ésta se llevara a cabo "en el PPD".

¿Qué dice la carta de Almeyda a Arrate al respecto? En primer lugar, se valora "la experiencia positiva y favorable para la causa de la democracia y de la izquierda y para el éxito de la transición de los llamados partidos instrumentales". Y, en relación al PPD, se afirma que "ambos partidos convienen" en promover un proceso que "conduzca a que el espacio político ganado por el PPD debe cautelarse y seguir desarrollándose —no obstante la consumación de la unidad socialista—, para lo cual Almeyda propone dos alternativas:

• La primera, que el PPD "puede devenir en un movimiento político democrático alrededor del socialismo unido, en el cual puedan accionar personas o instancias próximas al socialismo pero que no deseen integrarse a él".

• La segunda, que el PPD sea "un amplio movimiento democrático, que cubra todo el ámbito político de la izquierda, como lugar de encuentro, de discusión, diálogo y concertación entre distintas vertientes si las condiciones se tornan favorables para ellos".

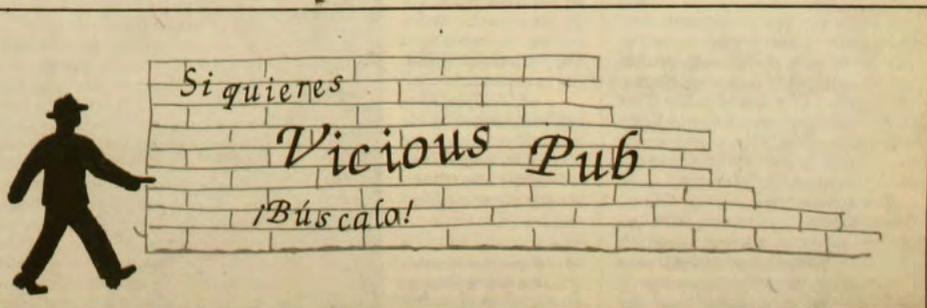
Es claro que el PS-Arrate está por la primera alternativa. El que Almeyda explique esas dos opciones como posibles significa otorgarle al arratismo la decisión que, en la práctica, esa colectividad ya ha tomado. Así, la enunciación de la segunda alternativa (una suerte

de reedición de un bloque similar a la Unidad Popular), puede entenderse sólo como una concesión retórica al sector más "izquierdista" del almeydismo que lidera Camilo Escalona.

Por esos rumbos camina, entonces, la unidad del PS. Unidad que se verificaría, entre el 14 de diciembre y el 15 de enero, con la designación de una dirección unificada que ya está siendo evaluada en cuanto a sus integrantes y cargos. Esa nueva dirección, dice la carta de Almeyda, estará encomendada de "iniciar y llevar a cabo el proceso de inscripción legal del PS". Eso implicará un nuevo fichaje de militantes. Y en ese trance se espera que a ese nuevo partido se integren otras vertientes del socialismo, como el Mapu e independientes.

Como dato anexo hay que agregar que esta semana se integraría al PS-Arrate un grupo importante de ex militantes de la Izquierda Cristiana que están incorporados al PPD. Entre ellos se menciona a Sergio Bitar, Domingo Namuncura, Germán Molina y Pedro Felipe Ramírez, entre otros. El gran animador de este caso ha sido Guillermo Miranda, ex miembro de la dirección de la IC.

En lo referido al PPD, la carta de Almeyda agrega otra idea que puede ser clave para el futuro de ese partido instrumental. La misiva señala que "debe procederse tan pronto como sea posible a la elaboración y promoción de un proyecto de ley de partidos políticos que elimine toda proscripción ideológica y política y que permita la conformación de movimientos políticos hacia los que converjan, o a que se concierten partidos afines, instituciones o personas a título individual, sobre la base de objetivos comunes". Ese puede ser el destino del PPD. Como dijo Lagos, el viernes, "va a haber un PS unificado y yo espero que participe en el PPD, qué duda cabe". • N.F.M.



La otra historia de los Chicago boys

Hasta ahora se había contado una historia liviana y un tanto alegre de los Chicago boys criollos. Del paso de éstos por los sucesivos equipos económicos del general Augusto Pinochet, los partidarios del modelo neoliberal habían estado diciendo que los Chicago boys le hicieron el favor a Chile, transformando radicalmente su economía y lanzándolo definitivamente por la vía del desarrollo. La preclaridad de algunos llevó, incluso, a sostener que gracias a los muchachos de Chicago el país había abandonado América Latina. Esto en el metafórico sentido económico, para diferenciar a Chile del resto de países del continente que según estas voces exhiben atraso, mediocidad e inestabilidad económica.

La otra historia que cuentan los periodistas Manuel Délano y Hugo Traslaviña en el libro La herencia de los Chicago boys (editorial Las Ediciones del Ornitorrinco), destruye mitos, ordena los hechos y muestra las flaquezas del modelo que éstos impusieron. En 209 páginas los autores condensan el mar de información acumulada en 16 años de trayectoria de estos economistas que se valieron del régimen dictatorial para imponer sus particulares puntos de vista.

za en el equipo económico. Primero estaba la lealtad y sólo después la idoneidad para desempeñar los cargos. De allí que los Chicago boys sólo fueron convocados a cargos menores en los primeros días después del 11 de septiembre de 1973. Así pasaron algún tiempo, como asesores y técnicos dependientes del mando militar, antes de tener poder de decisión.

En los primeros meses del régimen militar Sergio de Castro asesoraba al ministro de Economía Fernando Léniz; Juan Villarzú era el director de la oficina de Presupuestos del Ministerio de Hacienda; José Luis Zabala se desempeñaba en el Departamento de Estudios del Banco Central; Pablo Baraona asesoraba al ministro de Agricultura, general Sergio Crespo; y Alvaro Bar-

A diferencia de otras historias de asaltos furtivos al poder, no estaba escrito que los Chicago boys llegaran a constituirse en el grupo poderoso, hermético, reducido y excluyente, que impulsó los cambios más trascendentales que haya tenido la economía capitalista en el Chile del siglo XX. Hacia el 11 de septiembre de 1973 los Chicago boys estaban diseminados y confundidos entre otros técnicos y economistas que por entonces tenían mayor influencia que ellos en las esferas militares.

Queda claro en el libro de Délano y Traslaviña que inmediatamente después del golpe militar fueron economistas no Chicagos los primeros en asumir cargos de importancia en el gobierno. Allí estuvieron Fernando Léniz y Raúl Sáez, ambos ingenieros; Roberto Kelly y Jorge Cauas. Este último también ingeniero con un postgrado en economía en la Universidad de Columbia.

Fue precisamente Jorge Cauas, hasta ese momento militante de la Democracia Cristiana, quien en abril de 1975 inició el proceso de grandes transformaciones de las estructuras económicas, días después de asumir como ministro de Hacienda. Fue también Jorge

Cauas quien abrió la puerta de par en par para que los Chicago boys pasaran a ocupar puestos claves en el régimen militar. Dicen los autores que "por la poca gravitación que tenían al momento del golpe, los Chicago boys no llegaron por la puerta ancha al gobierno militar". Comenzaron como simples asesores de los uniformados y de los escasos civiles que asumieron cargos de responsabilidad. Así lo explican:

—El celo profesional característico de los uniformados llevó a la junta de gobierno a designar sólo a hombres de plena confian-



El general Pinochet con Alvaro Bardón: un saludo al modelo de Chicago.

Sergio de Castro

"tratamiento de shock", junto con los Chicago de la línea ortodoxa que poco después lideró Sergio de Castro. Antes de poner en marcha el programa, en abril de 1975, los muchachos de Chicago tuvieron que dar una sorda pelea para desplazar de los puestos estratégicos a los hombres claves del equipo económico inicial:

—En la sorda lucha interna los golpes bajos fueron para el contraalmirante Gotuzzo, el ministro de Economía Fernando Léniz y el ingeniero Raúl Sáez. A este último lo habían designado ministro de Coordinación Económica. Léniz y Sáez eran para los Chicago boys los obstáculos más fuertes, porque estaban altamente prestigiados entre los altos mandos de las fuerzas armadas y porque exhibían un destacado currículum, gremial el primero y profesional el segundo.

Dicen los autores del libro que "Raúl Sáez, en realidad, nunca coordinó nada en el equipo económico, a pesar de que supuestamente esa era su función". Añaden que Sáez nunca tuvo oficina ministerial ni tampoco gabinete. Era como un asesor ambulante al que se le consultaba de todo un poco. "El daba la última palabra en las decisiones claves". Pero esto sólo duró hasta principios de 1975, "cuando los Chicago boys prepararon sin su consentimiento, el tratamiento de shock que aplicó el ministro Cauas".

Los Chicago boys no sólo no dieron a conocer previamente a Sáez el contenido del plan, sino que, además, éste casi no tuvo la oportunidad de oponerse. "Apenas Cauas anunció oficialmente el plan, Raúl Sáez presentó su renuncia irrevocable al gobierno", señalan Délano y Traslaviña.

CAMPO ABIERTO

A partir de la renuncia de Sáez, los Chicago boys quedaron con el campo abierto para actuar. Aplicación irremediablemente el "tratamiento de shock", con el cual provocaron la primera gran recesión bajo el régimen militar. El producto cayó abruptamente en 12,9 por ciento, el desempleo subió al

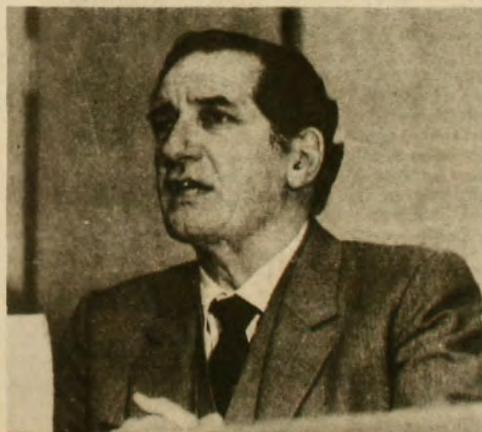
19 por ciento y el ingreso per cápita acusó un deterioro del 14,4 por ciento. Los cambios estructurales más importantes iniciados en 1975 fueron la reducción del tamaño del Estado, la liberalización de los mercados, la privatización de bancos y empresas que en el gobierno de Salvador Allende habían pasado a formar parte del área de propiedad social, la profundización del proceso de apertura al exterior y la aplicación de drásticas medidas antiinflacionarias.

De allí para adelante los Chicago boys se dedicaron a llevar a la práctica sus conocimientos teóricos aprendidos en la Universidad norteamericana. La aplicación del "tratamiento de shock" coincidió con la llegada de Sergio de Castro al Ministerio de Economía, el 14 de abril de 1975. El alcanzó a estar un año y ocho meses en esta cartera, hasta que el 1º de enero de 1977 reemplazó a Cauas en el Ministerio de Hacienda. Se había producido la culminación del largo proceso de inserción de los Chicago boys en los puestos claves del régimen.

Con De Castro en Hacienda la conducción económica adquirió un rumbo de alarmante ortodoxia, el que más tarde terminó con la peor crisis que tuvo que enfrentar el general Pinochet en 16 años de gobierno. De Castro formó parte del primer grupo de egresados de Ingeniería Comercial de la Universidad Católica que viajó a la Universidad de Chicago para estudiar un postgrado, en 1956. Volvió dos años después más impresionado que antes con las teorías neoliberales de Harold Harberger y Milton Friedman. A su regreso emprendió formalmente su carrera académica en la Universidad Católica, formando nuevas generaciones de economistas.

Los primeros interesados en adiestrar economistas chilenos en Chicago fueron los propios norteamericanos. La iniciativa de poner en marcha un programa de becas correspondió al director del Instituto de Asuntos Interamericanos en Chile, Albion Patterson, quien ofreció primero el convenio respectivo a la Universidad de Chile. Relatan Délano y Traslaviña que el entonces decano Luis Escobar Cerda y el secretario general de la Facultad de Economía de la universidad estatal, Carlos Martínez Sotomayor, fueron quienes rechazaron la propuesta, porque "estaban satisfechos con el nivel académico de su carrera de Ingeniería Comercial". Fue por eso que la propuesta se trasladó a la Universidad Católica, la cual fue aceptada inmediatamente por el decano de Economía, Julio Chaná Cariola. A éste, precisamente, le asignan el calificativo del "padre chileno de los chicanos boys".

Gracias a este convenio fue que



Pablo Baraona

dón ocupó fugazmente un cargo menor en la Corporación de Fomento (Corfo).

Cauas diseñó y puso en práctica el llamado "Programa de Recuperación Económica", también calificado como

irremediablemente el "tratamiento de shock", con el cual provocaron la primera gran recesión bajo el régimen militar. El producto cayó abruptamente en 12,9 por ciento, el desempleo subió al

Los autores:
Hugo Trasaviña
y Manuel Délano.



ra a la normalidad, a partir de 1985, cuando Hernán Büchi llegó a esa cartera e inició la segunda etapa de apogeo de los economistas de Chicago. Fueron Carlos Cáceres y Luis Escobar Cerdal los que más contribuyeron a "tapar los hoyos" que dejaron los errores cometidos por Sergio de Castro.

En esta parte, los autores enumeran como errores la apertura indiscriminada al exterior, cuando se llegó a establecer un arancel aduanero de 10 por ciento; la fijación artificial del tipo de cambio en 39 pesos por dólar; la nula fiscalización de los negocios raros de los grupos económicos y la actitud permisiva ante el endeudamiento externo. Estos fueron errores amplificados por la recesión internacional que se caracterizó hacia 1982-83, por la caída de los precios de los principales productos de exportación del país, y por el corte repentino de los flujos de créditos externos.

La gestión de Büchi devolvió la confianza de los militares en el modelo neoliberal. Su paso por el Ministerio de Hacienda coincidió con un cierto pragmatismo en la aplicación de las recetas neoliberales y con la recuperación del precio del cobre y de otras materias primas de exportación.

Pese a las extraordinarias tasas de crecimiento registradas a partir de 1985, que ubican a Chile entre las economías más dinámicas del continente, Délano y Trasaviña contrapesan los resultados pasando revista a los principales indicadores sociales. Dicen que el saldo macroeconómico es plenamente satisfactorio para los Chicago boys, por-

que sus políticas permitieron moderar la economía, abriendo los mercados y empujando a la eficiencia tanto al sector privado como al propio Estado; porque las exportaciones crecieron en forma espectacular; y porque la estabilidad en las reglas del juego observadas en los últimos años contribuyeron a reimpulsar el crecimiento con bases más sólidas en la inversión, antes que en la especulación.

De otro lado, Délano y Trasaviña sostienen que los resultados sociales de 16 años de aplicación del modelo de Chicago son "francamente mediocres". Mencionan aquí las altas tasas de desempleo (superiores a las observadas históricamente), la caída de los salarios reales, la baja del consumo per cápita, las bajas pensiones de los jubilados y el deterioro de la salud y la educación.

Así y todo, los autores de *La herencia de los Chicago boys* sostienen que las reformas estructurales introducidas por éstos perdurarán en el tiempo, no obstante que los gobiernos democráticos se verán obligados a tomar medidas para impedir que los indicadores sociales se sigan deteriorando, y para detener "el sesgo concentrador y excluyente de la versión más ortodoxa del modelo de Chicago". •

Equipo APSI

llegó a estudiar a Chicago el grupo de hombres clave que después del golpe de 1973 emprendió las radicales transformaciones económicas. Aparte de De Castro pasaron por la universidad norteamericana Pablo Baraona, Alvarón Bardón, Rolf Lüders, Sergio de la Cuadra, Miguel Kast (fallecido en septiembre de 1983), Cristián Larroulet, Martín Costabal, Juan Carlos Méndez, Jorge Selume, Andrés Sanfuentes, José Luis Zabaleta, Alvaro Donoso, Alvaro Vial, Alvaro Saiech, Juan Villarzá, Joaquín Lavín, Ricardo Silva, Juan Andrés Fontaine, Julio Dittborn y María Tessa Infante, a quienes Délano y Trasaviña mencionan entre los más destacados del régimen militar.

A ellos se integraron otros técnicos que, habiendo estudiado en otros centros académicos, compartían plenamente los postulados de Chicago. Los más importantes, a no dudar fueron Jorge Cauas, Hernán Büchi, Carlos Cáceres, José Piñera, Felipe Lamarca, y los generales Enrique Seguel Morel y Manuel Concha.

La declinación

En tiempos de Sergio de Castro fue cuando los Chicago boys consolidaron su posición en el régimen militar y convencieron plenamente al general Pinochet de las bondades de sus políticas. Tuvo que sobrevenir la crisis de 1982-83 para que Pinochet y los altos mandos de las fuerzas armadas le quitaran transitoriamente la confianza a estos economistas. Con la salida de De Castro del gabinete, el 22 de abril de 1982, comenzó un largo período de inestabilidad económica y política que se encargan de relatar muy bien los autores del libro. En este período la economía volvió a caer violentamente y comenzaron a ponerse en cuestión gran parte de las reformas llevadas a cabo por los Chicago boys. Pasaron cuatro ministros de Hacienda antes de que la situación volviera

Ramón Farías
Video LTDA.

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

- Los mejores títulos seleccionados
- Servicio a domicilio: Providencia, Las Condes, La Reina, Ñuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspasos Pal, Beta, VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS, Beta, TV, garantizado

ESTRENOS del MES

- Cine español
- ✓ Los Santos Inocentes
- ✓ Dragón Rapide
- ✓ La Colmena
- ...y muchos más.
- Otros**
- ✓ Topo Gigio
- ✓ El mundo maravilloso de Mickey
- ✓ La mujer de al lado
- ✓ Los Niños de setiembre
- Clásicos:** Todo Harrison Ford

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125



Para saber qué hay detrás
del mundo del dinero...

Hay que leer el nuevo Suplemento "Dinero y Valores"

Dinero y Valores es una revista de negocios mensual, creada para que usted se informe de toda la actualidad del quehacer financiero nacional e internacional; lo más relevante en cifras, indicadores y proyecciones económicas, además, la opinión de las personalidades del mundo de los negocios.

Antes de tomar una decisión financiera, exija su suplemento "Dinero y Valores" el Jueves 16 de Noviembre, junto a su diario La Epoca.

La Epoca
La verdad a diario

Drama humano en Investigaciones

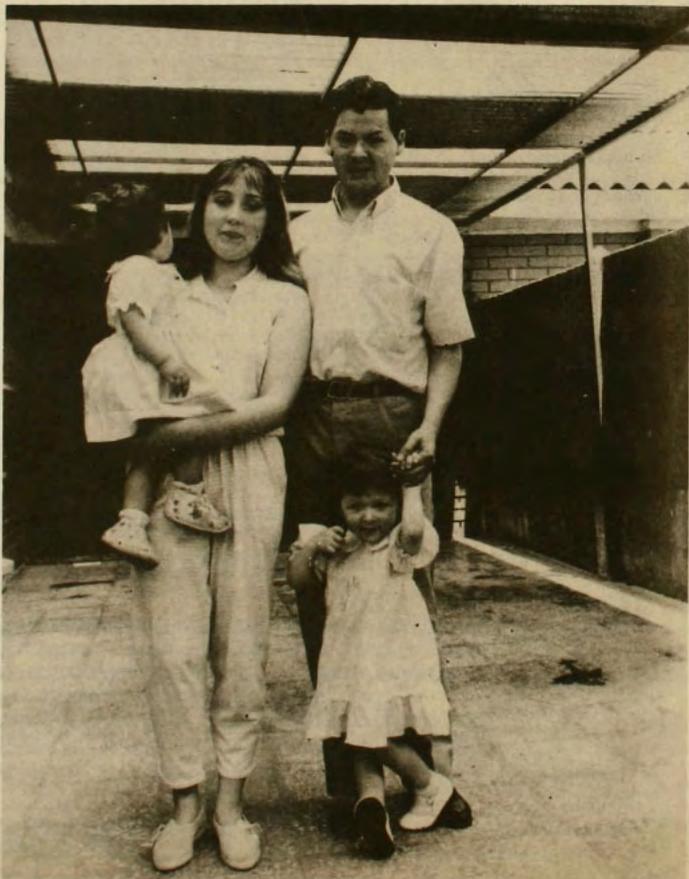
Los infortunios de un joven sabueso

En estos días en que el aumento de la violencia delictual parece alarmar a la población y capta los titulares de la prensa, el testimonio del ex detective Oscar Díaz Ibacache, entregado a APSI en forma exclusiva, quizá permita alumbra uno de los factores que se confabulan en este delicado problema ciudadano. Oscar Díaz Ibacache fue herido en acto de servicio a fines de 1985. Tenía 28 años. Hoy, superando lentamente una hemiplejía y casi ciego, denuncia el abandono en que lo dejó su institución.

En las proximidades de la medianoche del 21 de noviembre de 1985, el detective Díaz Ibacache, de la octava comisaría judicial de Ñuñoa, realizaba un patrullaje de rutina, junto al chofer del vehículo y a otro colega, por la avenida Grecia. De pronto, la presencia de tres jóvenes despertó la suspicacia de los policías y los conminaron a identificarse. Luego de los allanamientos de rigor procedieron a consultar los antecedentes de los sospechosos por radio y los hicieron subir al auto para esperar la respuesta. Ibacache se sentó despreocupadamente en el asiento delantero y salió de su modorra al sentir una violenta detonación: giró la cabeza y vio a su compañero con las manos ensangrentadas y a uno de los sujetos tratando de disimular un oscuro objeto metálico bajo su brazo. Sin pensarlo dos veces se abalanzó sobre el individuo y forcejeó con él unos segundos siendo golpeado por el otro par de jóvenes que ayudaban al pistolero en el afán de reducir al policía. Un segundo impacto estremeció la nocturna placidez del vecindario.

Oscar Díaz, inconsciente, boca arriba con una bala alojada en el sector frontal izquierdo de su cráneo, cerca del hipotálamo, inició a partir de entonces un agónico peregrinaje: en la Posta Cuatro no lo pudieron atender por carecer de recursos para tal emergencia; en el Hospital Militar la respuesta fue idéntica: carecían de pulmón mecánico. Sólo en el Hospital de Carabineros pudo ser operado de urgencia en Neurociru-

Oscar Díaz con su familia: vocación traicionada.





-confiesa Oscar Díaz a APSI-, porque al egresar de la escuela jura ante la bandera "arriesgar la vida si fuera necesario". Cuando un detective muere en actos de servicio se lo presenta con todo tipo de honores como una víctima del terrorismo "que cayó defendiendo la noble causa de la institución, la integridad de los habitantes, el orden y la seguridad de la patria, etcétera, etcétera", lo que por lo demás sirve de bastante poco a la persona que ha dejado este mundo. Pero el que no tiene esa "oportunidad" de morir con gloria -y simplemente queda herido- se convierte en un despojo, sentenciado por un papel que dice que no está apto para el servicio, destinado a llevar una vida miserable y pordiosera, pidiendo por favor algo que tendría que ser un derecho mínimo.

Relata Oscar Díaz que su vocación policial se remonta

a los tiempos de su infancia en un barrio humilde, donde "los delincuentes hacían de las suyas, maltratando a la gente, a mis propios vecinos, sin que nadie pudiera hacer nada para combatirlos". Ello lo impulsó a ser policía. Hoy se siente traicionado.

-¿Es frecuente que el detective se juegue el pellejo en su trabajo?

-Es la rutina. La detención de los delincuentes es siempre una operación arriesgada. El sujeto acorralado reacciona sin pensar y es imprevisible. El hombre del hampa en Chile es muy atrevido y defiende su libertad a cualquier precio. Además, cuando uno sale de la escuela, en rigor deja de practicar tiro, porque cualquier bala que uno gaste sin justificarla tiene que pagarla de su bolsillo; entonces, la falta de pericia se hace sentir en las situaciones de emergencia.

-¿Se siente la diferencia entre la teoría de la escuela y la práctica en terreno?

-Es violenta la diferencia. Al salir de la escuela uno cree que va a tener el mundo en sus manos como oficial de la policía. Pero después empieza la loca carrera diaria: unos cuantos vehículos para 50 ó 60 funcionarios a los cuales uno debe, a veces, poner la bencina de su plata. La demanda de la ciudadanía sobrepasa las posibilidades de la institución: yo trabajaba en una unidad judicial que se hace cargo de órdenes de investigar que tienen como máximo 15 días de plazo y son tantos los casos que

gía, lo que le permitió seguir respirando.

En la unidad de tratamiento intensivo de ese establecimiento permaneció durante 10 días en estado vegetal con pérdida absoluta de la visión.

Recuperar el conocimiento fue un trago amargo para Díaz Ibacache: apenas podía mover un brazo y una mano, apenas veía algunas borrosidades por sus ojos, fuertes dolores y una persistente jaqueca lo acompañaron en esas jornadas. Era un inválido de 28 años. Llevaba nueve años en Investigaciones y una hoja de servicio impecable y promisoría.

Posteriormente, su ojo izquierdo fue reemplazado por una prótesis y cinco intervenciones al ojo derecho le hicieron recuperar parcialmente la vista gracias al injerto de una lente intraocular. La institución, como era lógico, lo jubiló con el grado de inspector y lo respaldó con el costo del primer tramo del tratamiento. Sería todo: a partir de entonces Díaz Ibacache, casado, padre de tres pequeñas hijas, tuvo que cargar a solas con su vapuleada existencia.

CADA BALA SE PAGA

Con el paso del tiempo se hicieron sentir nuevas secuelas del accidente. Oscar Díaz empezó a sufrir ataques diarios de epilepsia y una hemiplejía paralizó de manera parcial sus extremidades. De los 120 mil pesos de jubilación empezó a gastar las tres cuartas partes en remedios y nuevas operacio-

nes, ejercicios de kinesioterapia y consultas con facultativos. Dejó de pagar las cuotas de su casa en San Luis de Macul ya que no pudo con la reajustabilidad de las UF: el Banco Español le envió una impersonal misiva en que le comunicaba que de no cancelar lo adeudado su casa iría a remate.

El propio Díaz cuenta: "He tratado de hablar en reiteradas ocasiones con el director de Investigaciones, pero nunca me ha recibido. He llegado sólo hasta el subdirector administrativo, quien me dijo que no me preocupara, que me iban a ayudar. Siempre me fui confiado de las promesas y hasta ahora sigo en las mismas".

Un amigo, conmovido por su situación, escribió a la sección "Línea directa", del diario El Mercurio, relatando el caso y denunciando que Investigaciones luego de jubilar a Díaz Ibacache se había olvidado de su ex servidor. Sin tardanzas respondió el subdirector administrativo de la institución policial, Emilio Rousseau, señalando que "los gastos en que deba incurrir a futuro, tanto por el tratamiento como por otra operación serán cancelados por la institución a través de la Jefatura de Bienestar y por el organismo previsional fueron publicadas en El Mercurio. Pero nada de eso sucedió y hubo que hacer una colecta entre los detectives -organizada por los colegas de Díaz- que sirvió para amortizar una parte de los gastos del infortunado policía.

-Uno expone su vida en el servicio

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

**NOVEDADES
RECIEN LLEGADAS
EN TODAS LAS AREAS**

Dos pisos,
treinta áreas de clasificación,
temática.

MAS LIBROS, MAS LIBRES

ESCUELA DE DANZA-TEATRO



TALLERES
DE TEATRO
Y DE DANZA
PARA:

NUEVOS CURSOS:
DANZA MODERNA
GREGORIO FASSLER
DANZA-TEATRO
OCTAVIO MENESES

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016



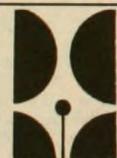
Estrella del Mar
Una programación
regional auténtica e
información alternativa

Ramírez 207, fono 2905
CHILOE

Conexión vía microondas
en forma permanente
con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
*la mejor
radio...*
Talca



CC-160

El punto más alto
del dial A. M.

**RADIO
REGIONAL**
de Concepción
**LA RADIO QUE
SE ATREVE**

uno debe elegir entre hacerlos todos mal o la mitad bien. Por eso mucha gente ni siquiera coloca denuncias, ya que lo consideran tiempo perdido. Es imposible dedicarse a todos los casos con la acuciosidad que uno quisiera.

—¿Cree que esta falta de medios y estos casos de abandono institucional como el suyo afecten la moral de los funcionarios en el combate de la actividad delictual?

—Pienso que el funcionario, en general, es osado y no se deja amilanar por los peligros; se mimetiza con su rol y afronta los riesgos. Claro que a lo mejor inconscientemente puede influir la experiencia de los compañeros caídos. En mi propia unidad hay un colega que persiguiendo a un ladrón que descerrajaba un negocio perdió un ojo y corrió la misma suerte mía: La institución lo abandonó. Eso, no cabe duda, afecta la moral de los hombres en servicio.

Oscar Díaz rememora, nostálgico y orgulloso, diversos casos que le correspondió resolver con éxito durante su ejercicio como detective, como el de "las diabólicas de Macul" (como lo llamó la prensa): una madre y dos hijas que ataron de manos y pies a un carabinero que las extorsionaba y luego lo arrojaron al canal San Carlos. El hallazgo de las responsables fue considerado por un diario de la época como "uno de los casos mejor investigados de los últimos años".

Oscar Díaz reclama hoy por la desprotección en que se encuentra a causa de la inexistencia de una política institucional que prevenga el destino de los policías que sufren un accidente que les impide seguir trabajando. El funcionario se mete a las patas de los caballos sin certeza de que alguien responda por él a la hora de la fatalidad. Queda supeditado a la buena voluntad de sus superiores o a los arbitrios de una gestión iniciativa caritativa:

—Yo caí en acto de servicio: me registré en mi unidad a las 22 horas de aquel 21 de noviembre (jornada que terminaba a las siete de la madrugada del día siguiente); dejé constancia en la central de radio de la institución y estuve bajo el control del oficial de ronda que regula los servicios de patrullaje. Caí cumpliendo con mi deber dentro de los marcos de la ley. A los 31 años estoy semi-invalídico, endeudado y olvidado por el organismo al cual brindé los mejores años de mi juventud.

Oscar Díaz Ibacache ya está fuera de juego y seguramente muchos de sus compañeros que siguen en la pista lo pensarán dos veces antes de arriesgarse a correr la misma suerte. • V.P.

Luis Gnecco, actor

"Aylwin es el spaghetti"

El tipo se la cree, pero no tanto. Desde el viernes 17 el actor Luis Gnecco es una de las dos caras de los spots electorales de la Concertación. Y a su modo, claro. Estará ahí hasta el 11 de diciembre junto a la sugerente Luz Croxatto, en un tándem que se las trae: entre otras cosas, ambos son los protagonistas de la película *Hay algo ahí afuera*, del director Pepe Maldonado, que se estrenará por marzo. Ya veremos.

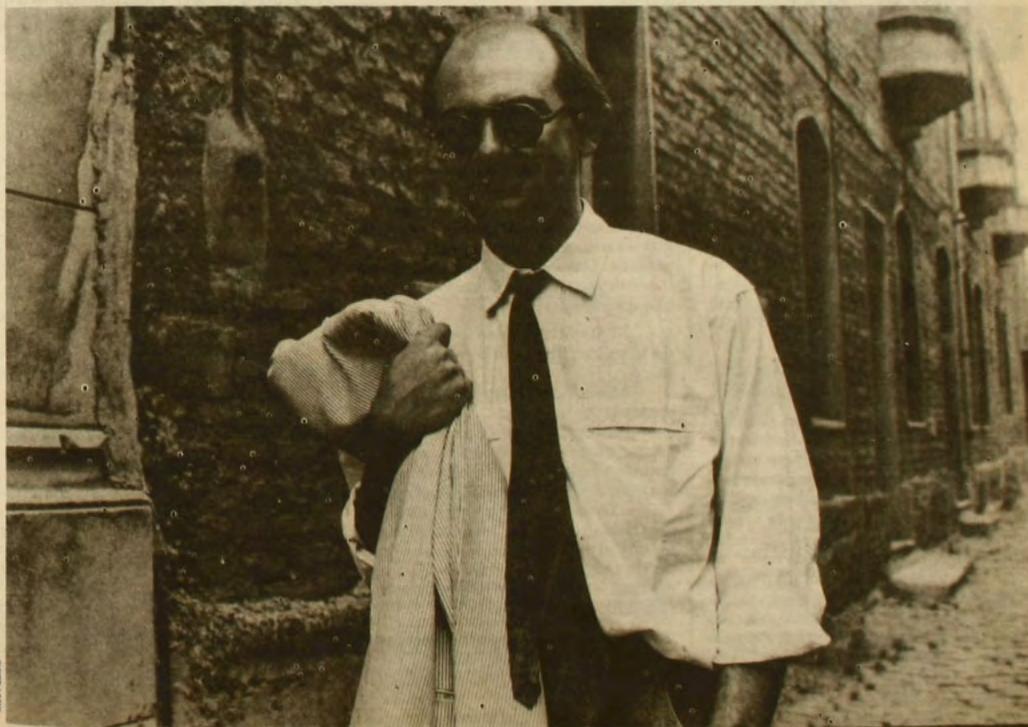
Conocido y reconocido (se cuenta que las calcetinas no lo dejan tranquilo cuando camina por la calle), Gnecco encarnó, en la teleserie *La intrusa*, a Aldo, un tipo tiernucho, un tanto volado, tímido, buenillo, delicia de las señoras: especie de Woody Allen ver-

náculo. Y, aunque su registro dramático ha sido variado, le puso presillas al personaje, o el personaje se las puso a él, nunca se sabe. "Uno tiene mucha relación con sus personajes", confiesa. "Hay una parte más que es ese tipo ganso y bonachón. Pero también hay otra parte de mí en el Cristóbal Colón que interpreto actualmente en la obra teatral *La tierra no es redonda*: ese tipo obsesivo, fuerte, manipulador. Uno explota registros diferentes".

—¿Y cómo se produjo esto de la política? Tú ya fuiste antes una de las caras del famoso spot del no en el plebiscito de octubre, y después participaste en la franja del referendo constitucional, en marzo.

—Yo no tengo una gran vinculación política. Antes de estudiar teatro, seguí Biología en la universidad, y me saqué justo el año 82, cuando se iniciaron las revueltas y una mayor expresión en ese sentido. Eso a mí nunca me tocó. Cuando chico tampoco, porque mis papás eran muy conservadores, muy de derecha. Como será que hasta el año 80, cuando tenía 17 años, yo estaba convencido de que Pinochet nos había salvado de la guerra civil y esos cuentos. Formación política, entonces, no tengo. Y esto hasta hace un tiempo lo sentí como una carencia. No haber tenido alguna actividad política en la universidad, por ejemplo.

—¿Tampoco la tuviste en la escuela de teatro?





—Nooo. Yo lo único que hacía allí era fumar pitos. En esas andaba. Yo me había salido dando botes de una universidad que era un nido de genios. Y me salí por flojo: nunca pude estudiar nada. Imagínate: ramos de química orgánica, bioquímica, genética. Yo era algo así como el payaso de Biología. El mismo tipo ése, tímido, tiernucho, qué sé yo. Por eso digo que los personajes no son ajenos a uno. Probablemente mi único contacto con la atrocidad política imperante ocurrió cuando quise meterme en la escuela de teatro de la Universidad de Chile. Un desastre.

—¿Qué pasó allí?

—Me hicieron un examen de admisión que era supuestamente teórico, es decir para saber cuánto cachaba uno de teatro, y pasó que el interrogatorio terminó haciéndome un goma de la CNL. Me preguntó: “¿Usted se siente tan líder como sus primos que están en La Habana?”. “Yo no soy líder de nada”, le dije. Y después de preguntarme por tres obras de Esquilo, o algo así, me inquirió por un primo al que le hicieron un simulacro de fusilamiento y, claro, me quedé como un cubo de hielo. Me aterré, y me mandé a cambiar. Ese fue mi mayor contacto con “el mundo real”. Entré entonces en la academia teatral de Per-

nando González y me perdí la universidad, o sea esa vinculación con los tipos que pasan con el cartelón y todo eso. Así se explica esa especie de tangencialidad mía respecto de los hechos del país: una cuestión de carencias. Sólo después, cuando uno crece, empieza a ver que las cosas no eran como se las habían pintado. Entonces uno dice: ya no soy inocente; está a merced mía la posición que quiera tomar.

—Y hoy tu cara es un “símbolo” de la oposición: una buena paradoja.

—Es curioso. El otro día yo conversaba con unos amigos, y uno de ellos contaba sin jactancia que había tenido unas quince veces una metralleta apuntándolo; el otro contaba de las veces que había pasado en enredos con los pacos. Yo no. Yo estaba entre los colgados: esos que nunca levantábamos la mano y al menor atisbo de líos en el centro salíamos arrancando. Es decir, yo no tuve esa conexión violenta con la realidad.

—¿Cómo se produjo la vinculación con la franja del no?

—Me llamaron por mi profesión, claro, por esa imagen televisiva de la que hablábamos. Y se hizo el spot aquel

VIDEO
VHS, 11 min.

MEDIO AMBIENTE Y DEMOCRACIA

Patricio Aylwin se refiere
a los criterios ambientales
de su programa

Solicítelo a:
CENTRO EL CANELO DE NOS
Av. Portales 3020, Casilla: 2-D,
San Bernardo
Tels.: 8593262 - 8593713
8594707 - Fax: 8591405

donde yo salgo de bombero, y fue un batatazo. Claro que había otros spots que nunca los tiraron. En uno de ellos yo salía disfrazado como Zulma y le adivinaba el destino a Pinochet. En otro yo hacía un cantante de ópera, en la más Mozart, tipo época clásica, con un lunar que me daba un aire homosexual. No los tiraron porque los encontraron demasiado puntudos. Y eso fue. La gente se hace las imágenes más extrañas: cree que al salir en esos spots uno es un actor "político", completamente "comrometido". No es así. En realidad yo participo en esto, entre otras cosas, simplemente porque me gusta actuar.

-¿Esto significa que tú podrías estar hoy en los reclames de Büchi o de Fra Fra?

-¡No, por favor! Esos dos tipos no representan a nadie. Es una pérdida de tiempo hablar de ellos sin ironía si de democracia estamos hablando.

-¿Qué opinión tienes de Büchi?

-Lo veo como el mateo insensible del curso. El tipo es un cfnico. Eso de subir el Aconcagua para la imagen, para la foto, y no porque el cerro sea bonito y todo eso, es una muestra de cinismo asombroso. Último.

-¿Y Fra Fra?

-¡Uf! Un tipo apatronado que quiere hacer de Chile un gran fundo.

-¿Pero te gusta Aylwin?

-No. Pero de los tres candidatos es el mejor. Siento que no me representa en lo particular, pero es el más indicado para sacar al país de lo que han sido estos 16 años. Es como cuando uno va al supermercado y no encuentra la marca de spaghetti que le gustan. Aylwin es el spaghetti más parecido al que me gustaría comer. Yo creo que él mismo sabe que la gran parte de quienes votan por él no lo hacen por su persona, sino por lo que representa, en relación a los otros candidatos: el más apegado a la tradición democrática de este país. Y ojo, yo no digo que Aylwin sea un pesado, o algo por el estilo, pero para qué nos vamos a engañar: no es un tipo magnético.

-¿Cómo sería el spaghetti que más te gusta?

-Es peligroso el candidato que me gustaría. Porque pienso en un tipo que se aleje del lenguaje culebral de los políticos, pero no en el sentido de lo que pretenden Büchi y Fra Fra. Esa "renovación" a la que ellos apelan está referida a ese hastío impuesto durante estos años: aquello del libro *Política, política*

quería y demagogia de Pinochet. No estoy hablando de eso. La política puede ser un arte, un gran arte, pero hay que desperdiciarse de ese lenguaje atroz y al mismo tiempo responder a la tradición democrática de este país. El candidato que me gustaría debiera ser un tipo abierto a la duda: la capacidad de dudar es de algún modo la contradicción del político en su acepción tradicional. Y eso no puede ser. Yo recuerdo vaga, borrosamente, de cuando era chico, unas imágenes en las que Allende salía llorando. En ese momento no entendía, pero con el tiempo me di cuenta de que lloraba de impotencia. Al tipo lo reventaron porque fue honesto. Quizá se suicidó porque era lo único coherente que podía hacer. Ese es el tipo de cosas que quisiera ver en un líder que me identificara.

-Pinochet también lloró.

-¡Vamos! Las lágrimas de una persona no son un hecho aislado. Basta con revisar las acciones de un tipo durante la semana previa y tú sabes si lloró de verdad, si no era que apretó un botón para que aparecieran los lagrimones. Por lo demás, no me interesa saber por qué lloró Pinochet. Se podría castrar y tampoco me va a interesar. Un pobre tipo. • P.A.

Jurado Internacional del Mañana



DAUPHIN
Por la salud de su espalda

Toda una gama de sillas y sillones diseñados y producidos por F.W. Dauphin & Co., líder mundial por calidad, diseño, relación costo beneficio y por seguridad.

Bases antivuelco y con regulación de altura asistida por cilindros de gas para lograr una silla apta para todos. Respaldo con inclinación regulable y con sistema de Contacto Permanente, para facilitar tipos de trabajo diversos como son el de un eje-

cutivo, la secretaria, el operador de computación, telefonistas y cajeros evitara éstos cansancios inútiles y dolores de espalda. Las Sillas Ergonómicas Dauphin, son fabricadas en Chile por Muzard y Cia, bajo licencia exclusiva de F. W. Dauphin GmbH & Co., Alemania Federal. Muzard y Cia, garantiza los productos Dauphin íntegramente por 2 años y asegura un servicio en el tiempo.

Muzard y Cia Ltda
Merced 16, Santiago. Tels: 392870 - 331028.
Télex: 340260 AMUZARCO - FAX: 391958

Exposición y ventas:
Merced 26, Santiago. Tels: 391421 - 335643.
Viña del Mar:
Andrés Crovetto R., 1 Norte 375, Interior. Tel: 976170

Tuto y bife bajo sumario



La polémica está al rojo. Médicos, veterinarios, productores ganaderos y avícolas están trenzados en una madeja de acusaciones, defensas, argumentaciones y variadas interrogantes sin respuesta en relación al inquietante asunto de si los pollos y las carnes que comemos los chilenos contienen o no altos niveles hormonales perjudiciales para la salud. Temores confusos—que en rango varían desde miedo a desarrollar un quiste ovárico, volverse estéril, tornarse homosexual o convertirse súbitamente en la mujer barbuda—recorren el fértil espectro imaginativo de los indefensos consumidores que, frente a la maraña de rumores, noticias aisladas y esporádicas señales de alarma, ya se ven en el ridículo trance de experimentar una suerte de contradicción vital frente al sabroso tuto o el succulento bistec.

El doctor Andrés Tchernitchin, director del Departamento de Morfología Experimental de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, hombre de ciencia con trabajos publicados en el extranjero, citado por sus pares y descubridor del "segundo mecanismo de acción de los estrógenos", lanzó escalofrantes acusaciones hace algunos meses, cuando, en el Instituto Alejandro Lipschutz, espetó dos frases para el bronce. El dijo: "Toda mujer chilena que consuma carne de pollo durante su embarazo está sujeta al peligro de que sus hijas tengan una alta probabilidad de morir de cáncer genital cuando cumplan quince años, o ser estériles para siempre". Después dijo: "La mujer chilena que consuma carne de vacuno durante su embarazo tiene riesgos de que sus hijas sean estériles o tengan otras enfermedades graves que se manifestarán en la edad adulta". La semana pasada, en la Orden Masónica *Le Droit Humain*, reafirmó estas ideas.

Las téticas afirmaciones las fundamentó —y las mantiene— en el hecho de que, según él, los productores avícolas y ganaderos chilenos estarían usando en sus animales (con el fin de aumentar en corto plazo el peso de los mismos) una hormona femenina sintética lla-

mada dietilstilbestrol que fue prohibida en todo el mundo el año 1979 por comprobarse que podía originar disposición a contraer cáncer. Explicando que el hallazgo de dietilstilbestrol en carnes se publicó en una investigación de la Universidad Austral del año 1984, y sin investigaciones concretas que avalasen su acusación de que tal veneno estaría incorporado en las presas de pollo que los chilenos paladeamos, el doctor Tchernitchin fundamentó su denuncia señalando que tal información se la habían proporcionado tres médicos veterinarios que trabajan en empresas de crianza avícola, quienes le solicitaron reserva de sus nombres por temor a perder su empleo. Hoy, el doctor Tchernitchin añade a APSI: "Es más, parientes de otro veterinario me informaron que él se tuvo que ir de Chile porque fue despedido de la empresa en que trabajaba por negarse a administrar hormonas a los pollos. Como en el rubro avícola se corrió la voz, no lo quisieron contratar en ninguna otra parte y tuvo que irse. Estoy tratando de que él me corrobore por escrito todo esto, para formalizar mejor la denuncia".

Indignados, los productores de plumíferos nacionales desmintieron categóricamente estas denuncias e incluso la Agrupación de Médicos Veterinarios Especialistas en Patología Aviar y Avicultura, emitieron un largo documento asegurando, como profesionales que son, que en Chile no se le administran hormonas a los pollos. Nunca. En ninguna circunstancia.

Fernando Salas, gerente de pollos King y presidente de los polleros nacionales (Aritzia, King, Cartuja, Superpollo, Sopraval, Pollo de Acá) interpela a APSI: "Yo soy mucho más broiler que persona, aunque le parezca extaño". Y como los pollos no pueden hablar —argumenta—, lo hace él. Ante la denuncia del doctor Tchernitchin da varios argumentos (que ya veremos) y declara: "Usted no puede decir en la prensa que yo soy maricón porque tres personas que pidieron guardar su anonimato se lo dijeron, ¿no? No se puede estar denunciando cosas sin una base sólida, sin

comprobar las acusaciones. Una cosa así hay que argumentarla con pruebas reales, con un estudio bien hecho. Si él tiene una investigación, que la muestre. Pero no nos podemos amparar en el anonimato, porque el anonimato da para inventar cualquier cosa".

PECHOS PALPABLES

El revuelo causado, en todo caso, amén de la preocupación que sobre este punto desde hace años ronda en ámbitos médicos, originó una investigación. La encabezó el doctor Ronald Youton, pediatra, presidente de la Sociedad Chilena de Endocrinología, médico preocupado desde hace varios años por el tema y que ya había dado la señal de alarma en medios de prensa respecto de un problema serio: desde hace unos 15 años, él y muchos otros pediatras vienen observando desarrollo mamario precoz (telarquía) en niñas sanas prepúberes, incluso menores de un año. En Italia, en el año 1979, una suerte de epidemia de telarquía fue adjudicada al consumo de carnes con hormonas, lo que derivó en prohibición de usar estos aditivos en la crianza avícola y bovina; y, en 1985, en Puerto Rico, un testeo des-



Inés Zúñiga

cuadró que el 49 por ciento de las niñas menores de 8 años presentaban quistes ováricos de tamaño superior a 1,4 centímetros. En algunos casos, estos quistes eran tan grandes, que las niñas tuvieron que ser operadas. Una muestra de pollo puertorriqueño, escogida al azar, y otra de carne de vacuno, revelaron contener gran cantidad de estradiol, lo que hizo pensar que allí radicaba la causa del problema.

Ante estas evidencias internacionales, y frente a lo que parecía una alta prevalencia de telarquía en nuestro país, el doctor Youlton propuso a un grupo de pediatras hacer un estudio cooperativo. Participaron en él la Clínica Las Condes, Las universidades de Chile y Católica, los hospitales Roberto y Sotero del Río y el Instituto Nacional de Tecnología en Alimentos (Inta). Ese estudio, cuyas conclusiones preliminares fueron entregadas a APSI por el doctor Youlton y por el bioquímico del Inta Luis Valladares, reveló que el 14,1 por ciento de las niñas estudiadas (de entre 6 meses y tres años de edad, y pertenecientes a distintos estratos socioeconómicos) presentaban glándulas mamarías de un centímetro o más de diámetro. En otras palabras: pechos palpa-

bles, una telarquía evidente que según el doctor Youlton "no está descrita como normal en ningún texto de literatura médica. La frecuencia del fenómeno resultó ser independiente del estrato social de las niñas.

Sin embargo la investigación —que aún no finaliza— estaría arrojando la insólita conclusión de que la telarquía no es imputable a la ingestión de un determinado alimento (ni por parte de las niñas ni por parte de sus madres en el momento de la gestación,

ni al consumo de medicamentos específicos, ni a residuos que pudiesen encontrarse en la leche materna. Es más, un análisis de carnes y pollos recogidos desde supermercados y plumíferos escogidos en diferentes criaderos y sacrificados en el mismo Inta ha revelado que no hay tales residuos hormonales. Así las cosas, la única investigación sería que hasta ahora se ha realizado al respecto en Chile, estaría demostrando que podemos saborear bistecs, panitas, alitas, pechugas y otros entremeses cárneos con absoluta tranquilidad.

Pero no está dicha la última palabra y la polémica sigue.

"Analizamos muestras provenientes de tres productores de pollos: King, Arizfía y Superpollo; y también de carnes diversas. No encontramos nada", reafirma Luis Valladares.

-Pero es perfectamente posible suponer que dado el revuelo que ha habido en torno a este tema en el último tiempo, los productores temporalmente hayan suspendido la aplicación de hormonas, sobre todo si sabían que se realizaría esta investigación.

-Claro, es posible suponer eso.

Pero nosotros no queremos poner en duda la buena fe de los productores. Yo confío en que lo más probable es que no haya tales residuos hormonales: no los hemos hallado. Sin embargo, independientemente de ello, pienso que es indispensable que Chile tenga un organismo que controle el nivel de sustancias tóxicas en los alimentos. A la población, es cierto, no le basta con una investigación aislada. Tiene derecho a saber qué está comiendo exactamente y a que esos alimentos sean debidamente controlados. Ese organismo no existe y debería implementarse a la brevedad para terminar con todos estos temores e inseguridades.

¿A DONDE VAN LAS OREJAS?

Desde hace años, compuestos anabolizantes se usan en la crianza animal como una manera de aumentar la masa muscular y la velocidad de crecimiento, lo que a los productores asegura más rentabilidad en corto tiempo. Entre estos compuestos, los más utilizados han sido las hormonas esteroidales, tales como andrógenos, estrógenos y progestágenos o soluciones sintéticas con propiedades similares.

Debido a evidencias científicas que demuestran que algunos de estos elementos pueden ser dañinos para la salud si sus residuos son consumidos por humanos (como en el caso del dietiltilbestrol) la mayor parte de los países del mundo han dictado leyes y normas para controlar su uso. En Estados Unidos, sólo se permite el uso de hormonas esteroidales naturales y únicamente en bovinos (nunca en aves), mientras que la Comunidad Económica Europea (CEE) prohíbe el uso absoluto de anabólicos en todo tipo de animales destinados a la degustación humana. En este último caso, eso sí, persiste la controversia de si la estricta medida fue adoptada exclusivamente por razones de protección de la salud o si —independientemente de ello— el rigor se debió a razones de proteccionismo económico, ya que la CEE tiene un mercado ganadero saturado que no resiste competencia foránea.

En Chile, una normativa del Ministerio de Salud, que data de 1982, prohibió el uso de compuestos hormonales en alimentos destinados al consumo humano. Sin embargo, la importación de estos productos no está prohibida y su uso es generalizado. Luis Valladares afirma que, según cifras oficiales del Servicio Agrícola Ganadero, el total de importaciones de anabólicos en el año 1985 fue de 471.000 dosis, aunque



Ima Perdo

se estima que la aplicación real durante el mismo año correspondería a 570.000 dosis, lo que plantea la posibilidad de contrabando de estos compuestos. Se calcula, además, que alrededor de un 65 por ciento de los animales que anualmente van al matadero y luego a nuestros platos, habrían recibido implantes hormonales.

Valladares asegura que estos implantes en bovinos se usan en gran parte de los países del mundo a condición de que el animal nunca sea sacrificado durante el período de latencia (60 a 70 días después de la colocación del implante), en el cual los niveles hormonales están muy altos; y siempre y cuando el lugar donde ese implante se coloque (la oreja) no sea consumido por humanos.

El problema radica en que en Chile no hay ningún organismo que controle que vacas en período de latencia sean llevadas al matadero y que, como dice el doctor Youlton "basta ir a una fábrica de cecinas para ver adónde van a parar las orejas". De este modo, aun cuando las investigaciones revelan que el nivel de hormonas encontrado en carnes comercializadas no es para tener miedo, esta falta de control estimula las dudas y los rumores. Sólo se puede confiar en "la buena fe de los productores".

En todo caso, asegura Valladares estos implantes sólo contienen 24 miligramos de estradiol, "una cantidad infinitamente menor de lo que toma una mujer cuando ingiere anticonceptivos" y que la Food and Drug Administration (FDA), de Estados Unidos, ha determinado que la ingestión exógena de hor-

monas sólo es peligrosa si un individuo consume más del 1 por ciento de la cantidad que su propio organismo produce. "Entonces -dice Valladares- uno concluye que por muchos residuos que hubiese en la carne, una mujer debería consumir 500 kilos diarios para superar sus propios niveles de estrógeno. Y esto, usted comprenderá, es bien difícil".

ARGUMENTOS PLUMIFEROS

Otra cosa es con el pollo. Allí, por ser las aves tan pequeñas, las hormonas simplemente debieran estar prohibidas. Fernando Salas, a nombre de los productores nacionales, reitera que ellos sencillamente no usan tales temidas hormonas. Dice: "Las hormonas efectivamente se usaron en la crianza avícola hasta la década del 60, cuando servían para lograr que un ave pesara 1 kilo 700 a los 120 días. Sin embargo, después nació el pollo Broiler, que es una raza mejorada genéticamente, y que permite que con 45 días de crianza se obtengan 2 kilos de carne. ¡Mucho más de lo que se conseguía con hormonas! Además, usar hormonas sería antieconómico para nosotros. Su uso, en aves tan precoces -y eso se ha estudiado- (extiende documentos) simplemente retarda el crecimiento". Se expone sobre los rigurosos controles de asepsia de los criaderos, sobre la alimentación del broiler (maíz, soya, harina), repite enfáticamente que habría que estar loco para ponerle hormonas a estos pájaros de consumo, y, frente a la pregunta de si Chile requiere de un organismo de con-

trol para terminar con los rumores y denuncias al respecto, señala: "Sería fantástico que fuéramos tan desarrollados como para llegar a eso. Pero primero hay otras cosas. ¿Usted sabe cuánto es el promedio de consumo de carnes en general, en Chile? ¡34 kilos por habitante al año! (de los cuales 11 a 12 son de pollo). ¿Se fija?: Un promedio de 9 gramos diarios de carne por habitante. Impresionante, ¿no? Entonces, primero hay que tener una población bien alimentada. ¿Usted cree que ese departamento de control va a tener sentido si la gente lo único que quiere es comer pollo? ¡Es como ir a una población a hablar del colesterol!".

En medio de esta polémica, el doctor Tchernitchin, el de la implacable denuncia, sigue sosteniendo su posición, rebatiendo a Salas al señalar que en pollos alimentados con dieta baja en grasas la administración de hormonas sí favorece el crecimiento. Firme en su señal de alarma, recomienda sobre todo para mujeres embarazadas y niños: no comer pollo con cuero, ni vísceras (que concentran los compuestos hormonales), "¡ni menos paté de ave!".

Distinta es la opinión del doctor Youlton: "Hemos hecho un estudio serio, completísimo no prejuiciado, y no hemos hallado residuos peligrosos en carnes ni en aves. Con sorpresa nos hemos encontrado, además, con que la telarquía, al parecer, no está asociada a hábitos alimentarios; es más, trece niñas con telarquía y tres sin telarquía no estaban comiendo pollo. Nunca antes en el mundo se había hecho un estudio así en relación a telarquía y lo que hemos encontrado es que son las mismas niñas las que están produciendo, por sí mismas, más estrógeno. ¿Por qué? No lo sabemos. Lo estamos investigando, y tal vez incluso lleguemos a la conclusión de que la telarquía es "normal" y que como antes no se había estudiado, nadie se había dado cuenta. No tenemos ninguna evidencia científica de que haya en nuestras carnes y pollos residuos hormonales peligrosos para la salud. Entonces a mí me parece una irresponsabilidad que médicos estén recomendando no darle pollos a los niños, en circunstancias que es una carne de alto valor proteico y más encima barata. Creo que la población no debiera tener miedo. Yo, personalmente, sigo consumiendo carnes y pollos tal como lo he hecho siempre". ●

Milena Vodanovic

SEPARATA ELECTORAL

Voto 89

Director: Marcelo Contreras Editores: Mariño Velaoco Colaboradores: Pablo Gazzolo, Juan Ignacio Rodríguez, Diseño: Vesa Sekulović, Carlos Altamirano Ilustraciones: Andrea Goic Fotografía: Inés Paulino, Luis Velasco Publicidad: Ximena Tormo Dirección: Alberto Reyes 032, Teléfono 775643-775450

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos. Los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los contratan.

Franjas presidenciales

Detrás del celuloide

La semana pasada quedó resuelto sólo un aspecto del mito que se teje en torno a las franjas presidenciales por televisión: la duda de cómo enfocaría cada candidatura los 6 minutos y 40 segundos diarios de que disponen en la pantalla chica. Y, a la luz de lo ya visto, queda claro que la pauta la dio

la franja del *no* del año pasado. Pero la guerra no ha concluido y aún trabajan enormes grupos humanos en la elaboración de los programas que se presentarán hasta el 11 de diciembre. ¿Quiénes participan en la creación de cada franja?, ¿cuánto cuesta cada una de ellas?, ¿dónde y cómo se filmaron? Si al principio se desató

una verdadera red de espionaje para descubrir estos secretos y aun así fue casi imposible obtener información, hoy es factible despejar algunas incógnitas.

Dos agencias y una productora se crearon para implementar las campañas presidenciales: BRF (Aylwin), Democracia y Progreso (Büchi) y la productora





Lyon (Errázuriz). En ellas trabajan centenares de personas, sea por motivos políticos, profesionales o económicos, ya que no es poco frecuente encontrarse con personas que adhieran a un determinado candidato, trabajando para la campaña contraria. Es que a veces las ofertas fueron altas. Según un conocido productor nacional "nos consta que en el comando de Büchi hay una enorme cantidad de gente que apoya a Aylwin y que, sin embargo, está trabajando porque les han ofrecido sueldos realmente extraordinarios". Aparte de los sueldos y analizando los costos que podrían tener las imágenes que se han mostrado, el mismo productor aventura un gasto de cerca de 60 millones de pesos por parte de la campaña de Büchi, 14 millones en la de Fra y 10 millones en la de Aylwin.

GANAN LA GENTE

BRF funciona bajo la responsabilidad del publicista José Manuel Salcedo. Esta agencia crea la estrategia de la franja televisiva así como también de toda la publicidad electoral tanto de radio, diarios, volantes, calendarios, afiches, etcétera, de la candidatura de Aylwin.

Para efectos de la franja en la panta-

lla chica existe un equipo central que encabeza Salcedo e integrado por Juan Enrique Forch (subjefe), Ignacio Agüero (director general) y Alberto Celery (productor general). Para la realización de los guiones se creó, además, un comité de redacción compuesto por Sol Serrano (historiadora), Eugenio Tironi (sociólogo), John Biehl (cientista político), Javier Martínez (sociólogo) y Patricio Meller (economista). La coordinación política con el comando está a cargo de Juan Gabriel Valdés y la realización del clip fue responsabilidad de Francisco Vargas (director general) y Ricardo Larraín (director de filmación).

Bajo la dirección de Agüero (*Cien niños esperando un tren*) trabajan casi una decena de directores con su propio equipo de filmación. Entre ellos se cuentan Ricardo Vicuña (ex director de teleseries de canal 7), Juan José del Río, Beltrán García, Erwin Ayala, Rodrigo Sepúlveda, Max Donoso, Cristián Galaz, Augusto Cónzora, Fernando Acuña y dos directores de canales de televisión. Y es el mismo Agüero quien dirige la edición de cada uno de los spots, luego de una reunión con el equipo central. Este trabajo se realiza día a día en las oficinas de TV Cine, porque los responsables de la franja decidieron armar los programas de acuerdo

al desarrollo de las campañas. "No se trata de una actitud contestataria. No es nuestro caso, pero no se puede desconocer que las franjas no son absolutamente independientes entre sí", explica Salcedo.

Según el publicista la franja es "la culminación de una campaña. Es tal vez la parte más decisiva, la más importante, pero no es sino la parte final de una estrategia que se ha venido desarrollando en el tiempo". Para el equipo de Aylwin, "Gana la gente no es sólo un slogan, sino que constituye el propósito central de la campaña. Este es poner el esfuerzo del futuro gobierno democrático a disposición de la gente. La campaña se estructura en función de la gente, en su protagonismo y en la relación de Patricio Aylwin con ella". Esto fue lo que quisieron demostrar con la construcción de la casa que aparece en el clip. En palabras de Salcedo, la escena es

"un símbolo de la invitación que Patricio Aylwin hace a todos los chilenos para participar en la construcción de un Chile democrático".

Las escenas del clip fueron filmadas entre el 23 y el 29 de octubre en El Monte, al interior del fundo de Pedro Butazzoni, un conocido empresario demócratacristiano. Bajo la dirección de Larraín trabajó un equipo permanente de 30 personas y un elenco estable de otros 60 entre los que se encuentran numerosos actores de fama nacional.

LA VERDAD EN "EL HOMBRE"

La agencia Democracia y Progreso fue creada en los primeros días de agosto por Martín Subercaseaux, quien actualmente está a cargo de la franja parlamentaria de Renovación Nacional. Para pensar la estrategia de la franja televisiva no existe un jefe responsable sino que una comisión que se reúne para la toma de decisiones. Esta la integran Claudio Droguett (cineasta chileno que trabaja en Nueva York, quien es productor general), Pablo Martínez (director creativo), Cristián Larroulet, Bernardo Matte, Fernando Fishman y las periodistas Patricia Guzmán y Lucía Santa Cruz. La elaboración de los guiones corre

por cuenta de Droguett y Martínez quienes se asesoran por un grupo volante de creativos. Entre estos últimos se encuentran nombres como los de Santiago Elordi y Beltrán Mena, ambos integrantes de la revista alternativa *Noreste*. En cuanto al asesor publicitario de Margaret Thatcher, Tim Bell, éste permaneció en el país por algunos días y, según Droguett, dio las pautas generales de la campaña, la cual está asesorando actualmente su colaborador Mark Cluckman, sin intervenir en la franja televisiva.

La edición de cada programa está en manos de Droguett y Martínez, quienes aún se encuentran trabajando noche a noche en la estructuración de la franja y deciden la táctica del momento. Según Droguett la estrategia general que ellos desarrollan consiste en "un efectivo manejo y proyección de la verdad. Pensamos que si la verdad pudiera predominar nosotros ganaremos". Para él la verdad es que "Hernán Büchi es capaz de sacar a Chile del subdesarrollo".

El rodaje de las distintas escenas y los testimoniales fueron realizados por diversos directores nacionales y extran-

jeros. Ricardo Miscito (Productora Contemporánea) fue el director responsable de la filmación del evento en el Estadio

Nacional (en esa sola grabación se gastaron 15 millones de pesos), algunas películas de situaciones y las tomas aéreas de las distintas regiones del país. Para esto último trabajó durante 10 días a principios de octubre, con dos equipos que viajaron, uno al norte y centro y el otro al sur de Chile, los cuales arrendaron respectivos helicópteros. El resto de las escenas fueron dirigidas por Jaime Capó (director chileno radicado en Estados Unidos), Fernando García (uno de los dueños de Paula Producciones donde se realiza la edición y montaje de los programas), Fernando López y un israelita radicado también en Estados Unidos, cuyo nombre no quieren dar a conocer.

VOTE POR FRA FRA

Fueron los últimos en empezar a trabajar, sólo dos semanas antes



de salir al aire. Se trata del equipo responsable de la franja de Fra Fra, el cual funciona independientemente de la agencia Epoca, encargada de la publicidad pagada (afiches, frases radiales, etcétera).

El director de la franja de Errázuriz es el publicista Francisco Zegers y sus productores generales son Fernando López y Natalio Kosiner. Zegers es quien realiza los guiones y se asesora de un equipo volante de creativos entre los que se encuentra Carlos Leppe (uno de los creadores del logo del PPD) quien es parte integrante de la productora Lyon.

Para decidir cómo implementar la franja, Zegers se hizo asesorar por dos creativos argentinos que trabajaron en la campaña de Raúl Alfonsín. "Como tenía poco tiempo -dice- lo primero que hice fue conseguir gente que hubiera trabajado en procesos de transición de una dictadura a democracia. Nos interesaban sudamericanos, no gringos, porque éstos

conocen los mecanismos que operan en el cambio de un gobierno democrático a otro, donde la cultura es diferente y también los resortes emocionales y problemas políticos". Zegers explica que la estrategia general de la campaña consiste en mostrar el estado real del país y no en aplicar fórmulas conocidas "nos preocupa fundamentalmente resolver el problema de cómo se comunica afectivamente el candidato con los votantes".

Es quizás en este equipo donde se encuentra el mayor número de extranjeros participando en la realización de los spots. En efecto, el chileno Carlos Garriga supervisa y coordina el trabajo de los directores argentinos, Horacio Tiefenberg, Enrique Medina, Carlos Bedán, José Olivares y Alberto Casavecchia.

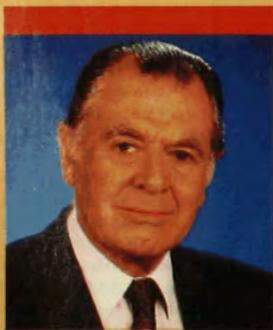
La conexión del equipo publicitario con el comando de Errázuriz es prácticamente nula. No existe un coordinador, el jefe de campaña es Fernando Ocha-gavía, pero en definitiva quien da el vis-

to bueno a lo que saldrá al aire es el propio candidato de "centro-centro". Además, la falta de tiempo con que realizan los programas obliga a que exista poca discusión en torno a ellos. Para Zegers esto se transforma en una ventaja ya que se consigue un estilo unitario.

Esta autonomía del equipo publicitario y el contacto directo con Errázuriz permitió incorporar ideas que incluso contradecían con decisiones previas del candidato. Es el caso concreto del comercial "bla, bla, bla... no más bla, bla, vote por Fra Fra". Según palabras del propio Zegers, quien inventó este spot, "Errázuriz había decidido que se le tratara de Francisco Javier, por ser él un candidato a la presidencia. Nosotros hicimos el comercial, le pusimos sonido y lo presentamos en su casa ante toda la familia. El resultado fue una carcajada general y Errázuriz, que es muy abierto y flexible, aceptó que apareciera así". ◊

Marilú Velasco

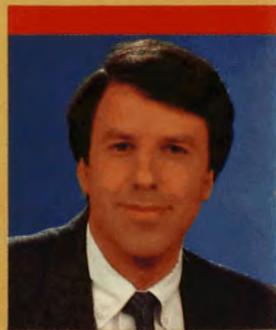
Por una Patria Justa y Buena Para Todos



AYLWIN
PRESIDENTE



LAGOS
SENADOR



Schauls Ohn
DIPUTADO Santiago-Centro Distrito 22

Para que el Sol de la Democracia vuelva a brillar

Con espacio para más

Este distrito, uno de los seis de la V Región, mantiene el dicrismo auténtico de una separación que se trenzó sobre dos polos disímiles.

Las vecinas ciudades de Quilpué y Villa Alemana son una mitad de esta área (el distrito 12) en la que se concentra el comercio y servicios varios. Ambas son urbes satélites de la zona costera de Valparaíso y Viña del Mar. En los últimos diez años Quilpué (106 mil 722 habitantes) y Villa Alemana (69 mil 981 habitantes) experimentaron un alto crecimiento poblacional lo que unido a que la mayoría de sus habitantes tiene su fuente de trabajo en el puerto o en Viña, dio origen al apodo que de alguna forma caracteriza a estas dos localidades: "las ciudades dormitorio".

Realidad totalmente distinta es la de Limache (36 mil 353 habitantes) y Olmué (12 mil 492 habitantes), las otras dos ciudades que completan el cuadro distrital. Ambas se ubican al interior y vinculan su existencia a la agricultura. En el caso de Olmué (único punto en que ganó el *si*), destaca el atractivo turístico centrado en su microclima que da origen al Parque Nacional La Campana.

El centralismo en esta zona es evidenciado por las cifras que demuestran que la población urbana asciende a 171 mil personas, mientras que sólo 12 mil 900 configuran el universo de habitantes

en zonas rurales.

Son, claro está, cuatro ciudades en un distrito. Pero la heterogeneidad es lo que resalta, o más bien, la dualidad. Por algo Villa Alemana y Quilpué son parte de la Provincia de Valparaíso, mientras que Olmué y Limache están en la de Quillota.

Pese a las diferencias una encuesta regional, cuyos datos entregó el candidato del PDD en la lista de la Concertación Jorge Molina, revela que la población de esta zona coincide en que la cesantía es el problema que más afecta a los habitantes del distrito, y que, por lo tanto, éste debe ser un aspecto prioritario del cual el futuro gobierno democrático tendrá que hacerse cargo.

ALUVIÓN ELECTORAL

En la Quinta Región los cambios en el mapa electoral pasan casi inadvertidos. Se mantienen dos circunscripciones (antes agrupaciones) y seis distritos. La única variación es de tipo formal debido a la creación de nuevos distritos en la Tercera y Cuarta región. Antes en la zona de Valparaíso los distritos se contaban del 8 al 13 y no del 10 al 15 como ahora.

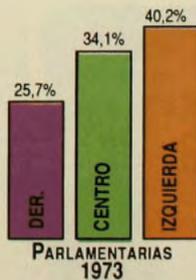
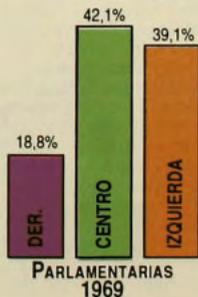
En el plano electoral los resultados del plebiscito del 5 de octubre (ver grá-

ficos) confirmaron la tradición de que cuando la población del distrito 12 concurre a las urnas, favorece una opción progresista: el *no* triunfó ampliamente en Quilpué y Villa Alemana, comunas que suman el 80 por ciento del potencial votante. En Limache, aunque los resultados fueron reñidos, favorecieron al *no*. Sólo en Olmué el *si* resultó ganador.

Tres listas se presentan en este distrito; la Concertación con Luis Pertuze (PAC) y Jorge Molina (PPD), Democracia y Progreso representada por Osvaldo Urrutia (UDI) y Arturo Longton (RN) y Alianza de Centro con Claudio Morales (DR) y Guido Olguín (Independiente).

Según Longton, quien fue alcalde de Quilpué y Valparaíso, sus posibilidades de ser elegido "son más altas" y afirma que a su compañero de lista, Osvaldo Urrutia "debo superarlo ampliamente en las cuatro comunas".

Para Jorge Molina el panorama está claro: "El continuismo oficialista tiene sólo a ex alcaldes como candidatos, pero sus posibilidades las veo cada vez más debilitadas porque la comunidad comprende que los ex ediles designados por Pinochet fueron funcionarios obscuros de la dictadura". Molina afirma que "probablemente yo llegue a ser la más alta mayoría en la elección de candidatos, pudiendo incluso, elegir al segundo candidato de la Concertación". ♦



PLEBISCITO 1988



CANDIDATOS A DIPUTADO DISTRITO



BENIGNO AGUSTO TORRES

El candidato a diputado independiente por este distrito, Benigno Augusto Torres, se ha desempeñado toda su vida como técnico electricista. Y en calidad de tal, ha recorrido el país trabajando para un sin fin de empresas. Desde 1965 hasta 1975 estuvo contratado por la Compañía de Acero del Pacífico (CAP), laborando en la mina de hierro El Algarrobo. Luego los parajes se multiplicaron: la planta de pellets en Huasco; la mina de oro El Indio; los pirquenes del carbón de Curanilahue; el complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura; la central termoeléctrica de Tocopilla. Y la lista podría ser más larga aún.

En la actualidad, trabaja a 4.460 metros de altura, en la mina de oro Proyecto Marte, perteneciente a la Compañía Tres Cruces, filial de una transnacional anglo-americana.

Casado, 43 años, dos hijos, y campeón de ping-pong de la II y III regiones, Augusto realizó sus estudios en el Liceo Industrial B-8 de Vallena y, posteriormente, se perfeccionó en ingeniería eléctrica en la Universidad Técnica del Estado, en Antofagasta.

Sin militancia ni actuación política anterior, en su juventud fue simpatizante de la JDC. En estas elecciones, Patricio Aylwin es su candidato y Adolfo Zaldívar el senador al que apoya. Y como bandera de lucha, son las reivindicaciones de los trabajadores su mayor preocupación. En sus orgullosas palabras: "Soy un genuino y auténtico representante de la represión y el abuso que los obreros hemos sufrido en estos 16 años de régimen militar". ♦

ARMANDO ARANCIBIA CALDERÓN

Aunque el candidato a diputado del PPD en la lista de la Concertación Armando Arancibia Calderón, no es originario de esta zona, a su juicio esto no tiene mayor importancia, "pues el dilema de hoy es nacional: democracia o autoritarismo". Afirmó, sin embargo, que factores familiares y profesionales lo ligan al norte del país.

Abogado, se formó en la Universidad de Chile y posteriormente, realizó estudios de postgrado en Economía. Entre 1968 y 1970 se desempeñó como profesor en esa casa de estudios y, entre 1974 y 1980, como investigador en el Centro de Investigación y Docencia Económica (CIDE), en México. Desde 1985 hasta la fecha, se desempeña como director ejecutivo del Centro de Estudios Económicos y Sociales, Vector, y como consultor de numerosos organismos internacionales y docente en importantes universidades extranjeras. Con 48 años, casado y padre de 4 hijos, Arancibia ingresó al Partido Socialista en 1962. Durante el período de la UP ocupó importantes cargos de gobierno. En 1971 fue nombrado consejero de Codelco, vicepresidente y gerente general de la sociedad minera El Teniente. Se desempeñó, además, como subsecretario del Ministerio de Economía por un año. Después del golpe, radicado ya en México, se dedicó a la organización de su partido en el exilio.

De regreso en Chile, el año 1984, retomó la actividad política a nivel nacional y, en la actualidad, es miembro de la Comisión Política y del Comité Central del PS-Arrate. Durante este año trabajó también en la discusión y elaboración de las Bases Programáticas de la Concertación por la Democracia. ♦



CLAUDIO MULET BOU

Aun cuando ahora participa del juego democrático presentándose como candidato a diputado independiente, Claudio Mulet Bou piensa que en el plebiscito del 5 de octubre del año pasado habría sido "quizás mejor que ganara el sí, para que el gobierno actual hubiera podido completar adecuadamente su período". Reconoce, sin embargo, que la ventaja del triunfo del no fue adelantar las elecciones.

Ingeniero titulado en la Universidad Técnica del Estado, 44 años, casado y dos hijos, Mulet realizó estudios de postgrado en seguridad industrial. Trabajó en numerosas empresas mineras como asesor en prevención de riesgos y, en la actualidad, presta servicios en la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS). Además de sus actividades profesionales es dueño de una pequeña mina de cobre y calcio en la provincia de Huasco y mantiene también algunos parronales cerca de Vallena.

Sobriño de Juan Mulet, este candidato asegura que nunca militó en una colectividad política, "pues sino tendría que responder ante un partido y no ante una comuna". Sin embargo, su candidatura no es la primera actuación en política que realiza. Durante el año pasado fue uno de los máximos dirigentes del comando de independientes por el sí en Vallena. Hoy, asegura que es este mismo comando el que respalda su candidatura, "sin perjuicio de que cada miembro tenga sus preferencias para las elecciones de Presidente", afirma Mulet, quien, por su parte, apoya a Francisco Javier Errázuriz "pues tiene dotes de conducción política, de lo cual carece Büchi". ♦

JUAN MULET BOU

Juan Mulet no olvida que al menos en cuatro oportunidades fue detenido por desconocidos que, al cabo de un par de días lo dejaron en libertad. "Curiosamente sucedió cada vez que el general (Pinochet) venía a pasear por estos lugares", recuerda irónicamente. Militante de la Democracia Cristiana desde 1947, hoy representa a su partido como candidato a diputado en la lista de la Concertación.

Con 63 años, casado, padre de 7 hijos y abuelo 7 veces, Mulet es profesor de Historia y Geografía Económica. Su carrera se ha desarrollado en diversos colegios de Vallenar, ciudad donde ocupa en la actualidad el cargo de director del Liceo San Francisco, dependiente del Obispedado de la nortina ciudad.

Aficionado al excursionismo y a la montaña, Mulet manifiesta su especial predilección por los restos arqueológicos que dejaron en la zona los antiguos asentamientos indígenas.

En su carrera política son dos los cargos en los que ha destacado. Primero como regidor por la comuna de Vallenar entre 1956 y 1964, y luego como gobernador de la Provincia de Huasco, durante la administración de Eduardo Frei. Además, es presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Huasco desde su fundación, en 1984.

Confiado en que será electo, Mulet radica que uno de los problemas más graves de su distrito es la falta de trabajo estable que asegure ingresos permanentes. Y agrega: "Si a veces se puede ver a la inteligencia en persona caminar por las calles y refugiarse en las hospederías".



GRETA PIZARRO BUGUEÑO

"Dar derecho a voto a jóvenes de 18 años sin experiencia política fue el mayor error de este gobierno", señala Greta Pizarro Bugueño, 53 años, candidata a diputada independiente por la lista Democracia y Progreso (RN-UDI).

Viuda y madre de tres hijos, durante 32 años ha estado vinculada al área de radiodifusión nacional. En la actualidad se desempeña como directora general de radio Estrella del Norte, Vallenar. Debido a su actividad, es también dirigente gremial, por 10 años, de la Asociación de Radiodifusores de Chile (Archi), donde ocupó, entre otros, el cargo de tesorera.

Asegura que además ha integrado todas las instituciones del voluntariado femenino. Participó en la creación del Hogar de Menores de Vallenar, en la restitución del Servicio de Investigaciones en esta ciudad, y en la instalación de un retén de Carabineros en una población periférica.

Candidata independiente sin filiación partidaria conocida, en el plebiscito del año pasado votó sí. Hoy asegura que volvería hacerlo "pues he corroborado que con la vuelta a la democracia el estado de violencia se ha incrementado notablemente".

Admiradora de la figura política de Jorge Alessandri Rodríguez, opina que el general Pinochet "es un hombre con gran sensibilidad social y el mayor trabajador del país".

BALDO PROKURICA PROKURICA

Con 31 años de edad, Baldo Prokurica Prokurica, candidato a diputado por Renovación Nacional, se considera un político joven. Y, en su opinión, esto significa que "los políticos de mi generación son más abiertos y tolerantes, más constructivos que destructivos, más pragmáticos y menos envueltos por la ideología".

Casado y con un hijo, Prokurica es descendiente de yugoeslavos. Abogado, cuando recién egresó, el año 1980, se incorporó como procurador a la Dirección del Trabajo. Después del plebiscito de 1988, tras dedicarse por un largo periodo al ejercicio libre de su profesión, fue designado gobernador de la Provincia de Huasco. Según indica, "estoy muy orgulloso de haber trabajado para este gobierno. Voy a las poblaciones, y veo que las casas tienen una y dos casetas sanitarias, lo que ninguna administración anterior realizó".

Con un metro 91 centímetros de estatura, cuenta que uno de sus deportes preferidos fue el básquetbol, actividad que hoy reemplazó por la caza y el buceo bajo el mar.

Como delegado de la Facultad de Derecho ante la FEUC, en sus tiempos de universitario, Prokurica defendió la bandera del gremialismo. Posteriormente en 1987, ingresó a Renovación Nacional. Desde esa fecha hasta 1988 se desempeñó como vicepresidente de este partido en Vallenar y, como tal, organizó a los apoderados de su colectividad para el plebiscito del 5 de octubre. Votó que sí, y según cuenta, "reiteradamente me he preguntado si fue bueno o malo que ganara el no. Todavía no encuentro la respuesta definitiva".





CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11 TS • 9 TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. • ALZA VIDRIOS ELECTRICO. • ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. • CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. • FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. • TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. • ASIENTO TRASERO ABATIBLE. • 4 FAROS DELANTEROS DE ALTO RENDIMIENTO. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.



11 TS \$2.545.000



9 TXE \$2.935.000

de referencia en Santa María 0810

RENAULT fabricado con Shell

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CHILTA LTDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA. Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA. Irarrázaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 271 • LARRAIN Y VALDES LTDA. Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen 641 • FCO. GAZALEZ L. Y CIA. R. Cumming 46 • T. HORIZONTE S.A. Carmen 75 • FIGARIL Y MORENO LTDA. Manguehue Sur 665 • LARRAIN Y VALDES LTDA. Bilbao 5420

MODELO 1990

EXIJA UNA DEMOSTRACION, MANEJE

Segundas partes nunca fueron buenas

Una andanada de golpes, puñetes y patadas selló el primer desencuentro entre los ex UN-FNT y la Unión Demócrata Independiente, en la calle Suecia 286, una noche de marzo, en 1988.

El más reciente –y seguramente no el último– fue el producido en la estructuración de la publicidad electoral gratuita, el fin de semana del 11 y 12 de noviembre pasado.

Las divergencias, que a estas alturas podrían llamarse “históricas”, en el fondo siguen un mismo camino: apoyo irrestricto a la figura de Pinochet, una postura más ligada al gobierno y a sus principios, por parte de la UDI, y una cierta independencia partidista, la consolidación de una derecha democrática o “lúcida”, como la llaman algunos, por parte de Renovación Nacional.

Porque, faltando apenas 24 horas para la entrega de los spots publicitarios, la idea de mostrar una imagen unitaria al país estaba descartada. El alegato se centró en una premisa: mientras Renovación Nacional adjudica que su aliado en Democracia y Progreso tiene apenas un 26 por ciento de los candidatos –por lo que le correspondería un cuarto del espacio total–, la UDI encaraba la situación con la premisa de una representación por regiones. Y la UDI tiene presencia nacional, lo cual implica una repartición igualitaria de 112 spots, de 53 segundos cada uno.

Durante la reunión del pacto, en la sede del comando, en la calle Phillips, participaron Pablo Baraona, jefe de campaña de la candidatura de Büchi, Jovino Novoa, vicepresidente de la UDI, Modesto Collados, presidente del Consejo Superior Asesor de la Campaña y Andrés Allamand, secretario general de Renova-

ción Nacional.

Este último, en los minutos previos al debate señaló como “absurda” la recomendación hecha por el cuestionado Consejo Nacional de Televisión, “basada en algunas consultas que no se sabe su ori-

go, Jaime Guzmán.

¿Ganó la UDI? Renato Gazmuri, de Renovación Nacional, señala: “Aquí nosotros acatamos el dictamen del Consejo Nacional de Televisión. Nadie nos dobló la mano”.



RN y LA UDI OPTARON POR PRESENTARSE SEPARADAS EN LA FRANJA PARLAMENTARIA

gen”, en cuanto a distribuir el tiempo considerando el número de regiones en que el partido esté constituido.

Lo cierto es que los televidentes pudieron observar que una de las posiciones tuvo mayor peso, puesto que, finalmente, Democracia y Progreso presentó su publicidad dividida. Por una parte, figuras como Alberto Cardemil, Sebastián Piñera y Evelyn Matthei en un congreso simulado, recibían en sus brazos a hermosos niños. De fondo, un mensaje de futuro, democracia y felicidad. Por otra, un grupo de jóvenes, rayando paredes con spray y recalcando, de paso, la informalidad del candidato a senador por Santia-

Las protestas pronto llegaron. Hermógenes Pérez de Arce, candidato a senador por Santiago Oriente, reclamó el derecho de los independientes. “Quedamos sin espacio propio”, adujo. Es que prefería una franja unitaria. “Solo la UDI me invitó a formar parte de su espacio”.

Pero en cuestiones de imagen, hay quienes hilan más fino. Una fuente confiable dijo a APSI que la guerra de los mensajes ha llegado incluso a niveles de sutileza invisible. “El slogan de los sectores ligados a la UDI muestra las diferencias que hay en el pacto”. La misma fuente citó el caso de Hermógenes Pérez de Arce –“da confianza”– lo que a su juicio

sería una acusación velada a RN apuntando a que sus candidatos no otorgan garantías, o el de Joaquín Lavín, un "gallo de pelea", y otros por el estilo.

TUS VOTOS Y LOS MÍOS

Para nadie es misterio, asimismo, que el pacto se la juega por separado. A falta de un candidato que delibere frente a los conflictos, la austeridad económica de la campaña y la apreciación generalizada de que Patricio Aylwin es el candidato con mejores opciones en las presidenciales, Democracia y Progreso ha puesto toda su maquinaria a andar en pos de los tan ansiados escaños en el hemiciclo.

De esta manera, cada partido de la

Mucho más optimista está Renato Gazmuri, candidato por la duodécima circunscripción, en la Octava Región. "Sólo puedo hablar de los senadores. Calculo que entre 15 y 17 van seguros... aunque los partidos siempre terminan en el minuto noventa".

Pero las pullas van y vienen. A la hora de la verdad, de ambos bandos se escuchan veladas descalificaciones, algunas veces, y también abiertas, las más.

Como la de un personero de la UDI, que comentaba acerca de las "verdaderas intenciones" de Sebastián Piñera, candidato independiente con apoyo de Renovación Nacional. "Piñera va detrás de una futura presidencia de la República", aventuró.

También un sector de Renovación

debe a que "ha faltado diálogo, mayor confianza recíproca". Sin embargo, Democracia y Progreso debe, según el político, entrar en "una etapa de análisis, para formar una federación permanente de ambos partidos con el gobierno de Büchi". De resultar electo Patricio Aylwin, "no le negaremos la sal y el agua", dice, mientras insiste en la tesis de una oposición con coalición.

Entonces surge el futurismo de Renato Gazmuri: "Para 1994, obviamente que vamos a buscar un candidato. Pero, después de esta elección, habrá una gran fuerza de la derecha. La unión se tiene que producir por la base. El Partido Nacional desaparecerá, por lo menos en su forma actual. Los UDI, en el plano técnico tienen elementos valiosos, pero no poseen capacidad de convocatoria para que vuelva Pinochet en 1994".

"¿EN QUÉ QUEDAMOS?"

Llama la atención que, incluso, los almuerzos con el general Pinochet sean programados por partido, y no por alianza. El día 7 fue el turno de Renovación Nacional. El martes 14, el de la UDI. En este último encuentro, no se mencionó siquiera a RN, ni tampoco los problemas que los afectan. La idea del general Pinochet era dar una voz de buena suerte a los candidatos de Democracia y Progreso.

Pero sus bienaventuranzas fueron más allá. Durante la comida de la Sofofa, hizo un llamado a aquellos candidatos con pocas opciones a "deponer intereses personales" que favorecerían, sostuvo, "a quienes quieren desmantelar la institucionalidad".

El llamado fue muy bien mirado en el pacto de la derecha. No así en la Democracia Radical, los más directamente aludidos. Tampoco en los sectores de la Concertación quienes, a través de Enrique Silva Cimma, manifestaron que "Pinochet ha caído en un acto flagrante de intervención electoral".

Jarpa, vehementemente, provocó un temblor en el conglomerado derechista, vertiendo ácidas acusaciones al gobierno de afectar la candidatura presidencial de Hernán Büchi. "¿En qué quedamos? -di-



alianza -que algunos denominan "instrumental"- invierte sus energías, su tiempo y su imaginación en defender, a como dé lugar, a sus candidatos.

Las apreciaciones corren por rumbos separados. Herman Chadwick, candidato de la UDI a la senaturía por la Cuarta Región, vaticina: "Pienso que sacaremos por lo menos 3 senadores y un grupo importante de diputados por la quinta, cuarta, sexta, segunda y primera regiones. Es que tenemos un apoyo popular creciente, por la pertenencia a una nueva generación, el grado de profesionalismo, la imagen y la defensa del gobierno".

Nacional, según un integrante de ella, tiene sus reparos específicos. "La UDI no saca ningún senador. Con suerte, sale Guzmán. Sin embargo, hay algunos que preferirían a Zaldívar, porque es un hombre que realmente trabaja".

LA COALICIÓN, SU FUTURO

Una vez pasada la barrera del 14 de diciembre, se sabrá si el pacto tuvo o no una razón más profunda para actuar en conjunto. Los augurios, empero, son desalentadores.

No piensa así Herman Chadwick. La situación actual del pacto -para él- se

jo-. Aquí la falla fundamental fue haber impulsado a asumir candidaturas a sectores o personas que no tenían ninguna posibilidad de éxito. Eso no lo hicimos nosotros. Lo hicieron desde el gobierno". No contento con ello, Jarpa argumentó problemas de fondo, que, a su juicio, entorpecían la trayectoria del candidato 'fugitivo'. "Hasta cuándo van a estar en estudio (los problemas económicos y sociales)... ¿hasta después del 14 de diciembre?"

A modo de ejemplo, citó los problemas del endeudamiento habitacional y de los sectores medios productivos: "¿Por qué el gobierno, en vez de crear las condiciones, está haciendo todo lo contrario o no haciendo nada de lo que debiera hacer?"

EL RETIRO DE LOS CHICOS

Y tal como lo vaticinara Jarpa, el llamado presidencial surtió un efecto muy, muy pequeño. El primero en picar el anzuelo fue un candidato a diputado, Aquiles Petit (del distrito 18, Cerro Navia, Quinta Normal y Lo Prado). El segundo, y al parecer el último, por lo menos durante la semana pasada, fue Mario Fuenzalida, candidato a diputado por La Reina y Peñalolén.

¿El resto? No se dieron por aludidos.

Tan solo Rafael Cumsille, quien se aferra con todas sus fuerzas a la senaturía por la Sexta Región. El problema radica en que Cumsille comparte lista con Domingo Durán -partidario de Büchi- en la alianza DR-AN, pero se declara opositor al ex ministro de Hacienda. La cuestión es que Cumsille supera a Durán en las encuestas y los votos de este último, por consiguiente, estarían favoreciéndolo, cosa que se resisten a aceptar los de Democracia y Progreso.

UDI-BÜCHI-GOBIERNO

Y como si todo esto fuera poco, las discrepancias en materia electoral vierten aguas por todas partes. La idea de que el gobierno está privilegiando a la UDI, encontró su vía de escape a través de las denuncias acerca de un pacto UDI-Büchi-gobierno, formuladas por el vicepresidente de la Democracia Cristiana, Genaro Arriagada.

Este acuerdo implicaría que Hernán Büchi mantendría un silencio comprometido ante la seguidilla de leyes que dicta el gobierno y que, de alguna manera, inhabilitarían la próxima administración en puntos claves.

Entre estas leyes se cuenta la de autonomía del Banco Central, las modificaciones al estatuto de Codelco, la próxima



HERMAN CHADWICK



SERGIO ONOFRE JARPA

disolución de la CNI, y la discutida ley orgánica constitucional sobre fuerzas armadas.

La UDI actuaría, en este caso, como rectora del candidato de la derecha, de asumir éste la presidencia, denunciando cualquier intento de Büchi de crítica, reformulación o falta ante el acuerdo.

Una vez atado el asunto, el gobierno pondría a disposición del pacto los medios económicos y técnicos, esencialmente la televisión chilena.

De todas maneras, contrariamente a lo opinado por una fuente de RN: "Ese pacto no existe. Son puras cabezas de

pescado", aparece clara la preferencia del gobierno por la UDI. Así lo confirma incluso un personero de esta colectividad quien reconoció que en algunos casos existiría ayuda del gobierno para candidatos de su partido. En su opinión, esto se debería el mayor apego de los integrantes de la UDI hacia la figura del general Pinochet.

¿Y el resto del pacto? Mantienen una discreta distancia. Casi al finalizar el partido, queda claro que RN-UDI, el pacto de Büchi, hace gala de su carácter instrumental. ♦

Soledad Pérez



LAGOS

SENADOR



CON LA FUERZA DE TODOS



VASO HISTÓRICO

Un olvido casual ocasionó la fugaz alegría de un funcionario del hotel Gran Palace quien guardó "para siempre" un vaso de agua empleado por Patricio Aylwin en su asamblea con las comisiones de trabajo de la Concertación.

Como es de público conocimiento, Aylwin cuenta entre sus hábitos discursar con un vaso de agua mineral a su lado. Para esa reunión en el Gran Palace el detalle fue omitido y se hizo necesario conseguir el vaso entre los empleados del hotel. Al rato uno de ellos llegó, presto, pote en mano. Cuando supo para quién era, el joven comentó: "¿Y en ese vaso va a tomar don Patricio?, pero si ésto es histórico. Yo me lo voy a guardar".



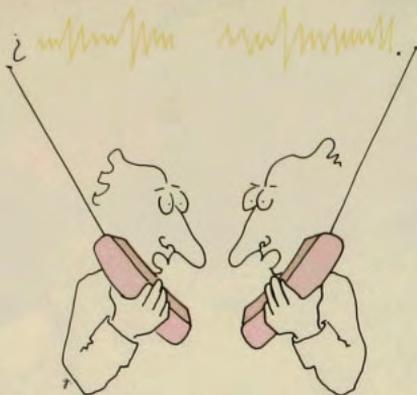
LAS ALTURAS DE HERMÓGENES

Hermógenes Pérez de Arce quedó sin posibilidad de lucir su nombre por los cielos del Gran Santiago. El aspirante a senador tenía contratado por un millón 200 mil pesos el Zepelín que una bebida cola utiliza para su promoción, pero infortunadamente para las pretensiones de Hermógenes el dirigible se cayó y difícilmente será recuperado.

LA MEJOR COMPAÑÍA

Un bochornoso fiasco protagonizaron dos acompañantes de Evelyn Matthei durante la grabación de un programa en radio Monumental.

Los sujetos fueron sorprendidos "in fraganti" participando del programa político en que la Matthei era invitada. Por



intermedio de un teléfono celular los dos individuos, ubicados en una sala contigua al estudio de grabación, formularon varias preguntas, las cuales la candidata respondió hasta el momento en que reconoció las voces de sus interlocutores y les pidió que no continuaran. Superado el impasse la Matthei pudo contestar los requerimientos de los postergados auditores.

VOTO FELIZ

Aylwin 77 por ciento, Errázuriz 11,5 por ciento y Büchi 3,8 por ciento fue el sorprendente escrutinio de una votación que se llevó a cabo en el salón de actos del centro de estudios CESOC.

En el simulacro electoral participaron 52 sufragantes; José Antonio Viera Gallo, Juan Gumucio, Augusto Aninat, Eduardo Riveros y Ana María Gazmuri entre otros, quienes una vez terminado el conteo de votos y contraviniendo las normas establecidas por la ley de votaciones y escrutinios se sirvieron un vino de honor.

Previamente se exhibió para el público presente el video *Elector* protagonizado por Cristián García Huidobro (Humbertito) y Roberto Poblete (Gaspar). Esta cinta de 14 minutos es una de las grabaciones con que el PRED enseña a votar a los habitantes de comunas rurales del Area Metropolitana. El video comienza con la voz de Humbertito: "Ay estrellita de Belén tengo que votar y no sé por quién. Ay manojito de aromo tengo que votar y no sé cómo" ...

FACHADA BÜCHISTA

"Frente a la casa del comando Büchi en Melipilla, funciona una sede de fachada que capta maliciosamente votos para los candidatos del continuismo ultraderechista". La denuncia la formularon Ricardo Cogwell y José Ahumada, candidatos a diputado por el distrito 31 que apoyan la postulación de Errázuriz. Ellos informaron a APSI que bajo las órdenes de un tal Lauriano Suárez, "en esa casa se recolectan firmas de apoyo a la candidatura presidencial de Errázuriz, y luego a la gente se le pide su adhesión a las postulaciones de Coloma, Aristía, Guzmán y Otero, los candidatos de la ultraderecha continuista".

Los denunciantes señalaron que Suárez "es un büchista que sabe que su candidato no tiene ninguna posibilidad. Por ello engaña a la gente, hace que apoyen a Fra Fra y luego extiende esta adhesión para los candidatos de la otra lista (Democracia y Progreso)".

Según Cogwell la casa en que esto sucede tiene por fuera un cartel "bastante artesanal" que la vincula con la candidatura de Errázuriz, "lo cual es absolutamente falso, esto es una maniobra del comando de Büchi", concluyó.

JOVEN CHASQUILLA

"El Büchi siempre anda por las nubes, cuándo será el día que baje a mirar la realidad" le gritaron a una joven que desde el décimo piso del edificio del comando del candidato montañista, mostraba una imagen de su abanderado.

El episodio se produjo el viernes pasado en circunstancias que un camarógrafo y un conocido dirigente del comando Büchi tuvieron la brillante idea de grabar un testimonio de este último para la franja presidencial en un paseo peatonal de calle Phillips.

Al poco rato, se comenzó a juntar público que comentaba "éstos son los mismos que andan engañando a la gente y después los ponen apoyando a Büchi". Primero se escuchó una pifia, después un grito y luego más de 50 personas gritaban por Aylwin. Del edificio del lado cayeron afiches del candidato de la Concertación, los que la gente recogía y guardaba. De Büchi, nada. Sólo la joven que se asomó y que al poco rato ni la chasquilla se le vio.

RN EN RETIRADA

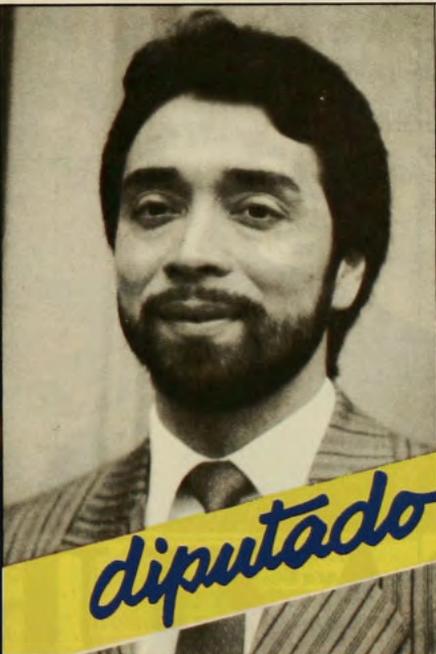
Angel Fantuzzi y Luis Iván Muñoz serán al parecer las nuevas "bajas" de Renovación Nacional en la carrera parlamentaria.

La semana pasada, en cuatro horas de reunión con Andrés Allamand, todos los candidatos a diputado de RN en el

Area Metropolitana expusieron sus problemas (la mayoría de índole económica) y fustigaron al Grupo XXI, empresarios encabezados por Ernesto Ayala, porque no les llega el apoyo económico prometido.

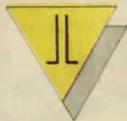
A la salida de la reunión lo que más se comentó son las posibles dimisiones de Fantuzzi y Muñoz. Una fuente de ese partido aseveró: "no les queda plata ni para una semana de campaña". <

F R A N Z
BUSCHI



diputado

Un joven
de centro
para el futuro
del centro



**PARTIDO
LIBERAL**

**DISTRITO 22
SANTIAGO
CENTRO
LISTA E**

NO DEJE CAER A CHILE POR LOS EXTREMOS

Hace tiempo que Chile está necesitando un centro, para alcanzar el equilibrio y la estabilidad que todos los chilenos anhelamos.

Por demasiado tiempo, los extremismos han estado desequilibrándonos, imponiendo a un pueblo pacífico un mensaje de intolerancia y violencia.

Ya basta.

Porque su gente lo exige, el futuro de Chile está en el centro, lejos del fanatismo.

Allí es donde convergen todas las voluntades.

Allí está Francisco Javier Errázuriz, en el centro centro, de Chile.

Usted... escúchelo, sígalo, apóyelo. Chile necesita un hombre así.



ERRAZURIZ

hombre de palabra

PROTEJA SU INFORMACIÓN



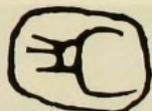
UPS operación en línea contra caídas de tensión, fallas en el voltaje, alteraciones de ciclaje e interferencias en su computador

- fabricación a pedido
- el mejor servicio técnico
- garantía de un año

**DEVES ROJAS
Y CIA. LTDA.**
ELECTRONICA INDUSTRIAL

Lira 353 • Teléfonos 2227843 - 2227820 - 2227973
Fax 56-2-344587 • Santiago

C · A · R · T · E · L · E · R · A



espaclocal

presenta

Desde el lu. 20 al lu. 27 de nov.

ALEXANDER NEVSKY

de Sergei Eisenstein

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

CINE-CLUB

Sábado 25, 11.00 hrs.

Galería

del 21 de nov. al 21 de dic.

GRABADOS

De Carolina Vildósola

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos 2421326 - 485504

CINE ARTE NORMANDIE

presenta

CICLO LITERATURA Y CINE

Lu. 20 y Ma. 21

EL FACTOR HUMANO

Director: Otto Preminger.
Autor literario: Graham Greene
(Mayores de 14 años)

Mi. 22 y Ju. 23

EL DOCTOR

Y LOS ASESINOS

Director: Freddie Francis.
Autor literario: Dylan Thomas
(Mayores de 18 años)

Vi. 24 al Do. 28

EL NOMBRE DE LA ROSA

Director: Jean-Jacques Annaud
Autor literario: Umberto Eco
(Mayores de 18 años)

Funciones a las:

15.30, 18.30 y 21.30 hrs.

TRASNOCHE

Vi. 24 al Sa. 25 a las 0.15 hrs.

METROPOLIS

Directores: Fritz Lang-Giorgio Moroder
(Mayores de 14 años)

Con el alto auspicio de

PIONEER

RCL | RADIO CENTER

IKTVS PRESENTA

La noche de
los volantines

De ICTUS y Marco A. de la Parra



Con:

José Secall
Mariel Bravo
Héctor Noguera
Paula Sharim
Edgardo Bruna

DIRECCION:
NISSIM SHARIM

De Miércoles a Viernes 19.30 hrs.
Sábado 1 función 22:00 hrs.

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349 • Fono: 391523

La última Enade de Pinochet

Nunca antes el Encuentro Nacional de la Empresa (Enade) había congregado a tantos empresarios. Cerca de mil de ellos coparon la semana pasada los amplios salones del hotel Sheraton de Santiago.

Esta undécima versión de Enade se preveía interesante por varios motivos: por los tiempos políticos que corren; porque los organizadores —la Confederación de la Producción y del Comercio e Icare— consiguieron la participación de los tres candidatos presidenciales; y porque los empresarios querían expresar su reconocimiento y gratitud al hombre que sienten como el que más ha hecho por ellos: el general Augusto Pinochet, quien vestido de civil, rodeado de guardias de seguridad bastaría más relajados que en años anteriores, clausuró el encuentro sin decir ni una palabra más allá de lo programado.

¿A qué están apostando los empresarios en el desafiante marco político que comienza a despuntar en el país? La respuesta la trataron de dar ellos mismos en la última Enade bajo el régimen militar.



Patricio Aylwin: una recepción diplomática de los empresarios.

Como un padre preocupado por el futuro de sus hijos, de pie, dando la espalda al nombre con que sugestivamente se bautizó el encuentro, *¿Quo Vadis Chile?*, el general Augusto Pinochet aconsejó a los empresarios "planificar las mejores estrategias para seguir contribuyendo al engrandecimiento del país, por difíciles que sean los momentos que deban enfrentar". Consciente de que era la última Enade en que participaría como Presidente, Pinochet los tranquilizó diciéndoles que "tal como nos lo exige la carta fundamental, estaremos en permanente alerta garantizando la constitucionalidad que el pueblo se ha dado y que es la base más sólida para una convivencia democrática y civilizada".

Del clima de incertidumbre que se pudo apreciar durante el desarrollo del principal encuentro empresarial del país, el martes y miércoles pasado, se desprende que la promesa del gobernante no debe haber bastado para calmar los temores y el alto grado de expectación que invaden en estos días el ánimo de los empresarios.

El cientista político Oscar Godoy, al describir el panorama político institucional del país fue directamente al grano. En respuesta al nombre del encuentro, el que a su vez reflejó la principal preocupación de los empresarios, Godoy dijo, sin rodeos, que el candidato de la Concertación de Partidos por la Democracia, Patricio Aylwin, es el que tiene más altas probabilidades para ganar en las próximas elecciones.

Sostuvo el cientista político que es probable que los partidos de centro del país, hegemonizados por los democra-

tacristianos, se reorienten siguiendo el modelo de Alemania Federal. En esas circunstancias la izquierda tendría que acentuar su proceso de renovación, en lo cual jugaría un rol muy importante la renuncia de ésta a los postulados del marxismo tradicional.

Sobre el mismo tema expusieron Edgardo Boeninger, de la Concertación de Partidos por la Democracia; Carlos



Hernán Büchi: ovación por adhesión.

Reymond, de la comisión política de Renovación Nacional y José Antonio Viera-Gallo del Partido Por la Democracia. Las perspectivas económicas, otrora la parte más importante de este encuentro, estuvieron a cargo de Juan Andrés Fontaine, Alejandro Foxley, Jorge Desormeaux y Carlos Ominami.



El general Pinochet: mensaje de resguardo futuro.

BULLICIO EN LA SALA

El miércoles 15, día de la clausura, y el más crucial para los asistentes al encuentro, partió con dos reuniones simultáneas: una sobre proyección del sector financiero chileno, en la cual intervinieron César Barros, Juan Villarrú y Francisco Pérez, todos hombres de confianza para los empresarios. La otra



Francisco Javier Errázuriz: "No se haga el leso, Hornán".

reunión, que presidió Eduardo Arriagada, ex presidente del Colegio de Ingenieros, contó con la participación de Francisco Martín, Carlos Massad y Hernán Somerville. Más tarde siguieron otros dos encuentros paralelos en los cuales, entre otros, expusieron René Cortázar, economista de Cieplan, y Ve-

rónica González, gerente general de Iansa.

Las reacciones ante las intervenciones de algunos invitados opositores confirmaron las principales aprensiones de los empresarios. Destacó el bullicio que originó en la sala el anuncio de las posibles alzas en los impuestos en un gobierno como el de Aylwin. Cuando Alejandro Foxley dijo que para financiar algunas de las urgencias sociales se aplicarían tributos a las utilidades de las empresas, de entre 15 y 20 por ciento, la reacción de muchos de los asistentes fue elocuente: movimiento de sillas, murmullos y carraspeos de muchos de ellos.

Mayor desagrado produjo José Antonio Viera-Gallo al mencionar las dificultades con que se encontrarían los institutos armados al incorporarse a la vida institucional del país. Puso como ejemplo el reciente robo a una farmacia por parte de cuatro carabineros, hecho que a juicio del político opositor "acentúa la desconfianza que producen (estos uniformados) en la ciudadanía". No había terminado de pronunciar la sentencia cuando los abucheos lo obligaron a cambiar rápidamente de tema.

No menos efusivos para manifestar su desagrado fueron con respecto a menciones sobre cambios posibles en la legislación laboral y alzas en las remuneraciones, como las planteadas por René Cortázar.

Muchos de estos desasosiegos actuaron como catarsis que surtieron el efecto de templar los ánimos. También deben haber influido en el entusiasmo con que más tarde recibieron a uno de los candidatos presidenciales. Los

El investigador de Sur Profesionales, Fernando Echeverría, basándose en datos entregados por la Dirección del Trabajo, detectó un aumento del 46 por ciento en el número de sindicatos existentes en el país en el período 1983-1988. En el mismo lapso, el número de afiliados pasó de 320.903 a 46.839 trabajadores, es decir que el total de sindicalizados se incrementó en 44 por ciento. La cifra sólo representa al 10 por ciento de la fuerza de trabajo que existía en el país a fines de 1988.

Felices estaban los exportadores de fruta chilenos la semana pasada. Justo cuando iniciaban la temporada de embarques 1989-1990 se conoció la noticia de la destitución de Frank E. Young como director de la Federal Drug Administration (FDA). Este fue el funcionario que ordenó el embargo y destrucción de miles de cajas de fruta chilena en los puertos de Estados Unidos, ante la supuesta presencia de cianuro en dos granos de uva, en marzo de este año.

El presidente de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), Manuel Bustos, pidió en Washington —el martes 14— el levantamiento de las medidas del gobierno norteamericano que eliminaron a Chile del Sistema Generalizado de Preferencias Arancelarias, a fines de 1987.

Oficialmente constituido quedó el miércoles pasado el Banco BHIF, cuyo decreto respectivo apareció publicado en el Diario Oficial de ese día. Este surgió de la fusión del antiguo BHIF con el Banco Nacional. La institución parte con 40 sucursales en todo el país y con 17.000 millones de pesos en capital.

Una notoria declinación del ritmo de crecimiento registró la producción industrial en septiembre pasado, según constató el Instituto Nacional de Estadísticas (INE). Ese mes, respecto de su similar del año pasado, el producto industrial aumentó en apenas 0,7 por ciento. En los nueve primeros meses de 1989, en comparación con igual período de 1988, la producción creció en 8,1 por ciento y las ventas industriales en 9,7 por ciento.



CONCURSO DE GASTRONOMIA
1989

DEGUSTACION A NUESTRO
DISTINGUIDO PUBLICO
HASTA EL JUEVES 23 DE
NOVIEMBRE DE 1989

APERITIVO

Kir Royal acompañado de
entremeses especiales

ENTRADA

Gambones y Zapallos italianos
con suave salsa de
champagne, acompañado con
vino blanco "Medalla Real"
de Viña Santa Rita

PLATO DE FONDO

Faisán Mongol "Chez Louis",
acompañado de Puerros
braseados y Papas Noisette,
servido con vino tinto
"Gran Reserva" de Viña
Tarapacá ex Zavala

POSTRE

Las Delicias de Chocolate y
"Brut Nature"
de viña Miguel Torres

BAJATIVO

Whisky Old Parr 12 años

Valor Menú: \$ 6.500.-
Todo Incluido

RESTAURANT
Chez Louis

CENAS DIARIAMENTE
DOMINGO ALMUERZO Y CENA

Av. Las Condes 9177 Fono: 2294175

aplausos y los gritos con que recibieron a Hernán Büchi fueron casi tan desbordantes como cuando, al culminar el encuentro, apareció el general Pinochet.

La salida del ex ministro de Hacienda del hotel constituyó un espectáculo aparte. Casi sacado en andas, aplaudido de pie, el candidato derechista se retiró del salón atiborrado de empresarios en compañía del principal anfitrión, Manuel Feliú, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio. Cuando pasaba frente a los ascensores, a pocos metros de la puerta de la salida, se encontró a boca de jarro con su contrincante Francisco Javier Errázuriz, el siguiente expositor del encuentro. Ante lo inevitable, Errázuriz detuvo su marcha, para saludar a su contendor. Pero ante la sorpresa y el estupor de los presentes, tanto Büchi como Feliú bajaron elegantemente sus cabezas, miraron el suelo y continuaron la marcha. Errázuriz no se pudo contener y le gritó a Büchi: "No te hagas el leso, Hernán".

Pese este chascarro inaudito—que originó todo tipo de interpretaciones—Francisco Javier Errázuriz tuvo la capacidad para sobreponerse y entretener a la concurrencia con su peculiar estilo. Le dijo a los empresarios: "Yo a ustedes los conozco porque yo también soy empresario. Sé muy bien cuáles son sus ambiciones, lo que quieren conservar y lo que quieren mantener", y sin el tratamiento cuidadoso que tuvieron los otros expositores, el candidato-empleado les recordó que es imposible que se mantenga el actual porcentaje de negociaciones colectivas, por lo que deben asumir cuanto antes que esos procesos serán mucho más numerosos dentro de poco.

Lo de Francisco Javier Errázuriz surgió como un brusco contraste con la

**Los pronósticos
empresariales para 1990**

	%
Crecimiento del PGB	4.5
Inflación	22.7
Desempleo nacional	6.9
Variación real de las remuneraciones	3.9
	Dólares
Exportaciones (millones)	8.235
Importaciones "	6.075
Deuda externa "	16.080
Precio del Cobre (promedio anual por Libra)	1.65

Fuente: Icare

moderación y la tibieza con que habló Patricio Aylwin, en las primeras horas de la tarde del miércoles 15.

No obstante su estilo moderado, Aylwin le recordó desde el comienzo a los empresarios que su candidatura se debía al anhelo de cambios que expresaron mayoritariamente los chilenos en el plebiscito del 5 de octubre del año pasado, cuando resultó derrotado el general Pinochet. Así se los explicó el candidato opositor:

—El 5 de octubre la mayoría de los chilenos votó por el cambio. No sólo por el cambio de régimen político, sino también—como lo indican todas las encuestas posteriores—por cambios en sus condiciones de vida. He tratado de representar esta aspiración de cambios. Y durante el gobierno que espero encabezar pienso impulsar todas aquellas transformaciones que el país necesita y anhela.

Enseguida Aylwin subrayó la necesidad de emprender estos cambios en

ACLARACION

Señor director:

En relación al artículo el "Futuro de la Banca en Democracia", publicado el 13 de noviembre, donde se me asigna erróneamente un juicio sobre la propiedad de la banca, debo aclarar que, tal como el periodista Hugo Traslaviña me confirmó, no corresponde a lo manifestado por mí en esa oportunidad. Sobre este tema, considero que la banca ha cumplido un rol fundamental de apoyo al desarrollo económico que ha tenido el país en estos últimos años, gracias a que la solución patrimonial y de propiedad que la autoridad aplicó después de la crisis del 82-83 fue adecuada, permitiéndole en la práctica funcionar con creciente eficiencia.

Lo saluda atentamente

Ricardo Morales A.
Gerente de Estudios y Planificación
Banco de A. Edwards

Nota: Efectivamente, por un error de transcripción en APSI 330, página 23, se le atribuyó a Ricardo Morales, gerente de estudios del Banco A. Edwards, una opinión que en realidad no le pertenece.

un marco de estabilidad, sin alimentar incertidumbres y sin dar pie a las propuestas radicales que intentan "empezar todo de nuevo". Una vez tranquilizados los ánimos del auditorio más quisquilloso, el líder opositor pasó a enumerar los principales cambios que propone el programa de la Concertación por la Democracia: mejoramiento de la salud, la educación y de otros servicios de alta incidencia social. Para llevar a cabo los planes respectivos, Aylwin reiteró la propuesta opositora de elevar el impuesto de primera categoría, "que en ningún caso superará el 20 por ciento", manteniendo los estímulos para las empresas que reinviertan las utilidades.

PUROS PRINCIPIOS

En otro plano, altamente sensible para los empresarios, Patricio Aylwin no escabulló la responsabilidad de explicarles cara a cara la necesidad de introducir reformas en la legislación laboral. Les dijo derechamente que el actual marco legal "no cuenta con la base de legitimidad suficiente como para poder mantenerse estable en un sistema político democrático". Enseguida se pronunció decididamente por cambiar las normas sobre negociación colectiva que permitan un equilibrio entre las partes (trabajadores y patrones); para ampliar

el derecho a negociar por áreas de actividad y para aumentar los mecanismos de estabilidad en el empleo, eliminando de paso el límite de 150 días de indemnización vigente en la actualidad.

Aunque no parecen haberlos convencido plenamente, los argumentos de Aylwin dieron paso a respetuosos aplausos de los empresarios, los cuales pudieron haber sido fruto de una resignación anticipada. Uno de ellos comentó a AP-SI que "no hay que cerrarse ante el eventual triunfo del candidato opositor en las elecciones del 14 de diciembre".

Pero así como también mostraron tímidamente sus cartas de resignación, los grandes empresarios que asistieron a Enade anticiparon una declaración de principios para enfrentar el cambio político. La Confederación de la Producción y del Comercio divulgó en la reunión el documento: "Libertad de emprender, condición para el desarrollo", en el cual defiende los postulados básicos del modelo económico neoliberal. Desfilan por este documento los conceptos de libertad de empresa, de libre mercado, de propiedad privada, de previsión individual, de libertad sindical, de eficiencia productiva de apertura al exterior y de estabilidad de las variables macroeconómicas.

A pesar de los temores inculca-

bles que expresaron los empresarios en la última Enade bajo el régimen autoritario, a la hora de las proyecciones se comportaron con mayor frialdad. En la tradicional encuesta realizada entre los asistentes a la reunión se observó una clara tendencia hacia las buenas expectativas económicas.

Globalmente, los empresarios estimaron que las perspectivas de la economía chilena para el próximo año serán muy similares a las de 1989. Esto, pese a que previeron cambios menores en las reglas del juego, principalmente en el plano tributario. Para 1990 los empresarios pronosticaron un crecimiento del producto geográfico bruto (PGB) del 4,5 por ciento; una inflación del 22,7 por ciento y una tasa de desempleo de 6,9 por ciento (ver cuadro).

En todo caso, con menos soberbia que en años anteriores, los grandes empresarios que asistieron a Enade mostraron su fuerte convicción para levantarse en defensa del actual modelo económico, al cual atribuyeron sobrados atributos para conducir al país por la senda del desarrollo.

Luego se verá si son capaces de legitimarlo bajo el imperio del libre juego de las ideas en el sistema democrático. *

Elena Gaete / Hugo Traslaviña

ALERCE
"LA OTRA MUSICA"
PRESENTA A:

Roberto Bravo

•Para mis amigos
Volumen 1 y 2

•Romántico



Roberto Bravo... presenta:

"El Principito"

Música: Joaquín Bello Plano: Roberto Bravo
y la participación de: José Secall, Pia Roca,
Cristina Becker y Javiera Parada

ARTESANÍAS

*Bordados
Cerámicas
Totorá*

*Muñecas (de género)
Tejidos
Juguetes*

**TALLERES LABORALES
POBLADORAS
DE PUENTE ALTO**

Visítenos en:

ALMACEN CHILE-AMERICA
Galería El Patio - Providencia 1670
Local 6-A

EL LOCAL DE LOS TALLERES
Erasmus Escala 1825

Nikita Mijalkov, cineasta ruso

"El nuevo boom partirá de América Latina"

Hermano menor del occidentalmente famoso director de cine Andrei Konchalowsky (Escape imposible, Los amantes de María), Nikita Mijalkov se hizo conocido en nuestro país hace pocos meses al estrenarse su film Ojos negros, protagonizado por Marcello Mastroianni (ver APSI 324).

Hasta hace un tiempo actor popularísimo en su país, Mijalkov ha afianzado en los últimos años su carrera de director y actualmente es un nombre fundamental del cine ruso contemporáneo, acuñando títulos como La esclava del amor, Algunos días en la vida de Oblomov y Pieza inconclusa para piano mecánico. (Esta última cinta fue exhibida días atrás en el ciclo Literatura y Cine realizado en la sala Normandie y posiblemente sea repuesta antes de fin de año).

La periodista soviética Anastasia Nitochkina, de la agencia APN, lo entrevistó especialmente para APSI.

-Sus padres querían que usted fuese músico. ¿Por qué decidió ser actor y director de cine? ¿Cuál de estas dos profesiones le gusta más? ¿Cómo influye la instrucción musical sobre su trabajo cinematográfico?

gráfico?

-*Toda expresión artística tiende a la música. Esto sucede con la poesía, la pintura, el cine, el teatro. Si analizamos cómo se han desarrollado los distintos géneros artísticos, encontrare-*

mos una confirmación de ello. La instrucción musical o, al menos, ciertas nociones, son de gran utilidad en cualquier actividad artística. Si no se conoce el idioma en que se escenifica una pieza, pero ésta es musical desde el

Cineastas rusos en pleno; en la sonda de Eisenstein



punto de vista de la partitura figurativa, se puede comprender mucho, aunque las palabras carezcan de valor concreto. Las relaciones entre los personajes y el carácter de esas relaciones pueden tener una viva expresión en el plano musical. Me refiero no a la música en el sentido directo, sino a la plasticidad, el sonido de las voces, es decir, a la partitura general de una obra armoniosa. En cuanto a qué profesión me gusta más, le diré que existe un refrán que dice: "Siempre deseamos lo que no tenemos". Cuando trabajo como actor me gusta más la dirección, y al contrario...

-A diferencia de su hermano Andrei, usted prefiere trabajar en su propio país (sólo una parte del filme *Ojos Negros* fue rodada en el exterior). ¿Por qué tienen ustedes tan poco parecido entre sí? ¿Qué opina de su hermano como director?

-Lo considero un gran realizador, un maestro que tiene su propio estilo. No tiene sentido responder al interrogante de por qué él está allá y yo aquí. Cada uno elige su propio camino. Hay que seguir siendo uno mismo. Entonces, siempre será posible hacer manifestaciones respecto a cualquier tema partiendo del propio código genético, independientemente del punto del planeta en que se encuentra uno en el momento dado. Gogol escribió *Almas muertas* en Roma, pero cualquiera diría que no fue así. Turguenev escribió en muchos países. Hay otros ejemplos de esa clase. Yo trabajo aquí. Me siento mejor cuando estoy rodeado de compatriotas, me es más agradable hablar en mi lengua natal.

-Sus películas hacen pensar que usted tiene un carácter combativo y que es de aquellas personas a quienes llaman perturbadoras de la tranquilidad. ¿No se siente artísticamente coartado, como se sentían los directores que decidieron abandonar la URSS? ¿Qué piensa de aquellos que se fueron?

-Repito: cada uno elige su propio camino. Nadie tiene derecho a inmiscuirse en la vida privada de otra persona, ni a censurarla, ni a maldecirla, ni a justificarla. Si una persona abandona el país por razones políticas o de trabajo, es asunto suyo. El sólo debe responder ante su propia conciencia y ante Dios. Otra cosa es si al marcharse perjudica a quienes se quedan, hace públicas conversaciones íntimas, dice aquello que no se debe decir. Lo que importa es cómo el hecho de irse influye en la vida de otras personas. Lo principal consiste en no perjudicar, no complicar la vida de aquellos que se quedan. En



Marcello Mastroianni en *Ojos Negros*

cuanto a mi carácter combativo, ello es verdad, pero jamás he perturbado la tranquilidad de nadie sólo por el deseo de perturbarla. Simplemente he seguido mi camino. Si no hallaba obstáculos, seguía tranquilo: si éstos surgían, entonces procuraba eliminarlos. Con todo, siempre he evitado recurrir al mimetismo, para no extraviarme. ¿De dónde proviene este carácter? Creo que es cuestión de genes. En mi familia hubo muchos *voivodas* y militares. Dos de mis antepasados participaron en la batalla del campo de Kulikovo, y ambos quedaron con vida. Aprecio mucho esta carga genética. Usted, además, me preguntó si me sentía coartado. No, de ninguna manera. A lo mejor me equivoque;

a lo mejor simplemente no me siento cohibido por habermé acostumbrado a ello. No descarto tal posibilidad.

-¿Por qué en la mayoría de sus películas la acción se desenvuelve en la Rusia prerrevolucionaria?

-Me gusta esa época. La percibo bien. Lo grande se ve mejor de lejos. Prefiero analizar los problemas del momento partiendo no de la hora actual sino de la época en que surgieron, es decir, del pasado. En la vida todo está íntimamente correlacionado.

-¿Cuál es la situación de la cinematografía soviética en el periodo de la perestroika?

-La caracterizaría como bastante indefinida. No se ha justificado la con-

vicción de que los cambios que se operan en el país pueden imprimir un impulso a la actividad artística. Existe la noción "libertad interna". Incluso en el contexto de una terrible reacción hubo personas que se sentían libres en su fuero interno, en el plano moral. Me refiero no a la inmoralidad, sino a aquella libertad interna que siempre ha estado vinculada a la fe, la esperanza y el amor, lo cual es muy importante. Respectivamente, la falta de libertad significa la ausencia de estas cualidades. Ello no quiere decir que de este modo se pueda justificar el fascismo, o las abominables deformaciones del socialismo. Me refiero a la libertad del artista, del creador. Es una lástima que algunos busquen causas externas para justificar la falta de libertad interna. Y es que precisamente esta situación la vivimos hoy. Ha llegado el momento de rehabilitar la libertad artística en cuanto a lo temático. Pero no debemos engañarnos pensando que con eso resolvemos el problema de la creación artística. No cuesta mucho hablar de la narcomanía, la prostitución y la corrupción: basta con tomar una cámara, salir a la calle y empezar a rodar, pensando que ello es la auténtica libertad artística.

—Ilia Ilich, uno de los persona-

jes centrales de la cinta *Unos días de la vida de Oblomov*, exclama: "¿Dónde está el hombre que vive en armonía con el mundo?". ¿Cree usted que tal hombre puede existir en alguna sociedad? ¿Cómo lo describiría? En otros términos, ¿padece el soviético de "oblomovschismo", es decir de apatía, en nuestros días en que lo llaman a trabajar con dedicación y a cumplir su deber ante la sociedad?

—Para mí el "oblomovschismo" no es apatía. Desde el punto de vista social, lo es. Pero en el aspecto moral, no, en absoluto. Además, considero que los problemas morales hoy son más importantes que los sociales. Tal planteamiento puede parecer un poco raro. Es difícil hablar de la armonía. En mi opinión, es armonioso aquel hombre que está más sensibilizado con los ciclos de la naturaleza, aquel cuyo proceder obedece no tanto a la ley jurídica cuanto a la moral. Además, estoy convencido de que ninguna ley puede considerarse jurídica si no se deriva de la ley moral. En nuestra sociedad ésta se ha allanado tanto, que aunque nos manifestamos por la creación de un Estado de derecho no sabemos en absoluto qué significa eso. Para Rusia, la Iglesia fue siempre

expresión de la ley moral, a lo largo de toda nuestra historia siempre hemos intentado desesperadamente sustituir la religión por alguna otra cosa: el código del constructor del comunismo, la Constitución, etcétera. Pero ello siempre ha tenido un carácter mecánico, pues la ley moral y religiosa hunde sus raíces en la geografía, la historia y la cultura, es decir, en la naturaleza. Un hombre armonioso es aquel que por su código genético, su modo de vivir y de pensar coincide con el ciclo vivido por sus antepasados, es decir, con la naturaleza. Pienso que en este sentido son más armoniosas aquellas personas cuya vida está relacionada con el cultivo de la tierra. El error más grave que se cometió en nuestro país consistió en que el hombre fue arrancado de la tierra de manera violenta. Al campesino le empezaron a dictar cómo vivir, qué sembrar, cómo arar.

—En *La esclava del amor* usted rindió tributo al cine mudo. ¿Qué sería de la cinematografía moderna sin Serguei Eisenstein? ¿En qué medida él o algún otro director influyó sobre su obra?

—Aprecio mucho a Serguei Eisenstein. Lo considero un gran director e innovador. El descubrió el montaje, poderosísima arma de la cinematografía. Pero un resultado de ello fue la destrucción de la atmósfera en el fotograma. Ello actúa como la energía nuclear, la que puede servir a la paz, pero también puede provocar una Hiroshima.

—Usted sabe español. ¿Siente alguna vinculación espiritual especial con España o América Latina? ¿Por qué estudió el idioma de Cervantes?

—No lo estudié en ningún centro docente. Cuando niño tuve una educadora española. Se llamaba Juanita, llegó a nuestro país en 1937 y vivió en nuestra familia. Hasta los nueve años de edad hablé prácticamente sólo en español. Fue el primer idioma que aprendí. Luego empecé a olvidarlo. Sin embargo, con una semana en el festival de San Sebastián recuperé el hábito de hablarlo. La cultura de España me es muy afín, la percibo como algo entrañable. América Latina despierta mucho interés en mí. Creo que un nuevo boom cultural partirá de allí. Es un continente que ha acumulado un potencial colosal, lo mismo le sucede a China. Las mejores películas ofrecen un lenguaje cinematográfico sorprendente y unas imágenes completamente nuevas, sin embargo, se deja sentir la base cultural europea. *

Anastasia Nitochkina (APN)

PRO
CESO

ESTRENO DE NOVIEMBRE

INTEGRACION
LATINOAMERICANA. NUESTRA
PROXIMA CONQUISTA

Documental realizado en el marco de las elecciones presidenciales en Chile y Brasil.

Los candidatos de ambos países se refieren a los temas de mayor interés en Sudamérica: la integración latinoamericana, la deuda externa y la integración de las minorías étnicas y culturales. Participan: Leonel Brizola, Luis Ignacio Da Silva "Lula", Fernando Collor de Melo, Mario Covas (Brasil), Patricio Aylwin, Francisco Javier Errázuriz y Ricardo Lagos (Chile).

Dirección: Pablo Tupper
Co-producción: Grupo Proceso-Chile
FLACSO-Brasil

Realización: Grupo Proceso

Móvil de TV con switch, 3 cámaras IKEGAMI CCD 770, iluminación y sonido para grabación de conferencias, actos y eventos artístico-culturales.

Producción de documentales en video U-MATIC (3/4) y VHS (1/2).

Servicios de edición en U-MATIC y VHS.

Edición directa de VHS a U-MATIC.

Arriendo de equipos de grabación, monitor y de pantalla gigante.

Servicio de copiado U-MATIC - VHS - BETA.

Informaciones en: GRUPO PROCESO

Alvarez Condarco 1002, Providencia, teléfono 2257611

El fútbol en el libro

Pasión de multitudes



El lugar común es el lugar por excelencia. Allí se refugian, sin más, los que desean recubrir con el vértigo de la inmortalidad sus deseos, afirmaciones o incertidumbres. ¿Ser o no ser? Así es la vida. Pero cuando el lugar común es trabajado desde dentro y se le desplaza, aunque sea suave, levemente, de su contexto, es posible desencadenar toda la virtualidad irónica y corrosiva que encierran las más inocentes frases hechas y los más socorridos clichés. Cuando ese descalce se verifica, además, sobre una superficie textual cuyas coordenadas son la sátira, el juego y el genuino entusiasmo por una práctica deportiva que convoca semana a semana a cientos de millones de hinchas a través de los cinco continentes, el resultado es digno de leerse.

Así ocurre con *Cosas del fútbol* (Pehuén Editores, prólogo de Julio Martínez y epílogo de Antonio Skármeta), libro del periodista Francisco Mouat, ex editor de magazine de APSI y actual colaborador de esta revista. Se trata de una recopilación de crónicas publicadas entre marzo de 1987 y abril de 1989, agrupadas en cuatro tomos. El primero refiere, globalmente, a aquello que constituye la esencia del fútbol: el gol. Mouat aborda diversos aspectos: la celebración del gol, el gol fallido o tiro en el poste, el autogol ("la fatalidad misma"), el tiro penal y la definición de un partido por esa misma vía. Además, este tomo incluye una crónica sobre uno de los obstáculos más serios que se oponen a que el fútbol cumpla su imperativo categórico (un marcador lo más abultado posible): el foul, aquel recurso de la desesperación que concurre a subrayar la definición del fútbol como "un juego de hombres y no de señoritas".

El segundo tomo está constituido por una serie de primeros planos sobre algunos de los protagonistas del deporte del balompié —22 y nada más que 22—,

tales como el legendario Honorino Landá, héroe nacional del mundial del 62; el no menos mítico arquero argentino Hugo Orlando Gatti; y uno de aquellos héroes anónimos que contribuyen a encender la pasión por el fútbol en las anodinas canchas que se improvisan en parques, sitios eriazos o plazas comunales para el despliegue del fútbol amateur: Mario Cubillos, "el recio de Colina", cuasi vitalicio presidente del club Unión Los de Siempre.

El tercer tomo fija la mirada en aquellos que circundan el rectángulo de césped donde se lleva a cabo la batalla por el dominio del balón y la consecución de los goles: los guardalíneas, aquellos esforzados acólitos que se exponen a todo por su cercanía a los apasionados hinchas; los relatores radiales, que narran con la camiseta puesta y suplen los estímulos visuales con delirantes cho-

rros de palabras y de sílabas que pasan directo a la sangre del radioescucha; los fotógrafos deportivos; la ingrata profesión de teleárbitro, aquel sancionador a posteriori que hace del video, la cámara lenta y la repetición de la imagen sus peligrosas armas; y los hinchas, especificados aquí bajo la funesta especie de los hooligans o matones de la cerveza, que incorporan al fútbol acciones de tipo no tradicional en este deporte tales como quebrar vitrinas, golpear meseros y porteros, gritar como bestias, defecar en monumentos, bailar desnudos en la calle, caer presos, caer heridos e, incluso, matar.

El último tomo consta de un único capítulo que, además, da título al volumen. Se trata de avanzar en la esquiva definición de aquello que propiamente cabe en la manida frase "cosas del fútbol". El detallado recuento de imponderables que escapan ampliamente a tal posible definición reduce en forma considerable los ámbitos de aplicación de esa muletilla que las más de las veces esconde pobreza conceptual, falta de imaginación o simplemente pereza.

Se consume así un recorrido por algunas de las múltiples variables a las que es posible echar mano para acercarse a este fenómeno social y deportivo que es el fútbol. Sólo cabe, para cerrar este comentario, citar al prologuista del libro, el comentarista deportivo Julio Martínez, para quien Francisco Mouat, "agudo, certero, observador y sin tapujos", logra "entretener, interesar, convencer y dosificar de manera sencilla, irónica, documentada y profunda" la práctica del deporte popular por excelencia, su majestad el fútbol. En suma, siguiendo nuevamente a Julio Martínez, "es éste un trabajo digno de encomio".

Rodrigo Pinto

Nueva York a tres luces

Historias de Nueva York (New York stories) EE.UU. 1988.
Dirección: Francis Ford Coppola, Woody Allen, Martin Scorsese.
Dirección de Fotografía: Vittorio Storaro, Sven Nykvist, Néstor Almendros. Intérpretes: Talia Shire, Giancarlo Giannini; Woody Allen, Mia Farrow; Nick Nolte, Rosanna Arquette.

La gran manzana", New York, ha sido la estrella de innumerables filmes. En éste vuelve a ser escenario para el nuevo trabajo de tres de los más importantes cineastas actuales de los Estados Unidos.

"La vida sin Zoe" ("Life without Zoe"), es el nombre del cuadro dirigido por Francis Coppola, el cual co-escribió junto a su hija Sofia, de 17 años, y en el que usa la música de su padre Carmine (quien aparece en un breve rol de músico callejero). El relato de esta sofisticada comedia rebosante de nostalgia por los años cuarenta, trata de la pequeña hija de un famoso músico que vive prác-



Sheldon (Woody Allen), desesperadamente buscando a su madre.

ticamente sola en el lujoso hotel Sherry-Netherland de Nueva York, debido a que sus padres andan muy ocupados recorriendo el mundo. Coppola realiza un liviano ejercicio estilístico donde la mú-

sica, el ambiente festivo, el color, el vestuario y los decorados le otorgan una singular atmósfera de comedia musical, plena de ensoñación y optimismo, a la manera de un cuento infantil.



William Kotzwinkle

El exiliado. Por William Kotzwinkle. Tusquets Editores, Barcelona, 270 páginas.

Hollywood boca arriba

Kotzwinkle, hombre polifacético pero siempre ligado al acto de la escritura, ha publicado tanto libros de poemas como novelas, además de participar en la industria del cine como guionista. Su mayor éxito ha sido, hasta ahora, el guión de *ET*., la película de Steven Spielberg que se mantiene, por el momento, como la que más dinero ha recaudado en la historia del cine. *El exiliado* es su primer libro editado en español.

El título, sobre todo en países como el nuestro, podría hacer pensar en una obra de tipo realista-testimonial que abordase un tema que tiene variables humanas y políticas nada desdeñables en el mundo de hoy. De hecho, esas aristas están presentes en la novela de Kotzwinkle, pero de un modo distanciado e indirecto. Aún más, los primeros capítulos son un modelo para despistar, pues todas las apariencias

indican que se está ante una de tantas obras dedicadas a la efímera pasión y gloria de los astros del cine: David Caspian, un actor que se empuja por los difíciles 45 años y que viene de conquistar el máximo galardón de la industria, vacila entre producir una película sería o participar en una odisea galáctica. Es entonces cuando el misterio se hace presente; Caspian ha accedido al umbral de lo inesperado, cruza, sin querer, las puertas, y se encuentra haciendo tráfico de mercancías prohibidas en la Alemania nazi, en medio de un Berlín crepuscular y arrasado por los bombardeos aliados.

El teniente Félix Falkenhaym, su doble alemán, también sueña, sueña con una tierra cálida y acogedora donde no se desafía cotidianamente a la muerte. La alternancia de uno y otro mundo recuerda uno de los más famosos cuentos de Julio Cortázar, "La noche boca

Otro verdadero amante de Manhattan estuvo a cargo del segundo de los episodios que conforman este tríptico sobre la metrópolis más famosa de Norteamérica. El prolífico Woody Allen —de quien tuvimos dos largometrajes en cartelera este año y que estrenara hace algunas semanas en su país *Crimen and misdemeanors*, saca a relucir una de sus tantas fijaciones (su madre) para dar forma a su "Edipo Frustrado" ("Oedipus Wrecks"). En él, el propio Allen interpreta a Sheldon, un hombre maduro sofocado por las constantes intromisiones de su progenitora. Desde la primera mitad de la historia, que tiene su punto cúlmine en la brillante secuencia en que la madre desaparece, el singular sentido del humor de Allen va dando paso a una aguda reflexión sobre las relaciones humanas, en un equilibrio perfecto de risas y emotividad. "Edipo reprimido" resulta un entretenido compacto que resume las neuras y el talento del director.

Al final, lo mejor. El cortometraje que corona este trabajo colectivo sobre Nueva York y su gente está realizado por quien ha hecho varias de las obras más significativas de las que han tenido como telón de fondo los espacios de esta ciudad, Martin Scorsese. *Taxi dri-*

ver y Después de hora (After hour) son sólo algunos ejemplos de la otra cara de la superpoblada urbe, aquella que el romanticismo de Coppola y la ciega devoción de Woody Allen no develan: esas calles sucias y oscuras que albergan toda la locura contemporánea.

En "Apuntes del natural" ("Life lessons") Scorsese crea unos personajes sólidos, desgarrados, de gran fuerza. Lionel Dobie (Nick Nolte) es un pintor de éxito que trata de mantener a toda costa la difícil convivencia con su aprendiz y amante Paulette (Rosanna Arquette). La joven, cansada de la personalidad posesiva y neurótica del artista, quiere desligarse de su tutela. Los celos, las frustraciones, el vínculo entre lúbrico y creación y las pruebas de dominancia, marcan la turbulenta relación. La cámara siempre envuelve y perturbada da cuenta de los estados de ánimo y de las lesiones surgidas en el estudio del Soho en que vive la pareja. Filmada con brío y con un magnífico manejo de la música, el montaje y las transiciones (como las bellas disoluciones y el uso del iris), el trabajo de Scorsese es el resultado de una técnica precisa y de una propuesta coherente, que revelan al maduro cineasta que hay en él. •

Daniel Olave

William Kotzwinkle EL EXILIADO

colección andaluzas



arriba", en el que un accidentado motonetista se ve trasladado a la época de los mayas y de su "guerra florida". La carrera ritual por las veredas en la selva y la agonía del motonetista se disputan el derecho a la realidad: dónde está el sueño, dónde la existencia verdadera. Así también en *El exiliado*, sólo que los niveles de lectura y las resonancias morales se amplifican hasta acceder al nivel de la parábola.

Desde luego, hay un intento de formalizar explicaciones, al que no es ajena la recurrencia a la magia y al acceso a dimensiones reservadas sólo para los iniciados. Más allá de esas tesis, el paralelismo que se establece entre los reyes del mercado negro nazi y las figuras públicas de Hollywood —actores, productores, psiquiatras— tiene ecos ominosos que velan el soleado panorama de las colinas de L.A., Elei, la nueva tierra en promisión en la que los sueños más descabellados pueden hacerse realidad. • R. P.

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

Privatización del Cerro San Cristóbal

Para mayor provecho del pulmón

El controvertido proyecto de ley del Estado empresario entró en trámite legislativo el pasado 12 de septiembre. Si el texto se aprueba, después de la publicación de la ley existirá un plazo de seis meses para que una veintena de empresas, entre ellas el Parque Metropolitano, o simplemente Cerro San Cristóbal, se transformen en sociedades anónimas.

Este sería el primer paso para la privatización de lo que en 1870 Benjamín Vicuña Mackenna, visionario como era, denominó el "gran pulmón de la capital".

Actualmente, las 712 hectáreas del San Cristóbal representan más del 50 por ciento del total de áreas verdes del Gran Santiago, de las cuales disfrutan gratuitamente 3 millones y medio de personas cada año. Durante los días festivos, en especial los domingos por la tarde, la calle Pío Nono reviste el entusiasmo de una auténtica procesión. Cientos de familias desfilan entre Plaza Italia y los faldeos del San Cristóbal: van al cerro en busca de sus atracciones naturales y artificiales.

Lo que técnicamente se llama Parque Metropolitano de Santiago fue inaugurado en 1917 como "suelo de utilidad pública, lugar de esparcimiento y recreación", destinado a toda la comunidad. En ese año se promulgó la ley por la cual se autorizaba al presidente de la República, Juan Luis Sanfuentes, "para aceptar en donación, comprar o expropiar los terrenos que se extienden desde el bosque de Santiago hasta el cerro San Cristóbal". Acto seguido, 300 scouts y 300 conscriptos del Regimiento Tacna tomaron posesión del recinto. En la cúspide se ofició una misa y se acordaron una serie de proyectos.

Durante la década del 20 se plantaron 400 aromos para reforestar la zona de los faldeos que dan hacia Conchalí. Se construyó el Torreón Victoria—cuya altura no podemos apreciar después

del último terremoto—, y en la ladera norponiente se habilitó el balneario Tupahue y las zonas de picnic Ermitaño Alto y Ermitaño Bajo. En 1927 se destinaron 7 hectáreas para instalar el jardín zoológico y se mandó construir un funicular para facilitar el acceso del público a este nuevo paseo.

Todo ello, junto a la ex Casa Anahuac (que pasó a denominarse "Casa de la cultura" después que este gobierno rompió relaciones con México), y a los Juegos de Palo, las copihueas y los tres viveros que posee el cerro, conforman el Parque Metropolitano que históricamente le ha pertenecido al fisco. Hoy está bajo la tución del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que proporciona el grueso de los recursos para la mantención de los diversos servicios, las obras de forestación, riego y caminos.

Los demás recursos se generan mediante el cobro de entradas al Zoológico, peajes a los automovilistas y pagos de concesiones, como es el caso del funicular y del teleférico. La Enoteca y su espectacular museo de vinos es propiedad privada, y la Virgen—que fue encargada a París y ascendió hasta la cumbre en lomo de mula— pertenece al Arzobispado de Santiago.

De ser aprobado el proyecto del Estado empresario, el Parque debería traspasarse a la Corfo, que le otorgaría una nueva organización jurídica: la de sociedad anónima cerrada. Y para quienes puedan estar pensando que éste será un negocio rentable, les resultará interesante saber de qué trata este asunto de mantener un parque como el Metropolitano.

Regar el cerro es una labor bastante compleja. Sin las cantidades necesarias de agua, difícilmente el San Cristóbal podría cumplir su rol en la lucha contra la contaminación ambiental. La masa rocosa absorbe gran cantidad de calor, que con posterioridad lo irradia quemando las plantaciones. El

suelo está constituido por una escasa capa vegetal y el terreno de gran pendiente facilita la erosión. Si a ello se agregan los ocho meses de tiempo seco que caracteriza a la capital, es obvio que las dificultades para arborizar son enormes.

Todas las especies que cubren el cerro—eucaliptus, almendros, pinos y abetos, entre otras— requieren de riego permanente. Y traer agua no ha sido tarea fácil, según lo explica Juan Medina, administrador del Parque:

—Hasta el momento sólo nos abastecemos de las aguas del Río Mapocho, conducidas a través de un canal de 12,5 kilómetros de largo desde Lo Curro hasta la Pirámide.

Esta red ha permitido mantener cerca de 400 hectáreas de áreas verdes, "número considerable pero no del todo satisfactorio", según Medina. Es por ello que actualmente se encuentra en ejecución la primera etapa de un proyecto que contempla obtener aguas adicionales del río Maipo. Doscientos litros por segundo que posibilitarán la forestación de otras 200 hectáreas.

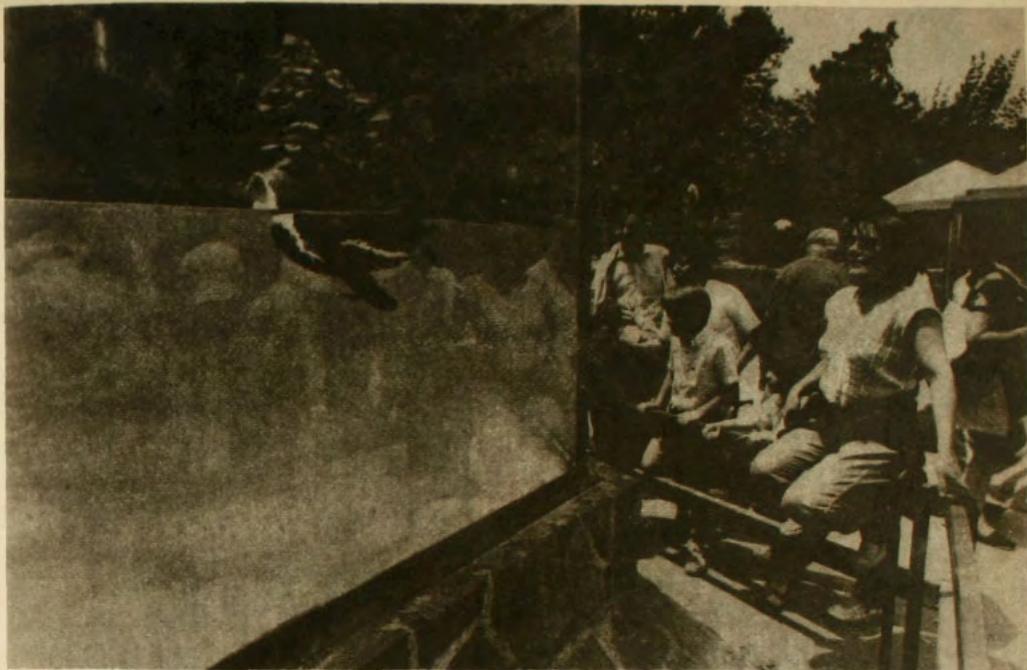
La obra—que financia el Estado por medio del Serviu—es uno de los proyectos que peligran ante la perspectiva de una privatización.

SOFISTICACIONES DE UN MENU BESTIAL

De igual forma, la mantención que demanda el Zoológico, una de las principales atracciones del Cerro, tiene un costo bastante alto, que en su mayor parte asume el Estado.

Muchos recintos deben permanecer climatizados, como es el caso de la piscina que ocupan los pingüinos y la casa donde mora el nuevo hipopótamo—Menchi—, que llegó de Argentina tras haber sido canjeado por una jirafa chilena.

El alimento constituye otro gasto importante. Cada día se preparan 60



Pingüino común, a punto de pasar a manos privadas, doléita a familia chilena

raciones diferentes, según las necesidades de cada especie. Los leones se conforman con 10 kilos diarios de carne equina, mientras la elefanta reclama 300 kilos de pasto seco, zanahorias y manzanas. Los monos, en cambio, no exigen cantidad pero sí, calidad. En su menú se incluyen pasas, higos secos, miel y, de vez en cuando, leche Nido y Cerelac.

De gustos más exquisitos son los reptiles y las aves de rapaña, para quienes se sacrifican ratas blancas, cuyes o conejos. También gustan de las presas vivas los pumas, las panteras y tigres, al menos una vez por semana.

Cuando el jardín zoológico se inauguró, contaba entre sus atracciones con "una cigüeña, dos terneras deformes y un toro salvaje", según relata una crónica de la época. Pero el tiempo ha pasado, y hoy día la comunidad animal puede enorgullecerse con la presencia de tres ejemplares de mayor peso: dos canguros grises y un mono gibón. Ambas especies se encuentran en peligro de extinción y el zoológico de Santiago ha sido el único en Latinoamérica que

ha podido preservarlas e intentar su reproducción.

Los resultados obtenidos a nivel de investigación científica han sido bastante exitosos, como lo demuestra el nacimiento de un cóndor que se realizó con métodos naturales en 1984. Entre otros aspectos, la imposibilidad de seguir financiando este tipo de actividades es uno de los temores que genera la idea de privatizar los servicios del Parque Metropolitano. Al respecto han manifestado su inquietud diversos organismos, en especial el Comité Nacional pro defensa de la Flora y Fauna (Codeff), para que la inclusión del cerro San Cristóbal dentro de la ley del Estado empresario es un patético absurdo.

Asimismo, el Colegio de Arquitectos ha subrayado, en diversas declaraciones de prensa, la necesidad de conservar el cerro "como un bien de la ciudad". En conversación con APSI, el presidente de dicha entidad gremial, Eduardo Cuevas, señala: "Como es sabido el cerro cumple un rol ecológico y social. Este último es el que más nos preocupa ante la posibilidad de una pri-

vativación, dado que se trata de un recinto de uso masivo, un paseo popular que debe estar abierto a toda la comunidad. Nadie puede restringir el derecho que tiene la ciudadanía de gozar de esta área urbana".

Cuevas aclara, en todo caso, que el ministro de Vivienda y Urbanismo, Gustavo Montero, en reunión con representantes de su colegio, aseguró que el San Cristóbal no se vendería. Así también lo había señalado a la prensa, a fines de septiembre: "La licitación de las instalaciones que forman el Parque Metropolitano corresponde al interés del gobierno por maximizar la eficiencia del principal pulmón de Santiago, otorgándole una administración autónoma y modernizando su estructura, y no a una privatización".

Curioso. Hasta ahora no se ha informado de un cambio en la ley del Estado empresario y ésta contempla, claramente, en su artículo tercero transitorio, la futura organización del Cerro San Cristóbal como sociedad anónima. Habrá que ver. *

Verónica Neumann

UMBRAL
 EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD
 95.3 F.M.

LA GENTE TIENE LA PALABRA

**Todos los VIERNES
 y SABADOS
 a las 11 hrs.**

**Los futuros parlamentarios conversan
 con los auditores de Radio Umbral - 95.3 FM**

Conducción: Pedro Henríquez
 Producción General: Juan Samuel

Camilo Escalona
 Ricardo Lagos
 Adriana Muñoz
 Mario Palestro
 Estela Ortiz

— María Elena Carrera
 — Andrés Zaldivar
 — Manuel Riesco
 — Claudina Núñez
 — Martín Manterola
 — Gastón Muñoz

BÜCHI ES DIFERENTE?

*Cuando en Chile se violaban
 los Derechos Humanos.*

El ministro Büchi callaba y compartía
 las medidas, aprobando leyes secretas.

*Cuando millones de chilenos
 iban a la cesantía*

El ministro Büchi aplicaba con frialdad
 su plan económico causante del desempleo.

*Cuando miles de chilenos
 eran privados del derecho
 a la salud.*

El ministro Büchi promovía su privatización,
 autofinanciamiento y desmantelamiento de los
 Servicios de Salud Pública.

*Cuando miles de familias eran
 azotadas por la pérdida de sus viviendas
 con impagables deudas, hipotecarias.*

El ministro Büchi asumía las deudas
 de los más ricos, de sus bancos, invirtiendo
 cuantiosas sumas, pero de estos pequeños
 deudores ni se acordaba.

*Cuando a los jóvenes
 los marginaban de la educación
 superior por su encarecimiento.*

El ministro Büchi promovía su privatización,
 eliminaba las becas y exigía
 a las tradicionales universidades
 su autofinanciamiento, elevando
 así el costo de las matrículas.

*Mientras miles de chilenos sufrían
 las mayores privaciones e inseguridades.*

El ministro Büchi imponía al país el asumir
 el costo de los créditos externos de particulares
 y compartía con los demás ministros
 del régimen las más duras medidas de represión
 a la población.

¡SIN LUGAR A DUDAS..!

BÜCHI es DIFERENTE

COMANDO INDEPENDIENTE POR EL REESTABLECIMIENTO DE LA VERDAD EN CHILE

Uruguay

Elecciones sin pasiones

En medio de un verdadero aluvión propagandístico, que en las noches prácticamente no deja respiro a los televidentes, los uruguayos se preparan —con un notorio menor entusiasmo que en otras ocasiones— para concurrir el próximo domingo a depositar en las urnas sus preferencias electorales. Más de dos millones 300 mil votantes elegirán al Presidente de la República y a todos los parlamentarios, intendentes y alcaldes del país. Estos serán los segundos comicios generales después de la dictadura, y los primeros desde 1971 sin ningún tipo de restricción.

el futuro" y "para empezar a creer" son algunas de las promesas que se formulan para conquistar a los electores.

Durante la segunda quincena de octubre, por ejemplo, los spots políticos ocuparon un 26 por ciento de la programación televisiva nocturna y los programas periodísticos sobre las elecciones otro 31 por ciento. Es decir, un 57 por ciento de las emisiones estuvo abocada a los próximos comicios.

La batalla publicitaria, sin embargo, ha contrastado con la actitud adoptada por el común de los uruguayos. Estos tradicionalmente han sentido por la política —así como por el fútbol— una verdadera pasión. Las elecciones han contado con una alta participación en las urnas y las campañas se han caracterizado por una elevada dosis de militancia y fervor popular. Hoy, en cambio, hay distancia, frialdad, desgano.

"Hay apatía, dicen algunos dirigentes asombrados de su incapacidad para convocar a actos multitudinarios; hay saturación, esgrimen otros que pasan revista a la continua movilización política que por causas diversas mantuvo al país en vilo desde 1982", explicó a APSI el periodista uruguayo Tomás

Linn. Y agregó: "Salir de una dictadura, como sucedió en 1984, genera entusiasmo. Vivir en democracia a veces trae sus decepciones y desencantos".

Coincidiendo con esa apreciación, el columnista del semanario montevideano *Búsqueda* Daniel Gianelli añade que la actual actitud se debe "quizás a un reflejo de las dudas o la confusión respecto de las orientaciones o propuestas en las que se centran los debates políticos; quizás debido a una no excesiva atracción de los candidatos, o quizás a una predisposición diferente del ciudadano respecto de qué es lo que se debe esperar de los partidos políticos y del propio aparato estatal".

Cualquiera sea la o las causas, todos los sectores coinciden en el diagnóstico —la apatía electoral—, a excepción del gobernante Partido Colorado que cree que lo que hay es un cambio de mentalidad, que ahora se prescinde de los grandes actos en favor de otras formas de comunicación.

UN ABANICO DE CANDIDATOS

Es este el ambiente en el cual se han movido los doce postulantes a la primera magistratura y los numerosísimos candidatos a los 130 asientos parlamentarios, las 19 intendencias y las decenas de alcaldías.

De los doce presidenciables, una sola es mujer, cuatro ya habían postulado al cargo y uno fue Presidente; el más joven tiene 42 años y el más viejo, 90 (y juega golf cuatro veces a la semana); la mayoría de ellos ha dirigido o está hoy

Campaña en las calles: la batalla publicitaria contrasta con la pasiva actitud de los uruguayos.

La campaña electoral con miras al 26 de noviembre comenzó hace ya varios meses en Uruguay. Como en todas partes, la televisión ha sido el medio preferido por los partidos políticos para dar a conocer sus propuestas. De ahí que en las noches se produzca una especie de invasión de programas periodísticos, de cortos donde aparecen los candidatos explicando sus puntos de vista y de otros tantos spots, donde lindas niñas con minifaldas, simpáticos viejitos y dueñas de casa comunes y corrientes bailan entonando canciones referidas a su particular candidato. "Para volver a vivir", "para hacer posibles los sueños", "por un gobierno de soluciones", "para ganar

**Presidente Julio María Sanguinetti
prepara un plan para la transición.**

vinculada a medios de prensa; tres pertenecen al Partido Colorado, tres al Blanco, uno al Nuevo Espacio, otro al Frente Amplio, uno al Partido Verde Etoecologista, otro al Partido de los Trabajadores, uno al Movimiento Justiciero, y la mujer representa a Convergencia Socialista.

El complejo sistema electoral uruguayo —plasmado en la Ley de Lemas— permite que cada partido postule a un candidato a Presidente por cada tendencia interna del mismo, y nóminas para congresistas por cada grupo en los que a su vez se divida la tendencia. El postulante presidencial más votado dentro de cada partido acumula los sufragios de los otros aspirantes al cargo dentro del partido. Gana la primera magistratura aquel que saque más votos dentro de la lista, siempre y cuando esa colectividad obtenga el mayor porcentaje del total de las preferencias. En otras palabras, el futuro mandatario no necesariamente es la persona más votada.

No obstante la docena de aspirantes, a juzgar por las encuestas, sólo dos tienen una real opción de llegar al poder: Jorge Batlle, representante de uno de los tres sectores del Partido Colorado, y Luis Alberto Lacalle, uno de los tres postulantes del Partido Nacional o Blanco.

El primero tiene 61 años, tres de sus antepasados fueron presidentes: abogado, periodista, ex empresario rural, opositor al gobierno militar que lo proscibió, actual senador, ésta es la tercera vez que pretende el cargo. Según los sondeos de opinión, se le considera un candidato inteligente, hábil, popular y conocido en el extranjero. Su slogan es "un salto cualitativo" para "volver a vivir".

Lacalle tiene 41 años y también proviene de una ilustre familia de políticos. Abogado, periodista, productor rural, proscrito durante buena parte del régimen autoritario, actual senador, las encuestas lo sindicaron como el



más práctico, creativo, simpático y comunicativo. Su lema es "crecer para creer y creer para crecer".

Ambos comparten aún más características: cubren el mismo espacio político liberal. Los dos son representantes, dentro de sus partidos, de la centro derecha moderna y, por lo tanto, sus propuestas son bastante similares. Se alinean, con matices más formales que de fondo, en un discurso de corte neoliberal. Pretenden modernizar al país, redimensionar el aparato estatal y disminuir el gasto público; dar más presencia a la iniciativa privada, reformar el sistema educativo y el de seguridad social, entre otros planes.

En la historia uruguayana no existe una tradición de alternancia de partidos en el poder. Durante noventa años seguidos, hasta 1958, gobernaron los colorados. Luego, por dos periodos consecutivos, lo hicieron los blancos, y después nuevamente triunfó en dos oportunidades seguidas el Partido Colora-

do, el cual volvió a ganar las elecciones después del régimen militar en 1984.

LA DERECHA LLEVA LA BATUTA

De triunfar Lacalle, como sugieren las encuestas (que dan un 29 por ciento de los votos al Partido Nacional, contra un 22 por ciento al Colorado) se produciría una rotación de partidos, pero no así de propuestas. Está claro que el país sigue encaminándose hacia el liberalismo económico y político.

De acuerdo con los análisis que se hacen incluso desde sectores de izquierda —como el semanario *Alternativa Socialista*—, los representantes de la derecha llevan la batuta porque "con un discurso renovado y modernizador, son los únicos que logran ajustar un modelo de país y actuar en consecuencia", en tanto que la izquierda "sufre un reacomodo lento, pateado por divisiones internas y replanteos globales de la propuesta. Falta claridad, no están todos los obje-

SECRETARIADO

- ✓ Comercial
- ✓ Administrativo
- ✓ Computacional

IGCE

LABORATORIO COMPUTACIONAL

SANYO

COMPUTACION

- ✓ Digitación
- ✓ Dactilografía
- ✓ Procesador de Textos (wordstar)

Centro de Formación Técnica reconocido por el Ministerio de Educación. Compañía 1447 - Fono: 6960882

Jorge Batlle, el candidato favorito del partido de gobierno; invita a "volver a vivir".



Luis Alberto Lacalle, la mejor opción opositora: "Crecer para traer y traer para crecer" es su slogan.



tivos nítidamente dibujados pese a sus esfuerzos", y así no puede convertirse en una opción real de gobierno.

Según la misma encuesta citada —de principios de noviembre— el Frente Amplio obtendría un 16 por ciento de los sufragios y el Nuevo Espacio, 9 por ciento. Ambos son los grupos de izquierda más influyentes.

Aunque ese sondeo arroja entre un 16 y un 18 por ciento de indecisos, está claro entre quiénes será la disputa electoral, como también lo está el que ninguno de los dos preferidos alcanzará la mayoría absoluta. Por eso el tema en la boga —y sobre el cual coinciden todos los sectores políticos— es la necesidad de una coalición o acuerdo interpartidario

que permita gobernar con una mayoría absoluta en el Parlamento. Los alcances de las eventuales alianzas postelectorales estarán determinados —según señaló el cientista político Juan Rial a la revista *Búsqueda*— por el resultado de los comicios y por las nuevas circunstancias que de él emanan.

Para muchos uruguayos, la probabilidad de que ahora los blancos accedan al sillón del Edificio Libertad por cinco años, se debe, por cierto, a méritos propios, pero además está asociada a una pérdida de imagen de la administración colorada, notoria especialmente durante los últimos meses.

EL DESGASTE FINAL

El gobierno de Julio María Sanguinetti se inició con un amplio apoyo social y político. A poco andar logró hacer repuntar el crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB), de los salarios, de las exportaciones —que aumentaron espectacularmente—; negoció en términos muy favorables la deuda externa —cuyo servicio paga en forma puntual—; controló la inflación y disminuyó el de-

empleo. Así, Uruguay logró una atípica estabilidad económica y se reinsertó con éxito en la comunidad democrática de naciones. Este año se resolvió uno de los problemas más candentes mediante el plebiscito que ratificó una amnistía para los uniformados que violaron los derechos humanos durante los doce años de régimen militar (ver APSI 301).

No obstante esos reconocidos logros, a partir de 1988 la economía comenzó a sufrir un proceso de estancamiento: cayeron el PIB y el ingreso de los trabajadores, aumentó la cesantía y se desató la inflación. Entre enero y octubre de este año el índice de precios superó el 70 por ciento.

La insatisfacción social ha desatado durante el último tiempo una oleada de huelgas reivindicativas, algunas de las cuales —como la de los profesores— aún no se resuelven. Todo ello complementado con el escándalo que provocó la muerte, en un solo mes, de tres detenidos, supuestamente provocada por violencia policíaca, y que generó la caída consecutiva de dos ministros del Interior.

El próximo domingo la ciudadanía tendrá la palabra. Entretanto, el Presidente Sanguinetti prepara un plan para la transición del nuevo gobierno, que asumirá el 1° de marzo. Se pretende establecer tras la elección, y cualquiera sea el sucesor, un vínculo fluido entre el actual y el futuro mandatario para que éste último se interiorice sobre la situación del país y participe de las últimas decisiones de Sanguinetti. Incluso se adaptará un lugar físico de trabajo común. *

Maria Eliana Castillo

El Salvador

La marca del horror

Nueve años lleva arrastrándose la guerra civil salvadoreña, que enfrenta a los gobiernos de turno con cinco grupos guerrilleros aliados en el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) donde la izquierda del tipo ortodoxo es hegemónica. En estos nueve años han muerto unas 70 mil personas y la posibilidad de una solución al conflicto nunca se ha visto cercana, a pesar de que las partes han sostenido varias sesiones de diálogo.

La semana pasada, esta guerra entró en una etapa apocalíptica, la peor de los nueve años.

A las 8 de la noche del sábado 11, comandos urbanos de la guerrilla salvadoreña atacaron simultáneamente la residencia particular del Presidente Alfredo Cristiani, las oficinas de la Presidencia y varios cuarteles de la capital. Se inició así la ofensiva más vasta, intensa y sangrienta de estos nueve años, que involucró a casi todo el territorio nacional y adquirió especial intensidad en el norte de la capital. Esa zona, densamente poblada, tiene a sus espaldas el volcán San Salvador, viejo bastión guerrillero.

Las fuerzas armadas respondieron con todo, incluida la artillería pesada, los bombardeos aéreos, que provocaron un masivo éxodo de civiles, y las bombas incendiarias, que prendieron fuego en fábricas, casas y edificios.

Al cierre de esta edición, la lucha continuaba y la OEA se disponía a intentar una mediación.

Aunque acostumbrados a los horrores, los salvadoreños se estremecieron el jueves al enterarse de que en la madrugada, en plena vigencia del toque de queda, hombres vestidos con uniforme militar asesinaron a seis jesuitas españolas y dos mujeres que trabajaban para ellos. Los jesuitas asesinados pertenecían a la Universidad Centroamericana —uno de ellos era el rector, Ignacio Ellacuría—, que ha sido un núcleo del pensamiento disidente en El Salvador.

Ni siquiera el Presidente Cristiani descartó la posibilidad de que no se trataba de hombres disfrazados sino de verdaderos militares. Ello, porque la ultraderecha salvadoreña se ha mantenido enquistada en las fuerzas armadas dándole oxígeno a los llamados escuadrones de la muerte —integrados por militares— que actúan a sangre y fuego en la impunidad.

LA RUPTURA QUE HAY DETRAS

Cristiani asumió hace menos de seis meses, después de un triunfo arrollador de su partido, la derechista Alian-



za Republicana Nacionalista (Arena) en cuyo interior hay una fuerte pugna de los sectores ultras que intentan recuperar la supremacía que perdieron al imponerse internamente Cristiani y su proyecto de remozar al partido dándole una imagen más democrática.

Estos sectores y los escuadrones de la muerte —lo cual viene a ser casi lo mismo— tuvieron un papel crucial en la reciente ruptura de las negociaciones que venían sosteniendo el gobierno y la guerrilla, ruptura que está detrás de la ofensiva del FMLN.

Después de celebrar una ronda de conversaciones en México, en septiembre, y otra en Costa Rica, en octubre, los representantes de ambos bandos habían acordado reunirse en Venezuela esta semana. Sin embargo, en el intertanto, las cosas cambiaron.

Primero, hubo dos atentados con los cuales los ultras dejaron en claro que estaban decididos a boicotear el

diálogo. Uno fue contra el Comité de Madres y Familiares de Presos, Asesinados y Desaparecidos y causó varios heridos. El otro fue contra la Federación Nacional Sindical de Trabajadores Salvadoreños, dominada por la izquierda, y provocó la muerte de siete dirigentes obreros.

Poco después, Cristiani —probablemente presionado por sus adversarios internos— dijo que no concedería “ni una pequeñísima parte” de las demandas que había hecho la guerrilla en la mesa de negociaciones.

La consecuencia de ambas cosas fue la decisión del FMLN de no ir a Caracas a menos que el gobierno nombra una delegación con autoridad para hacer concesiones. Y para forzarlo a ello lanzó esta ofensiva que debería —según los guerrilleros— “cambiar la correlación de fuerzas”, de modo de que “les quite a los militares la esperanza de una victoria militar”. •

Cuando llueve en Moscú



De compras en la capital: los problemas económicos son serios.

En el centro de Sofía, la capital de Bulgaria, hay un monumento a cuyos pies dice: "A nuestros hermanos libertadores (los rusos), con la gratitud de Bulgaria". Quien se levanta allí no es Lenin, sino el Zar Alejandro II, el hombre que, en 1874, terminó con cinco siglos de dominio turco sobre Bulgaria.

Los búlgaros han pagado con amistad —por no llamarla sumisión— su deuda con los soviéticos. La intimidad que hay entre ambos es tan grande, que se dice que Bulgaria es la decimosexta república de la URSS y que "cuando llueve en Moscú, se abren los paraguas en Sofía".

Bulgaria ha tenido un único desliz frente a los soviéticos: al entronizarse la perestroika en la URSS, no siguió el ejemplo de su "hermano mayor". Pero ahora corrigió su conducta: el viernes 10, dos horas después de que el portavoz soviético Guenadi Guerasimov insinuara que estaban por iniciarse cambios en Bulgaria, se anunció la dimisión del veterano secretario general del Partido Comunista y jefe del Estado, Todor Jivkov, y el comienzo de la perestroystvo.

Rumania y Checoslovaquia se están quedando totalmente solas, por el momento. Sus gobiernos son los únicos del Pacto de Varsovia que no acusan recibo de la renovación comunista, que ha tomado un ritmo sorprendentemente acelerado en estos días. El punto culminante se produjo cuando los comunistas de Alemania Oriental dieron el viraje violento que cambió la faz de Europa (ver APSI 330). Sólo unas horas después, en Bulgaria fue destituido Todor Jivkov, el antes inamovible "padre de la nación", que completó tres décadas y media en la cúspide del poder.

Jivkov, de 78 años de edad, fue sustituido por Petar Mladenov, de 53, ministro de Relaciones Exteriores durante los últimos 18 años.

Mladenov, quien recibió un cálido telegrama de felicitación del Kremlin, dejó en claro que "no hay alternativa a la reestructuración" y prometió poner en marcha el "pluralismo". Al igual que

los húngaros al comienzo; que el nuevo dirigente alemán oriental, Egon Krenz, cuando recién asumió, y, por supuesto, que los soviéticos, Mladenov advirtió que todos los cambios que hay que hacer se harán "sólo en el marco del socialismo, en nombre del socialismo y a lo largo del camino al socialismo".

La apertura comenzó con la liberación de once disidentes presos y una desperdiciada de la prensa: el diario del partido, *Rabotnitchesko Delo*, se largó a pedir cosas como la publicación de una lista con lo que ganan los altos dirigentes. Y, la semana pasada, se efectuó una reunión del pleno del comité central en la que se decidió una purga de los dirigentes ortodoxos estrechamente vinculados a Jivkov, que fortaleció el poder de Mladenov y su decisión de poner en marcha las reformas.

SOSPECHAS FUNDADAS

Inmediatamente después de que

asumió Mladenov, algunos disidentes habían expresado dudas respecto de la sinceridad de sus intenciones de cambio. En el caso de Bulgaria las sospechas en ese sentido —que ahora se han desvanecido casi por completo— tenían una fundamentación mucho más sólida que en otras partes.

Los búlgaros fueron engañados sistemáticamente por Jivkov. Al comenzar la perestroika en la URSS, el régimen de Sofía se sintió obligado a hacer lo que venía haciendo desde siempre, es decir, a seguirle los pasos a Moscú. Fue incluso más papista que el Papa, ya que anunció una reestructuración tan vasta y profunda, que los propios soviéticos se asustaron ante la "euforia reformista búlgara" (ver APSI 314).

Todos hablaban de la *perustroystvo*. Sin embargo, la reforma no pasó más allá de la dictación de una serie de normas que, en su casi totalidad, no llegaron a aplicarse, y de la formación de una comisión de reforma constitucional

presidida por el propio Jivkov que nunca se reunió.

Jivkov, un viejo amigo de Leonid Brezhnev, hizo el show del cambio y se guardó su verdadera opinión de la perestroika. A diferencia de los gobernantes rumanos y checos, que critican abiertamente las reformas de sus hermanos comunistas, Jivkov guardó silencio—en público, al menos—y así siguió adelante.

Sin embargo, como lo demostró la experiencia alemana oriental donde era sólo aparente la unanimidad de los sectores conservadores, en todos los partidos comunistas de Europa del Este inevitablemente han surgido corrientes reformistas partidarias de Moscú, y con mayor razón tenía que haberlas en Bulgaria.

La guerra de Jivkov contra esas facciones se inició en julio del año pasado con la purga de las tres principales figuras del reformismo. Después hubo otras destituciones, pero, a pesar de ellas, los duros fueron perdiendo terreno debido a su propia dureza, a los problemas económicos y, cómo no, a la influencia soviética que no se ejerce sólo en las esferas del poder sino también en la vida cotidiana: los búlgaros ven la televisión y leen la prensa de la URSS con avidez.

LOS POMAK

Según diversas versiones, lo que precipitó las cosas fue la inmisericorde represión desatada por el régimen contra la minoría turca que intentó reclamar por sus derechos a mediados de este año.

Los turcos son un diez por ciento de los nueve millones de habitantes que tiene Bulgaria. Su vida ha sido azarosa allí, lo cual ha determinado que cada cierto tiempo se produzcan períodos de éxodo masivo hacia Turquía, a veces porque son expulsados por las autoridades búlgaras y otras veces porque se



El destituido Todor Jivkov: promovió la perestroystvo, pero no la hizo.

ven forzados a huir de la represión. Y no siempre la frontera turca está abierta para ellos.

En 1984, al concluir la vigencia de un tratado de migración entre Bulgaria y Turquía, el entonces gobierno militar de Ankara decidió no renovarlo. En el censo del año siguiente, en Bulgaria, se borró por primera vez en la historia la mención a una minoría turca.

Los turcos simplemente dejaron de existir para las autoridades búlgaras y todos ellos pasaron a ser considerados pomak: búlgaros convertidos a la fuerza al islamismo durante la ocupación turca para evitar caer en la categoría de raías (siervos), lo cual es una falacia, porque desde hace un siglo nada les impide cambiar o—mejor—abandonar esa religión.

Por lo demás, la fe no es, ni mucho menos, el único rasgo turco de este grupo étnico. Pero el gobierno intentó hacer tabla rasa con cualquier expresión

de esos rasgos mediante la llamada bulgarización de los turcos: brigadas policiales recorrieron los pueblos obligándolos a cambiar sus nombres por otros eslavos, se prohibió la circuncisión, fueron cerrados los diarios en turco, se prohibió hablar en turco y usar la vestimenta turca.

Contra todo eso intentaron rebelarse algunos turcos a mediados de este año. La respuesta del gobierno fue la expulsión del país o la cárcel para miles de ellos, lo cual llevó a otros a emprender el éxodo hacia Turquía. Se calcula que 300.000 personas cruzaron la frontera en sólo tres meses.

Pueblos enteros quedaron vacíos y empezó a escasear la mano de obra, sobre todo campesina, algo crítico para un país eminentemente agrícola como es Bulgaria. Así, la persecución étnica agravó los muy serios problemas económicos del país, además de que concitó el repudio internacional.

PARAGUAS ECOLOGICO

Al mismo tiempo, los científicos e intelectuales opositores tuvieron un despertar que comenzó con motivaciones ecológicas y pronto se amplió a las cuestiones políticas, pero sin perder de vista la ecología que fue, además, un buen pretexto para dar signos públicos de disidencia.

Tres organismos independientes nacieron y se esforzaron por hacer oír su voz en el último año en Bulgaria: un sindicato —Podkepa—; Ecoglasnost, organización que, según un dictamen que emitió la Corte Suprema la semana pasada, podría legalizarse; y el Club para el Apoyo de la Glasnost y la Perestroika. En este último, al comienzo se incluyeron algunos altos dirigentes del Partido Comunista, los cuales, claro está, fueron rápidamente expulsados de sus cargos.

La disidencia adquirió fuerza en Bulgaria hace apenas unas semanas,

Descubrimos el Pacto:

La gente y el 93.

Un Pacto donde se habla con la verdad, donde existe confianza y entendimiento. Porque la gente quiere la verdad, Radio Nuevo Mundo, se la entrega cada día.





Turcos expulsados de Bulgaria: la represión contra ellos se volvió contra las autoridades.

cuando se realizó en Sofía una Conferencia Ecológica en la cual participaron los 35 países miembros de la Conferencia para la Seguridad y Cooperación de Europa (CSCE). Bajo el paraguas de diplomáticos extranjeros, los movimientos disidentes pudieron expresarse por primera vez en público sin ser reprimidos. La conferencia, que se inició el 14 de octubre, concluyó el 3 de noviembre, día en que, por primera vez en 45 años de régimen comunista, se realizó una manifestación disidente permitida por

las autoridades. (La segunda estaba programada para el sábado pasado, tras el cierre de esta edición).

En esos días, que fueron los inmediatamente anteriores a la destitución de Jivkov, Mladenov andaba en Moscú. Claro.

A fines de octubre, Jivkov había hecho un intento de equilibrarse en el poder prometiendo aplicar la perestroika y asegurando que ella es "impensable" sin "pluralismo político". Pero ya no le creyeron.

El alcance que tendrá la reforma búlgara es difícil de prever. Si se conserva la tradición, seguiría el ritmo soviético, mucho más lento que el de Polonia, donde hoy existe un gobierno no comunista, y el de Hungría, que la semana pasada pidió ingresar al Consejo Europeo, la organización que reúne a los 23 estados occidentales de ese continente. Pero también es posible que los búlgaros adquieran un ritmo propio. Sería un cambio más. •

Mónica Blanco

ALFOMBRAS S.A.

*Alfombras muro a muro, en fibra Dralón Bayer y Poliamida.
Cubrepisos y Bouclé de Alto Tráfico importados.
Todo tipo de cortinas, en chintz, blackout y verticales térmicas.
Además instalación, reparación y limpieza para alfombras y cortinas.*

TELEFONO: 461900

**Atención Arquitectos y Decoradores,
Bancos y Oficinas**

BIENVENIDA A CHILE CHICO

* 7.450 AUDITORES

Ahora en Chile Chico también dicen:
"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor
sintonía nacional, llega ahora también a Chile Chico.
Sintonícelo todos los días en sus cuatro
ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas,
en **RADIO MADIPRO**, 98.5 del dial FM de Chile Chico.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



**Radio
Cooperativa**

76 A.M. STEREO

* Habitantes de la Provincia General Carrera.

“SEMANA CATALANA”

Desde el Lunes 20 al Domingo 26 de Noviembre

DON LUIS SANCHEZ IBÁÑEZ

Y

DON ENRIQUE CASTELLO

*Expertos Maestros de la Cocina Catalana
Nos deleitarán con los mejores platos típicos
de la exclusiva Cocina Regional Catalana*

*Restaurant
Centre*
Català

YO, ¿CATAPILCO?

del 27 de noviembre al 3 de diciembre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido).
por cargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 35

APSI 332

ENTREVISTA A
JORGE ARRATE

EL FUTURO
DE LOS SOCIALISTAS UNIDOS



LEYES, FONDOS Y ARCHIVOS LOS SECRETOS DEL REGIMEN MILITAR

Qué bueno



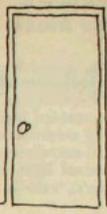
Lo bueno de esta tarjeta es que además de ser una Tarjeta de Crédito VISA y de tener acceso a dinero en efectivo y permitir una administración personal de su crédito y poder comprar a plazo pagando a precio contado y disponer de la mayor red de establecimientos adheridos, es que es del Banco del Desarrollo y eso sí que es bueno.

BANCO DEL DESARROLLO

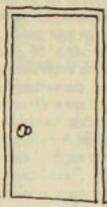
Desarrollando futuro

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

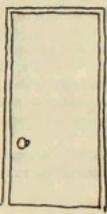
Nunca más torturados
nunca más, nunca más,
nunca más.



¡Nunca más degollados
; nunca más... nunca más!



¡Nunca más
detenidos desaparecidos!
; nunca más... nunca más.
...nunca más!



¡Nunca más dictados.



© Guillo

APSI 332 - AÑO XIV. Del 27 de noviembre al 3 de diciembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora Internacional: Pilar Bascañán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moullan, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Aseño, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastias (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios Internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandiá. Administración: María Elena Pérez. Secretaria: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Buscando a George Alexis

Señor director:

Hay personas que dan todo de sí y que son notables. Pero cuando la generosidad proviene de un pequeño empresario del rubro comercial-entretención (el señor José Manuel Ribó, dueño del Café Momo's), vale la pena destacarlo.

Somos el Grupo Chile-14, llamado Ventana, de la sección chilena de Amnesty International, cuyos afanes van desde la lucha contra la pena de muerte, hasta la más loca actividad por la defensa de los derechos humanos. La acción más directa que hemos emprendido ha sido la búsqueda de George Alexis, un preso desaparecido en Sri Lanka hace ya un año. Para hacerle el cuento corto, hemos enviado aproximadamente mil cartas a todas las autoridades e instituciones de ese remoto país, con el gasto de francoque correspondiente.

Aquí viene el generoso gesto de José Manuel, quien nos ayudó en nuestra campaña cediéndonos sin costo alguno el local de su Café Momo's, donde también nos prestaron su desinteresada cooperación los artistas Luis Pippo Guzmán y Oscar Andrade.

Se merecen toda nuestra admiración y nuestras más sinceras gracias.

Doris López Cancino
Grupo Ventana
Amnesty International

Terris, *Solicitud rei socialis*, Puebla, etcétera. Nunca Medina respetó estas directrices, como tampoco su discípulo Moreno. Su vinculación con Roma —mencionada en el artículo de APSI— es con algunos personajes ultraconservadores, residuos del preconcilio y de la intolerancia.

Tampoco Medina levantó su voz en estos negros años de la tiranía chilena cuando expulsaron, detuvieron, asesinaron a sacerdotes. No hubo una palabra moral de su parte frente al régimen que enriqueció a unos pocos a costa del empobrecimiento de cinco o seis millones de chilenos.

Cuando en enero de 1988 monseñor Fresno ordenó a sus vicarios, incluso a través de la prensa, que pusieran en práctica las orientaciones pastorales de los obispos de Chile, el señor Moreno se negó explícitamente. Según testimonio amplio de personal de su zona, pretendió imponer sus criterios personales preconciliares.

Lo que estos señores consiguen es la división de la Iglesia. Pero la mayoría absoluta del personal apostólico está bien avisada de que estos sacerdotes se salen de su misión. Los católicos trabajáramos por la democracia y por dajes mejores junto con otros que aunque puedan no ser católicos tienen buena voluntad. Será nuestro testimonio. Los caballeros mencionados son oscuras golondrinas que no hacen primavera.

Pedro Castro Gómez

Oscuras golondrinas

Señor director:

Quiero referirme al artículo sobre monseñor Jorge Medina (APSI 329), que a mi entender es beneficioso para la opinión pública pero incompleto. El fanatismo derechista y pro-régimen de Medina lo lleva a confundir al lector poco informado, y quizás es eso lo que él pretende. En cuanto a los abusos en los países socialistas, ignora o quiere ignorar que en Polonia hay un Primer Ministro católico. También ignora lo que ocurre en Hungría y en la Unión Soviética.

Monseñor Medina ve con horror una concertación política entre católicos y agnósticos (concertados para algo bueno para todos). Con ello este sacerdote se pone en contradicción con el misterio de la Iglesia: *Pacem in*

ra militar en diferentes unidades del país.

En 1984, durante prácticas deportivas con motivo del aniversario de la institución, me lesioné gravemente la columna vertebral. Fui sometido a una intervención quirúrgica en el Hospital de la Fach, por el doctor Selim Concha Gutiérrez, y posteriormente a un bloqueo por dolor localizado, sin resultados positivos. En las actas de la comisión de sanidad institucional este médico expone que su operación fue todo un éxito, lo que no se ajusta a la realidad, ya que he quedado seminválido.

A raíz de esta situación, fui dado de baja de la Fach sin beneficios cuando prestaba mis servicios en el Ala Base Nº 1 de Cerro Moreno en Antofagasta, con fecha 15 de septiembre de 1989, recibiendo mi último sueldo en el mes de octubre, el cual me fue descontado en casi su totalidad, dejándome total y absolutamente sin ningún medio de subsistencia para mí y toda mi familia (hijas en edad escolar básica y media) y sin recursos para regresar a Santiago donde tengo mi residencia, a pesar de que en conformidad al reglamento de pasajes, fletes y carga para las fuerzas armadas, el derecho a trasladar con fletes y pasajes, o su reembolso equivalente al 85 por ciento del total. Pero el comandante del Ala Nº 1, coronel Nathan Mak Muñoz, mediante su prepotente autoridad y haciendo mofa de la situación que me aqueja, me ha negado ese derecho legal en reiteradas ocasiones, humillando y menoscabando a quien ha servido a la institución durante tantos años en forma leal y patriótica, privando incluso a mi familia de su derecho a compartir conmigo momentos de felicidad cuando yo me encontraba en comisiones de servicio o en las innumerables guardias que tuve que cumplir como soldado de nuestras fuerzas armadas.

Hago esta denuncia responsablemente porque tengo la convicción de la razón y la verdad.

Lino Vega Enrico
Sargento (r)
Antofagasta

Misterios

Señor director:

A pesar de ser una fiel y antigua suscriptora de su revista,

es la primera vez que me dirijo a ustedes y lo hago porque confío en que me ayudarán a esclarecer estos misterios.

1. ¿Quién se supone que maneja o manejará a esta Locomotora, como freudianamente se autodenomina el joven Piñera? No me he enterado de que ya se haya inventando una máquina que se maneje sola, a no ser un robot computarizado, pero ni la cibernética chilena ha podido dotar de razón y raciocinio propio a las locomotoras. ¿Será tal vez un mensaje subliminal?

2. ¿Alguien sabe qué ha dicho o hecho digno de mención el padre de Hermógenes Pérez de Arce, quien generosamente ofreció al señor Frei citar a su papá (de Hermógenes) al ver el fatidico de Frei hijo ante sus reitorafas y latosas citas acerca de lo que dijo o no dijo el recordado Presidente Frei?

3. La extraña propaganda del mismo Hermógenes, cuando interrumpe uno no menos extraños aplausos, que supongo eran para él, para transferirlos a sus principios, que son los que realmente los merecen. ¿Será que nos está autorizando para nosotros pobres mortales podamos disfrutar de ellos también?

4. Las contradicciones ya no sólo vitales sino bastante generales del señor Büchi, quien afirma que sólo él sabe que el comunismo está muerto y a región seguido pide continuar la lucha en contra de este sistema. ¿Será necrofílico?

5. Al dar su receta para triunfar, debemos agradecer su información acerca de lo demográfico que es el Aconagua, que no pregunta por el pedigríe del que lo escala, aunque pienso que no sería muy fatigoso que el paciente tuviera que escalar al poco averiguador Aconagua para poder triunfar en la vida?

Y por último, viendo una reseña filmada de la Vida, Pasión y Gimnasia de este nuevo Mesías, entiendo que todo su proceso de formación lo efectuó trotando o recorriendo el país en bicicleta proclamando las bondades de su sistema. ¿No cree que el nuevo Congreso debería dictar una ley para que los futuros aspirantes a Presidente desarrollen sus músculos con preferencia al conocimiento del costo social que hemos pagado en estos 16 años? Sin más, lo saluda atentamente y esperando despeje tanta incógnita, quedo de usted como siempre S.S.S.

S. Schrebler G.
Providencia

Sin resultados positivos

Señor director:

Me dirijo a usted y a la opinión pública para denunciar un hecho que atenta fundamentalmente a los derechos humanos y a la dignidad de las personas. He agotado todos los medios posibles de solución en el nivel que corresponde; no he sido escuchado, me han cerrado las puertas y hasta he sido amenazado y desalojado de las oficinas donde he ido a pedir solución a mi problema, el cual yo no he creado.

Presaté mis servicios durante más de 20 años en la Fuerza Aérea de Chile, ingresé a ella como alumno de la Escuela de Especialidades a la edad de 17 años, egresando con la especialidad de Abastecimiento, la que fue mi profesión durante toda mi carrera.

No más, nunca más

Marcelo Contreras

Una mezcla de asombro, indignación e incredulidad recorrió por igual a los partidarios de Hernán Büchi y de Patricio Aylwin al contemplar, en la franja publicitaria de televisión del candidato oficialista, letreros silenciosos que dramáticamente señalaban: *no más, no más exilio, no más cárcel, no más torturas, no más asesinatos de carabineros, nunca más.*

Para los partidarios del candidato Büchi tales letreros implicaban reconocer como verdaderas todas y cada una de las denuncias opositoras en materia de violaciones a los derechos humanos, admitiendo de paso la responsabilidad del gobierno en aquellos delitos que han afectado a opositores. Para muchos de ellos esta verdadera denuncia fue asumida como algo más que una deslealtad con el gobierno en el que por más de catorce años Büchi asumió destacadas responsabilidades.

Para la oposición, en cambio, los letreros delataban una verdadera hipocresía por parte de quien compartió, al menos por omisión, la responsabilidad por estos atropellos a los derechos humanos cometidos durante el régimen militar. Tan sorprendente como lo anterior fue la justificación ético-política que Büchi intentó dar a estas denuncias contenidas en su franja electoral, a saber, que estos hechos repudiables se originaban por la existencia de grupos terroristas que llevaban a excesos gubernamentales.

"No más" y "para que nunca más en Chile" han sido en estos años la consignas que han movilizado a los familiares de las víctimas de derechos humanos en su lucha por la verdad y la justicia. Junto a ellos, las organizaciones de derechos humanos, las instituciones de solidaridad, los medios de comunicación, entidades sociales y partidos políticos opositores se han movilizado para detener el espiral de violencia y atropello a los derechos humanos en estos dramáticos 16 años.

Esta lucha no es —por supuesto— patrimonio exclusivo de las víctimas y sus familiares como tampoco de la oposición. Por cierto que es necesario que otros sectores o personas reconozcan la grave situación que el país ha vivido durante el régimen militar y acepten la urgente necesidad de buscar un camino de reencuentro para los chilenos. Sin embargo, para que estos gestos sean creíbles y no parezcan maniobras electorales desesperadas para intentar captar votos de última hora, es necesario que derechamente se reconozca que la verdad en estos hechos —por dura y amarga que sea— debe ser esclarecida. Asimismo es imprescindible reconocer la responsabilidad del régimen bajo cuyo amparo se cometieron estos delitos y demostrar un ánimo real de contribuir a su reparación, independiente de los resultados electorales. De otro modo, estos letreros sólo constituirían un mero artificio publicitario equivocado, por lo demás, para las pretensiones electorales del candidato de la derecha. •

Con bencina y huaipé

Al director de la revista *Análisis*, Juan Pablo Cárdenas, le llueve sobre mojado. En la mañana del viernes pasado desconocidos incendiaron su casa premunidos de bidones de combustible y huaipé.

Hacía poco tiempo que Cárdenas había terminado de reconstruir su casa luego de un atentado que sufrió el año pasado con las mismas características del de ahora. En esta ocasión la esposa del periodista, Patricia Castro, abandonó la residencia, ubicada en la parcela 129 de El Tambo, en San Vicente de Tagua Tagua, alrededor de las 8:10 de la mañana, hora en que habitualmente sale a dejar a las cinco hijas del matrimonio al colegio. Se calcula que en ese momento los delincuentes ya estaban en el interior de la casa esperando quedar solos: Cárdenas estaba fuera del país.

El atentado produjo da-



ños considerables que destruyeron casi todo el interior de la casa. De acuerdo con testigos, dos camionetas ajenas a la zona habrían sido vistas merodeando por el lugar. Estos testigos también dijeron que, en días anteriores, los ocupantes de un automóvil Mazda hicieron preguntas sobre la residencia de Cárdenas y sobre los horarios de salida de la familia del periodista. *

Manzana exitosa

Que la informática nacional va adquiriendo buen nombre en el continente parece ser asunto que cada tanto se confirma. Recientemente, Apple Chile —distribuidora y representante en el país de esta importante compañía mundial— fue escogida por Apple Latinoamérica para desarrollar un software que será

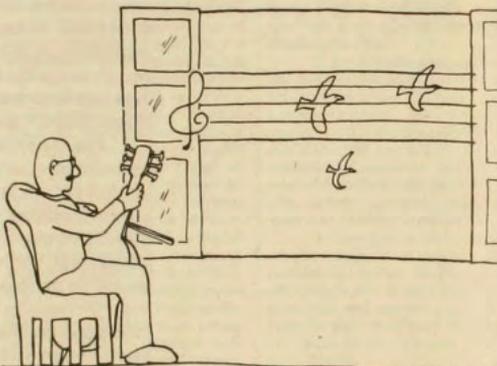
utilizado en todo el continente. El proyecto consiste en crear un programa para intercambiar información con todos los distribuidores de América Latina, a fin de mejorar el nivel de servicios, y Chile fue elegido por considerarse que los profesionales nacionales exhiben el mejor nivel del continente en este

Jazz a la vista

Los días 1°, 2 y 3 de diciembre, el jazzista chileno Roberto Lecaros pondrá la primera piedra de un centro de actividades de jazz profesional que, a partir del próximo año, debería funcionar en forma permanente.

El punto de partida de ese futuro centro consistirá en un ciclo de jazz moderno que se realizará ese primer fin de semana de diciembre en el Teatro Tobalaba. Participarán 20 músicos entre los cuales se incluyen dos jóvenes y atractivas muchachas que interpretan instrumentos nada tradicionales en manos femeninas: bajo y batería. Ellas y los demás músicos estarán dirigidos por el propio Lecaros (violín y piano), por Patricio Ramírez (saxo alto), Vladimir Groppas (guitarra eléctrica) y Pablo Lecaros (bajo eléctrico).

Se interpretarán temas de Charlie Parker, Miles Davis, Herbie Hancock, Dan Haerler, Dizzy Gillespie y otros. *



tipo de materias. Apple Chile es también la distribuidora Apple de la región con mayor crecimiento durante 1989, alcanzando 7 millones de dólares en ventas, lo que implica un aumento del 82 por ciento respecto de 1988. Parece ser que a estos muchachos de

la manzana les va bastante bien: en el mundo, las ventas de Apple alcanzaron este año la cifra record de 5.284 millones de dólares; un espectacular aumento del 30 por ciento respecto del año pasado. Un bocado tentador. *

El ruido de la creación

El satélite de la NASA Cobe (Cosmic Background Explorer), lanzado recientemente al espacio sideral, dista mucho de ser una máquina cualquiera. Su particular misión —como primer satélite de investigación astrofísica enviado por terrícolas— consiste nada menos que en ir a escuchar el eco de ese lejano *Big Bang*, la explosión original que se produjo hace 15 mil millones de años.

En este viaje por el tiempo y el espacio, Cobe no sólo escuchará el ruido de la creación. A partir del próximo año, cuando le sea incorporado el telescopio espacial Hubble, permitirá también a los científicos del globo observar —a numerosos años luz— acontecimientos que se produjeron en un remo-

tísimo pasado, o, como prefiere expresarlo Lennard Fish, administrador asociado a la NASA, "Cobe mirará el universo antes de que las luces se hayan encendido".

El ruido del *Big Bang* es por ahora la única prueba tangible de la aparición explosiva del universo y fue descubierto por casualidad, en 1964, por dos investigadores de los laboratorios Bell, Arno Penzias y Robert Wilson, quienes recibieron un Premio Nobel por su hallazgo.

Cobe va ahora con la inquietante tarea de registrar esos acontecimientos, lo que promete derivar en descubrimientos de cuerpos cósmicos desconocidos y revolucionar la física moderna. *



Firme con Nahuelbuta

"A un zorro viejo cuesta mucho cortarle la cola", es el dicho nortino que más se aviene con Alvaro Julio Corbalán Castilla, mejor conocido como Alvaro Valenzuela en el aparato de seguridad del régimen. El ex jefe de operaciones de la Central Nacional de Informaciones, próspero empresario y actual presidente de Avanzada Nacional no quiere perder la cola. Por eso reafirmó en Antofagasta—el jueves pasado—su firme voluntad de volver a las armas, en caso de que sus ideales se vean amenazados. Dijo en la ciudad nortina:

—Mantengo y reitero lo que dije, que (ante una eventual amenaza a las fuerzas armadas) tomaba el fusil de mis soldados y no sólo iba a combatir a los marxistas en Nahuelbuta, sino en cada cuadra y en cada manzana de Chile. Y eso lo digo, lo sostengo, lo mantengo y lo reitero.

Qué dudas caben entonces de que un hombre bien macho como Corbalán no se retracte de lo que dijo en Temuco, el 17 de marzo pasado: "Si no es posible que triunfe el candidato que quiero, haré lo que está a mi alcance para que se frustré el triunfo del que quiero. Si no ganamos en diciembre, formaré mi propia agencia en la cordillera de Nahuelbuta y los que tengan cojones para seguirme, dispondrán de suficiente armamento y munición". •

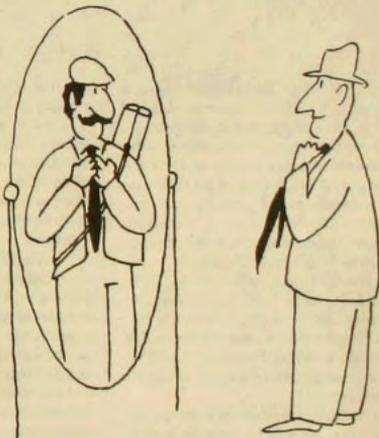
Buen apetito

En Libreville, capital de Gabón, ocurrió un hecho que perfectamente podría haber sido un episodio de *Africa, adiós* o de *Mundo Cantibal*, filmes de dudoso gusto y peor factura que se solzaban en la pintura de masacres, anatomías monstruosas y aberraciones de todo tipo.

André Ondo Ngong, profesor del liceo de esa ciudad y candidato a la iniciación en la brujería Mbwiti, de bastante difusión en las regiones selváticas de África, resolvió consultar a su maestro, Teófilo Mba Mtem, en relación a los problemas conyugales que lo tenían sumamente angustiado. Mba Mtem puso un drástico fin a sus problemas: Ondo Ngong fue, primero, brutalmente golpeado; luego, asesinado; por fin, despedazado. Estómago, hígado, corazón, pulmones, lengua y órganos sexuales, debidamente aderezados, conformaron un "plato sagrado" para deleite de Mba Mtem y de otros cinco adeptos. Según el brujo, "con-

sumir carne humana es una operación mística cuyo secreto poseen solamente los ocultistas" y, bien practicada, da acceso al poder de sanar enfermedades para las que la ciencia moderna aún no ha descubierto el remedio.

Pero Mta Mtem y sus amigos desdeñaron ingerir el resto de las presas del cuerpo del infortunado Ondo Ngong, lo que permitió a la policía identificar el cuerpo y seguir la pista de los responsables. Ahora enfrentan cargos por asesinato, mutilación de cadáver, antropofagia, práctica de la brujería y no denuncia de crímenes y rebeliones, y varios de ellos podrían ser condenados a muerte. Noble, Teófilo Mba Mtem insiste en achacarse toda la culpabilidad; los otros habrían estado drogados o bien ignoraban qué era lo que estaban comiendo. El sí lo sabía, pues "hay que tener un tercer ojo, el ojo universal, para ver lo que contiene ese plato", dijo Mba Mtem, muy convencido. •



Esfuerzo cívico-militar

El título del libro recién publicado por Hachette/CED podría sugerir que se trata de un denso mamotreto. Se llama: *Fuerzas armadas, estado y sociedad* y, además, tiene un subtítulo que dice: *El papel de las fuerzas armadas en la futura democracia chilena*.

Sin embargo, se trata de un libro de 156 páginas y de lectura fácil e indispensable para quienes tendrán que diseñar la política militar de los próximos años.

La obra es el fruto de una investi-

gación emprendida por el Centro de Estudios del Desarrollo (CED) sobre la base de investigaciones preliminares hechas por la misma institución. A partir de ellas, y con el apoyo de la Fundación Ford, el CED realizó un complejo trabajo que estuvo a cargo de un comité directivo integrado por Alfonso Santa Cruz, vicepresidente del CED; el general (r) Mario Sepúlveda; el doctor en Sociología Augusto Varas; y los investigadores Mariano Fernández y Eduardo Saffirio.

Este comité reunió en talleres y seminarios académicos, políticos, profesionales y oficiales de las fuerzas armadas activos y en retiro, y sobre la base de sus aportes, elaboró el texto que se acaba de publicar.

Uno de los aspectos del libro es que une la perspectiva civil y la militar sobre un tema tan sensible como el de las fuerzas armadas, y lo hace al cabo de 16 años de divorcio entre estos dos segmentos de la sociedad chilena. •

Un tinglado que se arma

La historia del fin del régimen militar es también —y por contraste— la historia de la reconstrucción del régimen democrático. Aun en plena campaña electoral, donde la competencia exacerba el verbo y estimula las pasiones, importantes fuerzas políticas buscan armar la obra gruesa del tinglado en el que actuarán después de las elecciones. En ese contexto se inserta la reunión —informada en exclusiva en estas páginas, la semana pasada— entre el partido Renovación Nacional y la Concertación de partidos opositores, el martes 14. Una reunión que motivó, al hacerse pública, comentarios y quisquillosidades que también dan cuenta del clima en que, en plena cándula, se mueven los actores políticos.

La filtración de la noticia de esa reunión —un almuerzo entre RN y la Concertación opositora— provocó mutuos reproches. ¿Quién fue el responsable de que la cita se divulgara? En rigor, difundieron el hecho: opositores, miembros del partido que preside Sergio Onofre Jarpa y, también, personeros independientes del comando electoral de Hernán Büchi.

Estos últimos —y luego la UDI, una vez enterada— han esgrimido, en los últimos días, esa reunión para volver a calificar a sus aliados electorales de RN como poco confiables e, incluso, como poco comprometidos con el candidato presidencial.

Lo anterior se sustenta en un solo punto: que, en efecto, la citada reunión es absolutamente contradictoria con el mensaje büchista de que los opositores son antidemócratas por estar "aliados con el Partido Comunista", acusación que ha sido reavivada por la polémica en torno al pacto electoral opositor. La coincidencia de opositores y RN en una mesa para avanzar en puntos de consenso —tal como lo hicieran este año para el proceso de reformas a la Constitución— desbarata la carátula de desconfianza democrática que el büchismo, por mero afán propagandístico, le quiere endosar a la Concertación.

La prueba de la confianza mutua entre los comensales de ese martes se asienta por el tema principal que fue materia de discusión: el proyecto de ley or-

gánica sobre fuerzas armadas que el gobierno está impulsando.

Por los opositores concurren Edgardo Boeninger, Enrique Correa y José Antonio Viera-Gallo. Por RN, Andrés Allamand, Ricardo Rivadeneira y Carlos Reymond, presidente de la comisión de estudios constitucionales de ese partido.

En RN no había consenso sobre la conveniencia de hacer público el encuentro que apunta a constituir nuevamente una comisión técnica conjunta que recoja las opiniones consensuales sobre la referida ley sobre fuerzas armadas. Andrés Allamand, por ejemplo, estaba a favor de que el almuerzo y la voluntad de trabajar con los opositores nuevamente fuesen divulgados. Y es que el secretario general de RN hace tiempo que hace política mirando hacia adelante, más allá de la coyuntura. En efecto, Allamand ha sido el artífice de la política de su partido que busca cimentar, desde ya, una imagen de compromiso democrático, de buscar acuerdos con los opositores y de desapegarse definitivamente de todo resabio de pinochetismo, expresión que con el paso del tiempo se irá borrando hasta desaparecer.

Tal vez Allamand, además, buscaba recuperar prestigio interno —en RN— pues sabe que tras las elecciones (y bajo la premisa de que es más que posible que Büchi termine derrotado) algunas voces de su colectividad se levanta-

rán para acusarlo de haber sido uno de los artífices que llevó a RN tras la candidatura de Büchi, opción que tiene cara de ser perdedora en diciembre próximo.

RABIETA DE JARPA

Ricardo Rivadeneira, en cambio, no era partidario de que el almuerzo trascendiera. El asumía a cabalidad que ello significaría mermar el mensaje de la campaña büchista que, a trazos gruesos, quiere presentar como "malos" a los opositores. Aparecer buscando acuerdos con los "malos", a cuatro semanas de la elección, suponía algo de incongruencia.

El que ni siquiera alcanzó a opinar al respecto fue el presidente de RN, quien no estaba informado de la reunión, lo que motivó una ligera rabieta de Sergio Onofre Jarpa.

Los opositores, en cambio, sí quejran que el cuento se hiciera público, pues ello aportaba a la imagen de moderación y de voluntad de entendimiento que la campaña de Patricio Aylwin está empeñada en difundir. Algo similar ocurrió con personeros del PPD que, enterados del almuerzo, opinaron que darlo a conocer podía mejorar la imagen de su líder, Ricardo Lagos, cuya entrevista a *El Mercurio*, el domingo 19, tuvo algo de desatino al meterse en el centro del huracán, cuando opinó sobre "el pacto electoral y no político" del PPD



Allamand, Aylwin, Jarpa y Correa: de nuevo buscando consensos.

con el PAIS. En todo caso, a los del PPD se les hizo tarde, pues cuando quisieron filtrar la reunión ésta ya había sido ventilada por la prensa el lunes 20.

Como eran tantos los interesados en que la historia se conociera, el secreto no se mantuvo. Pero fue sintomático que una de las filtraciones viniese desde la sede del comando de Búchi: allí todavía se guardan rencores hacia RN, los que, después de la elección, pasarán a ser derechas acusaciones.

Para variar, las relaciones entre la UDI y RN siguen cuesta abajo. Y como los tiempos, por la proximidad de la elección, son de urgencia, los independientes con más poder de la candidatura búchista parecen estar alineándose en mayor proporción tras el estandarte de la incondicionalidad de la UDI con el régimen que en las filas de la política a largo plazo de RN.

El mismo Allamand, el lunes 20, provocó un pequeño sismo en ese bloque cuando, en Chiloé, estimó "razonables" las dudas sobre la perdurabilidad del pacto Democracia y Progreso que integran la UDI y su partido. Allamand,

que reconoció que "nuestras relaciones con la gente de la UDI no son las mejores que podríamos haber tenido", dijo que el pacto que han conformado ambas fuerzas es "simplemente electoral, de suerte que nosotros, el día 15 de diciembre, tendremos que evaluar cuál es la situación en que hemos quedado".

Aunque *El Mercurio*, en un editorial del jueves 23, estimó que "conviene alentar" iniciativas de búsqueda de consenso como la reunión RN-Concertación opositora, al interior del gobierno hubo sirenas de alerta por esta inesperada aproximación. La alarma provino de los reductos que han tomado en sus manos la conducción política en estos últimos meses la que, contra lo que pudiera suponerse, no está radicada en el Ministerio del Interior que ocupa Carlos Cáceres.

Cáceres, más bien, está empeñado en asegurar una elección tranquila, abonando la imagen del ministro consensual que, este año, pudo concitar un acuerdo que se tradujo en las reformas constitucionales aprobadas en el plebiscito del 30 de julio de este año.

Es en la trastienda donde se ubican quienes gatillan la voluntad de que el régimen consolide la institucionalidad vía leyes que, de una u otra forma, maniarán a la futura administración. Un puesto de privilegio, ahí, lo tiene el general Jorge Ballerino.

UN PRESAGIO

Desde esos círculos se activaron las alarmas. El que RN esté ya en plan de acordar consensos con los opositores es visto como el presagio de futuras votaciones comunes —entre RN y la oposición, en el Parlamento— para desenmarañar el tejido de leyes de última hora aprobadas.

Pero lo que fue catalogado como máxima gravedad en esos sectores semisecretos de La Moneda fue que la colectividad de Jarpa haya hecho explícita su voluntad de llegar a acuerdos con la Concertación en un terreno sensibilísimo: el de las fuerzas armadas. Porque si se buscan acuerdos es debido a que, obviamente, RN no comparte el proyecto de ley orgánica que se está tramitan-

do. Más todavía: RN lo considera peligroso.

Para el proceso de negociación de las reformas constitucionales las partes involucradas (gobierno, RN y Concertación) llegaron al acuerdo de que dicha ley debía ser "consensual". Esto fue avalado, en nombre de las fuerzas armadas, por el fiscal militar, Fernando Lyon, quien asistió a la última reunión crucial entre Cáceres y los opositores para dar seguridades a estos últimos en relación a ese proyecto de ley.

Ahora el gobierno (o un núcleo firme de él) quiere desconocer ese compromiso. Y el que aparece cargando ese muerto no es otro que el mismo Cáceres, aunque ya poco tenga que ver con ello. El tema es de prioridad uno en La Moneda, pues ese proyecto de ley — que incluso la oposición estima que se aparta de las normas constitucionales, dentro de lo poco que de él se conoce — busca ampliar el marco de influencia de las fuerzas armadas en perjuicio de las atribuciones presidenciales. Algunos creen que eso no es más que la confirmación de que en el palacio de gobierno se asume que Aylwin ganará en diciembre. Pero más allá de eso, la intenciona que busca dejar unas fuerzas armadas sobredimensionadas en su poder y atri-

buciones ha sido relacionada con el afán del general Pinochet de construirse una trinchera, segura y poderosa, desde la cual seguir influyendo en la política criolla.

LA HERRAMIENTA DE PINOCHET

Cuando Pinochet, el jueves, advirtió que "quieren modificar las responsabilidades que la carta fundamental entrega a las fuerzas armadas con el fin de reducirlas a la más mínima expresión", se refería, sin duda, a los reparos al proyecto y a este embrión de acuerdo RN-Concertación. En verdad debe ser traumático constatar que la "herramienta de Pinochet" (como la calificó incluso el oficialista semanario *Qué pasa*) ya esté siendo puesta en cuestión, antes de que se promulgue, por miembros de un partido político que lidera un ex ministro del Interior. Y, encima, en "contubernio" con los opositores declarados.

El asunto puede ser delicado pensando en la actitud futura que desde ciertos sectores del régimen se puede dejar ver en unos meses más. El frágil trecho que va de la derrota a la rabia es fácil de transitar.

Por ejemplo, sería preocupante que la tónica estuviese ya siendo marcada por las reacciones oficiales que ha producido la entrevista publicada, el domingo 11, del general Javier Palacios en el diario *La Época*. Ese militar que entró a balazos a La Moneda el 11 de septiembre de 1973, no sólo dijo que Pinochet había desviado la ruta del golpe militar, sino que señaló que votaría por Aylwin en diciembre. Pues bien, la reacción del vicecomandante en jefe del Ejército, general Jorge Lucar, fue reprobador esas declaraciones por considerarlas una falta de "lealtad, dignidad y honor militar".

Esa es una actitud. La otra, expresada por el editorial de *La Segunda* del 14 de diciembre, es de psicología pura: se descalifican las opiniones de Palacios por considerarlas, simplemente, irreales ("creemos haber leído..."), comienza diciendo el editorial. ¿Cómo? ¿Leyeron o no?. Ese camino es interesante; en esta campaña algunos lo han bordeado: es el de desconocer lo ocurrido, no asumir una historia cierta, valorar las montañas que no preguntan quién es uno, porque los hombres sí lo hacen. Y esto último, a veces, inmoda. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Si quieres

Vicious Pub

¡Búscalo!

ALFOMBRAS S.A.

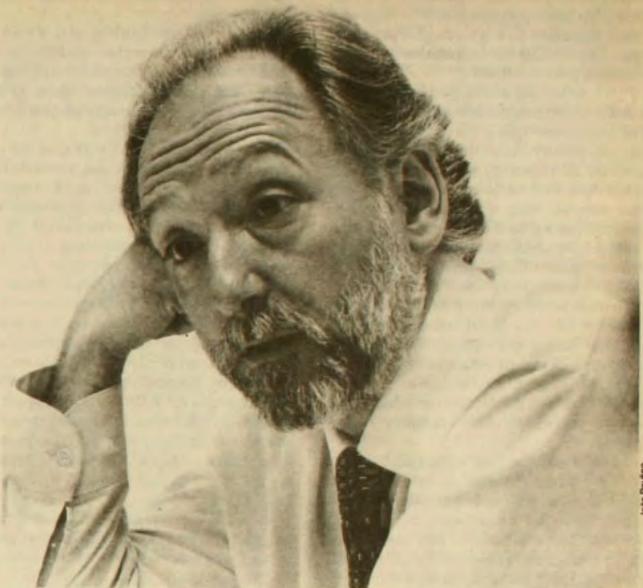
*Alfombras muro a muro, en fibra Dralón Bayer y Poliamida.
Cubrepisos y Bouclé de Alto Tráfico importados.
Todo tipo de cortinas, en chintz, blackout y verticales térmicas.
Además instalación, reparación y limpieza para alfombras y cortinas.*

TELÉFONO: 461900

Atención Arquitectos y Decoradores,
Bancos y Oficinas

Jorge Arrate No todo cabe en el PS

Jorge Arrate, 48 años, es el secretario general del Partido Socialista que lleva su nombre. Ahora está en pleno impulso por sellar la unidad con el otro PS, el de Clodomiro Almeyda, en un solo gran partido. Un PS "nuevo" que, a su juicio, "no va a ser la reproducción del antiguo PS, aunque sí va a ser capaz de rescatar su identidad". Interrogado por APSI, Arrate se introdujo por esa genérica definición hacia los recovecos de ese partido que sueña.



Luis Paulino

—¿En qué términos respondió la carta que le envía Clodomiro Almeyda (ver APSI 331)?

—A mí me pareció, al igual que al comité central y a la comisión política, una carta extraordinariamente positiva, una contribución decisiva al avance de unir al Partido Socialista. En esos términos le respondí, señalando que nuestra visión del PPD es la de un gran movimiento por la democracia que, en torno al socialismo, integran mujeres y hombres de izquierda, centro y derecha.

—¿Como los antiguos frentes?

—Yo creo que ésta es una idea nueva. Estamos inventando cosas nuevas; el mismo PPD fue algo singular. Nosotros, como socialistas, haremos una propuesta al PPD. Yo me imagino al PPD como un gran movimiento donde participa el socialismo unido y, eventualmente, otros conglomerados políticos democráticos que quieran colaborar con los socialistas. Y donde participan, también, una gran cantidad de independientes y de personas que no se identifican con la doctrina ni con la historia ni con la identidad socialista.

—¿Y por qué van a estar ahí, entonces? ¿Por un programa?

—Fundamentalmente porque se caracterizan por dos cosas: una, que tie-

nen una voluntad democrática muy sólida; y dos, tienen la voluntad de luchar por la democracia junto a los socialistas.

—¿Pero qué es ser socialista a estas alturas? Parece que antes habían matrices más claras: una ideología, un concepto de marxismo muy asentado en principios bastante dogmáticos. En un comienzo, antes de eso, el PS recogió más bien un sentimiento.

—Yo creo que la política son emociones y razones. Lo importante es que ambas estén sincronizadas. Hoy vivimos una época en que hay menos certidumbres que en el pasado, es una época más incierta. Pienso que el socialismo, en el mundo, está intentando rescatar la idea de libertad. Y eso se me aparece nítido al ver cómo se constata, hoy, el cataclismo del proyecto comunista. La combinación de libertad y socialismo es de una potencialidad enorme. Es el momento de volver a las cuestiones esenciales del socialismo que, en efecto, son un impulso, son sentimientos que hemos racionalizado en este tiempo: la justicia, la libertad, la igualdad, la solidaridad. Ahora, yo creo que hay que hacer una distinción entre ser miembros del PS o esa persona que se siente socialista sin militar. Porque militar en el PS

significa hacerse cargo de una historia que es gloriosa pero que también es complicada; hay aciertos y errores. Yo tengo esa voluntad, pero me parece legítimo que haya gente que piense que no tiene por qué hacerse cargo de esa historia y que, sintiéndose socialista, no milita en el PS.

—¿Ahí estaría el PPD?

—Cierto. Pero déjame decir algo. Yo creo que ser socialista hoy significa mirar al mundo desde un punto de vista de una ética de lo colectivo. En esta década esa idea ha tendido a perderse: la ola neoliberal o neoconservadora ha enfatizado los elementos salvajes del individualismo. Por lo demás, el neoliberalismo no ha podido resolver ciertos problemas básicos de la humanidad: la protección del medio ambiente; el problema de la paz, el de la desigualdad de la mujer y el de las relaciones entre el norte y el sur.

—Volviendo a Chile, parece que la unidad del PS está a punto. Algunos dicen que sólo falta resolver la composición de la futura directiva.

—Efectivamente estamos en un momento decisivo para la unidad del PS.

—En el marco de esta redefinición doctrinaria, de esta renovación, todavía persisten posiciones,

en el almejdismo, diferentes. Pienso, por ejemplo, en Camilo Escalona y quienes lo siguen. ¿Usted cree que la unidad socialista se va a dar también con ellos?

—Creo que ellos, por cierto, deberían ser parte del proceso de unidad socialista. Creo que todo gran PS, en el mundo de hoy, tiene distintas expresiones en su interior, tiene matices. No queremos una entidad monolítica. Hay que aceptar esas diferencias y ello es beneficioso en la medida en que actuemos sin dogmatismos, sin sectarismos, sin aparatosismos; con un espíritu auténticamente democrático. Creo que el gran PS que queremos admite matices en su interior, dentro de un marco prefijado, porque yo no creo tampoco que todo quepa en el PS, ni estoy por un partido foro. No tengo ni la ambición ni el ánimo ni el deseo de discutir ciertas cosas que ya han sido suficientemente discutidas.

—¿Cuáles, por ejemplo?

—Por ejemplo yo no estoy por discutir si el partido es marxista leninista o no; creo que nadie está planteando eso; creo que esa definición y esa fórmula no tienen contenido hoy día, ni proyección. Está fuera de discusión.

—Ese PS tendrá que definir su estrategia de alianzas. Durante mucho tiempo el PS estableció una alianza que privilegiaba un eje PS-PC. ¿Se le da, ahora, la espalda al PC?

—En los últimos diez años hemos tenido una confrontación política con el PC. Y los compañeros de Almeida han tenido diferencias importantes con los comunistas, no obstante haber participado en la creación del partido PAIS, como manera de permitirle al PC obtener una representación legal. Esa fue una actitud noble, a mi juicio. Pero, efectivamente, no está en la agenda ni en la perspectiva, la reconstrucción del eje socialista-comunista. No, no es esa la perspectiva que le da a Chile y a los

sectores de izquierda un futuro político sólido.

—Esa conclusión sin duda se debe a las diferentes políticas llevadas adelante por el socialismo y el PC en estos últimos años. ¿Pero influye en algo lo ocurrido en Europa del este?

—Primero debo decir que me alegro mucho por la caída del muro de Berlín; creo que es un paso positivo para el socialismo. Además debo agregar que yo creo que estamos viviendo el fin del proyecto histórico comunista; el proyecto de la Tercera Internacional. Pero yo, ante el PC, tengo una doble perspectiva. La primera, fundada en ciertos principios éticos: el PC fue un partido leal al presidente Allende y es un partido que ha sido brutalmente perseguido en esta dictadura. Eso nunca lo voy a olvidar. Pero también tengo una perspectiva política: desde ella he tenido una discrepancia fuerte con el PC desde hace 10 años, cuando nada de esto que hoy ocurre en Europa del este era mínimamente predecible.

—Pensando en ese PS unificado, ¿la alianza estratégica que imagina para esa colectividad es con el centro político?

—Creo que lo que le da democracia, desarrollo, equidad, justicia social a Chile en el próximo período es la constitución de un gran entendimiento entre la izquierda y el centro; del socialismo con la gran corriente democratacristiana.

—¿Pero cómo funcionaría esa alianza estratégica socialismo-DC?; ¿cómo se concilia ahí la concertación con la competencia?

—Yo creo que una de las tareas más importantes del próximo período es darle a Chile un régimen político que permita, precisamente, que las grandes corrientes políticas cooperen y compitan. Eso significa un régimen que establezca un estímulo, un premio, a los acuerdos y no un régimen político como



del de la Constitución de 1925, que induce a las corrientes a enfrentarse.

—¿Está pensando en la posibilidad de que se establezca un sistema semi parlamentario, por ejemplo?

—Sí, eso me gustaría.

—Bien, ¿pero en qué momento va a venir la competencia al interior de la Concertación opositora o entre la DC y el PS?

—No, si yo estoy convencido que



PRIMERO LA GENTE

Autores:

Salehuddin Ahmed
Bangladesh
Ari Arayathe
Sri Lanka
L. David Brown
Estados Unidos
Adriana Delplano
Chile

Abdullah Khalib

Jordania
Horacio R. Morales Jr.
Filipinas
Muchlisana Noor Pakpahan
Indonesia
Diego Palma
Chile
César Picón
El Salvador

Luis Rigal

Argentina
Cecil Ryan
San Vicente
João Fco. de Souza
Brasil
Rajesh Tandon
India
Francisco Vio Grossi
Chile

Pérez Valenzuela 1634 • Teléfonos: 2256271 - 2239331 - 2235822 • Casilla 6257, Santiago 22 - Chile



va a subsistir la coalición, tal como estuve convencido que íbamos a tener un sólo candidato a la Presidencia de la República. Estoy seguro que vamos a ser capaces de mantener la coalición y proyectarla durante el gobierno de Patricio Aylwin. La voluntad de los socialistas es subordinar nuestra acción política a un principio fundamental: hacer la contribución más patriótica al restablecimiento de la democracia en Chile.

—¿Y no va a ser dificultosa la convivencia entre la DC y el socialismo en la eventualidad que, ganando Aylwin, sean gobierno?

—Nuestra convivencia ha sido menos dificultosa para designar candidato presidencial, para elegir candidatos a parlamentarios y para hacer nuestra propaganda de lo que ha sido la relación RN-UDI.

—Pero la DC ha alegado recientemente porque el PPD apare-

ce apoyando en algunos distritos a candidatos del PAIS que no forman parte de la Concertación.

—En ese aspecto coincido cien por ciento con los planteamientos de Ricardo Lagos. Aquí hay una historia previa, una legislación y un mecanismo por el cual la oposición definió sus candidaturas. Yo, como secretario general del PS, no he recibido ninguna queja formal de la DC.

—Partamos del supuesto que Aylwin gana la presidencia pero que la Concertación no obtiene los dos tercios del Parlamento. En ese caso, la derecha será importante a la hora de votar proyectos para, por ejemplo, modificar algunas leyes que el gobierno actual quiere dejar enquistadas. ¿Cómo ve, en ese sentido, la relación que podría establecerse con Renovación Nacional?

—De suma importancia. En el propio proceso de negociación para las reformas constitucionales hubo avances que llegaron más allá de lo reformado. Pero lo importante, más allá de esos puntos específicos, es constatar que hay una voluntad común de llegar a acuerdos cuando sea necesario defender la democracia y mejorar la institucionalidad democrática.

—¿Existe la posibilidad de que, en determinado momento, Aylwin recurra a Renovación Nacional para gobernar?

—Hace un tiempo, en un foro, dije que los socialistas aspiramos a que en el próximo período haya una coalición fundada en la Concertación. Pero si eventualmente llegara a producirse en Chile una situación de emergencia para defender la democracia ante un intento de involución autoritaria, yo estaría de acuerdo en considerar un gobierno de coalición más amplio que el de la Concertación que incluyera a sectores de la derecha política democrática. • N.F.M.

Ramón Farías
Video LTDA.

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

- Los mejores títulos
- seleccionados
- Servicio a domicilio:
- Providencia, Las Condes,
- La Reina, Ñuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Tráspasos Pal, Beta,
- VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS,
- Beta, TV, garantizado

ESTRENOS del MES

- ✓ La mujer de al lado
- ✓ Los niños de setiembre
- ✓ El Topo Gigio
- ✓ El Mundo maravilloso de Mickey

Clásicos

- Todo Cine español:
- ✓ Los santos inocentes
- ✓ La colmena
- ✓ Dragón rapide

...y muchos más...

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125

Diez millones de dólares, cien leyes y un archivo misterioso

Hablar de secretos del régimen militar lleva a recorrer lo que han sido estos 16 años. Porque todo ha estado marcado por el secreto, la penumbra. Desde medidas aparentemente insignificantes hasta macabros asesinatos y torturas han pasado por el velo de lo oculto. Pero no siempre han quedado allí. Poco a poco han ido emergiendo algunas verdades —a veces espeluznantes— y a medida que se acerca el fin de la dictadura se van develando otras cosas. No queda tiempo ni para el asombro. Porque se trata de caudales de información que aún permanecen en los subterráneos, en alguna misteriosa caja fuerte, en la trastienda de alguna repartición pública o, lo que es más grave, en las manos de sujetos como el general (r) Manuel Contreras o Julio Alvaro Corbalán. Nada menos.

En los últimos días emergieron nuevas vertientes de información sobre los ocultamientos del régimen. Y en dos de ellas está involucrado el candidato presidencial Hernán Büchi. Se trata de 123 leyes secretas que se emitieron durante estos años (varias de las cuales llevan la firma del ex ministro de Hacienda) y de nada menos que diez millones de dólares de "fondo reservado" que firmó el mismo hombre entre 1987 y 1988. La cifra, que se destinó al Ministerio de Relaciones Exteriores, es considerada desmedida, altísima, y nadie ha podido explicar en definitiva qué se hizo con ese dinero.

Además, este tema de secretos y clandestinajes saltó al tapete en estos días, a propósito del destino de los archivos de la CNI. Peliagudo asunto. Desde la creación de la DINA, y posteriormente de la CNI, la gran mayoría de los crímenes y violaciones a los derechos humanos han involucrado a agentes de aquellos organismos. Las investigaciones judiciales de esos hechos están pendientes; los resultados han sido magros, o más que magros. Y claro: para las investigaciones que se hagan en el futuro los mentados archivos son determinantes. Una cosa está clara: los tipos no tienen ningún interés en entregar lo sustancial de esa información, porque los incrimina directamente y porque a menudo es su propio seguro de vida.

El tema está ahí, y sus alcances

son a veces sorprendentes.

EL CUSTODIO Y EL BAILE DE LOS MILLONES

Büchi permitió, con su firma, un conjunto de "gastos reservados", de los cuales distintos órganos de gobierno deben rendir cuenta sólo de una manera global. De tales gastos secretos, esta semana se denunció el caso de diez millones de dólares que Büchi autorizó, entre 1987 y 1988, al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Los textos fueron firmados, además de Büchi, por el general Pinochet y por tres ministros de Relaciones Exteriores del período: Jaime del Valle, Ricardo García y Hernán Felipe Errázuriz. Los documentos emitidos el 31 de octubre de 1988 y el 29 de noviembre de ese mismo año fueron firmados por el teniente coronel Dante Santoni, en su calidad de ministro de Hacienda subrogante.

—Considerando que es una cifra tan alta —señaló Marcelo Schilling, coordinador del PPD—, es dudoso que haya sido destinada a financiar gastos de estadía y traslado de funcionarios en misiones al extranjero u otras actividades normales de ese servicio, pues para eso existe presupuesto público. ¿Puede el señor Büchi, celoso guardián de la caja fiscal cuando se trata de autorizar gastos de beneficio social, explicar en qué se gastaron esos diez millones de

dólares?

Las hipótesis respecto de tales gastos clandestinos son variadas: desde que ese dinero pudo haberse utilizado principalmente en financiar la campaña del sí en el plebiscito, hasta que se invirtió en gastos de la policía secreta.

Pero el asunto queda por ahora en las hipótesis, porque se ha manejado —como tantas otras cosas— en la ultratumba. Lo de siempre.

EL INQUIETANTE CASO DE LAS "LEYES SECRETAS"

La denuncia la hizo en estos días el secretario general del PDC, Gutenberg Martínez. Se trata de doce leyes secretas que corresponden al área de Economía y Hacienda, promulgadas durante el período en que el candidato Büchi se desempeñó como ministro, sin que hayan sido publicadas en el *Diario Oficial*.

—Büchi debe explicar —sostuvo Martínez— por qué participó en la elaboración y firmó leyes que, en el área de Hacienda, implican el otorgamiento de determinadas franquicias a ciertas entidades o personas en este país.

El tema de estas leyes clandestinas, en realidad, había emergido antes, en abril de este año, cuando Roberto Garretón Merino, abogado de la Vicaría de la Solidaridad, preparó un documento sobre la materia y la revista *Análisis* lo dio a conocer en un reportaje.



El conocimiento público es un requisito para la validez de una ley (incluso según la Constitución que impuso el propio régimen), y por una razón elemental: de otro modo los ciudadanos no pueden saber cuándo están cometiendo un delito y cuándo no. La única excepción histórica la constituyen algunas leyes sobre la defensa exterior del país promulgadas con ese carácter por razones de "seguridad". Entre 1926 y 1973 se emitieron doce leyes de esa naturaleza.

Lo inquietante es lo que ocurrió durante este régimen: las normas ocultas han sido nada menos que 123. Y una

cosa está clara: se han emitido, sobre todo, en asuntos de "seguridad interior". Comenzando por las leyes que crearon la DINA, primero, y la CNI después.

Precisamente porque han sido secretas, aún se desconoce el detalle de tales leyes, pero diversos antecedentes han emergido por distintas vías. Ciertas "infiencias" de funcionarios del régimen y las características de normas que se derogan o se modifican (para ser reemplazadas por tales leyes secretas) permiten aproximarse al tipo de leyes que se ha querido ocultar.

Algunas de ellas: normativas que se dictaron para efectuar detenciones

sin orden judicial antes de que apareciera la controvertida ley antiterrorista; el nombramiento de determinadas personas en servicios y empresas del Estado desde el 12 de septiembre de 1973; el aumento de las plantas del Ejército; un fondo de abastecimiento para las fuerzas armadas; equivalencias de ascensos y rentas para los oficiales.

Estos han sido algunos de los aspectos sobre los cuales se ha legislado clandestinamente. Según puntualizó el abogado Garretón, en los acápites ocultos de la Ley sobre Movilización, por ejemplo, "hay conductas delictivas contempladas que permiten incluso aplicar la pena de muerte" a los infractores.

El ejemplo es tan elocuente que casi se transforma en una caricatura: cualquier chileno habría podido incluso ser condenado a muerte durante estos años sin saber por qué; es decir, sin saber qué ley había quebrantado.

El Código Civil vigente establece que es requisito de una ley el que haya sido "manifestada en la forma prescrita por la Constitución". Indica, además, que "la ley es una declaración de la voluntad soberana".

MISTERIO DE MISTERIOS: LO QUE ESCONDEN LOS ARCHIVOS

Se ha anunciado la disolución de la CNI por diversos medios y la pregunta aparece de inmediato: qué pasará con los archivos y, claro, qué contienen. Veamos.

A todas las miles de personas que pasaron por los recintos de la CNI, bajo tortura o no, se les tomó declaraciones. Como consecuencia, los archivos de ese organismo contienen, en primer lugar, los nombres de otras personas que aparecieron en el curso de los interrogatorios. Esos nombres pudieron ser, por ejemplo, los de muchos que murieron después en el curso de "enfrentamientos" u otros incidentes de ese tipo marcados por la penumbra.

Son incontables los casos de esta naturaleza. Una pregunta surge de inmediato: quiénes fueron los agentes que participaron en esas acciones; quiénes dispararon; quiénes tomaron las decisiones; quiénes eran los jefes; de quién o de quiénes emanaban las órdenes de actuar. Se sospecha que parte importante de esa información fue incinerada, o algo similar. Por lo pronto, se sabe que nunca llegó a los tribunales, aunque muchas veces se solicitó.

Los mentados archivos contienen, además, la información que se obtuvo a través de seguimientos electrónicos. Uno de los casos más bullados en cuan-

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Epoca
usted pasa automáticamente a formar
parte del Círculo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Círculo de
Suscriptores del diario La Epoca.



¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO
La Epoca
La verdad a diario



to al uso de este procedimiento fue cuando se instalaron micrófonos en la casa de Gabriel Valdés, en 1986.

Cada vez que los tribunales pidieron alguna información a la CNI, este organismo la negó, o bien hizo ocultamiento. Los casos son innumerables. Uno de ellos es el de los gurkas, esos matones que se dedicaban a golpear ciudadanos durante las manifestaciones, lo que terminó en una querrela a raíz de unas fotos que se les tomó el primero de mayo de 1985, en el marco de una golpiza a opositores en la Plaza Artesanos.

Primero la CNI señaló que esos tipos que aparecían en las fotos no pertenecían al organismo. Posteriormente, cuando se demostró que los sujetos sí eran miembros de la CNI, el director del servicio, Hugo Salas Wenzel, aseguró que ese día esos funcionarios no habían salido de sus respectivos recintos. Es decir, los encubrió incluso contra las fotos que se presentaron.

Esa información y tantas otras está clasificada, computarizada y, en muchos casos, microfilmada. Pero no toda ha sido quemada, y por una razón evidente: para no pocos sujetos esa información constituye su seguro de vida. El chantaje es claro: "Si pretenden seguirme juicios, yo muestro todo".

Cada vez que un grupo de hombres de un organismo policial sale a realizar un operativo, hay una orden es-

crita, cada agente es identificado y se precisa qué armas lleva. Más aún: en muchas de esas acciones había un alto mando que las coordinaba. Eso también es parte de los archivos.

Cuando la CNI ha respondido a los tribunales, invariablemente los peritajes posteriores, encargados por los mismos tribunales han contradicho lo argumentado por el organismo policial.

En cada operación se utilizó información previa; detrás de cada muerte hay un acopio de datos muy precisos que les permitió a los hechores actuar con premeditación; la información que se obtuvo a través de torturas fue clasificada por individuos que actuaban al margen del "trabajo sucio", es decir, la tortura propiamente tal: eran los encargados de analizar las respuestas de los interrogados, sugiriendo caminos a seguir.

Y parte importante de esa información (la que aún no ha sido destruida) está en alguna parte. Ese es el punto.

Otro aspecto: cada vez que un funcionario de las fuerzas armadas se ha visto involucrado en un hecho criminal ha habido un sumario interno. También esos sumarios son o han sido parte de los archivos en cuestión.

Y otro: numerosos miembros de la CNI (y anteriormente de la DINAM), cuando fueron llamados a declarar a los tribunales a raíz de casos de violación de

los derechos humanos, cometieron el delito de testificar con identidades falsas. Los tipos han acudido a los tribunales amparados por sus chapas que —como es evidente— eran falsas. Eso también está en los archivos: sus verdaderas identidades.

El general Contreras llegó a sostener abiertamente, en 1976, que sus hombres no podían declarar con sus nombres verdaderos porque aquello ponía en juego su "vulnerabilidad".

En 1986, tras el estado de sitio, la Corte de Apelaciones de San Miguel envió un oficio a la Corte Suprema el que protestaba por estos ocultamientos. "La CNI", señaló la Corte, "ha proporcionado información confusa y dilatoria y se ha negado a cumplir instrucciones de esta corte sin justificación alguna (...) La CNI, a través de personas anónimas que se niegan a dar su verdadera identidad, proporciona telefónicamente información carente de veracidad y consigue entorpecer la acción de esta corte".

La Suprema entonces envió un oficio al general Pinochet y éste respondió prometiendo que la situación sería corregida con el objeto de que la CNI "proceda en todo momento con estricta sujeción a la Constitución".

Eso por cierto, no ocurrió, y la verdad permanece sumergida en los pantanosos archivos de la Central Nacional de Informaciones. *



ESTAR

CON

LOS



TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO,
EL TIEMPO NUESTRO.
DE LA GENTE,
EL TIEMPO DE



Fortín
MAPOCHO

Prueba de Aptitud Académica

La máquina de ordenar talentos

Alrededor de 117.000 egresados de enseñanza media, además de una buena cantidad de rezagados de promociones anteriores, rendirán esta semana la Prueba de Aptitud Académica (PAA), más la de Historia y Geografía de Chile y alguna de las cinco pruebas específicas, poniendo esperanzas en un futuro universitario o —al menos— en subir unos puntos en el ranking social. Porque, cuestión de escalafones, el hecho de haber rendido la PAA —independientemente del puntaje obtenido— suele aportar algunas líneas a favor en el currículum a la hora de optar a algún puesto laboral.

Los meses que rodean este evento (en febrero culmina el proceso con la aparición de las listas de alumnos seleccionados en las universidades tradicionales) se tiñen año a año con una cierta dosis de neura ambiente en que los estudiantes sienten que se juegan el futuro, el destino y el reconocimiento de sus semejantes; en que los padres se comen las uñas por la suerte de sus retoños y los colegios se embarcan en el difícilmente disimulable ejercicio de medir fuerzas entre sí.

Lo cierto es que esta tensión que embarga a un porcentaje bastante significativo de chilenos parece sensibilizar de algún modo a la comunidad en general que, de pronto, se muestra interesada en un tema del cual en otras fechas apenas se habla y hasta se da casi por sentado: el de la equidad (o no) del sistema educacional chileno, la igualdad (o desigualdad) de oportunidades de acceso a la educación superior y la calidad de nuestra enseñanza media.

Un dato significativo: según un estudio del equipo de investigadores de la Corporación de Promoción Universitaria (CPU), los resultados de la PAA y de las pruebas de conocimientos específicos están arrojando luz sobre la "trágica situación" en que se encuentra la enseñanza media nacional. Lo que el estudio revela es que —por muy buenos puntajes que obtengan— los alumnos egresados de la educación media saben muy poco. El año pasado, sin ir más lejos, los jóvenes que se enorgullecieron con 700



puntos en la prueba específica de física, sólo habían contestado un promedio de 17,3 respuestas correctas de un total de 40. Vaya decepción.

EL TERMOMETRO NO TIENE LA CULPA

Ocurre que la PAA en rigor no mide en términos absolutos el nivel de aptitudes ni de conocimientos de los postulantes. Simplemente los ordena: los mejores, los del medio, los peores. Es un mecanismo de selección elaborado de acuerdo a variables que se consideran buenos predictores del futuro rendimiento universitario. El puntaje se obtiene sumando las respuestas correctas y restándole a esta suma el 25 por ciento de las erróneas (de allí que se recomiende a los alumnos no carrillearse). Pues bien: el año pasado bastaban 6 respuestas correctas —de un total de 50— para alcanzar 500 puntos en la prueba específica de matemáticas y sólo 22,8 para lograr los felicitados 700. Algo similar ocurrió con la prueba específica de biología (de un total de 50 preguntas se alcanzaron los 500 puntos con 7,7 respuestas correctas y los 700 con 19,8), y no es muy diferente lo que se observa en las demás pruebas específicas, siendo menos dramática la situación en la PAA propiamente tal (parte verbal y matemática).

El hecho es que en algunos de estos casos los examinados tuvieron 700 puntos con menos del 50 por ciento del rendimiento, lo cual, siendo honestos, equivaldría en notas a un oprobioso 3,5.

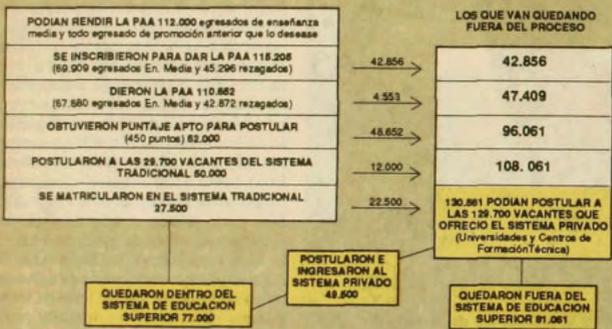
Hay quienes sostienen que no es correcto usar la PAA como indicador de la calidad de la enseñanza media, puesto que éste no es un instrumento diseñado para ese fin. María José Lemaitre, investigadora del CPU, aunque concuerda en principio con esta objeción, sostiene: "No existe en este momento un indicador específico para medir calidad de la enseñanza media, y es importante buscarlo. Pero la PAA, indirectamente, nos está mostrando, y no podemos obviar este hecho, una realidad alarmante".

Cuestión de pirámides

El siguiente cuadro muestra —en cifras aproximadas— lo que ocurrió en el país durante el proceso de admisión 1989 a las universidades chilenas (Prueba de Aptitud Académica rendida en 1988). Resulta interesante constatar algunos elementos: de un total aproximado de 112.000 egresados de la enseñanza media, sólo 69.909 se inscribieron para dar la prueba. Ellos, además de 45.296 rezagados de promociones anteriores, sumaron 115.205 inscritos para dar el examen. Sin embargo, sólo 110.652 efectivamente lo rindieron. De éstos, sólo 62.000 obtuvieron un puntaje superior a 450 puntos (el mínimo requerido para postular). Y de ellos, únicamente 27.500 ingresaron al sistema tradicional de educación superior, llenando las vacantes.

Se podría pensar que todos los que fueron quedando por el camino (egresados de la enseñanza media que no rindieron la PAA, inscritos que finalmente no la dieron, etcétera) podían escoger la vía de la educación superior privada. Sin embargo, lo que el cuadro muestra es que sólo 49.500 personas se matricularon en estos centros, que en total ofrecían 129.700 vacantes. Así, 81.061 chilenos (egresados de enseñanza media y rezagados con ambición de ingresar al sistema de educación superior) quedaron fuera. ¿Qué hicieron? Probablemente ingresaron a la fuerza laboral, engrosaron el grupo de cesantes o se quedaron esperando, quizás en un preuniversitario, una próxima oportunidad. *

Fuente: Los datos de este cuadro fueron proporcionados por Luis Eduardo González, investigador del Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación (PIIE).



Por lo demás, agrega, esta realidad no debiera sorprender. Los resultados obtenidos en el año pasado sobre calidad de la enseñanza básica (a través de la medición nacional Simce) "son un crimen". Explica: "Lo que esta medición mostró es que los niños de colegios particulares pagados (un 7 por ciento del total) cumplen el 75 por ciento de los objetivos, mientras que los de colegios municipales y particulares subvencionados (el 93 por ciento del total) apenas alcanzan a cumplir la mitad de los propósitos educacionales. No hay ningún elemento que haga pensar que esta situación pudiera ser superada en la enseñanza media.

El asunto es claro, señala María José Lemaitre, "los jóvenes salen de escuelas y colegios sabiendo muy poco y habiendo desarrollado escasamente las habilidades, destrezas y capacidades

que supuestamente debieran haber ejercitado a lo largo de 12 años de escolaridad y que luego son medidas en la PAA".

Más claro todavía: los jóvenes no sólo saben poco sino que también, desde el inicio del sistema escolar, se evidencia al respecto una desigualdad significativa entre los diferentes estratos socioeconómicos de la población. Y la prueba de aptitud los mide a todos por igual porque este sistema de selección se sostiene bajo el supuesto de la igualdad de oportunidades de acceso.

Erika Himmel, experta en educación y una de las creadoras de la PAA, plantea a APSI:

—Es verdad que los estudiantes no llegan a la prueba en igualdad de condiciones y efectivamente la capacidad para desarrollar habilidades varía según los distintos segmentos sociales —pro-

ducto de la diferente calidad de enseñanza que reciben—, pero no por eso podemos condenar a la prueba de aptitud. No es que la prueba esté errada. Si hay un conjunto de elementos que a través de la PAA muestra una determinada realidad, no es el instrumento el defectuoso, sino que esa realidad. Pretender echarle la culpa de todo al sistema de selección es como si una madre tirara a la basura —por malo— el termómetro que le indica que su hijo tiene 40 grados de fiebre".

La desigualdad es profunda, aunque la prueba, por un día, ponga a todos esos alumnos frente a un mismo examen, en momentánea igualdad de condiciones, sometidos a idénticos temores y presiones. Un vistazo a los colegios que obtienen los más altos puntajes abrocha la situación: en la Región Metropolitana sólo el Instituto Nacional (que la municipalización rebautizó como A-000) saca la cara por la enseñanza pública: ubicado en el decimocuarto lugar entre los colegios con mejores puntajes, es el único de su género que aparece en una larga lista de establecimientos, todos particulares pagados, hasta que por allí en el puesto 79 asoma el Liceo 1. Los primeros 10 lugares corresponden, en este orden, a: el Colegio Suizo, el Lincoln International Academy, el Colegio Tabancura, la Alianza Francesa, el André Balem School, La Girouette, el Colegio Alemán, el Colegio San Ignacio de El Bosque, el Santiago College y el Grange School. En provincias la situación no es muy distinta.

A pesar de esto, sin embargo, siguen existiendo universidades que recogen la mayor cantidad de alumnos de entre ex estudiantes de educación pública, como la Universidad de Santiago (ex Técnica) que, según su registrador académico, Manuel Cornejo, capta el 70 por ciento de sus alumnos de ese sector.

INFLACION DE NOTAS

En cuanto a la validez predictiva de rendimiento académico, la PAA se sigue considerando adecuada. María José Lemaitre, Erika Himmel y Manuel Cornejo concuerdan en que, generalmente, aquellos alumnos que obtienen buenos puntajes y vienen con buenas notas desde la enseñanza media mantienen su rendimiento en la universidad. Salvo excepciones, claro está, y aunque se ha observado también que en algunas carreras (como Medicina) esta predicción se mantiene durante los tres primeros años de estudios, produciéndose luego una redistribución de los alumnos que no guarda necesariamente relación con sus notas estudiant-

tiles ni con su puntaje en la prueba de aptitud.

Concuerdan todos también en que, de entre los elementos que se ponderan a la hora de seleccionar alumnos, las notas son el indicador más cuestionado del momento. La razón es simple: producto justamente de la ansiedad por obtener buenos puntajes, de la presión de padres y alumnos, y de criterios competitivos entre los mismos establecimientos, se ha producido en los últimos años lo que Erika Himmel llama "una inflación de notas". Cuenta: "En 1967, el promedio nacional de notas de la enseñanza media era de 4,7. Hoy es de 5,4. ¡Y no es que los jóvenes sepan más! El abultamiento es artificial".

Conscientes de esto, en algunos grupos de trabajo, investigadores y profesores dan vueltas a la idea de cambiar en el futuro el sistema de ponderación de las controvertidas notas. La idea sería que no sean notas absolutas las que equivalgan a determinado puntaje, como ocurre ahora (ejemplo: 4,5 = 500 puntos) sino que se les asigne un puntaje a los alumnos de acuerdo al lugar que las notas de ese alumno ocupen dentro del promedio de su promoción. De este modo, también, se introduciría un elemento de equidad, posibilitando que los buenos alumnos de colegios públicos no estén en desmedro frente a los buenos alumnos de colegios privados, por ejemplo. El tema se discute entre especialistas y aún no alcanza a círculos de decisión. Pero está en el aire.

Otro elemento juega ahora, también, en el proceso de admisión: las universidades y centros de formación técnica de carácter privado. Pero ello es cuento aparte. Aunque estos establecimientos exigen a sus postulantes haber

rendido la PAA, no piden puntaje mínimo. Según Manuel Cornejo, el año pasado, entre los postulantes a esos centros "no hubo más de 3.500" con buenos puntajes. La oferta atractiva, que ahora permite ingresar a la educación superior sin pasar por el cedazo de la prueba, sale cara: de las cerca de 129 mil vacantes que la enseñanza superior privada ofreció el año pasado, sólo se llenaron 49 mil. Y eso que interesados sobran (ver recuadro). Por lo demás, no hay aún estudios que permitan saber cómo les va a los alumnos con bajos puntajes cuando entran a estos centros. Se piensa que puede haber un alto porcentaje de deserción, al menos en las universidades privadas, ya que, finalmente, las exigencias allí son altas (estas universidades son examinadas por

las casas de educación superior tradicionales).

Respuestas a estas interrogantes y quizás también conclusiones que lleven a modificar el sistema de admisión a las universidades chilenas se conocerán en octubre del próximo año, cuando —de acuerdo con lo informado por Manuel Cornejo— se finalice un completísimo estudio, financiado por el Estado y en el que participan investigadores de diversas universidades, acerca de rendimiento y mortandad académica en la universidad. Entonces se sabrá, a ciencia cierta, qué ocurre en los años de educación superior con los contados elegidos que, tras estas múltiples barreras, logran, por mérito y por suerte, ingresar finalmente a estos templos del saber. • M.V.



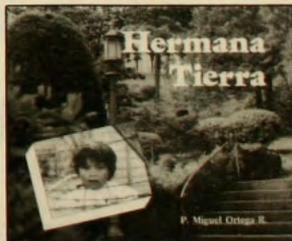
NOVEDADES EDICIONES PAULINAS

Hermana Tierra P. Miguel Ortega R.

La contaminación ambiental es el motivo de estas reflexiones del P. Miguel.

Con su estilo característico propone una mirada especial sobre la tierra contaminada: "... ella es la casa del hombre y la obra de Dios".

La propuesta se personaliza en Jesús que experimenta a la humanidad entera como creación de Dios.



DISTRIBUYE: LIBRERÍA SAN PABLO: AVDA. L. B. O'HIGGINS 1626 - FONOS: 6989145 - 716884
AVDA. PROVIDENCIA 1649 - FONO: 2740068 - STGO.-CHILE



Lubricado con

Shell



Volkswagen Amazon GLS-1600 cc., 5 velocidades.

Exhibición y venta en Salones de Venta MACO:
Vicuña Mackenna 3212
Vitacura 2985 (abierto sábado y domingo)
y en su Red de Concesionarios.
Conózcalo. Lo esperamos.



PRECIO \$ 2.670.000.

Recepción de autos usados y crédito.
Consulte sistema de financiamiento Opción.



Con toda confianza.



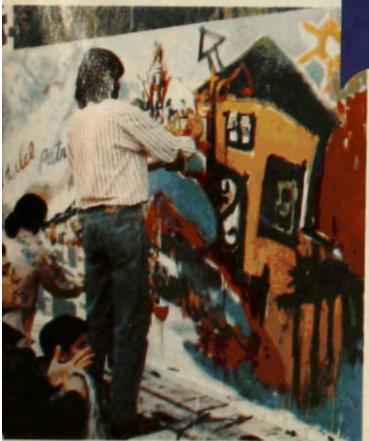
Así

pinta la gente

de Ñuñoa y
Providencia con

GUTENBERG

MARTINEZ



DIPUTADO
Con Seguridad
al Futuro

Para unir a la gente, Democracia Cristiana.



VOTO 89

Director: Marcelo Contreras Editores: Mariño Velasco Colaboradores: Pablo Gezzolo, Juan Ignacio Rodríguez,
Drafiño, Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano Ilustraciones: Andrea Gosc Fotografía: Inés Paulino, Luis Velasco
Publicidad: Ximena Tormo Dirección: Alberto Reyes 032, teléfono 775643-775450.

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos.
Los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los
contratan.

franja presidencial en televisión:

El impacto de lo colectivo versus lo individual

Hace ya dos semanas que las franjas presidenciales se transmiten por televisión. Poco queda por hacer para llegar a esa vasta gama de personas que decidirán el futuro del país. Los dardos apuntan fundamentalmente al cerca del doce por ciento que, según las encuestas, constituyen el voto blando e indecisos. APSI quiso saber la opinión de los santiaguinos respecto de las franjas televisivas y encargó a Diagne un flash de opinión en el Gran Santiago. ¿Cuál franja le parece más entretenida a los santiaguinos?, ¿cuál más convincente o más directa?, ¿cuál los interpreta mejor?, ¿cuál les parece menos creíble? Contrariamente a lo esperado, dadas las características técnicas de las franjas, la respuesta de los encuestados fue bastante homogénea (ver gráficos).

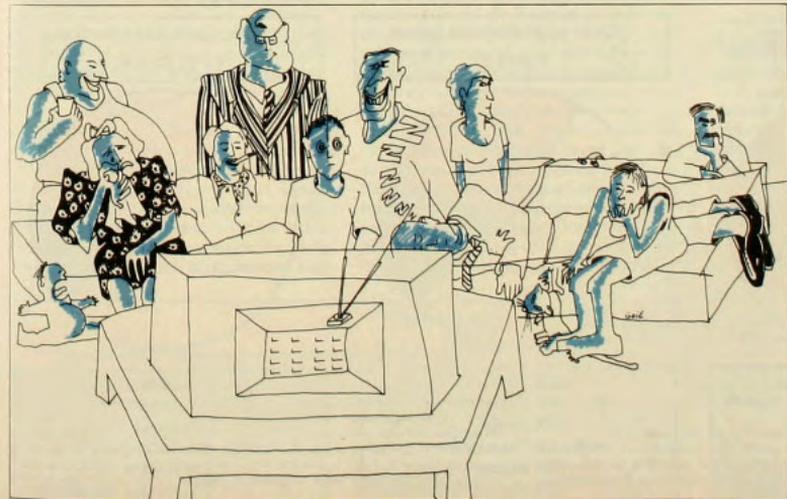
Encuesta en manos consultamos la opinión de un experto en materia de estudios de opinión pública, el sociólogo e investigador de Ilet, Guillermo Campero.

— ¿Modifica la franja presidencial la intención de voto del electorado?

— Parece que ocurre lo mismo que con la franja del *no*. El impacto fundamental de las franjas no es el cambio de la intención de voto, sino que, esencialmente, es la consolidación de la intención de voto ya adoptada.

— ¿Por qué se repetiría el mismo esquema del año pasado?

— Puede deberse, en primer lugar al hecho de que el electorado en Chile, dadas las características de lo que está en juego, se enfrenta a dos alternativas muy claras y excluyentes entre sí, más o menos lo mismo que lo sucedido con el *si* y el *no*. No es gente que se enfrente en



blanco al impacto de un medio de comunicación, sino que es un cuadro constituido que se enfrenta a un mensaje que ve desde la posición en que está y, a partir de ahí, hace o no concesiones. Es entonces una característica, no de la franja, sino del electorado, ya que es un electorado consolidado. Esto no quiere decir que una franja de televisión por sí misma nunca constituya un factor de cambio en la intención de voto, sino que hay un antecedente anterior; es que la manera en la cual están planteadas las cosas en Chile hace que sea muy difícil que factores co-

mo propaganda televisiva puedan sustancialmente cambiar una decisión que ya está tomada.

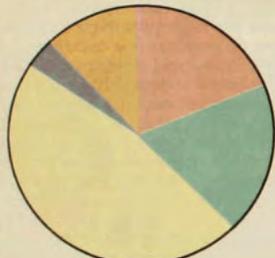
-¿Entonces, qué papel juega Errázuriz en esto?

-La diferencia entre la franja del año pasado y la de ahora es la presencia de Errázuriz. Su característica es que aparece como un factor que interviene en esta polarización.

La gente tiende a situarse favorablemente frente a la franja de Errázuriz porque él constituye el único punto de consenso. Es decir, si hay que referirse a

la franja de Büchi o de Aylwin, o la apoyas o la atacas en función de la preferencia, pero la de Errázuriz plantea la alternativa de una tercera referencia que es consensual, no en el sentido de que él sea consensual, sino que aparece situado en una posición intermedia porque hace críticas al gobierno y a la oposición. Lo que se ha visto en las dinámicas de grupo es que, ante el temor de la confrontación al opinar sobre los programas, el conflicto siempre tiene salida por la vía de la referencia a Errázuriz. Entonces Errázuriz hace de colchón, pero no tiene efecto

¿CUÁL LE PARECE MAS ENTRETENIDA?



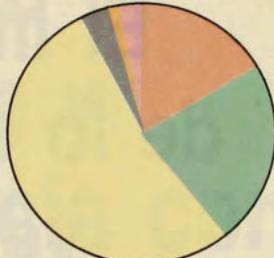
19 % Büchi
19 % Errázuriz
47 % Aylwin
4 % Todas igual
10 % Ninguna
1 % No sabe. No responde

¿CUÁL LE PARECE MÁS CONVINCENTE?



18 % Büchi
19 % Errázuriz
51 % Aylwin
2 % Todas igual
8 % Ninguna
2 % No sabe. No responde

¿CUÁL LE PARECE MÁS DIRECTA?



18 % Büchi
25 % Errázuriz
51 % Aylwin
3 % Todas igual
1 % Ninguna
2 % No sabe. No responde

¿CUÁL LE PARECE MENOS CREIBLE?



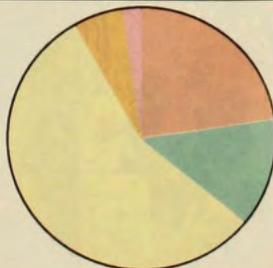
49 % Büchi
19 % Errázuriz
26 % Aylwin
2 % Todas igual
1 % Ninguna
3 % No sabe. No responde

¿CUÁL LO INTERPRETA MEJOR A USTED?



22 % Büchi
18 % Errázuriz
52 % Aylwin
1 % Todas igual
5 % Ninguna
2 % No sabe. No responde

¿CUÁL LE DA MÁS CONFIANZA EN EL FUTURO?



23 % Büchi
17 % Errázuriz
53 % Aylwin
0 % Todas igual
5 % Ninguna
2 % No sabe. No responde

electoral.

El otro factor en Errázuriz es la novedad. Las otras dos versiones son más o menos conocidas, a diferencia del sí y del no donde más o menos todo era novedad. Ha pasado un tiempo en el cual, por la exposición en los medios de comunicación, especialmente en la televisión, tanto Büchi y Errázuriz hacen muchas ofertas las encuestas señalan a Aylwin como ganador?

Lo tercero es que en esa novedad él hace una apelación mucho menos política que los otros y mucho más referida a los sentimientos primarios (familia, capacidad de progresar). No apela a lo racional, a la idea de programa, de estrategia, etc.

Estos tres factores lo ponen en una situación favorable. Puede recibir el consenso de los otros, sin ser factor de conflicto porque la gente sabe que no va a ganar y como no va a ganar se le concede una serie de facultades neutrales que favorecen el hecho de que aparezca como el que está en el medio. Pero estoy absolutamente seguro que no tiene expresión en lo electoral, salvo marginalmente.

—¿Estamos ahora frente a un país politizado como ha sido tradicionalmente o pragmático al estilo norteamericano?

—El electorado chileno es básicamente politizado, lo que quiere decir que opta con toda claridad por posiciones que tienen netamente un carácter político. En este caso la opción de los chilenos es Pinochet o no Pinochet, cualquiera sea la expresión del pinochetismo. Al tipo que está contra la dictadura no le entra el mensaje de Büchi sino que muy tangencialmente. Y el tipo que está por una posición democrática va a ser aylwinista y cuando digo politizado y aylwinista es importante porque Aylwin representa a un conglomerado bastante diverso de gente que en una ocasión distinta no votaría por él. No tiene nada en común con el electorado norteamericano, donde la mitad de los votantes se abstiene, se dejan influir por elemento frívolos y los debates tienen gran importancia. En Chile los debates no deciden las opiniones, hay

una identificación perfectamente clara de qué significados políticos representa cada una de las alternativas.

—¿Es esta politización la que hace que a pesar de que Büchi y Errázuriz hacen muchas ofertas las encuestas señalan a Aylwin como ganador?

—Es que, además de ser un electorado politizado, es muy racional. El mismo apoyo a Aylwin por parte de la izquierda no es emocional, hay una racionalidad total. Es un electorado perfectamente conciente de que está sometido a una situación de muchas limitaciones. La gente se siente atraída por esas ofertas concretas, pero no influye en el voto porque entre ellas y la visión que el electorado tiene sobre lo que es posible hay mucha distancia. Eso hace que el discurso ponderado de Aylwin aparezca más realista. Esto se ve bien en las dinámicas de grupo y en esta encuesta, por ejemplo, donde el 51 por ciento dice que Aylwin es más convincente.

—¿De qué manera influye en el electorado la idea de gente y multitudes en Aylwin y la de ser diferente en Büchi?

—En las dinámicas de grupo observadas la franja de Büchi es la más mal evaluada. Eso tiene que ver con esta pregunta porque el slogan de diferente y el *performance* que él hace es identificado con individualismo. Por ejemplo cuando él habla de que la montaña no le preguntó nada, lo cual es una imagen americana del hombre correcto en el lugar correcto, se arranca de la lógica chilena. Aquí uno tiene familia, tiene padres, primos, tiene tradición, eres de Coquimbo, de Aconcagua, de no se dónde. Büchi no es de ninguna parte, es él solo. Y la gente está con Aylwin. Eso ha sido un impacto en



GUILLERMO CAMPERO

los büchistas y errazuristas porque aparecen ellos y solamente ellos, lo que no está arraigado en nuestro país.

En Chile los grandes movimientos eran sociales. Eran corrientes históricas encarnadas en un líder, pero que representan una gran movilización de gente que va más allá de los partidos: el ibañismo, el alesandrismo, el freismo y el allendismo, incluso podría decir el pinochetismo en un momento dado. Esta imagen de colectividad y de gente está muy metida en la cultura nacional y cuando presentan a un Büchi que podría apelar al pinochetismo, pero se desprende de él, queda sin nada, es exclusivamente Hernán Büchi Buc que sube montañas. Errázuriz también, sólo tiene como ventaja sobre Büchi, la familia. Mientras que a Aylwin lo apoya un gran conglomerado de gente. Esto explica por qué la franja de Aylwin tiene un éxito enorme, sin ser técnicamente la mejor. ♦

Mariú Velasco

METODOLOGIA

Los datos de esta encuesta fueron recogidos a través de un Flash de Opinión. Esta es una técnica que permite conocer con la mayor rapidez la opinión de determinados conglomerados sobre ciertos temas de interés actual. A diferencia de la encuesta tradicional, el cuestionario tiene muy pocas preguntas, la muestra es más pequeña, el margen de error es mayor y los resultados no son generalizables al conjunto de la población, sino sólo a aquellos sectores sociales de características estructurales similares a la de los entrevistados. En resumen, el Flash de Opinión permite una aproximación al estado de la opinión pública, en torno a un tópico específico y en un momento determinado.

En este estudio, el universo estuvo constituido por las personas de ambos sexos de 18 años y más, residentes en el Gran Santiago, que, de acuerdo a las proyecciones del Instituto de Salud Pública de la Universidad de Chile son 3.230.825 al 30 de junio de 1989. De ellas, se entrevistó a una muestra de 240 individuos, entre quienes circulaban por las calles en diferentes horarios y en diferentes comunas representativas de la segmentación socioeconómica del Gran Santiago.

Se utilizó una muestra por cuotas con igual número de personas en cada estrato socioeconómico, cada tramo de edad y cada sexo. Para el cálculo de los totales, se utilizaron factores de ponderación, según el peso real de cada segmento en la distribución socio demográfica de la población. ♦

En la mira del cambio

Pensar que esta faja constituida por las provincias de Melipilla y Talagante podría, en el futuro cercano, devenir en un edén, es tan posible como afirmar ahora que este territorio muere en el letargo.

Bastarían pasos y acciones concretas para impulsar el progreso de este distrito y sus nueve comunas, pero también hacen falta ideas para cristalizar un proyecto amplio; el cambio de lo rural y agrícola a una fusión urbano agroindustrial que potencie la zona.

Se trata de que alguien tome las riendas y modifique el perfil de estas provincias. Concretamente, falta un plan en la zona urbana que considere la creación de industrias conserveras, deshidratadoras de frutas y congeladoras de verduras. Ello mejoraría notoriamente la situación del desempleo, que alcanza al 15 por ciento de los 258 mil habitantes del distrito, la inestabilidad laboral que rodea el trabajo del temporero agrícola y las bajas remuneraciones.

También cabe la posibilidad de aprovechar la infraestructura de balnearios existentes en Malloco, Peñaflor y Ta-

lagante, a los cuales sería útil agregar Alhué, El Monte, Pomaire y Rapel, de manera de concretar en esta zona un polo turístico limítrofe a Santiago, el cual podría reinvertir el proceso migratorio desde las comunas de este distrito hacia la ciudad. Con ello dejarían a un lado su principal característica de "comunas dormitorio" dependientes de la capital.

Para que estas medidas puedan llevarse a cabo de manera más adecuada, el candidato del PPD al distrito 31, Vicente Sota, propicia la creación de la nueva Región del Maipo, independiente de la capital, y formada también por la Provincia de San Antonio.

MUY CONSERVADOR

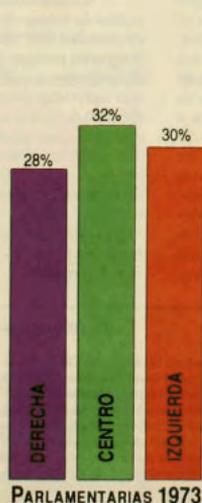
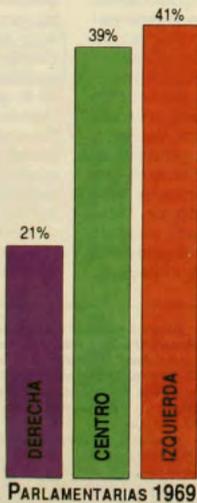
Este distrito, que antes llevaba el número 34, siempre lo han integrado dos provincias, Talagante y Melipilla, las que agrupan nueve comunas: Peñaflor, El Monte, Isla de Maipo, Melipilla, Curacaví, María Pinto, San Pedro, Alhué y Talagante. Estas ciudades son nudos consolidados que aglutinan más del 60 por ciento de la población

distrital. Conviene agregar que en superficie, este distrito representa casi un 25 por ciento del Gran Santiago y se considera baja su densidad poblacional.

Cinco listas se presentan en el distrito 31; la Concertación con Pedro Aguirre (PR) y Vicente Sota (PPD), Democracia y Progreso representada por Manuel Ariztía (RN) y Juan Antonio Coloma (UDI), Alianza de Centro con Elena Fornes Llona (AN), el pacto PL-PSCh con Ricardo Cogwel (PL) y José Ahumada, y el representante del Partido Nacional, Jaime Suárez. El número total de inscritos para la próxima elección alcanza a 156 mil 686 ciudadanos, los que sufragarán en 453 mesas.

Pese a que la tendencia histórica refleja una opción mayoritaria de centro-izquierda, la derecha siempre obtuvo una votación considerable. En la última elección presidencial (1970), Jorge Alessandri, con el 38 por ciento de los votos, resultó primera mayoría en el distrito. Y, aunque en las parlamentarias siempre hubo una cierta ventaja de los sectores progresistas, en las de 1973 se dio claramente la división en tres tercios más o

TENDENCIAS



RESULTADOS PLEBISCITO





CASA DE TEMPOREROS, POBLACIÓN EL CASTILLO, COSTADO DEL CANAL 21 DE MAYO, PEÑAFLOR.

menos equivalentes.

Contrariamente a lo que se pudiera esperar dado los resultados electorarios históricos, la votación del plebiscito del 5 de octubre fue bastante equilibrada. En algunas localidades como Peñaflor, Isla de Maipo y Curacaví, el *no* superó el 50 por ciento y, en otras como María Pinto, San Pedro y El Monte, el proceso se revirtió en favor del *sí*. En definitiva el resultado favoreció al *no* en un escaso margen, 51 a 48 por ciento.

PUROS PROBLEMAS

Dar un impulso renovador parece ser la tónica de las campañas electorales del distrito 31. En este sentido, el candidato de la UDI, Juan Antonio Coloma, afirma que de "modo muy genérico" cabe destacar los problemas siguientes: inestabilidad laboral e

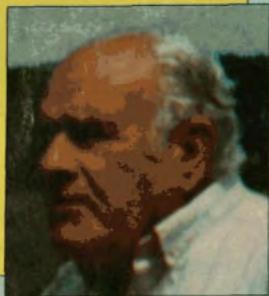
insuficiencia de los sueldos, falta de un número adecuado de viviendas, carencia de buena cobertura y acceso a la salud, escasez de oportunidades en la educación en cuanto a la formación de técnicos agrícolas y pavimentación de caminos rurales.

En opinión de Vicente Sota, el gobierno de Pinochet aumentó las desgracias en la zona debido a que se cerraron industrias, como es el caso de la destilería de Talagante, y no se crearon otras nuevas. Dice el candidato del PPD: "Aquí todavía se notan los estragos del terremoto de 1985, lo cual se traduce en una inmensa cantidad de allegados en todas las ciudades y también, lo que es nuevo, allegados en los campos. Ya este inmenso problema de vivienda se suma el de las deudas en UF". Sota agrega que otra dificultad grave es la que ocurre a diario con la gran cantidad de habitantes de estas co-

munas que se trasladan a su trabajo en Santiago, "lo cual es caro, pero lo es más aún por la inexistencia de un ferrocarril. Los estudiantes y la gente que viaja a Santiago no cuentan con este servicio porque está desmantelado".

Lo que se avecina para este distrito es toda una incógnita, la que empezará a resolverse a partir del 14 de diciembre. Vicente Sota confía en que el panorama electoral de la zona puede cambiar: "Efectivamente los resultados del plebiscito fueron muy parejos, pero hubo una gran presión ejercida sobre el 30 por ciento del electorado. Dueños de fundo y algunos empresarios insistieron a sus trabajadores que el *no* traería el caos, pero sobre todo, no pasan en vano 16 años de presión gubernamental. Ahora, si bien existe esa misma presión ejercida desde las municipalidades, la gente, después de dos plebiscitos, perdió el temor". ♦

DÉCIMO CUARTA CIRCUNSCRIPCIÓN:



SANTIAGO GARCÍA SWART

Amigo personal de Hernán Büchi, según declara, el candidato a senador del Partido Nacional en esta zona, Santiago García Swart, da su respaldo, sin embargo, a Francisco Javier Errázuriz. "Fra Fra es un candidato ganador, y creo que ha logrado entrar en el pueblo".

Pero a pesar de su opinión política, hay algo que inevitablemente lo une a Büchi. Porque como lo reitera continuamente el spot televisivo, García también subió el Aconcagua, y la montaña "no me preguntó mi nombre ni en qué partido militaba". Fue en 1954, y le tomó casi un lustro lograrlo.

Con 71 años de edad, casado, 6 hijos y 20 nietos, García estudió leyes en la Universidad Católica. Militante del Partido Conservador desde los 16 años, en 1939, cuando tenía tan sólo 21, fue elegido regidor y alcalde por Colina. En esta colectividad llegó a ser miembro de la Junta Ejecutiva y, posteriormente, cuando ingresó a las filas del Partido Nacional en el año 1967, ocupó el cargo de coordinador de Provincias. Se desempeñó también como uno de los jefes electorales de su partido en la campaña presidencial de Eduardo Frei, el año 1964 y de Jorge Alessandri en 1970. Después de un largo receso partidista, hoy es miembro de la Comisión Política del PN.

Agricultor en sus comienzos, en 1960 se inició como empresario del turismo "de alta montaña". Actualmente es dueño de un hotel en el centro invernal de Farellones y, a pesar de su edad, señala que practica el ski "como un lolo de 20 años". ♦

FERNANDO MATURANA ERBETTA

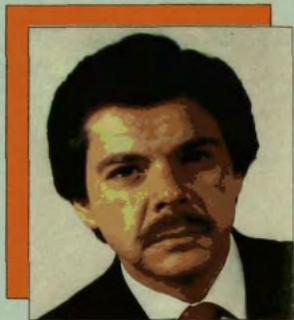
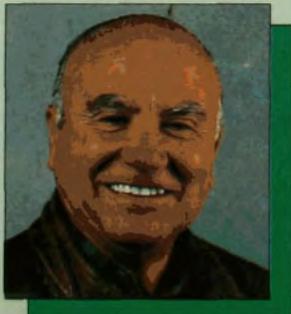
Si la Concertación gana las próximas elecciones, el miembro de la Comisión Política y candidato a senador de Renovación Nacional, Fernando Maturana Erbetta, pretende que su partido encabece "la oposición democrática, para evitar el desmantelamiento de la institucionalidad y de la economía levantada en estos años".

Casado, dos hijos, 65 años, Maturana es abogado de profesión. Y como tal, asesoró a numerosas empresas; entre otras, se cuentan la Compañía de Cervecerías Unidas, el Banco de Crédito e Inversiones, la Editorial Lord Cochrane y la Compañía de Teléfonos de Chile. Además, fue director de Viña Santa Carolina SA y de Watt's Alimentos SA.

Militante del Partido Liberal, fue vicepresidente de esta colectividad en 1962. Dos veces diputado por Colchagua, el año 1967 se integró al naciente Partido Nacional como uno de sus fundadores, colectividad en la cual ocupó el cargo de vicepresidente durante los años 1972 y 1973. Fue asesor de la junta de gobierno en una de sus comisiones legislativas.

Miembro de Unión Nacional desde 1985, en el año 1987 participó en la fundación de Renovación Nacional. Además, los años 1987 y 1988 fue abogado asesor de la Alcaldía de Santiago.

Partidario, de Sergio Onofre Jarpa como candidato presidencial, ahora espera "que sea Hernán Büchi quien gane la elección". ♦



RICARDO NAVARRETE BETANZO

Parece sacado de un libro de historia, porque Ricardo Navarrete da vida a aquella mítica frase que dice "radical, bombero y masón".

Desde sus tiempos universitarios se le conoce con el apodo de El Gato. Ahora, candidato a senador del Partido Radical en esta circunscripción, es el segundo postulante más joven del país: 40 años recién cumplidos.

Angolino de origen y crianza, realizó sus estudios superiores en la Universidad Técnica del Estado, donde se recibió de Contador Público Auditor. Posteriormente cursó materias en la Universidad Complutense de Madrid y se tituló también en Economía. Fue jefe de contabilidad de INDAP y, desde sus tiempos de exilio, se dedica a realizar consultorías para organismos extranjeros. Además, en la actualidad, es profesor en la Universidad de la República y en la Central.

Casado, tres hijos, Navarrete milita en el PR desde 1966. Como miembro de la Juventud Radical llegó a integrar el Comité Ejecutivo Nacional de su colectividad. Después del golpe, vivió el exilio en Argentina, Centroamérica, Suiza y España. Al volver a Chile, el año 1984, fue elegido secretario general de su partido. En la actualidad, con el cargo de vicepresidente, es el segundo hombre del PR.

Como candidato, Navarrete señala que el problema de mayor urgencia es el desempleo. "Se necesitan nuevas inversiones en la zona, aun cuando ese capital deba ser extranjero si es que el medio nacional no los puede aportar". ♦

REGIÓN DE LA ARAUCANÍA (NORTE)

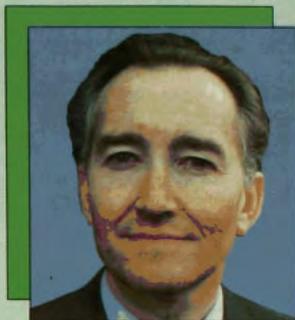
PATRICIO PHILLIPS PEÑAFIEL

■ Dicharachero y simpático en la intimidad; franco y hasta irrevemente en su vida pública; un exitoso agricultor y un más hábil político.

Patricio Phillips Peñafiel, candidato a senador por el Partido Nacional, no anda con rodeos para decir las cosas. Y, aunque reconoce que a veces se le "pasa el caballo", asegura que actuar y hablar a "velo descubierto" le permite dormir con la conciencia tranquila por las noches. "Un hombre momio", según expresa, Phillips es un político con todas las de la ley. Figura del Partido Liberal en un comienzo, regidor, alcalde y 4 veces diputado por su zona, Lautaro, el año 1973 fue elegido senador, cuando ya militaba en el Partido Nacional.

Apoyó con entusiasmo el golpe militar, pero asegura que fue el único senador del extinto PN que no ocupó cargo alguno en este gobierno. A mediados de la década de los 80 comenzó a organizar el actual Partido Nacional junto a su mujer, la candidata a senadora por Santiago Oriente, Carmen Sáenz. En 1987 fue elegido presidente de esa colectividad. Buscó el consenso en el plebiscito pasado, pero al no conseguirlo optó por el sí y su partido se dividió. Hoy apoya la candidatura de Errázuriz, según dice, por lealtad a su partido.

En permanente conflicto con el resto de la derecha, Phillips asume la responsabilidad que tiene en que su partido se presente solo en las elecciones parlamentarias. Sin embargo, todavía confía en que el PN obtendrá los votos necesarios que le exige la ley "para seguir sobreviviendo". ♦



FRANCISCO PRAT ALEMPARTE

■ Descendiendo en tercera generación del héroe naval de la Guerra del Pacífico, Francisco Prat Alemparte es uno de los candidatos que Renovación Nacional presenta en esta circunscripción. Y, en medio de tantos candidatos, algunos absolutamente desconocidos, su apellido queda en la memoria sin necesidad de reiteradas campañas.

Casado con Patricia Errázuriz (sólo coincidencia de apellido con Fra Fra), 41 años y padre de seis hijos, Prat estudió ingeniería civil industrial en la Universidad de Chile. Aunque hizo su servicio militar en la Armada, en el momento de optar, prefirió quedarse en tierra firme. Hoy es dueño de un fundo cerca de Angol, donde cultiva manzanos, perales enanos, espárragos y hortalizas. Además es socio en una empresa que comercializa éstos y otros productos de la zona.

Políticamente hablando Prat era independiente antes de ingresar a Renovación Nacional, pero estuvo entre los fundadores de esta colectividad en 1987. A partir de ese año y hasta fines 1988 fue presidente provincial de ese partido. Después del plebiscito del 5 de octubre, el general Pinochet lo designó gobernador provincial de Malleco. Renunció al cargo a mediados de este año para dedicarse de lleno a su campaña.

Para Francisco Prat el mayor problema que presenta la región es la forma de mantener y consolidar "el gran desarrollo que hemos experimentado estos últimos 5 años". ♦

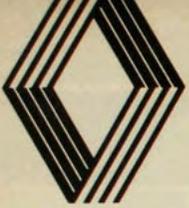
ERICH SCHNAKE SILVA

■ En Erich Schnake la militancia socialista viene por familia. Su padre, Oscar, fue uno de los fundadores del PS, el año 1933. Y Schnake hijo siguió la misma tradición: dirigente del PS-Arrate y del PPD; hoy postula a senador por Araucanía Norte en la lista de la Concertación.

Casado, 8 hijos, 59 años, estudió leyes en la Universidad de Chile, donde fue vicepresidente de la FECH en 1950. Como abogado, mantiene una oficina jurídica en la cual representa a numerosos sindicatos de trabajadores. Además es copropietario de la revista *Cauce*.

Comenzó a militar en el PS a los 15 años, colectividad que lo nombró, en 1960, miembro de la Comisión Política. En 1969 fue elegido diputado por Santiago, y en 1973, senador por Talca y Curicó. Durante la UP encabezó el Frente de Comunicación de Masas de su colectividad. El día del golpe se desempeñaba como presidente de la Radio *Corporación*. Fue confinado por cuatro años a la isla Dawson, primero, y a la Academia de Guerra, después. Fue condenado a 30 años de presidio y la intervención de Felipe González, primer ministro de España, hizo posible su liberación el '78. Desde el exilio, ingresó dos veces en forma clandestina al país, hasta que en septiembre de 1987 pudo regresar por la puerta ancha. Schnake asegura no sentir ni odio ni venganza "Sólo quiero que se sepa la verdad, y luego de conocidos los hechos, que haya una sanción moral para los culpables". ♦





CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11 TS • 9 TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. • ALZA VIDRIOS ELECTRICO. • ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. • CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. • FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. • TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. • ASIENTO TRASERO ABATIBLE. • 4 FAROS DELANTEROS DE ALTO RENDIMIENTO. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.



11 TS \$2.545.000



9 TXE \$2.935.000

de referencia en Santa María 0810

NAULT
abricado
COO.



CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CHILE LTDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA. Irarrázaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 271 • LARRAIN Y VALDES LTDA. Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA. Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen 641 • ECO. GONZALEZ I. Y CIA. R. Cumming 46 • T. HORIZONTE S.A.

MODELO
199

EXHA UNA DEMOSTRACION

¿Yo, Catapilco?

Algunos dicen que impidió a Allende ganar las elecciones de 1958. Otro aseguran que recibió dinero de la derecha para estos negocios. Unos cuantos justifican que, en nombre de Dios y de los pobres, quiso luchar por la justicia social. El dice: "Yo no tenía ninguna ambición. No me explico cuál fue la resonancia y por qué. No quería aceptar; no tenía ningún mérito. Yo era un revolucionario".

Antonio Zamorano, nacido el 31 de junio de 1908, durante cuarenta largos años ha estado en boca de la política chilena y el término "catapilco" significa, en la jerga popular, aquel sujeto que impide a uno y otro bando lograr la hegemonía en una elección, sin posibilidad real de ganar él mismo ese poder. Más o menos como el perro del hortelano.

Mirando hoy al cura de Catapilco parece un hechizo imaginar que fue él quien, con lenguaje procaz y atrevido, pudo revolucionar tan profundamente la historia de este impredecible país.

Catapilco nació en 1958 y vive separado de su hombre, Antonio Zamorano. Se declara un "profundo admirador" del general Pinochet, agradecido como el que más: "¿Cómo este hombre ha tenido tanta paciencia?", se pregunta Zamorano.

Y el cura responde: "Pero me gustaría que hubiera más justicia social".

Como sea, estas elecciones han reeditado el término, con una connotación menos atrevida, pero connotación al fin. Así hay algunos, como el secretario general de Renovación Nacional, Andrés Allamand, quien prometió públicamente: "No se perdonará a quienes hayan actuado como contumaces catapilcos".

PRIMER NIVEL: PARLAMENTARIOS

La pelea principal por los escaños, se centra en el entorpecimiento que algunos candidatos, en general los que no están ligados a un pacto electoral, imponen a las posibilidades de los abanderados con mayor peso.

Pese a los reiterados llamados, tanto del gobierno como de los propios políticos, entre ellos Renovación Nacional y la UDI, los catapilcos de segunda genera-

ción se resisten. Y no hay caso con ellos. Los pocos "sacrificados", que retiraron su candidatura al comprender sus escasas o nulas posibilidades de lograr el tan preciado asiento en el Congreso y los costos económicos que les significaban las campañas, no alcanzan siquiera a un porcentaje de peso.

Durante la semana que pasó, tres candidatos a diputado abandonaron la carrera: Mario Fuenzalida, del distrito 24 -La Reina y Peñalolén- quien representaba al pacto "Alianza de Centro", el doctor Flavio Larenas, diputado por La Pintana, Puente Alto, Pirque y San José de Maipo, en favor de Guillermo Yungue y de Patricio Aylwin y Jorge Martínez quien se presentaba en la lista del Partido Nacional por el distrito 23.

Otros se dieron por aludidos. Pero sólo eso. Es el caso del candidato de la Democracia Radical, Emilio Edwards -distrito 26- y del Independiente, Luis Angel Santibañez, de la misma zona.

¿Y el resto? Simplemente prefirieron el anonimato, pero son muchos más.

Según Alberto Espina, un catapilco, hoy día, "es el que tiene menos votos, pero consigue dificultar la primera mayoría. Los catapilcos de hoy son irresponsables, por ello no serán perdonados". Muy cerca del candidato a diputado por el distrito 21, Providencia y Ñuñoa, hay un catapilco, según él mismo lo dice. Y ése es Pedro Sabat porque, según Espina, "dificulta que yo tenga la primera mayoría en el distrito". Hubo conversaciones con Sabat, "dijo que las estudiaría. Pero Sabat quiere la alcaldía de Ñuñoa".

Sabat, en cambio, refuta: "No es que yo le quite la primera mayoría. Será que la gente no quiere que él la tenga. Yo en Ñuñoa, tengo un 35 por ciento de los votos y en Providencia, el 15. Prefiero morir con la bandera al tope". Es cierto, según él, que ha recibido ofertas económicas y sugerencias para retirar su postulación. Pero el candidato independiente no se amilana. "He invertido menos que otros, pero mi rendimiento per cápita es mayor. Yo no voy a tirar para la cola, como dicen los lolos".

Y esta pugna entre Espina y Sabat continúa. Según contaron en el comando del primero, la guerra llega incluso a ni-

veles anecdóticos, como la vez en que un grupo de pegeteros nocturnos de Espina sorprendió a "la ambulancia de Sabat" cargada con los carteles que ellos mismos habían pegado minutos antes.

Y sin embargo los catapilcos no aceptan el mote de tales, pese a que se los enrotran públicamente. Como a Elías Nehme, candidato independiente por la Tercera Circunscripción. Profundamente regionalista. Profundamente independiente. Para algunos, profundamente catapilco.

El cura de Catapilco Ni comunista ni burgués, sino todo lo contrario

Antonio Zamorano, ex cura de Catapilco, ex candidato a la presidencia de la República, ciego, de 81 años, casado con Aurelia, de la cual tuvo dos hijos, ex diputado por Valparaíso, ex cuasi millonario por ocho comas consecutivas, habitante por tres décadas de la casa de Doctor Santibañez 687, esquina El Esfuerzo, en la Población Los Cerrillos, (ver APSI Nº 304) cuenta:

"Es que yo siempre he sido el hijo del golondrino y de la costurera. Porque yo no soy un burgués; yo le decía a Allende: 'cuando usted estaba en su elegante cuna, cubierta con una rica sábana y esperando la nutritiva papa que le llevaba su nodriza, yo, Antonio Zamorano, en mi cajón azucarero estaba disputando mi pedazo de pan duro con una manca, con la otra correteaba al perro y con el pie al que me quería disputar el pancito duro'. Allende fue un simple burgués, pero en fin, no voy a hablar de un difunto. Porque yo era un revolucionario y los dueños de la hacienda donde vivía la Quintrala decían que, cuando se hincaban, yo los maldecía y yo le decía al obispo: 'las cabras también se hincan, pero a mamá mejor'. Pero era cierto que yo me metía en todas partes donde había un conflicto obrero, porque el pobre no tiene quién lo defiende. Así fue como le dije a don Hernán Del Piano, que fue gerente de la Confederación del Cemento: 'Aquí tengo el evangelio para leerle las obligaciones que tiene como cristiano y el Código del Trabajo para que vea sus obligaciones como patrón'. He luchado, mire, por la justicia social. No. No era comunista. Incluso Gerardo González, secretario del PC, nunca me dijo que leyera a Marx o a Lenin y yo, cuando fui librero, me leí los 32 tomos,

"Y yo les contestaba: ¿Quién es catapilco? Yo no puedo serlo en mi propia casa. Porque al principio todo el mundo luchó contra los senadores designados y cuando llegó la hora de la decisión, se hizo a dedo en Santiago. Yo no le doy votos

a la derecha. Tampoco le quito a la Concertación", sentencia Nehme.

LA PARLAMENTARIA SAENZ

Según Espina, y pese a la estimación que le profesa, Carmen Sá-

enz, candidata a senadora por la Región Metropolitana, de la lista F, es la catapilco. "Ella le regala un uno por ciento gratis a la senadora Carrera".

"Yo no tengo ambiciones –dice Carmen Sáenz–, porque yo lo he tenido todo.



Luis Velasco

mientras cuidaba mis libritos... Vendía mis libros en las industrias, en diferentes lugares. Hace treinta años que me vine a vivir acá, sí, hace treinta años..."

Y continúa: "Me sacaron la sotana en forma caballeresca, porque me dijeron, sácatela cuando tú quieras, eso fue en el año 56, y ahora estoy escribiendo un libro para explicar cómo un cura de pueblo, de una aldea con 47 casas, pudo llegar a ser candidato a la presidencia de la República. Un ferroviario lo dijo en forma profética: 'La Iglesia lo rechaza; la Patria lo recibe'. Porque Catapilco no era una cuestión solamente nacional. Incluso en propagandas como en Irlanda, arriba de un montacargas decía: 'Tan fuerte y tan chico como Catapilco'... Pero, para los señores comunistas, mientras yo fui utilizable, fui el 'señor curita'. Cuando no, un 'traidor', un 'vendido'. Vaya a ver *La Gaceta* o *El Clarín*; vea cómo me quebraron los dientes porque yo le dije a la derecha: 'Ustedes dijeron que el señor

Alessandri iba a ser El Paleta. Pero en este tiempo se cometieron barbaridades, como vender aceite combustible purificado por aceite comestible' y la gente de la izquierda decía: 'Eso es, pechoños, que le querían tajar la boca al curita con 50 millones!', y yo me dí vuelta y les dije 'Calladitos, porque ustedes me ofrecieron 70 millones. Y ese guatoncito que está ahí se llama Gustavo Martínez'. El me dijo: 'fraile c... cierra el hocico o te lo voy a cerrar yo'. Le contesté: 'Ven a cerrármelo si eres capaz...' Ahí están los diarios, porque yo no estaba para venderme. Un día me encontré con Joaquín Morales Abarzúa, compañero mío en la Cámara, y me encontré, sucio, pegando afiches en las calles. '¡Antoonio!', me dijo, y yo le respondí 'qué quiere, compañero, si tengo que ganarme el pan...' Una vez, poniendo los panfletos para la campaña de Frei, en septiembre del 64, me agarraron en El Salto con Valdívieso y me tiraron cinco balazos. Todavía tengo una esquir-

la en el cuerpo. Pagaban 200 pesos por cada afiche, 400 si los pegaba en Santa Lucía o Amunátegui y 1000 frente al Congreso y otras partes. Yo era el único que los pegaba frente al Congreso. Es que llegué a un acuerdo con los carabineros de turno. En fin, llegué a tener un auto, un jeep, una camioneta y un camión. Luego trabajé a las órdenes de un alemán, que me mandaba a comprarle cigarrillos y a lustrarle los zapatos y tenía que aceptarlo. Hace diez años que perdí la vista. Me vino la ceguera por ambición, porque trabajaba de corrector de pruebas de *La Tercera* y escribía artículos para USA, Hungría, el *Excelsior* y *La República*, de Nicaragua. Escribía de noche y me vinieron tres ataques cerebrales. Fui profesor cuarenta años... ¿Que si me siento un personaje? Supóngase cuando Cristo entró a Jerusalén y la gente sacaba las palmas para saludar. Supóngase que la burra en que iba hubiera creído que era a ella. Yo soy un instrumento de Dios, oiga..." ♦ S.P.R.

No creo en las encuestas, creo en la encuesta que se hace al final, porque soy campesina, porque la cosecha es en el saco y con el trigo guardado en la bodega. Carmen Sáenz va a salir con los votos de Francisco Javier Errázuriz, con los de Carmen Sáenz y con los de 18 candidatas a diputado que la apoyan".

Y tan segura está de su triunfo, que ya ha preparado, incluso, las leyes que propondrá en el Congreso: ley contra el aborto, ley para erradicar la extrema pobreza en La Pintana y una ley para la formación del Ministerio de la Familia...

"Claro que tengo un cero punto seis en propaganda. ¿Cómo voy a ser catapilco? Los verdaderos catapilcos son los que no tomaron el ejemplo de la Concertación y que no contemplaron a la DR y al PN en el acuerdo Democracia y Progreso. Sobre ellos recaerá la culpa de los resultados".

Según Carmen Sáenz, ha recibido "recomendaciones" para que retire su postulación, mensajes telefónicos, insultos a su familia, segregación de los canales 7 y 13 en los foros públicos, y rayados callejeros, "que quienes me conocen saben que no soy de ese gremio".

LOS CASOS CONCRETOS: IV Y VI REGIONES

Involucrados están los senadores Durán, Julio y Domingo, quienes se presentan por la cuarta y la sexta, respectivamente. Su presencia, según fuentes consultadas por APSI, está mermando, o al menos dificultando, las posibilidades de los candidatos de

los pactos grandes de la derecha.

Ninguno de los dos, empero, piensa siquiera retirarse. Alberto Cooper, independiente del pacto Democracia y Progreso, prefirió no referirse a Julio Durán en términos peyorativos, ni acusarlo de catapilco. "No me siento con autoridad para calificarlo respecto de su postulación. La misma experiencia indicará cuál es la vía más conveniente tanto para su postulación como para el camino que debe seguir".

¿EL GRAN CATAPILCO?

Para todos nuestros entrevistados queda en claro que en las elecciones presidenciales no hay, definitivamente, un catapilco. Quizá sí,



CARMEN SÁENZ

un candidato de centro-centro bastante atípico. Así nos dice Juan Antonio Coloma, de la UDI, y candidato a diputado por el distrito 31, Melipilla. "No creo que sea catapilco. Sólo busca una opción diferente. Respecto de los otros catapilcos, la opinión pública sabrá. Hablar de catapilcos es reforzar su orgullo".

Y que es fuera de cualquier norma, es cierto. Lo comprueban sus declaraciones, sus insertos en la prensa, y sus intervenciones en televisión. Frases como "Corro a ganador" o "Soy equidistante de los dos extremos", o la misma oferta de sus hijos para que el resto de los candidatos los utilicen en sus respectivas franjas.

Para el generalísimo de la campaña de Aylwin, Enrique Krauss, no hay una apreciación cierta de que en las presidenciales haya catapilcos. "Si Aylwin tiene la primera mayoría, ella no podría ser alterada. Las minorías continuistas son las que se distribuyen el plato de lentejas a dentelladas. Aquí no se discute quién llega primero, sino quién llega segundo".

Lo concreto para Krauss es que hay una distribución inequitativa de la mayoría democrática, impuesta por la "monstruosidad" de la ley electoral. Y allí radicaría la presencia de personajes que se pelean con garras y dientes los votos en las parlamentarias. ♦ Soledad Pérez

PEDRO SABAT





LAGOS

SENADOR



CON LA FUERZA DE TODOS

BILLETERA PRECIADA

Patricio Aylwin extravió su billetera y gracias a un poblador de avenida Santa Rosa pudo recuperarla. Tras una agotadora jornada por las comunas de Estación Central, Cerillos y Cerro Navia, el candidato de la Concertación palpó el bolsillo de su chaqueta dándose cuenta de que había desaparecido su billetera. Afortunadamente para el abanderado, en los momentos en que cundía la incertidumbre por el paradero de su chequera, tarjeta de crédito, carnés varios y documentos de identificación, Gerardo Flores, habitante de Santa Rosa, se comunicó con la sede del partido demócratacristiano solicitando que alguien retirara de su casa la preciada billetera. ♦



CALCOMANÍA DE LA SUERTE

Una calcomanía se transformó providencialmente en amuleto de la suerte para el encargado de prensa del PPD, Dennis Jones. Cuando un carabenero lo conminó a detener su vehículo y se disponía a cursarle una infracción por el estado de los neumáticos traseros (lisos), Jones tuvo la fortuna que el uniformado le devolviera sus documentos después de comentarle que su adhesivo de "Gana la gente, Aylwin presidente" lo había salvado. ♦

CONVERSACIÓN PARA TRES

Los teléfonos intervenidos son la novedad en la Casa de la Victoria. Desde la sede del Partido Liberal en el comando Errázuriz, alguien —sujeto por el momento no identificado— hizo en una conversación telefónica comentarios ofensivos a la candidatura de Fra Fra. Al rato se presentó un encargado de seguridad que, grabación en mano, exigió el nombre del que dijo lo que su cassette tenía registrado. Como nadie se prestó para denunciar al "culpable", el individuo se vio en la obligación de retirarse. Este hecho inusual, coincide con la llegada a esa casa de Alejandro Darío Molina Adamol, quien, además de su cargo como Editor Nacional del oficialista diario *La Nación*, es ahora asesor directo de Francisco Javier Errázuriz. ♦

FREI DE CHISTE

Cuesta mucho que Eduardo Frei entre en ameno coloquio, sin embargo durante una proclamación en Peñalolén se dio el caso.

Sobre el escenario se encontraba Martín Manterola, uno de los candidatos de la Concertación por el distrito 24, y las numerosas mujeres que estaban presentes lo agasajaban con el ya bastante repetido son de "bueno, bueno bueno buenísimo bueno...". Terminada su alocución le correspondió el turno a Frei, quien subió al estrado en medio de un silencio sepulcral. El candidato a senador levantó la cabeza, miró, y comentó: "bueno... ¿y a mí no me van a gritar nada?". ♦

DANDO LA HORA

—No se preocupen, como fui al calde, a mí me conocen. No pasará nada.

Esto dijo Nelson Murúa a Sebastián Piñera y sus acompañantes en la visita a la población La Victoria. El ex alcalde de San Miguel subió a su camioneta y salió al encuentro de un numeroso grupo de pobladores contrarios a los forasteros, quienes rodearon de inmediato el vehículo. Murúa finalmente logró escapar, pero no sin antes recibir algunos recuerdos: la camioneta quedó destrozada y el hermoso reloj que portaba en su mano izquierda desapareció sin dejar rastro. ♦

Esté atento

Ahora la cosa es en grande. No se trata de un SI o un NO. La gente se prepara para elegir, y Radio Nuevo Mundo se prepara para informar, minuto a minuto, los pormenores del esperado 14 de Diciembre.

Esté atento con Radio Nuevo Mundo, en el 93 A.M.





CAMBIA, TODO CAMBIA

Hace un par de años, Germán Riesco, ni siquiera hubiera soñado que iba a hablar en un acto en que destacaran banderas de la DC, del PS y del MIR, Y menos aún que allí fuera aplaudido.

Esto le ocurrió al dirigente del PAC, en la calurosa tarde de la concentración de Aylwin en Talca el domingo 19, donde habló del agro, sus trabajadores y empresarios, y realizó un verdadero "mea culpa" de los errores cometidos por los unos y los otros que contribuyeron al quiebre de la democracia en Chile.

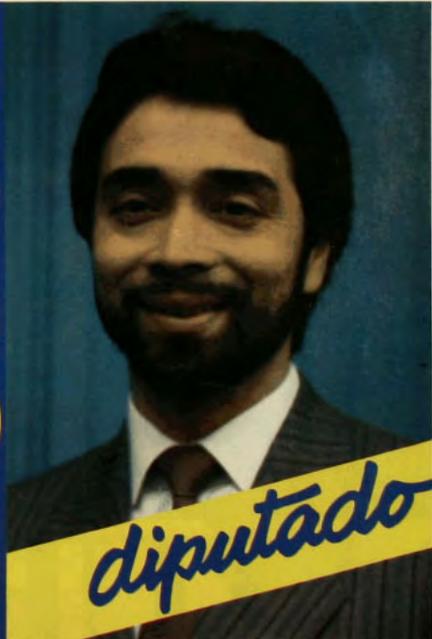
Lo que en un primer momento fueron pifias para el representante de la derecha democrática, se transformaron al final, junto con la afonía de Riesco, en miles de aplausos. ♦

A CIEN EL RAYADO

"Hasta cinco mil pesos por noche paga Javier Leturia a cada brigadista para que rayen la ciudad" aseveró el candidato independiente por el distrito 15, Gilberto Rudolph. Además añadió que el postulante de la UDI cuenta con el apoyo del municipio

de San Antonio para presionar a comerciantes y hombres de empresa de la zona. "Con ello -acotó Rudolph- el oficialismo ejerce un aparente predominio en la región y el nombre de Leturia se repite en todas partes, porque con esa paga todos quieren rayar". ♦

**F R A N Z
BUSCH**



**Un joven
de centro
para el futuro
del centro**



**DISTRITO 22
SANTIAGO
CENTRO
LISTA E**

NO DEJE CAER A CHILE POR LOS EXTREMOS

Hace tiempo que Chile está necesitando un centro, para alcanzar el equilibrio y la estabilidad que todos los chilenos anhelamos.

Por demasiado tiempo, los extremismos han estado desequilibrándonos, imponiendo a un pueblo pacífico un mensaje de intolerancia y violencia.

Ya basta.

Porque su gente lo exige, el futuro de Chile está en el centro, lejos del fanatismo.

Allí es donde convergen todas las voluntades.

Allí está Francisco Javier Errázuriz, en el centro centro, de Chile.

Usted... escúchelo, sígalo, apóyelo. Chile necesita un hombre así.



ERRAZURIZ

hombre de palabra

Lewis Carroll fotógrafo

Amores a través del espejo

Se celebran en el mundo los 150 años del nacimiento de la fotografía. Entre los primeros en dejarse seducir por la magia del nuevo invento estuvo Lewis Carroll, el autor de Alicia en el país de las maravillas, el famoso libro que dedicó a Alice Liddell, su musa de cuatro años y el amor que le marcó la vida.

Lewis Carroll adoraba a las niñas impúberes, a las que terminó fotografiando desnudas. La moralina victoriana —y la propia— hizo desaparecer esos retratos tal vez aun más bellos que los de sus amigas vestidas, hijas de sus colegas de la Universidad de Oxford y de los pintores y poetas prerrafaelistas.

“Con los niños hombres estoy totalmente fuera de mi elemento. Envié un ejemplar de mi libro a un amigo en Oxford, y tras darme las gracias añadió: ‘Tengo que llevarle a mi hijito para que usted le conozca’. Entonces yo le escribí: ‘No lo haga’, o algo parecido. Pensé que yo quería a *todos* los niños. Pero no soy omnívoro como un cerdo. Elijo y selecciono”, aclara el autor en una carta.

Para ganarse a las niñas que le gustaban ideó argucias: “Son las tres cuartas partes de mi vida” le contestó a un amigo que le preguntaba si no se cansaba alguna vez de ellas. Carroll se paseaba por los parques, por el zoológico y por los teatros infantiles de Londres con un maletín que abría oportunamente ante los ojos de la niña que decidía conquistar. Se hacía invitar por los padres de las criaturas de sus insomnios a tomar el té, ocasión que aprovechaba para conversar encantadoramente rematando su visita con el obsequio de su ya famoso libro *Alicia...* con dedicatoria para toda la familia. Después de este trámite estaba seguro de anular toda traba para los paseos en bote a remo, picnics y largas sesiones de fotografía a que sometía a sus amigas en su estudio de cristal.

AMPARO DEL NONSENSE

Primogénito de once hermanos, todos zurdos, tartamudos y en su mayoría refractarios al matrimonio, Charles



**Polly y
Florence Terry**

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

Lutwidge Dodgson —ese fue el nombre civil de Carroll— pasó su infancia en una aldea campesina de Lancashire donde su padre, un pastor protestante interesado en las matemáticas, era vicario. Charles Lutwidge Dodgson veneraba a su progenitor, un hombre cariñoso y estrictamente puritano que junto a su mujer crió a sus hijos según los rígidos conceptos de austeridad y buena educación de la Inglaterra victoriana.

Fuera de la represión de las manifestaciones del ser humano caratuladas como "innobles" (entre las que se inscribía en el primer lugar de la lista lo relacionado con la sexualidad), la Inglaterra de entonces —bajo la estrecha vigilancia de la reina Victoria— se reservaba además toda clase de curiosas normativas. Se creía, por ejemplo, que a los zurdos había que obligarlos a escribir con la mano derecha a como diera lugar. Esta y otras creencias determinaron la expresión de la compleja personalidad de Lewis Carroll o de su doble, Charles Lutwidge Dodgson, que se hizo clérigo como su querido padre y que, además de escritor y fotógrafo, fue un respetado profesor de matemáticas que disfrutaba ridiculizando la ciencia que enseñaba construyendo teoremas delirantes de lógica irrefutable.

Para darle curso a sus fantasías, el reverendo no tuvo otra que atravesar el espejo hacia el territorio despenalizado del nonsense, el absurdo liberador y corrosivo que consistía en desestibar las certezas mediante la práctica del sinsentido.

Es probable que la represión de la zurdez de Carroll —como especula el psicoanalista John Skinner— haya generado su obsesión por los espejos y la inversión de las leyes de causa y efecto, de espacio y tiempo: en sus cuentos hay que alejarse para acercarse y se sangra antes del accidente que provoca la herida. La tartamudez que providencialmente lo eximió de tener que predicar en los pulpitos y que lo llevaba a fundir palabras, habría originado la creación de sus "palabras maletín" que hacían ca-



Lewis Carroll

ber dos conceptos en uno: "frivoliado", por ejemplo, significaba "frívolo y desgraciado" simultáneamente.

El objeto de su primera pasión amorosa, Alice Liddell, era la hija del decano de Oxford. La conoció en la universidad donde enseñó toda su vida. Invitaba a Alice y a sus dos hermanas a pasear en bote. Las llamaba Prima, Secunda y Tertia. El 4 de julio de 1862 se produjo el acontecimiento clave en la existencia de Carroll (que anotó rigurosamente en su diario): "Seguimos el río hasta Godstow con las tres pequeñas Liddell: tomamos el té al borde del agua y no regresamos sino hasta las ocho y media. Les he contado a las niñas una historia fantástica titulada *Las aventuras subterráneas de Alicia* que me he propuesto escribir para Alice". Para la navidad siguiente el reverendo Dodgson tocó la campanilla de la casa del decano y dejó un paquete que contenía un cuaderno preciosamente caligrafiado e ilustrado por el mismo: "Felicidades para una niña muy querida", decía la tarjeta.

LAS CENSURAS DEL SOBRINO

Hay bases para suponer que Carroll no sólo estuvo enamorado de Alice Liddell sino que llegó a pedir su mano cuando ella tenía unos 13 años. ¿Se enamoró también ella de Carroll? Entre los dos había 20 años de diferencia, cuestión nada de grave. Se sabe que la madre de Alice odió al reverendo a partir



de cierto momento y que obligó a su hija a quemar todas las cartas que él le había escrito. Quedaron para la posteridad solamente las cartas de la correspondencia que mantuvieron una vez que Alice, correctamente casada con un tal mayor Heargraves, se independizó de la tutela paterna. "Querida Mrs. Heargraves": así se dirige en lo sucesivo Carroll a su sempiterno fantasma.

El sobrino y biógrafo del autor de *Alice en el país de las maravillas*, Stuart Dodgson Collingwood, se autoimpuso la tarea de convertir al tío famoso en modelo de todas las virtudes protestantes: censuró los episodios del diario íntimo que no le parecían bien. Para referirse al cambio que a partir del alejamiento de Alice experimentó el artista, Collingwood anota parcamente que "la sombra de una decepción oscureció su vida". Lo cierto es que, después de la ruptura con los Liddell, Lewis Carroll se puso amargo y se dedicó a reeditar con otras niñas las emociones que Alice había despertado en él. En medio de las comparsas numerosas hubo tres amigas-niñas preferidas en la vida de Carroll: Gertrude Chataway, Isa Bowman y Enid Stevens.

En su estudio fotográfico Carroll montó un escenario perfecto para recibir a sus invitadas. Espejos deformantes, cajas de música, juguetes mecánicos, colecciones de muñecas esperaban allí a las niñas. Bobelte, un murciélago que él mismo había fabricado, era el preferido de Isa Bowman. La misma Isa Bowman relata que Carroll-Dodgson la besaba "apasionadamente" y la abrazaba mientras le contaba historias.



Xie Kitchin



Irene McDonald

"Si me atreviera prescindiría de los vestidos. Las niñas desnudas son totalmente encantadoras", le escribe Carroll a Gertrude Thomson, ilustradora de uno de sus libros y amiga. Le pide a ella que le busque modelos y le advierte: "Si yo comprendiera que ellas tienen el menor escrúpulo en posar desnudas tendría el sentimiento ante Dios de la obligación de dejarlas tranquilas". Los modelos de sus desnudos las encontró fuera del mundo de sus relaciones académicas y sociales, en lugares menos controlados. En su testamento Carroll pidió que los retratos les fueran remitidos a sus dueñas o que fueran destruidos. Sus albaceas se inclinaron por la segunda opción; autorizaron los otros retratos como si el vestido suprimiera evidencias y como si las expresiones torturadas de algunas niñas vestidas no revelaran otros abismos. •

Claudia Donoso

A un siglo y medio de Daguerre

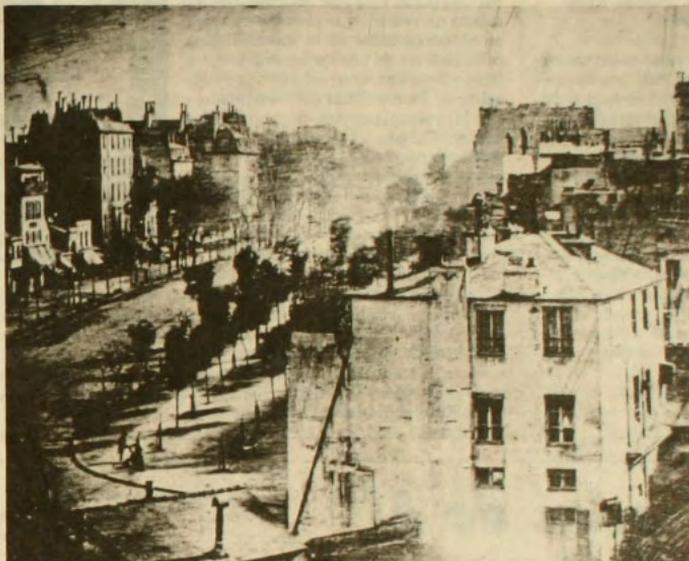
Inmortalizando al devenir

"Fijar artificialmente las apariencias carnales del ser" es, según el teórico Andre Bazin, una obsesión inmemorial en el hombre. Desde la momificación hasta el retrato pictórico o la escultura, el anhelo expuesto fue el de "sustraer (al ser) del río de la duración: aproximarla a la vida". Fue, hace 150 años, la fotografía quien finalmente logró "embalsamar el tiempo".

La convergencia de hallazgos físicos y químicos dio al hombre esta posibilidad más perfecta. La reproducción física, gracias a la cámara oscura, databa de siglos atrás. Artistas orientales como Mo Tzu utilizaban, al igual que Leonardo da Vinci, este artilugio consistente en una caja cerrada con un mínimo orificio. La imagen captada se proyectaba, invertida, en la cara opuesta a la abertura para ser registrada por el hombre.

Los primeros intentos para lograr un compuesto sensible a la luz dan como resultado el *escotóforo* ("portador de la oscuridad"). Johann-Heinrich Schulze, en 1727, siguiendo las anotaciones del alquimista Balduin, logra este compuesto que más tarde sería perfeccionado. Exactamente un siglo después Joseph-Nicéphore Niepce realizaba la primera foto: *heliografía* la llamó, y en ella se veían los techos de unas casas en el pueblo de Le Gras. Pero Niepce no fue el único en lograr el éxito, ya que a unos kilómetros de allí un artista del teatro, Daguerre, hacía otro tanto.

Louis-Jacques-Mandé Daguerre



también logró, químicamente, captar "la acción espontánea de la luz". En planchas de metal sensibilizadas, registró bodegones, arquitectura y accidentalmente la primera imagen de un hombre: un burgués que jamás pensó, en 1838, se observado y capturado mientras se lestraba los zapatos en el Boulevard du Temple. Este éxito, y los logrados en más de diez años de investigaciones, llegaron a oídos de François Arago, actor decisivo en la historia de la fotografía.

Arago, director del Observatorio de París y miembro de la Cámara de Diputados, creyó necesario hacer público el invento de Daguerre. Mientras, éste guardaba en secreto sus fórmulas "hasta encontrar la forma de sacar lucro de este método", confesó por carta a Niepce. La iniciativa del diputado y la amplia cobertura de la prensa parisina, despertaron el interés de la mayoría y, en algunos, la protesta. En distintos puntos de Europa y hasta en Brasil, diversos investigadores reivindicaron la exclusividad de sus experimentos. Pese a esto, los daguerrotipos fueron superiores en el momento de compararse con la realidad registrada. De todas for-

mas, el aporte del inglés William Henry Fox Talbot, sentaría el precedente del reemplazo del metal por papel como soporte. Y el astrónomo John F.W. Herschel, además de sugerir el nombre de *fotografía*, logró fijar en forma eficiente las imágenes con una fórmula que inmediatamente adoptó Daguerre: el hiposulfito de sodio.

Tras los discursos de Arago y del científico Guy-Lussac, ambas cámaras aprobaron por mayoría la compra de la patente a Daguerre. El pago se resumió en una pensión vitalicia para el inventor y para el heredero de Niepce, su hijo. Ese mismo mes de agosto de 1839, el día 19, el público abarrotó el Palacio de la Academia de Ciencias. El invento se hizo público a viva voz y en menos de dos semanas París se repletó de felices voyeristas. "Vereis cuán lejos de la verdad del daguerrotipo —escribía la *Gazette de France*— están vuestros lápices y pinceles".

Pero la daguerrotipomanía, como se le llamó al fenómeno, no causó la dicha de todos. Hippolyte Bayard, inventor de otra fórmula para registrar su infortunio realizó su autorretrato posando como cadáver. "El gobierno que tanto dio a Daguerre —escribió al dorso—, dijo que nada en absoluto podría hacer por Bayard, y el infortunado decidió ahogarse". Afortunadamente, como todos, este falso difunto acabó plegándose a la dicha general, esa que lleva ya 150 años de duración inmortalizando al devenir. •

Esteban Cabezas

Un Colón irritable

La Tierra no es redonda, de Paul Claudel. Adaptación y dirección de Alfredo Castro. Teatro de la Universidad Católica.

Colón (Luis Gnecco) es un descubridor atormentado por su memoria del futuro. Pese a estar convencido de realizar su misión y llegar a las Indias, una permanente esquizofrenia lo mantiene al borde del colapso. Contradicción que se traduce en el beneplácito causado por el apoyo de una visión (Santiago Apóstol martirizado) y en la angustia que durante la travesía lo hace rogar en yiddish. Así, entre Dios, su inmenso ego y Yahvé, este Colón fruto de Paul Claudel y adaptado por Alfredo Castro, cumple su objetivo. Descubre un nuevo continente junto a una tripulación espúrea en una nave de locos.

La tierra no es redonda es una versión bastante libre de la obra *El li-*

bro de Cristóbal Colón. Agregando personajes y reduciendo ostensiblemente las tres horas y pico del original, Castro monta un retablo que pretende hurgar en el inconsciente de la historia. Una niña en traje de primera comunión, un mercader mago, una judía prófuga y Joselito -el Pablito Ruiz del franquismo- son los reemplazantes de marineros y Triana. Cargan, al zarpar, con sus particulares problemas, relacionados o no con el descubridor, y el viaje les sirve -predeciblemente- para concluir el ciclo de sus tareas. La ruta de las caraves resulta ser un viaje inmóvil, una espiral en torno al diván del analista.

Alejandra Silva, la niña, lleva en su boca una hostia que le resulta intragable. El mercader, Francisco Reyes, exige una retribución por el capital invertido en la empresa: por otra parte, limosnea la atención de los otros con sus magias de salón. El Joselito que representa Rodrigo Reyes -al igual que el ni-



ño Oskar de *El tambor de hojalata* - desea permanecer infante para conservar su voz. El último acompañante de la tripulación, la judía, pese a ser el más silencioso y tangencial de los marinos aparece como catalizadora del supuesto estigma racial de Colón. Comparte

Los enredos de Al



Helen (Ellen Barkin) y Frank (Al Pacino) enredados en una "strucción fatal".

clan bajo la dirección del irregular Harold Becker (*Crimen en el campo de cebollas, La tensión*).

En 1972, el papel de Michael Corleone en *El Padrino* de Francis Coppola, hace a Al Pacino postular por primera vez al Oscar de la Academia. Otros de los personajes que le brindaron el mismo honor, y que sirvieron para consolidar su carrera, a parte del mismo Corleone en *El Padrino II* (1974), fueron el policía incorrupto de *Serpico* (1973) y el patético asaltabanco de *Tarde de perros* (1975), ambas cintas de Sidney Lumet.

En el último tiempo las cintas en que Pacino participó no tuvieron una buena acogida por parte del público ni de la crítica. Incluso su poderosa encarnación de un mafioso cubano en *Caracortada*, de Brian de Palma, no logró convencer a los norteamericanos. El golpe de gracia a su alicaída trayectoria

fue enrolarse en el fallido proyecto de Hugh Hudson (*Carras de fuego, Greystoke*) sobre la independencia de los Estados Unidos: el costoso filme *Revolución*, en el que también actuó Nastassja Kinski, fue una decepción en todo sentido.

Tras varios años de ausencia cinematográfica en *Prohibida obsesión* se presenta la oportunidad para que Al Pacino trate de reconquistar el sitio que antes ocupó.

La película se inicia prometedoramente con un crimen de connotaciones sexuales que tiene como música de fondo la romántica canción "Sea of love". Esta relación entre sexo y muerte (se ve a la víctima simular el acto erótico obligada por el indentificable asesino) es la clave sobre la cual se desenvolverá la trama.

Cuando este tipo de crimen comienza a repetirse, el detective Frank Feller (Al Pacino) se encarga de investigar las extrañas muertes. Las tres víctimas, hombres desnudos encontrados en la cama, tenían en común su afición a anunciarse en la sección de solteros de un periódico. El plan parece obvio, Keller y su simpático y obeso compañero mandan cartas a los singulares "avisos clasificados" esperando enganchar a la asesina. El policía, un hombre maduro, sufriendo por un divorcio re-

Prohibida obsesión (Sea of love). EE.UU. 1989. Dirección: Harold Becker. Guión: Richard Price. Dirección de Fotografía: Ronnie Taylor. Música: Trevor Jones. Intérpretes: Al Pacino, Ellen Barkin, John Goodman, William Hickey.

Bastante mala ha estado la cosa en los últimos años para el otro actor de primera línea, Al Pacino. Para sus seguidores, se estrenó el viernes en nuestro país su película más reciente, *Prohibida obsesión*, donde el suspenso policial y el romance se mez-

El filo de las plumas prusianas

Exposición de dibujos de la revista *Simplissimus* 1918-1933. Instituto Goethe. (Abierta hasta el 30 de noviembre).

Un par de S.A., con sus brazaletes con svásticas, ven pasar a un andrajoso tirando de un carrito. Uno de ellos exclama: "Los judíos proletarios no deberían ser permitidos, porque estropean toda la ideología". En otra viñeta, un grupo de mujeres arias, masculinizadas por el trazo del caricaturista, trotan frente a un estrado. La jefa de escuadrón susurra: "Si alguno se da cuenta de que somos mujeres, entonces es un puercu".

Las caricaturas descritas pertenecen a la muestra de dibujos publicados en la revista *Simplissimus*

y hacía de la tecnología y el milagro americano sus temas para sátiras más blandas. Mientras, las plumas prusianas se refan del militarismo y las ideologías en pugna: marxismo y nazismo.

Los aproximadamente diez dibujantes incluidos en la muestra, corroboran en cierta forma una teoría sobre los mecanismos de la risa. Según ésta, el hombre no es sólo un *homo ludens* -juegón- sino también un animal agresivo que goza con la crítica y la humillación del prójimo. Y en *Simplissimus*, al ridiculizar al Papa o a Hitler, a ministros o artistas, demostraban que estos personajes no eran tan serios ni importantes como pretendían. La teoría en cuestión pertenece a un célebre judío, el doctor Freud.

La desmitificación a través de la viñeta satírica se utilizó en Egipto y Grecia. Como actualmente se la conoce, partió con las múltiples luchas religiosas europeas en el siglo XVI. Holanda, Francia, Italia y Alemania desarrollaron la caricatura personal y la ridiculización de costumbres como armas políticas de fácil difusión. Cuatro siglos más tarde y tras la Paz de Versalles, la Alemania derrotada y en plena guerra civil sirvió de caldo de cultivo para los estiletos de los dibujantes.

Wilhelm Schulz, Thomas Theodor Heine, Olaf Gulbransson, Erich Schilling y Jeanne Mammen -con sus acuarelas y tonos pastel- retrataron esta Alemania donde las mujeres vestían de paletó y fumaban con boquilla; donde los marxistas locales odiaban el hecho de que no hubiera mayor pobreza para facilitar el proceso revolucionario; y bajo la cual habitaba el diablo, que por falta generalizada de combustibles debía perdonar a los pecadores o que, debido a los cambios en el pensar, ahora quemaba a los no-darwinistas. Con dibujos simples y altamente estilizados -los de Arnold, por ejemplo- o con los rostros deformes y feistas de Grosz, utilizando sólo blanco, negro y tonos rojos, *Simplissimus* realizó un deformado -pero fiel- retrato de su época. Esa en la que un Hitler modisto, satisfecho, le probaba una chaqueta al águila prusiana, a lo que ésta comentaba: "Así no voy a poder mover mis alas". • E.C.

SIMPLICISSIMUS



entre 1918 y 1933. *Simplissimus* fue un bastión de la sátira en Alemania, especialmente durante la segunda década de este siglo. Artistas de la talla de George Grosz y Karl Arnold utilizaron sus respectivos estilos, expresionista uno y cercano al *art deco* el otro, para satirizar las costumbres de su época. Al otro lado del Atlántico, Estados Unidos se miraba el ombligo

con el falso genovés el sino de su pueblo: la eterna diáspora.

En el escenario de esta obra, junto a un huevo que recuerda a sus similares sobre el techo del Museo Dalí en Figueras, y en el territorio que deja libre un polo terráqueo de madera, figuran además en este drama la Reina Isabel y Juana la Loca. Ambas, pese a permanecer en tierra, poseen un perfil más definido que los tripulantes. Los conflictos místico-amorosos de la coronada tienen razón comprensible de ser, al igual que el atributo histórico de locura en Juana, la única que justificadamente desvaría en esta obra de imágenes.

El eclecticismo de los símbolos en *La Tierra no es redonda*, hay veces que no deja pie a interpretación alguna. Muchos parlamentos parecen la última frase, lo que acentúa la inmovilidad del viaje. Lo que importa no es llegar, trasluce la obra, sino hacer el camino. Lo difícil es entender por qué realmente se embarcan los personajes y cuál es su transfiguración. Lo importante sería que al público se le permitiera saber alguna cosa más que a los actores. • E.C.

ciente, terminará enredándose con una sospechosa. El desarrollo de la historia, bastante predecible, se hace lento y no termina nunca de cuajar completamente. Así, la madeja del guión termina por enredar al propio director, quien no decide nunca por una u otra de las vertientes del filme.

Los acontecimientos parecen fragmentarse. La conflictiva relación entre el protagonista y la enigmática joven (Ellen Barkin) deja, por un rato totalmente de lado la anécdota policial. Pero cuando el interés del espectador se centra en el romance el relato se vuelca bruscamente de nuevo a lo estrictamente policial para rematar en uno de los finales más repudiados que ha producido el marketing de Hollywood (a la altura del de *Atracción fatal*).

Si bien tanto el director como el guionista Richard Price (autor nada menos que de *El color del dinero* y *Apuntes del natural* -incluida en las *Historias de Nueva York*- de Martin Scorsese) no salen muy bien parados de este trabajo, las actuaciones de los actores principales salvan honrosamente. Nos quedamos esperando una mejor ocasión para el relanzamiento de esta nueva etapa de Al Pacino, quizás con *El Padrino III*, que prepara Francis Coppola. •

Daniel Olave

¿Se puede confiar en Büchi?



ANDRES ALLAMAND.

...Yo tengo dudas razonables. Si su contradicción vital no le permitió ser candidato porque, según declaró, ello ponía en grave riesgo las ideas que profesaba, no veo cómo cincuenta días después dice que son esas mismas ideas las que requieren imprescindiblemente de su presencia. Me parece una contradicción ya no vital, sino que conceptual.

(Entrevista El Mercurio, julio 1989)



FERNANDO AGÜERO.

...Estoy bastante desconcertado con esto de que el candidato vaya ampliando en cada intervención pública el programa que se conoce. Lo ha hecho en términos tales que hoy por hoy no puedo reconocer en el programa de Renovación Nacional el programa del candidato.

(Entrevista Revista Hoy 634, noviembre 1989)



JULIO DITTBORN.

...Nosotros creemos que Büchi ha tenido en los últimos días una actitud fugitiva respecto del gobierno.

(Entrevista Revista Aps! 319, agosto 8 de 1989)



EDITORIAL NEGRO EN EL BLANCO

...Hernán Büchi se está transformando en un producto acartonado, gélido, frío. Se adivina el exceso de cálculo, la planificación detallada a expensas de la emotividad.

(Editorial Negro en el Blanco 679, noviembre 6 de 1989)

COMANDO POR EL REESTABLECIMIENTO DE LA VERDAD EN CHILE

C · A · R · T · E · L · E · R · A



espaclocal

presenta

Desde el Ma. 28 al lu. 04 de dic.

LAS AVENTURAS DEL BARON MUNCHAUSEN

de Terry Gilliam

En los siguientes horarios:

16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

Galería

del 21 de nov. al 21 de dic.

GRABADOS

De Carolina Vildósola

Candelaria Goyenechea 3820

Teléfonos 2421326 - 485504

CINE ARTE NORMANDIE

presenta

CICLO LITERATURA Y CINE

Lu. 27 y Ma. 28

RAICES PROFUNDAS

Director: Héctor Babenco.
Autor literario: William Kennedy
(Mayores de 18 años)

Mi. 29 y Ju. 30

CRONICA DE UNA MUERTE ANUNCIADA

Director: Francesco Rosi.
Autor literario: Gabriel García Márquez
(Mayores de 14 años)

VI. 1º al Do. 3 de diciembre UN AMOR

EN FLORENCIA

Director: James Ivory
Autor literario: Edward Morgan F.
(Mayores de 14 años)

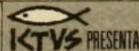
Funciones a las:

15.30, 18.30 y 21.30 hrs.

Av. Lib. Bdo. O'Higgins 139

Teléfono: 392749

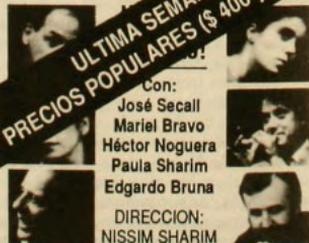
Con el alto auspicio de
PIONEER
RCL RADIO CENTER



La noche de los volantes

De ICTUS y Marco

ULTIMA SEMANA
PRECIOS POPULARES (\$ 400 y \$ 500)



Con:

José Secall
Maribel Bravo
Héctor Noguera
Paula Sharim
Edgardo Bruna

DIRECCION:
NISSIM SHARIM

De Miércoles a Viernes 19:30 hrs.
Sábado 1 función 22:00 hrs.

TEATRO LA COMEDIA

Merced 349 • Fono: 391523

Quino

"Me da bronca no tener más imaginación"

Si Joaquín Salvador Lavado no fuera en verdad Quino probablemente nadie repararía en él, pues es de esos tipos que, en forma premeditada o no, hacen todo para pasar inadvertidos. De seguro ocurre esto porque en verdad él es mucho más Joaquín Salvador Lavado que Quino y eso al rato ya queda bastante claro. Sin que lo diga, se palpa a la legua que Mafalda —su ya mítica creación— lo tiene hasta la coronilla, pero, como caballero que es, igual puede dibujar un monito de la pergenia anti-sopa si es que se lo piden con cariño. Gustador del vino bueno —el tinto ojalá—, el tipo sabe del tema. Tanto como sabfa su maestro Oski, ya muerto. Dice que no sabe dibujar bien y que por eso le cuesta tanto cada página que digiere. No le creemos, pero es comprensible que lo diga porque este conocidoísimo mendocino —que ahora vive en Buenos Aires y que ha vendido millones de libros— no es de esas personas que aparentan una modestia dudosa. No: el tipo es modesto porque se ve que nació así y —tal como Quino dice de su compatriota Mordillo— pensamos que no se cree la fama que tiene. Y morirá así.

Llegado a Chile gracias a una invitación para participar como jurado en un concurso de historietas que organizó el Instituto Francés de Cultura —auspiciado por APSI—, los cinco días que estuvo Quino los pasó con su acostumbrado sosiego, pero eso no quiere decir que haya estado exento de algunos deleites culinarios, del contacto con caricaturistas chilenos, uno que otro periodista y, si la ocasión lo precisara, del cateo de los frutos de la mejor vid vernácula. Justamente en un sitio muy relativo a este último punto —la Enoteca— se realizó esta grata y un tanto desencantada reunión con APSI, en la que, fuera de Quino, participaron sus celeberrimos colegas Guillo y Hervi. La cosa fue a la luz de la noche y lo que sigue es parte de lo que allí pasó. ➤



Luis Valenzuela



Estrella del Mar
Una programación
regional auténtica e
información alternativa

Ramírez 207, fono 2905
CHILOE

Conexión vía microondas
en forma permanente
con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO
157 A.M.
la mejor
radio...
Talca

RADIO

FILARMONIA

101.3 F.M.
Stereo
Para los que
la merecen

Chillán

APSI: -¿Significa algo para ti, Quino, estar ahora en Chile? ¿O no significa nada y es como estar en cualquier parte?

Quino: -Al contrario. Para mí, conocer Chile el 73 fue una experiencia emocionante. Estuve en junio de ese año y me quedé impresionado del entusiasmo que tenía toda la gente. Y fue tan doloroso para mí el golpe que volver a ver La Moneda, por ejemplo, me ha conmocionado mucho. Por dentro se me ha estrujado todo. Ahora ustedes tienen elecciones que, bueno, no son tampoco para entusiasmar mucho a ninguno, pero creo que después de semejante barbaridad que ha habido acá aún estas elecciones son importantes. El año pasado me invitaron a la Feria del Libro, pero no quise venir. No me la sentía venir a Chile. Ahora sí.

APSI: -¿Y en tu oficio sigues con las mismas temáticas de Mafalda y compañía?

Quino: -Uno siempre tiene temas recurrentes. Por ejemplo, eso del ejercicio del despotismo, que no necesariamente tiene que ver con la política. Alguien una vez me preguntó por qué yo hago tanto el tema del restaurante y... es uno de mis temas preferidos: el restaurante, el café, la relación camare-ro-parroquiano. Y, bueno, me di cuenta de que ésa es una situación eminentemente política. Porque tú llegas a un restaurante para cubrir una necesidad primaria como es la alimentación y dependes de que un cabrón te demore o te diga que no tiene o te trate mal. Te mira con superioridad. El tipo te subordina. Tiene el sartén por el mango. Si te agarró mala, te puede hasta escupir el plato y no te das ni cuenta.

Hervi: -Aquí como que se nos ha estrechado el espacio de humor a lo contingente.

Quino: -Yo no comparto esa teoría de que bajo gobiernos opresores los creadores crean más. En esas situaciones hay que aguzar el ingenio para defenderse de la opresión y eso no necesariamente es crear más.

APSI: -¿Ha habido algún cambio importante en tus dibujos de un tiempo a esta parte?

Quino: -En estos momentos yo estoy tratando de sintetizar lo más posible. Estoy llegando a dibujar gente sentada y a no dibujar el asiento. Sólo lo dibujo en el primer cuadro, después no. Es que me he volcado mucho al cine. Mirando películas se aprende bastante, aun en las malas películas. Se aprende a contar historias en dibujo. En la historia falta el montaje que tiene el cine. Eso hace que subsista sólo lo imprescindible para entender el cuento.



Esta sintetización, la mfa, es una reacción contra mí mismo. Porque yo soy un tipo que por ahí se entusiasma con dibujar todo el techo decorado, alfombras, etcétera. En mi último libro (*Potentes, impotentes y prepotentes*) esto sin yo darme cuenta, ya empezó. Yo leo mucho la Biblia para sacar argumentos, entonces...

Guillo: -¿Ah, sí?

Quino: -Claro. El Viejo Testamento es para la risa. Está lleno de cada historia tan graciosa. Además, el poder de síntesis de la Biblia es maravilloso. En poquitas páginas, te crean el mundo. ¡Eso es soberbio! ¡Te da argumentos, la Biblia!

APSI: -¿Cómo notaste que la Biblia podría ser tu principal fuente de argumentos?

Quino: -Porque cuando yo tenía unos 9 años aparecieron por Mendoza unos tipos muy raros, supongo que venían de Chile (*risas*). Sonaba el timbre y aparecía un tipo vestido de explorador inglés, con un casco de corcho, trayendo la palabra de Dios, y te regalaban una Biblia muy linda, gorda. Y yo desde chico empecé a leer estas cosas, hasta ser un viejo de 50 y pico años. Le sacas toda la parte religiosa y pasa a ser una fuente inagotable. Ahí tienes la historia de Caín y Abel. Uno de estos hermanitos le ofrecía el fruto de su trabajo a Dios y Dios le decía: fantástico. Venía el otro y hacía el mismo ofrecimiento y Dios le decía: eres una mierda. ¡Por qué Dios le dice a uno que está bien y al otro que está mal? Y te dejan con esa duda. Ahí también tienes la historia de Job, que el pobre San Agustín se pasó no sé



cuántos años estudiando el caso. Job es un tipo que tenía miles de camellos, estaba fenómeno y él quería muchísimo a Dios. Pero resulta que hay una reunión entre Dios y el Diablo, no sé, una especie de fiesta nacional. Y Dios le dice al Diablo: ¿qué me decís de mi discípulo Job, eh?, nunca le tocaste la gaita. Entonces el Diablo manda una gran epidemia al Sahara, que le mata todos los camellos a Job y le va cagando la vida a este pobre, que termina solo en el desierto, lleno de llagas y sigue creyendo en Dios. Y el libro se acaba ahí. No te explica.

Hervi: -Pero tú no eres ateo, Quiño.

Quiño: -Yo sí soy ateo. Mis padres eran republicanos españoles, andaluces. Pero lo que digo es serio: la Biblia es un libro muy lindo, no se te acaba nunca, te da tema. Por ejemplo: Dios se entera de las barbaridades que ocurren en Sodoma y Gomorra y manda a los ángeles a hacer un estudio de la situación. Entonces estos tipos son tan depravados que se quieren coger a los ángeles, y éstos se tienen que refugiar en la casa de Lot. Lot sale a aplacar un poco. Y les dice: che, no jodan, yo tengo

mis dos hijas vírgenes y se las doy. No, queremos a los angelitos, dicen. Entonces a Dios eso le basta para decir: a esta ciudad hay que hacerla trizas. Yo creo que la Biblia es muy sabia. Es muy linda la Biblia. Además, te das cuenta de que la humanidad sigue siendo la misma de siempre. Esto de la corrupción es de toda la vida.

APSI: -¿Qué tanto les divierte su oficio a ustedes tres?

Hervi: -A mí me divierte mucho.

Guillo: -Yo creo que es una de las profesiones con más vocación.

Quiño: -Yo no estoy de acuerdo. Yo no me divierto. Lo sufro. Me da bronca conmigo mismo no tener más imaginación.

APSI: -¿Has pensado abandonarlo todo, no seguir?

Quiño: -¡Por supuesto! Que jamás se me va a ocurrir más nada. Muchas veces. Es la pesadilla que cuenta Luciano Pavarotti: que sale al escenario abre la boca y no le sale la voz. Uno tiene períodos en que no se le ocurre nada. Yo tengo muchos. O se le ocurren cosas que uno sabe que son como muy pasadas.

Hervi: -A mí no me pasa eso. Yo esto lo tomo con humildad, es un trabajo como el del albañil, que tiene que pegar ladrillos. Yo no me puedo plantear la disyuntiva de si me da o no me da para pegar ladrillos. No puedo decir: no estoy de ánimo para pegar ladrillos. Es mi profesión.

Quiño: -Pero che, ¿y si no se te ocurre nada?

Hervi: -No. Tiene que ocurrírseme.

Quiño: -Pero hay noches en que no se te ocurre nada y uno dice: se acabó, se acabó, ¡nunca más voy a poder hacer nada!

Hervi: -No. A mí siempre se me ocurre. Creo que siempre hay algo que hacer.

Quiño: -A veces, en la desesperación, uno piensa: ya, un señor va por la calle y... ¡pero después no se le ocurre nada! ¡Es terrible! A mí, mi profesión me tiene invadido totalmente. A Alicia (su mujer) la tiene enferma, al borde de la desesperación continua. Recuerda lo que le pasó a Schultz (el de Charlie

Brown): terminó separándose de su mujer. No sabía de vacaciones, porque decía que si perdía contacto con sus personajes le costaba mucho retomarlos. No sale de vacaciones el tipo. Veranea en la casa.

APSI: -¿Y a ti, Guillo, qué te pasa con eso?

Guillo: -Yo soy una mezcla. A veces tengo lagunas. Pero depende del tema. Por ejemplo, esta semana he andado bien volado, así que el jueves voy a andar angustiado.

Quiño: -Y, Hervi, ¿cómo lo hacés si suena el teléfono y te dicen que tienes que ir al hospital porque tu hermano tuvo un accidente y no puedes hacer la página? A mí me han pasado cosas así.

Hervi: -Bueno, no saldrá en colores el mono, qué sé yo, pero igual se hace.

Guillo: -Yo lo que trato de hacer es humor con las situaciones. En APSI pasó que llevé un mono que no había trabajado para nada. Me lo hicieron notar. Y arreglamos el problema: "Señor director: no le puedo entregar un dibujo esta vez por estar estudiando las relaciones chileno-soviéticas". Tuvo mucho éxito.

APSI: -¿No les pasa eso de sentirse repetidos?

Quiño: -A mí me pasa mucho. ¿Pero por qué nos ocurre eso? Cada dibujante tiene su temática a la que vuelve. Yo: el tema de los débiles, los poderosos, el restaurante, el matrimonio, la vejez, la muerte. Esos son mis temas predilectos. ¿Por qué no puedo hacer más chistes sobre buzos o aquellas cosas que uno hacía cuando recién empezó? Yo antes era mucho más gracioso. Cuando vendí mis primeros seis monos a una editorial me pasó una cosa que ahora puede ser graciosa. Hice un chiste con un torero que había matado un toro y le estaban tirando flores y el tipo tenía la montera puesta. Un lector mandó una carta enseguida. Decía: Quiño no sabe nada de toros, porque antes de matar al toro, el torero se lo ofrece a alguien y le tira la montera. No puede tenerla en la cabeza. Entonces me entró un terror a meter la pata.

APSI: -Yo recuerdo un error que tú cometiste en Mafalda... ➤

SECRETARIADO

- ✓ Comercial
- ✓ Administrativo
- ✓ Computacional

IGCE

LABORATORIO COMPUTACIONAL

SANYO

COMPUTACION

- ✓ Digitación
- ✓ Dactilografía
- ✓ Procesador de Textos (wordstar)

Quino: -Ahh, lo de las hectáreas. ¡Qué barbaridad!

APSI: -Sí, eso. Decía: 60 hectáreas de ancho por 50 de largo...

Quino: -Claro. Para mí era como las baldosas del piso. Y hasta el día de hoy no entiendo por qué es un error (*risas*). Soy tan bruto que no entiendo. Alicia me dijo de todo. En Venecia hicieron una muestra con todos los errores que cometen los dibujantes con Venecia. Por ejemplo, cuando tú dibujas una góndola hay que dibujarle seis palitos, que en el dibujo no te caben: son los seis barrios de la ciudad. Entonces yo le decía al que organizaba: ¿pero no es hinchar mucho las pelotas? Y él decía: no, fíjate que no.

APSI: -Quino, tengo entendido que tú eras igual a Felipe.

Quino: -Sí, en el colegio, sí. Y con la timidez y las novicetas...

APSI: -¿De cara también?

Quino: -No, eso no. Porque Felipe es un amigo mío que vive en Cuba, desde principios de la revolución. Es un poeta y se llama Jorge Timossi, que estaba en Prensa Latina acá para el golpe. Manolito también es otra persona. Yo tenía un amigo, que fue el que me pidió Mafalda para la revista *Primera Plana*, que tenía un padre gallego, panadero, que quería que su hijo fuera panadero. Pero el hijo fue periodista. El papá es igual a don Manolo, físicamente es igual.

APSI: -Don Manolo, en todo caso, es igual a Manolito, e incluso está el hermano de Manolito, que es también igual.

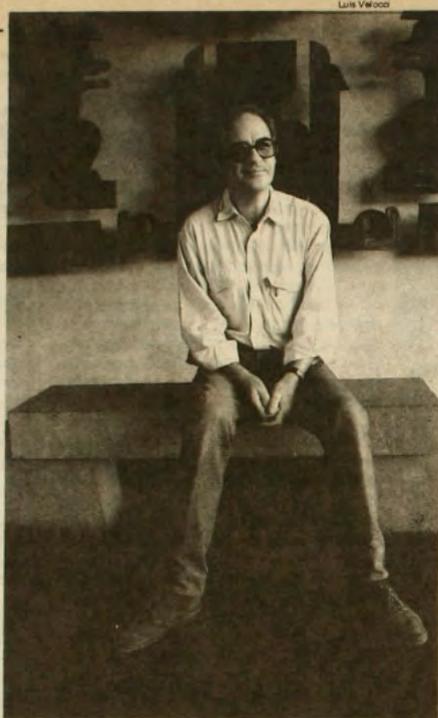
Quino: -Una vez apareció el hermano. Hay un colombiano que escribió un libro explicando cuántas veces aparece cada cual, las incongruencias que yo cometí con Mafalda, los veraneos que no correspondían. Señala, por ejemplo, que la mamá de Felipe es igual a Felipe, que el Manolito es igual a su papá; en cambio, dice, Mafalda no es igual a su mamá... Se ha mandado todo un estudio: cuántas veces, en los diez libros, Mafalda pasa de curso y no puede ser porque...

Hervi: -¡Pero qué tipo! ¡Un pedazo! Es un disecador de mariposas.

Guillo: -Un obsesivo anal.

APSI: -¿Cuando chico a ti, Quino, también te gustaba El Llanero Solitario como a Felipe?

Quino: -No me gustaba tanto como le metí al Felipe. No me acuerdo cómo lo metí. Pero sí te puedo decir que el gusto del papá de Mafalda por las plan-



tas fue por una necesidad del dibujo. Porque si en el cuadrado la Mafalda tenía este tamaño y el papá este otro entonces el papá no podía hablar porque no cabía el globo. Entonces pensaba: debe estar pegado al piso... ¡Las plantas! Arreglando plantitas era una buena solución.

Guillo: -¿Te ocurre, Quino, que pasas por períodos más escépticos que otros?

Quino: -Sí, sí. En este momento estoy muy mal. Con lo del Muro de Berlín y con la caída de los dioses wagnerianos del socialismo.

Hervi: -¿Tienes algunos mitos propios? ¿Simpatizas con algún partido?

Quino: -Yo tenía. La Revolución Cubana y todo eso para mí era una cosa muy importante.

APSI: -¿Y ahora?

Quino: -Ahora estoy muy preocupado de qué va a hacer Fidel solito ahí. La perestroika él no la acepta. Los rusos no le van a dar bola.

Hervi: -Es que parece que Fidel se puso viejo.

Quino: -Pegó el viejazo, como dicen los mexicanos. El otro día lo escuché y me impresionó mucho. Pero tiene 62 años, no tendría que estar tan viejo.

APSI: -¿Cómo te empezaron las dudas, Quino?

Quino: -Las dudas empezaron antes de lo del narcotráfico. Yo tuve que ir harto a Cuba por unas películas que hicieron con mis dibujos. Al principio yo decía: ¡la puta, esto es el paraíso! Y luego uno empieza a ver las fallas y las grietas; los viejos comprándose los pantalones. Que a algunos les importa un carajo la universidad, la salud, sino que quieren un pantalón Pierre Cardin. Y ahí uno vuelve otra vez a la Biblia: que todo es una caída, que el ser humano es una caída. Es triste lo que está pasando. Esto de que esté cayendo una ideología y todo el mundo aplaude. Tantos muertos por el socialismo y ahora te venden los pedazos del Muro de Berlín a 50 dólares. Es una cosa repugnante. Lo que te pone triste es que no hay nada que reemplace. Bueno, están los verdes, sí, me parece que políticamente no queda otra cosa. Lo triste de todo esto es que ya no sirve más una Revolución Cubana. Eso a mí me tiene mal. No veo alternativas. Es como cuando no se te ocurre el chiste. Sólo se te ocurre eso de que un hombre va caminando por la calle, pero después qué.

Hervi: -Ya surgirá el chiste.

Otra cosa.

Quino: -Qué. Y esto de la jubilación privada, es una mierda que está difundida por todo el mundo. Que tienes que pagar tanto para que después seas un viejito que no te van a cuidar un carajo. No, lo que está ocurriendo es fantoso.

APSI: -Nosotros te vamos a cuidar, Quino, no te pongas triste.

Quino: -¿Me vas a traer vino? Porque a lo mejor me vas a decir: abuelo, el vino te hace mal, y te lo guardas. No, es una caída.

APSI: -¿Tú militabas o militas todavía?

Quino: -No, no. Nunca. Soy francotirador absoluto.

Guillo: -Están bien escépticos ustedes.

Quino: -No. Yo, esteee, apuesto más al pueblo chileno que al argentino. A mí lo que me deprime en Argentina es que una mayoría popular sea fascista. Esto no se ve en ninguna parte del mundo.

Guillo: -¿Qué piensas del autoritarismo de los países socialistas?

Quino: -Que es la misma mierda. *

Marcelo Mendoza Prado

*Restaurant
Centre*
Català

GANADOR
SEXTO

CONCURSO NACIONAL DE GASTRONOMIA
19 DE NOVIEMBRE 1989

MEDALLA DE ORO EN AVES

MEDALLA DE ORO EN PESCADOS

MEDALLA DE PLATA EN PLATOS FRIOS

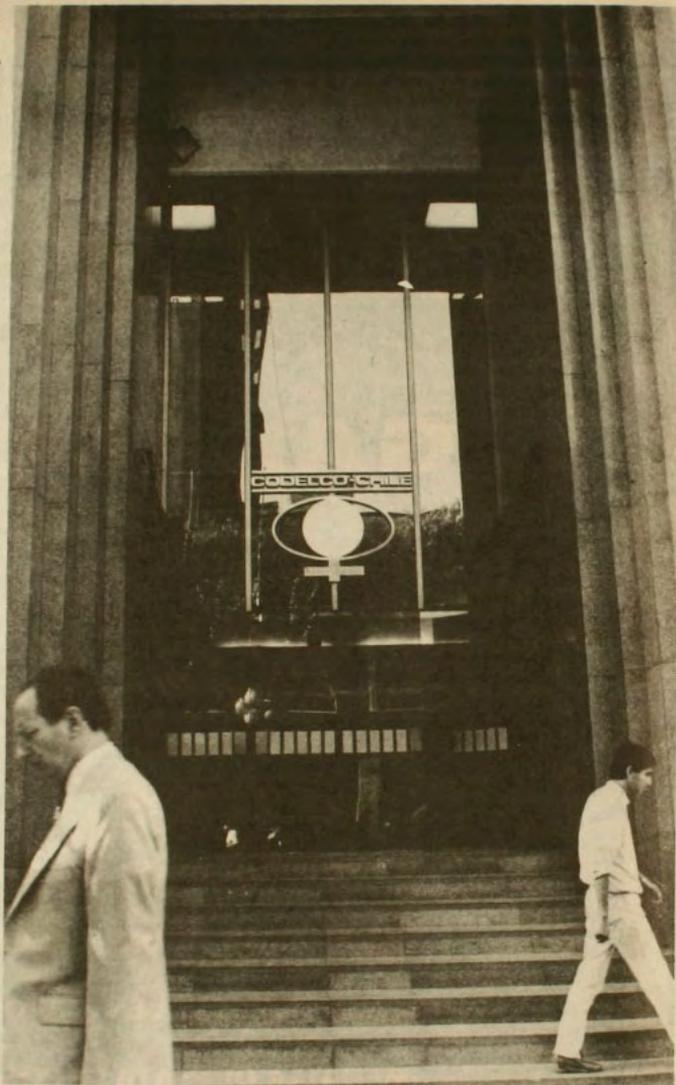
MEDALLA DE PLATA EN POSTRES

AVDA. SUECIA # 428 PROVIDENCIA. FONO 2314171

Futuro de Codelco

Los golpes contra la gallina

Contra todo lo que se diga, el general Augusto Pinochet está decidido a dejar amarrado lo que más le sea posible. Incluso a la Corporación del Cobre (Codelco), la única empresa que protegió personalmente de las garras privatizadoras. En este caso, más que un cambio de propiedad, el proyecto de reestructuración de Codelco —que está en trámite legislativo— declara la muerte paulatina de la principal empresa exportadora del país. Aparte de que las nuevas autoridades de Codelco no podrían ser elegidas por el próximo gobierno democrático sino hasta el cabo de cuatro años, la empresa quedaría atada de manos para invertir en yacimientos distintos de los que ya explota. Eso tal vez es lo más preocupante. Por eso pocos confían en su aprobación tal cual la despachó Pinochet a la Junta de Gobierno.



A penas llegó a sus manos el proyecto de ley que modifica la administración y funcionamiento de Codelco, el director del Centro de Estudios del Cobre y la Minería (Cesco), Iván Valenzuela, comentó que tal como se lee "es un proyecto que mata a la gallina de los huevos de oro que es Codelco para el país".

Según Valenzuela, este proyecto

obligaría a Codelco a cerrar sus puertas en unos 10 ó 15 años más, cuando los actuales yacimientos (El Salvador, Chuquibambilla, El Teniente y Andina) agoten sus existencias de cobre de buena ley y se haga más difícil y más cara la extracción.

El artículo único del proyecto que contempla 14 modificaciones al D.L. N° 1.350, del 28 de febrero de 1976, dice en

una de sus partes que Codelco está autorizada únicamente para "realizar exploraciones, reconocimientos y trabajos geológicos" en los yacimientos y en las pertenencias que tenga a la fecha de la publicación de esta ley. Para completar la idea agrega en otro párrafo que la empresa podrá "manufacturar o semimanufacturar el cobre proveniente de sus minerales y los subproductos resul-

tantes del procesamiento de sus minerales", y que podrá también "vender sus minerales y concentrados de cobre, su cobre blister, su cobre refinado, los productos manufacturados y semimanufacturados con su cobre y los subproductos resultantes del procesamiento de sus minerales de cobre".

Por alguna curiosa razón, la palabra restricción —la principal finalidad del proyecto de ley— no figura entre los argumentos que usó el general Pinochet para solicitar a la Junta la aprobación de la iniciativa. Tampoco lo hace el informe técnico del ministro de Minería, Jorge López. Salvo que por ahí dice "circunscribir" el giro de Codelco a la sola explotación de los yacimientos nacionalizados.

El artículo tercero de la ley vigente estipula que Codelco puede realizar exploraciones geológicas u otras tendencias a descubrir yacimientos de minerales en todo el territorio nacional; producir minerales y concentrados de cobre que provengan de procesos complementarios de producción en plantas propias o ajenas; producir otros elementos no ferrosos; manufacturar o semimanufacturar cualquier metal mencionado en la misma ley; comercializar minerales, productos y subproductos y, en general, realizar en el país o en el extranjero toda clase de actividades civiles comerciales o de cualquiera otra naturaleza que sean necesarias o convenientes para la empresa.

Tomando en cuenta el estrechamiento del campo de operaciones que le deja el proyecto a Codelco, Iván Valenzuela piensa que de no ponerse en explotación nuevos yacimientos Codelco morirá en diez o quince años más, "debido a que los minerales que se están explotando, hoy día tienen ya muy baja ley y ésta continuará descendiendo hasta transformarlos en antieconómicos".

Por eso el proyecto en cuestión revisa la mayor gravedad, sobre todo porque coincide con una situación bastante complicada para Codelco. Dice Valenzuela:

—Chuquimata tiene sus minerales cada vez en mayor profundidad y con menos ley, lo que aumenta el gasto de extracción. El Teniente no tiene posibilidades de desarrollo importantes debido a la descoordinación en las inversiones de estos últimos años. A El Salvador se le están agotando los minerales y como durante la mayor parte del régimen militar la política de Codelco fue no invertir en nuevas explotaciones allí ya no hay renovación de recursos. Finalmente, Andina tiene también sus años contados.

SI NO EXISTIERA

Ante este panorama, con mineras cada vez más caras y más difíciles de extraer, en un ambiente de precios internacionales que van hacia la baja y con una competencia cada vez más intensa, el proyecto de ley que se pretende aprobar sería algo así como el acta de defunción para Codelco. Porque mientras los costos de producción en los nuevos yacimientos norteamericanos no sobrepasan los 30 centavos de dólar por libra de cobre extraída, en Chile ya ha subido a los 40 centavos de dólar (como promedio), en circunstancias que hace 20 años ese costo para el país era de sólo 29 centavos de dólar por libra. Cada centavo de dólar de costo adicional en la extracción de cobre, significa para el país alrededor de 20 millones de dólares menos al año.

El primer efecto de una virtual desaparición de Codelco sería la reducción de los ingresos fiscales. El año pasado estos ingresos fueron de 1.500 millones de dólares, es decir, entre el 5 y el 9 por ciento del presupuesto fiscal en moneda nacional y el 95 por ciento en moneda extranjera. Especulando otro poco, si Codelco dejara de existir Chile quedaría a merced de los mercados externos, porque hasta ahora esta empresa es la principal herramienta de negociación internacional y de presión de que dispone Chile. Es, obviamente, la única empresa que por su tamaño e importancia puede negociar de igual a igual con las transnacionales del mundo desarrollado.

Por otra parte, la letra A de la tercera modificación propuesta en el proyecto que suprime la frase "así como la de sus establecimientos, faenas y servicios anexos", tiene repercusiones de corto plazo para los trabajadores, porque restringe el actual campo de operaciones de la empresa al beneficio del cobre y la obliga a traspasar a terceros las faenas que no correspondan a su giro principal. Para Darwin Bustamante, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) la exclusión de Codelco de estas áreas anexas significa que la empresa debería desprenderse de la central hidroeléctrica de Coya y Pangal, de la Maestranza de El Teniente, del ferrocarril de la división El Salvador, del puerto de Barquitos, de hospitales, liceos, escuelas; de la planta termoelectrónica de Tocopilla y, en general, de todas las áreas de servicios lo que afecta al 40 por ciento de la población trabajadora de Codelco que ve en este proyecto una amenaza a su estabilidad laboral. Esto, sin contar con el peligro de que la energía y el abasteci-

Reelecto por un nuevo período de dos años resultó el democratristiano Ricardo Barrenechea en la Federación de Trabajadores del Petróleo. Lo acompañarán en la directiva Ernesto Barrientos (secretario general), Jorge Matute (tesorero), Hernán González y Raúl Haynd (directores). La elección se hizo el martes pasado en la sede de la Federación en Santiago.

Su rechazo total a los planes de privatización de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) expresaron públicamente los tres sindicatos de la entidad estatal. La semana pasada realizaron manifestaciones frente a la Embajada de España para protestar contra las ofertas de adquisición de la empresa provenientes de la península ibérica.

Diez años en Chile celebró la semana pasada el empresario vitivinícola español Miguel Torres. Sus viñedos están ubicados en la zona de Curicó y producen anualmente un millón de botellas, de las cuales exporta el 65 por ciento. En los festejos estuvo presente el hijo del fundador de la viña, Miguel A. Torres.

Antes siquiera de su entrada en vigor, la nueva ley orgánica del Banco Central —aprobada por la Junta de Gobierno el 10 de octubre pasado— sufrirá una primera y sustancial modificación. El martes pasado el Ejecutivo envió a la Junta un proyecto de ley que posterga y aclara las normas cambiarias contempladas en ese cuerpo legal, a fin de evitar futuras malinterpretaciones. De aprobarse las rectificaciones, las nuevas normas cambiarias entrarían a regir a partir del 15 de febrero del próximo año.

El presidente de la Sociedad Nacional de Minería (Sonami) Hernán Guiloff, formuló un ferviente llamado a mantener el rol de fomento de la Empresa Nacional de Minería (Enami). Al hacerlo, su punto de preocupación era el proyecto de ley del Estado empresario "el cual no debe dar lugar a alteraciones en esta materia", dijo el dirigente durante la inauguración del primer Encuentro con la Minería Privada, realizada el martes pasado en el centro de extensión de la Universidad Católica.

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.

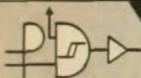
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2

Bellavista altura 0500

Tel 777257 Providencia, Stgo



PROYECTOS DIGITALES (CHILE)

LE OFRECE:

- SISTEMAS DE ALARMA CONTRA ROBO, ASALTO E INCENDIO
- SISTEMAS DE COMBATE CONTRA INCENDIO
- SISTEMAS DE ALARMA PARA AUTOS
- SERVICIO TECNICO TODO EL AÑO

AL MISMO PRECIO ASEGURE SU CASA EN LA COSTA (5ª y 6ª Regiones)

CONSULTE POR NUEVO SISTEMA DE PROTECCION DE INGRESO

Plaza Pedro de Valdivia 1781 - Of. 152 Fono: 5311370 - Providencia

Herman Orbala Toledo
3º Premio Concurso Savini Nueva
Sintef Chile y USC

Producción de cobre

(Miles de toneladas de cobre fino)

	1989	1990	1991	1992	1993
Codelco ¹	1.252	1.263	1.328	1.318	1.262
Otros	294	314	558	721	765
Total	1.546	1.577	1.886	2.039	2.027

¹Los datos corresponden a estimaciones hechas por la propia empresa.

Fuente: Cesco.

miento queden en manos de terceros. Una alternativa así es un riesgo para la producción y dejarla a la empresa condicionada a imposiciones económicas de terceros.

El proyecto que se encuentra en manos de la Junta de Gobierno es bastante explícito en este sentido: "el directorio y ejecutivos de la Corporación podrán tener las presiones que se ejercen para que la empresa aborde obras educacionales de salud, u otras cuando en las regiones en que opera Codelco, las reparticiones (fiscales) respectivas no lo hacen".

¿Qué dice la ley vigente con respecto a las funciones de Codelco? El D.L. N° 1.350, que se publicó en el Diario Oficial del 28 de febrero de 1976, dice en su artículo tercero: "El objetivo principal de la Corporación Nacional del Cobre será ejercer los derechos que adquirió el Estado en las empresas de la Gran Minería del Cobre y en la Compañía Minera Andina, con ocasión de la nacionalización ordenada en la disposición 17ª transitoria de la Constitución Política del Estado".

Para ese efecto le corresponde, por ejemplo, continuar la explotación de los yacimientos denominados Chuquicamata y Exótica, El Salvador, Río Blanco, El Teniente y las empresas mineras pertenecientes a las sociedades colectivas del Estado, así como la de sus establecimientos, faenas y servicios anexas, que ahora suprime este proyecto.

Aparte de la restricción de funciones, el cambio propuesto establece un directorio central y directores divisionales que estarían a cargo de cada una de las zonales. Actualmente el directorio de Codelco lo conforman los ministros de Minería y de Economía, dos representantes del Presidente de la República; uno de los trabajadores y otro de los supervisores, y un presidente ejecutivo designado por el mismo jefe del Estado. En definitiva, todo el directorio lo designa el general Pinochet.

Como una forma de descentralizar la administración de Codelco y, según dice el proyecto, porque la actual administración "apenas puede ser ma-

nejable en un gobierno como el actual", se propone un directorio central compuesto por siete personas: el ministro de Minería, dos directores nombrados por el Consejo del Banco Central, uno nombrado por el Consejo de Seguridad Nacional, otro de confianza del Presidente de la República, el que además asignará a otros dos que resulten de las quince propuestas por la Confederación de Trabajadores del Cobre y por la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre. Todos ellos durarán cuatro años en sus funciones.

Esta novedosa propuesta fue considerada por el presidente de la Comisión Fiscalizadora de la Democracia Cristiana, Ramón Briones, como "una red de poder del actual régimen que dejará al próximo gobierno sin injerencia en el manejo de aspectos esenciales de la economía". Incluso, calificó de inconstitucional el proyecto porque el Consejo de Seguridad Nacional "no está facultado por la Constitución de 1980 para participar en estos nombramientos". Tampoco lo estaría el Banco Central.

Cuando conoció el proyecto, la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) en respaldo a los trabajadores del cobre, expresó inmediatamente su rechazo. Los mismos mineros se comprometieron a paralizar las actividades de sus respectivas divisiones en caso de que el proyecto sea promulgado.

Son tantas las aristas contradictorias y tantos los puntos discutibles que contempla el proyecto de ley que se prevé como muy difícil su eventual aprobación.

El trasfondo ético que encierra una iniciativa de esta naturaleza, dicen los críticos, "pasa por encima el espíritu de la nacionalización de la Gran Minería del cobre aprobada por unanimidad en el Congreso Nacional en 1971". Por este motivo le restan legitimidad a una reforma como la propuesta en estos últimos días de régimen dictatorial, cuya aprobación podría cocinarse entre cuatro paredes, sin que la misma sea precedida por un debate abierto y democrático. *

Elena Gaete

Elecciones presidenciales en Brasil

El gran cansancio

Brasil cambió el 15 de noviembre. Una nueva generación política camina desde ese día hacia la segunda vuelta de las elecciones presidenciales. Dos hombres jóvenes, uno de 40 años y el otro de 44, ambos frutos del régimen militar, son los candidatos de la sociedad brasileña: Fernando Collor de Mello y Luis Inacio da Silva. Los dos son producto de los extremos sociales de Brasil. El país se polarizó, no hay matices: o es blanco o es negro, y la —ya escasa— conciencia ideológica que tendrá la elección del próximo 17 de diciembre, se verá diluida frente a la marea de expectativas sociales que se canalizarán en el voto que decidirá esa segunda vuelta.



Luis Inacio da Silva: el obrero cesa de la Presidencia.



Fernando Collor de Mello: fascina a sus iguales.

Brasil es hoy un país cansado. Su pueblo está cansado de "dormir en espléndida cuna y de ser el gigante adormecido", como dice su canción nacional. Está agotado de oír decir que es un país rico; que tiene recursos minerales inagotables y por doquier; que sus cosechas de cereales son records mundiales; que será la capital del tercer milenio.

Los brasileños están cansados de despertar y ver que su sueldo disminuyó, están cansados de arbitrariedades, corrupción, violencia e impunidades. Necesitan un padre que ponga orden en el hogar, que imparta justicia.

El mozo que nos atiende en un

restaurant no esconde su indignación, y al llevar una cuenta de 100 dólares (en cruzados) comenta: "Es por eso que voy a votar por *Lula*".

Los brasileños no quieren más promesas, no quieren oírlo todo pero sin vivirlo, y eso quedó patente a la hora del voto. Pasaron a la segunda vuelta los hombres que a ojos de los votantes encarnaron la voluntad de cambio, sea ella sincera o no.

Paradójicamente, el discurso general de ambos es —en la superficie— demasiado parecido como para que los electores semianalfabetos o analfabetos, que son el 75 por ciento y que viven en condiciones de pobreza o extrema po-

breza, reparen en matices ideológicos. Los dos prometen recuperar la dignidad económica y social —cambiar— y eso fue por lo que votaron los brasileños y por eso votarán.

A lo más, hay simpatías personales y, en algunos pocos casos, conciencia ideológica o de clase.

LOS DOS POLOS

Collor de Mello, con sus títulos de administrador de empresas y periodista, con su cuna de oro y su imperio financiero, tranquiliza a sus iguales y fascina a otros por su trayectoria de éxitos y su maratónica presencia y ener-

Los elegidos y los noqueados

En la primera vuelta de la carrera por la Presidencia de Brasil, el 15, quedaron fuera de combate 19 postulantes. Eso, descontando al empresario y animador de televisión Silvio Santos, noqueado, fuera de las urnas, por la Corte Suprema que, el 9, invalidó su candidatura de última hora (ver APSI 329).

Trece de los que no pasaron esa primera prueba obtuvieron menos de un misérrimo uno por ciento de la votación y Roberto Freire, del Partido Comunista Brasileño (no confundir con el Partido Comunista do Brasil, que es pro albanés), apenas sobrepasó el mismo uno por ciento.

El más grande de esta batalla resultó ser Fernando Collor de Mello quien representa a una derecha de corte populista cuya expresión política es el Partido de Reconstrucción Nacional (PRN) creado el año pasado por un grupo de empresarios y profesionales especialmente para levantar esta candidatura. Collor sacó un 28,52 por ciento de los votos, que le dio derecho a pasar a la segunda vuelta, el 17 de diciembre.

Su competidor será Luis Inácio da

Silva (*Lula*), líder obrero, cabeza del Partido Trabalhista (PT) que se fundó en 1980 con una base constituida fundamentalmente por trabajadores, pero con una variada mezcla ideológica: marxistas leninistas, católicos progresistas, trotskistas, maoístas. *Lula* obtuvo un 16,08 por ciento, que por poco no le impidió pasar a la segunda vuelta, ya que Leonel Brizola, el abanderado de la izquierda moderada, consiguió sólo un 0,63 por ciento menos que él.

Brizola arrasó en Rio de Janeiro y Rio Grande do Sul, los dos estados de los que ha sido gobernador. *Lula* fue favorito en muchas de las ciudades más grandes, mientras que Collor fue el predilecto en ciudades medianas y chicas, y en zonas apartadas.

Lo que pase en la segunda vuelta no dependerá tanto, como podría pensarse, de las orientaciones que puedan dar las cúpulas de los partidos perdedores. Gran parte del electorado brasileño no suele responder a las decisiones de determinadas estructuras partidarias o ideológicas y por eso es muy cambiante.

Con todo, se puede prever que

quienes apoyaron a Brizola o a Freire en la primera vuelta, ahora votarán por *Lula*. Y que lo harán por Collor los votantes que, el 15 de noviembre, prefirieron a otros candidatos de derecha: Paulo Maluf (del Partido Democrático Social, PDS, heredero del régimen militar) que sacó un 8,28 por ciento, y Guilherme Afif Domingos (del Partido Liberal) que obtuvo un 4,53.

Pero es difícil saber qué parte del 10,71 por ciento de votantes que favoreció a Mario Covas, del flamante Partido Socialdemócrata Brasileño, se inclinó ahora por *Lula*, opción que —en apariencia al menos— es más coherente con la ubicación de centroizquierda que tiene este partido. Y tampoco es fácil prever qué hará el 4,32 por ciento que votó por Ulisses Guimarães, del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), la misma agrupación que aglutinó a todos los opositores durante el régimen militar y que en las elecciones de 1986 llegó a ser el partido más votado de la historia de Brasil.

En todo caso, y aunque queda camino por recorrer aún, los primeros sondeos favorecían a Collor. •

gía. Nadie sabe bien cuál es el proyecto de gobierno que tiene ni con quién podría gobernar. El navega por aguas difusas y moderadas sólo atacando a la actual administración. En eso centró su campaña para la primera vuelta. Culpa al gobierno del Presidente José Sarney de todo, como si con él hubiesen nacido todos los males del país. Todos saben que no es así, pero callan, pues Collor en algo fue bien claro: seguirá el modelo capitalista dando énfasis a la iniciativa privada, a la cooperación mutua y a la competencia basada en la calidad. Lo demás, pareciera pensar, se resolverá al calor de la lucha.

Lula da Silva, es el migrante, el que vino de las regiones rurales más pobres del país, el que luchó por sobrevivir, el que dio la cara durante los años de terror del régimen. Es el pobre, el obrero autodidacta que creó un partido, que ha llegado a ser el más activo y organizado cuerpo del escenario político brasileño. Sus militantes son capaces de una entrega y disciplina desconoci-

das en la política nacional. *Lula* habla de dar la pelea, no usa paños calientes. Su discurso machaca las heridas morales, sociales y económicas del país.

Es hombre bajo, de contextura gruesa y voz ronca, aterra al empresario, al hombre de clase media ascendente, a la dueña de casa, y fascina a los jóvenes estudiantes, a los intelectuales, a la clase media cada día menos media, a los obreros y a los desposeídos hambrientos de justicia social. Pero, atención, en un país donde la conciencia política es mínima, él amedrenta y es rechazado por muchos de sus iguales.

El día de las elecciones, en la Favela del Vidigal (barriada de extrema pobreza, en Río) un obrero comentó: "No votaré por *Lula*, pues no quiero ser gobernado por un hombre que no tiene estudios universitarios. Como es posible pensar en dejar que un obrero administre el país". Millares piensan lo mismo. Contradicción cruel pero real en Brasil, un país que ya ha sido defini-

do como Belindia (Brasil-Belgia + Brasil-India). Collor representa al Brasil-Bélgica y *Lula* es el Brasil-India. Son aspiraciones demasiado opuestas.

Lo concreto es que el que asuma el gobierno en marzo del 90 estará enfrentándose a dos desafíos. El primero es que estará en sus manos hacer, efectivamente, un gobierno de transición entre el período militar y la vuelta a la democracia, ya que el de Sarney —según muchos brasileños— no fue de transición simplemente porque no fue gobierno, sino "un delirio, una pesadilla". Como gobierno de transición tendrá que ser capaz de satisfacer las expectativas de la nación, tarea de por sí titánica, pues el abismo social que hoy divide al país y el problema de la deuda externa exigen un gobierno de unidad nacional, algo que no se ve fácil. El segundo desafío será impedir, democráticamente, que la parte que votó en su contra haga ingobernable el país. •

Lella Gebrim
(En Brasília, Río y Sao Paulo)



El Presidente René Muawad, minutos antes de su muerte.

Libano

Sentencia cumplida

La condena a muerte del Presidente libanés René Muawad, asesinado con una carga de 250 kilos de explosivos el miércoles 22, parece haber estado firmada desde el mismo momento en que fue elegido, el 5 de este mes. Aunque no hay pruebas de que el general Michel Aoun la haya ordenado, sí la instigó, una y otra vez, durante los escasos 17 días que duró la Presidencia de este hombre, cristiano como él, pero moderado.

El general Michel Aoun había sido nombrado Primer Ministro por el Presidente (cristiano) Amin Gemayel en septiembre de 1988, fecha en que concluyó su período presidencial sin que el parlamento hubiera elegido un sucesor. La designación del general rompió todos los esquemas ya que, según el Pacto Nacional (la Constitución no escrita del Líbano), ese cargo le correspondía a un musulmán. En virtud de ello, los musulmanes nombraron a un Primer Ministro paralelo, Selim Hoss, y el país permaneció con dos gobiernos desde entonces.

En marzo pasado, Aoun lanzó una "guerra de liberación" contra los sirios, que ocupan dos tercios del territorio libanés, cuyas consecuencias fueron desastrosas para la capital, Beirut, y duró hasta el 24 de septiembre. El 23, los diputados libaneses, integrantes de un parlamento elegido en 1972 y que la guerra ha impedido renovar, reunidos en Taef (Arabia Saudita), habían llegado a un principio de acuerdo que, por primera vez permitía atisbar una posibilidad de solución a la crisis libanesa.

El acuerdo contemplaba una redistribución del poder de tal forma que las comunidades musulmanas sunnita y shiíta aumentaban su cuota de representación en los cargos ejecutivos y legislativos en relación con los cristianos maronitas, que desde hace años dejaron de ser mayoría en el Líbano. Ade-

más, el acuerdo fue gestionado por una triunvirato de gobiernos árabes y tuvo un fuerte y unánime respaldo internacional.

Pero no fijó plazos ni para su puesta en práctica ni para el repliegue de los sirios. Y, justamente, la falta de claridad respecto de los sirios y la pérdida de poder de los cristianos convenida en Taef fueron consideradas intolerables por el duro y poderoso general Aoun.

A pesar de ello, el 5 de noviembre, en virtud de los acuerdos de Taef, el parlamento libanés logró elegir como nuevo Presidente a René Muawad, un cristiano tolerante con los musulmanes, que nunca pudo ocupar el palacio presidencial de Baabda porque Aoun se atrincheró allí.

PREPARANDO EL ENTIERRO

Una semana después de su designación, Muawad dio el primer paso para poner en marcha los acuerdos de Taef, designando un nuevo Primer Ministro: Selim Hoss, el musulmán.

La primera misión de Hoss era formar un gabinete compuesto por una mitad de cristianos y la otra de musulmanes, quienes —según lo pactado en Arabia Saudita— deben actuar como cuerpo colegiado ejerciendo algunas de las atribuciones que antes se le reservaban al Presidente.

La designación de Hoss terminó de sacar de sus casillas a Aoun, quien

intensificó a partir de entonces su campaña de socavamiento de los acuerdos de Taef y del nuevo gobierno. Dijo cosas como que su poder era "el único legítimo", que "nadie podrá formar un gobierno de unidad nacional" y —más sugerente— que "el acuerdo de Taef está muerto y hay que preparar su entierro".

Hoss, que ya había tenido problemas con las rencillas entre las distintas facciones musulmanas, se encontró ahora con un muro de resistencia en el otro bando: el Frente Libanés, un coalición de partidos cristianos que tiene como brazo armado a las poderosas Fuerzas Libanesas, se alineó con Aoun y se negó a integrar el nuevo gobierno.

El Primer Ministro no se había dado aún por vencido cuando Muawad fue asesinado, pero ya se veía que sus posibilidades de éxito eran pocas. Después del crimen, los signatarios del acuerdo de Taef percibieron que la única chance que podía quedarles estaba en reaccionar rápido: al cierre de esta edición estaban abocados a la difícil tarea de encontrar un sucesor de Muawad lo más pronto posible.

Pero queda en el aire un comentario hecho por el diario *L'Orient-Le Jour* —libanés, en lengua francesa— después del asesinato de Muawad. El diario dijo que este crimen parece "demostrar de un modo claro y trágico que es inútil tratar de pegar los trozos de un Líbano destinado, desde el primer día de la guerra, a la fragmentación". • M.B.

Aunque el cielo no se ha venido abajo

Formalmente, nada ha cambiado en Sudáfrica en estos últimos tiempos: otros países continúan amenazando con imponer sus sanciones y en Pretoria el poder lo sigue ostentando el mismo partido nacionalista de siempre. Y, sin embargo, ha sucedido algo que hace que todo sea completamente distinto. Un diario afrikaans publicaba un chiste en el que se veía a dos personas que saltan de una casa con gran cautela, mirando a su alrededor; uno de ellos comentaba: "No me irás a decir que el cielo no se ha venido abajo".

Hoy, lo que el gobierno del Partido Nacional lleva 30 años calificando como swart gevaar (peligro negro) puede caminar por la calle con sus banderas desplegadas y aplaudir a sus líderes cuando se dirigen en público a miles de personas.

Y no; resulta que el cielo no se ha venido abajo.

El Congreso Nacional Africano (African National Congress, ANC) es una organización ilegal, como lo es también el Congreso Pan Africano (Pan African Congress, PAC), facción más radical del ANC, y el Partido Comunista de Sudáfrica. Y estar afiliado a organizaciones ilegales o apoyar sus objetivos son delitos castigados con penas de hasta cinco años de cárcel.

En 1983, a Matthews Nishiwa, trabajador negro, lo acusaron de haber grabado con un objeto punzante las iniciales ANC en su taza de café. Se dijo en su contra que pretendía fomentar los objetivos de una organización ilegal y fue condenado a tres años de cárcel.

Según las normas del estado de excepción, que lleva tres años en vigor, emitir un comentario positivo sobre el ANC constituye un delito. En consecuencia, los fiscales del Estado podrían lógicamente considerar que las palabras "Viva el ANC" son subversivas. Pero resulta que se encuentran en el cartel que se ha pegado por todo Johannesburgo en tapias y paredes y es el mismo que aparece en las manifestaciones de protesta.

Los periódicos sudafricanos se arriesgan a que los procesen por haber publicado fotografías del líder del ANC, Nelson Mandela, en la cárcel y por reproducir fotografías de manifestaciones de protesta y palabras de personas ilegales.

En julio, el Partido Nacionalista en el poder todavía podía esgrimir la bandera del ANC como amenaza terrorista para los blancos, durante la cam-

paña electoral, con la esperanza de ganarse votos si prometía mano dura contra esa organización.

Pero eso era antes de que Frederik de Klerk fuera nombrado Presidente (en septiembre), ante de que ocho prisioneros políticos negros fueran puestos en libertad (el 15 de octubre) tras haber pasado un cuarto de siglo en la cárcel, y antes de que el ex Presidente P.W. Botha diera el paso más trascendente en su carrera política al invitar a reunirse con él a Nelson Mandela.

En la actualidad, los abogados no están muy seguros de cómo se resolvería un pleito sobre medidas de seguridad, porque el propio gobierno ha dejado de actuar en casos de violaciones de la ley que en el pasado hubieran constituido indefectiblemente motivo de procesamiento.

El abogado Peter Reynolds comentaba que da la impresión de que el gobierno hace la vista gorda ante las manifestaciones ilegales y cosas por el estilo, pero advertía que "aunque el gobierno ha abierto un poco la mano en lo referente a medidas de seguridad, esto no significa que no se vuelva a poner en vigor la legislación en el futuro".

REVOLUCION CON PRECAUCION

Por ahora, De Klerk ha puesto en marcha lo que, hablando en términos sudafricanos, se puede definir como una revolución.

Los pulcros ancianos que, al ser liberados tras 26 años de cárcel, apare-

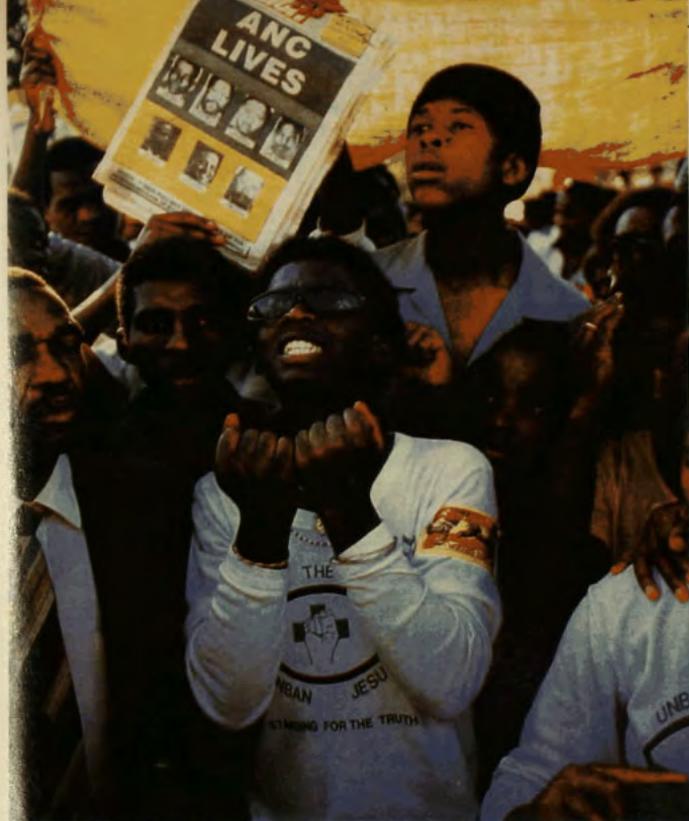
cieron ante las cámaras de televisión con los puños en alto y la bandera del ANC como telón de fondo admitieron sin ambages su vinculación con el socialismo y con el comunismo, y declararon rotundamente que si fuera necesario apoyarían al ala militar del ANC, Umkhonto We Sizwe.

El nuevo Presidente ha puesto en práctica lo que su predecesor, P.W. Botha, no se atrevía a hacer: ha comenzado a desvelar los misterios del ANC, despojándolo del manto que lo cubría, aun cuando sus líderes y sus programas de actuación siguen estando al margen de la ley. Ha permitido que se celebren marchas antigubernamentales en las principales ciudades del país en las que decenas de miles de manifestantes, en su mayoría negros, entregan peticiones en las comisarías y en el Parlamento.

Gerrit Viljoen, ministro al que se le había confiado la misión de mantener conversaciones con los líderes negros, manifestó que no tiene dificultades para hablar con unos dirigentes del ANC que pretenden que en Sudáfrica se logre un desarrollo pacífico. Y añadió que "cuantas menos condiciones se pongan para las negociaciones, más pronto podremos llegar a un acuerdo".

Y, a pesar de todo, el cielo no se ha venido abajo.

Lo que el ANC desea es que todas las organizaciones políticas negras ocupen el lugar que les corresponde en el marco político, que se ponga en libertad a todos los prisioneros políticos —en la cárcel permanecen unas 350 personas por hechos relacionados con sus creen-



Manifestación pública del ANC: las autoridades hacen vista gorda.

cas políticas—, que puedan regresar al país todos los exiliados políticos, que se revoquen las prohibiciones sobre personas y organizaciones como el Frente Democrático Unido (United Democratic Front, UDF) y que se levante el estado de excepción.

Cuando al ministro Viljoen le preguntaron su opinión sobre la posibilidad de levantar el estado de excepción y las medidas de seguridad, declaró que esto habría que llevarlo a cabo paso a paso. "Primero tenemos que ver las consecuencias de haber puesto en libertad a ocho prisioneros políticos", manifestó. "Si no se producen alteraciones del orden, ya pensaremos en dar otros pasos".

Tal vez el paso siguiente podría ser conceder pasaportes a los ocho líderes excarcelados para que puedan visitar el cuartel general del ANC en Lusaka, con el fin de establecer contacto con los altos mandos de la organización.

Pero después de mantener a su

principal rival político encarcelado durante casi 30 años, no se puede esperar que el gobierno de De Klerk vaya a abrir de repente las puertas de la arena política sin cierta precaución.

Un alto funcionario del gobierno aseguró que una de las cuestiones que les preocupa es que los líderes del ANC, y especialmente Mandela, puedan movilizar a grandes muchedumbres y plantear problemas de seguridad.

Hasta la fecha, ni Walter Sisulu —el lugarteniente de Mandela— ni los demás liberados han hecho otra cosa que reunir a grupos de escolares para que escuchen sus arengas. "Estoy muy impresionado por el comportamiento disciplinado de la gente joven", declaró Sisulu ante unos 500 jóvenes que cantaban frente a su casa, en Orlando, un barrio de las afueras, al oeste de Soweto.

Y en otros aspectos ya se dejan entrever señales de que el gobierno se encuentra menos incómodo ante sus ad-

versarios: Nelson Mandela mantiene contactos con regularidad con líderes negros que se oponen al gobierno, los cuales suelen visitarle en su cómoda vivienda en el recinto de la cárcel Victor Verster, en las afueras de Paarl, a unos 40 kilómetros de distancia de Ciudad del Cabo. Y, aunque por motivos políticos no quieran sacar ventaja del ofrecimiento, las autoridades no se oponen a que Winnie, la esposa de Mandela, viva con él. Últimamente da la impresión de que el más famoso prisionero de Sudafrica está imponiendo al gobierno las condiciones y fecha de su propia liberación.

A comienzos de octubre, el ministro Gerrit Viljoen y el ministro de Justicia, Kobie Coetsee, fueron a entrevistarse con Mandela pocos días antes de que se anunciase la liberación de los ocho prisioneros políticos. Según algunos observadores, le pidieron que hiciera uso de su enorme influencia para persuadirlos de que no permitieran que se descontrolaran las reacciones populares ante su liberación.

Una de las primeras declaraciones de Sisulu, ex secretario general del ANC, fue: "Nuestros mandos tienen la obligación de presionar al gobierno en favor de la libertad de una manera ordenada y disciplinada".

Según Cyril Ramaphosa, secretario general del sindicato nacional de mineros y líder del MDM, Mandela no quiere salir de la cárcel hasta que se haya iniciado un proceso negociador entre los líderes negros y el gobierno. Al dirigente negro, que tiene 72 años de edad, todavía lo vigila un funcionario de prisiones, pero éste se limita a sentarse en una punta del jardín mientras su prisionero se dedica a resolver problemas políticos con el gobierno actual a los más altos niveles.

El día que lo pusieron en libertad, Sisulu comentó que era la primera vez que el ANC celebraba una reunión no clandestina desde 1960.

Fuentes del ANC declararon que no era posible que los veteranos regresaran a sus antiguos puestos de mando. Sisulu comentó que estaba dispuesto a servir al Congreso Nacional Africano, "pero no en el Umkhonto We Sizwe, porque somos viejos".

Pero, en tanto que portavoz de los prisioneros liberados, ha pedido que se sigan imponiendo sanciones a Sudafrica, oponiéndose al llamamiento del dirigente eclesiástico negro Allan Boesak, que propuso en la conferencia de la Commonwealth una moratoria de seis meses sobre las medidas punitivas económicas. •

Erik Van Ees (El País)



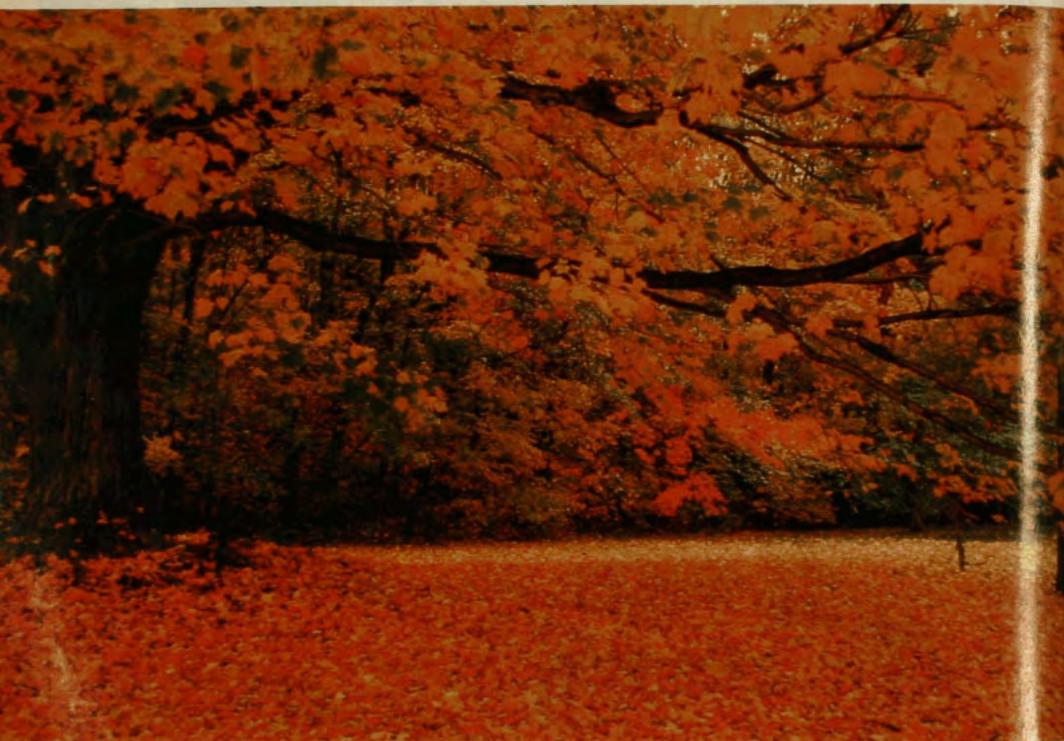
Bienvenida en todo Chile

A través de una extensa red de emisoras, el Diario de Cooperativa —el informativo de mayor sintonía en todo Chile— cubre hoy todo el territorio nacional.

Radio Cooperativa
76 A M. STEREO

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio Calama de Calama • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera • Radio Juan Godoy de Copiapó • Radio Armonía F.M. de Valenaar • Radio Guayacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cristal F.M. de La Ligua • Radio Cooperativa de Valparaiso • Radio Cooperativa de Santiago • Radio Nueva Companario de Talca • Radio Dinastía F.M. de Cauquenes • Radio Filarmonía F.M. de Chillán • Radio Regional de Conoación • Radio Teniente Marino de Lebu • Radio Malleco de Victoria • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Universal F.M. de Pitrufquén • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Equinoccio F.M. de Puerto Montt • Radio Estrella del Mar del Norte de Chile • Radio Avance de Puerto Aysén • Radio Vascos sureros F.M. de Coyhaique • Radio Mapocho de Chile Chico • Radio Presidente Ibañez de Punta Arenas.

En cada etapa... la Seguridad es su Alegría.



Renta Vitalicia de Renta Nacional.

Seguridad y Alegría.
Lo que Ud. merece luego de toda una vida
dedicada al trabajo.

Al contratar una Renta Vitalicia de Renta Nacional
usted mira el futuro con la seguridad,
el respaldo y la solvencia de la Compañía
iniciadora de esta modalidad en Chile.

Acérquese a nosotros y conozca los beneficios que
nuestra compañía ofrece, para obtener su
jubilación más justa y conveniente.



REN NACIONAL

En Seguros... lo más Seguro

CASA MATRIZ: AMUNATEGUI 178 PISO 2. FONO 6991050. TELEX: 241136 RENTA CL. FAX 6980173. SANTIAGO. SANTIAGO: ESMERALDA 680 FONO 339131.

VALPARAISO: LORD COCHRANE 788 PISO 5 FONO 258693 RANCAGUA: CAMPOS 260 FONO 222731. TALCA: EDIFICIO TORRE TALCA 865 OF. 3.

CHILLAN: 18 DE SEPTIEMBRE 661 LOCAL C FONO 225285. CONCEPCION: SAN MARTIN 490 FONO 229621. TEMUCO: MANUEL MONTT 788 PISO 2 FONO 236830

EL CASO DEL CANDIDATO QUE VENDIÓ EL PATIO DE UNA ESCUELA

4 AL 10 de diciembre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido).
Cargos flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 35

APSI 333

CHECOSLOVAQUIA



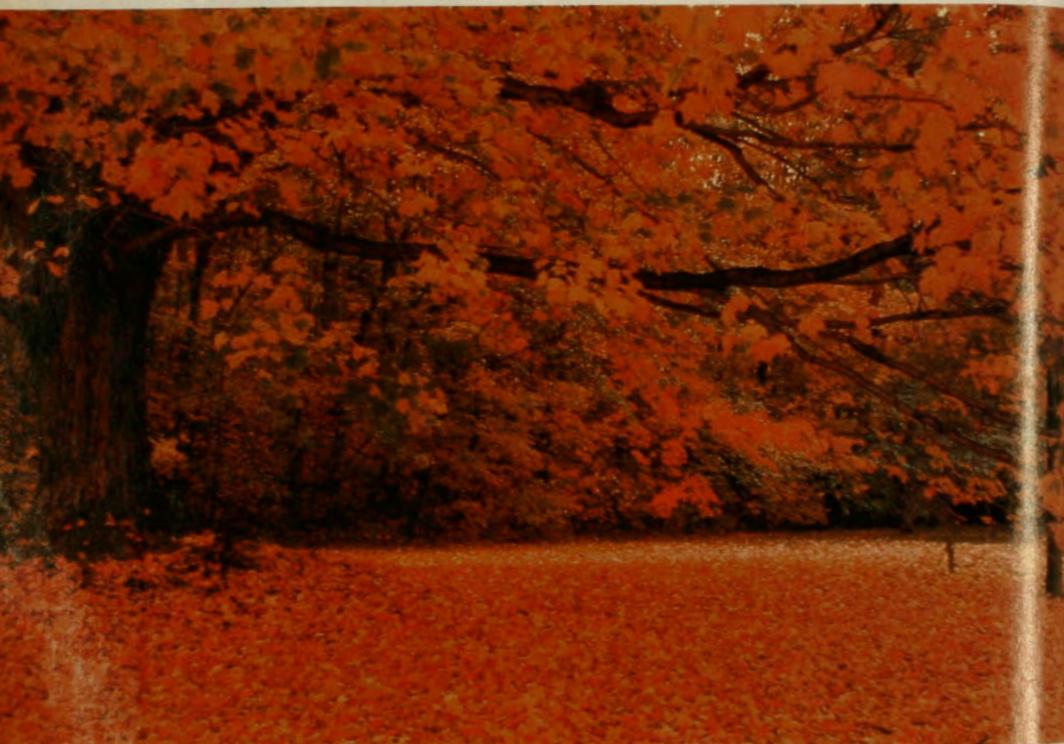
LA NUEVA PRIMAVERA



NEGOCIACIONES ANTE CAMBIO DE GOBIERNO

LOS NUEVOS DUEÑOS DE LA PRENSA, RADIO Y TV

En cada etapa... la Seguridad es su Alegría.



Renta Vitalicia de Renta Nacional.

Seguridad y Alegría.

Lo que Ud. merece luego de toda una vida dedicada al trabajo.

Al contratar una Renta Vitalicia de Renta Nacional usted mira el futuro con la seguridad; el respaldo y la solvencia de la Compañía iniciadora de esta modalidad en Chile.

Acérquese a nosotros y conozca los beneficios que nuestra compañía ofrece, para obtener su jubilación más justa y conveniente.



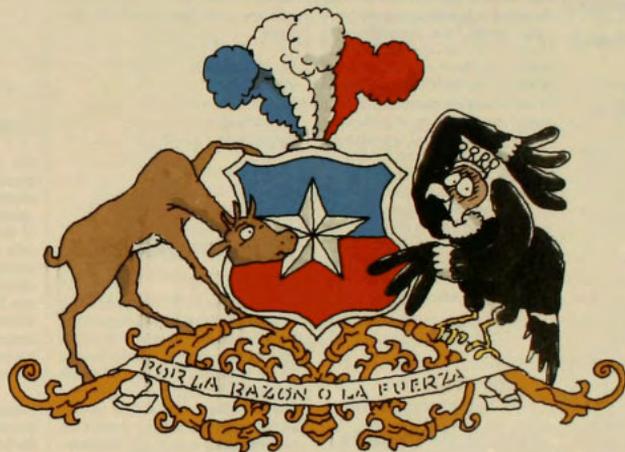
REN NACIONAL

En Seguros... lo más Seguro

CASA MATRIZ: AMUNATEGUI 178 PISO 2. FONO 6991050. TELEX: 241136 RENTA CL. FAX 6980173. SANTIAGO. SANTIAGO: ESMERALDA 680 FONO 339131.

VALPARAISO: LORD COCHRANE 788 PISO 5 FONO 258693 RANCAGUA: CAMPOS 260 FONO 222731. TALCA: EDIFICIO TORRE TALCA 865 OF. 3.

CHILLAN: 18 DE SEPTIEMBRE 661 LOCAL C FONO 225285. CONCEPCION: SAN MARTIN 490 FONO 229621. TEMUCO: MANUEL MONTT 788 PISO 2 FONO 236839.



© Campillo

APSI 333 - AÑO XIV. Del 4 al 10 de diciembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora Internacional: Pilar Bascañán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mościatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Asenjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios Internacionales: Agence Franco Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandía. Administración: María Elena Pérez. Secretaría: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Semblanzas

Frafrapilco

Fabricante de empresas y de / críos
Ni entrará en La Moneda / presidente
ni saldrá de sus copiosos líos.

¡St à la evolución!

¿Por qué te asustan Lautaros y / marxistas?
Piensa, hermano, que al fin / nada es eterno
Y agnóstico que ayer fuera / mirista
Tiene el amor y apoyo / derechista
Sin temor a las penas del / infierno.

Archivos

Dónde irán a parar, yo me / pregunto,
Documentos de suyo / singulares
Los que aparecen limpios, no es / asunto
Se inquietan los que tienen sus / lunares.

Xico Astur Netu

Atribuciones y funciones

Señor director:

El malestar del director de Carabineros a causa de una proposición del director de Investigaciones para encarar la ola de violencia y robo (calificada en una escala que va de una solución de emergencia para permitir a las fuerzas armadas actuar sólo por presencia, hasta considerarla como una iniciativa desafortunada e insólita) ha dejado en la ciudadanía una impresión preocupante: que ambos cuerpos policiales no tienen buenas relaciones de servicio.

Esta situación no es nueva para el público que la ha visto empeorarse después del pronunciamiento. La política de una policía demasiado militarizada en Carabineros ha afectado a la policía civil y ha perjudicado la protección que de ambas debe recibir la comunidad. Los detectives, por no tener representación ni voz en la junta, presentan el peor déficit de su historia en personal y medios, además de haber sido relegados a un segundo plano en el trabajo conjunto con que se debe enfrentar la delincuencia en el país.

Jefes de la policía unifor-

mada que han dicho a la prensa que "cada jefe responde de su institución, y que nadie puede hablar por otros en círculos castrenses", demuestran la línea personalista de creer que cada cual manda en su ámbito sin sujeción a nadie. Estos procedimientos sin una coordinación a nivel superior, sin el apoyo necesario entre las policías y efectivas relaciones de mando en las operaciones, producen aumentos de violencia y robo cada cierto tiempo. En el futuro gobierno el ministro del Interior deberá desterrar tales prácticas y, como superior directo, coordinar las acciones y darle a Carabineros y a Investigaciones igual tratamiento, sin discriminaciones de ninguna especie. Las funciones y atribuciones están especificadas en la Constitución. A Carabineros les corresponde una labor preventiva en el orden público y el control del tránsito y a Investigaciones, como lo dice su nombre, investigar los delitos. No deben efectuar otras actividades propias de otras instituciones que los hagan distraer personal y medios. La subordinación policial al poder civil debe ser absoluta y se deberá seguir en busca de una eficiencia óptima.

Luis Salvat Arias

Glorias de Papudo

Señor director:

Nosotros somos papudanos que hemos vivido toda una vida en nuestro balneario, y por lo tanto sabemos la significación histórica que tiene el Combate Naval de Papudo. Todos los años, el 26 de noviembre se ha celebrado como corresponde el aniversario de dicha epopeya naval donde el desfile es realizado con la presencia de naves de la Armada de Chile y lógicamente personal de dicha institución, quienes le dan prestigio a la conmemoración.

Sin embargo, este año el señor alcalde de esta comuna, don Julio Paredes Pizarro, ha postergado el acto de celebración para el 2 de diciembre sin tomarse el mérito a nadie, por el hecho de que el almirante José Toribio Merino, invitado de honor, no puede asistir cuando correspondía porque, según ha trascendido, el 25 de noviembre se encontraría en una gira por el sur del país.

Pensamos que esto es una burla para la comunidad papu-

dana y una vergüenza para los chilenos, porque simplemente se rompe toda una tradición histórica. El señor alcalde debería dar un ejemplo de patriotismo y lealtad hacia nuestro pasado glorioso, a aquellos hombres que ofendieron su vida por nuestro país, y no pensar en intereses personales.

Creemos que si se rompe una tradición histórica, simplemente porque el almirante Merino no puede asistir cuando corresponde, es sencillamente debido a que el señor alcalde ha perdido toda identidad como chileno, y más aún como representante de las fuerzas armadas que él tanto admira y de las que se enorgullece.

M. Valenzuela
J. Gómez
M. Espinoza
C. Carmona
Vecinos de Papudo

Por austeridad

Señor director:

Mucho se ha comentado en vastos sectores de la comunidad los hechos de violencia y robos que se han venido produciendo. Se ha señalado que son diversos los posibles orígenes de este mal que nos viene azotando y que se ha sentido con mayor fuerza en estos últimos meses. En este contexto nadie podrá negar que todo aquello que afecta a los servicios (a los que la ley ha asignado la misión de proteger la vida y los bienes de las personas) también repercute fuertemente de una manera u otra en el público. Por ello ha sido lamentable que sea justamente una banda de cuatro carabineros la que asaltó una farmacia y que se les esté acusando de haber cometido otros robos.

Pero la inmediata reacción del señor Stange, al darlos de baja y pasarlos a disposición de la justicia, ha traído la calma y deja las cosas en su debido lugar.

La ciudadanía comparte la preocupación de aumentar las dotaciones policiales, pero reconoce que no es la única solución, como se podría creer. En reiteradas oportunidades y por distintos medios de información, se ha pedido una medida que ahora, ante el recrudecimiento de la violencia, lo hace presente además la policía de Investigaciones. "Que los policías se dediquen exclusivamente a sus tareas y no desempeñen labores de otras institucio-

nes". Tal medida, por su importancia, es aconsejable adoptarla de inmediato. Carabineros ha asumido con abnegación funciones tales como: policía forestal, propia de Conaf; administrar y dirigir hogares de menores, de responsabilidad de Sename; efectuar citaciones o decretos-trámites, que puede hacerlos Correos; resguardar fronteras, misión del Ejército; y tantas actividades de tipo militar que por austeridad, entre otras razones, debieran suprimirse.

Ramón Valdivieso Rocca

Campeones de derechos humanos

Señor director:

Permítame decirle que a mi parecer el candidato que representa a las nuevas generaciones y a las nuevas ideas (Dios -si existe- no libre!), vale decir el señor Büchi, don Hernán, no sólo está poniendo a prueba los nervios de acero de la televidencia de los foros políticos con sus famosos balbuceos, sino que últimamente ha sobrepasado (a instancias del caradurismo) las barreras de nuestras capacidades epistemológicas.

Ejemplos sobran, pero me bastará uno: a mediados de la semana pasada, el candidato ha declarado que Chile "debe transformarse en líder internacional de derechos humanos". Hernán Büchi no es un hombre que haga ostentación de humor ni de imaginación, por lo que es presumible que esta declaración la haya cometido absolutamente en serio. No puedo entender por qué este país (que en materia de derechos humanos ya tiene suficiente) deba ahora participar -de la mano de este exitoso escalador- en semejante torneo. ¿Por qué habríamos de ser líderes de cualquier cosa? ¿A quién le interesan los lideratos de las fantasías ajenas? No habría bastado y sobrado con respetar estos vapuleados derechos durante los años en que Büchi las ofició de ministro de Pinochet? ¿No bastaría con vivir con un mínimo de decencia y dejarse de una vez de liderazgos y mesianismos? Más vale suponer que la afirmación del Chasquillo corresponde a un lapsus técnico propio de una persona que ha hecho pública ostentación de un exagerado amor al deporte.

Franco Cademartori

El pacto Socialista-DC

Marcelo Contreras

Como un recurso desesperado, ante la inminencia de su derrota electoral, la derecha y el oficialismo han montado una gigantesca campaña publicitaria para denunciar un supuesto pacto secreto entre la Concertación de Partidos por la Democracia y el Partido Comunista y el MIR, para enfrentar unidos la actual coyuntura electoral, e hipotéticamente para proyectar dicha alianza en el futuro gobierno democrático. Majaderamente los dirigentes y candidatos de la derecha oficialista interpelan a los líderes de la oposición para que den explicaciones sobre estos supuestos acuerdos y las hipotéticas contradicciones que sobre estas materias se advertirían en la oposición.

Sin embargo, a quienes verdaderamente debieran interpelar es al propio gobierno militar y a sus técnicos que diseñaron e impusieron un aberrante e injusto sistema electoral, con el cual pretendían obtener la mitad del Parlamento con menos de un tercio de los votos. Fue ese sistema electoral, como asimismo la arbitraria determinación de los distritos y circunscripciones, lo que obligó a la oposición a limitar su competencia para impedir una representación parlamentaria ilegítima de los candidatos oficialistas. Este acuerdo opositor se hizo a la luz pública. Fue el propio general Pinochet y su gobierno quienes en los hechos unieron a la oposición en el plano electoral, con la salvedad, expresada y materializada, de la Democracia Cristiana de no restarse a la competencia electoral en aquellos distritos y circunscripciones en donde se presenten candidatos comunistas y otros del partido PAIS, que no participan en la Concertación.

En lo que dice relación con el futuro gobierno, el acuerdo es igualmente transparente y público. Son los 17 partidos que participan en la Concertación, y que han suscrito su programa de gobierno, quienes formarán parte de la futura coalición gubernamental, dejando a Patricio Aylwin en libertad para nominar a sus colaboradores. El propio Partido Comunista ha afirmado que apoya la postulación de Patricio Aylwin sin condiciones y sin la aspiración de participar en su futuro gobierno.

La estrecha relación entre los socialistas y los demócratacristianos, junto con los demás partidos de la Concertación, es inédita en nuestra historia política, aunque, tal como lo recordara Patricio Aylwin ya había un precedente: en 1970 la Democracia Cristiana contribuyó con sus votos en el Parlamento a ratificar la elección de Salvador Allende como Presidente de Chile.

Hoy la situación es al revés: son los socialistas quienes apoyan a un candidato a Presidente que milita en la Democracia Cristiana. Sin embargo, nadie puede denunciar este apoyo socialista como un oportunismo electoral. Es el resultado de haber sufrido juntos los rigores del régimen militar y de haberse unido en la lucha por la recuperación de la democracia. En ese camino largo y duro se han ido superando viejas disputas y añejos enconos para construir sólidos consensos políticos que permitieron el nacimiento de la Alianza Democrática, del Acuerdo Nacional y de la actual Concertación de Partidos por la Democracia. Unidos triunfaron en el plebiscito del 5 de octubre de año pasado, y en común han levantado un programa y un candidato.

Tal como lo afirmaran, en reciente reunión el presidente de la Democracia Cristiana y el del Partido Por la Democracia, junto a sus comandos electorales, el objetivo común que ambos partidos persiguen es el triunfo claro, inobjetable, por mayoría absoluta en la primera ronda electoral de Patricio Aylwin, como asimismo asegurar una mayoría parlamentaria para apoyar dicho gobierno. Esa colaboración es necesaria para el país y para la democracia futura y es una garantía de fidelidad y éxito del programa de gobierno de Patricio Aylwin. •

Espejos para Lola



Lola adolescente, antes de venir a Chile.

del patriarcado, y una reflexión en torno a "dónde está y adónde se dirige la humanidad", además de ocho páginas con fotos que registran diversos momentos de su vida.

Con este libro, Delia Vergara—fundadora y primera directora de *El Diario de Cooperativa* y de las revistas *Paula* y *Clan*—hace un nuevo aporte a la divulgación del pensamiento de Lola Hoffmann, tarea a la que ya había contribuido otra periodista: Malú Sierra, con su libro *Sueños, un camino al despertar*, escrito en conjunto con la fallecida siquiátra. •

Encuentros con Lola Hoffmann es el título del libro de la periodista Delia Vergara lanzado el pasado jueves 30 en el Centro Arrayán. Publicado por la editorial Puerta Abierta, el volumen da cuenta, en 215 páginas, de la vida y pensamiento de esta peculiar siquiátra a través de entrevistas a once personas que la conocieron y admiraron. El sacerdote Juan de Castro, la educadora Francisca Bertoglia, el psicólogo Gonzalo Pérez, la poeta Carmen Orrego y el filósofo Gastón Soublette son algunos de estos "espejos" a través de los cuales el mundo de Lola Hoffmann se va revelando al lector. El libro incluye también tres trabajos hasta ahora inéditos de la doctora Hoffman: uno sobre sicoterapia junguiana, otro acerca

de entrevistas a once personas que la conocieron y admiraron. El sacerdote Juan de Castro, la educadora Francisca Bertoglia, el psicólogo Gonzalo Pérez, la poeta Carmen Orrego y el filósofo Gastón Soublette son algunos de estos "espejos" a través de los cuales el mundo de Lola Hoffmann se va revelando al lector. El libro incluye también tres trabajos hasta ahora inéditos de la doctora Hoffman: uno sobre sicoterapia junguiana, otro acerca

El niño Aplastamiento

El anuncio lo hizo, recientemente, con inculcable orgullo, el diario *La tarde de Pekín*, favorito de los ultras del régimen chino: nació hace cinco meses el hijo de un militar al que sus padres llamaron Pingbao.

¿Qué tiene esto de peculiar? Que Pingbao es una contracción de la frase pingxi baoulán, que significa literalmente "aplastamiento de la rebelión contrarrevolucionaria".

No fue fácil la elección del nombre del recién nacido. La familia vaciló. La abuela quería llamarlo Hu ("Tigre") y la madre, Long ("Dragón"). Pero el padre impuso su opinión, porque él había participado en la sangrienta intervención del Ejército que aplastó la llamada Primavera de Pekín, el 3 de junio. El hombre estimó que era justo que su hijo, nacido el 20 de ese mismo mes, conmemorara el acontecimiento.

El último alegato de la madre fue inútil: "Al pobrecito Aplastamiento de la Rebelión Contrarrevolucionaria lo podrían molestar sus amigos en la escuela", dijo. Pero eso está por verse. Nunca se sabe. •

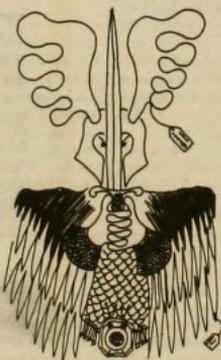
Placer fatal

Peter Plumley-Walker, —un británico residente en Wellington, Nueva Zelanda— como tantas personas en el mundo tenía dos caras: en su vida normal las oficiaba de circunspecto árbitro de cricket, pero su cara oculta era la de un huidizo cliente de lugares donde se ofrecían servicios de los que los expertos (que nunca faltan) han dado en llamar aberraciones sexuales.

La noche invernal del pasado 28 de enero, Plumley-Walker pagó a una joven pareja neozelandesa especializada en sado-masocismo 100 dólares por la más cara de las delicias de su menú: una sesión de humillación. Según el procedimiento de rigor, los profesionales (la ru-

bia Renée Melanie Chignell, de 19 años; y el robusto George Walker, de 35) ataron al árbitro sobre un camastro y le propinaron una sobre dosis de bastonazos con barras de metal. Al parecer, Mistress Dominique (como se hacía llamar la muchacha) y su acompañante pusieron excesivo celo en su trabajo: el pobre Peter Plumley-Walker no soportó los rigores de su propio placer y murió sobre el lecho.

No se sabe si llevados por la desesperación o haciendo gala de una portentosa sangre fría, Renée y George lanzaron el cadáver del cliente a las aguas de un río cercano. Hoy, descubiertos, se están viendo las caras con la implacable justicia de su país. •



Boys examinados

Parece que el término del régimen militar ha fomentado toda suerte de balances. Entre los temas preferidos por estos recopiladores de la historia de los últimos años, está el estudio y el análisis sobre la aparición y la influencia que ha tenido el modelo neoliberal de los Chicago Boys aplicado desde 1975 en adelante en nuestro país.

Primeros fueron los periodistas Hugo Traslavina y Manuel Delano quienes en el libro *La Herencia de los Chicago Boys* describen el origen de esta doctrina en Chile y las consecuencias de su operación en todos los ámbitos de la vida nacional. Ahora es el cientista político Juan Gabriel Valdés quien, el jueves pasado, presentó su libro *La Escuela de Chicago: Operación en Chile*, obra que expone los entretelones de la iniciativa de exportar la doctrina Chicago a nuestro país. Comentaron su obra el economista Aníbal Pinto y ex ministro de Hacienda y Economía Rolf Lüders. •



Gurkas al fin

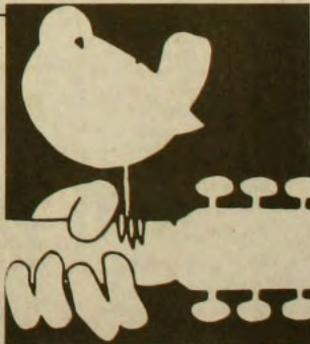
Luego de seis largos años de dimes y dires, negociaciones, papeleos judiciales, ruedas de reconocimiento, evasivas, amedrentamientos y otros elementos que suelen acompañar a los procesos judiciales cuando los inculcados son personas de uniforme, la jueza Dobra Luksic, del Tercer Juzgado del Crimen, condenó a 820 días de presidio a cuatro agentes de la CNI que la opinión pública co-

noció como Los Gurkas. Los sujetos (los capitanes de Ejército Manuel Varela Mendoza y Norman Antonio Jeldes Aguilar; el capitán en retiro de Carabineros Daniel Zúñiga Acevedo; y el funcionario civil de la CNI Jorge Luis Venegas Silva), agredieron y lesionaron gravemente en 1983 a varias personas que asistían a un mitin por el Día del Trabajo en la Plaza Artesanos. Ahora, además de cumplir su condena, deberán pagar 600 mil pesos de indemnización por daño moral a tres de los afectados por la golpiza.

Fructíferos 10 años

El Centro de Estudio y Atención del Niño y la Mujer (Ceanim) es una de esas organizaciones alternativas que alcanzan larga vida y concretan buena cantidad de proyectos. En sus 10 años de existencia —celebrados el sábado que pasó con una convivencia en el Estadio Marianista (Departamental con Ochagavía)—, Ceanim ha creado quince jardines infantiles en diversas poblaciones, todos los cuales tienen la peculiaridad de integrar a las madres en el trabajo con los niños y entregarles también a ellas apoyo y orientación. El propósito de

estos centros es que, al cabo de cierto tiempo, pasen a ser dirigidos por alguna de las madres y, de hecho, así ha ocurrido ya con siete de estos jardines que, durante los pasados seis años han ido pasando paulatinamente a manos pobladoras. Ceanim complementa estas actividades con talleres para jóvenes, para mujeres y de alfabetización y la celebración de sus 10 años se hizo en grande —con juegos, música y tea-



tro para infantes— porque, después de todo, estamos en pleno aniversario de la Declaración de los Derechos del Niño. •

Gigante en Chile

El señor Suzuki y el señor Yoshida se sentaron ante una mesa, en el Hotel Carrera y —uno en japonés, otro en castellano— expusieron la información que ese día convocaba allí a un buen número de periodistas. El señor Suzuki y el señor Yoshida estaban ahí sentados solemnemente para anunciar a los connacionales el establecimiento de una filial de la Nec Corporation en estas tierras. Porque, bien valga la explicación, el señor Suzuki es vicepresidente ejecutivo de esa compañía japonesa y el señor Yoshida será el gerente general de la sede chilena.

Empresa con 90 años de vida, fabricante de equipos de telecomunicación e informática y de satélites espaciales, Nec ocupa el cuarto lugar en el mundo en lo que a computación se refiere y el primero en la tecnología más avanzada del momento: los semiconductores. Con 170 mil empleados, la firma suministra productos a 148 países del globo y en un año (de abril del 88 a marzo del 89) cerró jugosas ventas por 23 mil millones de dólares.

Nec lleva tiempo entregando su tecnología al mercado nacional. De hecho, más de la mitad de las últimas ampliaciones de la Compañía de Teléfonos son fruto de intercambios comerciales con esta firma, la que también ha vendido equipos para la central hidroeléctrica Colbún-Machicura, para Entel Chile y para Canal 13.

Instalada ahora oficialmente en Chile, Nec espera vender en nuestro país cerca de 40 millones de dólares durante el próximo año. Esto exclusivamente en el ámbito de la telecomunicación, porque lo que respecta a comercializar computadores todavía está en estudio. Su sede está en San Crescente 81 (Las Condes) y, cosas de la vida, todavía no tiene teléfono. •

Candidatura de Hernán Büchi

Horas de desencanto

La palabra que en estos días recorre a la derecha y que retumba en la sede del comando presidencial de Hernán Büchi es "estancamiento". A menos de dos semanas de la elección, la candidatura del ex ministro de Hacienda no parece tener visos de encumbrarse. Al contrario: una sensible tendencia a la baja en las encuestas alertó, la semana pasada, a su comando y a los más altos dirigentes del pacto Democracia y Progreso, que conforman los partidos UDI y Renovación Nacional. A tan pocos días de los comicios, en esas colectividades se ha destinado el último resto de oxígeno a los candidatos al Parlamento que, en tenaz lucha interna, hasta parecen haberse olvidado de su abanderado presidencial.



Aernán Büchi ha sentido, en los últimos días, una creciente sensación de soledad. La particular conformación de su equipo de campaña, de su entorno de asesores, se ha marcado—nítida—por el distanciamiento de las partes. Ese grupo humano, como se sabe, está formado, en un primer círculo, por un núcleo de profesionales que, en gran medida, tienen una relación de antigua data y hasta de amistad con el candidato. El segundo entorno lo forman los asesores provenientes de los partidos políticos que, también, comparten responsabilidades partidarias, de apoyo a sus postulantes al Parlamento.

Hace unas tres semanas, el comando büchista evaluó la situación de la campaña y concluyó que, de cara a los resultados insatisfactorios que se disponían, se requería una ofensiva final, una especie de ataque total que variara el rumbo de los acontecimientos.

A estas alturas se reconoce, en esas huestes, que el curso por el que se ha ido deslizando esta batalla electoral no pudo ser revertido. La acusación del supuesto pacto secreto entre el candidato de la Concertación, Patricio Aylwin, y el marxismo se agotó en su propia declamación. La franja televisiva, en la que los büchistas depositaron tantas esperanzas y recursos, no ha tenido el impacto esperado. La expectativa de que los opositores cometieran un error de última hora no ha cristalizado.

Es por eso que en estos días la de-

recha ha conocido la decepción. Es prueba de eso el que, dejando de lado las públicas declaraciones que juzgan posible un triunfo (algo comprensible), el bûchismo se aferra ahora al tótem de la eventual segunda vuelta. Esa alternativa es la que mantiene la fe: se especula que, no obteniendo Aylwin la mayoría absoluta, el ánimo entre los opositores se vendría por los suelos, a la par de que la derecha volvería a soñar con una hazaña electoral. La gente del comando de Bûchi agrega a ese cuadro que una eventual buena cosecha de parlamentarios por parte de la izquierda, motivaría a una buena parte del centro a votar por el candidato derechista debido a un llamado insondable del inconsciente: una mezcla de conservadurismo y temor.

EL LIDER AUSENTE

Es en esa situación, el del fracaso de una ofensiva final que diera un giro al curso de la campaña, que los sectores más políticos—ligados a los partidos—han reducido los esfuerzos en torno a la candidatura de Bûchi. A juicio de muchos personeros de la derecha—y particularmente de RN—esto se ha debido a una falla que, desde un comienzo, ha marcado la candidatura del ex ministro: su equívoca relación con los partidos políticos.

Pese a ser el candidato presidencial de un pacto formado por dos colectividades—alegan algunos—, Bûchi no fue capaz de asumir, en los hechos, el liderazgo de ese pacto. A la hora de las escaramuzas, de las peleas entre candidatos al Parlamento de RN y la UDI, Bûchi no actuó como la autoridad máxima, perdiendo la posibilidad de convertirse en el líder políticos de un sector. Eso, incluso, puede marcar su futuro después de la elección: si bien la UDI cree que Bûchi puede transformarse—incluso derrotado—en el líder de la derecha criolla, RN piensa que esa alter-

nativa es remota.

En definitiva, lo que está siendo puesto en tela de juicio es la coherencia, a largo plazo, del ex ministro. Hernán Bûchi—alegan círculos influyentes de RN—ha realizado una campaña centrada en su figura subordinando el rol de los partidos que lo apoyan, dejando sumida su postulación en la fragilidad o temporalidad de su persona. Como dijo a la revista *Caras* Andrés Allamand, secretario general de RN, "quizás si uno de los errores que se han cometido es que Aylwin tiene una campaña que incluye gente, y la de Bûchi está excesivamente centrada en su persona. A un lado está el programa de la gente y la gente participa, y al otro lado el programa del candidato". Y si de coherencia se trata, han arrojado las críticas internas, en la derecha, por la conducción de la campaña. Más allá del trago fuerte que han significado los mensajes contra las violaciones de los derechos humanos (reconociendo su existencia), esto se considera contradictorio con el tono que le ha imprimido Pablo Baraona a la campaña, que ha explotado la agresividad. Además, sondeos realizados en los últimos días, del tipo focus-group han dado un resultado imprevisto y desolador: los mensajes han significado una merma en la credibilidad del candidato derechista, incluso entre electores afines.

NUEVAS CIFRAS

El mismo Allamand, refiriéndose a la situación de esta carrera electoral, añadió que "Aylwin está estancado bajo el 50 por ciento (una concesión al optimismo), Bûchi está sobre el 30, en una tendencia que también parece regresiva, y Errázuriz levemente sobre el 10". Como se ve, para Bûchi la cosa está difícil. Si a ello se agregan las últimas encuestas, con mayor razón: un sondeo a nivel nacional entregado por el CERC el viernes pasado le dio un 56,4 por cien-

to a Aylwin; un 27,5 a Bûchi y un 14,1 a Errázuriz. Un trascendido de una encuesta Gemines en Santiago, realizada entre el 17 y el 24 de noviembre, le otorgaba un 56 por ciento al candidato de la oposición, un 28,7 por ciento a Bûchi y un 12,6 a Fra Fra.

El CEP, en tanto, ya anunció que su último sondeo será guardado en una notaría y sus resultados sólo se harán públicos tras la elección. Hay que recordar que para el plebiscito del año pasado, el CEP hizo algo similar con una investigación que anunciaba el triunfo de la opción *no*.

A estas alturas, con la carrera no terminada, ya están surgiendo reproches en el bûchismo. El principal es que, a pesar de los intentos, el ex ministro no pudo (o no quiso) despegarse del fantasma del continuismo. Rodeado de ex funcionarios del régimen, aclamado por candidatos que hasta buscaron la oportunidad de salir fotografiados junto al general Augusto Pinochet, Hernán Bûchi no ha podido desembarazarse de la sombra del actual gobernante. Y ello a pesar de que postulantes al Congreso, como la misma candidata a diputado Evelyn Matthei, sí lo pudieron conseguir.

En esta aridez de la recta final, con la evidencia ya del desprendimiento de algunos de sus asesores cercanos, el candidato de la derecha huele una posible derrota. El mismo gobierno, preocupado de despachar en forma urgente las leyes de su interés, actúa como si ese fuera el escenario inmediato. El propio general Pinochet se desvela con la derrota: el viernes, ante unos dos mil mujeres que le pedían que no se fuera del poder, dijo que con los años, "y no muchos, los chilenos estarán pidiendo que vuelva nuevamente el gobierno militar". Quizás soñaba con sí mismo. En todo caso no tenía en la cabeza, a juzgar por la frase, la idea de un triunfo de su ex ministro de Hacienda. •

Nibaldo Fabrizzo Mosciatti

NOTRE DAME ALFOMBRAS

*Alfombras muro a muro, en fibra Dralón Bayer y Poliamida.
Cubrepisos y Bouclé de Alto Tráfico importados.
Todo tipo de cortinas, en chintz, blackout y verticales térmicas*

Limpieza para alfombras y cortinas.

TELEFONO: 46 1900

**Atención Arquitectos y Decoradores,
Bancos y Oficinas**

Antonio Ostornol, ex militante PC

"El comunismo es historia, el socialismo es tarea pendiente"

No caben dudas de que el tema del Partido Comunista será uno de los centrales en esta transición por la que Chile comienza a deambular. El debate de fondo —gatillado, además, por las crisis de los socialismos reales en Europa del Este— es algo todavía en barbecho. Algunos como el Instituto para el Diálogo (INDI) ya se han abierto al debate. Nacido en marzo pasado, agrupa a intelectuales y profesionales de izquierda, a ex militantes comunistas y a militantes críticos de la actual línea del partido. El INDI lo preside Patricio Hales; su vicepresidente es Sergio Muñoz y su secretario ejecutivo es Antonio Ostornol. Además, participan Eduardo Sabrovsky, Jorge Olave, Alberto Ríos, Hugo Rivas, Carlos Cerda y Soledad Parada, entre otros. Interesados en este proceso de la izquierda, en ese debate que emerge, APSI conversó con Antonio Ostornol, militante comunista desde el año 1970, quien fue miembro del comité central de las Juventudes Comunistas en 1972, cuando fue "designado", se encarga en enfatizar. De 35 años, novelista, inició un proceso de retiro del PC el año 80, cuando el partido adoptó la política de rebelión popular. Ya en 1983, su divorcio con el PC estaba consumado.

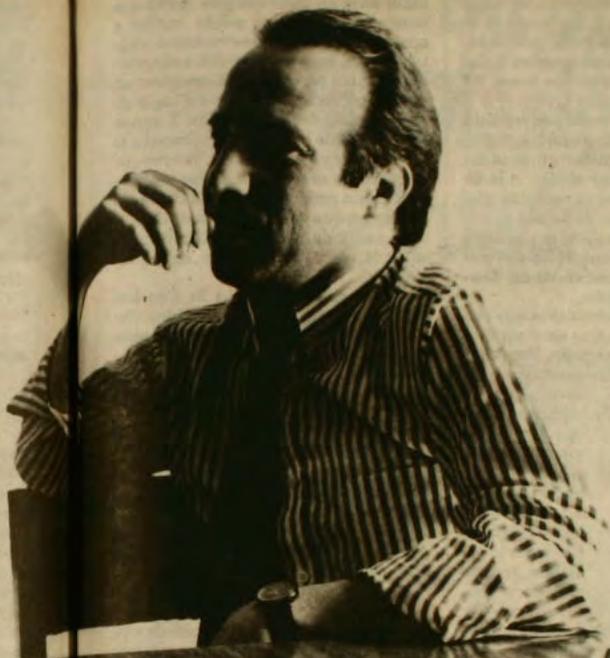
—En este proceso de revisión crítica del PC, lo primero que parece asomar es la pérdida de las certezas. ¿Es efectivo eso?

—Sí. La primera pérdida de las certezas es para el golpe de Estado. Nosotros íbamos embarcados en la cresta de la ola y nos dimos cuenta que no teníamos, como creíamos, la manija de la historia y que la realidad nos excedía. Lo segundo fue la experiencia de una dictadura brutal que nos obligó a experiencias límites donde empezamos a descubrir al otro, a gente solidaria y

buena que no eran comunistas. Ahí nos dimos cuenta de que nuestro discurso había sido incapaz de descubrir al resto y proyectarnos, entonces, a la totalidad. Había una suerte de egocentrismo. Eso hace que en el PC se empiece a expresar una crisis que tenía más historia: la de un partido flexible, rico y creativo en la política concreta y, al mismo tiempo, profundamente ortodoxo en el plano ideológico. O sea, fue un partido que no fue capaz de teorizar, de transformar en conceptos, su propia experiencia histórica.

—¿Cómo funciona esa legitimidad del absoluto? ¿Cómo opera en el partido?

—Por un lado opera el mesianismo. Miremos por ejemplo lo que dijo Gladys Marín en una intervención ante la comisión de organización del PC, que salió publicado en *El Siglo* a comienzos de noviembre: "estamos en medio de una crisis del socialismo—dijo— que permite hacer todo tipo de especulaciones y a espíritus mucho más débiles los ha llevado concretamente ya a abjurar de todo lo que son las ideas revolucionarias". El carácter nietzschiano de la aseveración es brutal. Porque la contrapartida de eso es muy clara: hay fuertes de espíritu, seres superiores a los que no les pasa eso, porque, sienten —como dijo Manuel Riesco en una carta al diario *La Época*— que hay verdades esenciales a las que ellos tienen acceso. Los débiles de espíritu no tienen acceso a esas verdades, pero sí ven cómo la gente sale en los países de



Inés Paulino

Europa del Este a protestar.

—Lo curioso es ver cómo el PC chileno con esa tradición de praxis política flexible que tenía, adopta la formulación dogmática de sus discursos en estos años.

—Yo creo que hay una gran pérdida para el PC en estos años de dictadura, que en parte importante es producto del acoso de este régimen brutal: esto es la pérdida del diálogo con la realidad, con la gente. Eso hace que el discurso se vuelva mucho más autorreferente, más encerrado en sí mismo, más tributario y dependiente de sus propias afirmaciones de fe y sus dogmas. El PC no tenía instrumentos teóricos, ideológicos, para haber avanzado en la línea de una política heterodoxa. Lo que lo hacía ir en esa línea era su diálogo con el resto de la sociedad. Y era un partido dialogante desde su fundación: esa era su esencia: a Recabarren se le ocurrió formar mutuales y grupos de teatro con los trabajadores y no milicias. Pero so-

bre esa tradición había un paradigma profundamente rígido: había un manejo del poder estricto, y ahora más. Si es cosa de ver la renovación de dirigentes, que casi no existe, y a pesar de haber emprendido una política fracasada. Porque la actual es una dirección que carga con una doble derrota: la del 73 y la posterior, porque la transición no está siendo como lo predijo el PC.

—¿A qué obedece la política de rebelión popular, entonces?

—Yo creo que es una manera de abordar lo que se ha llamado la crisis contemporánea. Pero eso obedece a una visión muy estrecha. También creo que hay una suerte de sentimiento de culpa operando a nivel de la dirección del PC, producto del golpe militar. En ese sentido es fácil y tentadora la explicación que se esboza en la convocatoria del XV Congreso, de que la derrota de la UP se produce básicamente porque no hubo capacidad de respuesta militar. Ese es un argumento cómodo, porque no te

obliga a profundizar en la realidad y te retrotrae al paradigma: de que se necesita fuerza, que hay que tomarse el poder, que se necesita un aparato militar. Y eso evita preguntas más complicadas: por qué no fuimos capaces de conquistar la mayoría, por qué no hubo capacidad de establecer una relación con el centro político, por qué se hizo política para un tercio solamente.

—¿De qué manera la base asume esta política definida el año 80?

—Bueno, de hecho hay una fuga importante de militantes, en ese período, que no comparten esa política, que no la estiman adecuada para el país. Además de ahí surgen, de inmediato, las diferentes interpretaciones de esa política: ella no es lo mismo para un militante en un frente de masas que para el comandante José Miguel. Ese es otro efecto. Además se hace patente que esa política no es mayoritaria, a pesar de lo que se diga. Esa política se metió a la fuerza porque va a contrapelo con la tradición del partido. ¿Cuántos militantes decían "no sentir" esa política al tiempo de agregar que la consideraban correcta?

—A la luz de lo que está pasando en el mundo, ¿esto es el fin del comunismo?

—En primer lugar hay que señalar que estamos viviendo una crisis de las utopías, de modelos globales de desarrollo, entre los cuales incluyo la crisis del socialismo. En segundo lugar hay una crisis específica, profunda, basamental, estructural, de una manera de entender el socialismo, que es la desarrollada por la Tercera Internacional que da origen al movimiento comunista. O ese movimiento se renueva en su totalidad o simplemente va a ir perdiendo vigor.

—Se habla de reformular. ¿No estamos, quizás, en un punto más drástico, el de la derrota total de un proyecto? ¿Tiene sentido hablar de un nuevo comunismo?

—Yo creo que sigue existiendo la validez de una cierta idea de socialismo, que nada tiene que ver con lo que hemos conocido como comunismo. Esa idea se inscribe en el concepto de libertad humana, de democracia, de mayor igualdad, de una desalienación del hombre. Eso sigue siendo tarea pendiente, eso no se ha logrado. Yo siento que una manera de pensar el socialismo, que es el movimiento comunista, quedó invalidado por la historia, hoy. Por ese lado no se llega a la liberación del hombre, no se transita a la felicidad ni a la democracia. Por eso, aquí, hay que conquistar la democracia como idea nacional. La derecha también tiene que entrar en

ese juego; ella tiene que asumir su responsabilidad por estos 16 años. Por eso a mí me parece que esta muerte es una oportunidad para quienes tenemos una identidad de izquierda.

-¿Por qué asocia esa oportunidad con el proceso de unidad socialista?

-Es que creo que parte de esta oportunidad se inicia con eso. Este proceso de unidad puede ser dos cosas: o una simple y conveniente suma de orgánicas para el PS, o un instrumento eficaz para reconstituir un proyecto de izquierda en Chile. Yo creo que a ese segundo proceso estamos invitados todos; sólo debieran quedar fuera los que siguen creyendo que el mundo se puede mirar con los ojos del siglo XIX; los ojos de Marx y Lenin. Esos dos tipos fueron fantásticos, hicieron aportes, pero hace

un siglo; hay que bajarlos del pedestal. Todos aquellos que perciben que la posibilidad histórica de la izquierda es la renovación, en este sentido profundamente democrático con raigambre y vinculación popular, tienen que hacer un aporte.

-¿Usted ve en este proceso de renovación al PC chileno?

-Yo creo que la historia íntima del PC tendrá que ser muy similar a la de los socialismos reales; se necesita una renovación, por tanto, de personas.

-Pero eso significa la pérdida de la utopía de la conquista del poder, para transformarlo todo desplazando a los demás.

-Por cierto. Además creo que eso no es viable, a menos que estemos dispuestos a vivir en la tragedia. Porque si tú asumes que la única posibilidad de

vivir es desviando al otro, inevitablemente el otro va a tratar de hacer lo mismo. Es como la ley del Talión. Eso lo vivió este país. Aquí la dictadura inició una guerra de exterminio. Con una brutalidad extrema. Y poca cosa ganáramos con tomarnos la revancha: así no construimos un país en el que tenemos que caber todos; si aquí a nadie se le puede echar.

-¿Y en esta historia, cuáles son sus desencantos?

-Yo sentí, en un minuto, la tentación de no creer en nada. En ese momento, uno de los más centrales de mi vida, sentí que me salía de mí mismo. Pero también gracias a la experiencia de reconocer la di-

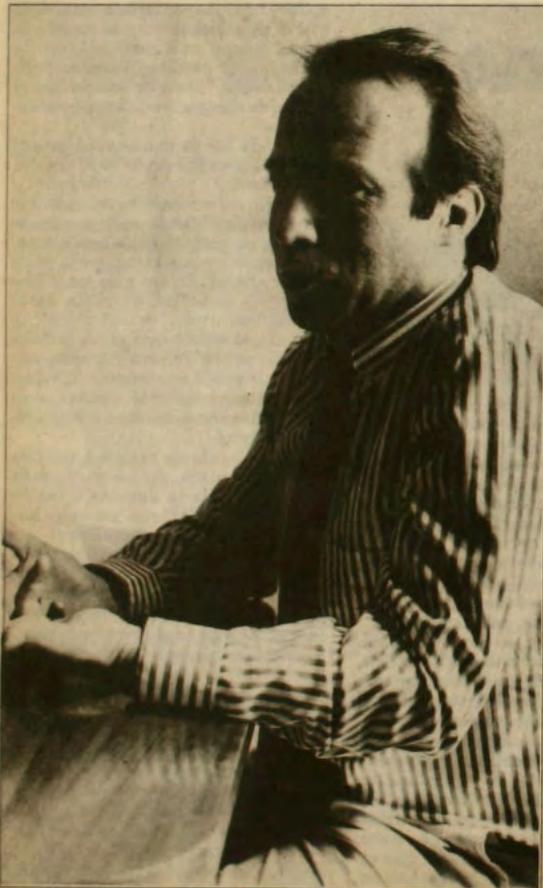
versidad, aparece la idea de que la totalidad en sí no tiene sentido. Así es que muy sanamente uno puede aspirar a conquistar partes de esa realidad; en la tolerancia, en la creatividad, en la relación con las personas, y descentrar un poco la política, sacándola del lugar de protagonista único de la vida. Y uno se da cuenta que la vida es rica, aunque al lado también esté el horror. Yo creo que para eso fue necesario morir, morir se uno. Es un proceso tremendamente doloroso, porque la experiencia de la militancia es linda: está la lealtad, el sentirse parte, como dice Kundera, de la gran marcha.

-Después de todo lo que hemos hablado, ¿tiene sentido, entonces, seguir definiéndose como comunista? Es la pregunta que se hace Achille Occhetto, del PC italiano, que postula hasta el cambio de nombre de su partido.

-Bueno, yo creo que el comunismo ya es historia. Historia que cada vez tendrá que verse más con sus méritos y sus tragedias; con sus aportes a esa idea inicial de liberación y con esas catedrales de horror, llenas de muertos por dentro. Ahí hay que rescatar lo que dijimos: hacemos política no para defender ideas, por muy valioso que haya sido un pensador, sino que hacemos política para la gente, para un país de verdad, no para el futuro, para los mármoles y bronce. La tarea no es hacer política para que después podamos colocar una estatua de Marx en Santiago de Chile, sino para que los chilenos vivamos mejor el día de mañana.

-¿Y por qué tanto interés en la unidad socialista?

-Creemos que el Instituto para el Diálogo (INDI) es una posibilidad de aporte a la reconstitución de una fuerza de izquierda en Chile. Creemos que ahí recogemos parte importante de la tradición histórica del PC, en una reflexión que apunta, de modo casi natural, a los conceptos de renovación. Y eso ya es un aporte a ese proceso. En segundo lugar, en la medida que la unidad socialista se transforme efectivamente en un proceso aglutinante de todo el pensamiento de la renovación en la izquierda en Chile, la tendencia debiera ser canalizarnos hacia su propuesta política. No sé si todos o algunos nos vamos a incorporar al proceso de unidad, pero el resultado de nuestra última convención, el 18 y 19 de noviembre, es que la tarea de reconstituir esta nueva fuerza de izquierda es una misión para todos nosotros. Y ahí, en esa misión, vamos a estar. Para eso queremos estar en diálogo. Con todos; con el PC inclusive. * N.F.M.



Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Epoca
usted pasa automáticamente a formar
parte del Círculo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Círculo de
Suscriptores del diario La Epoca.



¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o dirijase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO
La Epoca
La verdad a diario

Millonario fraude

El patio del escándalo

La operación parecía perfecta. El 2 de noviembre de 1988 se publicó en el diario *La Nación* un aviso que anunciaba la licitación del patio de la Escuela D-91 de Antofagasta, ubicada en la población Playa Blanca de esa ciudad. La venta la realizaba la municipalidad —que había adquirido la escuela seis meses antes— y la firmaba el entonces alcalde Patricio Valdivia, quien luego renunció a ese cargo por un motivo conocido: su candidatura a diputado por la UDI.

Era el comienzo. El diario *La Nación*, como en el resto del país, es el menos leído en Antofagasta. Algo más: según el abogado Felipe Valenzuela —quien presentó la querrela a nombre de los profesores—, los 241 ejemplares de ese periódico que llegaron ese día a la ciudad fueron comprados por una sola persona. “Es decir, nadie supo en Antofagasta lo que la Municipalidad estaba vendiendo”.

El objetivo de tal ocultamiento: el cierre de postulaciones para esa licitación era a las 13:30 horas de ese mismo 2 de noviembre. Es decir, si algún interesado hubiese visto la publicación, hubiera tenido una hora y media para juntar todos los papeles y postular, porque *La Nación* llega al mediodía a esa ciudad.

Fue esa la primera irregularidad, porque una licitación debe anunciarse, por lo menos, 30 días antes del cierre de las postulaciones.

LOS MILLONES EN JUEGO

Ocurrió, entonces, lo previsto por quienes lo planificaron: uno de los dos lotes en que se subdividió el terreno, de 1.457 metros cuadrados, se lo adjudicó sin problemas Patricio Muñoz, quien en ese momento no pertenecía a la Municipalidad, aunque después fue alcalde subrogante y secretario municipal. Era hombre de confianza de Valdivia.

Lo asombroso fue que el terreno se vendió al precio de su valor fiscal (dos millones 400 mil pesos), en vez del valor comercial, de 30 millones de pesos.

Un ex alcalde y hoy candidato a diputado y seis altos funcionarios de la Municipalidad de Antofagasta son los involucrados. Al cierre de esta edición, se encontraban al borde de ser declarados reos, mientras en la ciudad nortina crecía el estupor. Se trata de los patios de una escuela (de alrededor de mil alumnos) que esa Municipalidad licitó en por lo menos diez veces menos de su precio comercial, pasando a manos de esos funcionarios. La filial antofagastina del Colegio de Profesores presentó una querrela. La Contraloría tomó cartas en el asunto y añadió otros cargos en la acusación de fraude. Son decenas de millones los que están en el baile. La cosa está caliente.

Según explicó a APSI el abogado querellante, en la compra participaron cinco funcionarios de la Municipalidad, además de Muñoz. “Sin embargo, sólo éste apareció como comprador, dado que era el único que legalmente podría hacerlo, porque en ese momento no pertenecía al municipio”.

Valenzuela detalló quiénes son los otros cinco funcionarios involucrados:

- **Mónica Céspedes.** Al momento de la operación era fiscal de la Municipalidad y posteriormente alcaldesa subrogante (aunque renunció en estos días a ese cargo, aduciendo una enfermedad).

- **Manuel Parra.** Secretario municipal al momento de la licitación.

- **Angel Gómez.** Jefe de planificación al momento de la venta. Actualmente es secretario municipal.

- **Jorge Briceño.** Jefe del departamento de obras públicas de la Municipalidad. Sigue en el cargo.

Ex alcalde y actual candidato Patricio Valdivia: involucrado

El patio de marras: el botín era suculento

- **Patricio Macaya.** Jefe de urbanismo de la Municipalidad. Sigue en el cargo.

Explicó el abogado querellante: “Cada uno de ellos aportó 400 mil pesos para juntar los dos millones 400 mil en que fue adjudicado el lote. Si se considera que el costo comercial está fijado en 30 millones, cada uno se ganó cinco millones de pesos con la operación. Es decir, el fraude al fisco es de al menos 23 millones de pesos”.



El pasado 15 de septiembre el abogado Valenzuela envió esta denuncia a la Contraloría General de la República. Su temor: que la propia Contraloría y el Consejo de Defensa del Estado no actuaran con eficacia, por estar involucradas personas del régimen (ver recuadro).

Sin embargo, esta vez la Contraloría no sólo actuó de inmediato, sino que además detectó nuevas maniobras ilícitas en la misma operación. "Aquí estuvo el elemento clave, porque de otro modo no iba a ser fácil demostrar jurídicamente la confabulación de estas personas para hacer esa compra a un precio irrisorio", explicó Valenzuela.

UN PEQUEÑO OLVIDO BUROCRÁTICO

En efecto, la Contraloría detectó un detalle burocrático que a la postre resultó determinante: se había adulterado un decreto.

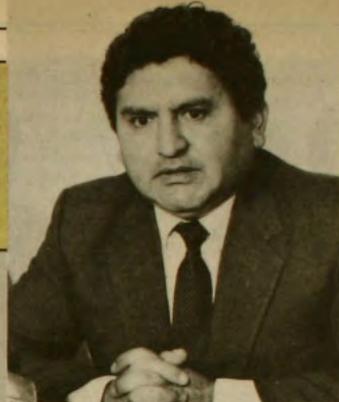
Lo que ocurrió, en realidad, es increíble: cuando consumaron la operación, ese 2 de noviembre de 1988, los tipos olvidaron emitir el decreto correspondiente.

Una semana después se dieron cuenta, pero era tarde. Y entonces cometieron el error: adulteraron un decreto de ese día (10 de noviembre), poniéndole la fecha del día 2 y cambiándole el número. Pensaron que nadie repararía en el detalle. Pero olvidaron algo: las copias del decreto. Habían adulterado sólo el original.

Cuando la Contraloría detectó este detallito, al revisar las copias del decreto en cuestión, empezó a cerrarse el círculo. Porque, además, se demostró que la fiscal municipal (Mónica Céspedes) firmó el decreto con fecha del 2 de noviembre y era imposible: en esa fecha ella estaba de vacaciones.

Al de fraude al fisco, entonces, se agregó otro delito: falsificación de instrumento público.

A esas alturas, resultaban casi



El abogado querellante, Felipe Valenzuela, no elude el juicio político en este caso. Primero, porque está representando al Colegio de Profesores, del cual fue su primer presidente regional elegido democráticamente en 1985. Pero además el hombre está en lo suyo, y el descubrimiento de la situación le vino al dedo: él es candidato a diputado por el PPD.

Patricio Valdivia, uno de los involucrados en la maniobra, es uno de sus competidores en la misma pista, representando a la UDI.

—Esto es escandaloso —dice Valenzuela—. En este régimen se han repartido, literalmente, los locales y dependencias escolares a personas ajenas al servicio.

—¿Puede usted respaldar concretamente esa afirmación?

—Sólo en Antofagasta, los ejemplos ya son numerosos. Le nombraré algunos. En la que fue la casa de la directora del Liceo de Niñas funciona hasta

innecesarios los nuevos antecedentes que iban emergiendo, como el precio (incluso sobre el valor comercial) al que la Municipalidad había licitado recién-

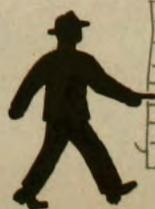
"Un síntoma de final de régimen"

hoy la Secretaría de la Juventud. Es de no creerlo: esa Secretaría está dentro del mismo Liceo. Otro caso: el local de la Escuela 22 de Playa Blanca está ocupado hoy por conscriptos del Ejército. Otro: casi todas las casas de auxiliares y directores de escuelas han sido entregadas a funcionarios de servicios de seguridad. Y así sucesivamente: le podría seguir nombrando casos. Es un fenómeno clásico en un régimen de esta naturaleza: nadie controla ni fiscaliza, entonces se producen los abusos.

—Pero en este caso la Contraloría tomó cartas en el asunto e incluso aumentó los cargos.

—Lo que ocurre con la Contraloría es claro. Algunos servicios pretenden lavarse las manos, pretenden aparecer con una cara democrática, desperdiciarse de la dictadura. Pero seamos mínimamente objetivos: si la Contraloría hubiese actuado antes habría detectado una infinidad de casos como éste. Porque éste es sólo una más. Sin ir más lejos, el uso que se dio a los camiones e instalaciones de la Municipalidad para la campaña del sí en el plebiscito, fue algo impresionante en esta ciudad. Pero claro: sólo ahora se investiga. Para mí, este modo de actuar de ahora es un síntoma inconfundible: el del final del régimen. •

temente otros terrenos similares. La operación quedó al descubierto. Había sido realizada en el momento inadecuado. Era demasiado tarde. •



Si quieres

Vicious Pub

¡Búscalo!

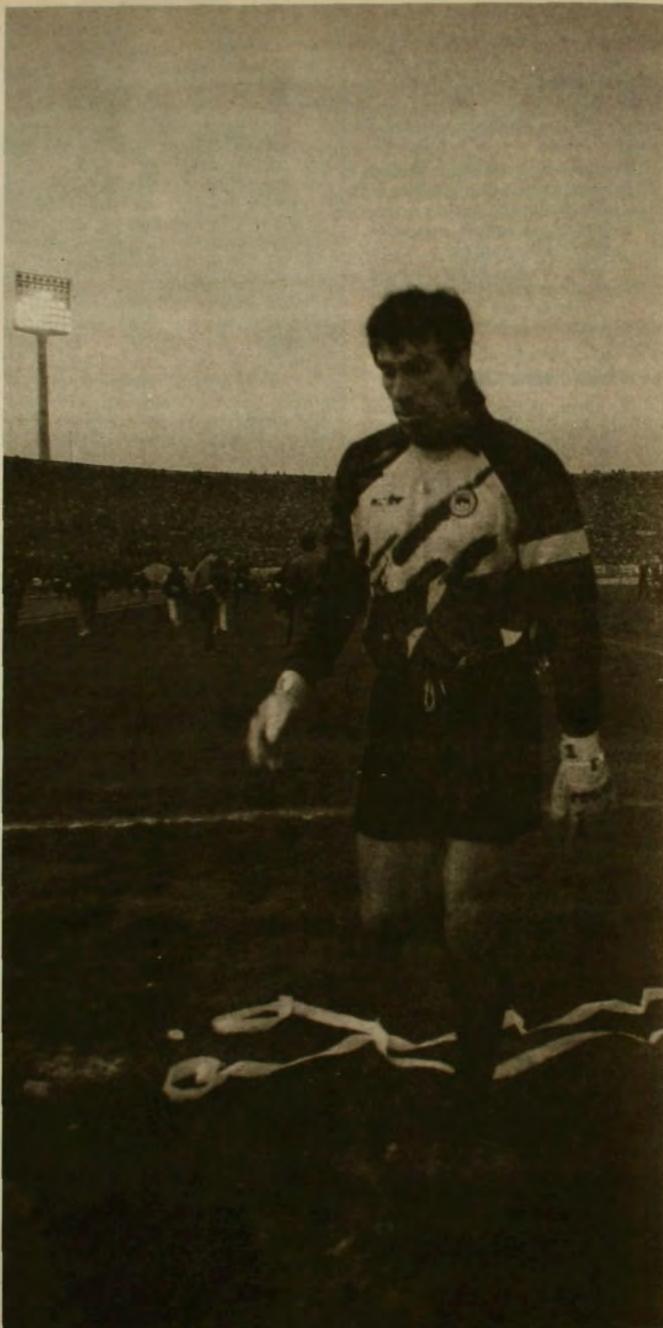
Chile desde el Cóndor

Martín Hopenhayn

Con un modo casi kafkiano el presidente de la comisión investigadora dictaminó: "Todo aquello que es obra de los seres humanos está expuesto a las dudas y a las interpretaciones, pero bajo mi punto de vista, se hizo la investigación más acuciosa posible y por eso estamos tranquilos".

A partir de ese momento la verdad se desparramó, ya sin atenuantes, sobre las cámaras de televisión, los diarios y el asombro de doce millones de chilenos: no había cómo hacer vista gorda ante la evidencia de que el mejor arquero nacional desde los tiempos del Sapo Livingstone había ejecutado el recurso más antifutbolístico que jugador chileno jamás puso en práctica en la historia del fútbol internacional (el puñetazo de Leonel Sánchez al defensa italiano en el 62 quedará ahora como el pataleo inofensivo de un niño de pecho): infligirse una herida en la región frontal izquierda para aprovechar la coincidencia de una bengala que cayó a dos metros, simulando así una agresión casi de país a país (¿recuerdan, ahora con bochorno, las manifestaciones espontáneas de repudio esa misma noche frente a la embajada de Brasil en Santiago, la indignación de los comentaristas deportivos nacionales frente al salvajismo de la hinchada rival, la adhesión emocional suya y mía al solidario retiro de todo el equipo de los pastos del Maracaná?).

El informe agrega unas pocas responsabilidades a dirigentes del fútbol, equipo técnico y jugadores, pero en la retina interna del chileno-pobre-pero-honrado (o genio-y-figura) lo que permanece, como una materia viscosa e indigerible, es la acción misma de ese Cóndor tan nuestro: ¿Cómo pudo siquiera imaginar un recurso tan fuera de tono, tan falto de tino, de tan mal gusto? ¿Fue él mismo el inventor de esta jugada, o habrá de ser, por los siglos



Luis Velasco

de los siglos, el chivo expiatorio de un artifice maquiavélico que movió los hilos desde un lugar invisible?

Y aunque hubiera alguien detrás, manejando hilos y escondiendo la cara: ¿Qué duda cabe que ese otro es, como se dice en el fútbol, tan chileno como usted y como yo? ¿Y cuántos otros chilenos como usted y yo sabían de antemano que este artillugio estaba ya en los cálculos de lo admisible, cuántos estuvieron de acuerdo, cuántos rieron por dentro apenas aconteció el hecho, comprobando la impecable ejecución del simulacro? ¿Cuántos, junto al culpable/víctima, pusieron también su cuota de actuación, de histeria, de hipocresía?

Usted se asombra. O más todavía: ni siquiera consigue asombrarse porque el hecho excede los límites de su propio asombro. Y su vecino, lo mismo, y su compadre, y también su cuñado. ¿Cómo es que uno de los nuestros llegó a estos extremos?

Pero yo le propongo ahora, aunque sólo sea por digerir un poco más el trago amargo, que invertamos la pregunta: ¿Qué hay de común en los chilenos, incluyendo a los vecinos y parientes, a los amigos y enemigos, que hace posible o que permite comprender lo que a esta altura es casi innombrable, el tajo contra sí mismo y contra todo sentido del fútbol? ¿Desde que jirón del ser chileno el Cóndor se corta la frente, se revuelca en el pasto bajo la mirada confundida de ciento cincuenta mil brasileños, congrega a sus compañeros en un abandono inmediato, y eventualmente estratégico, de la más mítica de las canchas?

Veamos algunas posibles respuestas. Destruyamos, aunque sólo sea especulativamente, al ser chileno desde el tajo del Cóndor.

Una primera respuesta es que la acción-Cóndor es posible porque hay en el chileno una necesidad de complicar la propia derrota, una resistencia a los fracasos que puedan rotularse de inapelables, una cierta vergüenza a reconocer la superioridad *net* del otro. Es preferible, pues, introducir en la derrota una coloración espúrea, un elemento ajeno al caso, desdibujar los contornos de la derrota con la novela rosa y negra del honor —o el pundonor, como se dice en el fútbol y sólo en el fútbol—; compensar un fracaso inapelable con alguna forma extraña de victoria "simbólica" o "moral", dejar en claro frente a las cámaras que lo tímido no quita lo gallardo. Vivir con honor o morir con gloria, pero nada de perder por haber salido a la pelea especulando con el cerro a cero.

Una segunda respuesta posible es que el chileno requiere exacerbar la di-

mensión sacrificial en todo acto que suponga una confrontación de fuerzas. No se trata, entonces, de escamotear la derrota sino, por el contrario, de exacerbarla en todo lo que pueda tener de dramatismo: convertirla en sacrificio, transfigurar la propia debilidad en victimización de sí mismo frente a la agresión del otro —una agresión que, en último caso, cabe inventar—. Chile —el país, la selección— necesita sacrificar a su arquero para desencadenar una suerte de recogimiento redentor, hay que santificar la pérdida, reconstruir a través suyo una acción de solidaridad que permita decir de nosotros mismos: hemos obrado como verdaderos mártires, como corresponde, como Dios manda. Podemos afirmar, al momento del sacrificio, que nuestra alma se vuelca sobre el Cóndor, lo acoge tal como lo acogieron los brazos —ahora dudosos, pero no entonces— del León Astengo y del temperamental Aravena.

Una tercera respuesta posible es que el chileno es simple y llanamente ladino: la viveza o picardía del chileno, como reza, casi ufánándose el chileno medio cada vez que otro chileno medio burla la candidez de cualquier posible no chileno. Sólo que en este caso la picardía fue tan inesperada que también burló la perspicacia de todos los chilenos que observaban a través de la pantalla. Pero en todo caso, y como reza otro proverbio, no nos leamos las manos entre gitanos: aceptemos, pues, al Cóndor, como quien nos burló con nuestra propia ley.

Una cuarta respuesta posible es la necesidad de ser noticia. Arrastramos el complejo de hiper-periféricos: habitamos la franja más remota y angosta de la tierra, y necesitamos compensar esa marginalidad ubicando, de alguna manera, nuestra existencia en ese centro al que tanto nos ha costado acceder. Ciertamente, como buenos ingleses de Sudamérica, el escándalo no es la mejor forma; pero si va envuelto en el ritual del sacrificio o en el gesto de la picardía, entonces no hay mal gusto.

Usted podría argumentar, con justa razón, que nada lo obliga a hacerse responsable de las heridas del Cóndor, las evasivas del León o los zarzapos del Puma (perdón, ésa es otra historia). Pero si todo Chile mira al Cóndor como si éste fuese la terrible excepción, el caso vergonzoso, lo irreplicable en la fauna nacional: ¿Quién puede impedirle al Cóndor mirarse a sí mismo desde Chile, haciendo parte de Chile, y haciendo hablar a Chile a través suyo?

¿No es el Cóndor, al fin y al cabo, uno de los solemnes símbolos de la nación? *

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

ARTESANIAS

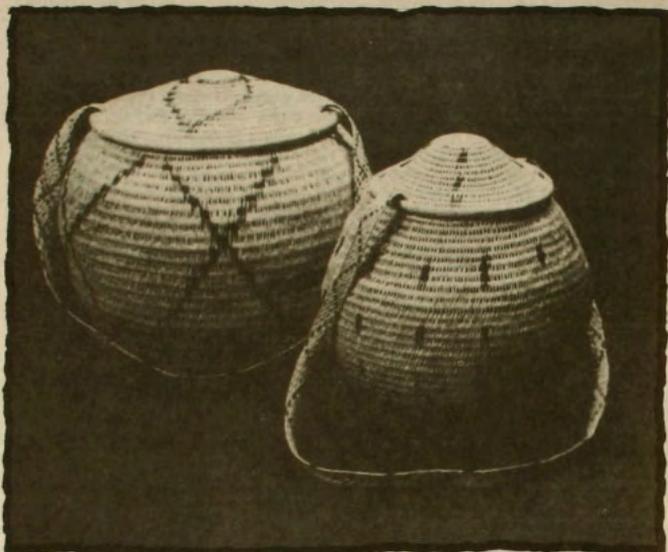
Bordados
Cerámicas
Totora
Muñecas (de género)
Tejidos
Juquetes

TALLERES LABORALES
POBLADORAS
DE PUENTE ALTO

Visítenos en:

ALMACEN CHILE-AMERICA
Galería El Patio - Providencia 1670
Local 6-A

EL LOCAL DE LOS TALLERES
Erasmus Escala 1825



NUEVOS TÍTULOS

DE LAS EDICIONES DEL ORNITORRINCO



Las Ediciones del Ornitorrinco

Entrevistas de Sergio Marras

PALABRA
de **SOLDADO**

Gral. Ernesto Baeza M.
Gral. Alejandro Medina L.
Gral. Horacio Toro I.
Gral. Luis Danús C.

ORNITORRINCO

YA ESTÁN EN QUIOSCOS Y LIBRERÍAS DEL PAÍS

Mario Osses Quirós, servidor público

"Jamás aceptaré el ossesismo"

Su campaña presidencial para ocupar el sillón de O'Higgins fue lanzada el 7 de mayo de este año en un modesto restorán de Maipú: el Panguipulli. Los que lo vieron alzando su mano izquierda en una breve nota publicada en el diario Las Últimas Noticias pensaron que se trataba de un candidato fantasma, de un distractor. Pero no. Mario Osses Quirós no era ningún advenedizo en la política.

Abogado, redactor de la ley indígena en tiempos de Salvador Allende, defensor de Regis Debray y George Andrew Roth en el proceso que el gobierno boliviano les siguió a fines de los años sesenta, asesor de Tancredo Neves y de Víctor Paz Estenssoro en las elecciones en que ambos salieron elegidos, Osses Quirós había proclamado originalmente su candidatura en Santa Cruz de la Sierra, en 1986, y ahora se reunía junto a sus partidarios del Movimiento Ecologista Integral en el Panguipulli para darle forma definitiva a un proyecto soñado por años: terciarse la banda tricolor y convertirse en el primer Presidente de Chile que representara de verdad a los indígenas de esta tierra.

No pudo. Los afiches quedaron arrumbados en la imprenta. Escasez de dinero y la ausencia de una plataforma partidaria que lo respaldara postergaron su anhelo. Mario Osses Quirós no se inquina. Es joven. Tiene 54 años y una porfía que lo emparenta con Lautaro. Volverá a la carga: de eso no hay duda.

-Se comenta que usted es quizás el chileno más famoso dentro de Bolivia. ¿Es cierto eso?

-Sí, dicen que tengo alguna fama en Bolivia y también en Brasil. Ocorre que yo he prestado asesoría en esos países a candidatos presidenciales como Víctor Paz Estenssoro y Tancredo Neves, y, como hemos tenido éxito, me he ganado algún prestigio. Además, mucha gente de Bolivia y de Brasil creyó honestamente que yo iba a ser el próximo Presidente de la República. Así al menos me lo plantearon. Y tanto es así que en la revista *Visión*, una de las más importantes del Brasil, se publicó un reportaje a dos páginas en donde aparece una foto de Pinochet y una foto de mi modesta persona, y en donde se habla de lo viejo y lo nuevo: o Pinochet o yo. Estas cosas fueron muy serias. Vea: aquí tengo una

fotocopia del artículo. Vea: la opción es entre lo viejo y lo nuevo. Muchas veces aparecí en primeras páginas. Vea, aquí está el diario *O Globo*, un diario muy importante. Y en Bolivia pasaba lo mismo: la gente pensaba de verdad que yo era una alternativa seria y real después de dieciséis años de gobierno militar.

-¿Y qué pasa en Chile? Porque aquí a usted lo conocen muy poco. Le aseguro que poca gente se enteró de su candidatura presidencial. E incluso hubo personas que la tomaron a la chacota. ¿Cómo se explica esto?

-Hay varias razones. Pero antes de decírselas déjeme contarle que cuando yo llegué al Instituto Nacional desde la provincia, aquí nadie me conocía, y resulta que primero sañí elegido presidente de curso y después presidente

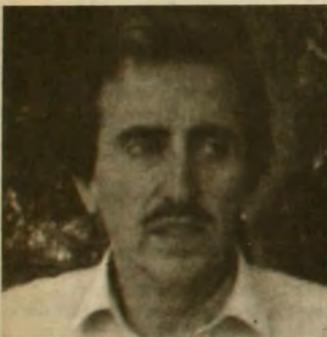
del centro de alumnos, desafiando la lógica y también a amigos que afirmaban que mi postulación era una locura. Yo, a todos ellos, les hice una sola pregunta, que es la misma pregunta que le hice ahora al país: ustedes, que me conocen, ¿votarían por mí? Sí, me dijeron. Eso a mí me basta, les respondí. Y sañí elegido, a pesar de postular como independiente, a pesar de que en esa época los radicales y los socialistas eran mayoría entre la juventud. Bueno, ahora pasa algo parecido. En las giras que hice por todo el país, y no estoy exagerando nada, yo le diría que el ochenta por ciento de las personas con las que me topé me manifestaron su apoyo, aun personas que ya tenían un candidato. Hubo gente muy importante, de derecha y de izquierda, que me dio su apoyo, gente con la que me comprometí a no

dar sus nombres mientras no se inscribiera mi candidatura. Entonces, esto de no ser conocido es tan relativo. Claro, el Chacal de Pupunahue es conocido, pero es el Chacal de Pupunahue, ¿me entiende? ¡Es un chacal!

-¿Y qué fue lo que frenó definitivamente su candidatura presidencial? ¿Falta de plata?

—Una razón importante fue ésa: carecíamos de recursos económicos. Yo le digo: recibí ofertas de dinero extraordinarias desde el extranjero. Y le hablo de gente muy importante, brasileños y bolivianos que suponían, como ya le señalé, que yo tenía la primera opción para reemplazar a Pinochet en La Moneda. Yo esto se lo digo con la mayor humildad, pero debo decirlo porque es la verdad, es así: yo en el exterior demostré que chilenos de todas las tendencias votaron por mí para presidente del *Chile democrático*, y aquí consta, en esta carpeta, porque yo representaba de verdad a la convergencia nacional.

-Es decir que usted era el candidato ideal de consenso.



—Pero claro. Y esto no es teoría, esto se demostró con elecciones. Entonces, el primer problema fue económico. Otro problema es que yo cumplo con la ley, yo sigo la afiliación socrática: esa honestidad que obliga a respetarla, cueste lo que cueste. Y esas ofertas de dinero que me hacían eran grandes, jugosas, pero yo no podía aceptarlas. Y, en tercer lugar, a mí me faltaba una estructura político-partidaria que evitara confusiones, porque yo no tolero el caudillismo, y jamás aceptaré el ossesismo, porque yo postulo una doctrina, una idea nueva, seria, el ecologismo integral, un verdadero aporte a la ciencia política, y a la ciencia propiamente tal. Necesitamos honestidad, transparencia, porque eso es lo que está faltando hoy en la política nacional. Por eso yo siempre he sostenido que sería bueno para América Latina

establecer triunviratos.

-¿Me está hablando en serio?

—Absolutamente en serio. Los triunviratos no sólo son viables, sino también necesarios y convenientes. Yo hice clases de derecho romano y he analizado este proceso histórico en profundidad. Roma se proyecta precisamente con los triunviratos, porque en ellos se acoge a diversos grupos étnicos: a los latinos, a los sabinos y a los etruscos. La gente suele decir, livianamente, que los triunviratos son un problema porque los gobernantes no se ponen de acuerdo. Mentira. Claro que se ponen de acuerdo, porque el número es impar. Y además representan a tendencias diferentes que deben convivir. No podemos seguir como estamos. América Latina ha sido devastada no tanto por los extranjeros, sino por sus propios nacionales; por la corruptela nefasta de políticos de derecha, centro e izquierda, y perdóneme que yo aquí no haga excepciones, aun cuando es justo reconocer que algunos son más especializados que otros en la materia, eso es evidente. Los grandes empresarios saben sacar tortas mucho más grandes. Y los que sacan montos pequeños, creo que lo hacen por inexperiencia, pero no por falta de vocación.

-¿Y usted alguna vez ha propuesto en Chile la idea de los triunviratos?

—Sí, pues, y le voy a dar una primicia. Yo, después de haber lanzado mi candidatura en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, hace dos o tres años, vine a Chile y le manifesté esta idea a Enrique Silva Cimma, a quien yo respeto y admiro, y Enrique me dijo que lo iba a pensar y que iba a llamar a una reunión especial para tratar el tema. No supe el resultado, pero puedo presumirlo.

-¿Y cuál era su triunvirato ideal?

—Un representante de los sectores socialdemócratas, que era el propio Silva Cimma; un segundo representante, que debía ser del sector demócratacristiano o militar...

-¿Y por qué demócratacristiano o militar?

—Porque había que evaluar cuánta presión habría en ese momento para que participase un militar en la transición. A lo mejor la población no quería tres civiles.

-¿Y el tercero?

—Bueno, yo. Claro, yo no me excluí porque creo que habría mantenido una posición de dignidad nacional real, como creo haberla sostenido hasta ahora, y de verdadera independencia. Yo debo decirle, con la mayor humildad, que a mí en Brasil y en Bolivia me honraron con la residencia definitiva. Y la labor

que realizamos, por ejemplo, con el PMDB, fue tan fructífera, que en una asamblea del PDT un dirigente me propuso como candidato a la Presidencia del Brasil.

-¿En serio?

—Pero claro, yo fui propuesto, pero no podía ser, porque yo no había nacido en Brasil.

-Y si hubiese nacido en Brasil, ¿habría aceptado?

—Jamás, porque primero está Chile. Yo amo a mi país, lo amo profundamente, y no soy ningún patrioter, ningún nacionalista obtuso.

-Intuyo que usted seguirá trabajando para ser Presidente de la República.

—Mire, le voy a contar algo curioso. Hace pocos días fui visitado por un grupo de gente que estuvo ayudándome en mi campaña, y ellos me han planteado la idea de lanzar ya mi candidatura para 1994. Yo se los he agradecido, pero les he manifestado que no creo que éste sea el momento más oportuno, porque ahora debemos trabajar por el gobierno de la Concertación, y postularme sería como poner la carreta delante de los bueyes, y quizás eso podría perturbar el proceso.

-Pero igual lo ve usted como algo posible.

—Si yo creyera en las premoniciones, en la voluntad y la disposición de miles de personas que me apoyan, yo le diría que sí, que hay una posibilidad real, sería, de que yo sea Presidente de Chile. Y por eso me he abocado a la política; a trabajar, a estudiar, a procurar una obra seria. En ese sentido, yo le agradezco que usted haya hecho notar el reconocimiento internacional hacia mi persona, que es, en el fondo, un reconocimiento a las ideas que encarno. Valdivia, al referirse a los araucanos, decía que los españoles se habían encontrado con los tudescos. ¡Pero de qué tudescos me hablan! Los araucanos, los mapuches, eran mucho más que los tudescos. Esto no es chacota, esto es muy serio. Allí había una cultura muy grande, una disciplina, una decisión, algo que Chile ha perdido y que debemos recuperar. Y esto es lo que representaba mi candidatura presidencial: el rescate de esos valores extraordinarios que permiten a Neruda decir de Lautaro que es "flecha dirigida". ¡Qué cosa más hermosa! Si ni de Napoleón podría decirse algo más bello. Tenemos que rescatar esa cultura, trascender lo social, desarrollar lo intersubjetivo. Hay que empezar a tocarse el alma, y no a darse las manos. Qué cosa tan cochina, además. Una transmisión de microbios, una contención del contrario. Usted pone la



Mario Osses Quirós junto a su padre, el escritor Mario Osses Sáez.

mano para sujetarlo, para que no se le venga encima. Este es el gran mensaje. Aquí no se trata de un Mario Osses más o un Mario Osses menos. Aquí se trata de reencontrar la fuerza extraordinaria del mapuche, de su cultura. Nosotros seguimos admirando a los que son rubios, a la gente de piel clara, en circunstancias de que ellos son los más débiles, los menos vigorosos. La gente de piel trigueña y pelo negro, ésos son los más fuertes, los más poderosos.

—Osses.

—Osses, qué curioso, quizás, puede ser. Pero nosotros seguimos admirando a los rubios, continuamos con este complejo de color, y no sabemos que en Europa miran hacia nosotros, esperan algo de nosotros. El grado de corrupción en Europa es algo escandaloso, y no sólo

está asociado a los problemas de orden sexual, sino a otros mucho más graves: al desencuentro entre la gente, al empobrecimiento existencial, a la amargura infinita, a esa náusea que ya anticipaba Sartre. Es momento entonces de que levantemos nuestras banderas de cultura, es hora de que nos mostremos tal como somos, y no de seguir imitando al roto Carreño, como decía un amigo mío.

—¿El del manual?

—Claro, el roto Carreño, que pone el acento en las buenas maneras, cuando todos sabemos que generalmente la gente con mejores maneras es la gente más estafadora, los mayores mercaderes.

—Sería bueno que usted postulara a la Presidencia en 1994.

—Mire, es curioso, casi sin quererlo he estado asociado a este destino que

no sé si se va a cumplir. Napoleón decía que la política es destino. Yo no sé si mi destino es ser Presidente de la República, pero sí sé que el gran proceso metafísico y teológico de la perfectibilidad pasa también por el poder, para culminar tal vez en la concepción aristotélica de que Dios ejerce su poder atrayendo por simpatía necesaria. A eso uno debe propender. Yo no me he amilanado por este último fracaso entre comillas. No me siento derrotado. Como dije una vez en Cautín, no pierde aquel que sigue en la pelea, el que pierde es el pueblo, porque vuelve a votar por una serie de incompetentes y corruptos. Y esto sí que es grave. Así que seguiré trabajando con decisión por lo que creo, y por eso mi admiración por Bolívar, porque él es grande no por las batallas que ganó, sino por las que perdió y se supo levantar. Creo que en esa fuerza interior está el secreto.

—¿Y cómo sería su gobierno? ¿Qué le ofrecería usted al pueblo chileno?

—Yo siempre he defendido la tesis de mi amigo Nicanor Parra: la derecha y la izquierda unidas jamás serán vencidas. Yo habría unido, y pensaba unir, ¡porque creo en la unidad!, a la izquierda y la derecha. Nosotros tenemos condiciones intelectuales y morales para unirnos. Por eso aprovecho esta ocasión para rendirle un homenaje a la gente que me acompañó en mi campaña: a los miembros del Movimiento Ecologista Integral, al pueblo indígena en general, y aquí hablo de mapuches, de aymaras, de pascuenses. Ellos no estaban luchando por el caudillo que yo nunca he pretendido ser. Ellos luchaban por una idea con gran mística, sin cobrar un peso. Hay que ver cómo gastan los otros candidatos. Yo le digo esto al país abiertamente, porque hay algunos maledicentes que señalan que yo habría gastado muchos millones. No, señor, yo no he gastado dinero. Y la gente que me apoyó llegó al extremo de la mística, hasta el punto que Diego Pakarati fue a dar al hospital con TBC, con tu-ber-culo-sis, y aquí están los certificados por si alguien lo dudara. Hay que ver el sacrificio infinito de no dormir, de trabajar sin parar. Este ejemplo de moral política es importante que se conozca en Chile. No importa que en esta ocasión no hayamos llegado hasta el final. Yo le digo a la gente que me apoyó a lo largo de todo el país, a los sectores pobres, a los sectores medios, a los sectores ricos: no importa, porque igual ha servido para dar un ejemplo y poner una pica en Flandes. •

Francisco Mouat



CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11 TS • 9 TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. • ALZA VIDRIOS ELECTRICO. • ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. • CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. • FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. • TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • FAROS DELANTEROS ABATIBLES. • 4 FAROS DELANTEROS. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.



11 TS \$ 2.545.000



9 TXE \$ 2.935.000

de referencia en Santa María 0810

RENAULT fabricado con Shell

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CHIL Irarrázaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 271 • LARRAIN Y VALDES LTD Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen 641 • FCO. Garmen 75 • FIGUEROA Y MORENO LTDA. Merced 85 • LARRAIN Y VALDES LTD. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA. Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA. GALEZ L. Y CIA. R. Cumming 46 • T. HORIZONTE S.A.

MODEL 199

EXIJA UNA DEMOSTRACION, MANEJE

El 14 de diciembre

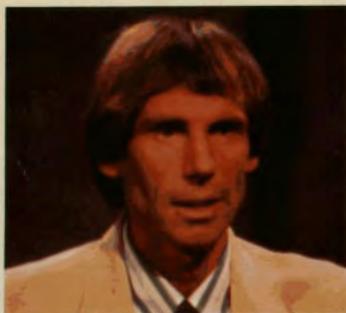
esté en ventaja

Tal como lo reconocen estos tres hombres que reúnen las voluntades de todo Chile, Cooperativa le ha dado y le dará siempre la posibilidad de estar en ventaja.



Patricio Aylwin A.

*"Yo agradezco la invitación de radio Cooperativa, porque esta emisora ha significado mucho en estos años, ha sido como una luz que ha permitido que muchos hechos se conozcan y así se tome conciencia de la real situación del país. Yo los animo a seguir en este camino, a mantener la posibilidad que en una radio, en un medio de comunicación, se expresen todas las opiniones. Este es el papel que le corresponde a Radio Cooperativa". **



Hernán Büchi B.

*"Quiero agradecer a la Radio Cooperativa y a quienes en ella trabajan, a los señores periodistas por la oportunidad que me han dado de poder dialogar, de poder debatir ideas... Cooperativa me ha permitido hacerlo, me ha permitido compartir ideas, debatir ideas y que estas sean conocidas por los auditores que estoy seguro las han escuchado con mucho interés. Eso se lo debemos a la radio Cooperativa. Muchas gracias". **



Francisco Javier Errázuriz T.

*"Yo quiero agradecer a radio Cooperativa porque siempre he encontrado en los micrófonos de radio Cooperativa y en las ondas de radio Cooperativa, las formas de poderme expresar. Yo quiero agradecer especialmente a radio Cooperativa la oportunidad que me ha dado. Muchas gracias". **

En Cooperativa todas las ideas, todas las posiciones.

El día de las elecciones usted estará viviendo una fecha histórica y, más que nunca, necesitará objetividad. Querrá conocer los hechos, todos los hechos y las distintas reacciones que éstos despiertan. Deseará juzgar bien, antes y después de sufragar.

Cooperativa le dará esa objetividad.

Y se la podrá dar porque, por principio e historia, respetará su libertad de conciencia y porque tiene los recursos técnicos y los equipos periodísticos —tantas veces probados— para darle lo que usted buscará: la información más rápida, completa, equilibrada y veraz.

Este **14 de diciembre** más de 900 periodistas, reporteros, locutores y técnicos estarán trabajando durante 30 horas, entre las 12:00 de la noche del día 13 y las 6:00 de la mañana del día 15, para que usted sepa la verdad de lo que ocurre.

 **Radio
Cooperativa**
76 A.M. STEREO

Una Radio para Chile

Voto 89

Director: Marcelo Contreras Editora: Mariú Velasco Colaboradores: Pablo Gazzolo, Juan Ignacio Rodríguez, Diseño: Vesna Sekulovic, Carlos Alamirano Ilustraciones: Andrea Goic Fotografía: Inés Paulino, Luis Velasco Publicidad: Ximena Tormo Dirección: Alberto Reyes 032, teléfono 775643-775450.

Revista APSI es un medio pluralista y sus páginas están abiertas a la publicidad de todos los sectores políticos; los contenidos de los avisos no comprometen la opinión de APSI y son de absoluta responsabilidad de quienes los contactan.



Igor Entrala

“No me gustan los platos pre-cocinados”

Siempre en medio de donde las papas queman. Mantiene su voto en secreto, pero nadie cree que sea del lado de ellos. Audaz, controvertido, algunos lo consideran partidario de este gobierno; los otros encuentran que como aliado no lo hace muy bien. Lo cierto es que lleva casi tres décadas provocando discusiones y tratando de calmar los ánimos en los numerosos programas políticos que ha dirigido.

Tiene muchos años de circo. Ya no lo vemos en televisión, pero en marzo lo tendremos nuevamente. Por ahora hace de las suyas en política desde *El Mercurio* y radio *Monumental*. Igor Entrala (casado “hace 30 años y con la misma mujer”, 4 hijos “a la penúltima le puse Milagros así es que al menor le puse Alfonso”) ya preparó un nuevo esquema de programa político que asegura es bastante ambicioso y noticioso, porque piensa involucrar a personajes de importancia y en el cual contempla incluir a una gran cantidad de periodis-

tas.

Empezó su carrera periodística en 1950, a los 18 años, como crítico de teatro en el diario *La Hora*. Tres años después hacía comentarios políticos radiales y, en agosto de 1964, se convirtió en el conductor del primer programa político que hubo en la pantalla chica: *El Juego de la Verdad*, que salió al aire por primera vez con una entrevista a Eduardo Frei y permaneció durante 10 años en la cartelera de canal 9 de televisión. Desde entonces ya son cuatro los programas políticos televisivos en que participó y le han otorgado 16

premios distintos. “La mayor parte de ellos me significaron dificultades. El año 79 con *La Hora de Igor Entrala* me dieron el premio del Consejo Nacional de Televisión y, a los cuatro días, me echaron del canal. Este año no me despidieron, pero renuncié. Ahora estoy bastante aprehensivo con los premios, porque después que me dan uno no sé a dónde irá a dar”.

—¿Por qué lo despidieron el año 1979?

—Fue raro. Cuatro días después del premio me di cuenta de que el programa

ya no estaba en cartelera. Pregunté y me dijeron que ya había cumplido su ciclo. Lo cumplió violentamente. Me acuerdo sí, que hice una pregunta a Francisco Bulnes en el último programa. Le pregunté si él creía que bastaba con la libertad económica o si también había que tener libertad política. A lo mejor tuvo algo que ver. De ahí empecé a hacer comentarios internacionales. Fue desde 1982 hasta el 84, año en que me echaron. Regresé porque me llamaron y volvieron a echarme 30 días después. ¡Eso quiere decir que yo tengo alguna vocación de masoquista!

-¿Cuál fue el premio que más le gustó?

-Fue el año 1962. Nunca he postulado a un premio y ese año se habló de que me darían el Premio Nacional de Periodismo. No me lo dieron, entonces, a iniciativa de dos grandes amigos, Augusto Olivares ("el perro") y Camilo Tauffic se juntaron los reporteros y me dieron un premio noticia. En ese tiempo era comentarista de radio *Cooperativa* donde trabajé diez años.

-¿Como, entonces no lo echan siempre que le dan un premio?

-A lo mejor no leyeron el diario.

-Pero además la última vez renunció...

-Lo hice por lealtad con Patricia Guzmán. Yo tenía un contrato hasta el 31 de diciembre pero cambiaron las condiciones. Después me llamaron para hacer *Cámara Alta*, mantuve mi posición y no volví.

-¿Cuáles eran esas condiciones?

-Me gustó la idea de Patricia Guzmán de hacer un programa plural, amplio y que fuera ecuánime y objetivo, sobre todo porque iba a dar tribuna a todos los periodistas. Conversamos y finalmente salió un esquema entre los dos. A mí me daban el ingrediente y yo hacía el guiso, si era bueno o malo lo decía el público. Me gustó la idea y en verdad, si soy sincero, a lo mejor si este programa hubiera salido en otro canal que no fuera Televisión Nacional no habría tenido tanto revuelo. Pero después de tantos años un programa donde se veía gente de centro, de izquierda y de derecha en posiciones controvertidas tocando todos los temas, porque no se excluyó ninguno, esto fue la sal. Además le pusimos cierto humor y el programa se había hecho con el compromiso de que yo aceptaba regresar a hacer un programa político siempre que fuera lo más abierto posible. No quería platos pre-cocinados. Como los huasos, soy malo para la rienda (morisqueta de una rienda puesta en la boca), si yo hago una cosa, la hago dándole garantías a todos o no la hago, y se respetó ese compromiso hasta... (que renun-



Luis Velasco

ció). Hacer cada programa fue un parto. En el fondo no se puede hablar de apertura informativa si no se cree en la apertura.

-¿Pero cree que se cumplieron los objetivos?

-Sí. *La Hora de...* entregó mucha información política a través de lo que hablaban los políticos y candidatos, por las preguntas que los periodistas hacían, porque en cada reportero hay un buen entrevistador más allá de los estrellatos y las figuraciones que son coyunturales, pero vivimos una época muy larga en que muchas preguntas, muy inteligentes, no obtuvieron respuesta. Eso era un periodismo bastante kafkiano.

-¿Por qué no fue a trabajar con Patricia Guzmán en la franja de Büchi?

-Porque no pertenezco a ningún partido, no tengo nada que ver con el büchismo, aylwinismo o errazurismo. Como persona tengo un voto muy claro que lo voy a emitir el día 14. No trabajaría

jamás en una campaña electoral, no me lo han ofrecido y tampoco se hubieran atrevido a ofrecérmelo.

TELEVISOR CON DESPERTADOR

-Hoy hay 10 programas políticos en televisión...

-Sí, se está saturando rápidamente el ambiente.

-¿Cómo los encuentra?

-No soy una persona que empuerque el propio nido, la profesión. Al contrario, ojalá que haya muchos programas políticos cada vez más plurales, cada vez más abiertos y que den más garantías a la gente que va, que pueda decir lo que quiera y pueda llegar directamente al público. En realidad, la estructura de determinados programas obliga a hacer lo que yo llamo entrevistas turnias porque hay dos participantes, y el periodista formula la pregunta a uno de ellos, pero como ha sido aludido por el otro partici-

pante, el interrogado deja un poco la respuesta colgando y le contesta al otro participante y hay como un programa de dos cubiertas, de dos niveles. El público se desconcierta un poco porque hay respuestas a las preguntas de los periodistas y simultáneamente hay como una especie de duelo bajo la mesa.

—¿Cuál de los programas actuales le parece más entretenido?

—A mí me entretiene el programa de Celedón, hay una confrontación.

—¿Cuál le parece más rígido?

—El programa del trece. En eso, y sin que constituya ataque a nadie, creo que estos diez programas y lo que ha pasado está demostrando que los programas políticos necesariamente tienen que estar conducidos, preparados y realizados por periodistas. No porque nosotros somos poseedores de una ciencia infusa, que los demás no tienen, sino porque en el fondo se supone que nosotros tenemos un entrenamiento, tenemos el instinto, tenemos un olfato o por último la vocación de saber qué es noticia y qué no lo es, y a veces una persona que no es periodista puede dejar que el entrevistado se extienda largamente, entonces el programa puede convertirse en una lata.

—¿Ha planteado a algunos de los que hacen programas su opinión sobre ellos?

—Tengo un sólo problema. A mí me gustan la bromas, entonces conquisto más enemigos que amigos. Me he encontrado con algunos de ellos en reuniones y les he dicho que por qué no ponen la canción nacional al final para que la gente se despierte y no se olvide de apagar el televisor.

—¿Si conduciera hoy un programa con alta sintonía a quienes invitaría y qué les preguntaría?

—A Lagos y a Jarpa, porque nada representa mejor a la derecha política y a la izquierda, con miras a una próxima campaña. Entonces sería muy entretenido. A Lagos le preguntaría, para que se enojara, los contactos PPD-PAIS y a Jarpa le preguntaría de su participación como ministro del interior.

—¿Cuáles son los ingredientes para hacer un buen programa político por televisión?

—Primero que sean políticos de peso o que en ese momento sean noticia. La televisión debe tener una sintonía exacta con la actualidad. Y que se de la posibilidad de tener libertad de información, esto implica que se puedan tocar todos

los temas, que se puedan confrontar en cualquier asunto y que en el fondo sea, además de informativo, ameno.

—¿Qué le pareció el foro entre Aylwin y Büchi?

—Eso en realidad fue una entrevista

“**E**stamos viviendo una época en que es tu pacto y dos más. Parece póker la cuestión, para ganarse los supuestos indecisos, que no creo que sean muchos”

de televisión. Yo soy partidario de que se pongan temas, pero si el entrevistado quiere ampliarlos, hay que dejarlo. Lo importante no es el periodista que figura, que se cree estrella, que prueba lo brutalmente inteligente que es, sino que el público se informe. De otro modo, ¿qué sentido tiene el programa? La televisión da la posibilidad de captar gestos, giros o una miradita, un cambio de postura que permite darse cuenta de que el tipo está incómodo con la pregunta o que no está diciendo la verdad. Esto no lo descubres en la entrevista escrita o en radio.

—¿Cómo describiría a Aylwin y a Büchi en el foro?

—Siempre evito los calificativos de tipo personal porque trato de mantenerme en un terreno ecuánime. Creo que cada uno en lo suyo, defendió su posición. Pero este tipo de programas no cambia la manera de pensar de la gente

que los está viendo, no ganan ni pierden votos. Contrariamente a lo que se dice de los indecisos, yo creo que la gente ya está definida y sabe perfectamente bien por quién va a votar. Lo que pasa es que aquí se trató de reeditar una cosa parecida a la televisión norteamericana, de los foros de Nixon y Kennedy, pero yo creo que eso es de otra realidad. Aquí la gente tiene una posición y, aunque el tipo plantee una cosa en que no se está cien por ciento de acuerdo, se dice que esa parte no gustó pero no por eso deja de adherir. Puede cambiar el grado de simpatía personal, siempre la televisión es importante en imagen.

En una conversación libre se podría haber sacado mucho más, porque de la confrontación de ideas o posiciones el público o el elector se forma una idea mucho más clara que de la simple exposición reiterativa de puntos del programa o de ideas personales.

CANDIDATOS COCA-COLA

—Esta confrontación, ¿se da hoy en los programas?

—A ratos. Pero no es culpa estrictamente de los periodistas sino que del giro que está tomando la campaña. Estamos viviendo una época en que es tu pacto y dos más. Parece póker la cuestión, para ganarse los supuestos indecisos, que no creo que sean muchos. Y ése es el papel nuestro, tratar de desentrañar la cosa y que los políticos, sobre todo los candidatos, cuenten la firme, que digan lo que opinan de los distintos temas. A



Luis Venecia

veces en este ejercicio se pierde lo conceptual.

—¿A eso atribuye usted el que las preguntas a quienes serán futuros congresales o presidente estén referidas a la Unidad Popular o al pasado?

—Esto es un problema de esquemas. En todo caso creo que un programa de televisión no puede eludir ningún tema. En ese sentido *La Hora de...* no eludió ninguno, se habló hasta de derechos humanos. Incluimos la participación de partidos o personas que se suponía que no debían estar, sino se prestaría para que la gente pensara que se tocan sólo algunos temas. Sobre todo porque esta elección es mucho más importante que otras, que la del 70 ó del 64 ó 58, es mucho más lo que está en juego esta vez.

—¿Cuál cree usted que es esa diferencia?

—Es otra realidad. Son 16 años prácticamente sin política. Si durante 16 años no hay política, resulta un poco paradójico reprocharle a alguien que no actúe en un nivel político como se pretende, porque si no hubo política la gente actúa con lo que tenía o con lo que recuerda. Las campañas y las circunstancias son completamente distintas. En las otras campañas las posiciones eran muy definidas. Había un centro, una izquierda y

una derecha política, pero aquí se cambió un poco, tu ves por ejemplo, que hay gente de derecha, centro e izquierda en la candidatura de oposición.

—¿Cómo ve esta campaña electoral?

—La veo muy de marketing. En el fondo aquí se han usado muchos elementos que confunden. Por ejemplo, si tú quieres promocionar una bebida de fantasía, es lógico que dirías que tiene más o menos gas y que aparezca una niña estupefa en traje de baño. Pero tratándose de políticos, y sobre todo de candidatos, creo que el interés se centra en las ideas, o bien que esas ideas sean representadas de manera simbólica, o de manera abstracta, pero que no pierdan el mensaje ideológico, doctrinario o de posición. Aquí hay un poco de confusión de las dos cosas. Ahí van a tener que replantearse una vez que se conozcan los resultados, una vez que ya se paguen las cuentas tendrán que establecer cuál sistema es mejor. Pero los candidatos no son productos, son personas, lo que interesa son sus ideas. Sin embargo, es posible que algunos piensen que es conveniente promocionar a alguien como si se tratara de una bebida de fantasía.

—¿A qué responde ese marketing político?

—Hay nuevas técnicas, se estudia

las posibles reacciones, pero creo que cuando se trata de una definición de tipo político o ideológico la gente no está votando por el color del traje del candidato, cómo se paró, cómo se sentó, si sacó la lengua o no, o si se cortó el pelo de una manera determinada. Creo que lo interesante es el concepto. Ahora los tres candidatos ofrecen democracia, que es la parte clave para mí, los tres la ofrecen con envases distintos y contenidos distintos.

—Pero, ¿no obedece este marketing de fantasía a una falta de conceptos que entregar?

—No. No creo que haya falta de conceptos. Puede ser también que durante largos años en este país, y en la televisión, la entretención fue más importante que la información. Recién estamos volviendo, felizmente, a un terreno en que la información es más importante que la entretención, por eso puede haber una pequeña confusión.

—¿A qué atribuye, por ejemplo, que en la campaña de Büchi se incorporen conceptos que han sido bandera de lucha de la oposición, como no más exilio o no más torturados?

—Esas son técnicas, me imagino que ellos pensarán que eso es una forma de atraer votos. ♦

Marlú Velasco

F R A N Z
BUSCH



Un joven
de centro
para el futuro
del centro



DISTRITO 22
SANTIAGO
CENTRO
LISTA E

El voto de los allegados

Las erradicaciones implementadas por el gobierno a partir de 1982, es lo que hermana a la provincia Cordillera (Puente Alto, San José de Maipo, Pirque) con la comuna de La Pintana, las que juntas forman el distrito 29.

El Instituto Geográfico Militar en una publicación sobre el Gran Santiago sostiene respecto a las erradicaciones que "se trata de un fenómeno de segregación socioeconómica que tiende a generar conflictos de tipo político-sociales al agudizar fricciones entre los diferentes estratos poblacionales". Es precisamente este "fenómeno" y sus secuelas lo característico en este distrito hasta el cual han llegado, provenientes de distintos puntos del Área Metropolitana, unas 50 mil personas en los últimos siete años.

Este proceso de inmigración masiva agudizó el problema de concentración de extrema pobreza en este distrito de tradición obrera y poblacional. Se calcula que el ingreso per cápita es de 11 mil pesos (el más bajo de toda la región), que el número de indigentes, personas que no cuentan con recursos para satisfacer sus necesidades básicas, alcanza el 26 por ciento y que la cifra de desempleados es de 26,2 por ciento, lo que afecta principalmente a los casi 60 mil jóvenes de entre 18 y 24 años que habitan en la zona.

Los problemas mayores de salud, educación, vivienda y trabajo se focalizan en Puente Alto (113 mil 200 habitantes) y La Pintana (73 mil 900 habitantes).

El caso de San José de Maipo (10 mil 400 habitantes) y de Pirque (8 mil 650 habitantes) es distinto. Son dos comunas que no recibieron el flujo de allegados.

De Puente Alto lo que más destaca es su pérdida de autonomía y de identidad como polo industrial debido a que cada vez se confunde más con Santiago. Esta ciudad, que es la tercera en tamaño del Área Metropolitana, después de Santiago y San Bernardo, cuenta con varias empresas como la Papelera y otras, de tejido, yeso, tubos y baldosas. Todas son fábricas nacidas en la primera mitad de este siglo y, actualmente, no mantienen el ritmo de crecimiento del ocho por ciento que evidencia la población, la cual aumentó extraordinariamente casi un diez por ciento debido a las erradicaciones.

La Pintana es desde todo punto de vista el sector más afectado por las inmigraciones masivas. La superficie urbanizada de esta comuna aumentó un 70 por ciento en dos décadas. Gran parte de excelentes tierras en las que los estudiantes universitarios aprenden agronomía, son ocupadas por las miles de familias que llegan a la zona en busca de un lugar donde habitar. La comuna cuenta solamente con un liceo que imparte educación media, lo que repercute en que el 90 por ciento de los jóvenes no asista a clases. En La Pintana sólo hay diez teléfonos públicos y al hospital Sótero del Río llegan un millón de pacientes al año en circunstancias que está provisionado

para atender a 500 mil. Varias poblaciones destacan por su alto grado de peligrosidad, son los "harlem" de la Pintana, espacios de ghetto donde ni la policía entra.

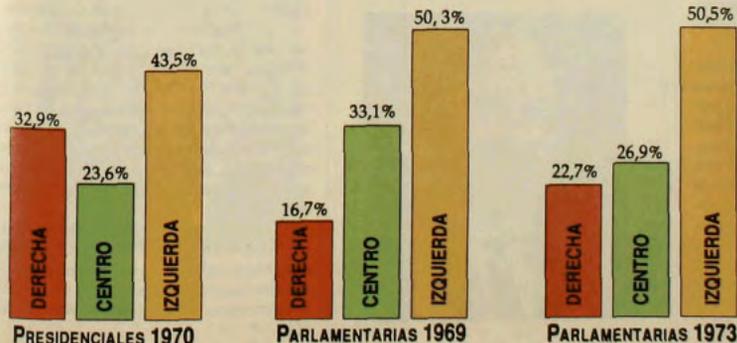
ENSEÑAR A LA GENTE

Antes en este distrito figuraba Paine en lugar de La Pintana, comuna que junto a El Bosque constituía una sola unidad distrital. Según el candidato del PPD, Jaime Estévez, el nuevo diseño "obedece a un propósito político de romper con el liderazgo social y desarticular las organizaciones poblacionales".

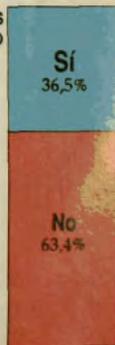
Junto a Estévez, postula en la lista de la Concertación el demócrata cristiano Guillermo Yungue. Los otros candidatos a la cámara baja son: Maximiano Errázuriz (RN) y Tulio Guevara (UDI), del pacto Democracia y Progreso; Olegario Allendes, lista Alianza de Centro; Rita López y Flavio Larenas, en el pacto PL-PSC.

El número total de inscritos en el distrito 29 es de 169 mil 700 personas quienes sufragarán en 507 mesas. Se presume que la votación favorecerá ampliamente a los candidatos de la Concertación, considerando la tendencia política histórica ratificada por los resultados del plebiscito del 5 de octubre (ver cuadros). En el caso de Puente Alto, por ejemplo, en las tres últimas elecciones directas de alcaldes fueron electos representantes del Partido Socialista. Sin embargo, la gran masa de erradicados constituye una incógnita electoral respecto a la tradición en esta zona.

Según Jaime Estévez su trabajo se centra en enseñar a votar. El candidato del PPD afirma que "el triunfo de Aylwin está claro, el problema es que a la gente le cuesta entender que se trata de una triple elección".



RESULTADOS PLEBISCITO



NOTA: ESTADÍSTICAS ENTREGADAS POR EL PET (PROGRAMA DE ECONOMÍA DEL TRABAJO).

CANDIDATOS A DIPUTADO DISTRITO 36 (CURICÓ)



SERGIO CORREA DE LA CERDA

Un hombre ligado al régimen del general Pinochet durante 12 años es el candidato a diputado que la UDI presenta en este distrito por la lista Democracia y Progreso. Porque Sergio Correa de la Cerda fue alcalde de la comuna de Rauco entre 1977 y 1979, luego estuvo 3 años al frente de la Municipalidad de Molina y, finalmente, el 83, fue designado alcalde de la ciudad de Curicó, cargo al que renunció hace algunos meses para dedicarse por completo a su naciente carrera parlamentaria. Pero a pesar de haber sido un funcionario del gobierno designado desde arriba, Correa postula hoy en su programa la necesidad de elegir democráticamente a los alcaldes.

Sergio Correa tiene 50 años, es padre de 4 hijos y abuelo tres veces. Nació en Curicó y se educó en el Instituto San Martín de esa ciudad. Alcanzó a estar dos años en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica, pero tuvo que abandonar los estudios para encargarse de los negocios de su padre, especialmente en el área de la agricultura, actividad que aún hoy lo mantiene ligado al campo.

En su calidad de agricultor, entre el año 65 y el 70 se desempeñó como director de las Cooperativas Frutícola y Eléctrica, ambas de Curicó.

En 1970 entró de lleno en la arena política como tesorero del movimiento independiente que trabajó en Curicó por el triunfo de la candidatura presidencial de Jorge Alessandri. Pero electo Allende, se transformó en un firme opositor del gobierno de la Unidad Popular. Durante aquel período se desempeñó como secretario ejecutivo de la Federación de Agricultores del Maule, entre el 72 y el 73 integró el comando multigremial de Curicó, también opositor al régimen de la UP y fue un activo militante de Patria y Libertad. ♦

GERMÁN MOLINA VALDIVIESO

Con una trayectoria de más de 10 años en diversos organismos dedicados a la defensa de los Derechos Humanos, Germán Molina Valdivieso, candidato a diputado del PPD, cree en la verdad, en la justicia "y sobre esta base, en la reconciliación". Y cree también que en caso de producirse un conflicto con las Fuerzas Armadas "que no serán juzgadas como institución" - debiera ser el "pueblo el que resuelva en democracia sobre esta materia".

Casado, 3 hijos, 46 años, estudió derecho en la Universidad Católica de Valparaíso y, posteriormente, se especializó en el instituto de Derechos Humanos René Cassin, en Estrasburgo, Francia.

Su primer trabajo lo desempeñó en la Corporación de Servicios Habitacionales (CORHABIT), como delegado zonal para Valparaíso y Aconcagua. Desde 1971 hasta el año 76 mantuvo un estudio jurídico junto a su hermano Jorge Molina, también candidato a diputado por el PPD. Fue miembro fundador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y, en la actualidad, se desempeña como secretario ejecutivo del Servicio Universitario Mundial (WUS) con sede en Chile y es miembro del Comité de Iniciativas de IDEAS, institución preocupada de la educación cívica. Defensor de los derechos humanos, también fue víctima, pues en 1981 fue detenido y pasó 10 días incomunicado.

Dirigente estudiantil en sus tiempos de universitario, en octubre del '71 participó en la fundación de la Izquierda Cristiana. Como militante del PPD desde su creación, actualmente integra la comisión de Derechos Humanos de esta colectividad y es miembro de su directiva central. ♦



EUGENIO MUNITA TORREALBA

"A pesar de que soy un mormón, fíjese que mis campesinos y la gente del partido aquí en Curicó me conocen como 'el amigo de los trabajadores'" asegura el candidato a diputado de Renovación Nacional, Eugenio Munita Torrealba. Y agrega que su mayor preocupación es que los obreros reciban un salario justo y una casa propia donde vivir.

Casado, 59 años, dos hijos y 7 nietos, abogado y agricultor, Munita se incorporó a la administración pública tan pronto salió de la universidad. Trabajó como abogado en la CORA, pero en 1966 decidió renunciar a su puesto por discrepar con el rumbo que tomó la reforma agraria bajo la administración de Eduardo Frei. Desde aquella época hasta 1985 ejerció en forma independiente su profesión, destacándose como un tenaz defensor de los latifundistas expropiados durante lo que él llama "la década infame". En su estudio jurídico conocido como "La Corita", defendió más de 700 pleitos contra los gobiernos de la época.

Actualmente es dueño de una parcela de 26 hectáreas, en la cual cultiva ciruelos, manzanos, kiwis y viñedos. Desde hace 10 años está ligado al gremio vitivinícola, donde llegó a ocupar, en 1984, la presidencia de la Comisión Nacional del Vino. Renunció a este puesto cuando el gobierno, a su juicio, "no fue capaz de atender las demandas de los productores de vino".

En su carrera política, Munita militó primero en el Partido Liberal y luego en el Nacional. Hoy es miembro de Renovación Nacional, colectividad en la cual fue consejero y presidente provincial en 1988. ♦

GUSTAVO RAMÍREZ VERGARA

Un verdadero clan familiar al interior de la Democracia Cristiana es el que encabeza Gustavo Ramírez Vergara. Pues, además de su esposa, tiene 5 hijos que también son militantes y activos dirigentes universitarios de esta colectividad. Enrolado en las filas de la DC hace 25 años, Ramírez postula hoy como candidato a diputado en la lista de la Concertación.

Ingeniero químico de profesión y con 57 años de edad, dedica gran parte de su vida a las labores agrícolas, pero además de cultivar sus tierras, actualmente es dueño de un frigorífico en Talca.

Perteneció al Partido Agrario Laborista hasta 1963, fecha en que abandonó esa colectividad para incorporarse a la Democracia Cristiana. A los 25 años se presentó como candidato a diputado y, a los 29, fue elegido regidor por Talca. Posteriormente, desde 1965, fue diputado por esa zona durante 3 períodos consecutivos hasta que sobrevino el golpe militar. Hoy es consejero nacional de su partido, cargo que ocupa ininterrumpidamente hace 25 años.

Nació en Curepto y se crió en Talca; hoy postula en Curicó por decisión de su partido. En todo caso, como candidato por este distrito, indica que uno de los más graves problemas de la región es el de los temporeros "que no tienen trabajo estable, ni derecho a previsión ni una casa propia donde vivir". Como solución, Ramírez plantea la necesidad de "organizar y sindicalizar estos trabajadores estacionarios para que puedan luchar por sus reivindicaciones". ♦



GABRIEL MILLÁN HORMAZÁBAL

A los 12 años de edad ingresó al Partido Liberal "el coloró": Gabriel Millán Hormazábal. Ahora, con 36, es el candidato a diputado más joven de este distrito y postula por el Partido Nacional, del cual hoy es su primer vicepresidente.

Viudo y sin hijos, Millán cursó leyes en la Universidad de Chile. Pronto se dio cuenta que no tenía vocación para la abogacía y decidió estudiar en la Academia Diplomática. Título en mano entró al Ministerio de Relaciones Exteriores en 1975, pero sólo en 1979 comenzó su carrera diplomática cuando fue designado secretario político en la embajada de Chile en Brasil. Más tarde, entre el 83 y el 87, desempeñó el mismo cargo en Venezuela, para terminar finalmente en Uruguay, país de donde regresó hace ya un año. Hoy continúa figurando como funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, pero señala que "preferiré pedir permiso sin sueldo para dedicarme más de lleno a esto de la política".

Durante algunos años se desempeñó también como columnista de la revista *Qué Pasa*, y, actualmente, lo es del diario *Las Últimas Noticias*.

Aun cuando es oriundo de Valparaíso (se crió en esa portañera ciudad y llegó a ser campeón de taca-taca de la V Región), Millán señala que hace 18 años decidió jugársela por Curicó "porque es el centro geográfico del país y porque en esa zona nació y se crió don Arturo Alessandri Palma, una de las mayores figuras políticas de este país y político al cual yo admiro". ♦



El niño se llama Hoy
G. Mistral
y quién ha luchado
por hacerlo real,
será diputado

René
Nahmías
Los méritos por su nombre
7º Distrito

La Serena, Vicuña, Pailhuano,
Andacollo y La Higuera



El médico
de los niños



Volkswagen Gol GL - 1.60 cc., 5 velocidades.

Exhibición y venta en Salones de Venta MACO:
Vicuña Mackenna 3212
Vitacura 2985 (abierto sábado y domingo)
y en su Red de Concesionarios.
Conózcalo. Lo esperamos.



PRECIO 2.440.000.

Recepción de autos usados y crédito.
Consulte sistema de financiamiento Opción.
Gane un descuento extraordinario
por las últimas unidades '89.



Con toda confianza.

Los heraldos del rey



DESDE ESTE HOTEL ENTREGÓ SUS CÓMPUTOS LA CONCERTACIÓN

Han pasado varios meses desde que se inició la carrera alocada por las candidaturas. Entretanto, miles de adherentes han salido a vitorear a sus representantes; los comandos, en un derroche de ingenio y disciplina, no olvidaron detalle; la ciudad está repleta de rayados, consignas, posters, injurias, y los propios postulantes llenaron hasta los límites más increíbles las páginas de diarios y revistas, los espacios televisivos y los mensajes radiales.

En este debut de las campañas, luego de largos años de gobierno militar, sólo faltaba un ingrediente. El más importante. El determinante: la organización de los cómputos del 14 de diciembre.

Para algunos, el recuento de votos en esta elección será algo así como la puesta en marcha de un sistema ya probado en el plebiscito de 1988. Para otros, el despliegue de un inmenso 'arsenal', por así decirlo, de tecnología y personal

calificado. Para el resto, en cambio, tan sólo una presencia obligada y final en un proceso de tensiones sucesivas.

La organización, en líneas generales, del procesamiento de las informaciones, escrutinios y porcentajes finales está surcada por un velo de misterio que, por razones de seguridad interna de cada comando, no puede filtrarse.

Así, en cada sede, los encargados de este gran pequeño problema trabajan sin descanso para optimizar los resultados finales en busca de una mayor transparencia y de una fidelidad a toda prueba. Y las miradas, que se centran en estos equipos humanos, están atentas. "Lo curioso es que hace pocas semanas que comenzamos a ser importantes", cuenta un afanoso ingeniero de la Concertación por la Democracia.

Por lo demás, la eficiencia y la precisión de su trabajo, pueden resultar determinante.

LA CASA DE LA VICTORIA

A cargo del sistema de recuento y de transmisión de datos por vía computacional desde el 21 de noviembre, el abogado Mario Muñoz hace una escueta semblanza de la organización en general.

El procedimiento será sobre la base de 34 terminales de computación a lo largo de los 60 distritos en todo el país y de 9 equipos en Santiago. Alrededor de 100 personas estarán a cargo del manejo y del procesamiento de información en cada sitio designado.

Una vez que la mesa constituida concluya la recepción de los votos y el escrutinio final, el apoderado del comando del candidato Francisco Javier Errázuriz entregará una plantilla al apoderado general y éste, a su vez, al representante del distrito. Una vez recogida la información, este último la

enviará al computador central, ubicado en la Casa de la Victoria, en Santiago, a través de 3 vías: fax, teléfono, y movilidad terrestre.

En la sede central, Sergio Desormeaux y Héctor de la Puente, encargados de la parte técnica y computacional, recibirán y clasificarán los datos según el diseño que Muñoz sugirió para estos efectos. Sin embargo, la organización final quedará determinada sólo 6 días antes de la elección.

Por lo pronto, en el comando del candidato de centro-centro se está realizando una especie de "Operación Blanca", como la llaman, para probar la fidelidad y la concurrencia de error en el

cada empresa de telecomunicaciones, pero se reservó el nombre, así como el costo total de la inversión. Lo mismo sucede con el sistema de apoyo (archivo de respaldo), que tendrá una ubicación indeterminada e incierta en cualquier punto de nuestro país.

COMANDO DE BÜCHI

Aunque todavía no se ponen por completo de acuerdo acerca del sitio donde instalarán su sede central, hasta el momento todo apunta hacia el Hotel Carrera, salón Gala. Lo cierto es que el comando del ex ministro diseñó, bajo la coordinación de Carlos

total de la información recogida.

Por ello, entre las 20:00 y las 20:30 horas podrían entregar un tercio del total de mesas. Entre las 21 y las 21:30 horas, el 80 por ciento. Luego de las 22:30, cerca del 90 por ciento de las mesas.

Respecto de los equipos computacionales, una fuente señaló que cuentan con sistemas propios, sin explicitar más detalles.

Dada la complejidad del proceso, no revelaron el lugar donde se ubicará el sistema de respaldo, mostrándose cautelosos acerca de cualquier dato adicional. El hermetismo que reina en el comando de Büchi, motivado por los nervios propios de una elección presidencial y parlamentaria, explican la reticencia para entregar mayores detalles del funcionamiento general.

LA CONCERTACIÓN

El despliegue general de los cómputos entregados por la Concertación de Partidos por la Democracia, seguirá un esquema general muy similar al ya probado en el plebiscito del 5 de octubre de 1988.

Por esta razón, los encargados del sistema general, liderados por el socialista Gonzalo Martner, se encuentran muy confiados en la seguridad de los procedimientos y en la fidelidad de los datos finales.

Ubicado en el Hotel Plaza San Francisco, el despliegue final del 14 de diciembre contará con enlaces de alta velocidad portadores de la información pertinente que provenga de los diferentes puntos del país.

La red local, con equipos IBM y PC, será alimentada por tres líneas básicas: Una de la propia Concertación, una del Partido Por la Democracia y otra del Partido Demócrata Cristiano.

Las razones, a juicio de un ingeniero en computación del conglomerado de Patricio Aylwin, radican en 3 puntos fundamentales: Respaldo para la seguridad de los datos recogidos, las múltiples posibilidades de comunicación y la necesidad de uno y otro partido de privilegiar la información sobre sus propios candidatos a diputado y senador.

La línea de la Concertación trabajará sobre la base de la red de télax Chile y su labor primordial se centrará en el respaldo a la elección presidencial hasta el último momento y un apoyo ante cualquier falla, sabotaje o desperfecto. Una vez que los datos lleguen a la red central ubicada en la sede de la Concertación, serán procesados y clasificados de acuerdo al diseño que se preparó especialmente para estos efectos. Luego se canalizará a través de un circuito cerrado de televisión hacia la



EN LA CASA DE LA VICTORIA YA SE ESTÁN HACIENDO LOS PREPARATIVOS PARA DICIEMBRE

recuento definitivo.

En esa ocasión, empero, se centrará el trabajo en los resultados de la elección presidencial "porque no hay tiempo para implementar la información sobre candidatos a diputado y senador", justifica Muñoz.

Según sus propias estimaciones, alrededor de las 19:00 horas del 14 de diciembre, y con un mínimo de un cinco por ciento de mesas escrituradas, el comando arrojará el primer cómputo. Posteriormente, a las 21:00 horas y con un promedio del 15 por ciento de mesas, se entregará a la opinión pública el segundo resultado. "Por supuesto que a las 23:00 horas todo Chile va a saber quién es el nuevo presidente", señala Muñoz, mientras anuncia la presencia de Francisco Javier Errázuriz en la Casa de la Victoria "piedra o gane".

Para el montaje de toda la estructura computacional, el comando de Fra Fra contrató los servicios de una cono-

Dubornai, una minuciosa red de personas y de equipos, para entregar la información fiel a la hora prevista.

Alrededor de 25 mil apoderados a lo largo del país, según Dubornai "voluntarios", se encargarán de transmitir y entregar los resultados de las mesas escrituradas. Este trabajo implicará contar con 130 puntos de acceso de información y 500 centros de digitación a nivel nacional, apoyados por un computador central de emergencia por si ocurriera un corte imprevisto de suministro eléctrico.

Con un máximo de computadores personales, el total de los datos será cubierto de la siguiente forma: 15 mil 642 mesas por el sistema computacional; 5 mil 520, por télax; mil 725 por teléfono y 115 por radio u otro sistema similar. Esto implica que el 14 de diciembre, si las mesas se constituyen entre las 8:00 y las 8:30, deberían cerrar a las 17:00 o a las 17:30 horas. Una hora después, estimativamente, comenzaría a transmitirse el



ESTE SERÁ EL ESCENARIO EN QUE FUNCIONARÁ EL COMANDO BÜCHI

zona de despliegue, en el hotel Plaza San Francisco.

Quince ingenieros, bajo las órdenes del ex presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, Germán Quintana, conformarán el grupo humano que trabajará ese 14 de diciembre en la Concertación.

Los equipos provienen, en gran parte, de empresas como Télax Chile y Computerland. Sin embargo, una considerable cantidad de entidades ligadas a la computación prestaron sus propios materiales para optimizar el buen funcionamiento del proceso eleccionario.

En Santiago, habrá 38 centros computacionales a cargo de ingenieros que mantendrán una expedita comunicación con la línea de la Concertación. Asimismo, el comando cuenta con una línea de "ayuda", otra de proceso y reporte de datos y una tercera línea de respaldo, en caso de pérdida, intervención del sistema o corte de luz a nivel general.

LA LÍNEA ZETA: PPD-PAIS

Para las personas que están trabajando en la línea "Z", del PPD-

PAIS (la línea de la Democracia Cristiana se llama "A"), el trabajo del 14 de diciembre diferirá del realizado para el plebiscito del 5 de octubre del año pasado. Y ello por una razón muy simple: los cómputos finales, en esta ocasión, abarcarán tres fuentes: 60 cómputos de diputados, 18 de senadores y 1 de Presidente de la República.

El diseño tendrá un carácter descentralizado con el fin de generar, en forma rápida, resultados en cada distrito del país. La información recogida fluirá desde los locales de votación hasta los centros de acopio de datos, donde se digitará y procesará. A nivel central se ubicarán 12 equipos, en tanto que el número total será de 150 a 200 computadores con 2 digitadores y 2 planilleros, en total.

La sede central de esta línea PPD-PAIS se encuentra ubicada en el CESOC, en calle Esmeralda. Se estima que los diseñadores de la línea "Z" instalarán un computador cada 200 mesas además de uno de transmisión vía modem.

800 encargados a nivel nacional del control, 5 mil personas en las redes de ayuda, 4 mil mensajeros y 23 mil apoderados, implican, a juicio del comando, que la información parcial seguirá un ritmo

eficiente durante el proceso. "Cada distrito, con 20 mesas ingresadas, debería dar información", señaló un integrante del equipo a APSI.

En cuanto a los problemas, se tendrán en cuenta dos variantes: un corte de luz a nivel nacional o distrital que podría interrumpir parcialmente el flujo de la información y un corte de teléfono, los cuales se suplirían con líneas dedicadas especialmente para estos efectos o, en su defecto, utilizando movilización terrestre que llevaría los datos en diskettes.

El respaldo a través del sistema de minitel, que conecta diferentes puntos con un servidor central, será sólo uno de los sistemas. El otro respaldo, "que nosotros llamamos 'la piscina', recogerá toda la información fuera de Santiago, e incluso fuera de Chile".

Este sistema y la totalidad de los procedimientos, ya fueron probados "por lo menos desde junio, formalmente", de manera que el resultado final está controlado casi en su totalidad.

Y si aun esto no funcionara, "tenemos listo un boquete hacia alguna embajada", se ríen los ingenieros de la línea zeta. ♦

Soledad Pérez



 **LAGOS**  **SENADOR**
CON LA FUERZA DE TODOS

LOS ELEGIDOS DE FRA FRA

Que Avanzada Nacional se ha introducido cada vez más al interior de la campaña de Francisco Javier Errázuriz es un hecho consumado. Pero también es cierto que este hecho no es visto con buenos ojos por una parte importante de partidarios del candidato de centro-centro.

Ahora el conflicto acació en Buin. En el comando de Errázuriz de esa ciudad un primer malestar surgió cuando Fra Frá dio su público apoyo a Osvaldo Hidalgo, candidato de Avanzada Nacional por el distrito 30 (Buin, San Bernardo y Paine). Pero la situación se agravó al día siguiente de la proclamación. Esa tarde un grupo de individuos, que apoyan a Hidalgo, lanzó pintura contra el mismísimo comando de Errázuriz de Buin y amenazó a la cuidadora del local. El hecho fue liderado por un sujeto conocido como "el matón Rojas", leal compañero del postulante a diputado de Avanzada Nacional. La explicación que ronda en la sede errazurista, en cuanto a los motivos que gatillaron el atentado, es directa: "nosotros le hemos negado la entrada a este local a toda la gente que sea de ultraderecha", explicaron fuentes del comando. ♦



DESPEDIDA TRIUNFAL

Literalmente con un "piquero" el candidato del PPD, Vicente Sota, dio por terminada una proclamación en la que participó junto a Patricio Aylwin. El acto, celebrado en Melipilla, tuvo un "broche de oro" con la humorada de Sota, quien consideró que retirarse escenario abajo era lo más adecuado para que la gente se diera por aludida frente a los numerosos llamados conminándolos a retirarse. Afortunadamente, Sota cayó en brazos de sus partidarios. ♦



MENU MALIGNO

Una persona intoxicada en la Posta y la mayoría de los 120 comensales con fuertes cólicos al estómago fue el saldo de un almuerzo de adhesión a la candidatura de Juan Pablo Letelier (candidato a diputado por el distrito 33) en un conocido restorán de Rancagua.

En el comando de Letelier, el nivel de afectados por problemas digestivos llegó a un cien por ciento. La inesperada enfermedad masiva transformó a la sala de baño en el lugar más requerido por todos los asistentes durante el resto de la jornada. Lo que aún no está claro es si fue el pavo, las papas o la mayonesa el origen de tanto mal. ♦

GRAN DATO

Totalmente off side apareció en la franja electoral el candidato de centro-centro, Francisco Javier Errázuriz, porque quiso aprovechar un "dato" que le dieron. En uno de los micro espacios de la semana pasada, Fra Fra, después de echarle un poquito de barro a Büchi, dijo en pantalla a los televidentes que no podrían ver más a Patricio Aylwin en su espacio electoral, argumentando que al abanderado de la Concertación "no lo quieren mostrar". Acto seguido le tocó el turno a la Concertación y salió Aylwin hablando, paseando por la playa y también rodeado de mucha gente. Mal dateado está el hombre de palabra. ♦

TROFEO O CAMISETA

Un singular descontento estuvo a punto de impedir que concluyera el campeonato de fútbol "Copa Concertación" que se desarrolló en Trapa Trapa (alto Biobío) bajo la organización del comando del arco iris.

En pleno segundo tiempo corrió la voz entre los jugadores de que el equipo perdedor obtendría, como premio de consuelo, camisetas con el slogan de "Gana la Gente, Aylwin Presidente". De inmediato la onцена ganadora detuvo el partido argumentando que preferían las poleras aylwinistas en vez de la Copa, razón por la cual se dejarían ganar.

El controvertido campeonato pudo concluir en buena lid ya que los organizadores del encuentro optaron porque el equipo ganador eligiera entre el trofeo o las camisetas. ⇨



Hagamos de Santiago un lugar limpio y seguro para vivir.



AYLWIN
PRESIDENTE

LAGOS
SENADOR

Schauls Ohn

CONCERTACION POR LA DEMOCRACIA

NO DEJE CAER A CHILE POR LOS EXTREMOS

Hace tiempo que Chile está necesitando un centro, para alcanzar el equilibrio y la estabilidad que todos los chilenos anhelamos.

Por demasiado tiempo, los extremismos han estado desequilibrándonos, imponiendo a un pueblo pacífico un mensaje de intolerancia y violencia.

Ya basta.

Porque su gente lo exige, el futuro de Chile está en el centro, lejos del fanatismo.

Allí es donde convergen todas las voluntades.

Allí está Francisco Javier Errázuriz, en el centro centro, de Chile.

Usted... escúchelo, sígalo, apóyelo.

Chile necesita un hombre así.

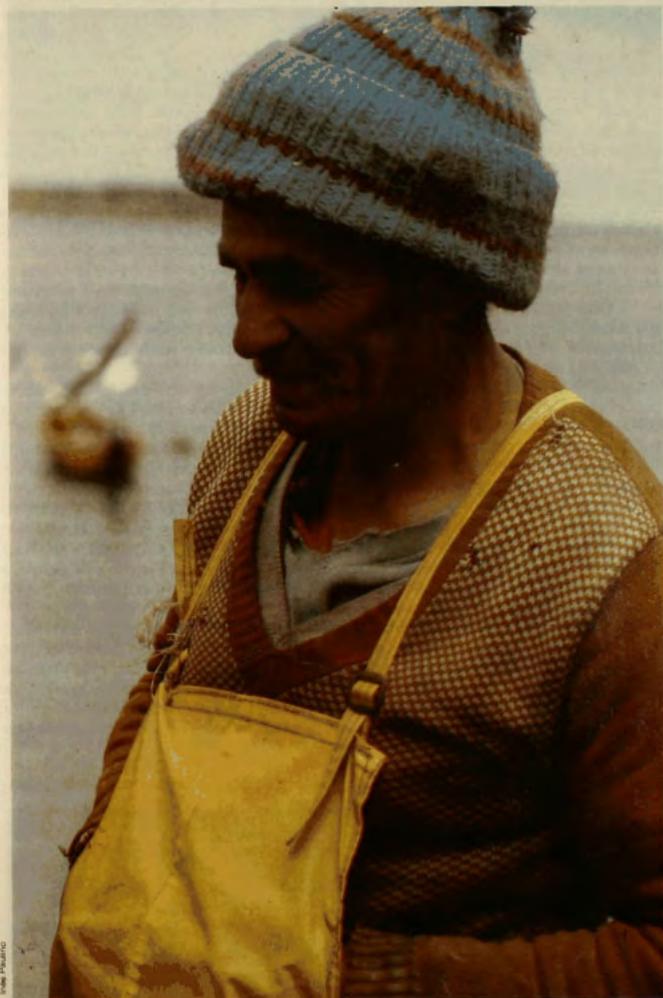


ERRAZURIZ

hombre de palabra

Pesca artesanal

Los camuflajes del tiburón



Hace dos años los pescadores artesanales que se internan a más de 80 millas mar afuera —arpon en ristre a la caza de la preciada albacora— detectaron la presencia inusual de tiburones traídos por la cálida corriente El Niño.

El hallazgo, sin embargo, fue sólo un dato a incluir en la bitácora; un antecedente a considerar a la hora de arrojarle al agua para reparar un desperfecto en la embarcación o destrabar una red desde la hélice.

A fines de 1988, avistaron una amenaza mucho peor (inescrutable, por cierto, mediante compases o barómetros, velocidad del viento o ciclo de mareas) fraguada tierra adentro en el seno del Poder Legislativo: el proyecto de ley de pesca del régimen militar que proponía la privatización del mar chileno y decretaba en su texto la defunción legal de los pescadores artesanales. El rechazo casi unánime de los trabajadores del mar y una seguidilla de movilizaciones en el sector impidió que el texto siguiera tal cual.

En una cuarta versión remozada, el proyecto de la ley de pesca ha vuelto a la línea de flotación y, lo más probable, es que empiece a regir en el primer trimestre de 1990. Se trata en esta oportunidad de una propuesta que presenta varias modificaciones al texto original. Los actores involucrados —aunque no participaron en su elaboración— reconocen ciertos avances en relación con la primera versión, no obstante que perciben en su espíritu “un intento tardío por consolidar el capitalismo salvaje en el mar”.

El principio básico que inspira este nuevo proyecto es el libre acceso a la explotación de los recursos marinos, pero con limitaciones que impidan la extinción de las especies y el desequilibrio ecológico de la flora y fauna oceánicas. Se establece para ello un sistema de vedas, cuotas de pesca y licencias. Estas últimas se definen como “una concesión administrativa permanente” sobre una determinada especie en un área específica del mar. La concesión se asignará, en un 75 por ciento, a los ar-

madores industriales que habitualmente hayan explotado la especie durante los tres años anteriores a la postulación. El 25 por ciento restante se decidirá en subasta pública. Para cada especie se determinará una cuota máxima de captura (en toneladas) y vedas cuando sea necesario. Respecto a las infracciones, figura como delito el acto de contaminar el medio marino.

ANGELINI ARTESANAL

Una de las novedades sobresalientes de este proyecto es que reconoce la actividad pesquera artesanal (asunto que la versión original restringía considerablemente) y le reserva una franja territorial de hasta cinco millas desde el límite con Perú hasta el paralelo 43 por el sur. Define, además, al pescador artesanal como aquél que se desempeña de patrón o tripulante de una embarcación con una eslora no superior a 18 metros, y a la pesca artesanal, como la actividad extractiva que se ejecuta en aguas interiores, mar territorial o zona exclusiva por personas inscritas en el registro de pescadores.

No obstante este reconocimiento a los hombres que han vivido por generaciones a la orilla del mar extrayendo sus recursos, contiene unos cuantos detalles importantes que tienen preocupados a los pescadores. Lo primero es que habla de "hasta cinco millas" de zona exclusiva, lo que implica que la autoridad local determinará si son dos, tres, cinco o ninguna. Ahora, si un pescador quiere pescar más allá de esas cinco millas (virtuales) deberá renunciar al carácter de artesanal, inscribirse como armador y obtener licencia de pesca industrial.

Aun si se diera lo mejor —las mentadas cinco millas— los pescadores tampoco tendrían garantizada la soberanía absoluta sobre esas aguas. Así lo explica Cosme Caracciolo, dirigente de los pescadores artesanales de San Antonio:

—Tenemos antecedentes de que el señor Anacleto Angelini y otros grandes empresarios pesqueros están cons-

truyendo embarcaciones de 17,9 metros de eslora, con una capacidad de bodega que duplica a la de una embarcación pequeña tradicional. Lo que quiere Angelini es introducirse, mediante palos blancos, en la pesca artesanal. Además, entre 1982 y 1985, cuando se otorgó el crédito BID-CORFO (exclusivo para este gremio pesquero), personas que ni siquiera sabían reconocer un anzuelo rindieron un examen teórico en la Subsecretaría de Pesca, o bien compraron la matrícula en el mercado negro, inscribiéndose así en el registro de pescadores artesanales. De esta forma compraron motores y embarcaciones y empezaron a ejercer como pequeños empresarios desde sus oficinas de burócratas. El ingreso de este tipo de gente pone en juego la tradición histórica de nuestro medio: para ser pescador artesanal hay que salir al mar, mojarse las patitas. Y en cuanto a las ganancias, siempre ha regido un sistema de reparto que se llama socio a la parte. Consiste en entregar un 50 por ciento para el dueño de la embarcación y el resto se divide entre los tripulantes. De lo contrario nos convertimos en asalariados, en temporeros del mar perdiendo la libertad que es el valor más preciado entre los auténticos pescadores.

Otro factor crucial para los dirigentes es el ingreso de barcos—factorías extranjeras que llegan al país con el pretexto de realizar "pesquerías exploratorias". Los pescadores aseguran que éstos generalmente terminan sobreexplotando ciertos recursos, lo que en definitiva repercute en la menor captura de los pescadores artesanales. Y lo que es peor: amenazan con la desaparición de algunas especies.

Los viejos pescadores de San Antonio no olvidan la herencia que dejó el paso de la empresa alemana Harling por esas costas: "prácticamente arrasó con los langostinos y camarones de la región". Hoy día la empresa Harling invierte una parte de su capital en la reducción a astillas del bosque nativo suño.

Los máximos dirigentes de la Confederación Nacional de Pescadores Ar-

tesanales de Chile (Conapach), reunidos la semana pasada en la caleta Portales de Valparaíso, comentaron a AP. Si la situación actual del sector y las posibles consecuencias de la última versión del proyecto de ley que les atañe.

PROHIBICION EN DALCAHUE

Humberto Chamorro, presidente del consejo directivo, afirma que la organización representa a cerca de la tercera parte de los 60 mil pescadores artesanales que laboran en el país y que el aporte de este sector al ingreso de divisas—vía exportación—es bastante significativo: en 1988 desembarcaron más de 320 mil toneladas que aportaron materia prima para exportar productos marinos congelados, frescos, industriales y en conservas, por un valor cercano a los 350 millones de dólares, es decir, casi un cinco por ciento de las divisas ingresadas al territorio en ese año.

Aun así no tuvieron la más mínima participación en la redacción de la nueva ley. Puntualiza Chamorro que esta marginación está orientada a "la desaparición paulatina de nuestro sector, a inhabilitarnos como interlocutores y a desconocer que, en lo concreto, hemos ejercido la soberanía marítima en las aguas territoriales chilenas y que, por tanto, tenemos derecho a planear nuestros conocimientos y prerrogativas".

La ley estaría destinada también —plantan los hombres de Chamorro— a consagrar una situación discriminatoria puesta en práctica hace bastante tiempo. Y ponen ejemplos: en Dalcahue, Chiloé, se prohibió la pesca artesanal dentro del canal en beneficio de la empresa Salmones Antártida, que pertenece a capitales japoneses. Con ello estarían negando incluso el acceso a la alimentación a los habitantes ribereños.

Mientras tanto, prominentes funcionarios de gobierno, "que saben tanto de pesca como de astronomía", han obtenido concesiones sobre determinadas especies y —gracias al subterfugio de adquirir embarcaciones pequeñas— so-

SECRETARIADO

- ✓ Comercial
- ✓ Administrativo
- ✓ Computacional

ICCE

LABORATORIO COMPUTACIONAL

SANYO

COMPUTACION

- ✓ Digitación
- ✓ Dactilografía
- ✓ Procesador de Textos (wordstar)

Centro de Formación Técnica reconocido por el Ministerio de Educación. Compañía 1447 - Fono: 6960882



ceden a prebendas del sector artesanal, como es la posibilidad de importar recursos tecnológicos hasta por cinco mil dólares, sin pagar impuestos. Un dirigente menciona el caso del procurador general de la República Ambrosio Rodríguez, quien posee varias lanchas de dimensiones artesanales en una empresa pesquera de Algarrobo. Otro directivo de Conapach complementa la denuncia con la información de que un ex alcalde de Caldera tiene el mayor cultivo de ostiones en la zona; y que el ex subsecretario de pesca, Roberto Verdugo, "tiene una importante participación en la empresa Pesca Chile", dedicada ahora a la explotación de los canales del sur. Allí —por el hecho de ser aguas interiores— debieran tener exclusividad los pescadores artesanales.

Otra faceta discriminatoria que destacan los dirigentes de Conapach se refiere a las vedas. Afirman que cuando es sorprendido un buzo de embarcación artesanal sacando locos o cualquier otra especie en temporada de no explotación se le aplica sin piedad el rigor de la ley. En cambio, "los grandes industriales violan sistemáticamente las prohibiciones y sobrepasan las cuotas establecidas debido a la falta de control (o directa complicidad) de las autoridades pertinentes". Sin ir más lejos, hace un par de semanas el comando de Hernán Büchi de Puerto Montt hizo una denuncia: que la empresa Pesca Chile —presidida por un contraalmirante en retiro— había exportado 30 toneladas de merluza del sur (recurso sometido a severos

controles por la sobreexplotación observada en los últimos años), en aviones de la Fuerza Aérea de Chile.

A modo de metáfora, para ilustrar este afán depredador que parece predominar en algunas empresas industriales chilenas y también transnacionales, a costa generalmente del ecosistema marino y de la sobrevivencia de los pescadores artesanales, se puede mencionar esta anécdota: "un barco-factoría japonés embarcó rumbo a ese país desde Puerto Edén a una de las 15 familias alacalufes que van quedando en el sur de Chile (quienes antaño fueron el principal pueblo pescador de esa región). El propósito del viaje sería el estudio antropológico de estos aborígenes, allá en el lejano Oriente".

DATOS FALACES

Parece existir consenso, en todo caso, respecto a la necesidad de una legislación que regule el acceso a los recursos marítimos, lo cual permitiría preservar las especies evitando la explotación indiscriminada. Pocos discuten que es necesario establecer criterios que permitan al sector pesquero la planificación de su desarrollo en el futuro. Lo que parece dudoso a los entendidos en estas materias es que la ley en estudio resuelva estos problemas.

Según Oscar Mendoza Uriarte, investigador del Grupo de Estudios Pesqueros (GEP) "el actual marco legal no resuelve los conflictos que existen en relación al mar y sus recursos, sino que

los agudiza". A su juicio, cualquier legislación para este sector "debe considerar a los actores directos y fijarse objetivos sociales, económicos y ambientales", promoviendo la explotación democrática del mar "y la justa distribución de los recursos y su preservación", añade el investigador.

Lo principal, según Mendoza, "es promover el desarrollo del conocimiento científico aplicado a los recursos pesqueros (relaciones ecológicas, alimentación, crecimiento, ciclo de vida, ciclo reproductivo, embriología) puesto que habitualmente "se considera a los recursos como vulgares mercancías y todos los cálculos que se hacen para asignar las concesiones y cuotas de explotación se basan en datos falaces", remata el miembro del GEP.

Cosme Caracciolo desde su "faro" sindical en el puerto de San Antonio comparte los criterios de Mendoza y cree que en el terreno del conocimiento los pescadores artesanales pueden hacer un aporte significativo:

—Nosotros tenemos un conocimiento muy profundo de nuestro mar. Hemos recorrido de caleta en caleta el territorio en busca del sustento y sabemos que si nos portamos bien nos deja sacar sus riquezas, o sino sencillamente nos devora. Con recursos, con asistencia técnica y créditos para importar tecnología podríamos, de hecho, profundizar nuestra experiencia y mantener una relación mucho más armoniosa con el fruto que el mar nos entrega". ● V.P.

Recital de los Electrodomésticos en Matucana

Cumpleaños en la noche

La noche del pasado sábado 25 de noviembre—momento que el grupo Electrodomésticos había elegido para dar su primer recital del año, en el galpón de Matucana—una serie de bombazos sumergió a Santiago en la tiniebla. Hacia las 23 horas, en las inmediaciones de la Estación Central, una nutrida muchedumbre (proveniente de una concentración de Ricardo La-

gos) regresaba a pie hacia la Alameda, alumbrando a medias el entorno con improvisados chonchones. A pesar o a causa del imperio de la oscuridad, la multitud no cesaba de agitar las pancartas mientras avanzaba, reanudando con especial énfasis sus gritos partidarios.

Simultáneamente, a las puertas de Matucana 18, la flora y fauna del casi siempre desmentido underground santiaguino se congregaba en la vereda a la espera de ingresar en el recinto del Galpón Internacional iluminado, con un generador propio. Y mucho más que eso: gente de las más variadas estofas se mezclaba en esa antesala callejera. Gente de todos los portes y cataduras, personal imperdonable de cualquier fiebre de noche sabatina, desde el político en estado larvario hasta la reina del trasnoche, desde la promesa de las letras chilenas hasta el santón que viene de vuelta en la rodada.

La cosa se inició—como corresponde en estos casos—tarde. Previamente, mientras los técnicos terminaban de desmadejar sus cables y enchufes, se entretuvo a la concurrencia con los aullidos y contorsiones clásicas de una performance (estricta gentileza de la casa): señoritas con los cutis muy mortecinos evolucionaban de un lado para otro o reptaban a expensas de la expresividad teatral.

Pero nadie parecía muy preocupado, ya que el asunto era obviamente ir a escuchar a los Electrodomésticos. Cuando Ernesto Medina (guitarra), Silvio Paredes (bajo), Sebastián Levine (percusión), Carlos Cabezas (guitarra, teclas, voz) y compañía (saxo, trompeta, flauta, teclas) irrumpieron sobre el escenario con la masa acústica de sus temas, afuera la ciudad oscurecida había sido ganada por las sirenas y la alerta general. Desconocidos (como corresponde en estos casos) hacía un rato le habían allegado kilo y medio de amonigelatina al monolito de cemento que hasta ese momento honraba—en la cuesta Achupallas—la memoria de los escoltas que en 1986 dejaron la vida en el frustrado atentado a Pinochet. Un muchacho de quince años (Pablo Marcelo Robles Ortega) murió a causa de la fabulosa explosión: "Era testigo de Jehová. Esa noche había ido a ver una película al cuarteil de los bomberos", decla-

raron sus hermanos al día siguiente.

FIESTA RADIAL AM

Sobre el escenario profusamente iluminado de Matucana 19 a los Electrodomésticos no los paraba nadie. La banda de apoyo, compuesta por Sebastián Piga, Guillermo Aste, Marcelo Fuenzalida y José Miguel Miranda, aportaba sonos semi salseros o cuasi jazzísticos a una intensa sesión de ritmos disímiles (del funk al rock). Aunque el zangoloteo y el delirio del público podría servir para describir cualquier recital, promediando el tercer tema de los electros la galería nocturna de la ocasión ya estaba entregada al delirio y al zangoloteo absolutos. Sobre la turbamulta en movimiento se desplazaban los focos y las cámaras de un canal de televisión española, que recogía escenas para un programa llamado *Tribus urbanas*. A diferencia de presentaciones anteriores, esta vez los Electrodomésticos dejaron de lado las grabaciones de voz y de música (apenas una batería programada iba haciendo juego con las cajas de Levine), entregándose a todo el vértigo y el azar que puede prometer una tocata en vivo y en directo. Pero el eclecticismo del conjunto era el de siempre: a los sonidos de teclados propios del techno se acoplaba a ratos la guitarra un poco Jimmy Hendrix de Cabezas y el bajo casi todo el tiempo *slap* de Silvio Paredes. (*Slap* es una modalidad creada por un bajista norteamericano y consiste en percutir las cuerdas del instrumento con el pulgar; el inventor en cuestión no lo hizo porque sí: el hombre tenía un problema motriz que le impedía pulsar las cuerdas como todo el mundo).

Mientras la fiesta electrodoméstica renovaba fuerzas de su propia sed, a varias decenas de cuadras del lugar, en los estudios de radio Minería, el legendario locutor Julio Tapia transmitía su tradicional programa de trasnoche *Compases al amanecer* ("música de todos los tiempos y para todos los gustos") que esa noche—por ser noche de sábado—estaba un poquito cargada al género bailable. Pero la fiesta radial AM de Tapia fue estrepitosamente aguada: sujetos que treparon a los estudios mediante una escalera de dos metros hicieron detonar dos kilos de trótex en las





Medina, Lovino, Cabezas y Paredes: "Pongan cara de triunfadores, muchachos".

barbas del *speaker*, el que fue despedido a cuatro metros de su asiento y salvó (milagrosamente) con vida.

NUCLEO KONSTANTINOPLA

Entendiendo que su trabajo no se limita a "lo estrictamente musical", sino que además tiene que ver con la producción, la contextualización y la puesta en escena, los Electrodómesticos han ido montando pieza por pieza —en su domicilio de la calle Domeyko— una pequeña pero eficiente maquinaria denominada Núcleo Productivo Konstantinopla. Un estudio de grabación con un aparato de 12 pistas, un taller de diseño gráfico y otro de vestuario más un procesador de textos Macintosh que estará luego funcionando constituyen el arsenal de Konstantinopla.

Un poco abrumados por las exigencias de medio mundo a partir de su segundo cassette (*Carrera de éxitos*, 1987), Cabezas, Paredes y Medina decidieron retomar el toro de su autonomía por las astas y condicionar severamente sus relaciones con los sellos discográficos. De este modo disponen del tiempo y el silencio suficientes para dejar que "la obra se vaya armando sola", sin tener que someterse a giras triunfales ni a los estresantes plazos fatales del calendario comercial de la música. "A veces, en las sesiones de fotografía, aparecía un productor y trataba de animarnos con algo así como *pongan cara de triunfadores, muchachos*, grafica Silvio Paredes.

El mismo recital de Matucana —en que se mostró temas de un trabajo en proceso que aproximadamente dentro de un año se convertirá en cassette— fue enteramente diseñado por Konstantinopla, desde la iluminación al vestuario (no así las performances del aperitivo). "Se trata de optimizar mecanismos de producción", comenta Paredes, otra vez.

"La cosa es ponernos detrás de la ola, no delante, como hacíamos anteriormente y donde éramos absoluta-

mente succionados", retruca Carlos Cabezas aventurando una metáfora surfística para describir la nueva situación del grupo. Una movida que de *alternativa* no tiene nada (ya que los tipos ponen especial atención a la eficiencia empresarial), Konstantinopla les ha permitido a los Electrodómesticos recobrar la independencia de los inicios, el *otium* creativo de los años en que sus producciones circulaban en círculos de amistades registradas en cintas comunes y corrientes. Además, ya han grabado demos de Los Prisioneros, Aceite Humano, La Ley, UPA, Los Tres, María Sonora, incluyendo diseño de afiches y producción de recitales, en algunos casos.

La modalidad —coincidentemente— han estado adoptando también grupos de otras partes, como Sugar Cubes, The Kitchen, Tom Tom Club o Golden Palominos: se juntan para grabar, producir material de video, luego se desarmarman y se vuelven a rearmar según las circunstancias, sin tener que responder demasiado a los posicionamientos publicitarios de los grandes sellos.

De la noche del sábado 25 los Electrodómesticos libraron con vida y bastante contentos porque las cosas más o menos respondieron a sus expectativas. Como en cualquier evento que se precie, debieron salir finalmente al escenario un par de veces a pedido del público, que formulaba esta petición con los aullidos y chillidos de rigor. Cuando se hizo el silencio en el Galpón Internacional ya se había hecho la luz (eléctrica) sobre Santiago. En los suburbios, un docena de torres del tendido (eléctrico) habían sido derribadas. En avenida Santa María, unos tipos muy osados ametrallaron el frontis de TVN desde un auto en marcha. Al día siguiente, una voz telefónica, que reclamaba para sí la identidad de un vocero del FPMR, atribuyó a este movimiento la fiesta de los bombazos de la víspera. Dio un dato importante: lo que se celebraba —dijo— era el cumpleaños de Augusto Pinochet. *

Roberto Merino

ESCUELA DE PLANIFICADORES SOCIALES

OBJETIVOS:

La EPS tiene como propósito la formación de profesionales en la formulación, gestión y evaluación de políticas y programas sociales. Se orienta preferentemente a personas interesadas en organizaciones comunitarias, instituciones no gubernamentales o reparticiones públicas, que se interesen por un ciclo intensivo de perfeccionamiento.

Dirigida a egresados de educación superior o personas con experiencia laboral equivalente.

Duración:

Desde marzo de 1990 hasta enero de 1991, ambos meses inclusive.

Período de postulación:

Desde el 1º al 30 de diciembre 1989.

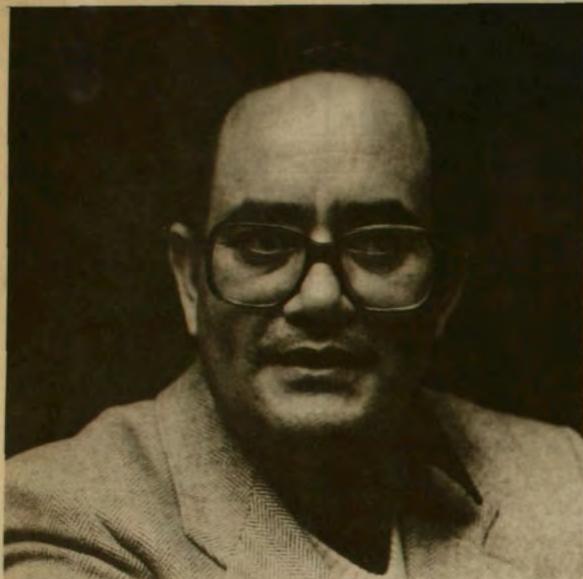
Información y entrega

de formularios:

Román Díaz 199.

Fonos: 497908 - 460658.

1 9 9 0 - 9 1 s u r



Víctor Farías

"La filosofía de Heidegger es tan irracional como sus discípulos"

La mentada vinculación de Martin Heidegger con el movimiento nazi desde hace varias décadas ha sido el objeto candente de una polémica que en la comunidad filosófica se ha renovado varias veces. Nunca, sin embargo, el debate había sido tan intenso y nunca había involucrado a tantos contendores a través de los medios de comunicación como a partir de la publicación, en 1987, de Heidegger, y el nazismo, cuyo autor es el chileno Víctor Farías. El libro, impreso en Francia en una pequeña editorial de provincia, documentó abundantemente las relaciones del filósofo (autor de Ser y tiempo y una de las cumbres de la filosofía occidental del siglo 20) con el movimiento totalitario del Adolfo Hitler.

Farías, un chileno que dedicó más de una década de sus 49 años de vida a estudiar las relaciones de su maestro con el nazismo, aporta tantas pruebas al respecto que ha causado ya la mayor polémica en la filosofía de postguerra y en la prensa mundial. Más de mil artículos publicados en revistas especializadas sobre el tema, decenas de entrevistas, múltiples seminarios y cursos universitarios dan cuenta de la polémica.

Típico chileno de clase media, bajo y moreno, afable y peleador, Farías se siente en su salsa en medio de la polémica, mientras su libro bate records de venta a medida que se va publicando en Italia, Alemania y España. Se preparan otras traducciones al inglés y al japonés. La polémica, lejos de remitir, crece, mientras Farías reparte su tiempo entre defenderse de sus críticos y preparar su nuevo trabajo: una revisión crítica a la poesía completa de Pablo Neruda.

Durante una reciente visita a Madrid, con motivo de la presentación de su libro editado por Muchnick, concedió esta entrevista a APSI.

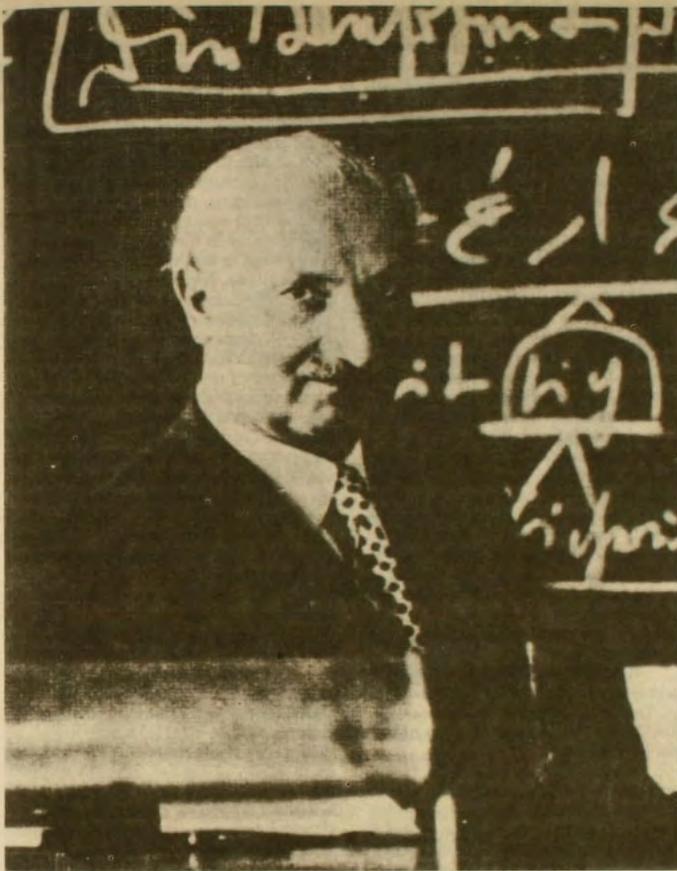
-¿Fue Heidegger un nazi?

-No lo fue en el sentido trivial del término pero, desde el punto de vista ideológico y espiritual, su responsabilidad es muy grave. Desde el comienzo mostró su simpatía por el naciona-

lismo e intentó colocarse a su cabeza espiritual para otorgarle unos fundamentos ideológicos. La fundamentación que habían propuesto los filósofos nazis, como Alfred Rosenberg, le parecían vulgares e insuficientes.

-¿Pero se puede leer su obra al margen de este hecho?

-No, en lo fundamental, no. La filosofía de Heidegger no tiene ninguna consistencia propia si se retira el pangermanismo fanático que la orienta. Ya en



Martin Heidegger: "Límitese a observar las maravillosas manos del Führer".

compromiso intelectual era este filósofo. Pero de pronto se descubre que Heidegger no sólo era el filósofo más comprometido de la historia reciente, sino que su compromiso era con el crimen, con el régimen más abyecto de la historia. Es como retirar el mantel de la mesa del delicado cóctel y descubrir allí la sangre.

-Algunos de sus más ardientes críticos han llegado a descalificar su trabajo por provenir de un tercermundista.

-Mis críticos más virulentos han perdido el control. Emanuel Martinau, por ejemplo, escribió: "Aquí lo tenemos, el zorro chileno volando desde la Cordillera de los Andes con la marca de una bota en el trasero que aterriza junto al muro de la vergüenza y escupe en la sopa cultural de Francia y Alemania para desestabilizar las democracias occidentales y hacerle pagar a Heidegger las deudas que tiene con la CIA". Otros me llaman un ignorante. Jacques Derrida se permitió decir que yo no había leído a Heidegger ni una hora. Otto Poggeler dice que mi libro procede sólo del resentimiento de un chileno que no se conforma con la superioridad alemana y griega en la filosofía. Son reacciones naturales. La filosofía de Heidegger es irracional y sus discípulos lo son también. Cuando Karl Jaspers comentó a Heidegger que cómo podía esperar que un hombre sin ninguna cultura, como Hitler, pudiera dirigir los destinos del Reich, Heidegger respondió: "Aquí no importa para nada la cultura. Límitese a observar las maravillosas manos del Führer". Estas declaraciones en mi contra han sido las más favorables a mi tesis. Se ha visto el resentimiento de una cultura que en el fondo no piensa por y para los hombres sino desde el poder.

-Usted también ha tenido defensores ardorosos.

-Cuando se descubre que una piedra angular de la cultura occidental estaba ligada estructuralmente con el crimen más horroroso que conocemos, muchos intelectuales y estudiantes se lanzan a interrogarse sobre los fundamentos de este sistema. Lo mejor de la cultura europea (Jean Pierre Falle, Luc Ferry, Alain Renault, Jürgen Habermas, Umberto Eco, entre muchos otros) han mostrado su repudio a la vinculación nazi de Heidegger.

-¿Cómo se relacionó usted con Heidegger y su escuela?

-En 1957 yo estudié Filología y Lenguas Germánicas en la Universidad Católica de Santiago y, al terminar mi carrera en 1962, marché a la República Federal de Alemania con una beca para

-Su libro ha sido violentamente criticado por numerosos filósofos, como el italiano Gianni Vattimo y el francés Jacques Derrida.

-La mejoría rápida de la situación económica en los últimos decenios en Europa generó una clase intelectual y artística para la cual la vida se transformó en un gran cóctel, en el que rigen las leyes de las buenas maneras, en la que corre una tupida cortina para no observar lo que pasa en el mundo real. Desde la segunda guerra mundial, la filosofía creyó ver en Martin Heidegger a aquel filósofo que le permitía justificar su ausencia de los problemas que exigen un compromiso ético y humano. Era la solución ideal. El fundamento del des-

Ser y tiempo está absolutamente claro que busca la destrucción de la democracia, prefiere una sociedad orientada por líderes, no cree en la verdad colectiva y estima que el primer deber en el sentido pedagógico del Estado es la destrucción de la opinión pública.

-Muchos dicen que los documentos que usted aporta no son nuevos y lo acusan de crear un falsa polémica.

-Los documentos que yo he reunido son unas cinco veces más que todos los documentos sobre el tema que se conocían sobre la relación de Heidegger con el nazismo. Esto ya es un mérito en una época en que muchos de mis colegas europeos no se distinguen especialmente por su meticulosidad.

CINE ARTE NORMANDIE

presenta

Desde el Lu. 4 de diciembre

LAS AVENTURAS DEL BARON MUNCHAUSEN

Director:
Terry Gilliam.
(Todo especta-
dor)

Funciones a las:

15.30, 18.30 y 21.30 hrs.

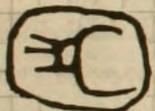
TRASNOCHE

Vi. 8 al Sá. 9 a las 0.15 hrs.

RAIN MAN

Director: Barry Levinson
(Mayores de 14 años)

Entrada general: \$ 400,
estudiantes y tercera edad \$ 300.
Miércoles precio único \$ 200



espacial

presenta

Desde el lu. 04 al lu. 11 de dic.

LAS AVENTURAS DEL BARON MUNCHAUSEN

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

Galería

del 21 de nov. al 21 de dic.

GRABADOS

De Carolina Vildósola

Candelaría Goyenechea 3820
Teléfonos 2421326 - 485504

realizar mi doctorado. Elegí Friburgo, donde enseñaba Heidegger, porque allí estaba el centro de la escuela fenomenológica de Husserl. Obtuve mi doctorado en 1967 y en esa época un profesor, Eugene Frank, me invitó a un seminario privado sobre Heráclito dado por Heidegger, que era en ese momento la figura rectora de la escuela fenomenológica. Inicié, entonces, una relación intensa y frecuente con él. Fueron para mí años muy fructíferos, en los que aprendí a trabajar científicamente.

-¿Mantiene relación con los filósofos chilenos? ¿Viaja a Chile con alguna frecuencia?

-Durante mi último viaje a Chile dicté unas conferencias privadas en la Universidad de Chile, donde comuniqué los resultados de mis investigaciones sobre Heidegger antes de que se publicara el libro. Ahora estoy tramitando el apoyo del ministerio alemán para viajar de nuevo en marzo próximo a dictar un curso muy intenso para profesores. Mi contrato con la Universidad Libre de Berlín, donde soy profesor vitalicio, me permite viajar a Chile a consultar los documentos de Neruda y me pasará largas temporadas allá. Incluso tendré la oportunidad, durante mis años sabáticos, de pasarme un año entero en Chile. De momento, sin embargo, no tengo previsto trasladarme a vivir a mi país.

-Usted también ha realizado un trabajo crítico sobre la literatura de Borges, donde muestra las relaciones del escritor argentino con el fascismo.

-Cuando Borges llegó a Alemania, dijo que no tenía a nadie con quien hablar, salvo Ernst Jünger, un pensador alemán de gran importancia. Jünger me regaló el acta de la conversación privada que tuvo con Borges, en la cual ambos se sinceraron sobre sus puntos de vista. En el centro de la poesía de Borges está un gaucha mítico, que se abre camino a la metafísica y a Dios con un cuchillo en la mano y abriendo el cuerpo en la lucha de los machos. Allí están los elementos racistas y colonialistas. El concibe el mito de la argentinidad como abriéndose paso hacia el sur, quitándole las tierras a los indios. Es una mistificación de la salvajería, pero siempre individual. La principal diferencia con el fascismo alemán es que en Borges es individual, no gregario. El yo, en el nazismo, se disuelve en una masa comandada por el único Führer. Jünger ve en este gregarismo su ideal reaccionario. En su diálogo con Borges queda claro cómo Jünger es el prototipo del gregarismo alemán, en el que el individuo desaparece, mientras Borges proclama la virtualidad y la fuerza del

gaucha irreductible que no se somete a ninguna fuerza.

-¿Existe una verdadera filosofía latinoamericana?

-Al revés de lo que cree Heidegger, en los países de lenguas románicas como España y en América Latina, no existe ningún filósofo de gran formato, pero eso no significa que en esos enormes ámbitos culturales no se piense. Vivimos, comemos, nos alegramos y morimos de otra manera. Esas verdades no necesitan de la filosofía clásica sino de otra forma de expresión, y esa forma es la literatura. Neruda y Vallejo tienen una formulación ideológica del marxismo novedosa y profunda. Gabriela Mistral tiene una concepción perfectamente clara sobre el cristianismo. Cardenal es uno de los más complejos exponentes de la teología de la liberación. Y García Márquez, a cuyo estudio le he dedicado largos años de trabajo, define una filosofía de la historia sorprendente y completa, con gran cantidad de elementos históricos, filosóficos y mitológicos. *Cien años de soledad* describe los cien años claves del desarrollo espiritual, cultural y material de América Latina.

-¿Ve usted un avance del neofascismo en Europa?

-Me basta con leer los diarios, ver la violencia política en Europa, escuchar a Le Pen, a ex jefes de las SS sentados en el Parlamento alemán para comprobarlo. Europa en el fondo nunca se ha desprendido de su viejo sueño hegemónico. La democracia es un gran triunfo de la razón por sobre la instintividad del fascismo. Pero en la medida que el hombre no consiga desarrollar formas eficaces de solidaridad, estos sistemas pueden reaparecer. En Europa hoy no existe la posibilidad inmediata de un resurgimiento fascista porque la sociedad está nadando en dinero, y lo seguirá estando por un par de décadas más, pero no quisiera pensar lo que pasaría si hubiera una nueva crisis semejante a la de los años 30.

-¿Cómo ve la situación política chilena?

-Recuerdo como uno de los momentos de emoción y sorpresa más grandes de mi vida cuando estaba en la Universidad de Utrecht, en Holanda, y me comunicaron la noticia del triunfo del *no* en el plebiscito. La responsabilidad súbita ganada en ese momento por las cúpulas políticas, el consenso democrático brillante y la actitud firme de toda la población chilena determinó que la sorpresa inicial se convirtiera en un hito profundo en la historia latinoamericana. •

Alberto Luengo (en Madrid)



HERNAN BÜCHI HA DICHO:

*"Cuando subía el Aconcagua,
la montaña no me pidió mi nombre,
ni el oficio de mi padre,
ni saber de dónde venía..."*

¡LAS MONTAÑAS NO PREGUNTAN SEÑOR BÜCHI!

LA GENTE SÍ! Y LA GENTE PREGUNTA:

*Los familiares de los
detenidos-desaparecidos preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los presos políticos
y los torturados preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los exiliados preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los cesantes preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los deudores hipotecarios preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los jóvenes sin oportunidades preguntaron...
usted no respondió!!*

**LA gente PREGUNTO
Y USTED NUNCA CONTESTO!
AL PAIS NO BASTA
CON MIRARLO DESDE LA MONTAÑA**

**HAY QUE ESTAR
JUNTO A SU gente**



Estrella del Mar
**Una programación
regional auténtica e
información alternativa**

Ramírez 207, fono 2905
CHILOE

Conexión vía microondas
en forma permanente
con Radios Cooperativa y Chilena

RADIO

FILARMONIA

101.3 F.M.

Stereo

**Para los que
la merecen**

Chillán



CC-160

El punto más alto
del dial A. M.

**RADIO
REGIONAL**
de Concepción
**LA RADIO QUE
SE ATREVE**



Olafo el Amargado compartiendo una cerveza con Dik Browne, su levantar y sosias.

Un tipo

Olafo, de Dik Browne: Diario La Tercera. De lunes a domingo.

Hace años que este bonachón guerrero vikingo desembarcó en estas tierras, en formato de tira cómica diaria, del mismo modo como lo ha hecho en casi 60 países del mundo. Con una aparición en más de mil 600 periódicos es —junto al *Garfield* de Jim Davis y a *Calvin and Hobbes* de Bill Waterston— una de las tiras que goza de más éxito en Estados Unidos.

Olafo el Amargado (Hagar The Horrible) nació a imagen y semejanza de su creador, el artista gráfico Dik Browne. Y esto es literal: el nombre del personaje surgió del apodo que al propio Browne le pusieron sus hijos.

Richard Arthur Allan Browne nació en agosto de 1917 en Nueva York, en

"I want to be alone"

Pepita de oro. Por Enrique Lafourcade. Editorial Zig-Zag, Santiago, 158 páginas.

Enrique Lafourcade es una de las más características figuras de la literatura nacional; es decir, tiene un fuerte carácter. Es un agudo polemista y no trepida en romper lanzas cuando la causa le parece justificada: así contra la Teletón, por ejemplo, con lo que se ganó la antipatía de las amas de casa y del público en general que se enternecía hasta las lágrimas con la afluencia de dinero para los niños lisiados. Desde su página dominical en *El Mercurio* de Santiago, Lafourcade ironiza, satiriza y divierte a sus lectores en crónicas que pocas veces dejan reducir la pisa con que fueron redactadas. Sus refunfuños gastronómicos —también publicados en el decano de la prensa nacional— cuentan con un público fiel y variado.

Su trayectoria como escritor es menos rítmica y más polémica. De hecho, pocos recuerdan El príncipe y las ovejas, Pronombres personales o La fiesta del Rey Acab, tempranas incursiones de

Lafourcade en la narrativa que revelaban a un escritor original, levemente perverso y con una buena dosis de sentido del humor. ¿Qué pasó luego? Luego, *Palomita blanca*, novela célebre por haberse constituido en un resonante best seller y por un frustrado intento de llevarla al cine. Ahí Lafourcade descubrió una veta que, si bien le ha deparado grandes éxitos de venta, lo ha obligado a adaptarse a los gustos masivos. Esa veta es el tratamiento de la más reciente historia, disfrazándola apenas o no disfrazándola; novela-crónica con las adecuadas dosis de sexo, violencia y suspenso para atrapar al público.

Vistos estos antecedentes, es difícil entender cómo Lafourcade se embarcó en el proyecto de *Pepita de Oro*, novela situada difusamente en los años 40 y ambientada en el otrora elegante barrio República. Se trata de la historia de una cargante mocosa de siete años que se pasa las tardes en los rotativos del barrio y que sueña con ser estrella de cine. Esperanza del Carmen, autodenominada Pepita de Oro, vive con su madre, con su nana, con una virgen de Lourdes que de repente rompe a llorar

y con un neumático llamado Felipe. Pepita de Oro no estudia, no aprende a sumar, pero se sabe las canciones en inglés y repite los diálogos de las películas; es amiga del borrachín del barrio, apodado El Almirante, quien, en compañía de la nana, rescata a Pepita de Oro de las garras de unos gitanos que la habían vestido de princesa, no sin antes meterle los dedos por todas partes; Pepita de Oro sueña con su padre, permanentemente de viaje, y ve poco a su madre, esforzada doctora que se quemaba las pestañas para alimentar a su querido retoño; Pepita de Oro odia la paella do-



árbaro

pleno Manhattan. Comenzó como ilustrador en el *Newsweek*, luego de una frustrada tentativa como reportero en el *New York Journal*. En el Ejército, durante la segunda guerra mundial, realizó su primera tira cómica: *Ginny Jeep*, aparecida en una publicación de la fuerza aérea norteamericana.

Más adelante volvió a la labor de diseñador gráfico, trabajando en publicidad, hasta que, en 1954, el importante realizador de comics Mort Walker lo llamó para colaborar en un nuevo proyecto: *Lalo y Lola (Hi and Lois)*, una suerte de continuación de su popular serie anterior *Beto el recluta (Beetle Bailey)*.

El espaldarazo dado por Walker fue vital para encauzar la carrera de Browne. En 1973, luego de pasar por un mal período, dio vida a su Olofo, en co-

laboración de su hijo Christopher, consolidándose así como autor de historietas y convirtiéndose en uno de los caricaturistas más premiados en el último tiempo (tres premios Reuben, suerte de Oscar del noveno arte; 4 veces el premio que entrega la Sociedad Nacional de Caricaturistas de Estados Unidos al mejor humorista; y el premio Elzie Segar —en honor al creador de Popeye— en 1973, por su contribución al arte del comic).

Olofo, el obeso y viajero vikingo del siglo X, cuando no está saqueando alguna ciudad de Europa, mantiene una muy contemporánea vida hogareña con su familia. Esta está constituida por Helga, su mujer, una sufrida pero irascible dueña de casa con aspecto de soprano de ópera; Astrid, la hija adolescente, quien a sus 18 años se debate entre ser un guerrero o casarse con un trovador; y su dubitativo hijo menor, Hamlet, un chico soñador y romántico totalmente contrario a seguir los pasos de su padre. Completan la galería de caracte-

res el esmirriado Chiripa, su brazo derecho; el fiel Siripo, su mascota; y el alquímico doctor Zocotroco, su médico de cabecera.

Las singulares situaciones en que se ve involucrado este simpático invasor, frutos del ingenio de Browne, se sustentan en la combinación de una etapa de la antigüedad claramente reconocible (la edad media con sus castillos, dragones, bárbaros y caballeros) con vivencias típicas del mundo actual. Igual como ocurría con *Los Picapiedras*, los dibujos animados de Bill Hanna y Joseph Barbera, también hoy personajes de historietas. De esta forma el dibujante desliza en Olofo una sutil crítica social, estableciendo un paralelo entre la actividad de los vikingos y la vida cotidiana de un "americano medio". Quizás por esto gusta tanto al público en general, y al norteamericano en particular. Sabido es que goza riéndose de sí mismo, sobre todo si no se da cuenta. *

Daniel Olave

minical que le ponen por delante en la casa de su tía Suspiros; recibe de regalo dos blancos gatitos persas llamados Pompon y Pomponette, porque son hombre y mujer; Pepita de Oro, cuando se enoja con la nana, le dice "I want to be alone"; a veces sufre, como cuando se frustró el milagro de la virgen, su nana fue despachada a Molina y la nueva no la dejaba ir al cine ni juntarse con El Almirante; a veces es feliz, como cuando se ve tres películas al hilo; etcétera.

Esto es *Pepita de Oro*, novela repleta de ripios, indecisa en el estilo; que se quiere coloquial, pero no lo logra; que se quiere añorante, pero no se descubre qué quiere evocar; que recurre al cine como significante, pero con una tesis tan inverosímil que parece sacada de un cuento de hadas; ¿es, entonces, un cuento de hadas? No, no lo es. La probable lección es que no conviene abusar de los diversos registros si no se está seguro de dominarlos bien. De otro modo, un escritor que maneja más o menos correctamente una veta que le da frutos corre el riesgo de darse un severo porrazo. Cabe, sin embargo, otra tesis: que la infinita cursilería de *Pepita de Oro* sea una broma más, un inmenso chiste, una genialidad que se prolonga durante 158 páginas. *

Rodrigo Pinto

"LA OTRA MUSICA"
PRESENTA:

¡Lanzamientos de fin de año!



CONGRESO
"Para los arqueólogos
del futuro"

En venta en todas las disquerías del país



HUARA
"Catuzo"

Mercado comunicacional

Los nuevos dueños de los medios de prensa

Al margen de todo ideologismo y banderías políticas, felices están los comunicadores sociales, los publicistas, los empresarios de la prensa, los periodistas y los promotores de imágenes con la pronta llegada de la democracia. En distintos sectores, y a cualquier nivel, se preparan los focos de ataque, los proyectos de inversión y los planes de asalto a las masas de consumidores, radioescuchas, lectores de diarios y revistas y televidentes que —se supone— andarán ávidos de noticias y entretenimiento a partir del 14 de diciembre próximo, cuando los chilenos elijan al primer gobierno democrático en 16 años.

La ruptura con el rígido orden informativo impuesto por el régimen militar está en vías de extinción y todo hace suponer que a partir de 1990 el país entrará en un período de destape informativo. Hay buenas expectativas, hay negocios en marcha y, por supuesto, hay un público que espera un mayor y mejor despliegue informativo (y formativo) a través de los medios de comunicación.

La oferta multimillonaria hecha por el empresario Ricardo Claro para adjudicarse el Canal 9 y su red de estaciones a lo largo de Chile, pasó a convertirse en la mejor demostración del impulso frenético que comenzó a tomar el mercado de los medios de comunicación. El monto ofrecido por Claro, alrededor de 11 millones de dólares (exactamente 606.101 unidades de fomento) fue calificado por algunos empresarios como "un exabrupto financiero", y por los que quedaron desplazados en la licitación, como "un derroche de poder" que no se había visto hasta ahora en el ámbito de los medios



Luis Vivero

de comunicación. Se trata, sin duda, de la mayor inversión hecha por un empresario privado en la corta historia de la televisión chilena.

Si es que Claro no se desiste de llevar su proyecto hasta las últimas consecuencias, también podría tratarse, en los próximos años, de la más elevada inversión que pueda concretarse en este campo. Y no es broma, porque si —como se dice— Ricardo Claro quiere competir con el Canal 13 de la Universidad Católica, tendrá que desembolsar otros 20 millones de dólares para, entre otras cosas, adquirir los equipos técnicos y humanos que requiere esta odisea. Desde su partida, al menos, pensó seriamente en estos últimos y por eso se hizo asesorar por algunas destacadas figuras que trabajan actualmente en su potencial competidor, el Canal 13.

Lo que Claro se adjudicó en esta licitación (efectuada el 20 de noviembre) fueron las frecuencias de 21 canales a lo largo del país encabezados por el 9 de Santiago, también conocido como Señal 2, que pertenecían a Televisión Nacional de Chile. En la misma oportunidad el ente estatal quiso vender el Canal 4 (Santiago y San José de Maipo) pero no pudo hacerlo porque, curiosamente, el único postulante era Ricardo Claro. Los otros dos interesados, el empresario José Daire (Chile Films y Conate) y la Universidad de Santiago, llegaron atrasados con la presentación de sus ofertas. Quedaron automáticamente descartados. "Todo se debió a un error nuestro que no tiene perdón de Dios", reconoció dolido Cristián Varela, un ejecutivo de Chile Films, después del desencuentro horario.

Afortunadamente para los remolones, como Ricardo Claro optó por quedarse con el Canal 9, Televisión Nacional debió convocar a una nueva licitación de la frecuencia 4.

La elevada suma ofrecida por el empresario Claro (controla, entre otras empresas, la Compañía Sudamericana de Vapores, Enaex, Cristalerías Chile y Electmetal) provocó una verdadera estampida entre otros aspirantes al Canal 9 y su red nacional. Muy lejos quedaron la Compañía Chilena de Televisión S.A., vinculada con Enersis, de la cual son cabezas importantes José Piñera Echenique y José Yuraszcek, y TV NET, del grupo Luksic. Estos ofrecieron 4 y 2,5 millones de dólares, respectivamente.

LOS POSTULANTES

Paralelamente con la venta de los canales 4 y 9, salieron a licitación 11 frecuencias de televisión en UHF (ultra

high frequency), todas pertenecientes a la Región Metropolitana. La sigla UHF viene a ser lo que en radio es la frecuencia modulada (FM), por tratarse de una banda más baja y de menor alcance geográfico que la frecuencia de televisión tradicional que también se conoce como VHF (very high frequency). Hoy día no existen en el país canales operando en UHF y, después del proceso de licitación que hasta la semana pasada aún no terminaba, se estima que recién podrían entrar al mercado en dos o tres años. Los interesados en operar en esta frecuencia esperan que en este plazo aumente el número de aparatos receptores con sistema de UHF, fenómeno que podría asimilarse a lo ocurrido hace diez años en radio, cuando comenzaron a masificarse los aparatos con FM.

Postularon a canales en UHF 17 empresas, entre las cuales destacan Teknos (Mellafe y Salas), Holding TV (Telefónica Manquehue), Sociedad de Comunicaciones e Informática (Radio Nuevo Mundo), Canal del Deporte S.A. (del tenista Hans Gildemeister), TV NET (grupo Luksic), Holanda TV Ltda. (del empresario periodístico Juan Ignacio Otto), Radio Cooperativa TV S.A. (de la emisora vinculada a la Democracia Cristiana), Telemundo (José Daire), Audiovisión S.A. (vinculada a la UDI), TV KV 1850 (Mario Kreutzberger, Don Francisco) y Andrés Navarro, ejecutivo del grupo Angelini.

Las solicitudes respectivas las está evaluando la Subsecretaría de Telecomunicaciones y debería fallar, a más tardar, en febrero del próximo año. Esta misma Subsecretaría está evaluando solicitudes de UHF en regiones y una que otra para VHF. La única postulación para esta última frecuencia es la presentada por el empresario radial Nibaldo Mosciatti, en Concepción.

Salvo Ricardo Claro, que había incurrido muy poco en el negocio de los medios de comunicación (fue codueño de Radio Cooperativa, cuando en tiempos de la democracia formaba parte del grupo "los pirañas", junto con Manuel Cruzat y Javier Vial), el interés de la mayoría de los postulantes a canales de televisión se explica por su directa vinculación con actividades conexas, como la radio, la prensa, la informática y la telefonía. Los expertos señalan que se trata de un típico fenómeno de expansión hacia nuevos negocios donde se puedan aprovechar las economías de escalas.

Estos empresarios se vieron impulsados a ampliarse hacia la televisión sencillamente porque se trata del campo menos explorado por la competencia. En radio y prensa escrita las co-

Los sindicatos de los supervisores de El Teniente y de Chuquibambilla de Codelco, recién constituidos, plantearon como primera tarea oponerse al proyecto de ley que está en trámite legislativo y que reestructura a la empresa y restringe sus exploraciones.

Los candidatos a diputado por la Democracia Cristiana, Luis Pareto y Carlos Dupré, solicitaron a la Contraloría General de la República que investigue la venta de acciones de Endesa. Sostienen que ese proceso favoreció a ejecutivos de Corfo y a miembros de las fuerzas armadas.

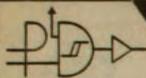
A 8 horas diarias fue reducida la jornada de trabajo de los vigilantes privados de acuerdo con el proyecto de ley que fue aprobado el martes pasado. Se autorizó a estos trabajadores, más de 30.000, a denunciar rebajas de sueldos que podrían aplicar los empresarios en vista de que ahora no trabajarán las 12 horas diarias.

Hasta septiembre las reservas del Fondo de Estabilización del Cobre (FEC) habían disminuido a menos de cien millones de dólares, según lo confirmó el propio ministro de Hacienda, Enrique Seguel, el miércoles pasado. El coordinador del programa económico de la Concertación, Alejandro Foxley un día antes había denunciado que los excedentes del cobre ascendentes a 1.800 millones de dólares se habían gastado casi en su totalidad en el apoyo del Fisco al Banco Central, después que éste tuvo que intervenir en el rescate de la banca privada, a partir de 1983.

La Junta de Gobierno aprobó un reajuste del 12 por ciento para el sector público el que fue considerado como insuficiente por la Central Unitaria de Trabajadores (CUT). Simultáneamente la Junta acordó una bonificación del 14 por ciento para las fuerzas armadas.

Cerca de 2.000 trabajadores del Instituto Nacional de Capacitación (Inacap) expresaron su rechazo a la privatización de ese instituto. Los dirigentes sindicales dijeron que la Contraloría General de la República estudia una autorización para que Corfo ceda los derechos que tiene sobre Inacap a la Confederación de la Producción y del Comercio.

En caso de ser elegido un gobierno de la Concertación, durante un año no se realizarán huelgas, según promesas de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT). Claro que siempre y cuando se satisfagan algunas urgencias como el aumento del ingreso mínimo a 28.000 pesos y el otorgamiento de un reajuste a los pensionados.



PROYECTOS DIGITALES
(CHILE)

LE OFRECE:

- SISTEMAS DE ALARMA CONTRA ROBO, ALSALTO E INCENDIO
- SISTEMAS DE COMBATE CONTRA INCENDIO
- SISTEMAS DE ALARMA PARA AUTOS
- SERVICIO TECNICO TODO EL AÑO

AL MISMO PRECIO ASEGURO
SU CASA EN LA COSTA
(5ª y 6ª Regiones)

CONSULTE POR NUEVO SISTEMA
DE PROTECCION DE INGRESO

Plaza Pedro de Valdivia 1781 - Of. 152
Fono: 5311370 - Providencia

Hernán Orbala Toledo
3º premio Concurso Sava Nueva
Shall Chile y USAC

Fashion Hand Knitted Clothes.



Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo
y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS
LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500

Tel 777257 Providencia, Stgo

sas no se ven tan fáciles, pese a que la apertura democrática garantizará un mejor pasar que en los 16 años de régimen militar. En este período los diarios, las revistas y las radios sobrevivieron penosamente al acoso informativo, al incremento de las disposiciones restrictivas de la libertad de expresión, al cierre e incautación de los medios opositores, a la indiferencia del público y a las sucesivas crisis económicas ocurridas a partir de 1973.

Las consecuencias de tales presiones se tradujeron en el alto endeudamiento que exhiben actualmente las empresas periodísticas y en las dificultades para proyectar un desarrollo más holgado de los medios que administran. Esta situación es generalizada en Santiago y en regiones, razón más que suficiente para proyectar una ostensible tendencia hacia los cambios en la propiedad de las empresas en los primeros años de democracia, cuando la competencia derive en nuevas presiones para los medios afectados.

Los reacomodos de propiedad partieron incluso antes de que comenzara a darse en plenitud la apertura democrática. La empresa El Mercurio S.A.P. comenzó a traspasar parte de la deuda que tiene con el Banco del Estado a sociedades coligadas; el Consorcio Periodístico de Chile, Copesa, que edita *La Tercera* y *La Cuarta*, vendió un 35 por ciento de su propiedad (mediante el rescate de una parte de la deuda que tiene con el mismo Banco del Estado) al grupo Abumohor, principal accionista del Banco Osorno; en tanto que los diarios opositores, *La Epoca* y *Fortín Mapocho*, lograron sortear la emergencia financiera renegociando sus pasivos con el concurso de entidades extranjeras.

OTROS REACOMODOS

En el campo de las revistas de actualidad, la experiencia en los años de régimen militar tampoco ha sido muy boyante. Casi todos los semanarios, quincenarios y mensuarios de oposición han logrado sobrevivir con ayuda externa, y los de tendencia oficialista han tenido que recurrir al subterfugio de regalar libros, cassettes, enciclopedias y similares con la venta de cada ejemplar. Todo ello, a pesar del fuerte apoyo publicitario que han estado recibiendo de los grupos empresariales y de los organismos dependientes del gobierno.

Ante las buenas expectativas que se abren con la llegada de la democracia, los propietarios de las revistas también han estado acomodando la estructura patrimonial de éstas. La revista

Hoy fue vendida por sus antiguos dueños (el grupo de periodistas fundadores) a una sociedad en la que participan Marcelo Rozas y Pablo Berwart, este último gerente general del diario *La Epoca*. La revista *Qué Pasa* también se puso en venta. Gente vinculada al grupo Angelini hizo una oferta por ella, la cual entró en estrecha competencia con otra oferta que hicieron algunos empresarios vinculados a la UDI. Dentro de poco los actuales propietarios de *Qué Pasa*, entre los que se cuentan Hernán Cubillos y Roberto Pulido, iniciarían una nueva actividad: la edición de la revista de las tarjetas de crédito Visa.

Al empresario Sebastián Piñera, fundador de las revistas *VM* y *Masterclub*—la primera circula gratuitamente entre los suscriptores de Visa y la segunda entre los poseedores de tarjetas Mastercard—se le puso pesada la pista editorial después que los bancos intermediadores de las tarjetas le quitaran la exclusividad. Esto implicó el retiro de un importante apoyo financiero para ambas revistas, razón por la cual se verán obligadas, en los próximos meses, a venderse en la calle, a través de quioscos y suscripciones. Por esta razón es que *Pulido* y compañía se harán cargo de la edición de la revista oficial de Visa, la que—con seguridad—no se llamará *VM* porque la marca la tiene inscrita Piñera.

En radio también se comienzan a observar reacomodos de propiedad. El animador de televisión Mario Kreutzberger vendió, hace un par de meses, la radio *Gigante*. Sus nuevos dueños la bautizaron *Monumental*. Las radios *Portales* y *Corporación*, ambas controladas por gente vinculada a la UDI, están en vías de ser enajenadas; lo mismo que la radio *Antena 1* (ex *Andrés Bello AM*) que pertenece a Ricardo Bezanilla. La radio *Nacional* y su red a lo largo del país saldrá a licitación una vez que la Junta de Gobierno apruebe la ley respectiva.

La competencia en el campo radial se supone que será bastante dura a partir del próximo año. Esto porque se trata del sector comunicacional más saturado en Chile. En Santiago, prácticamente ya no se pueden fundar nuevas radios, debido a que el espectro de frecuencias se encuentra copado. Hay 17 AM y 23 FM. En regiones, en cambio, sí que hay disponibilidad de frecuencias, pero allí los inversionistas corren el riesgo de la competencia que hacen las emisoras de la capital, salvo en las zonas extremas. Por este motivo, quien quiera iniciarse en el mercado radial tendrá que considerar la compra de alguna de las existentes en Santiago.

El negocio de las radios ha mejorado sustancialmente en los últimos dos años, hecho que se explica por el crecimiento global de la economía (lo cual incide en el avisaje publicitario), y por el incremento de la actividad política. A pesar de esto, las emisoras más importantes siguen altamente endeudadas y, en muchos casos, con serias dificultades para enfrentar nuevas inversiones. El desafío que tienen es mejorar los programas y la calidad técnica de los mensajes que emiten. Sin embargo, las expectativas no dejan de ser interesantes. El gerente general de *Coooperativa*, Luis Ajenjo, señaló a APSI que "los planes de inversión de los avisadores son bastante promisorios y todo indica que 1990 será tan bueno como 1989 en materia publicitaria". Agrega que "el mercado publicitario es el reflejo de lo que ocurre en el resto de la economía", y que, incluso, "se adelanta a los hechos". Por esto es que Ajenjo estima que el próximo año será "muy bueno" para los medios de comunicación.

El gerente de *La Epoca*, Pablo Berwart, también ve con buenos ojos lo que pueda pasar en materia de publicidad el próximo año: "A pesar de que los grandes empresarios nacionales aún muestran reticencias para avisar en los medios que no les son fiables políticamente, a partir del 5 de octubre del año pasado comenzó a observarse una fuerte tendencia a aumentar la presencia publicitaria la que, sin duda, seguirá manifestándose en 1990". Berwart reconoce que *La Epoca* sobrelleva una enorme deuda de arrastre ("lo que es muy común entre los medios escritos"), la que ha sido renegociada y "se está sirviendo normalmente porque desde hace dos años la empresa está logrando utilidades operacionales".

Inversión publicitaria en 1988 y proyecciones

	Millones de pesos	Participación %	Proyección total*	Millones de pesos
Televisión	20.500	44,4	1989	48.000
Diarios	16.300	35,3	1990	49.970
Revistas	3.000	6,5	1991	51.970
Radios	5.000	10,8	1992	54.050
Vía pública	1.300	2,8	1993	56.200
Cine	100	0,2	Prom. anual	52.038

*Estimaciones con tasa de crecimiento real anual del PGB de 4 por ciento. Fuente: Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (Achap).

La Epoca comenzó a circular en marzo de 1987 y la mayor parte de sus pasivos se explican por los costos iniciales de funcionamiento.

Un diario que ha trabajado a pérdidas en los últimos años es *La Nación*. Pero no es un factor que le preocupe mucho porque, en el intertanto, ha recibido fuertes subsidios del gobierno. Dentro de poco se dictaría la ley que autoriza su privatización, hecho que podría cambiar radicalmente su razón de ser. Si es que alguien se interesa en comprarlo como un todo, porque se dice que *La Nación* finalmente se venderá por partes.

En esto de las privatizaciones, hay muchas aristas que incomodan a los expertos de la oposición. El 23 de noviembre los partidos concertados por la democracia sacaron una declaración para oponerse a la enajenación de los canales 4 y 9. Señalaron que ésta se asentaba en una base ilegítima, razón por la cual "será revisada en el próximo gobierno democrático". De ocurrir este cuestionamiento, el principal afectado

sería el empresario Ricardo Claro, quien licitó el Canal 9 en esa millonaria suma de 606.101 unidades de fomento. Con buen ojo político y comercial, trascendió que Claro ofreció lo que ofreció para aminorar el riesgo de la duda. O sea, "para que después no se diga que el proceso de licitación estuvo viciado y que el Canal 9 salió a precio de huevo", señaló un ejecutivo del grupo.

Como sea, el asunto de la propiedad no sólo podría pasar por el tamiz de la legitimidad de los procesos de privatización, sino también por el selector de la competencia que imponga el propio mercado. Si bien la torta de la inversión publicitaria podría crecer, tal como lo tienen previsto los propios publicistas (ver cuadro), es muy probable que los medios escritos y audiovisuales entren en una encarnizada lucha por ganar público y avisadores. Y como ocurre en este tipo de competencias, será el propio público el que determine la sobrevivencia de los luchadores. •

Hugo Traslaviña

UNBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD
95.3 F.M.

Todos los VIERNES
y SABADOS
a las 11 hrs.

Conducción: Pedro Henríquez
Producción General: Juan Samuel

LA GENTE TIENE LA PALABRA

Los futuros parlamentarios conversan
con los auditores de Radio Umbral - 95.3 FM

Camilo Escalona
Ricardo Lagos
Adriana Muñoz
Mario Palestro
Estela Ortiz

— María Elena Carrera
— Andrés Zaldivar
— Manuel Riesco
— Claudina Núñez
— Martín Manterola
— Gastón Muñoz

Bienvenida, Checoslovaquia

Noviembre fue el mes de la avalancha en Europa del Este así como 1988 fue el año en que los países comunistas se vieron obligados a comenzar a pensar en lo impensable y 1989 el año en que esto (lo impensable) sucedió sin más.

Como se sabe, una avalancha es imposible de detener, a lo más puede intentar esquivarse cerrando las fronteras, como Rumania y Albania, los únicos stalinistas que van quedando. El día 9 cayó el muro de Berlín; el 10 Teodor Jivkov, el mandamás de Bulgaria debió dejar paso al glasnost y a la perestroika; el día 24 se fue para su casa Milos Jakes y parte de la dirigencia ultraconservadora del Partido Comunista Checoslovaco (PCCh).

Todos estos dirigentes ortodoxos quedaron cesantes obligados por los cientos de miles de ciudadanos que se tomaron las calles en una demanda incontenible por la liberalización política y económica.

En todos los casos la dirigencia enfrentó la misma disyuntiva: mantener —y aumentar— la represión tradicional o ceder. Pero, como ya no eran sólo unos sacrificados disidentes aislados los que ocupaban las calles, el costo de la represión comenzó a ser demasiado elevado. Además, los comunistas ortodoxos están carcomidos por las dudas, han perdido la fe y la unidad pétrica, y el Kremlin está firme detrás de los cambios. El ojo pragmático de Mijail Gorbachov sigue de cerca el proceso: sugiere, presiona, exige los cambios y llama a los dirigentes recalcitrantes a Moscú. Tras el cambio de mando en Checoslovaquia, Gorbachov llegó a su cita marina con George Bush con la cara limpia de acusaciones de represión comunista.



La rebelión checa fue súbita. Tras ocho días de manifestaciones crecientes, tranquilas, casi alegres pese a la enorme tensión, el secretario general del Partido Comunista Checoslovaco, Milos Jakes, renunció a sus funciones junto a todo el buró político y el secretariado del comité central, para dejar lugar a un nuevo equipo. Así de simple.

Jakes era considerado el gran depurador del PCCh durante los oscuros años que siguieron al aplastamiento de 1968, presidió la famosa comisión de control del comité central del partido que expulsó a unos 500.000 militantes partidarios del equipo de Alexander Dubcek, líder de la primavera de Praga.

El 24 de noviembre Alexander Dubcek llegó discretamente en un bus a Praga desde su exilio en Bratislava para intervenir en una manifestación de masas en la Plaza Wenceslao. Este diri-

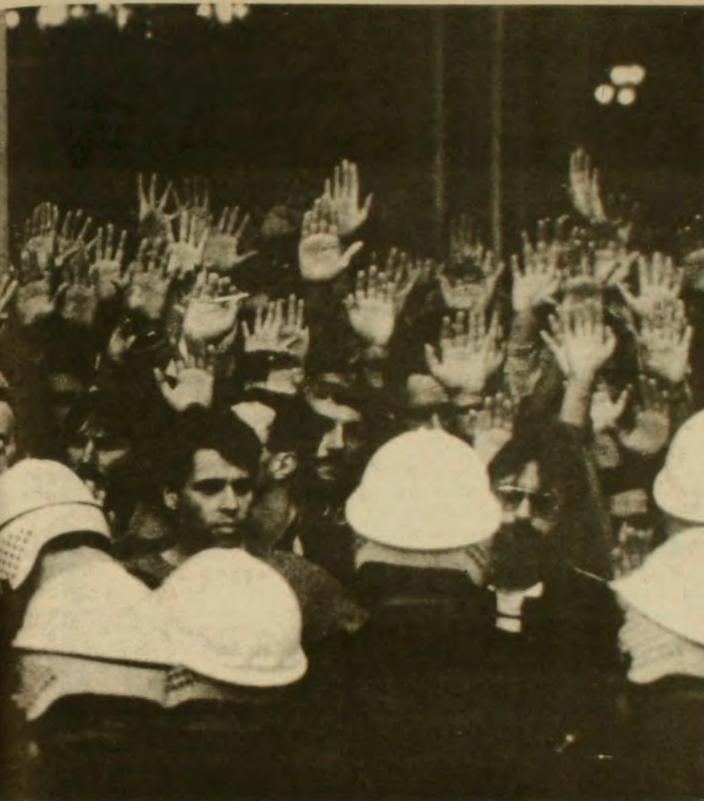
gente, que el año pasado en su primera visita a Occidente en veinte años reconociera un deseo: "No quiero seguir siendo aludido en los textos escolares como el traidor que llevó a la patria a la ruina" y que sólo era conocido por los jóvenes checoslovacos mediante amarillentos retratos conservados por sus padres, parecía esa tarde salido directamente de las páginas de la historia. Emocionado hasta las lágrimas por el cálido recibimiento de una multitud que gritaba su nombre tras tantos años de aislamiento, abrió los brazos como si quisiera abrazar a toda la población de Praga y dijo: "Hemos vivido demasiado tiempo en la oscuridad, actuemos ahora a plena luz". Luego agregó, entre los aplausos eufóricos: "El socialismo con rostro humano se encarna hoy en la nueva generación checoslovaca".

Una hora después, mientras Dubcek daba una conferencia de prensa en

el teatro Linterna Mágica, un hombre entró a la sala portando una botella de champaña y la buena nueva: Jakes había renunciado. Dubcek y Vaclav Havel, el principal líder opositor, brindaron por "Checoslovaquia libre". Los habitantes de Praga festejaron la renuncia colectiva con un júbilo explosivo: tañeron las campanas, sonaron las bocinas en toda la ciudad, se descorcharon miles de botellas de vino espumante, los jóvenes agitaron banderas y silvaron, al tiempo que hacían sonar sus llaveros simbolizando la partida de los dirigentes comunistas, la gente mayor decía: "No créf que viviría para ver esto".

EL ESCEPTICISMO, DEPORTE NACIONAL

Hasta comienzos de este año, la disidencia estaba formada casi exclusivamente por intelectuales aglutinados en la Carta 77 y otras pequeñas asocia-



ciones. El primer síntoma de cambio se produjo en enero, cuando un par de miles de simpatizantes y miembros de la Carta 77 conmemoraron en la Plaza Wenceslao los veinte años de la inmolación de Jan Palach, el estudiante que se quemó en protesta por el aplastamiento de la primavera de Praga. La brutal represión, el encarcelamiento de los líderes de la Carta 77, entre ellos el dramaturgo Vaclav Havel, y las mentiras de los medios de comunicación oficiales llenaron las calles pragueñas de jóvenes. Mientras la policía de seguridad los arrestaba, ellos cantaban: "Gorbachov está observando".

Desde la entrada de los tanques soviéticos en 1968, los checos iniciaron una retirada masiva a sus círculos privados, tras comprobar que nada podía cambiarse. Se refugiaron en el escepticismo y el humor, que se elevaron a la categoría de deportes nacionales.

En Praga, ciudad que vio nacer a Kafka, sólo los comunistas parecían ig-

norar el absurdo de haber cambiado a toda una generación de profesionales, intelectuales y miembros de la burocracia gobernante para dar paso a los elementos más mediocres pero más obedientes de esa misma generación. A nadie extrañaba que un camarero pudiera disertar sobre Hegel con la autoridad de un profesor universitario, que un guardaparques conociera a fondo los vericuetos del gobierno, que el taxista fuese un sacerdote impedido de ejercer su oficio original, que el carnicero supiera mucho de física.

Un periodista francés que estuvo en Checoslovaquia en octubre pasado, cuando todo estaba aún por suceder, comentó: "La paradoja sitia a Praga. El totalitarismo no anestesió a los checos. Al contrario, reforzó la lucidez hasta un punto insoportable. Pequeño pueblo olvidado, objeto de disputa de un imperio y de otro, de la monarquía de los Habsburgos y del comunismo soviético, Checoslovaquia se protege de la tragedia

con el humor y del entusiasmo con el sarcasmo".

Los jóvenes se sumergieron en una subcultura concentrada inicialmente en la Sección de Jazz, un club amateur de música moderna nacido en 1971 bajo el amparo del oficialista Sindicato de Músicos—de donde fue expulsado en 1983—que cada año atrae a miles de jóvenes a sus Jornadas de Jazz en Praga. Gran parte de la juventud checa es pacifista y ecologista, venera a John Lennon, mira hacia Occidente.

Es esta juventud la que salió a las calles y cambió la correlación de fuerzas. Los que se reúnen en el café Slavia, de última moda entre los pragueños de 17 a 25 años, tienen un lema: "El estado totalitario que controla todo no nos protege". Reclaman por la contaminación del país, por el entierro de desechos tóxicos en lugares desconocidos, por el aire enrarecido de Praga, por las tropas soviéticas estacionadas en Checoslovaquia, por el estancamiento de la economía, por la falta de libertades.

"¿DIALOGO?, ¿QUÉ DIALOGO?"

Esta juventud representa a una generación que no vivió la invasión soviética. Las diferencias generacionales quedaron marcadas cuando Vaclav Havel y otros líderes opositores se reunieron con los dirigentes jóvenes en octubre para analizar la estrategia a seguir para forzar al gobierno a reconocer a la oposición. Los jóvenes saltaron: "¿Diálogo? ¿Qué diálogo? No se discute con un poder de esta calaña. Ustedes están llenos de ilusiones. Ellos mienten y continúan mintiendo. Ustedes han pagado, han sufrido. Pero nosotros estamos impacientes". Para ellos el único camino era tomarse las calles.

Y así lo hicieron, pese a los ruegos de sus mayores. Para el aniversario del aplastamiento, el 21 de agosto, los dirigentes opositores adultos les rogaron que no salieran a las calles, que no era tiempo para más mártires, porque el régimen había dado indicios suficientes como para temer una represión brutal.

Los parlamentos húngaros y polacos condenaron la invasión en la cual habían participado las tropas de sus países. Llegó a Praga una delegación húngara que decía: "Los bolcheviques vinieron con tanques, nosotros traemos flores", polacos y alemanes del este llegaron para solidarizar. La marcha se efectuó, pese a las advertencias, fue gigantesca y la policía no se atrevió a reprimir con fuerza, aunque apresó a 50 extranjeros y a 350 checos.

A estas alturas, el partido comunista checo estaba dividido, atormenta-

do por las dudas y las indecisiones. El ala dura no titubeaba en usar la fuerza y aumentar la represión, pero las fisuras al interior de la vieja máquina staliniana yacomezaban a hacerse públicas. Una encuesta realizada entre militantes y publicada por *L'Evenement du Jeudi* reveló que el 29 por ciento de los miembros del partido no se sienten a gusto y no volverían a inscribirse en él, que el 48 por ciento permanece fiel al marxismo-leninismo y que el 23 por ciento no se pronuncia. Según la agencia *France Presse*, al interior del partido hay al menos cuatro tendencias: los "ultraconservadores", agrupados en torno al ex jefe de ideología, Jan Fojtich; los "tecnócratas", dirigidos por el Primer Ministro Ladislav Adamec; los "revanchistas", que desean el retorno al poder de Lubomic Strougal, ex Primer Ministro reformista apartado por Milos Jakes y los "jóvenes ambiciosos", conducidos por el ahora ex jefe del partido de Praga, Miroslav Stepan, que se esfuerza por dar una imagen pragmática y moderna del país al tiempo que conserva para el partido su papel dirigente.

El detonante de las manifestaciones de noviembre vino por donde menos se esperaba: el día 14, el gobierno anunció pronto no se requerirían visas para visitar Occidente. Ese mismo día, cuatro disidentes juzgados en Bratislava fueron liberados. Como los árnimos estaban exaltados por la caída —la semana anterior— de las dirigencias ultraconservadoras de Alemania Democrática y Bulgaria, estos dos signos alentaron a los checos.

Tres días después se realizó la más grande manifestación en veinte años en Praga, que luego se expandió a otras ciudades. El día 19, representantes de doce movimientos opositores, entre ellos Carta 77, integraron el Foro Cívico —al estilo del Foro Democrático húngaro y del Nuevo foro germano oriental—, que le propuso a las autoridades la apertura de negociaciones a la vez que

planteó una serie de condiciones entre ellas la renuncia de los miembros del comité central del PCC "directamente ligados a la intervención militar de los cinco países del Pacto de Varsovia en 1968".

ALGO SE MUEVE POR DEBAJO

El 20 de noviembre 200 mil personas exigieron, en la Plaza Wenceslao, mayores libertades y el fin del monopolio del poder por el partido comunista y, al día siguiente, se produjo un cambio: el primer contacto entre el gobierno y la oposición. El Primer Ministro Ladislav Adamec le dijo a la oposición que la policía trataría más cuidadosamente a los manifestantes.

Estudiantes e intelectuales lanzaron una campaña de información en las fábricas y empresas del país para conseguir que los obreros —ausentes hasta el momento— se les sumaran. Lo consiguieron. Los días subsiguientes miles y miles de personas siguieron copando las calles de Checoslovaquia en números cada día mayores y Vaclav Havel, el dramaturgo transformado en principal líder opositor, quedó afónico de tanto discursar. Alexander Dubcek señaló: "Si bien nada es visible en la superficie, tal vez algo se mueve por debajo".

Así fue, porque la lucha sorda entre ultraconservadores y partidarios de reformas en el partido comunista, más unas oportunas palabras desde el Kremlin, culminó con la renuncia masiva de las jerarquías comunistas el 24.

Desde ese momento, los cambios comenzaron a sucederse con la velocidad del rayo. Al interior del partido las recriminaciones volaban, al punto que el nuevo secretario general del partido, Karel Urbanek, les dijo a sus seguidores: "No debemos tener miedo a decir 'soy un comunista'". Con sus 48 años, Urbanek es lo suficientemente joven como para no haber participado en las

depuraciones de 1948, pero no es considerado un reformista, por más que haya ofrecido presentar un plan para "renovar el socialismo".

Las manifestaciones siguieron creciendo y la oposición programó una huelga general para el lunes 27. Mientras tanto, Ladislav Adamec, el comunista que aceptó hablar con la oposición, fue excluido del buró político y la nueva dirigencia fue acusada de "neostalinista".

Representantes del gobierno y del Foro Cívico comenzaron a negociar y Karel Urbanek recomendó al comité central la apertura de conversaciones para constituir un gobierno de coalición.

Los presos políticos fueron liberados el lunes. Ese día millones de checos detuvieron sus labores y se tomaron las calles de todo el país para reclamar la democratización, el pluralismo político y elecciones libres, respondiendo así al llamado del Foro Cívico a apoyar sus demandas. Más comunistas de la vieja guardia fueron destituidos y el parlamento puso fin al monopolio comunista del poder cuando los 309 diputados votaron por unanimidad eliminar el artículo cuatro de la Constitución que disponía el papel rector del Partido Comunista y el artículo 16, que ordenaba que la educación se basara en los principios del marxismo-leninismo. Abierta la puerta al multipartidismo, a probables elecciones libres y a un gobierno de coalición, Checoslovaquia decidió también desmantelar la cortina de hierro en su frontera con Austria, tal como lo hiciera Hungría. Y, otro trago amargo, para la dirigencia comunista, Adamec —que ahora juega a fondo la carta reformista para rescatar al partido de la muerte rápida— pidió una "reevaluación de la invasión de 1968".

De seguir así las cosas, Checoslovaquia se pondrá rápidamente al día con sus países hermanos. Ahora sólo queda Rumania, quizás Albania. •

Pilar Bascuñán.

Tiramos la red

La suerte está echada. Por eso, en Radio Nuevo Mundo tiramos la red para recoger toda la información que le interesa a la gente. Radioemisoras de Norte a Sur, corresponsales, periodistas, móviles, reporteros y un gran equipo humano, lo mantendrá informado minuto a minuto ese esperado 14 de Diciembre. Una vez más, el 93 A.M. se la juega por la gente.



*Restaurant
Centre*
Català

GANADOR

SEXTO

CONCURSO NACIONAL DE GASTRONOMIA
19 DE NOVIEMBRE 1989

MEDALLA DE ORO EN AVES

MEDALLA DE ORO EN PESCADOS

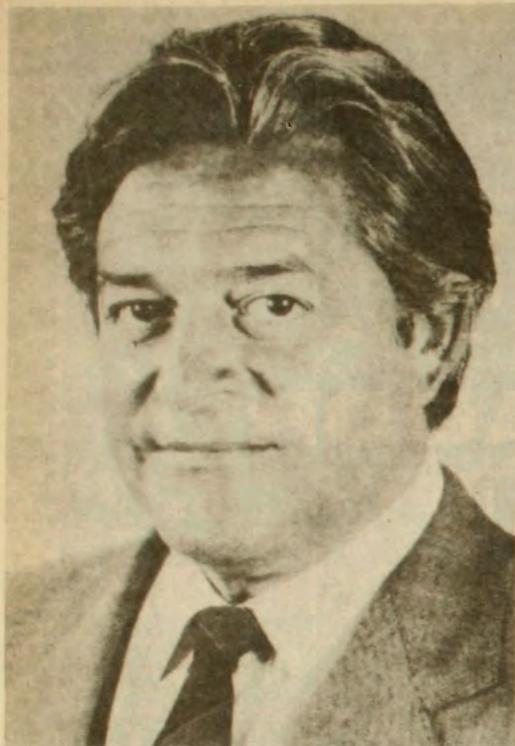
MEDALLA DE PLATA EN PLATOS FRIOS

MEDALLA DE PLATA EN POSTRES

“ANUNCIA NUEVA CARTA MENU”

**Con los platos premiados en el Sexto Concurso
Nacional de Gastronomía y nuevos platos típicos de la
exclusiva Cocina Regional Catalana.**

AVDA. SUECIA # 428 PROVIDENCIA. FONO 2314171



**Presidente electo
Luis Alberto
Lacalle: mesurado
en su discurso.**

Uruguay

La soñada Presidencia

El resultado de las recientes elecciones generales en Uruguay confirmó los pronósticos augurados en voz alta a lo largo y ancho de aquel pequeño país: la victoria presidencial del Partido Blanco, que le permitiría acceder al poder por tercera vez en este siglo, y el triunfo del Frente Amplio en la intendencia de Montevideo, considerado el mayor logro político de la izquierda uruguaya en toda su historia.

Luis Alberto Lacalle, Presidente electo de la República, y Tabaré Vázquez, próximo intendente capitalino —el cargo con más influencia política después del que ejerce el mandatario (ver recuadro)—, serán, a partir del 1º de marzo y del 15 de febrero respectivamente, los hombres de primera plana.

Los comicios, celebrados el 26 de noviembre, renovaron al jefe de Estado y a todos los parlamentarios, intendentes y alcaldes de la nación (ver APSI 331). En ellos, el Partido Blanco (o Nacional) obtuvo (preliminarmente) un 36 por ciento de las preferencias, el Colorado un 28, el Frente Amplio un 20 y el Nuevo Espacio un 8,4. Ninguno de los otros cuatro conglomerados participantes alcanzó el uno por ciento de los votos.

Aunque todavía es prematuro extraer conclusiones y aventurar pronósticos sobre la irrupción de la izquierda y la posibilidad de que se supere el tradicional bipartidismo de colorados y blancos, sí está claro que al no haber sacado la mayoría absoluta, el Partido Nacional deberá unirse con otras colectividades políticas para gobernar con mayoría en el Congreso.

Igualmente parece necesario que Lacalle y Vázquez, cuyos cargos duran cinco años, busquen un modo de convivencia que evite las potenciales fricciones entre el Poder Ejecutivo y la ad-

ministración local de Montevideo. Nunca antes el gobierno nacional había estado acompañado por una intendencia capitalina de tan distinto signo ideológico.

"GOBIERNO LATENTE"

Luis Alberto Lacalle se instalará, probablemente desde antes de asumir, en el Palacio Taranco (el mismo donde en 1979 Chile y Argentina firmaron el acuerdo de mediación con el Vaticano para el conflicto del Beagle), donde, por iniciativa del Presidente saliente, el colorado Julio María Sanguinetti, se le informará en detalle de la situación nacional y de las últimas decisiones de su predecesor.

Asimismo, el futuro jefe de Estado se abocará, durante los próximos cien días que le restan para asumir, a lo que él llama "gobierno latente": es decir, a intentar formar una coalición con otras fuerzas políticas para reunir la mayoría parlamentaria que le permita aprobar las leyes que su programa esta-

bleció; a buscar la llamada "coincidencia social" con los cuerpos intermedios (trabajadores, empresarios, cooperativas) para lograr un acuerdo en cuanto a las metas y, por último, a realizar diversas misiones al extranjero, acompañado por su equipo, para establecer determinados contactos.

Los puntos centrales de su programa de gobierno, de corte neoliberal, contemplan reformas al Estado para reducir su carga, al régimen fiscal, al sistema educativo y al de seguridad social, y una reglamentación del derecho a huelga.

Lacalle, de 49 años, casado y con tres hijos (de signo cáncer, su cielo astral había indicado antes de las elecciones "un aumento porcentual de las posibilidades de alcanzar el éxito"), es un representante de la centro derecha moderna. Abogado, periodista de radio y productor rural, desde niño soñó con llegar al poder. La noche de la derrota de su partido en las elecciones de 1984 se enfurascó en su casa a anotar números. Su mujer le preguntó si estaba calculando la dimensión del fracaso blanco. No, contestó, "estoy diagramando para la próxima semana mi primera gira por el interior del país con vistas a 1989".

Amante del cine y del teatro, descendiente de una ilustre familia de políticos, proscrito durante buena parte del

régimen autoritario, Lacalle —Cuqui para sus amigos— fue elegido senador en 1984, cargo a través del cual promovió varias leyes, como por ejemplo la

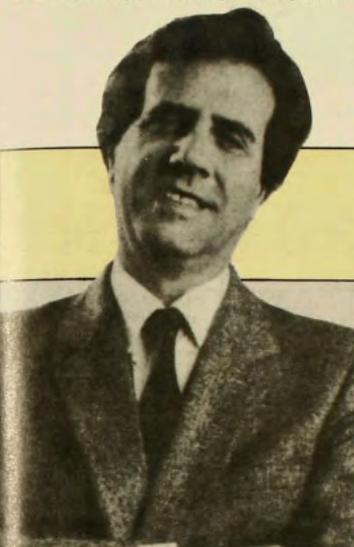
de amnistía a los uniformados que violaron los derechos humanos durante los doce años de dictadura militar.

Discrepante de la administración Sanguinetti sobre todo en los aspectos económicos, el Presidente electo es mesurado en su discurso, telegénico, con una extraordinaria voz y una presencia que lo asemeja a Ted Kennedy. En las

encuestas fue considerado como el candidato más práctico, creativo, simpático y comunicativo.

En palabras de su mujer, pretende ser "un Presidente respetado por todos y temido por nadie", descripción que a él le parece "la más linda que nadie haya dicho". •

María Eliana Castillo



Montevideo: el carisma de Tabaré Vázquez

na y el Partido por el Gobierno del Pueblo (PGP) abandonaron la alianza, por diferencias internas, y fundaron, junto a la pequeña Unión Cívica, el Nuevo Espacio. El Frente quedó entonces constituido principalmente por los comunistas, socialistas, ex tupamaros e independientes de izquierda. Y se sumió en un proceso de autocrítica y de replanteos globales de su propuesta, el que —según analistas de la misma izquierda— le restaban posibilidades de convertirse en una opción real de gobierno.

No alcanzó la primera magistratura del país, pero sí la intendencia de la capital.

El hombre que asumirá el cargo el 15 de febrero próximo es Tabaré Vázquez: médico oncólogo, de 49 años, hijo de obrero, apasionado en extremo por el fútbol, dirigente del Partido Socialista, casado y con cinco hijos (uno de ellos estudia para sacerdote, otro fue adoptado a los trece años).

Vázquez fue designado candidato a la intendencia hace sólo cuatro meses. No obstante era largamente conocido por sus trabajos sociales en el barrio obrero de La Teja, donde se crió. Exhi-

biendo un aspecto deportivo y juvenil, proclamó el "délo por hecho" y "con la gente" como slogans de su campaña, a la que además imprimió el sello de la perestroika local.

Su propuesta pretende devolverle Montevideo a la gente: que el vecino se apropie de su ciudad a través de diversas instancias de participación que descentralicen las funciones. Enfatiza también el aumento de la calidad de vida de los capitalinos por medio de programas de erradicación de cantegriles (callampas), de mejor atención en los policlínicos, racionalización del transporte urbano y preservación del medio ambiente. Tareas que supondrán un necesario entendimiento—o una "cohabitación a la uruguaya" como han comenzado a denominarla— entre él y el futuro Presidente Lacalle, a los que separa casi un abismo ideológico. Toda una experiencia para este hombre socialista que quiere "ver de nuevo a la gente en la vereda tomando mate y charlando con el vecino", y que puede ser considerado como la más carismática de las figuras políticas surgidas en los últimos años. • M.E.C.

Con el paso de los días y a medida que se acercaban las elecciones se hizo más evidente para los uruguayos que el Frente Amplio ganaría la crucial intendencia de Montevideo. En la capital vive el 40 por ciento de los uruguayos y se desarrollan los dos tercios de la actividad económica nacional.

En los comicios generales de 1984, el Frente perdió la intendencia capitalina ante el Partido Colorado por un escaso margen. El reciente triunfo, pese a estar previsto en las encuestas, sorprendió a los observadores porque a principios de año esta coalición se fracturó (ver APSI 299). La Democracia Cristia-

MPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.



CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA

¿COMO CANCELA?

CON TARJETA DE CRÉDITO

ME LA PERMITE

CLARO

¡AH! PERFECTO

CHIC-CHIC

SEÑOR, SU COMPRA

GRACIAS

GRACIAS A USTED



Si n duda, cuando usted compre algún producto o pague algún servicio con la nueva Tarjeta de Crédito VISA del Banco del Desarrollo, no perderá más tiempo del que usted ocupó en leer esta simple conversación.

¿Por qué?

Porque esta Tarjeta, además de brindarle todos los servicios y beneficios de una Tarjeta de Crédito VISA, es del Banco del Desarrollo y eso la hace doblemente ventajosa y doblemente bien recibida, ya que representa la estabilidad y la confianza de una entidad bancaria que, con un sólido futuro, se proyecta hoy a través del tiempo.

BANCO DEL DESARROLLO

Desarrollando futuro

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

Se siente en el aire... gana la gente!



En cada acto de respaldo. En las voces de la calle. En miles y miles de rostros iluminados por la esperanza. En la alegría que nos une, se siente la proximidad del triunfo.

Del triunfo de la verdad sobre la mentira. De la moderación sobre los excesos. De la cultura sobre la oscuridad. Del desarrollo de una economía para toda la gente sobre una economía inhumana.

El 14 de diciembre, el voto de la inmensa mayoría elegirá Presidente de la República a PATRICIO AYLWIN. Y entonces, todos volveremos a ser los actores principales de una obra irremplazable: nuestro Chile en democracia.

Por eso, ya se siente que ahora...
GANA LA GENTE!

AYLWIN
PRESIDENTE
DE TODOS LOS CHILENOS

**EL REGRESO
DE LA RATA ALADA**

del 11 al 17 de diciembre de 1989. Año XIV. \$ 420 (IVA incluido).
Cargos: Rete I, II, XI y XII. Regiones: \$ 35

APSI 334



**LA HERMANDAD
DEL MAPOCHO**

**ENCUESTAS Y
PRONOSTICOS
FINALES**

**QUIENES SERÁN
LOS
38 SENADORES
Y LOS
20 DIPUTADOS**

Ud. es tan Radical como yo.



Porque Ud. —igual que nosotros— quiere la paz, el equilibrio y la estabilidad; y está lejos de los extremismos revolucionarios y de los privilegios reaccionarios.

Porque Ud. aspira a tener trabajo permanente con sueldos y jubilaciones justas.

Porque Ud. apoya la iniciativa privada en la economía y quiere el bienestar, no sólo para los ricos, sino también para la pujante clase media y para el digno pueblo chileno.

Porque Ud. tiene derecho a un programa de salud oportuno y adecuado, y a una educación mejor y gratuita.

Porque Ud., como yo, cree en la Democracia, la Libertad, la Justicia, para todos los hombres, mujeres, jóvenes y ancianos.

Porque todo el país sabe que en los Gobiernos Radicales se crearon obras gigantescas como CORFO — Paipote — CAP — Endesa — ENAP — Huachipato.

Porque Ud. respeta la lealtad, y los radicales hemos sido leales con la Concertación trabajando intensamente por el triunfo de Patricio Aylwin.

Yo se lo garantizo.



Enrique Silva Cimma

Enrique Silva Cimma
Presidente del Partido
Radical de Chile.

**MANO A MANO
CONTIGO.**

**Ud. es tan radical como yo.
Porque los radicales somos
gente sensata y equilibrada...
como Ud.**



Luis Gutiérrez T.
Diputado — Distrito 1
Lista A — N° 10



Miguel Guerrero P.
Diputado — Distrito 5
Lista A — N° 8



Nelson Avila C.
Diputado — Distrito 11
Lista A — N° 14



Hector Peña C.
Diputado — Distrito 13
Lista A — N° 6



Juan Hernández J.
Diputado — Distrito 16
Lista A — N° 8



Pedro Aguirre Ch.
Diputado — Distrito 31
Lista A — N° 60



Jaime Campos C.
Diputado — Distrito 30
Lista A — N° 17



Joaquín Morales A.
Diputado — Distrito 43
Lista A — N° 11



Mauricio Leiva Ch.
Diputado — Distrito 45
Lista A — N° 22



Jaime Rocha M.
Diputado — Distrito 46
Lista A — N° 12



José Pérez Arriagada
Diputado — Distrito 47
Lista A — N° 18



Nilo Bernaldes C.
Diputado — Distrito 48
Lista A — N° 8



José Peña M.
Diputado — Distrito 51
Lista A — N° 14



Mario Devaud O.
Diputado — Distrito 54
Lista A — N° 11



Dionisio Faulbaum
Diputado — Distrito 58
Lista A — N° 20



Silvia Moreno G.
Diputado — Distrito 59
Lista A — N° 9



Arcaláus Coronel
Diputado — Distrito 33
Lista G — N° 20



Pedro Rojas R.
Diputado — Distrito 7
Lista Independiente
N° 13

VOTE POR

AYLWIN
PRESIDENTE

Y por los candidatos del Partido Radical de Chile.

¡Gana la gente...!



© Guillo

APSI 333 - AÑO XIV. Del 4 al 10 de diciembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora Internacional: Pilar Bascuñán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Aseñjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastias (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios Internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandía. Administración: María Elena Pérez. Secretaria: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

El Negro Henríquez

Señor director:

Apelo a su hidalguta periodística para que se digne disponer la publicación siguiente:

El pasado 27 del noviembre se cumplen cuatro años del fallecimiento de don Luis Henríquez Acevedo y no debemos dejar pasar más tiempo sin rendirle un justo homenaje y recuerdo.

El Negro Henríquez fue profesor, periodista y diplomático. En sus cuarenta años de funcionamiento público y por todos los rincones del mundo donde le tocó trabajar y visitar su bandera siempre fue Chile y los chilenos.

Fue uno de los fundadores del Partido Socialista. Su sueño fue la unificación de los socialistas. Gran amigo y colaborador de Salvador Allende, durante su gobierno fue embajador en Venezuela. Se le prohibió su retorno a Chile por más de once años hasta 1983. Vivió lleno de energías, pero su corazón, agotado por el largo exilio en tierras extrañas, no resistió más los embates de la situación del país, falleciendo cubierto por el manto del anonimato el año 1985.

Gozó de la amistad de la gran intelectualidad de América, Gabriela Mistral, Pablo Neruda y Rómulo Gallegos, entre otros. Fue condecorado por los gobiernos de México, Cuba, Haití, Yugoslavia, Nicaragua y Venezuela.

Salvador Allende escribió en una oportunidad: "Negro extraordinario: recién dispongo de tres minutos. No voy encontrando ya forma de decirte que en nuestra realidad eres una especie de monstruo. Eres socialista, te das cuenta de que esta condición implica sacrificio, aunque se goce de una aparente espectacularidad de existencia y eres sobre todo y antes que nada un amigo mil por ciento. Muchas, muchas gracias".

Luis Alberto Sánchez, actual vicepresidente del Perú, en una entrevista con *Zig-Zag* en 1955, dijo: "Desde hace veinte años ando con el Negro Henríquez, con Luis Henríquez Acevedo, pegado a mis preocupaciones, desparramando favores con largueza de millonario, ser de un desprendimiento sin agitación, un desprendimiento como musgo que brota de su humedad sentimental, naturalmente, inconcientemente. Pero vaya usted viendo a dónde nos puede empujar la sana conversación con un hombre inteligente, sobrio y limpio como Luis Henríquez, en

quien, después de mirar a un lado y otro, con la mejor voluntad de hallar otro, personificó la amistad. La amistad sin adjetivos, que es uno de los nombres que suele usar la hombridad".

El Presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, al conocer su fallecimiento escribió: "Apagó su luz antes de que brillara de nuevo la libertad de su patria, que ha de ser el tributo que le rindamos quienes seguimos luchando por la democracia y la dignidad de los pueblos latinoamericanos".

Gabriela Henríquez

Semana

Señor director:

Desde hace un tiempo a esta parte una idea me da vueltas en la cabeza. En estas horas en que Chile vuelve a la democracia, quien escribe, un compatriota refugiado como tantos miles de chilenos, sigue con interés y con gran atención lo que está aconteciendo en nuestro país. Y de ese interés y de esa atención me ha nacido una idea y, más que una idea, una especie de sueño que me ha hecho perder el sueño durante ya varias noches.

Dibujó un nuevo Chile que se abre con aquellas grandes alamedas, un país que desea amanecer y que despierta cada día con un paso nuevo haciendo camino en su andar, superando obstáculos y asegurando su caminar. Como les digo, es un sueño, un soñar desde la lejanía.

Ahí me viene una idea, en ese Chile nuevo, que se abre y descubre, dirigida a la gente que tendrá por misión, en los próximos meses, llevar al país por aquel nuevo camino.

El nuevo año que viene, Chile sin duda alguna será otro y es otro después de octubre de 1988 y esto lo palpé durante dos meses que estuve en el país en el presente año, después de más de 15 años de exilio. Creo que será un Chile reconciliado, una tierra de alegría. Atrás van a quedar años de sufrimientos y de incertidumbres.

Muchos volveremos, otros quizás no y se quedarán definitivamente en los países de asilo donde hallaron la seguridad que nuestro país no les pudo dar, seguridad personal y para sus descendientes.

Lo principal es que no olvidemos, no olvidemos nuestro país natal y no olvidemos las naciones que nos abrieron sus puertas

y nos brindaron a través de su gente la solidaridad.

La idea que propongo a nuestros nuevos gobernantes es la realización de una semana de la reconciliación y del agradecimiento, a lo largo de todo Chile y en los países donde hayan chilenos, para reconciliarnos y agradecer la solidaridad mundial hacia nuestro sufrido pueblo. Una semana que debería ser una jornada internacional, donde nos encontremos los pueblos, donde nos abracemos los chilenos en aquella gran Alameda. Con encuentros folklóricos y culturales, invitando al país a todos aquellos artistas que nos dieron su solidaridad.

Mario Goval
Ginebra, Suiza

Preguntas desde el llano

¿Pretendías insensato que la /ingente montaña rompiera por tu gusto el su /silencio arcano y que te preguntase de tu falaz /campaña?

Yo voy a preguntarte desde /aquí desde el llano ¿Dónde tenías guardados todos /esos millones que ahora nos ofreces sin tasa /ni medida?

¿Por qué ayer los negaste en /claras ocasiones en que salvar pudieron tantas /y tantas vidas?

¿De dónde esos arranques y /pujos libertarios que sin pudor pregonas como si /fuesen ciertos?

¿Qué hiciste aquellos días en /que eran necesarios frente a los torturados /degollados y muertos?

En vano estás hablando cual /loro por los codos en vano tanto gritas, tanto /ofreces y chillas

¿Aún no te das cuenta que /los chilenos todos estamos más que hartos de /verte las canillas?

Xico Astur Netu

Capacidad increíble

Señor director:

Ante nada me permito saludarle y enviarte mis saludos por el futuro que se le avecina a su revista; positivo, lógicamente.

Soy un lector, sobre todo, de la parte humorística, me refiero en especial al *resumido*. Aquí les envío algo que les puede servir (con el perdón de las religiosas). Soy también un asiduo admirador de Jaime Guzmán, por su capacidad increíble de querer parecerse al todopoderoso y ocultarse para sus diabluras detrás de la cosa religiosa. Mirándolo bien hasta tiene la cara de monja este sinvergüenza, y por lo solterón... quién sabe, Dios mío.

Leonardo Neira
Concepción



Los beneficios de la democracia

Marcelo Contreras

Para quienes han participado activamente del actual régimen militar, que ha gobernado al país con leyes secretas, con policías secretas, con fondos reservados y con métodos extralegales, resulta normal ver en todas partes pactos o acuerdos secretos. Quizás por la visión conspirativa que estas personas tienen de la política, insistan en entender la designación del economista del PPD Juan Eduardo Herrera al Consejo del Banco Central (nombramiento hecho por el propio general Pinochet), como parte de un siniestro pacto secreto entre la Concertación de Partidos por la Democracia y el propio régimen militar.

Sin embargo, la negociación, que culminó con el acuerdo entre el actual gobierno y la Concertación democrática para designar de consenso el nuevo directorio de la principal entidad bancaria del país, es el signo de los nuevos tiempos que se avencinan con la próxima elección presidencial y parlamentaria que los chilenos realizaremos el próximo 14 de diciembre.

Es la democracia que viene. El fin de la oscuridad, el velo y el secreto. Es la política que se hace pública, que se reinstala en el escenario nacional. La democracia que obliga a la discusión abierta, al debate, a la negociación, al acuerdo.

Para quienes estuvieron acostumbrados por años a recibir órdenes y ejecutar mandatos, quizás sea difícil entender que la democracia implica confrontar pareceres, discutir distintos puntos de vista, conciliar diferencias y construir consensos entre quienes no piensan igual. Sin embargo, ha sido el propio general Pinochet, el detentor de la imagen del duro e inflexible, quien les ha dado una lección de realismo y pragmatismo al entender que su régimen toca a su fin y que hoy es necesario dialogar y concordar.

La Concertación democrática tiene muy claro que no puede tener la pretensión de imponer la ley de los vencedores de la misma manera como el régimen militar —con posterioridad al golpe de 1973— intentó imponer la suya a los vencidos. La democracia es el gobierno de las mayorías, con respeto y consideración con los puntos de vista de las minorías. Ello no significa aceptar chantajes o presiones ilegítimas sobre la voluntad soberana de la nación, pero implica atender las opiniones de los adversarios, procurando consensos amplios que den solidez y estabilidad al sistema político.

Chile no nace de nuevo el próximo 14 de diciembre ni tampoco vuelve al 10 de septiembre de 1973. La democracia que viene no es el tiempo para la revancha o la venganza. No es el ajuste de cuentas o la vuelta de la tortilla, así como tampoco es el momento del olvido o del borrón o cuenta nueva. Para bien o para mal la historia es un continuo que el conjunto del país debe enfrentar, superando las dos visiones contradictorias de nuestra historia reciente, para asumir en común la tarea de superar las heridas, traumas y conflictos que dejan estos 16 años de régimen militar.

Sin duda resulta excesiva la preocupación evidenciada por los candidatos del oficialismo por la existencia de supuestos acuerdos o pactos secretos. La Concertación ha ofrecido un programa de gobierno ampliamente difundido. Ellos, desde su posición de minoría en el futuro Parlamento, a través de una prensa abierta, con plena libertad de expresión, y por medio de sus dirigentes políticos y sociales, podrán denunciar su incumplimiento. También podrán proponer rectificaciones o sugerir medidas correctivas. Todo esto con la seguridad de que serán escuchados y atendidos con respeto y consideración.

Son los beneficios de la democracia. •

La cumbia del Tata

El fenómeno del nacionalismo merece, a estas alturas, un estudio sociológico. Año, los que adscribían a esa indefinible doctrina eran tipos de suela gruesa, que se emocionaban con la palabra patria y el sonido de una tonada. Eran seres serios, agrios incluso. Ahora, la modernidad lo ha trastocado todo. Los nacionalistas son buenos para el merequetengue: bailan puras cumbias. Eso es lo que ocurre, al menos, con las fiestas de los jóvenes de Avanzada Nacional. No son muchos, pero sí entusiastas. Se entusiasmaron con "El Tata", como denominan al general Pinochet. El sábado 2, en la sede de Teatinos con Alameda, los muchachos se dedicaron al baile en un salón presidido por un inmenso retrato del ídolo que era alumbrado repetidamente por unos focos, lo que desataba aullidos y aplausos de la



concurcencia. El poster, eso sí, tenía una equívoca leyenda: "Proclamémoslo: 1990-1994". ¿Sueños de verano? ¿Ilusiones perdidas hace meses, cuando la

Constitución no se reformó para posibilitar la repostulación de Pinochet? ¿Surrealismo nacionalista? Aunque innumerables jóvenes (la casi totalidad menores de 18) portaban armas de fuego que se encargaban de exhibir, no hubo disparos ni incidentes que lamentar, afortunadamente. La música era exclusivamente de ritmo tropical, pero con letras de contenido político: muchas pullas contra Aylwin y fervorosos versos a Pinochet. Un botón de muestra: "Dale, dale Pinochet; una bomba va a estallar y los comunistas van a caer". La fiesta estuvo precedida por una reunión efectuada el jueves 30 de noviembre en el mismo local. Fue una charla sesuda destinada a mostrar la tarjeta de racionamiento de la JAP (Junta de Abastecimiento y Precios), de la época de la Unidad Popular, y enumerar sus diabólicas intenciones. Así, instruidos y alertas, los jóvenes de AN esperaron el sábado de farándula. *



Wise, el sabio

Como todo emprendedor, Randall Wise, empresario de Wellesley, Massachusetts, no titubeó en ningún momento. No temió a la crítica, ni al ridículo, ni a las burlas porque él bien recordaba que de Thomas Alva Edison, también se mofaron y que a Alejandro Graham Bell le dijeron que su invento no servía para nada. Por eso, Randall Wise -cuyo apellido en inglés quiere decir "sabio"- no se amilanó frente al revolucionario descubrimiento que acababa de hacer y supo que tenía entre manos una mina de oro. Rápidamente, Wise liquidó la empresa de programación informática que tenía y se abocó de lleno a lo que sabía que sería un batatazo, un golpe de ciencia que revolucionaría completa-

mente la alimentación humana y la crianza avícola de este siglo que vivimos: la construcción de lentes de contacto de color rosado para los pollos broiler.

Wise había llegado a la inequívoca conclusión de que cuando los pollos ven el mundo color de rosa se vuelven menos peleadores y que así, como gastan poca energía, comen menos. El descubrimiento, que sin duda supone un succulento ahorro para los criadores avícolas, lo llevó a crear una empresa: Animalens Inc., que vende lentes rosados para plumíferos a 20 centavos de dólar el par. Una ganga, sin duda.

Animalens ya ha equipado con estos artefactos a cerca de cien mil aves norteamericanas que pasarán del gallinero al plato mirando la vida como un romántico amanecer. *

Que viene el Trauko

El miércoles que pasó el excelentísimo gobierno ejerció con decisión su deber primario: cautelar los valores nacionales. Ese día, el ministro secretario general de gobierno, coronel Cristián Labbé Galilea explicó que el Ministerio del Interior interpondría una querrela criminal en contra de los responsables de la publicación de la revista Trauko. La razón: "atentar claramente contra las buenas costumbres". El representante del gobierno explicó que Trauko contiene "material imposible de reproducir", al que calificó de blasfemo y pornográfico. Se refería a un comic aparecido en el último número de la publicación en el que dos gatos pelientes y carreteados, totalmente en otra y con sus copetes encima aterrizan en el pesebre de Belén, en los precisos momentos en que la Virgen María, en posición parturienta, trae el mundo con lujo de detalles a un Cristo barbudo y llorón. La tira cómica fue llevada a juicio apelando al delito de "ultraje a las buenas costumbres" contemplado en el artículo 20 de la ley 16.643 sobre Abusos de Publicidad, el que dice textualmente en su inciso primero: serán castigados quienes "internaren, vendieren o pusieren en venta, ofrecieren, distribuyeren, exhibieren o difundieren o hicieren distribuir, exhibir o difundir públicamente escritos, impresos o no, figuras, estampas, dibujos, grabados, emblemas, objetos o imágenes obscenas o contrarias a las buenas costumbres". *



La portada del número de la discordia.



La sorpresa de Valero

Con más de 70 años en el arte de enseñar a dar gráciles y rítmicos pasos, la academia del profesor Valero —esa a la que se acude para ejercitar el vals, el tango, el foxtrot y la rumba— ofreció hace unos días un espectáculo inolvidable en la sala del Centro Cultural Los Andes. Exhibición típica de fin de curso, en la que cada año los bailarines de la rama profesional de la academia muestran al público sus dotes, el espectáculo, en esta ocasión, sorprendió con novedades: la constatación que donde Valero ya no sólo se enseñan danzas de salón (como las antes mencionadas) sino también técnicas "serias" como danza moderna y contemporánea; y la emocionante presencia de doña Nena —madre del actual profesor Valero y fundadora de la academia por allá por los años veinte— quien aprovechó de celebrar en el evento su octogésimo octavo cumpleaños. Lo



hizo, doña Nena, bailando vals, tango y rumba y entregando a los presentes un entretenido testimonio (grabado) sobre los orígenes y transcurrir de la academia del profesor Valero a lo largo de estos años. El espectáculo contó con la dirección artística de un personaje que la opinión pública no asociaría ni remotamente con los compases valedricos: el ex Quilapayún Willy Oddó. Los tiempos cambian, qué duda cabe. •

En busca del tiempo perdido

Las motivaciones las desconocemos: amor por la naturaleza, sana convivencia, nostalgia de tiempos mejores, un cierto atavismo aristocrático o quizás sólo una acción de arte. El hecho es que Lily Lanz, directora de la Galería Epoca organizó recientemente un peculiar paseo pictórico a una villa cercana a la capital.

Con el explícito objetivo de retomar el tema del cuadro *Dejeuner Sur L'Herbe*, de Claude Manet, Lily Lanz convocó a un selecto grupo de artistas nacionales a partir picnics en un bucólico entorno donde sujetos vestidos a la usanza del siglo XVIII y una modelo desnuda representaron el famoso cuadro. En busca del tiempo perdido asistieron, entre otros, Carmen Aldunate, Patricia Israel, Samy Benmayor, Patricia Ossa, Bororo, Lucía Weisser, Eduardo García de la Sierra, Patricio de la O. y Jaime León. En la pastoral ocasión se efectuó un concurso de picnics. La ganadora fue la señora Carmen Aldunate, obteniendo el segundo premio don Samy Benmayor. Menciones honorosas recayeron en los señores Francisco de la Puente, Francisco Smythe y Soledad Correa. •

Llegan visitantes



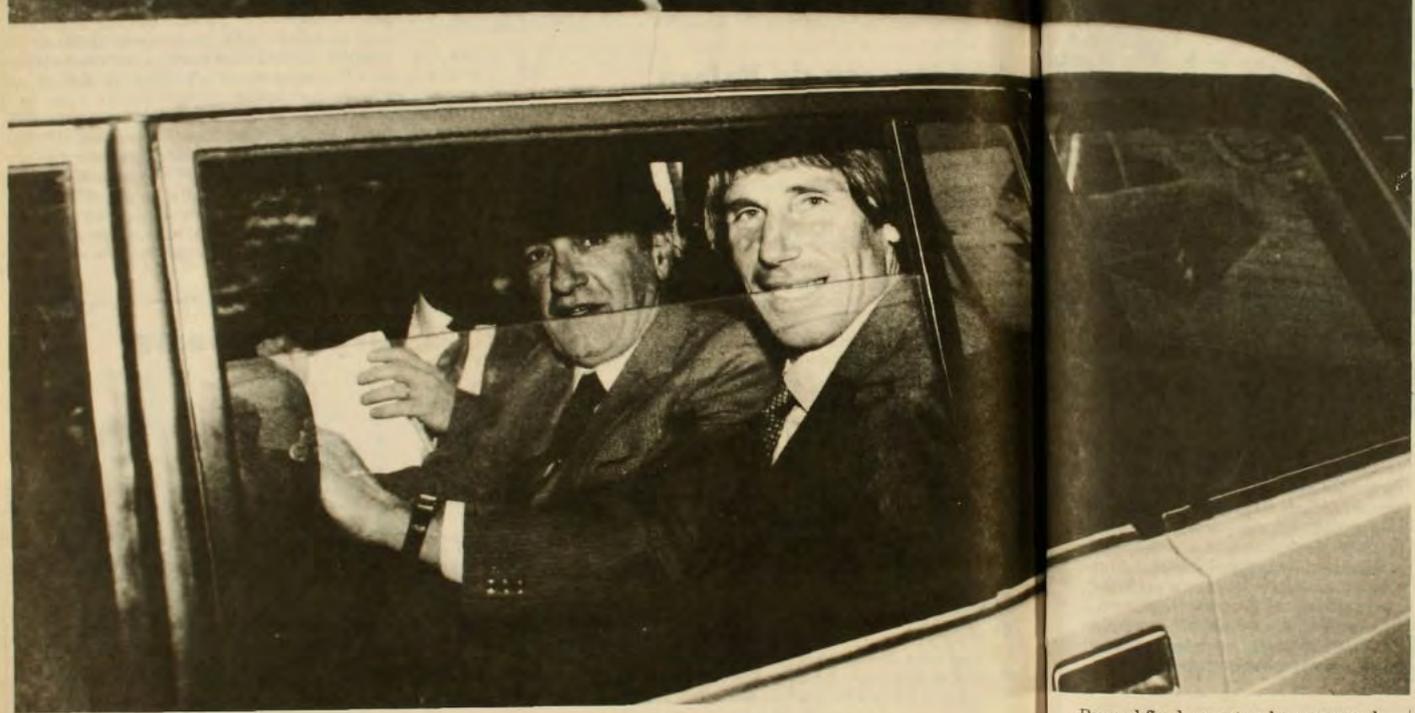
Giorgio Benvenuto en APSI. A su izquierda, Pietro Tadeschi.

Ya han comenzado a llegar al país personas y personalidades extranjeras interesadas en observar por sus propios ojos lo que aquí ocurrirá el próximo 14. Uno de estos conspicuos visitantes es Giorgio Benvenuto, secretario general de la UIL (Unione Internazionale del Lavoro), confederación sindical socialista italiana, quien ya se ha reunido con miembros de la Concertación y con dirigentes de varios partidos que la conforman. Junto a Pietro Tedes-

chi, director del Instituto Sindical de Cooperación al Desarrollo (organización también italiana), Benvenuto estuvo en APSI compartiendo impresiones sobre la situación nacional e interiorizándose de las vicisitudes de la prensa criolla. Por cierto, ya llegarán más observadores: para los próximos días se espera a 187 parlamentarios extranjeros, todos invitados por la Asamblea Parlamentaria (Apainde) para echar un vistazo a estos comicios. •

Acuerdos en la transición

Con los dados sobre la mesa



Pablo Baraona, ex ministro de Economía y Minería, actual jefe de campaña de la candidatura presidencial de Hernán Büchi, es un hombre tenaz que, por la sangre española que corre por sus venas, invita a que lo califiquen de terco. Pero no, lo de Baraona es tenacidad pura, a pesar de que ella, a estas alturas de la carrera electoral, no basta y ni siquiera sirve para el convencimiento íntimo de los propios miembros del comando büchista. Y es que las esperanzas en ese sector no sólo son pocas, para ser generosas, sino que están depositadas básicamente en una improbable segunda vuelta. Aunque Baraona cuente a su favor el haber organizado el comando y el haber dramatizado la contienda, dándole un toque de agresividad e interpelación al mensaje büchista, este personero resume en sí mismo un lastre del que hace ya tiempo esa candidatura no pudo desembarazarse: su imagen de continuadora del régimen militar.

Cuando la elección esté consumada, a la hora de los análisis y las autocríticas, la derecha tendrá que medir cuánto de su performance estuvo afectada por la ligazón que, al menos en términos de imagen, estableció la candidatura de Hernán Büchi con el régimen militar. Es cierto que el tema de la distancia, de la fórmula mágica que conciliaría lealtad con independencia, fue tema de debate —y áspero— al interior de la derecha, que terminó por embarcarse en la aventura del ex ministro de Hacienda.

Baraona y Büchi: un jefe de campaña tenaz y un candidato en retroceso.

tando críticas que apuntan a reconocer la imagen (no el carácter) continuista de la candidatura de Büchi. Más sorpresa causa el ver que ya se estén lanzando dardos, en ese sentido, contra Baraona, acusándolo de ser el gran responsable de esa imagen desfavorable.

Es cierto que sondeos propios del comando de Hernán Büchi, efectuados para fines de análisis internos, arrojaron cifras estrepitosas en esta materia. Más de la mitad de los entrevistados calificó negativamente la presencia de ex personeros gubernamentales a la cabeza de esa candidatura, y cerca del 60 por ciento de los encuestados desaprobó, específicamente, la actuación de Baraona como jefe de campaña en función de la imagen proyectada.

La crítica recogida por el büchismo apunta a algo mucho más profundo que el simple marketing y que tiene que ver con la rearticulación y posesionamiento de la derecha en esta transición que está desenrollándose.

Lo de Pablo Baraona, como hecho puntual, es sólo una pista. En descargo de este ex ministro hay que reconocer que él asumió el puesto de jefe de campaña cuando la candidatura de Büchi era algo a la deriva, sin consistencia ni orden interno. Fue más que una prueba de tenacidad: hubo convencimiento y arrojo en momentos en que eso escaseaba en las filas derechistas. Y Baraona, a costa de marcar con su impronta esa postulación presidencial, le puso un timón a esa nave.

Es verdad que a estas alturas el mensaje büchista y sobre todo su tono desafiante y de advertencia frente a la candidatura de su principal oponente, el candidato de la Concertación, Patricio Aylwin, puede ser evaluado sin misericordia. Incluso aparece como algo desfasado con los tiempos que corren, cuando en la trastienda —y públicamente, incluso— la oposición y el gobierno llegan a acuerdos, como en lo referido al nombramiento del directorio del Banco Central (ver página 35), a los que gran parte de los adherentes de Büchi no estuvieron ajenos.

¿RECONOCIMIENTO DE LA DERROTA?

Como dijo agudamente Francisco Javier Errázuriz —que sigue ganando votos a costa de Büchi— “encuentro sorprendente que el gobierno, que acusaba a la Concertación de estar de acuerdo con extremistas, secretamente también realice acuerdos con ellos (...) es la mejor

prueba de que ni los mismos gobiernistas que postulan al señor Büchi creen ya en su triunfo”.

A la hora de los halagos, todos han considerado un triunfo propio el acuerdo logrado en torno a esas nominaciones del Banco Central. La oposición, que sin reservas calificó de positivo el acuerdo, destacó que el consenso alcanzado robustece la tesis de los acuerdos en que ha estado empeñada. Enrique Krauss, además, dijo que en ese gesto el gobierno ha reconocido, implícitamente, que el ganador del jueves próximo será Patricio Aylwin.

El gobierno, en tanto, expresó, a través del ex ministro de Hacienda, Enrique Seguel (que integrará el consejo del Banco Central por seis años), que con el acuerdo “el jefe de Estado ha dado una vez más las pruebas de la flexibilidad política que el momento exige”.

La nominación del consejo (dos personas vinculadas al gobierno, una al PPD, otra al PDC y su presidente, Andrés Bianchi, figura consensual) fue una operación de largo aliento. Por el gobierno negoció el ministro del Interior, Carlos Cáceres, que con esto se anota en su bitácora otro punto a su favor en la línea de los acuerdos logrados para reformar la Constitución, lo que parece perfilarlo no como el ministro de la derrota final (la electoral, que está a un paso), sino como el hombre que ha posibilitado los avances de la transición.

Por la Concertación opositora, especialmente comisionado por Patricio Aylwin (una prueba de que el Ministerio de Hacienda está cercano), negoció Alejandro Foxley. Fueron largos quince días de tira y afloja. Y todo estuvo a punto de fracasar a comienzos de mes, cuando surgió la postura, contraria al acuerdo, del almirante José Toribio Merino. Una reunión especial de la Junta de Gobierno, el lunes 4 de diciembre, despejó el entuerto: el almirante fue convencido de los beneficios, bastante más grandes que la “aberración” que a su juicio constituía nominar a un hombre ligado al PPD, como Juan Eduardo Herrera, que, así y todo, es difícil de clasificar en el rubro “humanoide”.

El acuerdo es un hito que, paradójicamente, da argumentos a la oposición para impulsar, en el futuro, la revisión de la conformación, por ejemplo, del Consejo Nacional de Televisión (designado por el gobierno sin consultar a los disidentes). Pero en sí mismo da cuenta de un nuevo escenario que empieza a configurarse: el de la búsqueda de coincidencias a la luz de un país que, casi imperceptiblemente, arroja eviden-

cias de caminar en ese sentido.

En la derecha, el partido Renovación Nacional sacó como conclusión que lo logrado en lo del Banco Central "es un triunfo de nuestros postulados: incluso en los temas más conflictivos las diferentes posturas nacionales pueden llegar a acuerdos", comentó un alto dirigente.

Lo interesante es que tras esa expresión hay toda una filosofía que, después de 16 años de algo de soberbia y mucho de oídos casi totalmente sordos, comienza a abrirse paso en ese sector político.

Eso pasa por un cambio de posiciones que, tal vez, termine por definir más drásticamente, todavía, las relaciones entre los partidos del universo derechista. En ese sentido, RN no cree posible la perduración de su pacto electoral con la UDI más allá del 14 de diciembre. Y esa convicción no está sólo cimentada en las múltiples reyertas que han tenido ambos partidos en medio de la campaña (las peleas entre Sebastián Piñera y Hermógenes Pérez de Arce, por ejemplo), sino que, una vez más, tocan cuestiones de fondo.

RN cree, incluso, que lo que la UDI —o algunos conspicuos independientes ligados a ese partido— va a postular tras los comicios será la formación de una suerte de Federación, un intento de reunificación de la derecha, de mantener el actual pacto electoral Democracia y Progreso, a pesar de la historia vivida. A juicio de RN eso no va a ser posible, aunque sí es evidente que RN y la UDI, en el Congreso, actuarán en bloque ante determinados proyectos.

En suma, los pesos específicos estarán dados por la representación parlamentaria que obtengan y, en ese punto, RN cree que va a elegir el triple de diputados y senadores que sus actuales socios.

El partido que preside Sergio Onofre Jarpa argumenta que el 15 de di-

ciembre —y con mayor razón en marzo— el interlocutor de la Concertación será RN. Efectivamente en esa idea está más que claro que ese partido reconoce la casi irreversible derrota de su abanderado presidencial, Hernán Büchi. Incluso en RN se está pensando ya en el trabajo veraniego, que consistirá —dicen— en un estudio profundo de la legislación y de las demás áreas sensibles susceptibles de ser negociadas con la oposición. Esto para llegar a marzo con un cuadro definitivo de materias transables y otras inmodificables.

En definitiva, RN pretende negociar un "paquete" con el futuro gobierno de Patricio Aylwin. Un paquete al que, quizás sólo en parte, adhiera la UDI.

Un tema aparte es lo que va a ocurrir con Errázuriz. Fra Fra tendrá votos, pero difícilmente parlamentarios. RN y la derecha temen que el empresario intente levantar un partido que busque liderar un sector de la derecha que RN considera propio.

Como lo viene predicando hace tiempo, RN ha definido tres nudos, tres enclaves en los que las fuerzas políticas deben llegar a acuerdos para hacer avanzar la transición. Uno es el área político-institucional; el otro, el área económico-social; y, finalmente, lo referido a las relaciones cívico-militares, donde el gran tema parece radicarse en la promulgación de la ley orgánica de fuerzas armadas.

IRRUPCIÓN DE MATTHEI

Esta última materia será una de las claves. Andrés Allamand, el martes 5, habló de la necesidad de un triple

acuerdo que debiera ser el que diera como fruto esta ley. Ese triple acuerdo incluye a las propias fuerzas armadas, a los partidos políticos y, en tercer nivel, a los partidos con las fuerzas armadas.

La irrupción del general Fernando Matthei, el martes pasado en el programa televisivo de Raquel Correa, dejó en claro que el acuerdo intrainstitucional es algo que todavía no cuaja. Matthei afirmó que el proyecto de ley orgánica



General Fernando Matthei: reparos al proyecto de ley sobre fuerzas armadas.

"no cuenta en todos los puntos con mi aprobación", cosa que el almirante Merino ratificó al día siguiente al decir que "es posible" que él tampoco estuviese de acuerdo en algunos puntos. La Junta ha efectuado reuniones dedicadas especialmente al tema y todo parece indicar que algunos de sus miembros preferirán esperar que el Congreso elegido sancionara el debate, aprobando una ley, a que fuera promulgado un texto que no recogiera un consenso entre las partes,



Andrés Allamand: la hipótesis de RN es transformarse en el interlocutor de la oposición cuando ésta asuma el gobierno.

celebrado reuniones con personeros de la Iglesia Católica.

Tal vez Lucar esté en lo cierto. Al menos hace varias semanas, cuando la Concertación opositora intentó establecer lazos dialogantes con las diferentes ramas de las fuerzas armadas, no tuvo problemas con la Marina, la Fuerza Aérea y Carabineros. Si le fue problemático a la oposición encontrar un interlocutor en las filas del Ejército.

Ese es el escenario que se está armando.

La misma oposición trabaja en esa dirección. Patricio Aylwin, en una entrevista concedida a la agencia de noticias France Presse, el jueves 7, dio algunos indicios. El candidato opositor no sólo dijo que "tengo casi la certeza de que ganaré en la primera vuelta y en forma holgada", sino que se aventuró en señalar que "espero que me recuerden como el Presidente que logró la unidad entre los chilenos". Aylwin afirmó que en su gobierno desea "traspasar las fronteras" de los 17 partidos que lo apoyan. "Concretamente pienso en Renovación Nacional", agregó.

Además, en lo relacionado con las fuerzas armadas, dijo que espera conversar con Pinochet el tema de la permanencia de este último en la comandancia en jefe del Ejército y que es partidario de iniciar un diálogo con las fuerzas armadas antes de la toma de posesión del mando, para afianzar las relaciones de civiles y militares a partir del restablecimiento de la democracia. Si ese es su deseo, que el diálogo se ejercite antes de marzo, es porque Aylwin algo ya ha avanzado en ese sentido. Que no quepan dudas. ■

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

entre las que se incluye a los opositores.

Si para algunos lo que se vive es simplemente el desmoronamiento del régimen militar, estos hechos, al mismo tiempo, dan cuenta de una trama que se está empezando a tejer, en la que los puntos de intersección o encuentro se multiplican.

La información entregada por el presidente de la Conferencia Episcopal y obispo de Talca, Carlos González Cruzaga, el sábado 2 de diciembre, en el sentido de que la Iglesia ha sostenido conversaciones con las fuerzas armadas sobre "cómo lograr una buena transición; cómo abordar el problema de los derechos humanos; la síntesis entre la justicia, verdad, perdón y reconcilia-

ción; cómo lograr un país más reconciliado", no debiera sorprender.

Es interesante verificar la celeridad con que el ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, salió al paso de esa declaración, dos días después, sólo para postular la norma de que "el contacto para conversaciones con las fuerzas armadas (...) debe efectuarse solamente con el oficial general que comanda la respectiva institución, ya que nadie más puede arrogarse su representación, salvo con su permiso expreso". El propio vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Jorge Lucar, dijo lo mismo ese martes, añadiendo que él no tenía conocimiento de que algún integrante del Ejército haya

minuto a minuto

Radio Nuevo Mundo transmitirá sin parar desde las 00:00 hrs. del miércoles 13, hasta las 24:00 hrs. del Viernes 15, en una gran red de radioemisoras de Arica a Punta Arenas. Móviles, despachos, cómputos directos, noticias, puestos fijos en todos los comandos y más

de 30 periodistas junto a un gran equipo de técnicos, locutores y reporteros lo mantendrán informado minuto a minuto.



Si quieres
Vicious Pub
¡Búscalo!

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Epoca
usted pasa automáticamente a formar
parte del Circulo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Circulo de
Suscriptores del diario La Epoca.



¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO
La Epoca
La verdad a diario



Francisco Iturriaga, presidente del Partido de la Tercera República:

"¡Aquí no se aprieta nadie los cinturones!"

Por estos días, la mayoría de los chilenos anda preocupada de las elecciones presidenciales y parlamentarias, pero al Partido de la Tercera República (donde concurren civiles y militares en retiro de mediano mando) lo que le inquieta especialmente es cómo insertar su peculiar organización a nivel nacional.

Entregaron oficialmente su apoyo a Patricio Aylwin. Sin embargo, se han impuesto la tarea de ser "la colectividad que una a los chilenos". Según ellos, tienen una militancia de 4 a 5 mil personas en Santiago y podrían llegar a representar a 300 mil ciudadanos en el país. Francisco Iturriaga, 62 años, jubilado del Ministerio de Tierras y Colonización (ahora de Bienes Nacionales) preside este partido integrado por ex mayores de Ejército, capitanes de Carabineros y comandantes de la Aviación. Aunque son miembros de las fuerzas armadas, reconocen que en este momento no tienen ninguna relación con los uniformados activos.



-¿Por qué surge el Partido de la Tercera República?

-Nace por una necesidad en Chile. Seamos justos: en este país la mayoría de los partidos políticos, aunque no todos, están obsoletos. Entonces aquí hay que traer una nueva mentalidad.

-¿Y desde cuándo están funcionando?

-Bueno, esto lo estamos planificando desde 1982, cuando vimos que el país estaba muy mal económicamente.

-¿Pero cuándo nacieron como partido?

-Nacimos en mayo de este año, como Independientes de Chile Tercera República.

-¿Y lo conforman solamente miembros de las fuerzas armadas en retiro?

-No, no. Yo soy civil, por ejemplo.

-Entonces, ¿quiénes componen este partido?

-Civiles y militares. Y esto obedece a que nosotros queremos, de una vez por todas, dar el ejemplo, en el sentido de que los militares se integren con los civiles y los civiles con los militares, aunque éstos estén en retiro, porque finalmente siguen siendo militares.

-¿Están inscritos legalmente como partido?

-Quiero aclararle previamente que nosotros somos independientes, pero tuvimos que cumplir con la ley y por eso estamos inscribiendo. Estamos en los trámites finales.

-Usted me ha señalado que éste es un partido que lo conforman civiles y militares. ¿Por qué participando ex miembros de las fuerzas armadas éstos son de menor rango, vale decir, de mayores para abajo, y no hay generales?

-Tenemos tenientes coroneles, aquí está el nombre de don Rolando Orellana...

-Lo que quiero saber es por

qué no participan generales.

-Porque no hemos conversado con los generales. Ya se acercarán ellos a nosotros, y lo harán cuando vean que somos una realidad. En todo caso, incorporarlos no nos vuelve locos.

-¿Y cuándo van a terminar el proceso de inscripción del partido?

-Ya recibimos una circular del Servicio de Registro Electoral donde se señala que tenemos resolución, pero debemos cambiar dos pequeñas cosas: una letra A por una B y otro detalle mínimo.

-¿Cuánta gente compone su partido en este momento?

-En este momento no lo puedo decir exactamente, pero le aseguro que en Santiago tenemos una militancia de unas cuatro a cinco mil personas y en el resto del país representaremos -y en esto no nos estamos tirando carriles- a unas trescientas mil personas.

-Y una vez que se inscriban, ¿piensan entrar al juego parlamentario?

-Evidentemente. Es más: ojalá

que el nuevo Congreso legisle para que el próximo año se realicen elecciones de regidores y alcaldes. Si es así, nosotros vamos a participar en esas elecciones y también en las futuras parlamentarias.

-Y ustedes, ¿a quién le han ganado para llamarse Partido de la Tercera República?

-A nadie. Sin embargo, es una idea que ha nacido del corazón nuestro, porque es exactamente lo que la gente quiere...

-¿Qué es lo que quiere la gente?

-Quiere un país unido donde todos integrados -mujeres, hombres, trabajadores, militares y jóvenes- lleguemos de una vez por todas a un camino de esperanza en esta patria. Yo le voy a decir una cosa: aquí triunfa un Presidente y viene el argumento de que hay que apretarse los cinturones. Y yo digo: ¡pero si el mundo cambió! Aquí no se apreta nadie los cinturones. Hay que solucionar los problemas, lo demás son historias.

-¿Ustedes se definen como de

UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD
95.3 F.M.

Todos los VIERNES
y SABADOS
a las 11 hrs.

Conducción: Pedro Henríquez
Producción General: Juan Samuel

LA GENTE TIENE LA PALABRA

Los futuros parlamentarios conversan
con los auditores de Radio Umbral - 95.3 FM

Camilo Escalona	-	María Elena Carrera
Ricardo Lagos	-	Andrés Zaldívar
Adriana Muñoz	-	Manuel Riesco
Marío Palestro	-	Claudina Núñez
Estela Ortiz	-	Marín Manterola
		Gastón Muñoz

¿Debe existir el poder militar
como un nuevo poder del Estado?

Lea

PALABRA de SOLDADO

un libro de entrevistas inéditas de Sergio
Marras a generales del Ejército de Chile

• Ernesto Baeza Michaelsen

(Director de Investigaciones 1973-1980)

• Alejandro Medina Lois

(Ex-director de la Academia de Guerra, ex-ministro de Salud, ex-rector de la Universidad de Chile, ex-jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional)

• Horacio Toro Iturra

(Ex-miembro del Comité Asesor de la Junta de Gobierno, único redactor militar de la declaración de principios del 11 de setiembre)

• Luis Danús Covián

(Ex-ministro de Odeplan y de Economía, ex-presidente del Centro Democrático Libre)

PÍDALO EN KIOSKOS Y LIBRERIAS

derecha, centro o izquierda?

-No, de ningún lado. Somos respetuosos de todas las tendencias, pero también rechazamos los extremos, evidentemente.

-Entonces son de centro.

-No diría que de centro, por no repetir lo que anda diciendo un caballero por ahí, que nos tiene mareados a todos. Nosotros nos definimos como chilenos.

-¿Y por qué apoyan a Aylwin?

-Nosotros apoyamos a Aylwin porque hicimos un estudio y luego concluimos que es el único hombre constitucionalista, demócrata y que representa una posibilidad de unir a toda la familia chilena.

-¿A ustedes no le preocupa que a Aylwin lo apoyen sectores marxistas?

-En lo más mínimo.

-¿Por qué?

-Porque consideramos que eso también está obsoleto en el mundo. Incluso yo soy partidario de mucho más: de que el Partido Comunista sea reconocido legalmente. Así los comunistas tendrían que respetar el juego democrático.

-Perdón, al PC se le acusa de adherir a la violencia.

-Yo creo que la van a dejar. No les queda otro camino. Usted está viendo que en el mundo se botó el muro de Berlín sin disparar un balazo. ¡Si los tiempos son nuevos, son modernos, y estamos viviendo una nueva etapa!

-Una curiosidad: ¿ustedes pedirán estar en el gobierno de Aylwin?

-Si somos capaces estaremos en el gobierno. Si no, no.

-En su partido participan ex miembros de las fuerzas armadas. Al respecto, ¿qué opinan ustedes sobre la idea de Pinochet de continuar como comandante en jefe del Ejército?

-Mire, ese es el problema de él. El cree que debe continuar como coman-



dante en jefe. Ahora, si yo fuera don Augusto Pinochet, sencillamente renunciaría, para evitarme problemas. Yo me iría tranquilo para mi casa. De lo contrario habrían dos mandos y eso es muy malo para el país. Ahora, nosotros creemos que Pinochet finalmente se va a retirar.

-¿Qué información tienen de eso?

-Ninguna.

-¿Cuál es su opinión acerca de la posibilidad anunciada por el ministro de Defensa en cuanto a destruir parte de los archivos de la CNI?

-Yo creo que no puede ser así. Yo creo que los archivos tienen que pasar a poder de los tribunales. Al respecto, quiero decir que nosotros somos partidarios de que aquí se viva en armonía, que los chilenos nos unamos y dejemos a un lado estos problemas de amnistía o no amnistía. En ese sentido nosotros somos partidarios de que no se toque en lo más mínimo a las instituciones armadas. Aquí los tribunales de justicia deben juzgar a las personas responsables de delitos en contra de los derechos humanos. A eso no se opone nadie, ab-

solutamente nadie en Chile.

-También se ha dicho que las fuerzas armadas deben ser deliberantes en el futuro próximo. ¿Cuál es la opinión de los miembros militares de su partido?

-Que no, que las fuerzas armadas deben mantener lo que está establecido en la Constitución y ahí no dice que sean deliberantes.

-¿Y qué papel deberían tener según ustedes?

-Defensores de la soberanía de este país. Y punto.

-¿Cómo se figura usted que debería ser el diálogo entre las fuerzas armadas y la civilidad en el futuro próximo?

-Un diálogo de armonía. En este partido convivimos perfectamente militares y civiles. Que seamos todos amigos, que busquemos un solo derrotero: un destino mejor para Chile. Lo demás son puras historias.

-¿Usted cree que es posible ese diálogo después de todo lo que ha pasado en este país?

-Estoy convencido de ello porque somos todos chilenos.

-Dígame una cosa: ¿los miembros militares que participan en su partido, ¿tienen alguna relación con los uniformados activos?

-Ninguna. No tenemos relación alguna con ellos y no creo que ellos quieran tener, en este momento, ninguna relación con nosotros. Ellos son muy reservados para estas cosas. Todos tenemos, claro, relación de amistad con algunos de ellos. Pero entiéndase bien: relación de amistad.

-¿Pero en algún momento piensan hacer de puente entre civilidad y los militares?

-Si ellos nos llaman, sí. De lo contrario, no. Ahora, si fuéramos convocados para cumplir ese rol lo haríamos felices. •

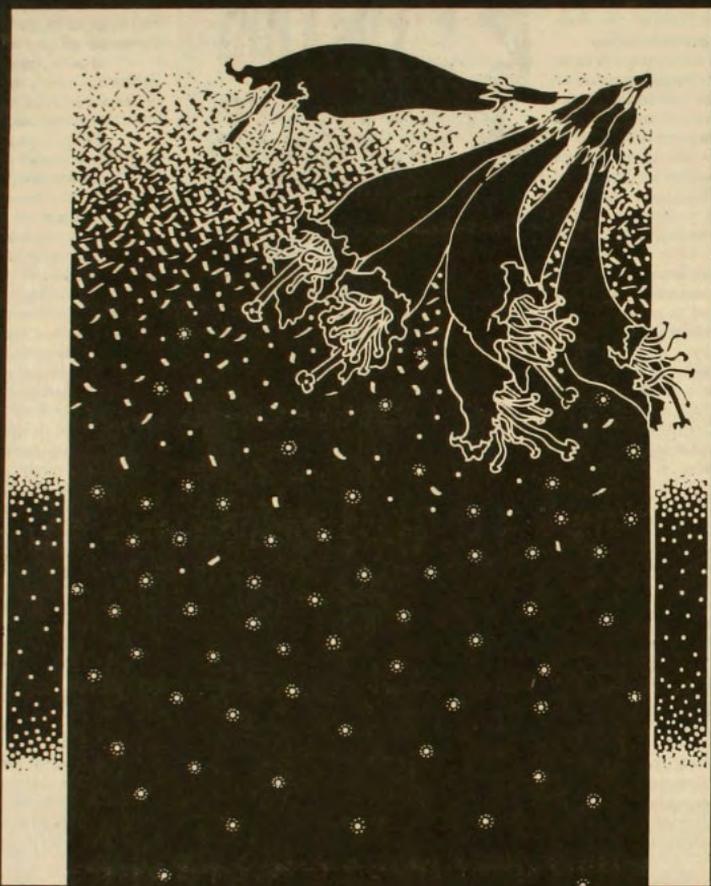
Jorge Andrés Richards

voto a

Viva intensamente las elecciones, antes y después de votar.
Radio Nuevo Mundo transmitirá sin parar desde las 00.00 hrs. del miércoles 13, hasta las 24.00 hrs. del Viernes 15, en una gran red de radioemisoras de Arica a Punta Arenas.

voto





EL HUERTO

de noche

Astillas en el ojo ajeno

Marcelo Mendoza Prado

Los ases del libremercado suelen oler bien. En donde ponen la nariz ponen el zapato y en donde ponen el zapato ponen las manos. Y así, sucesivamente, hasta que no queda nada. El olor de los bosques de Chile debe ser un olor cautivante, quizá afrodisíaco, pero —sobre todo— es muy rentable. Ya no es tiempo de romanticismos baratos tipo Adamo o Bob Dylan: oler bien no significa encontrar aromas a margarita. Oler bien significa tener la necesaria capacidad para ubicar lo más rápido posible ese pegajoso olor a rentabilidad, a ganancia inmediata, a moneda dura. Por eso, tras el aviso de que los japoneses pagaban buen precio por los bosques —pero por los bosques hechos astillas— los avezados de siempre no dudaron un segundo en montar todo para saciar ese deseo tan japonés: hacerlos pebre, o astillas.

Cuando Hernán Büchi subió el Aconcagua, la montaña no le preguntó su nombre ni el oficio que tenía su padre, y sospechamos que cuando atravesase montado en un bulldozer los bosques de Panguipulli tampoco nada ni nadie le va a preguntar nada de nada. El bosque no lo va a hacer. Ni el suelo ni los animales ni el río de la esquina. Esa es la libertad, postula Hernán y los suyos: no hacer preguntas emitir respuestas. No responder por los actos.

Cuando en 1986 se inició la arremetida de cortar los bosques nativos chilenos con el fin de obtener astillas (de fibra corta) para exportación nadie le preguntó el nombre al que pasó por la trituradora especímenes únicos de más de 500 años. Tampoco nadie le preguntó acerca del oficio del papá. Ni de la mamá ni del hermano. Cuando en 1863 los colonos alemanes quemaron más de 27.500 hectáreas de alerces de 3 mil años entre Puerto Varas y Puerto Montt tampoco alguien se atrevió a preguntarles el nombre. Ni cuando en la Pampa del Tamarugal los empresarios mineros arrasaron con un millón de especímenes de tamarugos para ocuparlos como combustible. Ni cuando, en la década del 20 de este siglo, no más de 50 empresarios talaron 300 mil hectáreas de bosques en Malleco y Cautín para siembra y pastoreo. Nunca se ha preguntado el nombre. Ni la dirección, ni qué motivo tenían. El hecho de que hoy la tierra entre Puerto Varas y Puerto Montt esté abandonada por improductiva pareciera no importar. Ni que la antigua Pampa del Tamarugal sea hoy el más lapidario desierto, tampoco. Ni que extensos terrenos de Malleco y Cautín hayan quedado como una de las zonas más erosionadas del país. Nada: ¿qué importan los nombres y los carnets de identidad de quienes cometieron tamaños descabellados?

Ya estaría siendo bueno que las personas y/o empresas

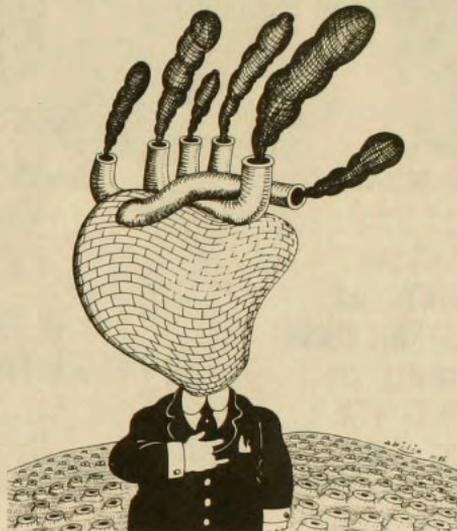
se identificaran. Que facilitaran sus nombres, sus razones sociales y sus direcciones. Desde el 86 hasta el fin del 89 muchos bosques de especies únicas en el mundo han caído para ser vendidos como deshidradas astillas. La operación no puede ser más sencilla: se hace tala rasa de un bosque que parezca apetecible, se pasan los troncos por la astilladora, las astillas se van a puerto a embarcarse, y parten rumbo al desarrollo. Después llegará un puñado de divisas que sabrá muy bien aprovechar el empresario, seguramente para adquirir otros bosques apetecibles. Es un negocio rápido, el retorno monetario es de cortísimo plazo. Pero, ¿por qué no talar selectivamente el bosque, botando sólo los especímenes más deficientes? ¿Por qué no, en vez de triturar los árboles haciéndolos astillas, aprovechar mejor el valor agregado produciendo madera elaborada?

Según un estudio existente, de continuar la tasa de destrucción tal como se ha ejecutado

hasta hoy, los bosques nativos de la zona costera de la Octava Región desaparecerán en 25 años más. Hoy por hoy, más de diez empresas —todas con capital extranjero— están talando o van a empezar a talar bosques autóctonos chilenos para convertirlos en astillas. Se trata de reductos vegetales que van desde la Octava a la Duodécima Región. Son transnacionales neozelandesas, suizas, de Japón, de India. Especial mención merece un proyecto de la suizo-chilena Empresa Magallánica de Bosques que se inicia el próximo año y que hará astillas 100 mil hectáreas de reductos de lengas en Magallanes.

El hecho es claro: esta peligrosa avanzada de convertir en astillas todo árbol nativo que se pase por delante constituye la repetición del modelo que ya destruyó 50 mil hectáreas de bosque nativo en la Séptima y Octava regiones.

No propiciamos la idea de que la naturaleza deba permanecer para siempre intacta. No. Se entiende que los recursos son para utilizarse. Pero para bien. Esto quiere decir que las ganancias cortoplacistas que tanto atraen a los empresarios son las pérdidas del mediano y largo plazo. Eso no es superdesarrollo: es superpobreza. Si no se protege adecuadamente nuestro patrimonio ecológico y genético forestal, con talas selectivas y controladas entre otras medidas mínimas, la podredumbre, lejos de erradicarse como sostienen los mismos de siempre, hará sucumbir a nuestros hijos y nietos. Y si llegarán a producirse desastrosos tan fatales como éstos, que se exija —por lo menos— que aquellos que se sienten con el derecho de que la montaña ni nadie les puede preguntar nada de nada, dejen sus señas personales, sus direcciones, cosa de que sean perfectamente ubicables el día de la cuenta final. •





HERNAN BÜCHI HA DICHO:

*"Cuando subía el Aconcagua,
la montaña no me pidió mi nombre,
ni el oficio de mi padre,
ni saber de dónde venía..."*

**¡LAS MONTAÑAS
NO PREGUNTAN SEÑOR BÜCHI!
LA GENTE SI!
Y LA GENTE PREGUNTA:**

*Los familiares de los
detenidos-desaparecidos preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los presos políticos
y los torturados preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los exiliados preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los cesantes preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los deudores hipotecarios preguntaron...
usted no respondió!!*

*Los jóvenes sin oportunidades preguntaron...
usted no respondió!!*

**LA gente PREGUNTO
Y USTED NUNCA CONTESTO!**

**AL PAIS NO BASTA
CON MIRARLO DESDE LA MONTAÑA**

**HAY QUE ESTAR
JUNTO A SU gente**



HERNAN BÜCHI HA DICHO:

*"Cuando subía el Aconcagua,
la montaña no me pidió mi nombre,
ni el oficio de mi padre,
ni saber de dónde venía..."*

**¡LAS MONTAÑAS
NO PREGUNTAN SEÑOR BÜCHI!**

**¡LA GENTE SI!
Y LA GENTE PREGUNTA:**

**¿CUAL ES
EL CONTENIDO
DE LAS LEYES SECRETAS
QUE USTED FIRMO
COMO MINISTRO?**

**¿A QUIEN BENEFICIAN
ESAS LEYES?**

**LA GENTE ESPERA
SU RESPUESTA SEÑOR BÜCHI**



Vivir bajo los puentes:

La hermandad de los malevos del Mapocho

Los leños encendidos proyectan sombras fantasmales que se diluyen en los adoquinados muros y el rumor persistente y monocorde del agua, que viaja en dirección al mar desde las cumbres cordilleranas, se funde con la melodía de un canto presidiario: "El lunes por la mañana me tomaron prisionero/ a la cárcel fui a dar, al calabozo primero/ y allí me pregunté ahogando un alarido/ dónde está la libertad que tanto he querido".

Es el rito vespertino de la catedral que mora bajo el puente Purísima, la comunión de las almas que se guarecen una noche cualquiera de diciembre a la vera del río Mapocho: muchachos huérfanos o abandonados por sus padres, ex habitantes de la penitenciaría, de las correccionales de menores, trotamundos de la urbe,

anacoretas.

Allí están los mapochinos compartiendo el choquero en las postrimerías de la década del 80, al filo de las elecciones presidenciales y parlamentarias, sorprendidos por el nuevo rostro de sus territorios; por símbolos y letras multicolores (incomprensibles para muchos de ellos) que invitan a los ciudada-

nos—automovilistas fugaces circulando por avenida Santa María o Costanera— a votar por uno u otro candidato.

Desde hace un par de meses—cuando bajó el nivel del agua y el río dejó a la vista sus riberas— Antonio y Margarita habitan bajo el puente en compañía de Sandra, Susana y otros dos allegados ocasionales. Antonio el mayor—23 años— "egresó" en 1987 de la casa de menores de San Miguel y desde entonces vive alternativamente—de acuerdo a la época del año— en sitios eriazos del centro de Santiago y en los puentes del Mapocho junto a su pareja Margarita. Cada uno de los demás miembros de la comunidad trae consigo una historia de desamparo, parecida a la de Antonio, que ex-

plica su presencia en ese espacio.

La construcción en que habitan es del todo sencilla y contingente: carteles de colchugán con propaganda de Büchi, Piñera, Otero y otros exiguos representantes de la derecha hacen las veces de muros y biombo para separar los improvisados camastros; lienzos plásticos de Frei sirven de ventana para que no se cuele el frío, la sonrisa de Aylwin asoma bajo un calzoncillo y otras prendas que cuelgan desde un alambre, de la nariz de Hermógenes Pérez de Arce pende una marmitta.

Los bienes de la comunidad son escasos, pero están dispuestos con gracia para generar un ambiente acogedor: dos colchones con sus respectivas frazadas desplazados de Este a Oeste, una maleta de cuero roída, ropa tendida de una tira de nylon, un afiche de Rod Stewart y otro de Diet Coca Cola "nuevo sabor"; vajilla para tres personas, una escalera (prestada) para acceder a los prados del parque Forestal, tres perros cachorros y una perra pastor alemana -choca- que es la guardiana del entorno y debe avisar el atisbo de cualquier presencia extraña.

Salvo Antonio, habituado a madrugar, el resto se levanta cerca del mediodía y parte en patota a bañarse en la fuente alemana del parque. Acto seguido, con los pesos recaudados en la víspera compran mortadela y té para el desayuno. Posteriormente, tres de ellos caminan hasta el hospital Salvador para cuidar y limpiar autos, mientras las mujeres se encargan de lavar la ropa y asear la mediagua. Al caer la tarde la hermandad se reúne en una parroquia del sector oriente donde les sirven onces y de allí se trasladan hasta la Clínica Santa María, lugar en que les regalan víveres para la cena. Ya de noche recolectan maderos y encienden la fogata en torno a la cual conversan de antiguas peripicias en el malevaje, recuerdan a su familia (si es que la hubo), be-

ben alguna grapa o vino tinto en caja y entonan viejas melodías de la cana percutiendo botellas y tarros en desuso: "La bartola fue creciendo en mis barrios juveniles/ me junté con malandrines que me creyeron guapo/ y el mejor de mis amigos me acusó a un sapo".

NAVIDAD EN EL RIO

Provistos de un espontáneo sentimiento ecológico, los habitantes de los puentes -Independencia, Persa, Loreto, Purísima y otros- se prodigan de un cuantohay que les ofrece el río y sus inmediateciones, y acogen con benéplácito el fruto de la caridad de "los de arriba": comida y ropa usada que gente compasiva les arroja desde las bandaras metálicas y la ayuda de voluntarias del Hogar de Cristo que los visitan de vez en cuando para proporcionarles ayuda material y médica e inyectarles la dosis necesaria de cristiana resignación.

Antonio y su hueste espera que pasen pronto las elecciones con el objeto de atesorar los carteles de propaganda -que seguramente perderán todo valor a esas alturas- y proseguir la construcción de la vivienda de campaña que los protegerá hasta el próximo invierno, momento en que crecerá el caudal del río y los precoces vagabundos deberán emigrar en busca de nuevos refugios. Sostienen casi a coro, que, en materia de opciones sociales, apoyan a Aylwin "y toda su familia" (se refieren al familiar que aparece en la publicidad del candidato), pero que no podrán sufragar por carecer de documentación al día. Aun así en cualquier instante de la noche deben sufrir los rigores del proceso electoral cuando descienden las brigadas de propaganda para pintarrajar los muros de piedra con sus respectivas consignas y promesas ante la jauría procelosa que ladra a los intrusos, en medio de un alboroto que desvela a los moradores.

"Me gusta el río porque me siento libre -explica Antonio- y respiro aire puro y puedo ver los árboles y nadie me da órdenes".

Un sentimiento similar ostenta Margot -La China- quien junto a su hija de cuatro meses y el Vasco -su media naranja- ejerce soberanía territorial en la vereda izquierda del puente Loreto. Su conviviente es cuidador de autos en calle Agustinas y ella recolecta por la noche papeles y cartones. Acaba de cumplir 21 años y desde los 15 pasa la temporada primavera-verano a las orillas del Mapocho.

Por estos días le ha tocado compartir la ranca con una hermana y su pololo, que decidieron pasar las fiestas de fin de año en familia. Para ello se procuraron un árbol pascuero sintético, recogido en una jornada de recolección nocturna, que piensan adornar con las fantasías navideñas en desuso que la gente arroja a la basura.

A la hija "nacida y criada en el Mapocho" Margot la pasea en las tardes por los adoquines aseados que conducen hasta el Puente Manuel Rodríguez, donde aprovecha para compartir con el vecindario que aloja en esas latitudes. Cuando está de ánimo sube una precaria escala de madera y la lleva a los juegos del parque frente al Museo de Bellas Artes. En el antejardín de su jergón (que cuenta con "sala de estar y dos dormitorios") las moscas sobrevuelan media docena de cabezas de cerdo en descomposición y una jauría, formada por siete perros de diversos tamaños y pelajes, hurgetea entre la basura desperdigada, generosamente, bajo la sombra del puente.

Huelga decir que La China vive absolutamente al día y apela a los resquicios más profundos de la imaginación para inventar las fórmulas que le permitan sobrevivir junto a su prole. Margot es dulce, de mirada ingenua aunque corta de palabras. Sus acompa-

Viva el 14

Viva intensamente las elecciones, antes y después de votar.
Radio Nuevo Mundo transmitirá sin parar desde las 00:00 hrs. del miércoles 13, hasta las 24:00 hrs. del Viernes 15, en una gran red de radioemisoras de Arica a Punta Arenas.

Por eso, viva el 14 en Nuevo Mundo, 93 AM.





Las fotos de Piñera son un material de primera para construir una medlagua a la orilla del río.

La China junto a su guagua, esperando la Navidad bajo el puente.





Juan Bautista Leiva, El Melón, en su habitación del puente Loreto: su gato Pepe al hombro; su protectora, la virgencita de Montserrat, al cuello.

ñantes son hoscos y rehuyen la imperminencia fotográfica: dicen que siempre los miran desde lo alto como a pájaros raros. Y que eso los aburre.

LA CUEVA DEL CERRO BLANCO

Exactamente al otro lado, es decir en el costado derecho del Loreto habita en la soledad total —interrumpida sólo por compañeros temporales— el decano de los terratenientes mapochinos, famoso en el ambiente como amaestrador de perros y gatos, amo y señor de la franja ribereña. Se trata de Juan Bautista Leiva Reyes, lustrabotas, vendedor ambulante, limpiador de pisos y de vidrios, en la actualidad de oficio cartonero, oriundo de la población Santiago, huérfano de padre, abandonado por su madre a los cinco años. Uno entre 10 hermanos que siguieron destinos similares.

Entre "la gente de la calle" (así llama él a los suyos) se le conoce como El Melón y es respetado por ser "un artista para vivir en su ley", según confidencia uno de sus compinches.

Desde su estacionamiento (lugar donde detiene su carretón de madera, llamado *el Plaza Italia*, en un recodo de Loreto con Santa María) descendemos

por un tubo al lecho del río y el Melón nos recibe en la sala de espera: "Perdonen que tengo bastante desordenada la caleta, así es que la amonono un poco y entran". Veloz, rengueando con su pierna derecha, Juan Bautista organiza y sacude sus escasos bienes muebles: un bidé en desuso, un lustrín colgado, una docena de tuestos descoloridos, una garrafa, cuatro pelotas de tenis (que caen al río desde unas multicanchas que hay al frente), un tarro para encender leña, un choquero, una cama y un sugerente afiche (ver foto) en la cabecera. No se atisba ni una sola construcción ya, que según señala, prefiere "dormir al aire libre".

Terminado el aseo y ornato de su guarida El Melón inicia un relato de su accidentada biografía, feliz de contar con interlocutores:

—A los cinco años empecé en la calle y ahora tengo 24. Yo soy pura calle, pura calle, y siempre me ha gustado estar en lo mío porque en la calle se aprende a sufrir, a vivir. Cuando se rebalsa el Mapocho en invierno me traslado con La China (vecina de enfrente) y su com-

padre a las cuevas del cerro Blanco, hasta que, baja el agua y podemos volver a nuestra casa. Este año perdimos frazadas y colchonetas y yo quedé con lo puesto. El río se puso chúcaro de un día para otro y se llevó todas mis cositas, pero me dio lo mismo porque estoy acostumbrado a empezar de cero.

Al tiempo que Pepe —su gato— y Cholo —su perro— lo miran con indistinto cariño, Juan Bautista rememora los veranos en que vivió en el puente Independencia hasta que cayó en la cárcel por un delito menor y tuvo que esperar varios años para regresar al Mapocho, esta vez al puente Loreto "que es el que tiene más prestigio entre los de la calle, porque saben que ahí vive El Melón".

CINCO SUEÑOS CON DIOS

Casi no hay correccional o casa de menores que desconozca y la cárcel tampoco es misterio para él: "Antes era terrible de malo, pura delincuencia, pura monra, pero al salir en libertad juré por la cholita (lo dice mostrando un enorme

medallón de greda de la virgen de Montserrat que lleva colgado a su cuello, la protectora de los vagabundos y los ladrones), ser un hombre honrado. Ahora mi vida es puro papel y cartón, puro trabajo honesto".

Juan Bautista dice ser feliz viendo a la orilla del río y por las tardes suele retozar en los restos de un sillón de mimbre con sus pies sumergidos en el agua como si estuviera en alguna playa del litoral central. Una de sus pasiones predilectas es criar animales y enseñarles a "dar la mano, estirarse, saludar a los amigos y avisar cuando hay peligro". Con emoción recuerda a su perro Boby, un pastor alemán con dotes excepcionales:

—A mi querido Boby lo crié bravo y jamás me dejaba solo. Si yo no aparecía me iba a buscar a la Primera Comisaría y si no me encontraba ahí partía a la de calle República. Se las conocía porque yo iba a preguntar por mis amigos si caían presos y él me acompañaba. El Boby era genial: yo le enseñé a robar en las carnicerías. Estuvimos un mes aprendiendo con un pedazo de carne que me regalaban en La Vega y después pasamos a terreno. Nos parábamos frente a la carnicería, yo le hacía carriño y le decía "ahora Boby" y mi socio se arrojaba sobre el mostrador y arrancaba con la

carne en el hocico. Después nos juntábamos en el puente y nos comíamos terrible asado a medias.

Al morir su perro, El Melón le preparó un funeral: con un par de cajones manzanos le construyó una tumba; en la pérgola de las flores—donde laboraba ocasionalmente—le regalaron una corona y organizó una romería que salió desde el Puente Independencia en dirección al cerro Blanco donde fue enterrado. Según rememora Juan Bautista, "asistieron más de 80 compinches de la calle ya que mi Boby era muy querido en el ambiente".

De vez en cuando El Melón organiza fiestas bajo el puente a las que asisten sus amigos de la Plaza de Armas y algunos de los 30 habitantes que moran bajo los puentes del Mapocho, según estadísticas del propio Juan Bautista: "Para mi cumpleaños, el 24 de junio, preparé un baile y tomatera y llegaron muchos cabros. Al entrar les dejaba claro que al irse tenían que marchar en paz porque yo soy superrespetado en el barrio Bellavista y como dueño de casa tengo que dar el ejemplo. Se trata de compartir la amistad y el vicio sin escándalo".

Afirma que por su parte hace tiempo abandonó la bencina y el neopren y prefiere el trago y un poco de marihua-

na en ocasiones especiales. La soledad también le gusta, la vida de ermitaño:

—Antes de salir a recolectar cartones y papeles en la noche duermo, fumo y pienso para atrás para asegurarme de que tengo todo grabado en mi cabeza, las historias de mi vida. Si me acuerdo de todo me da confianza porque tengo la esperanza de aprender, de que alguien me enseñe a leer y escribir y pueda hacer en el futuro un libro con el diccionario de mi existencia...

Ya redimido de las viejas andanzas del ambiente delictual—según confiesa repetidas veces—Juan Bautista se explica respecto a las garantías que ofrece "el mundo de la libertad" y, cuenta, que se le repite un sueño angustioso en que lo detienen por sospecha y se lo llevan a la cárcel "aunque les explico y les explico a los pacos que soy un cartonero honrado". Claro que no todas son pesadillas en la loca geografía mental de Juan Bautista: ha contabilizado siete sueños en que se saca la polla gol, cinco sueños en que Dios lo llama con su perro y su gato y "nos ofrece una vida feliz a cambio de lo que hemos sufrido", y nueve sueños en que ve aparecer a su hermano ("al que perdí a los cinco años"), quien viene navegando en dirección a su caleta por el río. •

Vicente Parrini

Jurado Internacional del Mañana



Toda una gama de sillas y sillones diseñados y producidos por F.W. Dauphin & Co., líder mundial por calidad, diseño, relación costo beneficio y por seguridad.

Bases antivuelco y con regulación de altura asistida por cilindros de gas para lograr una silla apta para todos. Respaldo con inclinación regulable y con sistema de Contacto Permanente, para facilitar tipos de trabajo diversos como son el de un eje-

cutivo, la secretaria, el operador de computación, telefonistas y cajeros y evitar a éstos cansancios inútiles y dolores de espalda. Las Sillas Ergonómicas Dauphin, son fabricadas en Chile por Muzard y Cia, bajo licencia exclusiva de F.W. Dauphin GmbH & Co., Alemania Federal. Muzard y Cia, garantiza los productos Dauphin íntegramente por 2 años y asegura un servicio en el tiempo.

Muzard y Cia Ltda.

Merced 16, Santiago. Tels: 392870 - 331028.
Télex: 340260 AMUZARCO - FAX: 391958

Exposición y ventas:

Merced 26, Santiago. Tels: 391421 - 335643.

Víña del Mar:

Andrés Crovetto R., 1 Norte 375, Interior. Tel. 976170

DAUPHIN
Por la salud de su espalda

¿Ha manejado un Renault últimamente?

Maneje un 18, compare características y descubra todo lo que debe tener un full equipo.

Ningún auto le ofrece el equipamiento y la clase interior que posee el Renault 18. Un modelo de línea sobria y elegante, en el que Ud. disfrutará todo su confort, con tranquilidad y seguridad.

AUTOMÁTICO Y MECÁNICO - MICRO-COMPUTADOR PARA 8 FUNCIONES - AIRE ACONDICIONADO DE FABRICA - VIDRIOS DELANTEROS Y TRASEROS ELECTRICOS - APERTURA Y CIERRE DE PUERTAS CON COMANDO A DISTANCIA - CIERRE CENTRALIZADO - SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO CON COMANDO SATELITE AL VOLANTE, 4 PARLANTES Y EL MAS COMPLETO PANEL DE INSTRUMENTOS, MANEJELO HOY Y VIVALO POR DENTRO.

Versiones 1.600 y 2.000 cc. Sedan y Break.

Desde

\$ 2.995.000



RENAULT

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



18-TXE \$ 3.735.000

Break \$ 4.075.000

Sedan \$ 2.995.000

OS
10
referencia en Santa María 0810

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CHILENA LTDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTD. Irarrázaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 271 • LARRAIN Y VALDES LTDA. V. Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTD.

Voto 89

PRONÓSTICOS FINALES:

LOS FUTUROS PARLAMENTARIOS

Las cartas están hechas. Y, aunque la última palabra la dirán los escrutinios, a la luz de antecedentes históricos, encuestas, campañas, características de los candidatos, número de listas que se presentan y los resultados del plebiscito, es factible aventurar los nombres seguros y posibles de los futuros senadores y diputados del país. Según el siguiente pronóstico realizado por APSI, de los 158 parlamentarios que serán elegidos, se ve seguro que en el próximo Congreso habrá, al menos, 19 senadores y 70 diputados de la Concertación, 4 senadores y 14 diputados de Democracia y Progreso y 5 diputados del pacto Unidad por la Democracia. Estas proyecciones consideran los factores antes señalados y la opinión de fuentes regionales que siguieron de cerca las campañas, pero no se incluye a aquellos candidatos cuya elección no es segura sino que probable.

LA CÁMARA ALTA

Primera Circunscripción

(Región de Tarapacá)

Plebiscito: Sí: 44,7% No: 55,3%

Seguro: Humberto Palza (DC). Realizó una buena campaña. En esta zona la derecha tiene poca fuerza, por lo que es seguro que la Concertación obtiene al menos un senador. Palza es de Arica y tiene gran fuerza en esa ciudad, que es la de más densidad poblacional de la Circunscripción.

Segundo lugar: hay una disputa entre Aníbal Palma (PRSD Concert.) y Julio Lagos (Ind. RN-UDI), porque el independiente Jorge Soria puede restarle suficientes votos a Palma como para que la Concertación no alcance a sacar los dos senadores.

Segunda Circunscripción

(Región de Antofagasta)

Plebiscito: Sí: 39,3% No: 60,7%

Seguro: Carmen Frei (DC). La Concertación elige, como mínimo, a un senador.

Ella tiene un apellido que lógicamente le ayuda. Además realizó una buena campaña.

Segundo lugar: es probable que salga Arturo Alessandri (Ind. RN-UDI) porque Fanny Pollarolo (PAIS) le resta suficien-



CARMEN FREI

tes votos a la Concertación como para impedirle sacar a sus dos postulantes. Sin embargo, puede haber sorpresa, ya que Carmen Frei, por su alta votación, podría hacer posible la elección de Bernardo Julio (PR).

Tercera Circunscripción

(Región de Atacama)

Plebiscito: Sí: 43,8% No: 56,2%

Estrecha carrera por el primer lugar entre Ricardo Nuñez (PPD) y Adolfo Zaldívar (DC). Nuñez, según las encuestas parece llevar la delantera. Realizó una buena campaña y grandes movilizaciones.

Segundo lugar: parece ser que la Concertación podría sacar a sus dos senadores. El problema es que el independiente Elías Nehme le reste suficientes votos a esa lista, en cuyo caso sería elegido Ignacio Pérez Walker (RN).

Cuarta Circunscripción

(Región de Coquimbo)

Plebiscito: Sí: 46,0% No: 54,0%

Seguro: Ricardo Hormazábal (DC). Es el



RICARDO HORMAZÁBAL

único candidato que presenta la Concertación. Realizó buena campaña, aparece en todas las encuestas con primera opción.

Segundo lugar: se lo disputan Jorge Insunza (PAIS) y Herman Chadwick (UDI). El problema de este último es que Julio Durán (DR) le puede quitar votos suficientes como para que no alcance la segunda mayoría.

Quinta Circunscripción

(Región de Valparaíso, int.)

Plebiscito: Sí: 43,5% No: 56,5%

Seguro: Carlos González (PR). La lista de la Concertación puede sacar más votos que las otras.

Segundo lugar: lo pelean Sergio Romero (Ind. RN-UDI) y Luis Guastavino (PAIS). Este último es probable que saque la primera mayoría en votos personales, pero



LAURA SOTO

no es seguro que su lista supere a la de RN-UDI.

Sexta Circunscripción

(Región de Valparaíso, costa)

Plebiscito: Sí: 42,0% No: 58,0%

Seguro: Laura Soto (PPD). Las encuestas la indican como primera mayoría. Realizó una buena campaña. No se descarta la posibilidad de que la Concertación saque a sus dos candidatos.

Segundo lugar: lo disputan Juan Hamilton (DC) y Beltrán Urenda (Ind. RN-UDI).



RICARDO LAGOS



ANDRÉS ZALDÍVAR

Séptima Circunscripción

(Región Metropolitana, Poniente)

Plebiscito: Sí: 40,3% No: 59,7%

Dramática disputa por el primer lugar entre Ricardo Lagos (PPD) y Andrés Zaldívar (DC). Lagos partió favorecido en las encuestas, pero Zaldívar puso todo el peso de la DC en su campaña, por lo que es impredecible cuál sacará la primera mayoría.

Segundo lugar: será de quien saque la segunda mayoría en la lista de la Concertación, ya que se descarta la posibili-

dad de que la derecha elija a un candidato.

Octava Circunscripción

(Región Metropolitana, oriente)

Plebiscito: Sí: 41,6% No: 58,4%

Seguro: Eduardo Frei (DC). Favorecido por su nombre y parecido con su padre. Antes que iniciara su campaña las encuestas ya lo sindicaban como ganador. Segundo lugar: lo disputan María Elena Carrera (PS-A) y Sebastián Piñera (Ind. RN-UDI). Los resultados están sujetos, por una parte, a la votación de Frei, que pueda ayudar a la sra. Carrera y, por otra, a que Carmen Sáenz (PN) no le reste suficientes votos a Piñera.

Novena Circunscripción

(Región de O'Higgins)

Plebiscito: Sí: 44,1% No: 55,9%

Seguro: Anselmo Sule (PRSD). La Concertación obtiene seguro a un candidato y él cuenta con la primera mayoría en las encuestas.

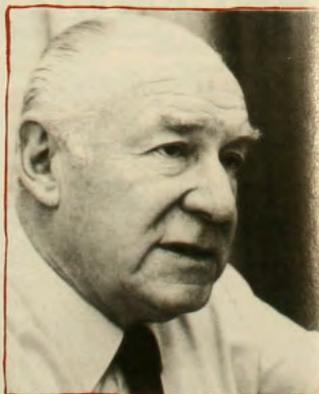
Segundo lugar: es muy probable que lo obtenga Nicolás Díaz (DC) porque la lista de AN-DR presenta dos candidatos fuertes que podrían restarle suficientes votos a RN-UDI e imposibilitar que ésta saque un candidato. De hacerlo sería Alfonso Orueta (RN).

Décima Circunscripción

(Región del Maule, norte)

Plebiscito: Sí: 42,7% No: 57,3%

Hay una fuerte competencia por el primer lugar entre Jaime Gazmuri (PPD) y Máximo Pacheco (DC). Gazmuri realizó una buena campaña masiva, pero Pacheco



SERGIO ONOFRE JARPA

co repuntó en las últimas semanas. Segundo lugar: es muy probable que sea el candidato que obtenga la segunda ma-

yoría en la Concertación. En caso que ésta no saque sus dos senadores, entraría Alberto Cardemil (RN).

Undécima Circunscripción

(Región del Maule, sur)

Plebiscito: Sí: 59,0% No: 41,0%

Seguro: Sergio Onofre Jarpa (RN). Muy conocido y las encuestas lo indican ganador.

Segundo lugar: hay una estrecha disputa entre José Tomás Sáenz (PH) y Mario Papi (PSD). Ninguno pertenece a los partidos fuertes de la Concertación y ambos hicieron una buena campaña.

Duodécima Circunscripción

(Región del Bío-Bío, norte)

Plebiscito: Sí: 40,3% No: 59,7%

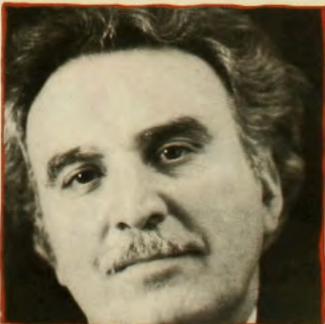
Seguro: Arturo Frei (DC). Muy conocido



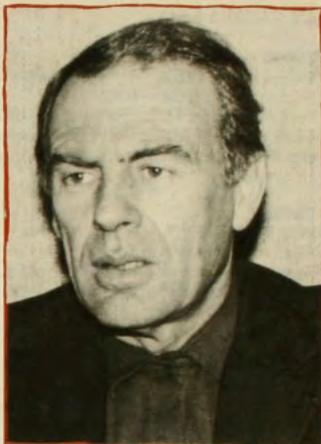
ARTURO FREI

en la zona por la cual fue diputado y además, realizó buena campaña. También lo favorece el efecto Frei.

Segundo lugar: hay una disputa entre Renato Gazmuri (RN) y Luis Maira (PAIS). Este último tiene el desafío de superar a la lista de derecha con su votación presonal (se presenta solo).



EDGARDO CONDEZA



JORGE LAVANDERO

Décimo tercera Circunscripción

(Región del Bío-Bío, sur)

Plebiscito: Sí: 50,9% No: 49,1%

Seguro: Edgardo Condeza (PPD), ya que las encuestas le otorgan primera mayoría en la lista de la Concertación.

Segundo lugar: Guillermo Arthur (Ind. RN-UDI). No tiene un buen acompañante de lista.

Décimo cuarta Circunscripción

(Región de la Araucanía, norte)

Plebiscito: Sí: 58,1% No: 41,9%

Seguro: Fernando Maturana (RN). No obstante la alta votación de derecha, es posible que no saque primera mayoría porque tiene una competencia fuerte en la lista del PN que lleva a Patricio Phillips.

Segundo lugar: hay una disputa bastan-



FERNANDO MATURANA

te pareja entre Erick Schnake (PPD) y Ricardo Navarrete (PR). Schnake tiene como ventaja que es ex senador y realizó una buena campaña. Además, a pesar de que la DC como partido apoya al PR, dirigentes DC de la zona dieron su respaldo a Schnake, lo que creó problemas internos en ese partido.

Décimo quinta Circunscripción

(Región de la Araucanía, sur)

Plebiscito: Sí: 51,8% No: 48,2%

Seguro: Jorge Lavandero (DC). Es ex senador y muy conocido en la zona.

Segundo lugar: lo más probable es que lo obtenga Sergio Diez (Ind. RN-UDI). Sin embargo, puede haber sorpresas si Lavandero saca una muy alta votación y Eduardo Díaz (P. Sur) le resta votos a RN-UDI. Esto permitiría que la Concer-



GABRIEL VALDÉS

tación elija a sus dos senadores, entrando así Julio Subercaseaux (PPD).

Décimo sexta Circunscripción

(Región de los Lagos, norte)

Plebiscito: Sí: 46,9% No: 53,1%

Sin sorpresa.

Seguro: Gabriel Valdés (DC). La Concertación tiene un senador seguro y él tiene más fuerza que Francisco Rivas (PS-A). Además, realizó una buena campaña.

Segundo lugar: Enrique Larré (Ind. RN-UDI) es más conocido que su acompañante de lista, Agustín Acuña.

Décimo séptima Circunscripción

(Región de los Lagos, sur)

Plebiscito: Sí: 53,8 No: 46,2%

Seguro: Bruno Siebert (ind. RN-UDI). Es más conocido en la zona que su compañero de lista, Luis Valentín Ferrada (ind.) Segundo lugar: hay una disputa entre Sergio Páez (DC) y Aniceto Rodríguez

(PPD). Este último fue senador por la región, tiene más peso político que Páez y es más conocido.

Décimo octava Circunscripción

(Región de Aysén)

Plebiscito: Sí: 50,0% No: 50,0%

Seguro: Hernán Vodanovic (PPD). Es más conocido que su acompañante de lista, Hernán Valencia (PR).

Segundo lugar: ya que la derecha se presenta dividida en tres listas es posible que la Concertación doble en votación a la que le siga. Esto permitiría que saliera Valencia. De no ser así, el lugar le correspondería a Hugo Ortíz (RN) a quienes las encuestas le otorgan una ventaja sobre el resto de la derecha.

Décimo novena Circunscripción

(Región de Magallanes y Antártica)

Plebiscito: Sí: 42,4% No: 57,6%

Seguro: José Ruiz de Giorgio (DC). Dirigente sindical muy conocido en la zona y con gran arrastre.

Segundo lugar: es muy posible que sea el otro candidato de la Concertación, Rolando Calderón (PS-A). Es una zona de alta votación de izquierda y la derecha se presenta en dos listas.

LA CÁMARA BAJA

Distrito 1

Plebiscito: Sí: 42,6% No: 57,4%.

Seguro: Luis Le Blanc (DC).

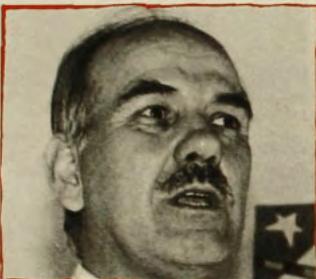
Segundo lugar: es probable que salga Oriel Viciani (PAIS), pues realizó buena campaña. Además la derecha va dividida en tres listas.

Distrito 2

Plebiscito: Sí: 47,1% No: 52,9%.

Seguro: Vladislav Kusmicic (PPD).

Segundo lugar: podría salir el segundo de la Concertación, Hugo Calderón (PSD) en caso contrario Marta Marcich (RN), ex alcaldesa.



JOSÉ RUIZ DE GIORGIO



NICANOR ARAYA

Distrito 3

Plebiscito: Sí: 40,1% No: 59,9%.

Seguro: Nicanor Araya (PS-A).

Segundo lugar: Luis Sepúlveda (DC) es quien tiene mejores posibilidades, pues podría sumar votos de Nicanor Araya. Además la derecha presenta cuatro listas.

**FRANZ
BUSCH**

diputado

**Un joven
de centro
para el futuro
del centro**



**DISTRITO 22
SANTIAGO
CENTRO
LISTA E**

Distrito 4

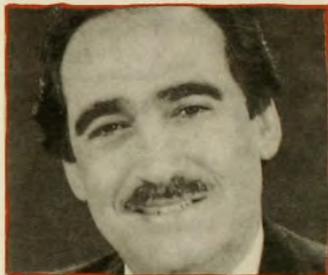
Plebiscito: Sí: 38,8% No: 61,2%.
 Seguro: Felipe Valenzuela (PPD).
 Segundo lugar: es altamente probable que salga Rubén Gajardo (DC) ayudado por los votos de su compañero de lista. Además la derecha se presenta en tres listas distintas.

Distrito 5

Plebiscito: Sí: 41,9 No: 58,1%.
 Sin sorpresas.
 Seguro: Sergio Pizarro (DC) y Eduardo Morales (PAIS), ya que la derecha va dividida en tres listas y la zona registra una alta votación para la izquierda.

Distrito 6

Plebiscito: Sí: 46,7% No: 53,3%.
 Seguro: uno de la Concertación. La pelea por el primer lugar se da entre Armando Arancibia (PPD) y Juan Mulet (DC). También es posible que ambos salgan electos.
 Segundo lugar: si entra un candidato de derecha éste sería Baldo Prokurika (RN).

**ARMANDO ARANCIBIA****Distrito 7**

Plebiscito: Sí: 48,1% No: 51,9%.
 Seguro: hay una disputa por el cupo de la Concertación, la que sacará 1 diputado, entre René Nahmías (PPD) y Joaquín Palma (DC).
 Segundo lugar: es muy probable que sea elegido Eugenio Munizaga (RN).

**JORGE MOLINA****Distrito 8**

Plebiscito: Sí: 47,0% No: 53,0%.
 Seguro: la Concertación saca a sus dos candidatos, Carlos Yusta (PS-A) y Jorge Pizarro (DC). Este distrito tiene una alta votación histórica de izquierda y además la derecha va dividida en dos listas.

Distrito 9

Plebiscito: Sí: 42,0% No: 58,0%.
 Sin sorpresas.
 Seguro: la Concertación elegirá a sus dos diputados. Primer lugar para Víctor Manuel Rebolledo (PPD) y en segundo lugar, Julio Rojas (DC).

**VÍCTOR MANUEL REBOLLEDO****Distrito 10**

Plebiscito: Sí: 42,7% No: 57,3%.
 Seguro: Eduardo Cerda (DC).
 Segundo lugar: es muy probable que el otro diputado sea Federico Ringeling (RN), ya que la Concertación no obtendría los votos suficientes para sacar a sus dos candidatos. La derecha no se presenta dividida.

Distrito 11

Plebiscito: Sí: 43,6% No: 56,4%.
 Seguro: Sergio Jara (DC).
 Segundo lugar: la disputa está entre Jaime Andrade (PAIS) y Jaime Lepe (RN). Esto es posible porque la derecha va en tres listas.

Distrito 12

Plebiscito: Sí: 44,3% No: 55,7%.
 Seguro: Jorge Molina (PPD).
 Segundo lugar: difícil es que la Concertación obtenga los dos candidatos, a pesar de que la derecha va dividida. Es posible que esta elija a Arturo Longton (RN), quien es ex alcalde de la zona.

Distrito 13

Plebiscito: Sí: 39,5% No: 60,5%.
 Seguro: Aldo Cornejo (DC).
 Segundo lugar: es probable que sea ele-

gido Francisco Bartolucci (UDI), pues fue alcalde en la zona. Además, la lista del PAIS-PRSD resta votos a la Concertación, dejando con buena opción al pacto RN-UDI.

Distrito 14

Plebiscito: Sí: 43,8% No: 56,2%.
 Sin sorpresas.
 Seguro: dada la división de la derecha en tres listas, es altamente probable que la Concertación saque a Gustavo Cardemil (DC) y Aníbal Scarella (PPD).

Distrito 15

Plebiscito: Sí: 43,5% No: 56,5%.
 Seguro: la disputa por el primer lugar está entre Akin Soto (PPD) y Sergio Velasco (DC), ambos de la Concertación. Es posible que los dos sean elegidos dada la división de la derecha.
 Segundo lugar: de ser elegido un candidato de derecha, éste sería Javier Leturia (UDI).

**ADRIANA MUÑOZ****Distrito 16**

Plebiscito: Sí: 42,9% No: 57,1%.
 Seguro: Adriana Muñoz (PPD).
 Segundo lugar: es probable que salga Patricio Meleró (UDI), quien es el alcalde de Pudahuel. Gastón Muñoz (PAIS) hizo una buena campaña y podría dar una sorpresa.

Distrito 17

Plebiscito: Sí: 35,9% No: 64,1%.
 Sin sorpresas.
 Seguro: la Concertación elige a sus dos candidatos: Ramón Elizalde (DC) y María Maluenda (PPD). La derecha se presenta dividida y no hay lista del PAIS.

Distrito 18

Plebiscito: Sí: 34,9% No: 65,1%.
 Seguro: Hernán Bosselin (DC) tendría primera mayoría.



ERRAZURIZ
PRESIDENTE

Segundo lugar: es muy probable que sea elegido Manuel Riesco (PAIS), ya que la derecha va dividida en tres listas y la izquierda tiene una alta votación en las comunas de este distrito.

Distrito 19

Plebiscito: Sí, 39,4% No: 60,6%.
Sin sorpresas.

Seguro: Mario Hamuy (DC) y Oscar Santelices (PPD). La derecha va dividida y no tiene candidatos de peso.

Distrito 20

Plebiscito: Sí, 36,8% No: 63,2%.
Seguro: Carlos Dupré (DC).

Segundo lugar: Guillermo Arenas (PRSD-Concert.), tiene las mejores posibilidades de salir electo debido a que la derecha presenta tres listas. En todo caso, la otra posibilidad sería Angel Fantuzzi (RN).



ALBERTO ESPINA

Distrito 21

Plebiscito: Sí: 49,2% No: 50,8%.
Sin sorpresas.

Seguro: Gutenberg Martínez (DC) y Alberto Espina (RN), a pesar de que ambos tienen competencia, el primero en el PAIS, y el segundo en el ex alcalde Pedro Sabat (Ind.).

Distrito 22

Plebiscito: Sí: 44,9% No: 55,1%.
Sin sorpresas.

Seguro: Jorge Schaulshon (PPD) y Carlos Bombal (Ind. RN-UDI).

Distrito 23

Plebiscito: Sí: 59,8% No: 40,2%.
Sin sorpresas.

Seguro: Evelyn Matthei (RN) y Eliana Caraball (DC).

Pronóstico por computación

El oráculo de las cifras

La empresa *Auge-electoral*, que integran los profesionales Hernán Saavedra, Germán Quintana, Didier de Saint-Pierre, Maurice Saintard, Juan Nazal, Gastón Suárez y Juan Claudio Navarro se especializa en la elaboración de programas computacionales para realizar escrutinios (por ejemplo para el plebiscito del año pasado y en elecciones recientes en Centroamérica) y, también, para aventurar pronósticos. El siguiente es un programa matemático, aplicable a la elección del 14 de diciembre. Como es fácil suponer, este programa computacional no toma en cuenta, a la hora de entregar resultados, el carisma de los candidatos o el efecto de sus campañas.

Este estudio está desarrollado sobre la base de dos resultados electorales anteriores: la elección parlamentaria de marzo de 1973 y el plebiscito de octubre de 1988. La votación obtenida, en 1973, por la izquierda y el centro es superior a la que obtuvo el *no* el año pasado. Este programa supone que Aylwin y los candidatos al Parlamento de la Concertación recuperan el 25 por ciento de esa diferencia. O sea, que los resultados que de aquí surgen suponen que el centro y la izquierda obtendrán una votación menor que el año 73. En todo caso, de ese 25 por

ciento de votos recuperados por esas fuerzas para la oposición, un 75 por ciento iría a candidatos de centro (fundamentalmente demócratacristianos) y sólo un 25 por ciento a candidatos de izquierda.

La única otra variable incorporada a este programa, que analiza la votación distrito por distrito, es el efecto que podrían tener las listas paralelas en la derecha. De acuerdo a este estudio, la elección de diputados arrojaría el siguiente cuadro de parlamentarios elegidos por partido:

Democracia Cristiana: 35 diputados; Partido Por la Democracia: 21 diputados; Partido Radical: 5 diputados; Social Democracia Progresista: 2 diputados; Partido Alianza de Centro: 1 diputado; Partido Humanista: 1 diputado; Partido Radical Socialista Democrático: 2 diputados; Izquierda Cristiana: 2 diputados; Partido Socialista Histórico: 1 diputado; Partido Socialista-Almeyda: 7 diputados; Partido Comunista: 2 diputados; Pacto Democracia y Progreso: 41 diputados (en una proporción de 3 a 1 favorable a Renovación Nacional sobre UDI).

Según este programa computacional, los distritos en los que la oposición obtiene dos diputados son:

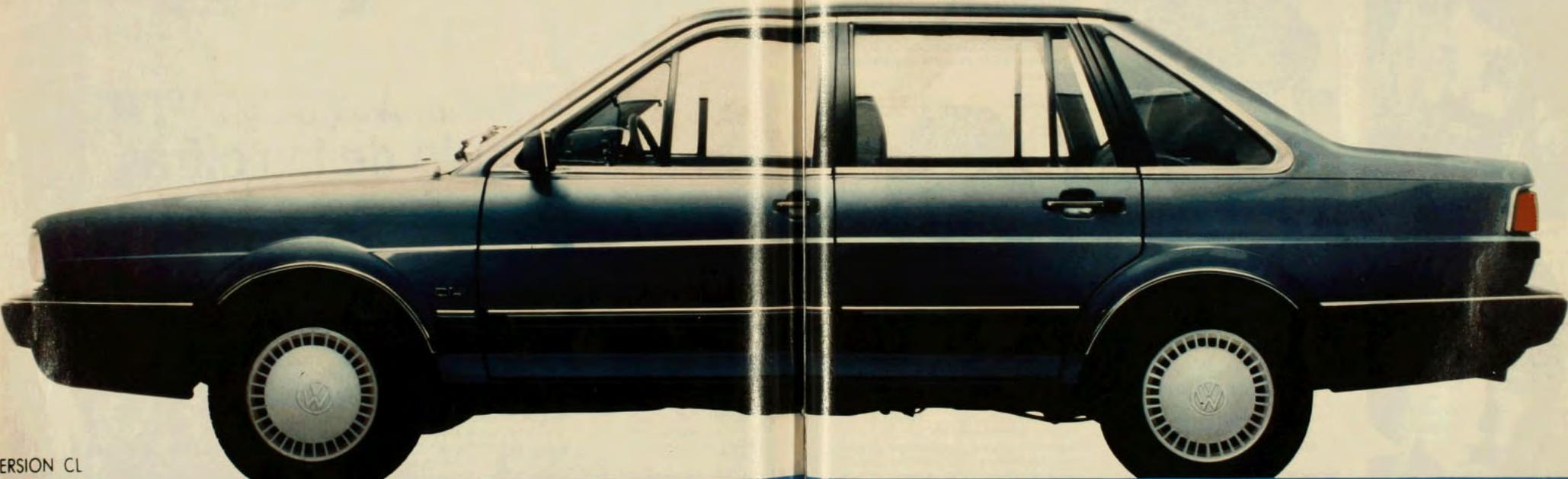
Distrito 3 (Tocopilla): Luis Sepúl-

veda (DC) y Nicanor Araya (PS-Almeyda); Distrito 4 (Antofagasta): Felipe Valenzuela (PPD) y Rubén Gajardo (DC); Distrito 9 (Illapel): Víctor Rebolledo (PPD) y Julio Rojas (DC); Distrito 17 (Conchalí): Ramón Elizalde (DC) y María Maluenda (PPD); Distrito 18 (Quinta Normal): Hernán Bosselin (DC) y Manuel Riesco (PC); Distrito 19 (Recoleta): Mario Hamuy (DC) y Oscar Santelices (PPD); Distrito 20 (Estación Central): Carlos Dupré (DC) y Guillermo Arenas (PRSD); Distrito 24 (La Reina): Laura Rodríguez (PH) y Martín Manterola (SDP); Distrito 25 (Macul): Andrés Palma (DC) y Claudina Núñez (PC); Distrito 26 (La Florida): Wilna Saavedra (DC) y Carlos Montes (PPD); Distrito 27 (La Cisterna): Camilo Escalona (PS-Almeyda) y Hernán Rojo (DC); Distrito 28 (San Miguel): Mario Palestro (PS-Almeyda) y Rodolfo Seguel (DC); Distrito 29 (Puente Alto): Guillermo Yungue (DC) y Jaime Estévez (PPD); Distrito 32 (Rancagua): Luis Dintrans (DC) y Héctor Olivares (PPD); Distrito 37 (Talca): Eugenio Ortega (DC) y Sergio Aguiló (IC); Distrito 44 (Concepción): José Miguel Ortiz (DC) y José Antonio Viera-Gallo (PPD); Distrito 45 (Tomé): Edmundo Salas (DC) y Juan Martínez (PS-Almeyda); Distrito 60 (Punta Arenas): Milenko Vilicic (PAC) y Carlos Smok (PPD). ♦



Lubricado con

Shell



VERSION CL

Volkswagen Santana CL 1.800 cc.

5 velocidades, incluye dirección hidráulica.
 Exhibición y venta en Salones de Venta MACO:
 Vicuña Mackenna 3212
 Vitacura 2985 (abierto sábado y domingo)
 y en su Red de Concesionarios.
 Recepción de autos usados y crédito.
 Consulte sistema de financiamiento Opción.



PRECIO '90 \$ 3.275.000.
 VERSIONES \$ 3.900.000 mecánico.
 Versión automático
 y/o aire acondicionado de fábrica opcional.
Conócelo esperamos.



Con toda confianza.



ANDRÉS PALMA

Distrito 25

Plebiscito: Sí: 35,3% No: 64,7%

Seguro: Andrés Palma (DC).

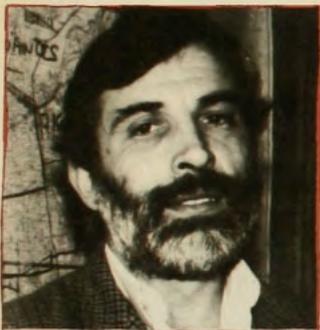
Segundo lugar: Claudina Núñez (PAIS), se ve con las mayores posibilidades dada la alta votación del no en el plebiscito. Pero también existen posibilidades para Jaime Orpín (UDI).

Distrito 26

Plebiscito: Sí: 36,8% No: 63,2%

Seguro: Carlos Montes (PPD).

Segundo lugar: Es muy probable que Wilna Saavedra (DC) salga elegida. Además, la derecha se presenta dividida en tres listas. En caso contrario, las posibilidades son para Gustavo Alessandri (Ind. RN-UDI).



CARLOS MONTES



RODOLFO SEGUEL

Distrito 27

Plebiscito: Sí: 37,9% No: 62,1%

Sin sorpresas.

Seguro: la Concertación elige a sus dos candidatos: Hernán Rojo (DC) y Camilo Escalona (PS-A).

Distrito 28

Plebiscito: Sí: 35,0% No: 65,0%

Sin sorpresas.

Seguro: salen los dos candidatos de la Concertación: Mario Palestro (PS-A) y Rodolfo Seguel (DC).

Distrito 29

Plebiscito: Sí: 36,6% No: 63,4%

Sin sorpresas.

Seguro: los dos cupos serán de la Concertación: Guillermo Yungue (DC) y Jaime Estévez (PPD).

Distrito 30

Plebiscito: Sí: 45,2% No: 54,8%

Sin sorpresas.

Seguro: Andrés Aylwin (DC), con la primera mayoría y Pablo Longueira (UDI). La Concertación habría podido sacar dos candidatos, pero sólo presenta uno.

Distrito 31

Plebiscito: Sí: 48,1% No: 51,9%

Seguro: Vicente Sota (PPD).

Segundo lugar: la disputa está entre Pedro Aguirre Charlín (PR) y Juan Antonio Coloma (UDI). A la derecha le desfavorece presentarse en cuatro listas.

Distrito 32

Plebiscito: Sí: 37,6% No: 62,4%

Seguro: Héctor Olivares (PPD).

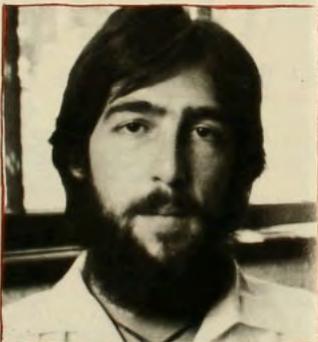
Segundo lugar: es muy posible que salga el segundo de la Concertación Luis Dintrans (DC). La disputa está con Federico Mekis (RN), el candidato más fuerte de las tres listas que presenta la derecha.

Distrito 33

Plebiscito: Sí: 42,4% No: 57,6%

Seguro: Juan Pablo Letelier (PAIS), quien ha hecho una buena campaña.

Segundo lugar: se disputa entre Federico Willoughby (Ind. Concertación) y Andrés Chadwick (UDI), ya que la derecha va en tres listas.



JUAN PABLO LETELIER

Distrito 34

Plebiscito: Sí: 46,2% No: 53,8%

Seguro: Raúl Herrera (DC).

Segundo lugar: es probable que en esta zona favorable a la derecha sea elegido Aquiles Cornejo (RN). Además la lista del PAIS-PRSD le quitaría votos a los candidatos de la Concertación de manera que es difícil que esta última elija a sus dos candidatos.

Distrito 35

Plebiscito: Sí: 52,6% No: 47,4%

Seguro: la Concertación obtendría los dos diputados. De manera que la pugna se da entre Juan Carlos Latorre (DC) y Aníbal Pérez (PPD) por el primer lugar. La Concertación presenta candidatos fuertes que han hecho una buena campaña y la derecha va dividida en cuatro listas sin



LAURA RODRÍGUEZ

Distrito 24

Plebiscito: Sí: 40,7% No: 59,3%

Seguro: Laura Rodríguez (PH).

Segundo lugar: las mayores posibilidades las tiene Martín Manterola (PSD), si la Concertación logra doblar en votos a RN-UDI, ya que la derecha se presenta en cuatro listas. De no salir Manterola, la mejor opción es para M. Angélica Cristi (Ind. RN-UDI).

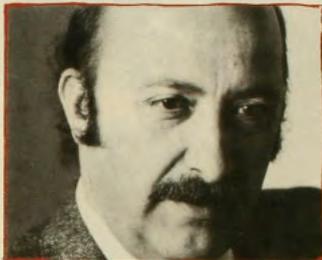
candidatos de peso.

Distrito 36

Plebiscito: Sí, 44,2% No: 55,8%

Seguro: Germán Molina (PPD).

Segundo lugar: se disputaría entre Eugenio Munita (RN), agricultor de la zona y en segundo lugar Gustavo Ramírez (DC).



GERMÁN MOLINA

Distrito 37

Plebiscito: Sí, 36,5% No: 63,5%

Sin sorpresas.

Seguro: la Concertación elige a sus dos candidatos: Eugenio Ortega (DC) y Sergio Aguiló (IC). Las fuerzas de la oposición obtuvieron un holgado resultado en el plebiscito pasado y la derecha se presenta en dos listas. No hay lista PAIS-PRSD.

Distrito 38

Plebiscito: Sí, 48,1% No: 51,9%

Sin sorpresas.

Seguro: Jaime Campos (PR), con la primera mayoría y Pedro Alvarez-Salamanca (RN).

Distrito 39

Plebiscito: Sí, 54,2% No: 45,8%

Sin sorpresas.

Seguro: Jaime Naranjo (IC), y Juan Hiribarren (RN).

Distrito 40

Plebiscito: Sí: 64,4 No: 35,6%

Sin sorpresas: Manuel Matta (DC) y Alfonso Rodríguez (RN).

Distrito 41

Plebiscito: Sí: 53,3% No: 46,7%

Sin sorpresas.

Seguro: Isidoro Tohá (PS-A), quien realizó una buena campaña y es conocido en la zona. El segundo lugar sería para Renato de la Cerda (RN).

Distrito 42

Plebiscito: Sí: 56,0% No: 44,0%

Seguro: Hugo Alamos (RN), ya que la derecha presenta sólo una lista y dentro de ella Alamos es el más fuerte.

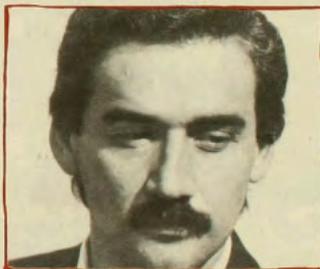
Segundo lugar: es muy probable que lo ocupe Hosain Sabaj (Ind.), ya que es un empresario muy conocido en la zona y su posición cercana a la DC restaría importantes votos al candidato de la Concertación, Ignacio Marín (PAC).

Distrito 43

Plebiscito: Sí: 36,4% No: 63,6%

Sin sorpresas.

Seguro: Víctor Barrueto (PPD) y Fernando Antinao (PAIS). La derecha va dividida y además era una zona con alta votación de izquierda en tiempos de la democracia.



VÍCTOR BARRUETO

Distrito 44

Plebiscito: Sí: 36,2% No: 63,8%

Sin sorpresas.

Seguro: José Antonio Viera-Gallo (PPD) y José Miguel Ortiz (DC). La derecha va dividida en tres listas y las fuerzas que agrupa la Concertación históricamente han obtenido buenos resultados. No se presenta lista PAIS-PRSD.

Distrito 45

Plebiscito: Sí: 34,6% No: 65,4%

Sin sorpresas.

Seguro: Edmundo Salas (DC) y Juan Martínez (PAIS).



JOSÉ ANTONIO VIERA-GALLO

Distrito 46

Plebiscito: Sí: 38,8% No: 61,2%

Sin sorpresas.

Seguro: Claudio Huepe (DC) y Carlos Toro (PAIS). Las fuerzas opositoras históricamente ha tenido buena votación en la zona.

Distrito 47

Plebiscito: Sí: 57,1% No: 42,9%

Sin sorpresas.

Seguro: René Correa (RN) primera mayoría y Octavio Jara (PPD).

...y se acaba

Llegó la hora de la verdad. Después de meses de planificación, Radio Nuevo Mundo transmite 72 horas sin parar y en directo, en una gran red de radioemisoras de Arica a Punta Arenas.

Móviles, despachos, cómputos directos, noticias, puestos fijos en todos los comandos y más

de 30 periodistas junto a un gran equipo de técnicos, locutores y reporteros lo mantendrán informado minuto a minuto.

Por eso, viva el 14 en Nuevo Mundo, 93 A.M.



 Para unir a la gente,
Democracia Cristiana.





**La gente de Ñuñoa
y Providencia se une,
se compromete**

y... VOTA por

**GUTENBERG
MARTINEZ**

DIPUTADO A • 7 DISTRITO 21 ÑUÑO A Y PROVIDENCIA



Distrito 48

Plebiscito: Sí: 56,3% No: 43,7%

Sin sorpresas.

Seguro: Edmundo Villouta (DC) primera mayoría y Francisco Bayo (RN).

Distrito 49

Plebiscito: Sí: 60,1% No: 39,9%

Sin sorpresas.

Seguro: Roberto Muñoz (PSD) y Miguel Huerta (RN), pues Muñoz ha hecho buena campaña y la derecha, aunque tiene peso en la zona, va dividida en cuatro listas.

CLAUDIO HUEPE

**Encuestas Presidenciales:****AYLWIN GANADOR**

Todas las encuestas presidenciales publicadas hasta la fecha coinciden en señalar que la candidatura de Patricio Aylwin será primera mayoría en las elecciones de diciembre, obteniendo una amplia ventaja sobre Hernán Büchi y Francisco Javier Errázuriz.

La tendencia que muestran los sondeos electorales es que Aylwin ganará con mayoría absoluta, salvo algunas excepciones que aventuran la posibilidad de una segunda vuelta. En todo caso, el grado de exatitud en sus pronósticos podrá ser juzgado por cada uno de los chilenos a la luz de los resultados finales.

El siguiente es un cuadro resumen con los porcentajes de preferencia electoral en Santiago o en todo el país entregados por las distintas empresas, instituciones o centros de estudios de opinión pública. Además se incluyen las proyecciones que estas mismas organizaciones dieron a conocer antes del plebiscito de 1988.

5 DE OCTUBRE 1988

	Sí	No	Otros	Fecha
CIS (Santiago)	17,9%	46,8%	-	23/9/88
INVESTIGACIONES (Nac.)	52,7%	47,3%	-	oct./88
CERC (Nacional)	20,3%	54,5%	24,8%	22/9/88
CEP (Nacional)	32,0%	51,0%	17,0%	12/9/88
GEMINES (Santiago)	31,0%	58,6%	-	sept./88

14 DE DICIEMBRE 1989

	Aylwin	Büchi	Errázuriz	Otros
CIS (Santiago)	56,8%	22,8%	8,6%	-
INVESTIGACIONES (Nac.)	40,6%	30,8%	18,3%	2,5%
CERC (Nacional)	56,4%	27,5%	14,1%	2,0%
CEP (Nacional)	47,4%	30,2%	11,4%	11,0%
GEMINES (Santiago)	56,0%	28,7%	12,6%	2,7%

Nota: Los resultados de estas encuestas presidenciales fueron dados a conocer durante el mes de noviembre y lo que va de diciembre del presente año.

Distrito 50

Plebiscito: Sí: 45,0% No: 55,0%

Seguro: Francisco Huenumilla (DC), hombre de la zona y muy conocido.

Segundo lugar: hay una pelea dramática entre José García (RN), Sol Arriagada (PAIS) y Manuel Labbé (Padena). A José García le restan votos las otras dos listas de derecha que se presentan. Sol Arriagada ha hecho buena campaña. Y por otro lado, Huenumilla podría arrastrar a Manuel Labbé.

Distrito 51

Plebiscito: Sí: 53,8% No: 46,2%

Sin sorpresas.

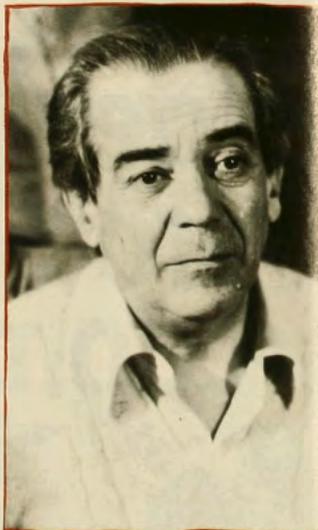
Seguro: Eugenio Tuma (PRSD-Concert) y Mariano del Picó (RN).

Distrito 52

Plebiscito: Sí: 62,3% No: 37,7%

Sin sorpresas.

Seguro: Mario Acuña (DC) y René García (RN).



JUAN LUIS GONZALEZ

Distrito 53

Plebiscito: Sí: 40,5% No: 59,5%

Sin sorpresas.

Seguro: Juan Concha (DC) y Juan Enrique Taladriz (RN).

Distrito 54

Plebiscito: Sí: 57,0% No: 43,0%

Sin sorpresas.

Seguro: Juan Luis González (PPD) y Carlos Caminondo (RN). La derecha pierde posibilidades porque va dividida en tres listas.

Distrito 55

Plebiscito: Sí: 43,3% No: 56,7%

Seguro: Sergio Ojeda (DC)

Segundo lugar: la pelea está entre Rabin-dranath Quinteros (PPD-lista PAIS-PRSD) y Marina Prochelle (RN).

Distrito 56

Plebiscito: Sí: 54,3% No: 45,7%

Seguro: Hardy Stange (RN).

Segundo lugar: se disputa entre Víctor Reyes (DC) y Humberto Lagos (PPD). En todo caso, la Concertación sólo saca uno.

Distrito 57

Plebiscito: Sí: 51,8% No: 48,2%

Seguro: Sergio Elgueta (DC)

Segundo lugar: es muy probable que salga también Gonzalo Pineda (PPD), pues la derecha va dividida en tres listas fuertes y competitivas entre ellas. En caso contrario, el segundo podría ser Patricio González (RN).

Distrito 58

Plebiscito: Sí: 55,7% No: 44,3%

Sin sorpresas.

Seguro: Manuel Vera (PS-A) y Juan Alberto Pérez (RN).

Distrito 59

Plebiscito: Sí: 50,0% No: 50,0%

Seguro: Baldemar Carrasco (DC).

Segundo lugar: debería ser Leopoldo Ortega (PAIS), por la alta votación de izquierda en la zona. Además, la derecha va dividida en cinco listas y su única posibilidad es Alberto Garrido (RN).

Distrito 60

Plebiscito: Sí: 42,4% No: 57,6%

Sin sorpresas.

Seguro: la Concertación elige a sus dos candidatos: Carlos Smok (PPD) y Milenko Vilicic (PAC). La zona ha registrado históricamente una alta votación socialista. ↘

Hagamos de Santiago un lugar limpio y seguro para vivir.**AYLWIN**
PRESIDENTE**LAGOS**
SENADOR**Schauls Ohn****CONCERTACION POR LA DEMOCRACIA**



 **LAGOS** 
SENADOR **PPD**

CON LA FUERZA DE TODOS

Batman

El regreso de la rata alada

A fines de los años 30, cuando soplaban vientos de guerra en el mundo y Estados Unidos se recuperaba de los negros años de la Gran Depresión, una nueva estirpe de héroes vino a cautivar la atención del público. El superhéroe por excelencia, Superman, vino al mundo en la portada del número uno de la revista Action Comics, en junio de 1938. Poco, muy poco más tarde, ya existía una verdadera multitud de supers; y, tras ellos, los héroes a secas, de carne y hueso, sin dones sobrenaturales, pero tan dispuestos como los otros a luchar por la justicia. Entre estos últimos, Batman, el Hombre Murciélago, nacido en mayo de 1939 en la portada del número 27 de la revista Detective Comics, poco, muy poco antes de que las fanfarronadas nazis se concretaran en la más cruenta guerra que recuerda la historia.



De un tiempo a esta parte, y sobre todo gracias a la moda postmoderna de abolir radicalmente la distinción entre cultura de masas y cultura elevada, los comics han sido objeto de una sostenida revaloración; y no sólo de aquellos que pueden equipararse a lo que se conoce como "cine de autor", es decir, productos de gran calidad técnica que generalmente ofrecen una desencantada y ácida mirada sobre el mundo contemporáneo, sino, y sobre todo, de los personajes clásicos que se ganaron a los lectores en la edad clásica del llamado noveno arte.

HEROES DE ROPA INTERIOR LARGA

A comienzos de la década de los treinta, el comic seguía fuertemente ligado al soporte que lo albergara desde su nacimiento a fines del siglo pasado:

los diarios, que publicaban semanalmente un cuerpo especial con historietas además de las que aparecían diariamente. La catástrofe económica del 29 y sus secuelas no afectaron mayormente ni al cine ni a la industria del comic. En los duros tiempos que corrían, las vías de entretenimiento eran imprescindibles, y los editores y dibujantes estaban ansiosos por encontrar una forma de autonomizar el comic. Los primeros intentos se limitaron a reunir en volúmenes viñetas e historias ya publicadas. El éxito de venta fue enorme y, cuando se encontró un formato que permitiera aprovechar las grandes planchas de las rotativas de los periódicos, nació el comic-book, que ha permanecido prácticamente inalterado hasta hoy y que se convirtió en uno de los grandes negocios de las comunicaciones.

Cuando apenas cuatro o cinco re-

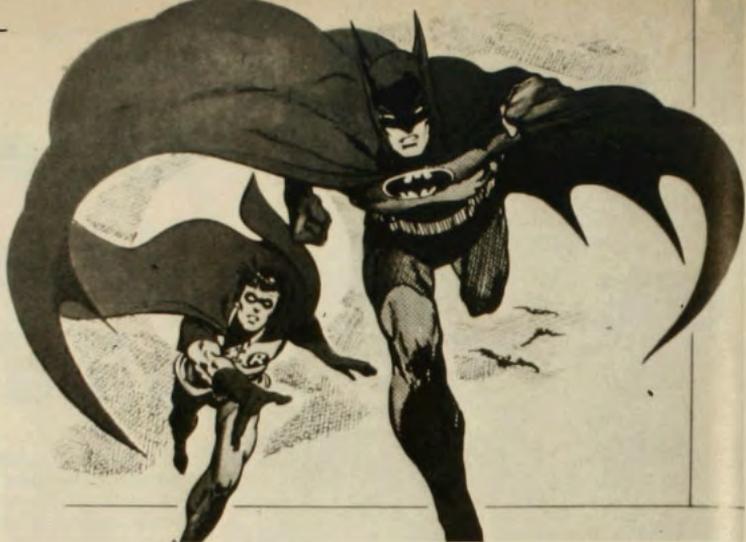
vistas se disputaban el vasto mercado norteamericano, Jerry Siegel y Joe Shuster vendieron a la compañía editora Wheeler-Nicholson un personaje que cambiaría radicalmente la historia del comic-book. Siegel, años antes, pensando en alguna historia para vender a los periódicos, concibió a un personaje "que se llama Sansón, que encarna en un solo hombre a Hércules y a todos los forzudos de los que he oído hablar. Sólo que más". Con esa idea en la cabeza fue a ver a Shuster, su amigo y aspirante a dibujante, quien intentó una descripción gráfica del forzudo y la acompañó con esta leyenda: "Un genio por su inteligencia, un Hércules por su fuerza, una Némesis para los malhechores: el Superman". No hizo falta más. Esto ocurría en 1932; curiosamente, ningún editor aceptó al personaje. Siegel y Shuster no se amilanaron, perfeccionaron la

historia y el dibujo y esperaron. El momento llegó en 1938. El número de *Action Comics* con la historia de Superman se agotó en un tiempo record y es hoy un objeto de lujo para coleccionistas, que —cosas del mercado y de la moda— llegan a pagar más de diez mil dólares por una revista que se vendía en diez centavos.

Gracias a Superman, la demanda por comic-books creció en forma explosiva. Los mismos editores de Superman y sus competidores dieron vida a centenares de superhéroes, conocidos por sus creadores como "héroes de ropa interior larga": Flash,Linterna Verde, el Hombre Halcón, la Mujer Maravilla, el Capitán Marvel (sólo con gritar "Shazam" se transforma en el mortal más poderoso del mundo), la Antorcha Humana, el Capitán América, el Hombre Plástico y muchos más pasaron a ser los adalides de la quebrantada justicia, el espejo de la perfección, el modelo mítico de mesías a la escala y al gusto del norteamericano medio. El ímpetu avasallador de la cultura americana lo ha llevado a las más diversas latitudes, y la industria no cesa de descubrir maneras de volver a cautivar el mercado. Los 41 millones de dólares invertidos en la versión cinematográfica contemporánea de Superman —que ha tenido, hasta ahora, tres secuelas probablemente no menos costosas— dan una idea de lo que la industria está dispuesta a invertir —y el público a pagar— por mantener con vida a los superhéroes. Además, y no es un dato irrelevante, el comic book goza de buena salud y mantiene altos niveles de venta. Con los personajes clásicos, por supuesto.

HEROES DE ROPA INTERIOR CORTA

Para diversificar la oferta, los creadores de comics recurrieron a personajes tomados del formato de los pulps, colecciones de relatos populares que albergaban mayoritariamente a detectives de carne y hueso que circulaban por las noches castigando malhechores y salvando damas en peligro. El Llanero Solitario, La Sombra y el Detective Fantasma, de los pulps, y el Avispón Verde, personaje radial que mereció prolongar su vida en el comic y en la televisión, marcaban la tradición de un justiciero enmascarado que castiga a los malos por conductos y medios no regulares. En esa tradición se afirmaron Bob Kane y Will Eisner para crear su personaje Batman, el Hombre Murciélago, que



ante el cruento asesinato de sus padres por dos malhechores de pacotilla decide dedicar su vida y su fortuna a la causa de la justicia anónima. Cuando está meditando, una noche, sobre qué disfraz adoptar para causar aún más miedo a los desalmados que infringen la

ley, un murciélago se estrella en su ventana. Es una señal.

La historieta de inmediato se convirtió en un éxito. Durante algo más de un año, Batman combatía solitario las fuerzas del mal, en historias que pronto se alejaron del clásico estilo pulp pa-

El hombre tras el murciélago

Batman. EE.UU., 1989.

Dirección: Tim Burton. **Guión:** Sam Hamm y Warren Skaaren, basado en los personajes creados por Bob Kane. **Dirección de Fotografía:** Roger Pratt. **Música:** Danny Elfman. **Canciones:** Prince. **Decorados:** Anton Furst. **Intérpretes:** Michael Keaton, Jack Nicholson, Jim Basinger, Robert Wuhl, Kim Palance.



Es casi seguro que, a causa de tanta espectacularidad y tácticas publicitarias que rodean la nueva versión cinematográfica de *Batman* (que se estrenará el 25 de diciembre), lo que se diga de ella será más bien superficial. La costosa producción, los millones de Jack Nicholson, que si se ajusta o no a la historieta, la ausencia de Robin y la falta de similitud con la serie de televisión son los tópicos que ya repletan los comentarios sobre la película.

En primer lugar, hay que recono-

cer en su director, Tim Burton, a un cineasta moderno, original y con una personalísima propuesta visual. Formado como animador en los estudios Disney, debutó con el largometraje *Peewee's big adventure* (no estrenada en Chile). En nuestro país se dio a conocer con *Beetlejuice*, en el que exhibió su estilo —inmediatamente catalogado de postmoderno— cargado de efectos visuales, citas cinéfilas, estética del *cartoon* y elementos de comic y la pintura. Con *Batman*, su tercer film, el realizador de 30 años mantiene su visión del cine con una obra barroca y llamativa.

En el film se funden la historia original del héroe, tal como la concibióra Bob Kane (quien participó como consultor técnico en la cinta), con la imagen que artistas más recientes han dado al personaje, destacando —a diferencia del insulso *Batman* de la serie televisiva— sus características de oscuro y solitario vengador. La carrera policial del hombre-murciélago es el resultado de una fanática obsesión: Bruce Wayne, el al-

ra devenir en una barroca fantasía poblada de malhechores tan particulares como el mismo Hombre Murciélago. En ese inicio, el justiciero anónimo no vacilaba en resolver los problemas a bazos o en causar deliberadamente daño físico a un maleante. El dibujo mantenía un ambiente crepuscular y tenebroso en donde el héroe descubriría, infaliblemente, las trampas y las intrigas tendidas en contra suya por el Guasón, el Pingüino o el Acertijo, sus archirrivalés infinitamente perversos.

La introducción de un acompañante para Batman, sugerencia del dibujante Jerry Robinson, varió el tono de la serie; Batman enfundó el revólver, los bandidos salían apenas machucados y la luz del día iluminó Ciudad Gótica. El blanqueo de las aventuras del Hombre Murciélago prosiguió años más tarde con la virtual eliminación de las armas de fuego; Batman llegó a declarar que las odiaba y temía. A la vez, fueron aumentando los extraños accesos que la pareja usaba en su combate contra el crimen. La baticueva y el batimóvil son tan antiguos como el mismo Batman, pero la batisoga, la batisaeta, el batisomnifero y tantos otros batiad-

minículos fueron sumándose con el paso de los años al compás de las necesidades del guión. Hacia los años 50, la serie era una curiosa mezcla de ciencia ficción y novela policial, en donde destacaban, sobre todo, los extravagantes villanos con sus gases venenosos, paraguas trucados e insólitas pistas para anunciar un crimen.

La banalización de Batman terminó de cumplirse en los 60, cuando pasó a ser una popular serie de televisión. La versión televisiva se apoyó en el Hombre Murciélago y el Joven Maravilla para crear una parodia del modelo del héroe, acentuando hasta lo grotesco tanto el afán justiciero de Batman como los impulsos criminales de sus archienemigos. El carácter paródico era acentuado por la aparición en la pantalla de las mismas onomatopeyas usadas en el comic: cada vez que el dúo se trezaba a golpes con los malos, las imágenes de la riña eran tapadas por globitos donde se leía ¡Sock!, ¡Biff!, ¡Auch! y otras combinaciones sonoras que querían recordar el sonido de combos, cachetadas o quejidos. La ciega admiración de Robin hacia su tutor y la habilidad deductiva de Batman eran, en realidad, un débil

contrapeso para las perversas bromas del Guasón, el andar vacilante del Pingüino o los indescifrables enigmas propuestos por el Acertijo. La serie televisiva incorporó, además, a una archivilana, Gatúbela, que no se aguantaba las ganas de devorar a este particular murciélago que le impedía violar la ley en paz y tranquilidad.

Batman vuelve ahora por sus fueros, solitario nuevamente, y con un único archirrival, el Guasón, en la película que ha relanzado sus aventuras retomando el espíritu original de la historieta (ver recuadro). Con el Batman televisivo aún en la retina, es toda una experiencia enfrentarse a este sombrío vengador que domina las noches de Ciudad Gótica. Más allá de los efectos especiales, es sintomático que esta versión fílmica de un personaje de comic difiera largamente con el tratamiento que el cine dio a Superman. En este último caso los efectos especiales se comieron al personaje, que se mantiene en el mismo nivel esquemático y sin mayor profundidad de sus aventuras en papel impreso. Batman, en cambio, de vuelta a sus orígenes, no sólo le pone más leña al mito, sino que gana considerablemente en densidad y en prestigio. Como se ve, de héroes y de superhéroes hay para rato. •

Rodrigo Pinto



Kim Basinger y Jack Nicholson (El Guasón): vértigo barroco.

distensión del tiempo real, aplicándola en las escenas de lucha. Y de su estética, además la "desnaturalización" de la figura humana y sus movimientos para acentuar en Batman el registro dramático y su fantasmagórica irrealidad. Esto último, sin embargo, atenta contra un mayor dinamismo del superhéroe, lo que, junto a la actuación de Keaton como el millonario Wayne, son los puntos más débiles del film.

El conjunto de la cinta se deja ver en forma vertiginosa. A la acción, que repleta la película, se suman el atractivo visual, la electrizante banda sonora y el desborde histriónico de Nicholson (comparable al de Keaton en *Beetlejuice*), junto al infaltable cargamento de efectos especiales y bati-accesorios.

Con todo, Tim Burton ha logrado, sin duda, la mejor de las *comic-movies* que se hayan realizado, adoptando los mecanismos de la superproducción para dar rienda suelta a los designios de su incontrolable imaginación. •

Daniel Olave

ter ego de Batman—interpretado por Michael Keaton—decide lanzarse en su cruzada justiciera luego de presenciar cuando niño el crimen de sus padres.

Para Burton, "Batman es una persona atormentada, y por eso vive exiliado en el mundo de las sombras". Retomando uno de los motivos centrales de la historieta inicial, el director profundiza en la contraposición del superhéroe y su principal enemigo, el Guasón (Jack Nicholson). En apariencia son se-

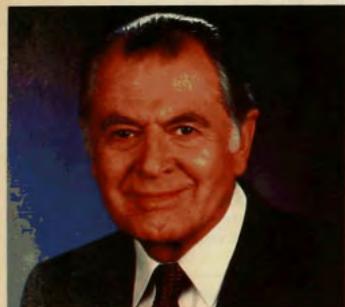
res totalmente distintos; pero, en el fondo, ambos están impulsados por una idéntica personalidad sicótica. "En cierto modo—dice Burton—los dos personajes se relacionan, porque son reverbos mutuos". Son producto de una misma sociedad, representada por la infernal Ciudad Gótica, una genial y lúgubre materialización de lo peor de Nueva York.

En forma muy inteligente, Burton rescata de la gramática del comic la

El 14 de diciembre

esté en ventaja

Tal como lo reconocen estos tres hombres que reúnen las voluntades de todo Chile, Cooperativa le ha dado y le dará siempre la posibilidad de estar en ventaja.



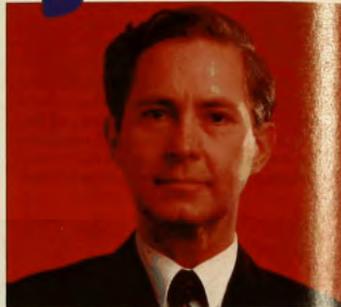
Patricio Aylwin A.

*"Yo agradezco la invitación de radio Cooperativa, porque esta emisora ha significado mucho en estos años, ha sido como una luz que ha permitido que muchos hechos se conozcan y así se tome conciencia de la real situación del país. Yo los animo a seguir en este camino, a mantener la posibilidad que en una radio, en un medio de comunicación, se expresen todas las opiniones. Este es el papel que le corresponde a Radio Cooperativa". **



Hernán Büchi B.

*"Quiero agradecer a la Radio Cooperativa y a quienes en ella trabajan, a los señores periodistas por la oportunidad que me han dado de poder dialogar, de poder debatir ideas... Cooperativa me ha permitido hacerlo, me ha permitido compartir ideas, debatir ideas y que estas sean conocidas por los auditores que estoy seguro las han escuchado con mucho interés. Eso se lo debemos a la radio Cooperativa. Muchas gracias". **



Francisco Javier Errázuriz T.

*"Yo quiero agradecer a radio Cooperativa porque siempre he encontrado en los micrófonos de radio Cooperativa y en las ondas de radio Cooperativa, las formas de poderme expresar. Yo quiero agradecer especialmente a radio Cooperativa la oportunidad que me ha dado. Muchas gracias". **

En Cooperativa todas las ideas, todas las posiciones.

El día de las elecciones usted estará viviendo una fecha histórica y, más que nunca, necesitará objetividad. Querrá conocer los hechos, todos los hechos y las distintas reacciones que éstos despiertan. Deseará juzgar bien, antes y después de sufragar.

Cooperativa le dará esa objetividad.

Y se la podrá dar porque, por principio e historia, respetará su libertad de conciencia y porque tiene los recursos técnicos y los equipos periodísticos —tantas veces probados— para darle lo que usted buscará: la información más rápida, completa, equilibrada y veraz.

Este 14 de diciembre más de 900 periodistas, reporteros, locutores y técnicos estarán trabajando durante 30 horas, entre las 12:00 de la noche del día 13 y las 6:00 de la mañana del día 15, para que usted sepa la verdad de lo que ocurre.



**Radio
Cooperativa**
76 A.M. STEREO

* Expresiones vertidas en entrevista con Radio Cooperativa.

Una Radio para Chile



El Hombre Araña: dos caras para un cuadro stóltico.

des físicas, viene a sumarse en la segunda guerra mundial una avalancha de superhéroes. Unos, como Superman, nacen con sus dones incorporados en el ADN; otros, Los Cuatro Fantásticos, por ejemplo, han sido víctimas de un accidente que destruyó su ritmo cotidiano. En esta última clase, el superhéroe en cuestión se ve obligado a decidir si usa o no sus dones; también debe decidir cómo integrarse a su entorno con su nueva experiencia. Un caso desdichado es Peter Parker, que, tras salvar al mundo como El Hombre Araña, debe estudiar de madrugada para el examen del día siguiente. Y no vuelve sano a las aulas, sino cabizbajo y herido.

Dobles personalidades tímidas y eclipsadas como la de Parker, Diego de la Vega (El Zorro) o Clark Kent, ofrecen al lector la posibilidad de colocarse en su lugar y proyectarse, pero en los últimos tiempos esta identificación se hace más difícil. Esto, debido a retoques en sus conductas que, según Mircea Eliade, "provocan verdaderas crisis entre los lectores".

Es el caso de Batman, que al separarse de Robin asume a una protegida, con la cual más tarde tiene un hijo. O del Hombre Araña, cuya novia es asesinada por un villano, lo que no impide que el arácnido más tarde logre casarse con otra. O del Hombre Elástico y de la Mujer Invisible (de los Cuatro Fantásticos) que tienen un hijo, frente a lo cual la Antorcha Humana aparece luego emparejado con Cristal, una "inhumana telémeta". O, suma y sigue, el caso de Flecha Verde, quien descubre que su ayudante se ha vuelto heroínómano.

Puestos en el banquillo, héroes y superhéroes han debido escuchar impávidos cuando el sociólogo azteca Orlando Ortiz pide a Superman que "no sea tan fascista" y ayude a Fidel Castro, sacando a patadas a los gringos de Guantánamo. O cuando otro analista (citado por Carlos Monsiváis en *Y todo el mundo dijo ¡Gulp!*), interpreta la capa del habitante de Kriptón como símbolo de homosexualidad (el paño en cuestión sería una defensa trasera). Desde atrás y en otros cotos de la historieta, Dorfman y Mattelart solicitan la expiación de Patolandia. Y Frederick Wertham, en su *Seducción del inocente*, ya en 1954 había descubierto el lesbianismo de la Mujer Maravilla y lo sospechoso de la relación Batman-Robin. • E.C.

Superneurosis:

Y a los héroes, ¿quién los salva?



Es cierto que los críticos, los analistas y la interpretación no han dejado huir a nadie de su banquillo. Bajo la consigna de que "nada viene sin dobles", la misión ha sido diseccionar todos los estratos y manifestaciones de la sociedad. Nada es tan inocente como parecía, e incluso hurgando en los cuentos de Perrault y en los juguetes se ha descubierto una imbricada selva de taras sexuales y políticas. También, levantando capas y antifaces, el super yo de los superhéroes ha quedado a la luz, mostrando su lado oscuro.

Fue en el período de entreguerras cuando aparecieron los primeros héroes y superhéroes en el comic. Pese a ser tuerto, pobre y bastante su generis, Popeye es el primer personaje de tinta que posee un poder extrahumano gracias a las espinacas. Además, reúne algunas características que heredarán sus sucesores: situación familiar indefinida, actividad laboral casi nula y un afán inde-

clinable de luchar contra la vileza, personificada por Bruto. Aunque más realista, otro adalid de este tipo fue el detective Dick Tracy. Creado por Chester Gould, Tracy aparece en plena ley seca implantando su ética muy particular. Bajo las manos del incorruptible detective, muchos villanos mueren sin ser juzgados y sin la posibilidad de ser liberados por una justicia no tan íntegra como Tracy.

En los años treinta surcan las páginas Brick Bradford y Flash Gordon. En 1934 aparece Mandrake el Mago, quien integra, por vez primera, el oficio que da sustento con el deber de ser héroe. No ocurre así con Avispón Verde y La Sombra, que aportan a esta saga la doble personalidad, el antifaz. Ambos, al igual que Tracy, representan al espíritu de la justicia; son la iniciativa privada que cubre este rubro de "la mano invisible" de Adam Smith.

A toda la gama de héroes, dotados de pureza ética y desarrolladas aptitu-

Ya no hay obscenidad

Autonomie et Connaissance (essais sur le vivant), edit. Seuil, 1989, 250 páginas. **Conaitre, (les sciences cognitives, tendances et perspectives)**, edit. Seuil, 1989, 124 páginas. (En la Librería Francesa).

Hoy no resulta fácil ser obsceno en nuestro país: estar fuera de la escena. Estamos felizmente tan inmersos en la contingencia de este drama llamado Chile que nadie, ni el personaje más desprendido de las preocupaciones mundanas, podría sustraerse así como así de la escena. Usted ya se habrá dado cuenta: abrir la boca, *here and now*, y no oír, por ejemplo, que la democracia viene y que la dictadura se va, eso que sí sería obsceno, eso sí que estaría fuera de lugar. Quien no entra en el juego en estos días es, pues, extraño: casi como un gringo, en pantalón corto, haciendo safari en medio de la plaza de la Constitución.

Y sin embargo, es sabido, no todas las luchas por ampliar las libertades de actuación se juegan en la arena política. Se podría pensar, incluso, que éstas son las menos: los actores políticos, en la mayor parte de la escenas históricas en las que intervienen, interpretan parlamentos previamente reconocidos en otros escenarios, más estrechos: sean de índole religioso, filosófico, artístico o científico. Ejemplos sobran en la historia. Bastaría pensar en el racionalismo de las Luces y la Revolución Francesa (y todas las revoluciones democráticas modernas); en el marxismo y las revoluciones socialistas; en el fundamentalismo islámico y el régimen iraní. Que en círculos científicos (aparentemente menos "contaminados" por discusiones "éticas") también es posible distinguir conflictos entre visiones que ponen énfasis distintamente en el control externo o en la autoregulación, lo muestra con nitidez el neurobiólogo chileno Francisco Varela en dos libros recientemente publicados en Francia, donde él reside

desde 1986: *Autonomía y Conocimiento y Conocer (las ciencias cognitivas, tendencias y perspectivas)*. Discipulo del conocido biólogo chileno Humberto Maturana y doctorado en los años sesenta en la Universidad de Harvard, Varela es en la actualidad reconocido internacionalmente por sus trabajos en neurobiología, biología teórica, epistemología y en el emergente dominio de las ciencias cognitivas. Seuil, la casa editorial que publicó los dos volúmenes mencionados, es una de las más prestigiosas de Francia.

La interrogación que ha guiado las investigaciones de Varela desde hace un par de décadas, y que recorre ambos textos, es aquella acerca de la autonomía de los sistemas naturales. Ella se inserta en el contexto de una crítica al actual enfoque predominante de las llamadas ciencias cognitivas (análisis científico del fenómeno del conocimiento), esto es, el enfoque de rasgos mecanicistas que sostiene que la única forma de entender el conocimiento es a través de la analogía con el computador: instrucciones-resultados, input-output, privilegiando de este modo la determinación externa.

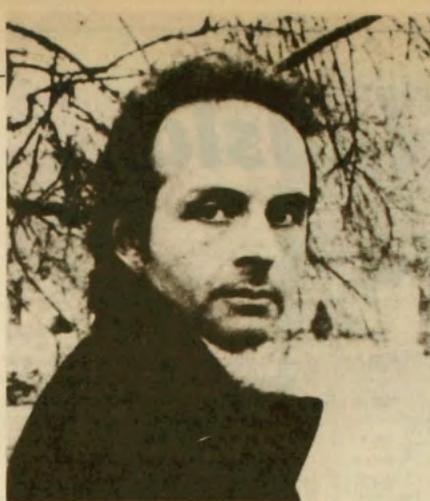
La quimera del oro (The gold rush). EE.UU., 1925, de Charles Chaplin.
La Generala (The general). EE.UU., 1926, de Bunster Keaton.
Videomaster Collection.

Uno de los tipos de películas más escasas entre la gran cantidad de videos que existen en el mercado, son los "clásicos". Aquellos filmes más o menos antiguos, de gran calidad y cuyos títulos son ya legendarios.

Precisamente bajo el rótulo de Clásicos Eternos, la compañía Videomaster Collection lanzó en el mes de noviembre dos cintas de la época muda del cine norteamericano, consideradas verdaderas joyas de la edad de oro del séptimo arte. Ambas pertenecen al género de la comedia y fueron realizadas por dos genios indiscutibles. Charles Chaplin, el más famoso de los bufos del cine, y Buster Keaton, injustamente relegado a un segundo plano, conforman un dúo con varias características en común. Los dos fueron autores completos de sus filmes: actores, guionistas y directores. Crearon personajes que sur-

La pirueta y el rictus





En *Autonomía y Conocimiento* (algunos de cuyos capítulos habían aparecido ya en inglés en 1979, en el libro *Principios de Autonomía Biológica*), el autor analiza en detalle los mecanismos de "conocimiento" de los sistemas nervioso e inmunológico a la luz de la discusión contrastada entre ambos enfoques: aquel que pone énfasis en la ca-

pacidad de los sistemas naturales (biológicos, pero también sociales) para constituir su propio cuadro de existencia y de significación, y aquel que subraya la analogía con el computador y la instrucción.

Varela, instruido en la famosa controversia que hace ya 40 años dio impulso a los primeros programas de investigación en ciencias cognitivas entre "dos gigantes del espíritu" del siglo XX —John von Neumann y Norbert Wiener—, tiene en la mira la complementariedad de ambas aproximaciones: "No soy un 'autonomista' que le declara la guerra a los ingenieros y a su teoría de la instrucción —aclara el autor—; lo que sostengo es que esta teoría, por sí sola, nos conduce a una falsa comprensión de los sistemas naturales, así como a dificultades epistemológicas y políticas importantes".

Nadie pues, ni las células, están fuera de la escena. •

Andrés Asenjo

ESCUELA DE PLANIFICADORES SOCIALES

EPS

OBJETIVOS:

La EPS tiene como propósito la formación de profesionales en la formulación, gestión y evaluación de políticas y programas sociales. Se orienta preferentemente a personas insertas en organizaciones comunitarias, instituciones no gubernamentales o reparticiones públicas, que se interesen por un ciclo intensivo de perfeccionamiento.

Dirigida a egresados de educación superior o personas con experiencia laboral equivalente.

Duración:

Desde marzo de 1990 hasta enero de 1991, ambos meses inclusive.

Período de postulación:

Desde el 1º al 30 de diciembre 1989.

Información y entrega

de formularios:
Román Díaz 199.
Fonos: 497908 - 460658.

1 9 9 0 - 9 1 s u r

gían de sus propias personalidades, mezcla de humor y melancolía, seres vagabundos, desajustados, cotidianos y no exentos de un humano patetismo.

La quimera del oro (1925) es quizás uno de los trabajos más famosos de Chaplin y también uno de los más logrados. En él Charlot es un buscador de oro en el inhóspito Yukón, y debe pasar por las peores vicisitudes en pos de sus sueños de grandeza. Rescatando lo mejor de su tradición teatral y con un dominio total de la escena, Chaplin crea algunas de las secuencias más bellas del cine cómico mudo. La escena, por ejemplo, en que aparece como una gallina gigante ante su hambriento compañero, o aquella en que, también motivado por el hambre, Charlot cocina y sirve para la cena uno de sus zapatos. Y la más poética, sin duda: la noche de año nuevo en que, mientras espera a su amada para cenar, sueña con estar a su lado e interpreta la genial danza de los panecillos. Aunque la sutileza y la melancolía atraviesan toda la película, no están ausentes las carreras, los golpes y las proezas acrobáticas dignas del mejor sucesor de Mack Sennet y su produc-

tora Keystone.

La Generala (1926), es uno de los pocos films de Buster Keaton que es posible conseguir en nuestro país. Verdadero genio de la comedia, es mucho menos conocido y valorado que Chaplin. Si bien las características humanas expresadas en su obra se asemejan a las de su colega, su personaje está en las antípodas de éste. A la pantomima y a la loca gestualidad de Charlot, se contraponen el rostro inmovible y la actuación serena de Keaton. La historia, basada en un hecho real ocurrido durante la guerra civil estadounidense, coloca a nuestro hombre en las filas de los sureños y a cargo de la temeraria misión de recuperar una locomotora robada por el enemigo. Filmada con gran cantidad de exteriores y mucha cámara en movimiento, la película de Keaton es rica en despliegue cinematográfico. A esto se suma una gran cantidad de trucos y escenas riesgosas, que no logran desestabilizar el pétreo rostro del personaje. Entre las secuencias de antología está el descarrilamiento (real) de un tren completo. Todo un suceso. •

Daniel Olave

Pinturas de Arturo Duclos

Exorcismo en la isla de los muertos

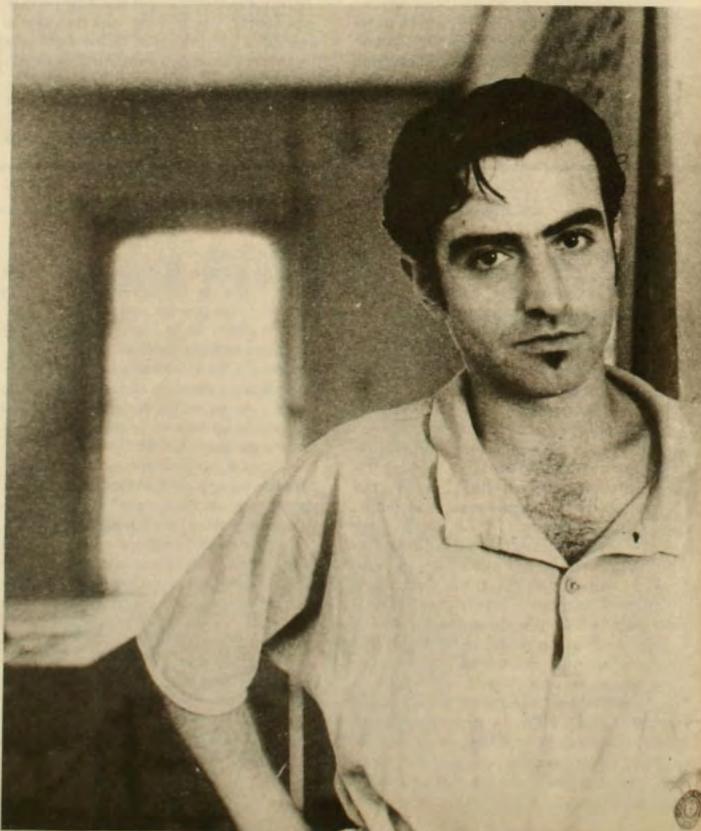
Hay una gráfica como de billete, una estética como de diploma y estandarte en las pinturas de Arturo Duclos. La exposición con la que cierra esta década, la de los 80, se titula *La isla de los muertos*, y en ella se juega una alquimia material y simbólica. Duclos traspasa la heráldica de los grandes mitos colectivos a otros ámbitos, descongestionándolos de su peso; así, por ejemplo, trata decorativamente la para algunos terrorífica y para otros sacrosanta hoz y martillo del comunismo internacional, transformando este signo en diseño de una suerte de papel mural. Los fémures, tibias y otros huesos representativos de horrores son dibujados y rellenos minuciosamente de dorado una y otra vez hasta completar un lujosa viñeta con la cual Duclos enmarca emblemas de su cosecha como el busto de Lenin o los nombres de los integrantes del suprematismo asociados al dibujo técnico de las muelas de un adulto. Duclos colecciona y clasifica elementos provenientes de diversos sistemas iconográficos y materiales recontextualizándolos. Resume así la maniobra: "Hago un recocado, un embutido con sobras, un salame pero no de cosas bonitas—como Rauschenberg—sino de pedacitos de mierda".

Sin embargo esos géneros parchados (sumergidos en látex, luego expuestos al sol y a la arruga hasta simular la pátina del tiempo propia de los cuadros antiguos) cuelgan como tapices palaciegos y son espléndidamente únicos, auráticos e irrepitibles. Tratóse de Duclos la maniobra representa una audaz vuelta de tuerca, ya que ha estado involucrado con el grupo de artistas antipictóricos. Aquellos interesados en la serialización derivada de las posibilidades expresivas de técnicas fotomecánicas y de grabado y en el desplazamiento de los soportes de arte fuera del lienzo. El chiste es que ahora Duclos pinta imitando cuestiones impresas con la paciencia y la minucia de un goma de Durrero o del Mulato Gil de Castro.

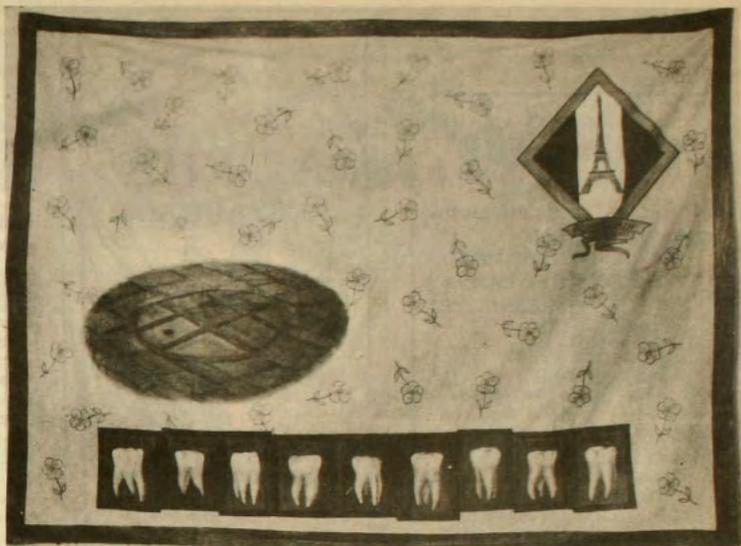
Interesante en el regreso de Arturo Duclos a la pintura, resulta su refinamiento conceptual que refuerza la angosta franja de arte pensante, autoexigido, crítico e imaginativo de la escena cultural chilena actual. Esa que no fue incluida—ni hubiera permitido que se la incluyera—en el Bellas Artes en

una exposición reciente de intención abarcativa titulada *Esos años 80*, que se sumó a los últimos retoques que durante 1989 la dictadura y el oficialismo agregaron a su maquillaje para la foto de la historia y para las vueltas de tortilla y/o de chaqueta.

La exposición de Arturo Duclos



en la galería Ojo de Buey estará abierta hasta fines de diciembre. Duclos celebra la fecha del ajuste democrático con *La isla de los muertos*, un sahumero y exorcismo alimentado de residuos retóricos que durante los 16 años de Pinochet cobraron un realce pa-



raico pleno y de otros cacareos culturales como el de la postmodernidad que, dice Duclos "hoy día da para todo y cuya invocación es como decir que uno habla en francés".

-Antes imprimías unas planchas forradas en cotelé con huesos y calaveritas. Ahora pintas como si imprimieras, demorándote y repitiendo cada elemento. ¿Cuál ha sido la ventaja de este cambio?

-Lo que pasa es que la serialización requiere de todo un encadrado de producción, y en pintura soy independiente porque la mano la pongo yo. También descubrí y me fascinó la carga que adquieren las cosas cuando uno las pinta. Toman una calidez y un peso distinto.

-Además se advierte en tus pinturas todo un trabajo artesanal para crear efectos, como por ejemplo el de antigüedad. ¿A qué búsqueda corresponden ese y otros simulacros?

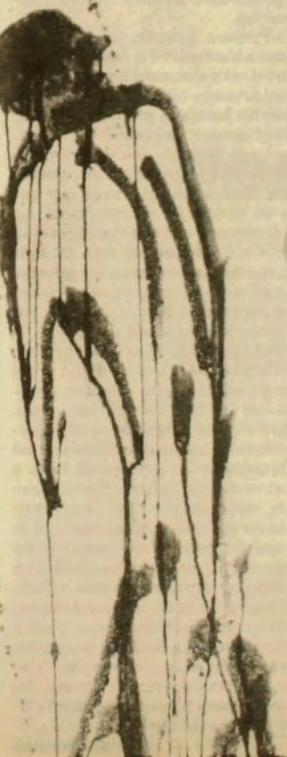
-Me motivan las posibilidades de la parodia. Pintar un pájaro como lo haría un pintor de la época colonial del museo de la Iglesia de San Francisco, que también se metía a dibujar un mantel con cuarenta rosas bordadas todas iguales, es algo que me gusta hacer ahora. Pintar también para imitar una estampa impresa de algún prócer, pintar como lo haría un pintor de letras o hacer un fondo a la manera de un artista clásico, pincelada por pincelada, es una cuestión que me interesa por las ambi-

güedades de sentido que genera.

-¿De qué manera se conecta el trabajo de tu exposición con los distintos aprendizajes que has hecho, entre ellos el de la Universidad Católica y, fuera de ella, con Eugenio Dittborn?

-En la escuela me interesé por el grabado debido a que lo que enseñaban al respecto estaba necesariamente sujeto a la transmisión de un conocimiento técnico. En pintura, en cambio, que me cargaba entonces, te mandaban a hacer desnudos y otros pasos académicos y en el último año te enviaban a un curso llamado "creación", donde te decían que te soltaras, en circunstancias de que la gente llegaba ahí amarrada de manos. En grabado por lo menos uno aprendía xilografía, aguafuerte, serigrafía, o sea, a uno le daban instrumentos y Eduardo Vilches era muy exigente. Pedía coherencia, fundamentos. En esa época yo estudiaba bastante por mi cuenta y con un grupo de la escuela participamos fuera de ella en un taller con Eugenio Dittborn, que fue el que nos hizo entender el valor de los significantes materiales en el arte desde un punto de vista semiológico.

Entre los años 80 y 81, Duclos trabajó en intervenciones urbanas trasladando a bancos de plazas, barracas de madera y otros lugares una frase de Nicanor Parra que decía: "Lo reconozco bien: éste es el árbol que mi padre plantó frente a la puerta". En 1982 expuso sus primeros trabajos en cotelé y sobre



CINE ARTE NORMANDIE

presenta

Desde el Lu. 11 de diciembre

LAS
AVENTURAS
DEL BARON
MUNCHAUSEN

Director:

Terry Gilliam,

con:

John Neville,

Uma Thurman

(Todo
espectador)

Funciones a las:

15.30, 18.30 y 21.30 hrs.

TRASNOCHE

Vi. 15 al Sá. 16 a las 0.15 hrs.

LOS ENREDOS DE WANDA

Director: Charles Crichton

(Mayores de 14 años)

Entrada general: \$ 400.
estudiantes y tercera edad \$300.
Miércoles precio único \$ 200



espaclocal

presenta

Desde el ma. 12 al lu. 18 de dic.

AZUL PROFUNDO

Dirección: Luc Besson

En los siguientes horarios:

16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

Galería

del 21 de nov. al 21 de dic.

GRABADOS

De Carolina Vildósola

Candelaria Goyenechea 3820

Teléfonos 2421326 - 485504

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

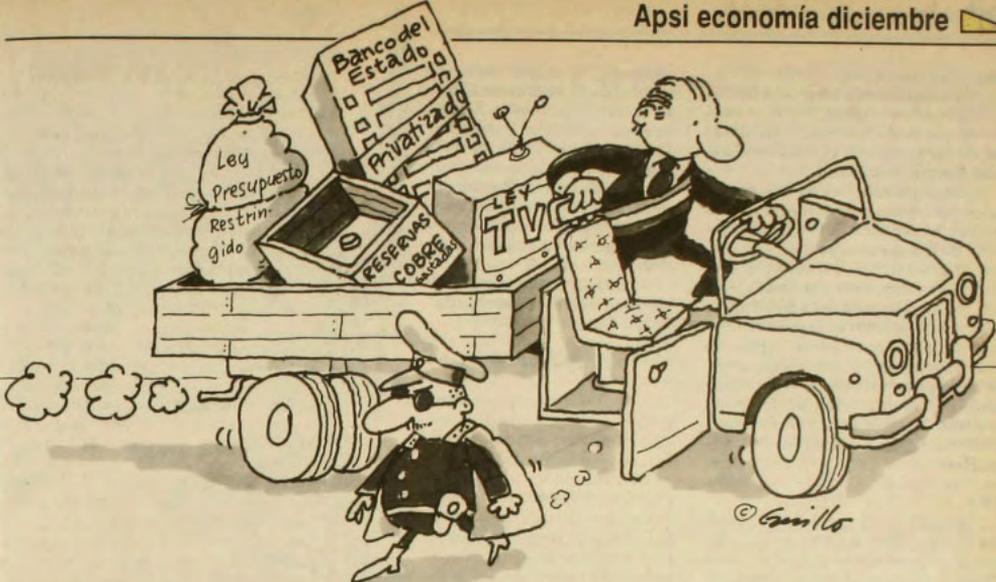
cortinas de baño en la galería Sur, junto al grupo que había trabajado con Dittborn, entre los cuales se contaban Mario Soro y Silvio Paredes, este último integrante del conjunto musical Electrodomésticos. En 1985 Duclos expuso individualmente en la galería Bucci su *Lección de anatomía*, una instalación que involucraba el trabajo que había presentado para el examen de grado y que incluía huesos y calaveras reales provenientes del cementerio y decoradas para la ocasión.

-La obsesión por trasmutar materiales de desecho es de siempre. Hay un interés que me empuja a recoger cuestiones en la calle, alambres palos, estopa, plásticos y las cosas empiezan a cambiar de signo. También hago amuletos. Con los huesos he trabajado en la alquimia que supone la modificación semántica de los objetos. En la Edad Media la escuela de los alquimistas era la de convertir los metales burdos en oro, pero en verdad esos tipos eran magos, grandes iniciados ocupados con la transformación del espíritu. Lo que hago yo en ese plano es tomar materiales despreciados, transformarlos y ennoblecierlos.

-Parece que la magia como sistema alternativo a los prestigiosos intelectuales ha jugado un rol importante en la evolución que has hecho hacia la pintura. ¿Cómo explicarías esa derivación?

-Lo de la magia es algo que me interesa a nivel de práctica. Cada cuadro de éstos, aunque tú no lo creas, es finalmente un ritual. La simbología del acto y la ceremonia son esferas que me importan. Unos monjes budistas del siglo XIII inventaron unos *mantram* que consistían en unos timbres de madera con los que timbraban todo el día unos papeles inmensos y ése era un acto de fe. Mientras más timbrabas más vaciabas tu mente y eso es lo que de algún modo me pasa cuando repito obsesiva y manualmente los motivos y ornamentos. Los signos se van cargando de una energía que me excita. La autoreferencia del trabajo puramente conceptual lleva a una locura de tipo militar. Pintar como lo estoy haciendo pasa por la práctica del arte conceptual y de la ciencia de la comunicación pero en un recocado como el de esas tortillas al rescoldo. Duchamp sigue siendo el gran mago en su enfrentamiento con el arte. Él apuntaba un edificio con un dedo en Nueva York y decía "eso es arte", o firmaba un cigarro y se lo regalaba a un amigo, y eso no es sino una forma de vivir. Es ahí cuando el arte empieza a tener que ver con la vida y la vida con la obra. *

Claudia Donoso



Consejo del Banco Central

Aprestos democratizadores

La actual coyuntura económica, que lega el régimen de Pinochet al nuevo gobierno democrático, está marcada a fuego por 16 años de aplicación sin contrapeso de las tesis de la escuela de Chicago y, ahora último, por el apuro de un gobernante que no tenía contemplado perder el plebiscito del 5 de octubre del año pasado ni abandonar el poder antes de 1997. Hilando más fino, el carro económico que conducirá el gobierno que asuma en marzo del próximo año, será el resultado de un conjunto de reformas estructurales que consagró en el país al modelo de libre mercado, y de un paquete muy bien pensado de leyes y normativas de última hora para intentar darle proyección a este modelo.

Como suele ocurrir con muchas cosas que se hacen a última hora, es posible que las leyes de amarre del régimen de Pinochet no tengan la durabilidad que sus diseñadores quisieron al concebirlas.

Esto porque, en los hechos, comenzarán a enfrentarse con un cúmulo de nuevas realidades y demandas postergadas que recién empezarán a aflorar en un auténtico sistema democrático.

La designación del economista Martín Costabal como ministro de Hacienda en reemplazo del general Enrique Seguel, quien a su vez fue designado como miembro del consejo directivo del Banco Central, motivó a muchos empresarios agrícolas, a echar mano a la sanarionía propia del ingenio campesino. Señalaron que Costabal —a quien ellos le adjudican la frase “cómense las vacas” (dicha en plena crisis recesiva de 1982 para demos-

trar el rigor con que los economistas de Chicago aplicaban el modelo)— bien podría decir ahora, como ministro de Hacienda, “cómense los votos”.

Y aclaran estos agricultores que se refieren a “los pocos votos que los Chicago lograron reunir, para tratar de hacer prevalecer sus teorías en el libre juego democrático”.

Martín Costabal —ejecutivo empresarial, profesor de la Universidad Católica con un master en la Universi-

dad de Chicago— dispondrá de apenas tres meses para llevar a cabo sus propósitos. O sea, casi nada. En este corto tiempo tendrá que administrar “los descuentos”, que les van quedando a las políticas económicas del gobierno de Pinochet, y tratar de sacar adelante las últimas leyes de amarre que siguen en trámite en la Junta de Gobierno. Son éstas (las más importantes) la del Estado Empresario, la privatización del Banco del Estado y la nueva ley orgánica de

Codelco (ver recuadro).

Costabal asumió la cartera de Hacienda el jueves pasado, dos días después de que Seguel renunció para hacerse de un puesto en el directorio del Banco Central autónomo.

La designación de este directorio, a juicio de observadores de distintos sectores, "constituye la mejor demostración de la apertura política que embarga al gobierno de Pinochet, a sólo tres meses de traspasar el mando". Puede ser, ya que, en poco más de 16 años, Pinochet nunca estuvo dispuesto a designar a ningún opositor en cargos de tanta importancia. Y menos a un socialista (del sector renovado) como Juan Eduardo Herrera, quien en los años más duros de la dictadura se aventuró con fuertes críticas a la política económica. Herrera permanecerá cuatro años como miembro del Consejo del Banco Central.

Otro gran crítico de las políticas de los Chicago boys designado en el instituto emisor es Roberto Zahler, conocedor a fondo de las doctrinas neoliberales y de los postulados monetaristas de Milton Friedman por haberse doctorado en la Universidad de Chicago. Este economista demócratacristiano hizo fuertes críticas al modelo económico por la vía académica, por cuanto se de-

sempeñó, la mayor parte de estos años de régimen militar, en la Cepal (Comisión Económica para América Latina y el Caribe), dependiente de Naciones Unidas. Quienes conocen los escritos de Zahler están en condiciones de sostener que se trata de un decidido impugnador de la ortodoxia de Chicago.

Zahler permanecerá ocho años en el directorio del Banco Central.

EL MEDIADOR

La designación más importante recayó en la persona de Andrés Bianchi, quien asumió como presidente del Banco Central. Abogado y economista, al momento de su nombramiento Bianchi se desempeñaba como secretario ejecutivo adjunto de la Cepal, el cargo más importante en esta entidad después del que ocupa el guatemalteco Gert Rosenthal. Bianchi está catalogado como un hombre "ecuaníme y moderado", equidistante de los polos ideológicos de izquierda y de derecha. Un hombre preciso para

mediar en el directorio entre los opositores, Zahler y Herrera, y los partidarios del gobierno de Pinochet, Enrique Seguel y Alfonso Serrano. Al momento de su designación, este último se de-



ARTESANIAS

Bordados
Cerámicas
Totorá

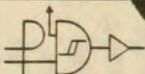
Muñecas (de género)
Tejidos
Juguets

TALLERES LABORALES
POBLADORAS
DE PUENTE ALTO

Visítenos en:

ALMACEN CHILE-AMERICA
Galería El Patio - Providencia 1670
Local 6-A

EL LOCAL DE LOS TALLERES
Erasmus Escala 1825



PROYECTOS DIGITALES
(CHILE)

LE OFRECE:

- SISTEMAS DE ALARMA CONTRA ROBO, ASALTO E INCENDIO
- SISTEMAS DE COMBATE CONTRA INCENDIO
- SISTEMAS DE ALARMA PARA AUTOS
- SERVICIO TECNICO TODO EL AÑO

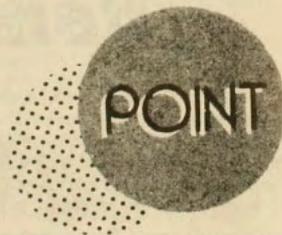
AL MISMO PRECIO ASEGURE
SU CASA EN LA COSTA
(5ª y 6ª Regiones)

CONSULTE POR NUEVO SISTEMA
DE PROTECCION DE INGRESO

Plaza Pedro de Valdivia 1781 - Of. 152
Fono: 5311370 - Providencia

Héctor Obello Toledo
 3º Premio Concurso Sasia Nueva
 Shell Chile y USBC

Fashion Hand Knitted Clothes.



Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS
LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500

Tel 777257 Providencia, Stgo



sempañaba como vicepresidente de la misma institución.

El general Seguel permanecerá seis años en el Consejo y Serrano diez. A Serrano se lo ubica como un técnico de primera línea en estas materias y su papel consistirá en darle continuidad a las tareas del directorio.

En la práctica, la actividad del directorio constituirá buena parte de la política económica chilena en los próximos años. Esa era la meta de los autores de la ley de autonomía del Banco Central. No obstante hay claros indicios de reforma que anticipan los opositores.

Sin ir más lejos, sólo horas después de la designación del consejo del Banco Central (occurrida el 4 de diciembre) el candidato presidencial Patricio Aylwin, emitió una declaración para, por una parte, alabar la actitud pluralista que tuvo el gobierno de Pinochet en la selección de los miembros del consejo ("constituye un paso de gran significación que el país ha de valorar", dijo Aylwin) y, por otra, para reiterar las críticas a la normativa legal aprobada sin el concurso de las opiniones disidentes. Señaló al respecto:

—Como hemos señalado reiteradamente, tenemos reparos a la ley del Banco Central y creemos indispensables introducirle modificaciones. El acuerdo logrado respecto del directorio no implica renunciar a este propósito.

Al fin y al cabo, fueron los opositores los más entusiastas en destacar la buena voluntad que tuvo Pinochet en la

designación del consejo porque —según ellos— con el precedente de 16 años de autoritarismo exacerbado, perfectamente pudo haber designado a gente de su exclusiva confianza política. Si no lo hizo fue porque, inteligentemente, el negociador Carlos Cáceres, ministro del Interior, observó que tal hecho podría haberse constituido en el mejor pretexto de los opositores para impugnar la actual normativa legal, precipitando su reforma en menos tiempo, y con mayor fuerza, de lo que hasta ahora se supone. Y eso sí que sería grave para los partidarios de la política de Chicago, porque tal como está, esta ley les garantiza la mantención de por lo menos la mitad de las políticas económicas actualmente vigentes.

El Banco Central autónomo, a par-

tir del sábado pasado, cuando comenzó a operar con su nuevo directorio, maneja las políticas monetaria, cambiaria, crediticia e, incluso, de inversiones externas. Esto último porque es el que tiene que autorizar tanto la internación como la salida de capitales del país, ya sea a través del D.L. 600 (Estatuto del Inversionista Extranjero) o por intermedio del capítulo XIX del Compendio de Normas de Cambios Internacionales; aquél que usan los inversionistas foráneos para ingresar capitales vía conversión de pagarés de la deuda externa.

Por el solo hecho de manejar la política monetaria, el Banco Central puede influir en las decisiones de prácticamente todos los agentes económicos, incluyendo el gobierno. En su afán por e-

El rumbo de las ataduras

Los puntos neurálgicos que podrían entorpecer la aplicación de la nueva estrategia económica del gobierno democrático son los siguientes:

• **Presupuesto fiscal restrictivo para 1990**, que supone una limitada expansión del gasto y, por lo tanto, insuficientes recursos para emprender la solución de las urgencias sociales. La ley respectiva fue aprobada el 28 de noviembre.

• **Reforma tributaria vigente**, cuyas rebajas contempladas para los sectores de altos riesgos y empresas, impide la iniciación de planes efectivos para combatir la miseria y poner atajo a la tendencia regresiva en la distribución de los ingresos.

• **Ley del Estado Empresario**. Aún no ha sido promulgada, pero una vez vigente, impediría al gobierno emprender rápidas iniciativas de inversión productiva cuando el sector privado no esté en condiciones de llevarlas a cabo.

• **Autonomía plena del Banco Central**, cuya ley ya se encuentra vigente, con directorio autónomo y todo. No obstante la actitud pluralista que tuvo el gobierno de Pinochet para designar el consejo directivo de la entidad, esta ley orgánica constitucional, tal como, está involucra una serie de atribuciones para el instituto emisor (en los planos de las políticas monetaria, cambiaria, de deuda externa y de inversión extranjera), las que podrían entrar en contradicción con los propósitos del poder Ejecutivo.

• **Nueva ley orgánica de Co-**

delco. De aprobarse el proyecto que estudia la Junta de Gobierno, la mayor empresa exportadora del país se enfrentaría con serios obstáculos para expandir sus actividades productivas más allá de lo que permiten sus actuales yacimientos y pertenencias mineras.

• **Privatización del Banco del Estado**. En caso de concretarse, el Estado quedaría privado de la mayor entidad financiera que posee para fomentar el ahorro y apoyar proyectos productivos del propio Estado y del sector privado. Asimismo, el Estado no tendría un instrumento para canalizar créditos de alta rentabilidad social pero de bajo retorno económico en la pequeña y mediana empresa y en el campesinado.

• **Gobiernos comunales designados**, con alcaldes y consejos de desarrollo comunal (que reemplazan a los regidores), quienes haciendo uso de las atribuciones extraordinarias que les otorgó la ley de municipalización, podrían transformarse en fuertes obstáculos para llevar a cabo planes nacionales, a nivel comunal, en los terrenos de la educación, la salud, el deporte y la cultura.

• **Políticas macroeconómicas en marcha**, las cuales han sido acordadas en conjunto con los acreedores externos, con el Fondo Monetario Internacional y con el Banco Mundial. Con ellas, el gobierno democrático difícilmente le podría cambiar el rumbo a la economía, sin antes negociar las condiciones con estos organismos, y sin que en la práctica dejen de tomar en cuenta los intereses de los acreedores. • H.T.

eliminar las presiones inflacionarias, el Banco Central autónomo podría, perfectamente, reducir la masa monetaria (con lo cual reduce la oferta de créditos y encarece las tasas de interés) provocando con ello un ajuste recesivo en la economía.

Así como se están dando las cosas, y considerando el criterio técnico que podría inspirar a los miembros del nuevo consejo, en las próximas semanas el Banco Central ya estaría adoptando las primeras medidas para controlar los brotes inflacionarios. Esto porque la tendencia actual no deja de ser preocupante: en noviembre la inflación acumulada del año sumó 18,9 por ciento. Impulsado por el grupo alimentos, el índice de precios al consumidor (IPC) alcanzó en noviembre el 1,7 por ciento.

La amenaza inflacionaria no será lo único preocupante para los nuevos directivos del Banco Central. Es más que probable que lo verdaderamente acuciante para ellos sea la estabilidad patrimonial de la propia institución, remedida desde 1983 cuando tuvo que normalizar sistema financiero privado que estaba en quiebra. A consecuencia de esta crisis fue que el Banco Central estuvo al borde de la insolvencia.

Con ese colapso el Banco Central se obligó a comprar la cartera mala y riesgosa de los bancos privados, la que actualmente asciende a 3.300 millones de dólares; a subsidiar a lo endeudados en dólares (dólar preferencial), destinando para ello 800 millones de dólares; y a asumir las deudas de los bancos y financieras que fueron liquidadas, obligación que se empuja sobre los 1.000 millones de dólares.

Los expertos bancarios estiman que al menos tres instituciones (el Banco de Chile, el Santiago y el Concepción) difícilmente podrían devolverle todo lo que les prestó el Banco Central: 2.561 millones de dólares (el 78 por ciento de la cartera vendida), debido a que el bolo crece más rápido que la velocidad de devolución (recompra) que éstas han demostrado hasta ahora, por efecto de los intereses que se expresan en UF más cinco por ciento anual.

Aunque para resolver en parte este problema el Fisco le insufló no menos de 1.800 millones de dólares, echando mano al Fondo de Estabilización del Cobre, y pese a que el Banco del Estado le transfirió gratuitamente otros 160 millones de dólares a fines de 1988, el Banco Central inició a mal traer sus primeros pasos como ente autónomo. Ardua tarea tendrá entonces su primer directorio en los próximos años. *

Hugo Traslaviña

Las demandas de la CUT

Soluciones en tres tiempos

Sorprendidos deben estar los agricultores que recibieron una carta confidencial de parte de la Confederación de Asociaciones y Federaciones Gremiales de Agricultores a la que están afiliados. El futuro catastrófico de alzas desmedidas de remuneraciones y otras hierbas que —a través de esta misiva— predice la organización que encabeza Domingo Durán, en el caso de que triunfe la Concertación, no guarda relación con lo que ha venido planteando este conglomerado político en materias laborales: moderación de las demandas en vista de que son demasiadas las urgencias.

La última propuesta que la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) le hizo llegar a la Concertación en noviembre pasado, ni siquiera habla de montos en las aspiraciones económicas. Se conforma con que los mejoramientos mínimos sean satisfechos en el corto plazo.

La inusitada carta, que trascendió el 28 de noviembre, firmada por el vicepresidente de la Confederación, Adolfo Larraín, asegura que, de salir elegida la Concertación de Partidos por la Democracia, las medidas que se aplicarán producirán el caos en la agricultura: salario mínimo cercano a los 40.000 pesos, aumentos igualmente considerables en las asignaciones familiares, asignaciones de vivienda, de movilización y de alimentación. Agrega que el futuro gobierno (Aylwin) efectuará una investigación y reestudio de todas las transacciones que se han llevado a cabo sobre parcelas originales CORA y sobre la venta de cooperativas derivadas de la reforma agraria. En fin, son tantas las situaciones apocalípticas que describe, que campesinos que leyeron el documento lo calificaron como una burda campaña del terror. "El sindicalismo ha madurado y estamos por el diálogo, acatamos lo que establece la ley y creemos en las soluciones armónicas de los problemas", dijo Enrique Mellado, dirigente de la Comisión Nacional Campesina.

Por su parte, el asesor laboral del Centro de Investigación y Asesoría Sindical (CIASI), Eugenio Díaz, reconoce que "lo más notable del actual movimiento sindical es que, habiendo sido muy reprimido y muy castigado, puede ahora salir de estos 16 años sin resentimientos, con la voluntad madura de llegar a en-

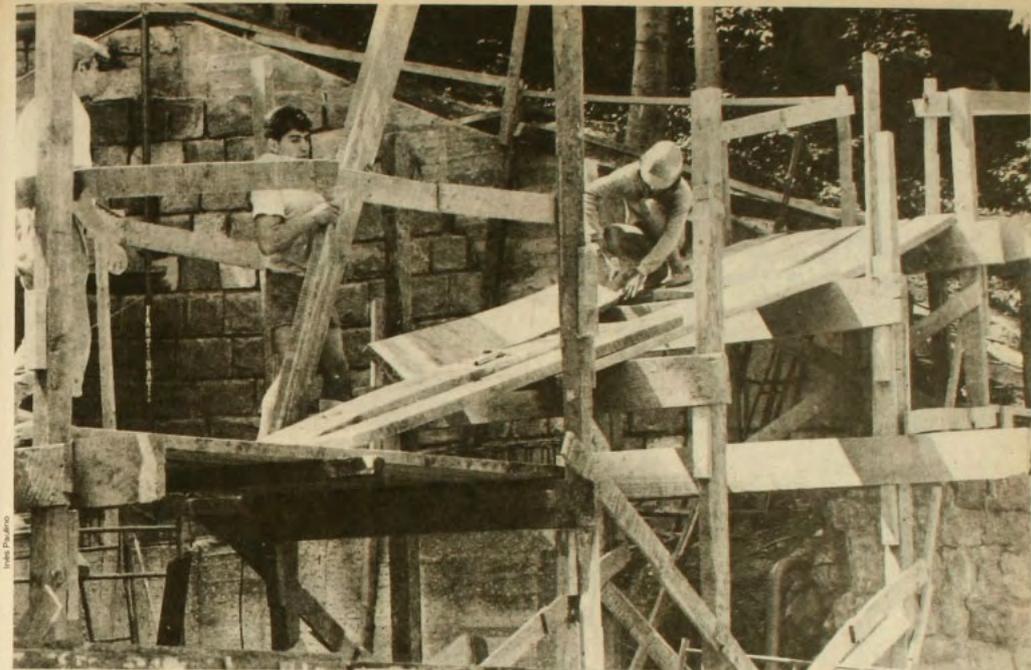
cuentros con los empresarios".

Tal vez esta característica explique que la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) se haya puesto a tono con los tiempos achicando el perfil de sus demandas. La última propuesta que la CUT hizo llegar a la Concertación, a comienzos de noviembre, fue aceptada casi sin reparos. El informe técnico que debía dar cuenta de la respuesta a este petitorio fue postergado para después de las elecciones, pero esto no obedece a desacuerdos, sino a que falta el visto bueno de los jefes de los partidos, preocupados en estos días de otros menesteres.

El documento de los trabajadores afiliados a la CUT contiene 80 demandas distribuidas en 11 páginas. Arturo Martínez, vicepresidente de la central, que hasta el 25 de noviembre estuvo relegado en Chañaral, divide este petitorio en tres grupos: el de corto plazo, el del mediano y el del largo plazo.

PRIMERAS URGENCIAS

Para Martínez, el 1º de mayo próximo (45 días después de que asuma el nuevo gobierno) es la fecha apropiada para que las próximas autoridades hagan los primeros anuncios, esos del corto plazo. Por ejemplo, el salario mínimo, "que planteamos discutirlo con el gobierno y con los empresarios", señala el dirigente. También para esa fecha se



Trabajadores: peticiones moderadas, por el momento.

debería anunciar la reposición del 10 por ciento que el ex ministro de Hacienda, Hernán Büchi decidió quitarle a los jubilados en mayo de 1985, y una pensión que no sea inferior al 75 por ciento del ingreso mínimo. "Luego están las asignaciones familiares, que habría que elevarlas hasta cubrir por lo menos las necesidades de alimentación de los hijos de los trabajadores", explica Arturo Martínez.

En el corto plazo la CUT espera, además, respuestas concretas en relación a la negociación colectiva: "Nosotros no estamos pidiendo que la ley exija negociar por sectores o por ramas de actividad —agrega Martínez— sino que se elimine la parte que prohíbe este tipo de negociación. Durante 17 años los empresarios tuvieron el instrumento legal con el cual manejaron sin contrapeso las relaciones laborales. Ahora nosotros no buscamos la revancha, sólo queremos equidad".

Por eso, primero que nada, el gobierno tendría que definir como sujeto de la negociación colectiva a los sindicatos, lo que significa eliminar de la legislación a los grupos paralelos, a los que la ley hoy reconoce con capacidad para

negociar. La CUT incluye en las medidas de corto plazo a los trabajadores que recién ingresan a las empresas, quienes —sostiene— deberían tener derecho a todas las conquistas de los antiguos apenas se afilien al sindicato.

En esta etapa se suprimiría la facultad de los empresarios de contratar mano de obra en reemplazo de los trabajadores en huelga y se tendría que eliminar el artículo 155 letra F, sobre derechos del empresario para poner término a los contratos sin causa justificada. Asimismo, los temporeros deberían poder negociar sus condiciones de trabajo 45 días antes de cada temporada, de modo que se eliminen las amenazas de huelga durante la época de la fruta.

Entre las medidas del mediano plazo, estimado para los primeros dos años de gobierno, el dirigente de la CUT menciona cambios en la ley de organizaciones sindicales de manera que haya libertad para sindicalizarse; que las autoridades reformulen el tipo de contrato de trabajo que se dará en el país; que haya una efectiva participación de los trabajadores en la administración del sistema previsional; y que disminu-

yan las edades para jubilar: de 65 a 60 años para los hombres, y de 60 a 55 años para las mujeres. Los trabajadores también desean una mayor participación en la gestión de las empresas, lo que va ligado a una negociación colectiva que debería ampliar su ámbito económico a la producción y a la administración de las empresas. Estos dos primeros años son un período que la CUT percibe como suficiente para que se establezcan sistemas tarifarios para algunos sectores específicos de la producción, como el ferroviario, el de los trabajadores del cobre, o el marítimo.

A FINES DEL PERIODO

Entre las demandas del largo plazo, que deberían cumplirse a los cuatro años de gobierno, están un nuevo código del trabajo, un nuevo sistema previsional que combine la capitalización individual con el sistema solidario de la antigua previsión, y un estatuto más definitivo de participación de los trabajadores en la gestión de producción y administración de las empresas. El tríptico elaborado por la CUT agrega otros puntos, como la necesidad de suprimir

La adopción de tres medidas que permitan mantener estable el precio del trigo está solicitando la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA), en representación de los productores de este cereal. Se trata de exportar los excedentes que están en poder de la Comercializadora de Trigo, Cotrisa; establecer contratos de largo plazo y comprar con cupo a los productores pero con el mismo precio del año pasado.

Como accionistas de Cristalerías Chile y a través de una nueva operación, los bancos The First National Bank of Chicago y Chemical Bank of New York financiarán parte de la compra del Canal 9 de Televisión, recién adquirido por el empresario y abogado Ricardo Claro. Ambas instituciones fueron autorizadas para invertir al amparo del capítulo XIX en la sociedad Ernesto Pinto Claude y Cía.

Preocupación existe en la pequeña minería frente a una eventual alza del doce por ciento en los cargos de tratamiento que la Empresa Nacional de Minería (Enami) cobra por refinación de cobre, oro y plata. De concretarse el alza se produciría un aumento en los costos de producción cercano al 20 por ciento.

La creación de un mercado común latinoamericano propusieron los ministros de economía, cancilleres y secretarios de planeamiento del Grupo de los Ocho que se reunieron la semana pasada en Buenos Aires. Aunque se reconoce como un proceso largo y lento, se destacó la importancia de ir adoptando políticas colaboracionistas entre las autoridades monetarias de los distintos países.

Un categórico desmentido al candidato a senador por Renovación Nacional, Miguel Otero, formuló la semana pasada la Central Democrática de Trabajadoras (CDT). Esa central sindical precisó que no es efectivo que las municipalidades dispongan de subsidios para cancelar las cuentas de agua y luz de las familias de escasos recursos, tal como lo afirmó el candidato en un reciente programa de televisión.

Un parto bastante largo tuvo el proyecto de reforma a la ley sobre subsidios maternales. Recién el lunes pasado se promulgó la disposición que modificó la polémica "ley Büchi". Esta facilita el acceso al subsidio maternal de las mujeres trabajadoras, contradiciendo al proyecto inicial.



Arturo Martínez: Vicepresidente de la CUT.

el límite de indemnización por años de servicio; protección de los derechos de la mujer trabajadora y un efectivo fuero maternal; la necesidad de aumentar la cobertura por pérdida de capacidad de trabajo por invalidez, fiscalizando la idoneidad e imparcialidad en los controles médicos y la revitalización de los comités paritarios y el desarrollo de instituciones especializadas en la investigación, fomento, protección y curación de los accidentes y enfermedades laborales. También se especifica que se debería reevaluar la situación previsional de los exiliados que estén próximos a jubilar, y de los familiares de los fusilados y de los detenidos-desaparecidos.

Tan razonables parecen estas medidas propuestas por la CUT que hasta la Confederación de la Producción está dispuesta a conversar sobre el documento. El acercamiento que se ha producido entre los trabajadores y empresarios que respondieron —en abril de 1988— al llamado del comité permanente del Episcopado, al cumplirse un año de la visita del Papa, es bastante determinante. Entre otras cosas, ellos están de acuerdo en que el Estado debiera

comprometerse a facilitar el desarrollo de un sindicalismo financiado; que este sindicalismo debe participar en las diversas áreas de la vida nacional; que se necesitan mecanismos para asegurar la estabilidad en el empleo; y que se debería iniciar un debate sobre los niveles sobre los cuales se tendría que dar la negociación colectiva.

Según Eugenio Díaz, las conversaciones entre la CUT y la principal organización empresarial deberían comenzar después de las elecciones y "no es impensable que haya acuerdo sobre muchos puntos que se suponen conflictivos".

Esta mesura en la demanda de los trabajadores y esta nueva voluntad de los empresarios, en vista de las exigencias de los tiempos, hace todavía más insólita la visión atomizante que sobre el futuro democrático tiene la Confederación que preside el candidato a diputado Domingo Durán. No debe ser fácil aceptar cambios en el sector, sobre todo en el exportador, que ha sido uno de los más privilegiados por la política económica del régimen militar que se acaba. •

Elena Gaete

El ajedrez brasileño

Los millones de brasileños que se sentaron frente al televisor en la noche del 3 de diciembre esperaban una pelea de boxeo. El debate presidencial se preveía decisivo para inclinar la balanza a favor de quien surgirá —este domingo 17 de diciembre— como el próximo Presidente de Brasil. No hubo box. Sí una cuidadosa partida de ajedrez en la que cada peón fue amorosamente adelantado y defendido por los dos contrincantes.

Macizo, serio, con su hablar ronco y popular, Lula Da Silva se presentó con la barba bien peinada y cambió su típica camiseta abierta por un elegante terno gris con la estrella del Partido de los Trabajadores (PT) visible en la solapa. Fernando Collor de Mello hizo honor a su reputación de joven galán: vistió un traje oscuro, corbata roja y lució inicialmente una cierta seguridad que le da ir punteando en las encuestas.

Seguendo el modelo norteamericano, los candidatos presidenciales se enfrentaron de pie detrás de los pupitres. Cada periodista tenía 30 segundos para formular su pregunta y el postulante tenía dos minutos para responder. El debate se dividió en cuatro partes de 25 minutos cada una.

Esa noche casi todo el país —tres cuartos de los brasileños tiene televisor— fue testigo del abismo que separa a Collor, el candidato de la derecha populista y a Lula, el obrero que representa a la izquierda. Las diferencias son grandes pese a que, en esta segunda vuelta, los asesores de Collor limaron de su discurso los ribetes más neoconservadores y los de Lula disminuyeron las banderas rojas en las concentraciones. Ambos apelan durante estos últimos días al centro político. Lula porque quiere evitar que la clase media le mezquine el voto por temor y Collor porque quiere atraerse a la gran masa paupérrima.

A lo largo del intercambio televisivo, cada candidato trató de dar la idea de que el otro traería el caos. Los dos usaron el lenguaje del cambio político, que ya les dio buenos dividendos.

Lula, 44 años, el diputado del Par-

tido de los Trabajadores, presentó un programa de transformaciones radicales de la economía. Abogó por una inmediata redistribución del ingreso mediante el aumento de salarios complementado por una política industrial y agrícola tendiente a aumentar la producción para el mercado interno. Defendió la suspensión del pago de los intereses de la deuda externa —que asciende a 108 mil millones de dólares— y propuso la negociación de la abultada deuda interna del gobierno (contraída con particulares y empresas). Otro puntal de su programa es la reforma agraria para todas las tierras improductivas pero “sin violencia y en el marco de las leyes”. Lula dijo que la cuenta de la redistribución será costada por el empresariado y los latifundistas.

Fernando Collor, 40 años, el ex gobernador del estado de Alagoas, del Partido de Reconstrucción Nacional (PRN), habló de las tres reformas básicas que impulsa su candidatura para reordenar al Estado y sacarlo de la quiebra: la administrativa, que incluye la reducción a menos de la mitad de la cantidad de ministerios; la patrimonial, centrada en la privatización de activos estatales; y la fiscal, que apunta al combate de la evasión de impuestos y a la suspensión de subsidios e incentivos. Dijo que la suspensión unilateral del pago de la deuda “haría caer al país al



La fuerza de Lula: su organización partidaria.

fondo del pozo” y arruinaría definitivamente las esperanzas de Brasil de atraer suficientes capitales extranjeros como para garantizar su desarrollo. Propuso aumentar sustantivamente el gasto social con dinero proveniente de una mejor recaudación de impuestos.

“¡ALE LULA!”

Lula se presenta en esta segunda vuelta con el apoyo de todo el espectro de izquierda. En primera línea está su Partido de los Trabajadores, fundado en 1980 y que tiene 637 mil militantes muy activos. El PT cuenta sobre todo con su organización hermana, la Central Única de Trabajadores (CUT), la más poderosa del país, fundada por Lula en 1983. El PT está también vinculado a las organizaciones de campesinos sin tierras y a las organizaciones de los sin casa en las grandes urbes brasi-



El atractivo de Collor: imagen de galán, video clip exitoso, ofertas neoconservadoras.

leñas. Las universidades tienen una fuerte coloración PT y numerosos académicos—como el educador Paulo Freire— preparan el eventual gobierno de Lula. Las 80.000 comunidades de base de la Iglesia Católica también son cercanas al PT y muchos sacerdotes progresistas terminan ahora las ceremonias con una figura retórica que sustituye el aleluya religioso: “¡Ale Lula!”.

Ahora tiene también Lula los votos del Partido Democrático Trabalhista (PDT) de Leonel Brizola; del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB) de Mario Covas; del Partido Comunista Brasileño (PCB) de Roberto Freire; y de la dirigencia del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) de Ulysses Guimarães. Varios gobernadores de este partido, sin embargo, anunciaron su apoyo a Collor.

Fernando Collor de Mello, seguro del electorado cautivo de la derecha, le ha bajado el perfil al apoyo que le ofrecen algunos partidos tradicionales y las organizaciones empresariales para no ser señalado como el candidato de los ricos. Cuenta también con la enorme seducción que supo ejercer sobre el electorado más pobre y menos instruido de las ciudades medianas y pequeñas con su campaña estilo video clip. Asunto de primera importancia en un país que no se ha preocupado de la educación—entre otras cosas— durante los últimos treinta años, razón por la cual más de la mitad del electorado no terminó su educación primaria.

El candidato derechista intentó inicialmente atraerse en la segunda vuelta a la centroizquierda de Covas, que vacilaba entre la neutralidad y Lu-

declaró neutral, lo que es un alivio para Collor, ya que en la vuelta anterior la Conferencia Nacional de Obispos Brasileños (CNOB)—que reúne a 376 purpurados—, publicó un “perfil del candidato ideal” para la Presidencia que le calzaba como anillo al dedo a Lula y a otros candidatos de la izquierda. La Iglesia cambió de actitud por orden expresa de su jefe máximo, el Papa, y se abstuvo esta vez de expresar una posición oficial.

Pese a que las encuestas conocidas hasta el cierre de esta edición daban a Collor de Mello como probable ganador con el 51 por ciento de las intenciones de voto contra un 38 por ciento para Lula y apenas un 7 por ciento de indecisos, pocos observadores se atreven a pronosticar qué harán los 82 millones de votantes, la mayoría de los cuales no vota por razones ideológicas.

El Congreso sigue en manos de los perdedores del 15 de noviembre y así permanecerá hasta fines de 1990, cuando se realicen las elecciones legislativas, lo que puede hacerle difícil la vida al nuevo Presidente, cualquiera que sea.

AMENAZA DE HIPERINFLACIÓN

Las fuerzas armadas, que mantienen una cuota alta de poder en Brasil, estuvieron el último mes ocupadas en la tarea de defender en círculos del Congreso los presupuestos del próximo año. Consiguieron que, de los fondos reservados para inversiones “prioritarias”, el gobierno del Presidente Sarney concentrara el 55 por ciento en el gasto

de defensa, lo que debe aprobar o rechazar el Congreso.

Un estudio recientemente publicado, *Os militares e a Nova República*, del norteamericano Al Stepan, muestra que el gobierno de Sarney ha gastado más en las fuerzas armadas que los propios militares durante su estadía en el poder. El PT de Lula quiere imponer una reducción radical del presupuesto de defensa.

Refiriéndose al tema político, una alta fuente militar dijo la semana pasada que, de degradarse la situación económica, sería recomendable anticipar la transmisión del mando, prevista para el 15 de marzo. Quizás no digan lo mismo si resulta elegido Lula. También han dicho que ya no les parece mal un sistema parlamentario—al que antes se opusieron tenazmente—que le reste poderes a la Presidencia. Por si saliera Lula.

En todo caso, el país que deberá administrar el próximo Presidente es un desafío casi imposible. Brasil está al borde de la hiperinflación. El aumento del costo de la vida se elevó 1.114 por ciento durante los primeros once meses de este año. Las inversiones disminuyen. Las pérdidas de las gigantes empresas estatales son igualmente gigantes. La empresa privada se engolosina con subsidios y franquicias impositivas. La corrupción política es generalizada. Los pobres son cada día más pobres por mucho que encuentren un empleo.

Pero aún quedan optimistas. Helio Jaguaribe, un connotado cientista político brasileño, estima que el suyo es uno de los países más viables del mundo: quinto en territorio, sexto en población, décimo en Producto Interno Bruto (PIB), noveno en valor de exportaciones, tercero en superávit comercial, octava economía de Occidente. Produce sofisticados aviones, computadores, equipos militares. Tiene la mayor tasa de autosuficiencia entre países industrializados ya que importa menos del 6 por ciento del PIB.

A Jaguaribe no se le escapan, eso sí, los datos del talón de Aquiles: en una encuesta en 120 países hecha por el Banco Mundial, Brasil está en el lugar número 74 por sus indicadores sociales. Veinte por ciento de sus adultos son analfabetos y 35 por ciento de las familias vive en extrema pobreza con una renta mensual per cápita inferior a 30 dólares. Sus ciudades grandes están entre las más peligrosas del mundo, su distribución del ingreso es más injusta que en los más pobres de los países africanos. ●

Pilar Basquañán

Cumbre EE.UU. - URSS

El fin de la détente

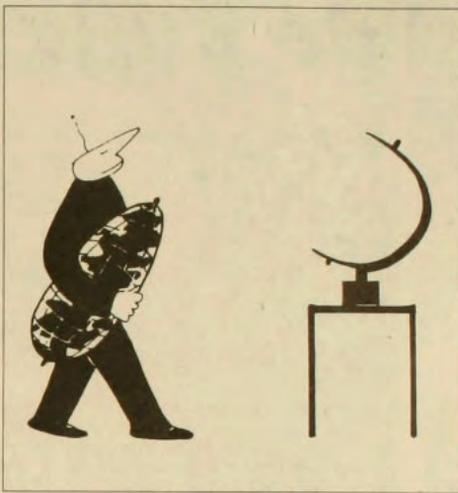
Fernando Bustamante

A estas alturas resulta evidente que el objetivo global de la política externa del Presidente Gorbachov va mucho más allá que el de lograr una nueva détente con los Estados Unidos y sus aliados. Détente implica una especie de tregua o de reducción de tensiones entre dos adversarios que, en el intertanto, siguen siéndolo. El nuevo diseño político soviético, en cambio, parece orientarse a metas más radicales aún: se trata lisa y llanamente de desmontar el sistema bipolar de la guerra fría.

En esta perspectiva, la actual dirección soviética parece guiada por un proyecto tendiente a terminar con la noción misma de los dos bloques. Esta intención se ve particularmente clara en relación al futuro de Europa. Se busca materializar una sola Europa, más integrada y desmilitarizada, en la cual tanto la OTAN como el Pacto de Varsovia irían perdiendo su razón de ser.

La propuesta soviética resulta atrayente para los europeos, para quienes, hasta 1945, lo natural y acostumbrado era vivir en un continente dividido por intereses particulares, pero no por fronteras ideológicas o religiosas infranqueables.

Esta vuelta a la vieja Europa, al mismo tiempo plural y única, plantea sin embargo un inédito problema: ¿Cuál será el rol de los Estados Unidos? Todo el andamiaje de la política norteamericana hacia ese continente ha tenido como premisa fundamental la necesidad de la presencia estable de los norteamericanos como garantes de sus aliados occidentales frente al bloque soviético. Al desaparecer la necesidad de



dicha garantía protectora, la relación entre Estados Unidos y Europa deberá ser drásticamente redefinida. La política de Gorbachov le plantea un profundo desafío conceptual a la estrategia de Washington, al socavar una de sus premisas básicas.

En todo caso, la política gorbachoviana está obligando a los estadistas de ambos bandos a repensar la estructura misma del sistema internacional de la post-guerra. De repente, ciertas realidades que parecían consustanciales a nuestro mundo empiezan a dejar de ser evidentes por sí mismas y se ven sometidas a un cuestionamiento que parecía imposible tan sólo tres años atrás.

En estas condiciones, el problema fundamental ya no estriba en saber hasta qué punto es sólida y verdadera la mutación del pensamiento estratégico de la dirección del Kremlin; después de

Malta, comienza a ser necesario preguntarse por la cada vez más urgente redefinición del propio paradigma occidental de la guerra fría en las relaciones internacionales.

Y frente a este desafío, los norteamericanos parecen, por el momento, víctimas de una paralogización e incluso de un cierto desconcierto. Al fin de cuentas tan largos años de guerra fría habían permitido la consolidación de rutinas mentales, diplomáticas y estratégicas, que, con todas sus limitaciones, al menos le daban a las cúpulas políticas occidentales un cierto asidero respecto a la realidad. Era el mapa de un territorio lleno de peligros, pero que al menos había terminado por ser familiar y conocido. Es la pérdida de esta familiaridad lo que paraliza e impide una reacción consistente de Occidente. •

MPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.



CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 683 1158 / 683 1252
SANTIAGO
CHILE

• AFICHES • VOLANTES

• FOLLETOS • TRIPTICOS

• DIAGRAMACION • DISEÑO

• LIBROS • ASESORIA



Rajiv Gandhi: perdió el poder por un escándalo de corrupción.

India

La retirada de Rajiv

"El señor de las manos limpias". Así le decían a Rajiv Gandhi cuando asumió como Primer Ministro de la India en reemplazo de su madre, Indira, asesinada en 1984. Ya no lo llaman así y ya no es Primer Ministro. Gandhi —ironía política— perdió el cargo al ser salpicado por el caso Bofors, empresa sueca que, en 1986, pagó sobornos a miembros del gobierno para ser favorecida en la compra de armamentos de su producción. Este escándalo fue la causa más evidente de la derrota que sufrió su Partido del Congreso en las elecciones que se realizaron el 22, 24 y 26 de noviembre para renovar la Lok Sabha o cámara de diputados. Los logros y los no logros de Gandhi en materia económica —que son considerables, en ambos sentidos— y sus éxitos de política exterior, pasaron a segundo plano en la campaña.

A pesar de que el Partido del Congreso se mantuvo como la primera fuerza electoral de la India en las elecciones parlamentarias, no consiguió ni la mayoría absoluta ni el apoyo de otras agrupaciones, fórmulas ambas que le habrían permitido seguir gobernando. Así, por sólo segunda vez desde que el país se independizó de Gran Bretaña, en 1947, este partido, que es una gigantesca maquinaria política con más de un siglo de vida, debió pasar a la oposición.

Gandhi fue sustituido por V.P. (Vishwanath Pratap) Singh, un singular dirigente político que encabeza el Frente Nacional, coalición de seis partidos donde el suyo —el Janata Dal— es absolutamente hegemónico. Sacó 141 diputados mientras los otros cinco sumados obtuvieron sólo 3. Ello, no tanto por la pequeñez de esos cinco como a causa del sistema electoral que rige en la India donde, al igual que en Gran Bretaña, el partido que saca la primera mayoría en un distrito se adjudica todos los cargos en disputa, aunque la diferencia sea mínima con el que le sigue.

Los escaños que obtuvo el Frente Nacional no constituyen la mayoría absoluta de la Lok Sabha, que tiene 525 bancas. Pero partidos de los dos extremos del espectro político decidieron darle su apoyo al Frente para que formara gobierno: los comunistas con 44 bancas y el Bharatiya Janata, partido fundamentalista hindú, de ultraderecha.

Singh juró el 2 de diciembre y for-

mó gabinete la semana pasada.

A pesar de que aparecía como el líder natural de la oposición, V.P. Singh tuvo que vencer varios obstáculos antes de ser nominado.

En una oportunidad confesó que sería un desastre como Primer Ministro. Pero, además, dentro del Janata Dal se produjo una dura pugna entre sus partidarios y los de Chandra Sekhar, quien también quería ser Primer Ministro y se sentía con más derechos que Singh, que es un recién llegado a ese sector del espectro político.

De 58 años de edad, Singh tiene 38 de carrera política, casi todos recorridos dentro del Partido del Congreso. Su ascenso a los primeros lugares de ese partido se produjo en 1957 cuando el Primer Ministro Jawaharlal Nehru se enteró de un notable gesto de socialismo que hizo ese año Singh. Hijo adoptivo del rajá de Mandla, un pequeño principado indio, Singh había heredado esos dominios y los donó como aporte a una campaña nacional que buscaba poner fin al vasallaje en la India.

Cuando era Primera Ministra Indira Gandhi, Singh ocupó altos cargos de gobierno. Y más tarde fue ministro de Finanzas de Rajiv Gandhi hasta abril de 1987, año en que, después de que anunció una investigación sobre las cuentas bancarias en el extranjero de hombres de negocios indios, fue trasladado al Ministerio de Defensa. No duró ni un mes en ese cargo. Renunció porque, luego de pedir que se investigaran

rumores de sobornos en ese Ministerio, fue expulsado del Partido del Congreso.

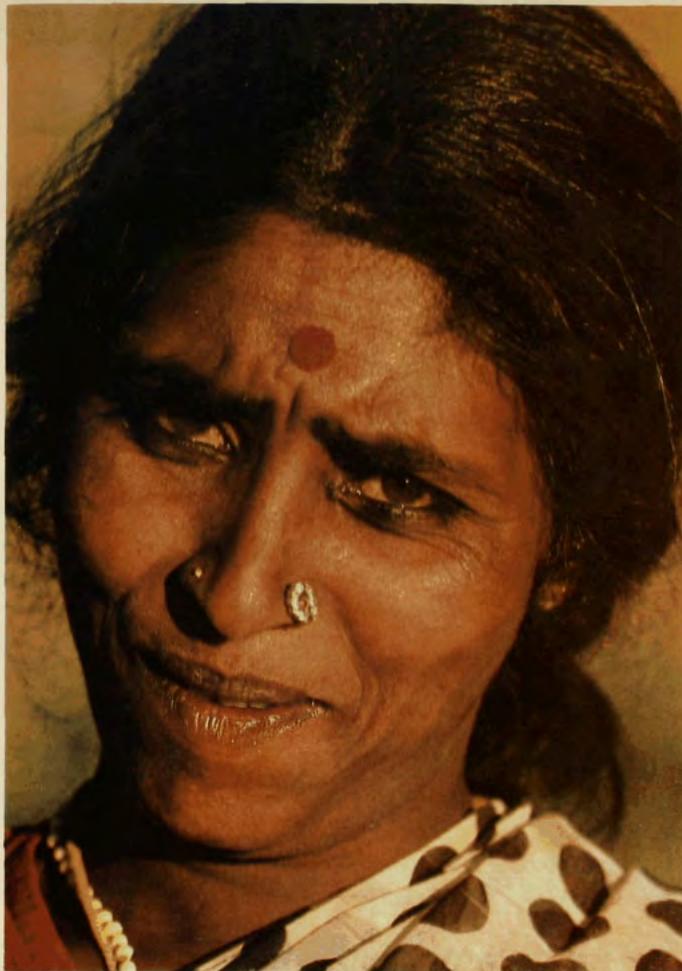
Al dejar Singh el gobierno, estalló el escándalo Bofors.

Rajiv Gandhi ha negado insistentemente estar vinculado con ese caso. Pero, desde que salió a la luz pública, éste ha sido el caballo de batalla de la oposición, que fue pidiendo con creciente intensidad la renuncia del Primer Ministro por esa causa. Singh encabezó esta especie de cruzada contra la corrupción que incluyó huelgas generales, renuncias masivas de diputados y, sobre todo, infinitos titulares de primera plana en la prensa disidente del gobierno.

Las cosas se pusieron al rojo vivo para Gandhi en octubre pasado, porque la prensa añadió nuevos datos al escándalo. Según éstos, el dinero pagado en sobornos por la firma sueca iba a las arcas de una compañía llamada Moresco "cuyas pistas se pierden finalmente en Italia". La instantánea asociación de ideas que se hizo fue con la esposa de Rajiv Gandhi, una italiana a quien conoció cuando estudiaba en Gran Bretaña.

Pero lo peor fue que se acusó al gobierno de haber presionado a la prensa para intentar evitar la publicación de más detalles del caso.

Sólo días después de eso, Gandhi decidió adelantar para noviembre las elecciones inicialmente previstas para fines de este mes. Como argumento para ello esgrimió el rechazo por parte del



Senado de dos proyectos de enmienda de la Constitución que, según él, debían democratizar la vida política en las aldeas y comunidades urbanas. De ahí que el lema de su campaña haya sido "todo el poder al pueblo".

En teoría era un buen recurso: el 70 por ciento de la India vive en aldeas rurales. Pero, precisamente, esa parte de la población es la que ha sido más desfavorecida en estos años.

EN EL SIGLO XXI

Gandhi —ex piloto de Air India— no estaba destinado al poder como su

hermano mayor, Sanjay. Pero Sanjay murió en un accidente y la madre instó a Rajiv a seguir sus huellas.

En las elecciones que se hicieron dos meses después de la muerte de Indira, Rajiv arrasó. Es cierto que pesó decisivamente en ese resultado el asesinato de su madre, pero también contribuyó al triunfo el carisma del joven Gandhi (hoy tiene 45 años) y, en especial, su oferta de acabar con la corrupción y de "hacer entrar a la India en el siglo XXI".

Gandhi no cumplió la primera promesa, pero sí la segunda.

Se rodeó de un equipo de jóvenes

profesionales y técnicos —los Computer boys— que convirtieron a la India en la octava potencia industrial, atrajeron inversiones extranjeras, desarrollaron nuevas tecnologías, ultramodernizaron las telecomunicaciones y —en honor a su apodo— extendieron el uso de computadores. Paralelamente, la India acrecentó y profesionalizó su defensa.

En política exterior, Gandhi alcanzó prestigio de estadista mundial y suavizó las relaciones con Pakistán y China. El punto negro en ese sentido fue el envío de tropas a la vecina Sri Lanka con el objeto de apaciguar la guerra que llevan a cabo los minoritarios tamiles (etnia a la cual pertenecen también unos 50 millones de indios que habitan en el estado de Tamil Nadu) contra la mayoría cingalesa. El objetivo pacificador no se logró, la incursión a la isla tuvo un alto costo en vidas para el Ejército indio y, finalmente, se decidió el retiro de las tropas estacionadas en Sri Lanka, cosa que en estos momentos se está llevando a cabo.

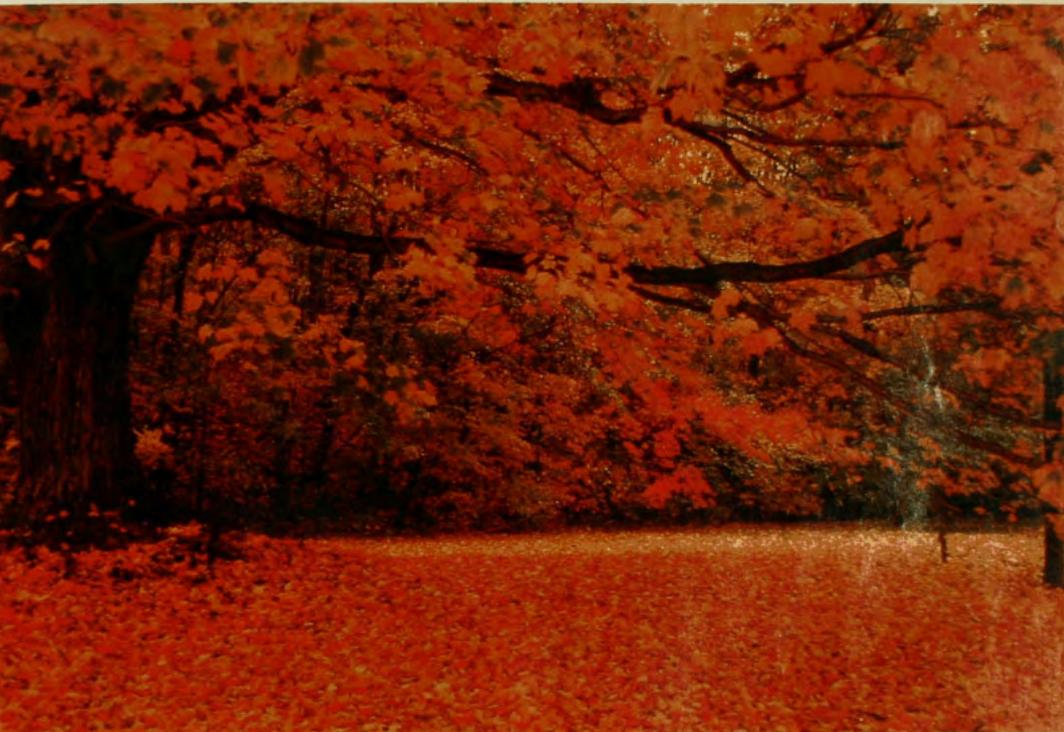
Por otro lado, Gandhi no pudo frenar la violencia separatista de los sikhs en el Punjab y se produjo un aumento de la violencia que ancestralmente enfrenta a la mayoría hindú con la minoría musulmana. Pero calmó a los grupos autonomistas de los estados de Assam y Mizoram y de los gurkhas.

Visto hasta ahí, el balance del gobierno de Gandhi no se compadece con la brusca caída electoral que sufrió el Partido del Congreso. Lo que ocurre es que la causa de ella fue la campaña contra la corrupción de los opositores que encontró el terreno especialmente abonado en ese 70 por ciento de la población que ha visto mermada su situación económica en estos años. A pesar del progreso económico y de los beneficios que éste le ha significado a la clase media, la distancia entre ricos y pobres se ha profundizado en forma considerable.

Con todo, no está claro que el nuevo gobierno vaya a tener estabilidad. Primero, porque su apoyo parlamentario es muy frágil y, segundo, porque las dimensiones internas del Janata Dal son cosa seria. Este partido había logrado arrebatarse el poder al Partido del Congreso en 1977 debido a que dos años antes Indira Gandhi había tomado la impopular medida de instaurar el estado de excepción. Sin embargo, en 1979, el Janata Dal tuvo que entregar el poder tras haberse puesto la soga al cuello a costa de disputas internas. Indira volvió entonces en gloria y majestad. Tal como, seguramente, espera que ocurra de nuevo ahora su hijo Rajiv. •

Mónica Blanco

En cada etapa... la Seguridad es su Alegría.



Renta Vitalicia de Renta Nacional.

Seguridad y Alegría.

Lo que Ud. merece luego de toda una vida dedicada al trabajo.

Al contratar una Renta Vitalicia de Renta Nacional usted mira el futuro con la seguridad, el respaldo y la solvencia de la Compañía iniciadora de esta modalidad en Chile.

Acérquese a nosotros y conozca los beneficios que nuestra compañía ofrece, para obtener su jubilación más justa y conveniente.



**REN
NACIONAL**

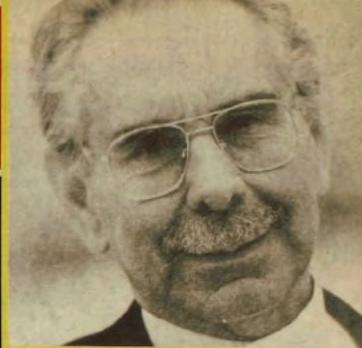
En Seguros... lo más Seguro

PATRICIO AYLWIN

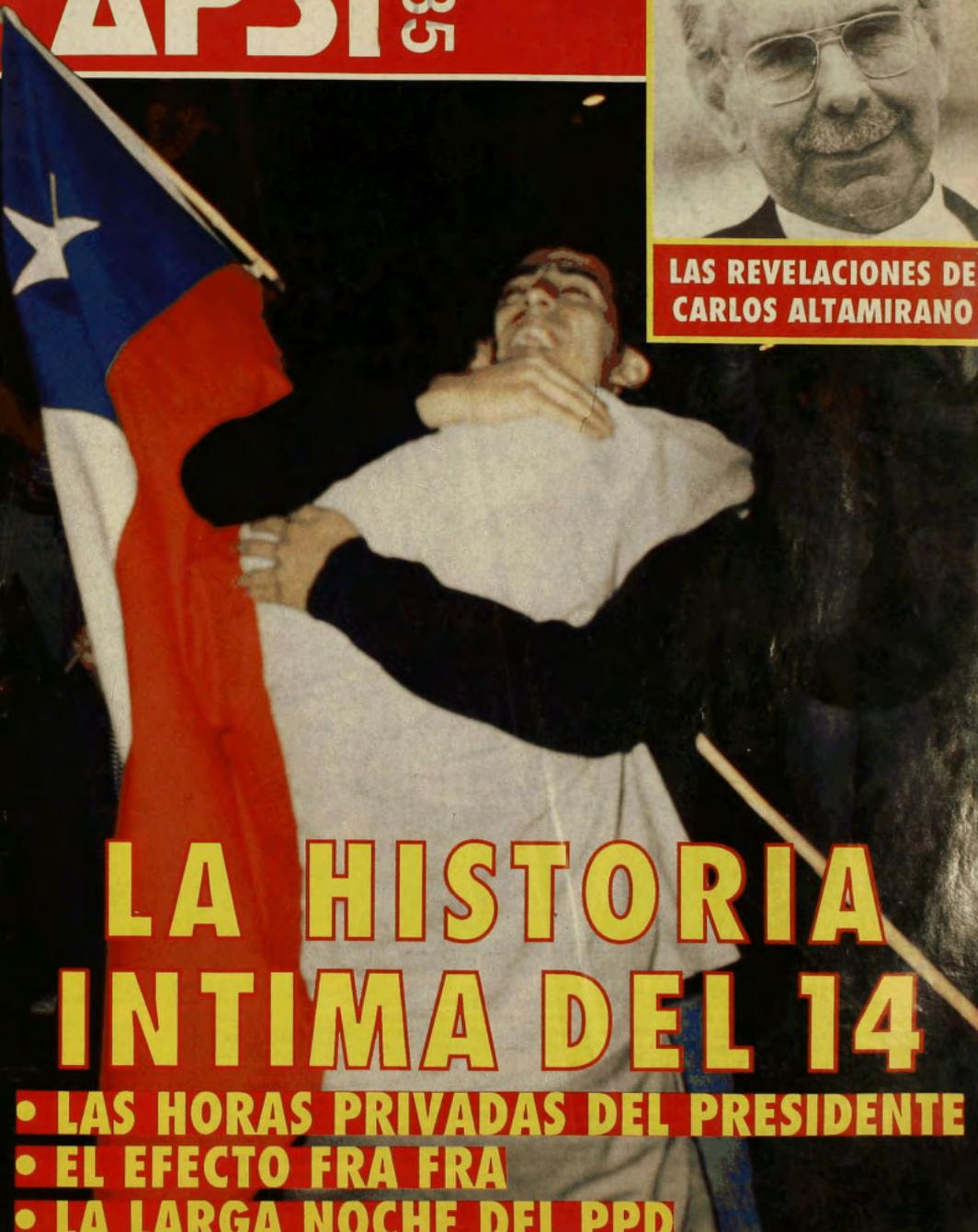


PRESIDENTE
DE TODOS LOS CHILENOS

APSI 335



**LAS REVELACIONES DE
CARLOS ALTAMIRANO**



LA HISTORIA INTIMA DEL 14

- LAS HORAS PRIVADAS DEL PRESIDENTE**
- EL EFECTO FRA FRA**
- LA LARGA NOCHE DEL PPD**

Muzard

DAUPHIN

Por la salud de su espalda

hille



Hille es una empresa que se especializa en la manufactura y equipamiento de grandes instalaciones de muebles que cuenta con un gran prestigio internacional gracias a sus avanzados diseños, a sus innovaciones técnicas y a su calidad indiscutida. Fundada en 1906, la compañía se ha mantenido como líder en la industria del mueble en el Reino Unido.

Hille tiene una amplia gama de productos desarrollada para satisfacer los requerimientos de asiento masivo así como los de aplicaciones especiales. Somos especialistas en hoteles, hospitales, templos religiosos, bancos, centros de conferencias, casinos, esta-

dios y aeropuertos y hemos equipado muchos grandes aeropuertos alrededor del mundo. También tenemos una extensa gama de muebles para oficinas y plantas libres y fabricamos mobiliario exclusivo para salas de directorio y gerencias.

Muzard fabrica los muebles Hille en Chile desde el año 1968 bajo licencia exclusiva de Hille Ergonom plc, además de ser los herederos de la más tradicional mueblería del país: Muebles Muzard, fundada en 1846 por don Eduardo Muzard Faures.

Lo invitamos a conocer toda una nueva gama de productos en nuestro salón de ventas ubicado en Merced 26, (Plaza Italia) o bien

puede llamarnos para que lo visite un representante nuestro a los teléfonos: 335643 ó 391421 en Santiago.

Muzard y Cía. Ltda.
Merced 16, Santiago.
Teléfonos: 392870 - 331028.
Fax: (56-2) 391958.

Exposición y Ventas
Merced 26, Santiago.
Teléfonos: 391421 - 335643.

Víña del Mar
Andrés Croveto R.
1 Norte 375.
Teléfono: 976170.

CLIK



© Gualpa

APSI 335 - AÑO XIV. Del 18 al 24 de diciembre de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. Director adjunto: Sergio Marras. Gerente general: Fernando Villagrán. Editor economía: Hugo Traslaviña. Editora internacional: Pilar Bascuñán. Editor cultura y magazine: Marcelo Mendoza Prado. Redactores: Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Nivaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. Coordinador editorial: Roberto Merino. Colaboradores: Andrés Asenjo, Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastias (Guillo), Francisco Mouat, Rodrigo Pinto, Eduardo Sabrovsky. Fotografía: Inés Paulino, Luis Velocci. Documentación: Francisco Quinteros. Servicios internacionales: Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Événement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. Diseño gráfico: Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. Montaje: Fernando Sanz. Composición: Ana Chandía. Administración: María Elena Pérez. Secretaría: Verónica Lagos. Recepción: Ana María Olivares. Auxiliares: Nicanor Teuquill, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. Publicidad: Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Consuelo Suárez. Suscripciones: Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos. Redacción y administración: Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 775450 - 351239. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. Impresión: Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Delitos

Señor director:

Mucho se ha hablado estas últimas semanas de la necesidad de dar una mayor protección a la ciudadanía. Aunque concuerdo en que hay que aumentar la dotación de carabineros, creo que lo primordial es promover un cambio profundo en la forma de enfrentar el delito y al delincuente.

Tendremos que revisar los valores de la sociedad actual que incentivan la obtención de dinero fácil y rápido. Debemos retomar esta tarea de formar hábitos de honradez que sido abandonada tanto en los hogares como en las escuelas.

Se hará necesario aumentar y perfeccionar los medios con que cuenta la sociedad para la investigación de los delitos, de modo que al hacer una denuncia se tenga la seguridad de que se llegará a resultados positivos y de que no sólo será una fuente de numerosas molestias. Además, los testigos y querellantes deberán contar con las medidas de seguridad necesarias que alejen el temor que naturalmente se siente en estos casos.

Leyes ineficaces nos llevarían a hacer de nuestra comunidad una selva donde el más poderoso abuse de los más débiles.

Punto importante es la implementación de laboratorios de investigación criminológica con el personal idóneo necesario. La dirección de los servicios o institutos de medicina legal deberán, sin duda, estar en manos de médicos legistas debidamente capacitados.

Por último, quisiera expresar mi solidaridad con todos los familiares de víctimas de asesinatos e invitarlos a que nos unamos en un frente común. La sensación de de-

samparo que nos acompaña debemos alejarla dándonos la mano en esta lucha por obtener justicia.

Yerka Ursic
Concepción

En plena calle

Señor director:

Cuando esta carta (escrita por un anciano chileno) se publique, en mi Chile querido se habrán abierto ya las anchas alamedas, esas alamedas llenas de evocaciones de un pasado mejor, promesas inauditable que nos dejó nuestra historia de dolor.

Tenga por seguro, señor director, que celebraremos, viejos y jóvenes, caucásicos y nativos, gente de derecha (pero democrática) y gente de izquierda democrática también.

Levantaremos la copa de la amistad perdurable en plena calle, sin prohibición, sin que nadie nos quite lo que es nuestro, es decir, lo que es de todos, mío y suyo y del panadero de la esquina.

Permítame por una vez emocionarme de alegría y dejar para otra vez las quejas que tendría que publicar en mi condición de viejo que ha visto postergadas las seguridades de una previsión digna. Hoy tengo patria nueva, hoy sólo quiero celebrar.

Esteban Avendaño Raggi

Versos para Xico Astur Netu

Cuando la verba de unos,
/ venenosas,
Flamea en el panfleto-gara
/ bato
E infamante se hace, si no
/ traposas,
La lengua de improbable
/ candidato,

Surge tu pluma audaz, hijo de
/ Lato,
Sobrino de Quevedo, don
/ Francisco:
Campeón de lanzamiento de
/ estilete
Al polifemo ojo blanco del
/ catete.
Gloria perpetua a ti, Netu
/ Astur Xico.

Perseo Andalín
Concepción

Qué es

Señor director:
¿Chasquilla? ¿Qué es chasquilla?

Michael Philips
Wichita Falls
EE.UU.

Unica herida

Señor director:

En estos días de tanta trascendencia para el país, en que con tanta alegría y por nuestro propio esfuerzo los chilenos hemos recuperado la democracia representativa, sólo una herida viene a empañar la justa celebración en que estamos los chilenos todos. Me refiero al caso del fútbol, del que tanto se ha hablado aunque no lo suficiente. El nuevo Presidente de la República debe emprender una campaña severa de limpieza moral en todo lo que es dirigencia del popular deporte. Todos los señores que de una manera u otra han protagonizado el vergonzoso affaire Rojas deben salir de esta actividad, por un deber moral y superior, y permitir que dirigentes jóvenes, con otra formación y otros intereses, le den a nuestro fútbol una nueva cara -por qué no

decirlo- democrática.

Juan José Latorre
Camiruaga

Entusiasmo, conmociona

Señor director:

En APSI 334 viene un artículo, firmado por el señor Parrini, que verdaderamente entusiasma. Saber que las personas que viven en condiciones deplorables bajo los puentes del Mapocho son gente igual que todos, con sentimientos y aflicciones, con alegrías y depresiones, pero sobre todo saber que el amor también ilumina con su fuego aún en lugares donde parece que la miseria no dejara espacio anada, conmociona.

Noes primera vez que el periodista Parrini cala hondo en el alma humana con sus novedosos reportajes. Me parece que es un tipo de periodismo muy importante que sobre todo sirve para que los chilenos nos conozcamos entre nosotros. Se lo agradezco, sinceramente.

Bernardita Valladares
Santiago Centro

Aclaración:

En la edición 334 de APSI se deslizó un error: el doctor Juan Luis González, ex presidente del Colegio Médico y de la Asamblea de la Cívildad, fue incorporado en una lista de candidatos a la Cámara Baja. Falso: el doctor González no postuló a ningún cargo parlamentario en las pasadas elecciones. El que sí estaba en la contienda electoral era José Luis González, candidato del PPD por el distrito 54.

Tiempo de cambios

Marcelo Contreras

Con la elección de Patricio Aylwin como presidente de la República se cierra un largo y doloroso paréntesis extrainstitucional en nuestra historia. 16 años de autoritarismo quedan atrás y Chile reemprende su vida democrática. La elección de un nuevo presidente constitucional en Chile termina de cerrar el ciclo de gobiernos autoritarios y dictatoriales que asolaron América Latina en las dos últimas décadas. Así, se cierra una era, que, si bien fue dolorosa para nuestro país y para nuestro continente, resultó, sin embargo, un período de sorprendentes y apasionantes cambios políticos, económicos, sociales, tecnológicos y científicos en el mundo.

Chile se asoma a su recién conquistada democracia en los momentos en que se sucede un acelerado proceso de renovación democrática en los países socialistas de la Europa del Este. Son los tiempos del derrumbe del muro de Berlín, del primer gobierno no comunista en Polonia desde la segunda guerra mundial, de la reivindicación política de Alexander Dubcek en Checoslovaquia, de la apertura en Hungría y Bulgaria.

Son tiempos de cambio. Tiempos de libertad. Tiempos de democracia. Es la hora de la revolución tecnológica y científica que aceleradamente impacta la comunicación, el lenguaje, la cultura. Cambian las relaciones económicas entre las potencias mundiales al calor de los procesos de integración y cooperación que se advierten en Europa.

En este contexto Chile deberá asumir el desafío de completar su proceso de transición a la democracia y de integración a la corriente de cambios que recorre el mundo. Ya no sirven las recetas del pasado para marchar con los nuevos tiempos. Con el fin del régimen militar se cierra una etapa y se abre un nuevo período de nuestra historia que requiere de audacia, imaginación y creatividad.

Revista APSI, al igual que otros medios de comunicación democráticos, ha jugado un rol destacado en la lucha por la democracia, la libertad y los derechos humanos. Como otros, hemos debido pagar un alto precio por nuestra fidelidad a esta causa nacional, que comprometió nuestros mejores esfuerzos profesionales. Creemos que hemos cumplido aceptablemente con este deber y sólo nos resta agradecer el apoyo, comprensión y solidaridad, nacional e internacional, que hemos recibido para nuestro trabajo.

Hoy, conscientes de que Chile inicia una nueva etapa, en la que queremos estar presentes de manera creadora, terminamos con este número una etapa y nos preparamos para la nueva era a través de una profunda renovación de nuestros contenidos, diseño e incluso nuestra frecuencia. A partir del próximo 4 de enero, revista APSI aparecerá quincenalmente, con una nueva presentación y una nueva perspectiva periodística, en la que buscaremos recoger los nuevos aires que recorren el mundo y que empiezan a soplar en nuestro país a partir del triunfo del abanderado de la concertación democrática en las elecciones del 14 de diciembre. Nuestro compromiso profesional es el de intentar hacer un periodismo creativo e innovador, con la seriedad y profundidad que hemos buscado imprimir a nuestro quehacer en estos largos años de autoritarismo, en el que hemos defendido el derecho a no estar de acuerdo. Hoy queremos ser un espacio abierto a los nuevos desafíos. A la modernidad. A los cambios. *

El abrazo del Cardenal

Cumplido su deber cívico, el Cardenal Silva Henríquez se retiraba del Estadio Nacional apoyado en su bastón en medio de aplausos cuando, de entre la multitud, surgió con esfuerzo un caballero mayor, también apoyado en un báculo. Saludó al Cardenal: "Raúl, ¿no te acuerdas de mí?". El Cardenal buscaba en su memoria, pero era evidente que no lograba ubicar a su interlocutor, quien aclaró: "Liceo Alemán, año 1923. Alfredo Balmaceda soy yo". Ahí sí que se le refrescó la memoria al Cardenal y los dos se fundieron en un abrazo para luego darse un apretón de manos mientras la entusiasta multitud entonaba vítores por el reencuentro. •



Foto: Pulgino

Guagua rompefilas

A pesar o a causa de la información electoral y de la mentada madurez cívica del pueblo chileno, el chascarró, el hecho insólito y la nota alta se dieron cita a la hora de la verdad el 14 de diciembre para beneficio de la pequeña historia nacional.

En uno de los locales santiaguinos de votación para mujeres, una anciana de tupida y alba cabellera se aproximó a su mesa respectiva con la clara intención de emitir su sufragio ciudadano, para lo cual depositó sobre el pupitre los documentos necesarios y algunos otros, entre ellos su propio certificado de defunción. Más sorprendidas que asustadas, las vocales de mesa solicitaron una breve investigación, de la que se dedujo que a la buena mujer —que se llama Eduvigis o Eduvina— alguien (una funcionaria del servicio de seguros) le estaba robando los escasos pesos de su pensión mediante el expediente de declararla técnicamente muerta.

Lejos de ahí, en el liceo

o Tajamar de Vitacura la mesa 145 fue de las más lentas en constituirse. Las damas que la integraban se tomaron las cosas con calma. Primero, a medida que iban llegando, se saludaban efusivamente, y comentaban en detalle los acontecimientos familiares ocurridos desde el

plebiscito del 30 de junio pasado. Una aprovechó para retocarse el maquillaje y otra —que recordó que no se había pintado— procedió a hacerlo. Mientras las mujeres sufragantes que hacían cola perdían totalmente la paciencia y protestaban a gritos, las señoras de la mesa 145 aún tuvieron tiempo para tomarse una foto de recuerdo.

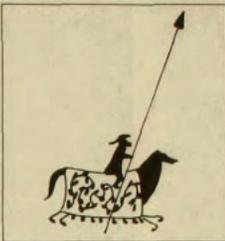
Y otra de mujeres: con

el sol canicular haciendo estragos sobre sus cabezas, las integrantes de una larga fila en un liceo de Quinta Normal avanzaban lentamente hacia la urna secreta. En eso apareció una señora que cargaba penosamente a su guagua en los brazos. De inmediato se le abrió paso y le fue permitido evitarse la fatigosa y democrática espera. Algunos minutos después otra joven madre hizo arribó al lugar con su criatura a cuestas. También le hicieron expedito el paso hasta la mesa. Cuando un rato más tarde se apersonó una tercera madre cargando a su lactante, la cosa le pareció rara a una de las vocales, la que además descubrió que la guagua era en todos los casos la misma. La explicación es fácil: a las afueras del local la verdadera madre del niño lo arrendaba a un precio módico para que las interesadas lo usaran en calidad de rompefilas. La solución se le ocurrió a la presidenta de la mesa: untó el dedo pulgar de la criatura con tinta indeleble. La guagua no pudo ser usada de nuevo. •



Antepasado ilustre

El nombre de Patricio Aylwin ha rebotado en los teletipos de todo el mundo. Desde los lugares más recónditos le han llovido las felicitaciones y los buenos augurios. Los ingleses, siempre puntillosos y aficionados a la genealogía, recordaron que el trigésimo noveno Presidente de Chile cuenta entre sus antepasados directos a Henry Fitz Aylwin, que en el año 1191 pasó a ocupar el cargo de primer Lord Mayor de Londres. La rama chilena del apellido se inició con Richard Patrick Aylwin, que a poco de llegar a Chile se casó —en 1836— con la española Martina Fernández. De su matrimonio nació Camilo, padre de Miguel y abuelo del feliz Presidente electo.



Remolino de codos

Patricio Aylwin hizo una breve cola para votar en el liceo Carmela Carvajal. El local era estrecho y se achicó aún más con el revoloteo de unos 200 cazanoticias extranjeros y nacionales que intentaron vanamente sacarle algunas frases para el bronce. En medio del remolino, el candidato sonreía pacientemente. Delante de él, un joven que esperaba su turno para votar comenzó a molestarse. Como tapaba la visión de las cámaras fotográficas, sufrió varios coda-

zos y empujones. Como insistiera en no hacerse a un lado, mientras algunos le gritaban que se moviera y otros trataban inútilmente de derribarle, contestó: "No, no quiero", ya muy molesto. Aylwin intercedió por él y finalmente lo dejaron tranquilo. Un rato después, casi en las puertas de su automóvil, Aylwin ya había perdido su sonrisa, estaba pálido e irritado. Respiró hondo y dijo: "Estoy feliz de haber sufragado".*

Palabra de general

En la mañana del jueves el general Pinochet acudió a votar vestido de civil. Muy compuesto, dijo a los reporteros: "Hoy estoy diciendo misión cumplida". Tras depositar sus sufragios en las urnas secretas, declinó entintarse el dedo y luego, ante una pregunta de una corresponsal extranjera, se enojó con ganas: "Este es un problema de nosotros y no de ustedes, que son unos intrusos". Luego agregó: "Estoy sentido con los chilenos porque han perdido el concepto de nación, porque han aceptado a un montón de señores de afuera que vengan a revisar. ¡Qué se han imaginado!".

Más tarde, en La Moneda, aclaró que su indignación se debía a que es muy crítico de "aquellos caballeros que vienen aquí de observadores que están vigilando. Ellos vienen a controlar en qué se gastaron los pesos que se dieron a los políticos y partidos. En segundo lugar, vienen a meterse creyendo que hay un proceso irregular o una cosa mala. No es así y eso me indigna, que se haya perdido el concepto de nacionalidad, de soberanía nacional de nuestro pueblo".

Consultado sobre si quedaría satisfecho con quien resultara electo, comentó: "Yo siempre lo he dicho: si el pueblo elige a Pedro Pérez Pinilla, muy bien. El pueblo sabrá lo que eligió. Si el pueblo elige a Jorge González Machuca, el pueblo sabrá por qué lo eligió".



Alguien quiso saber si el general coincidía con quienes señalaron que el jueves era el día de la democracia: "¡Qué día de la democracia! La democracia la tenemos hace mucho tiempo, hace mucho rato, pues amigo. El día de la libertad lo tenemos. El día de la democracia ortodoxa, ese sí que le puedo creer que a lo mejor llega".

En la noche, los reporteros quisieron saber si había esperado el triunfo del candidato opositor y el general respondió: "Yo lo espero todo", y atribuyó la preferencia popular a que los de la Concertación "están bien organizados, pues. Saben hacer las cosas. Nosotros no".

El día siguiente, pasadas las 21

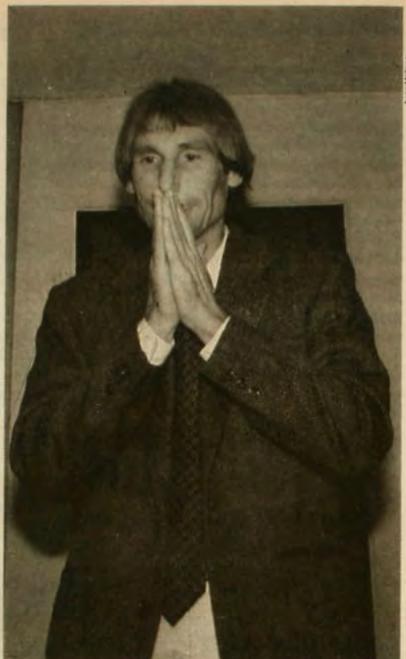
horas, Pinochet se dirigió al país. Estaba rodeado por sus ministros, vestía uniforme militar. En su allocución, dijo estar profundamente satisfecho y expresó a los ciudadanos su reconocimiento como Presidente de la República por "esta expresión de madurez cívica". Reiterando lo de "misión cumplida", señaló que las fuerzas armadas y de orden "han interpretado así el anhelo democrático". Gentil, le ofreció "desde ya, toda nuestra colaboración" a las futuras autoridades al tiempo que, después de mirar fijamente a la cámara, reflexionó: "No debemos permitir que el triunfo de unos y la derrota de otros afecte la unidad de los chilenos". Todo un estadista. *

Elecciones

Y ahora qué

El triunfo del abanderado de la oposición, Patricio Aylwin, en los comicios electorales, estaba previsto. Desde hacía un tiempo largo la propia derecha, embarcada en "la aventura Büchi", como algunos de ellos mismos han pasado a denominar la candidatura del ex ministro de Hacienda, sacaba cuentas a partir de una más que probable derrota. La esperanza de una segunda vuelta era la expresión, más bien, del optimismo mínimo de todo competidor.

Es por eso que los esfuerzos se centraron en las elecciones parlamentarias, lo que desembocó en un reñido combate entre la UDI y Renovación Nacional que motivó que el pacto electoral que integraron, llamado Democracia y Progreso, llegara el jueves 14 cargando su propio ataúd, al menos en cuanto a declaraciones. Fue en esa área —la de la elección del Congreso— donde la derecha dio la sorpresa obteniendo más escaños que los esperados debido, fundamentalmente, al mañoso sistema electoral que establece, en síntesis, que da lo mismo obtener un tercio más uno de los votos, que alcanzar los dos tercios menos uno de los sufragios restantes.



Hernán Büchi: un golpe duro de asimilar.

Haciendo un lado los lugares comunes —los que apelan al ejemplo de civilidad, de responsabilidad, de vocación democrática de un pueblo—, la elección presidencial marcó, al menos, una masiva voluntad de cambio. Es cierto que esa voluntad tuvo su expresión más auténtica en el triunfo del *no* en el plebiscito del año pasado, pero transcurrido más de un año desde ese 5 de octubre, la inercia de dos bloques, identificados como el oficialismo y la oposición, se mantuvo hasta ahora.

Es en ese punto donde se alojó la causa fundamental del fracaso de la candidatura de Hernán Büchi. La imagen de ser el continuador de una obra ya repudiada en las urnas, a pesar de que hubo intentos por modificarla, fue lapidaria.

Como la derrota se veía venir, "las cuchilladas asomaron temprano", reflexionó un miembro del comando büchista. Se refería al pronto reposicionamiento que los grupos que adherían a Büchi empezaron a insinuar hace semanas, aun a costa de marcar diferencias con sus socios. El caso de la UDI y RN fue el más visible y se hizo oficial cuando la misma mañana del jueves 14, los dirigentes de RN Andrés Allamand y Miguel Otero afirmaron que el pacto

se acababa ese mismo día. En el Comando, instalado en el Hotel Carrera, eso cayó como una bomba que hizo aflorar, una vez más, el epíteto de "desleales": no se concebía esa explicitación antes de que se conocieran los resultados. Menos todavía que algunos personeros de RN se explayaran tanto en que, "de ganar Aylwin", estaban preparados para hacer una "oposición constructiva" desde el Parlamento.

¿Apresuramiento? No, en verdad

RN ya está diseñando equipos de trabajo para elaborar, durante el período de vacaciones, el que llaman "paquete legal" que pretende negociar con los opositores —ahora gobierno— en materia de reformas institucionales.

Las caras largas en el Carrera no eran exageradas. El comando poseía



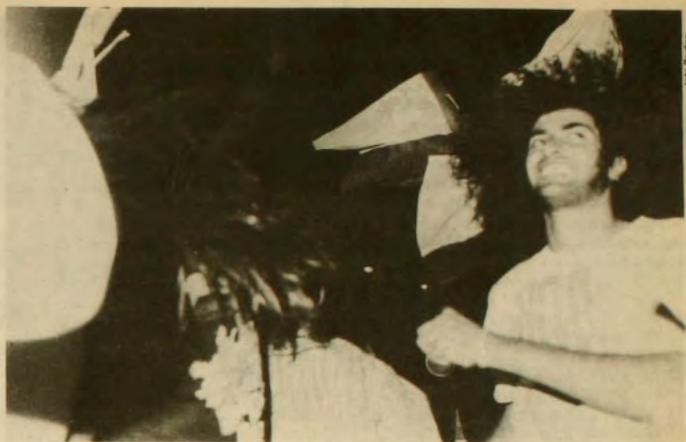
Patricio Aylwin: el impensado trámite de acostumbrarse al asedio de la prensa.

sondeos que daban ganador a Aylwin en la primera vuelta. Incluso esa mañana una empresa contratada por los búchistas efectuó una encuesta *flash* que arrojó cerca de un 55 por ciento de preferencias para el candidato demócrata-cristiano. El resultado, antes de las 12 horas, le fue informado a Büchi, quien, según un miembro de su comando, acusó el golpe: el ex ministro no quiso acudir, entonces, a la sala de prensa instalada en el hotel y costó convencerlo que enfrentara a los reporteros. Así se explica el atraso de su aparición, pasado el mediodía.

Cuando, poco antes de anoecer, la derrota estaba ahí, titilando en las pantallas de los computadores con cifras indesmentibles, la claqué búchista pasó por un momento de desbande total, de crisis, en el que salieron a relucir cuestionamientos incubados desde hace meses, acusaciones, dudas y preguntas que sólo se aplacaron cuando los positivos resultados de los comicios parlamentarios—insopechados incluso para ellos—empezaron a difundirse.

LA APUESTA DE DITTBORN

Las primeras quejas apuntaron hacia los partidos. A la UDI, por un la-



La claqué opositora en las calles; pero lejos de las cárceles.

do, se le achacaba haber presionado y logrado que el ex ministro no diera pasos más evidentes de independencia frente al gobierno. Por otro, se acusaba a ese partido—al igual que RN—de haber asumido una actitud derrotista. Así, algunos recordaron una supuesta apues-

ta que el presidente de la UDI, Julio Dittborn, pretendió cruzar hace unos días con Allamand, aventurando que Büchi obtendría menos votos que los logrados por el *sí* en el plebiscito del año 1988. La apuesta no se efectuó. Tal vez porque Allamand pensaba igual.

Fra Fra: ¿Estrella fugaz?

La política chilena tendrá que acostumbrarse a contar con el "efecto Fra Fra" si se cumplen los pronósticos y expectativas del derrotado candidato presidencial Francisco Javier Errázuriz. Desbordante de energía empresarial y feliz con el millón de votos que obtuvo en las elecciones del pasado jueves, Fra Fra inició el pasado fin de semana las gestiones para convertir su 15 por ciento de sufragios en un movimiento organizado, con estructura de partido político y ansias de participar en todas las próximas elecciones.

Nowe arredra ante la evidencia de que salió último en la carrera presidencial ni por la ausencia de parlamentarios con los que sustentar su acción política. "Tenemos la fuerza de las ideas liberales y la experiencia de que en una campaña de 190 días, partiendo de cero, conseguimos un 15 por ciento", asegura.

En el hilo musical de su recargada oficina suena "Comienza el Beguine" y afuera, en el centro centro de Santiago, se escuchan los cantos de alegría de los partidarios de Patricio Aylwin cele-

brando su victoria. "Apoyaremos a Aylwin en todas las cosas buenas que haga por el país, trataremos de convencerlo de nuestras ideas y criticaremos ferocemente cada medida que no nos guste", asegura. Sus partidarios ya están constituyendo equipos técnicos para formar un "gobierno en la sombra", que evalúen ministerio por ministerio lo que haga el titular respectivo.

Tras finalizar una larga reunión de análisis de las cifras electorales, Errázuriz rechaza las versiones de la derecha según las cuales el pacto Democracia y Progreso perdió tres senadores y ocho diputados debido a la votación que obtuvieron los candidatos de la lista Liberal Socialista Chileno. "Según nuestros cálculos, mi votación y la de los candidatos de mi lista proviene en un tercio de personas que habrían votado por la derecha y en dos tercios a gente que habría optado por Aylwin". El caso más claro, según asegura, es el de Ricardo Lagos, que podía haber conseguido gran parte de los 73.000 votos que obtuvieron los dos candidatos de su lista, Sergio Santander y Rodrigo Miran-

da, cuyo perfil y clientela electoral se orientaban más hacia la izquierda que hacia Büchi.

"Mi análisis—dice—es que mi candidatura y la de mi lista evitaron que Aylwin y sus candidatos subieran significativamente la votación que obtuvo la opción *no* en el plebiscito del año pasado. Muchos de los que votaron *sí* habrían votado ahora por Aylwin, pero lo hicieron por mí. De hecho, cuando inscribí mi candidatura tuve que eliminar de las listas de firmantes a quienes militaban en partidos políticos: un 70 por ciento de ellos pertenecían a partidos que forman la Concertación".

Los dirigentes de los partidos de la Concertación y de Democracia y Progreso coinciden en reconocer la alta votación del "fenómeno Fra Fra", aunque creen que su proyecto de partido político no es serio y no dispondrá de espacio para crecer. Pero, en privado, admiten la complejidad del tema y comienzan a prepararse ante la posibilidad de que Errázuriz no sea una estrella fugaz del firmamento político, sino que haya llegado para quedarse. • A.L.

Joaquín Lavín y Hermógenes Pérez de Arce: no salieron elegidos.

Incluso, en franco ánimo de deseperación, volvió a circular la historia de que Büchi, hace casi dos meses, habría pretendido renunciar a su opción. Lo interesante es que desde ese rumor se descolgaron otras críticas: que el candidato había pasado por momentos de mala relación con su comando, que la comunicación entre el abanderado y los miembros de su campaña estuvo reducidísima y que algunos —solidarios con Büchi— estimaban que el ex ministro había caído en una trampa al ser empujado, luego de la contradicción vital, a su repostulación. A lo anterior se sumaba el hecho de que se alegaba que era indicativo de esta incomunicación que Büchi instalara su cuartel general en el barrio Bellavista y no en la sede del pasaje Phillips.

La obtención de una votación inferior al voto sí del plebiscito, sumado al buen desempeño de Francisco Javier Errázuriz, sembraron más dudas. Un alto dirigente del comando dijo a APSI que "era muy difícil ganar porque el país quería una cosa distinta del gobierno militar", reconociendo que, en términos de imagen, el continuismo "pesó". En relación a Fra Fra —y contrariamente a



lo que el empresario señala (ver recuadro)—, ese dirigente explicó la baja votación de Büchi "porque Fra Fra nos quitó votos no para su beneficio, sino que fueron votos que cosechó Aylwin: como Errázuriz atacó duramente a Büchi en el último tiempo y como él (Fra Fra) tiene problemas de credibilidad, muchos electores que eran nuestros pasaron a la oposición, que además contaba con la ventaja de poseer la imagen de candi-

datura ganadora".

Aunque ese dirigente reconoce que "Hernán Büchi fue derrotado y los partidos desechan a los perdedores", apuesta a que en la derecha "se pueda seguir trabajando unitariamente en la defensa de las ideas".

El punto está en que ahora serán los partidos los que asuman la batuta en la política, relegando el fenómeno del independentismo que RN tanto ha

La inacabable noche del PPD

El día comenzó sin excesiva música. Más bien las noticias radiales y los comentarios televisivos del arquitecto Hernán Precht sobre el buen uso de la lengua apaccharon la atención de la concurrencia. Los Gipsy Kings y las cambias podían quedarse para después, para el festejo, aunque el himno "Gana la Gente" se oyó como corresponde: de manera reiterada.

En el local donde se atrincheró el PPD —en calle Esmeralda—, los primeros cómputos extraoficiales difundidos por la antenísimas radio Cooperativa marcaron la brújula desde las 5 de la tarde: la brújula del optimismo, es claro. Aylwin, en casi todos los recuentos, superaba el 50 por ciento necesario y la cosa se veía fácil. Olor a 5 de octubre.

A las 19 horas los asistentes pudieron observar en la pantalla semigigante que se habilitó para la ocasión la figura del subsecretario del Interior entregando los primeros escrutinios parciales. Aylwin obtenía el 55,3 por cien-

to de los votos y, claro, había que celebrar. Los Gipsy Kings y las cambias se incorporaron al espectáculo y entre abrazos y besos la sana algarabía se apropió de los pepedestras. Mientras esta algarabía sacudía los espíritus, una comitiva comenzó a recorrer los locales de votación céntricos para indagar cómo iba la cosa. Primero se llegó a un Liceo de niñas de Matucana. Se revisaron los resultados de casi todas las mesas y con el labio un tanto arrugado se constató un patético hecho: Lagos, el líder, peleaba un cupo senatorial con Zaldívar; el otro se lo disputaban Otero y Guzmán.

La comitiva no se amilanó y partió a un segundo lugar: el Liceo de Aplicación. Allí el labio terminó de arrugarse: las tendencias eran las mismas. La comitiva regresó a calle Esmeralda. Algunos tibios rumores, por primera vez, comenzaron a advertir lo que había atisbado la comitiva.

Cuando Claudio Sánchez, perio-

distista de Canal 13 que suele exponer a la cámara rostros decisivos (recuérdese el pálido rostro de Sánchez la tarde y noche del 5 de octubre), esbozó una tenue sonrisa satisfactoria para señalar que tenía "una bonita sorpresa" que dar, todo pareció helarse. La "bonita sorpresa" de Sánchez era que Jaime Guzmán le estaba quitando el escaño senatorial a Lagos —ni más ni menos— y por eso fue que en el local del PPD ipso facto se silenciaron las cambias, los Gipsy Kings e incluso el himno "Gana la Gente". Hubo silencio. Silencio de funeral. Rato después la pantalla mostraría a Raquel Correa entrevistando en vivo al mismísimo Lagos, agrietando la misma llaga: el escaño que el cacique estaba perdiendo.

A la 1:10 habló Jorge Arrate. No tocó el tema específico. Hacía rato que las músicas y los bailes se habían esfumado del PPD. Una mezcla de alegría (por el éxito de Aylwin) y tristeza (por la increíble situación de Lagos) producía

Mirya Baltra y María Maluenda: la segunda, ex comunista, si fue elegida diputada por el PPD.



Luis Velasco

atacado. Y la situación de las relaciones UDI-RN sigue tirante. Es cierto que ambos partidos harán frente común en el Parlamento, pero ya es fácil adivinar dos puntos de pugna: la lucha por el liderazgo de ese sector entre Sergio Onofre Jarpa y Jaime Guzmán, en el Senado, y la mayor o menor aproximación de esos partidos con el gobierno de Aylwin.

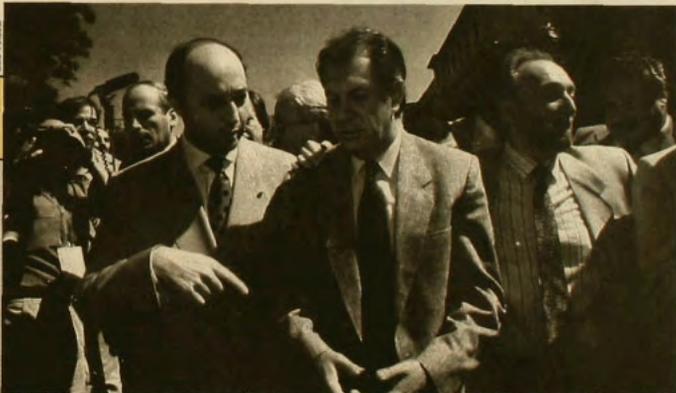
Esa noche, en el Carrera, una tesis se barajaba: que la UDI iba a pretender hegemonizar un espacio estrecho pero duro de la derecha, empujando a RN hacia el centro, con el trampolín de los eventuales futuros acuerdos entre RN y la Concertación de Partidos por la Democracia, ahora transformada en virtual coalición gubernamental. Esta hipótesis recoge un supuesto: que la UDI sigue apostando a la permanencia de una fuerza pinochetista que sólo ella (y nunca RN) sabrá incorporar. En todo caso no dejaba de ser sintomático que un miembro del comando, que tiende a identificarse con la UDI, se preguntara —en serio— a eso de las nueve de la noche

que "capaz que a esta hora ya estén arreglándose los demócratacristianos con Renovación".

Eso era efectivo. Al menos en materia de intercambio de información, hacía días que la Concertación había acordado con RN un sistema de contacto regular y permanente para todo ese día

jueves, para evitar sorpresas. Los hombres instalados en los extremos del hilo telefónico fueron Jaime Ravinet y Allamand, por la Concertación y RN, respectivamente.

En verdad la UDI y algunos independientes temen a que RN establezca un acuerdo con la DC que los lleve, en un plazo mediano, a gobernar juntos. Es más: algunos dicen que no sería sorpresivo que el ministro del Interior,



Ricardo Lagos va a votar acompañado del presidente de la Asamblea Nacional francesa, Laurant Fabius, y Jorge Arrate.

un sentimiento extraño que, en todo caso, no era grato. Ese era el clima cuando entró el mismísimo líder del partido instrumental al recinto, cerca de la 1:30. Aclamado por sus adherentes, inmediatamente se dirigió a la audiencia. En emotiva franca alocución, Lagos dijo que el éxito de Patricio Aylwin "es nuestro éxito y su fracaso es nuestro fracaso". Señaló que aquí no importaban las personas, que ellas podían cambiar, pero las ideas no. Explicó que esa era la función del PPD: proyectar estas ideas.

Terminó de hablar en medio de una impresionante aclamación. Muchos entendieron que tras sus palabras la duda se había disipado: Lagos no era senador.

Difícil describir los momentos que siguieron. Tencha de Allende se subió al estrado para hablar hermosamente de Lagos. Concluyó su intervención en un abrazo emocionante con el aludido. Pero pocos minutos más tarde un nuevo elemento incrementaría la tensión: un dirigente de la colectividad llamó a la calma: según las últimas cifras com-

putadas, dijo, estarían saliendo tanto Zaldívar como Lagos. La salsa y la cumbia rápidamente volvieron. Todavía se podía y había que bailar. No todos creyeron eso de que Lagos aún tenía posibilidades. Ricardo Froilán había sido lo suficientemente claro en su intervención.

El baile definitivamente prosiguió y no se habló más del asunto. Por lo demás, Aylwin había ganado y la cosecha de diputados y senadores del PPD no fue baja. Pasadas las 4 de la mañana seguía la fiesta, aunque la mayoría en el fondo pensaba que Ricardo Froilán Lagos Escobar —el cacique, el hombre del dedo, el líder— definitivamente había perdido su escaño. En su lugar, ocuparía el puesto alguien tan pero tan distinto como es Jaime Guzmán, el hombre calvo. • M.M.P.

Al tenor de las encuestas

La encuesta más desubicada de todas fue, sin duda, la realizada por el comando de la candidatura de Hernán Büchi, y entregada a la publicidad el 17 de noviembre, cuando el postulante oficialista se encontraba en el pináculo de la campaña. Aquella proyección intentó sembrar la duda en torno a la probabilidad de que Aylwin ganara en primera vuelta. Dio como resultado un 34,5 por ciento para Aylwin; un 39,3 por ciento para Büchi y un 9,1 por ciento para Errázuriz (ver cuadro). Después de esta osada estimación comenzaron a sucederse diversos sondeos que insinuaban la posibilidad de la segunda vuelta.

En este mismo sentido, el candidato Errázuriz se jugó hasta el último momento con el recurso de las encuestas. Un día antes de la elección, el miércoles 13, aparecieron declaraciones suyas en la prensa que hablaban de un pronóstico que ahora parece de ciencia ficción: "Las últimas encuestas y estudios de investigación de opinión pública, unidos a un comovedor y creciente respaldo popular, confirman que ganaré", aseguró el candidato-empleado, a quien la mayoría de los sondeos siempre lo ubicaron en el tercer lugar.

Con un propósito similar, el 17 de noviembre, el veterinario Eugenio González, jefe de la campaña de Büchi, anunció que una encuesta encargada por su comando en Santiago había puesto a este candidato "a la cabeza" de la carrera presidencial. Investigaciones de Chile, en cambio, moderó sus expectativas y, a cuatro días de la elección, su jefe máximo, el general Fernando Paredes, anunció que Aylwin obtendría la mayoría relativa con el 44 por ciento. *

Resultados elección presidencial

Aylwin	Büchi	Errázuriz
55,18%	29,39%	15,43%

Las que se quedaron

Comando Büchi (17/11/89)		
34,5%	39,3%	9,1

Empresa Sevac (8/12/89)		
40,6%	30,1%	12,7%

Investmerk Ltda. (8/12/89)		
42,6%	33,2%	12,1%

Bestland (12/12/89)		
42,9%	25,6%	9,8%

Investigaciones de Chile (11/12/89)		
44,0%	31,0%	19,0%

CEP-Adimark (20/10/89)		
47,4%	30,2%	11,4%

Consultores Asociados de Mercado (9/12/89)		
50,8%	34,4%	10,7%

Gallup Chile (11/12/89)		
50,9%	28,5%	20,6%

Flasco (25/10/89)		
52,5%	28,7%	8,7%

Las que se pasaron

Consultora Gemines (11/12/89)		
55,9%	29,1%	12,4%

CERC (24/11/89)		
56,0%	31,2%	9,8%

CIS (18/11/89)		
56,8%	22,8%	8,6%

CERC (12/12/89)		
57,0%	25,0%	16,0%

Consultora Gemines (23/10/89)		
58,3%	28,7%	8,4%

Carlos Cáceres, por iniciativa más bien personal, se involucra en un acuerdo entre RN y la DC (en verdad la Concertación) para acordar los senadores designados. Tal vez sea exceso de paranoia de la UDI, pero el reciente acuerdo sobre el Banco Central, a pesar de lo que públicamente se dijo, es una espina atravesada en al menos un sector del partido que preside Dittborn.

LA LEY FUNCIONO

Los ánimos se calmaron con los resultados parlamentarios. En un principio, la derecha creía que sólo obtendría algo cercano al 40 por ciento del Parlamento. No contaban con que funcionara la ley electoral, diseñada expresamente por el gobierno para favorecer la opción del oficialismo en desmedro del tradicional sistema proporcional con cifra repartidora, que habría dado una amplia ventaja a la oposición, que dejó en el camino a varios opositores. Muchos de los postulantes disidentes sacaron siderales ventajas a candidatos del pacto Democracia y Progreso que, gracias a la ley, igual conquistaron un escaño. Año Ulgo único.

La UDI se ha evanlentonado con los resultados obtenidos (el efecto Guzmán sobre Ricardo Lagos, un ejemplo de lo anterior, ha sido grande). Juzga que RN no puede sentirse tan grande, en relación a ella, pues, a juicio de un dirigente, "donde hubo competencia peleamos voto a voto con los candidatos de RN".

SALTO AL CENTRO

En perspectivas más amplias, los resultados parlamentarios marcan una suerte de "salto hacia el centro" del electorado. Quien más sufrió ese efecto fue la izquierda, a pesar de que el PPD, con 17 diputados y 4 senadores, debiera sentirse contento si no fuera por la pérdida de su líder, Lagos.

¡Salud!



Vicious Pub

Orrego Luco 43-A Providencia

Pablo Baraona Intentando explicar la derrota de su abanderado.

El que el Partido Comunista no haya obtenido un sólo diputado puede convertirse en un efecto desestabilizador. Las palabras del dirigente José Sanfuentes, el viernes 15, -quien al alegar por la estricta ley electoral, afirmó que "un alto porcentaje de la población no está representado (...)" esto hace que el Parlamento esté en permanente interdicción, interpelado por la gente que buscará el cauce de las soluciones de sus problemas en otra parte"- llevaron preocupación a la Concertación opositora. La perspectiva de un plan de movilizaciones del PC -desmentido, en todo caso, por ese partido- asusta a Aylwin. De hecho, por ejemplo, la concentración de festejos del viernes -que culminó con incidentes en el centro- fue programada en avenida Grecia por expreso acuerdo de la coalición opositora con Carabineros, para evitar cercanías con la Penitenciaría o la Cárcel Pública debido a la información de manifestaciones programadas en las afueras de esos recintos para exigir la libertad de los llamados presos políticos.

En lo que respecta al PPD, el análisis del futuro de ese partido cuenta con el nuevo elemento de la no elección de Lagos y el proceso de unidad socialista que cristalizará el 22 de este mes con un Pleno conjunto de las direcciones del PS-Arrate y el PS-Almeyda. La baja representación obtenida por el PS-Almeyda (seis diputados y un senador) puede hacer subir los bonos de este partido instrumental, que estaría pasando a convertirse en una suerte de paraguas del mundo socialista.

La baja representación de la izquierda, calificada como una debacle, hace que la oposición no alcance los porcentajes mínimos que pretendió obtener para modificar la institucionalidad. A pesar de que la propia candidatura



Luís Velasco

Seminarios de Verano

8 al 25 De Enero

TECNICA DE AFRO
Prof. Verónica Varas

TECNICA MODERNA (LEEDER)
Profs. Joan Turner - Jorge Olea

TALLER DANZA - MUSICA
Prof. Patricio Bunster - Patricio Solovera

INSCRIPCIONES HASTA EL 03 DE ENERO

CENTRO DE DANZA
ESPIRAL

Joan Turner - Patricio Bunster
Directores

Año Académico 1990

PLAN INTEGRAL
Prueba de Nivelación
05 de Enero

DANZA RECREATIVA
DANZA PARA NIÑOS
JAZZ DANCE

MATRICULAS ABIERTAS

Mayores Informaciones en Huérfanos 2120 Fono: 6993765 Plaza Brasil

presidencial de Aylwin estuvo bajo lo esperado por la Concertación (los opositores creían obtener un uno por ciento más, aproximadamente, a nivel nacional y cerca de un tres por ciento más de votos en la Región Metropolitana), los resultados parlamentarios han sido analizados como un serio revés.

LOS CUATRO AÑOS

Aylwin, que ya ha señalado que pretende impulsar modificaciones a la institucionalidad, tendrá que buscar acuerdos con sectores fuera de los 17 partidos de la Concertación. Es allí donde RN entra como interlocutor privilegiado, lo que crea temores en la UDI y, también, en algunos opositores.

Es por eso que ahora cobra validez la promesa hecha por el PPD y los demás partidos de la Concertación de que el acuerdo que llevó a Aylwin a la Presidencia es por los cuatro años que dure su período como gobernante y con la perspectiva de proyectarlo más allá de esos años.

Esta nueva democracia que se instala, donde el ejercicio de construir consensos se impone (la antítesis de lo realizado por el régimen militar, salvo excepciones del último año, después de su derrota plebiscitaria), puede tener su primera prueba de fuego con el análisis de la ley orgánica de las fuerzas armadas. Eso se tratará, con toda seguridad, antes de la instalación de Aylwin en La Moneda, que también tiene fecha incierta: mientras el gobierno insiste en que el traspaso del mando debería efectuarse el 11 de marzo, el recién elegido Presidente de la República se ha empeñado en que sea el 14 de ese mes, advirtiendo que la Constitución establece que después de 90 días de la elección debería desarrollarse esa ceremonia.

El tono, en todo caso, cambia. Pinochet, el viernes, intentó —aunque tarde— palabras de estadista, llamando a la unidad de los chilenos, que está, dijo, por sobre eventuales victorias y derrotas, y ofreciendo la colaboración a las nuevas autoridades. Es raro, pero Pinochet se nos desarma, se nos modifica,

deja de ser el que era, decepciona. Es probable que, bien asesorado, esté ajustando el tono que requerirá para mantenerse en la Comandancia en jefe del Ejército, al menos por un año, que sería el plazo que él desea.

Tal vez se esté preparando para la conversación que deberá sostener con Patricio Aylwin, que le hablará con el peso de millones de votos y con el cargo de máxima autoridad del país, recordándole su futura subordinación. En todo caso, el tema militar —Pinochet incluido— está instalado, cruzando el umbral, a la espera del nuevo Presidente. Será un primer test para ver si, por ejemplo, la “democracia de los acuerdos” que pregona RN es realidad. Y será la primera oportunidad de medir cuánto en la derecha es Pinochet. Ya algunos de sus personeros lo dicen en privado: las lealtades son efímeras e incluso un hombre que fue, casi en sí mismo gobierno por 16 años, no puede contar con adhesiones eternas. Menos en política. *

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

E · S · C · A · P · A · R · A · T · E

ALFABETIZAR PARA LA DEMOCRACIA

EL CEAAL Y EL AÑO INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACIÓN

EDITOS
César Polón



Pérez Valenzuela 1634
Teléfonos.: 2256271
2239331 - 2235822

APARECIO

el canelo

Nº 15

DEMOCRACIA: hacia la humanización profunda

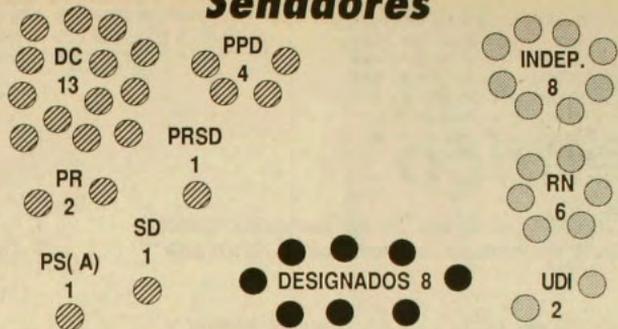
SERGIO GALILEA habla de la descentralización

CHILE vuelve a ser posible

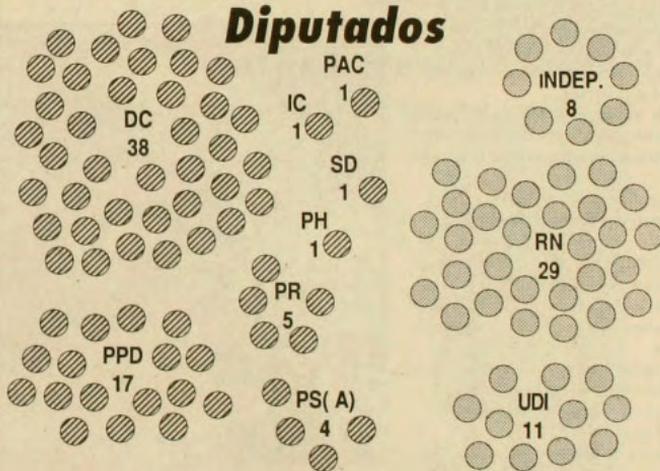
Todo es **SALSA**

De la utopía a la **EUTOPIA**

Senadores



Diputados



Las sorpresas

SENADORES

IV CIRCUNSCRIPCION (Región de Coquimbo): Herman Chadwick (UDI) aparecía como el candidato seguro de la derecha. Fue desplazado por Alberto Cooper (RN).

VII CIRCUNSCRIPCION (Región Metropolitana Poniente): la gran sorpresa: la lista de la concertación no pudo doblar al pacto RN-UDI, con lo cual quedó fuera Ricardo Lagos (PPD) y entró Jaime Guzmán (UDI).

XII CIRCUNSCRIPCION (Región del Bío-Bío Norte): Renato Gazmuri (RN) y Luis Maira (PAIS) peleaban el segundo lugar en las encuestas, tras Arturo Frei (DC). En la disputa se coló Eugenio Cantuarias (UDI) sorpresivamente.

XIII CIRCUNSCRIPCION (Región del Bío-Bío Sur) Edgardo Condeza (PPD) aparecía a la cabeza, pero fue desplazado por su compañero de lista Mariano Ruiz Esquide (DC).

XIV CIRCUNSCRIPCION (Región de la Araucanía Norte): La sorpresa la dio Francisco Prat (RN), quien superó por un buen margen de votos al favorito Fernando Maturana (RN).

DIPUTADOS

DISTRITO 3: Nicanor Araya (PS-A) y Luis Sepúlveda (DC) aparecían como seguros ganadores. Pero el demócratacristiano fue desplazado por Carlos Cantero (RN).

DISTRITO 5: Por la votación histórica de la zona, Eduardo Morales (PC) aparecía con muy buenas posibilidades. Pero Carlos Vilches (RN) lo dejó en el camino.

DISTRITO 18: En esta zona se daba a Manuel Riesco (PC) como uno de los candidatos seguros. Pero fue desplazado por Andrés Sotomayor (RN). •

Los designados

La Constitución de 1980 fija 9 senadores designados. Estos son:

-Los ex Presidentes de la República vivos.

-Dos ex ministros de la Corte Suprema, elegidos por esta misma institución.

-Un ex Contralor General de la República, designado por la Corte Suprema.

-Un ex comandante en jefe del Ejército, uno de la Armada, otro de la Fuerza Aérea, y un ex director general de Carabineros. Son elegidos por el Consejo de Seguridad Nacional.

-Un ex rector de universidad, designado por el Presidente de la República.

-Un ex ministro de Gobierno, designado también por el Presidente de la República. •P.G.

Las ataduras

Los resultados electorales del pasado jueves impedirán a la Concertación de Partidos por la Democracia, que obtuvo 22 senadores y 69 diputados, modificar o derogar por sí sola ninguna de las más importantes leyes-amarre que heredará del actual régimen. Los siguientes son los tipos de quorum que se necesitan en el Parlamento para cambiar las leyes más importantes:

-LEYES DE QUORUM CALIFICADO: Requieren de simple mayoría, es decir, 61 diputados y 23 senadores. Aquí se incluyen las leyes sobre el Consejo Nacional de Televisión, sobre conductas terroristas y sobre el Estado-empresario.

-LEYES ORGANICO CONSTITUCIONALES: Requieren del acuerdo de 4/7

de los parlamentarios, (68 diputados y 27 senadores). Aquí se encuentran la ley del Banco Central, la ley sobre las Fuerzas Armadas, la ley referente a las votaciones populares y escrutinios y la ley sobre municipalidades.

-REFORMAS A LA CONSTITUCION: Se exige una mayoría de 3/5. Es decir, 72 diputados y 28 senadores.

-REFORMAS A LAS BASES INSTITUCIONALES: Para modificar estas materias se requiere la aprobación de al menos 2/3 de los parlamentarios, vale decir, 80 diputados y 31 senadores. Es esta exigencia la que se necesita para modificar las Bases de la Institucionalidad, el Tribunal Constitucional, los Derechos y Deberes Constitucionales, el Consejo de Seguridad Nacional, y el procedimiento de reforma constitucional. •P.G.

En Centre Catalá

Al rescate de lo auténtico

Positiva visita de expertos gastronómicos catalanes en un mancomunado trabajo con chefs chilenos redundó en nuevas creaciones y renovada carta menú

Un arduo trabajo creativo y de búsqueda concluyó en nuevos platos y sabores

Diciembre es un mes de balance en todos los ámbitos del quehacer nacional. Se analizan resultados positivos y también negativos de las actividades y metas que se trazaron durante el año. Nada está ajeno a la crítica implacable de la opinión pública y los expertos.

En época de resumen y recuento todo cae bajo el prisma escrutador. Las actividades políticas, deportivas, económicas, culturales, laborales, turísticas y gastronómicas aparecen en primera plana con sus logros y sinsabores.

Una de las áreas cuyo resultado es ampliamente positivo y alentador es la turística en general y, la gastronómica en particular. Ambos sectores, ligados entre sí, han crecido y se han profesionalizado de manera creciente y constante esta última década en Chile, buscando no sólo mejorar las infraestructuras de atención, hasta alcanzar los más óptimos niveles sino que, en lo que a restaurantes respecta, el trabajo se ha centrado en una creativa búsqueda de auténticos sabores y cada vez más refinados tratamientos gastronómicos.

El resultado ha sido una fuerte expansión del sector gastronómico, especialmente en la capital, con restaurantes a nivel internacional, caracterizados por comidas típicas de variadas regiones del mundo, hasta hace poco tiempo desconocidas en el país.

Un claro ejemplo de excelentes logros en lo anterior y un positivo balance a la fecha, se encuentra en el restaurante Centre Catalá, enclavado en la tradicional calle Suecia a metros de avenida Providencia.



Enrique Lafourcade con Verónica Blackburn.

BUSQUEDA Y PREMIOS

El arduo trabajo que los profesionales del Centre Catalá realizaron durante 1989 rindió excelentes frutos en la entrega de nuevas creaciones culinarias, sobre la base de un aprendizaje y constante experimentación de sus chefs en un mancomunado trabajo. Pero, además lo fue por la visita que realizaron al país dos prestigiosos chefs catalanes que llegaron invitados por la Viña Miguel Torres.

Durante varios días los expertos Luis Enrique Sánchez y Enrique Castelló trabajaron y entregaron sus conocimientos,



El Chef Juan Mancilla durante la preparación de un flambeado.

adquiridos de investigaciones prácticas entre abuelas y bisabuelas de la región cataluña, a los profesionales del Centre Catalá, enseñando el típico sabor regional ancestral.

Enrique Castelló, a pesar de su juventud, 32 años, es uno de los más afamados chefs catalanes. Es miembro de la sociedad Cordon-Bleus Internacional y de la Cofrerie de la Chaine des Rotisseurs. Fue distinguido con una mención especial por el rey Juan Carlos de España cuando egresó de sus estudios de hotelería como el mejor alumno de su promoción entre 15 mil estudiantes españoles.

La estadia de ambos y su activa presencia en el restaurante culminó en la creación de la semana catalana destinada exclusivamente a la entrega de platos regionales como "Merluza a la Catalana", "Zarzuela de Pescados", "Faisán a la Catalana", "Sesos con Salsa al Jerez con arroz a la Monserrat", "Crema Catalana", "Miel i Mató" y muchos otros.



Animada cena en una de las pérgolas.



Fernando de la Fuente, Gerente General de Centre Catalá (derecha) y Dieter Rössler, jurado del Sexto Concurso Nacional Gastronómico, junto a los chefs del restaurante.

Tan grande fue el éxito que la semana se transformó en dos.

Pero no sólo las dos semanas de comida regional catalana marcaron el positivo balance.

En la búsqueda de entregar sabores para el paladar chileno sin perder lo auténtico catalán, los chefs del Centre Catalá se abocaron a la tarea de preparar una serie de platos que mostraron en el Sexto Concurso Nacional de Gastronomía. El resultado: dos medallas de oro y dos de plata.

Medalla de oro en la categoría aves con "Pechuga de ave injertada en limón con salsa bearnesa a la mora acompañada

de ceste de limón glaceado" y en pescado con "lenguado relleno de hojas de parra con salsa de coral de ostiones". En plata una medalla para muestras frías con "Terrine de merluza y camarones con salsa de espuma de tomate" y en repostería con "Peras en manzanilla con salsa de almendra".

¿El secreto del éxito? Lo define Louis Benard de Centre Catalá: "una comida sencilla en su preparación con rico sabor. La creatividad está en conservar lo auténtico y agregar toques de lo típico chileno como el maqui, la pimienta rosada, la mora, la murtilla, el piñón o la avellana".

Después de la visita de los expertos catalanes y la obtención de medallas, Centre Catalá incorporó una renovada carta menú combinando los premios obtenidos con las creaciones de Castelló y Sánchez.

EPOCA DE CRECER

El éxito no sólo ha estado en la conquista de medallas y nuevos platos.

También en la implementación de más salones y terrazas pensando sobre todo en el confort del público.

En pleno funcionamiento se encuentran dos nuevos salones. Uno en el primer piso cuya característica principal es la privacidad. Tiene capacidad para 70 personas en un cocktail y 50 personas sentadas. El otro, en el segundo piso, es más amplio y también privado. Está destinado a manifestaciones, lanzamientos, cumpleaños o matrimonios con una capacidad de 140 personas.

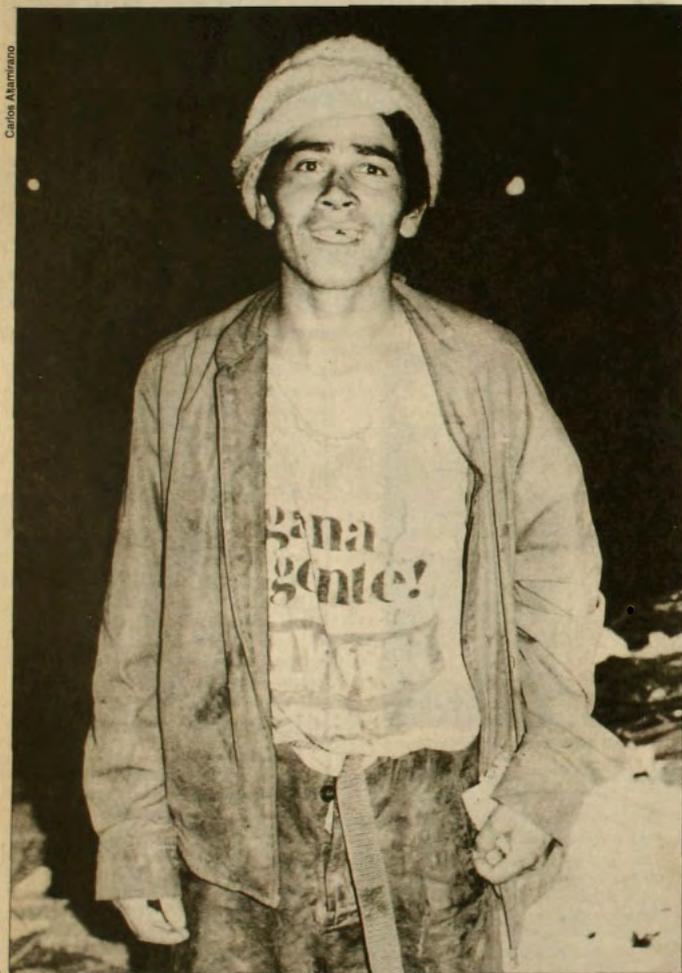
A ello se añade la construcción de una terraza en los jardines interiores rodeada de una suave iluminación indirecta, grata y acogedora para la temporada veraniega. Se suma un rincón en la entrada del local dispuesto como bar para una agradable conversación, un aperitivo o un cocktail.

El balance de medallas, nuevos platos y una mayor infraestructura muestran hoy a Centre Catalá como uno de los resultados más elocuentes en el presente año en cuanto a una positiva gestión en el sector gastronómico.

Por Verónica Pérez

El reventón llegó y nadie

Carlos Alamirano



La noche más larga se inició el jueves 14 a las 18:32 horas, cuando un fraile de la Iglesia San Francisco asomó en los portales que dan a la Alameda, desenfundó una banderola Aylwin *Presidente*, la hizo

flamear tres o cuatro veces, se metió otra vez dentro del templo y cerró las puertas.

Pocos lo vieron.

A las 23:33 horas resonaron los campaniles de la misma iglesia, a pito

de nada, porque no había misa ni liturgia, pero a esas alturas el escenario era otro y daba para todo. O casi. Miles de gentes habían copado la Alameda, frente al Hotel Plaza San Francisco, en cuya terraza se esperaba de un momento a otro la aparición de Patricio Aylwin, ya entonces ganador indiscutido.

Cuando por fin apareció, bordeando la medianoche, voló el papel picado, se encendieron todas las luces y aumentó el griterío: la algarabía era de madres.

Pero no tanto. Porque a esas alturas iban apareciendo los primeros resultados de la votación parlamentaria, y allí el cuadro no era muy feliz. De oreja a oreja circulaban los primeros datos, al comienzo en forma de trascendidos, y el alegrón se matizaba: había zozobra.

Aylwin habló con los ojos colorados, agradeció y agradeció a la manera de Pedro Vargas, dos veces salió al aire su pregunta "¿no se escucha?" y en tres fue interrumpido por una rechifla cuando sobre su cabeza atravesó un helicóptero al que la multitud no titubeó en calificar de asesino.

EN EL HOTEL: LA BATAHOLA

Desde que aparecieron los primeros cómputos, por la tarde, se supo que Aylwin se las llevaba bastante fácil. Quizá porque el resultado era previsto, el festejo fue asomando tímido, contenido: abrazos sin tanta convicción, banderillas y lienzos guardados en el bolso. Horas después el reventón se había instalado, aunque nadie lo vio llegar. Qué importa. Era la fiesta, la noche estaba disparada y eso parecía suficiente.

"Se acabó la dictadura", gritaron varios. ¿Se había acabado? No era tan claro. O lo era, pero las emociones aparecían encontradas. "Cosa rara la democracia", dijo alguien. Y era cierto. La sensación de que algo nuevo andaba por ahí, flotando, la tenían todos, con sus matices correspondientes, pero el asunto era precisamente ése: los matices.

El pueblo (perdón, la gente) se había volcado en las esquinas. Agitaban banderas de especie diversa y lo nombraban como en un rito: Aylwin. Risas. Coreos. Abrazos. Bocinas. *Pato, Pato*. En la Copec de calle Loreto con Purfisi-

lo supo

ma los tipos se habían instalado con overol y todo, en la mitad de la calle, con un lienzo triunfador. En la fuente de la Iglesia San Francisco un muchacho dio el golpe de su vida cuando se paró en la punta, allí donde cae el agua, y alzó una bandera toda empapada: lo enfocaron decenas de cámaras y lentes antes de que se iniciara una guerra de agua que

El carnaval de La Victoria

En medio de una mezcolera musical que fluye desde un parlante enrejado tras el Centro Cultural Juventud y Gloria; entre banderas chilenas, de la Juventud Comunista, de Seguel, de Palestro, de Frei y la DC, la población La Victoria le sacó polvo a sus calles bailando y saltando en un carnaval emocionado que empezó a las siete de la tarde y se prolongó hasta avanzada la madrugada.

Los habitantes marcharon, como siempre, y después dieron vueltas y más vueltas para gritar, abrazarse, llorar y reír al ritmo de *Venceremos*, *Se va el Caimán*, *Gana la Gente*, y otros sonos apelantes, indistintamente, al jolgorio o la nostalgia.

—Es una felicidad muy grande, una gran alegría. Llevábamos 16 años esperando y al fin llegó la felicidad, grita a la grabadora una mujer cincuenta. El hombre que a su lado agita con vehemencia desahogada una bandera chilena no para de reír.

Oiga, ¿qué significa esa bandera flameando allá arriba?

—¡Soy chileno más que la cresta! Chileno hasta el final. He estado estos 16 años contra la dictadura y por eso hoy salí con mi bandera chilena que es lo más importante. ¡Estoy más contento que la cresta!

—“Se acaba la opresión, quedamos liberados”, testimonia José, de 25 años.

—¿Realmente crees que ahora llega la completa libertad?

—¡Claro! En algunos aspectos sí. Por supuesto que hay que luchar. Tene-



mos todos que apoyar, y ése es nuestro desafío.

“Por supuesto”, afirma al trote Luis Samuel Arias Rojas, “no hay que comerse el triunfo: hay que trabajar, hay que producir. Una vez se nos fue ya un gobierno superlindo: entonces nos quejábamos, no trabajábamos, éramos flojos. Ahora sabemos todo lo que hay que luchar y construir para lograr algo. Hay que apoyar. Sobre todo, apoyar”.

Pintadas con corazones en la cara, flores y sonrisas de payaso pasean tres quinceañeras que no se separan ni por nada.

—Y ustedes, ¿por qué están pintadas?

—¡De felicidad!

Al paso de las grabadoras, entre parejas que se besan, señoras gordas que se ríen fuerte, cuetes y bengalas, las voces de La Victoria van dejando su registro: “Me llamo Bárbara Aguilera y le quiero mandar un saludo a mi papá que es preso político”.

—¿Qué saludo?

—Que salga luego.

“Yo estoy feliz, emocionada, porque lo único que hemos tenido en estos años es tristeza: son como 8 los muertos de aquí, de La Victoria”. “Soy madre de preso político. Mi hijo se llama Marcelo Osses. Le pedimos a los extranjeros que presionen ante sus gobiernos, para que éstos lo hagan ante el gobierno de don Patricio para conseguir la libertad de nuestros presos políticos. ¡Tenemos 15 presos políticos en esta población”. Un ex conscripto rompe en llanto: “El 73 es-

tuve en la Academia de Guerra. Estuve ahí y vi y viví muchos horrores. Yo me retiré del Ejército, y me costó mucho que ellos me dejaran ir, porque sabía lo que yo había visto y lo que tenía en mi mente. Pero a mí nunca, nunca se me va a olvidar lo que yo vi, lo que yo presencié. Nunca en la vida: hasta que yo cierre mis ojos”.

Juan, chofer de locomoción colectiva, con la guagua envuelta en una bandera del *no* afirma: “Ahora tenemos que hacer un gran aprendizaje. Aprender a conversar, así, como estamos conversando ahora los dos; porque eso, en estos años, se perdió”; y la señora Elena, que dejó los hijos en el exilio, confiesa al fin: “¡Me gustaría pescar a cualquier gallo y darle un beso!”.

Somos libres, somos libres. La afirmación, feroz, suena en bocas diferentes, se dibuja en risas y pasos danzantes. Recorre La Victoria en sordina y explota luego en coros entusiastas. Algunos reconocen que “algo bueno hizo Pinochet”, le piden a Aylwin que cumpla, se sienten responsables de los cuatro años que vienen, aseguran que se acaba la violencia y vuelven a fundirse en el carnaval simple y delirante que lleva ritmo de bombo y de corneta. La fiesta tiene para rato.

De pronto, una niñita crepsa, de unos seis años, llega corriendo a la grabadora:

—¡Dígame a mi papá, que está preso, que lo voy a ir a ver el sábado! Dígame que voy a ir con falda y zapatos nuevos. • M.V.

produjo la estampida.

En el Hotel Plaza, centro de operaciones de la Concertación, había de todo. En las puertas, la batahola: los corresponsales que tenían acreditación azul protestaban indignados porque para ingresar le exigían otra, de color rojo; el asunto, dos veces, terminó a los puñetazos.

UN GOLPE SICOLÓGICO

La atmósfera estaba cargada. La alegría que había llegado era, en efecto, cosa extraña. Era también angustia, y ansias, y rabias, y asombro. Muchos hacían preguntas. Pocos las respondían. Cuando Aylwin asomó en la terraza del hotel para estampar su triunfo, con la multitud se confundían políticos y diplomáticos y artistas y lo que fuera. Había *taquilla*, pero sobre todo habían ganas. ¿De qué? No importa: ganas.

Mientras aumentaba el tumulto en las calles (mujeres y hombres salían a la vereda, sin dirección, sólo con esas ganas), y muchos trataban de aproximarse al centro como fuera—porque micros y buses comenzaron a relear temprano y a medianoche escasearon de frentón—, llegó el anuncio: "Se pierde Lagos".

Acaso porque una derrota del líder pepedé no había entrado en los cálculos de nadie, la noticia produjo un efecto multiplicado: fue un golpe psicológico. En la gran noche, en la mitad de la algarabía. Vaya. Los signos no tardaron: algunos bajaban el tono, otros se mandaban guardar y había los que sencillamente se veían abrumados.

Aún más se enredaron las emociones cuando, poco después, se confirmó que otros connotados de la izquierda también quedaban fuera del Parlamento: Maira, Guastavino, Fanny Pollarolo, Condeza, en fin. En el medio del festejo se había colado esa especie de desastre, y el raro sabor quedó en la boca. No tardaron en aparecer los alegatos por el sistema electoral (claro: Lagos, por ejemplo, obtuvo la tercera votación de todo el país y 115 mil votos más que Jaime Guzmán, pero perdió), pero era tarde para lamentos, porque las reglas del juego—con o sin aberraciones—se sabían desde el pitazo inicial.

¿Y entonces? Entonces había que celebrar. Ya está. Aylwin había ganado con holgura: Pinochet había perdido. Y la gallada estaba en las calles, y había banderas, y cánticos, y bocinas.

De todo. El actor Luis Gnecco, una de las caras de la campaña opositora, lo padeció en carne propia. La cosa para él había comenzado grata: lo palmoteaban, lo festejaban en la calle. "Me salu-

daban hasta los paños", dijo. Pero a la hora del estallido las vio verdes. Se podría decir que fue una cuestión de efusividad desmedida. El hecho es que en el tumulto, de pronto, lo levantaron en andas, y con tal entusiasmo que más tarde lo confesó: "Fue un susto tremendo". Sus lentes rodaron por el suelo. Y algo más: le robaron los documentos.

Eso era. La noche se había disipado y no quedaba otra que vivírsela.

Las heridas, a esas alturas, se fraguaban en la trastienda. En el PPD dolía lo de Lagos. En el PAIS, con el correr de las horas, el talante era sencillamente el del desencanto. Pero afuera había música. Se bailaba. *Venceremos. Y ya lo ve. Gana la Gente.*

POBRE BÜCHI

"¿Cómo será vivir sin Pinochet?": la preguntilla comenzaba a deslizarse

Reacciones empresariales

Atentos a los cambios

Respirando olor a nuevo y tomando whisky los empresarios de la Confederación de la Producción y el Comercio esperaron los resultados de las elecciones en las fronteras del barrio alto: en un muy bien ahajado cuarto piso del recién construido edificio de la Cámara Chilena de la Construcción, en Marchant Pereira 10.

fueron pasando de la indiferencia a la sorpresa. La elección de Patricio Aylwin como Presidente de la República era un hecho casi predecible para muchos de ellos y por eso su triunfo no produjo mayores reacciones. Pero lo que no estaba en los cálculos de estos empresarios era el equilibrio de fuerzas que se dio en el Parlamento y ahí la mayoría de los brindis la alegría que les produjo la derrota parlamentaria del candidato del Partido Pro la Democracia, Ricardo Lagos. Fue inocultable la sonrisa en Fernando Agüero, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril (Sofofa); Hernán Guiloff, presidente de la Sociedad Nacional de Minería (Sonami); Adolfo Rojas, presidente de la Asociación de Bancos e instituciones financieras; Daniel Platovsky, presidente de la Cámara Nacional de Comercio; Gerardo Arteaga, vicepresidente de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA) en reemplazo de su presidente Jorge Prado; y el anfitrión de la jornada, José Antonio Guzmán, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción.

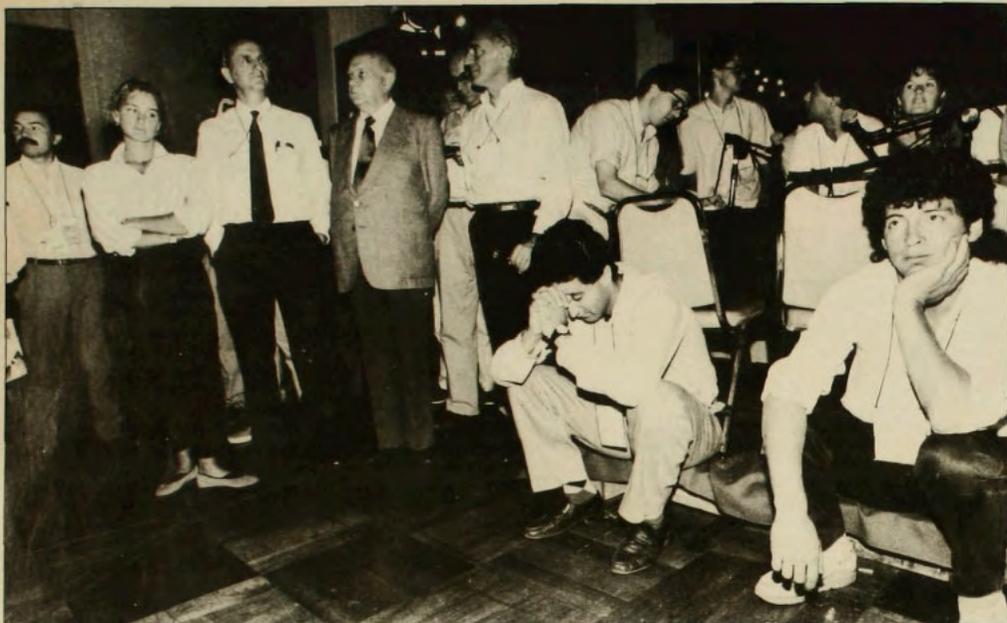
Apenas se supo que Patricio Aylwin había ganado las elecciones presidenciales, Platovsky se reunió con los periodistas que esperaban en una oficina vecina, especialmente acondicionada para la prensa, y les dijo con ánimo optimista: "Los empresarios asumen el cambio". Pero parece que no es tan clara esta adhesión empresarial porque la declaración pública que dieron a conocer en las últimas horas del jueves sur-

gió de dos posiciones: la primera, amenazante, abogaba por advertir al nuevo gobierno que los cambios del plan económico no serían aceptados por el gremio. La segunda, formal, felicitando a los elegidos, actitud que defendieron los dirigentes más jóvenes de la Confederación, como Platovsky, Guiloff y Guzmán. Fue la que primó y se conoció finalmente.

Mientras tanto, la virtual paridad que se produjo en el Parlamento, y que tanto alegró a los empresarios, parece explicar el inusitado interés de los inversionistas que al día siguiente de las elecciones asistieron a la primera rueda de la Bolsa de Comercio. Varios representantes del sector financiero habían destacado su extrañeza por la falta de reacciones en este período preeleccionario. Lo habitual es que la incertidumbre que genera un acto electoral produzca alzas desmesuradas en el precio del dólar paralelo y que pocos se atrevan a invertir en acciones. En cambio en esta ocasión el precio del dólar paralelo se ha mantenido en alrededor de los 330 pesos sin mayores alteraciones y los precios de las acciones han estado igualmente parejos.

Lo más curioso de todo es que, al contrario de lo esperado, una vez conocido el nuevo Presidente y el Parlamento, la concurrencia a la Bolsa de Comercio en la mañana del viernes último fue inusualmente mayor a la de los últimos días. Tanto fue así que el Índice de Precios Selectivo de Acciones (IPSA) del viernes pasado subió 5,30 por ciento con respecto al día anterior, en tanto que el Índice General de Precios de Acciones (IGPA) se elevó en un 4,30 por ciento. Este repentino interés por comprar acciones fue interpretado como una demostración de confianza en las nuevas autoridades económicas y como un reflejo de la buena marcha de las empresas. • E.G.





Luis Varco

Comando Büchi: la hora del desaliento.

junto a otras del género. En la existencial, que le dicen. Porque esa cosa extraña que se metía por debajo de los abrazos y las intensidades tenía mucho que ver con la curiosa situación de Pinochet: existe y no existe al mismo tiempo.

Eran las dos y media de la madrugada, y aún había fiesta, y fogatas, cuando alguien descubrió que un tipo dormía, ebrio, en el bandejón central de

la Alameda, frente al mentado Hotel Plaza. "¡Pero si es Pinochet?", gritó alguien. Nadie se atrevió a despertarlo, y no se supo si era cierto.

Por si acaso, para la historia, quedó esa foto. Y también —para que nadie diga que fue un invento— la de las urnas. Y la de Cáceres demacrado reconociendo la derrota a medianoche. Y Baraona explicando lo inexplicable.

Y Büchi. Pobre Büchi.

"Traté, pero no pude", le dijo al veterinario González, compungido, y a las siete de la tarde, cuando ya se veía venir el dramón.

Porque la verdad es que en su comando —ubicado en el Hotel Carrera— la cosa fue eso: un dramón. Cuando el candidato Miguel Otero llegó a darle sus cumplidos al ex ministro de Hacienda,

NOVEDADES EDICIONES PAULINAS

AGENDA 1990

Una agenda simple, espaciosa y cómoda.

Cosida, encuadernada en fina cuerina y portada impresa en oro. Y lo más importante: usted podrá apreciar cada día la profundidad de las frases tomadas de los grandes pensadores de todos los tiempos.



Adquiérala en:

Avda. L. B. O'Higgins 1626, Fono 6989145 - Avda. Providencia 1649, Fono 2740068



hacia las ocho de la noche, ocurrió que en ese momento ocupó el ascensor una delegación de damas. El ascensorista, entonces, le dijo a Otero: "Lo llevo a la próxima vuelta". Y Otero comentó:

—Es la única mierda que tiene próxima vuelta.

No menos abatimiento se respiraba durante la tarde en la sede de la UDI, de calle Suecia. Penaban las ánimas. Había un solo dirigente: Carlos Perez. Cuando la televisión transmitió los primeros cómputos, una muchacha, blusa verde, zapatillas blancas, seguidora de Lavín, exclamó: "¡Uf, qué horror! ¡Cómo puede ser tanto!".

—¿Gana Aylwin? —preguntó alguien a su lado.

—Sí, gana, pero con dolor —replicó la muchacha.

—Qué lata.

—Qué lata.

El desconuelo, allí, iba aumentando a medida que llegaban las noticias. Una de ellas provenía de Coyhaique: la mesa número uno, reservada a las autoridades de la provincia, arrojaba como resultado un claro triunfo para Aylwin: 138 votos contra 66 de Büchi.

Nada que hacer. El resto no fue más que el corolario de la noche más esperada. Pese al tinglado del Parlamen-

to, con su secuela de sensaciones contrapuestas, se había ganado, de algún modo, y la gente estaba en la calle. Por fin, se decían. ¿Por fin qué? No importa: por fin.

AYLWIN EN CALIDAD DE FOSFORO

El teniente Manuel Peña y Lillo, en Alameda con Ahumada, lo había preguntado a las seis y media de la tarde: "¿Y ya no hay vuelta que darle?".

Tres horas más tarde, un periodista le preguntó: "¿Qué le parece todo esto, teniente?".

—Es un carnaval bonito —dijo.

El capitán Herrera, a su lado, añadió.

—Con el teniente Peña y Lillo estamos a cargo de las Fuerzas Especiales. Cualquier problema que ustedes tengan, por favor acudan a nosotros. Y a lo mejor nos mojamos todos juntos.

Cierto o no, la noche estaba ahí. No se terminaba nunca, pero algo estaba cambiando, parece. Quién sabe. Ya habrían días para entender. Ahora bastaba con estar ahí. Un poco. Y aceptar esos abrazos que nadie sabía si eran de pascua, de cumpleaños o de qué.

Era posible introducirse anónimamente en el gentío, reírse con la consigna "el pueblo/reclama/copepe y ma-

rihuana", y hacerle bromas al tipo que transitaba por el centro disfrazado de payaso y con peluca de Büchi.

Más allá, un grupo punk hacía una fogata. Los bomberos se dirigían hacia el Cerro San Cristóbal por un conato de incendio. Un tipo con pinta de cantante de boleros se paseaba con una dudosa cerámica de Allende ("la hizo un amigo al que mataron el 73"). Otro por San Antonio recogía botellas para después cortarlas y transformarlas en vaso. Y decía: "Yo tengo a Aylwin en el corazón en calidad de fósforo" y se abría la chaqueta y mostraba una caja de fósforos con la imagen de Aylwin.

Después se podía seguir caminando, con la esperanza de no reventar de cansancio antes de que amaneciera y con la casi seguridad de que por esa noche a nadie se le pediría el carnet de identidad. Con suerte, se encontraba un bar anónimo o improvisado donde un avispa vendía pisco o cerveza.

Eran horas de fáciles simbologías. En un quiosco de la Alameda estaba escrito: "Tenías razón Chicho". En la misma Iglesia San Francisco había otra: "Allende: lo hicimos". Un grupo hacía una ronda en la mitad de la calle. Otros se entusiasmaron con el baile. Otros lanzaban petardos y fogones taiwaneses. Estaba amaneciendo. • P.A.



Inés Paulino

Elecciones en Lonquén

Caminando, el día 14, por los rpidos senderos de la comuna de Talagante no se atisba en el campestre paisaje signo alguno que interrumpa la cadenciosa monotonía de esos territorios. Nada memorable parece acontecer y el proceso electoral se hace sentir sólo en viejos portones pintarrajeados con propaganda y una que otra gallina que cruza la autopista saltando sobre la palabra Büchi estampada en amarillo a la vera de extensos viñedos.

De paso por Lonquén un grupo de jóvenes campesinos comentan la inédita experiencia vivida al poder intervenir en los derroteros del país estampando sus opciones en multicolores votos. Están a la espera, según confiesan, de que se abran las compuertas de algún garito para celebrar con líquido

elemento el triunfo que parece inevitable. Con cierto recelo se definen a coro: "Somos de don Pato".

En dirección a Isla Maipo se aprecia a la sombra de enormes plátanos orientales como viene pedaleando en bicicleta una familia campesina rumbo al hogar de vuelta del local de votación ubicado a cinco kilómetros. Por allí cerca, unas cuantas leguas al interior de

un fundo, en dos hornos de una antigua mina de cal abandonada, se encontraron —en noviembre de 1978— quince cadáveres de campesinos de la zona que habían sido masacrados por carabineros de la tenencia Maipo tras el golpe de 1973. El hallazgo se inscribió en la historia de las vergüenzas nacionales como el Caso Lonquén.

El estigma de aquel macabro acontecimiento se conserva indeleble en la memoria de los lugareños: la señora Juana Fernández Palomo (manifestantemente feliz luego de presenciar el recuento de votos en los locales de varones donde obtuvo una contundente victoria el abanderado de la Concertación) confiesa que no ha olvidado: "Nosotros en Isla de Maipo antes del golpe éramos como una gran familia, respetuosos los unos de los otros a pesar de las naturales diferencias que pudieran existir. Y de pronto la violencia lo invadió todo y tuvimos que soportar la aberración de que muchachos honrados fueran muertos y se-



Inés Paulino

Elena Muñoz, viuda de Maurela:
"Creo que es el día más feliz de mi vida".

pultados de manera tan brutal. Al votar recordé por un momento ese triste episodio".

A tres cuadras del recinto de votación y a cuatro de la comisaría del sector, Elena Muñoz, mientras labora en su boliche de verduras y abarrotes, escucha satisfecha los resultados parciales por radio Cooperativa. Ella sí tiene grabado a cincel en su conciencia los últimos 16 años transcurridos: de los quince cuerpos hallados en la mina de cal ella tuvo la dolorosa oportunidad de reconocer a cinco: el de su marido, el campesino Sergio Maureira Lillo, y el de cuatro de sus doce hijos: Rodolfo, Sergio, Segundo y José Manuel.

Hasta 1978 el nombre de los suyos figuraba en la lista de detenidos desaparecidos. "Presuntos desaparecidos", según el gobierno, ciertos miembros del Poder Judicial y la prensa oficialista.

Elena Muñoz tuvo que salir adelante con los ocho hijos que le quedaron, de los cuales el mayor tenía 16 años al momento del golpe. Hoy, en su modesta casa de madera, convive con dos de los hijos que aún no se han independizado y con el acoso permanente de sus 15 nietos. La familia se multiplicó en la desventura. Elena Muñoz ahora tiene esperanza en los tiempos que vienen:

—Yo no sé si será Dios quien me tiene de pie todavía. He debido luchar incansablemente para sobrevivir. Quiero que ganemos y que tengamos un nuevo Presidente, un verdadero Presidente para que no se repita el dolor que hemos pasado.

—¿Usted estaría dispuesta a perdonar a los responsables de la muerte de sus familiares?

—Estoy dispuesta, pero el deseo más grande es saber la verdad, quiénes lo hicieron, por qué lo hicieron, qué sintieron al darse cuenta de lo que habían hecho. No quiero venganza: muchos de los que participaron en el crimen también son padres, tienen esposas, una familia y no quiero que los hijos de carabineros ni sus mujeres sufran como sufrimos nosotros. Recuerdo a mi marido cuando salía a trabajar con todos sus hijos, como un gallo con sus pollos: iban a jugar a la pelota, salían a pescar, realizaban excursiones. Era un hombre de muy buenos sentimientos.

La viuda de Maureira tiene en la pared de su pieza cinco fotos, una por cada ausente, un fresco ramillete de gladiolos y media docena de pequeños adornos que configuran una especie de animita en recuerdo de sus caídos. En el velador un cassette con un documental sobre el caso Lonquén realizado por el cineasta Ignacio Agüero: "He recorrido

casi todo el país — cuenta Elena Muñoz — y las localidades del sector como Paine, Buin, Talagante mostrando la película de mis seres queridos. Muchas personas han llorado y otros se impresionan porque les habían contado todo al revés. He visto a vecinos horrorizados al ver la verdad de lo que pasó".

—¿Le gustaría hacer algo en especial después del triunfo de la Concertación?

—Lo primero que haré mañana es salir a la calle y marchar entre las banderas, gritar porque vamos a tener un país libre en que se va a poder gritar, decir lo que uno siente. Vieja estaré, pero tengo todavía un corazón grande y pienso ayudar en todo lo que pueda. Lo haré por mis hijos muertos, por mi marido muerto, para que ellos vivan a través de mis obras.

—¿Se ha sentido feliz este 14 de diciembre?

—Creo que es el día más feliz de mi vida. Tanto tiempo esperando la justicia, tanto tiempo viviendo con miedo, con frustración, con desamparo. Y poder por fin sentir que una es una persona con derechos. Estaba tan contenta en la mañana que me puse un lindo sombrero que me regaló mi hija para ir a votar.

—¿Que le pediría usted, en forma especial, al próximo gobierno?

—A don Patricio le pido por mis hijos, por los vivos y por los muertos, por mi esposo, que nos ayude a saber la verdad, que me ayude a obtener la jubilación de mi marido como empleado particular porque yo ya tengo 66 años y estoy cansada de batallar. Hoy me arrodillé con mi Biblia en la mano a rezar ante la foto de los míos y rogué pensando en ellos para que obtengamos la victoria. Con esa fe estoy segura de que vamos a ganar. • V.P.



DAUPHIN
Por la salud de su espalda

CongressLine

Un nuevo concepto en asientos de tipo ocasional. Toda una completa gama para una gran variedad de aplicaciones, ej.: conferencias, seminarios, reuniones, áreas de recepción y espera, comedores y casinos.

Dauphin introduce ahora esta nueva gama de sillas y mesas expresamente desarrolladas para el cliente inquieto en el diseño. Modelos funcionales y de avanzado diseño. Líneas limpias, colores sutiles, la mejor calidad en terminaciones, tapices, cueros, aluminio, acero y madera. La silla en su forma más pura. Diseñada por Elke Dauphin. Premio de Diseño año 1988.

Las sillas Ergonómicas **Dauphin**, son fabricadas en Chile por **Muzard y Cia.** bajo licencia de **F.W. Dauphin GmbH & Co.** Alemania Federal. **Muzard y Cia.** garantiza los productos **Dauphin** íntegramente por 2 años y asegura un servicio en el tiempo.

Muzard y Cia. Ltda.
Merced 16 - Santiago.
Teléfono: 391421 - 331028
Télex: 340260 AMUZARCO - FAX: 391958

Exposición y Ventas
Merced 26 - Santiago
Teléfonos: 391421 - 335643

Viña del Mar
Andrés Brouet R.
1 Norte 375 Interior
Teléfono: 976170



***Está alegre
el Presidente***

El Peugeot mantiene una velocidad constante.

-¿Fue ayer, el día 14 de diciembre, el más feliz de su vida?

Patricio Aylwin se queda pensativo.

-Mire, yo no sabría decirle... Creo que el día más feliz de mi vida fue el día en que me casé. Ayer fue un día muy importante en que, más que felicidad, experimenté satisfacción, pero al mismo tiempo una gran responsabilidad.

Ya son más de las ocho de la noche. Afuera del Hotel Plaza San Francisco la gente está empezando a juntarse, banderas, gritos, cantos: "Gana la Gente Aylwin Presidente". Más tarde será un verdadero carnaval popular. Adentro los corresponsales extranjeros y la prensa nacional presionan por subir al tercer piso. No hay caso: el nivel está destinado para las reuniones de protocolo que deberá tener el Presidente electo de Chile.

-¿Cómo quiere que le digan?, ¿Su Excelencia el Presidente de la República?...

Hace algunos minutos los primeros cómputos dados por el Ministerio del Interior indican la tendencia: mayoría absoluta de Patricio Aylwin Azócar. A pesar de ello y del júbilo de su familia y comando, prefiere esperar antes de dirigirse a los miles de partidarios, ansiosos por su aparición. Está nervioso y emocionado, muy emocionado.

-¿Quiere que le digan Presidente de la República o Su Excelencia el Presidente de la República?

-Me parece que Presidente... e incluso el don Patricio para la gente que tiene más cercanía conmigo.

El tiempo corre y, con él, la tensión inicial se transforma en certeza y la certeza trae consigo a embajadores, delegaciones extranjeras y más y más periodistas. En el lobby del hotel ya no cabe nadie más. Los guardias de seguridad casi no pueden con la presión de los que desean subir hasta donde está Aylwin. El, en la habitación 314, junto a su mujer Leonor Oyarzún, sus hijos, nueras, yerno y nietos, más algunos miembros de su comando, organiza las que serán sus primeras horas como mandatario electo.

-¿Por qué cree usted que fue llamado a ser Presidente de Chile?

-¡Ay! -suspira-. Eso sólo Dios lo sabe. Y como lo he dicho, soy providencialista. Ahora, creo que algunos atributos personales míos: mi capacidad de conciliación, de búsqueda de entendimiento, cierta ecuanimidad que la gente me reconoce, unido a mi experiencia, han contribuido a producir esta con-

fianza de la mayoría de mis compatriotas en mí, lo que constituye, como le decía, una gran responsabilidad, junto con un gran honor.

En el pasillo de alfombra roja del tercer piso, autoridades nacionales y extranjeras hacen cola para entrevistarse con el primer mandatario. Una delegación alemana es invitada a entrar a la pieza 312. A los pocos minutos Patricio Aylwin ingresa a la habitación. Se cierra la puerta y un siguiente grupo de representantes internacionales es acogido en la 313. Así, pasando de una habitación a otra, el líder chileno va recibiendo a embajadores, parlamentarios extranjeros y autoridades de los más diversos países del mundo y también a connotados chilenos.

-Muchos viven por primera

vez la posibilidad de elegir a un Presidente constitucional. La imagen de usted será la imagen del primer Presidente electo que tendrán. ¿Cuál le gustaría que fuera esa imagen?

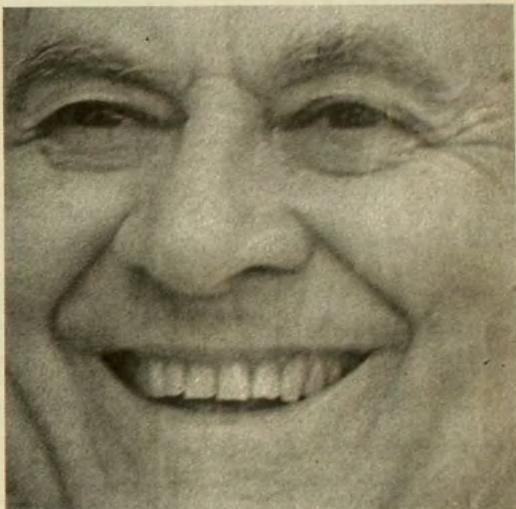
-Aquella que corresponde a los slogans de mi campaña; que efectivamente todos los chilenos me sientan como su Presidente y que sientan que con mi gobierno gana la gente.

En medio de la vorágine, llamados por teléfono: el Presidente de Argentina, Carlos Menem; de Venezuela, Carlos Andrés Pérez; de Uruguay, Julio María Sanguinetti... De pronto, voz de alarma. Le avisan a Aylwin que viene llegando al hotel el candidato Francisco Javier Errázuriz. Son veinte para las once de la noche. Viene a reconocer el triunfo. Aylwin se alegra, considera el hecho un gesto de buen augurio y digno de una república democrática. Tras cruzar la línea de seguridad y dejando atrás a un verdadero cardumen de periodistas y fotógrafos, Errázuriz entra a la 312 donde lo espera el presidente. Junto a él, su yerno, Carlos Bascuñán; Enrique Silva Cimma, vocero de la Concertación; Enrique Krauss, vicepresidente ejecutivo del comando, y Belisario Velasco, coordinador de giras

y eventos. El nuevo Presidente y su visitante se sientan en el mismo sofá. Errázuriz lo felicita por el triunfo y le ofrece su apoyo en todo aquello que considere positivo. Habla del nuevo partido de centro-centro y le asegura que cuando algo no le guste se lo hará saber, pero le propondrá soluciones. Satisfacción se ve en la cara del Presidente y de su equipo asesor.

-¿Cuál va a ser su look como Presidente? Porque usted lo cambió durante la campaña.

-Ríe a carcajadas.
-Yo creo ser siempre el mismo. Me apijaron un poco, porque, según dicen, era algo descuidado en el vestir. Yo no me había dado cuenta. La verdad es que como Presidente tendré que seguir siendo cuidadoso, porque el Presidente

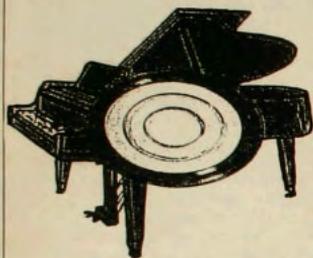


tiene que presentarse bien en todas partes. Soy una persona por naturaleza sencilla y poco pretenciosa, así es que no va a ser esa mi principal preocupación.

Afuera la exaltación aumenta. La gente canta. Un canal de televisión tiene instalada una grúa en la cual se eleva un camarógrafo. Luces. Todo listo para cuando el recién electo haga su discurso desde el balcón del quinto piso. Empiezan a sonar las campanas de la Iglesia San Francisco.

-¿Va a seguir viviendo en su misma casa?

-Sí. Esa es nuestra decisión tomada en conjunto con mi mujer. Queremos seguir viviendo igual. Seguir separando nuestra vida pública de nuestra



CONCIERTO POR LOS DERECHOS DEL HOMBRE

Association Musique Esperance

Duo de flauta y guitarra
CHRISTIAN MAESTRI y CHRISTIAN RASQUIER

Cuarteto "Dos Mundos"
MIGUEL ANGEL ESTRELLA
OMAR ESPINOSA
JOSE LUIS CASTINEIRA DE DIOS
RAUL MERCADO

Solo de piano
MIGUEL ANGEL ESTRELLA

Auspician: Embajada de Francia y
Embajada de la República Argentina

Con el alto patrocinio de: Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia (A.P.A.A.),
Ministerio de la Cultura (Dirección de la Música), Museo del Bicentenario de la
Revolución Francesa y de los Derechos Humanos.

Producción ejecutiva: La Gargola Producciones S.A.

20 de diciembre 20.30 horas

Marcoleta 250, Fac. de
Arquitectura, U. de Chile



ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

vida privada. Seguir almorzando en familia, reuniéndome con los míos los fines de semana, que nuestra función pública no signifique destruir o aminorar la vida familiar.

Dos historias: la de dentro y fuera del hotel, aunque con un mismo ritmo, igual de vertiginoso y la misma emoción. En la pieza suena nuevamente el teléfono. Contesta su hija Mariana. Es Fernando Alvear, jefe de prensa de Hernán Büchi. El candidato oficialista también desea ver a Aylwin y darle su reconocimiento. Mariana comprende que Büchi no puede ingresar por entre la multitud, como lo hizo Errázuriz, y transfiere el llamado a seguridad.

—Antes de que usted fuera elegido, el último gobernante constitucional era Salvador Allende. La imagen de él ha sido vejada oficialmente. ¿Cree usted que debe reivindicarse en el futuro a nivel gubernamental?

Se abre la puerta de la pieza contigua y sale el candidato Errázuriz. El nuevo Presidente recibe la noticia del arribo de Hernán Büchi. Decide que lo recibirá en la misma habitación y luego se dirigirá al país. Todo listo. Llegó el momento. Pero Aylwin está inquieto. Ha sabido de la presencia en el piso de Hortensia Bussi, viuda de Salvador Allende. Quiere verla y se dirige a la pieza contigua donde se encuentra ella junto a Leonor Oyarzún. Un saludo afectuoso. Coinciden en que es la hora en que Chile se reencuentra con sus más profundas raíces republicanas. Hay emoción en los ojos del Presidente.

—Creo que el pueblo mismo ha reivindicado la imagen de Salvador Allende. Creo que Salvador Allende, como todo ser humano, cometió errores. También los cometimos los opositores, contribuyendo todos, al quiebre de la institucionalidad. Pero creo que él era un hombre sinceramente democrático y en la historia del país, eso se le reconocerá.

—Don Patricio, ¿usted va a abrir las puertas de La Moneda para que la gente pueda entrar nuevamente?

—Me gustaría...—la mirada se le pierde como imaginando La Moneda—. Se me ocurre que es una cosa más o menos formal. Creo que lo lógico debiera ser eso. No sé cómo esté físicamente, porque como ahora hay unos subterráneos y cosas raras...La verdad es que mientras no conozca la estructura arquitectónica del edificio no puedo constatar derechamente su pregunta.

Gritos en el pasillo. Empujones. Atraviesa la línea de seguridad Hernán Büchi y lo conducen a la 312. Corriendo detrás de él y arreglándose la corbata



aparece Fernando Alvear. Le sigue el jefe de campaña, Pablo Baraona. El Presidente y los mismos que antes lo acompañaron se reúnen con los tres. Büchi es escueto. Está tenso. El Presidente lo ve demacrado. Le escucha decir que es el triunfo de la libertad de opciones. Aylwin concluye que es el triunfo de una de esas opciones. En un acto singular (antes lo calificó públicamente de mentiroso), Pablo Baraona abraza a Enrique Krauss. Se produce un silencio. La reunión es breve y Büchi se retira por la puerta de atrás del hotel.

—¿Cuál le gustaría a usted que fueran las características de las personas que lo acompañen en el gobierno?

—Que sea gente auténtica. Gente sinceramente comprometida con los valores que nosotros encarnamos: defensa de la persona, la justicia, la libertad, gran sentido social y que sea, a la vez, gente con una vida pública y privada inatachable.

La muchedumbre sigue cantando. Han llegado bandas con disfraces de pato y la Alameda está convertida en un gran salón de baile. Desde el balcón del quinto piso cuelga una bandera chilena. Sobre ella aparece el Presidente

electo, Patricio Aylwin. Parece que el ambiente va a estallar. Cámaras por todas partes. Empieza a hablar, pero de inmediato reventina en el aire el himno nacional. Miles de personas atrapan en su retina la imagen primera del nuevo Presidente constitucional de Chile dirigiendo sus primeras palabras a la nación. Es un encuentro breve tras una larga espera.

—Don Patricio, ¿qué sintió anoche?

—Cuando me empecé a dar cuenta que ya la cosa iba en serio y que estaba siendo elegido se me produjo... sentí una sincera emoción, un poco me anduve quebrando. Pero luego lo que me quedó es fundamentalmente, junto con la alegría del triunfo, el sentido de responsabilidad de la tarea que el pueblo me ha confiado.

Llegó el momento de descansar un poco. El Presidente, su mujer, su familia y algunos amigos se dirigen al departamento que tiene arrendado en el piso once. En el interior, algunos miembros del equipo de seguridad y un teniente de carabineros toman bebidas mientras comentan los últimos detalles para abandonar el hotel. A mano derecha, un living donde se encuentran reu-

nidas sus amistades. Más adentro, la pieza, una salita de estar. La televisión prendida. Sobre la cama, descansando, sus hijos y nueras. Una vez más suena el teléfono. Mariana avisa a su padre que lo llama Máximo Pacheco. El Presidente abandona el living y se dirige a la habitación. Con gesto de reposo se sienta en una silla que está junto al teléfono, agradece las felicitaciones de su interlocutor y escucha el mensaje. Sonríe. Está alegre el Presidente. Al cortar señala que Pacheco resultó elegido senador y también su compañero de lista, Jaime Gazmuri. Le ofrecen un whisky y pide que le agreguen más agua. Fija su vista en el televisor y ve a Ricardo Lagos entrevistado por Raquel Correa. Es un momento de tristeza: lamenta profundamente que Lagos y Juan Hamilton no fueran elegidos senadores.

—¿Qué fue lo que sintió esta mañana, la siguiente de su triunfo?

La familia empieza a retirarse. A pesar del cansancio acuerdan reunirse en la casa del Presidente.

—Ya estaba hecho el ánimo. Simplemente desperté a cumplir los cometidos del día de hoy. Cada día tiene su afán. •

Marilú Velasco



CON EL ESTILO JOVEN Y DINAMICO DE LA GENTE DE HOY.

RENAULT 11 TS • 9 TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

RENAULT 9 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.600 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • COMPLETO TABLERO DE INSTRUMENTOS. • ALZA VIDRIOS ELECTRICO. • ESPEJO RETROVISOR CONTROL REMOTO. • ASIENTOS DELANTEROS BASCULANTES CON MONOGUIA. • CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS. • CONTROL REMOTO DE APERTURA DE PUERTAS. • FAROS ANTINEBLA DELANTEROS. • TESTIGO SONORO DE OLVIDO DE LUCES. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.

RENAULT 11 • TRACCION DELANTERA. • MOTOR TRANSVERSAL DE 1.400 CC. • SUSPENSION TIPO MAC PHERSON INDEPENDIENTE A LAS 4 RUEDAS. • FRENOS HIDRAULICOS DOBLE CIRCUITO SERVO ASISTIDOS. • PROTECCION LATERAL DE CARROCERIA DE ALTO IMPACTO. • ASIENTO TRASERO ABATIBLE. • 4 FAROS DELANTEROS DE ALTO RENDIMIENTO. • SOFISTICADA RADIO CASSETTE AM-FM STEREO.



11 TS \$ 2.545.000



9 TXE \$ 2.935.000

de referencia en Santa María 0810

RENAULT
fabricado
con

Shell

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO: DIST. FRANCO CHILENA LTDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA. Irarrázaval 401 - Vitacura 5314 - Seminario 271 • LARRAIN Y VALDES LTDA. V. Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA. Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen 641 • FCO. GONZALEZ A. R. Cumming 46 • T. HORIZONTE S.A.

MODELO
199

EXIJA UNA DEMOSTRACION.

Historia de APSI

De chacoteos, reyertas y sobresaltos

Pinochet con cuerpo de guagua, de monaguillo, de trutruquero, de chimpancé, de cura, de Luis XIV, de Mona Lisa, de nudista, de bailarina, de santurrón, de futbolista, de mendigo, de cantor, de Mata Hari. Pinochet sonriente, furioso, agrio, paternal, descompuesto, altivo, hundido, eufórico, lacrimoso. El hombre se las ha ingeniado para aparecer en todos los números de APSI, en una omnipresencia que acabó con varios periodistas en el banquillo del siquiatra. Qué hacer.

La hoja de vida de APSI está cruzada por los embates de censuras, prohibiciones, reprimendas, clausuras y castigos de diversa calaña. Pero aclaremos: no ha sido una historia de heroísmos ni cosa que se le parezca. Más bien ha sido la de un trabajo aciago a veces, y en otras no tanto; un esfuerzo por ir abriendo puertecillas, forzándole la mano a los censores, a veces en los entusiasmos de coyunturas peculiares y en otras en desánimos y agobios en que sólo daban ganas de cerrar la puerta y apagar la luz.

Este ejemplar que usted tiene en sus manos es el último de 1989, y algo más: el último de la dictadura. En fin, eso esperamos. El "nuevo APSI", que asomará en los primeros días de enero, volverá a las viejas andanzas de la revista quincenal. Y cambiará drásticamente su carácter, por cierto. Para qué vamos a decir una cosa por otra: era un giro obligado.

Se trata de ir con los nuevos tiempos, que le dicen, aunque nadie sepa qué diablos son los nuevos tiempos. Una cosa está clara: hay cosas nuevas en el aire. Y en esas apuntan las ideas. Ya veremos cómo.

La historia de APSI es la de los bastardos: nació y creció sin ser reconocida por nadie. Jamás tuvo autorización oficial para ir a los quioscos. Es probablemente el único medio de comunicación que jamás obtuvo un premio.

En agosto de 1976 —época de fuerte represión, de desapariciones— un grupo de profesionales, liderado por el periodista y sociólogo Arturo Navarro, arrendó una oficina miserable de dos ambientes en calle Matías Cousiño, y produjo el primer boletín.

El vicario Cristián Precht había conseguido en Bélgica siete mil dólares para echarla a andar: una "agencia de prensa de servicios internacionales" (de ahí el dudoso nombre APSI), cuyo objetivo era paliar de algún modo la distorsión que imperaba en la información so-

bre política mundial. Más que revista, había sido planteada como una especie de consultoría.

Navarro dirigía y coordinaba. El español Rafael Otano era el editor. El norteamericano John Dinges, corresponsal del *Washington Post*, que después se hizo famoso con su libro *Asesinato en Washington* (sobre la muerte de Orlando Letelier), las oficiaba como diagramador. El chileno Carlos Catalán ejercía como analista en política internacional. El gerente, Eduardo Araya, coordinaba un equipo de suscripciones de dos personas. Había además un junior —el famoso Helios Felipe— y una eficiente dactilógrafa de la cual posteriormente hubo que prescindir cuando se supo de sus amistades con gente de la Dina: eran épocas de ineludibles miedos y paranoias.



Y de apreturas: salvo el junior y la secretaria, nadie tenía sueldo. Uno de los periodistas, por esos días, llegó con su catre y vivió temporalmente en la sala de redacción.

Los tres primeros números se imprimieron en una especie de garage, con una imprenta tipo western, uno de cuyos propietarios era José Sanfuentes, que aún no ingresaba al Partido Comunista. Uno de los primeros suscriptores fue Eduardo Frei Montalva, pero se retiró cuando supo que en la movida no iban democratacristianos. Originalmente, detrás del proyecto estuvo el MAPU, pero abandonó a fines del 78 cuando su dirección llegó al convencimiento de que no había posibilidades de

ser una revista con información nacional. Cabe la sospecha de que fue para mejor.

DRAMA: LA PERRA DE APSI

Al cuarto número apareció un benefactor: Jaime Vicente, dueño de la imprenta Alfabetá, quien aceptó que no se le pagara la impresión y que los costos se acumularan durante años como deuda. Sólo en 1988 el débito terminó de ser saldado.

Los primeros 70 números —quincentales— no fueron a quioscos, pero de todos modos Dinacos censuraba antes de que APSI llegara a manos de sus 500 suscriptores. En junio de 1978, en momentos de la primera crisis económica de proporciones, cuando el proyecto estaba a punto de reventar, Navarro habló con Luciano Vásquez, entonces director de Dinacos, y le pidió autorización para dar información nacional.

—¿Es una revista nueva?— preguntó Vásquez.

—No, ya está circulando—dijo Navarro.

—¿Y para qué quieren permiso,

DERROTADO SOMOZA

La derecha política dependiente a realizar que según la prensa Sembrar en Nicaragua constituye un hecho de alta importancia política que sus implicaciones trascienden más allá de los límites del país y de sus primeros representantes.

APSI, como revista de trascendencia internacional desde su origen, ha seguido de cerca la larga historia del régimen de Anastasio Somoza y el paso a paso la evolución de los mismos representantes a ellos, desde su origen en un grupo de intelectuales que se reunían en el "espíritu de agua" general de aquellos días, que en 1960 fundó la revista "Sembrar" en el marco de la actividad política de la izquierda nicaragüense, y que en 1964 se transformó en el "grupo editorial" de la revista "Sembrar". Desde entonces, la revista ha sido un instrumento de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua, y ha sido un instrumento de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua, y ha sido un instrumento de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua.

El nombre político de Sembrar para la integración del derecho a manifestarse en forma de gobierno llevó a la creación de los diferentes movimientos y expresiones activas en solidaridad con la Junta de Reconstrucción Nacional. En esta medida, la revista constituye un instrumento de la izquierda nicaragüense, que en diferentes grados representó el espíritu de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua, y ha sido un instrumento de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua, y ha sido un instrumento de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua.

Para el cambio más sustancial, el esfuerzo ahora se centra en el estudio, desarrollo y la publicación de la revista "Sembrar" en forma de gobierno, y en la creación de los diferentes movimientos y expresiones activas en solidaridad con la Junta de Reconstrucción Nacional. En esta medida, la revista constituye un instrumento de la izquierda nicaragüense, que en diferentes grados representó el espíritu de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua, y ha sido un instrumento de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua, y ha sido un instrumento de la izquierda nicaragüense en su lucha por la liberación de Nicaragua.

La libertad de la América Latina

Entrevista exclusiva a Gladys Estévez y Arlene Muelañón

Nicaragua hoy y ayer: entrevista a César A. Sandino

El Plan Libertal

La herencia de Mí Anís Dada

Las medidas económicas del Ministro De Castro

Festival de teatro latinoamericano

Entrevista a Roberto Brava

primeros artículos nacionales. Y, además, una columna escrita por el cardenal Silva Henríquez. En los números siguientes escribirían, entre otros, Roberto y José Manuel Parada, Patricio Aylwin y un colaborador entusiasta que trataba de atinar con crónicas periodísticas bajo el seudónimo de Luis Arato: Ricardo Lagos.

Acaso el momento más dramático de aquella época tuvo el nombre de Reina, la perra de APSI: un viernes amaneció con hambre y se tragó seis originales del número 61, además de morderle la cara al hijo de uno de los funcionarios de la revista. Hubo que rehacer las páginas, coserle el rostro al pequeño y regalar la quirla antes de que los más exaltados procedieran a ejecutarla.

EL CENSOR TENIA NOMBRE Y USABA ANTEOJOS

El crecimiento comenzó a ser acelerado. En agosto de 1979 apareció la primera portada con un tema nacional (número 62: "El regreso de Frei"). Dos meses después la primera tapa gruesa, aunque era feísima. Y en marzo de

entonces?

Fue un momento clave, porque dejaba abierta la posibilidad de dar informaciones nacionales. Vásquez se negó terminantemente a dar ninguna autorización por escrito, pero de todos modos se resolvió dar el salto: en el número 60 (cuya portada rezaba "derrotado Somoza en Nicaragua") aparecieron los

Un informe para la risa

El 19 de agosto de 1987, una orden emanada del fiscal militar Lorenzo Andrade hizo que funcionarios de Investigaciones requisaran desde la imprenta los 30 mil ejemplares de un especial de APSI Humor titulado *Las mil caras de Pinochet (mi diario secreto)*. Acto seguido, el fiscal acusó a Marcelo Contreras y Sergio Marras (director y directo adjunto de APSI, respectivamente) de injuriar con esa publicación al general Pinochet, los encargó reos a ambos y los envió a prisión el 24 de agosto. La Corte Marcial confirmó el fallo dictado por Andrade.

A mediados de septiembre, el procurador general de la República, Ambrosio Rodríguez, a quien APSI le había dedicado en enero de ese mismo año un artículo titulado "Ambrosio, el feo", señaló que el número requisado de APSI Humor formaba parte de "una campaña de asesinato de la imagen del general Pinochet".

Contreras y Marras permanecieron en prisión durante dos meses, entre otras cosas porque se dijo que existían algunas diligencias pendientes, una de las cuales era la presentación de un informe sicopolítico de la revista, figura jurídica inédita en la justicia chilena.

Finalmente, el jueves 22 de octubre, los directivos de APSI pudieron abandonar Capuchinos en libertad condicional.

Del informe sicopolítico nunca más se supo hasta abril de 1988, fecha en que APSI tuvo acceso al texto firmado por el brigadier general Hugo Salas Wenzel, entonces director de la CNJ, y supuestamente redactado por siccanalistas. En él se decía, textualmente, cosas como las siguientes:

- Los realizadores de este libelo están plenamente conscientes del efecto del empleo del humor (en este caso canallesco) como forma de contra-propaganda, ya que es de difícil respuesta por canales oficiales, salvo la vía jurídica.
- La acción sicopolítica está orientada, en forma sistemática y reiterativa, a difundir la idea de que la persona de S.E. el Presidente de la República tiene las supuestas características que a continuación se indican:
- Desequilibrio de la personalidad, con predominio de traumas infantiles que lo conllevan a una conducta desconcertante.
- Falta de formación intelectual.
- Cuadro de neurosis (apartamiento de la realidad), actitud de contracomplu-

sión que lo hace actuar contra la lógica.

- Ansias de perpetuación histórica (pág. 8).
- Señalan con las imágenes adaptadas de Bertold Brecht que es un tirano semejante a Hitler.
- Horrorosa imagen de un tirano que no puede estar sin succionar sangre (páginas 12 y 13), homologándolo a la leyenda de Drácula.
- Se reitera su atribuida inclinación de ver correr sangre, beber y rodearse de mujeres a quienes les atrae el terror (pág. 15).
- Oníricamente se le visualiza como desviado sexual, y que es preciso intervenirle neuroquirúrgicamente. Para terminar en contraportada presentándolo como un monstruo.

La conclusión del informe señalaba que "la publicación de APSI está orientada a destruir, provocar rechazo o neutralizar la personificación del Presidente de la República en su calidad de eventual candidato en un acto plebiscitario".

A muchos nos quedó la duda. ¿Qué era más divertido? ¿El especial de APSI o el informe de Salas Wenzel? Los lectores siempre tendrán la última palabra.

1981, por fin, la revista fue a los quioscos. Sin autorización, por cierto.

Entre medio, hubo las crisis e incidentes de siempre al interior de la revista, además de fuertes discusiones periodísticas e ideológicas, como cuando la Unión Soviética invadió Afganistán: hoy puede sonar descabellado, pero no eran tan pocos los que apoyaban esa ocupación.

En enero de 1981 (número 68) el llamado principal decía: "Nicanor Parra rompe el silencio". El recurso del "rompe el silencio" se repetiría con omnirosa periodicidad hacia adelante. Algo después (mayo de 1982) aparecería otro vicio: la primera "historia oculta", que en esa oportunidad era sobre las Malvinas.

El número 102, publicado en julio de 1981, fue un auténtico hito: con el llamado en portada "La CNI bajo sospecha", APSI subió sus ventas de 1.500 a tres mil ejemplares y por primera vez la revista se vio en todos los quioscos del

centro de Santiago.

Pero no sería gratis.

Desde hacía tiempo se estaban recibiendo periódicos llamados telefónicos y reprimendas de un sujeto de anteojos que ejercía como censor de APSI: el sociólogo Miguel Ángel Gardemdia, funcionario de Dinacos. Gardemdia era el más fiel de los lectores: cuando Navarro era citado a su oficina, advertía invariablemente al último número de la revista tapado de marcas, subrayados y signos de exclamación.

El viernes 7 de agosto de 1981, sin embargo, el asunto llegó más lejos: Gardemdia convocó "urgente" a Navarro y le comunicó que la revista sencillamente no podía seguir saliendo con información nacional. El director de APSI apeló, y el asunto terminó en una reunión con el sucesor de Vásquez en la dirección de Dinacos, un tal Jorge Fernández. Pero éste también fue implacable: ni un solo artículo nacional, sentenció. No fue todo. Por esos días, el mi-



nistro del Interior Sergio Fernández le hizo saber indirectamente a Navarro que ya tenía redactado su decreto de expulsión del país si persistía con una revista "nacional". Fueron momentos cri-

A esta hora se improvisa con Leigh

Cuando APSI comenzó a celebrar su décimo aniversario, una de las primeras actividades que organizó fue la reposición del antiguo programa televisivo *A esta hora se improvisa*. Hubo que introducir variantes, claro, pero lo modular se mantuvo. Se le planteó la idea a Jaime Celeddón, que aceptó gustoso ser el conductor siempre que se respetara la tradición: él escogía a los panelistas y al invitado especial. Trato hecho.

El programa se grabó en los últimos días de 1985, y a él asistieron Alejandro Foxley, Andrés Allamand, Sergio Bitar, Ricardo Claro, Juan Agustín Figueroa y Ricardo Lagos. El invitado: el general (R) de la Fuerza Aérea y ex miembro de la Junta de Gobierno, Gustavo Leigh Guzmán. El tema: una evaluación de los doce años de régimen militar en Chile.

En esos tiempos y quizás contra su voluntad, el general Leigh aparecía ante la opinión pública como un personaje importante dentro de la oposición a Pinochet. Ajeno a los partidos políticos, era a menudo entrevistado por revistas como *Análisis*, *Hoy*, *Cauce* y *APSI*, y siempre su discurso contenía acidas críticas hacia la persona y la gestión política de Pinochet. Leigh, que había abandonado la Junta en 1978 por sus diferencias con el comandante en

jefe del Ejército, y que en los primeros años de gobierno militar hizo fama por su encono hacia el marxismo, al que calificó como un cáncer al que había que extirpar, debió enfrentar en este programa —por primera vez en su vida— el emplazamiento público de personas que lo interrogaban sobre su responsabilidad como comandante en jefe de la Fuerza Aérea en diversas violaciones a los derechos humanos cometidas mientras él había estado en el gobierno.

El momento de mayor tensión se vivió cuando Sergio Bitar le preguntó a Leigh sobre qué hizo él cuando se torturaba en los subterráneos de la Academia de Guerra de la FACH. El tema originó una áspero polémica entre el general y el panelista Ricardo Lagos:

Leigh: Tortura en la Academia de Guerra Aérea. La Academia de Guerra Aérea fue un centro de detención de gente que era detenida ya sea por armamentos o por cualquier otra razón, y era un centro de detención en tránsito. Ahí no recuerdo ni he sabido jamás que hayan estado las personas que nombró el señor Bitar. Parece que nombró que estuvo ahí el señor Almeyda, que estuvo el señor Tohá. Ellos no estuvieron ahí, ellos fueron detenidos de la DINA.

Lagos: Al menos Tohá estuvo ahí.

Leigh: Pero ellos fueron detenidos por la DINA. Yo no he tenido cono-

cimiento.

Lagos: Si usted me excusa, Almeyda fue traído de Dawson directamente a la Academia, que estaba, si no me equivoco, bajo sus órdenes. Me parece que si queremos comenzar a construir el futuro, tengamos cierta valentía para entender y mirar lo que hicimos cada uno en el pasado. Creo que no es adecuado el que usted diga algo tan obvio, como que Almeyda no pasó por la Academia o que no pasó Tohá.

Leigh: ¡He dicho que me parece que no pasó! ¡De valentía, señor, tenga mucho cuidado, que yo no la eludo!

Lagos: Pero aparentemente la está eludiendo, porque si no me engaño...

Leigh: Porque he dicho "no me parece", porque yo no recuerdo los nombres que me ha nombrado el señor Bitar.

Lagos: La próxima vez prepárese mejor, porque el tema de la FACH va a seguir permanentemente en todo foro como éste.

APSI grabó un video con el programa, y además preparó una edición especial (lanzada a quioscos el 6 de enero de 1986) con fotografías y la transcripción completa del foro, el que presenciaron en vivo y en directo más de quinientos invitados, entre los que se contaba Moy de Tohá, viuda del ex ministro José Tohá. ●

Un grupo de audaces

Arturo Navarro

Que las cosas se valoran cuando se han perdido, es un aserto que sin duda cabe a la democracia en Chile. Por ello, cuando lo perdimos, en 1973, comenzó el doble proceso de valorarla y reconstruirla.

En esa reconstrucción, el camino que algunos elegimos fue el de la prensa.

Nuestra opción fue trabajar con la información internacional—tan maniqueamente tratada entonces por el régimen— y comenzar a mostrar los grises, las diferencias que existían, por ejemplo, entre el secretario general de las Naciones Unidas y el secretario general del Partido Comunista de la URSS; o entre el socialismo sueco y el régimen político de Camboya.

El contexto de esa reconstrucción era dantesco: medios clausurados y expropiados—los de izquierda—, otros cerrados por sus dueños ante la imposibilidad de sostenerlos—*La Prensa*—, incluso algunos que buscaron la clausura oficial para justificar el despido sin indemnización de sus funcionarios—*Tribuna*.

Lo que quedaba en pie en 1974 era sólo medios escritos vinculados a grupos económicos, una TV intervenida y radios seriamente amenazadas por la clausura o la pérdida de concesiones dependientes del gobierno. Nada que se pareciera a un diario o revista perteneciente a un grupo de opinión disidente, menos a un partido político, como lo garantizaba el Estatuto de Garantías que firmaron la DC y Allende en 1970.

Peor aún, existió la voluntad del régimen de mantener congelada esta situación por la vía de exigir permiso oficial para crear nuevos medios.

Había que comenzar entonces la reconstrucción por ese camino. Un grupo de audaces ¿o inconscientes? pedimos la autorización oficial para fundar un medio. Nos restringimos de entrada: sólo información internacional y circulación por suscripciones.

Desde la primera edición, del 30 de julio de 1976, comenzó la lucha por abrirse espacio en un sistema de prensa absolutamente cerrado. Primero fue la censura previa—había que mostrar originales antes de imprimir o chequearlos luego con el texto impreso para obtener permiso de circulación—; luego la autocensura, ese mecanismo maquiavélico de autocensura por ejercer el propio oficio, mecanismo que fue orientado por periódicas citaciones a las oficinas de Dinacos.

A mediados de 1979 se incorporó información nacional a la revista. Pero 2 años después, un 7 de agosto, el censor dejó paso a su jefe y éste al suyo, el ministro del Interior: la revista no podía tocar temas nacionales. El castigo a la transgresión sería que su director fuera expulsado del país.

Como era temporada de nuevos exilios y de un ministro que jamás bromeaba, recurrimos a los tribunales ante la amenaza. Los jueces pidieron demostrar lo que nunca deja pruebas. Vuelta a fojas cero, un nuevo período de no circulación y un nuevo director encabezaría la siguiente etapa.

Desde entonces, APSI ha conservado su espíritu original: una obstinada obsesión por abrir espacios cerrados, una moderna vocación de dar cabida a lo nuevo, a lo irreverente. Por dejar atrás la censura del autoritarismo y la presión de los comités cencenales.

Hoy esa lucha ha cumplido una etapa. Y hemos triunfado. La dictadura que hizo lo posible por que APSI no existiera, se termina. APSI, que hizo lo posible por que esa dictadura se acabara, sigue existiendo.

Surgen nuevos desafíos. Crear ahora el periodismo de la democracia. Que defienda el sistema y no se entregue a uno sólo de sus componentes. Que diga lo que hay que decir, moleste a quien moleste. Que compita con eficiencia en el mercado de los lectores chilenos. Que mantenga su adhesión a las causas de lo nuevo sin ocultar las fallas que inevitablemente conllevan.

Decía al inicio que las cosas se valoran cuando se han perdido. Que no tengamos que perder el periodismo democrático para valorarlo cuando sea demasiado tarde. Quienes han sobrevivido a la noche de la dictadura saben cómo llevar a APSI al lugar que le corresponde.

Hemos triunfado. ¡Viva la gente! •

tics. Navarro renunció a la dirección y la revista, temporalmente, desapareció del mapa.

Fue el primer alto obligado: nueve meses estuvo sin aparecer.

OTRA VEZ EN LA CUERERA

Con Marcelo Contreras como director (había ingresado el 78 como gerente, el mismo año de Sergio Marras), la revista volvió a sus andanzas en mayo de 1982. Hubo un repliegue estratégico: primaba la cautela y todos los artículos eran rigurosamente internacionales. En los números que siguieron, sin embargo, fueron reemergiendo tímidamente los temas nacionales.

Pero no duró mucho. Cuatro meses después, en septiembre, el decreto exento número 574, firmado por el propio Pinochet, impuso la clausura de APSI. Un desastre. Hubo apelación ante la

justicia, y la Corte Suprema dio el sorpresón cuando decretó "el derecho de APSI de seguir circulando".

Pero casi no hubo tiempo para celebraciones, porque recién había alcanzado a aparecer un solo número (enero de 1983) cuando vino lo insólito: el gobierno planteó un "recurso de reposición" (que jurídicamente se utiliza para precisar pequeños acápite de una sentencia), hubo una serie de misteriosos llamados telefónicos entre el Ministerio del Interior y los tribunales, y la Suprema, en la práctica, revocó su propia sentencia.

Y APSI quedó otra vez en la cuerera. Del número 116, que estaba listo para ir a quioscos, se imprimieron 500 ejemplares con un enorme timbre en la primera página: "Circulación prohibida".

La revista reapareció cinco meses después, en junio de 1983, nuevamente

Reaparece!

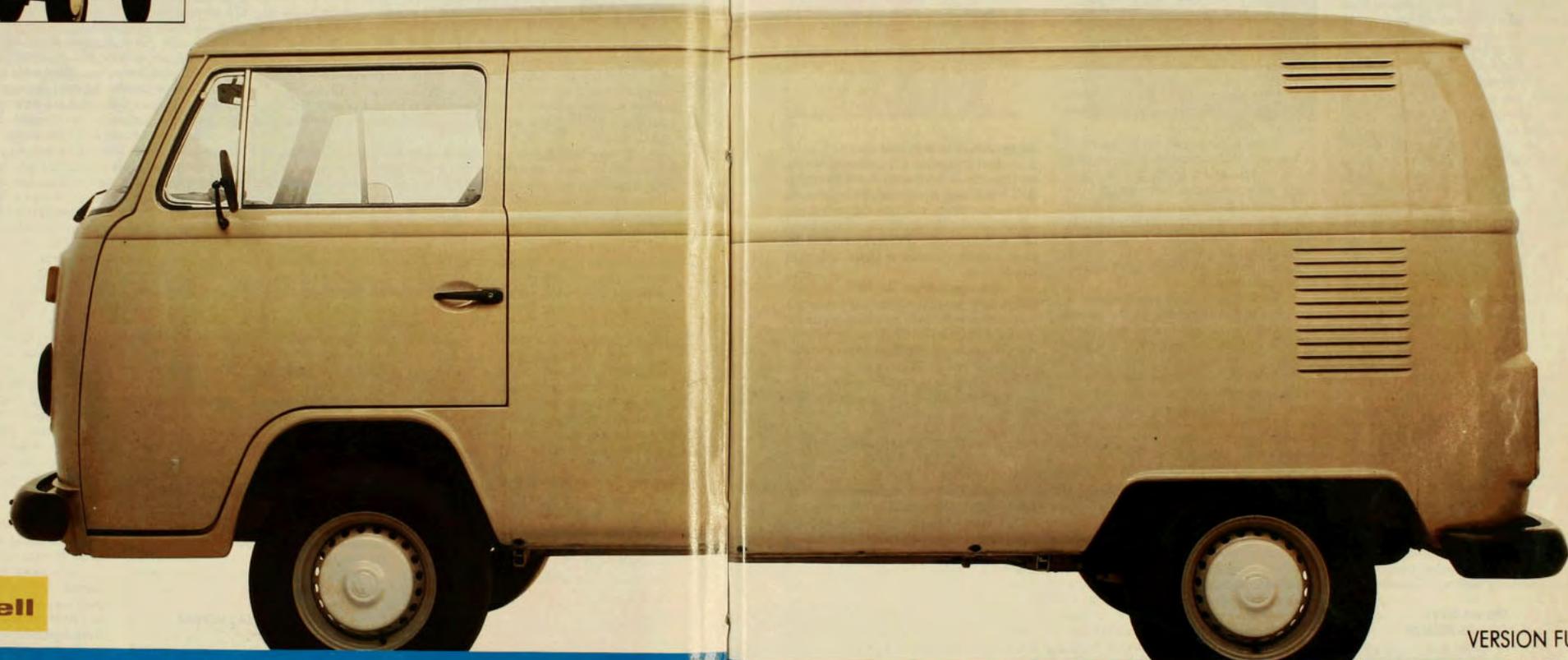
APSI 117

APSI

Por el derecho a no estar de acuerdo...

• Reaparece en junio de 1983, con el número 116, tras haber estado suspendida por un tiempo. • El número 116, que estaba listo para ir a quioscos, se imprimieron 500 ejemplares con un enorme timbre en la primera página: "Circulación prohibida". • La revista reapareció cinco meses después, en junio de 1983, nuevamente

VERSION PASAJEROS



VERSION FU



Volkswagen Kombi - 1.600 cc. Compare sus ventajas.

Capacidad: 5,2 m³. Carga: 1.100 kg.
Exhibición y venta en Salones de Venta MACO:
Vicuña Mackenna 3212
Vitacura 2985 (abierto sábado y domingo)
y en su Red de Concesionarios.
Consulte sistema de financiamiento Opción



PRECIO '90 \$ 1.974.138 + IVA
\$ 315.862 = 2.290.000.-



Cosas del fútbol

El deporte une, de eso no hay duda. Cuando el general Pinochet decretó estado de sitio en noviembre de 1984 y dispuso de inmediato la clausura de seis revistas y periódicos de oposición (APSI entre ellos), asomó espontánea la iniciativa entre los afectados de organizar un gran torneo de baby-fútbol con todas las de la ley. Había que aliviar tensiones. Había que eludir con buenas armas la impronta de miedo y de incertidumbre que entonces se dibujaba en los rostros de quienes trabajaban en estos medios de comunicación.

A poco andar se dio el pitazo inicial. Se trataba de un cuadrangular, en dos ruedas, entre los equipos de *Análisis*, *Cauce*, *Fortín Mapocho* y APSI. Los partidos se jugaban en un gimnasio ubicado en el traspatio de una iglesia de calle Colo-Colo, en Ñuñoa.

Desde un comienzo fue posible constatar el entusiasmo y la virilidad con que buena parte de los jugadores concurrían a disputar cada pelota, pero ya muy pronto se hizo evidente un vacío quizás grave: el arbitraje. Improvisados personajes, ni siquiera vestidos de negro sino de civil, asumían la responsabilidad de ser los garantes del orden en la cancha, y lo hacían sin don de mando, con debilidad, acaso temerosos de ser signados por las víctimas de sus fallos como dictadores o lacayos o vendidos.

No es difícil imaginar en qué redundó esta Copa del Estado de Sitio y la

Amistad: en pugilatos y reyertas masivas que, más que aliviar tensiones, sirvieron para conocer la metamorfosis experimentada sobre el rectángulo de parquet por jugadores como Bustamante (*Fortín Mapocho*), Castillo (*Cauce*), Santa María (*Análisis*) y Carrera (APSI). Este último, nocheo, ex boxeador de barrio, combatiente en los *Guantes de Oro* en representación del Juan Ramsay de Nuñoa, no le hacía asco a la pelea frontal, cara a cara, y acabó ostentando el record de trezarse a lo menos en una riña por partido.

Aparte de golpes de puño, en el cuadrangular hubo codazos alevés, chuletas despiadadas, fracturas de costillas y planchas sin pelota y escupitajos a la pasada, todas ellas cosas del fútbol que en ningún caso impidieron que al finalizar los encuentros los deportistas se fundieran en un cálido abrazo y en un cordial apretón de manos. APSI se tituló campeón invicto.

La iniciativa de un campeonato a dos ruedas fue reiterada varios meses más tarde, pero esta vez se contrató a un equipo de árbitros de negro con pito y todo.

El nocheo Carrera, de APSI, no pudo vestir de corto en este segundo torneo y debió contentarse con ver todos los partidos desde la tribuna: había sido vetado por el resto de los equipos, en una decisión que —a la luz de la Historia— sólo puede calificarse como una gran injusticia. •

con temas estrictamente internacionales. Las páginas que antes llevaban información nacional traían también su correspondiente timbre: "Censurado".

LOS MEJORES CHISTES DE MILICOS

En ese cuadro, y ante tales argumentos, para APSI el desafío era obligado: burlar la censura.

Corría 1983 y habían estallado

las protestas. La portada del número 119, aparecido en junio de ese año, decía: "Las acusaciones contra Townley". El 120: "Los cacerolesos que botaron a Goulart". El número 121: "Las pruebas desconocidas en el caso Prats". Nadie podía alegar que se estuvieran tratando "temas nacionales", porque lo de Townley (asesinato de Letelier) había ocurrido en Estados Unidos, los cacerolesos aludidos se referían a Brasil y lo de Prats era un despacho desde Buenos

APSI EXTRA



\$100

LOS MEJORES
CHISTES DE
MILICOS

Aires, donde lo asesinaron.

Los artículos internacionales de tal especie comenzaron a ser la regla. APSI publicaba chistes de militares, pero argentinos, recetas de cocina internacional ("democracia a la cacerola") y reproducía publicaciones de la prensa extranjera sobre Chile. Internacional, todo.

En septiembre de 1983, en momentos que arriecaban las protestas y en el contexto de la pseudoapertura de Jarpa, APSI resolvió subirse por el chorro y apareció, sin más, como cualquier revista nacional. "Terror en las poblaciones", decía la portada. Se dobló el tiraje: se alcanzaron los cinco mil ejemplares.

DICTADURA AFRICANA FINANCIA APSI

Poco después, a comienzos de 1984, vino una seguidilla que se anotó en la pequeña historia: los tres números que más vendieron. El 136: "Así se tortura en Chile". El 137: "Cómo y quiénes hicieron desaparecer". Y el 139: "Los ejecutados del régimen". Las ventas rondaron los 25 mil ejemplares y por primera vez la revista se autofinanció. Más adelante, sólo superarían esa cifra, duplicándola, los "APSI extra", como los números con "Los mejores chistes de Milicos" o "Cien fotos inéditas de Allende" (donde Pinochet sale a su lado sobre un caballo).

SECRETARIADO

- ✓ Comercial
- ✓ Administrativo
- ✓ Computacional

IGCE

LABORATORIO COMPUTACIONAL

SANYO

COMPUTACION

- ✓ Digitación
- ✓ Dactilografía
- ✓ Procesador de Textos (wordstar)

Centro de Formación Técnica reconocido por el Ministerio de Educación. Compañía 1447 - Fono: 6960882

L'AFRIQUE VIA BAMAKO

par
AIR MALI

Reuniones en Bamako. Así está el país de negro totalitario.



Logo AIR MALI
Soy un ave. 11. 11. 11. 11. 11. 11.

Fue entonces, con la revista mínimamente posicionada, cuando asomó el que sería el talón de Aquiles durante todos estos años: nadie ponía avisos. Empresarios que estaban suscritos a APSI lo explicaron: "Si pongo un aviso en cualquier revista opositora, el gobierno me quita los créditos y...". Etcétera. Ni modo.



Un poco como humorada y un poco procurando atraer otros avisos, se buscó la línea aérea más desconocida (*Air Bamako*, de Malí), se recortó un aviso de una revista extranjera y se publicó en la contraportada de APSI como si hubiese sido pagado. Lo gracioso: el diario *La Segunda* publicó un extenso *Top Secret* en el que señalaba "cómo

una de las peores dictaduras africanas, la de Malí, financia a APSI". Tal cual.

La revista se iba afirmando y aumentaba su presencia, pero duró poco. El 24 de abril de 1984, nuevamente, se dejó caer la mano dura: se exigió censura previa a todos los medios opositores y a APSI el jefe de plaza le indicó: "Ustedes no tienen censura previa: simplemente no pueden salir con temas nacionales". Otra vez la cantinela. Otra vez el desaliento.

En ese número (el 142), al que hubo que levantarle páginas y la portada (se puso aquella tapa negra con una mano haciendo la "V"), en lo que era la sección de política nacional se publicó el texto más subversivo: *Alicia en el país de las maravillas*, de Lewis Carroll.

En el período que siguió hubo que acudir otra vez a la trampa: aludir a temas nacionales con el ropaje de notas internacionales (como la publicación en varias partes de la novela *Missing*, sobre un periodista norteamericano desaparecido en Chile), y recursos de ingenio, como un juego que hizo fama: "El misterio del Melocotón". Por esos días

Pase a la página 42

Cariños en el closet

Sergio Marras

1990 nos encuentra en el regocijo del escepticismo, en el mismo centro de una orgía de desencanto.

1990 es una fecha seductoramente parecida a 1960, en la que se huele una misma vitalidad y estampa escénica, aunque se hace más difícil pensar que, esta vez, alguien se creará el cuento completo.

La mayoría vive hoy con su utopía domesticada, haciéndole cariño en el closet, claro, pero con las ganas dedicadas a practicar las posibilidades de lo posible.

El "seamos realistas, pidamos lo imposible", grito de liberación de los sesenta, ha pasado a ser un símbolo arcaico de raigambres finiseculares, gracias a que Pinochet, durante estos dieciséis años, ha sido el adalid de lo imposible, tratando de pasar por realista. Sin duda la historia lo denunciará como un fanático de la improbabilidad y un renegado del sentido común de lo posible.

Ahora sabemos que lo poético de la historia sólo puede darse en el ámbito de lo posible. Es la gran enseñanza de los ochenta.

APSI, mezcla tensionada de los sesenta y los ochenta, ha sobrevivido a la dictadura y se proyecta en los noventa. Sólo puede hacerlo porque se ha movido en el límite de los posibles probables. El señor Pinochet le pidió imposibles: que no existiera, por ejemplo, que no publicara fotos, que no hablara de Chile, que no hiciera humor político, que se hiciera la loca con la historia nuestra. Y la realidad posible no lo permitió. Al final, a partir del 11 de marzo, lo posible ha enviado al señor Pinochet al mundo de lo imposible.

Cuando Silvio Rodríguez dice que "de lo posible se sa-

be demasiado," confunde las infinitas posibilidades de lo posible con las falsas y utópicas posibilidades de lo imposible. La utopía debe tener que ver con lo posible. Debe ser probable.

A partir de enero nace un nuevo APSI cuyo objetivo es complementario al que tuvo hasta ahora: recuperar la credibilidad en un Chile posible. Ahora tendrá que indagar en el enigma de las coordenadas probabilísticas, en la multiplicación y pluralización de las posibilidades, haciéndolas neutras, encariñándonos con ellas en la calle (las utopías cerradas siguen siendo acarriables en el closet).

Es más fácil que en los sesenta. No hay Nixons, ni Breznev, ni muros de Berlín, ni la calle Borgoño. Los guatones malos están despregiados. No hay procesos irreversibles ni tentaciones de partidos únicos. Nos hemos reconciliado con las verdades detrás de los arquetipos. No hay Beatles, es cierto, pero está bien que haya un poco de nostalgia de algo. Lo importante es que hemos aprendido cosas como que, por ejemplo, detrás del demoníaco Pentágono seséntico hay un pueblo norteamericano diverso, contradictorio, histórico, que tiene *hasta* gobernadores negros y embajadores hispanicos. Que detrás del Kremlin hay un pueblo que respira hondo y que es capaz de darse una vuelta en el aire si es necesario. Que América Latina es un delirio francés decimonónico. Que detrás de las avernales transnacionales hay trabajadores. Que delante y detrás de las armas hay personas.

En fin, hemos aprendido que de lo posible no sabemos nada. •

De cara al

Las sorpresas que vendrán en el campo de las telecomunicaciones nacionales.



Teléfonos públicos: se espera un aumento del 205 por ciento.

La promesa es atractiva. Si, aunque a usted le cueste hoy imaginarlo, la **Compañía de Teléfonos de Chile (CTC)** le asegura que de aquí a cinco años usted ya no tendrá que esperar largos meses para obtener la tan ansiada línea telefónica. Su teléfono estará en casa, sin demora, a lo más dentro de 30 días después de que lo haya solicitado y hasta es probable que para ese momento, si usted aún no tiene auricular en casa, llegue a verlo una señorita ofreciéndole el producto, tentándolo, seduciéndolo con las variadísimas posibilidades que la telefonía chilena ofrecerá a sus usuarios. Porque para entonces la demanda telefónica nacional estará totalmente cubierta y, aunque hoy ello parezca un ejercicio futuroológico, ya no serán los usuarios los que tendrán que insistir para conseguir una línea: será la Compañía la que deberá hacer esfuerzos para aumentar sus clientes.

El asunto es sencillo: a contar del año pasado y hasta 1992, la **Compañía de Teléfonos de Chile** ha puesto en marcha un plan de desarrollo que contempla la instalación de 877.170 líneas telefónicas en todo el territorio nacional, a excepción de las regiones décima y décimo primera donde la CTC no opera. Este vasto programa de ampliaciones —que para la empresa representa una inversión del orden de los 800 millones de dólares— implica, en palabras simples, que en cinco años se pondrán en funcionamiento más líneas que las que han sido instaladas en 109 años de telefonía nacional: un aumento del parque de líneas del 145,6 por ciento respecto de toda la trayectoria anterior de la empresa.

Se está trabajando con tal celebridad que, durante este año, la CTC ha instalado 22,6 líneas por hora, en circunstancias que el promedio histórico anterior al inicio de este plan había sido de 1,2 líneas por hora. Así, para 1992, se espera contar con la impresionante cantidad de un millón 474 mil 527 líneas en todo el territorio nacional: la demanda satisfecha.

A la vez, para esa fecha, la Compañía planea contar con un parque de 29.668 teléfonos públicos, lo que implica un crecimiento del 205 por ciento respecto de la cantidad existente a fines de 1987. Entre estos útiles auriculares del camino, los usuarios podrán contar también con novedosos teléfonos públicos "inteligentes". Desde ellos será posible hacer, indis-

tintamente, tanto llamados nacionales como internacionales los que —signo de los tiempos— usted podrá pagar con monedas o con tarjeta de crédito.

VANGUARDIA MUNDIAL

La puesta en marcha de este ambicioso y dinámico plan de desarrollo ha sido posible gracias a la fuerte inyección de recursos aportada por el sector privado. Con 35 mil inversionistas participando en su propiedad accionaria —entre los que se cuentan los propios trabajadores de

la CTC— la **Compañía de Teléfonos de Chile** es hoy la empresa nacional que concreta —en este plan de desarrollo— la más alta inversión privada del país (sobre 1.250 millones de dólares), ofreciendo al conjunto de la población servicios que en calidad, cobertura y nivel tecnológico ponen a Chile a la vanguardia de las telecomunicaciones en el mundo.

En efecto. Las realizaciones en que está empeñada la CTC sólo han podido ser posibles porque, a la par con la intención de ampliar servicios, se ha considerado como primordial objetivo la modernización tecnológi-

siglo XXI

ca de nuestro sistema de comunicaciones. Dos elementos son claves en este aspecto y, en ambos, la CTC no ha escatimado esfuerzos: la incorporación de tecnología digital en la red de líneas telefónicas y la introducción de cables de fibra óptica.

Gran parte de las demoras, interferencias y otros inconvenientes que los usuarios experimentan ocasionalmente cuando ejercitan la comunicación telefónica —y que hoy se han multiplicado transitoriamente dado el complejo proceso de ajuste y desarrollo que vive la Compañía—, prometen desaparecer en el futuro próximo en vista de la modernización de la que están siendo objeto las antiguas plantas del país. La CTC está instalando más de un centenar de nuevos centros de conmutación, todos ellos automáticos y dotados de tecnología digital.

Lo que esta tecnología digital permite, a parte de mayor rapidez y fluidez en las comunicaciones, es entregar a los usuarios una serie de servicios suplementarios —varios de ellos ya en uso— tales como despertador, transferencia de llamadas, e indicación de llamadas de espera y conferencia, entre otros. A la vez, optimiza el uso de servicios complementarios, como la computación y el fax.

La meta, para 1992, es alcanzar una automatización del ciento por ciento en la conmutación telefónica y aumentar el grado de digitalización de la red desde el 40 por ciento (hoy existente) al 71 por ciento. Chile tendrá entonces uno de los niveles de digitalización telefónica más altos del mundo.

MARAVILLAS TELEMÁTICAS

A todo esto se suma el creciente empleo de fibra óptica en el cableado de la red. Esta fibra —un tubo de vidrio microscópico del diámetro de un cabello por el cual circula un haz de luz que lleva información— posibilita la transmisión de una gran cantidad de llamadas telefónicas con mayor calidad, eficiencia y alta confiabilidad, permitiendo un mejor apro-

vechamiento de la infraestructura a costos más bajos.

Para 1990, la CTC tiene contemplada la construcción de una moderna red de transmisión de larga distancia en base a enlaces de fibra óptica. Esto en los tramos Santiago-Valparaíso y Santiago-Temuco, incluyendo las localidades intermedias de Rancagua, Curicó, Talca, Chillán, Concepción, Lota y Angol. El sistema, que representa una inversión cercana a los 80 millones de dólares, beneficiará en su etapa inicial a un total de 40 ciudades. Se piensa que generará una verdadera revolución en las comunicaciones nacionales, permitiendo realizar miles de llamadas simultáneas e independientes, e incluso la transmisión de 40 canales de televisión.

El uso de fibra óptica, conjuntamente con las centrales digitales, abre además a los usuarios un insospechado mundo de posibilidades como, por ejemplo, acceder a las maravillas de la Red Digital de Servicios Integrados (RDSI), que permite transmitir por una misma línea telefónica voz, datos e imagen. Así, Chile abrirá sus puertas al mundo telemático: ese inquietante matrimonio entre la informática y las comunicaciones del que nacen las teleconferencias, las redes privadas de datos, los correos electrónicos y otras interesantes invenciones de estas postimerías de siglo.

Para la zona norte del país, la intención de CTC es instalar un sistema



Instalación de cables de fibra óptica: prodigio tecnológico para la comunicación chilena.

satelital de larga distancia, para lo cual la Compañía ya adquirió un transpondedor de 72 megahertz del satélite Panamsat, que apunta su señal hacia nuestro territorio. La idea es dar una solución expedita al déficit de comunicaciones existente en el norte del país, instalando 40 estaciones terrenas y una estación maestra en Santiago encargada de controlar el funcionamiento de ellas. Este proyecto de enlace satelital significa, para la CTC, una inversión cercana a los 50 millones de dólares, y permitirá atender las necesidades de las localidades más remotas y alejadas, integrándolas así al resto de la comunidad nacional.

Todos estos proyectos —sumados al exitoso ingreso de la telefonía celular a nuestro país, al que hoy la CTC ha agregado dos nuevos y atractivos elementos: el computador personal celular portátil y el fax celular— constituyen una actividad tremendamente dinamizadora para la economía nacional, ofreciendo mercado para alrededor de 1.300 proveedores y una fuente adicional de trabajo para cerca de 9.000 personas. Esto, a lo menos, por cuatro años, continuando luego con una alta potencialidad laboral, producto de la gran capacidad instalada de equipos, redes y sistemas de operación.

Así, la **Compañía de Teléfonos de Chile** está contribuyendo notablemente al desarrollo nacional y llevando a Chile a mirar de frente los desafíos del siglo XXI. ●

fueron suscribiendo embajadas, iglesias y organismos de toda especie, desde ministerios hasta *El Mercurio*. Más aún: la periodista Elizabeth Subercaseaux a ese tal SIC, que supuestamente no existía. Irrisiones de toda dictadura.

LOS AMORES DE MARX Y LA PELEAS DE GALLOS

Cuando terminó el estado de sitio, APSI reapareció de inmediato con temas nacionales y, a esas alturas, mediados de 1985, se había legitimado y resultaba casi absurdo que alguien planteara que no tenía autorización. Más aún: la periodista Elizabeth Subercaseaux se cambió de revista *Cosas* a APSI y consiguió en ese mismo número que por primera vez un personero del régi-



men aceptara una entrevista: el general de Carabineros Carlos Donoso. Para la Subercaseaux no serían tiempos fáciles. Poco después publicó un artículo titulado "Generales desmienten *El Día Decisivo*" (en el cual por primera vez se aludía al embarque obligado y de última hora que tuvo Pinochet en el golpe de 1973), y el asunto le costó una paliza que le propinaron unos hampones en su casa.

En ese mismo número apareció una crónica que sacó astillas en la izquierda: "Los amores de Marx". Lo encontraron irreverente, o algo por el estilo. Algo similar ocurrió con el "Diccionario del Zoolocalismo".

Pero no serían esas las únicas verdades. En distintos momentos, prácticamente todos los actores políticos, so-

Ingresar al tiempo de la incertidumbre

Rafael Otano

El régimen militar no ha sido ni un simple paréntesis, ni una fotofija más o menos sangrienta. A su pesar, las aguas de la historia—válga el lugar común—han pasado por debajo de sus puentes y han impregnado silenciosamente su realidad. Por eso, a su término, la sociedad no vuelve a una especie de punto cero del pasado, ni recobra los viejos escenarios de acción. Se ha dibujado otro paisaje, otro horizonte y la juventud emergente ni sabe ni quiere mirar por el espejo retrovisor.

Existe sin duda en algunos núcleos una más que comprensible ansia de alimentar nostalgias y de redorar blasones. Incluso aparece como normal la apelación a luchas, no por pretéritas menos meritorias. Mas, para rearmar nuestro mundo trastocado, son precisos materiales vigentes, que estén a punto para dar respuestas actuales a preguntas que apuntan decididamente hacia el futuro.

Han pasado muchas cosas en estos dieciséis años. Pero quizá lo que más sorprende, al asomar a la otra parte del túnel, es la caída de las seguridades y, más allá aún, la inoperatividad de una concepción maniquea y polarizada de la historia. Se ingresa ahora en el tiempo de la incertidumbre y, por tanto, de la tolerancia, en el reino del multidialógico y, por tanto, de la reformulación y creación continuas.

Tomando la palabra de François Mitterrand nos hallamos en un proceso de recontracción de la política y de la sociedad. No se postulan a estas alturas bandos escatológicamente contrapuestos, sino un gran territorio en que se cruzan conflictos, transacciones, egoísmos de grupo, concertaciones, anquilosamientos, ideas cargadas de futuro... Pugnan en él, como ejes de la actual praxis política, importantes dialécticas: pobreza-riqueza, individuo-Estado, regulación-mercado, integración-exclusión, pacifismo-bloques, patriarcalismo-feminismo, explotación-conservación de los recursos. Pero lo que ya no se contempla ni se acepta es la viabilidad de la solución última o del recetario hacia la utopía, revestido de catecismo o de libro rojo. El universo político se ha destotalizado. Ha recibido una cura de humildad gracias a tormen-

tas de realidad.

Así se han desacreditado las pretendidas leyes de la historia, que hablaban de etapas rigurosas, de crisis escalonadas, de happy end hollywoodense con coda y amén final (¿o con *morendo*?). Porque (con permiso del vate-publicista Fukuyama) ha ocurrido lo que cabía (y cabe) prever: lo imprevisible. La historia no culmina en una línea meseteraria ni neoliberal ni socialista. El drama debe continuar: es el teatro.

La revista APSI se ha ido internando en este territorio de búsquedas y riesgos en sus trece años de pervivencia. La dureza de la situación le ha obligado a confrontarse radicalmente con la dictadura y sus secuelas, en la medida en que ella atacaba al grado cero de la idea y de la ideología democrática: los derechos humanos.

Pero, más allá de las grandes causas, APSI ha ido abriendo su discurso (en criterios y en materias), ampliando el ángulo de visión desde su frágil observatorio sobre el mundo, intentando distanciarse de tanto dogma, promoviendo la sana costumbre de la duda y, a ser posible, de la risa.

Con energía casi malévola ha oficiado de agente portador de las diversas químicas que se elaboraban en torno a la política, la cultura y la economía, en otros países seguramente herejes. Su poder contaminante en una sociedad higienizada puede ser su honra mayor. Por eso se identifica más con sus pequeñas irreverencias que con sus obligadas valentías.

Ahora que Chile se va a despojar de los ominosos ojos oscuros que le han impedido disfrutar durante mucho tiempo de las complicaciones cromáticas del arco iris, APSI se prepara para una nueva etapa. Es demasiado sabido que en periodismo cada espacio de libertad supone un grado mayor de exigencia. El camino está abierto para hacer en este momento de la revista un utensilio para la consolidación y profundización democrática.

Pero ésa es otra parte de la historia. Una historia, benigno y cómplice lector, que compartiremos, si te parece, desde ahora mismo. O, quizás mejor, desde el próximo número, que es como decir desde el decenio que nos viene.*

ciales, religiosos y de lo que fuera manifestaron enojo o indignación, según el caso, por artículos y coberturas. Mientras los ecologistas protestaban por una crónica sobre peleas de gallos, grupos religiosos o religiosoides alegaban por artículos sobre el SIDA, la marihuana, los condones, y la Liga de Alcohólicos Anónimos manifestaba sus furias por la publicación de un elogio al vino.

El procurador general de la República expresó públicamente su



• JOVEN
 • CIVIL
 • VALIENTE
 • DE CENTRODERECHA

JUNTA BUSCA CANDIDATO



indignación por un artículo titulado "Ambrosio, el feo". El entonces coronel Fernando Torres hizo lo propio por una nota sobre su matrimonio: "El fiscal enamorado". El mismo Pinochet dio cauce a una de sus grandes patalatas a propósito de la publicación de la foto de su madre en un artículo titulado "Perfil psíquico del general".

Un despacho del corresponsal en Roma sobre la Cicciolina, senos incluidos, provocó iras variadas y cartas múltiples. Otro tanto suscitó la publicación de fragmentos del *Diccionario Erotico*, de Camilo José Cela, y algo similar algunos de los tests de APSI, como el que planteaba: "¿Es usted corazón o culo?". O el que inquiría: "¿Se ha amoriado usted?"

Las susceptibilidades, está visto, cabalgan en todos lados. La Comisión Pro-Visita del Papa protestó con reza cuando un *resumidero* de APSI tomó el logo de esa visita y le puso la frase "Llévatelo", aludiendo a Pinochet. El Obispo Cox llegó a perder los estribos: trató a APSI de pasquín y lo comparó con el periódico de ultraderecha *Negro en el blanco*.

En fin, con los partidos políticos no ha sido más fácil. Prácticamente todos manifestaron su descontento en más de una oportunidad. También a fuerte querrela con la DC, acaso el incidente más serio se produjo, este año, con el

El obsequio de los teocráticos

Cristianos de armas tomar, vivían desde hacía varias semanas con los ojos inyectados en sangre. Actuaban bajo el nombre oficial de Movimiento Teocrático, pero también se hacían llamar Revolucionarios de Cristo o Milicianos de Jesús en la Tierra. Los chicos de Fíducia aparecían al lado suyo como verdaderos niños de pecho. Amantes del lenguaje director, sin eufemismos, los teocráticos habían combatido con éxito al programa de televisión *Sabor latino* rayando muros en toda la ciudad que rezaban "Vodanovic, saca a tus prostitutas de TVN", y aún mantenían una guerra a muerte con el tabloide *La Cuarta* porque ese periódico no renunciaba al hábito de exhibir ninfas con ropa ligera en sus portadas.

Cuando APSI publicó en su edición número 224 una tiras cómicas sobre Dios del español José Luis Martin, figuritas que ilustraban al Altísimo en sus versiones Padre e Hijo y que lo hacían sufrir en carne propia las maldades de una legión de diablitos, los teocráticos cogieron pertrechos nada divinos y se lanzaron a la carga: había que hacer Inquisición.

La madrugada del martes 3 de noviembre de 1987, la ciudad oscurecida, veinte cruzados nacionales del Comando Martín Lutero llegaron en camión hasta las oficinas de APSI, descendieron rápidamente del vehículo y consumaron su gesta, la que fue definida en los siguientes términos por Armando Díaz, representante del movimiento:

—Se realizó una acción de protes-

ta en contra de APSI, materializada en el volcamiento de una camioneta de basura, pescado en descomposición, restos de gallina y excrementos humanos en el frontis de la publicación.

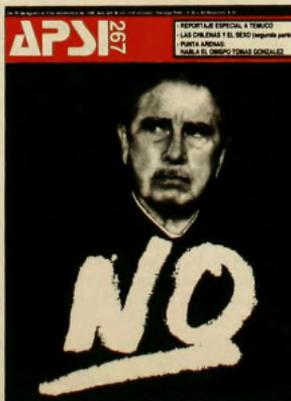
En rigor: doscientos kilos de especias que dejaron su marca olfativa durante una semana en varias cuadras a la redonda. Según Díaz, "un símbolo de la inmundicia que hay en los corazones de los seudo-periodistas de ese medio".

Esa misma semana, los teocráticos habían atacado el Teatro California porque allí se exhibía la obra *revisteril Sólo para mayores*, depositando en el hall del recinto una camionada de pescado podrido bañado en engrudo y vísceras de procedencia desconocida.

A la hora de atacar de APSI, los muchachos del Comando Martín Lutero dejaron para el recuerdo algunos rayados con pintura roja ("Señor Presidente, relegue a estos marxistas herejes") y también intentaron derribar la puerta, primero a patadas y después rociándola con alquitrán para tratar de incendiarla.

El cuidador de APSI confesó al día siguiente que nunca en su vida sintió tanto miedo como esa noche de noviembre. Horas después, una voz anónima precisó por teléfono el sentido de la operación:

—Blasfemar el nombre de Dios no es algo gratuito. Si quieren Inquisición, la tendrán, ya que no estamos dispuestos a permitir que anticristos actúen sin que los cristianos hagan nada. •



Partido Comunista: uno de sus dirigentes llegó al extremo de acusar de "infiltrado" a un periodista de la revista, y debieron pasar varios meses de cartas y réplicas antes de que se serenaran los ánimos.

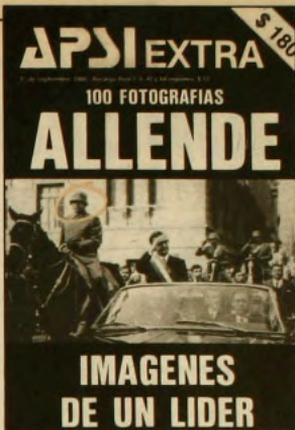
SER CHANCHO EN CHILE

Paradojas: la supuesta pertenencia de APSI al actual Partido Socialista de Arrate no sólo fue planteada por quienes han acusado a la revista de "amarilla", sino que además llegaron a creérselo algunos miembros del propio Partido Socialista. De no creerlo.

Pero no nos engañemos: la revista ha dejado traslucir un dudoso talante "pepédé", origen de no pocas polémicas en su interior. Qué hacer.

Aunque no todo han sido escaramuzas. Porque el asunto ha sido como estos años: ha habido de todo. Desde momentos de susto compartido, a propósito de prisiones o amenazas (como el clima de persecución que suscitó el atentado contra Pinochet en 1986, última ocasión en que APSI fue clausurada), hasta momentos de algarabía, como los días post-plebiscitarios de 1988.

Nunca tan perseguida como la revista *Análisis*, nunca alcanzando un boom como el de la buena época del



Cauce de 1986, APSI acaso tuvo el mérito de mantener un cierto desenfado aun en los momentos más oscuros de la dictadura: eso de publicar artículos como "Perro mundo", a propósito de la práctica de comer carne de can en la población San Gregorio.

O: "Ser chanchito en Chile", crónica que —además de porcinos de diversa magnitud y condición— llevaba tres fotos: Don Francisco, Locutín Santibáñez y Enrique Lafourcade, con la siguiente

lectura: "El tercero les encuentra cabeza de chanchito a los otros dos".

O: "Estatua de la libertad: faldas de cobre, sueño americano", artículo que aludía al fastuoso festejo del primer centenario de la Estatua de la Libertad, en Nueva York, y que terminaba relatando cómo reaccionaron decenas de espectadores que se encontraban al interior de algunos de los 300 walters portátiles al momento del estallido pirotécnico: "Prisioneros del nervio, la indigestión o la simple necesidad que ataca de golpe y a la que no es posible acallar, los afligidos asomaron sus narices por la parte superior del habitáculo y testimoniaron, en riguroso silencio, su irrefrenable pasión por el sagrado valor de la libertad".

Vueltas de la vida: uno de los fundadores de la revista, el español Rafael Otano, acaba de retornar a Chile para asumir como editor general del "nuevo APSI" que aparece en enero. De inmediato lo descubrió: le había tocado el mismo escritorio. Lo supo por un clavo que sobresale en la cubierta, que invariablemente destroza papeles y camisetas a mansalva. No se atrevió a sacarlo. Cuestión de cábalas: mejor sería esperar a que de una vez por todas se las empuje Pinochet. •

Pablo Azócar / Francisco Mouat

BRIGADAS ELECTRONICAS AUDIOVISUALES (B.E.A.)

El GRUPO PROCESO, contribuyó a la candidatura presidencial de Patricio Aylwin Azócar con una novedosa e inédita forma de hacer comunicación y publicidad electoral. Cerca de 300.000 personas recibie-



Miles de personas fueron protagonistas y vieron los documentales del GRUPO PROCESO, que se exhibieron en Pantalla Gigante.

ron el Impacto de las Brigadas Electrónicas Audiovisuales (B.E.A.) y pudieron conocer a los candidatos de su comuna.

Las B.E.A. estuvieron formadas por un Coordinador, un Asistente Técnico

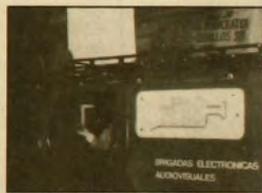
y un Chofer Asistente; que equipados de Pantalla Gigante y Equipo de Amplificación recorrieron plazas y lugares al aire libre donde exhibieron una serie de documentales de los candidatos de las fuerzas democráticas realizados por Proceso.

De esta forma el reducido espacio que la T.V. otorgó a los candidatos a diputados y senadores se abrió a miles de personas que recibieron el mensaje "Un Parlamento para Patricio Aylwin". Esta interesante experiencia dio a los candidatos, que accedieron al servicio de la B.E.A., la

posibilidad de duplicar su presencia en la zona y transformó en protagonistas a la gente de las comunas de Combarbalá, Punitaqui, Monte Patria, Illapel, Salamanca, Los Vilos, Canela, Olmué, Limache, Villa Ale-

mana, Quilpué, Estación Central, Cerrillos, Maipú y toda la Región Metropolitana Poniente; quienes expresaron a través de los documentales sus demandas, anhelos y esperanzas.

La síntesis de esta experiencia se encuentra en el documental B.E.A. Brigadas Electrónicas Audiovisuales y se puede solicitar al fono 2257611.



El vehículo de la B.E.A. recorrió las poblaciones y lugares al aire libre con los documentales que llevaron el mensaje de los candidatos democráticos.



"Estamos frente a una gran posibilidad de desarrollar un plan de pedagogía democrática en relación al gobierno local, a la democracia territorial, a la comuna y hacer que la pedagogía por los municipios democráticos se vaya comunicando a través de imágenes que enganchen".

"Altamirano", de Patricia Politzer

Un hombre partido en dos

Con una aplastante frase en las primeras páginas —parte de la cual aparece también en la portada del volumen— se adentra el lector en la vertiginosa conversación que la periodista Patricia Politzer y el ex secretario general del Partido Socialista, Carlos Altamirano Orrego, sostienen durante las 184 páginas de un libro —publicado por Editorial Melquisedec y el Grupo Zeta—, cuyo simple título es *Altamirano*. La frase en cuestión contiene el desgarramiento, la fuerza y la lucidez de un hombre controvertido, perseguido, criticado, odiado, culpado por unos y por otros como un cuco terrible que precipitó la caída de la Unidad Popular, quien, en estos 16 años, manteniendo una dolorosa honestidad consigo mismo, no ha querido —o no ha podido— claudicar al intento de mirar cada paso de su vida con el ojo desnudo que barre concesiones.

—Como sostiene Gramsci, dice Altamirano, cuando una idea prende y se internaliza en la gente, pasa a convertirse en lo que denomina "sentido común", y ya no hay quien la pueda cambiar. En el Chile de hoy, el sentido común establece, de manera definitiva, que Altamirano es el responsable del golpe militar y del fracaso de la Unidad Popular, y no hay nadie que esté dispuesto a meditar al respecto. Porque mientras yo sea el gran culpable todos los demás pueden dormir tranquilos: todos, Pinochet, Volodia, Aylwin y hasta Kissinger. Lo que yo diga no cambiará nada, el sentido común será siempre más fuerte, porque nadie intentará contradecirlo.

De ahí en adelante, por parte de Altamirano, el libro se convierte —precisamente— en un esfuerzo desesperado, que de algún modo también sabe inútil, por dar vuelta los ejes de ese perfectamente sellado "sentido común" que ha regido la mirada sobre la historia reciente de nuestro país. Aguda, inteligente, empecinada, Patricia Politzer lo confronta una y otra vez con sus actos, con sus palabras y con sus silencios pasados en una tarea, también apasiona-

**Altamirano hoy:
retratado
en su exilio parisino**

da, por encontrar la verdad que se esconde tras los mitos y prejuicios, incluso los suyos.

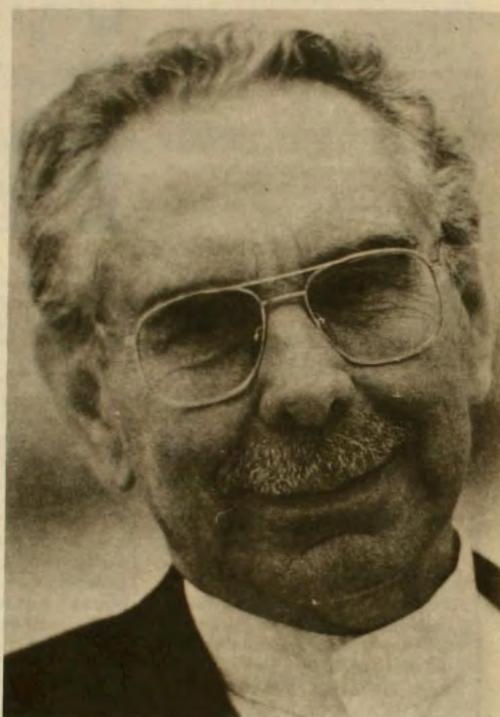
Carlos Altamirano —el único exiliado impedido de volver a Chile por un proceso que pende sobre él como incitador a la subversión de la Armada— habla aquí por primera vez públicamente en estos 16 años. Cuenta cómo salió de Chile, su relación con Allende, su participación en la Unidad Popular, las complejas contradicciones de la época.

No es está una apología ni un *mea culpa*. Al cerrar la contratapa el lector podrá optar entre creerle o no creerle, juzgarlo o no comprenderlo, pero no encontrará en estas páginas conclusiones redondas que resuelvan el conflicto. El libro debe leerse entero. Cualquier extracto, en este caso, resulta una arbitrariedad delicada. Los que aquí incluimos no están exentos de ese riesgo, y si los publicamos, conscientes de su limitado alcance, es sólo con el ánimo de motivar al lector a zambullirse por completo en la apasionante tarea de reflexión, recuperación de la memoria y ejercicio de comprensión que estas páginas encierran.

LA ROPA SUCIA

—¿Usted nunca rompió con Allende?

—No, ya se lo he repetido, y tampoco lo hizo la dirección del partido. Lo que sucedió es que, debido al golpe, la película se detuvo en un momento de



gran tensión, y de allí se sacan conclusiones ligeras que no responden a la realidad.

Aún más, en estricta verdad, en aquella época yo asumí una especie de rol mediador entre el partido y Salvador. Por una parte era el abogado de Allende ante la dirección y, por otra, el abogado de la dirección ante Allende. Cuando algunos dirigentes condenaban la política militar del gobierno por considerarla débil, yo me encargaba de recordarles los innumerables obstáculos y limitaciones con que Allende se encontraba en ese terreno. Y cuando el presidente se indignaba porque un grupo socialista se había tomado un fundo, yo intentaba calmarlo haciéndole ver las circunstancias atenuantes que concurrían en ese caso concreto. Desde un comienzo, yo asumí la difícil tarea de

mantener la unidad del PS y de armonizar las posiciones con las del Presidente. Tal vez fue un error de mi parte asumir ese papel de mediador, pero ésa es la verdad.

-Si bien usted sostiene que actuaba como mediador, lo cierto es que se lo veía compartiendo las posiciones que buscaban radicalizar el proceso. Y de ahí sus choques con Allende.

-Nuevamente está en un error. Me doy perfecta cuenta de que es muy difícil que usted acepte mi versión. Prefiere quedarse con las ideas preconcebidas,

petición constante de la versión oficial. Transó y transaba todos los días. Transó al ir al diálogo y aprobar lo que en él se acordaba, transó en la formación de un gobierno con militares, transó en la devolución de empresas, transó en la devolución del canal de televisión de la Universidad de Chile, transó en la ley de control de armas, transó en mi desafuero. Y por eso surgió espontáneamente la consigna de avanzar sin transar. Vista hoy, resulta un disparate, pero hay que analizarla en su contexto histórico. Los militantes socialistas veían todas estas transacciones y, a pesar de

-Su pregunta refleja con mediana claridad el desconocimiento de lo que ocurría en ese mismo minuto. En lo que se refiere al programa, son muchas las acusaciones en el sentido de que nosotros presionamos para ir más lejos, pero quienes eso afirman, jamás lo han leído. Nos quedamos muy atrás del programa.

-Perdone, pero se tomaron hasta las fábricas de botones...

-Sí, creo que incluso una fábrica de helados, entre paréntesis, no sé si fueron los socialistas.

-¿Y eso era parte del programa?

-No, eso estaba absolutamente reñido con el programa, y yo personalmente estaba absolutamente en contra.

-¿Cuándo dijo eso públicamente?

-Nunca.

-¿Por qué?

-Porque pensaba que la lucha se daba dentro de la casa y los trapos sucios no se sacaban a la calle. Dentro del partido, insistí hasta la saciedad en orden a controlar el espontaneísmo, hasta que, finalmente, la dirección exigió que se pusiera fin a numerosas tomas y expropiaciones.

-No era sólo espontaneísmo, muchas de esas acciones eran incentivadas por militantes socialistas.

-Sí, en algunas ocasiones -no siempre- había militantes socialistas, aún más, dirigentes socialistas. Pero ésta era una minoría, y no contaba con mi aprobación.

-¿Sigue creyendo que la ropa sucia se lava en casa?

-No, pienso que esa idea era absolutamente errada.

-También me señaló que pudo haber sido un error el asumir un rol de mediador dentro de su partido y entre los socialistas y Allende, ¿por qué piensa eso?

-Viví intensamente el drama de esos mil días y mucho más la tragedia de los 16 años posteriores. Al decir de Winston Churchill, me costó sangre, sudor y lágrimas mantener la unidad interna y la armonía de la dirección con Salvador Allende. Fueron miles de horas dedicadas, sin descanso, 24 horas de 24, a conciliar las ideas de todos estos grupos que expresaban numerosas discrepancias y contradicciones entre sí. Hoy creo que me equivoqué, que debí haber sido más claro y definido mejor nuestras posiciones. Si bien no estábamos en la línea del PC, tampoco estábamos por exacerbar las contradicciones de la sociedad chilena, por incentivar tomas ni nuevas expropiaciones de fá-



Otro tiempo: arrojando a las masas socialistas.

das, con la leyenda negra, con un conjunto de imágenes distorsionadas y repetidas hasta el cansancio durante los mil días del gobierno popular y después...

-Estoy tratando de entenderlo. Vamos a la pregunta, ¿no compartía la idea de radicalizar el proceso que promovía el Partido Socialista?

-Vamos con la misma pregunta, vamos con la misma respuesta: no. Es cierto que ésa es mi imagen, pero éra una imagen distorsionada: jamás pensé ir más lejos que el programa de la Unidad Popular. Sólo me oponía a desmovilizar al pueblo a cambio de nada. En cuanto al partido, eran tantos los matices que más de una vez sostuve que, entre las múltiples fracciones existentes -trotskistas, promiristas, procomunistas- la fracción socialista, a la que yo pertenecía, resultaba en muchas ocasiones minoritaria.

Pero además le reitero: ni el partido ni yo queríamos acelerar el proceso. Y al respecto hay por lo menos dos observaciones básicas. Primero, es falso que el gobierno no transara, es la re-

ellas, la oposición no cesaba en su empeño por derrocar al gobierno, no concedía nada y seguía exigiéndolo todo. En definitiva, se quería acabar con un proceso que para ellos conducía inexorablemente al socialismo: ¡nada más lógico y simple!

Segundo, ¿por qué reparar en la anécdota intrascendente? ¿Por qué detenerse en el árbol y no ver el bosque? El bosque fue intentar la transformación profunda, radical y masiva de la sociedad chilena sin contar con las fuerzas institucionales suficientes ni el apoyo de la abrumadora mayoría de votos. ¿Era posible construir el socialismo en pluralismo, libertad y democracia; como pregonaba e intentaba Allende? Esa es la pregunta de fondo, la interrogante crucial.

-Efectivamente, ésa es la pregunta crucial. La Unidad Popular no contaba con un apoyo abrumador de la ciudadanía, pero un sector del gobierno -específicamente el socialismo- aparecía presionando para radicalizar el proceso y salirse de los límites de la Unidad Popular.

bricas, ni por dar a los cordones industriales el carácter de un poder paralelo, como pretendían algunos. Esa jamás fue mi idea. En cambio, sí quería que esos cordones y todas las organizaciones populares apoyaran al gobierno cuando se produjera el inevitable enfrentamiento.

REBOBINAR LA VIDA

—Si se pudiera rebobinar la película y vivir la historia de otra manera, ¿ayudaría a Allende en su vía pacífica o insistiría con mayor énfasis en la necesidad de armarse para atajar el golpe?

—Desearía darle una respuesta más amplia que las habituales. La historia no se repite, y si así sucediera, como lo ha dicho Marx, la primera vez ocurre como tragedia, y la segunda como comedia. Y no se repite porque los hombres y las circunstancias cambian. En todo análisis histórico debe considerarse al hombre y sus circunstancias porque, como también lo ha dicho Marx, "el hombre hace la historia, pero no sabe qué historia hace". Usted no puede, en consecuencia, arrancar mi persona, mis actuaciones y mis discursos de su marco histórico. Mis palabras y mis acciones dependían también de las palabras y decisiones del resto de los actores sociales y políticos que actuaban en el escenario chileno. Digo esto porque usted tiene una tendencia a presentarme como un personaje único, absolutamente aislado del mundo en que yo vivía. Un mundo de luchas, de grandes confrontaciones, de guerras terribles, de revoluciones heroicas.

(...) Se insiste en preguntar y me explico perfectamente la razón, si hoy se volvería a repetir la experiencia del gobierno popular. Me parece una pregunta carente de toda racionalidad; nadie repite su historia conociendo cuál ha sido su desenlace: ni Eva habría tentado a Adán, ni Napoleón habría libra-

Enero del 74: recién salido de Chile, en la RDA, con Erich Hoenecker y Volodia Teitelboim.

do su batalla de Waterloo, ni los japoneses habrían bombardeado Pearl Harbor (...)

Ahora contesto derechamente a



su pregunta. En el Chile de 1970 a 1973 traté de conciliar ambas cosas: vía pacífica y defensa del proceso. En otras palabras, para hacer posible la vía pacífica se requería, a mi juicio, una defensa creíble de esa vía. Si como usted pregunta, se pudiera rebobinar la vida y la historia, hoy, 16 años después —lo que hace fácil la especulación—, le aconsejaría a Salvador: "No aceptes suscribir, ni menos jures cumplir, un programa de gobierno tan radical. Es inviable, tanto por la realidad chilena como por el contexto mundial".

Con 16 años de distancia, puedo ir incluso más lejos en el análisis de los acontecimientos. En ese entonces, si de realismo se trataba, habría que haber aceptado la llamada unidad social y política del pueblo que ofrecía Radomiro Tomic en torno a su persona. Pero debo

advertirle que tampoco estoy seguro del triunfo de esa fórmula, puesto que Tomic también insistía en la necesidad de sustituir el régimen capitalista. Sin embargo, esa remota posibilidad de éxito, era indudablemente mayor con él que con la Unidad Popular.

—¿Quiere decir que la Unidad Popular debió haber transado inmediatamente su programa con la Democracia Cristiana en vez de tratar de aplicarlo?

—En esa fantasía especulativa, he dicho algo aún más grave: que debemos apoyar la candidatura de Tomic y su programa.

EL ACTO DEL 9

Poco antes del golpe, Allende había decidido llamar a un plebiscito para resolver de ese modo —con un voto de apoyo o de rechazo de parte de la ciudadanía— la crisis del momento. En relación a ese tema, Patricia Politzer interroga a Altamirano:

—¿Allende conversó con usted su decisión de convocar a esta consulta popular?

—Varias veces, y yo estaba mil por ciento de acuerdo. En innumerables ocasiones, públicas y privadas, insistí en la urgencia de buscar los mecanis-

Ramón Farías
Video LTDA

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

- Los mejores títulos seleccionados.
- Servicio a domicilio: Providencia, Las Condes, La Reina, Ñuñoa, Vitacura.
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspasos Pal, Beta, VHS, 3/4.
- Servicio Técnico VHS, Beta, TV, garantizado.
- Grabación y edición de programas.

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 225 1125



te los demás dirigentes era claro: o se tenían armas o se tenían votos. Como no teníamos los cuarteles, debíamos ganar en las urnas, y si bien nuestra situación continuaría siendo precaria, aunque ganáramos el plebiscito, por lo menos tendríamos una mayor legitimidad social, política y moral.

-Y si se perdía el plebiscito, ¿entonces se contaría con el beneplácito de toda la Unidad Popular para recurrir a las armas?

-No: rotundamente, no. El objetivo del plebiscito era entregar la decisión al pueblo de Chile. Si se ganaba, se defendería el gobierno con dientes y muelas. Si se perdía, el presidente abdicaría. Aun cuando algunos dirigentes sostenían que las revoluciones no se someten a votos y que ningún revolucionario verdadero entrega el poder por elecciones más o elecciones menos.

-¿Y usted proponía que Allende renunciara si perdía el plebiscito?

-Por cierto. Y esa fue, por lo demás, la decisión de Allende el 11 de septiembre. No quedaba otra alternativa.

-Si esa era su posición en ese momento, ¿por qué el 9 de septiembre pronunció ese discurso tan encendido en el Estadio Chile?

-En el discurso no se trató el problema del plebiscito...

-¿Por qué no lo planteó?

-Porque dentro del partido había una discusión muy seria y aún no había una decisión. Por lo demás, no me correspondía a mí anunciar un asunto de tal trascendencia. Era el propio presidente quien lo haría en un discurso oficial.

Respecto del controvertido tema de su discurso del 9 de septiembre, que se leyó como un llamado a las armas, Carlos Altamirano explica en otra parte del diálogo:

-Yo también me hallaba prisionero de una camisa de fuerza. Por ejemplo, en el Comité Central del partido yo me opuse hasta el último minuto a que se hiciera ese acto del 9 de septiembre en el Estadio Chile. Me opuse violentamente, insistentemente, hasta la saciedad, me negué a ser el orador principal, y hasta amenacé con aceptar una invitación para salir fuera de Chile. Pero como soy ingenuo acaté la decisión de la Comisión Política y asumí mi responsabilidad. Supongo que a nadie se le ha ocurrido que la responsabilidad del golpe la tiene esa Comisión Política, ahora sólo soy yo el que respondo de todo. Lo demás se esfumó en el tiempo, desapareció como por arte de magia. *

mos legales para llamar a plebiscito, porque la Constitución del 25 no contemplaba derecho a su convocatoria. Me parecía indispensable llamar a los chilenos a pronunciarse sobre un problema esencial: la conformación definitiva de las tres áreas de la economía, privada, mixta y pública.

Por eso le reitero, tan majaderamente como usted me lo ha preguntado, que yo no era partidario de un acuerdo de cúpulas con la DC; tampoco me oponía a ello, pero siempre me pareció más claro, democrático y definitorio, llamar a plebiscito. Así, Chile sería el juez, primero y último, de una disputa tan crucial para el país y el futuro. Sobre esto debí insistir hasta la saciedad: era la verdadera solución. Pero, debido a nuestras propias debilidades y contradicciones, y a que la derecha y la DC tenían serias dudas acerca de su resultado, nunca se buscó ni se dio realmente, el acuerdo para convocar a tal plebiscito.

-Si usted impulsaba la idea del plebiscito, ¿por qué el sábado 8 de septiembre de 1973 Adonis Sepúlveda le informó al presidente que la idea del plebiscito había sido rechazada por el PS?

-Porque efectivamente fue rechazada por la dirección del partido en una reunión a la cual decidí no asistir porque no estaba dispuesto a seguir avanzando posiciones irracionales. Presumiendo el acuerdo que se adoptaría, me negué a participar y, en cambio, concordé con Salvador en que, más allá de la decisión partidaria, debía insistir en el desafío plebiscitario. Mi argumento an-



Estrella del Mar

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, fono 2905
CHILOE

Conexión vía microondas
en forma permanente
con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.

la mejor radio...

Talca



CC-160

El punto más alto del dial A. M.

RADIO

REGIONAL

de Concepción

LA RADIO QUE SE ATREVE



Ridley Scott, en pleno rodaje entre el honorable policía japonés y el amargado policía norteamericano.

"Lluvia negra", de Ridley Scott

A la caza de los monstruos interiores

Al parecer, los estrenos cinematográficos más interesantes han sido definitivamente desplazados para el verano, quizás por cierto temor a competir con el mentado Batman (ver APSI 334), por la vorágine electoral o quien sabe por qué otras viscosidades. De lo que podremos apreciar durante diciembre—aparte de los dinosaurios de Spielberg, los gatitos de Walt Disney, los porrazos de Sylvester Stallone y las cachetadas de Terence Hill—destaca el último trabajo de Ridley Scott: *Lluvia negra*, que se exhibe en Santiago a partir de este lunes 18.

estudiar las pasiones humanas. Esta vez el advenimiento del reino de las tinieblas sobre la Tierra es culpa de la debilidad de una princesa (Mia Sara). Corrompiendo su inocencia, las fuerzas demoníacas lograrían su triunfo total. Personificando la atracción de lo perverso, surge un fascinante "diablo", que al igual que el invencible extraterrestre de *Alien* y los replicantes de *Blade Runner*, dan vida a seres que simbolizan la seducción de lo maligno sobre los héroes. Pese a todo, con el amor puro de un joven (Tom Cruise), más la ayuda de gnomos y duendes, el bien termina por triunfar.

Del mismo modo, en *Peligro en la noche*, aquello que realmente amenaza la estabilidad del protagonista, el de-

tective Mike Keegan (Tom Berenger), no es el crimen ni la muerte, sino lo cautivante del mundo a que pertenece la mujer a quien debe cuidar (Mimi Rogers), un mundo de tentaciones que para Keegan—por su condición matrimonial y la clase a que pertenece—están estrictamente prohibidas.

Además, con esta película, Scott deja atrás la ciencia ficción y los dominios de la fantasía para aventurar en el género policial (ya atisbado en *Blade Runner*), lo que le permite recuperar la confianza de los productores gracias a un guión que contiene tanto suspenso como romance.

La táctica volvió a resultar con el proyecto de *Lluvia negra*, donde la intriga y la acción atrajeron a Michael

Douglas y con él vino el beneplácito de la industria. Por su parte, Ridley Scott aprovechó las posibilidades del *thriller* para construir un vibrante relato de implicancias morales.

LLUVIA RADIATIVA

En esta cinta confluyen todos los elementos destacados del cine de Scott: una recreación de ambientes extremadamente cuidada, así como una amarga visión de las sociedades industrializadas; la confrontación entre dos mundos diferentes y, sobre todo, un descenso a los infiernos que para el héroe, un tipo desencantado, será la oportunidad para comprender su propia naturaleza, la de su enemigo, y de paso, acercarse a la redención.

El filme parte en Nueva York (ciudad que fascina al director), donde sobrevive Nick Conklin (Michael Douglas), un detective que viene de vuelta en la vida y cuyo único goce estriba en vivirla peligrosamente. Solo y padeciendo una investigación por corrupción, Conklin acude a un bar a tomar un trago con su compañero Charlie Vincent (Andy García). Ahí presencian un asesinato entre miembros rivales del *yakuza*, la mafia japonesa. Luego de una emocionante persecución, el criminal es atrapado, no sin antes propiciar una feroz paliza al protagonista. El asesino, Sato (Yasuku Matsuda), debe ser llevado a Japón y Nick y Charlie son los encargados de escoltarlo. Por un error, Sato escapa, por lo que los policías neoyorkinos de-

Nick Conklin (Michael Douglas) y Sato (Yasuku Matsuda): persecución feroz.

tarias serían un complemento que enriquecieron sus películas.

El debut de Scott en el largometraje fue con *Los duelistas* (1977), film no estrenado en Chile. La película estaba basada en una historia de Joseph Conrad acerca de dos oficiales del ejército napoleónico que se enfrentan en un duelo sin fin. Con ella, Scott obtuvo en su momento el premio del jurado en el Festival de Cannes.

Dos años más tarde filma *Alien*, una particular fusión de ciencia ficción y horror, donde una bestia intergaláctica diezma uno a uno a los miembros de una misión comercial. La extraña criatura, hábil y perversa, provoca el pánico al infiltrarse en el *Nostromo*, nave espacial que representa un futuro tenebroso y aciago. En un clima agobiante y desesperado—con una atmósfera extrañamente brillante—el ente aparece como una encarnación de los terrores de los tripulantes. Acorralados entre esta amenaza externa y la traición del androide Ash (la criatura que se vuelve contra sus amos), sólo uno de estos tripulantes logra escapar: la intrépida Ripley (Sigourney Weaver en el rol que la lanzó al estrellato).

FUERZAS DEMONIACAS

El acierto de taquilla en que se convirtió *Alien*, permitió a Scott trasladarse a Hollywood, donde dirigió su mejor película hasta la fecha: *Blade Runner*. En esta inolvidable aventura, Scott retoma su visión apocalíptica de una sociedad futura hipertrofiada y decadente, atrapada en los excesos de la tecno-

logía. A su vez, vuelve para profundizar sobre el tópico de la criatura "fabricada por el hombre" que se rebela y termina convirtiéndose en una amenaza para la humanidad misma. La misión de Decker (Harrison Ford, en un papel hecho a la medida) es detectar y eliminar a los replicantes, peligrosos androides casi perfectos. La persecución, donde el cazador pasa a ser la presa, alcanza niveles metafísicos y no le hace el quite al problema de los límites de "lo humano": una obra de estética expresionista, cargada a la belleza y al romanticismo, además.

Sus dos películas siguientes, *Leyenda* (1984) y *Peligro en la noche* (1987), si bien están por debajo de sus anteriores logros, mantienen algunas de las constantes de su cine. Aunque en *Leyenda* se nos cuenta una historia de hadas, continúa el interés de Scott por



ben quedarse en la tierra del sol naciente hasta encontrar al malvado oriental.

Nick es un hombre con una moral propia, que vive marcado por la desilusión y el hastío. Sus motivaciones en el caso —la venganza y el odio—, contrastan severamente con las de su colega nipón comisionado para ayudarlos (Ken Takakura), quien privilegia valores como el honor, la honradez y la lealtad, tan exóticos para el protagonista como toda la cultura en la que se ha visto trasplantado.

La descripción de las urbes orientales, sus bajos fondos y especialmente el retrato que se hace de Osaka, ciudad superindustrializada, son el escenario perfecto para este choque entre culturas y morales distintas. Lo que en Los Angeles del año 2010 de *Blade Runner* era sólo futurismo, en Osaka es una agobiante y presente realidad.

La implacable búsqueda termina por obsesionar a Conklin, estimulado aún más por las dificultades puestas por

las autoridades locales. El problema de fondo es una guerra de las mafias y falsificación de dólares, y la policía japonesa no tiene interés en que los extranjeros se inmiscuyan en el asunto. Como en las demás películas de Scott, el héroe deberá cumplir con un desgarrado itinerario antes de poder concretar su misión, de la que no saldrá ileso moralmente. Para bien o para mal, la aventura producirá en él un cambio a causa del proceso que le tocará vivir. Como Decker o Ripley, Conklin tiene primero que hacer brotar sus propios monstruos interiores, antes de poder vencer.

Así como las verdaderas amenazas provienen —en el cine de Scott— de las culpas internas de los personajes, también existe una culpa colectiva ante los monstruos que crea la sociedad. En este caso Sato, el *yakuza* renegado, es parte de una generación surgida de la transculturización norteamericana producida en Japón a partir de la segunda guerra mundial. La lluvia negra

a la que alude el título son las precipitaciones contaminadas por la radiación que cayeron sobre el territorio japonés después del bombardeo atómico en Hiroshima y Nagasaki, símbolo de la destrucción física y moral del pueblo nipón a manos de los Estados Unidos. De ahí que Sato no respete siquiera los antiguos códigos de honor de sus pares y sólo lo guíe su sed de poder. Conklin, por su parte, no logra comprender que, tal como él, su enemigo es producto de la descomposición de un sistema, de la decadencia de ambas culturas. Cuando logra sobreponerse a su condición de individuo movido por instintos primarios y acepta lo que tienen de provechoso ambas culturas, Nick Conklin habrá terminado su misión en tierras extrañas. Y esto ocurre porque al fin de cuentas, entre tanta degradación, Ridley Scott siempre apuesta a su confianza en el ser humano. •

Daniel Olave

C · A · R · T · E · L · E · R · A

CINE ARTE NORMANDIE

presenta

Desde el Lu. 18 al Do. 24 de dic.

LAS
AVENTURAS
DEL BARON
MUNCHAUSEN

Director:
Terry Gilliam,
con:
John Neville,
Uma Thurman
(Mayores
y menores)

Funciones a las:
15.30, 18.30 y 21.30 hrs.

TRASNOCHE
Vi. 22 al Sá. 23 a las 0.15 hrs.

ACUSADOS

de Jonathan Kaplan
con: Jodie Foster y Kelly Mc Gillis
(Mayores de 18 años)

Entrada general: \$ 400,
estudiantes y tercera edad \$300.
Miércoles precio único \$ 200

ICTV5 Presenta:

TEMPORADA INTERNACIONAL enero 1990

GRUPO ALEPH DE PARIS

*La triste e increíble historia
del general Peñaloza
y el exiliado Mateluna*

Dirección: Oscar Castro

TEATRO CIRCULAR DE MONTEVIDEO

*El Coronel no tiene
quien le escriba*
de Gabriel García Márquez

TEATRO LA COMEDIA

Merced 349

Teléfono: 391523



espaclocal

presenta

Desde el ma. 19 al lu. 25 de dic.

AZUL PROFUNDO

Dirección: Luc Besson

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

Galería

del 21 de nov. al 21 de dic.

GRABADOS

De Carolina Vildósola

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos 2421326 - 485504

Alvaro Saieh Bendeck, banquero

"No le tenemos miedo al futuro"

Es un Chicago boy de tomo y lomo y, como tal, defiende sus ideas con vehemencia. Alvaro Saieh Bendeck comparte en plenitud los postulados de éstos, sencillamente porque cursó el master y se doctoró en Economía en la Universidad de Chicago. Ahora que el país se encamina por un nuevo rumbo político, este economista-banquero lo que más ansía es a que se mantengan estables las reglas del juego, "sobre todo para los inversionistas". También espera que los conflictos y demandas insatisfechas se puedan resolver "consensualmente para no afectar la estabilidad".

Hace poco Saieh cumplió tres años en la gerencia general del Banco Osorno y, por lo mismo, en este tiempo se ha convertido en uno de los principales ejecutivos del emergente grupo empresarial de los hermanos Abumohor (Carlos y Nicolás). Se muestra altamente satisfecho por su gestión, ya que los resultados permitieron ubicar al banco en el tercer lugar del ranking de instituciones privadas.



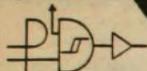
En este tiempo el ejecutivo ha tenido que absorber un cúmulo de cambios que comenzaron en 1986 con la adquisición del Banco Osorno por un grupo de empresarios de ascendencia árabe (encabezados por los Abumohor), y que culminaron hace poco con la integración administrativa de la entidad, tras fusionarse hace un año con el Banco del Trabajo. Saieh dice que en este lapso "las principales tareas fueron sacar al Banco Osorno de la inestabilidad administrativa y patrimonial

en que se encontraba hasta 1986; restablecer la confianza del público y consolidar su situación después de la fusión del año pasado".

-De toda esta experiencia, ¿cuál es el saldo más trascendente, desde su punto de vista?

-Uno podría pensar, fríamente,

que lo más importante es el aumento de las utilidades, de las colocaciones, del capital del banco y cosas parecidas. Sin embargo, lo mejor que hemos logrado en estos tres años es la formación de un afiatado equipo de trabajo. Sin este equipo no hubiésemos logrado salir adelante con tanta rapidez. Nuestro éxito



PROYECTOS DIGITALES
(CHILE)

LE OFRECE:

- SISTEMAS DE ALARMA CONTRA ROBO, ASALTO E INCENDIO
- SISTEMAS DE COMBATE CONTRA INCENDIO
- SISTEMAS DE ALARMA PARA AUTOS
- SERVICIO TECNICO TODO EL AÑO

AL MISMO PRECIO ASEGURE
SU CASA EN LA COSTA
(5ª y 6ª Regiones)

CONSULTE POR NUEVO SISTEMA
DE PROTECCION DE INGRESO

Plaza Pedro de Valdivia 1781 - Of. 152
Fono: 5311370 - Providencia

Hernán Obolón Toledo
3º premio Concurso Savaia Nueva
Shell Chile / USEC

no se debe a que tengamos grandes equipos computacionales, redes de cajeros automáticos y otros adelantos técnicos. Tampoco se debe a una gran campaña publicitaria, porque no la hemos hecho. Se debe casi exclusivamente al equipo humano que tenemos.

-Pero publicidad han tenido.

-Nosotros ponemos avisos sólo cuando inauguramos alguna sucursal, o cuando queramos dar a conocer algún hecho importante para mantener informados a nuestros clientes, pero grandes campañas -como acostumbran a realizar otros bancos- no hacemos. Por ejemplo, no hemos estado en televisión.

-¿Cómo se explica entonces este resultado, si se tiene en cuenta que el Banco Osorno pasó por un largo período de inestabilidad e, incluso, estuvo al borde de la quiebra?

-Básicamente porque hemos doblado la política de servicio al cliente. Además, hemos seguido religiosamente las normas de transparencia; las tasas que cobramos por los créditos son absolutamente comerciales; no hay favoritismos de ninguna especie y exigimos garantías reales. Todo esto nos ha llevado a reducir los riesgos y a reforzar la confianza del público. Junto con ello, las capitalizaciones que han hecho los nuevos accionistas han permitido que el mercado perciba que entre los bancos más grandes el Osorno sea el más sólido.

-¿A cuánto asciende la capitalización que han hecho los nuevos dueños del banco?

-Si contamos de 1986 en adelante, se han capitalizado recursos por alrededor de 60 millones de dólares. Cuando asumimos la administración, el Banco Osorno tenía 26 millones de dólares de capital, de los cuales seis eran pérdidas ocultas por sobrevalorización del activo fijo. Por este motivo fue que hubo que poner seis millones inmediatamente. Después se hicieron sucesivas capitalizaciones hasta que vino la fusión con el Banco del Trabajo.

-¿De dónde salieron esos 60 millones de dólares?

-Lógicamente de los inversionistas, de los dueños del banco.

-Pero eso no dice mucho, porque nadie de repente saca del bolsillo 60 millones de dólares para capitalizar un banco.

-Bueno, me explico: hubo capitalizaciones directas por 30 millones de dólares que se hicieron vía conversión de deuda externa en capital, con el canje de pagarés. En el 90 por ciento de los casos, los propietarios del banco se valieron del capítulo XVIII, y en el diez

por ciento restante hubo operaciones vía capítulo XIX que hicieron los canadienses del National Bank of Canada. En todo caso, debo aclarar que la compra del Banco del Trabajo costó otros 30 millones de dólares. Estos sí fueron recursos frescos que desembolsaron los accionistas nacionales.

-¿Qué porcentaje tienen los canadienses?

-Exactamente, el 9,9 por ciento. Es probable que en el futuro aporten más capital.

-O sea que no se conforman con todo lo que han crecido en tres años.

-Por cierto que no. Nuestra intención es seguir consolidando la situación patrimonial del banco. Queremos conservar el liderazgo que tenemos. Lo difícil no es llegar a los primeros lugares; lo verdaderamente difícil es mantenerse entre los grandes.

-Este propósito de seguir creciendo, ¿implica, de paso, que los inversionistas no le temen al futuro?

-Tenemos mucha confianza en el futuro de Chile. Esto, independientemente de que haya cambios políticos en el país. Creemos que el país seguirá progresando porque en los últimos años se han sentado las bases de un modelo económico y social que ha permitido y seguirá permitiendo el crecimiento.

-Demás estuvo, entonces, el supuesto que esgrimieron los promotores de la campaña de Büchi, de que si ganaba la Concertación el país iniciaría el retorno al pasado.

-Yo no me pronuncio por los contenidos de la campaña, pero sí puedo decir que dada la aceptación general que ha tenido este modelo económico en los distintos sectores de opinión, es que creo que habrá estabilidad política y económica en el largo plazo. De pensar lo contrario, no hubiésemos invertido tanto dinero antes de las elecciones del jueves pasado. Esta fue una inversión de largo plazo y, desde esta perspectiva, no le tenemos miedo al futuro. No está demás recordar que la mitad de la gran inversión que hemos hecho en este banco, por un monto de 30 millones de dólares, para fusionarnos con el Banco del Trabajo, se materializó exactamente seis días antes del plebiscito del año pasado. "En ese momento tomamos la decisión independientemente del resultado posible, considerando tan sólo la aceptación generalizada del modelo de desarrollo que estaba en marcha. La misma observación hicimos con ocasión de las recientes elecciones. Los resultados no cambian nada".

ARTESANÍAS

Bordados
Cerámicas
Totora

Muñecas (de género)
Tejidos
Juguets

TALLERES LABORALES
POBLADORAS
DE PUENTE ALTO

Visítenos en:

ALMACEN CHILE-AMERICA
Galería El Patio - Providencia 1670
Local 6-A

EL LOCAL DE LOS TALLERES
Erasmus Escala 1825



-Volviendo al tema de la consolidación patrimonial, algunos sostienen que ella fue posible por el apoyo que les habría prestado la colectividad de origen árabe.

-Desde luego hay muchos empresarios de origen árabe que operan con el Banco Osorno, pero yo diría que la mayoría todavía no lo hace. Asimismo, hay clientes y empresarios representativos de otras colonias operando con nosotros. Aquí las pautas las impone el mercado y cada cliente sabe si le conviene o no trabajar con esta institución.

-Pero es un hecho que empresarios de ascendencia árabe controlan este banco.

-Sí, pero eso no indica que el banco esté orientado a trabajar preferencialmente con empresarios de ese origen. Aquí es el público el que define las cosas y, de acuerdo con los resultados de nuestra gestión, nos damos cuenta que ese público confía en nosotros. Es más, por principio de sana administración, nosotros no le prestamos dinero a empresas y personas relacionadas con el capital del banco. Creemos que no es bueno mezclar la propiedad con las operaciones crediticias de la institución. Este banco se maneja, en la práctica, como una entidad privada en que las decisiones se toman con el concurso de un amplio número de personas orientadas por el profesionalismo.

-¿Y qué dice del nivel de carte-

ra relacionada que exhibe el banco?

-Qué bueno que me dé la oportunidad de aclarar esto. Si uno mira el balance de 1987, el porcentaje de cartera relacionada era prácticamente cero ese año. Pero si lo mira a partir de 1988, éste asciende al uno por ciento, por una razón muy simple: por los créditos asumidos con la fusión, los cuales corresponden mayoritariamente a los de un grupo de ex propietarios del Banco del Trabajo. Este grupo no tiene nada que ver con el Banco Osorno y pese a ello, aparecemos con carteras relacionadas. Esta situación está en vías de aclararse técnicamente en la Superintendencia de Bancos.

-El Banco Osorno tiene también fuertes compromisos de recompra de cartera con el Banco Central, ¿qué están haciendo para superar esta situación de dependencia?

-Estamos destinando el 70 por ciento de las utilidades a recomprar esa cartera. Este año destinaremos alrededor de nueve mil millones de pesos a este propósito, y si en el futuro el banco continúa obteniendo excedentes tan altos como los obtenidos en los últimos años, de aquí a 1993 habrá cumplido totalmente con los compromisos de recompra que mantiene con el Banco Central. •

Hugo Traslaviña

Esta semana se inicia el diálogo entre la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) y la Confederación de la Producción y del Comercio. Ambas organizaciones formarán una comisión que en un plazo de 20 días debería pronunciarse sobre los acuerdos en torno a los cuales tendrían que seguir conversando.

Un aumento del 12,9 por ciento registró la producción industrial de octubre respecto de igual mes del año pasado, según constató el Instituto Nacional de Estadísticas (INE). Por su parte, las ventas industriales, en igual período, subieron en 15,2 por ciento.

La Empresa Nacional del Petróleo (ENAP) podrá ejercer tareas de exploración y beneficio de yacimientos que contengan hidrocarburos dentro o fuera del territorio nacional, y directamente o en asociación con terceros. También podrá almacenar, transportar, tratar, procesar o refinar y comercializar petróleo o gas, según una ley aprobada la semana pasada por la Junta de Gobierno.

El nuevo consejo del Banco Central disminuyó las atribuciones de la Comisión Chilena del Cobre. Esta institución era la encargada de valorizar los embarques de cobre y autorizarlos. Ahora será el instituto emisor el que autorice las futuras exportaciones de cobre.

Preocupada del bienestar de los turistas extranjeros que cada año visitan el litoral central, la Compañía de Teléfonos de Chile (CTC) instaló en varios balnearios aparatos con discado directo distante. Son teléfonos de color verde que comunican directamente con algunas ciudades argentinas considerando que la mayor parte de los turistas provienen de ese país.

La inflación del 12 por ciento para el próximo año, convenida en el programa Stand by del Fondo Monetario Internacional (FMI), fue considerada como difícil de cumplir por el coordinador económico de la Concertación, Alejandro Foxley. El economista piensa que el ajuste iniciado en junio debería completarse en marzo próximo. De no ser así, lo más probable es que el FMI sugiera una corrección en enero o febrero. Por lo tanto, para Foxley, lo primero que hay que hacer en el próximo gobierno es "corregir la sobreexpansión".

Un mundo de

En los 16 años que han pasado desde el golpe de Estado en Chile, el mundo se ha transformado brutalmente.

Las antiguas certezas ya no son válidas. Las utopías por las que tantos estuvieron dispuestos a dar hasta la vida en los años 60 se han derrumbado. El posmodernismo ha traído el fin de los sueños, el rescate de la individualidad, ha conseguido mezclar lo que antes era percibido como el agua y el aceite: en el plano político, por ejemplo, la reciente visita del líder soviético al Vaticano habría sido inconcebible entonces y lo mismo habría ocurrido con la posibilidad -hoy concreta- de una reunificación de las Alemanias.

El pragmatismo tiene ahora la última palabra. Se acabaron las fórmulas autosuficientes y excluyentes. La sobreideologización y el maniqueísmo ya no tienen fieles. La moderación es un signo de los tiempos y la democracia es la moneda de cambio. Hay una revalorización de los principios democráticos en la derecha y en la izquierda.

Esta es la tendencia dominante, aunque, de todos modos, el mundo está lleno de excepciones.

Un vistazo al año 1973 y otro a 1989 muestran el contraste entre ambas épocas.



1973: tropas norteamericanas en Vietnam.

En 1973 el escándalo del Watergate comenzó a cercar la Presidencia de Richard Nixon, en Estados Unidos. Ese año fue la guerra del Yom Kippur en el Medio Oriente, el asesinato del delfín de Franco, Luis Carrero Blanco, y la publicación en Occidente de *El archipiélago de Gulag*, de Alexander Soljenitzin, lo que determinó su expulsión de la Unión Soviética.

También en 1973, estalló la crisis del petróleo, cuando los países de la OPEP doblaron el precio de ese combustible. Ese año murieron Pearl Buck, Pablo Picasso, Jacques Maritain, Pablo Neruda.

Se usaba la mini y el pelo liso. Los hombres desafiaban al mundo con el pelo largo y se dejaban barba. El retrato del Che Guevara estaba en todas partes. Fidel Castro era, para América Latina, el modelo. Guerrilleros vietnamitas venían a Chile a dar a conocer su guerra de liberación. La lucha contra las multinacionales y el ensalzamiento del estatismo, las expropiaciones y las nacionalizaciones eran el grito de los países subdesarrollados.

En 1973, Leonid Breznev visitó Estados Unidos en el marco de una creciente pero a la larga fallida distensión internacional (la *détente*) mientras el

Tercer Mundo hacía sentir su mayor peso, buscaba salirse del conflicto Este-Oeste y planteaba los desafíos del desarrollo como un asunto entre el Norte rico y el Sur pobre. Estados Unidos había perdido su voluntad guerrera en Vietnam y se veía próxima su derrota.

Era la época inmediatamente posterior al aplastamiento de la Primavera de Praga por las fuerzas del Pacto de Varsovia.

La invasión se enmarcó en la doctrina Breznev de soberanía compartida, es decir, limitada. La esencia de esta doctrina, hoy en desuso, se resumía en que "cada partido comunista no sólo era responsable ante su propio pueblo, sino ante todos los países hermanos y todo el movimiento comunista mundial". Pero algo se quebró en las monolíticas filas del comunismo mundial y, a los pocos años, los partidos de Italia, Francia y España anunciaron el eurocomunismo y se distanciaron de Moscú.

EL AUGE DE LAS DICTADURAS

En el continente latinoamericano, las democracias se contaban con los dedos de una mano a fines de 1973. En Centroamérica, la única excepción era

Costa Rica y en América del Sur, sólo se salvaban Venezuela, Colombia y Argentina, que sucumbió tres años más tarde. Incluso en España y Portugal, las dos ex metrópolis, aún había dictaduras.

En Brasil y Bolivia, las dictaduras databan de 1964. Los gobiernos militares de Perú y Ecuador se habían iniciado en 1968 y 1972 respectivamente. En Paraguay, apenas se tenía recuerdos de gobiernos elegidos por sufragio popular y el general Alfredo Stroessner estaba a punto de cumplir 20 años en el poder.

Durante 1973, los militares tomaron el mando en Uruguay donde la guerrilla de los Tupamaros había alcanzado fama mundial por su estilo tipo Robin Hood. El ciclo de los golpes en América Latina se cerró en Chile el 11 de septiembre de 1973 cuando las fuerzas

Cambios en el mundo



1989: el muro de Berlín se desmorona.

armadas derribaron al Presidente Salvador Allende. Los únicos países que permanecieron invictos desde entonces y hasta ahora fueron Colombia, Venezuela y Costa Rica.

En la inestable Centroamérica, la dinastía de los Somoza en Nicaragua sufrió ese año 73 las consecuencias políticas que se derivaron del uso fraudulento de la cuantiosa ayuda que le dio Estados Unidos para reconstruir Managua, destruida por un terremoto la noche de Navidad de 1972. Eso le significó a Anastasio Somoza un quiebre fatal en sus relaciones con Estados Unidos, a pesar de lo cual se mantuvo en el poder por seis años más, hasta julio de 1979, cuando se convirtió en el primero de los dictadores latinoamericanos de esa década que fue derrocado.

La doctrina de la seguridad nacional estaba en su apogeo en la década del

setenta. Propagada entre los militares latinoamericanos por Estados Unidos, ella concebía a la izquierda marxista como el peligro número uno del continente y daba pie para que se justificara cualquier método que la combatiera.

EL GRAN REMEZON

Dieciséis años después del golpe de Chile, el respeto a los derechos humanos y la democracia son valores prioritarios no sólo en este continente.

1989 es el año del cambio en Chile y es también el año del gran remezón en el mundo comunista europeo. Es un año que marca época.

En Europa del Este, el hombre de la calle apenas puede creerlo. Se acabaron las elecciones con listas únicas donde los candidatos obtenían el 99,9 por ciento de los votos y se suponía que votaban hasta los moribundos. Se acabó el papel dirigente del partido comunista. Se acabó la represión. Se está acabando la economía centralizada y planificada. Los partidos comunistas están en vías de ser minoritarios, al menos mientras capean el temporal de prestigio que los ahoga.

Se acabó también la estabilidad política interna tan preciada por los países europeos y el continente empieza a repensar su identidad.

Por supuesto, los sectores conservadores, si bien están en retirada en las naciones socialistas, no han dejado de existir. Pero, además, hay países enteros que se mantienen como verdaderas reservas de la ortodoxia: Rumania, Albania, Corea del Norte, Cuba.

La semana pasada, el Presidente cubano, Fidel Castro, adalid de los conservadores, bosquejó lo que, en su visión de las cosas, será la nueva correlación de fuerzas del planeta. Dijo que el mundo bipolar, surgido de los acuerdos de Yalta después de la segunda guerra mundial, "se transformará inexorablemente en un mundo unipolar bajo la hegemonía de Estados Unidos" si las reformas siguen por el camino en que van.

Muchos piensan que el profundo

desacuerdo de Castro con los cambios en el Este contribuyó a dificultar el proceso de pacificación de Centroamérica este año.

Mientras la Unión Soviética anunciaba la suspensión de su ayuda militar a Nicaragua como una contribución a los intentos pacificadores del área, Castro y los sandinistas al parecer intensificaban la asistencia a la guerrilla salvadoreña. El mes pasado, por ejemplo, en el transcurso de la inesperada ofensiva del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) que llevó la guerra hasta la capital—incluidos los barrios más aristocráticos—, cayó en territorio salvadoreño una avioneta que venía de Nicaragua cargada de armas. El incidente estuvo a punto de provocar la ruptura de relaciones entre Nicaragua y El Salvador. A pesar de todo, la semana pasada se pudo realizar la quinta reunión cumbre centroamericana en la cual los cinco Presidentes del área—incluido el de Nicaragua, Daniel Ortega—pidieron el virtual desmantelamiento del FMLN, cosa que "indignó" a los guerrilleros.

Si el conflicto salvadoreño entra en vías de solución y las elecciones nicaragüenses del próximo 25 de febrero no sufren ningún traspasé, Centroamérica podría incluirse en el clima de revalorización de la democracia que se ha producido en el resto del continente. Por ahora, ese espíritu no ha logrado imponerse. Incluso, la crisis de esta región fue el único tema de fricción entre Gorbachov y el Presidente norteamericano, George Bush, en su encuentro de Malta, a comienzos de este mes. Claro que, pocos días después, el líder soviético hizo un llamado a cesar la ayuda a todos los movimientos armados del área.

Con la sola excepción de Panamá donde está el único hombre fuerte latinoamericano que Estados Unidos se ha propuesto en forma pública derrocar sin conseguirlo, la revalorización de la democracia es un hecho hoy día. Hace justo diez años que se inició el ciclo de retornos a la democracia con la batida en retirada de los militares ecuatorianos. Luego siguieron los peruanos, los bolivianos, los argentinos y los uruguayos. En todos estos países ya ha habido por lo menos un traspaso de gobierno

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Epoca
usted pasa automáticamente a formar
parte del Circulo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Circulo de
Suscriptores del diario La Epoca.



¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaiso y Viña del Mar o dirijase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO
La Epoca
La verdad a diario

entre Presidentes civiles elegidos libremente.

A comienzos de este año le tocó el turno a uno de los únicos dos dictadores que iban quedando en Sudamérica: Alfredo Stroessner, quien fue derribado por su congreso, en febrero pasado. Al otro, el chileno, aunque había sido derrotado en el plebiscito del 5 de octubre pasado, como igual se quedó en el poder por un año más, le corresponderá cerrar el ciclo de los dictadores en retiro en marzo próximo.

Cuando se iniciaron los procesos de democratización del continente se temió que ellos fueran fácilmente reversibles. Pero, a pesar de la importante cuota de poder que conservaron los militares en casi todos los países, los regímenes civiles se han mantenido en el poder. Eso sí, han debido enfrentar peligros serios en casos como el argentino donde, durante el período del Presidente Raúl Alfonsín, se produjeron tres alzamientos militares.

Los problemas que hoy preocupan a América Latina no se originan tanto en confrontaciones ideológicas extremas como hace 16 años. Eso ocurre sólo en Centroamérica, en Perú, donde la guerrilla ha tenido un notable y sangriento avance, y en Colombia, donde los grupos armados de izquierda son sólo uno de los varios factores de violencia que aquejan histórica aunque también crecientemente a ese país.

Lo que más inquieta a nivel continental es la crisis que aqueja a la mayoría de las economías, el arrastrado problema de la deuda externa y el avance del narcotráfico.



UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD
95.3 F.M.

**Todos los VIERNES
y SABADOS
a las 11 hrs.**

Conducción: Pedro Henríquez
Producción General: Juan Samuel

LA GENTE TIENE LA PALABRA

**Los futuros parlamentarios conversan
con los auditores de Radio Umbral - 95.3 FM**

Camilo Escalona
Ricardo Lagos
Adriana Muñoz
Mario Palestro
Estela Ortiz

— María Elena Carrera
— Andrés Zaldivar
— Manuel Riesco
— Claudina Núñez
— Martín Manterola
— Gastón Muñoz

Perú es el caso más desesperado. Pero tanto en ese país como en Brasil lo más peligroso desde todo punto de vista—incluido el de la supervivencia de la democracia—es la acentuación de las desigualdades sociales que se ha ido produciendo.

Los gobiernos civiles, que hereda-

ron de los militares economías muy a mal traer, no pudieron levantarlas al menos en una primera etapa. Esta crisis ha hecho que los años 80 se consideren, desde el punto de vista económico, como una década perdida para la mayor parte de América Latina.

La amenaza para la estabilidad

de las democracias latinoamericanas que implica la crisis económica, y el problema de la deuda externa del Tercer Mundo en general, son dos de las preocupaciones con que comenzarán los años noventa. Junto a los desafíos del desarrollo, los principales temas de esta década que se inicia parecen ser el estallido

Europa Oriental: ábrete sésamo

Desde su llegada al Kremlin, en marzo de 1985, Mijaíl Gorbachov hizo pública, sin remilgos, la crisis multidimensional (económica, política, social, cultural) que afecta a la Unión Soviética.

Apoyado en una generación de dirigentes y de tecnócratas más jóvenes, Gorbachov se puso a la tarea de limpiar el sistema de sus aspectos más negativos: la corrupción de los militantes comunistas, el alcoholismo, la desidia laboral, el debilitamiento de la base científica y tecnológica, la incompetencia, el estancamiento. Para ello puso en práctica la doble política del *glasnost* (transparencia, apertura política) y de la *perestroika* (reestructuración económica).

El *glasnost* se convirtió en el "ábrete Sésamo" de una sociedad cerrada. El límite inicial era no poner en duda ni el sistema ni el papel dirigente del Partido Comunista (PCUS). En este esquema, las reformas vendrían desde arriba, propiciadas por la nueva dirigencia comunista.

Pero los cambios adquirieron dinámica propia. Primero estallaron los nacionalismos, que ponen en duda al propio imperio soviético con sus demandas de mayor poder local o, directamente, de independencia, y amenazan quebrar la unidad del PCUS. En, marzo de este año, el país cruzó un puente con las elecciones parlamentarias. El PCUS se sometió a una prueba al dar la posibilidad de elegir, en urna secreta, entre candidatos múltiples. Los postulantes eran, en un 85 por ciento, militantes comunistas. Pero el partido ya no es la organización monolítica de antaño y sus distintas corrientes se reflejaron en las postulaciones. Muchos altos funcionarios recibieron una bofetada al no ser elegidos.

Muy luego llegó la huelga de más de 300 mil mineros de Ucrania y Siberia exigiendo mejor comida y jabón para lavarse. Allí se sentaron las bases de los sindicatos independientes, otro elemen-

to novedoso.

El nuevo parlamento surgió de las urnas contiene los gérmenes del multipartidismo. Hoy la Unión Soviética comparte con Rumania la distinción de ser los únicos países del Pacto de Varsovia donde el partido comunista no ha perdido su hegemonía. La semana pasada, miles de manifestantes exigieron en Moscú la derogación del artículo 6º de la Constitución, que asigna la dirección política de la URSS al PCUS. Gorbachov intenta ahora ganar tiempo hasta el próximo congreso del PCUS para mantener el control de la *perestroika* y conjurar los peligros que acechan al partido en su doble papel de unificador del país y dirigente del sistema político. La velocidad que toman los acontecimientos puede hacerle perder la iniciativa política. Los conservadores han ganado fuerzas, y, en la sesión del comité central de la semana pasada, criticaron a Gorbachov por el debilitamiento de la influencia del partido y por la situación económica.

DE BREZNEV A FRANK SINATRA

Ahora en la Unión Soviética la presión viene desde abajo. Pero, a diferencia de los países de Europa Oriental, donde todos parecen de acuerdo en la dirección general de los cambios, aquí hay un remolino. El escaso éxito de la *perestroika* en mejorar la vida diaria de los soviéticos crea demandas de tono conservador en numerosos sectores de la población.

Sin embargo, Gorbachov sí se mantiene como el más firme auspiciador de los cambios de Europa del Este. En julio anunció el abandono de la doctrina Breznev y señaló que el nuevo límite aceptado por el Kremlin llega hasta el no retiro de los países del Pacto de Varsovia. El portavoz soviético Guenadi Gerasimov explicó: "La doctrina Breznev

de soberanía limitada ha sido reemplazada por la doctrina Frank Sinatra, o sea, que cada uno haga las cosas a su manera".

La fragilidad de los regímenes comunistas de Europa del Este comenzó a quedar abruptamente en evidencia.

Lo sucedido en Polonia en agosto marcó el comienzo del fin de una época. El Presidente Jaruzelski, el mismo general que en 1981 recurrió a la represión para aplastar al movimiento obrero, le pidió a Tadeusz Mazowiecki, un intelectual católico y dirigente de Solidaridad, que asumiera el cargo de Primer Ministro y formara gobierno. Hoy Lech Walesa proclama que el éxito de una sociedad está en la propiedad privada y Polonia quiere encaminarse hacia una economía de mercado con el apoyo de las potencias occidentales.

El Partido Obrero Unificado de Polonia (POUP) reconoció en su plenario de noviembre que "el socialismo aplicado hasta ahora ha quebrado (...). El tiempo del POUP está sobrepasado, las fuentes de su fuerza están agotadas, así como sus posibilidades de recuperar la confianza de la sociedad", y reconoció que "ha llegado la hora de fundar un nuevo partido de izquierda". Lo tendrá que hacer con sus arcas vacías, porque el Estado ha dejado de financiarlo.

El 23 de octubre nació un nuevo Estado: la República de Hungría. El país abandonó el comunismo guiado por los sectores reformistas del partido, que se convirtió a la socialdemocracia y aceptó las reglas del pluripartidismo. Ya en abril el reformista Imre Pozsgay había reconocido que "el socialismo ha llegado a su fin y es un obstáculo para el progreso en todos los campos", apelando a sus compatriotas a "barrer el sistema comunista que ya no puede ser meramente reformado". En octubre el partido comunista se autodisolvió y de sus cenizas surgió el Partido Socialista Húngaro (PSH).

do de las demandas nacionalistas en distintos puntos del mundo, la evidente fragilidad del planeta a causa del descuido del medio ambiente, el cada vez más extendido consumo de drogas.

A diferencia de los años setenta, la carrera armamentista está en retroceso. Las superpotencias dejan de com-

petir en este plano y están dispuestas a destruir los arsenales nucleares. Las tensiones del conflicto Este-Oeste bajan en todo el mundo. Comienza a perfilarse un mundo distinto. *

Pilar Bascañán /
Mónica Blanco

Sin embargo, pronto los cambios excedieron también a la nueva organización partidaria. El PSH tiene apenas un 13 por ciento de apoyo según las últimas encuestas y el país vive un creciente anticomunismo.

Las cosas no se presentan mejores para los comunistas de Alemania Democrática. Tras el torbellino que impulsó la fuga en masa de miles de alemanes orientales, la estrepitosa caída de Eric Honecker y el derrumbe del muro de Berlín, el Partido Socialista Unificado (SED), bajo el liderazgo de Egon Krenz, intentó contener los daños. Krenz, antiguo delfín de Honecker, no consiguió que nadie creyera en su conversión democrática. Ofreció a los nuevos movimientos de oposición una mesa redonda para negociar la organización de elecciones y la reforma a la Constitución. Como eso fue poco, el parlamento abolió el monopolio del partido comunista. Tampoco eso bastó a los movilizados alemanes. Tras las revelaciones sobre los abusos de poder y la corrupción, prominentes miembros de la camarilla dirigente —entre ellos Honecker— fueron arrestados. El partido comunista se encontró en plena desbandada, con los militantes alzados contra sus dirigentes y, tras apenas 49 días en la cumbre del poder, Egon Krenz debió renunciar.

Por el momento, la oposición parece incapaz de aprovechar el vacío político pese a que el partido comunista ya abandonó todo intento de dominación y continuamente pide disculpas. En mayo de 1990 habrá elecciones libres, en las que —según su propio presidente— el partido comunista no cree sacar más del 20 por ciento de los votos.

Los comunistas búlgaros tampoco pudieron resistir la marea de cam-

bios. El 10 de noviembre fue destituido Todor Jivkov, el "padre de la nación", con tres décadas y media en el poder. Lo reemplazó Petar Mladenov, quien reconoció que "no hay alternativa a la reestructuración" y que había llegado el tiempo del pluralismo. Se liberaron presos políticos, se purgaron dirigentes ortodoxos, los sindicatos se declararon independientes del partido comunista.

Pero los búlgaros, movilizados por primera vez en muchos años, desconfiados por experiencia, siguieron presionando por democracia, elecciones libres, libertad y glasnost. Como en el resto de los países socialistas, coreaban el nombre de Gorbachov junto a sus demandas. Los movimientos independientes levantaron cabeza mientras Mladenov consolidó su posición y reiteró mil



veces su voluntad de liberalización dentro de un marco socialista.

Las multitudes se hicieron más voluminosas y exigentes. Comenzaron a pedir la abolición del papel dirigente del partido comunista y la convocatoria a elecciones libres.

Jivkov fue excluido del comité central. El 11 de diciembre, el régimen anunció elecciones libres para antes de mayo de 1990 y Mladenov precisó que será suprimido el papel dirigente del partido comunista.

Faltaba Checoslovaquia, donde muy poco se había movido desde la entrada de los tanques soviéticos hace 20 años. Allí la rebelión fue súbita, gatillada por los sucesos de los países hermanos, por la presión del Kremlin y por las dudas que resquebrajaron al partido comunista. Tras resistir durante varios días la presión de la calle y dudar entre la represión o la retirada, el 24 de noviembre las jerarquías comunistas renunciaron casi en masa. Las peticiones aquí recíprocamente las de los otros países. Se formó un gobierno de acuerdo nacional, que asumió el 10 de diciembre, donde los opositores controlan 11 de los 21 cargos y el país comenzó a prepararse para elecciones libres. *



Bienvenida en todo Chile

A través de una extensa red de emisoras, el Diario de Cooperativa —el informativo de mayor sintonía en todo Chile— cubre hoy todo el territorio nacional.

**Radio
Cooperativa**
76 A.M. STEREO

Radio Eterna F.M. de Arica • Radio Iquique F.M. de Iquique • Radio Calama de Calama • Radio La Portada de Antofagasta • Radio Nuevo Sol F.M. de Caldera • Radio Juan Godoy de Copiapo • Radio Armonía F.M. de Valparaiso • Radio Guayacán F.M. de Coquimbo y La Serena • Radio Cristal F.M. de La Ligua • Radio Cooperativa de Valparaiso • Radio Cooperativa de Santiago • Radio Nueva Campanario de Talca • Radio Dinastía F.M. de Cauquenes • Radio Filarmónica F.M. de Chillán • Radio Regional de Concepción • Radio Teniente Merino de Lebu • Radio Malleco de Victoria • Radio Cooperativa de Temuco • Radio Universal F.M. de Pitrufquén • Radio Baquedano de Valdivia • Radio Foinocío F.M. de Puerto Montt • Radio

Escrutinio final.



**Antes fue el plebiscito.
Ayer fueron las elecciones.
Hoy el ganador es el desarrollo.**

Porque éste es
el único y auténtico ganador
a través del cual las personas
logran satisfacer sus aspiraciones
de desarrollo.
Desarrollo que ha sido y es
el objetivo del Banco del Desarrollo
y que hoy, con un sólido futuro,
se proyecta a través del tiempo.

BANCO DEL DESARROLLO

Desarrollando futuro